

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

Ch 5.1.2 (1)

Harvard College
Library



FROM THE BEQUEST OF

Daniel Treadwell

RUMFORD PROFESSOR AND LECTURER
ON THE APPLICATION OF SCIENCE
TO THE USEFUL ARTS
1834–1845

BIBLIOTHECA SINICA

DICTIONNAIRE BIBLIOGRAPHIQUE

DES OUVRAGES

RELATIFS A L'EMPIRE CHINOIS

PAR

HENRI CORDIER

PROFESSEUR A L'ÉCOLE SPÉCIALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES,
MEMBRE DU COMITÉ DES TRAVAUX HISTORIQUES ET SCIENTIFIQUES, MEMBRE DU CONSEIL DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE,
PRÉSIDENT DE LA COMMISSION CENTRALE DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE,
HONORARY MEMBER OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND,
HONORARY CORRESPONDING MEMBER OF THE ROYAL GEOGRAPHICAL SOCIETY,
CORRESPONDING MEMBER OF THE CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,
SOCIO DELLA R. DEPUTAZIONE VENETA DI STORIA PATRIA.

Cet ouvrage a obtenu à l'Institut le prix Stanislas Julien en 1880.

DEUXIÈME ÉDITION, REVUE, CORRIGÉE ET CONSIDÉRABLEMENT AUGMENTÉE.

VOLUME I

FASCICULE I

PARIS

LIBRAIRIE ORIENTALE & AMÉRICAINE

E. GUILMOTO, Editeur

Successeur de J. MAISONNEUVE

6, Rue de Mézières et 26, Rue Madame.

JANVIER 1904.

BIBLIOTHECA SINICA

PAR

HENRI CORDIER.



VIENNE. — TYP. ADOLPHE HOLZHAUSEN,
IMPRIMEUR DE LA COUR I. & R. ET DE L'UNIVERSITÉ.

BIBLIOTHECA SINICA

DICTIONNAIRE BIBLIOGRAPHIQUE

DES OUVRAGES

RELATIFS A L'EMPIRE CHINOIS

PAR

HENRI CORDIER

PROFESSEUR A L'ÉCOLE SPÉCIALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES,
MEMBRE DU COMITÉ DES TRAVAUX HISTORIQUES ET SCIENTIFIQUES, MEMBRE DU CONSEIL DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE,
PRÉSIDENT DE LA COMMISSION CENTRALE DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE,
HONORARY MEMBER OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND,
HONORARY CORRESPONDING MEMBER OF THE ROYAL GEOGRAPHICAL SOCIETY,
HONORARY MEMBER OF THE CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,
SOCIO DELLA R. DEPUTAZIONE VENETA DI STORIA PATRIA.

Cet ouvrage a obtenu à l'Institut le prix Stanislas Julien en 1880.

DEUXIÈME ÉDITION, REVUE, CORRIGÉE ET CONSIDÉRABLEMENT AUGMENTÉE.

VOLUME I

PARIS

LIBRAIRIE ORIENTALE & AMÉRICAINE

E. GUILMOTO, Editeur

Successeur de J. MAISONNEUVE

6, Rue de Mézières et 26, Rue Madame.

1904.

bh 5.1.2

HARVARD COLLEGE
OCT 27 1906
LIBRARY.
Treadwell fund
(I-II)

35.163
11-2

PRÉFACE.

Je ne crois pas utile de mettre une longue préface en tête de cette nouvelle édition de la *Bibliotheca Sinica*; la première édition fut publiée en huit livraisons parues en 1878, 1879, 1881, 1883, 1884 et 1885; elle comprenait 1408 colonnes; elle est complètement épuisée et son prix a considérablement augmenté. Un Supplément en trois livraisons fut publié en 1893 et 1895 et comprend les colonnes 1413—2243.

Les études chinoises ont pris ces dernières années un développement remarquable; quelques portions de la première édition trahissent l'inexpérience d'un homme qui n'avait que 20 ans quand il commença à réunir les éléments de cet ouvrage; il était nécessaire de refondre tous les matériaux, de corriger les erreurs et d'ajouter les résultats nouveaux acquis par la science.

C'est ce que nous avons tenté de faire.

HENRI CORDIER.

Paris-Passy, 54, Rue Nicolo. 27 Mai 1904.

PRÉFACE

DE LA PREMIÈRE ÉDITION

Lorsque j'arrivai en Chine — il y a près de dix ans — et que je commençai à étudier l'histoire, les sciences, les mœurs et les coutumes de ce vaste empire, je me trouvai en présence de la difficulté qui s'offre à tout nouveau venu quand il aborde un champ illimité de recherches. Au milieu de cette quantité énorme de publications relatives à la Chine, publications faites dans toutes les langues, sur les sujets les plus variés, qui me guiderait? Ma première pensée fut d'avoir recours à une bibliographie raisonnée : il n'en existait pas; force me fut donc de faire moi-même une sorte de triage, de classification des ouvrages qui me passaient entre les mains. Espérant d'épargner à d'autres un travail inutile et ennuyeux que j'avais dû faire, l'idée me vint que la publication d'un Catalogue des ouvrages relatifs à l'Empire du Milieu, rédigé consciencieusement, pourrait rendre quelques services aux savants et aux curieux qui s'occupent de l'Extrême-Orient.

* * *

Peu de temps après mon arrivée à Chang-hai, ayant été nommé Bibliothécaire honoraire de la North-China Branch of the Royal Asiatic Society, j'entrepris la rédaction du catalogue des livres de cette Société savante.

La Bibliothèque de la Société Asiatique comprenait environ mille trois cents volumes (plus mille vingt-trois volumes chinois), dont la majeure partie traitant de l'Orient en général et de la Chine en particulier avait été cédée par Mr. Alex. Wylie; elle contenait également un nombre considérable de publications périodiques et de recueils édités sous les auspices d'établissements scientifiques. Le Catalogue de cette Bibliothèque parut à la

fin de 1871[1] : quoique mes études antérieures, en France et en Angleterre, m'eussent déjà préparé à des travaux de bibliologie, la rédaction de ce catalogue me servit d'introduction à de nouvelles études et me donna le flair spécial, le flair bibliographique, si je puis m'exprimer ainsi, qui m'était nécessaire pour entreprendre un Manuel de bibliographie chinoise. Les notes que j'avais accumulées et les recherches que j'avais commencées pour compléter le catalogue, me décidèrent à mettre enfin à exécution l'idée que j'avais eue en arrivant à Chang-Hai de faire, pour les ouvrages écrits sur la Chine par les peuples de l'Occident, ce que d'autres, sans aucun doute plus compétents, avaient entrepris pour les différents pays de l'Europe. Je comptais beaucoup aussi sur l'indulgence qu'auraient les critiques pour un premier essai; je dis un premier essai, car lorsque je me mis à réunir les matériaux de cet ouvrage, la bibliographie chinoise avait été singulièrement négligée par nos devanciers, et les éléments qui devaient le constituer étaient dispersés un peu partout, *disjecta membra*. Nous allons donc examiner quels étaient ces éléments de travail, qui nous indiqueront en même temps les

SOURCES DE CET OUVRAGE.

BIBLIOGRAPHIES SPÉCIALES DE LA CHINE.

La seule bibliographie spéciale de quelque importance qui eût été publiée jusqu'alors était la *Bibliotheca Sinologica*[2] du Dr. Andreae et de M. Geiger. Elle forme un volume in-8, imprimé à Francfort en 1864, de pp. x-108, suivi d'une liste d'ouvrages chinois occupant 31-16 pages. Nomenclature sèche de livres classés dans quelques divisions, travail sans prétention basé sur Meusel, Ternaux-Compans, etc., dans lequel il s'est glissé, à côté de titres exacts, des fautes graves et parfois des indications d'ouvrages dont le certificat de vie n'était pas suffisamment authentique. Naturellement il était impossible de renfermer, en une centaine de pages, une liste complète des ouvrages relatifs à la Chine, aussi la *Bibliotheca Sinologica* ne peut être considérée que comme un choix de titres, un aide-mémoire.

En août 1849, le Dr. S. Wells Williams avait imprimé dans le *Chinese Repository*[3] une liste d'ouvrages principalement en anglais et en français comprenant trois cent soixante-treize numéros qui fut suivie dans le même recueil, en décembre 1849, d'un supplément (Nos. 374-402). — Les titres donnés dans cette liste sont, en grande partie, ceux d'ouvrages critiqués dans les dix-sept premiers volumes du *Repository*.

1. A Catalogue of the Library of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (including the Library of Alex. Wylie, Esq.). Systematically classed by Henri Cordier, Hon. Librarian. Shanghai : Printed at the «Ching-foong» General Printing Office. 1872, gr. in-8, pp. VIII-86.

2. *Han-tsé-wên-fà-chōu-kouang-tsòng-mŭu.* Bibliotheca Sinologica. Uebersichtliche Zusammenstellungen als Wegweiser durch das Gebiet der sinologischen Literatur von Dr. med. V. Andreae und John Geiger. Als Anhang ist beigefügt : Verzeichniss einer grossen Anzahl ächt chinesischer Bücher nebst Mittheilung der Titel in chinesischen Schriftzeichen. Frankfurt a. M., Verlag von K. Theodor Völcker. MDCCCLXIV. in-8, pp. x-108-31-16.

3. List of Works upon China, principally in the English and French languages : I. Philological Works; II. Translations; III. General Accounts, Travels, etc. (*Chinese Repository*, Aug. 1849, XVIII, pp. 402-444.) — Additions. (*Ibid.*, Dec. 1849, XVIII, pp. 657-661.)

Le Chinese and Japanese Repository[1] entreprit plus tard la publication d'une nouvelle bibliographie : le numéro du mois de novembre 1864 contient cet essai qui ne fut pas continué.

En remontant à une époque plus éloignée, nous trouverons des listes d'ouvrages relatifs à la Chine dans Reimann[2]; dans l'avertissement de l'édition de La Haye du P. Du Halde[3]; dans la traduction hollandaise de *The Chinese*, par Sir John Francis Davis[4]. Plus récemment, dans la deuxième partie de la *Chine moderne*[5] (par Bazin); enfin, en 1867, Mr. N. B. Dennys ajouta en appendice à ses *Treaty Ports of China and Japan*[6], un assez maigre catalogue d'ouvrages d'histoire, de géographie et de voyages.

BIBLIOGRAPHES ORIENTAUX

Certains ouvrages de bibliographie orientale consacrent des chapitres à la Chine. Pinelo, dans son *Epitome de la Bibliotheca oriental*[7] donne de précieux renseignements. La *Bibliothèque*[8] de Ternaux-Compans doit être consultée avec précaution. A côté d'excellentes indications, faute de revoir ses épreuves, Ternaux a fait les erreurs les plus graves et marqué quelquefois des ouvrages qui n'existent pas. Dans le deuxième volume de la *Bibliotheca orientalis*, le Dr. Zenker consacre onze chapitres à la Chine et à ses dépendances[9]. Enfin les Hollandais nous montrent la part qu'ils ont prise dans les recherches relatives à ce pays lointain dans un catalogue publié[10] en 1875.

1. The Names of Works on Chinese and China. With short critical Notes by the Editor. (*Chinese & Japanese Repository*, Nov. 1864, contient trente numéros.)

2. Jacobi Friderici Reimanni Historia literaria Babyloniorum et Sinensium ... Brunsvigae et Hildesiae, 1741, pet. in-8.

3. C'est une liste d'une centaine d'ouvrages arrangés par ordre chronologique, de 1531 à 1729; cette liste est insérée à la fin de l'avertissement, pp. lxxiv-lxxx.

4. China en de Chinezen. Door J. F. Davis, ... Amsterdam, 1841, 3 vol. in-8. — La liste qui comprend environ 80 ouvrages est insérée dans l'introduction.

5. Chine moderne ... Paris, Didot, 1837-1853, 2 vol. in-8. — Ce travail arrangé par ordre chronologique (1477-1852) est extrêmement défectueux, les titres (316) des ouvrages publiés avant 1700 sont presque tous pris dans Ternaux-Compans; on cherche vainement des indications aussi importantes que celles de l'édition de Du Halde de Paris, et du Traité de la chronologie chinoise composée par le P. Gaubil (Paris, 1814).

6. Catalogue of Books on China (other than philological) published on China and Japan in the English language compiled by N. B. Dennys; br. in-8.

7. Epitome de la Bibliotheca oriental, y occidental ... en que se contienen los escritores de las Indias orientales, y occidentales, y reinos, convecinos China, Tartaria, Japon, Persia, Armenia, Etiopia, y otras partes. Madrid, Francisco Martinez Abad, 1737-1738, 3 vol. in-fol.

8. Bibliothèque Asiatique et Africaine ou Catalogue des ouvrages relatifs à l'Asie et à l'Afrique qui ont paru depuis la découverte de l'imprimerie jusqu'en 1700, par H. Ternaux-Compans. Paris, Arthus Bertrand, MDCCCXLI, in-8.

9. *Bibliotheca Orientalis.* Manuel de Bibliographie orientale ... par J. Th. Zenker, Dr. — Leipzig, 1846-1861, 2 vol. in-8 : — Littérature de la Chine, Nos. 6637-6867; littérature mantchoue, mongole et tibétaine, Nos. 6919-6972; — les titres sont généralement exacts.

10. Pp. 34/36 de : De beoefening der oostersche talen in Nederland en zijne overzeesche bezittingen 1800-1874. — Bibliographisch overzicht door P. A. Boele van Hensbroek. Leiden, Bull. 1875. — *Dans* Feestgave ter gelegenheid van het Driedhonderd-jang Bestaan der Leidsche Hoogeschool. Leiden, Brill, 8 Februari, MDCCCLXXV, in-4.

BIBLIOGRAPHES PROFESSIONNELS.

Nous avons dû consulter les auteurs qui ont restreint le champ de leurs études à un seul sujet, à une seule science, par exemple : Meusel[1], pour l'histoire; Stuck[2] et Boucher de la Richarderie[3] pour les voyages; Barbier[4] pour les anonymes; Engelmann[5] et la *Bibliotheca hist.-geographica*[6] pour la géographie; de Backer[7] et Carayon[8] pour les religieux de la Compagnie de Jésus; les *Memorials of Protestant Missionaries*[9] pour les missions protestantes; Pauly pour la médecine[10]; le Catalogue publié par la Société royale de Londres pour les sciences[11]; etc.

BIBLIOGRAPHES NATIONAUX.

Les monographies consacrées aux différents pays nous ont été du plus grand secours : Allibone[12] et Lowndes[13] pour l'Angleterre et les Etats-Unis; Figaniere[14] et Silva[15] pour le Portugal; le *Journal de la Librairie* pour la France; ont été consultés

1. *Bibliotheca historica.* Instructa a B. Burcardo Gotthelf Struvio aucta a B. Christi. Gottlieb Budero nunc vero a Ioanne Georgio Meuselio ita descripta, amplificata et emendata, ut paene novum opus videri possit. Voluminis II, Pars II. Lipsiae, apud Heredes Weidmanni et Reichium MDCCLXXXVI, in-8 : Caput XVII : Scriptores de rebus Sinicis, pp. 106 seq.; — Cap. XVI : Scriptores de rebus Tibetanis et Coreanis, pp. 101 et seq.; etc.

2. Gottlieb Heinrich Stuck's K. P. Kommissionsraths und Kaemmerers der Stadt Halle Verzeichnis von aeltern und neuern Land- und Reisebeschreibungen. Ein Versuch eines Hauptstücks der geographischen Litteratur mit einem vollstaendigen Realregister; und eine Vorrede von M. Iohann Ernst Fabri. Halle, 1784, in-8, pp. XVI-504.

3. Bibliothèque universelle des Voyages... par G. Boucher de la Richarderie. A Paris, 6 vol. in-8, 1808.

4. Dictionnaire des Ouvrages anonymes par Ant.-Alex. Barbier. Troisième Édition, revue et augmentée par MM. Olivier Barbier, René et Paul Billard de la Bibliothèque nationale. Paris, Paul Daffis, 1875 et seq.

5. *Bibliotheca Geographica.* — Verzeichniss der seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts bis zu Ende des Jahres 1856 in Deutschland erschienenen Werke über Geographie und Reisen mit Einschluss der Landkarten, Pläne und Ansichten. Herausgegeben von Wilhelm Engelmann. Leipzig, W. Engelmann, 1857-1858, 2 vol. in-8.

6. *Bibliotheca historico-geographica* oder systematisch geordnete Uebersicht der in Deutschland und dem Auslande auf dem Gebiete der gesammten Geschichte und Geographie neu erschienenen Bücher herausgegeben von Ernst A. Zuchold. Erster Jahrgang. I. Heft. 1853, Göttingen.

7. Bibliothèque des écrivains de la Compagnie de Jésus... par Augustin de Backer de la Compagnie de Jésus avec la collaboration d'Alois de Backer et de Charles Sommervogel de la même Compagnie. Nouvelle édition, refondue et considérablement augmentée. Liége, 3 vol. in-fol., 1869-1877.

8. Bibliographie historique de la Compagnie de Jésus, par le P. Auguste Carayon. Paris, 1864.

9. Memorials of Protestant Missionaries to the Chinese : giving a list of their publications and obituary notices of the Deceased. With copious indexes. Shanghae, 1867, in-8.

10. Bibliographie des Sciences médicales. Bibliographie, — Biographie, — Histoire, — Epidémies, — Topographies, — Endémies, par Alphonse Pauly, de la Bib. nat.... Paris, Tross, 1874, in-8.

11. Catalogue of Scientific Papers (1800-1863). Compiled and published by the Royal Society of London 1867-72, 6 vol. in-4.

12. A Critical Dictionary of English Literature and British and American Authors living and deceased from the earliest accounts to the latter half of the nineteenth century. Containing over forty-six thousand articles (authors), with Forty Indexes of Subjects. By S. Austin Allibone. Philadelphia, J. B. Lippincott & Co., 1872-1871, second issue. 3 vol. gr. in-8 à 2 col.

13. The Bibliographer's Manual of English Literature... by William Thomas Lowndes. New edition, revised, corrected and enlarged by Henry G. Bohn. London, 1857-1864, 4 vol. pet. in-8.

14. Bibliographia historica portugueza ou Catalogo methodico dos auctores portuguezes, e de alguns estrangeiros domiciliarios em Portugal, que tractaram da historia civil, politica e ecclesiastica d'estes reinos e seus dominios, e das naçoês ultramarinas, e cujas obras correm impressas em vulgar; onde tambem se apontam muitos documentos e escriptos anonymos que lhe dizem respeito por Jorge Cesar de Figaniere, Official da Secretaria de Estado dos Negocios Estrangeiros... Lisboa, 1850, in-8, pp. VIII-349.

15. Diccionario Bibliographico Portuguez Estudos de Innocencio Francisco da Silva applicaveis a Portugal e ao Brasil. Lisboa na imprensa nacional, I, 1858 et seq.

ainsi que les bibliographes généraux comme le Dr. Watt[1], Brunet[2], la *Biographie universelle* et la *Biographie générale*. La *Bibliotheca Britannica* du Dr. Watt est divisée en deux parties, comprenant chacune deux volumes in-4. Dans la première, l'ordre alphabétique des auteurs est adopté; dans la deuxième, les livres sont groupés par ordre des matières : un long article y est consacré à la Chine. Le Dictionnaire plus récent d'Allibone ne peut faire oublier la *Bibliotheca* de Watt qui prend place, malgré ses très grandes imperfections, parmi les ouvrages les plus utiles de bibliographie. Le *Manuel du Libraire*, qui était d'une médiocrité déplorable pour la partie orientale dans les premières éditions, a été beaucoup amélioré dans la cinquième édition. Il laisse cependant encore à désirer au point de vue de la Chine.

CATALOGUES. SOCIÉTÉS SAVANTES, ETC.

A ces ouvrages de bibliographie, il était nécessaire d'ajouter les catalogues de Sociétés savantes : Société de Géographie de Londres[3], Société asiatique de Chang-Hai; etc., — de libraires : Dondey-Dupré, Duprat, Maisonneuve, Leroux, à Paris; M. Nijhoff, à la Haye; Trübner, Quaritch, à Londres, etc.; — de bibliothèques particulières : Langlès (Paris, 1825), Abel-Rémusat (Paris, 1833), Klaproth (Paris, 1839), Landresse (Paris, 1862), Pauthier (Paris, 1873), Callery (Paris, 1877), Rochet (Paris, 1878), etc.; — de bibliothèques publiques : grâce à l'obligeance de M. Léopold Delisle, administrateur général, j'ai pu me servir du Catalogue manuscrit de la Bibliothèque nationale : les livres relatifs à la Chine sont décrits dans le Catalogue de l'Histoire de l'Asie. — Matières III O^2k, 402. — O^2S, in-folio[4]. C'est une mine précieuse de renseignements à laquelle il faut joindre l'admirable catalogue du British Museum, à Londres, que tout lecteur admis au Reading Room peut consulter. J'ai également passé en revue les collections des départements, Lyon[5], Tours, etc. Le Catalogue des manuscrits publié par le Ministère de l'Instruction publique[6] et celui de Haenel[7] m'ont été fort utiles.

MM. DE MOELLENDORFF.

Tels étaient les principaux documents placés à ma disposition lorsque j'entrepris mon travail. J'avais toutefois des concurrents. Le 21 novembre 1875, peu de temps après mon second voyage à Pe-king, Mr. P. G. von Mœllendorff m'écrivit : « Je viens d'apprendre de l'archimandrite Palladius, à Pe-King, que vous êtes en voie de préparer une bibliographie chinoise.

« Quoique je n'aie aucune information précise concernant le plan et l'étendue de votre ouvrage, je crois cependant qu'il est de mon devoir de vous faire savoir qu'un travail

1. Bibliotheca Britannica; or a General Index to British and Foreign Literature. By Robert Watt. In two Parts : Authors and Subjects. Edinburgh, 1824, 4 vol. gr. in-4.

2. Manuel du Libraire et de l'Amateur de Livres... par Jacques-Charles Brunet... 5e édition. Paris, Didot, 1860-1865. — 6 vol. in-8 à 2 col., dont un vol. pour la *Table Méthodique*.

3. Classified Catalogue of the Library of the Royal Geographical Society to December 1870. London : John Murray, 1871, in-8.

4. Chapitre xv. Chine O^3n : ce chapitre comprend 35 pages; chaque page, la première exceptée, contient 16 cartes; il y a en tout 545 cartes ou numéros.

5. Manuscrits de la Bibliothèque de Lyon... par Ant.-Fr. Delandine. Paris et à Lyon, 1812, 3 vol. in-8.

6. Catalogue général des Manuscrits des Bibliothèques publiques des départements publié sous les auspices du Ministre de l'Instruction publique. Paris, Imprimerie nationale, 4 vol. in-4, 1849-1872.

7. Catalogi Librorum Manuscriptorum qui in Bibliothecis Galliæ, Helvetiæ, Belgii, Britanniæ M., Hispaniæ, Lusitaniæ asservantur, nunc primum editi a D. Gustavo Hænel. Lipsiæ, Sumtibus I. C. Hinrichs. MDCCCXXX, in-4.

semblable, composé par moi et écrit en anglais, se trouve dans ce moment sous presse en Europe.

«Mon travail contient, sans mentionner comme il va sans dire, les ouvrages anciens et modernes qui se rapportent à la Chine, une liste complète de tous les articles qui ont paru dans les revues et journaux scientifiques en Europe et en Chine, et le nombre des titres énumérés, abstraction faite des «reviews» disséminées dans les revues, se monte à quatre mille cinq cents numéros.»

Je remerciai M. de M. de sa lettre et je répondis que deux ouvrages ne me paraissaient pas de trop pour une question encore mal étudiée, que d'ailleurs le mien était rédigé en français, etc., etc.

L'ouvrage de MM. de Mœllendorff parut l'année dernière[1] et je crois que, lorsqu'on aura comparé mon travail au leur, on ne m'accusera pas d'avoir profité des recherches de mes rivaux. A leur volume in-8 de 378 pages, j'ai à opposer deux tomes grand in-8, d'environ 800 pages à deux colonnes imprimées en petit texte. Je n'ai pas ici à faire la critique du *Manual of Chinese Bibliography;* mais il est regrettable que cet ouvrage, composé loin des bibliothèques de l'Europe, soit défectueux et reproduise les erreurs de Ternaux-Compans et de la *Bibliotheca Sinologica.* Décrivant les livres de seconde main, MM. de M. ont malheureusement commis des méprises, et nous verrons, par exemple, un drame comme celui de Settle (No. 908) placé parmi les ouvrages d'histoire, un roman (No. 1757) à la botanique, une brochure politique de la Restauration (No. 224) parmi les traductions du chinois[2].

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS.

Je désirais que les ouvrages mentionnés dans mon ouvrage fussent, autant que possible, décrits *de visu* et j'ai dû entreprendre de longues recherches pour arriver à ce but; on comprendra facilement qu'il m'eût été impossible de tout voir moi-même, aussi ai-je marqué d'un astérisque les titres que je transcris d'après d'autres auteurs, afin de donner à ceux que j'ai pris dans les ouvrages eux-mêmes un caractère de plus grande exactitude.

A Chang-Hai, j'ai consulté la Bibliothèque de la Société asiatique, celle des RR. PP. de la Compagnie de Jésus installée dans leur bel établissement de Siu ca-wei, celle de Mr. Alex. Wylie; j'ai également mis à contribution quelques autres collections particulières, appartenant à MM. F. B. Forbes, T. W. Kingsmill, au Dr. R. Alex. Jamieson, etc. Je dois mentionner ma propre bibliothèque, l'une des plus belles de la Chine : elle a péri avec le «Mekong», à la pointe de Raz-afoun, dans la nuit du 17 au 18 juin 1877 et cette perte, en me dépouillant d'une collection que j'avais formée avec amour depuis mon enfance, m'a privé en même temps d'un de mes plus utiles instruments de travail.

Je n'ai pas négligé non plus de consulter les bibliothèques que j'ai pu rencontrer

1. Manual of Chinese Bibliography, being a list of works and essays relating to China. By P. G. & O. F. von Möllendorff, Interpreters to H. I. G. M.'s Consulate at Shanghai and Tientsin. Shang-hai : Printed at the «Celestial Empire» office. 1876, in-8, pp. VIII-378.

2. Cf. *Revue critique,* No. 16, 20 avril 1878.

dans mes voyages à Ning-po, à Tche-fou, à T'ien-tsin, et dans les ports du Yang-tseu kiang. J'ai passé deux ou trois jours dans la City Library de Hong-kong où j'ai noté quelques manuscrits importants et une série intéressante de journaux. Mon dernier voyage à Pe-King, en 1875, a été consacré à l'examen de la Bibliothèque des missionnaires lazaristes au Pe-t'ang. Qu'il me soit ici permis de remercier Mgr. L. G. Delaplace, évêque d'Andrinople et vicaire apostolique de Pe-King, pour la bonté paternelle avec laquelle il a bien voulu me donner carte blanche pour explorer sa collection dont la plus grande partie est formée des livres des anciens Pères de la Compagnie de Jésus. Je dois dire que j'ai été singulièrement désappointé dans mes recherches. A part quelques manuscrits, entre autres celui d'un dictionnaire du P. de la Charme, je n'ai rien découvert, dans la Bibliothèque du Pe-t'ang, d'intéressant à mon point de vue : j'ai acquis la certitude que, des livres des Jésuites, une partie enterrée dans le cimetière français par les Chrétiens y avait pourri, une autre avait été envoyée en Mongolie (plusieurs des volumes que j'ai examinés avaient été reliés à Siuen houa fou), le reste avait trouvé place dans des collections étrangères.

A mon retour en Europe, j'ai continué mes recherches dans les bibliothèques de Paris et de Londres. Dans cette dernière ville, le British Museum et l'East-India Office Library me fournirent des matériaux précieux. Je ne puis m'empêcher de signaler à nos travailleurs français, et de citer, comme exemple, à nos conservateurs de bibliothèques, la bienveillance, la courtoisie, les facilités, que l'on rencontre dans le magnifique établissement de Great Russell Street. Mes sincères remerciements à M. Richard Henry Major, auteur de «Life of Prince Henry the Navigator», du département des Cartes au British Museum, et au savant Dr. Reinhold Rost, de l'East-India Office pour la bonté qu'ils ont bien voulu me témoigner pendant mes recherches.

A Paris, j'ai consacré une année à explorer les trésors de l'immense dépôt de la rue de Richelieu; à la Mazarine, je n'ai trouvé que peu de choses; à l'Arsenal, où je remercie en passant M. Paul Lacroix (Bibliophile Jacob) de ses encouragements bienveillants, qu'un ou deux volumes uniques et le même nombre de manuscrits : la Bibliothèque nationale a absorbé la plus grande partie des documents intéressants des autres collections de la capitale; à Sainte-Geneviève, j'ai obtenu des facilités de travail auxquelles je n'ai pas toujours été accoutumé en France, grâce au zèle pour la science de l'administrateur, M. Ferdinand Denis, le doyen de nos bibliographes. Je le remercie tout particulièrement des précieuses indications et des excellents conseils qu'il m'a donnés; à son obligeance, je dois d'avoir comblé bien des lacunes dans mon ouvrage; — au dépôt des Cartes et Plans de la Marine, dont l'appui de M. Delamarche, ingénieur-hydrographe en chef, m'avait ouvert les portes, j'ai rencontré une grande urbanité et une complaisance sans bornes chez le conservateur, M. Charmois, dont la bibliothèque, entre parenthèses, est la mieux cataloguée de Paris; — au département des Affaires étrangères, M. Faugère, auquel on est redevable du premier texte exact des *Pensées*, de Pascal, m'avait permis de dresser la liste des documents relatifs à la Chine; le même relevé a été fait aux Archives nationales; à la Bibliothèque de l'Institut, où M. Ernest Renan eut l'obligeance de me présenter, j'ai mis la main, en cherchant les papiers du P. Bouvet qui ne s'y trouvent point sur une série fort importante de lettres du P. Amiot; à l'Ecole des Langues

Orientales, au sujet de laquelle je reviendrai plus loin, M. Carrière, secrétaire et bibliothécaire, m'a fait les honneurs de la collection qui, pour être de récente origine, n'en est pas moins aujourd'hui fort nombreuse et rend déjà les plus grands services aux travailleurs; — enfin la recommandation du R. P. Tailhan, procureur des Missions de la Compagnie de Jésus, m'a permis de rédiger le catalogue des manuscrits relatifs à la Chine appartenant à la Bibliothèque de la Compagnie, rue Lhomond. Au R. P. Tailhan et au R. P. de Guilhermy, je dois aussi de grands remerciements pour leurs bons conseils.

En dehors des bibliothèques, mes obligations sont aussi fort nombreuses :

L'Archimandrite Palladius, chef de la mission ecclésiastique russe de Pe-King, et le Dr. E. Bretschneider, auteur de savants mémoires sur l'Asie centrale à l'époque du moyen âge, m'ont obligeamment fait un petit catalogue de publications russes. Au moment de mettre sous presse, M. August Strindberg, de la Bibliothèque royale de Suède, m'a remis un mémoire étendu comprenant la description d'environ cent cinquante ouvrages suédois, dont le plus grand nombre m'étaient inconnus et qui forment une sorte de *Bibliotheca Sina-Svecana.*

M. Antonio Pennino, de la Biblioteca nazionale, de Palerme, m'a fourni des renseignements sur quelques ouvrages rares de cette collection. Plusieurs personnes qui avaient recueilli des titres d'ouvrages, soit pour en dresser une liste, soit comme aide-mémoire, me les ont communiqués avec beaucoup de courtoisie; je dois citer le Dr. N. B. Dennys, de Hong-kong, ancien éditeur de la *China Mail* et de la *China Review,* le R. P. Pfister, de la Compagnie de Jésus, le Dr. W. Lockhart, ancien médecin-missionnaire à la Chine, et Mr. Frank B. Forbes, un des chefs de la maison américaine Russell et C^ie^, et Président de la North-China Branch of the Royal Asiatic Society. Les notes de ce dernier étaient nombreuses et classées par ordre alphabétique : elles comprenaient un grand nombre de titres pris dans les Manuels de Brunet et de Lowndes, dans la Bibliothèque de Ternaux-Compans, et dans des catalogues de libraires. A Mr. F. B. Forbes, je dois également mes bien sincères remerciements pour d'excellents avis et des marques d'encouragement pendant un travail que, plus d'une fois, j'ai failli abandonner.

Tout le monde en Chine connaît Mr. Alex. Wylie; le savant et modeste agent de la « British and Foreign Bible Society » donnait de son cabinet de travail situé à la « London Mission », Shantung Road, Chang-Hai, les renseignements les plus utiles à ceux qui venaient frapper à sa porte. Une portion de sa bibliothèque avait été cédée à la Société asiatique, mais la plus précieuse partie à laquelle étaient venus s'adjoindre de nouveaux volumes était restée chez lui. Avec une rare bienveillance, Mr. Wylie m'avait permis de travailler dans sa bibliothèque, et j'ai à m'accuser d'avoir souvent dérangé cet excellent homme dans ses propres travaux, en venant — avec une indiscrétion qui n'a d'excuse que mon désir de produire un ouvrage sérieux — m'installer au milieu de ses livres et de ses manuscrits. C'est là que j'ai pu examiner la copie faite par Stanislas Julien de la *Notitia* du P. de Prémare, une traduction du Tchoung Young du P. de Ventavon, et mille et une plaquettes uniques ou rarissimes. D'ailleurs Mr. Wylie est un confrère, si un élève comme moi peut traiter de confrère un maître comme lui : n'a-t-il pas écrit ces *Notes on Chinese Literature*[1] qui sont aujourd'hui le *vade-*

1. Notes on Chinese Literature: with introductory remarks on the progressive advancement of the Art; and a list of translations from the Chinese, into various European languages. By A. Wylie. Shanghae, 1867, in-4.

mecum de celui qui cherche à s'orienter dans le labyrinthe de la littérature de la Chine.

C'est avec une profonde reconnaissance mêlée à des sentiments de respect et de sincère amitié que je parle du Rév. Père A. Pfister, de la Compagnie de Jésus. Peu de résidents étrangers connaissent ce religieux modeste auquel les continuateurs de St-François-Xavier et de Matteo Ricci doivent la réorganisation de leur bibliothèque à Siu ca-wei. Combien de fois, en été malgré une chaleur dont l'intensité ne peut être appréciée que de ceux qui ont visité Chang-Hai au mois d'août, en hiver malgré la perspective d'un travail de plusieurs heures dans une vaste salle sans feu, exposée au nord, combien de fois n'ai-je pas suivi la route conduisant des concessions étrangères qui bordent le Houang p'ou au village de Siu ca-wei, pour m'entretenir avec le pieux missionnaire de nos recherches. Quand un fait intéressant pour nos études m'était connu, je le lui communiquais immédiatement; dès qu'une édition rare, que des volumes dignes d'être signalés lui passaient entre les mains — et il en passait beaucoup, vite il m'en faisait part; je dois ajouter que, malgré tous mes efforts, lui retiré dans un pays éloigné, moi revenu à Paris, lui dans un village chinois, moi dans cette ville immense où tout se sait, je suis encore son débiteur; fort souvent des documents partis de Paris ne me sont parvenus qu'après avoir passé par la cellule du P. Pfister. Un instant j'avais désiré de lui dédier cet ouvrage dont il a suivi tous les développements : la modestie du missionnaire, la crainte aussi de n'avoir pas écrit un livre digne de lui, ne m'ont pas permis de réaliser ce vœu.

Autant qu'il m'a été possible de le faire, j'ai toujours essayé de me renseigner à la source même. Ainsi je dois des listes de leurs publications à des savants aussi éminents que le Dr. S. Wells Williams, ancien secrétaire de la légation des Etats-Unis à Pe-King, le Dr. H. F. Hance, de Wham-poa, Sir John Francis Davis, le doyen des sinologues. Rarement mes appels sont restés sans réponse, et j'oublie volontiers les deux ou trois, comment dirai-je, les deux ou trois «indifférences» que j'ai rencontrées pour ne me souvenir que de la sympathie qui m'a été témoignée.

A tous ces noms que j'ai cités ne dois-je pas joindre celui de mon père à qui, pendant le cours de ce long travail et pendant mon séjour en Chine, je n'ai pas épargné les courses et les démarches qui pouvaient faciliter le succès de mon entreprise. A tous ceux dont le visage m'est familier, mais dont le nom échappe à ma mémoire rebelle, à tous ceux enfin qui ont bien voulu m'aider de leurs conseils et de leurs encouragements, mille fois merci.

* * *

Le travail terminé, il fallait lui trouver un éditeur : je me rappelle ma première visite à un éditeur spécialiste qui passe pour un homme animé d'un grand zèle pour la science; je me rappelle l'accueil froid, l'air dédaigneux avec lequel, malgré une lettre pressante de recommandation, il me répondit que les auteurs, avant d'entreprendre des travaux de longue haleine, devraient bien s'assurer du concours d'un imprimeur; que lui n'avait ni l'argent ni le loisir pour entreprendre la publication de mon ouvrage; je me rappelle aussi avec quel découragement je glissai dans une serviette les feuilles du manuscrit que l'éditeur n'avait seulement pas regardées! C'est l'histoire de tous ceux qui se présentent chez un libraire sans l'aplomb que donnent dix éditions d'un roman

graveleux. La recommandation de M. le comte de Rochechouart, chargé d'affaires à Pe-King, de M. Ernest Godeaux, Consul général à Chang-hai, de M. le Vicomte d'Arlot, de M. Guéroult, me procurèrent, aux Départements des Affaires étrangères et de l'Instruction publique, un appui qui m'a permis de trouver un éditeur consciencieux. A ces noms je dois ajouter ceux de M. Prosper Giquel et de M. Charles Schefer.

M. Prosper Giquel est le lieutenant de vaisseau distingué auquel la Chine doit d'avoir fondé et dirigé, pendant de longues années, l'arsenal de Fou-tcheou; M. Giquel est aujourd'hui le chef d'une mission que le gouvernement chinois a envoyée en Europe pour former comme officiers et comme ingénieurs des jeunes gens déjà préparés dans les écoles de l'Arsenal à suivre les cours les plus élevés des établissements scientifiques de la France. Mes relations personnelles avec M. Giquel ne me permettent pas d'en dire tout le bien que je devrais, mais l'éloge de ce brillant officier n'est plus à faire.

A M. Charles Schefer, je dois l'honneur de pouvoir inscrire en tête de cet ouvrage : « Publication de l'Ecole des langues orientales vivantes », et d'avoir pu surmonter les derniers obstacles qui arrêtaient l'impression de l'ouvrage; je dois aussi au directeur de l'Ecole des Langues orientales ces mille conseils pratiques que je ne pouvais espérer d'obtenir que d'un savant orientaliste doublé d'un bibliophile. On sait que c'est grâce à l'énergie de M. Schefer que l'Ecole des langues orientales a été reconstituée sur des bases qui en font une pépinière de jeunes interprètes pour nos établissements de l'Orient, jeunes interprètes appelés, dans un avenir rapproché, à soutenir la vieille réputation française dans le monde des orientalistes.

PLAN DE L'OUVRAGE.

Le classement des ouvrages dans un manuel de bibliographie peut s'opérer de trois manières différentes : 1° par ordre alphabétique des auteurs, comme dans le Manuel de Brunet; — 2° par ordre chronologique, comme dans la Bibliothèque de Ternaux-Compans; 3° par ordre des matières, comme dans la plupart des catalogues de ventes à Paris; ce dernier arrangement est certainement le plus scientifique et rend les plus grands services surtout lorsqu'il a comme complément un index alphabétique des auteurs. Nous avons essayé de combiner les trois méthodes en répartissant les ouvrages par chapitres où ils sont arrangés suivant l'ordre chronologique; un index alphabétique termine cette bibliographie raisonnée.

L'ouvrage comprend cinq grandes divisions dans lesquelles il sera traité successivement : 1° de la Chine proprement dite; — 2° des étrangers en Chine; — 3° des relations des étrangers avec les Chinois; — 4° des Chinois dans les pays étrangers; — et 5° des pays tributaires de la Chine.

I. La Chine proprement dite comprendra les ouvrages traitant de l'Empire en général, de sa géographie, de son histoire naturelle, de son histoire, de ses religions, de ses sciences, de ses arts, de sa langue, de sa littérature, de ses mœurs et de ses coutumes.

II. Dans la deuxième partie, nous étudierons successivement les ports ouverts aux

étrangers, les connaissances des peuples de l'Occident sur la Chine d'après les historiens romains, les Arabes, etc., et les voyageurs depuis le moyen âge jusqu'à nos jours.

III. L'histoire diplomatique de la Chine prendra place dans cette partie où nous trouverons les documents relatifs aux différentes ambassades et aux traités conclus par le Céleste Empire avec les puissances étrangères.

IV. Les Chinois à l'étranger nous donneront l'occasion d'indiquer les pérégrinations faites hors de leur pays par les habitants de l'Empire du Milieu, depuis les pèlerins bouddhistes jusqu'à l'ambassade de Kouo Ta-jen à Londres, et d'étudier la question de l'émigration et de la traite des coulis.

V. Enfin nous parcourrons les colonies et les pays tributaires de la Chine : la Mandchourie, la Mongolie, l'Ili, le Tibet, auxquels nous ajouterons les îles Lieou-K'ieou et la Corée.

* * *

Et maintenant que nous avons indiqué l'origine de cet ouvrage, comment il a été écrit, quelles en sont les sources, quel en est le plan, nous le livrons, après un grand nombre d'années de travail, au critique dont nous réclamons l'indulgence. Il est de la nature des traités de bibliographie d'être incomplets et fautifs, quelque peine que l'on se soit donnée pour les rendre parfaits : il faut les juger, moins d'après ce qu'ils devraient être que d'après ce qu'ils sont. Je crois n'avoir rien omis d'important, et souvent j'ai préféré de ne pas donner une indication que de la donner inexacte. Comme je l'ai dit plus haut, j'ai marqué d'un astérisque les ouvrages qui ne m'étaient pas passés entre les mains et j'ai toujours mentionné la source où je puisais mes renseignements.

HENRI CORDIER.

Paris, 15, rue de Suresnes. Juin 1878.

DIVISIONS DE L'OUVRAGE

PREMIÈRE PARTIE. — La Chine proprement dite.

DEUXIÈME PARTIE. — Les étrangers en Chine.

TROISIÈME PARTIE. — Relations des étrangers avec les Chinois.

QUATRIÈME PARTIE. — Les Chinois chez les peuples étrangers.

CINQUIÈME PARTIE. — Les pays tributaires de la Chine.

PREMIÈRE PARTIE

LA CHINE PROPREMENT DITE

I. — OUVRAGES GÉNÉRAUX.

— La ‖ Cosmogra- ‖ phie vniverselle ‖ d'André Thevet Cosmo- ‖ graphe dv Roy. ‖ Illvstree de diverses figvres des ‖ choses plvs remarqvables vevës par ‖ l'Auteur, & incogneuës de noz Anciens & Modernes. ‖ A Paris, ‖ Chez Pierre l'Huilier, rue sainct Iaques, à l'Oliuier. ‖ — 1575. ‖ Auec Priuilege du Roy. 2 vol. in-folio, 4 cartes.

Grav. dans le texte. (I, ff. 1/467, s. l. préf. & les tab. etc. — II, ff. 469/1205, s. l. tab. etc.)

Liure XI : Chap. XXIIII. De l'isle de Cingaporla, pres de Malaca, & de quelques isles tirans à la Chine. pp. 413 a/415. Chap. XXV. Continuation des singularitez du mesme pais de Chine, & des effects de la Racine chinoise. pp. 415 b/417 b.

— L'vniversale Fabrica del Mondo, overo Cosmografia Dell' Ecc. Gio. Lorenzo d'Anania, Diuisa in quattro Trattati : Ne' quali distintamente si misura il Cielo, e la Terra, & si descriuono particolarmente le Prouincie, Città, Castella, Monti, Mari, Laghi, Fiumi, & Fonti. Et si tratta delle Leggi, & Costumi di molti Popoli : de gli Alberi, & dell' Herbe, & d' altre cose pretiose, & Medicinali, & de gl' Inuentori di tutte le cose. Di nuouo ornata con le figure delle quattro parti del Mondo in Rame : Et dal medesimo Auttore con infinite aggiuntioni per ogni parte dell' opera, ampliata. Con privilegio. In Venetia, Presso il Muschio. MDLXXXII. Ad instanza di Aniello San Vito di Napoli, in-4, pp. 402 + 28 ff. prél. pour le titre, la dédicace, la préf. au lecteur, la table, etc.

Bibliothèque de M. Ch. Schefer.

(1575—1582.)

B. DE ESCALANTE.

— Discvrso de la Navegacion qve los Portugueses hazen à los Reinos y Prouincias del Oriente, y de la noticia q̄ se tiene de las grandezas del Reino de la China. Avtor Bernardino de Escalante Clerigo, Comissario del Santo oficio en la Inquisicion del Reino de Galizia, y Beneficiado en la villa de Laredo. Dirigido al ilvstrissimo señor Don Christoual de Rojas y Sandoual Arçobispo de Seuilla. Con Licencia. pet. in-8, 100 double pages.

On lit au recto du feuillet 100 : *Foe Impresso en Seuilla, con Licencia, en casa de la biuda de Alonso Escriuano, que sancta gloria aya. Año de 1577.*

— ¶ A discourse of the na- ‖ uigation which the Por- ‖ tugales doe make to the Realmes ‖ and Prouinces of the East partes of ‖ the worlde, and of the know- ‖ ledge that growes by them of the ‖ great thinges, which are ‖ in the Dominions of ‖ China. ‖ Written by

(Escalante.)

Barnardine of Escalanta, of ‖ the Realme of Galisia Priest. ‖ Translated out of Spanish into English, ‖ by *Iohn Frampton*. ‖ ¶ Imprinted in London at ‖ the three Cranes in the Vine- ‖ tree, by Thomas Dawson. ‖ 1579, pet. in-4, de 48 ff. en tout, chiffrés de la façon la plus irrégulière : 1—13, 16 (D_3), 15 (D_3), 14 (D_4), 17 (C)—24, 1 f. (G) sans chif., 26 (G_2), 25, 28, 29 (H)—36, 33 (K), 38 (K_2), 35, 40—41 (L_1), 45 (L_2), 43 (L_3), 47, 45 (P)—46 (P_2), 46 (recto, *short discourse*; verso, tab.), 1 f. n. c. (recto, fin de la table et colophon; verso, blanc) = 48 ff. — Le titre orné forme le f. 1; lettres ornées; très rare; l'ex. du British Museum, C. 32. f., m. r., plats ornés.

— An account of the Empire of China : Wherein is Describ'd The Country of China, with the Provinces and States subject to that Extensive Empire. Also an Account of its Climate, Product, Navigation, Cities.... Apparel and Conditions of the People. To which is prefix'd, A Discourse of the Navigation which the *Portugueze* do make to the Realms and Provinces of the East Parts of the World. Written by Barnardine of Escalanta, of the Realm of *Galicia*, Priest. Translated out of Spanish into English, by John Frampton. With several Appendixes. (Dans la «*Harleian Collection of Travels*». Vol. II, pp. 25 et seq.)

∴

— The strange and marueilous News lately come from the great Kingdome of Chyna, which adioyneth to the East Indya. Translated out of the Castyln tongue, by T. N. Imprinted at London, nigh vnto the Three Cranes in the Vintree, by Thomas Gardyner and Thomas Dawson. Pet. in-8, 6 ff.

T. N. = Thomas Nicholas.

Réimp. dans *Censura Literaria*... by Sir Egerton Brydges, 2d ed. London, 1815, Vol. VI, Art. CCCCXCVIII, pp. 55/62.

Je n'ai pas vu l'original de cette petite brochure dont Lowndes cite un exemplaire vendu £ 7. 7/-. (Bohn's ed., I, 438.)

1577 ?; Ternaux-Compans : 1578.

— Relation de la Chine, par J.-B. Roman, facteur des Philippines, a Macao. 1584.

Cette relation a été imprimée pour la première fois par H. Ternaux-Compans dans ses *Archives de Voyages* (Paris, Arthus Bertrand, s. d., 2 vols in-8 en 4 livraisons), Vol. I, pp. 77/95. T. C., ne sait rien sur ce Jérome Roman, dont la relation est datée «de Macao, le 28 septembre 1584». Roman donne la copie d'une lettre sur la Chine que lui avait écrite le P. Mathieu Ricci, italien, «De Juaquin, le 13 septembre 1584» [pp. 77/89].

Les *Archives de Voyages* sont devenues rares : Ternaux-Compans en ayant détruit lui-même un grand nombre d'exemplaires.

— *Georg (Ludw.) Descriptio nova Chinae. Francof. 1584. In-fol.

Stuck, 561.

— Libro y relacion ‖ de las grandezas del ‖ Reyno de la China. Hecho por vn Frayle des- ‖ calço de la orden de sant Francisco, de seys ‖ que fueron pressos en el dicho Reyno, ‖ en la isla de Haynam. en el ‖ año de. 1585. in-4, de ff. 28 c., sans titre.

British Museum, 1312, b. 1.

(1577—1585.)

Suivant M. Cl. Madrolle, *Hai-nan*, pp. III—IV, il y aurait une autre éd. semblable et de la même date avec l'addition du mot *Franciscano* dans le titre :

— Libro y relacion de las grandesas del Reyno de la China... por un Frayle *Franciscano*.....

M. Madrolle ajoute : «C'est en vain qu'on chercherait dans ce recueil des renseignements sur Hai-nan; quelques lignes seules se rapportent à l'île, tout le sujet roule sur l'Empire et la ville de Canton; les titres des neuf chapitres sont : *L'Etendue de la Chine; La fameuse Muraille qui sépare les deux Royaumes, la Chine et la Tartarie; Les Provinces et les Villes; La Fertilité de la Terre; La Population de la Chine; Les Richesses du Roi; Le Gouvernement de la Chine; Les Idoles et les Prêtres; La Puissance de la Chine.*»

— *Relacion de la Grandeça de la China.

M.S. estaba en la *Libreria de Villaumbrosa*. (Pinelo, I, p. 112.)

JUAN GONZALEZ DE MENDOÇA.

— Historia ‖ de las cosas ‖ mas notables, ‖ ritos y costvmbres, ‖ Del gran Reyno dela China, sabidas assi por los libros ‖ delos mesmos Chinas, como por relacion de Religio ‖ sos y otras personas que an estado en el dicho Reyno. ‖ Hecha y ordenada por el mvy R. P. Maestro ‖ Fr. Ioan Gonzalez de Mendoça de la Orden de S. Agustin, y peniten ‖ ciario Appostolico a quien la Magestad Catholica embio con su real ‖ carta y otras cosas para el Rey de aquel Reyno el año .1580. ‖ Al illvstrissimo S. Fernando ‖ de Vega y Fonseca del Consejo de su Magestad y su ‖ presidente en el Real de las Indias. ‖ Con vn Itinerario del nueuo Mundo ‖ [por Fr. Mart. Ignatio]. *Con priuilegio y Licencia de su Sanctitad.* ‖ En Roma, a costa de Bartholome Grassi .1585. ‖ en la Stampa de Vincentio Accolti. ‖ Pet. in-8, 15 ff. n. ch. p. l. tit., l. déd. à Sixte V, l. préf., tab. etc. + pp. 440.

C'est la première édition de l'ouvrage. Vend. Rémusat (1242) Fr. 11. 10. — Maisonneuve, 1878, Fr. 100 et Fr. 80.

— Historia de las Cosas mas notables, ritos, y costvmbres del gran reyno de la China, sabidas assi por los libros de los mesmos Chinas, como por relacion de Religiosos, y otras personas que han estado en el dicho Reyno. Hecha, y ordenada por el muy R. P. Maestro fray Ioà Gonçalez de Mendoça, de la Orden de S. Augustin, y Penitenciario Apostolico, a quien la Magestad Catholica embio con su real carta, y otras cosas para el Rey de aquel Reyno, el año 1580. Al illvstrissimo S. Fernando de Vega, y Fonseca, del Consejo de su Mag. y su Presidente en el Real de las Indias. Con vn Itinerario del nueuo mundo. Impressa en Valencia, con licencia de su Excellencia, a costa de la compañia. Pet. in-8, pp. 526 + 16 ff. n. ch. prél. pour le titre; tab.etc. A la fin : *Impressa en Valencia con licencia, en*

(Mendoça.)

casa de la viuda de Pedro de Huete, en la plaça de la yerua. Año 1585.

Très rare; British Museum, 9056, aa. 8.

— Historia de las cosas mas notables, ritos y costumbres del gran Reyno de la China... Con vn Itinerario del Nueuo Mundo. Impressa en Madrid, En casa de Querino Gerardo Flamenco. 1586. A costa de Blas de Robles librero. pet. in-8, 11 f. n. c. pour le titre, les licences, dédicace, etc., 368 ff. de texte et 8 f. n. c. pour la table.

Bibliotheca Americana, Supp. No. 1, Nov. 1881. Paris, Maisonneuve, 1881, No. 2780.

— Historia de las cosas mas notables, ritos y costũbres del gran Reyno de la China : sabidas assi por los libros de los mismos Chinas, como por relacion de religiosos, y otras personas que han estado en el dicho Reyno. Hecha y ordenada por el muy R. P. M. F. Iuan Gonçalez de Mẽdoça, de la orden de S. Augustin, predicador apostolico, y penitẽciario de su Santidad : A quien la Magestad Catolica embio con su real carta, y otras cosas, para el Rey de aquel Reyno, el año de M.D.LXXX. Y agora nueuamente añadida por el mismo Autor. Al Illust. señor Fernãdo de Vega y Fonseca, del consejo de su Magestad, y su Presidente en el Real de las Indias. Cõ vn Itinerario del nueuo Mudo. Con privilegio. En Madrid, En casa de Pedro Madrigal .M.D.LXXXVI. A costa de Blas de Robles, librero. Pet. in-8, pp. 117—245 s. l. t., l'ép. etc.

Brunet et Ternaux-Compans (565) citent : Barcelone, chez Juan Pablo Mareschal, in-8, 1586.

— Historia ‖ de las co‖sas mas nota‖bles, ritos, y costvm‖bres del grã Reyno de la China. Con vn ‖ Itinerario del nueuo Mundo, sabidas ‖ por los libros de los mesmos Chi‖nas, como por relacion de Reli‖giosos, y otras personas q̃ ‖ hã estado en dicho ‖ Reyno. ‖ Hecha por el M. R. P. Maestro Fray ‖ Iuan Gonçalez de Mendoça, dela Orden de S. Agustin, y Pe‖nitenciario Apostolico, a quien la Magestad Catolica ‖ imbio con su real carta, y otras cosas para el ‖ Rey de aquel Reyno el año 1580. ‖ Al Ilustrissimo Señor Fernando de Vega ‖ y Fonseca, del Consejo de su Mag. y su ‖ Presidẽte en el real de las Indias. ‖ Aora de nueuo añadida algunas cosas y en muchas ‖ partes corregida de ciertos hierros. ‖ En Çaragoça, ‖ Con licencia impressa. En casa de Loren‖ço, y Diego de Robles ermanos. ‖ Año M.D.LXXXVII. ‖ A costa de Pedro de Yuarra mercader de libros, y ‖ vendense en su casa, en la Cuchilleria, ‖ pet. in-8, 8 ff. prél. n. ch. p. l. t., déd., etc. + pp. 556 + 6 ff. n. ch. p. l. tab.

A la fin de la table, la date est marquée : 1588.

Dr. Court (153), *m. r.*, fr. 21. — Bib. de la Ville d'Avignon.

— Historia de las cosas mas notables... Con Privilegio En Medina del Campo, por Sãctiago del Canto, M.D.XCV. Por los herederos de Benito Boyer. Pet. in-8, 348 doubles pages, s. l. t. etc.

Pinelo, I, col. 139, cite : *Medina del Campo*, 1596, in-8. — 1655, in-4.

— Historia ‖ de la cosas ‖ mas notables, ‖ ritos y costvmbres, ‖ Del gran Reyno de la China, sabidas assi por los li- ‖ bros de los mesmos Chinas, como por relacion de ‖ Religiosos y otras personas que an estado en el di- ‖ cho Reyno. ‖ Hecha y ordenada por el mvy R. P. ‖ maestro Fr. Ioan Gonçales de Mendoça de la Orden de S. Au- ‖ gustin, y penitenciario Apostolico a quien la Magestad Ca- ‖ tholica embio con su real carta y otras cosas para el Rey de a- ‖ quel Reyno el ano .1580. ‖ Con vn Itinerario del nueuo Mundo. ‖ En Anvers. ‖ En casa de Pedro Bellero, ‖ 1596, ‖ Con Priuilegio., pet. in-8, 12 ff. prél. n. ch. p. l. tit., déd., tab., etc. + pp. 380 + 1 f. n. ch. p. l'app. etc.

Klaproth (1621) Fr. 10. — Quaritch, sept 1872, No 285, £ 2. 2/—. Chossonnery, 1877, Fr. 60. — Maisonneuve, 1878, Fr. 40.

Zenker, *Bib. Orientalis* (6768) et Ternaux-Compans (735) citent : Anvers, 1598, in-8.

∴

— Dell' Historia ‖ della China ‖ descritta dal P. M. Gio. Gonzalez di ‖ Mendozza dell' Ord. di S. Agost. nella lingua Spagnuola. ‖ Et tradotta nell' Italiana dal Magn. M. Francesco ‖ Auanzo, cittadino originario di Venetia. ‖ Parti dve, ‖ Diuise in tre libri, & in tre viaggi fatti da i Padri Agostiniani, ‖ & Franciscani in quei paesi. ‖ Dove si descrive il sito, et lo stato ‖ di quel gran Regno & si tratta della religione, de i costumi, ‖ & della disposition de i suoi popoli, & d'altri luochi più ‖ conosciuti del mondo nuouo. ‖ Con vna copiosissima Tauola delle cose notabili, che ci sono. ‖ Alla Santita di N. S. Papa Sisto V. ‖ Con licenza de' Svperiori. ‖ In Roma. ‖ Appresso Bartolomeo Grassi. M.D.LXXXVI. in-4., 23 ff. n. ch. + pp. 379.

Rémusat (1243) Fr. 4. 05. — Klaproth (1622). Fr. 6. 75. — Brockhaus, 1872, Thr. 1. — Maisonneuve, 1878, Fr. 20.

Ternaux (549) cite : Venezia, 1585, in-8.

— Dell' Historia ‖ della China ‖ descritta dal P. M. Gio. Gonzalez di ‖ Mendozza ..... ‖ Alla Santita di N. S. Papa Sisto V. ‖ Con privilegio et licenza de' Svperiori. ‖ In Roma. ‖ Appresso Vincentio Pelagallo. M.D.LXXXVI, ‖ in-4, 23 ff. n. ch. + pp. 379.

— Dell' Historia ‖ della China ‖ descritta dal P. M. Gio. Gonzalez di ‖ Mendozza... ‖ Alla Santita di N. S. Papa Sisto V. ‖ Con privilegio et licenza de' Svperiori. ‖ In Roma. ‖ Appresso Giouanni Martinelli. M.D.LXXXVI, in-4, 23 ff. n. ch. + pp. 379.

Ces éd., ainsi que celle de B. Grassi, ne sont que des ex. du même tirage avec des noms différents de libraires; ce qui le prouve, c'est que la p. 378 est dans tous chif. par erreur 578.

— Dell' Historia ‖ della China, ‖ Descritta nella lingua Spagnuola, dal P. Maestro ‖ Giouanni Gonzalez di Mendozza, ‖ dell' Ord. di S. Agostino: ‖ Et tradotta nell' Italiana, dal Magn. M. Francesco ‖ Auanzo, cittadino originario di Venetia: ‖ Parti dve, ‖ Diuise in tre libri, & in tre viaggi, fatti in quei paesi, ‖ da i Padri Agostiniani, & Franciscani. ‖ Doue si descriue il sito, & lo stato di quel gran Regno, ‖ & si tratta della religione, de i costumi, & della ‖ disposition de' suoi popoli, & d'altri luochi ‖ più conosciùti

del mondo nuouo. ‖ Con due Tauole, l' vna de' Capitoli, & l'altra delle cose notabili. ‖ In Venetia, MDLXXXVI. ‖ Appresso Andrea Muschio, in-8, 16 ff. prél. n. ch. + pp. 462 + 20 ff. n. ch. p. l. tab.

Brunet ne cite pas cette éd.

Maisonneuve, 1878, Fr. 20.

— L'Historia ‖ del gran Regno ‖ della China, ‖ Composta primieramente in ispagnuolo da ‖ maestro Giouanni Gonzalez di Men- ‖ dozza, monaco dell' ordine di S. Agoſtino: ‖ Et poi fatta vulgare da Francesco Auanzi ‖ cittadino Vinetiano. ‖ Stampata la terza volta, & molto più dell' al- ‖ tre emendata. ‖ Con due tauole l'una de' Capitoli, & l'altra delle ‖ cose più notabili. ‖ In Vinegia, 1587. ‖ Per Andrea Muschio, in-12, pp. 508 + 40 ff. n. c. à la fin pour les tab.

— Dell' Historia della China, Descritta nella lingua Spagnuola, dal P. Maestro Giouanni Gonzalez di Mendozza, dell' Ord. di S. Agostino. Et tradotta nell' Italiana, dal Magn. M. Francesco Auanzo, cittadino originario di Venetia. Parti dve, Diuise in tre libri, & in tre viaggi, fatti in quei paesi, da i Padri Agostiniani, & Franciscani. Doue si descriue il sito, & lo stato di quel gran Regno, & si tratta della religione, de i costumi, & della disposition de' suoi popoli, & d'altri luochi più conosciuti del mondo nuouo. Con due Tauole, l' una de' Capitoli, & l'altra delle cose notabili. In Venetia, MDLXXXVIII. Appresso Andrea Muschio, pet. in-8, pp. 462 s l. tab., etc.

— Dell' Historia ‖ della China, ‖ Descritta nella lingua Spagnuola, dal P. Maestro ‖ Giouanni Gonzaloz di Mendozza . . . ‖ In Venetia, Appresso Andrea Muschio. ‖ M. D. XC, pet. in-8, 15 ff. prél. + pp. 462 + ff. 20 pour l. tab., etc.

— Dell' Historia della China descritta dal P. M. Gio. Gonzalez di Mendozza dell' Ord. di S. Agost. nella lingua Spagnuola. Et tradotta nell' Italiana dal Mag. M. Francesco Auanzo, cittadino originario di Venetia. Parti dve, Diuise in tre libri, & in tre viaggi fatti da i Padri Agostiniani, & Franciscani in quei paesi. dove si descrive il sito, et lo stato di quel gran Regno, & si tratta della religione, de i costumi, & della disposition de i suoi popoli, & d'altri luochi più conosciuti del mondo nuouo. Con vna copiosissima Tauola delle cose notabili, che ci sono. Si sono aggionti alcuni auisi pur della China non piu stampati in questo libro. All' Ill.mo Sig. il Sig. D. Garzia Mendozza. In Genova, con licenza de' Super. Appresso Gieronimo Bartoli, 1586. in-4, pp. 280 s. l. t. etc.

* Editions citées : 1576 (sic), in-8 (Pinelo) = 1588, in-12 (Pinelo) = 1588, in-8, *Venet.* (Meusel, Ternaux (n° 602), Zenker (n° 6777), Major : Int. to *Mendoza*) = 1590, *Venet*, in-8. (Pinelo, Meusel, Brockhaus, 1872, Th. I. 5, Major.)

— Svccinta Notizia del vasto Impero della China; e sua ricchezza, estratta dalla Istoria della China, Descritta dal P. M. Gio. Gonzalez di Mendozza . . . (Anzi, *Il Genio Vagante*, Parma, 1692, III, pp. 313/330.)

Voir sur Mendoça, le « P. Martino Egnatio (da Loyola) dell' Ordine di S. Francisco », et le « P. Pietro Alfaro dell' Ordine di San Francesco della Provincia di San Gioseffo », *Saggio di Bibliografia* . . . per Fr. M. da Civezza, Nos. 18 et 363.

— Il gran regno ‖ della China, ‖ novamente dalli Reverendi Padri ‖ di S. Agostino, S. Francesco, & Giesù, discoperto, doue si ha piena relatione ‖ del sito, costumi, numero di Città, e Terre, che in detto Regno si ‖ ritrouano, si come nel disegno appare. ‖ Et si intende come qvei popoli sono ‖ disposti di voler accettare la Santa Fede Christiana, con alcuni miracoli ‖ occorsi nouamente à esaltation di Santa Chiesa. ‖ Si narra dell' isole del Giapon, con il sito loro, e tutto quello ‖ s' appartiene à quei Regni. ‖ Con l'arriuo d' essi Signori Giaponesi à Goa. ‖ Cavati dall' originale dedicato ‖ alla Santità di Nostro Signor Sisto Quinto. ‖ Stampata in Bologna, & Ristampata in Fiorenza, Per Francesco Tosi, ‖ alle Scalce di Badia Con Licenza de Superiori. 1589, ‖ brochure in-4 de 8 ff. n. ch. à 2 col.

P. 1 : titre — pp. 6—7 : Carte de la Chine.

Extrait de l'ouvrage de Mendoza par Gioseppe Rosatio. (Bib. nat., O $\frac{2}{2}$ n.)

Brunet et Ternaux-Compans ne citent pas cet ouvrage.

— Il gran Regno ‖ . . . . In Venetia, Et poi in Brescia, Per Vincenzo Sabbio, 1589. ‖ Con Licenza de' Superiori. Br. in-4, de 8 ff. n. ch. à 2 col.

∴

— Histoire dv grand Royavme de la Chine... A Paris, chez Ieremie Perier. 1588, in-8.

Vendu Fr. 35. 50. *m. b.* Vente Veinant (Brunet).

— Histoire dv grand Royavme de la Chine, situé avx Indes orientales, diuisée en deux parties. Contenant en la Première, la situation, antiquité, fertilité, religion, ceremonies, sacrifices, rois, magistrats, mœurs, vs, loix, & autres choses memorables dudit royaume. Et en la Seconde, trois voyages faits vers iceluy en l'an 1577. 1579 & 1581. auec les singularitez plus remarquables y veües & entenduës : ensemble vn Itineraire du nouueau monde, & le descouurement du nouueau Mexique en l'an 1583. Faite en espagnol par R. P. Ivan Gonçalés de Mendoce, de l'ordre de S. Augustin : & mise en François auec des additions en marge, & deux Indices. Par Lvc de la Porte, Parisien, docteur ès Droits. A Monseignevr le Chancelier. A Paris, chez Ieremie Perier, ruë S. Iean de Beauuais, au franc Meurier. 1589. Avec Privilege dv Roy, in-8, pp. 324, s. l. t. & les ind. etc.

Rémusat (1245) Fr. 7.

— Histoire dv grand royavme de la Chine . . . . . A Paris, chez Adrian Perier, rue

sainct Iaques au Compas d'Or. 1600, pet. in-8, ff. ch. 308, s. l. t., etc.

— Histoire dv grand Royavme de la Chine... A Paris, chez Nicolas du Fossé, rué S. Iean de Beauuais, au vase d'or. 1589. Auec Priv. dv Roy, in-8.

Ternaux-Compans ne cite pas les éd. franç. de 1589.

— Histoire dv grand Royavme de la Chine, sitvé avx Indes orientales, diuisée en deux parties. Contenant en la première, la situation, antiquité, fertilité, religion, ceremonies, sacrifices, Rois, magistrats, mœurs, vs, loix, & autres choses memorables dudit Royaume. Et en la Seconde, trois voyages faits vers iceluy en l'an 1577. 1579. & 1581 auec les singularitez plus remarquables y veües & entenduës : ensemble vn itineraire du nouueau monde, & le descouurement du nouueau Mexique en l'an 1583. Faite en espagnol par R. P. Ivan Gonçalès de Mendoce, de l'ordre de S. Augustin : & mise en François auec des additions en marge, & deux Indices. Par Lvc de la Porte, Parisien, docteur ès Droits A Monseignevr le Chancelier. A Paris, chez Abel l'Angelier, au Premier Pillier de la Grande Salle du Palais. 1600. in-8, pp. 309, s. les t. etc.

— Histoire ‖ dv Grand ‖ Royavme de ‖ la Chine, ‖ Situé aux Indes Orientales : ‖ Contenant la Situation, Antiquité, Fertilité, Reli- ‖ gion, Ceremonies, Sacrifices, Rois, Magistrats, ‖ Mœurs, Vs, Loix, & autres choses me- ‖ morables dudit royaume : ‖ Plvs, trois voyages faits vers iceluy en l'an 1577. 1579 & 1581. ‖ auec les singularitez plus remarquables y veuës & enten- ‖ dues : ensemble vn Itineraire du nouueau Monde, & le descou- ‖ urement du nouueau Mexique en l'an 1583. ‖ En cette nouuelle Edition a esté adioustée vne ample, ‖ exacte, & belle Description du Royaume ‖ de la Chine, & de toutes ses singularitez : ‖ Nouuellement traduite de Latin en François. ‖ Povr Iean Arnavd .- ‖ M.DC.VI., s. l., petit in-8, pp. 419, 12 ff. prél. n. ch. p. l. tit., tab., etc. + 24 ff. n. ch. p. l'ind. + pp. 26. La «Description dv Grand et renommé royavme de la Chine Nouuellement mise en François» qui occupe les 26 dernières pages, a une pagination spéciale.

Major cite une éd. de *Genève*, 1606.

— Histoire ‖ dv grand ‖ Royavme de ‖ la Chine, ‖ Situé aux Indes Orientales : ‖ Contenant la Situation, Antiquité, Fertilité, Reli- ‖ gion, Ceremonies, Sacrifices, Rois, Magistrats, ‖ Mœurs, Vs, Loix, & autres choses me- ‖ morables dudit Royaume : ‖ Plvs, trois voyages faits vers iceluy en l'an 1577. 1579. & ‖ 1581. auec les singularitez plus remarquables y veuës & enten- ‖ dues : ensemble vn Itineraire du nouueau monde, & le descouure- ‖ ment du nouueau Mexique en l'an 1583. ‖ En ceste nouuelle Edition a esté adioustée vne am- ‖ ple, exacte, & belle Description du Royaume ‖ de la Chine, & de toutes ses singularitez; Nouuel- ‖ lement traduite de Latin en François. ‖ A Lyon. ‖ Par François Arnovllet. ‖ M.D.VIIII (lisez 1609), ‖ in-8, 8 ff. prél. n. ch. p. l'ar., etc. + pp. 388, + pp. 14 ff. n, ch. p. l'ind. + la Description de la Chine (25 pages).

L'exemplaire de la Bib. nat. a appartenu à Huet, évêque d'Avranches.

— Histoire ‖ dv grand ‖ Royavme de ‖ la Chine, ‖ Situé aux Indes Orientales. ‖ Contenant la Situation, Antiquité, Fertilité, Reli- ‖ gion, Ceremonies, Sacrifices, Rois, Magistrats, ‖ Mœurs, Vs, Loix, & autres choses me- ‖ morables dudit Royaume. ‖ Plus trois voyages faits vers iceluy en l'an 1577. 1579. & 1581. ‖ auec les singularitez plus remarquables y veuës & entenduës : ‖ ensemble vn Itineraire du nouueau Monde, & le descouure- ‖ ment du nouueau Mexique, en l'an 1583. ‖ En ceste nouuelle Edition a esté adioustée vne am- ‖ ple, exacte, & belle Description du Royau- ‖ me de la Chine, & de toutes ses singularitez; nou- ‖ uellement traduite de Latin en François. ‖ A Roven, ‖ chez Nicolas Angot, Libraire ‖ demeurant à la rué du Bec . ‖ M.D.C.XIIII, in-8, 8 ff. prél. n. ch. p. l'ar., etc. + pp. 388 + 14 ff. p. l'ind.

Rémusat (1246) Fr. 5.

Major cite une éd. de *Rouen*, 1604?

∴

— The Historie of the ‖ great and mightie kingdome ‖ of *China*, and the situation ‖ thereof : ‖ Togither with the great riches, huge ‖ Citties, politike gouernement, and ‖ *rare inuentions in the same.* ‖ Translated out of Spanish by *R. Parke.* ‖ London. ‖ Printed by *I. Wolfe* for *Edward White,* and are to be sold at the little North *doore of Paules, at the signe* ‖ *of the Gun.* 1588. petit in-4.

Ce volume, qui est imprimé en black letter comprend 410 pages sans la dédicace de Robert Parke à «M. Thomas Candish Esquire» et l'adresse de «The Printer, to the Christian Reader». 3 ff. p. l. déd. etc. + pp. 410.

Lowndes donne les prix suivants (Bohn's edition. I—438) : Marquis of Townshend, 772. 1 l. — Inglis, 352. 2 l. 15/- Bindley. pt. III, 1172. 14/6-. North, pt. III, 578, morocco 5 l. — Roxburghe, 8885, 16/-. White Knights, 3320, morocco, 2 l. 14/-.

Quaritch, sept. 1872, 285—7594, £ 4. 4/-.

Il y a une notice de cette traduction (par E. C. Bridgman) dans *The Chinese Repository*, X, pp. 241/251.

The Canton Register a publié des extraits de la traduction anglaise (R. Parke) de l'ouvrage de Mendoza : No 5, 1837 (Chap. XX). No 7 (Chap. VI), etc.

— The History of the Great and Mighty Kingdom of China and the Situation thereof. Compiled by the Padre Juan Gonzalez de Mendoza. And now reprinted from the early translation of R. Parke. Edited by Sir George T. Staunton, Bart. With an Introduction by R. H. Major, Esq., of the British Museum, Honorary Secretary of the Hakluyt Society. London : Printed for the Hakluyt Society. MDCCCLIII — MDCCCLIV, 2 vol. in-8., pp. lxxxiii — 172 et 350.

Cet ouvrage forme les volumes 14—15 de la collection de la *Hakluyt Society*.

The North China Herald, No 304, May 24, 1856 et seq., a donné des extraits de la Préface de Major.

— Historie of the greate kingdome of China. In the East Indies. Containeing the Scituation. Antiquities. Ffertilitie. Religion. Ceremonies. Sacrifices. Kings. Magistrats. Manners. Customes Lawes and other memorable things of that kingdome. Together with Three Voyages made made thither. in the yeares. 1577. 1579 and 1581 with the most remarkable singularities there seene and taken notice of. Allsoe an Itinerarie of the New World, and the Discovery of New Mexico. in the yeare 1583. Translated By Jos. Baildon. of the Society of that most magnificent hospitall founded by Tho. Sutton Esqr. in Charterhouse. M. D. C. LXIII.

Ce Ms., format in-4°, fait partie de la Collection Harléienne, British Museum, et porte le No 56. a. Il est décrit dans le Cat. de cette Collection sous le No 5069 : *Cat. Lib. Mss. Bib. Harleianae*, III, pp. 243/4.

Collation : 79 feuillets : 1^er^, blanc; 2°, titre; 3° et 4°, Préface.

On lit p. 142 : The end of the third Booke and the first part of the History.

Ni le Cat. de la Bibl. Harl., ni Baildon, n'indiquent l'ouvrage dont ce ms. est la traduction; mais ayant comparé ce manuscrit avec l'histoire de Mendoza, nous avons trouvé qu'il en était simplement une version. Le travail de Baildon est différent de celui de Parke, qui n'avait pas non plus donné le nom de l'auteur qu'il traduisait. Une partie de l'histoire de Baildon est évidemment perdue, car le ms. que je viens de décrire ne contient que ce qui se trouve dans le vol. I de la réimpression de Parke par l'*Hakluyt Society*.

∴

— Nova ‖ et succin- ‖ cta, vera tamen ‖ historia ‖ de amplissimo, potentissimo- ‖ que,

nostro quidem orbi hactenus incognito, sed perpaucis ‖ abhinc annis explorato Regno *China;* quindecim flo- ‖ rentissimis eius Prouincijs; plurimis admiranda magnitudi- ‖ ne insignibus vrbibus; summa fertilitate; incredibili vnio- ‖ num, gemmarum, auri, argenti, caeterorumq'; varij generis ‖ metallorum opulētia & copia, populorum ijs in regionibus ‖ inaudito in bellis terrestri naualiq'; adparatu; praeclara item, ‖ prudentique optimè constitutae Reipublicae moderationes ‖ &, in vniversum, de gentium illarum ea morum dexteritate, ‖ ea ingeniorum acrimonia, cuiusmodi vix in vllis (clarissi- ‖ marum etiam nationum; Medorum, Persarum, Assyriorum, ‖ Indorum, Graecorum, Romanorum, aut quorumcun- ‖ que denique aliorum) historiarum monu- ‖ mentis, toto terrarum orbe ‖ reperiatur. ‖ Ex Hispanica primùm in Italicam, inde in Germanicam ‖ ex hac demùm in Latinam linguam conuersa : ‖ Operâ Marci Henningi Au- ‖ gustani. ‖ Reliquorum, quae in hisce libris describuntur, ‖ summam, praefatio Autoris, & singulo- ‖ rum capitum elenchi docebunt. ‖ ..... Francofvrdi ad Moenum. s. a., in-8, pp. 283.

La préface de Henning porte la date de : Augustae Vindelicorum M. D. XIC [1589].

Pinelo cite 1579? 1580?? 1589, 1599 et 1600. Ternaux indique les trois dernières éditions : Nos 632, 784 (*Francofurti*), 811 (*Moguntiae*, Albinus, 1600).

— Rervm Morvmqve ‖ in ‖ Regno Chinensi ‖ maxime notabilivm ‖ Historia ‖ Ex ipsis Chinensium libris & Religiosorum, qui in illo primi fuerunt ‖ literis ac relatione concinnata. ‖ Item PP. Augustinianorum & Franciscanorum in illud ingressus. ‖ Per ‖ R. P. M. Ioannem Gonzalez de Mendoza ‖ Ordinis Eremitarum S. P. Augustini ‖ Opus Regibus, Principibus, Praelatis, Iudicibus, Magistratibus, ‖ Historicis, Concionatoribus utile juxtà & jucundum. ‖ Ex Hispanica lingua in Latinam transtulit ‖ F. Ioachimvs Brvlivs ‖ eivsdem ordinis religiosvs. ‖ Antverpiae, ‖ Apud Viduam & Haeredes Francisci Fickaert, sub Turri D. Virginis, ad in- ‖ signe Angeli Aurei. 1655. in-4. 1 f. prél. n. ch. p. l'ar. de Brulius + pp. 176–222 + 7 ff. n. ch. p. l'ind. et l'app.

Rémusat (1244) Fr. 4. 60. — Quaritch, sept. 1872, 285–7593, vean, 4/—

Pinelo cite : 1655, 1665 et 1674, in-4.

∴

— Eine Neuwe / Kurtze / doch warhafftige Beschreibung dess gar Grossmächtigen weitbegriffenen / bisshero vnbekandten Königreichs China ..... Gedruckt zu Franckfurt am Mayn / In Verlegung Sigmund Feyrabends / Im Ihar 1589, in-4, 7 ff. prél. + pp. 181. Au verso du dernier f. marque de l'imprimeur.

Juan Reylero, tradujo los tres primeros libros en Aleman. (Pinelo, I, col. 139).

— Historien und Bericht / Von dem Newlicher zeit erfundenen königreich China / wie es nach vmbsienden / so zu einer rechtmessigen Beschreibung gehören / darumb beschaffen. Item / von dem auch new erfundenen Lande Virginia.... durch Matthaevm Dresservm D. der Sprachen vnd Historien Professorn. Gedruckt zu Leipzig / durch Frantz Echnelboltz. Typis Haeredvm Beyeri. Anno M. D. XCVII, in-4., pp. 297 s. l. p.

« China » pp. 1/170.

Ce qui est relatif à la Chine dans cet ouvrage de Dresser est traduit de la première partie de Mendoza.

Pinelo, I, col. 149, Meusel, et La Farina, *China*, I, p. 16, citent une autre éd. : Halle, 1598, in-8.

∴

— D'Historie ofte Be- ‖ schrijvinghe van het groote ‖ Rijck van China. ‖ Eerst in Spaensch beschreven | door ‖ M. Ian Gonzales van Mendoza, Monick van ‖ d'oorden van S. Augustijn : ende nu uyt het ‖ Italiaensch nieus in Nederlandtsche tale ghe- ‖ bracht. | [marque]. Ghedruckt by Iacob de Meester, Boeckdrucker der Stadt ‖ Alckmaer, ‖ Voor Cornelis Claesz, Boeckvercooper | woo- | nende op't Noordt | in den vergulden Bybel | ‖ tot Hoorn. M. D. XCV. in-8, pp. 197 et les errata au verso dern. f. [p. 198].

— Historie, Ofte Beschryvinge van 'tgroote Ryck van China, Welcke vertoont, diens gelehentheyt ende groote, Ryckdommen, Regeerders, wetten, Kloeckheyt der Inwoond'ren, Vrugtbaarheydt ende Zeden, des Wijdt-streckende Rijckx China. Eerst, in 't Spaans beschreven Door M. Ian Gonzalez van Mendoza, Monnick van d'Orden van St. Augustijn : ende nu nieuws in 't Nederauyts vertaalt, door. C. T. Tot Delf, by Aernold Bon, woonende op't Marctvelt. Anno 1656. in-12, pp. 316 s. l. t.

Frontispice gravé.

Pinelo, Meusel, Brunet, Ternaux-Compans, etc., ne citent pas cette traduction qui existe à la Bib. nat.

Consulter sur *Mendoça* : *Biographie universelle*, XXVII, pp. 628/9, art. Weiss. — *Nouv. Biog. générale*, col. 955/6.

— An excellent treatise of the kingdome of China, and of the estate and gouernement thereof : Printed in Latine at Macao a citie of the Portugals in China, An. Dom. 1590. and written Dialogue-wise. The speakers are *Linus*, *Leo*, and *Michael*. (Hakluyt, II. 1599, pp. 88/98.)

GIOVANNI BOTERO.

Né à Bène, Piémont, en 1540; † à Turin en 1617.

— Relationi ‖ Vniversali ‖ di Giovanni Botero ‖ Benese ‖ Diuise in quattro Parti. ‖

Novamente reviste ‖ Corrette, & ampliate dall' Istesso ‖ Auttore ‖ Et aggiontoui in questa vltima Impres- ‖ sione la figurata Descrittione inta- ‖ gliata in Rome, di tutti i ‖ Paesi del Mondo. ‖ In Brescia, cIↃ DXCIX ‖ Appresso la Compagnia Bresciana. ‖ Con Licenza de' Superiori. ‖ 4 parties in-8.

La première éd. en 3 parties a paru à Rome, 1592, in-4; en 4 parties, Rome, 1595, in-4; la 5e partie, encore inédite, parmi les mss. de la Bibliothèque de Turin.

— * G. Botero, Relationi universali. Con gli osservationi de G. Brusoni. Ven. 1659. Avec cartes. 4 vol. in-4.

Les pp. 92-97 traitent de la Tartarie, du Cathay et de la Chine; pp. 470—473 de l'introduction du catholicisme en Chine.

Dans les observations de Bruson, les pp. 1-15, 30, 86—130 et 177—182 se rapportent à la Chine, l'île de Formose et le Cathay.

CENTENO.

— Historia ‖ de cosas del Oriente ‖ primera y segunda parte. ‖ Contiene vna descripcion general de los Reynos de Assia ‖ con las cosas mas notables dellos. La Historia de los Tarta- ‖ ros y su Origen y principio. Las cosas del Reyno de Egipto. La Historia y sucesos del Reyno de Hierusalem ‖ Traduzido y recopilado de diuersos y graues Historiadores, por ‖ Amaro Centeno natural de la Puebla de Senabria en la ‖ Montaña de Leon. ‖ Dirigido al Licenciado Alonso Nuñez de Bohorques Oydor ‖ del supremo Consejo del Rey nuestro Señor, y de ‖ la Sancta y general Inquisicion. ‖ Con Privilegio real. ‖ Impresso en Cordoua en casa de Diego Galuan ‖ Impressor de Libros, Año 1595. ‖ A costa de Miguel Rodriguez mercader de Libros y ‖ se venden en su casa. in-4., 8 ff. prél. n. ch. + 138 ff. ch. + 4 ff. n. ch. à la fin p. l. tab.

P. 1. Comienca la descripcion de los Reynos de Asia donde el Catayo, y los demas sucesiuamonte. Capitvlo Primero. El Reyno del Catay es el mayor de los que en el mundo se saben llenissimo de gente, y de infinitas riquezas esta puesto en la ribera der Mar Oceano....

On voit que ce premier chapitre (consacré à la Chine) qui occupe 2 pages et demie n'est que la traduction du commencement de l'Histoire d'HÉTOUM. (*Q. v.* dans la IIe Partie de notre ouvrage.)

Brunet, qui ne donne pas exactement le titre, cite les prix suivants : 12 fr. 50, La Serna. — £ 9. 6/6, White Knights. — 7/- seulement, Heber. — 23 fr. *mar. v.*, Burnouf. — 20 fr., quoique mouillé, 2e vente Quatremère.

La *Biog. un.* a consacré à Centeno un article insignifiant par Villenave.

LODOVICO ARRIVABENE.

— Il magno vitei ‖ di ‖ Lodovico Arrivabene ‖ Mantoano. ‖ In qvesto libro, oltre al piacere, ‖ che porge la narratione delle alte cauallerie del glorioso Vitei primo Rè della China, & del valoroso Iolao, si ‖ hà nella persona di Ezonlom, vno ritratto di ottimo Prenci- ‖ pe, & di Capitano perfetto. ‖ Appresso si acquista notitia di molti paesi, di varij costumi di popo- ‖ li, di animali, sì da terra, & sì da acqua, di alberi, di frutti, & ‖ di simiglianti cose moltissime. ‖ ..... In Verona, ‖ Appresso Girolamo Discepolo. 1597. in-4, 12 ff. prél. n. ch. p. l. tit., déd., etc. + pp. 576 (imp. 526 par erreur dans le livre) + 10 ff. n. ch. p. l. tab.

— Istoria della China di Lodovico Arrivabene gentil' hvomo Mantovano, nella quale si tratta di molte cose marauigliose di quell' amplissimo Regno : Onde s'acquista notitia di molti paesi, di varij costumi di popoli, di animali, si da terra, e si da acqua, D' alberi, di frutti, e di simiglianti cose moltissime, tutte non meno vtili da sapere, che dilettevoli da intendere. In Verona, Appresso Angelo Tamo .1599. Ad instanza di Andrea de' Rossi. in-4. pp. 576, s. l. t. etc.

— Arrivabene était vicaire de l'évêque de Mantoue et poète; son ouvrage n'est qu'un roman.

MARCELLO DE RIBADENEYRA.

— Historia ‖ de las Islas ‖ del Archipielago, ‖ y Reynos de la Gran China, Tar ‖ taria, Cvchinchina, Malaca, ‖ Sian, Camboxa y Iappon, ‖ Y de lo sucedido en ellos a los Religiosos Descalços, de la Orden del ‖ Seraphico Padre San Francisco, de la Prouincia de San ‖ Gregorio de las Philippinas. ‖ Compvesta por Fray Marcello de Ribade ‖ neyra, compañero de los seys frayles hijos de la misma Prouincia Martyres glorio ‖ sissimos de Iappon, y testigo de uista de su admirable Martyrio. ‖ Dirigida a nvestro reverendissimo Padre ‖ Fray Francisco de Sosa, Generalissimo de toda la ordē de N. P. S. Francisco. ‖ Con Licencia, y Privilegio. ‖ En Barcelona. En la Emprenta de Gabriel Graells y Giraldo Dotil, Año M. DCI. ‖ In-4., 5 ff. n. ch. p. l. tit., déd., etc. + 725 ff. + 1 f. n. ch. p. l. tab.

Pp. 713 et seq. : Adicion de Francisco Peña Avditor de Rota. De tres capitulos, a la relacion del Padre Fra Iuan de Sancta Maria, en que se muestra que la muerte de los seys padres Descalços, y otros sus allegados, en el Iappon a cinco de Hebrero Año de 1597. fue verdadero Martyrio. [En Roma, Impressa por Nicolas Mucio. 1599. F : 725.]

«Extremae raritatis liber, cuius auctor, Franciscanus e Hispania oriundus, ipse terras in titulo memoratas obivit. Multis in rebus aliter sentit ac scribit, quam Iesuitae» (Meusel).

Klaproth (1603), Fr. 29. — Pinelo, I, p. 120, cite : 1601, in-4. — 1613, in-4. — 1654, in-folio.

∴

— An exact Discovrse of the Subtilties, Fashions, Pollicies, Religion, and Ceremonies of the *East Indians*, as well *Chyneses* as *Iauans*, there abyding and dweling. Together with the manner of trading with those people, aswell by vs *English*, as by the *Hollanders* : as also what hath happened

to the *English* Nation at *Bantan* in the *East Indies*, since the 2. of February 1602. vntill the 6. of October 1605. Whereunto is added a briefe Description of *Iaua Maior*. Written by *Edmund Scott*, resident there, and in other places neere adioyng, the space of three yeeres and a halfe. At London, Printed by W. W. for Walter Burre. 1606, in-4. — A à N par 4 = 52 ff.

Ex. du British Museum, $\frac{582 . e . 3}{4}$.

ft. N. 2. «*The Chyneses* are very craftie people in trading, vsing all kind of cosoning & deceit, etc.»

A la fin [ft. N. 4]. «And if once they cut their Haire, they may neuer returne to their Countrie againe : but their Children may, alwayes prouided, that they neuer cut their Haire.»

On voit que le *Canton Register* n'est guère exact dans sa phrase bizarre :

Description of the Chinese in 1602 from *a Discourse of Iava and the first English Factory there &c. Written by Master Edmund Scott.* (dans *The Canton Register*, Vol. 9, 1836, No 22, p. 88) : «The Chinese are very crafty in trading provided they do not cut their hair.»!

∴

— Consulter sur la Chine la III^e Partie de l'ouvrage du P. Du Jarric, 1614, Chap. XLIII et seq.

PEDRO ORDOÑEZ DE CEVALLOS.

— Viage ‖ del mvndo. ‖ Hecho y compvesto por el ‖ Licenciado Pedro Ordoñez de Ceuallos, natural de ‖ la insigne ciudad de Iaen. ‖ Contiene tres libros. ‖ Dirigido a don Antonio Davila ‖ y Toledo, sucessor y mayorazgo en la casa de Velada. ‖ Con Privilegio. ‖ En Madrid, Por Luis Sanchez impressor del Rey N. S. ‖ Año M.DC.XIIII. in-4., 10 ff. prél. n. ch. + 290 ff. ch. + 4 ff. n. ch. p. l. tab.

Quaritch, 285 — Sept. 1872, m. r. £ 5. 5/-.

— Tratado de la Relaciones verdaderas de los Reynos de la China, Cochinchina, y Champaa, y otras cosas notables, y varios successos, sacadas de sus originales. Por el Licenciado Don Pedro Ordoñez de Ceuallos Presbitero, que dio buelta al mundo, Prouisor, Iuez, y Vicario general de aquellos Reynos, Chantre de la santa Iglesia de la ciudad de Guamanga en el Piru, y Canonigo de la de Astorga, natural de la muy noble, muy famosa, y muy leal ciudad de Iaen. Dirigido al eloqventissimo Maestro Bartolome Ximenez Paton. Con licencia, En Iaen, por Pedro de la Cuesta, Año de 1628. in-4, pp. 52 s. l. t. etc.; front. gravé sur bois.

Se trouve à la Bib. nat. (O $\frac{2}{7}$ n), relié à la suite d'un autre ouvrage.

— Historia, y Viage del Mundo del Clerigo agradecido don Pedro Ordoñez de Zevallos, natural de la insigne civdad de Jaen, a las cinco partes de lo Europa, Africa, Asia, America, y Magalanica, con èl Itinerario de todo èl. Contiene tres libros. Con licencia. En Madrid : Por Jvan Garcia Infanzon, Año de 1691. Acosta de Ioseph Vascones,... in-4. à 2 col., pp. 432 s. l. t., l'ép. etc.

FRANCISCO DE HERRERA MALDONADO.

— Epitome historial del reyno de la China. Muerte de su Reyna, madre deste Rey que oy viue, que sucedio a treinta de Março, del Año de mil y seiscientos y diez y siete. Sacrificios y Cerimonias de su Entierro. Con la Descripcion de aquel Imperio. Y la Introduccion en el de nuestra Santa Fè Catolica. Por el licenciado don Francisco de Herrera Maldonado, Canonigo de la Santa Iglesia Real de Arbas de Leon, y natural de la Villa de Oropesa. Al excelentissimo señor Don Fernando Aluarez de Toledo, Monroy, y Ayala, Conde de Oropesa, Marques de Xarandilla, Conde de Beluis, Conde de Deleytosa, Señor de Cebolla, y de Villalua, &c. En Madrid, Por Andres de Parra, Año 1620. A costa de Andres de Carrasquilla. Vendese en la Calle Mayor, y en Palacio, pet. in-8, ff. 136 + 7 ff. n. c. pour les auteurs cités et la Table.

— Epitome ‖ historial ‖ del Reyno de la Chi- ‖ na. Muerte de su Reyna, madre de ‖ este Rey que oy viue, que sucedio a treinta de ‖ Março, del Año de mil y seiscientos y diez y ‖ siete. Sacrificios y Cerimonias de su Entierro. ‖ Con la Descripcion de aquel Imperio. ‖ Y la Introduccion en el de nues- ‖ tra Santa Fè Catolica. ‖ Por el Licenciado Don ‖ Francisco de Herrera Maldonado, Canonigo ‖ de la Santa Iglesia Real de Arbas de Leon, ‖ y natural de la Villa de Oropesa. ‖ Al Excelentissimo Senor ‖ Don Fernando Aluarez de Toledo, Monroy, y Ayala, Conde de Oropesa, Marques de Xarandi- ‖ lla, Conde de Beluis, Conde de Deleytosa, ‖ Señor de Cebolla, y de Villalua, &c. ‖ En Madrid, Por Andres de Parra. Año 1621. ‖ A costa de Andres de Carrasquilla. ‖ Vendese en la Calle Mayor, y en Palacio. pet. in-8., 8 ff. prél. p. l. tit., etc. + ff. 136 + 7 ff. n. ch. p. le *Cat. de los autores* et l. tab.

— Novvelle ‖ Histoire ‖ de la Chine, ‖ ov ‖ la mort de la Reyne ‖ Mere dv Roy qvi regne ‖ auiourd'huy en la Chine, les Cere- ‖ monies & les Sacrifices qui se firent ‖ à ses Funérailles sont fidellement ‖ racontez. ‖ Avec le commencement ‖ & le progrez que les PP. de la Compa- ‖ gnie de Iesvs ont fait faire à la Religion ‖ Chrestienne en ce Royaume là. ‖ Traduite d'Espagnol en François Par ‖ I. I. Belleflevr Percheron. ‖ A Paris, chez la Vefue Charles Chastellain. ‖ . . M.DC.XXII. in-8., 3 ff. prél. n. ch. p. l'ép. + pp. 459 + 4 ff. n. ch. p. l. tab.

Traduit de l'espagnol de Francisco de Herrera Maldonado.

∴

Boucher de la Richarderie, V, p. 273, et à sa suite, Ternaux-Compans, No 1314 et la *Bibl. Sinol.*, p. 77, ont cité l'ouvrage suivant que j'ai vainement cherché à Paris et à Londres :

— Nouveaux Mémoires de l'état de la Chine, par Louis Legrand. Cologne, 1623, in-8.

Stuck, p. 127, et Meusel citent le même ouvrage : Amsterdam, 1698.

Il est probable que ces différents auteurs se sont trompés et que l'ouvrage qu'ils ont voulu indiquer est celui du P. Louis Le Comte : Nouveaux Mémoires . . ., Amsterdam, 1698 ; vide col. 39 :

MICHEL BAUDIER.

— Histoire ‖ de la Covr ‖ dv Roy de ‖ la Chine. ‖ Par le Sieur Michel Bavdier ‖ de Languedoc. ‖ A Paris, ‖ en la bovtique de l'Angelier. ‖ Chez Clavde Cramoisy, au premier Pillier ‖ de la grand' Salle du Palais. ‖ M. DC. XXIV. ‖ Avec Privilege dv Roy. in-4., pp. 56 + 1 f. n. ch. p. l. priv.

« Libris mediocribus iure accensetur » (Meusel).

— Histoire ‖ de la Covr ‖ dv Roy de ‖ la Chine. ‖ Par le Sieur Michel Bavdier ‖ de Languedoc. ‖ [Fig.]. A Paris, ‖ en la Bovtiqve de L'Angelier. ‖ Chez Clavde Cramoisy, au premier Pillier ‖ de la grand' Salle du Palais. ‖ — M. DC. XXVI. ‖ Avec privilege dv Roy. in-4, pp. 56 + 1 f. n. ch. p. l. priv.

A puisé beaucoup dans Mendoça.

— Histoire de la Covr dv Roy de la Chine. Par le Sieur Michel Bavdier de Languedoc. A Paris. En la Boutique de l'Angelier. Chez Clavde Cramoisy . . . M. DC. XXXI. Avec Privilege dv Roy, in-4., pp. 56 s. l. priv.

A la suite de l'*Histoire generalle dv Serrail et de la Covr Du Grand Seigneur Empereur des Turcs*, du même auteur.

Chossonnery, n° 20, 1877, 8 fr.

— Histoire Generale dv Serrail, et de la Covr dv grand Seigneur, Empereur des Turcs. Où se voit l'Image de la Grandeur Otthomane, le Tableau des passions Humaines, & les exemples des inconstantes Prosperitez de la Cour. Ensemble l'Histoire de la Cour du Roy de la Chine. Par le Sieur Michel Bavdier, de Languedoc. A Roven, Chez Iean Berthelin, tenant sa boutique dans la court du Palais. — M. DC. XLII, pet. in-8, pp. 368 + 7 ff., prél. n. c. p. le tit., la préf., etc. + 8 ff. n. c. à la fin pour la table; la Chine suit avec une pagination à part et un titre : Histoire de la Covr dv Roy de la Chine. Par le Sieur Michel Bavdier de Languedoc. A Roven, Chez Iean Berthelin, tenant sa boutique dans la Court du Palais. M. DC. XLII.

Il y a deux éditions de 1638 : Rouen, J. Berthelin, 2 tomes en 1 vol. in-8. (Bib. Nat., J. 11943), et Rouen, J. Osmont le jeune, 2 tomes en 1 vol. in-8. (Bib. Nat., J. 11943 *bis*.)

— Histoire Generale dv Serrail, et de la Cour dv grand Seigneur Empereur des Turcs. *Où se void l'image de la grandeur Otthomane, le tableau des passions humaines, & les exemples des inconstantes prosperitez de la Cour.* Ensemble l'Histoire de la Cour du Roy de la Chine, par le Sieur Michel Bavdier, de Languedoc. A Lyon, Chez Clavde La Riviere, en ruë Merciere. à la Science. M. DC. LII, in-12, pp. 335 + 10 ff. n. ch. en tête pour le front. grav., le tit., la préf., et le sommaire + 6 ff. n. ch. en queue pour la table.

La Chine occupe les pp. 257/335 et a un titre spécial : Histoire de la Covr dv Roy de la Chine. Par le Sieur Michel Bavdier de Languedoc. A Lyon. Chez Clavde La Riviere, en ruë Merciere, à la Science. M. DC. LII.

— Histoire de la Cour du Roy de la Chine. Par le sieur Michel Baudier, de Languedoc. A Paris, chez Estienne Limoysin. 1668, in-12, pp. 111.

Chossonnery, n° 20, 1877, 8 fr.

Editions citées : Bruxelles, 1668 (1668?) (Meusel) = 1642, Paris, in-8 (Ternaux, n° 1628) = 1662, Paris, in-12 (Ternaux, n° 1928 — *Bib. Sinol.*, p. 53) = 1668, Bruxelles (Pinelo).

— * Relation de la Cour du Roy de la Chine, par le Sieur Baudier. Jouxte la copie impr. à Paris, 1669, in-12 (Ternaux, n° 2100).

— L'histoire de la Cour dv Roy de la Chine, des princes, des ministres et des dames qvi la composent. Avec les Secrets de Medecine d'où les Chinois se guerissent. Par un nouveau Voyageur François. A Grenoble, Chez François Champ, Marchand Libraire à la Place S. André. Avec Permission 1699, in-12, pp. 127—135 + 3 ff. n. c. pour la table des mat.

Les 127 premières pages comprennent l'ouvrage de Baudier; les 135 dernières pages renferment les *Secrets de la Médecine* qui avaient paru en 1671. Ceci n'est pas une nouvelle édition, mais bien la même, sans son titre spécial, l'avis, etc. Il est probable que l'éd. de 1671 ne s'étant pas vendue, on l'aura reliée à la suite de la nouv. édit. de Baudier. Voir notre chapitre *Sciences médicales*.

C'est donc par erreur que l'*Hist. de la Cour* a été attribuée à L. F. Allemand ou Alemand.

Bibliothèque de Grenoble, O. 3820.

— The History of the Court of the King of China. Written in *French* by Seigneur Michael Baudier, of Languedoc. Translated by E. G. (*Oxford Collection of Travels*, Vol. II, pp. 1 et seq.).

* History of the Court of the King of China. From the French of M. Baudier. London, 1634, in-4.

— The History of the Imperiall Estate of the *Grand Seigneurs : Their Habitations, Liues, Titles, Qualities, Exercises, Workes, Reuenewes, Habit, Discent, Ceremonies, Magnificence, Judgements*, Officers, Fauourites, Religion, Power, Gouernment *and Tyranny.* — Translated out of *French* by E. G. S. A. — London, Printed by *William Stansby*, for *Richard Meighen*, next to the middle Temple in Fleetstreet, 1635, pet. in-4, pp. 248 + 4 ff. prél. n. ch. pour le tit., préf., etc.

La Chine occupe les pp. 195/248 et elle a un titre spécial : The History of the Covrt of the King of Chjna. Written in French by the Seigneur Michael Baudier of Languedoc. Translated by E. G. London, Printed by William Stansby.

E. G. = Edward Grimeston.

— Istoria della Corte del Rè della China scritta nella lingua Francese dal Signor Michel Bavdier di Lingvadoca. (Anzi, *Il Genio Vagante*, Parma, 1696, IV, pp. 483/494.)

— Denckwürdige Beschreibung ‖ des Königreichs ‖ China, ‖ in welcher enthalten ‖ ein Bericht von ihren Sitten ‖ und Gewohnheiten ‖ ihrer Religion ‖ und Abgötterey ‖ desgleichen von den Ord- ‖ nungē ‖ sowol

am königl. Hof | als auch ‖ bey andern Gerichten. Daraus zu ‖ sehen | was die Sineser für klu- ‖ ge Leute sind. ‖ Aus dem Frantzösischen ins ‖ Teutsche versetzet ‖ Durch ‖ Sebastian. Schram. ‖ Eisenach | ‖ Johann Philipp Zhilo, Anno 1679, in-12 pp. 157 + 1 f. p. l. t.

∴

— Le Monde ou la Description Générale de ses quatre Parties . . . Composé par Pierre d'Avity, seigneur de Montmartin . . . seconde Edition.

Le Vol. II de la Collection a pour titre : Description générale de l'Asie. Premiere Partie dv Monde avec tovs ses empires, royavmes, estats, et Repvbliques . . . Faicte par Pierre d'Avity . . . A Paris, chez Claude Sonnivs, & Denys Bechet. MDC. XLIII, in-fol.

— Regni Chinensis descriptio. Ex Varijs Authoribus. Lvgd. Batav. Ex Offic. Elzeviriana. cIↃ. Ioc. xxxix, in-24., pp. 365, s. l'index, etc.

Cette description est faite surtout d'après l'ouvrage du Père N. Trigault : *De Christiana Exp. apud Sinas.* (q. v.)

Brockhaus, 1872, Ngr 15.

— * Ibid. 1663, in-24 [Meusel].

ALVAREZ SEMEDO.

— Imperio de la China. I Cultura evangelica en él, por los Religiosos de la Compañia de Iesus. Compuesto por el Padre Alvaro Semmedo, Procurador General de la propia Compañia de la China, embiado desde allà a Roma el Año de 1640. Publicado por Manuel de Faria i Sousa, Cavallero de la Orden de Christo i de la Casa Real. Segunda Impression. Impresso por Iuan Sanchez en Madrid. Año de 1642. pet. in-4.

Primera Parte, que contiene lo General del Reyno, i de sus Provincias, en sitio, i calidades.

Segunda Parte, que contiene lo tocante a la Gente de la China, i de sus Costumbres i Govierno.

Tercera Parte, que contiene lo tocante a la Cultura Evangelica.

Tabla.

La première éd. porte également la date de 1642.

Pinelo écrit, I, p. 103 : « *Relacion* de la propagacion de la Fé Catolica en el Reino de la China, i de las cosas de aquel Tiempo, imp. 1641. en Castellano ; i en 22 Años, que estuvo en la China, juntò materiales del sitio, i calidades de la Tierra, i del aumento de la Religion Christiana en ella, los quales, i las *Annuas* referidas diò à Manuel de Faria y Sousa ; el qual, à su instancia los redujo à estilo, i orden Historial, i con el titulo : *Imperio de la China, i Cultura Evangelica en èl, por los Religiosos de la Compañia de Iesus*, le imprimiò 1643. 4. en Castellano. »

De Backer, III col. 754, cite : Relaçao da propagaçao da fé no Reyno da China e outros adjacentes, Madrid, 4°. — Voir col. 53 :

On remarquera que Pinelo dit que l'ouvrage de 1641 était écrit en langue espagnole, *Castellano*. (Cf. *infra*, note de l'éd. ital., et titre de l'éd. anglaise.)

— Imperio de la China y Cultura evangelica en el, por los Religiosos de la Compañia de Jesus, sacado de las Noticias del Padre Alvaro Semmedo de la propia Compañia. por Manuel de Faria y Sousa, Cavallero de la orden de Christo, y de la Casa Real. Dedicado a la Magestad augusta del Rey D. Juan V. Nuestro Señor. Lisboa occidental, en la officina Herreriana, 1731, in-fol., pp. XVIII-252.

« La guerre des Tartares » du P. Martini n'est pas imprimée dans cette édition.

B. Quaritch : 1872. 12/—

— Relatione ‖ della Grande ‖ Monarchia della Cina ‖ del ‖ P. Alvaro ‖ Semedo Portvghese ‖ della Compagnia ‖ di Giesv'. ‖ Con Privilegio. ‖ Romae, ‖ Sumptibus Hermanni Scheus, ‖ MDCXXXXIII, ‖ in-4, 3 ff. n. ch. + pp. 309 + 7 ff. n. ch. p. l. tab., port. du P. Semedo ; front. gravé. — Au bas de la dernière page : « In Roma, Nella Stamparia di Lodouico Grignani. 1643. »

Le P. Giattini, S. J., traduisit en italien et mit en ordre les mémoires portugais du P. Semedo (de Backer, 1re série, pp. 553/554).

— Historica ‖ Relatione ‖ del Gran Regno ‖ della Cina ‖ divisa in dve Parti. ‖ Nella prima si tratta ‖ Del Regno in comune. ‖ Delle Prouincie in particolare. ‖ Delle persone Cinesi . . . . . ‖ Della Christianità antichissima nella Cina. ‖ Nella seconda, dell' origine della predicatione Euangelica, con tutti li successi ‖ sino alli tempi nostri. ‖ Del P. Alvaro Semedo Portoghese ‖ della Compagnia di Giesv. ‖ In Roma, Per Vitale Mascardi. MDCLIII. ‖ Con licenza de' Svperiori. ‖ A spese di Biagio Diuersino, e Zanobio Masotti. ‖ In-4., 2 ff. prél. n. ch. + pp. 309 + 7 ff. n. ch. p. l. tab. — Port. de Semedo.

— Relatione ‖ della grande ‖ Monarchia ‖ della Cina ‖ del ‖ P. Alvaro ‖ Semedo Portvghese ‖ della Compagnia ‖ di Giesv' ‖ . . . . In Roma, Et In Bologna : 1678. ‖ Per Gio : Recaldini. ‖ Con licenza de' Superiori. 2 parties in-12, pp. 506 + 6 ff. prél. n. ch. pour le faux tit., tit., tab. et préf. — 260 (ch. 160 par erreur).

Ce vol. rarissime renferme le texte de l'éd. italienne, Rome, 1643, mais n'a pas le portrait et la table des principales matières contenus dans cette première édition.

— Histoire vniverselle dv grand royavme de la Chine. Composée en Italien par le P. Alvarez Semedo Portugais, de la Compagnie de Iesvs. Et traduite en nostre Langue par Lovis Covlon P. Divisee en devx parties. A Paris, chez Sebastien Cramoisy, et Gabriel Cramoisy. M.DC.XLV. Auec Priuilege de sa Majesté. in-4., pp. 367 s. la déd., la tab., et l'av. disc.

Duprat, 1861, No 27, Fcs. 6.—

— Histoire ‖ Vniverselle ‖ de la Chine, ‖ Par le P. Alvarez Semedo, Portugais. ‖ Auec l'Histoire de la Guerre des Tartares, contenant les reuo- ‖ lutions arriuées en ce grand Royaume, depuis quarante ans : ‖ Par le P. Martin Martini. ‖ Traduites nouuellement en François. ‖ A Lyon, ‖ Chez Hierosme Prost, ‖ M.DC.LXVII, in-4., 4 ff. n. ch. + pp. 458 + 1 f. n. ch.

Premiere Partie, contenant l'Estat Temporel de la Chine. — *Seconde Partie*, contenant l'Estat Spirituel de la Chine. — *Troisième Partie*, Histoire de la guerre des Tartares, contre la Chine, contenant les révolutions estranges, qui sont arrivées dans ce grand royaume, depuis quarante ans. Traduite du latin du P. Martin Martini.

La première partie de cet ouvrage est une description générale de la Chine ; la seconde est relative à l'histoire du Christianisme dans ce vaste pays. — Consulter : sur les Mores et les Juifs, la première partie, pp. 220—224 ; — sur la découverte de la Pierre de Si-ngan-fou, pp. 227 et seq.

Le P. Sommervogel, III, attribue cette traduction au P. Gilbert Girault.

— The History of that Great and Renowned Monarchy of China. Wherein all the Particular Provinces are accurately described: as also the Dispositions, Manners.... of the People. Together with the Traffick and Commodities of that Countrey. Lately written in Italian by F. Alvarez Semedo, a Portughess, after he had resided twenty two yeares at the Court, and other famous Cities of that Kingdom. Now put into English by a Person of Quality.... To which is added the History of the late Invasion, and Conquest of that flourishing kingdom by the Tartars. With an exact account of the other affairs of China, till these present Times. London, Printed by E. Tyler for Iohn Crook, 1655. in-fol., pp. VIII-308.

Notice dans *The Chinese Repository*, I, pp. 473—488 [by E. C. Bridgman]; réimp. dans *The Cycle* (23 Juillet 1870).

Ternaux-Compans (2001) cite : London, 1665, in-folio; et Boucher, V, p. 274 : London, 1670, in-folio.

— Le Tableav de l'Asie, ov sont representez les Royaumes, Republiques, Principautez, Isles, Presqu'isles, Forts, & autres places considérables de cette Première Partie du Monde.... Par le Sieur Chavlmer. A Paris, chez Iean Henavlt, M.DC.LIV, in-12.

Chap. V. du Royaume de la Chine, pp. 323 et seq.

— Martini (Martin). Novus Atlas Sinensis.

[Voir le Chap. consacré à la GÉOGRAPHIE.]

— De Regno Catayo Additamentum [par Jacob Golius]. XII pages à la suite de l'*Atlas* de Martini.

— * P. Antonio de Govea, *Historia de la China.*

M.S. que no parece diversa, de la *Monarquia de la China*, dividida en seis Edades, i diez i seis Partes, sacada de los Libros Chinos, i Portugueses, con el continuo estudio, i observaciones de 20 Años, en la Metropoli de Fò, à 20. de Enero de 1654. con vn *Apendice* de la *Monarquia Tartarica*, M. S. fol. en Portugues, en la *Libreria del Rei* (*Pinelo*, I, p. 113).

— * Luis Jorge, Lusitano, *Descripcion de la China*, segun D. Nicolàs Antonio en las Adiciones M. Ss. (Ibid.)

— Abentheur ‖ Von ‖ Allerhand Mineralien ‖ Wurtzeln | Kräutern | Stauden | Blumen ‖ Rohren vnd Bäumen : ‖ Von Thieren | Würmen | Vögeln vnd Fischen : ‖ Von Bergen | Höhlen | Brunnen vnd Flüssen : ‖ Von Gebäwen | Sitten vnd Geschichten | welche in dem ‖ vhralten Königreich Sina | auch in Europa gefunden wer-‖den : Von dem Einfall der Orientalischen Tartarn in Si-‖na | grosser Verrätherey vnd Veränderung | wie das folgen-‖de Blatt Summarischer weisz andeutet : ‖ Sampt einem völligen Register ‖ vnd ‖ Schlüssel ‖ Die angezogene Geschichten | Namen vnd Wörter ‖ zu erklären. ‖ Durch ‖ A. P. F. B. ‖ Franckfurt am Mayn ‖ ‖ In Verlegung Wilhelm Serlin vnd Georg Fickwirth. ‖ Im Jahr MDCLVI, in-4, 7 ff. + pp. 1054 + 15 ff. (tab.) + pp. 174.

Front grav. signé And. Frölich.

C'est une olla-podrida qui parle un peu de tout, même du Temple de Jérusalem, mais qui est surtout consacrée à une comparaison entre la Chine et l'Europe; le dernier chap. comprend la guerre des Tartares contre les Chinois.

ATHANASE KIRCHER. S. J.

Né le 2 mai 1602, à Ghysen, près Fulda; † à Rome, le 27 nov. 1680.

— Athanasii Kircheri ‖ E Soc. Jesu ‖ CHINA ‖ Monumentis ‖ qua ‖ Sacris quà Profanis, ‖ Nec non variis ‖ Naturae & Artis ‖ Spectaculis, ‖ Aliarumque rerum memorabilium ‖ Argumentis ‖ illustrata, ‖ auspiciis ‖ Leopoldi Primi ‖ Roman. Imper. Semper Augusti ‖ Munificentissimi Mecœnatis. ‖ Amstelodami, ‖ Apud Joannem Janssonium à Waesberge & Elizeum Weyerstraet, ‖ Anno cIↃ IↃ c LXVII. Cum Privilegio. ‖ In-fol., 7 ff. n. ch. p. l. tab., déd., ind. + pp. 237 + 5 ff. n. ch. p. l'ind., front. grav., pl.

On lit au bas de la dernière page : « Juxta Exemplar Romae, Typis Varesii. Superiorum Permissu. »

Edition plus belle que la suivante :

— Athanasii Kircheri ‖ E Soc. Jesu ‖ CHINA ‖ Monumentis, ‖ qua ‖ Sacris quà Profanis, ‖ Nec non variis ‖ Naturae et Artis ‖ spectaculis, ‖ Aliarumque rerum memorabilium ‖ Argumentis ‖ illustrata, ‖ auspiciis ‖ Leopoldi Primi, ‖ Roman. Imper. semper Augusti, ‖ Munificentissimi Mecœnatis, ‖ Amstelodami, ‖ Apud Jacobum à Meurs, in fossâ vulgò de Keysersgracht, ‖ Anno M.DC.LXVII. In-fol., 7 ff. n. ch. p. l. tab., déd., ind. + pp. 237 + 5 ff. n. ch. p. l'index, pl.

Le format de cette édition est un plus petit que celui de la traduction française de Dalquié. Elle contient les six parties qui ont été traduites en français, mais n'a ni les Réponses du P. Grüber, ni le Dictionnaire. On trouve à la fin du volume une liste des ouvrages du P. Kircher. L'impression des gravures de l'éd. latine est supérieure à celle de l'éd. française.

Le R. P. Sommervogel cite : « Antwerpiae, apud Jacobum a Meurs. » Mon ex. porte *Amstelodami*. Le P. S. ajoute : « Cette édition est d'Amsterdam et non d'Anvers. C'est une véritable contrefaçon de celle de Waesberg; les gravures y ont été tout simplement reproduites à l'envers : ainsi les personnages y mangent de la main gauche. Elle ne contient pas les Réponses du P. Grüber, ni le Dictionnaire. »

Duprat 1861. Fr. 12. — Quaritch, 1872, 10/—.

— Toonneel van China, Door veel, Zo Geestelijke als Werreltlijke, Geheugteekenen, Verscheide Vertoningen van de Natuur en Kunst, en Blijken van veel andere Gedenkwaerdige dingen, geopent en verheerlykt. Nieuwelijks door d'E. Vader Athanasius Kircherus, Priester der Sociëteit Jesu, in 't Latyn beschreven, en van J. H. Glazemaker vertaalt. t' Amsterdam, By Iohannes Janssonius van Waesberge, en de Wed^e. Wijlen Elizeus Weyerstraet. In 't Jaar cIↃ. Ioc LX VIII. in-fol., pp. 286, s. l. t., etc.

— La ‖ Chine ‖ d'Athanase Kirchere ‖ De la Compagnie de Jesus, ‖ illustrée ‖ De plu-

sieurs ‖ Monuments ‖ Tant Sacrés que Profanes, ‖ Et de quantité de Recherchés ‖ de la ‖ Nature & de l'Art. ‖ A ‖ Quoy on à adjousté de nouveau les questions curieuses que le Serenissime ‖ Grand Duc de Toscane a fait depuis peu au P. Jean Grubere touchant ce ‖ grand Empire. ‖ Avec un Dictionnaire Chinois & François, lequel est tres-rare, & qui n'a pas encore ‖ paru au jour. ‖ Traduit par F. S. Dalquié. ‖ [fleuron] ‖ A Amsterdam, ‖ Ches Jean Jansson à Waesberge, & les Heritiers d'Elizée Weyerstraet, ‖ l'an cIↃ Dc LXX. Avec Privilege. in-fol., 7 ff. n. ch. p. l. déd., préf., tab. + pp. 367 + 6 ff. n. ch. p. l'index, front. gravé.

A Monseigneur le Marquis de Louvois et de Courtanvau. — Préface au Lecteur. — Table des Chapitres. — Table des Figures. — Première Partie : L'interprétation du Monument syro-chinois (p. 62). — Seconde Partie : Des divers chemins qu'on a tenu pour aller à la Chine (63—172). — Troisiesme Partie : De l'Idolatrie venue d'Occident (173—222). — IV^e Partie : La Chine illustrée des Miracles de la Nature et de l'Art (223—284). — V^e Partie : De l'Architecture et des autres Arts Méchaniques des Chinois (285—301). — VI^e Partie : De l'escriture des Chinois (302—315). — La Briefve et exacte Response du Père Jean Grubere de la Société de Jésus, à toutes les questions que le Serenissime Grand Duc de Toscane luy a faites (316—323). — Dictionnaire Chinois et François (324—367). — Table.

Entre la table des Figures et la Première Partie est placé un portrait du Père Athanase Kirchere à l'âge de 62 ans (1664).

Klaproth (1605), Fr. 6. — Duprat, 1861, Fr. 15.

∴

— Machiavellus sine Machiavello ex historia Sinensium productus, quem amplissimo Philosophorum Senatu adnuente, praeside M. Christiano Hoffmanno, Wratislaviensi, Publicae Literatorum Ventilationi submittit Johann-Henricus Neumannus Ligio-Silesius, auctor *d. Junii, anno reparatae Salutis* M.DC.LXVIII. *Horis Locóq. consuetis.* Jenae, typis Bauhoferianis. Br. in-4., sans pagination.

— L'Estat présent de la Chine et des autres royaumes voisins. Paris, 1670, in-12.

Cité par Ternaux-Compans. Plusieurs ouvrages, que nous avons indiqués aux chapitres auxquels ils appartiennent, portent ce titre. Nous n'en connaissons pas à la date indiquée par Ternaux.

Voir la note au chap. des MISSIONS CATHOL., et *infra*, col. 42.

O. DAPPER.

— Beschryving des Keizzerryks van Taising of Sina, Vertoont in de Benaming, Grenspalen, Steden, Stroomen, Bergen, Gewassen, Dieren, Gods-dienst, Tale, Letteren, &c. Verciert met verscheide Koopere Plaeten. Beschreven Door Dr. O. Dapper. t'Amsterdam, By Jacob van Meurs, op de Keisers-gracht, in de Stadt Meurs. Anno 1670. in-fol. à 2 col., pp. 264.

(1670. — DAPPER.)

A la suite de l'ouvrage de Dapper sur l'ambassade de Kampen et de Nobel.

Rémusat (1247), fr. 6. — Klaproth (1606), fr. 11.

— Beschreybung des Keyserthums Sina oder Taising. Fürgestelt in den Nahmen Grentzen | Städten | Flüssen | Bergen | Gewächsen | Thieren | Gottesdienst | Sprache Freyen künsten &c. Mit verschiedenen kunstreichen Figuren. Beschrieben durch D^r. O. Dapper. Und ins hochteutsche übersetzet durch J. D. Amsterdam. Jacob von Meurs | Anno 1676. In-fol. à 2 col., pp. 164.

A la suite de l'ouvrage de Dapper sur l'ambassade de Kampen et de Nobel.

Stuck, p. 87, et Ternaux-Compans, n° 2248, citent une éd. allemande de 1673 que nous ne connaissons pas.

∴

— Erasmi Francisci ‖ Ost- und West-Indischer wie auch ‖ Sinesischer ‖ Lust- und Stats-Garten | ‖ Mit einem ‖ Vorgespråch ‖ Von mancherley lustigen Discursen; ‖ In Drey Haupt-Theile unterschieden. ‖ Der Erste Theil ‖ Begreifft in sich die edelsten Blumen | Kräuter | ‖ Bäume | Meel- Wasser- Wein- Artzney- und Gifft-gebende ‖ Wurtzeln | Früchte | Gewürtze | und Specereyen in Ost-Indien | ‖ Sina und America : ‖ Der Ander Theil ‖ Das Temperament der Lufft und Landschafften daselbst; die Beschaffenheit der Felder | Wälder | Wüsteneyen; die berühmten natür- und künstliche Berge | ‖ Thäler | Hölen; imgleichen die innerlichen Schätze der Erden und Gewässer; als Mineralien | ‖ Bergwercke | Metallen Edelgesteine | Perlen und Perl-Fischereyen; folgends unterschiedliche wun ‖ dersame Brunnen | Flüsse | Bäche | lust-reiche Seen | schau-würdige Brücken; allerley Meer-Wasser | abentheurliche Meer-Wunder; Lust- Spatzier- ‖ Zier- Kauff- und Krieg-Schiffe : ‖ Der Dritte Theil ‖ Das Stats-Wesen | Policey-Ordnungen | Hofstäte | Palåste | denckwürdige ‖ Kriege | Belägerungen | Feldschlachten | frölíche und klägliche Fälle | Geist- und Weltliche Ceremonien | merckwürdige Thaten und Reden der Könige und Republicken daselbst. ‖ Wobey auch sonst viel leswürdige Geschichte | sinnreiche Erfindungen | verwun ‖ derliche Thiere | Vögel und Fische hin und wieder mit eingeführet werden. Aus den fürnemsten | alten und neuen Indianischen Geschicht- Land- und Reisbeschrei ‖ bungen | mit Fleisz zusammengezogen | und auf annehmliche Unterredungs-Art ‖ eingerichtet. ‖ Nürnberg | ‖ Jn Verle-

(ER. FRANCISCUS.)

gung Johann Andreae Endters | und Wolfgang ‖ desz Jüngern Sel. Erben. ‖ Anno M.DC.LXVIII. in-fol., 18 ff. prél. n. ch. + pp. 1762 à 2 col. + 18 ff. n. ch. p. la tab. de la fin; front. gravé, nombreuses pl.

— Neu=polirter ‖ Geschicht= Kunst= ‖ und ‖ Sitten=Spiegel ‖ ausländischer Völcker ‖ fürnemlich ‖ Der Sineser | Japaner | Indostaner | Javaner | Malabaren | ‖ Peguaner | Siammer | Peruaner | Mexicaner | Brasilianer | Abyssiner | ‖ Guineer | Congianer | Asiatischer Tartern | Perser | Armenier | ‖ Türcken | Russen | und theils anderer Nationen mehr : ‖ welcher | ‖ in sechs Büchern ‖ sechserley Gestalten weiset; ‖ als ‖ I. Mancher seltsamer Geschichte | anmercklicher Fälle | wie auch etlicher wundersamer ‖ Berge | Hölen | und Flüsse : ‖ II. Der Policey= und Kriegs=Ordnungen | Gebräuchen | Sitten | und Gewonheiten | ‖ Tugenden und Laster : ‖ III. Der Geistlichen Ceremonien und Kirchen=Gebräuchen | aberglaubischer Gottes= ‖ diensten | Götzen=Bilder | prächtigen Tempel; standhaffter Bekenntnis ‖ sen und feindlicher Verfolgungen Christliches Glaubens | wie auch wah= ‖ rer und falscher Mårtyrer : ‖ IV. Der heidnischen Wissenschafften | Künsten | und Handwercken | wie auch Lust= und ‖ Freuden=Spiele | so heutiges Tages | unter oberzehlten Völckern getrie= ‖ ben werden : ‖ V. Der Asiatischen und Americanischen Jagten | imgleichen mancher wilden Thiere | ‖ nebenst andren dahin zielenden Discursen : ‖ VI. Der letzten Ehren=Dienste | Leich=Begängnissen | Grab=Besuchungen | etlicher ‖ alter Monumenten | fürnemer und gemeiner Gråber : ‖ Dem Schau=begierigem Leser dargestellt ‖ von ‖ Erasmo Francisci. ‖ Nürnberg | ‖ Jn Verlegung Johann Andreae Endters | und Wolfgang desz Jüngern Seel. Erben. ‖ Anno M.DC.LXX. in-fol., 14 ff. prél. n. ch. + pp. 912 à 2 col.; front. gravé, pl.

ANDRÉ MÜLLER, GREIFFENH.

— Disquisitio geographica & historica, de Chataja, in quâ 1 Praecipuè Geographorum nobilis illa Controversia : Quaenam Chataja sit, et an sit idem ille terrarum tractus, quem Sinas, et vulgò Chinam vocant, aut pars ejus aliqua? latissimè tractatur; 2 Eâdem verô operâ pleraque rerum, quae unquam de Chataja, déque Sinis memorabilia fuerunt, atque etiam nunc sunt, compendiosè narrantur. Berolini, Typis Rungianis, Anno M. DC. LXXI, in-4.

(AND. MÜLLER.)

A la suite du *Marco Polo* de Müller. La plupart des notions contenues dans cet ouvrage sont extraites de la dissertation de Golius (voir col. 25).

— Hebdomas ‖ Observationum ‖ De ‖ Rebus Sinicis ‖ I. Epitome Historiae Sinicae, antiquis-simae ju- ‖ xtà ac recentissimae. ‖ II. De Notitia Evangelii in Sinis per secula N. T. ‖ III. Elenchus Regum Sinicorum. ‖ IV. Iconismus Plantae laudatissimae, *Ginseng* dictae. ‖ V. Memorabilis Planetarum Synodus. ‖ VI. Specimen Commentarii geographici. ‖ VII. Hebdomadicam dierum Distributionem eorum- ‖ que Denominationem à Planetis desumtam, etiam ‖ Sinis ab olim usitatam fuisse. ‖ Quibus adjunguntur ‖ tria Capita ‖ Examinis ‖ monumenti sinici. ‖ Autor ‖ Andreas Müllerus, Greiffenhagius. ‖ Coloniae Brandenburgicae, ‖ Ex officinâ Georgi Schultzi, Elect. typogr., 1674, in-4, 6 ff. n. ch. p. l. tit., etc. + pp. 47 + pp. 20.

— Andreae Mülleri Greiffenhagii de Sinensium rebus aliaque nonnulla Opuscula. Eorum seriem aversa ostendet pagina.

Series Opusculorum :

1 *Abdallae*, Persae, Historia Sinensis, *Persicè*
2 Eadem *Latinè*, cum Notis marginalibus *Editoris & Interpretis*
3 Zuhang Zwver Reisen [Backhoff-Wagener]
4 Commentatio Alphabetica, de Sinarum Magnaeque Tatariae rebus.
5 Basilicon Sinense, seu Regum & Imperatorum Sinensium *Series, Nomina, Res quaedam gestae*, &c, ab exordio ad nostra usque tempora.
6 Imperii *Sinarum* Mappa Geographica, é Mappâ amplissimâ, quam *ipsi Sinae* ediderunt, in *angustiorem formam* traducta & *Latinis literis* exposita.
7 Imperii Sinarum Nomenclator Geographicus;
  Prior, *Classicus*
  Posterior, *Alphabeticus*
  Tertius, *Index Addendorum*
8 Praefationes,
  In *Historiam Sinensem, Basilicon, Comm : Alphabeticam.*
  In *Nomenclatorem*
  His accedunt antehac edita
9 Propositionis inventi sinici editio quarta.
  Cum Notis
10 Epistolae de iuvento sinico
  Cum Notis
11 Oratio Dominica, Sinicè, cumque *Versione & Notis*,
  Itemque
  Oeconomia Bibliothecae Sinicae
12 Observationes Sinicae
13 Monumenti Sinici
14 Historiola de Sinis ex *Armenicô* Latinè versa.
15 Excerpta de Sinis, è *Gregorio Malatiensi*
16 Besser Unterricht von der Sineser Schrifft und Druck / als etwa in herrn D. Eliae Grebnitzen Unterricht von der Lutherischen und Reformirten Kirchen enthalten ist.
17 Specimen Analyticae literariae.
18 Symbolae Syriacae
19 Comm. de perantiqvo Pentateuchi Hebr. Msto. quod anno Christi 334. in Insulâ *Rhodo* scriptum est, jamque in *Bibliothecâ Electoriali* asservatur.

(AND. MÜLLER.)

20 Actio Plagii literarii Sinens. &c. circa *primaevam Mundi Historiam*

21 Specimen Chronologicum

22 Specimen Lexici mandarinici

23 Index Generalis *autorum, rerumq'. & verborum* quae in omnibus istis opusculis occurrunt.

Adduntur :

24 *Catalogus Opusculorum* Auctoris

1. hactenus editorum

2. ineditorum

25 *Elenchus librorum rariorum*, tam Mstorum quàm typis editorum, pro *Emptoribus*, qui illorum desiderio tenentur.

Ce recueil des dissertations de Müller a été publié s. l. n. d. (in-4). On trouve fort rarement complète la collection des opuscules.

— Andreae Mülleri, ‖ Greiffenhagii, ‖ Opuscula ‖ Nonnulla ‖ Orientalia, ‖ Uno Volumine ‖ comprehensa, ‖ Quorum ‖ Seqventi paginâ prolixius monstrabit. ‖ Francofurti ad Oderam, ‖ Apud Johannem Völcker, ‖ M.DC.XCV. in-4 :

I. Historia Sinensis ABDALLAE BEIDAVAEI, Persicè.

II. Versio Ejusdem Latina, cum notis Autoris.

III. Monumentum Sinicum, cùm Commentario novensili.

IV. Hebdomas observationum de Rebus Sinicis.

V. Commentatio Alphabetica de Sinarum Mꝛgnaeq́; Tartariae Rebus, ex Auctoris Commentarii, & MSS. aliis excerpta.

VI. Nomenclator Imperii Sinensis Geographicus, cum Praefatione in erundem Isagogica.

VII. Basilicon Sinense, primos homines, Reges, & Imperatores Sinensium exhibens.

— Thesavri ‖ rervmpvblicarvm ‖ Pars Prima. ‖ Continens Regna Hispaniae, Lvsitaniae; Regna ‖ Asiae; Regnum Iaponicvm; Tartaricvm; Chinen- ‖ se; Magni Mogoris; Persiae, Tvrciae; Tarta- ‖ riae; Regnum Fessanvm ℭ Maroccanvm, denique ‖ Regnum Abyssinorvm. ‖ In hoc pernecessario, utilissimo, pariter ac jucundissimo Opere ‖ Historico-Politico, ad hodiernum Seculi genium directo, quid Rerum ‖ Civilium studiosissimis & curiosissimis Rimatoribus exhibeatur, ac ‖ repraesentetur, indicabit Praefatio ad perbenevolos Lectores. ‖ Cura ℭ Studio ‖ Philippi Andreae Oldenbvrgeri, ‖ ICti, & Iurisprudentiae tam Publicae, quàm Privatae ‖ in Inclyta Genevensi Republica Professoris. ‖ Cum Gratia ℭ Privilegio Serenissimi ac Potentissimi Electoris Saxoniae. ‖ Genevae. ‖ Apud Samvelem De Tovrnes. ‖ — M.DC.LXXV, in-8, 15 ff. n. c. prél. + pp. 827 + 42 ff. n. c. p. l'index.

. . . . De regno Iaponico, pp. 393/406. — De regno Tartarico, pp. 407/416. — De regno Chinensi, pp. 447/501.

Le titre général de l'ouvrage est : *Thesavrvs rervmpvblicarvm totius orbis qvadripertitvs.* Il comprend 4 vol. in-8, tous de 1675.

DOMINGO FERNANDEZ NAVARRETE.

— Tratados ‖ historicos, ‖ politicos, ethicos, ‖ y religiosos de la Monarchia ‖ de China. ‖ Descripcion Breve ‖ de aqvel imperio, y exemplos raros ‖ de Emperadores, y Magistrados del. ‖ Con Narracion difvsa de varios svcessos, ‖ y cosas singvlares de otros reynos, ‖ y diferentes Navegaciones. ‖ Añadense los Decretos Pontificios, ‖ y proposiciones calificadas en Roma para la Mission ‖ Chinica; y vna Bula de N. M. S. P. Clemente X. en fauor de los ‖ Missionarios. ‖ Por el P. Maestro Fr. Domingo Fernandez Navarrete, ‖ Cathedratico de Príma del Colegio, y Vniuersidad de S. Thomàs de Manila, ‖ Missionario Apostolico de la gran China, Prelado de los de su Mission, ‖ y Procurador General en la Corte de Madrid de la Prouincia del Santo ‖ Rosario de Filipinas, Orden de Predicadores. ‖ Dedica sv Obra ‖ al Serenissimo Señor Don Ivan de Avstria. ‖ Año 1676. ‖ Con Privilegio : En Madrid : En la Imprenta Real. Por Iuan Garcia Infançon. ‖ A costa de Florian Anisson, Mercarder de Libros.

In-fol. de 518 pages, sans 10 ff. prél. n. ch. p. l. tit. la Dédicace, la Préface, etc., au commencement; et 13 ff. n. ch. p. le « Memorial de las cosas mas notables de estos tratados » à la fin du volume.

Brunet (IV, col. 24—25) donne les prix suivants : 12 fr. la Serna; 17 fr. Heber; 15 fr. 50 Quatremère. — Nous ajouterons : Klaproth (1607), 22 fr. 50; Thonnelier, m. b., fr. 65.

Cet ouvrage donna lieu à la vive réponse suivante :

— Memorial ‖ apologetico. ‖ al Exc.mo Señor ‖ Conde de ‖ Villa-Hvmbrosa, ‖ Presidente del Consejo Supremo ‖ de Castilla, &c. ‖ De parte ‖ de los missioneros apostolicos de ‖ el Imperio de la China. ‖ Representando ‖ los Reparos qve se hazen en vn ‖ libro, que se ha publicado en Madrid este año de ‖ 1676. en grave perjuizio de aquella ‖ Mission. ‖ Contiene las noticias mas pvntva ‖ les, y hasta aora no publicadas de la vltima persecucion contra ‖ la Fè, con vna breue Chronologia de aquel Imperio, ‖ y otras curiosidades historicas. ‖ In-4., 152 ff. ch., s. l. n. d.

Le *Memorial Apologetico* est du P. Jean Cortes Ossorio, S. J. (Sommervogel, *Anon.*, p. 577), né à Puebla de Sanabria (Gallice), le 8 février 1623; † à Madrid, 23 juillet 1688.

L'ex. du Collége Romain porte cette note MS. : « Auctor Joannes Cortes, Osorio, Provinciae Toletanae S. J. »

Une nouvelle édition de ce Memorial a été publiée sous le titre de :

— Reparos ‖ historiales ‖ apologeticos ‖ dirigidos ‖ al excellentissimo Señor ‖ Conde de Villavmbrosa, Presidente del Consejo Su- ‖ premo de Castilla, &c. ‖ Propvestos ‖ de parte de los missioneros ‖ Apostolicos del Imperio de la China. ‖ Representando ‖ los descvidos, qve se cometen ‖ en vn libro, que se ha publicado en Madrid, en gra- ‖ ve perjuizio de aquella Mission. ‖ Contiene las

noticias mas ‖ puntuales, y hasta aora no publicadas de la vltima persecucion ‖ contra la Fè, con vna breue Chronologia de aquel Imperio, y ‖ otras curiosidades Historicas, hasta el ‖ año de 1677. ‖ En Pamplona por Tomás Baztan, ‖ In-4., 172 ff. ch.

Cette éd. contient 325 paragraphes au lieu de 304 comme la précédente, et la Chronologie est continuée de 1675 à 1677.

Le P. J. de Palazol collabora à cet ouvrage. (Sommervogel.)

On verra, dans la description du second volume des *Tratados*, que Navarrete a répondu à ce *Memorial*.

L'ouvrage de Navarrete devait avoir trois volumes. Le second a été imprimé en grande partie; peut-être même a-t-il paru en entier à Madrid en 1679 (*Biog. univ.*, vol. XXX, pp. 249—250, art. *Navarette*, par Weiss). Il nous a été impossible de le trouver dans les bibliothèques de Paris, mais un exemplaire des pp. 1/668, sans frontispice, est décrit dans la *Bibliotheca Grenvilliana*, p. 484, et nous l'avons examiné au British Museum. Ce vol., superbement relié en maroquin rouge, aux armes de Grenville, n'a pas de titre; il contient :

P. 1. Controversias antigvas, y modernas de la mission de la gran China. *Tratado primero*. Prelvdios de estas controversias.

P. 109. *Tratado segvndo*. De varios casos qve los Padres de la Compañia propusieron, y resolvieron en vna junta tenida año de 1628. en el lugar llamado Kia Ting en la Prouincia de Nan King de la Gran China, con algunas advertencias del Autor.

P. 138. *Tratado Tercero*. De otros casos, y dudas pertenecientes à la mesma Mission.

P. 190. *Tratado Qvarto*. De las dispvtas qve tvvimos en la Metropoli de la Provincia de Kuang tung los de las tres Religiones; començaronse à los 18. de Diziembre de 1667. anos.

P. 253. *Tratado Qvinto*. De Algvnas otras controuersias, y casos pertenecientes à la Mission.

P. 295. *Tratado Sexto*. De el cvlto qve el Chino dá á su Filosofo Confucio, y á sus Difuntos.

P. 356. *Tratado Septimo*. Respvesta a la tercera qve se me entregó de mi Informe, y Tratado.

P. 417. *Tratado Octavo*. Respvesta a los tratados del Padre Morales.

P. 484. *Tratado Vltimo*, contiene lo qve immediatamente que da escrito. Respvesta a algvnas cosas, qve contra los Padres de la Compañia de Iesus de la Mission de China dizen los Reuerendos Religiosos de Santo Domingo, y de San Francisco de Philipinas.

A la page 591 de ce dernier traité, on trouve «Satisfacion a vn Memorial apologetico, sin nombre de avthor..... Al Excelentissimo Señor Inqvisidor General de las Españas.»

Le vol., qui est un in-folio à 2 col. semblable aux *Tratados* de 1676, finit à la page 668; la *Satisfacion* n'est pas terminée.

Un second ex. du vol. II des *Tratados* de Navarrete : *Controversias antiguas* a figuré en 1882 à la vente Sunderland à Londres; il a été acheté par Quaritch, qui l'a remis en vente dans un de ses catalogues (No. 24 de sa Rough list, No. 61) au prix de liv. 12 (avec le 1er vol.). — L'ex. est en tous points pareil à celui de Grenville et fait maintenant partie de notre collection particulière.

Il existe des extraits de ce tome II dans le Ms. in-4, d'environ 130 pages, qui porte le n° 9766, Fonds français (anc. supp. 352) à la Bib. nationale. Les 62 premières pages contiennent des extraits en français du tome I. Les «*Extraits du 2e tome du P. Navarrette intitulé Controverses anciennes & modernes de la Mission de la Chine*» commencent à la page 63.

Une note au commencement de ce manuscrit dit : «Il y auroit eu un 3e vol. de Navarrette, si Dom Juan son Protecteur n'étoit pas mort, tandis que l'on imprimoit le second. — On m'a assuré que le manuscrit en etoit à Rome, au couvent de la Minerve.»

D'ailleurs le P. Navarrete fait allusion à ce 3e vol., p. 77 du Ms. cité : «Le P. Martin Martinius dit dans un memorial imprimé à Rome, que j'ai lu, qu'il n'y a eu que des Jesuites qui soient entrés au dedans de la Chine : il est certain que quelques religieux de S. François & des nostres y sont entrés : il est vrai qu'ils n'y sont pas demeurés : on en sçait la raison à la Chine, & je la pourrai bien dire dans mon 3e tome.»

Le Ms. qui nous occupe comprend également le certificat (en espagnol et en français) du R. P. F. Domingo Fernandez Navarette (Rome, 26 février 1674) sur le P. Domingo de Salpetro, des Frères prêcheurs, qui avait écrit en faveur des Jésuites un mémoire rapporté par le P. Gilles Estrix, S. J., dans son livre intitulé : *Diatriba Theologica*. [1672, in-4.]

(NAVARRETE, 1676.)

On trouvera également une copie manuscrite du vol. II des *Tratados* à l'école Sainte-Geneviève de la Compagnie de Jésus, à Paris; elle forme le vol. 23 de la collection de Ms. relatifs à la Chine.

Les PP. Quétif et Echard (*Scriptores Ordinis Praedicatorum*, II, pp. 720/723) donnent une description détaillée des deux premiers volumes des *Tratados*. Ils écrivent au sujet du 3e vol. : «*Tomo Tercero tenia para la imprenta preparado y demas* : Sic legitur in monito ad Lectorem t. II. meminitque auctor variis locis, & in illo relaturum se promittebat *Todas las industrias espirituales y divinas de que se han ayundado los religiosos de la Compañia en la conversion de China*. Quid de auctoris Mss. actum sit, me hactenus latet.»

— Viages y Navegaciones del P. Mº. Fr. Domingo Fernandez Navarrete Cathedratico de Prima del Colegio y Universidad de S. Thomas de Manila Missionario Apostolico de la gran China Relado de los de su Mission, y Procurador General en la Corte de Madrid de la Provincia del S. Rosario de Filipinas Orden de Predicadores. Madrid en la Imprenta Real por Juan Garcia Infançon. 1676. in-fol.

Manuscrit du XVIIe siècle, petit in-8., conservé à la Bibliothèque de l'Arsenal (n° 21, espagnol) : 270 pages numérotées, suivies de plusieurs feuillets blancs, et précédées d'une page qui sert de frontispice.

Dans son «Catalogo Razonado de los Manuscritos españoles existentes en la Biblioteca Real de Paris seguido de un supplemento que contiene los de las otras tres bibliotecas publicas (del Arsenal, de Santa Genoveva y Mazarina), Paris, 1844, in-4.» Eugenio de Ochoa écrit, p. 673 : «Este manuscrito carece de todo interés por su una mera copia de la edicion de esta conocidisima obra, hecha en Madrid en la Imprenta Real por Juan Garcia Infanzon en 1676, in-fol.»

— An account of the Empire of China, Historical, Political, Moral and Religious. A short Description of that Empire, and Notable Examples of its Emperors and Ministers. Also an ample Relation of many remarkable Passages, and things worth observing in other Kingdoms, and several Voyages. There are added the Decrees of Popes, and Propositions defined at *Rome* for the Mission of *China*; and a Bull of our most Holy Father *Clement X.* in favour of the Missioners. Written in Spanish by the R. F. F. *Dominick Fernandez Navarrette*... pp. 1/311 du vol. I de la *Collection de Voyages de Churchill*, 3e éd., Lond. 1744.

Avait paru dans l'éd. de Churchill de 1732, vol. I.

Le portrait de Confucius et les quatre gravures qui accompagnent cette relation sont des diminutions de gravures semblables qui se trouvent dans le tome II de la *Description* de Du Halde. Le portrait et les gravures ne se trouvent pas dans les éd. précédentes de Churchill.

Au commencement de cette relation il y a : «A Map of China, Chinese Tartary, and Tibet; with the adjacent Countries westward to the Caspian Sea.»

Cette traduction anglaise comprend les cinq premiers livres complets et les 30 premiers chapitres du 6e livre de la relation espagnole de Navarrete; dans le VIe tome de Churchill publié en 1746, pp. 751/824 on donne «*The Supplement to Navarette's Account of China*» qui comprend les chap. XXXI—XXXIII du 6e livre; et le 7e livre complet. Ce supp. a été réimp. dans le vol. VI de l'éd. de Churchill de 1752; il n'avait pas été publié dans l'éd. de 1732.

— The Travels of Navarette through China, in 1658. Translated from the Spanish. (*Astley*, Col. of Travels, III, pp. 498/512.)

Ce n'est qu'un résumé de la version de Churchill.

(NAVARRETE, 1676.)

— Trattato Istorico, Politico, e Religioso della Monarchia della China Dal P. M. Fra' Domenico Fernandez Navarette Dell' Ordine de Predicatori scritto il lingua spagnuola. Madrid, 1676, in-fol. (Anzi, *Il Genio Vagante*, Parma, 1693, IV, pp. 495/511.)

— Reisen des Navarette durch China, im Jahre 1658. Aus dem Spanischen übersetzt (J. J. Schwabe, *Allg. Hist. der Reisen*, Bd. V, 1749, pp. 403/427).

— Voyage de Navarette au travers de la Chine, en 1658 : Introduction. — I. Voyage de l'auteur depuis Canton jusqu'à Fougan-hyen. — II. Voyage de l'auteur à Kin-wha-fu dans la Province de Chekyang, & de là jusqu'à Peking. — III. Passage de l'auteur à Macao. Ambassade Portugaise à la Cour Impériale. (Pp. 393/418, Chap. VII, vol. V., *Hist. gén. des Voyages*, Paris, 1748.)

Le Journal de ce Voyage est tiré du 6e livre des *Tratados*.

∴

— A & Ω! China inhospitalis, seu de mutua peregrinandi et commercandi Libertate inter Gentes, Dissertatio Historico-Politica. Quam auxiliante numine, sub rectoratu magnificentissimo, Serenissimi ac Celsissimi Principis & Domini, Domini Ludovici, Ducis Wirtembergiae & Tecciae, Comitis Montisbelgardi, Dynastae in Heidenheim, &c. Publicae ventilationi exponit, Praeside Dn. Benedicto Hopffero, Philos. Pract. Prof. P. Celeberrimo, Domino affine suo omnibus honorum titulis aeternum devenerando, respondens Burckhardus Bardili, Tubing. *Ad Diem Martij*, Tubingae, Typis Johann-Henrici Reisl, Anno M.DC.LXXVIII. in-4. pp. 52.

— Curieuse Aenmerckingen Der bysonderste Oost en West-Indische Verwonderenswaerdige Dingen; . . . Door S. de Vries. Utrecht, Johannes Rebius, M.DC.LXXXII, 4 vol. in-4.

Ternaux-Compans, n° 2431. — Pinelo, p. 149.

— Isaaci Vossii Variarum Observationum Liber. Londini, apud Robertum Scott, M DC LXXXV, in-4.

De Antiquae Romae et aliarum quarumdam Urbium magnitudine :
Cap. XIII. De magnis Sinarum urbibus, pp. 56/68.
Cap. XIV. De artibus & scientiis Sinarum, pp. 69/85.

— Thesaurus Exoticorum, oder eine mit Ausländischer Raritäten und Berichten wolversehene Schatz-Kammer furstellend die Asiatische, Africanische und Americanische Nationes. der Perser | Indianer | Sineser | Tartarer | ... von Everhardo Gvernero Happelio. Hamburg, Thomas von Wiering, 1688, in-fol.

Pp. 15 et seq. sur les Chinois.

(NAVARRETE, 1676—1688.)

GABRIEL DE MAGALHAENS.

— Nouvelle ‖ relation ‖ de la ‖ Chine, ‖ Contenant la description des particularitez les plus considerables de ce grand Empire. Composée en l'année 1668. par le R. P. Gabriel de ‖ Magaillans, de la Compagnie de Jesus, ‖ Missionnaire Apostolique ‖ Et traduite du Portugais en François par le Sr B.[ernou]. ‖ A Paris, ‖ Chez Claude Barbin... ‖ M. DC. LXXXVIII. in-4, 12 ff. prél. + pp. 385 + 5 ff. n. ch. p. les tab. — Plan de Pekim.

Dédicace. — Préface. — Table des Chapitres. — Fautes à corriger. — Nouvelle Relation de la Chine (21 Chapitres). — Abrégé de la Vie et de la mort du R. Père Gabriel de Magaillans, de la Cie de Jésus, Miss. de la Chine : Fait par le R. Père Louis Buglio, son compagnon inséparable durant trente-six ans ; & envoyé de Pe kim l'an 1677. — Table des Matières.

Le manuscrit portugais du P. de Magaillans intitulé « Doze Excellencias da China » et divisé en douze chapitres avait été rapporté en France par le Père Couplet qui le présenta au Cardinal d'Estrées, à Rome. Celui-ci le fit traduire en français par Bernou. Une partie du Ms. au net avait été brûlée et elle a dû être éditée d'après le brouillon composé en grande partie de feuilles volantes. « L'autheur, dit le traducteur dans la Préface, avait intitulé son ouvrage, les Douze Excellences de la Chine, et l'avait par conséquent divisé en douze parties.... Je jugeay à propos de diviser cette Relation en 21 chapitres.... ce que je viens de dire fera connaître que cette Relation n'a jamais paru en aucune Langue, et n'a jamais été imprimée.... »

Le P. Louis Buglio fut le compagnon de Magalhães de 1640 à 1677.

Klaproth (1604), Fr. 2. — Duprat, 1861, Fr. 10. — Quaritch, 1872, 7 s. 6 d.

— Nouvelle ‖ Relation ‖ de la Chine, ‖ Contenant la description des particularitez les ‖ plus considérables de ce grand Empire. ‖ Composée en l'année 1668. par le R. P. Gabriël de Magaillans, ‖ de la Compagnie de Jesus, Missionnaire Apostolique. ‖ Et traduite du Portugais en François, par le Sr B. ‖ A Paris, ‖ au Palais, ‖ chez Étienne Ducastin, dans la Gallerie des ‖ Prisonniers, au Bon-Pasteur. ‖ M.DC.LXXXIX. ‖ Avec Privilege du Roi. in-4. 12 ff. prél. n. ch. p. l. tit., ép., préf., etc. + pp. 385 + 5 ff. n. ch. p. l. tab.

Duprat, 1861, Fr. 4.

Ternaux-Compans est le seul bibliographe qui indique cette éd. (N° 2571), mais il ne donne pas le nom du libraire. Elle est la plus rare des trois éd. françaises de Magaillans; on la trouve dans la réserve de la Bib. nat. ($o\frac{2}{27}$ n.)

Silva (*Bib. Port.*, III, p. 105), de Backer (n. éd., II, col. 957), Barbier (n. éd., III, col. 560), ne connaissent point cette éd., mais ils en indiquent une de 1690 publiée par *Etienne Castin* qui n'existe pas. La seule éd. de 1690 a été pub. par Louis Lucas.

Brunet (*Man. du Lib.*, Table méth., 6e éd., N° 28272) n'a probablement vu aucune éd. de Magaillans, car il n'a pas connaissance de celle de 1689, et il en invente une pub. par *Lucas* (au lieu de *Barbin*) en 1688.

— Nouvelle ‖ Relation ‖ de la ‖ Chine, ‖ Contenant la description des particularitez les ‖ plus considerables de ce grand Empire. ‖ Composée en l'année 1668. par le R. P. Gabriël de Magaillans, ‖ de la Compagnie de Jesus, Missionnaire Apostolique. ‖ Et traduite du Portugais en François, par le Sr B. ‖ A Paris, ‖ chez Louis Lucas, ruë Bâville.... ‖ M.DC.LXXXX. ‖ in-4., 12 ff. prél. p. la déd., l. préf., l. tab. + pp. 385 + 5 ff. n. ch. p. l. tab

— * Cet ouvrage a été traduit en latin? (Avert. de l'éd. holl. de Du Halde).

— A New ‖ History ‖ of ‖ China, ‖ Containing a ‖ Description ‖ of the ‖ Most Considerable Particulars ‖ of that ‖ Vast Empire. ‖ Written by Gabriel Magaillans of the Society of Jesus, Missionary Apostolick. ‖ — Done out of French [By John Ogilby]. ‖ London. — Printed for Thomas Newborough, ...

(MAGALHAENS.)

1688, in-8, 12 ff. prél. n. ch. p. l. tit., préf., tab. + pp. 352.

On a traduit dans cette édition la préface du traducteur français, les 21 Chapitres de la Relation et l'abrégé de la Vie de Magaillans.

Notice par E. C. Bridgman (*Chin. Rep.*, X, pp. 641 et seq.).

∴

— Das mâchtige Kayser-Reich Sina | und die Asiatische Tartarey vor Augen gestellet. | In auszfûhrlicher Beschreibung der Kônigreiche | Provinzien | Land-schafften | Städte | Flûsse | Berge | Gewâchse | Bâume | Frûchte | Thiere | Gevôgel | Fische | ꝛc. so in diesen weit-entlegenen Welt-Gegenden sich finden. Wie auch solcher Vôlcker Landes-Regierung | Ehren-Stellen | Gôtzen-Dienst | ungeheure Gôtzen-Bilder | prâchtige Tempel | Wissenschafften | Kûnste und Handwercker | Sitten | Gebräuche | letzte Ehren-Dienste | und Leich-Begângnûssen; neben vielen andern wunderseltsamen Merckwûrdigkeiten; von Johann Christoph | Wagnern | Norib. Aus den berûhmtesten alten und neuen Reisz- und Land-Beschreibern | unterschiedlichen Sprachen | mit Fleisz zusammen gezogen | und gezieret mit accuraten Land-Charten | und wahrhafften Kupffer-Abbildungen der vornehmsten Stâdte | Gebäue | Gôtzen-Tempel | Kleidungen | Thiere | Gewâchse | ꝛc. Samt zweyen nutzlichen Registern. Deme als dem vierdten Theil dieser Orientalischen Länder-Beschreibung | zu Fortsetzung der in vorigen Theilen angefangenen Historie desz annoch wâhrenden Tûrcken-Kriegs angehânget Eine umstândliche Beschreibung der ungemeinen herrlichen Victorien | welche Kayserliche Majestât und dero hohe Alliirte Anno 1686. und 1687. in Ungarn | Pohln | Moscau | Morea und Dalmatien | wider den Erbfeind siegreich erhalten. Augspurg | Gedruckt und verlegt durch Jacob Koppmayer. Anno M.DC.LXXXVIII, infol., pp. 168 à 2 col. s. l. ff. prél. + 2 ff. n. ch. pour la tab. à la fin + pp. 84 à 2 col. [pour la Hongrie], front. gravé; nomb. pl.

Meusel, Ternaux-Compans (2583) et la *Bib. Sinol.*, p. 101 ne citent qu'une édition de 1689 que nous n'avons pas rencontrée.

— * Vergel de plantas e flores da Provincia da Madre de Deos, dos Capuchos Reformados, composto pello M. R. P. M. Fr. Jacinto de Deos, Lente de Theologia, primeiro Padre da mesma Provincia, Ex-Comissario Geral e Deputado do Santo Officio da Inquisição de Goa na India Oriental. Offerecido e dedicado ao Exmo Senhor D. Fr. Diogo Hernandez de Angulo y Sandoval, Comissario Geral, que foi de toda a familia de N. P. S. Francisco, Arcebispo de Sardenha, Governador e Viz-Rey no espiritual e temporal na quelle Reyno, e hoje do Concelho da Magestade Catholica, Bispo de Avila, Embayxador Extraordinario nestes Reynos de Portugal: pello P. Fr. Amazo de Santo Antonio, Ministro Provincial, e primeiro Padre da Provincia da Madre de Deos de Goa. Lisboa: na officina de Miguel Deslandes, impressor de su Magestade. Com todas as licenças necessarias. Anno 1690.

«Un volume in foglio, di 479 pagine. Ove è specialmente da notare un *Trattato storico descrittivo della Cina*, intromesso fra la pagina 149 e 264. Tutto il libro poi è ricco di notizie e documenti interessantissimi delle nostre Missioni nell' Indie Portoghesi, in Cina, in Concincina e nel Tonchino: libro molto raro e ricercatissimo, di cui incontrai un esemplare nella Biblioteca Nazionale di Lisbona, e un altro ne rinvenni dopo molto ricerche al prezzo di 40 franchi; mancante però del frontispizio e delle prime 11 pagine, che vi furono aggiunte a mano. Del TRATTATO della Cina sono questi i capitoli:

1. *Descripçam do imperio da China.* — 2. *Da grandeza do reyno da China.* — 3. *Da antiguidade do reyno da China.* — 4. *Das letras e lingua da China.* — 5. *Do engenho e habilidade desta nação.* — 6. *Da grande policia deste imperio.* — 7. *Dos edificios e obras publicas deste imperio.* — 8. *Da grande industria desta nação.* — 9. *Da naveguçâo.* — 10. *Da grande abundancia deste imperio.* — 11. *Da nobreza deste imperio.* — 12. *Do admiravel governo desta nação.* — 13. *Do grande imperio da China.*» (*Saggio di Bibliografia Sanfrancescana*, per Fr. M. da Civezza. In Prato, 1879, No. 185, pp. 139/140.)

— Notizie diverse della China ricavatesi da alcuni Scrittori moderni (Anzi, *Il Genio Vagante*, Parma, 1698, IV, pp. 145/155).

— Der Orientalisch-Indianische | Kunst- | und | Lust-Gârtner | | Das ist: | Eine aufrichtige Beschreibung | Derer meisten Indianischen | als auf Java Major, Malacca und | Jappon, wachsenden Gewûrtz-Frucht- und Blumen-Bâume | wie auch | anderer raren Blumen | Kräuter und Stauden-Gewächse | sampt ihren | Saamen | nebst umbständigen Bericht deroselben Indianischen Nahmen | so | wol ihrer in der Medicin als Oeconomie und gemeinem Leben mit sich | führendem Gebrauch und Nutzen; | Wie auch | Noch andere denckwûrdige Anmerckungen | was | bey des Autoris zweymahliger Reise nach Jappan, von Java | Major, oder Batavia, längst derer Cûsten Sina, Siam, und rûck- | werts ûber Malacca, daselbsten gesehen und fleissig observiret worden; | Auch | Vermittelst unterschiedlicher schôner ins Kupffer gebrachter | Indianischer Figuren | von Bäumen | Gewâchsen | Kräutern | | Blumen und Nationen entworffen und | fürgestellet durch | George Meistern | | Dieser Zeit Churft. Sächs. bestallten Indianischen | Kunst- und Lust-Gârtner |. Mit Churft. Sächs. Durchl. gnädigstem Privilegio | Dresden | In Verlegung des Autoris,

(1688—1690.) (1690—1692.)

‖ druckts Johann Riedel | Anno 1692, in-4, Port., front. grav., 9 ff. n. c. pour le tit., et la préf. + pp. 310 à 2 col. + 5 ff. n. c. pour la table.

MM. de Möllendorff citent des éd. de Leipzig, 1713 et 1730, in-4. Baillieu, Paris, 1887. Fr. 10.

LOUIS LE COMTE.

Ch 166.96

— Nouveaux ‖ Memoires ‖ sur ‖ l'Etat present ‖ de ‖ la Chine. ‖ Par le P. Louis le Comte de la Com- ‖ pagnie de Jesus, Mathématicien du Roy. ‖ A Paris, ‖ Chez Jean Anisson Directeur de l'Imprime- ‖ rie Royale, ruë de la Harpe, au-dessus de ‖ S. Cosme, à la Fleur-de-Lis de Florence. ‖ M.DC.XCVI. ‖ Avec Privilege du Roy. 2 vol. in-12, 14 ff. prél. n. ch. p. l. tit., ép., etc., pp. 508 et 2 ff. prél. n. ch + pp. 536.

Gravures sur cuivre qui sont reproduites dans les éditions suivantes; elles sont de F. Ertinger et de G. F. Edelinck.

L'exemplaire de la Bib. du Dépôt des Cartes et Plans de la Marine (N° 6939) est celui de Nicolas Charmot qui a marqué un grand nombre de passages au crayon rouge.

Voir «Hist. de l'édit de l'Empereur de la Chine.... par le P. Charles le Gobien» qui forme le 3e vol. de ces *Mémoires* au chapitre consacré dans cet ouvrage au *Catholicisme*.

Chossonnery, N° 20, 1877, 8 fr.

— Nouveaux ‖ Memoires ‖ sur ‖ l'Etat présent ‖ de ‖ la Chine. ‖ Par le P. Louis le Comte de la Compa- ‖ gnie de Jesus, Mathématicien du Roy. ‖ Seconde Edition. ‖ A Paris, ‖ chez Jean Anisson Directeur de l'Impri- ‖ merie Royale, ruë de la Harpe, au-dessus de ‖ S. Cosme, à la Fleur-de-Lis de Florence. ‖ M.DC.XCVII. ‖ Avec Privilege du Roy. 2 vol. in-12.

— Nouveaux ‖ Memoires ‖ sur ‖ l'Etat present ‖ de ‖ la Chine. ‖ Par le R. P. Louis Le Comte de la Compa- ‖ gnie de Jesus, Mathématicien du Roy. ‖ Enrichi de Figures. Suivant la Copie de Paris. A Amsterdam, chez J. L. de Lorme, & Est. Roger, Marchands Libraires sur le Rockin, près de la Bourse. M.D.C.LXXXXVII, 2 vol. in-12.

L'exemplaire du British Museum porte la signature de Hans Sloane.

Ternaux (2516) cite : *Amsterdam*, 1687; c'est évidemment une erreur.

— Nouveaux Memoires sur l'Etat présent de la Chine. Par le P. Louis le Comte de la Compagnie de Jesus, Mathématicien du Roy. Troisieme Edition. A Paris, chez Jean Anisson Directeur de l'Imprimerie Royale, ruë de la Harpe, au-dessus de S. Cosme, à la Fleur-de-Lis de Florence. M.DC.XCVII. Avec Privilege du Roy. 2 vol. in-12.

Cet ouvrage comprend :

Vol. I. Epistre [au Roy]. — Avertissement. — Table. — Lettres : I. A Monseigneur de Pontchartrain, Ministre et Secretaire d'Etat. *Voyage de Siam jusqu'à Pekin.* pp. 1/57. — II. A Madame la Duchesse de Nemours. *La manière dont l'Empereur nous receût, & ce que nous vismes dans la Ville de Pekin.* pp. 58/92. — III. A Monseigneur Le Card. de Furstemberg. *Des villes, des bastimens & des ouvrages les plus considérables de la Chine.* pp. 93/158. — IV. A Monsieur le Comte de Creci. *Du climat, des terres, des canaux, des rivières & des fruits de la Chine.* pp. 159/202. — V. A Monseigneur Le Marquis de Torsi, Secretaire d'Estat pour les Affaires Estrangeres. *Du caractere particulier de la nation Chinoise; son antiquité, sa noblesse, ses modes, ses bonnes & ses mauvaises qualitez.* pp. 203/249. — VI. A Madame la Duchesse de Boüillon. *De la propreté & de la magnificence des Chinois.* pp. 250/294. — VII. A Monseigneur l'Archev. Duc de Rheims, premier Pair de France. *De la langue, des caractères, des livres, de la Morale des Chinois.* pp. 295/353. — VIII. A Monseigneur de Phelipeaux, Secretaire d'Etat. *Du Caractère particulier de l'esprit des Chinois.* pp. 354/410.

Vol. II. Table. — IX. A Monseigneur le Cardinal d'Estrées. *De la Politique et du Gouvernement des Chinois.* pp. 1/105. — X. A Monseigneur Le Cardinal de Boüillon. *De la Religion ancienne & moderne des Chinois.* pp. 106/155. — XI. A Monsieur Rouillié Conseiller d'Etat ordinaire. *De l'établissement & du progrès de la Religion Chrétienne à la Chine.* pp. 156/213. — XII. Au Très R. Père de la Chaize. Confesseur du Roy. *De la manière dont chaque Missionnaire annonce l'Evangile dans la Chine, & de la ferveur des nouveaux Chrétiens.* pp. 214/300. — XIII. A Monseigneur le Cardinal de Janson. *La Religion Chrétienne nouvellement approuvée par un Edit public, dans tout l'Empire de la Chine.* pp. 301/363. — XIV. A Monsieur l'abbé Bignon. *Idée generale des observations que nous avons faites dans les Indes & à la Chine.* pp. 364/435. — Table des principales matières contenües dans ces Memoires. — Extrait du Privilege du Roy. — Permission du R. P. Provincial.

(LOUIS LE COMTE.)

— Nouveaux ‖ Memoires ‖ sur ‖ l'Etat présent ‖ de ‖ la Chine. ‖ Par le P. Louis le Comte de la Com- ‖ pagnie de Jesus, Mathématicien du Roy. ‖ Troisième Edition revenë & corrigée sur la ‖ dernière de Paris. ‖ A Amsterdam, ‖ chez ‖ Henri Desbordes ‖ & ‖ Antoine Schelte, ‖ M.DC.XCVIII. 2 vol. in-12. 8 ff. prél. p. l. tit., ép. etc. + pp. 342 et 2 ff. prél. + 355.

Chossonnery, No. 20, 1877, 4 fr. — Claudin, Janv. 1887, 6 fr.

— Nouveaux Memoires sur l'etat present de la Chine. Par le P. Loüis le Comte de la Compagnie de Jesus, Mathématicien du Roy. Troisième Edition. A Paris, chez Jean Anisson Directeur de l'Imprimerie Royale, rüe de la Harpe. M.DCCI. Avec Privilege du Roy. 2 vol. in-12.

Cette édition ne varie de celle de 1697 que par de légères différences typographiques qui prouvent que les tirages ont été différents : Dans le titre : *Loüis* au lieu de *Louis*. — *Troisiéme* au lieu de *Troisieme*. — Vignette et Colophon différents. — Vol. II, à la fin de la table, Vignette différente, etc.

— Nouveaux ‖ Mémoires ‖ sur ‖ l'état present ‖ de ‖ la Chine. ‖ Par le P. Louis le Comte de la Compa- ‖ gnie de Jesus, Mathématicien du Roy. ‖ Quatrième Edition. ‖ A Paris, ‖ chez Anisson Directeur de l'Imprimerie ‖ Royale, ruë de la Harpe. ‖ M.DCCI. ‖ Avec Privilege du Roy. ‖ 2 vol. in-12., 16 ff. prél. n. ch. + pp. 410 et 2 ff. prél. n. ch. + pp. 435 + 4 ff. n. ch. p. l. tab.

Le P. de Backer, I, 1349, ne cite pas ces deux dernières éditions

On lit p. 1 de «l'Eclaircissement de la dénonciation faite à N. S. P. le Pape.... MDCC» : «Il y a quatre ans que je donnay au public les nouveaux Mémoires de la Chine. J'eus l'honneur de les présenter au Roy, aux Evêques, à toute la France; et ce livre fut si bien reçu qu'on en a fait sept éditions, et qu'il a été traduit en plusieurs langues de l'Europe....»

— Compte-rendu dans : *Journal des Savants*, 1697, p. 28—44. — *Acta Eruditorum Lipsiensium*, 1698, p. 375—389. — *Bibliotheca librorum novorum collecta* à L. Neocoro. (Trajecti ad Rhenum, 1697, in-8, p. 58—76.)

— Voir Hist. de l'Édit de l'Empereur de la Chine . . . par le P. C. le Gobien, au chap. des MISSIONS CATHOLIQUES.

∴

— Memoirs and Observations topographical, physical, mathematical, mechanical, natural, civil, and ecclesiastical made in a late Journey through the Empire of China, and published in several letters particularly upon the Chinese Pottery.... By Louis Le Compte Jesuit, Confessor to the Dutchess of Burgundy, one of the Royal Mathematicians, and lately Missionary into the Eastern Countries. Translated from the Paris Edition, and illustrated with Figures. London : Printed for *Benj. Tooke* at the Middle Temple Gate, and *Sam. Buckley* at the *Dolphin* over against *St. Dunstans* Church in *Fleet Street*. 1697. in-8. pp. 527 sans l'introduction et la préface.

— Memoirs and Observations Topographical, Physical, Mathematical, Mechanical, Natural, Civil and Ecclesiastical. Made in a late Journey Through the Empire of China, and Published in several Letters. Particularly upon the Chinese Pottery and Varnishing; the Silk and other Manufactures; the Pearl Fishing; the History of Plants and Animals; with a Description of their Cities and Public Works; Number of People, their Language, Manners and Commerce; their Habits, Oeconomy, and Government. The Philosophy of Confucius. The State of

(LOUIS LE COMTE.)

Christianity, and many other Curious and Useful Remarks. By Louis Le Comte Jesuit, Confessor to the Dutchess of Burgundy, one of the Royal Mathematicians, and lately Missionary into the Eastern Countries. Translated from the Paris Edition, and illustrated with Figures. The Second Edition very much corrected, with the Addition of a Map of China, and a Table. London : Printed for Benjamin Tooke... 1698, in-8. pp. 517 sans l'introduction, la préface et l'index.

— Memoirs and Observations Topographical, Physical, Mathematical, Mechanical, Natural, Civil and Ecclesiastical. Made in a late Journey through the Empire of China, and published in several Letters. Particularly upon the *Chinese* Pottery and Varnishing:..... The State of Christianity, and many other Curious and Useful Remarks. By Louis Le Comte Jesuit, Confessor to the Dutchess of *Burgundy*, one of the Royal Mathematicians, and lately Missionary in the Eastern Countries. Translated from the Paris Edition, and illustrated with Figures. The Third Edition. Corrected. London : Printed for *Benjamin Tooke*, at the Middle Temple-Gate in *Fleetstreet*. 1699. in-8., pp. 517, sans l'index, etc.

Ternaux-Compans cite cette éd. sous le No 2751, mais il n'indique pas les deux premières éd. angl. — Le P. de Backer (n. éd., I, col. 1349) n'indique que les éd. de 1697, de 1737 et de 1739.

— Memoirs and Remarks Geographical.... Ecclesiastical, made in above Ten Years Travels through the Empire of China :..... Written by the Learned Lewis Le Comte, Jesuit; Confessor to the Dutchess of Burgundy, and one of the French King's Mathematicians. A New translation from the best *Paris* Edition, and adorn'd with Copper-Plates : London : Printed by J. Hughs... M D CC XXX VII, petit in-8., pp. 536, s. l. p.

— Ibid., London : Printed by John Hughs... M D CC XXX VIII. pet. in-8., pp. 536, s. l. p.

Notice par E. C. Bridgman (*Chinese Repository*, I, pp. 249/268. — réimp. dans *The Cycle*, 25 juin 1870).

— * Ibid., London : 1739, pet. in-8. [Quaritch, 1876, n° 11185, 5/. — De Backer, III, 2096.]

— The Memoirs and Observations, Topographical, Natural, Civil and Ecclesiastical : made by *Lewis Le Comte*, Jesuit, and Confessor to the Dutchess of Burgundy, in his Journey through the Empire of China; and Publish'd in several Letters, to Persons of the best Quality in France : Abridged, Together with what is farther observable in Father Gabriel Magaillans' History of China. (Harris's Collection, vol. II, pp. 486-524.)

— * A Collection of Voyages and Travels containing the Voyage of P. Kolben to the Cape of Good Hope, a Voyage to China by Lewis Le Compte, Anecdotes of the Elephant from Wolfe's travels. Philadelphia, 1787, in-12 (De Backer, III, col. 2096).

— * Traduit en italien, Firenze, in-8 , 1696, (La Farina, *China*, I, p. 18); 1697, (Meusel).

∴

— Das heutige ‖ Sina, ‖ Von dem berühmten ‖ Königl. Frantzösischen Mathematico, ‖ R. P. Louis le Comte, ‖ der Societät Jesu | ‖ Durch Curieuse ‖ An verschiedene | hohe Geist= ‖ und weltliche Standes=Personen | ‖ Staats= Ministren | und andere vorneh- ‖ me gelährte Leute gefertigte ‖ Send=Schreiben | ‖ Den Liebhabern seltener Sachen zu ‖ sonderbarer Vergnügung vor- ‖ gestellet. ‖ Aus dem Frantzösischen übersetzet. ‖ Mit schönen Kupffern. ‖ Franckfurt und Leipzig | ‖ Bey Christoph Riegeln | Buchh. ‖ in Nürnberg zu finden. ‖ Druckts Christoph Fleischer | 1699, 2 vol. in-12, 15 ff. prél. n. ch. + pp. 357, 1 f. n. ch. + pp. 384.

— * Das heutige Sina aus dem französischen von P. Louis Le Comte. Francfurt und Leipzig .1700. in-12 [de Backer, l. c.].

— * Ibid.. 1696, in-8 [Meusel].

— Beschryvinge ‖ Van het machtige ‖ Keyserryk ‖ China, ‖ Behelsende d' overgroote Provintien, en menigvul- ‖ dige *Steden, Paleysen, Rivieren, Kanalen, Schepen, Wegen,* en ‖ *Passagien*, in het selve; beneffens desselfs ongemeene *Volkrijkheyt*, ‖ en *Vruchtbaarheyt*, in alle kostelijke *Handwerken* en *Koopman-* ‖ *schappen* : Mitsgaders de groote *Schatten* en *Rijkdommen* die ‖ den Keyser van China besit. ‖ Wyders ‖ Der selver Outheyt, goede Staatkunde, Regeringe, ‖ Gerechts-hoven, Godsdienst, Spraak, Konsten, en Wetenschap- ‖ pen, die in het selve in swang gaan. ‖ *En eyndelijk* ‖ de voortgangen van de bekeringe der Jnwoonders tot ‖ het Christen Geloof. ‖ Alles nauwkeuriglijk in verscheyde Brieven beschreven ‖ door den Vader ‖ Louis le Comte, ‖ Jesuit, Wiskonstenaar van den Koning van Vrankrijk. ‖ Met schoone Figuren. ‖ In 's Gravenhage, ‖ By Engelbregt Boucquet, Boekver- ‖ koper in de Halstraat, 1698, 2 vol. pet. in-4.

Erste Deel : pp. 1-185, 8 ff. prél. n. ch. p. l'épître et la Préface. — Tweede Deel : pp. 189-398 4 ff. n. ch. p. l'index. Il n'y a réellement que 391 pages : la page 391 étant marquée par erreur p. 398.

On trouvera, pp. 384/91, une lettre du P. Verbiest datée de Péking, le 4 octobre 1683, traduite du français en hollandais. Elle ne se rencontre pas dans les éditions françaises des *Mémoires* du Père le Comte (Voir *Tartarie*, dans la dernière partie de cet ouvrage).

— Historische Beschryvinge van het magtige Keyserryk China, Behelsende 't Leven en bedrijf van den tegenwoordigen Keyser van China, sijn Regeering en Gedrag, mitsgaders de voornaamste Bysonderheden van *China* : het onderscheyde Geloove deser Natie; Als mede, Een net en noyt voor desen beschreven Verhaal, van de tegenwoordige, soo seer Berugte eere, welke de *Chineesen*, aan den vermaarden *Confusius*, en haare dooden bewijsen, By een gesteld, door J. Bouvet en C. Gobien Jesuiten, Dienende ook als een Vervolg van *P. le Comtes* Reysbeschrijvinge door *China*. Tot Utrecht, By Gerardus Kribber... 1710, in-4., contient s. les tables, etc. :

Geschiedenis van den Keiser van China, pp. 1/52.

Historie van 't Keyzer-ryk China, Benevens een Verklaaringe over de eer-bewijsingen van de Chineesen, aan Confucius en de Dooden. Door Charles le Gobien, Jesuit. pp. 1/111.

— L'Estat present ‖ de ‖ la Chine, ‖ en figures ‖ dedié à Monseigneur le Duc ‖ & à Madame la Duchesse ‖ de Bourgogne. ‖ A Paris, ‖ Chez Pierre Giffart, Graveur du Roy, & Marchand Libraire, ‖ ruë Saint Jacques, à l'Image Sainte Therese. ‖ M. DC. XCVII. ‖ Avec Permission. in-fol., 1 f. n. ch. p. l. déd. du Père Bouvet + pp. 4 p. l'av^t. et :

Idée du Gouvernement de la Chine. Port. du Duc de Bourgogne et 19 pl. + Port. de la Duchesse de Bourgogne + pp. 2 pp. la déd. + 23 pl.

— Q. F. F. Q. S. ‖ De ‖ Magno ‖ Sinarum ‖ Imperio ‖ Dissertatio; ‖ quam ‖ Permissu Amplissimae Facult. Phi- ‖ losoph. in Regia Academia Upsaliensi, ‖ Praeside ‖ viro clarissimo ‖ Dn. Petro Lagerlööf | ‖ Eloquentiae Prof. Ord. & Histo- ‖ riograph. Regio, ‖ Placido bonorum submittit examini ‖ Ericus Roland, Holm. ‖ In Audit. Gustav. Maj. a. d. [21] Junii ‖ Anni M. DC. XCVII. ‖ Holmiae, ‖ Ex Officina Olai Enaei, pet. in-8, pp. 59 + 6 ff. prél.

Un ex. se trouve à l'École des Langues Orientales vivantes, Paris, et dans notre collection particulière; nous en avons même deux ex. qui varient par les trois premiers ff. qui contiennent des dédicaces différentes. Chose curieuse, 1 f. est consacré à une lettre écrite en français et adressée à Erique Roland par Laurent Flemingh.

C'est l'ouvrage mal décrit dans Meusel, Boucher de la Richarderie, V, p. 280, l'éditeur du Du Halde hollandais (*Avert.*), Ternaux, Nos. 2713 et 2714.

— * Regni Chinensis Descriptio (intercalato Bened. Goësii itinerario ex India in Sinarum regnum). Lugduni, 1700, in-4. [Boucher, V, p. 282; T.-C., n° 2794].

— Korte beschryving van 't magtig Keizerryk China. door Dionyzius Kao, Geboren Chineesch. Met verscheide Aantekeningen tot ophelderinge der zaaken verrykt. (E. Ysbrants Ides, *Driejaarige Reize,* Amsterdam, 1704, in-4., pp. 139/243/.)

THOMAS SALMON.

— Modern History; or Present State of all Nations, 1725-39, 32 vol. in-8.; 2d. ed., 1739. 3 vol. in-4.

— Modern History : or, the present state of all nations. Describing their respective Situations, Persons, Habits, and Buildings; Manners, Laws and Customs, Religion, and Policy; Arts and Sciences, Trades, Manufactures and Husbandry; Plants, Animals, and Minerals. By Mr. Salmon. Illustrated with Cuts and Maps, accurately drawn according to the Geographical Part of this Work, By Herman Moll. The third edition. With considerable Additions and Improvements, interspersed in the Body of the Work : Also the History and Revolutions of each Country brought down to the present Time. In Three Volumes. London : Printed for T. Longman, etc. MDCCXLIV to MDCCXLVI. 3 vol. in-folio.

Voir dans le Vol. I : The Present State of the Empire of China. — The Present State of Japan. — The Present State of Tonquin. — The Present State of Cochinchina. — The Present State of Siam.

(LOUIS LE COMTE. — SALMON.)

— The Universal Traveller : or, a compleat Description Of the several Nations of the World. Shewing, I. The Situation Boundaries, and Face of the respective Countries. II. Number of Provinces and Chief Towns in each. III. The Genius, Temper, and Habits of the several People. IV. Their Religion, Government, and Forces by Sea and Land. V. Their Trafick, Produce of their Soil, Animals, and Minerals. VI. An Abstract of the History of each Nation. Brought down to the present Time. And Illustrated with a great Variety of Maps and Cuts. By Mr. Salmon. London : Printed for Richard Baldwin, at the Rose in Pater-Noster-Row. M. DCC. LII—LIII. 2 vol. in-folio.

Autre édition de l'ouvrage précédent avec de grandes modifications.

— Lo stato presente ‖ di tutti i paesi, ‖ e popoli del mondo ‖ naturale, politico, e morale, ‖ con nuove osservazioni, ‖ e correzioni degli antichi, ‖ e moderni viaggiatori. ‖ Volume I. ‖ Della China. ‖ Scritto in Inglese ‖ dal signor ‖ Salmon, ‖ Tradotto in Ollandese, e Francese, ‖ Tedesco ed ora in Italiano. ‖ Seconda edizione riveduta, corretta, e ‖ accresciuta. ‖ In Venezia, ‖ Presso Giambatista Albrizzi Q. Gir. MDCCXL. | Con licenza de' superiori, e privilegio, pet. in-4, 7 ff. prél. n. ch. p. l. tit., déd., etc. + pp. 268.

— Histoire moderne ou l'etat present de tous les peuples du monde.... Traduit de l'Anglois de M^r. Salmon .... Tome Premier, Premiere Partie, Contenant une Description de l'Etat présent de l'Empire de la Chine.... A Amsterdam, Chez Isaac Tirion ... MDCCXXX. in-8., pp. 276 s. l. p. et l. t.

La trad. franç. n'a pas été terminée.

— Hedendaegsche Historie, of Tegenwoordige staet alle volkeren.... eerst in 't Engelsch beschreven door Th. Salmon; Nu vertaelt en merkelyk vermeedert door M. van Goch. M.D. Amsterdam, 1729—1793, 40 deel, in-8.

— * Salmon's Heutige Historie, oder der gegenwärtige Staat von allen Nationen, aus dem englischen Original übersetzt, und mit den Zugaben des Herrn (M. von) Goch, aus der Höllandischen Edition vermehret. I^ter Theil 6 Stück. m. Karten. a) Von China, Toquin und Kochinchina, Altona, 1732, in-4. [Stuck, 1261].

Il y en a 6 éd., la plupart publiées à Altona (Boucher, I, 92).

(SALMON.)

E. DE SILHOUETTE.

— Idée générale du gouvernement et de la morale des Chinois, Tirée particulièrement des Ouvrages de Confucius, Par M. D. S**** M.DCC.XXIX, s. l., in-4., pp. 38, s. l'approb.

— Idée générale du gouvernement et de la morale des Chinois, et Réponse à trois critiques, Par M. D. S**** M.DCC.XXXI, s. l., in-4., pp. 53, s. l. préf. et l'app.

Quérard (*France litt.*, vol. 9, p. 138), la *Biog. un.*, vol. 39, pp. 340/2, la *Biog. gén.*, vol. 45, col. 992/4, et *Barbier*, II, 880, ne citent pas cette édition dont un exemplaire est relié à la suite de l'éd. de 1729 dans le vol. qui porte le N° 0.1337. B, à la Bib. nat.

Les trois critiques étaient : *Nouvelles Ecclésiastiques* (21 avril 1731), *Nouvelliste du Parnasse*, *Journaliste de Trévoux*.

— Idée générale du gouvernement et de la morale des Chinois, et Réponse à trois critiques. A Paris, chez Quillau..... M.DCC.XXXI. Avec Approbation & Priv. du Roy, in-12., pp. 132 s. l. préf.

Cet ouvrage est d'Etienne de Silhouette, né à Limoges, le 5 juillet 1709, contrôleur général le 4 mars 1759, mort à Brie-sur-Marne le 20 janvier 1767. Il a pour base le *Confucius Sinarum Philosophus*, Paris, 1687.

— Idée ‖ de la Chine, ‖ ou ‖ Etrennes chinoises, ‖ Et coup d'œil-curieux sur la ‖ Religion, les Sciences, les ‖ Arts, les Usages & les Mœurs ‖ des Peuples de la Chine. ‖ A Pekin. ‖ Et se trouve a Paris, ‖ Chez Valleyre l'ainé, rue de la ‖ vieille Bouclerie, à l'Arbre ‖ de Jessé. in-24, pp. 96. [1775?]

Ce petit vol. du XVIII[e] s. est extrêmement rare; je ne connais que mon exemplaire. Ne pas confondre cet ouvrage avec celui de Silhouette.

∴

— Nouveau ‖ Voyage ‖ autour ‖ du Monde. ‖ Par M[r]. Le Gentil. ‖ Avec ‖ Une Description de l'Empire de la Chine ‖ beaucoup plus ample & plus circon- ‖ stanciée que celle qui ont paru jus- ‖ qu'à présent, où il est traité des Mœurs, ‖ Religion, Politique, éducation & com- ‖ merce des Peuples de cet Empire. ‖ A Amsterdam. ‖ Chez Pierre Mortier. ‖ M DCC XXXI. 3 vol. pet. in-8.

JEAN-BAPTISTE DU HALDE.

— Description geographique.... de l'Empire de la Chine.

Le P. du Halde fit paraître un Prospectus de son ouvrage en 4 pages in-4 (2 feuillets) imprimées sur deux colonnes. Au bas de la quatrième page, on lit : « De l'Imprimerie de P. G. Le Mercier fils, 1733. » On pourra voir un exemplaire de ce Prospectus au British Museum : N° 1852. d. 1. Du Halde avait 20 d'ailleurs annoncé ce grand ouvrage dans l'Epître insérée en tête du XX[e] *Recueil des Lettres édifiantes*, 1731.

— Le Prospectus du P. Du Halde parut dans les *Mémoires de Trévoux*, 1733, pp. 496/524, et dans la *Clef du Cabinet*, Juin, 1733, pp. 379/395.

— Description geographique, historique, chronologique, politique de l'Empire de la Chine et de la Tartarie chinoise, enrichie des cartes generales et particulières de ces Pays, de la Carte générale & des Cartes particulieres du Thibet, & de la Corée, & ornée d'un grand nombre de Figures & de Vignettes gravées en Taille-douce. Par le P. J. B. du Halde, de la Compagnie de Jesus. A Paris, chez P. G. Lemercier, Imprimeur-Libraire, rue Saint-Jacques, au Livre d'Or, M.DCC.XXXV. Avec Approbation et Privilege du Roy. 4 vol. in-folio.

Rémusat (1248). Fr. 20. — Klaproth (1608). Fr. 31. — Duprat, 1861, Fr. 60. — Quaritch, 1876, £ 4. — Trübner, 1876, £ 3. 3/-. Chossonnery, 1877. Fr. 60.

Tome I, pp. lii-iv-592 : — Epître au Roy. — Préface. — Noms des Missionnaires dont les Mémoires manuscrits & imprimez ont servi à la composition de cet ouvrage. [Il y a 27 missionnaires; ce sont les Pères Martin Martini — Ferdinand Verbiest — Philippe Couplet — Gabriel Magalhaens — Jean de Fontaney — Joachim Bouvet — Jean-François Gerbillon — François Noel — Louis Le Comte — Claude Visdelou — Jean-Baptiste Regis — Joseph Henry de Premare — François-Xavier Dentrecolles — Julien-Placide Hervieu — Cyr Contancin — Pierre de Goville — Jean-Armand Nyel — Dominique Parrenin — Pierre Jartoux — Vincent de Tartre — Joseph-Anne-Marie de Maillа — Jean-Alexis Gollet — Claude Jacquemin — Louis Porquet — Emeric de Chavagnac — Antoine Gaubil — Jean-Baptiste Jacques.] — Table des articles contenus dans ce premier volume. — Approbation [par l'abbé Raguet, 30 Juillet 1734]. — Approbation [P. Frogerais, 1[er] Avril 1733]. — Privilege du Roy. — Idée générale de l'Empire de la Chine (1-38). — De la Grande Muraille qui sépare la Chine de la Tartarie (38-41). — Des peuples nommez Si-fan ou Tou-fan (41-53). — Des Tartares de Coconor [ils sont Eleuths de nation] (53-54). — De la nation des Lo los [dans le Yunnan] (54-55). — De la nation des Miao-sse (55-61). — Route que tinrent les Pères Bouvet, Fontaney, Gerbillon, le Comte, & Visdelou depuis le Port de Ning po jusqu'à Peking, avec une Description très-exacte & circonstanciée de tous les lieux par où ils passèrent dans les Provinces de Tche kiang, de Kiang nan, de Chan tong & de Petcheli (61-81). [Ils quittèrent Ningpo le 26 Nov. 1687]. — Route que tint le Père de Fontaney depuis Peking jusqu'à Kiang tcheou dans la Province de Chan si, & depuis Kiang tcheou jusqu'à Nanking, dans la Province de Kiang nan (81-95). [Il partit de Peking le 30 mars 1688]. — Route que tint le Père Bouvet depuis Peking jusqu'à Canton, lorsqu'il fut envoyé par l'Empereur Canghi en Europe l'année 1693 (95-104). [Il partit le 8 Juillet 1693]. — Route par terre depuis Siam jusqu'à la Chine, tirée des Mémoires de quelques Chinois qui en ont fait le chemin (105-108). — Avertissement (109-110). — Description géographique des provinces (15) de la Chine (111-260). — Fastes de la Monarchie chinoise ou Histoire abrégée et selon l'ordre chronologique de ce qui s'est passé de plus remarquable sous chaque empereur (261-556). — Table des Matières (557-592).

On remarquera que dans la *Table des Articles* on a oublié de marquer les articles de la page 105 à la page 110 (*Route par terre .... et Avertissement*).

Ce volume contient 18 cartes et 7 planches de Villes.

Tome Second. M DCC XXX V, pp. IV-725 et errata :

Table des articles contenus dans ce second volume (I-IV). — De l'ancienneté & de l'étendue de la Monarchie chinoise (1-9). — De l'autorité de l'Empereur, des Sceaux de l'Empire, de ses dépenses ordinaires, de son Palais, de ses équipages, & de sa marche lorsqu'il sort du palais (9-22). — De la forme du gouvernement de la Chine, des différens Tribunaux, des Mandarins, des honneurs qu'on leur rend, de leur pouvoir & de leurs fonctions (22-43). — Du Gouvernement militaire, des forces de l'Empire, des Forteresses, des Gens de guerre, de leurs Armes, & de leur Artillerie (43-49). — De la Police de la Chine, soit dans les Villes pour y maintenir le bon ordre, soit dans les grands chemins, pour la sûreté & la commodité des voyageurs, des Douanes, des Postes, &c. (50-58). — De la Noblesse (58-63). — De la fertilité des terres, de l'Agriculture, & de l'estime qu'on fait de ceux qui s'y appliquent (64-71). — De l'adresse des Artisans, & de l'industrie du menu peuple (72-74). — Du génie et du caractère de la Nation chinoise (75-79). — De l'air & de la physionomie des Chinois, de leurs modes, de leurs mai-

sons, des meubles dont elles sont ornées (80-87). — De la magnificence des Chinois dans leurs voyages, dans les ouvrages publics, tels que sont les Ponts, les Arcs de triomphe, les Portes, les Tours, & les Murs des Villes; dans leurs Fêtes, &c. (88-97). — Des Cérémonies qu'ils observent dans leurs devoirs de civilitez, dans leurs visites, & les présens qu'ils se font les uns aux autres, dans les Lettres qu'ils s'écrivent, dans leurs festins, leurs mariages, & leurs funérailles (98-131). — Des Prisons où l'on enferme les Criminels, & des châtimens dont on les punit (131-137). — De l'Abondance qui règne à la Chine (138-154). — Des Lacs, des Canaux, & des Rivières dont l'Empire de la Chine est arrosée, des Barques, des Vaisseaux, ou Sommes chinoises (155-163). — De la Monnaye qui en differens tems a eu cours à la Chine (163-169). — Du Commerce des Chinois (169-173). — Du Vernis de la Chine (173-177). — De la Porcelaine (177-204). — De Soyeries (205-208). — Extrait d'un ancien Livre chinois, qui enseigne la manière d'élever & de nourrir les Vers à Soye, pour l'avoir & meilleure, & plus abondante (208-223). — De la Langue chinoise (224-238). — Du papier, de l'encre, des pinceaux, de l'imprimerie et de la reliure des livres de la Chine (239-251). — De quelle manière on fait étudier les jeunes Chinois; des divers dégres par où ils passent, & combien ils ont d'examens à subir pour parvenir au Doctorat (251-259). — Extrait d'un livre Chinois intitulé : l'Art de rendre le Peuple heureux, en établissant des Ecoles publiques (259-266). — Extrait d'un Traité sur le même sujet fait par *Tchu hi*, l'un des plus célèbres Docteurs de la Chine, qui florissait sous la dix-neuvième Dynastie nommée *Song* (266-268). — Extrait d'un Livre contenant un recueil d'histoires, qu'on a soin de lire aux Enfans (269-275). — Ext. du Chapitre des Examens particuliers des jeunes Etudians, qui sont *Sieou tsai*, ou qui prétendent à ce Grade (275-277). — Traduction du Chapitre *Kiang hio*, ou modele que donne l'Auteur d'un discours tel qu'il se peut faire dans le *Hio*, ou Salle des Assemblées des Lettrez (277-279). — Traduction du Chapitre où est proposé le Projet, & les Règlemens d'une Académie, ou Société de Sçavans (279-283). — De la Litterature chinoise (284-286). — Des *King* Chinois, ou des Livres canoniques du premier ordre (286-319). — Des Livres classiques ou canoniques du second ordre nommez *Sse-chu* (319-363). — Hiao-king ou du Respect filial (363-365). — Siao Hio ou l'Ecole des enfans (365-384). — Recueil impérial, contenant les edits, les declarations, les ordonnances & les Instructions des Empereurs des differentes Dynasties, les Remontrances & les Discours des plus habiles Ministres sur le bon ou le mauvais Gouvernement, &c. & diverses autres Pieces recuëillies par l'Empereur *Canghi*, & terminées par de courtes Réfléxions écrites du pinceau rouge; c'est-à-dire, de sa propre main (385-612). — Extraits d'une compilation faite sous la dynastie *Ming* Par un Lettré célèbre de cette Dynastie nommé Tang king tchuen (613-667) [Voir le Ms. fr. 17240, Bib. nat.] — *Liéniu* ou Femmes illustres [du Halde imprime Lié-nin dans le texte et Lié-niu dans la table; cette dernière orthographe est la bonne] (668-693). — Table des matières (694-725). — Fautes à corriger.

Ce volume contient dix planches.

Tome Troisième. M DCC XXXV, pp. IV-565, sans les Approbations et le Privilége :

Table des articles contenus dans ce troisieme volume (I-IV). — De la Religion des Chinois (1-2). — Du Culte des anciens Chinois (2-16). — De la Secte des Tao-ssée (16-18). — De la Secte de Fo ou Foë (19-29). — De la Secte de quelques Lettrez de ces derniers tems (29-42). — Dialogue, Où un Philosophe Chinois moderne nommé *Tchin* expose son sentiment sur l'origine & l'état du monde (42-64). — De l'établissement et du progres de la Religion chrétienne dans l'Empire de la Chine (65-127). — De la philosophie morale des Chinois (128-185). — Recueil de maximes, de reflexions et d'exemples en matière de mœurs (186-263). — De la connoissance des Chinois dans les autres sciences (264-289). — Du goût des Chinois pour la poesie, pour l'histoire, et pour les pièces de théâtre, etc. (290-338). — Tchao chi cou ell ou l'Orphelin de la maison de Tchao. Tragédie chinoise (339-378). — De la Medecine des Chinois (379-525). — Table des Matières (526-556). — Explication des mots chinois qui se trouvent dans les trois premiers volumes (557-565). — Approbations et Privilége.

Ce volume contient 4 planches.

Tome Quatrième. MDCCXXXV, pp. II-520 :

— Observations géographiques sur la Tartarie, tirées des Mémoires envoyez par les Missionnaires qui en ont dressé la Carte (1-32). — Observations historiques sur la Grande Tartarie, tirées des Mémoires du P. Gerbillon (33-60). — Mémoire géographique sur les terres occupées par les princes Mongous, rangez sous quarante-neuf *Ki* ou Etendarts (60-64). — Remarques sur la langue des Tartares *Mantcheoux* (65-73). — Voyages du Père Verbiest à la suite de l'empereur de la Chine dans la Tartarie orientale (74-86). — Voyages en Tartarie du Père Gerbillon, Missionnaire François de la Compagnie de Jesus, à la Chine (87-422). — Observations géographiques sur le royaume de Corée, tirées des Mémoires du Père Regis (423-430). — Histoire abrégée de la Corée (431-451). — Relation succinte du voyage du capitaine Beerings dans la Sibérie (452-458). — Observations géographiques et historiques sur la Carte du Thibet, contenant les Terres du Grand Lama, & des pays voisins qui en dépendent, jusqu'à la Source du Gange. Tirées des Mémoires du Père Regis (459-472). — Catalogue d'une partie des latitudes observées; des longitudes (473-488). — Table des Matières (489-520).

Ce volume contient 25 cartes.

Du Halde dit dans la Préface, p. IX, que l'ouvrage a été revu avec grand soin par le P. Contancin lors de son séjour à Paris.

Notices : du tome I^er^ (*Journal des Savans*, Nov. 1735, pp. 616/622 — du tome II (*Ibid.*, Déc. 1735, pp. 665/672); — du tome III (*Ibid.*, Janvier 1736, pp. 21/27); — du tome IV (*Ibid.*, pp. 70/76 — *Observations sur les écrits modernes* : III, pp. 3/24, 169/192, 337/354; — V. pp. 145/165; — VI. pp. 289/297; VII. pp. 1321 — XI, pp. 41/47. *Acta Eruditorum Lipsiensium* : 1736, pp. 145/156. *Mémoires de Trévoux* : 1736, pp. 521/554, 896/933, 1299/1338, 1362/1400, 1859/1894. Ces comptes-rendus sont faits par le P. Castel; un de ces articles ayant été critiqué dans le *Mercure*, le P. Castel y répondit : Réponse à la lettre écrite dans le *Mercure* (Juin, 2^e^ vol., 1736, p. 1374) à l'Auteur de l'Article XXXIII des *Mémoires de Trévoux* du mois de Mars 1736 : dans les *Mém. de Trévoux*, 1736, pp. 2208—2217. — Lettre au P. Castel (sur l'ouv. de Du Halde) (Anonyme), *Mém. de Trévoux*, Oct. 1737, pp. 1880 et seq.

— Description géographique, historique, chronologique, politique, et physique de l'Empire de la Chine et de la Tartarie chinoise, enrichie des Cartes générales et particulières de ces pays, de la Carte générale & des Cartes particulières du Thibet, & de la Corée; & ornée d'un grand nombre de Figures & de Vignettes gravées en taille douce. Par le P. J. B. Du Halde, de la Compagnie de Jesus. Avec un Avertissement préliminaire, où l'on rend compte des principales améliorations qui ont été faites dans cette nouvelle Edition. A la Haye, chez Henri Scheurleer, M.DCC.XXXVI, 4 vol. in-4.

Rémusat (1249), Fr. 8.50. — Klaproth (1609), Fr. 16. — Duprat, 1861, Fr. 40; l'Atlas, Fr. 15. — Aubry, *Bull. du Bouquiniste*, 1873, Fr. 14.

Tome I : Ce volume contient tout ce qui se trouve dans le premier vol. de l'édition in-folio, moins le Privilége du Roy, plus un « Avertissement sur cette édition », p. LXV—LXXX.

Tome II : correspond au deuxième vol. de l'édition in-folio.

Tome III ne contient pas l'explication des mots chinois et tartares qui se trouve dans le 4^e^ volume.

Différences avec l'éd. in-folio : Certaines pages de l'éd. in-fol sont imprimées sur deux colonnes; cette édition est imprimée sur toute la largeur de la page. — On a ajouté aussi des *Rubriques marginales*. — Les Tables des Matières qui se trouvent à la fin de chaque vol. de l'éd. in-folio sont fondues en une seule qui se trouve à la fin du 4^e^ vol. — Les Tables des mots chinois et tartares sont également réduites en une seule. — Les planches et les cartes forment un atlas distinct de l'ouvrage.

Notices : *Observations sur les écrits modernes*, XIII, p. 262. — Réponse (à des questions qui ont été faites au sujet de l'éd. hollandaise de l'Hist. de la Chine) par d'Anville. (*Mém. de Trévoux*, Avril 1738, pp. 768/773; *Mercure de France*, juin 1738, pp. 1089/1093).

Les cartes de d'Anville qui doivent accompagner cette édition — il y en a 42 — ont été réunies en un Atlas in-folio avec le titre suivant :

— Nouvel Atlas de la Chine, de la Tartarie chinoise, et du Thibet : contenant les Cartes générales & particulieres de ces Pays, ainsi que la Carte du Royaume de Corée; La plupart levées sur les lieux par ordre de l'Empereur Cang-Hi avec toute l'exac-

titude imaginable, soit par les PP. Jésuites Missionnaires à la Chine, soit par les Tartares du Tribunal des Mathematiques, & toutes revûës par les mêmes Pères : Redigées par Mr d'Anville, Geographe ordinaire de sa Majesté très-chrétienne. Précédé d'une Description de la Boucharie Par un Officier suédois qui a fait quelque séjour dans ce pays. A la Haye, chez Henri Scheurleer, MDCCXXXVII.

Avertissement (2 pages). — Relation de la Boucharie, pp. 1/11 — 42 cartes.

Rémusat (902). Fr. 12. — M. Nijhoff, 1876, F. 10. 60. — Quaritch, 1876, 12/ et 7/6 d.

L'atlas suivant est bien préférable au précédent; le tirage des planches en est plus beau; le papier est grand et il contient les 50 cartes et les 14 planches du du Halde de Paris. Les 14 planches et les 8 cartes suivantes manquent dans l'atlas de Hollande :

Nos 4 Villes de la Province de Pe-tche-li.
6 Villes de la Province de Kiang-nan.
10 Villes de la Province de Tche-kiang.
12 Villes de la Province de Hu-quang.
17 Villes de la Province de Chen-si.
20 Carte marine de l'Entrée et du Port de Canton et de Macao.
23 Villes de la Province d'Yunnan.
25 Villes de la Province de Koei-tcheou.

— Atlas général de la Chine, de la Tartarie chinoise, et du Thibet. Pour servir aux différentes Descriptions et Histoires de cet Empire. Par M. Danville, Premier Géographe du Roi. A Paris, chez Dezauche, Géographe, successeur des Srs Delisle et Philippe Buache, premiers Géographes du Roi, et de l'Académie Royale des Sciences. Rue des Noyers. Avec Privilége du Roi. In-fol.

Cet atlas contient 64 planches dont : — 50 cartes, à savoir :

Nos 1 Carte générale de la Chine, de la Tartarie chinoise et du Tibet.
2 Carte générale de la Chine.
3/25 Subdivision de la Chine.
26 Carte générale de la Tartarie chinoise, de la Corée et du Japon.
27/38 Subdivision détaillée de la Tartarie chinoise.
39 Carte des Pays traversés par le Capitaine Béering.
40 Royaume de Corée.
41 Carte générale du Tibet.
42/50 Subdivision du Tibet.

— Et 14 planches (51/64) relatives à la Description et à l'Histoire de la Chine.

Voir Grosier, *infra*, col. 61, Atlas.

— Recueil d'historiettes et de Maximes morales Chinoises, tirees de la description de l'empire de la Chine, du P. Du Halde par Chapuset. A Nuremberg, chez Stein et Raspe, 1746, pet. in-8, pp. 90 + 3 ff. n. c. pour le tit., et la préf.

∴

— The General History of China. Containing a Geographical, Historical, Chronological, Political and Physical Description of the Empire of China, Chinese-Tartary, Corea and Thibet. Including an Exact and Particular Account of their Customs, Manners, Ceremonies, Religion, Arts and Sciences. The Whole adorn'd with Curious Maps, and Variety of Copper-Plates. Done from the French of P. Du Halde. London : Printed by and for John Watts, MDCCXXXVI, 4 vol. in-8.

Vol. I : Au commencement de ce vol., il y a une dédicace au Prince de Galles par le traducteur : R. Brookes. La longue préface du Père du Halde qui donne des détails fort intéressants sur la carte des Jésuites, est omise.

Vol. II : Dédicace à « Arthur Onslow, Esq. Speaker of the House of Commons ».

Vol. III : Dédicace au Dr. Mead.

Vol. IV : Dédicace « to the Directors of the United Company of Merchants of England trading to the East Indies ».

Il n'y a pas de Table générale des matières.

On trouve, au commencement du premier vol., le portrait de Confucius; du deuxième vol., celui de Ricci; du troisième, celui de Schaal; du quatrième, celui de Verbiest.

A la fin du quatrième volume, il y a une liste des « Books Printed for J. Walthoe over-against the Royal Exchange in Cornhill ».

Somme toute, c'est une édition fort mal soignée.

Trübner, 1876, £. 1.

— A Description of the Empire of China and Chinese-Tartary, Together with the kingdoms of Korea, and Tibet : containing the Geography and History (Natural as well as Civil) of those Countries. Enrich'd with general and particular Maps, and adorned with a great number of Cuts. From the French of P. J. B. Du Halde, Jesuit : with Notes Geographical, Historical, and Critical; and Other Improvements, particulary in the Maps, By the Translator. In two volumes [folio].

Vol. I. London : Printed by T. Gardner in Bartholomew Close, for Edward Cave, at St. John's Gate, MDCCXXXVIII.

To His Royal Highness Frederick, Prince of Wales. — The Contents of the First Volume. — The Translator's Preface. — A Dissertation concerning Mr. d'Anville's General Map; wherein the Situation given by him to Astrakhan, and his Method of graduating the said Map, are examin'd, and shewn to be erroneous. — Directions for placing Maps, Plans, and Cuts, belonging to Volume I. — P. Du Halde's Preface. — A Description of China.

Ce vol. comprend les deux premiers vol. et les 64 premières pages du troisième vol. de l'éd. française in-fol.

Volume II : Printed by Edward Cave, at St. John's Gate MDCCXLI.

Advertisement. — The Contents of the second volume. — A Description of China. — Index. — Directions for placing the Cuts and Maps belonging to Volume II.

Ce vol. comprend le troisième vol. (depuis la p. 65) et le quatrième vol. (jusqu'à la p. 472) de l'éd. franç. in-fol. Il ne contient pas le Catalogue des Tables des Latitudes et des Longitudes. Ces Tables sont gravées sur les Cartes qui sont insérées dans l'ouvrage.

— The General History of China. Containing a Geographical, Historical, Chronological, Political and Physical Description of the Empire of China, Chinese-Tartary, Corea and Thibet. Including an Exact and Particular Account of their Customs, Manners, Ceremonies, Religion, Arts and Sciences. The whole adorn'd with curious maps, and Variety of Copper Plates. Done from the

French of P. Duhalde. The Third Edition corrected. London. Printed for J. Watts, MDCCXLI, 4 vol. in-8.

C'est la traduction de R. Brookes.

Quaritch, 1876, 15/-, 25/-.

La publication de l'ouvrage de du Halde en anglais par Cave a donné lieu à de nombreux articles dans *The Gentleman's Magazine* :

Extract of a Letter from a Gentleman at Paris to his Friend in London : Paris, Nov. 14, 1735. — V, 1735, p. 668. [Remarques sur du Halde et ses prédécesseurs.]

Letter to the Editor of the Gentleman's Magazine, VI, 1736, p. 470.

The Publisher's Avertisement [éd. in-folio], VI, 1736, p. 624. «This Book will be delivered by E. Cave at St. John's Gate, according to the orders already received, or to be received, either in Monthly numbers, 20 sheets each at Half a crown, or 8 sheets every Fortnight at one shilling, or may be had at the Booksellers in Town and Country.»

Blunders in Cave's Edition of du Halde, VII, 1737, p. 366.

Essay on the Description of China in two Volumes folio. From the French of Pere du Halde, XII, 1742, pp. 320, 353, 484.

— * A Letter to the Public, containing Remarks on the Blunders and Inaccuracies of Mr Cave's Translation of the History of China (par M. Watts). London, Watts, 1737, (*Bibl. Britannique*, t. X, pp. 20—26), citée par de Backer, II, col. 13.

∴

— Johann Baptista du Halde, ‖ Ausführliche Beschreibung ‖ des ‖ Chinesischen Reichs ‖ und ‖ der grossen Tartarey. ‖ 4 vol. in-4.

— Erster Theil. ‖ Aus dem Französischen mit Fleiss übersetzet, ‖ nebst vielen Kupfern. ‖ Mit einer Vorrede ‖ Sr. Hochwürden ‖ herrn Abt Mosheims, ‖ darin ‖ die neuesten Chinesischen Kirchengeschichte ‖ erzählet werden. ‖ Rostock, verlegts Johann Christian Koppe. 1747. in-4, pp. 472 + pp. 56 pour: *Erzählung der neuesten Chinesischen Kirchengeschichte*, de Mosheim, 1748.

— Zweiter Theil ‖ ... Mit einer Vorrede ‖ Sr. Hochwohlgebohrnen und Hochwürden, ‖ Herrn Johann Lorenz von Mosheim, ‖ ... Ibid., 1748. in-4, pp. 748.

— Dritter Theil ‖ ... Mit einer Vorrede ‖ von ‖ der Chronologie und Litteratur der Chineser. ‖ Ibid., 1749. in-4, pp. 28 + 2 ff. n. ch. pp. 548.

— Vierter und letzter Theil. ‖ Nebst ‖ Engelbrecht Kämpfers ‖ Beschreibung des Japonischen Reichs ‖ und ‖ einem Register über alle vier Theile. ‖ Ibid., 1749, in-4. pp. 56 + 264 + 552 + pp. 16 p. l. tab.

— Zusätze zu des Johann Baptista du Halde ausführlichen Beschreibung des Chinesischen Reichs und der grossen Tartarey. Aus dem Französischen übersetzet. Rostock, verlegts Johann Christian Koppe, 1756, in-4.

Rémusat (1251), Fr. 5. 80. — Klaproth (1610), Fr. 16. 50.

— * La description de la Chine et de la grande Tartarie, par le P. du Halde, se trouve dans le 7e vol. de la collection abrégée des meilleurs voyages traduits en diverses langues, à Berlin, chez Mylius (*Journal encyclopédique*, 1770, IV, p. 149) [de Backer, II, col. 13].

∴

— Географическое, историческое, хронологическое, политическое и физическое описаніе Китайскія Имперіи и Татаріи китайскія, снабденное разными чертежами и рѣзными, фигурами, сочиненное Н. Б. Дюгальдомъ а съ французскаго переведенное Игнатьемъ де Теильсомъ. Частъ I. Imprimerie impériale du Corps des Cadets. 1774. In-4., pp. XVI-366.

(Description géographique, chronologique, politique et physique de l'Empire chinois et de la Tartarie chinoise. Avec différents plans et gravures. Par J.-B. Du Halde. Traduit du français par Ignace de Teils. Première Partie.)

C'est le seul vol. de cette trad. que possède la Bibliothèque nationale; nous l'avons vu également avec le vol. II (1777) à la Mission Russe de Pe-king, mais nous ignorons si une version russe complète a été publiée.

— La Bib. imp. de St.-Pétersbourg possède également ces 2 vol. de la trad. russe de Du Halde 1774—1777.

— MONTESQUIEU, cet illustre penseur, n'avait garde d'omettre, dans son grand ouvrage, des exemples puisés dans les coutumes de la Chine, et il a consacré à ce pays les chapitres suivants de l'*Esprit des Lois*:

Du luxe à la Chine, chap. VI, liv. VII.

De l'empire de la Chine, chap. XXI, liv. VIII;

Du crime de lèse-majesté, chap. VII, liv. XII;

Bonne coutume de la Chine, chap. VIII, liv. XIV;

Des pays formés par l'industrie des hommes, chap. VI, liv. XVIII;

Propriété particulière au gouvernement de la Chine, chap. XVII, liv. XIX;

Conséquence du chapitre précédent, chap. XVIII (Ibid.).

Comment s'est faite cette union de la religion, des lois, des mœurs et des manières chez les Chinois, chap. XIX (Ibid.).

Explication d'un paradoxe sur les Chinois, chap. XX (Ibid.).

∴

— A Description of China : containing The Geography, with the civil and natural History : Introduction. I. A Geographical Description of China. II. The Qualities, Manners, and Customs of the Chinese. III. An account of the several Classes, into which the People of China are divided. IV. Chinese Learning, &c. V. The Religions of China. VI. The Constitution and Government of China. VII. The Natural History.

Cette description qui a été écrite d'après les ouvrages de Semedo, Martini, Magaillans, et surtout de Du Halde, forme le Livre I (pp. 1—319) du Vol. IV de la *Collection d'Astley*.

— Description de la Chine, contenant la Géographie, et l'Histoire civile et naturelle du Pays. (*Hist. générale des Voyages*, VI, 1748, pp. 1/499.)

— * Histoire moderne des Chinois, des Japonois, des Indiens, des Persans, des Turcs, des Russes, etc.; pour servir de suite à

l'Histoire ancienne de Rollin. Paris, Saillant (Ve Desray), 1754-1778, 30 vol. in-12.

Les douze premiers volumes sont de l'abbé François-Marie de Marsy, et les dix-huit derniers de Richer [*France littéraire*].

— * Nya Historien om Chineserne, Japoneserne, Indianerne, Persianerne, Turkarne, Ryssarne. o. s. w. Traduit du français par J. Röding. Stockholm, 1758—65, 6 vol. in-8.

Trad. d'une partie de l'ouvrage de Marsy.

— Introduction à l'histoire moderne, générale et politique de l'Univers... par le Baron de Pufendorff..... VII, Paris, M.DCC.LIX, in-fol. : Chap. XXV (Liv. VII), pp. 619/699 : Empire de la Chine.

— Miscellaneous Pieces relating to the Chinese. London : Printed for R. and J. Dodsley in Pall-mall. M DCC LXII. 2 vol. pet. in-8.

I. Preface — Contents — I. A Dissertation on the Language and Characters of the Chinese. II. Rules of Conduct by a Chinese Author, from the French of P. Parrennin, jesuit. III. The little Orphan of the House of Chao; a Chinese tragedy. From the French translation of P. de Premare, jesuit. IV. On the Chinese Drama; from Mr. Hurd's Discourse on Poetical Imitation.

II. Contents. — I. Authentic Memoirs of the Christian Church in China : from the German of J. L. de Mosheim. II. Of the Art of laying out Gardens among the Chinese, by Mr. Chambers, architect. III. A Description of the Emperor's Gardens and Pleasure-Houses near Peking, from the French of Frere Attiret, jesuit. IV. A Description of the Solemnities observed at Pe-king on the Emperor's Mother entering on the sixtieth year of her age, from the French of P. Amyot, Jesuit.

Collected by Tho. Percy, Bishop of Dromore.

Rémusat (789), Fr. 5. 95.

— * Relação curiosa das grandezas do reino da China, noticia da sua situação, fortalezas, rios, e logares notaveis, com toda a individuação das particularidades do seu regimen, costumes, a religião, &c. Lisboa, na Officina de Pedro Ferreira. 1762. in-4. pp. 8 (Figaniere, n° 985).

— The History of China. Upon the Plan of Mr. Rollins's Antient History. Containing, I. A General Idea of their History. II. A Description of their Country. III. An Account of their Government. IV. Of their Commerce, Arts and Sciences. V. Of their Religion, Manners, and particular Customs. VI. A Succinct Description of some Kingdoms that are tributary to China. — Also the Natural History of China. To which is prefixed, An Accurate Map of China, drawn from Surveys made by the Jesuit Missionaries by Order of the Emperor. Translated from the French. London : Printed for J. Knox... M.DCC.LXIII, in-8, pp. XXIV-382.

— Le Voyageur Français, ou la Connaissance de l'ancien et du nouveau monde, mis au jour par M. l'abbé Delaporte. Tome Cinquième : *la Chine*. Paris, Vincent, 1767, in-12.

— The Chinese Traveller. Containing a Geographical, Commercial, and Political History of China. With a particular Account of their Customs, Manners, Religion, Agriculture, Government... to which is prefixed, the Life of Confucius, The celebrated Chinese Philosopher. Collected from Du Halde, Le Compte, and other modern travellers. The Second Edition, With large Additions and Amendments. London, E. and C. Dilly, MDCCLXXV, 2 vol. in-12.

«The Life of Confucius» occupe les pages 1—13 du premier volume.

A. R. Smith, n° 42, 1875, 3/64.

— Le même, London, 1772.

— Anecdotes ‖ chinoises, ‖ japonoises, siamoises, ‖ tonquinoises, &c.; ‖ Dans lesquelles on s'est attaché prin- ‖ cipalement aux Mœurs, Usages, ‖ Coutumes & Religions de ces différens ‖ Peuples de l'Asie. ‖ A Paris, ‖ Chez Vincent, Imprimeur-Libraire, rue ‖ des Mathurins, hôtel de Clugny. ‖ MDCCLXXIV. ‖ Avec Approbation, & Privilége du Roi. ‖ in-8, pp. 422-234-52-32.

Par J. Castillon.

MÉMOIRES DES JÉSUITES.

— Mémoires concernant l'Histoire, les Sciences, les Arts, les Mœurs, les Usages, &c. des Chinois : Par les Missionnaires de Pékin. A Paris, 1776-1814, 16 vol. in-4.

Ch 15.2
15 v., 1776-4

Tome Premier. — A Paris, chez Nyon,... 1776, pp. XVI-486. — Un portrait [celui de Kienlong] et 9 planches.

Préface. — Essai sur l'Antiquité des Chinois — Lettres sur les Caractères chinois, par le Révérend Père ***** — Notes — Explication du Monument gravé sur la pierre en vers chinois, composés par l'Empereur, pour constater à la posterité la conquête du Royaume des Eleuths faite par les Tartares Mantchoux, sous le règne de Kienlong, vers l'an 1757 — Monument de la Transmigration des Tourgouths des bords de la Mer Caspienne, dans l'Empire de la Chine — Extrait d'une lettre du P. Amiot — Remarques sur un article de l'abbé Chappe — Ta-hio, ou la Grande Science — Tchong-Yong, ou Juste Milieu — Table.

Tome Second. — A Paris, chez Nyon,... 1777, pp. VIII-650.

Avant-Propos — L'Antiquité des Chinois prouvée par les monumens — Remarques sur un écrit de M. P***, intitulé : Recherches sur les Égyptiens et les Chinois — Sur les Vers à soie sauvages — Notice du frêne de Chine nommé *Hiang-Tchun* — Sur les Cotonniers — Sur le Bambou — Le Jardin de Sée-ma-kouang, Poëme.

Tome Troisième. — A Paris, chez Nyon,... 1778, pp. IV-504.

Avant-Propos — Portraits des Chinois célèbres — Lettre du P. Amiot, sur la Réduction des Miao-tsée, en 1775 — Serres Chinoises — Notices de quelques Plantes, Arbrisseaux, &c., de la Chine — Requête à l'Empereur pour la cérémonie du Labourage.

Tome Quatrième. — A Paris, chez Nyon,... 1779, pp. IV-510.

Avertissement — Doctrine ancienne et nouvelle des Chinois sur la piété filiale — Mémoire sur l'intérêt de l'argent en Chine — De la petite vérole — Notice du livre chinois *Siyuen* — Notice du *Cong-fou* des Bonzes Tao-Sée — Observations de physique et d'histoire naturelle de l'empereur Kang-hi — Quelques compositions et recettes pratiquées chez les Chinois — Notice du Che-hiang — Notice du Mo-kou-sin et du Lin-tchi — Notice du Pe-tsai.

Tome Cinquième. — A Paris, chez Nyon,... 1780, pp. II-518.

Avertissement — Idée générale de la Chine et de ses premières relations avec l'Europe — Suite des vies ou portraits des célèbres Chinois — Notices sur différens objets.

Tome Sixième. — A Paris, chez Nyon,... 1780, pp. II-380.

Avertissement — De la Musique des Chinois, tant anciens que modernes, par M. Amiot, Miss. à Pékin — Essai sur les Pierres sonores de Chine — Observations sur le Livre de M. P**, intitulé : Recherches philosophiques sur les Egyptiens & les Chinois — Mort et Funérailles de l'impératrice-mère — Dénombrement des Habitans de la Chine.

Tome Septième. — A Paris, chez Nyon,... 1782, pp. XII-X-396.

Avertissement — Remarques critiques — Avis de l'Editeur — Table des Chapitres — Art Militaire des Chinois — Table des Matières.

Tome huitième. — A Paris, chez Nyon,... 1782, pp. VIII-376.

Avertissement — Table Générale — Suite des vies ou portraits des célèbres Chinois — Essai sur l'Ecriture des Chinois — Essai sur la langue et les Caractères des Chinois — Notes — Notice sur les objets de commerce à importer en Chine — Notice sur la poterie de Chine — Du Kong-Pou, ou du Tribunal des Ouvrages publics — Honneurs rendus par l'empereur de Chine aux Européens — Extrait d'une lettre d'un Missionnaire — Lettre d'un Missionnaire à M. l'abbé G*** contenant une relation de son voyage de Canton à Péking — Essai sur les Jardins de Plaisance des Chinois — Supplément à l'Art militaire des Chinois — Explication des Planches.

Tome Neuvième. — A Paris, chez Nyon,... 1783, pp. XXIV-470.

Avertissement — Observations de M. Law de Lauriston, sur l'Ouvrage intitulé : Voyage de M. Sonnerat aux Indes orientales & à la Chine — Table Générale des Lettres &c. contenues dans ce volume — Extraits de diverses Lettres écrites par M. Amiot — Instructions sublimes de Cheng-Tzu-Quogen-Hoang-ti [Kang-hi] — Essai sur la langue et les caractères des Chinois II — Notes — Ext. d'une lettre écrite par M. Bourgeois, Miss., sur l'étendue de la ville de Nanquin & la population de Chine — Ext. d'une lettre écrite par M. Amiot, contenant 1° les services rendus par Akoui, 2° une lettre de l'Empereur au Talaï-lama — Description de l'inondation de la ville de Yen-tcheou-fou et de son territoire en 1742.

Tome Dixième. — A Paris, chez Nyon,... 1784, pp. XII-510.

Avertissement — Table des Matières de ce volume — Suite des vies ou portraits des Chinois célèbres — Extrait d'une lettre de M. Amiot — Pensées, Maximes et Proverbes extraits et traduits de divers livres chinois, par M. Cibot — Table générale des matières contenues dans les dix précédens volumes.

Tome Onzième. — A Paris, chez Nyon,... 1786, pp. XXIV-610.

Avertissement — Poésies chinoises par Madame du Bocage — Table de ce volume — Chroniques météorologiques — Des Bêtes à laine en Chine — Préparation du petit indigo — Mémoire sur l'usage de la viande — Observations sur les plantes, les fleurs et les arbres de Chine, qu'il est possible et utile de se procurer en France — Notices sur différens objets d'Astronomie, de Botanique, de Chymie, &c. — Observations astronomiques — Le pêcher — Notices sur le Mou-chou-kuo-tsée, le Chou-keou, & le Tsée-tsao — Extrait d'une lettre de feu M. Collas... sur la quintessence minérale de M. le comte de la Garaye — Notice sur le Cinabre, le Vif-Argent & le Ling-Cha — Ext. d'une lettre de feu M. Collas, sur un sel appelé par les Chinois *Kien* — Ext. d'une lettre de M. Collas 1° sur la Chaux noire de Chine; 2° sur une matière appelée *Lieou-li*, qui approche du verre; 3° sur une espèce de mottes à brûler — Ext. d'une lettre de M. Collas sur le Hoang-san, le Nao-chaou Sel ammoniac, et le Hoang-Pe-Mou — Not. sur le charbon de terre, par M. Collas — Notice sur le Borax, par feu M. Cibot — Not. sur le cuivre blanc de Chine, sur le Minium et l'Amadou, par M. Collas — Not. sur un papier doré sans or, par M. Collas — Not. sur le Bambou, par le même — Not. sur les Plumails chinois, par M. Cibot — Diverses Remarques de feu M. Cibot sur les Arts pratiques en Chine — Sur la valeur du Tael d'argent en monnoie de France par M. Collas — Sur les Chevaux, par M. Cibot — Sur la Pivoine par M. Cibot — Sur le Tsao-kia, ou Fébier chinois par M. Cibot — Ext. d'une lettre de M. Amiot — Ext. d'une autre lettre de M. Amiot — Ext. d'une lettre de M. Bourgeois — Ext. d'une lettre de M. Amiot.

Tome Douzième. — A Paris, chez Nyon,... 1786, pp. VIII-532.

Avertissement — Table de ce volume — Vie de Koung-tsée, appelé vulgairement Confucius (pp. 1/403) — Table chronologique des évènemens rapportés dans la Vie de Koung-tsée (pp. 404/430) — Explication des planches qui représentent les principaux traits de la Vie de Confucius — Arbre généalogique de la Maison de Koung-tsée — Explication de cet arbre — Extrait d'une lettre du Père Amiot — Ext. d'une lettre de M. Raux.

Tome Treizième. — A Paris, chez Nyon,... 1788, pp. XVI-543.

(JÉSUITES.)

Avertissement — Ext. d'une lettre de M. Bourgeois — Table de ce volume — Abrégé de la Vie des principaux disciples de Koung-tsée — Grammaire Tartare-Mantchou — Abrégé chronologique de l'Histoire universelle de l'Empire chinois — Essai sur la longue vie des Hommes dans l'Antiquité, spécialement à la Chine — Notice sur les Abeilles et la Cire — Deux Notices sur les Pierres de Yu — Notice sur le *Lieou-Li*, ou Tuiles chinoises vernissées — Notices sur l'Hirondelle, le Cerf, la Cigale — Extraits de 4 lettres de M. Amiot, d'une lettre de M. de Grammont, Missionnaire, écrite de Canton — Traduction de quelques pièces de Poésie chinoise — Ext. d'une lettre de M. Amiot — Ext. d'une lettre de M. Bourgeois.

Tome Quatorzième. — A Paris, chez Nyon,... 1789, pp. XVI-562.

Avertissement — Introduction à la Connaissance des peuples chinois — Suppliques et Lettres de créance — Parallèle des mœurs et usages des Chinois avec les mœurs et usages décrits dans le Livre d'Esther — Ext. de 3 lettres du Père Amiot.

Tome Quinzième. — A Paris, chez Nyon,... 1791, pp. XX-516.

Avertissement — Ext. d'une lettre de M. Amiot — Table de ce Volume — Suite du Parallèle des mœurs et usages des Chinois — Extraits de diverses lettres de M. Amiot, de M. Raux, etc — IV. Abrégé de l'Histoire de la Grande Dynastie Tang.

Un portrait du P. Amyot se trouve au commencement du XV^e^ volume.

Tome Seizième. — A Paris, chez Treuttel et Würtz,... 1814, pp. VI-396.

Avertissement par A. I. Silvestre de Sacy — Suite de l'Abrégé de l'Histoire chinoise de la Grande Dynastie Tang.

Not. de ce vol. dans le *Mag. Encycl.*, V. 1815, pp. 211/7.

On ajoute généralement à cette collection le «Traité de la Chronologie chinoise»... par le P. Gaubil, Paris, 1814, 1 vol. in-4. — Cet ouvrage est décrit au chapitre CHRONOLOGIE.

On lit à la page 316 de la Table générale publiée dans le dixième Tome, que les auteurs de ces Mémoires sont MM. Amiot, Cibot, Ko et Poirot. La liste des articles du P. Amiot occupe 14 colonnes, du P. Cibot 7 colonnes de cette Table.

Klaproth (1614) 16 vol. Fr. 47. — Quaritch, 1872, 17 vol. £ 6 10/- et £ 7. 15/-.—1876, 15 vol. £ 5.—17 vol. £ 7. 10/-. — Chossonnery, n° 20, 1877, 14 vol. 65 Fr.

Notices : *Journal Encyclopédique*, 1776, VIII, pp. 246/258, 435/452; — 1778, II, pp. 434/447; — VI, pp. 270/285, 438/448; — 1779, III, pp. 47/57; — 1780, III, pp. 240/9, 400/6; — 1782, IV, pp. 398/407.

Esprit des Journaux, 1777, avril, pp. 1/36.

Journal de Feller, 1777, janvier, pp. 87/93; — 1778, juin, pp. 243/249; sept., pp. 94/6; — 1780, jan., pp. 89/95; avril, pp. 515/525; — 1782, oct., pp. 243/7; — 1784, déc., pp. 490/4; — 1785, août, pp. 501/4; — 1787, juillet, pp. 317/324.

Journal des Savans, 1777, pp. 159/164; — 1786, pp. 650/6, 785/90; — 1788, pp. 395/401.

— Записки, надлежащія до исторіи, наукъ, художествъ, нравовъ, обычаетъ и прочъ Китайцевъ, сочиненныя проповѣдниками вѣры христіанской въ Пекинѣ. Москва, 1786—1788, 6 vol. in-4.

Cet ex. est celui de M. le Baron d'Osten-Sacken. — Comprend la matière des trois premiers vol. des *Mémoires concernant les Chinois*.

— Abhandlungen Sinesischer Jesuiten, über die Geschichte, Wissenschaften, Künste, Sitten und Gebräuche der Sinesen. Erster Band. Aus dem Französischen; mit Kupfern. Mit Anmerkungen und Zusätzen versehen von Christoph Meiners, Professor der Weltweisheit in Göttingen. Leipzig, 1778, in der Weygand'schen Buchhandlung, in-8, pp. 806 + 2 ff. n. c. pour la tab. et l'errata.

Seul vol. paru.

Meiners dit que la traduction est d'un jeune savant, M. Bergmann, qui la fit à Paris, et qu'elle a été revue par M. Hittmann, professeur à Göttingue.

(JÉSUITES.)

MAIRAN et PARRENIN.

— Lettres de M. de Mairan, au R. P. Parrenin, Missionnaire de la Compagnie de Jesus, à Pekin. Contenant diverses Questions sur la Chine. A Paris, chez Desaint & Saillant. — M.DCC.LIX. Avec App. & Priv. du Roi, pet. in-8, pp. IX-224, s. l'er., le priv., &c.

Cette édition ne contient ni les articles sur l'architecture chinoise et l'attachement des Chinois à leurs lois, ni les opuscules qui se trouvent dans les éditions suivantes.

« M. de Mairan, de l'Académie Royale des Sciences, fut un des premiers de ce siècle, qui manifesta ses doutes sur l'origine des Chinois, dans sa lettre au P. Parennin, Jésuite Missionnaire à Pekin, en 1734. Il avoue que la première idée, que les Chinois pourraient être une colonie des Egyptiens, lui étoit venue de l'Histoire du commerce & de la navigation des anciens, par le savant M. Huet, Évêque d'Avranches, qui jette en passant cette proposition comme un doute. Le P. Kirker avoit été beaucoup plus loin. » *Mémoires concernant les Chinois*, I-VI.

— Lettres au R. P. Parrenin, Jésuite, Missionnaire à Pekin; contenant diverses questions sur la Chine. Nouvelle Edition, Revue, corrigée & augmentée de divers Opuscules sur différentes matières. Par M. Dortous de Mairan, l'un des quarante de l'Académie Françoise.., A Paris, de l'Imprimerie royale. M DCC LXX, in-8, pp. XI-368, s. les er.

Klaproth (1600), Fr. 3.

— Lettres d'un Missionnaire a Pekin, contenant diverses questions sur la Chine, Pour servir de supplément aux Mémoires concernant l'Histoire, les Sciences, les Arts, les Mœurs, les Usages des Chinois; Par les Missionnaires de Pekin. A Paris, Chez Nyon l'aîné... M.DCC.LXXXII, in-8, pp. XI-368.

Avertissement de la première Edition, pp. III-V, — Av. sur la Seconde Edition, p. VJ — Table des Lettres, etc., pp. VIJ-IX — Table des Opuscules, pp. X-XJ. — Première lettre au R. P. Parrenin, Miss. de la Cie de Jesus, — à Pekin. Du Château de Breuillepont, le 14 octobre 1728, pp. 1/19. — Remarque, pp. 19/26. — Seconde Lettre au même. De Breuillepont, le 29 septembre 1732, pp. 27/42. — Remarques, pp. 42/56. — Troisième Lettre au même. De Nointel, le 22 octobre 1736, pp. 57/117. — Remarques, p. 118. — Sur la question, s'il y a des Crocodiles à la Chine, pp. 119/120. — Sur le Phénix, & sur le Siècle d'or des Chinois, pp. 120/4. — Dissertation sur la Période Astronomique Lunisolaire de 600 ans, en confirmation de ce qui en a été dit ci-dessus, pages 83 et 84, pp. 125/146. — Suite des remarques sur l'ancien système Egyptien, pp. 147/153. — Sur les 1903 années d'Observations des Chaldéens, p. 153. — Sur les Pierres tranchantes, vulgairement appelées *Pierres de Tonnerre*; & en général, sur l'invention du *Fer* page 96, pp. 163/166. — Sur la Figure de la Terre, pp. 166/168. — Sur les beaux Arts de la Chine, & principalement sur l'Architecture chinoise, pp. 168/173. — Sur le rapport de l'Architecture chinoise avec la Grecque, & relativement à l'Architecture Egyptienne, pp. 173/176. — Sur l'époque de l'attachement inviolable des Chinois à leurs lois & à leurs usages, pp. 176/178.

Les opuscules ne traitant pas de la Chine, nous n'en donnons pas la liste.

Nous donnons la date des lettres de Parrenin et de Mairan pour faciliter l'intelligence du Recueil que nous venons d'indiquer:

CORRESPONDANCE DE PARRENIN ET DE MAIRAN. — Lettre du P. Parrenin, Miss. de la Cie de Jesus, à Messieurs de l'Académie des Sciences. A Peking, le 1er mai 1723. (*Let. éd.*, A. E., XVII, p. 344. — *Mérigot*, XIX, pp. 257-299.)

Seconde Lettre du même aux mêmes. (*Let. éd.*, A. E., XVII, p. 409. — *Mérigot*, XIX, pp. 300—323.)

Mairan accuse réception de ces Lettres dans la Première de sa collection. « Du Château de Breuillepont, le 14 octobre 1728. »

Le P. Parrenin a répondu à Mairan par une lettre datée de Pekin, le 11 août 1730. (*Let. éd.*, A. E., XXI, p. 76. — *Mérigot*, XXI, pp. 457—523.)

« Cette ample réponse, qui... contient cent huit grandes pages in-folio dans le manuscrit de l'illustre Missionnaire, avoit été non seulement précédée de deux autres Lettres moins étendues, mais encore accourcie de plus de la moitié ou d'environ les soixante premières pages, par le P. Duhalde, alors Editeur de ces Recueils » (*Lettres* de Mairan, p. 19).

Ces deux lettres étaient datées : 12 Octobre 1729 et 24 Septembre 1730.

Mairan répond aux 3 lettres de Parrenin (12 Oct. 1729. — 24 Sept. 1730. — 11 Août 1730) dans sa seconde lettre « De Breuillepont, le 29 Septembre 1732 », pp. 27 et seq. de sa collection.

Le P. Parrenin écrit trois lettres : 21 Mai 1735. — 3 Septembre 1735 (Mairan donne des extraits de ces lettres dans sa collection, pp. 42 et seq.) et 28 Septembre 1735. (*Let. éd.*, A. E., XXIV, p. 1. — *Mérigot*, XXII, pp. 132—192.)

Mairan accuse réception de ces 3 lettres dans la troisième Lettre de sa collection, pp. 57 et seq. « De Nointel, le 22 Octobre 1736. »

Réponse du P. Parrenin, Pekin, 20 Septembre 1740. (*Let. éd.*, A. E., XXVI, p. 1. — *Mérigot*, XXII, pp. 289/344.)

Le Père Parrenin mourut en 1741. — Jean-Jacques d'Ortous, sieur de Mairan, né à Béziers en 1678, est mort le 9 Janvier 1771. Voir son Éloge dans le Rec. de l'*Ac. des Sc., Hist.* (Année 1771), 1774, pp. 89 et seq.

— Second Supplément aux Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, &c. des Chinois, Par les Missionnaires de Pe-Kin; contenant des Recherches Historiques & Géographiques sur le Nouveau Monde, comparé avec l'Ancien, & principalement avec les Chinois. Ouvrage enrichi de figures gravées en taille-douce. A Paris, chez Nyon, l'aîné,... M.DCC.LXXXVI. Avec Approbation, & Privilege du Roi. in-8, pp. 352.

— Chap. IV. Conformité entre les Coutumes Péruviennes & celles des Chinois, pp. 106/126.

— Chap. VI. Quels sont les peuples connus qui ont les premiers exercé le commerce maritime; étendue de leur navigation, pp. 134/155.

— Chap. X. Réfutation de M. de P., Auteur des Recherches philosophiques sur les Américains, les Egyptiens & les Chinois, pp. 218/265.

— Table polyglotte du langage des Latins, des Scythes, des Tatares, des Tangutains, des Chinois, des Kalmaks, des Mongoles, des Mandzhures, des Lamutes, pp. 266/277.

Ces « Recherches historiques et géographiques sur le Nouveau Monde » sont de Jean-Benoit Shérer, et elles avaient paru à Paris, 1777, in-8, fig.

L'ex. de la Bib. nat. est aux armes de Louis XVI et de Marie-Antoinette.

— Troisième Supplément aux Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, &c. des Chinois, Par les Missionnaires de Pe-kin; contenant Etat civil, Politique & Commerçant du Bengale, avec une carte. A Paris, Chez Nyon l'aîné & fils... M.DCC.LXXXVIII. Avec App. & Priv. du Roi. in-8, pp. xliij-222-240.

L'*Etat civil, politique & commerçant du Bengale* avait paru à *La Haye, Gosse fils* (*Paris*), 1775, 2 v. in-8, et à *Maëstricht, Dufour*, 1778, 2 v. in-8. C'est la traduction par Démeunier de l'ouvrage de William Bolts [né en Hollande, vers 1740, mort à Paris, vers 1809 — *Vide* Quérard, *France littéraire*, I, p. 391],

négociant et juge de la cour du Maire à Calcutta, intitulé « Considerations on India Affairs, particularly respecting the present state of Bengal, and its Dependencies, with a Map of those Countries, chiefly from actual Survey. Part. I. Lond. 1772; Part. II. Lond. 1775, 2 v. in-4 [*Watt, Bib. Brit.*, I, 130k].

L'ex. de la Bib. nat. est aux armes de Louis XVI et de Marie-Antoinette.

— Essais sur l'Architecture des Chinois, sur leurs jardins, leurs principes de médecine, et leurs mœurs et usages; avec des notes. Deux Parties. Première Partie. De l'Architecture et des Jardins des Chinois. A Paris, de l'imprimerie de Clousier. An XI. M.DCCC.III. — Essais sur la Médecine, les mœurs et usages des Chinois, avec notes. Seconde Partie. A Paris, de l'imprimerie de Clousier. M.DCCC.III, in-8, pp. XI-568.

La première partie occupe les pp. 1/244; la seconde, les pp. 245/568; les pages i-xi sont consacrées à l'Avert. et aux Tables des matières.

C'est une réimpression, avec des Notes, d'articles qui avaient paru dans les *Mémoires concernant les Chinois*.

A la suite des *Mœurs et Usages*, on trouve :

— Pp. 553/560 : Description d'un Recueil de cinquante peintures des cris de Pékin, de mon cabinet de Paris.

— Pp. 560/562 : Autre Recueil de trente-neuf peintures; Habillements, Métiers, Mendiants, Jeux et Bateleurs de Chine.

— Pp. 563/568 : Etat de la collection des Recueils de Chine, en Peintures, ou gravés avec Figures sur bois, venus de Pékin, et faisant partie de mon Cabinet à Paris.

Edité par L. Fr. Delatour. Tiré à trente-six exemplaires. (Barbier, II, col. 278.)

Sur la feuille de garde d'un ex. de ce livre mis en vente à 50 fr. par la librairie Lehec (Cat. No. 33, 1886, Paris) on trouvait cette note : « M. de la Tour, auteur de cet ouvrage, n'en tira que douze exemplaires. Il en garda un pour lui et donna les onze autres à ses amis. Il me fit l'honneur de me mettre du nombre. M. Messire, astronome de la marine et M. Racine, employé à la Préfecture, furent aussi de ce nombre; je ne connais pas les autres. »

— Кратчайшее описаніе городамъ, доходамъ и протчему китайскаго государства, а при томъ и всѣмъ государствамъ, королевствамъ и княжествамъ, кои китайцамъ свѣдомы. В ы бранное.

(Description très-succincte des villes, des revenus et des autres particularités de l'empire de la Chine extraite de la géographie impériale chinoise. S[t] Pétersbourg, 1778,) in-8, pp. 332.

Par A. Léontiev. — Klaproth (1611) Fr. 10.

— Kurze Beschreibung der Städte, Einwohner u. s. w. des Chinesischen Reichs, wie auch aller Reiche, Königreiche und Fürstenthümer, welche den Chinesern bekannt sind; aus der unter der Regierung des jetzigen Chans Kj'an' Lun zu Pekin in Chinesischer Sprache gedruckten Chinesischen Reichs-Geographie ausgezogen von dem Herrn Secretair Leontiew. Aus dem Ruszischen des Herrn Secretairs Leontiew ins Deutsche übersetzt von M. Christian Heinrich Hase, Herzogl. Sachs. Weimarischen Consistorialrath und Pastor zu Stadt-Sulza. (*Magazin für die neue Historie und Geographie, angelegt von* D. Anton Friedrich Büsching, Th. XIV, Halle, 1780, pp. 409/556.)

— Description abregée de l'Empire de la Chine, en forme d'une Lettre, écrite à S. A. S. le Prince Eugene de Savoye, sur l'Antiquité, l'étendue & le Gouvernement de l'Empire de la Chine (Herbelot, *Bib. Orientale*, La Haye, 1779, IV, pp. 431/452).

Cette lettre est signée P. D. B. — Elle a été également imprimée dans le *Nouveau choix des pièces tirées des Anciens Mercures*, XLV, pp. 5/62.

L'avertissement annonce que « Un Capitaine de Vaisseaux, Flamand de Nation, qui a été trois fois à la Chine, ayant fait connaissance avec une personne, qui y avoit fixé son séjour depuis plusieurs années, en a tiré des Mémoires qui font la matière de cette Lettre, écrite en 1728 ». Jean Neaulme, le libraire, obtint possession du Ms. à Paris, entre 1740 et 1750

— Karakter, Sitten und Meinungen der Chineser und Cochin-Chineser, historisch und philosophisch, mit Rücksicht auf ihre Staats- und Religionsverfassung u. d. gl. nach den Berichten der ältern und neuern Reisenden geschildert, von Adam Friedrich Geisler, dem Jüngern. Halle 1782, bey Johann Christian Hendel, in-8, pp. 186 + 3 ff. prél. n. ch. pour le tit. &c.

— Beschreibung der Chinesen. Aus den beszten Reisebeschreibungen gesammelt. Leipzig, bey Weidmanns Erben und Reich, 1784—1785, 4 parties in-8.

Par Valentin August Heinze.

Cet ouvrage forme les 4 dernières parties (V—VIII) de la *Bibliothek der Geschichte der Menschheit* (Leipzig, Bd. I, 1780) publiée d'abord par C. C. L. Hirschfeld, puis par V. A. Heinze.

GROSIER.

Né à Saint Omer, le 17 mars 1743; † à Paris, le 7 déc. 1823

— Description générale de la Chine, ou Tableau de l'Etat actuel de cet empire; contenant 1° la Description topographique des quinze provinces qui le composent, celle de la Tartarie, des Isles, & des autres pays tributaires qui en dépendent; le nombre & la situation de ses Villes, l'état de sa Population, les productions variées de son sol, & les principaux détails de son Histoire naturelle; 2° un précis des connoissances le plus recemment parvenues en Europe sur le Gouvernement, la Religion, les Mœurs et les Usages, les Arts & les Sciences des Chinois. Rédigé par M. l'Abbé Grosier, Chanoine de S. Louis du Louvre. A Paris, chez Moutard... 1785, in-4, pp. 798.

C'est la première édition de cet ouvrage estimé. Elle forme le tome treizième et dernier (Volume de Supplément) de l'Histoire du Père de Maillа. q. v.

Notices : *Année littéraire*, 1775, VII, p. 289; — 1786, II, pp. 241/270; — III, pp. 193/228. — *Esprit des Journaux*, 1786, sept., pp. 117/138; oct., pp. 150/175.

— Atlas général de la Chine; pour servir à la Description générale de cet Empire, Treize Vol. in-4°. Rédigée par M. l'Abbé Grosier, Chanoine de Saint Louis du Louvre. A Paris, Chez Moutard... M.DCC.LXXXV. Avec Approbation, & Privilége du Roi. In-folio, 65 Cartes et Planches.

« Cet Atlas, dit l'avertissement du libraire, est composé des mêmes Cartes & Planches qui ont servi à l'édition de l'Ouvrage du P. du Halde ». — Voir col. 48.

— Description générale de la Chine, Contenant, 1°. la Description topographique des quinze Provinces..... les Arts & les Sciences des Chinois. Par M. l'Abbé Grosier, Chanoine de Saint-Louis du Louvre. Nouvelle Edition, avec Carte & Figures. A Paris, Chez Moutard... M.DCC.LXXXVII, Avec Approbation, & Priv. du Roi. 2 vol. in-8.

Quaritch, Sept. 1872, n° 285-7595, 5/-. — Chossonnery, n° 20, 1877, 6 fr.

— De la Chine, ou description générale de cet empire, rédigée d'après les Mémoires de la Mission de Pékin. Ouvrage qui contient la description topographique des quinze provinces de la Chine, celle de la Tartarie, des îles et des divers Etats tributaires qui en dépendent; le nombre de ses villes, le tableau de sa population; les trois règnes de son histoire naturelle, rassemblés et donnés pour la première fois avec quelque étendue; et l'exposé de toutes les connoissances acquises et parvenues jusqu'ici en Europe sur le gouvernement, la religion, les lois, les mœurs, les usages, les sciences et les arts des Chinois. Troisième édition, revue et considérablement augmentée avec deux cartes. Par M. l'abbé Grosier, bibliothécaire de son Altesse royale, Monsieur, et administrateur de sa bibliothèque à l'arsenal. A Paris, chez Pillet et chez Arthus Bertrand, 7 vol. in-8, 1818-1820.

Tome I. 1818, pp. lxxx-402. — Dédicace au Comte d'Artois — Discours préliminaire (I-lxxx).

Une partie de ce Discours préliminaire, pp. xv-lxxx, renferme des « Réflexions critiques sur le voyage à Pékin, de M. de Guignes fils ». Une lettre de Klaproth datée de Paris, ce 22 mars 1818, adressée à l'abbé Grosier au sujet de ses discussions avec De Guignes, est imprimée pp. lxxiii-lxxx. Livre I : Nom propre de la Chine — Son étendue. Ses bornes — Nombre de ses provinces — Liv. II : De la Tartarie chinoise — Liv. III : Autres peuples, sujets de l'empire chinois — Liv. IV : Etats tributaires de la Chine — Carte de la Chine rédigée d'après la Carte originale du P. de Mailla.

Tome II : 1818, pp. 552. — Liv. IV : Suite — Liv. V : Histoire naturelle de la Chine — Liv. VI : Minéraux de la Chine — Liv. VII : Arbres, Arbrisseaux, plantes, fleurs, herbes potagères et simples de la Chine.

Tome III : 1819, pp. 464. — Liv. VII : Suite — Liv. VIII : Continuation de l'histoire naturelle de la Chine.

Tome IV : 1819, pp. 512. — Liv. VIII : Suite — Liv. IX : Religion des Chinois.

Tome V : 1819, pp. 468. — Liv. X : Gouvernement Chinois — Liv. XI : Vie privée des Chinois.

Tome VI : 1819, pp. 475. — Liv. XII : Littérature chinoise — Liv. XIII : Sciences de la Chine — Liv. XIV : Etat des Beaux-Arts à la Chine — Liv. XV : Arts et Métiers des Chinois.

Tome VII : 1820, pp. 472. — Liv. XV : (Suite) Arts et Métiers des Chinois — Livre XVI : Extraits et Mélanges.

Notice par J. P. Abel Rémusat (*Journal des Savans*, Sept. 1820, pp. 553/568, et *Nouv. Mél. As.*, I, pp. 283/308).

Klaproth (1612) Fr. 39. — Duprat, 1861, Fr. 14. — Quaritch, 1872, 10/-. — Chossonnery, n° 20, 1877, Fr. 15.

— A General Description of China : containing the Topography of the Fifteen Provinces which compose this vast Empire; that of Tartary, the Isles, and other Tributary Countries; the number and situation of its cities, the state of its population, the natural history of its animals, vegetables and minerals. Together with the latest Accounts that have reached Europe, of the Government, Religion, Manners, Customs, Arts and Sciences of the Chinese. Illustrated by a new and correct Map of China and other Copper plates. Translated from the French of the Abbé Grosier. London — Printed for G. G. J. and J. Robinson, Paternoster Row, 1788, 2 vol. in-8.

B. Quaritch, 1872, 7/6.

— A General Description of China : containing the Topography of the Fifteen Provinces which compose this vast Empire; that of Tartary, the Isles, and other tributary countries; the number and situation of its cities, the state of its population, the natural history of its animals, vegetables and minerals. Together with the latest Accounts that have reached Europe, of the Government, Religion, Manners, Customs, Arts and Sciences of the Chinese. Illustrated by a new and correct map of China, and other copper-plates. The Second edition. Translated from the French of the Abbe Grosier. London : Printed for G. G. and J. Robinson, M DCC XCV. 2 vol. in-8.

— Allgemeine Beschreibung des Chinesischen Reichs nach seinem gegenwärtigen Zustande. — Aus dem Französischen des Abbé Grosier übersetzt von G. L. S. Mit Kurfürstlich Sächsischer Freiheit. Frankfurt und Leipzig, 1789, bei Johann Georg Fleischer, 2 vol. in-8.

G. L. S. = Schneitler.

D'après le disc. prél. de l'éd. franç. de 1818 (Vol. I, p. III), cet ouvrage a été traduit en italien.

— Bedenkingen over den tegenwoordigen staat van China. (*Verhand. v. h. Batav. Gen.*, IV, 1786, pp. 348/372.)

VOLTAIRE.

Voltaire consacre un article à la *Chine* imprimé dans le *Dictionnaire philosophique* (Œuvres, comp., 1785, Vol. 49, pp. 268/286). C'est le panégyrique d'un pays que le philosophe de Ferney admirait surtout parce qu'il lui fournissait des armes contre ses adversaires.

Voltaire a également traité de la Chine dans l'ouvrage « Essai sur les Mœurs et l'Esprit des nations, et sur les principaux faits de l'histoire, depuis Charlemagne jusqu'à Louis XIII », 6 vol. in-12. (Œuvres complètes, 1785, Vol. 16-21.)

— Introduction :

De la Chine, pp. 103/112.

— Chap. I : De la Chine, de son antiquité, de ses forces, de ses lois, de ses usages et de ses sciences, pp. 313/333.

— Chap. II : De la religion de la Chine. Que le gouvernement n'est point athée; que le christianisme n'y a point été prêché au septième siècle. De quelques sectes établies dans le pays, pp. 334/343.

∴

— Beschreibung von China. In einzelnen Schilderungen der vorzüglichsten Merkwürdigkeiten des Staats, der Sitten, Gelehrsamkeit und Kunst. Strassburg und Leipzig. 1789, pet. in-8, pp. 328.

— Историческое и географическое описание Китайской Имперiи. Переводъ съ нѣмецкаго. Москва. (Description historique et géographique de l'empire Chinois, traduit de l'allemand. Moscou, typ. de l'Université, aux frais de A. Svietouchkim. 1789.) In-8, pp. 123.

— * Beschreibung des Chinesischen Reichs, seiner Einwohner und deren Sitten, Gebräuche und Religion. Weisenfels, 1790, Vol. I, in-8 (Boucher, V, p. 285).

— D. D. Dissertatio Historica de Regno Chataja ejusque re sacra et litteraria, — Cujus Particulam Tertiam Nutu Incliti Ordinis Philos. Lundens. Praeside Matth. Norberg, ... pro Laurea, exhibet Johan Myrman, Scanus. In Lyceo Carolino die XVI. Junii, MDCCXCIV. Lundae, Typis Berlingianis, Pièce in-4, pp. 11.

Bib. nat. $0\frac{2}{5}$m.

Voici l'ouvrage complet :

— * Matthias Norberg. Dissertatio Historica de Regno Chataja ejusque Metropoli Kambalu. Fasc. 1. Lund, 1790, in-4, pp. 18.

— De Regno Ch. ejusque Magnificentia Imperiali. Fasc. 2. Lund, 1790, in-4, pp. 15.

— De Regno Ch. ejusque Re Sacra et Litteraria. Fasc. 3. Lund, 1794, in-4, pp. 11.

— De Regno Ch. ejusque Re Judiciaria. Fasc. 4. Lund, 1794, in-4, pp. 11.

— De Regno Ch. ejusque Re militari. Fasc. 5. Lund, 1795, in-4, pp. 10.

∴

— W. Winterbotham, 1795, in-8. [*Voir* le chap. consacré à l'*Ambassade de Macartney*.]

— Betrachtungen über die Fruchtbarkeit | oder Unfruchtbarkeit | über den vormahligen und gegenwärtigen Zustand der vornehmsten Länder in Asien | von C. Meiners. Lübeck und Leipzig, 1795—1796, 2 vol. in-8.

(1789—1796.)

— La Chine mieux connue, ou les Chinois, tels qu'il faut les voir : Contenant un coup d'œil général sur la Chine, et des observations intéressantes sur le caractère, les mœurs, les usages, la politique et le gouvernement de ce vaste empire, précédés d'un Voyage à la Chine, etc. Avec des notes curieuses et instructives.... A Paris, Ohez Ponthieu .... An V, (1796 et 1797), 2 vol. in-18, pp. 8—203 et 195.

Le premier vol. contient le voyage de Ghirardini (voir VOYAGES) avec des notes suivies de remarques sur les *Ambassades européennes à la Chine;* le second vol. est consacré à un *Coup d'œil général sur la Chine,* à un *Précis historique sur Confucius* et à des *Notes.*

— J. G. Grohmann, voir Chap. MOEURS ET COUTUMES.

— Tableau topographique et politique de la Sibérie, de la Chine, de la zone moyenne d'Asie et du Nord de l'Amérique. Par M. Cordier de Launay, Intendant de justice, police et finances de sa Majesté très-chrétienne en la province de Normandie, à présent conseiller d'état de Sa Majesté impériale, empereur et autocrateur de toutes les Russies. A Berlin, 1806. in-4, pp. 129.

Au verso de la dernière page : « Imprimé chez Louis Quien à Berlin, aux frais de l'auteur et tiré au nombre de quatre-cents exemplaires. » Ces ex. sont numérotés et signés de l'auteur.

— Voir dans l'ouvrage intitulé : « Tableau historique, topographique et moral, des peuples des quatre parties du monde; Comprenant les Lois, les Coutumes et les Usages de ces Peuples. Par A. M. Sané. Paris, an IX-1801 » le chapitre consacré aux Chinois, Tome II, pp. 23/64.

— « Observations sur les Chinois » dans le Vol. III des *Voyages* de M. de Guignes, 1808.

— La Chine en miniature, ou Choix de Costumes, Arts et Métiers de cet empire, Représentés par 74 Gravures, la plupart d'après les originaux inédits du Cabinet de feu M. Bertin, Ministre; accompagnés de Notices explicatives, historiques et littéraires. Par M. Breton, Auteur de la Bibliothèque Géographique, etc. Paris, Nepveu, 1811. 4 vol. in-18.

Prix des 4 vol. brochés, 18 fr.; — sur papier vélin collé, gravures coloriées, cartonnés (tiré à 60 ex.), 30 fr.; — un ex. sur peau de vélin.

Continué par :

— La Chine en miniature, ou Choix de Costumes, Arts et Métiers de cet Empire, Représentés par 28 Gravures, la plupart d'après les originaux inédits du Cabinet de feu M. Bertin, Ministre; accompagnés de Notices explicatives, historiques et littéraires, tirées en partie de la Correspondance non imprimée des Missionnaires avec le Ministre; par M. Breton, Auteur de la Bibliothèque Géographique, etc. Paris, Nepveu, 1812, 2 vol. in-18.

Prix des deux vol. br., 12 fr.; — sur p. vél. col., fig. col., cart., 20 fr.

(1796—1812.)

Cette continuation forme un ouvrage indépendant et un grand nombre des exemplaires ont été tirés avec le titre de *Coup d'œil sur la Chine*, etc., 1812. 2 vol. in-18. «L'auteur, dit Brunet, I, p. 1226, l'a porté à 10 volumes sous le titre de : *La Chine et la Tartarie*, avec 187 planches, et y a ajouté diverses petites spécialités, savoir : le *Vernis*, le *Bambou*, le *Thé*, la *Porcelaine*, le *Riz*, la *Soie*, *Vers à soie sauvages*.»

— China : its Costume, Arts, Manufactures, &c. edited principally from the Originals in the Cabinet of the late M. Bertin; with Observations..... by M. Breton. 4 vol. 2nd. ed. London, J. J. Stockdale, 1812-1813.

∴

— G. Wilkinson, 1814. — Voir le chap. des VOYAGES.

A superficial performance taken up chiefly with the writer's complaints of his treatment on board ship. (*Chinese Repository*, XVIII, p. 423.)

Allibone, III, col. 2726, cite : Voyage to China and the Ladrones, London, 1814, in-4.

∴

— Le costume ancien et moderne ou Histoire du gouvernement, de la milice, de la religion, des arts, sciences et usages de tous les peuples anciens et modernes, d'après les monumens de l'antiquité et accompagné de dessins analogues au sujet par le docteur Jules Ferrario. Milan de l'imprimerie de l'éditeur, MDCCCXVI.

Le titre des deux premiers vol. consacrés à l'Amérique est imprimé en français; à partir du vol. 3 qui commence l'Asie le titre court ainsi :

— Il costume antico e moderno o storia del governo, della milizia, della religione, delle arti, scienze ed usanze di tutti i popoli' antichi e moderni provata coi monumenti dell' antichita e rappresentata cogli analoghi disegni dal Dottore Giulio Ferrario. Milano dalla tipografia dell' editore, MDCCCXVI.

Dans ce premier vol. de l'Asie (Vol. III de l'ouvrage), il est traité de la Chine, par le Dr. Giulio Ferrario: de la Corée, du Japon et des îles Lieou kieou, par le prof. Ambrogio Levati; on trouvera les pays de l'Indo-Chine par le Dr. Giulio Ferrario dans le vol. II de l'Asie. — L'Asie comprend en tout 4 vol.; l'ouvrage complet forme 18 vol. in-4, Milano, 1816—1834. Il y a des ex. sur grand papier. — Une autre éd. a été imprimée, Firenze, 1826—28, 26 vol. in-8, avec un supplément, Firenze, 1833—1837, 3 vol. in-8.

∴

— A View of China, for philological purposes; containing a Sketch of Chinese Chronology, Geography, Government, Religion & Customs designed for the use of persons who study the Chinese Language. By the Rev. R. Morrison. Macao : Printed at the Honorable the East India Company's Press, by P. P. Thoms. Published and sold by Black, Parbury and Allen ... London, 1817, in-4, pp. VI-141.

«The Materials contained in this small volume, were at first intended to be attached to the Chinese Dictionary...» (Préface).

Klaproth (1615) F. 29. 50.

Notice par J. P. Abel Rémusat (*Journ. des Savans*, Nov. 1818, pp. 657/662, et *Nouv. Mél. As.*, I. pp. 325/333).

— The Traveller in Asia; or a Visit to the most celebrated parts of the East Indies and China ... for the instruction and entertainment of young persons by Priscilla Wakefield. London, 1817, in-12.

— Beautés de l'Histoire de la Chine, du Japon et des Tartares, ou Tableau des principaux événemens de l'Histoire de ces peuples, belles Actions et Maximes de leurs Grands Hommes et de leurs Sages; Traits singuliers de vertu et de piété filiale; Notions sur le Gouvernement, la Religion, les Mœurs, les Usages, les Sciences, les Arts et le Commerce de ces pays. Ouvrage consacré à l'instruction de la jeunesse, orné de douze planches en taille douce; par F.-M. de Beaumont. Deuxième édition, revue et corrigée. Paris, Alexis Eymery, 1825, 2 vol. in-12.

La première édition est de 1818, 2 vol. in-12.

— Curiosités naturelles, historiques et morales de l'empire de la Chine, ou Choix des traits les plus intéressans de l'histoire de ce pays, et des relations des voyageurs qui l'ont visité; a l'usage de la Jeunesse; ornées de 12 figures en taille douce. Par A. Caillot. Seconde édition. A Paris, chez Ledentu, 1833, 2 vol. in-12.

La première édition est de Paris, 1818, 2 vol. in-12.

— Chine : Tableau géographique de la Chine — Tableau politique de la Chine — Tableau religieux de la Chine — Tableau littéraire de la Chine — Tableau historique du Christianisme à la Chine.

Let. édifiantes, Ed. de Grimbert, I, pp. 1 et seq.

— Новѣишее и подробнѣйшее историческо-географическое описаніе Китайской Имперіи. Сочиненное коллежскимъ Совѣтникомъ и кавалеромъ Иваномъ Орловымъ. Москва. (Description historique & géographique de l'empire de la Chine composée par Ivan Orlov. Moscou, 1820.) 2 vol. in-8.

Klaproth (1613) Fr. 12.

Klaproth a donné une revue de cet ouvrage dans le *J. As.*, V, 1824, pp. 311/316 sous le titre de «Imposture littéraire».

— Scenes in China, exhibiting the manners, customs, diversions, and singular peculiarities of the Chinese, Together with the Mode of Travelling, Navigation, &c. in that vast empire. Taken from the latest Authorities, and including the most interesting particulars in Lord Amherst's

recent embassy. London : Printed for E. Wallis, 42, Skinner-street, and J. Wallis, Marine Library, Sidmouth, in-12. S. d. [1820].

Par J. F. Davis.

— Memoir concerning the Chinese. By John Francis Davis, Esq., F. R. S., M. R. A. S. Read May 17, 1823. (*Trans. Royal Asiatic Society*, pp. 1 à 18.)

— Précis de l'Histoire universelle... par Anquetil. Paris, 1821, VII : Chine, pp. 94/140 — Corée, pp. 140/144.

— Miscellaneous Notices relating to China, and our commercial intercourse with that country, including a few translations from the Chinese language. By Sir George Thomas Staunton, Bart. L L D. & F. R. S. Second Edition, enlarged. London : John Murray, 1822, in-8, pp. x-432.

Literary Notices nos 1/16. — Commercial Notices nos 17/24. — Appendix nos 1/4.

— Part the Second; for private circulation only; 1828, in-8.

Klaproth (1616). Fr. 41. 50. — Quaritch, 1876, £ 1. 1/-.

— Miscellaneous Notices relating to China and our Commercial intercourse with that Country including a few translations from the Chinese Language by Sir George Thomas Staunton. 2nd ed.; enlarged in 1822, and accompanied in 1850, by introductory observations on the Events which have affected our Chinese Commerce during that interval. London, Murray, 1822-50, in-8.

Notices : par Abel Rémusat, *Journal des Savans*, Nov. 1822, pp. 656/664. — *Lond. Lit. Gaz.*, 1822, 479; 1850, 79.

— « Das Chinesische Reich » von Dr. G. Hassel dans « Vollständiges Handbuch der neuesten Erdbeschreibung von Ad. Chr. Gaspari, G. Hassel... » Vierte Abth. Vierter Band, des ganzen Werkes fünfzehnter Bd. Weimar, 1822, in-8.

— La Chine avec ses Beautés et ses Singularités, ou Lettres d'un jeune voyageur à sa famille, Sur les Mœurs, les Usages, l'Education des Chinois, La Gde Muraille, les Pagodes, la Tour de Porcelaine, les Montagnes en Terrasse, les Iles flottantes, &c.; Ouvrage orné de seize gravures. A Paris, Chez Delaunay.... MDCCCXXIII, 2 vol. in-18. Titre grav. (Voir col. 75.)

KLAPROTH.

— Parmi les nombreux ouvrages de Klaproth longtemps annoncés et vainement attendus, il faut compter une *Description géographique, statistique et historique de l'Empire de la Chine et de ses dépendances* qui devait être rédigée en anglais et former 2 vol. in-4, accompagnés d'une carte. On verra l'annonce de cet ouvrage dans le *Journal Asiatique*, III, cahier d'août 1823, p. 122.

Le prospectus publié à Londres a pour titre :

A geographical, statistical, and historical Description of China and its dependancies : by Julius Klaproth. In-8, pp. 4.

Un exemplaire se trouve au British Museum au no 817. b. 21. 13.

— Mémoires relatifs à l'Asie, contenant des Recherches historiques, géographiques et philologiques sur les Peuples de l'Orient; Par M. J. Klaproth, Membre du Conseil de la Société Asiatique de Paris. — Ouvrage orné d'une carte de l'Archipel Potocki, et de trois autres planches. Paris, Dondey-Dupré, MDCCCXXIV, in-8, pp. 478.

Le premier vol. de la collection suivante est de la même éd. avec un titre et une date différents.

— Mémoires relatifs à l'Asie, contenant des Recherches historiques, géographiques et philologiques sur les Peuples de l'Orient; Par M. J. Klaproth, Membre du Conseil de la Société Asiatique de Paris. Paris, Dondey-Dupré, M DCCC XXVI—M DCCC XXVIII, 3 vol. in-8, pp. 478 + 1 f. n. ch., 432 + 2 ff. n. ch., 520 + 5 pl. de chinois.

∴

— Voir l'Appendice publié par P. P. Thoms à la suite de sa traduction du 8e Ts'ai-tseu. (London, 1824, pp. 283-339.)

— * China : Dialogues between a father and his two children concerning the history and present state of that Country. By an Anglo-Chinese [Robert Morrison]. London, 1824, in-24, pp. 120.

— * J. K. Wietz. Streifzüge im Gebiete der Länder u. Völkerkunde... Prag, 1826-33 :

6 Bdchn : Beschreibung des Chinesischen Reiches. Mit 8 Kpfrn 1826, in-12.

ABEL REMUSAT.

— Mélanges Asiatiques, ou Choix de morceaux critiques et de Mémoires relatifs aux Religions, aux Sciences, aux Coutumes, à l'Histoire et à la Géographie des Nations orientales; par M. Abel-Rémusat. Paris, Dondey-Dupré, 1825-26, 2 vol. in-8, pp. VIII-456, 428.

— Nouveaux Mélanges Asiatiques, ou Recueil de morceaux de critique et de mémoires relatifs aux Religions, aux Sciences, aux Coutumes, à l'Histoire et à la Géographie des Nations orientales par M. Abel-Rémusat. Paris, Schubart et Heideloff, 1829, 2 vol. in-8, pp. IV-446, 428.

Voir I, pp. 1/70 : Coup d'œil sur la Chine et sur ses habitans

— Mélanges posthumes d'Histoire et de Littérature orientales par M. Abel-Rémusat

publiés sous les auspices du Ministère de l'instruction publique. Paris, Imp. Roy., 1843, in-8, pp. IV-469 + 1 f. n. ch.

— On trouvera une *Notice sur la Chine* dans les *Annales de la Propagation*, Vol. II, pp. 238/247.

— La Chine. Mœurs, Usages, Costumes, Arts et Métiers, Peines Civiles et Militaires, Cérémonies Religieuses, Monuments et Paysages, d'après les dessins originaux du Père Castiglione, du peintre chinois Pu-qua, de W. Alexandre, Chambers, Dadley, etc. Par MM. Corbel, Deveria, Régnier, Schaal, Schmit, Vidal, et autres artistes connus. Avec des Notices explicatives et une Introduction, présentant l'état actuel de l'empire chinois, sa statistique, son gouvernement, ses institutions, les cultes qu'il admet ou tolère, et les grands changements politiques qu'il a subis jusqu'à ce jour. Par D. B*** De Malpière. Paris, chez Firmin Didot... L'Editeur... MDCCCXXV—MDCCCXXVII, 2 vol. in-fol.

C'et ouvrage a été publié par livraisons mensuelles à Fr. 15 et par souscription Fr. 12.

Notice par Abel-Rémusat (*Journal des Savans*, Nov. 1827, pp. 690/5 et *Journal Asiatique*, XI, 1827, pp. 303—311).

— La Chine et les Chinois. Mœurs, Usages, Peines et Chatiments, Fêtes, Cérémonies religieuses. — Costumes civils et militaires. — Arts et Métiers. — Architecture, Monuments, Maisons, Intérieurs, Vues et Paysages, Voitures et Vaisseaux. D'après les dessins originaux du Père Castiglione, du peintre chinois Pu-qua, de W. Alexandre, Chambers, Dadley, etc., lithographiés par MM. Aubry-le-Comte, Deveria, Grévédon, Régnier, Shall, Schmit, Thénot, Vidal, Avec des Notices explicatives par D. B... de Malpière, précédées d'une introduction présentant l'état actuel de l'empire chinois, sa statistique, son gouvernement, ses institutions, les cultes qu'il admet ou tolère, et les grands changements politiques qu'il a subis jusqu'à ce jour. Par M. Bazin. Deuxième Edition, mise en meilleur ordre. Paris, J. Caboche, Demerville et Cie, 1848.

Cette deuxième édition qui devait former 4 vol. in-fol. n'a pas été imprimée: elle n'est citée ni par le *Journal de la Librairie*, ni par Otto Lorenz dans son *Catalogue*, mais j'ai vu les titres et les tables imprimés pour les 4 vol. à la Bib. nationale.

— Notizie riguardanti l'impero Chinese gli Ebrei ed i Birmani con qualche descrizione dell' Antica Italia. Il tutto estratto da classici autori e Professori. Firenze, 1826. Nella Stamperia del Giglio. Con Approvazione. in-16, pp. 80.

— Notizie interessanti della China ed Indie Inglesi con carta geografica e due Stampe di monumenti chinesi estratte da celebri Viaggiatori e Professori, il Dilettante David Luzzati. Firenze, Presso Attilio Tofani, 1827, in-16, pp. 130.

— Notizie topografiche della China e di altre antiche nazioni con una pagode in litografia dei Birmani. D. L. [David Luzzati]. Firenze, Presso Attilio Tofani, 1827, in-16, pp. 73.

— The World in Miniature; edited by Frederic Shoberl. — China, containing illustrations of the Manners, Customs, Character, and Costumes of the People of that Empire. Accompanied by Thirty Coloured Engravings. In two volumes..... London : Printed for R. Ackermann, Repository of Arts, Strand, 2 vol. in-12, pp. XIV-208, et 257. [1827.]

— Der gegenwärtige Zustand des chinesischen Reichs. [*Jour. des Voy.*, Juin 1828]. (*Das Ausland*, 1828. Nos. 207, 208, 209/210, 211.)

— * Les jeunes voyageurs en Asie, ou Description raisonnée des divers pays compris dans cette partie du monde par P. C. Briand, Auteur des *Jeunes Voyageurs en Europe*. Paris, Hivert, 1829. 8 vol. in-18, 6 cartes et 13 grav. (*Journal de la Lib.*, 1829, n° 4427).

Vend. Van der Helle (1868). Fr. 3.

— « Description of China by a Native. Letter from a Chinese Monk to the Archbishop of Tarento. »

C'est une lettre latine dont le Ms. se trouve dans la bibliothèque de l'Archevêque de Naples, imprimée dans *The Asiatic Journal*, N. S., Vol. III (1830) pp. 14/16.

Elle est en latin dans le *Bul. des Sciences historiques, antiquité, philologie*, rédigé par MM. Champollion, XVIII, pp. 296/300 (Paris, 1831) et empruntée à l'*Asiatic Journal*.

— Du génie des peuples anciens, ou tableau historique et littéraire du développement de l'esprit humain chez les peuples anciens, depuis les premiers temps connus jusqu'au commencement de l'ère chrétienne. Par Mme V. de C********. A Paris, Chez Maradan, M.DCCCVIII, 4 vol. in-8.

Mme V**** de Ch*** = Mademoiselle Victorine de Chastenay.

Vol. I : Livre IV, Chap. IV : De la Chine, des Livres chinois, de Confucius et des Livres qu'il a écrits, pp. 314/339.

Vol. III : Livre XIV, Chap. III : De la Chine, depuis le troisième siècle jusqu'au deuxième avant l'ère chrétienne, pp. 480/494.

— * De l'Asie, ou Considérations religieuses, philosophiques et littéraires sur l'Asie; ouvrage composé et dédié à M. le baron Silvestre de Sacy, par Mme V**** de Ch***. Paris, 1832, 4 vol. in-8.

Notice par Silvestre de Sacy, *Journal des Savans*, Oct. 1833, pp. 577/588.

— Die Erdkunde von Asien... von Carl Ritter. Bd I, Berlin, 1832. — Bd III, ib., 1834.

— China. An outline of its government, laws, and policy : and of the British and Foreign Embassies to, and intercourse with, that Empire. By Peter Auber, Secretary to the Honourable the Court of Directors of the East-India Company.

London : Parbury, Allen & Co, 1834, in-8, pp. VIII-419.

Notices dans : *The Canton Register*, 1834, pp. 119/120. — *Metropolitan Magazine*, mars 1834; art. réimp. dans *The Canton Register*, 1834, p. 152.

— Abbott (Rev. Jacob). China . . . (Voir *Bib. Sinica*, III[e] partie. RELATIONS DES ÉTRANGERS . . . I. Ouvrages divers).

Le Rév. J. Abbott est né en 1803, à Hallowell, Maine, U. S.

— Beschreibung des chinesischen Reichs und Volkes nebst Uebersicht der Geschichte Chinas. Mit Rücksicht auf die Ausbreitung des Christenthums in diesem Länder-Gebiet. — Für Leser aus allen Ständen bearbeitet von M. F. Zeller, Pfarrer zu Nellingen und Berkheim. Mit einer Karte des chinesischen Reichs. Stuttgart, in der Chr. Belser'schen Buchhandlung, 1836, in-8, pp. 333.

— An Historical and Descriptive Account of China; its ancient and modern History, Language, Literature, Religion, Government, Industry, Manners, and Social State; Intercourse with Europe from the earliest ages; Missions and Embassies to the Imperial Court; British and Foreign Commerce; Directions to Navigators; State of Mathematics and Astronomy; Survey of its Geography, Geology, Botany, and Zoology. By Hugh Murray, F.R.S.E.; John Crawfurd, Esq.; Peter Gordon, Esq.; Captain Thomas Lynn,; William Wallace, F. R. S. E., Professor of Mathematics in the University of Edinburgh; and Gilbert Burnet, Esq.; Late Professor of Botany, King's College, London. — With a Map, and Thirty-Six Engravings by Jackson. In three volumes. [in-16] Edinburgh : Oliver & Boyd, M DCCC XXXVI.

— ..... Second Edition. Edinburgh : Oliver & Boyd, M DCCC XXXVI, 3 vol. in-16.

— ..... Third Edition, revised and enlarged. Edinburgh : Oliver & Boyd, M DCCC XLIII, 3 vol. in-16.

Cet ouvrage formait les volumes 18, 19 et 20 de l'« *Edinburgh Cabinet Library* ». Aucun de ses six auteurs n'a vécu en Chine.

Notices : *Chinese Repository* [by E. C. Bridgman], V, Sept. 1836, pp. 193 et seq. & VI, June 1837, pp. 59 et seq. — *Asiatic Journal*, XX, pp. 233,5. — *Quarterly Review*, Vol. 56, 1836, p. 489.

Duprat, 1861, Fr. 9. — Husk, (L.), 1867, 6/-.

JOHN FRANCIS DAVIS.

— The Library of entertaining Knowledge. The Chinese : A General Description of the Empire of China and its Inhabitants. By John Francis Davis, Esq., F. R. S., &c., late His Majesty's chief superintendent in China. In two volumes [in-12]. London, Charles Knight & Co, M DCCC XXXVI.

Publié à 4/6 le volume. — B. Quaritch, 1872, 2/6.

— A new edition : London, Charles Knight & Co, 1840, 2 vol. in-12.

B. Quaritch, 1872, 4/-.

— The Chinese : A General Description of China and its Inhabitants. — By John Francis Davis, Esq., F. R. S., &c. Late His Majesty's Chief Commissioner in China. — A new edition, enlarged and revised, in which the History of English Intercourse is brought up to the Present Time. — London : Charles Knight, M DCCC XL, pet. in-8, pp. XII-383 à 2 col.

Fait partie de *Knight's Miscellanies*.

— The Chinese : a General Description of China and its inhabitants. By John Francis Davis, Esq., F. R. S., &c. Governor of Hong-Kong. A new edition, enlarged and revised. In three volumes. London : Charles Knight & Co., Ludgate Street, 1844, 3 vol. in-12.

Plus un *Supplementary volume*, London : Charles Knight, 1845, in-12, qui contient les *Sketches of China*.

* — London, 1845.

Brockhaus, 1872, Thr 1. 10.

* — London, 1849, 2 vol. in-12.

Duprat, n° 36, 1861, Fr. 6.

— China : A General Description of that Empire and its Inhabitants; with the History of Foreign Intercourse down to the Events which produced the dissolution of 1857. By Sir John Francis Davis... A new edition, revised and enlarged. London : John Murray, 1857, 2 vol. in-12, pp. XX-480, VIII-428.

Notices : *Quarterly Review*, Vol. 56, 1836, p. 489, et Vol. 102, 1857, p. 126.

— The Chinese : A General Description of the Empire of China and its inhabitants. By John Francis Davis, Esq., F. R. S., &c. In two volumes. New-York : Harper & Brothers, 1836, 2 vol. in-18.

— The Chinese : a General Description of the Empire of China and its inhabitants. By John Francis Davis, Esq., F. R. S., &c. In two volumes. Illustrated with woodcuts. New-York : Harper & Brothers, Cliff-Street. 1845-1844, 2 vol. in-12.

— La Chine, ou Description Générale des mœurs et des coutumes, du gouvernement, des lois, des religions, des sciences.... de l'empire chinois, par J. F. Davis, Ancien

président de la Compagnie des Indes en Chine; ouvrage traduit de l'anglais par A. Pichard, revu et augmenté d'un appendice par Bazin aîné, de la Société Asiatique de Paris. Paris, Paulin, 1837, 2 vol. in-8, pp. XIV + 1 f. n. ch. + pp. 397, IX + 1 f. n. ch. + pp. 418 + 1 f. d'er.

L'appendice de Bazin se trouve à la fin du second volume; il se compose de : Progrès de la Philologie chinoise. — Analectes : Entretiens du Philosophe Mencius (trad. par M. Edme d'Halberg). — La Visite du Dieu du Foyer à Yukong, légende de la secte des Tao-ssé [la traduction de cette légende a été également insérée par S. Julien dans le *Livre des Récompenses et des Peines*]. — Un héritier dans la vieillesse, comédie chinoise. — L'avare, comédie chinoise, analyse du 4e acte. — La soubrette accomplie, comédie. — La Vengeance de Teou-ngo, drame chinois.

Duprat, 1861, Fr. 10.

— China, oder allgemeine Beschreibung der Sitten und Gebräuche, der Regierungsverfassung, der Gesetze, Religion, etc., von J. F. Davis... Deutsch von F. Wesenfeld. Zwei Theile. Illustrirt mit 55 Holzschnitten. Magdeburg, Greutz, 1839, in-8, pp. VII + 1 f. n. ch. + pp. 438, VI + 1 f. n. ch. + pp. 392.

— * China u. die Chinesen. Eine allgemeine Beschreibung von China u. dessen Bewohnern. Aus dem Engl. übers. von W. Drugulin. Stuttgart, Rieger, 1852, 4 Bde. In-8. [Engelmann.]

— China en de Chinezen. door J. F. Davis, opper-commissaris van wijlen zijne Gr. Britt. Majesteit in China. naar de laatste uitgave, waarin de geschiedenis van het handelsverkeer met de engelschen tot op dit oogenblik toe behandeld wordt. Uit het engelsch vertaald door Mr. C. J. Zweerts. Te Amsterdam, Bij G. J. A. Beijerinck, 1841, 3 vol. in-8.

Il y a dans l'introduction une liste d'environ 80 ouvrages relatifs à la Chine.

« Più tardi pubblicò [J. F. Davis] la sua Descrizione Generale della China, già tradotta in francese e della quale con qualche mutilazione è comparsa una traduzione italiana in Milano, e un' altra illustrata se ne pubblica in Venezia. » (La Farina, *La China*, I, p. 21.) :

— * La China illustrata dipinta ossia descrizione generale, degli usi, dei costumi, del governo, delle leggi, delle religioni, delle scienze, della litteratura, dei prodotti naturali, delle arti, delle manifatture e del commercio dell'impero Chinese. Venezia, 1842, 2 vol, gr. in-8; grav. col.

— China, during the War and since the Peace. By Sir John Francis Davis, Bart., F. R. S., late Her Majesty's Plenipotentiary in China; Governor and Commander-in-chief of the Colony of Hongkong. London, Longman, 1852. 2 vol. in-12, pp. XVI-327, VIII-342.

Des extraits de cet ouvrage ont été publiés dans *The N. C. Herald*, n° 108, Aug. 21, 1852 et seq.

Sir John Francis Davis, né le 16 juillet 1795, fut attaché, en 1816, à l'ambassade de lord Amherst. Outre les positions énumérées dans le titre de l'ouvrage précédent, il a été Gouverneur et Commandant-en-chef de Hong-kong. Il fut fait baronet le 9 juillet 1845; il est mort le 13 nov. 1890, à Hollywood Tower, Westbury-on-Trim. (Cf. Henri Cordier, *T'oung-Pao*, I, p. 418, et III, pp. 535—537.)

— The Fan-qui in China, in 1836-37. By C. Toogood Downing, Esq., Mem. Roy. Coll. Surgeons. In three volumes [in-12]. London, Henry Colburn, 1838.

* Réimp. à Philadelphie, 1839, 2 vol.

Notice : *Chinese Repository* (by J. R. Morrison), VII, pp. 328 et seq.

— * Fan-Kuei, oder der Fremdling in China. Uebersicht der Sitten, Gebräuche, Meinungen, Gesetze, der Religion, des Handels und der Politik des Chinesischen Volkes. Nach der zweiten Auflage des Originales, mit Bezugnahme auf die neuesten Ereignisse umgearb. u. mit Anmerkungen versehen von C. Richard. Aachen, Mayer, 1841, 2 Bde. gr. in-8 [Engelmann].

WALTER HENRY MEDHURST.

— China : its State and Prospects, With especial reference to the spread of the Gospel : containing allusions to the antiquity, extent, population, civilization, literature, and religion of the Chinese. By W. H. Medhurst, of the London Missionary Society. Illustrated with Engravings on wood by G. Baxter. London : John Snow, 1838. In-8, pp. XVI-582.

Il y a un compte-rendu et des extraits de cet ouvrage dans le *Chinese Repository*, IX, Juin 1840, pp. 74 et seq. — Notices : *Quarterly Review*, Vol. 63, 1839, p. 369. — *Canton Press*, Vol. 4, n° 11 et seq., d'après le *Spectator*.

— Third Thousand. London, 1838.

— Fifth Thousand. London : John Snow, 1840, pp. XVI-592.

— Fifth Thousand. London : John Snow, 1857, pp. XVI-592.

La première page de cette édition est consacrée à une notice nécrologique sur le Dr. Medhurst qui est mort à Londres le 24 janvier 1857. Le frontispice de cette édition n'est pas colorié comme celui des éditions précédentes.

Allibone indique une 3e édition de 1840, mais ne marque pas celle de Boston, 1839, donnée dans le Cat. du *Chinese Rep.*, Vol. XVIII.

Un passage (p. 217) de cet ouvrage dans lequel l'auteur compare les cérémonies du bouddhisme avec celles du catholicisme est reproduit dans « *Letters to the Protestants of Scotland* » (*Blackwood's Magazine*, Vol. 46, Aug. 1839, p. 184).

— China, seine Zustände und Aussichten in besonderer Rücksicht auf die Verbreitung des Evangeliums, mit kurzen Umrissen seines Alters, seiner Geschichte, Chronologie, Bevölkerung, Sprache, Literatur und Religion. Frei bearbeitet nach dem Werke des englischen Missionärs W. H. Medhurst. — Stuttgart. Weise und Stoppani. 1840, in-8, pp. VIII-286, 1 tab. chron., 2 ff.

— W. H. Medhurst, China, seine Zustände u. Aussichten in besonderer Rücksicht auf die Verbreitung des Evangeliums, mit kurzen Umrissen seines Alters, seiner Geschichte, Chronologie, Bevölkerung, Sprache, Literatur u. Religion. Frei bearb. (nach dem Engl.) 8. Schwäb. Hall (1840) 1848. Haspel. [Engelmann.]

— * W. H. Medhurst. China. Toestand en vooruitzigten van dat Rijk; inzonderh. ten aanzien der Bijbel-verspreid. met berigten omtrent de oudheid, inrgestrekth., bevolking. letterk., godsdienst, enz. d. Chinezen. Rott. 1839. 2 vol. gr. in-8.

F. Muller, Amst., Cat. Oct. 1854, No. 661.

KARL FRIEDRICH GÜTZLAFF.

— China opened; or, a Display of the Topography, History, Customs, Manners, Arts, Manufactures, Commerce, Literature, Religion, Jurisprudence, etc., of the Chinese Empire. — By the Rev. Charles Gutzlaff,

Revised by the Rev. Andrew Reed, D. D. In two volumes [in-8]. London : Smith Elder & Co, 1838.

Vol. I, pp. XVI-510 : I. Introductory Remarks. II. General Observations on the Geography of the Chinese Empire. III. General View of China Proper. IV. Natural Productions. V. Topography of China proper. VI. Topography of Mantchouria. VII. Topography of Mongolia. VIII. Government of Ele. IX. Tibet. X. General View of the Chinese. XI. Chinese History. XII. Language and Literature. XIII. Manners, Customs and Institutions.

Vol. II, pp. VI-570 : XIV. Chinese Industry, Arts and Sciences. XV. Religion. XVI. General Remarks on the Chinese Government. XVII. The Emperor and his Court. XVIII. Nobility. XIX. The Tribunals and Courts of the Capital. XX. Board of Offices. XXI Board of Revenue. XXII. Board of Rites. XXIII. Military Board. XXIV. Board of Punishments. XXV. Board of Public Works. XXVI. Provincial Government. XXVII. Colonial-Government. — Office of Foreign Affairs.

Au commencement du premier volume il y a une carte de la Chine et du Japon.

Notices : *Chinese Repository* [S. Wells Williams], VIII, pp. 84 et seq. — *Quarterly Review*, Vol. 63, 1839, p. 369. — *Canton Press*, Vol. 4, n° 24.

Pub. à 24/.

— La Chine avec ses Beautés et ses Singularités, ou Lettres écrites de Canton sur les mœurs, les usages des Chinois, la Grande Muraille, la Tour de Porcelaine, les îles flottantes, etc. Ouvrage orné de seize gravures. Paris, Raymond-Bocquet..... 1838, 2 vol. in-24. (Voir col. 67.)

— China. (*Asiatic Journal*, XXVII, 1838, pp. 40,47.)

— Mœurs, Coutumes, Usages et Religion de la Chine, par A. S. Extrait de l'Histoire générale des Voyages. Paris, Librairie de la Société de l'Enseignement catholique, 1839, 2 vol. in-12.

— A Lyon et à Paris, chez Périsse, 1846, in-12. Prix : 1. 20. Voir col. 52, *supra*.

NATHAN DUNN.

— A Peep at China, in Mr. Dunn's Chinese Collection; with Miscellaneous Notices relating to the Institutions and Customs of the Chinese, and our commercial intercourse with them. By E. C. Wines. Philadelphia : Printed for Nathan Dunn. 1839, pet. in-4, pp. 103.

Notice par D. Abeel, *Chin. Rep.*, VIII, p. 581.

— Ten Thousand Chinese Things . . . Philadelphia, s. d.

Voir Langdon, W. B., col. 79.

— Ten Thousand Chinese Things. — A Descriptive Catalogue.... Philadelphia : Printed for the Proprietor. 1839, in-8, pp. 120.

Les 107 premières pages de ce cat. sont la reproduction du même s. d. [aussi de 1839] ; on a développé à la suite le chap. *Foreign intercourse with China.*

— Ten Thousand Chinese Things. A Descriptive Catalogue of the Chinese Collection in Philadelphia. With Miscellaneous Remarks upon the Manners, Customs, Trade, and Government of the Celestial Empire. Philadelphia : Printed for the Proprietor [Nathan Dunn]. In-8, pp. 108 [1839].

Suivi de :

— Mr. Dunn's Chinese Collection, in Philadelphia. (Extract from Professor Silliman's Journal). New Haven, January, 1839, br. in-8, pp. 27.

On lit au bas de la p. 27 : Philadelphia, Brown, Bicking & Guilbert,... 1841.

FORTIA D'URBAN.

— Description de la Chine par M. le Marquis de Fortia d'Urban, de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, et de plusieurs autres Académies en France et dans les pays étrangers. Pièce in-12 de 16 pages, s. l. n. d. [Paris, Imprimerie de Bruneau, rue Montmartre, 39]. — [Déc. 1839.]

Contient l'Introduction au Vol. III de la Desc. de la Chine.

— Description de la Chine et des États tributaires de l'Empereur. Par M. le Marquis de Fortia d'Urban, de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres... accompagnée d'une carte rédigée par M. A. Dufour. Paris, chez l'auteur, rue de la Rochefoucauld, 12. 3 vol. in-12, 1839-40.

Tome I, contenant la partie septentrionale, 1839.

Tome II, contenant les deux parties moyennes ou centrales, 1840.

Tome III, contenant la partie méridionale, l'empire d'Annam et l'empire birman, 1840.

On trouvera pp. 2 et seq. de ce 3e Vol. l'article publié sur le 1er Vol. par Emmanuel Miller dans le *Moniteur* du lundi 18 novembre 1839.

L'ouvrage a été publié à 15 fr. le vol. — Duprat, 1861, Fr. 4.

— —

— Ancient and Modern China; comprising an account of its government and laws, religion, population, &c.; character and manners of its inhabitants; an historical description of the intercourse of China with other Nations, from the earliest period down to the present; and a Statement of Facts relative to the Opium trade. London, Edward Gower, 1840, in-8, pp. 93, avec une carte.

IAKINF BITCHOURIN.

— Китай, его жители, нравы, обычаи, просвѣщеніе. — Изданіе г-жи Мициковой. — Санктпетербургъ... 1840, in-8, pp. VIII-442 + 1 f. n. c.

Cet ouvrage contient, entre autres sujets, une description détaillée des différentes cérémonies qui ont lieu à la cour.

— Ueber Pater Hyacinth's Kitai (China). Von W. Schott. (Erman, *Archiv für wiss. Kunde von Russland*, I Bd. 1841, pp. 402/422, 461/469.)

— Статистическое Описаніе Китайской Имперіи. Съ приложеніемъ географической карты на пяти листахъ. — Въ двухъ частяхъ. — Санктпетербургъ, 1842, 2 vol. gr. in-8, pp. xxxii-278 + 1 tableau, 348 + 1 f. n. c. et 1 tab. avec une grande carte de la Chine en 5 feuilles.

Par le Père Iakinf.

L'auteur a puisé les renseignements qu'il donne dans le grand recueil des institutions chinoises connu sous le nom de *Ta Ts'ing houei tien* : C'est un des meilleurs ouvrages du P. Hyacinthe, tant sous le rapport de l'importance du sujet que sous celui de l'exactitude et de la richesse des renseignements.

— Китай въ гражданскомъ и нравственномъ состояніи. Сочиненіе монаха Іакинеа.... Санктпетербургъ.. 1848, 4 parties in-8, pp. vii-137 + 8, vii-128 + 10 + 1 f. n. ch. er., 152 + 2 + 1 f. n. ch. er., 177 + 2 + 1 pl. représentant divers objets chinois.

La première partie de cet ouvrage traite de l'administration générale en Chine. Elle est disposée sous forme de questions et de réponses. — La seconde partie comprend le code pénal des Chinois. — La troisième, l'instruction publique et les écoles. — La quatrième, traite des mœurs et des coutumes.

— —

— A brief account of the Chinese Empire, and Chinese Tartary. Calcutta : Printed for the Publisher. 1840, in-12, pp. 181 + 2 ff. prél. pour le tit. et la table.

Compilation faite à l'aide de Macartney, Barrow, Du Halde, Ljungstedt, Gützlaff, etc.

— China and its Resources, and Peculiarities, physical, political, social, and commercial; with a view of the Opium Question, and a Notice of Assam. By Robert Mudie. London : Grattan and Gilbert, 1840, in-16, pp. viii-198 + 1 f. n. ch. er.

Duprat, 1861, Fr. 4.

— China, or, Illustrations of the Symbols, Philosophy, Antiquities, Customs, Superstitions, Laws, Government, Education, and Literature of the Chinese Derived from original sources and accompanied with Drawings from native works. By Samuel Kidd..... London : Taylor & Walton, 1841, in-8, pp. xii-403.

G. T. LAY.

— The Chinese as they are : their moral, social, and literary character; a new Analysis of the language ; with succinct views of their principal Arts and Sciences. By G. Tradescant Lay, Esq. Naturalist in Beechey's Expedition; late Resident at Canton ; Author of « The Voyage of the Himmaleh », &c. London : William Ball, 1841 ; in-8, pp. xii-342.

— The Chinese as they are; their moral and social character, manners, customs, language : with Remarks on their Arts and Sciences, Medical Skill, the extent of Missionary enterprise, etc. By G. Tradescant Lay, Esq., Naturalist in Beechy's expedition... Containing also, illustrative and corroborative notes, additional chapters on the ancient and modern history, ancient and modern intercourse, population — government — civilisation — education — literature — etc., of the Chinese. Compiled from authentic sources by E. G. Squier. Albany : Published by Georges Jones, Museum Building... 1843, in-8.

— Die Chinesen wie sie sind. Neue Uebersetzung und Bearbeitung des Werkes von T. Lay : *The Chinese as they are.* Nebst einer Skizze der geographischen Verhältnisse China's und der Geschichte des englisch-chinesischen Krieges von J. Wilfert. Mit vielen Bildern. Herausgegeben von Johann Cramer. Crefeld, 1844, in-18, pp. xi-336.

Forme le premier vol. de la série : Das himmlische Reich. Oder China's Leben, Denken, Dichten und Geschichte. In vier Bänden. Erster Band : Die Chinesen wie sie sind. Crefeld, 1844. Verlag der J. H. Funcke'schen Buchhandlung.

— China und die Chinesen von Tradescant Lay. Aus dem Englischen von Heinrich Schirges. Hamburg, Hoffmann und Campe, 1843, 2 vol. pet. in-8, pp. 259, 267.

— —

— Les petits Voyageurs en Chine et au Japon, ou tableau géographique, industriel, monumental et historique de ces belles contrées; par M. D. Prieur de Sombreuil, Auteur de : Le Voyageur Européen, Asiatique, Américain, etc. Paris, Librairie enfantine et juvénile de Pierre Maumus, 1841, in-12, pp. 232.

Otto Lorenz fait erreur dans le t. IV de son Catalogue, 1871, p. 138, lorsqu'il écrit que la 1re éd. de cet ouvrage est de 1842.

— Le même, 1841 (1844), P. Maumus, in-12, autre tirage.

— Les Nouveaux Voyageurs en Chine et au Japon. Beautés et merveilles de ces délicieuses contrées; par le Chanoine de Sabine. Ouvrage revu, corrigé et augmenté, par Vr Doublet... Nouvelle Edition. Paris [et] Dijon, 1847, in-8, pp. 295, s. l. t.

Par D. Prieur de Sombreuil.

— Les jeunes Voyageurs dans la Chine et le Japon, ou Détails intéressants sur les productions naturelles et industrielles, les monuments, les curiosités, les mœurs et usages des habitants de ces contrées, Par Prieur de Sombreuil. Librairie des Bons Livres. Limoges [et] Paris, Martial Ardant Frères, 1852, in-12, pp. 232, s. l. t.

— 1851, Paris, in-18. — 1854 et 1858, Limoges, Martial Ardant frères, in-18.

— Voyages en Chine et au Japon ou Détails intéressants sur les productions naturelles et industrielles, les monuments, les curiosités, les mœurs et usages des habitants de ces contrées. Par Prieur de Sombreuil. Limoges [et] Paris, F. F. Ardant frères, 1860, in-12, pp. 234.

— 1861, *Ibid.*, in-12. — 1863, *Ibid.*, in-8.

— La Chine et ses merveilles ou Détails intéressants sur les productions naturelles et industrielles, les monuments, les cu-

riosités, les mœurs et usages des habitants de ces contrées. Par Prieur de Sombreuil. Limoges [et] Paris, F. F. Ardant frères [1866], in-12, pp. 142, s. l. t., 1 gr.

Fait partie de la «Bibliothèque chrétienne de l'adolescence et du jeune âge».

Les cinq ouvrages précédents sont semblables; dans le dernier on a supprimé les chapitres relatifs au Japon.

WILLIAM B. LANGDON.

— Ten Thousand Things relating to China and the Chinese; an Epitome of the Genius, Government, History, Literature, &c., of the people of the Celestial Empire together with a Synopsis of the Chinese Collection by William B. Langdon, Esq. London, 1842, in-8.

— «Ten Thousand Chinese Things.» — A Descriptive Catalogue of the Chinese Collection, now exhibiting at St. George's Place, Hyde Park Corner, London, with condensed accounts of the Genius, Government, History, Literature, Agriculture, Arts, Trade, Manners, Customs and social life of the people of the Celestial Empire. By William B. Langdon, Esq., curator of the collection. Eighteenth English Edition. Printed for the proprietor, and to be obtained only at the Chinese collection. 1843, in-8, pp. x-163.

C'est la collection Dunn, voir col. 75.

— * Langdon, W. B.; Wang-tang-jin-we. Descriptive Catalogue of the Chinese Collection at St. George's Place, Hyde Park Corner; with condensed accounts of the Genius, Government, History, Literature, Agriculture, Arts, Trade, Manners, Customs, and social life of the people of the celestial empire. London, 1844, in-8 (*Bib. Sinol.*, p. 76).

— * Ten thousand things on China and the Chinese; being a Picture of the Genius, Government, etc., of the Celestial Empire, as illustrated by the Chinese Collection, 539 Broadway. New-York, 1850, in-8 (*Bib. Sinol.*, p. 98).

— Season 1851. Descriptive Catalogue of the Chinese collection, (formerly of Hyde Park Corner,) now exhibiting at The Celestial Palace, Albert Gate, Hyde Park, Knightsbridge. An exposition of the Genius, History, Literature, Agriculture, Arts, Manufactures, Industrial habits, Social Life, and Amusements of the People of the Chinese Empire. By William B. Langdon, Curator and Co-Proprietor of the Chinese Collection. Two hundred and fortyfifth thousand. London : Printed for the Proprietors, and to be obtained only at the Chinese collection, Albert Gate, Hyde Park. Price sixpence, in-8, pp. 94.

— Il y a une édition de London [1855].

— China. — Mit besonderer Rücksicht auf die Verhältnisse der Europäer zu diesem Reiche und auf den jetzigen Krieg mit England nach den neuesten Werken darüber dargestellt von Th. Vockerode. Leipzig, 1842. Carl Friedrich Dörffling, pet. in-8, pp. VIII-330.

— * La Chine et les Chinois, dessins exécutés d'après nature par Auguste Borget, et lithog. à deux teintes par Eugène Ciceri. In folio de 6 feuilles 1/2, titre, dédicace, et fac-simile, plus 32 pl. — Imp. de Schneider à Paris. — A Paris, Chez Goupil et Vibert. (*Jour. de la Librairie*, 1842, n° 5477) Fr. 100.

— Sketches of China and the Chinese by Auguste Borget. London, Tilt & Bogue, 1842, in-fol.

— China, oder Uebersicht der vorzüglichsten geographischen Punkte und Bestandtheile des chinesischen Reichs; nebst einer kurzen Beschreibung der Naturerzeugnisse, der vorzüglichsten Städte und ihrer Merkwürdigkeiten, des Charakters, Gewerbfleisses und Handels, der Künste, Sprache, Wissenschaften, Religion und Gebräuche des Volkes, auch einer kurzen Schilderung der Gesetze, der Regierungsverfassung und der Regenten. Mit Rücksicht auf die neuesten Ereignisse bearbeitet von Dr. F. Bischoff-Widderstein, grossh. sächs. Justizrathe, Ritter erster Classe des grossh. hessischen Ludwigs-Ordens und Mitglied mehrerer gelehrten Gesellschaften. Mit einer Karte von China. Wien, 1843. Verlag von Kaulfuss Witwe, Prandel & Comp., Kohlmarkt. in-8, pp. IV-203 + 6 ff. n. c. pour une petite bibliog. chronologique. Carte.

— * China, oder Uebersicht der vorzüglichsten geographischen Punkte und Bestandtheile des chinesischen Reiches; nebst einer kurzen Beschreibg. der Naturerzeugnisse, der vorzüglichsten Städte u. ihrer Merkwürdigkeiten, des Charakters, Gewerbfleisses u. Handels etc. des Volkes, etc. (Von Justizrath Dr. F. Bischoff-Widderstein.) 2. Ausg. Mit 1 lith. Karte v. China in-4. Wien, Prandel & Meyer, in-8, 1859, pp. IV-215 (*Bib. hist.-geog.*, 1859).

— * Peter Parley's Tales about China & the Chinese. London, 1843 (1844), Darton & Co, in-16.

Duprat, 1861, Fr. 3.

Cet ouvrage n'est pas de Peter Parley; voir Allibone, I, col. 703.

— Histoire de la Chine et des Chinois par Peter Parley. Traduit de l'anglais par Mme A. B.... Avec Gravures. Paris, Lehuby, s. d. [1850] in-12, pp. VIII-280.

Peter Parley = Samuel Griswold Goodrich.

— De l'état actuel de l'Empire Chinois. (*Lettres édifiantes*, éd. du *Panthéon littéraire*, Vol. IV, 1843, pp. 2/26.) :

Remarques générales.

Première section : La Chine proprement dite.

Deuxième Section : Etats tributaires : Turkestan Chinois. — Kalmoukie. — Mongolie. — Mandchourie. — Corée. — Lieou-kieou. — Thibet.

Troisième Section : Les Colonies.

Notes particulières : De la culture et du commerce de la Soie transportés en Europe par suite des guerres de la Perse et de la Turquie. — Rapport des Arabes avec les Chinois.

THOMAS ALLOM.

— China, in a Series of Views, displaying the Scenery, Architecture, and Social Habits, of that ancient Empire. Drawn, from

original and authentic Sketches, by Thomas Allom, Esq. With historical and descriptive Notices by the Rev. G. N. Wright, M. A. Fisher, Son & Co. London; & Paris, 4 vol. in-4.

La Préface du Rev. G. N. Wright porte la date de «London, July, 1843».

Voir à la fin du Vol. I un Mémoire de 26 pages : «Life of Kang-He, Emperor of China» par Gützlaff.

— * New Ed., 1857 (Allibone).

Notice par E. C. Bridgman, *Chinese Rep.*, XIV, pp. 118 et seq.

— L'empire Chinois illustré d'après des dessins pris sur les lieux, par Thomas Allom. Avec les descriptions des mœurs, des coutumes, de l'architecture, de l'industrie, &c. du Peuple Chinois depuis les temps les plus reculés jusqu'à nos jours, par Clément Pelle, auteur de «Constantinople ancien et moderne». Fisher, fils et Cie. 4 vol. in-4, s. l. n. d. [1843—45].

Frontispice et gravures de l'édition anglaise.

— China, historisch, romantisch, malerisch. Carlsruhe im Kunst-Verlag. in-8, pp. XLVIII-351. Tit. grav.

Nach Berichten u. Zeichnungen von Mitgliedern der letzten Engl. Expedition. Aus dem Engl. 12 Hefte. (Mit 36 Stahlst. nach Th. Allom.) Lex. 8. Karlsruhe, 1843—44. Kunstverlag. (Engelmann.)

— La China considerata nella sua storia, ne' suoi Riti, ne' suoi Costumi, nella sua industria, nelle sue arti e ne più memorevoli avvenimenti della guerra attuale opera originale italiana di Giuseppe La Farina illustrata da una serie di finissime incisioni in acciaio. Firenze, Luigi Bardi editore, 1843-1847. 4 vol. in-4.

Volume I. 1843. — Prefazione. — Libro Primo : Relazioni degli Europei co' Chinesi. — Libro Secondo : Geografia della China. — Libro Terzo : Religione. — Indice.

Vol. II. 1844. — Libro Quarto : Istoria. — Libro Quinto : Governo e Legislazione. — Libro Sesto : Costumi ed Usi.

Vol. III. 1846. — Libro Settimo : Scienze. — Libro Ottavo : Letteratura. — Libro Nono : Arti Belle ed Industriali.

Vol. IV. 1847. — Libro Decimo : Agricoltura. — Libro Decimoprimo : Commercio. — Libro Decimosecondo : Guerra cogl' Inglesi. — Continuazione del Libro decimosecondo. — Conclusione. — Indice. — Spiegazione delle Incisioni.

On lit à la fin du 4e volume : «12 dicembre 1850».

— The Celestial Empire; or Points and Pickings of information about China and the Chinese by the Author of «*Soldiers and Sailors*», «*Paul Preston*», etc. London, Grant & Griffith, in-8, s. d. [1844.]

La *Bib. Sinologica*, p. 57, donne 1853 comme date de cette publication.

L'auteur de cet ouvrage est George Mogridge.

— * The Chinese. By Uncle Adam. [George Mogridge.] London, [1845,] in-8.

Halkett & Laing.

— The Chinese; or, some short accounts of the Country and People of China. By Uncle Adam. London : The Religious Tract Society; s. d. [1863], in-32, pp. 127.

— La Chine ancienne et moderne. Question anglo-chinoise; par A. Jardot, du corps royal d'Etat Major, membre de plusieurs sociétés savantes. Paris, Schneider et Langrand, 1844, br., in-8, pp. 42.

Extrait de la *Revue indépendante*.

— Rivoluzioni dei popoli della media Asia, Persia, Tartaria, Tibet, China ec. e Cenni intorno la Siberia, ossia Asia settentrionale di A. Jardot prima traduzione italiana di C. Sabattini. Volume unico. Firenze Società editrice fiorentina 1845, in-8, 2 ff. n. c. p. l. tit. et l'int. + pp. 496, carte.

— De la Chine au point de vue commercial, social et moral. Etendue, Population, Production, Alimentation, Vêtements, Ameublements, Mœurs, Usages, Institutions, Lois, etc., etc., etc. Considérations d'Intérêt national. Par L. Dagneau, Auteur de plusieurs écrits d'économie politique et sociale, membre de l'Institut historique de France. Paris, s. d., in-8, pp. 88.

Ce volume porte le n° 2763 dans le *Journal de la Librairie* pour 1844 : Imprimerie de Prévot, à Saint-Denis.

MISS CORNER.

— The History of China & India, pictorial & descriptive; by Miss Corner . . . London : Dean & C°. Threadneedle Str^t., s. d. [1843], in-8.

— The History of China and India, pictorial and descriptive by Miss Corner..... London, Dean & Co., 1846, in-8.

— China pictorial, descriptive, and historical. With some account of Ava and the Burmese, Siam, and Anam. With nearly one hundred illustrations. London : Henry G. Bohn, York Street, Covent Garden. MDCCCLIII, pet. in-8, pp. XX-521.

Ce vol. fait partie de *Bohn's Illustrated Library* : «The earlier portion of this Work (to page 265), which relates exclusively to China, was written by MISS CORNER. In the present Edition this has been carefully revised, and the remainder of the volume furnished by a gentleman who has devoted much time to the study of China and the Indo-Chinese nations.» [Advt.]

— * Miss Corner. China. Schilderachtige en geschiedkundige beschrijving van dat land. Naar het Eng. door J. Liese. Utrecht, Andriessen, 1855, in-8, pp. 324 (*Bibl. hist. geog.*, 1855).

— * Anecdotes of the Chinese, illustrative of their Character and of their conduct to-

wards foreigners. London, 1845, in-18. (*Bib. Sinol.*, p. 51.)

— La Chine ouverte. Aventures d'un Fankouei dans le pays de Tsin. Par Old Nick. Ouvrage illustré par Auguste Borget Auteur de *La Chine et les Chinois*. Paris, H. Fournier, M DCCC XLV [lisez 1844], gr. in-8, pp. VI-396.

Le prospectus de cet ouvrage se compose de 4 pages in-8 : « Ce volume sera publié en cinquante livraisons. Il en paraîtra une ou deux le mercredi de chaque semaine. La première sera mise en vente dans le courant du mois de Novembre 1843. Prix de la livraison : 30 cent. »

Old Nick = Paul-Emile Daurand Forgues.

— The People of China; their History, Court, Religion, Government, Legislation, Institutions, Tribunals, Agriculture, Language, Literature, Manufactures, Arts, Sciences, Manners and Customs : To which is added, a Sketch of Protestant Missions. London : The Religious Tract Society, s. d. [sous le règne Taou Kwang.] in-12, pp. VI-340.

— * Réimp. à Philadelphie, 1845.

— Lettres sur la Chine. Paris, Imprimerie de J. B. Gros, 1845, 2 vol. in-12.

Extraites des lettres des Missionnaires de la Compagnie de Jésus.

— Les Chinois pendant une période de 4458 années. Histoire, Gouvernement, Sciences, Arts, Commerce, Industrie, Navigation, Mœurs et Usages. par H. de Chavannes de la Giraudière. 2e édition. Tours, Ad Mame et Cie, M DCCC LIV. in-8, pp. 380.

La première édition est de 1845. Tours, Mame, in-8, pp. 398. — 3e éd., Mame, 1863. — 4e éd., Mame, 1870.

— * Peters, S. R. Jr.; Miscellaneous Remarks upon the Government, History and Customs of the Chinese, as suggested by an Examination of the Articles composing the Chinese Museum in the Marlboro' Chapel, Boston. Boston, 1846, in-8 (*Bibliotheca Sinol.*, p. 89).

— Description of a collection of Chinese articles carried to America in 1845. (*Chinese Rep.*, XVIII, p. 419.)

THOMAS TAYLOR MEADOWS.

— Desultory Notes on the Government and People of China, and on the Chinese Language; illustrated with a Sketch of the Province of Kwang-Tûng, shewing its division into Departments and Districts. By Thomas Taylor Meadows, Interpreter to Her Britannic Majesty's Consulate at Canton. London : Wm. H. Allen and Co., 1847, in-8, pp. XVI-250. — Gravures coloriées.

L'ouvrage contient dix-neuf notes relatives à la langue chinoise, au mandarinat, au caractère et aux manières des Chinois. La septième note est un « Sketch of Kwang tûng ».

Meadows commença à étudier la langue chinoise sous Neumann à l'université de Munich en Novembre 1841. Il arriva en Chine au commencement de 1843 [Préface]. On a fait de son ouvrage un second tirage dont les figures sont imparfaitement coloriées.

Notices : dans *The Chinese Repository*, XVII, pp. 90/96. — *The Cycle*, Janv. 1 et 21, 1871. — *Gelehrte Anzeigen, herausg. v. Mitgl. d. k. Bay. Ak. d. Wis.*, München, Nro. 231, 5. Nov. 1847, pp. 738/760, par Neumann.

— * Gust. Klemm. China das Reich der Mitte. Mit 8 Tafeln Abbildungen. Leipzig, Teubner, 1847, gr. in-8 (Engelmann).

— * Zustände, Chinesische. Leben u. Treiben in China, mit humoristisch-satyrischen Rückblicken auf deutsche Verhältnisse von A. P. in-8. Grimma, 1847 (Wurzen) Verlags-Comptoir. [Engelmann.]

— La Chine et les Chinois par le Cte Alexandre Bonacossi dédié à l'Empereur de la Chine. Paris, au Comptoir des Imprimeurs-unis, 1847, in-8, pp. XVI-376, avec une carte. Ch 18, 15

Duprat, 1861, Fr. 4.

— China und seine Bewohner, mit Rücksicht auf ältere und neuere Missionsversuche unter diesem Volke, zur Anregung neuer Bestrebungen der Art. Für das deutsche Volk bearbeitet von Dr. Adolf Dammann, In der Buchhandlung der Rettungs-Anstalt zu Düsselthal in Commission. Preis 5 Sgr. Düsselthal, 1847, pet. in-8, pp. 115.

— China; political, commercial, and social; in an official Report to Her Majesty's Government. By R. Montgomery Martin, Esq., Late Her Majesty's Treasurer for the Colonial, Consular and Diplomatic Services in China; and a Member of Her Majesty's Legislative Council at Hongkong. London : James Madden, M DCCC XLVII, 2 vol. in-8, 4 ff. n. ch. + 1 tab. + pp. IV-432, 502 + 2 ff. n. ch. + pp. XVIII.

Tiré à 2,000 exemplaires. — Pub. à £ 1. 4 -.

— * An Account, Geographical, Historical and Statistical, of the Chinese Empire, comprehending a full description of Mongolia and Manchuria, Tibet, Formosa, Lewchew Islands, Cochinchina, Corea, &c. In the Urdu Language. By Corcoran. Calcutta, 1848, in-4 [*Chinese Repository*, XVIII, p. 420].

— China, das Land und seine Bewohner. Aus dem Englischen von Friedrich Gerstäcker. — Illustrirt von Allanson. — Leipzig, Otto Wigand, 1848, pet. in-8, pp. 202.

S. WELLS WILLIAMS.

— The Middle Kingdom; a Survey of the Geography, Government, Education, Social Life, Arts, Religion, &c., of the Chinese Empire and its inhabitants. With a New Map of the Empire, and illustrations, principally engraved by J. W. Orr. By S. Wells Williams, Author of «Easy Lessons in Chinese», «English and Chinese Vocabulary», &c. In two volumes. New York & London : Wyley and Putnam, 1848. 2 vol. in-12.

Quaritch, 1872, n° 285-7635, 24/-.

— Fourth edition : New York : John Wiley, 1861.

Vol. I. Preface. — I. General Divisions and Features of the Empire. II. Geographical Description of the Eastern Provinces. III. Geographical Description of the Western Provinces. IV. Geographical Description of Colonies. V. Population and Statistics. VI. Natural History of China. VII. Laws of China and Plan of Government. VIII. Administration of the Laws. IX. Education and Literary Examinations. X. Structure of the Chinese Language. XI. Classical literature of the Chinese. XII. Polite Literature of the Chinese.

Vol. II. Chap. XIII. Architecture, Dress, and Diet of the Chinese. XIV. Social Life among the Chinese. XV. Industrial Arts of the Chinese. XVI. Science of the Chinese. XVII. History and Chronology of China. XVIII. Religion of the Chinese. XIX. Christian Missions among the Chinese. XX. Commerce of the Chinese. XXI. Foreign Intercourse with China. XXII. Origin of the War with England. XXIII. Progress of the War and Opening of China.

On a publié six éditions du *Middle Kingdom* dont trois portent 4e éd. sur le titre, celle que je viens de décrire et : Fourth Edition. New-York, Wyley & Halsted, 1857. — Fourth Ed., New-York : John Wiley & Son, 1871.

Ces six éditions sont semblables car les planches stéréotypées n'ont jamais été refaites.

Notices d'après Allibone : *Athenaeum*, 1848, 503 — *N. Am. Review*, Oct. 1848, 269 — April, 1862, 480 — *Westminster Review*, xlix. 130 — *Chris. Rev.*, XIII. 270 (by S. F. Smith) — *N. Englander*, vii. 215 (by W. T. Eustis) — *Democrat. Rev.* xxii. 319.

— 中國總論 The Middle Kingdom. A Survey of the Geography, Government, Literature, Social Life, Arts and History of the Chinese Empire and its Inhabitants by S. Wells Williams. L L. D. Professor of the Chinese language and literature at Yale College; Author of Tonic and Syllabic Dictionaries of the Chinese Language. Revised edition, with illustrations and a new map of the empire. New York, Charles Scribner's Sons, 1883, 2 vol. in-8, pp. xxv-836, XII-775.

— The Middle Kingdom. A Survey of the Geography, Government, Literature, Social Life, Arts and History of the Chinese Empire and its Inhabitants by S. Wells Williams. L L. D. . . . . Revised edition, with illustrations and a new map of the Empire. London : W. H. Allen & Co. . . . 1883, 2 vol. in-8, pp. XXV-836, XII-775.

Bib. nat. O $\frac{2}{135}$ A n.

Même éd. que celle de New-York.

— Revised edition. London : W. H. Allen, 1899, 2 vol. in-8.

Notices : *Westminster Review*, XLIX, 241. — (A. P. Peabody), *North Am. Rev.*, LXVII, 265. — (S. F. Smith), *Christian Review*, XIII, 270. — (W. T. Eustis), *New Englander*, VII, 215. — *Democratic Review*, XX, 319. — *N. C. Herald*, Jan. 16, 1884.

(WILLIAMS.)

— Geographie, Statistik und Naturgeschichte des Chinesischen Reichs. Von S. Wells Williams. Aus dem Englischen übersetzt von C. L. Collmann. Mit Illustrationen und einer neuen Karte des Chinesischen Reichs. Cassel, 1854. Verlag von G. E. Vollmann, in-8, pp. XVI-1/292 — (Chap. I-VI).

— Gesetzgebung und Regierung, Erziehung, Sprache und Literatur des Chinesischen Reichs..... Mit dem Bildniss des Confucius und Illustrationen. Cassel, 1854. Verlag von G. E. Vollmann, in-8, pp. 293/612. — (Chap. VII-XII.)

Ces deux Abth. forment un volume.

— The Perpetuity of Chinese Institutions. By S. Wells Williams. (*North American Review*, Sept. 1880, pp. 205/222.)

— China : The Country and People. By S. Wells Williams. (*J. Am. Geog. Soc.*, New-York, VIII, 1876, pp. 269/284.)

— Chinas Handel, Industri och Statsförfattning, jemte underrättelser om Chinesernes folkbildning, seder och bruk, samt Notiser om Japan, Siam M. Fl. Orter, af C. F. Liljevalch. Stockholm, Beckman, 1848, in-8, pp. VIII-407.

Port. col. de Tsi-yeng, Vice-Roi de Canton.

— China and the Chinese : their Religion, Character, Customs, and Manufactures : the evils arising from the Opium trade : with a glance at our religious, moral, political, and commercial intercourse with the Country. By Henry Charles Sirr, M. A., of Lincoln's Inn, Barrister-at-law. London : Wm. S. Orr & Co, M DCCC XLIX, 2 vol. in-8, pp. XVI-447, VIII-443.

Environ 56 pages ont paru sous forme d'articles dans le *Dublin University Magazine*, depuis 1846.

Vend. : Staunton (188), 3/6.

— * J. H. Möller, Ethnographische Uebersicht des Chinesischen Reichs. Als Wegweiser durch das Chinesische Cabinet auf dem Friedenstein zu Gotha. Gotha, Müller, 1850, gr. in-12 [Engelmann].

— China : its past History and future Hopes. By W. G. Rhind. — London, 1850, in-8, pp. 198.

— Scenes in China : or, Sketches of the Country, Religion, and Customs, of the Chinese. By the late Mrs. Henrietta Shuck, missionary in China. Philadelphia : American Bap-

(WILLIAMS. — 1848—1852.)

tist Publication Society, 118 Arch Street. 1852, in-12, pp. 252.

— Chine moderne ou Description historique, géographique et littéraire de ce vaste empire, d'après des documents chinois. Paris, Firmin-Didot frères, 1837-1853, 2 vol. in-8.

Duprat, 1861, n° 45, Fr. 12.

Vol. I, pp. 495 et 72 grav.

Première Partie : Résumé étendu de l'histoire et de la civilisation chinoises depuis les temps les plus anciens jusqu'à nos jours par M. G. Pauthier. — Appendix : Histoire des relations des nations étrangères avec la Chine tirée d'un essai topographique sur Canton, publié par le vice-roi de cette province, en 1819. (Ext. de l'Indo-Chinese Gleaner, n° 10.) — Table chronologique de tous les souverains qui ont régné en Chine, rangée par ordre de cycles, depuis la 61e année du règne de Hoang-ti jusqu'au règne présent. — Table des matières. — Avis pour servir au classement et à l'explication des gravures.

Vol. II, pp. 675 et 17 gravures.

Première Partie par M. G. Pauthier : Avant-Propos. — Description de Peking. — Division administrative de la Chine en 18 Provinces. — Organisation politique et administrative de la Chine. — Langue chinoise. — Philosophie chinoise — Table des matières. pp. 1/390.

Seconde Partie par M. Bazin : Arts, Littérature et Mœurs : Théâtre. — Littérature moderne. — Histoire naturelle — Agriculture. — Horticulture. — Industrie. — Fêtes. — Jeux — Bibliographie. (pp. 391/672.) — Table des Matières. (pp. 672/675.)

Ces Volumes font partie de la collection *l'Univers pittoresque* publiée par F. Didot.

— Il y a des ex. de la première partie (Vol. I) de la Chine de Pauthier (*Univers pittoresque*) qui ne portent pas de date. — Ce vol. forme le tome I de l'Asie dans la Coll. de l'*Univers pittoresque*; le deuxième vol. forme le tome X de cette série.

M. Gust. Dugat a consacré une longue notice à cet ouvrage dans son « Histoire des Orientalistes de l'Europe » II, 1870, pp. 219/227.

— Geschichte und Beschreibung von China von M. G. Pauthier . . . Aus dem Französischen. — Mit 72 Kupfern und 1 Karte. — Stuttgart. E. Schweizerbart, 1839, in-8, pp. XII-529.

Trad. par le Dr. C. A. Mebold. — Fait partie de la *Welt-Gemälde-Gallerie*.

— C. Macfarlane. — The Chinese Revolution. [Voir le Chap. consacré aux T'AI P'ING.]

— Beiträge zur Kunde China's und Ostasiens. Herausgegeben von K. L. Biernatzki. Mit vier Holzschnitten. Kassel, Verlag von G. E. Vollmann, s. d. [1853], in-8, pp. 144.

Vorwort. — Die Chinesen in der Zerstreuung. — Die Batta-er auf Sumatra. — Kleidung und Speisen der Chinesen. — Nachrichten aus Ostasien. — Literatur. — Chinesische Legende. — Aktenstücke und Mittheilungen über die neuesten Vorgänge in China. — Die Mandschu und ihre Heimath. — Ein chinesischer Gerichtshof. — Die Schriftstücke des Gegenkaisers in China.

— China, pictorial, descriptive . . . London, 1853, in-8.

Par Miss Corner; voir col. *supra* col. 82.

— The Land of Sinim . . . By William Gillespie . . 1854. — Voir chap. CHRISTIANISME.

— The Hand Book of China, being a concise Manual of the ancient History — scientific Discoveries — present Condition — and future Prospects of that Country, with a succinct Account of the Rise & Progress of the pending Revolution in China; and Notices of the past and present efforts made for the spread of the Gospel in that vast Empire. By Richard Ball, One of the Secretaries of the Chinese Evangelisation Society . . . London : J. Nisbet, 1854, pet. in-8, pp. 98.

— Men and Manners in China. By Sir John Bowring. (*The Athenaeum*, 1855, No 1464, pp. 1338/9.)

— Die Chinesen, ihre Sitten und Gebräuche. Von Sir John Bowring, königl. grossbritannischem General-Consul in China. (*Petermann's Mittheilungen*, I, 1855, pp. 318/322.)

— Geographie Universelle de Malte-Brun revue.... par E. Cortambert, III, Paris, 1856 [1857].

Turkestan Chinois et la Dzoungarie, Liv. XV. — Mongolie, Liv. XVI. — Mandchourie, Liv. XVII. — Royaumes de Corée et de Lou-tchou, Liv. XVIII. — Tibet et Boutan, Liv. XIX. — Chine proprement dite, Liv. XX—XXII.

— China and the Chinese. (*Westminster Review*, April 1857.)

— China and Siam. (*Monthly Review*, April 1857.)

— H. B. Oppenheim. La Chine contemporaine. (*Revue de Paris*, 1er juillet 1857.)

WILLIAM CHARLES MILNE.

— Life in China. By Rev. William C. Milne, M. A. for many years missionary among the Chinese. With four original Maps. London : Routledge, 1857. In-8, pp. x-517.

Part first : Western Notions of Life in China.

Part second : Real Chinese Life at Ningpo.

Part third : A glance at Life in the Interior of China.

Part fourth : Shanghai.

— Life in China... by W. C. Milne... 1857.

2d ed. continued to the Fall of Canton, March, 1858; 3d ed May, 1858.

— Voir NINGPO, au chap. des PORTS OUVERTS.

— La Vie réelle en Chine, par le Révérend William C. Milne; traduite par André Tasset; avec une introduction et des notes par M. G. Pauthier. Ouvrage contenant trois cartes originales. Paris, Hachette, 1858. In-12, pp. XXVIII-548.

— Le même, 2e édit. Paris, Hachette, 1860, in-12. — Pub. à 3 fr. 50.

Extrait de Milne dans la *Correspondance littéraire*, pp. 241/4. 5 sept. 1858.

— Reseña histórica del gran imperio de China. Obra interesante, curiosa y entretenida por las muchas noticias y minuciosos detalles que contiene sobre este antiguo imperio, y util para cuantos gusten saber algo de el con alguna verdad y precision. Escrita y publicada por D. Luis Prudencio Alvarez y Tejero. Dase en ella una idea bastante clara y exacta de la antiguedad y

poblacion de China; carácter, leyes, usos y costumbres de sus naturales; de su lengua y religion, agricultura, è industria; y describense las cosas mas notables de poblaciones, edificios y ricas producciones de las mas de las provincias del imperio, etc. etc. Madrid, Imprenta de T. Fortanet, Libertad, 29. 1857, in-8, pp. 384.

— L'Impero celeste. Lettere di un Cinese ad un Europeo pubblicate dal Dottor Antonio Caccia. Milano. Dalla Società tipografica de' Classici Italiani, 1858, in-8, pp. 172 s. la tab., 1 carte.

— * China. Land und Volk. Geschildert nach den besten neuen Arbeiten. 2. umgearb. Aufl. mit Stahlst. In-12 Lfgn. Stuttgart, Gebr. Scheitlin, 1858, gr. in-8 (*Bib. hist.-geog.*, 1858).

— * Kina. Land och Folk, Skildradt efter de bista Röllor. Fri öfversättning of Kjellman-Göranson. Cahïer 1—12. Stockholm, 1859-60, gr. in-8, pp. 236. Avec 35 gravures.

[D'après Huc et d'autres.]

— La Chine contemporaine d'après les travaux les plus récents; traduction de l'allemand par A. J. du Bosch. Paris et Bruxelles, 1860, 2 vol. in-12.

Duprat, 1861, Fr. 7.

— Un Français en Chine pendant les années 1850 à 1856, par J.-J.-E. Roy. Tours, A. Mame et Cie, 1858, in-8.

L'ouvrage est précédé d'une «Notice géographique et historique sur la Chine». — Il fait partie de la «Bibliothèque de la Jeunesse chrétienne approuvée par Mgr l'Archevêque de Tours».

2e éd. Tours,	A. Mame et Cie, 1860,	in-8.
1862	Ibid.	in-8.
1863	Ibid.	in-8.
1866 Tours,	A. Mame et fils,	in-8.
1867	Ibid.	in-8.
1870	Ibid.	in-8.
1872	Ibid.	in-8.

— Twelve years in China. The People, the Rebels, and the Mandarins by a British Resident [John Scarth]. Edinburgh, Thomas Constable & Co, 1860, in-8.

— Histoire complète de l'empire de la Chine depuis son origine jusqu'à nos jours. — Son étendue. — Sa chronologie. — L'histoire de ses diverses dynasties ... — Son gouvernement. — Son commerce. — Ses Arts et Métiers, etc. — Son caractère. — Son génie. — Ses mœurs. — Ses coutumes. — Sa langue. — Sa littérature. — Sa musique, etc. Par MM. A. S. et D., professeurs d'histoire de l'Université, et continuée jusqu'à nos jours par M. P. D., ancien professeur de l'inst. du Ch. de Saint-Louis. Nouvelle édition.... Paris, Parent-Desbarres, 1860, 2 vol. in-12.

M. P. D. — Pseudonyme de Pierre-François Parent-Desbarres. (Barbier, nouv. éd., II, 646.)

— The Englishman in China. London : Saunders Otley & Co, 1860, in-12, pp. x-272.

— Pictures of the Chinese, drawn by themselves described by Rev. R. H. Cobbold, M. A. Rector of Broseley, Salop, late Archdeacon of Ningpo. London : John Murray, 1860, in-8, pp. VI-219.

Frontispice gravé avec le titre de «The Chinese at Home».

C'est une série de dessins représentant les métiers des Chinois : chiffonnier, etc.; avec des notes explicatives.

Le Rév. Robert Henry Cobbold fut envoyé en Chine par the Church of England Missionary Society; il arriva à Chang-Hai le 17 avril 1848. Il quitta définitivement la Chine en mars 1857.

— La Chine contemporaine, par Ch. Lavollée. Paris, 1860. In-18.

— * Les Chinois; par F***. Limoges, Impr. et libr. F. F. Ardant frères; Paris, même maison, in-32, pp. 63 et vign.

Bibliothèque chrétienne de l'adolescence et du jeune âge.

[*Bib. de la France*, 1861, N° 7806.]

— Acht Vorträge über China gehalten an verschiedenen Orten Deutschlands und der Schweiz von R. Lechler, Missionar..... Basel, 1861, in-8.

Brockhaus, 1872. — Ngr. 10.

— * De Haerne. De la Chine considérée en elle-même et dans ses rapports avec l'Europe. Bruxelles, Goemaere, 1861, in-8, pp. 78. (Bib. hist.-geog., 1861.)

— * La Chine et les Chinois. Histoire, description du pays, études de mœurs, religion, littérature, agriculture, commerce, etc. Traduit de l'allemand. Paris, Cherbuliez, 1861, 2 vol. in-12. Fr. 7. [O. Lorenz, I, p. 526.]

— * Mrs. William H. Collins. China and its People. A Book for young readers, by a Missionary's Wife. London, 1862, in-16, pp. v-137. [*Mem. of Prot. Miss.*, p. 248.]

— La Chine et la Cochinchine. Aperçu sur la Chine, sa géographie physique et politique, son climat, ses productions et sa population, suivi de l'histoire de la guerre des Français et des Anglais contre les Chinois depuis 1844 jusqu'au traité signé à Pékin en octobre 1860 et de l'histoire des expéditions françaises en Cochinchine depuis leur origine jusqu'à la prise de Mitho (12 avril 1861), avec notice géographique et historique de l'empire an-

namite par J. J. E. Roy. Lille, L. Lefort, M.DCCCLXII, in-8, pp. 256.

— W. Reinhold : China und die Chinesen. (*Westermann's Illustr. Deutsche Monatshefte*, 1862, Nr. 68.)

— Observations on China and the Chinese. By W. L. G. Smith, late U. S. Consul at Shanghai. New York : Carleton. MDCCCLXIII, in-12, pp. 216.

— Das Interessanteste und Neueste aus China, in religiöser, politischer und socialer Hinsicht.....Wien, 1863. Mechitharisten-Congregations-Buchhandlung, in-8, pp. VI-188.

La préface est signée : Dr. Josef Seitl, k. k. Schlosscaplan.

— Mémoires sur la Chine par le Comte d'Escayrac de Lauture. *Introduction* : Préface ; campagne de Pékin ; souvenirs personnels ; question chinoise. *Histoire* : Eléments historiques ; chronologie ; temps anciens ; temps moyens ; temps modernes ; monnaies anciennes ; Histoire du sol ; additions relatives au commerce. *Religion* : Mouvement religieux ; Religion des Chinois ; Olympe ; Bouddhisme ; Enfers ; Culte populaire ; Cultes étrangers ; vocabulaire religieux. *Gouvernement* : Gouvernement central ; fonctionnaires civils ; administration ; finances ; état militaire ; vocabulaire administratif ; *Coutumes* : Vie sociale ; Théâtre ; Cérémonies ; Vie privée ; instruction publique ; Agriculture ; transports ; calcul et mesures ; monts-de-piété ; commerce en 1863. Paris, Librairie du Magasin pittoresque, 1865, gr. in-4.

Cet ouvrage a été publié en cahiers ou livraisons ayant une pagination et une Table des matières spéciales. Chaque cahier comprend une des grandes divisions :

Introduction (Février 1864). — Histoire (Juin 1864). — Religion (Août 1864). — Gouvernement (Oct. 1864). — Coutumes (Nov. 1864).

On peut retourner contre cet ouvrage le reproche qu'il adresse injustement aux travaux des Jésuites sur la Chine, p. 2 : « Souvent superficiel. »

Il faut ajouter à ce volume la sixième livraison des Mémoires qui a paru en Mars 1865 et qui traite du *Langage, son histoire, ses lois*, in-4, pp. 83.

Le comte Pierre-Henri Stanislas d'Escayrac de Lauture, né à Paris le 19 mars 1826 d'une ancienne famille du Quercy ; † 18 déc. 1868.

M. Durand-Lapie, prof. au Lycée de Montauban, a écrit sa biographie (1899, Congrès des Soc. savantes de Toulouse) :

— Le comte d'Escayrac de Lauture, voyageur et explorateur français (1826-1868) Sa vie et ses ouvrages, par M. Paul Durand-Lapie, Avocat, Agrégé de l'Université, Professeur au Lycée Ingres, à Montauban. (*Bull. Géog. hist. et descrip.*, 1899, No. 2, pp. 323/372.)

Une bibliographie se trouve à la fin de l'article.

— Le Comte d'Escayrac de Lauture Voyageur et explorateur français Commandeur de la Légion d'honneur Sa Vie et ses Ouvrages par Paul Durand-Lapie, Avocat, Agrégé de l'Université. Paris, Honoré Champion, 1899, in-8, pp. 180 + 1 f. n. ch.

JUSTUS DOOLITTLE.

— Social Life of the Chinese : with some account of their religious, governmental, educational, and business Customs and Opinions. With special but not exclusive reference to Fuhchau. By Rev. Justus Doolittle, fourteen years member of the Fuhchau Mission of the American Board. With over One Hundred and Fifty Illustrations. New-York : Harper & Brothers, 1865. 2 vol. in-12.

La plus grande partie des articles qui composent cet ouvrage parurent d'abord dans « *The China Mail* » sous le titre de « *Jottings on the Chinese* ».

Notices : *The Athenæum*, 3 March 1866. — *N. C. Herald*, 852, July 7, 1866. — *Miss. Rec.* (pp. VII-IX, by C. C. Baldwin). — Thoughts on « Social Life of the Chinese » by Geo. Phillips. (*Ibid.*, pp. 6/7.) — *Atlantic Monthly*, Vol. 17, p. 779 (1866). — *The Cycle*, 17 déc. 1870.

— Social Life of the Chinese : with some account of their religious, governmental, educational, and business Customs and Opinions. With special but not exclusive reference to Fuhchau. By Rev. Justus Doolittle, fourteen years member of the Fuhchau mission of the American board. With over One Hundred and Fifty Illustrations. In two volumes. New York : Harper & Brothers, publishers, Franklin square. 1867, 2 vol. in-12, pp. 459, 490.

— The Same. Two volumes in one. New-York. Harper & Brothers, 1876, 2 vol. pet. in-8, pp. XXXIV-459, 490.

— * The Social Life of the Chinese ; a Daguerreotype of daily life in China. Condensed from the work of the Rev. J. Doolittle. By the Rev. Paxton Hood. With Illustrations London 1868, petit in-8.

Notice : *Pall Mall Gazette*, Aug. 31, 1868.

∴

— Chinese Miscellanies : A Collection of Essays and Notes. By Sir John Francis Davis, Bart., K. C. B. London : Murray, 1865, petit in-8, pp. VIII-191.

I. Calculating Machine. Common Tartar Characteristics of Russians and Chinese, p. 1. — II. Huc's Travels in Tartary, Thibet, and China (from the Edinburgh Review), p. 7. — III. The Rise and Progress of Chinese Literature in England, during the first half of the present century, p. 50. — IV. The Roots of the Language, with their threefold uses (From the Proceedings of the Philological Society), p. 76. — V. The Drama, Novels, and Romances. (From the Quarterly Review), p. 91. — VI. Address to the China Branch of the Royal Asiatic Society on its inauguration at Hong-kong. — VII. Chusan in British occupation (From the Proceedings of the Royal Geographical Society), p. 127. — VIII. Analysis of a work on Husbandry and Botany (Presented to the Horticultural Society with the original work), p. 163. — IX. Valley of the Keang to the Port of Hankow (From the Journal of the Royal United Service Institution), p. 175

Notice dans *The N. C. Herald*, 812, Feb. 17, 1866.

— Etudes sur la Chine contemporaine par Maurice d'Irisson. Paris, Chamerot et Lauwereyns. 1866. in-8, pp. VIII-214 s. l. t.

Coup d'œil général. — I^re^ Etude. La Race. — II. La Langue. — III. La Famille. — IV. La Société. — V. L'Agriculture. — VI. L'Industrie. — VII. Le Commerce. — VIII. Les Arts. — IX. Les Sciences. — X. La Politique.

— Deuxième édition. Paris, 1869, in-8.

— M. d'Irisson. L'esprit chinois et l'esprit européen. (*Moniteur*, sept. 1868.)

Maurice d'Irisson, plus tard Comte d'Hérisson.

— Histoire universelle par César Cantu; 3e éd., revue par M. Lacombe. Paris, Didot : III, 1866 : *La Chine*, pp. 273/399.

Le Pays et ses habitants. — Temps antiques. — Considérations sur les Antiquités chinoises. — Première, seconde et troisième dynastie. — Philosophie chinoise. Lao-tseu. · Confucius, Mencius. — Constitution de la Chine. — Langue et écriture chinoises. — Arts et sciences. — Littérature. — Mœurs. — Epilogue.

Notes additionnelles, pp. 408/453.

— China. A brief account of the country, its inhabitants, and their institutions. By Samuel Mossman, late editor of the « North China Herald ». With map and illustrations ..... London : Society for promoting Christian Knowledge, s. d. [1867], pet. in-8, pp. v + 1 f. n. c. + pp. 356.

Notice : *N. C. Herald*, Sep. 21, 1867.

— La Chine et l'Europe. Leur histoire et leurs traditions comparées par Joseph Ferrari. Membre du Parlement italien. Deuxième édition. Paris, Didier, 1869, in-12, pp. VI-607.

Préface. — I. L'Art de comparer les dates. — II. La Chine dans le Monde ancien. — III. La Chine dans le Monde moderne. — Table.

— Première éd., Paris, Didier, 1867, in-8.

Notices : *Journ. des Savants*, 1868, fév. p. 126. — *Saturday Rev.*, 7 Mar. 1868. — Joseph Ferrari est mort à Rome le 2 Juillet 1876.

— L'Empire du Milieu. Description géographique. Précis historique. Institutions Sociales, Religieuses, Politiques. Notions sur les Sciences, les Arts, l'Industrie et le Commerce par le Marquis de Courcy, ancien Chargé d'Affaires de France en Chine. Paris, Didier, 1867, in-8, pp. XI-692.

Préface. — I. Géographie. — II. Mœurs et Religion. — III. Gouvernement, Législation et Administration de l'Empire. — IV. Des Sciences et des Arts. — V. De l'Agriculture, de l'Industrie et du Commerce. — VI. Histoire. — Annexes. — Table des Matières. — Table Alphabétique.

J. des Sav., 1867, pp. 824/5. — Duchesne de Bellecourt : *L'Empire du Milieu*, par M. le marquis de Courcy (*Revue des Deux-Mondes*, 15 avril 1867).

— P. Duchesne de Bellecourt. La Chine et le Japon à l'Exposition universelle. (*Revue des Deux-Mondes*, 1er août 1867, pp. 710/742.)

— China : the Country, History, and people. London : the Religious Tract Society, s. d. [1867], pet. in-8, pp. VIII-306.

Par W. H. Tregellas.

— China and the Chinese : A General Description of the country and its inhabitants; its civilization and form of government; its religious and social institutions; its intercourse with other nations; and its present condition and prospects. By the Rev. John L. Nevius, ten years a missionary in China. With a Map and illustrations. New-York : Harper & Brothers, 1869. pet. in-8, pp. 456.

Pub. Dol. 1. 75.

— * Revised Edition. Philadelphia, Presb. Board of Pub., 1883, in-12, pp. 452, carte et ill.

— France et Chine. — Vie publique et privée des Chinois anciens et modernes. Passé et Avenir de la France dans l'Extrême-Orient... par M. O. Girard, ancien curé et témoin synodal de Saint-Paul aux Iles Mascareignes. Paris, Hachette, 1869, 2 vol. in-8. Prix : Fr. 15.

— 2e édition. Paris, Hachette, 1870, 2 vol. in-12. Prix Fr. 7.

Notice par Ch. Chambon dans les *Études religieuses*, pp. 971/3, XIVe année, 4e série, 1869.

— 3e édition. 1876. 2 vol.

Notice par H. Gaultier de Claubry dans les *Missions catholiques*, III, pp. 126/8.

— Inde, Chine et Japon ou Nouveau Tableau anecdotique de la religion, des mœurs, usages et coutumes de ces contrées lointaines. Paris, in-12, s. d.

— The Chinese : A Book for the Day by the Rev. Thomas Phillipps : London, Samuel Bagster, s. d., pp. VI-120, pet. in-8.

— Four Hundred Millions. Chapters on China and the Chinese. By the Rev. A. E. Moule, Missionary at Ningpo. With maps and illustrations. London : Seeley, Jackson & Halliday, 1870, in-8, pp. 230.

Notice dans *The Phoenix*, I, pp. 64/5.

— * The Oldest and the Newest Empire : China and the United States; by William Speer. D. D., Hartford, 1870, in-8.

The author, a Philadelphian, formerly Missionary in China, and to the Chinese in California, is now Corresponding Secretary to the Presbyterian Board of Education (Allibone, III, 2749).

— The Chinese Empire.

Chap. XIII, pp. 517/575 du Vol. II de « The World as it is. A new and comprehensive system of Modern Geography physical, political and commercial. By William Cooke Taylor, LL. D. of Trinity College, Dublin; and Charles Mackay, LL. D. — London, 3 vol. in-4, s. d. »

— The Foreigner in Far Cathay. By W. H. Medhurst, H. B. M. Consul, Shanghai. With Map. London : Edward Stanford, 1872, pet. in-8, pp. 192.

Pub. à 6/

— * New York : Scribner, 1873, in-12.

Notices : *N.-C. Daily News*, 4 Dec. 1872. — *New York Tribune*, March 18, 1873. — *Shanghai Budget*, Jan. 16, 1873. — *The Phoenix*, II, p. 129. — *The China Review*, I, p. 201.

— Notice de Medhurst's *Foreigner in Far Cathay* par le P. M. Desjacques, S. J., sous le titre de « La Chine et ses habitants » dans les *Études religieuses*, pp. 284/295, XVIIIe année, 5e série, 1879.

— Illustrations of China and its People. A Series of two hundred photographs, with Letterpress descriptive of the places and people represented. By J. Thomson. F. R.

G. S. London, Sampson Low, 1873-4, 4 vol. grand in-4.

Pub. à £ 10. 10/- ou £ 3. 3/- par volume.

— The Land and the People of China : a Short Account of the Geography, History, Religion, Social Life, Arts, Industries, and Government of China and its People. By J. Thomson, Esq., F. R. G. S., Author of « Illustrations of China and its People », &c. With Map, and 12 full page Illustrations on toned paper. London, Society for promoting Christian knowledge, 1876. In-8, cloth boards, 5s.

Notice : *Athenæum*, n° 2569, Jan. 20, 1877.

— La Chine — son histoire — ses ressources par Louis Strauss, consul honoraire de Belgique. Bruxelles. — Paris. 1874, in-8, pp. 452.

Notice : *Lond. & China Express*, July 17, 1874.

— Очерки современнаго Китая. М. Венюкова. S^t Pétersbourg, 1874, in-8, pp. 152.

Fondé en partie sur les impressions du voyageur pendant un séjour de quelques mois dans le nord de la Chine, en partie sur les renseignements fournis par les journaux européens publiés dans l'Extrême-Orient.

— Octave Sachot. Pays d'Extrême-Orient. Siam. — Indo-Chine centrale. — Chine. — Corée. Voyages. — Histoire. — Géographie. — Mœurs. — Ressources naturelles. Paris, Victor Sarlit, 1874, in-8, pp. 216 s. l. t.

— « China ». *The Oriental*, June, 1874.

— * Очерки Китая. Aperçu sur la Chine, 1875, par M. C. Skatchkoff.

— * F. Chaulnes. Notes sur la Chine. (*Journal officiel*, Juillet 9, 1876.)

— Stories from China by the Author of « the Story of a Summer Day », « Travellers' Tales », etc. With twenty-five illustrations. Seeley, Jackson, and Halliday, 54, Fleet Street, London, MDCCCLXXVI, pet. in-8, pp. IV-219.

HERBERT ALLEN GILES.

Né 8 déc. 1845.

— Chinese Sketches. By Herbert A. Giles, of H. B. M.'s China Consular Service. London : Trübner & Co, Ludgate Hill, 1876, in-8, pp. 204.

Quelques-uns de ces articles avaient paru à Chang-Hai dans *The Celestial Empire*.

Notice dans *Literarisches Centralblatt*, Juillet 1876.

— Chinesische Skizzen von Herbert A. Giles, englischer Consularbeamter in China. In's Deutsche übertragen von W. Schlösser. Berlin, 1878, in-8, pp. 266, s. la préf. et la table.

— * Chinesische Skizzen. (*Augsb. Allgem. Ztg., Beil.* 254—260.)

— A Glossary of Reference, on Subjects connected with the Far East. By Herbert A. Giles, of H. M.'s China Consular Service. — Hongkong : — Lane, Crawford & Co. Shanghai & Yokohama : Kelly & Walsh. London : Trübner & Co. — 1878, in-8, pp. III + 1 f. n. c. + pp. 182 + 1 f. er.

— A Glossary of Reference on Subjects connected with the Far East, by Herbert A. Giles H. B. M. Vice-Consul, Shanghai. — [Second Edition.] Hongkong : Lane, Crawford & Co. Shanghai & Yokohama : Kelly & Walsh. London : Bernard Quaritch. — 1886, in-8, pp. IV-283.

∴

— Waifs and Strays from the Far East, being a series of disconnected Essays on Matters, relating to China by Fred. Henry Balfour. Shanghai, 1877, gr. in-8, pp. 224.

Notice dans *The China Review*, V, pp. 323/4.

— * The Chinese : their Mental and Moral Characteristics. By E. M.

Lond. & China Express, 24 Aug. 1877.

— * China. A geographical, statistical and political Sketch. By A. E. Hippisley. Shanghai, 1877, in-4, pp. 27.

FERD. VON RICHTHOFEN.

— China. — Ergebnisse eigener Reisen und darauf gegründeter Studien von Ferdinand Freiherrn von Richthofen. Erster Band. *Einleitender Theil.* Mit XXIX Holzschnitten und XI Karten. Berlin, Verlag von Dietrich Reimer, 1877, gr. in-8, pp. XLIV-758.

Inhalt. — China : I. Abschnitt : China und Central-Asien, chap. I—7. — II. Ab. : Entwickelung der Kenntniss von China, chap. 8-10.

Notices dans *The Geographical Magazine*, IV, oct. 1877, pp. 270-2, et dans le *Bull. de la Soc. de Géog.*, Janvier 1878, par le Col. Chanoine.

— China . . . von Richthofen. Zweiter Band. *Das Nördliche China.* Mit 126 Holzschnitten, einer farbigen Ansicht, 2 Karten und 5 geologischen Profiltafeln. Berlin, D. Reimer, 1882, gr. in-8, pp. XXIV-792.

— Begriff, Ziel und Methode der Geographie und v. Richthofen's China. Bd. I. Von Dr. F. Marthe. (*Zeit. d. Gesch. f. Erdk.*, XII, 1877, pp. 422/478.)

— China . . . von Richthofen. II. Bd. Das nördliche China . . . Besprochen von G. vom Rath. (*Zeit. d. G. f. Erdk.*, XVIII, 1883, pp. 161/193.)

Voir sur les deux premiers vol., *Bol. Soc. geog. ital.*, 1882, pp. 733/769, 842/873, 91/914, par le Prof. Porena.

— China . . . von Richthofen. Vierter Band. *Palaeontologischer Theil.* Enthaltend Abhandlungen von Dr. Wilhelm Dames, Dr. Emanuel Kayser, Dr. G. Lindström, Dr. A. Schenck und Dr. Conrad Schwager. Mit 15 Holzschnitten und 54 Tafeln in Steindruck. Berlin, D. Reimer, 1883, in-4, pp. XVI-288 et les pl.

— L'opera del barone di Richthofen sulla Cina (IV vol.). Relazione del Prof. F. Porena (*Bol. della Soc. geogr. ital.*, Serie II, Vol. VIII, Giugno 1883, pp. 444—447).

Notices : par Alfred von Gutschmid (*Zeit. D. M. G.*, pp. 188/213). — *Celestial Empire*, Vol. X, Nos. 3—5, 7, 9.

— Atlas von China. — Orographische und geologische Karten von Ferdinand Freiherr von Richthofen zu des Verfassers Werk : China, Ergebnisse eigener Reisen und darauf gegründeter Studien. — Erste Abtheilung : *Das Nördliche China* (zum zweiten Textband gehörig). Erste Hälfte : Uebersichtsblatt, Vorerläuterungen und Tafeln 1—12. Berlin, Dietrich Reimer, 1885, in-fol. oblong.

— Zweite Hälfte : Tafel 13—26. *Ibid.*, 1885, in-fol. oblong.

— L'Atlante della Cina del Richthofen. Note di F. Porena. (*Bol. Soc. geog. Ital.*, 1886, pp. 237/241.)

∴

— China Historical and Descriptive by Charles H. Eden, Author of « India, Historical and Descriptive », &c. With an Appendix on Corea Frontispiece by a Native Artist, numerous Illustrations, and Map. London : Marcus Ward & Co., 67 & 68, Chandos Street and Royal Ulster Works, Belfast, 1877, pet. in-8, pp. 334.

Notice dans *The Athenæum*, No 2629, 16 mars 1878.

— China : A History of the Laws, Manners, and Customs of the People. By the Ven. John Henry Gray, LL. D., Archdeacon of Hong Kong. Edited by W. Gow Gregor. London. Macmillan & Co, 1878, 2 vol. in-8, pp. XV/397, XII/374.

Notice dans *The Athenæum*, No 2650, 23 Mars 1878. — Pub. à 32/. — 140 fig.

— Bilder aus dem chinesischen Leben. Mit besondrer Rücksicht auf Sitten und Gebræuche. Von Leopold Katscher. (Mit autorisirter Zugrundelegung eines Theiles des in John Henry Gray's « China : a history of the laws, manners, and customs of the people » niedergelegten Materiales.) Leipzig und Heidelberg, C. F. Winter'sche Verlagshandlung, 1881, in-8, p. XVI-367.

— Aus China. — Skizzen und Bilder von Leopold Katscher. (Nach den neuesten Quellen.) Leipzig, Verlag von Philipp Reclam jun., in-16, pp. 118, s. d. [1887.]

Forme le No. 2258 de *Universal-Bibliothek.*

WILLIAM A. P. MARTIN.

— * Hanlin Papers. Essays on the intellectual Life of the Chinese. By W. A. P. Martin, D. D., LL. D., President of the T'ungwen College, Peking. London, Trübner Co.; Shanghai, Kelly & Walsh, 1880.

Notice : *China Review*, IX, pp. 108/111.

— The Chinese. Their Education, Philosophy, and Letters by W. A. P. Martin, D. D., L L. D. President of the Tungwen College, Peking. New York, Harper & Brothers, 1881, in-12, pp. 319 + 3 ff. prél.

New cheaper edition. New York and Chicago, Revell Co., 1898, in-8, pp. 319.

— A Cycle of Cathay or China, South and North with Personal Reminiscences by W. A. P. Martin, D. D., LL. D.... With Illustrations and Map. Edinburgh and London Oliphant Anderson and Ferrier 1896, pet. in-8, pp. 464.

— The Lore of Cathay or The Intellect of China. By W. A. P. Martin, D. D., LL. D. President of the Chinese Imperial University ..... Illustrated — Edinburgh and London Oliphant, Anderson & Ferrier 1901, in-8, pp. 472.

— Chine et Japon. Notes politiques, commerciales, maritimes et militaires par M. Alfred Houette, enseigne de vaisseau. Paris, Berger-Levrault, 1881, in-8, pp. 130.

Bib. nat. $\frac{O^2n}{703}$.

— Chine et Japon. Notes politiques, commerciales, maritimes et militaires. Par Houette, enseigne de vaisseau. (*Rev. mar. et col.*, Vol. 66, 1880, pp. 348/402, 445/489; Vol. 67, 1880, pp. 207/237.)

— Étude sur la Chine. Abrégé de son histoire, son état présent et son avenir par l'abbé Gainet chanoine honoraire de Reims, ancien curé de Cormontreuil, curé de Traves. Besançon, imp. et lith. de J. Jacquin . . . 1881, in-8, pp. XII-500 + 1 f. n. c.

— Deuxième édition. — Besançon, imp. et lith. de P. Jacquin . . . 1883, in-8, pp. XII-500 + 1 f. n. c.

— Nouvelle Géographie Universelle. La Terre et les Hommes par Elisée Reclus. VII. L'Asie Orientale contenant 7 cartes en couleur tirées à part, 162 cartes dans le texte et 90 vues et types gravés sur bois. — Paris, Hachette, 1882, gr. in-8, pp. 885.

— Bibliothèque de vulgarisation. Ad. F. de Fontpertuis — Chine, Japon, Siam & Cambodge. Paris, A. Degorce-Cadot, éditeur, 1882, in-18, pp. IV-312.

Notice : *Ann. de l'Ext. Orient*, 1882—1883, V, pp. 3/5. (Par Léon Feer.)

— La Chine contemporaine par Ad. F. de Fontpertuis. Paris, Degorce-Cadot, 1883, in-16, pp. 153, grav.

ROBERT KENNAWAY DOUGLAS.

— China. By Robert K. Douglas, of the British Museum, and Professor of Chinese at King's College London. With Map. Published under the direction of the Committee of General Literature and Education appointed by the Society for Promoting Christian Knowledge. London, 1882, in-8, pp. 400 + 2 ff. prél.

— Le même. Boston, D. Lothrop [1885], in-8.

— China. By Robert K. Douglas, of the British Museum, and Professor of Chinese at King's College, London. With Map. Second Edition, revised. — Published under the direction of the Committee of General Literature and Education appointed by the Society for Promoting Christian Knowledge. — London : Society for Promoting Christian Knowledge, 1887, in-8, pp. VIII-433.

— Society in China. By Robert K. Douglas, Keeper of the Oriental Books and Manuscripts in the British Museum, Professor of Chinese at King's College. With twenty-two illustrations. London : A. D. Innes & Co., 1894, in-8, pp. XIV-415.

— Second ed., 1894, in-8.

Notices by J. L[egge], *Journ. Roy. As. Soc.*, Oct. 1894, pp. 851/865. — By C. J. Ball, *The Academy*, Oct. 6, 1894, No. 1170, p. 250. — *The Athenæum*, Aug. 4, 1894, No. 3384, pp. 149/150.) — *Edinburgh Rev.*, 182, Jan. 1895, pp. 132/155. — *Scottish Geog. Mag.*, X, 1894, pp. 474/9. By W. P. Mears.

— Popular Edition. London, Innes, 1895, in-8.

— Popular Edition. London, Ward, 1900, in-8.

— China and its People. Address by Prof. Douglas to the Tyneside Geographical Society, Friday, October 19th, 1894. (*Jour. Manchester Geog. Soc.*, X, 1894, pp. 290/294.)

Le Prof. Robert Kennaway Douglas est né dans le Devonshire le 28 août 1838; ce sinologue distingué outre ses travaux spéciaux a publié l'article anonyme : The Whirligig of Time Reprinted from 'Blackwood's Magazine' for november 1885. — William Blackwood, Edinburgh and London, M DCCC LXXXV, in-8, pp. 32.

— * L'Impero Chinese. Roma, tip. Claudiana, 1882, in-16.

(R. KENNAWAY DOUGLAS.)

— Stanford's Compendium of Geography and Travel based on Hellwald's « Die Erde und ihre Völker ». — ASIA with ethnological Appendix by Augustus H. Keane Vice-President of the Anthropological Institute Edited by Sir Richard Temple, Bart., M. P. . . — Maps and Illustrations — Second Edition. London, Edward Stanford, 1886, in-8, pp. XXXI-723.

New edition, 1896.

— China, in some of its physical and social aspects. By E. Colborne Baber, Chinese Secretary to H. M. Legation, Peking. (*Proc. of the R. Geogr. Soc.*, London, Vol. V, No. 8, August 1883, pp. 441—458.)

— Allou. — En Chine illustré par de Bar, Scott, Toussaint, etc. Paris, Ch. Delagrave, 1884, in-8, pp. 296.

— Deuxième édition. Paris, Ch. Delagrave, 1886, in-8, pp. 296.

Bib. nat. $\frac{O^2n}{761}$ et $\frac{O^3n}{761\,A}$.

— The Children of China. Written for the Children of England. By their old friend the author of « the Children of India ». With map and illustrations. London, Hodder and Stoughton, 27. Paternoster row. MDCCCLXXXIV, gr. in-8 carré, pp. VIII-312.

— Bits of old China, being a few chapters upon the Customs, Language, & Condition of the Chinese. Green & Son, Beverley. Kent & Co., London, 1884, in-8, pp. 50 + 3 ff. prél. n. ch. pour le tit., la préf. &c.

— Chine et Extrême-Orient par le Baron G. de Contenson, ancien attaché militaire en Chine. Paris, Librairie Plon, E. Plon, Nourrit et Cie. 1884, in-18, pp. 294.

Notice : *Ann. de l'Ext. Orient*, 1883—1884, VI, p. 381.

TCH'EN KI-T'ONG 陳季同

— Les Chinois peints par eux-mêmes par le Colonel Tcheng-ki-tong, attaché militaire de Chine à Paris. Paris, Calmann Lévy, 1884, gr. in-18, pp. X-291 + 1 f. n. c. pour la tab.

L'ouvrage a eu de nombreuses éditions dans le même format.

Notice : *Études religieuses*, XLIII, 1888, pp. 432/54 [par A. Colombel].

— Les Chinois peints par eux-mêmes. Par le Colonel Tcheng-Ki-Tong. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1884—1885, VII, pp. 43 53) *Extraits.*

— The Chinese painted by themselves. By Colonel Tcheng-Ki-Tong, military attaché of China at Paris. Translated from the French by James Millington. London : Field & Tuer, The Leadenhall Press . . . . pet. in-8, pp. 203.

(1882—1884. — TCH'EN KI-T'ONG.)

— China und die Chinesen. Von Tscheng-Ki-Tong, Oberst und Militär-Attaché bei der Kaiserlich Chinesischen Gesandtschaft in Paris. — Einzige autorisirte Uebersetzung von Adolph Schulze. Leipzig, Verlag von Carl Reiszner. 1885, pet. in-8, pp. IV-307.

— 2. Aufl., Dresden, 1896, pp. IV-215.

Cet ouvrage a été aussi traduit en danois.

— China : A Sketch of its Social Organization and State Economy. By Tsheng-ki-tong. (*As. Quart. Review*, X, July-Oct. 1890, pp. 258/272.)

— Chinese Culture, as compared with european Standards. I. Chinese : Literary and Commercial. By Tcheng-ki-tong. (*Imp. & Asiat. Quart. Review*, 2nd Series, I, Jan.-April, 1891, pp. 380/397.)

— * G. Renholm. — Kinas folk och civilisation. Bearbetning efter Tcheng-Ki-Tong och andra källor. Stockholm, Wahlström & Widstrand. 1900, in-8, pp. 178.

— Les Français dans l'Extrême Orient. Chine, Japon, Indo-Chine, Annam, etc. Par A. S. de Doncourt accompagné de 2 cartes et de 41 gravures. J. Lefort, Lille [et] Paris, s. d. [1885], gr. in-8, pp. 318.

— Home-Life in China. By Mrs. M. I. Bryson, of the London Mission, Wuchang, China. American Tract Society, New York, in-8, pp. 314.

— Bibliothèque instructive. — La Chine d'après les voyageurs les plus récents par Victor Tissot. Ouvrage illustré de 65 gravures sur bois. — Paris, Jouvet, MDCCCLXXXV, in-16, pp. 336.

Bib. nat. $\frac{O^2n}{774}$.

— La Vie partout. Le Monde chinois par Philippe Daryl. (La nation chinoise et son gouvernement. — L'art. — Les lettres. — Le théâtre. — L'industrie. — Les finances. — Le commerce extérieur. — Tribunaux, procédures et peines. — L'armée de terre et de mer.) Paris, J. Hetzel, 1885, in-18, pp. IV-326.

Philippe Daryl = Paschal Grousset.

EUGÈNE SIMON.

— La Cité chinoise, par G.-Eug. Simon, ancien consul de France en Chine, ancien élève de l'institut national agronomique de Versailles. Paris, Nouvelle Revue, 1885, in-12, pp. 389 + 1 f. n. c.

— La cité chinoise. Par Eugène Simon. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1882—1883, V, pp. 97/110.)

(TCH'EN KI-T'ONG. — SIMON.)

— China : its Social, Political, and Religious Life. From the French of G. Eug. Simon. London : Sampson Low, Marston, Searle, & Rivington, 1887, in-8, pp. 342. Ch 18.12

Notice : *Lond. & China Teleg.*, Jan. 16, 1888. — *China Review*, XVI, pp. 251/2, par E. J. E[itel].

— G. Eugène Simon. Nécrologie. Par Henri Cordier. (*T'oung Pao*, VII, n° 5, Déc. 1896, pp. 592/593.)

— English Life in China, by Major Henry Knollys Royal Artillery . . . . . London, Smith, Elder & Co., 1885, in-8, pp. IX-333.

— Paul Antonini. — Les Chinois peints par un Français. Paris, Paul Ollendorff, 1886, gr. in-18, pp. VII-335 + 1 f. n. c. p. l. tab.

— Paul Antonini. — Les Chinois . . . . Seconde édition. Paris, 1886, gr. in-8.

— Au Pays de Chine par Paul Antonini. — Le Pays de Chine. Ses habitants. Mœurs, usages, institutions. L'œuvre du Catholicisme. Persécuteurs et Martyrs. — Paris, Librairie Bloud et Barral, in-8, pp. 300 + 1 f. n. c.

Notice : *Études religieuses*, 30 nov. 1890, pp. 838/842, par A. A. Fauvel.

— El Progreso Editorial. — La Vida en el Celeste Imperio por Eduardo Toda. — Ilustraciones de José Riudavets. Madrid, Imprenta de el Progreso Editorial. — 1887, in-8, pp. 339 + 1 f. n. c.

— Quelques mots sur la Chine, par J.-H. E. Frandin. (*Bul. Soc. Géog. Com.*, Paris, XI, 1888/9, pp. 582/5.)

— Notice sur la Chine par Henri Cordier, Professeur à l'École des Langues orientales. — (Extrait de la *Grande Encyclopédie.*) Paris, H. Lamirault, 1890, in-8, pp. 112.

Quelques ex. sur papier du Japon.

— Важность изученія Китая. — Сергѣй Георгіевскій. — С.-Петербургъ . . . 1890, in-8, 2 ff. n. c. + pp. 286 + 1 f. n. c.

— The Chinese, their Present and Future : Medical, Political and Social. By Robert Coltman, Jr., M. D. Illustrated with Fifteen Fine Photo-Engravings. Philadelphia and London, F. A. Davis, 1891, in-8, pp. 212.

— China. — Von einem früheren Instructeur in der chinesischen Armee. — Leipzig, Verlag von Otto Wigand. 1892, in-8, pp. 80.

— * L'Asie, décrite et illustrée par les missionnaires. Lille, 1894, 2 vol. in-4.

(1885—1894.)

— Chats about China. By M. von Brandt. Late German Minister in China. (*London and China Express*) :

I. — About nothing in particular. — Hongkong and the Voyage there. — Pidgin English. — The Chinaman and Squeezing. — Concerning Justice. (24 Aug. 1894.) — II. The Korean Question. — Characteristic Differences in the two Nations. — Chinese Suzerainty over Korea. — Japanese Intervention. — The War. (7 Sept. 1894.) — III. How China eats and drinks. — The Method of Serving. — Civilisation by Champagne and Electric Light. — Ducks, Pigs, and Chinoiseries. — Vegetables, Fruits and Tea. (21 Sept. 1894.) — IV. Social Questions and others. — Detestable Principles. — The Tables Turned. — Officials and Expectant Officials. — The Examinations. — The Gentry. — Religions. — Fêng-shui. (2 Nov. 1894.) — V. Peking. — To Reach the Capital. — The Journey by Water. — The Tribute Rice. (14 Dec. 1894.)

J. DYER BALL.

— Things Chinese being Notes on various Subjects connected with China by J. Dyer Ball, M. R. A. S. H. M. Civil Service, Hongkong. Author of "Cantonese Made Easy", ... — London : Sampson Low, Marston, and Company — 1892, in-8, pp. 2 + 1 f. n. c + pp. 419 + pp. XIII.

— Things Chinese being Notes on various Subjects connected with China by J. Dyer Ball, M. R. A. S. H. M. Civil Service, Hongkong. Author of "Cantonese Made Easy", ... — Second Edition Revised and Enlarged. — London : Sampson Low, Marston and Company. — 1893, in-8, pp. 4 + 1 f. n. c. + pp. 497 + pp. XIV.

— Third revised enlarged edition. New-York, Scribner, 1900, pp. XXV-666.

D. V. PUTIATA.

— Китай. Очерки географіи, экономическаго состоянія, административнаго и военнаго устройства Серединной Имперіи и военнаго значенія пограничной съ Россіей полосы. (*Съ XVI Чертежами.*) — Генеральнаго Штаба Полковникъ Д. В. Путята. — С.-Петер., 1895, in-8, pp. IV-265-83.

Notices : Immanuel, *Pet. Mitt.*, Lit., XLI, p. 105. — D. M. Pozdniev, *Zurnal Min. Narod. Prosv.*, CCXCIX, pp. 448/466.

— Chinas Wehrmacht. Von D. W. Putjata, Kaiserlich Russischer Oberst des Generalstabes. — Aus dem Russischen übersetzt von St. Ritter von Ursyn-Pruszyński, k. u. k. Rittmeister im Dragoner-Regimente Herzog von Lothringen Nr. 7. — Mit 9 Figuren im Texte und 4 Beilagen. — Wien und Leipzig. Wilhelm Braumüller, 1895, in-8, pp. 82 + 1 f. n. c.

— The real Chinaman by Chester Holcombe. For many years Interpreter, Secretary of Legation, and Acting Minister of the United States at Peking. — With seventy-seven Illustrations. — New York, Dodd, Mead & Co. 1895, in-8, pp. XX-350.

Notices : *Edinburgh Review*, 182, July 1895, pp. 132/155. — *Nation*, New-York, LX, p. 351.

— John Chinaman. His Ways and Notions by Rev. G. Cockburn, M. A. Formerly of Ichang. Edinburgh, J. Gardner Hitt, 1896, in-8, pp. 223.

— * И. Коростовецъ. — Китайскій и ихъ цивилизація. С.-Петербур. 1896.

Seconde édition, 1898, pp. 625, bonne carte. — Korostovets, qui a été pendant plusieurs années secrétaire à la Légation de Russie à Peking, était bien placé pour se procurer des renseignements authentiques.

— The Mystic Flowery Land. A Personal Narrative by Charles J. H. Halcombe. Late of Imperial maritime Customs, China .... With Notes by the Author and Numerous Illustrations. London : Luzac, 1896, in-8, 4 ff. n. ch. + pp. 225.

Revised edition, 1899.

MESNY.

— Mesny's Chinese Miscellany. A Text Book of Notes on China and the Chinese, In two Volumes. By William Mesny, F. R. G. S., F. R. Hist. S., Brevet Lieutenant-General Chinese Army. Shanghai. Printed at The "China Gazette Office", No. 2, The Bund. 1896. in-4, pp. 524-XVI.

— Vol. II. 1897, in-4, pp. 520-XVII.

— Mesny's Chinese Miscellany. A Text Book of Notes on China and the Chinese, being the Third Book of Mesny. By William Mesny, F. R. G. S., F. R. Hist. S., Brevet Lieutenant-General Chinese Army, Knight Ying of the Pa-tu-lu. Vol. III. Shanghai. Printed at the "Shanghai Mercury" Office, 1899, in-4, 12 p. de chinois + pp. 524 + pp. XXVI.

Publication commenced 26th September [1895, Vol. I, No. 1]. — A Weekly Compendium of the most useful and interesting information ever published about China and the Chinese in this handy form. — Price to subscribers. Yearly $ 20. — Half Yearly $ 11.

The last number of Vol. III is No. 26, Saturday, October 7th, 1899. The publication had ceased to appear for two and a half years and reappeared with Vol. III, No. 1, Saturday, March 25th 1899.

The Chinese title was 華英會通 *Hua-Ying Hui T'ung*

∴

— Chinese Researches by Alexander Wylie. Author of *Notes on Chinese Literature*, &c., &c. — Shanghai : 1897, in-8.

The Value of Mr. Wylie's Chinese Researches, by J. Edkins. — Biographical Sketch by Rev. James Thomas. — Life and Labours

of M. Wylie, by M. Henri Cordier. — I. *Literary*. — Lecture on Prester John. — Buddhist Relics. — The Bible in China. — Secret Societies in China. — Competitive Examinations. — II. *Historical*. — Israelites in China. — Nestorian Tablet in Si-ngan Fu. — Note on the Advance of a Chinese General to the Caspian. — Subjugation of Corea. — Knowledge of a Weekly Sabbath in China. — The character *Mih*, "Secret", in a Fuhkien almanac, remarked on by Dr. Carstairs Douglas. — III. *Scientific*. — The Mongol Astronomical Instruments in Peking. — Eclipses recorded in Chinese Works. — List of Fixed Stars. — Asbestos in China. — Magnetic Compass in China. — Jottings on the Science of Chinese Arithmetic. — IV. *Philological*. — Essay on Chinese Language and Literature. — Origin of the Manchu Character.

— Quarto Centenario do Descobrimento da India. — Contribuições da Sociedade de Geographia de Lisboa. — Cousas da China. — Costumes e Crenças por Joaquim Heliodoro Callado Crespo Tenente de infanteria, Consul geral de primeira classe..... Lisboa, Imprensa nacional, 1898, in-8, pp. 283.

3 ex. em papel de linho branco nacional; 1:000 em papel de algodão de 1a qualidade.

— China By Harold E. Gorst. With a Map and Twenty-eight Illustrations. London, Sands & Co., 1899, in-8, pp. xx-300.

Fait partie de la collection : *The Imperial Interest Library* Edited by Hamish Hendry.

— E. Bard. — Les Chinois chez eux. — Avec 12 planches hors texte. Paris, Armand Colin et Cie. 1899, in-18, pp. 360.

Notices : Par Henri Cordier, *T'oung Pao*, Mars 1900, p. 70. — Frank Mahutte, *Chine et Sibérie*, Fév. 1900, pp. 55/60. — M. v. Brandt, *Pst. Mitt.*, XLV, Lit., p. 171.

— Les Chinois chez eux. Par E. Giret. (*Rev. Indo-Chinoise*, No. 100, 17 sept. 1900, pp. 897/901.)

M. Bard est mort à Chang-Haï, en février 1900. — *N. C. Herald*, 7 fév. 1900, p. 225.

— In the Valley of the Yangtse. By Mrs. Arnold Foster, London Missionary Society, Hankow Compiler of "An English and Chinese Pocket Dictionary" With sixty-four illustrations. London, London Missionary Society ..... John Snow & Co.... 1899, in-8, pp. xii-216.

— Intimate China The Chinese as I have seen them. By Mrs. Archibald Little, Author of A Marriage in China. — With 120 Illustrations. — Hutchinson & Co.... London 1899, in-8, pp. xv-615.

— China and its Future In the Light of the Antecedents of the Empire, its People, and their Institutions. By James Johnston.... With Illustrations. London : Elliot Stock ..... 1899, pet. in-8, pp. ix + 1 f. n. ch. + 180.

Notice : *Literature*, IV, p. 361.

— Aus dem Lande der Mitte. — Schilderungen der Sitten und Gebräuche der Chinesen. Von Ernst Ruhstrat, Beamter im kaiserlich-chinesischen Seezolldienst. — Mit 20 einseitigen und 2 doppelseitigen Vollbildern. Berlin, Alfred Schall, pet. in-8, 2 ff. prél. n. ch. + pp. 331.

— Die Religion und Kultur Chinas. I. Teil. Die Reichsreligion von China. II. Teil. Die Kultur Chinas in 5 Anhängen, enthaltend : 1. einen Ueberblick über die Anfänge der Chinesen und ihre Dynastien, 2. einen Ueberblick über Verwaltung und Verfassung des chinesischen Reiches, 3. einen Ueberblick über chinesische Sprache und Litteratur, 4. Züge aus der chinesischen Geschichte, 5. Weisheit auf der Gasse in China (auserlesene Sprüchwörter der Chinesen). Von Ferdinand Heigl. — Zweites Tausend. — Berlin, Hugo Bermühler, 1900, pet. in-8, pp. vii-678 + 1 f. n. ch.

Il a été fait des tirages à part des différents chapitres.

Notice : *T'oung Pao*, Oct. 1901, pp. 295/6, par Henri Cordier. — L'auteur est devenu aveugle.

— * J. W. Robertson-Scott. — The People of China : their Country, History, Life, Ideas, and Relations with the Foreigner. Map. London, Methuen, 1900, in-8, pp. 193.

— * F. Seifarth. — China. Schilderung von Land und Leuten, Kultur, Religion (Missionswesen), Sitten und Geschichte, m. kurzer Berücks. der jüngsten Ereignisse u. Deutschlands Handelsinteressen. Leipzig, F. Luckhardt, 1900, in-8, pp. vii-ii-182.

— Chinese Pictures Notes on Photographs Made in China By Mrs. J. F. Bishop, F. R. G. S., etc. Cassell and Company, ... London, Paris, New York & Melbourne, 1900 . . . pet. in-4, pp. 127.

— Paul Ch. Rameau, Ancien Ministre plénipotentiaire. — La Chine. — Souvenir de Conférences faites à Paris, au Cercle Artistique et Littéraire; A Versailles, à la Société des Sciences Morales et à la Bibliothèque Populaire; A Saint-Quentin, à la Société de Géographie. — Versailles, Soc. an. des Imprimeries Gérardin. — 1901, in-12, pp. 54.

— * Albert de Pouvourville. — La Chine des Mandarins. Paris, Schleicher, 1901, in-8, pp. 167.

Bibliothèque d'Histoire et de Géographie universelles, No. 5.

— En Chine Mœurs et Institutions Hommes et Faits par Maurice Courant .... Paris, Félix Alcan, 1901, in-18, pp. ii-275.

Recueil d'articles parus dans diverses revues; contient : Avertissement. — De l'utilité des études chinoises. — Les Commerçants et les Corporations. — Les Associations. — La femme dans la famille et dans la société. — Le Théâtre. — Un coup

d'Etat. — La situation dans le Nord en 1900. — Étrangers et Chinois. — Les cours de Chinois à Lyon. — L'éducation de la Chine et le rôle que la France y doit jouer.

Notices : *T'oung Pao*, Oct. 1901, pp. 286/288, par G. S.[chlegel]. — *Bul. Com. Asie franç.*, Sept. 1901, pp. 264/6. — *Bul. Ec. fr. Ext. Or.*, I, Oct. 1901, pp. 374/5, par A. F.

— Description of the Empire of China. Translated from the Portuguese written in the 17th Century. With the original notes, and others added. By M. F. A. Fraser. (*China Review*, XXIV, N° 6, pp. 280/288; *ibid.*, XXV, N° 6, pp. 294/296.)

E. H. PARKER.

— China Her History, Diplomacy and Commerce from the earliest Times to the present Day by E. H. Parker Reader in Chinese, University College, Liverpool, Formerly H. M. Consul at Kiungchow and in 1892—3 Adviser on Chinese Affairs to the Burma Government. With Maps. London, John Murray, 1901, in-8, pp. xx-332.

I. Geography. — II. History. — III. Early Trade Notions. — IV. Trade Routes. — V. Arrival of Europeans. — VI. Siberia, etc. — VII. Modern Trade. — VIII. The Government. — IX. Population. — X. Revenue. — XI. The Salt Gabelle. — XII. Likin. — XIII. The Army. — XIV. Personal Characteristics. — XV. Religion and Rebellion. — Appendix. The Calendar, — Glossary. — Index.

— Second Impression. London, John Murray, 1902, in-8.

Notices : *China Review*, XXV, No. 4, pp. 199/207, par T. K. Dealy. — *Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXXIII, No. 3, pp. 49/59. — *Lond. & China Express*, Feb. 8, 1901. — *T'oung Pao*, Mars 1903, pp. 79/81, par Henri Cordier. — *East of Asia*, I, No. 3, pp. 270/2, by B. L. M. — *Bul. Com. Asie franç.*, Sept. 1901, pp. 266/8. — *Belgique colon.*, 31 mars 1901, p. 150, par A. Winandy.

— John Chinaman and a few others By E. H. Parker formerly one of H. M. Consuls in the Far East, author of "China, her history, diplomacy and commerce", etc. etc. . . . . London, John Murray 1901, in-8, pp. xx-380.

Une nouvelle édition meilleur marché a paru à la fin de 1902.

Notice : *East of Asia*, I, No. 3, pp. 270/2, by B. L M.

∴

— As The Chinese See Us By Thomas G. Selby. London, T. Fisher Unwin, 1901, pet. in-8, pp. 253.

— * China und die Chinesen. Auf Grund eines 20jährigen Aufenthaltes im Lande der Mitte, geschildert von B. Navarra. Bremen, Nössler, 1901, in-8, pp. xxiv-1184, ill. et carte. (In 20 Lfgn.)

Notices : *China Review*, XXV, No. 6. p. 299, par Th. Kriele. — *Deut. Kol. Zeitg.*, 23 mai 1901, p. 207, von Fried. Hirth.

— The China People. By Archibald R. Colquhoun. (*Madras Review*, Aug. 1901, pp. 228—233.)

(PARKER. — 1901.)

— Mis de la Mazelière — Quelques notes sur l'histoire de Chine — Avec huit gravures et une carte. Paris, Plon, 1901, in-18, pp. 96 + 2 f. n. ch. p. l'er. et l. tab.

Quelques ex. sur papier vergé.

Notices : par Henri Cordier (*T'oung Pao*, série II, Vol. II, 1901, p. 295). — Ed. Chavannes (*Revue Critique*, 27 janvier 1902).

— * The Letters of John Chinaman [anonyme].

By G. L. Dickinson, M. A., de King's College, Cambridge.

— China das Reich der achtzehn Provinzen von Dr. Ernst Tiessen. — Erster Theil : Die allgemeine Geographie des Landes. Berlin, Alfred Schall, 1902, gr. in-8, pp. xi-426, 2 cartes.

Forme les vols. 10 et 11 de « Bibliothek der Länderkunde. Herausgegeben von Prof. Dr. Alfred Kirchhoff und Privatdoc. Dr. Rudolf Fitzner ».

Notice : *Deutsche Kolon. Zeitg.*, Sept. 1902, p. 368, par E. Jacobi.

— Élisée et Onésime Reclus. — L'Empire du Milieu Le Climat, le Sol, les Races, la Richesse de la Chine. Ouvrage contenant vingt-cinq cartes en noir dans le texte et trois cartes en couleurs spécialement dressées pour cette publication. Librairie Hachette, Paris, 1902, in-8, 2 ff. n. ch. + pp. 667.

Bibliographie, pp. 633—663, par Henri Froidevaux.

Notice : *La Géographie*, 15 juin 1902, p. 490, par J. Deniker.

— China and the Chinese by Herbert Allen Giles, LL. D. Professor of Chinese in the University of Cambridge Lecturer (1902) on the Dean Lung Foundation in Columbia University. New York, the Columbia University Press, 1902, pet. in-8, pp. ix-229.

Comprend les six conférences suivantes faites en mars 1902, à Columbia University, pour inaugurer la création par le Général Horace W. Carpentier de la chaire de Chinois du Doyen Lung : I. The Chinese Language. — II. A Chinese Library. — III. Democratic China. — IV. China and Ancient Greece. — V. Taoism. — VI. Some Chinese Manners and Customs.

Notice : *T'oung Pao*, Mai 1903, p. 164, par H. Cordier.

— J. Pène-Siefert, Membre de la Mission Paul Bert en Indo-Chine, Délégué près la Cour de Hué — Jaunes et Blancs en Chine — *Les Jaunes*. — Berger-Levrault, Paris [et] Nancy, 1902, pet. in-8, pp. xv-498.

Un second vol. sera consacré aux *Blancs*.

— * F. Brinkley. — China. Its History, Arts, and Literature. Library Edition. Vol. III. With plates (partly coloured). Boston, 1902, in-8.

∴

On devra consulter les articles qui ont été publiés sur la Chine, dans les diverses Encyclopédies, par exemple :

— *Le Grand Dictionnaire historique*, de Moréri, III, Nlle éd., Paris, 1759 : *Chine* (*la*), pp. 623/636.

— Dans l'*Encyclopédie moderne* : *Chine*, par M. Eyriès (Vol. VI, p. 544). — On en a fait un tirage à part, br. in-8, pp. 50.

(1901—1902.)

— Encyclop. de Ersch u. Gruber, Art. de W. Schott, XXI, 1830.

— *English Cyclopaedia* .... by Charles Knight, *Geography*, Vol. II, 1854, col. 464/484.

— Dans le *Dictionnaire de la Conversation et de la Lecture*. 2e éd. 1859. Vol. V, pp. 474-488.

— Dans le *Conversations-Lexikon*, Leipzig, F.-A. Brockhaus, 1865, Vol. 4, pp. 400-426 et pp. 430-438. — Brockhaus' *Konversations-Lexikon*, 14te Aufl., Bd. IV, Leipzig, 1892, pp. 190/215.

— Morache, *Dict. des Sciences Médicales*, Art. *Chine*.

— Meyers' *Konversations-Lexikon*, Vte Aufl., Bd. IV, Leipzig, 1894, pp. 44/64.

(DIVERS.)

— *Encyclopédie du XIXe siècle*, 3e éd., Paris, 1872, V, Chine, pp. 452/472. — Chinoises (Langue et Littérature) par Ed. Biot, pp. 472/480.

— *Grand Dict. universel du XIXe siècle*, IV, Art. *Chine*, pp. 126/138.

— *Encyclopaedia Britannica*, 9th ed,. 1876, V, pp. 626/672. Art. *China*, par Prof. R. K. Douglas.

— *Chambers' Cyclop.*, Art. de J. Legge.

— *Grande Encyclopédie*, Art. de Henri Cordier.

Voir également les chapitres consacrés à l'HISTOIRE, aux MOEURS ET COUTUMES, aux VOYAGES.

(DIVERS.)

II. — GÉOGRAPHIE.

A. — Géographie ancienne.

— Sur la Géographie ancienne de la Chine voir le chap. I, (*Yu-koung*, 禹貢) de la IIe Partie (*Hia-chou*, 夏書) du *Chou-king*, 書經 (éd. de 1770, pp. 43/57; éd. Couvreur, pp. 61 seq.)

La Chine était alors divisée en neuf parties nommées *Tcheou* : I. Ki-tcheou 冀州; II. Yen-tcheou 兗州; III. Ts'ing-tcheou 青州; IV. Siu-Tcheou 徐州; V. Yang-tcheou 揚州; VI. King-tcheou 荆州; VII. Yu-tcheou 豫州; VIII. Leang-tcheou 梁州; IX. Young-tcheou 雍州.

— Mémoire sur le chapitre *Yu-Koung* du Chou-king, et sur la géographie de la Chine ancienne, par M. Ed. Biot. (Lu à la Soc. Asiat., 10 déc. 1841). (*J. As.*, 3e S., Vol. 14, 1842, pp. 152/224). Avec une carte.

∴

山海經

— Notice du *Chan-haï-king*, cosmographie fabuleuse attribuée au grand Yu, par M. Bazin aîné. Paris, Imprimerie Royale, 1840. br. in-8, pp. 48 [*J. A.* Ext. n° 17, (1839).]

Journal Asiatique, Novembre 1839, pp. 337-382.

— Voir Wylie's *Notes*, p. 85.

— 山海經 — Le Chan-Haï-king. Livre des Montagnes et des Mers. — Livre II, Montagnes de l'Ouest. — Traduit pour la première fois sur le texte chinois par Emile Burnouf.... Paris, Vve Bouchard-Huzard, 1875, br. in-8, 8 ff.

On lit au verso du titre : Extrait N° 3 du Compte-rendu des travaux de la Session inaugurale du *Congrès provincial des Orientalistes*. — Bib. nat. $\frac{O^2n}{576}$.

— 山海經 — Chan-Haï-king — le Livre des Montagnes et des Eaux — antique géographie chinoise — traduite pour la première fois sur le texte original par Léon de Rosny. (*Mém. de la Soc. des étud. jap.*, etc., IV, 15 Avril 1885, pp. 81/114, V, Janv. 1886, pp. 23/47, Nov. 1886, pp. 232/259, VI, Déc. 1887, pp. 238/249.)

Cf. *Rev. Or. et Amér.*, N. S., V, p. 1.

— 山海經 — Chan-Haï-King. — Le Livre des Montagnes et des Eaux, antique géographie chinoise, traduite pour la première fois sur le texte original par Léon de Rosny. (*Le Lotus*, Avril 1889, pp. 65/93; *ibid.*, Juillet 1889, pp. 167/191, Déc. 1889, pp. 210/247; Avril 1890, pp. 65/91; Déc. 1890, pp. 213/246; 1891, 109, 176, 193; XVII, 1892, 54/64.)

— Prolegomena to the Shan Hai King, translated from original Sources by E. J. Eitel, Ph. D. (Tubing), Inspector of Schools, Hongkong. (*China Review*, XVII, No. 6, pp. 330/348.)

— Voir la trad. de deux préfaces du *Chan-haï-king*, dans *Mythical Monsters*, by Charles Gould, Lond. 1886, pp. 384/391. Cet ouv. donne également des grav. d'après le livre chinois. — Voir au chap. FOLK-LORE.

— Le Tcheou-li et le Shan-hai-king. Leur Origine et valeur historique par C. de Harlez. (*T'oung Pao*, V, mars 1894, pp. 11/42; mai 1894, pp. 107/122.)

— J. H. Plath. Die beiden ältesten Geographien China's vor 4000 und 3000 Jahren (*Zeit. der Gesell. für Erdk. zu Berlin*, 1871 (N° 32), pp. 162/174).

∴

— 春秋地理攷實圖 [*Tch'ouen-Ts'ieou Ti-li Kao chi Tou*]. Carte en chinois de la Chine à l'époque du *Tch'ouen-Ts'ieou* (Annales de Lou, 722-481 av. J. C.)

(TEMPS ANCIENS.)

(TEMPS ANCIENS.)

par les PP. Ignace Lorando, S. J. 焦寶華 et J. Bapt. P'é, S. J. 潘谷聲.

Carte de 1 m. de large sur 0m 83 de haut. — Les auteurs se sont servis principalement des indications de 江永 Kiang Yong, en les complétant au besoin ; les noms anciens sont imprimés en rouge, les noms modernes en noir.

∴

— List of early Feudal States. (Williams' *Syl. Dict.*, p. 491.)

— Mémoire dans lequel on examine quelle fut l'étendue de l'Empire de la Chine, depuis sa fondation jusqu'à l'an 249 avant Jésus-Christ; & en quoi consistoit la Nation Chinoise dans cet intervalle. Par M. de Guignes. Lû le 16 janvier 1778. (*Rec. de l'Ac. des Insc., Mém.*, XLII, 1786, pp. 93/148.)

— Die Urbevölkerung einiger Provinzen des chinesischen Reiches. (De la population primitive de quelques provinces de l'Empire chinois) [*Asiatische Studien*, von C. F. Neumann, 1837, pp. 35/120].

— Chinese Ancient Geographical Names by E. Bretschneider. (*Notes and Queries on China and Japan.* Vol. IV, Art. 69, pp. 49/61. — Art. 107, pp. 104/113.)

— Voir SE-MA TS'IEN.

— Names of Western Countries in the *Shiki*. By J. Edkins. (*China Review*, XIII, pp. 251/255.)

— Halah. (*China Review*, XIII, p. 361.)

— Ta-yih. (*China Review*, XIII, p. 431.)

∴

— Recherches sur la ville de Kara-Koroum, Avec des Éclaircissemens sur plusieurs points obscurs de la Géographie de la Tartarie dans le Moyen Âge. Par M. Abel-Rémusat. (*Mém. de l'Ac. des Ins. et B. L.*, VII, pp. 234 et seq.)

Lu le 31 octobre 1817.

— Mémoires sur plusieurs questions relatives à la géographie de l'Asie centrale, Par M. Abel-Rémusat. A Paris, de l'Imprimerie royale. — 1825, in-4, pp. 129.

Recherches sur la ville de Kara-Korum. — Remarques sur l'extension de l'empire chinois du côté de l'Occident.

— Situation de Ho-lin en Tartarie. Manuscrit inédit du Père A. Gaubil, S. J., publié avec une introduction et des notes par Henri Cordier, Professeur à l'École des Langues Orientales vivantes, Paris. — «Extrait du *T'oung-pao*», Vol. IV, No. 1. — Leide, E. J. Brill, 1893. in-8, pp. 50.

150 ex. sur papier Van Gelder. — Avait paru dans le *T'oung Pao*, IV, No. 1, mars 1893, pp. 33/80.

— L'Extrême-Orient dans l'Atlas Catalan... par M. Henri Cordier. (Voir II^e Partie, LES ÉTRANGERS EN CHINE, *Conn. des Peuples étrangers sur la Chine.*)

— Recherches sur les ports de Gampou et de Zaithoum, décrits par Marco-Polo, par M. J. Klaproth; suivies de l'annonce d'une nouvelle édition du Voyage de Marco-Polo, par le même Auteur. Paris, Dondey-Dupré, MDCCCXXIV, pet. in-8, pp. 14.

Extrait du *Journal Asiatique* (V, 1824, pp. 35/44).

Réimp. dans *Mém. rel. à l'Asie*, II, 1826, pp. 200 sq.

— Voir *Marco Polo*, éd. de Pauthier et de Yule, aux VOYAGES. Voir TARTARIE, dans la V^e Partie de la *Bib. Sinica*.

∴

— Notices, from Chinese Sources, on the ancient Kingdom of Lau-lan, or Shen-shen. By George Macartney. (*Geog. Journal*, March 1903, pp. 260/265.)

∴

— Sur les anciennes Capitales de la Chine, voir dans *Notes and Queries on C. & J.*, Vol. I, p. 60, une table signée W. F. M[ayers] dans laquelle les changements sont indiqués depuis les *Tsin* (Si-ngan fou, alors Hien-Yang, 349 av. J.-C.) jusqu'à l'époque des Ming (Kiang-ning ou Nan-king (1368) et Pe-King. — Réimp. dans *Odoric de Pordenone*, p. 5.

— Capitals of China under different dynasties. (Williams' *Syl. Dict.*, p. 404.)

B. — Chine moderne.

L'EMPIRE CHINOIS comprend aujourd'hui :

1° La CHINE PROPREMENT dite, composée de 18 provinces : *Che-pa Chêng*, 十八省

2° La MANDCHOURIE : *Toung-san Chêng*, 東三省

3° La MONGOLIE : *Mong kou*, 蒙古

4° L'ILI 伊犁 : *Sin kiang*, 新疆, Nouvelle Frontière.

5° Le TIBET : *Si Tsang*, 西藏

Nous ajouterons à notre travail la Corée, jadis tributaire de la Chine, les îles Lieou-K'ieou, tributaires du Japon, ainsi que Formose devenue possession japonaise depuis le traité de Shimonoseki. Nous nous occuperons d'abord de la Chine proprement dite, la cinquième partie de cet ouvrage étant consacrée aux colonies et aux pays tributaires.

MONTAGNES.

— Tableau des plus hautes montagnes de la Chine, d'après les ouvrages géographiques des Chinois. (*Mag. As.*,[1] par Klaproth, II, 1826, pp. 133/160.)

1. Magasin Asiatique, ou Revue géographique et historique de l'Asie centrale et septentrionale; publiée par M. J. Klaproth, Membre des Soc. As. de Paris et de Londres. Paris, Dondey-Dupré, 1825-6, 2 vol. in- 8.

Liste des montagnes couvertes de neiges perpétuelles, en Chine, pp. 137 sq.

— Recherches sur la hauteur de quelques points remarquables du territoire chinois, par M. Ed. Biot. (*J. As.*, 3e Série, IX, 1840, pp. 81 et seq.)

— Études sur les Montagnes et les Cavernes de la Chine, d'après les géographies chinoises, par M. Ed. Biot. (*J. As.*, 3e S., X, 1840, pp. 273 sq.)

— Fragmens de Géologie et de Climatologie asiatiques, par A. de Humboldt, Paris, 1831, 2 vol. in-8.

Vol. I. pp. 187/194 : Description du Mont Altaï, extraite de la *Grande Géographie de la Chine* (Pays des Kalka). — Pp. 195/235 : Phénomènes volcaniques en Chine, au Japon, et dans d'autres parties de l'Asie orientale.

Ces deux mémoires sont de Klaproth.

— Celebrated Mountains of China. (*Jour. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVI, Pt. I, 1882, pp. 223/228.)

Ce travail forme l'app. du mémoire du Dr. Bretschneider intitulé *Botanicon sinicum*.

— The Yeang-tai Mountains and Spirit-writing in China. (*Blackwood's Mag.* — April 1863.)

— Lettre de Richthofen à la Chambre de Commerce sur les Nan-shan, réimp. dans *The Shanghai News Letter*, Sept. 11, 1871. — Vide : KIANG SOU, *infra*.

— *Lo-fau Chan :*

Voir KOUANG TOUNG, *infra*.

— Voir la Let. de Richthofen sur le Ho nan et le Chan si (voir CHAN SI, *infra*), sur le Fou-niu-chan. Pp. 4/5.

— Williams, *Middle Kingdom*, I, pp. 8 et seq.

Omei Chan.

Voir Province de SE-TCH'OUAN, *infra*.

T'ien Chan 天山. — *Ch. Repos.*, I, Note, p. 172.

— Geological Observations made on a Visit to the Chaderkul, Thian-Shan range. By Dr. F. Stoliczka, F. G. S., Naturalist attached to the Yarkund Embassy. (Read June 24, 1874. (*The Quarterly Journal of the Geological Society*, No 120*, Vol. XXX, Part V, Dec. 31, 1874, pp. 574/580.)

— First Ascent of the Tian-shan, or Celestial Mountains, and Visit to the Upper Course of the Jaxartes or Syr-Daria, in 1857. By P. P. Semenoff... (Transl. from the Russian, by John Mitchell). (*Journ. R. G. Soc.* Vol. XXXI, 1861, pp. 356/366) (d'après le Jour. de la Soc. de Géog. de St-Pétersbourg, 1865.)

— A Journey to the Western Portion of the Celestial Range (Thian-shan), or «Tsun-lin» of the Ancient Chinese, from the Western Limits of the Trans-Ili Region to Tashkend. By N. Severtsof. Translated from the Journal of the Russian Imperial Geog. Soc., 1867, by Robt. Mitchell (*J. R. G. Soc.*, XL [1870], pp. 343/419).

— Der Tiën-schan. Von Immanuel. (*Geog. Zeitschrift*, VI, 1900, pp. 512/8.)

— Sur l'Altaï (*Kin chan*), *Ch. Rep.* I, p. 120.

∴

— *Kouen loun.* (*Chin. Rep.* I, p. 121. — VI, p. 274. — VII, p. 520. — XX, p. 78.)

— Die Pässe über die Kammlinien des Karakorúm und des Künlün in Bálti, in Ladák und im östlichen Turkistán. Nach unseren Beobachtungen von 1856 und 1857 und den neueren Expeditionen. Von Hermann von Schlagintweit — Sakünlünski.... Aus dem *Abh. der k. bayer. Ak. d. W.* II. Cl. XII. Bd. I. Abt. — München 1874, in-4, pp. 116.

— Einige Bemerkungen über das System des Kwenlun. Von K. Bogdanowitch. (*Mitt. k. u. k. geog. Ges. Wien*, 1895, pp. 497/526.)

— Versuch einer Orographie des Kwen-lun von Georg Wegener, Berlin. — Inaugural-Dissertation zur Erwerbung der philosophischen Doktorwürde an der Universität Marburg. Mit zwei Karten. — Marburg 1891, Druck von W. Pormetter in Berlin, in-8, pp. 110.

Zugleich veröffentlicht in der *Zeitschr. d. Gesellsch. f. Erdk. zu Berlin*. Bd. XXVI [1891, pp. 191/296].

— Voir également le chapitre consacré à l'ETHNOGRAPHIE. — (Voir le chap. consacré au T'IEN CHAN NAN LOU et PE LOU, dans la Ve Partie de la *Bib. Sinica*.)

FLEUVES.

— Les principaux fleuves de la Chine proprement dite sont, en allant du sud au nord :

1° Le *Tchou Kiang* et les fleuves qui le forment;
2° Le *Min Kiang*;
3° Le *Ts'ien Tang Kiang*;
4° Le *Ta Kiang* (Yang-tseu) et son affluent, le *Han Kiang*;
5° Le *Houang Ho*;
6° Le *Pei Ho*;
7° Nous ajouterons à cette liste le Grand Canal : *Yun ho*.

DIVERS.

— On Chinese Notices of their own great Rivers. By Joseph Edkins Esq. Communicated by Sir Roderick I. Murchison. (*Proc. R. G. S.*, III, 1859, pp. 375/6.)

— De l'hydrotimétrie appliquée à l'analyse de l'eau de quelques rivières de la Chine; par M. Strohl, pharmacien aide-major, attaché à l'armée expéditionnaire. (*Rec. de Mém. de médecine, ... milit.*, 3e Sér., VI, 1861, pp. 156/161.)

— D'Escayrac de Lauture. Notice sur les déplacements des deux principaux fleuves de la Chine. (*Bulletin de la Société de Géographie*, mai 1862, pp. 274/287, avec deux cartes.)

Tirage à part : Paris, Imp. de L. Martinet, 1862, br. in-8, pp. 16 et 2 Pl.

— Notes on the Hydrology of the Yang-tse, the Yellow River, and the Pei-ho by H. B. Guppy, M. B., Surgeon H. M. S. «Hornet». (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVI, 1881, Part I, Art. I, pp. 1/12.)

— * Rivers of China (H. B. Guppy) (*Nature*, XXII, 486, et *Eclectic Engineering Mag.*, XXIV, 63).

— The Rivers of China (by F. Porter Smith, Hankow 14th Sept. 1869). (*N. C. Herald*, Oct. 12, 1869.)

— The Great Rivers of China, by F. Porter Smith (*Ocean Highways*, April 1873, p. 5).

— The Rivers of China, by the Rev. M. J. Knowlton. (*N. C. Herald*, Nov. 9, 1869.)

Conférence faite au Ningpo Book Club, le 27 octobre 1869.

— Bretschneider, *Archaeological Researches on Peking*, pp. 39 et seq.

— Léon Metchnikoff. — La Civilisation et les grands fleuves historiques. Paris, Hachette, 1889, in-12, pp. 369, cartes.

Chap. XI (pp. 320/363) : Hoang Ho et Yangtsé Kiang.

— Note sur les sources du Fleuve Rouge par M. Charles Eudes Bonin. (*Bul. Soc. Géog.*, Paris, 1897, pp. 202/206.)

— Der Yung-Fluss. (*Ann. der Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 465/470.)

— De l'influence qu'ont eue les fleuves de la Chine sur son développement social et économique. Par J. Tragant. (*Rev. Indo-chinoise*, 120, 4 fév. 1901, pp. 97/99; 121, 11 fév. 1901, pp. 121/3.)

— Six mois sur les rivières du Pé-Tchéli par M. Ch. Ballande. (*Bul. Soc. Géog. Rochefort*, XXIV, 1902, pp. 302/323.)

1° LE *TCHOU KIANG, SI KIANG* 珠江, 西江, etc.

— A Survey of the Tigris from Canton, to the Island of Lankeet .... By J. Huddart. [London,] 1786.

— Steel's new Chart of the Coast of China from St. John's Island to Pedra Branca, shewing the entrances to, and course of the River Tigris to Canton. 1810.

— Chart of Choo-Keang or Canton River and the different passages leading to Macao Roads. (City and Suburbs of Canton. Map of the Town and Harbour of Macao.) Drawn from Horsburgh's Chart of the Canton River, combined with Lieuts. D. Ross and P. Maughan's Chart of the different Passages leading to Macao Roads. [By] J. B. Tassin. Calcutta, 1840, 2 feuilles.

— Carta esférica del Rio Chou-kiang ó Canton desde ou Embocadura con los Canales del S. y SO. é Isla de Hong Kong hasta la Ciudad de Canton, etc. Construida .... segun los trabajos egecutados en 1840 por el Capitan ... E. Belcher, etc. .... por ... D. M. Roca de Togores. Madrid, 1849.

— Course of the Chu Kiang, or Pearl River, by S. Wells Williams. (*Chin. Rep.* XX, pp. 105/110, pp. 112/122).

— Des Tschu-Kiang, Canton oder Perl-Strom, von Canton bis Macao und Hongkong. Nach neueren Untersuchungen, Mit Karte (*Petermann's Mitt.*, pp. 9/16, 1858).

— Aufnahme des Si-kiang oder West Stromes (*Peterman's Mitt.*, 1861, pp. 107/111).

— Eine Fahrt auf dem Ostfluss in der Provinz Canton. (*Petermann's Geogr. Mittheilungen*, 1862, Hft. V, pp. 161/4.)

— * Canton Boat Life. Traits of the Chinese River-Dwellers. (*The Sunday Chronicle*, San Francisco, Jan. 20, 1884.)

— * W. P. Jones, U. S. Consul of Macao. Voyage up the Pearl or Canton river. (*Proceedings of the American Geographical and Statistical Society*, 1863—64, Vol. II, N. 4, pp. 93/109.)

— Three weeks on the West River of Canton. Compiled from the Journals of Rev. Dr. Legge, Dr. Palmer, and Mr. Tsang Kweihwan. Any profits arising from this publication will be given to charitable objects. Hongkong : Printed by de Souza & Co. 1866, in-8, pp. 69.

— Voir le rapport de Mr. Moss sur le Si Kiang : (*Report of the Hongkong Chamber of Commerce*, half year end. 15 Nov. 1870, pp. 17/58) avec une carte.

— F. Hirth. The West River or Si-Kiang (*China Review*, III, pp. 46/9).

Réponse à une note de Mr. Michael Moss dans la même Revue, II, p. 387.

— The Canton River. By N. B. (*China Review*, VII, pp. 423,424.)

— Sketch Map of the Chu-Kiang, or Pearl

River Its branches and adjacent Country; showing localities of the various Towns and Villages, whose positions although only approximate, yet are accurate enough for many purposes. By Thomas Marsh Brown, Imperial Customs, Canton Station. (*Decen. Reports,* 1882—1891, p. 569.)

— A Map of the Hsi-Chiang or West River from Canton to Lung-chow. English Miles: 69 $^1/_2$ to a degree. (*Ret. of Trade* for 1889, II, p. 528.)

— De Canton à Long-tchéou par le Si-Kiang. Par M. Bons d'Anty . . . (*Bul. Soc. Géog. Est,* XIII, 1891, pp. 78/104.)

— * F. Švambera. — Jang-tse-kiang. (*Otův Slovník Naučný,* XIII, pp. 5/7.)

— * H. Schröter. — Den West-Fluss hinauf. (*Ostasiatischer Lloyd,* 1897, XI, pp. 657/660, 690/3, 719/722, 752/754, 781/783, 813/816, 843/845.)

— Samshui Reach. By A. Morrison, 2nd Class Tidewaiter. (*Ret. of Trade* for 1897, II, p. 507.)

— Le Si-Kiang ou Fleuve de l'Ouest. Etude géographique et économique. Par C. Imbault-Huart. (*Bul. Soc. Géog. com.* Paris, XIX, 1897, pp. 34/61, 177/199.)

— Le Si-Kiang ou Fleuve de l'Ouest Étude géographique et économique par M. C. Imbault-Huart Consul de France à Canton . . . Extrait du *Bulletin de la Société de Géographie commerciale.* Année 1897. — Paris, 1897, br. in-8, pp. 54.

— Le Sykiang. Par Alritter. (*Rev. française,* XXIII, 1898, pp. 154/9.)

— Dr. Hermann Schumacher : Der Westfluss (Hsi-kiang) und seine wirtschaftliche Bedeutung. (*Verhand. Ges. Erdk. Berlin,* XXV, 1898, pp. 410/430.)

— La grande Rivière de Chine. Par P. O. (*Belgique coloniale,* 1898, 3 juillet, pp. 313/315; 17 juillet, pp. 338/340.)

— De Canton à Long-tcheou par M. François, Consul de France. (*Bul. Soc. Géog.,* Paris, 1899, pp. 433/449.)

— Le bassin du Si-kiang. (*Le Mouvem. géog.,* 1900, col. 313—5.)

— A Night's Adventure on the Pearl River. (*Blackwood's Mag.,* CLXIX, June 1901, pp. 806/811.)

HYDROGRAPHIE FRANÇAISE.

— 1814. Passe Sud de la Typa (rivière de Canton). — E. Ploix, ing. hyd., 1857 . . . . . $^1/_2$ m = 163.

— 1708. Embouchure du Tigre. — Souzy et Mouchez, lieut. de vaisseau. — Corr. fév. 1884 . . . . . 1 m = 15.

— 1177. Bouches du Tigre (rivière de Canton). — J. de la Roche-Poncié, ing. hyd., 1844 . . . . . $^1/_2$ m = 93.

— 2329. Rivière de Canton ou Chu-Kiang (1re feuille): de l'île Lankeet à Pottinger. — Levés anglais. — Corr. en déc. 1881 1 m = 48.

— 2330. Rivière de Canton ou Chu-Kiang (2e feuille): de l'île Pottinger à Canton. — Levés anglais. — Corr. en août 1887 1 m = 48.

∴

— Voir Cartes de l'AMIRAUTÉ, plus loin.

2° LE *MIN KIANG.* 閩江

— Navigation of the Min. By Capt. Richard Collinson. (*Ch. Rep.* 1846, XV, pp. 230/233.)

— Sailing Directions for the River Min by John Richards. (*N. C. Herald,* No 240, 3 March 1855.) Réimp. *Shae. Miscellany,* 1856 (2 pages).

— 4156. Île Matsu (entrée de la Rivière Min). — Ravel, lieut. de vaisseau, Renaud et Rollet de l'Isle, ing. hyd., 1884 . . . $^1/_2$ *m* = 103.

— Journal of an attempted Ascent of the river Min, to visit the Tea Plantations of the Fuh-Kin Province of China. By G. J. Gordon, Esq. Secretary Tea Committee. (*Journ. As. Soc. Bengal,* IV, Oct. 1835, pp. 553/564.)

— A trip up the River Min. By Maclay (*Ch. Rep.,* XVIII, 1849, pp. 445/7).

— The Min (*Shanghai Budget,* Aug. 31, 1872).

Cet article est le premier d'une série qui devait comprendre toutes les rivières de la Chine : le Min et le Han sont les seuls fleuves dont la description ait paru.

— Futschau-fu am Minflusse. Von der Reise S. M. Corvette «Aurora» nach Ostasien. Geschildert von Dr. Svoboda, k. k. Fregattenarzt. (*Mitt. k. u. k. geog. Ges. Wien,* 1888, pp. 472/488.)

— Der Min-Fluss. (*Ann. der Hyd.,* XXVIII, 1900, pp. 471/480.)

— Bataille du 23 août 1884; voir FRANCE, dans la troisième Partie.

3° LE *TS'IEN-TANG KIANG.* 錢塘江

— On the Eagre of the Tsien-Tang; By D. J. Macgowan, M. D. Read to the Society, 12th January 1853 (*Transactions China Branch R. As. Soc.,* Part IV, Art. II).

Réimp. dans *The N. C. Herald,* N° 252, May 26, 1855 et dans le *Shanghae Miscellany,* N° 4, 1856.

— The Tsien-Tang River. By Elas B. Inslee, July 4th 1869 (*North-China Herald,* Aug. 12, 1869).

— A journey up the Ts'ien-T'áng river (錢塘江) from Hangchow to its source. By Dr. A. W. Douthwaite, C. I. Mission. (*Chinese Recorder,* XI, 1880, N° 1, pp. 32/40.)

— The Bore of the Tsien-tang Kiang (Hang-chau bay). By Commander Moore, R. N., H. M. S. "Rambler." (*Journ. C. B. R. A. S.*, XXIII, N. S., 1888, No 3, pp. 185/247.)

— A Visit to the Hangchow Bore. By Rev. G. F. Fitch. (*Chin. Rec.*, Nov. 1894, pp. 521/524.)

— Die Sprungwelle in der Mündung des Tsien-tang kiang (Hang-tschau-Bucht). (Mit zwei Abbildungen. [von] Schott. (*Ann. der Hyd.*, XXIV, 1896, pp. 466/475.)

— The Great Bore of Hangchow. (E. R. Scidmore, *China*, ch. XXI, pp. 294/318.)

En dehors des indications que nous donnons ci-dessus, Miss Scidmore marque les sources suivantes:

— Report on the Bore of the Tsien Tang Kiang (1889). — Further Report on the Bore of the Tsien Tang Kiang (1893). By W. O. Moore, R. N.-Admiralty Office.

— *Journal of the Institute of Civil Engineers*, 1893. By Commodore W. O. Moore, R. N.

— Bores. By G. H. Darwin. (*Century Mag.*, Oct. 1898.)

— Moule's *New China and Old*, pp. 44, 45, 279. — Fortune's *Residence among the Chinese*, pp. 309, 316. — W. H. Wheeler's *Tidal Rivers*, pp. 106—109. — G. H. Darwin's *The Tides*, pp. 59—75. — Lord C. Beresford's *Break-up of China*, p. 344.

4° LE *TA KIANG*, 大江, ou *YANG-TSEU KIANG*, 揚子江; *Fleuve Bleu* des Européens.

— Ce grand fleuve appelé par les Chinois le *Ta kiang*, grande rivière, ou simplement le *Kiang*, rivière, est nommé par Marco Polo *Quian* (éd. Pauthier, p. 477). *Yang-tseu kiang* paraît être le nom donné au fleuve dans son cours inférieur. Ce nom ne veut pas dire *Fils de l'Océan*: *Yang* est le nom d'une ancienne province qui comprenait le Kiang-Sou, le Tche Kiang et le Ngan Houei. Une tradition plus ou moins apocryphe raconte également qu'un certain lettré, *tseu*, 子 nommé *Yang*, 揚 avait découvert au milieu du grand fleuve une source d'eau particulièrement bonne pour faire le thé et que, d'après lui, cette partie de la rivière qui s'étend de Kin-chan à Tchen kiang avait reçu le nom de Yang-tseu kiang. Ce nom est surtout usité dans le style élevé; ordinairement le Yang-tseu est appelé *Ta Kiang*, grand fleuve, ou simplement le *kiang*, 江 le fleuve.

Ce grand cours d'eau porte d'ailleurs des noms différents: Ta kiang k'eou (*embouchure du grand fleuve*) en face de l'île de Tsoung ming; Yang-tseu kiang ou Ta Kiang jusqu'aux environs de Tchen kiang; Houei kiang 徽江 le long de la province de Ngan houei; la portion du Houei kiang qui est en face de T'ai p'ing fou reçoit le nom de Ou kiang 烏江 fleuve noir; Tsang [Tch'ang] kiang 長江 le long de la province de Kiang Si; Tch'ou kiang 楚江 Tch'ou, nom de la province de Hou kouang; Min kiang 岷江 dans le Se tch'ouan; et enfin Kin-cha kiang 金沙江.

Voir *Marco Polo*, éd. de Pauthier, note, p. 477; Yule, 3e éd. II, p. 67, note [Brius]. — Bretschneider, *Arch. Researches on Peking*, note, p. 39.

— Etymology of the Name of the «Yang-tze kiang» by W. F. M.[ayers] (*Notes and Queries on C. & J.*, Vol. I. pp. 35/6). — By F. Porter Smith (*ibid.* Vol. IV, p. 76).

— Das Wassersystem des Kiang, pp. 648 et seq. (Die Erdkunde von Asien ... von Carl Ritter. Bd. III, Berlin, 1834.)

— On the ancient mouths of the Yangtsï Kiang. By the Rev. J. Edkins. Read before the Society, March 18th, 1860. (Art. IV, *Journal N. C. B. R. A. S.*, Vol. II, N° 1, pp. 77/84.)

«At the conference of the Asiatic Society the other evening, he [Mr Edkins] read a paper on the «Yang-tse kiang» which was greatly praised. Mr Meadows, the consul spoke in the highest terms of it, and requested him to have it published. The rest, too, all urged him so strongly to put it in print, that he consented. He rather wished to send it in manuscript to Sir Roderick Murchison, of the Royal Geographical Society, London, but they were so insisting that he yielded.» (*Chinese Scenes and People*, by Jane R. Edkins, p. 103.)

— Ports on the Yantsz', and trade in the interior. (Williams' *Chinese Commercial Guide*, 1863, p. 204 et seq.)

— The Yang-Tsz 'Kiang, by E. C. Bridgman. (*N. C. Herald*, No 211, Aug. 12, 1854.) Réimp. *Shanghae Almanac for* 1855 *and Miscel.*, 7 pages.

A la fin de cet article, il y a une table des latitudes et des longitudes des villes mentionnées; les caractères chinois représentant les noms de ces villes, ainsi que ceux des rivières et des lacs cités, sont également donnés.

— Navigation of the Yangtsze Keang by C. Gützlaff. (*Chin. Rep.*, II, pp. 316/8.)

— Yangtsze keäng: sailing directions for it derived from nautical surveys made by H. B. M. Ship *Conway* in 1840 by Capt. Bethune. (*Ibid.*, X, pp. 383 et seq.)

— On the Yang-tsze kiang. By the Right Hon. Lord Colchester and Capt. Collinson, R. N. (*Journ. R. Geog. Soc.*, XVII, 1847, pp. 130/144.)

— «Remarks on the Navigation of the Yang-tze-kiang» signé «A young salt» (*N. China Herald*, No 3, Aug. 17, 1850).

On en a fait un tirage à part en 1851 (Février). Prix: 10 cents, puis 25 cents. — Réimp. dans *The Shanghae Almanac* for 185? (5 pages).

— Sailing Directions for the Navigation of the Yang-tsze-kiang to Wusung and Shang-haï, prepared by Lieutenant Preble, U. S. A., by order of Commodore Joel Abbot, Commander-in-Chief U. S. Naval Forces in India and China Seas &c. &c. (*N. C. Herald*, No 280, Dec. 8, 1855.)

— K. L. Biernatzki. Der Yantsz 'Kiang (Gumprecht, *Zeitschr. Allg. Erdk., V.*, 1855, pp. 337/349).

— Sailing Directions for the Yang-tsze kiang, from Woosung to Hankow. By Captain John Ward, R. N., H. M. S. «*Actaeon*» (*Journal N. C. B. R. A. S.*, Art. IX, No II, May 1859, pp. 231/246).

— 4105. — Entrée du Yang-tse-Kiang. — Levés anglais. — Édit. de nov. 1898 . . . . . 1 m = 12.

— The Yangtsekiang and the Hwang-Ho or Yellow River. By William Lockhart Esq. (*Journ. R. G. Soc.*, XXVIII, p. 288.)

— Notes of a Voyage up the Yangtsekiang or Takiang, from Wusung to Hankow. By Laurence Oliphant, Esq., F. R. G. S., with Chart of the River by Capt. Sherard Osborn, R. N. (*Journ. R. G. S.*, XXX, p. 75 & *Proc. R. G. S.*, III, No 4, 1859.)

— Ascent of the Yangtsekeang. By William Blackney, R. N. (*Journ. R. G. S.*, XXX, p. 93.)

— Lord Elgin's Expedition up the Yang-tsze-kiang to Hankow. (*Mercantile Marine Mag.*, April & May 1859.)

— Expedition to Hankow. (*Nautical Magazine*, April 1859.)

— Davis, J. F. View of the Great Valley of the Yang-tse-kiang before and since its occupation by the Rebels. (*Proc. R. Geog. Soc.*, Vol. III, No 4.)

— Five months on the Yang-tsze; With a Narrative of the Exploration of its upper waters, and Notices of the Present Rebellions in China. By Thomas W. Blakiston, Late Captain Royal Artillery. Illustrated from sketches by Alfred Barton, M. R. C. S., F. R. G. S., With Maps by Arrowsmith. London, John Murray, 1862, in-8, pp. xv-380.

Nineteen Chapters and Appendices.

App. V : Geological Specimens from the Yang-tsze-Kiang, pp. 359/360.

App. VI : Sir William Hooker's List of Ferns, Collected on the Yang-tsze-Kiang, in the Province of Sz'chuan, by Lieut.-Col. Sarel, 17th. Lancers, pp. 361/367.

Pub. à 18s.

On trouvera une notice de cet ouvrage dans *The North China Herald*, 655, Feb. 14, 1863.

— Une partie de cet ouvrage avait paru dans « *The North China Herald* » : Five Months on the Yang-tsze, with a Narrative of the Exploration of its Upper Waters.

By B. [lakiston] :

No 1. Up to Nanking (587, Oct. 26, 1861) forme le Chap. I, pp. 1/16 de l'ouvrage complet.

No 2. A Naval Squadron Inland (589, Nov. 9, 1861) Chap. IV & V, pp. 56/83.

No 3. Junk travelling in Hu-peh, (590, Nov. 16, 1861) Chap. VI, pp. 84/101.

No 4. Shi-Show to I-chang (592, Nov. 30, 1861) Chap. VII, pp. 102/118.

No 5. Gorges and Rapids (593, Dec. 7, 1861) Chap. VIII, pp. 119/137.

— Vide also a letter addressed to the Editor of the *North China Herald*, (580, Sept. 7, 1861) by Capt. Thos. Blakiston, Chungking, Yang-tsze River, May 1861.

— « The Upper Yang-tsze Expedition » Letter to the *North China Herald* (579, Aug. 31, 1861) by H. A. Sarel, Shanghai, July 29th 1861.

— Notes on the River Yang-tse-kiang from Hankow to Ping-shan. By Lieut.-Col. Sarel, B. A., F. R. G. S. Hong-kong IIth. August 1861. (*Journal Asiatic Soc. of Bengal*, XXX, No 3, 1861, pp. 222/250.)

Même relation que la précédente.

— Notes on the Yang-tsze Kiang, from Han-Kow to Ping-shan. By the Same. (*Journ. R. Geog. Soc.*, Vol. XXXII, 1862, pp. 1/26, Read Nov. 11, 1861.)

— Der Jang-tse-kiang von Hankau bis Ping-schan, nach den Beobachtungen der Englischen Expedition, März bis Juli 1861. Von Oberst-Lieutenant Sarel. (*Petermann's Mittheilungen*, 1861, pp. 411/426.)

— Notes on the Yang-tsze-kiang, &c. By Dr. Alfred Barton, F. R. G. S. (*Jour. R. G. S.*, Vol. 32, 1862, pp. 26/41, Read March 24, 1862.)

Voir aussi : *Proc. R. G. S.*, Vol. VI, No III, pp. 85/95.

— Charles Lavollée. Une expédition européenne sur le Grand Fleuve de la Chine (*Five months on the Yang-tze*, par Thomas W. Blakiston) (*Revue des Deux Mondes*, 15 juillet 1863).

— Aufnahme des Jangtse kiang bis Hankau. Englische Aufnahmen im Inneren von China. (*Petermann's Mitth.*, 1861, pp. 106/107.)

— « Up the Yang-tsze » by « C'est Moi ». No I (*N. C. Herald*, 1862, No 631, Aug. 30), II *Ibid.*, 634, Sept. 20), III. (*Ibid.*, 636, Oct. 4.)

— The Yang-tze-Kiang and the New Treaty Ports. By Alex. Bowers, R. N. R., Master of ship « White Adder », belonging to Messrs John Willis & Son.

Réimp. du « *Times* » dans *The Chinese & Jap. Rep.*, Dec. 1863, pp. 268/270.

— Note sur la Navigation du Yang-tse-Kiang (fleuve Bleu), pp. 20/21, *Ann. du Com. extérieur, Chine, Faits commerciaux*, No 35.

— Navigation et Commerce du Yang-tse-Kiang. Rapport de M. l'Enseigne de vaisseau Laurens [1863]. *Ibid.*, No 36, pp. 24/32. — Voir aussi *La Revue maritime et coloniale*, IX, Oct. 1863, pp. 197/214.

Mr. C. Laurens commandait le *Kien-chan*.

— Observations sur la Navigation du Yang-tse-Kiang, de Woosung à Han kau. Par M. Trèves, lieutenant de vaisseau, commandant le *Kien-chan*. (*Annales hydrographiques*, 1865, 3e trimestre, pp. 138/158.)

— J. M. Hockly. Notes on the Yang-tse-Kiang, together with corrections of the existing charts. (*Proc. R. Geog. Soc.*, Vol. XI, No VI, pp. 261/9.)

— Report of the Delegates of the Shanghai General Chamber of Commerce on the trade of the Upper Yangtsze and Report of the Naval Surveyors on the River above Hankow. Shanghai: Printed at the « Shanghai Recorder » Office. MDCCCLXIX, in-fol., pp. 51.

Les délégués étaient Messrs. A. Michie et R. Francis.

La partie de ce Rapport qui traite du voyage de Han-k'eou

à I-tchang a été réimp. dans *The N. C. Herald*, No 489, Sep. 23, 1876.

Ce rapport a été réimprimé à Londres et forme le «Blue Book» suivant :

— *China. No 8* (1870). Report of the Delegates of the Shanghae General Chamber of Commerce on the trade of the Upper Yangtsze River. (Presented to Parliament by Her Majesty's Command.) Price 1s. 8d. in-fol., pp. 67 [175].

— *China. No 2* (1870). Reports by Consul Swinhoe of his special mission up the river Yang-tsze-Kiang, &c. Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty. 1870. London : Printed by Harrison and sons. [C. — 28. Price 10d.], in-fol., pp. 27.

— Special Mission up the Yang-tsze-Kiang. By R. Swinhoe, H. M. Consul. Read May 9th, 1870. (*Journ. R. Geog. Soc.*, XL (1870), pp. 268/285. — *Proc. R. Geog. Soc.*, XIV, 1870, pp. 235/243 ; réimp. dans *The Cycle*, 5 Nov. 1870.)

— «Extracts from Notes taken by a traveller in Szechuen and on the Upper Yangtze during the past year» communicated by the Hankow Chamber of Commerce to the Shanghai Chamber and printed in the *N. C. Herald*, March 16th, 1869.

«From an interesting paper of notes by a recent traveller in Szechuen, communicated by the Hankow Chamber of Commerce to the Shanghai Chamber, the following particulars of the city of Chunking and the Yangtsze above Ichang are extracted.»

Par le Rev. Griffith John, compagnon de A. Wylie, voir chap. VOYAGES.

— The Upper Yangtsze. (*Shaï. Ev. Courier*, 9 Mars 1869.)

— The Towns of the Upper Yangtsze-Extracts from Notes taken by a traveller in Szechuen and on the Upper Yang-tsze during the past year (*Supreme Court, Cons. Gazette*, Vol. V, March 13, 1869, pp. 112/3).

Yoh-chew — Sha-si — Ichang — Chung-king-fu — Su-chew-fu.

— Navigation du Yang-tse-Kiang. Lettre de Francis Garnier, de Shanghai, 12 Déc. 1872. (*Bull. Soc. Géog.*, 6e Sér., V, 1873, pp. 187 et sq.)

— Voyage dans la Chine Centrale (Vallée du Yang-tzu) fait de Mai à Août 1873 par Francis Garnier, Saigon, le 8 Oct. 1873. (*Ibid.*, 6e Sér., VII, 1874, pp. 5/43, avec une carte.)

— Voyage dans la Chine centrale vallée du Yang-tzu fait de Mai à Août 1873 par Francis Garnier, Lieutenant de vaisseau. — Extrait du *Bulletin de la Société de Géographie* (Janvier 1874). — Paris, Ch. Delagrave, 1874, br. in-8, pp. 39, carte.

— On the Inundations of the Yang-tse-kiang. By E. L. Oxenham. (*Journ. Roy. Geog. Soc.*, XLV, 1875.)

— Les inondations du Fleuve Bleu. (*Année Géographique*, 1876, pp. 484/6.)

— Delta of the Yangtsze River in China. By Samuel Mossman. (*The Geog. Mag., Oct.*, 1877, pp. 256/260).

— Aus den Reiseberichten S. M. S. «Luise», Corv.-Capt. Ditmar. Reise von Shanghai bis Wuhu am Yangtze-Kiang. (*Ann. d. Hydrog.*, V, 1877, pp. 402/407.)

— The blue river. By M. S. (*China Review*, IX, p. 60.)

— The Yang-tse Gorges and Rapids in Hu-pei. By E. H. Parker. (*China Review*, IX, pp. 173/184.)

— The Rapids of the upper Yangtsze. By E. H. Parker. (*China Review*, XI, pp. 347/364.)

— Rapids. By E. H. Parker. (*China Review*, XV, p. 187.)

— Up the Yangtse. — By E. H. Parker. 1891, in-8. Voir VOYAGES

— The Estuary of the Yang-tsze. By E. H. Parker. (*China Review*, XVII, No. 6, pp. 356/357.)

— Mouths of the Yangtsze. By E. H. Parker. (*China Review*, XVIII, No. 4, p. 263.)

— The word Yangtz-Kiang. By E. H. Parker. (*China Review*, XVIII, No. 6, p. 378.)

— The Etymology of the Term «Yang-tsz Kiang». (*China Review*, XI, p. 132.)

— The Kinsha River. (*China Review*, XIII, p. 481.)

— Fleuve bleu et fleuve jaune. Souvenirs de l'Empire du Milieu. Par M. Jametel. (*Rev. de Géog.*, XIV, 1884, pp. 81/98.)

— Quelques jours au nord du Kiang. Relation du R. P. Havret, de la Comp. de Jésus, miss. au Kiang-nan. (*Miss. Cath.*, XVIII, 1886, pp. 514/5, 520/523, 537/539, 545/548, 561/563.)

— Notes sur le Bas Yang-tsé-kiang. Par le P. H. Havret. (*Ann. de Géog.*, III, 1893/4, pp. 102/4.)

— Le cours supérieur du Yang-tzé-kiang. Par le Cte. de Pourtalès. (*Bul. Soc. Géog. com.*, IX, 1886/7, pp. 415/419.)

— Notes on Szechuen and the Yangtse Valley. By Archibald J. Little, Esq. Read 3rd December 1883. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVIII, 1883, Art. VIII, pp. 165/182.)

— Through the Yang-Tse Gorges, or Trade and Travel in Western China. By Archibald John Little, F. R. G. S. London : Sampson Low, 1888, in-8, pp. xv-368, carte.

Third and revised Edition, 1899.

Notices : *Lond. & China Teleg.*, Jan. 30, 1888 et *Lond. & China Express*, Jan. 27, 1888. — *Athenaeum*, 24 mars, 1888. — *Academy*, 17 mars, 1888. — *Proc. R. G. S.*, april 1888, p. 252. — *Saturday Rev.*, april 7, p. 414. — *Quart. Rev.*, 191, Jan. 1900, pp. 1/29.

— The Crux of the Upper Yangtse. By Archibald Little. (*Geog. Journ.*, XVIII, Nov. 1901, pp. 498—508.)

— Le Fleuve Bleu . . . par Gaston de Bezaure. Voir chap. VOYAGES.

— W. Gill. The River of Golden Sand . . . . Voir YUNNAN province.

— Les bouches du Kiang (fleuve bleu) par le R. P. Augustin Colombel, de la Compagnie de Jésus, missionnaire au Kiang-

nan (Chine). (*Miss. Cath.*, XX, 1888, pp. 436/8, 450/1.)

— Through the Yang-tze Gorges and Christian Mission. By ****. (*Chin. Rec.*, XIX, No. 9, Sept. 1888, pp. 435/437.)

— The Land of the Dragon My boating and shooting Excursions to the Gorges of the Upper Yangtze. By William Spencer Percival, H. B. M.'s Civil Service, China. With Map of the Author's Route. London : Hurst and Blackett, 1889, in-8, pp. VII-338.

∴

— Diagram showing the Rise and Fall of the River Yangtze at Ichang for the years 1879 and 1880. (*Rep. on Trade* for 1880, p. 46.) — At Hankow for 1881. (*Ibid.*, p. 72.) — At Kiukiang for 1879 and 1880. (*Ibid.*, p. 78.) — At Kiukiang for 1870—1880. (*Ibid.*, p. 79.)

— Diagram .... at Ichang for 1881. (*Ret. of Trade* for 1881, p. 10.) — At Kiukiang for 1880 and 1881. (*Ibid.*, p. 14.) — At Wuhu for 1881. (*Ibid.*, p. 8.)

— Diagram ... at Ichang for 1882. (*Ibid.*, 1882, p. 60.) — At Kiukiang for 1881—1882. (*Ibid.*, p. 108.) — At Wuhu for 1881—2. (*Ibid.*, p. 124.)

— Diagram ... at Ichang for 1883. (*Ret. of Trade* for 1883, p. 60.) — At Kiukiang for 1882 and 1883, and 1873—1883. (*Ibid.*, p. 112.) — At Wuhu, 1882—1883. (*Ibid.*, p. 128.)

— Diagram ... at Ichang for 1884. (*Ibid.*, 1884, p. 58.) — At Hankow for 1882-83-4. (*Ibid.*, p. 76.) — At Kiukiang for 1883—4. (*Ibid.*, p. 110.) — At Wuhu for 1883—4. (*Ibid.*, p. 126.)

— Diagram ... at Ichang for 1885. (*Ibid.*, 1885, p. 56.) — At Hankow for 1884—5. (*Ibid.*, p. 76.) — At Kiukiang for 1884—5. (*Ibid.*, p. 110.) — At Wuhu for 1884—5. (*Ibid.*, p. 126.)

Les diagrammes sont donnés dans les vol. suivants des *Reports of Trade*. — Les diagrammes de Tchoung-King commencent à l'année 1891.

— Diagram showing the Rise and Fall of the River Yangtze at Chungking, for the years 1900 and 1901. (*Ret. of Trade* for 1901, II, p. 87.) — At Wuhu. (*Ibid.*, p. 220.)

— Rise and Fall of the River Yangtze at Ichang, 1882—91. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 144.) — At Kiukiang, 1882—91. (*Ibid.*, p. 218.)

— Sketch of Yangtze River from Hankow to Cock's Head, compiled from Admiralty Charts, and various Sources, with corrections, by J. W. Patersson, Harbour Master, Hankow, August 1892. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 192.)

— Rough Sketch of a Section of the Yangtze River, Hankow, between the Custom House and Wuchang showing winter water level at zero. (*Ret. of Trade* for 1900, II, p. 152.)

— Rise and Fall of the Yangtze at Hankow, during the years 1865—1900. (*Ibid.*)

— Sketch of Principal Trade Route by Canal between Sha-si and Hankow. (*Ret. of Trade* for 1896. p. 112.)

Photolithographed and Printed by Yih Tze Yun.

∴

— Eine Fahrt auf dem Yang-tse-Kiang und die Beschreibung dreier Taifune. Aus dem Reiseberichte des Kapt. Fr. Segelken, Führer des Dampfers « Africa ». (*Ann. der Hyd.*, XXIII, 1895, pp. 166/169.)

— Note sur la détermination des positions géographiques de Hankau et de Kiukiang dans le Yang-tse-Kiang, par M. l'enseigne de vaisseau Mouches, à bord du *Lutin*. (*Annales hydrog.*, 1895, pp. 91/2.)

— Note sur la détermination, par transport du temps, des longitudes de Kiukiang, Hankau et de Itschang, par M. l'enseigne de vaisseau Moret, à bord de la *Comète*. (*Ibid.*, pp. 93/4.)

(YANG TSEU.)

— Que signifie le nom de Yangtze? par feu Léon Metchnikoff. (*Bul. Soc. Neuchateloise de Géog.*, Neuchatel, 1894—5, VIII, pp. 75/79.)

— Fünfte Flugschrift des Allgemeinen evang.-prot. Missionsvereins. — Eine Missionsreise auf dem Yang tze kiang in China im Jahre 1894. Von Pfarrer und Missionär Paul Krans in Shanghai. Mit einer Abbildung und einer Kartenskizze. — Zweite Auflage. — Berlin 1894, A. Haack, br. in-8, pp. 19.

— W. Coucheron-Aamot : 2500 Kilometer opover Yangtse Kiang. (*Norske Geog. Selskabs Aarbog*, VI, 1894—1895, pp. 95/124.)

— Die Reise S. M. Schiffes « Zrinyi » nach Ost-Asien (Yang-tse-kiang und Gelbes Meer) 1890—1891. — Verfasst im Auftrage des k. und k. Reichs-Kriegsministeriums, Marine-Section, unter Zugrundelegung der Berichte des k. und k. Schiffscommandos, und ergänzt nach Consularberichten und anderen authentischen Quellen von Jerolim Freiherrn von Benko k. und k. Fregatten-Capitän d. R. — Mit einer Reiseskizze und acht lithographirten Tafeln. — Wien. Carl Gerold's Sohn. 1894, in-8, pp. XI-439.

— * Map of the Yangtse-Kiang in 13 sheets, from its mouth to Chungking, and general chart from mouth to source, with plans of Shanghai, Chinkiang, Nanking, Wuhu, Kiukiang, Hankow, Ichang, and Chungking, Lights, etc. Scale 1 : 185,000 or 2'5 stat. miles to an inch. By R. A. de Villard, Shanghai, 1895.

— With Boat and Gun in the Yangtze Valley. Edited by H. T. Wade. Shanghai, 1895. « Shanghai Mercury » Office, in-4, pp. III-187-V.

— * Ein Ausflug den Yangtsze hinauf. (*Ostasiat. Lloyd.* VIII, pp. 844/846, 885/887.)

— Friedrich Hirth : « Zwei Jahre am Yangtze-kiang. » (*Verhand. Ges. Erdk. Berlin*, XXII, 1895, pp. 672/5.)

— Von Shanghai nach Hankau. Aus dem Reisebericht S. M. S. *Iltis*, Kommandant Korv.-Kapt. Graf von Baudissin. (*A. d. Hydrog. u. Maritim. Meteorol.*, Berlin, XXII, pp. 343/346.)

— The Yangtse chiang. By W. R. Carles, H. B. M. Consul at Swatau. (*Geog. Journ.*, XII, Sept. 1898, pp. 225/240.)

— La Voie du Yang-tsé (Extrait du voyage de M. Henri Berger en Chine). (*Bul. Soc. normande Géog.*, XX, 1898, pp. 281/298.)

— The Yang-tsze Valley and British Commerce. By Alfred Barton, M. D. (*Imp. & As. Quart. Rev.*, 3rd Ser., VI, 1898, pp. 62/68.)

— The name of the Yang-tsze River. By Alfred Barton. (*Ibid.*, VII, 1899, p. 184.)

(YANG TSEU.)

— * M. Goebel. — Compte-rendu d'un voyage sur le Yang-Tzé-Kiang (Chine). (Extrait du *Recueil Consulaire.*) Bruxelles, P. Weissenbruch, in-8, pp. 102.

— * A Voyage on the Yang-tse-kiang. (*The Chamber of Commerce Journal*, X, pp. 151/2, 176/7.)

— Extrait d'un Rapport de M. le lieutenant de vaisseau Coustolle, commandant la canonnière la *Vipère*, sur son voyage dans le Yang-tse-kiang, entre Hankeou et I-chang. (*Ann. hydrographiques*, 2e Ser., XIII, 1891, pp. 161/163.)

∴

— Observatoire de Zi-ka-wei. — La Navigation à vapeur sur le Haut Yang-tse par le R. P. S. Chevalier, S. J. — Chang-Hai, Imprimerie de la Mission catholique à l'Orphelinat de T'ou-sè-wè. — 1899, in-4, pp. 13, 4 cartes.

Notice : *China Review*, XXIV, No. 1, pp. 41/2, par E. H. Parker.

— Le Haut Yang-tse de I-tchang-fou à Ping-chan hien en 1897—1898 Voyage et Description — Complément de l'Atlas du Haut Yang-tse par le R. P. S. Chevalier, S. J. — 1er Fascicule *De I'tchang à Tchong-King.* — 1899. Imprimerie de la Presse Orientale, Rue du Consulat, Shanghai. in-4, pp. 1 à 58.

— 2e Fascicule *De Tchong-King à P'ing-chan-hien* — 1899, *Ibid.*, in-4, pp. 59 à 90 + 1 p. p. l. tab.

Notice : *China Review*, XXIV, No. 5, pp. 246/7, par E. H. Parker.

— Observatoire de Zi-ka-wei. — Atlas du haut Yang-tse De I-Tchang Fou à P'ing-Chan Hien par le R. P. S. Chevalier S. J. — Shanghai Lithographie de la Presse Orientale, 69, Rue du Consulat. In-fol. oblong, 64 planches.

— L'Atlas du Haut Yang-tse du Père Chevalier. Par A.-A. Fauvel. (*Ann. de Géog.*, IX, 1900, pp. 259/262.)

Notice : *N. C. Herald*, Jan. 3, 1900, p. 11.

Cet ouvrage a obtenu le prix Logerot, en 1901, à la Soc de Géog. Paris, sur le rapport de M. Henri Cordier, *La Géog.*, I, 1901, p. 544.

∴

— Carte dressée par le Vicomte de Vaulserre en 1899. — Relevé topographique du grand coude que le Fleuve Bleu pousse dans le Yun-Nan au sud du Sé-Tchouan. — Dessins et Impressions L. Braun, Paris. Echelle au 1/278.550.

— Carte dressée .... en 1899. — Relevé topographique du Fleuve Bleu depuis Sui-Fou jusqu'à la hauteur de Ta-Li-Fou. — Dessins et Impressions L. Braun, Paris. Echelle au 1/1.000.000.

— Carte dressée ..... en 1899. — Voyage dans le Yun-Nan le Kouei-Tch'eou et le Kouang-Si. — Dessins et Impressions L. Braun, Paris. Echelle au 1/1.000.000.

— Le Fleuve Bleu de Sui fou à la hauteur de Ta li fou. Par le Vicomte de Vaulserre. (*La Géographie — Bull. de la Soc. de Géog.*, 15 Juin 1900, pp. 449-460, avec cinq fig. dans le texte et une carte hors texte.)

— Chine. Le Fleuve Bleu et son bassin, par M. le Vicomte de Vaulserre. (*Rev. Coloniale*, 1900, pp. 741/765, 822/842.)

Le Mouv. géog., 1900, col. 231/4, 246/9, 257/9.

∴

— Cesare Nerazzini. — Sull' Yang-tse Kiang. Ricordi da un viaggio in China. (*Nuova Antologia*, Ser. IV, Vol. 81, pp. 272/300.)

— Ein Ausflug nach den Yangtze Grotten. Von Dr. H. Betz, Hankau. (*Globus*, LXXVIII, 1900, pp. 37/44. — *Ostasiat. Rundschau*, I, pp. 145/161.)

— Die Mündung des Yangtse-Kiang. (*Ann. der Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 405/428.)

— Der Yangtsekiang, die deutschen Interessen und die Bedeutung des Stromes für die Erschliessung Chinas. Mit 6 Abbildungen nach Photographien. (*Globus*, LXXX, 1901, pp, 55/60.)

— La navigabilité du Fleuve Bleu. Par Charles Eudes Bonin. (*Revue de Géographie*, Mars 1901, pp. 170/180.)

Le Mouv. géog. col. 161—5.

— * Giov. Gaggino. — La vallata del Yang-tse-kiang : appunti e ricordi di viaggio ordinati e pubb. da Edoardo Del Mayno. Con proemio di Angelo de Gubernatis. Roma, Bocca, 1901, in-8, pp. 293.

— La Vallée du Yang-tse-kiang. Par Charles Sauerwein, Enseigne de vaisseau. (*Revue maritime*, Janvier 1902, pp. 115/140.)

Rev. Indo-Chinoise, 204, 15 sept. 1902, pp. 853/860.

— Etat actuel de la navigation à vapeur sur le haut Yang-tseu-Kiang. Par Pierre Bons d'Anty. (*La Géographie*, 15 fév. 1902, pp. 89/94.)

— La navigation à vapeur sur le haut Yang-tseu. Par P. B. A. (*La Géog.*, 15 Mars 1902, pp. 212/3.)

— La Vallée du Yang-tseu et les intérêts français par M. Bons d'Anty. (*Bul. Soc. Géog. com.*, XXIV, 1902, pp. 44/55.)

— L'œuvre géographique de la mission Hourst sur le haut Yang-tseu. Par Pierre Bons d'Anty. (*La Géographie*, 15 mai 1903, pp. 361/364.)

— La navigation du Yang tsé. Par J. Servigny. (*Rev. française*, 1902, pp. 83/88;

Revue Indo-Chinoise, 179, 24 mars 1902, pp. 258/260; *Belgique col.*, 16 fév. 1902, pp. 77/98.)

— From the Yang-tse Kiang to the China Sea. By W. Barclay Parsons, C. E. (*Geographical Journal*, XIX, N° 6, June 1902, pp. 711/735.)

— Du Yang-tseu-Kiang à la mer de Chine. Voyage de M. W. M. Barclay Parsons. Par D. Aitoff. (*La Géographie*, 15 Juillet 1902, pp. 46/50.)

— The Lung-Kiang, Taiping and Kinsha Rivers. By R. Logan Jack. (*Geographical Journal*, XX, N° 1, July 1902, pp. 111/113.)

— Haut Yang-tseu-kiang. Yi-tch'ang fou. — Tch'ong-k'ing-fou. — Siu-tcheou-fou. Par A. Chazalon. (*Bul. Soc. Géog. com.*, XXIV, 1902, pp. 377/382.)

— The Yangtze Valley . . . By Mrs. J. F. Bishop, 1899, voir SE-TCH'OUAN.

— In the Valley of the Yangtse. By Mrs. A. Foster, voir OUVRAGES GÉNÉRAUX, col. 105.

— Voir *Livre jaune*, CHINE, 1898—1899.

Rivière de Wou-soung 吳淞

— China-Wusung River or Hwang Pu Surveyed by A. M. Bisbee, Coast Inspector, I. M. Customs Service assisted by R. Braun, 1887. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 334.)

— Der Wusung-Fluss. (*Ann. der Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 415/422, [von A. M. Bisbee].)

— Voir CHANG-HAI, Port ouvert.

Le Han Kiang 漢江

Ce fleuve se jette dans le Yang-tseu Kiang à Han K'eou 漢口 (Bouche du Han).

— Notes of a Voyage on the River Han by Mr. A. Wylie (*Missionary Recorder*, 1 July 1867, pp. 51/4, 65/67). — (Sent to the *Revue Orientale* of Paris, réimp. dans *the London and China Express*, et dans *the Shanghaï Evening Courier*, 4 June 1870.)

— Letter from Baron von Richtofen on the Han River, near Fanching, Province of Hupe.

Printed in « *The Shanghaï Evening Courier* », June 23, 24 et 28, 1870. (Voir : Hou pé, *infra*.)

— The Han. (*Shanghai Budget*, Sept. 28, 1872).

— A. David : Journal de mon troisième Voyage (au chap. de l'*Histoire naturelle*).

— Voir Sosnovsky et Piassetsky, au chap. VOYAGES.

— Trade, &c. of the Han River District (China). Hankow to Anlu. (*Board of Trade Journal*, Aug. 28, 1902, pp. 402-3.)

D'après un rapport du Ministre d'Angleterre à Pe-king.

5° LE *HOUANG HO*. Fleuve Jaune. 黃河

(YANG TSEU. — HAN KIANG.)

— Voir une lettre du Père Amiot : *Mém. conc. les Chinois*, IX, pp. 25 et seq.

— Das Wassersystem des Hoang ho, pp. 491 et seq., de « Die Erdkunde von Asien . . . von Carl Ritter, Bd. III. Berlin 1834. »

— Mémoire sur les Changements du Cours inférieur du fleuve Jaune par Edouard Biot. (*Journal Asiatique*, IV^e^ Série, T. I (1843), pp. 452-471, — T. II, pp. 84-99).

Un extrait de ce mémoire a été lu, le 26 mai 1843, devant l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.

— Note sur deux cartes chinoises représentant les travaux du fleuve jaune et du grand Canal, et appartenant au dépôt des cartes de la Bibliothèque royale; par M. Ed. Biot. (Extrait du *Journal Asiatique*. — Juin 1845.) Pièce in-8, pp. 4.

— Course and topography of the Hwang ho or Yellow River. By S. W. Williams. (*Ch. Repos.*, XIX, 1850, pp. 499/599).

— Notes and Queries on the Drying up of the Yellow River by D. J. Macgowan, M. D. (*N. China Herald*, No 336, January 3, 1857.)

Réimp. dans le *Shanghae Miscellany*.

— Letter signed W. dated Shanghae, June 2, 1857, addressed to the Editor (*N. C. Herald*, No 359, June 13, 1857).

— Grain Supply of Peking (*Ibid.*, No 418, July 31, 1858).

— Lettre du Dr. Macgowan reproduite dans *The N. C. Herald*, July 5, 1867.

— A Journey towards the Yellow River. By Cwmnant. (*N. C. Herald*, No 466, July 2, 1859. — 467, July 9, 1859.)

— Notes on a Portion of the Old Bed of the Yellow River and the Water Supply of the Grand Canal. By Ney Elias, F. R. G. S. (*Journal N. China B. R. As. Soc.*, N. S., No IV, Dec. 1867, Art. VI, p. 80.)

— Report of an exploration of the new course of the Yellow River. By Ney Elias, Jr., F. R. G. S. (*Ibid.*, No V, Dec. 1868, Art. IX, p. 259.)

Cette exploration importante du fleuve Jaune a été faite aux frais de la Société asiatique de Chang-Hai par MM. Ney Elias et H. G. Hollingworth. Mr. Ney Elias est bien connu par les voyages qu'il a faits depuis cette époque en Mongolie et avec l'expédition du Col. H. Browne. On a dressé deux cartes du cours du fleuve Jaune pour accompagner ce rapport. (London, 1872.)

— « The Old Bed of the Yellow River. »

Pièce in-folio de 4 pages, tirée à 6 exemplaires par Ney Elias.

— Notes of a Journey to the New course of the Yellow River, in 1868. By Ney Elias, Esq., (Read Nov. 22, 1869). (*Journ. R. G. S.*, XL, 1870, pp. 1/33, & *Extracts* dans *Proc. R. G. S.*, XIV, 1870, pp. 20/37.)

(HOUANG HO.)

— «The Yellow River» [from a Correspondent; voyage du 15 mai 1868] (*N. C. Herald*, June 19, 1868).

— The Fabulous Source of the Hoang-ho, by E. J. Eitel. (*Journal N. C. B. R. A. S.*, N. S., No VI, 1869/70, pp. 45 sq.)

— Lettre de Richthofen sur le Honan et le Chansi, Chang-Hai, 1870 (vide Chan si *infra*), pp. 7/8.

— Les Inondations dans la Plaine du [*sic*] Tien-tsin. Recherches sur leurs causes et les moyens d'y remédier par Guy de Contenson, Capitaine d'état-major. (*Bul. Soc. de Géog.*, 6e Sér., VIII, 1874, pp. 5/11 avec une carte.)

Voir d'Escayrac de Lauture, *supra*, col. 115, ainsi que les trad. de la *Gazette de Peking*, pub. par le *N. C. Herald*.

— Double Delta of the Whang ho, or Yellow River in China. By Samuel Mossman. (*Geog. Mag.*, 1878, April, pp 92/97; June, pp. 152/154.)

— Voyage au bassin supérieur du Fleuve Jaune et dans la région du Loess. Par Léon Rousset. (*Bul. Soc. Géog.*, Oct. 1878, cartes, pp. 289/315.)

— Le Hoang ho et le Grand Canal de la Chine. (Notice de M. James Jackson.) (*Bul. Soc. Géog. com.*, II, 1879/80, pp. 394/397.)

Tirage à part, pièce in-8, pp. 4.

— How to send the Yellow River back to its Old Channel. (*China Review*, XI, p. 132.)

— Forced Labour on the Yellow River. (*China Review*, XIII, p. 121.)

— Inundations. By E. H. Parker. (*China Review*, XIV, p. 359.)

— The Yellow River. By Thomas Paton of B. and F. Bible Society. (*Chin. Rec.*, March 1888, pp. 135/140.)

— Emil Deckert. Der Hoang-ho und seine Stromlauf-Aenderung. (*Globus*, LIII, pp. 129/133.)

— Les variations du lit du Hoang-Ho. Par M. Romanet du Caillaud. (*Soc. de Géog.*, Paris, Compte-rendu, Nos. 7 et 8, 1888, pp. 216/7.)

— Les inondations en Chine. Lettre du R. P. Boucher, de la Cie. de Jésus, miss. au Kiang-nan. (*Miss. Cath.*, 1888, pp. 49/50, 61/62.) — Lettre du R. P. Anselme de Saint-Sauveur, des Mineurs obs., miss. au Chan-toung sept. (*Ibid.*, pp. 109/110.)

— * The Great Yellow River Inundation. By C. F. Gordon-Cumming. With Chinese Map. (*Leisure Hour*, March, 1888.)

— Les inondations. (*Soc. Roy. Belge Géog., Bul.*, 1888, pp. 229/231.)

— * Memorandum relative to the Improvement of the Hwang-ho or Yellow River in North-China by J. G. W. Fijnje van Salverda, and Report of Captain P. G. van Schermbeek and A. Visser on their inspection of the Yellow River and its flooded districts in 1889. Translated from the Dutch by W. G. Dickinson. Haag, 1891, in-4, pp. 104.

Pas dans le commerce.

Notice par Georg Wegener, *Petermann's Mitt.*, III, 1893, pp. 40/1.

— Projet pour remédier aux inondations dans le Nord de la Chine par le Baron G. de Contenson. (*Bul. Soc. Géog.*, Paris, 1893, pp. 366/375.)

Sur le rapport hollandais.

— The Yellow River. (*Goldthwaite's Geog. Mag.*, New-York, IV, Aug. 1892, pp. 586/592).

— * Horn. — Strombauten am Gelben Fluss (Hwang-ho) in China. (*Centralbl. d. Bauverw.*, XII, 486).

— Map of the River Hoang Ho (Yellow River) from Lan-chau-fu to Bautu Constructed from Observations taken by Mr St. George R. Littledale — 1893. (*Geographical Journal*, III, 1894, p. 540.)

Scale : 1 inch = 32 Miles.

— Maps of the Districts flooded in Shantung from 1882 to 1891. (*Decen. Reports*, 1882-91, p. 56.)

— Map of Northern Shantung showing Areas flooded by the Yellow River, 1898. — Scale : — 60 Miles = One Degree. (*Rel. of Trade* for 1898, II, p. 58.)

— * The Yellow River Report presented to the Throne on the part of the Yellow River situated below Chinanfu, by Armand Rouffart, Civil Engineer. — Price 50 cents. — Published by the «North-China Herald» Office. [1900 ?]

— Note sur la navigabilité du Fleuve Jaune. Par Ch.-E. Bonin. (*Rev. coloniale*, 1900, pp. 1161/7.)

— La navigabilité du Fleuve Jaune (Hoang-ho). (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 112—114.)

6° LE *PEI HO*, 白河

— Notices of the Pei ho, from Tientsin to the vicinity of Peking, of the avenue to the Capital, and of the road to Je ho, or the Hot stream. By E. C. Bridgman (*Ch. Rep.*, XI, 1842, pp. 92 et seq.).

Réimp. dans le *N. C. Herald*, Nos. 402 & 403, Av. 10 & 17, 1858.

— The Pei ho. (*Naut. Mag.*, April 1857.)

— Peking und der Pei-ho oder Weisse Fluss. (*Petermann's Mitth.*, 1858, pp. 117/119.)

— Notice sur la baie du Peï-Ho dans le golfe de Pe-Tche-li. Description de la Côte de Chine depuis la rivière de Lau-mu-ho jusqu'à l'embouchure du Ta-Tsing-Ho, d'après les reconnaissances effectuées par les officiers de la station française de Takou sous le commandement supérieur de S. Bourgois, Capitaine de vaisseau. Accompagnée de deux grandes cartes et quatre plans. Paris, Arthus Bertrand, s. d., in-8, pp. 64.

Extrait de la *Revue coloniale et maritime* [mai 1864, etc.]

— Ch. Grad. La Province de Pétchili et le Peï-ho. (*Nouv. Annales des Voyages*, Fév. 1865, pp. 193/212.)

— Let. de Richthofen sur le Ho-nan et le Chan-si (*vide* Chan-si infra). Shanghai, 1870.

— Le Pei-ho et Tientsin. Par Paul Delaroche-Vernet. Membre du Groupe d'histoire et de diplomatie. (*Annales de l'École*

des Sciences Politiques, 15 Oct. 1889, pp. 687/693.)

— 2106. — Rivière du Pei-ho. — E. Ploix, ing. hyd., 1858. — Édit. de sept. 1890 . . . . . 1 m = 5s.

— River Peiho. — Diagram showing Rise and Fall of Water and Rise and Fall of River Bed in the Centre of the Channel opposite Harbour Master's Office [Tientsin] during the year 1897. (*Ret. of Trade* for 1897, II, p. 24.)

— 1896 (*Ret.* 1896, p. 25).

— during the Year 1898. (*Ret. of Trade* for 1898, II, p. 32.)

— during the Year 1899. (*Ret. of Trade* for 1899, II, p. 30.)

On a commencé à donner ces diagrammes en 1894.

— Course of the Peiho River below Tientsin City, showing the 2 Cuts under construction, to improve and shorten the River. (*Ret. of Trade* for 1901, p. 777.)

— River Peiho. Diagram showing Rise and Fall of Water and Rise and Fall of River Bed in the Centre of the Channel opposite Harbour Master's Office during the Year 1901. (*Ibid.*, p. 778.)

LIAO HO 遼河 (Mandchourie).

— Liao River. — From Yingtzŭ to T'ien-chuang-t'ai, including Lao-Pei-ho and the Hsin-K'ai-ho. Sketched in 1891 by A. F. Schepens. (*Decen. Reports*, 1882-91, p. 16.)

7° LE *YUN HO* 運河 (Le Grand Canal).

— Bretschneider, *Archaeological Researches on Peking*, p. 39. — Williams, *Middle Kingdom*, I, pp. 27 et seq.

— Description du Grand Canal de la Chine, extraite d'ouvrages chinois. (Klaproth, *Mém. rel. à l'Asie*, III, 1828, pp. 312/331.)

— Verfall des Kaisercanals in China. (*Globus*, XXV, 1874, No 4.)

— The Imperial Canal. By A. S. Jones, United States Consul. (*Goldthwaite's Geog. Mag.*, New-York, Oct. 1892, IV, pp. 759/762.)

— Variétés sinologiques No. 4. — Le Canal Impérial. Étude historique et descriptive par le P. Domin. Gandar, S. J. — Changhai. Imprimerie de la Mission Catholique à l'orphelinat de T'ou-sè-wè. 1894, in-8, pp. II-78, 19 cartes ou plans.

Notice : *China Review*, XXI, No. 3, pp. 209/213. Par E. H. P.[arker].

— The Grand Canal of China. By W. R. Carles. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXXI, No. 1, 1896—97, pp. 102/115.)

Sommaire d'un article dont le MS. a été perdu.

— Sur le Canal Impérial et d'autres Canaux au Sud du Kiang. (*Hist. du Roy. de Ou*, ... par le P. A. Tschepe, pp. 163/168.)

MERS DE CHINE. — PUBLICATIONS POUR EN FACILITER LA NAVIGATION, ETC.

ALEXANDER DALRYMPLE.

— A Collection of Charts and Memoirs published by Alexander Dalrymple Esq. in-fol. s. l. n. d., contient, avec titres spéciaux et pagin. diff. :

(PEI HO. — YUN HO. — DALRYMPLE.)

General Introduction to the Charts and Memoirs pub. by Al. Dalrymple Esq. London : Printed in the Year 1772. — Essay on the most commodious Methods of Marine Surveying. Lond., 1771. — Memoir of a Chart of the China Sea. Lond., 1771. — Memoir of the Chart of Part of the Coast of China, and the adjacent islands near the entrance of Canton River. Containing Observations in the Schooner *Cuddalore* in 1759 and 1760. And in the ship. London, 1764. With several Views of the Lands. Lond. 1771. — Journal of the Schooner *Cuddalore*, Oct. 1759. on the Coast of China. Lond. 1771. — Journal of the Schooner *Cuddalore* on the Coast of Hainan 1760. London, 1771. — Memoir of the Chart of the West Coast of Palawan, or Paragua, containing the Journal of the Schooner *Cuddalore*, in Dec. 1761. Lond. 1771. — Memoir of a Chart of the Southern Ocean.

— General Introduction, to the Charts and Memoirs, published by Dalrymple. Originally printed in 1772. Second Edition. London : Printed by George Bigg, 1786, in-fol.

Une 2e éd. des autres mémoires a été également donnée en 1786 par G. Bigg.

Vide infra : Mannevillette.

MANNEVILLETTE.

— Cartes des costes et des mers des Indes orientales & de la Chine, avec des Mémoires sur ces Côtes & sur ces Mers, & des Instructions concernant les voyages qu'on y peut faire. (*Rec. de l'Ac. des Sc., Hist.*, [année 1743], 1746, pp. 154/163.)

D'après les voyages et les observations de M. d'Après de Mannevillette, Lieutenant des Vaisseaux de la Compagnie des Indes.

— Le Neptune Oriental, dédié au Roi, par M. d'Après de Mannevillette, Chevalier de l'Ordre du Roi, Capitaine des Vaisseaux de la Compagnie des Indes, Correspondant de l'Académie Royale des Sciences, & Associé de l'Académie Royale de Marine. A Paris, chez Demonville... et à Brest, chez Malassis, M.DCC.LXXV. gr. in-fol. à 2 col.

Sur la Chine, voir pp. 160 seq. de ce superbe ouvrage. — Pp. 191 seq. « Mémoire sur la Carte des Mers de la Chine par M. Alexandre Dalrymple, Ecuyer. »

La première édition du *Neptune Oriental* est de 1745, gr. in-folio. La Bibl. du Dépôt de la Marine en possède un ex. provenant du cabinet particulier de Louis XVI ; les cartes, au nombre de 24, sont coloriées. Un supplément à cette éd., publié à Paris, en 1781, gr. in-folio, renferme 18 cartes ; il a été publié par D'Après de Blangy. On y trouve une vie de l'auteur, un mémoire de Mengaud de la Hage, et un autre de Fontaine.

∴

(MANNEVILLETTE.)

— Under the Patronage of the Hon. East India Company. — The British Mariner's Directory and Guide to the trade and navigation of the Indian and China Seas. Containing instructions for navigating from Europe to India and China, and from port to port in those regions, and parts adjacent: with an account of the trade, mercantile habits, manners, and customs of the natives. By H. M. Elmore, many years a Commander in the Country service in India, and late Commander of the Varuna extra East Indiaman. London: Printed by T. Bensley... and sold by Blacks and Parry, 1802, in-4, pp. xl-342 + 1 f. n. c.

Bib. royale de Munich.

DANIEL ROSS.

— This Survey of part of the South Coast of China is dedicated to the Honorable the Court of Directors for the affairs of the United East India Company at whose desire it was executed by their most obedient humble servants Daniel Ross and Philip Maughan Lieutenants of the Bombay Marine 1807... *Atlas* in-folio.

HENRY PIDDINGTON.

— Handbook of storms for the Indian and China Seas. Calcutta, 1807, in-8.

— The Horn-Book of Storms for the Indian and China Seas. By Henry Piddington, Sub-Secretary to the Asiatic Society, and Curator Museum Economic Geology of India. Calcutta: Bishop's College Press, 1844, in-8, pp. 26 + 4 pl. dont 2 sur de la corne.

— A Thirteenth Memoir on the Law of Storms in the Indian and China seas; being the *Charles Heddle*'s Hurricane in the Southern Indian Ocean, 22d to 27th February, 1845. By Henry Piddington. With two plates. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XIV, Pt. II, 1845, pp. 703/735.)

— A Seventeenth Memoir on the Law of Storms in India, being Storms of the China Seas from 1842 to 1847, and some of the Northern Pacific Ocean, from 1797. By Henry Piddington, President of Marine Courts of Enquiry, Calcutta. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XVIII, pt. I, 1849, pp. 1/45; *ibid.*, XVIII, pt. I, 1849, pp. 252/282.)

— An Eighteenth Memoir on the Law of Storms in India, being the Cyclone of 12th to 14th October 1848 in the Bay of Bengal. By Henry Piddington, President of Marine Courts. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XVIII, Pt. II, 1849, pp. 826/857; *ibid.*, XVIII, pt. II, 1849, pp. 869/918.)

— A Nineteenth Memoir on the Law of Storms in the Indian and China Seas, being the Cyclones of the *Sir Howard Douglas* and of H. M. Brig *Jumna* in the Southern Indian Ocean. January to April, 1848. By Henry Piddington, President of Marine Courts. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XIX, 1850, pp. 349/389.)

— A Twentieth Memoir on the Law of Storms in the Indian and China Seas, being the April Cyclone of the Bay of Bengal, 23rd to 28th April, 1850. — By Henry Piddington, President of Marine Courts. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XX, 1851, pp. 13/61; *ibid.*, XX, 1851, pp. 195/207.)

— A Twenty-first Memoir on the Law of Storms in the Indian and China Seas; being the Cyclone of H. M. S. *Fox*, in the Bay of Bengal, 30th April to 5th May 1851. By Henry Piddington, President of Marine Courts. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XXI, 1852, pp. 283/328.)

— A Twenty-second Memoir on the Storms of the Indian and China Seas; Cyclones and Tornadoes of the Bay of Bengal from 1848 to 1852. By Henry Piddington, President of Marine Courts. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XXIII, 1854, pp. 1/43.)

— A Twenty-third Memoir on the Law of Storms in the Indian and China Seas; being the Peninsular and Oriental Steam Navigation Company's Ship *Precursor*'s Cyclone, of October, 1851. — By Henry Piddington, President of Marine Courts. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XXIII, 1854, pp. 505/549.)

(Ross. — Piddington.)

JAMES HORSBURGH.

— Memoirs: comprising the navigation to and from China, by the China Sea, and through the various Straits and Channels in the Indian Archipelago; also, the navigation of Bombay Harbour. London: Printed for the author, by C. Mercier and Co. Northumberland-court, Strand. Sold by Messrs. Blacks and Parry,..... 1805, in-4, pp. VI-30, 77, 19.

Ce vol. comprend trois parties, chacune avec une pagination spéciale. Par J. Horsburgh.

— Directions for Sailing to and from the East Indies, China, New Holland, Cape of Good Hope, and the interjacent ports; compiled chiefly from original journals at the East India House, and from Journals and Observations, made during twenty-one years experience navigating in those seas. By James Horsburgh, F. R. S. London, 1809-1811, 2 vol. in-4.

— The Same, second ed. — Supplement to the India Sailing Directory. London, 1817-1818. 2 vol. in-4.

Le supplément qui porte la date de 1818 a 61 pages. L'Atlas a 25 feuilles.

— The Same, third ed. London, 1826-27. 2 vol. in-4. L'Atlas a 32 feuilles.

— The Same, 4th. ed. London, 1836, 2 vol. in-4. — 5th. ed., Lond., 1841-3, 2 vol. in-4. — 6th. ed., Lond., 1852, 2 vol in-4. — 7th. ed., Lond., 1855, 2 vol. in-4.

Traduit en français par le Prévour. Paris, Imprimerie royale, 1824, in-8.

— Le même, 1836-9, 5 vol. in-8.

— Le même, révisé sur la 5e éd. anglaise de 1843 par B. Darondeau, Ing. hyd., et G. Reille, lieut. de vaisseau. Paris, P. Dupont, 1851, in-4.

— Le même, 7e éd. rev. sur les 5e et 6e éd. anglaises et augmentée par Darondeau, Ing. hyd., Reille, lieut. de vais., et X. Estignard. Paris, P. Dupont, 1851-1860, 3 vol. in-4.

— Le même, 8e éd. revue par J. Lafont, capitaine de frégate, et Ch. Pigeard, Cap. de vaisseau. Paris, Paul Dupont, 1861-2, 2 vol. in-4.

— The India Directory, or, Directions for sailing to and from the East Indies, China, Japan, Australia, and the interjacent Ports of Africa and South America. By James Horsburgh, F. R. S., R. A. S., R. G. S. Corresponding member of the Imperial Academy of Sciences, St. Petersburg; and of the Royal Society of Northern Antiquaries, Copenhagen; Hydrographer to the late Honourable East-India Company. — Corrected and revised according to the most recent surveys by Edward Dunsterville,

(Horsburgh.)

Commander R. N. Naval assistant to the Hydrographer of the Admiralty. Eighth edition. London : Wm. H. Allen & Co., 1864, 2 vol. in-4.

— Zeemans-Gids naar, in en uit Oost-Indië, China, Japan, Australië, de Kaap de Goede Hoop, Brazilië en tusschenliggende Havens, volgens de laatste engelsche uitgave van Horsburgh's Directory, in het nederlandsch overgebragt, en met aanteekeningen en opnemingen vermeerderd door G. Kuijper Hz., luitenant-ingenieur bij de Koninklijke Akademie voor de Zee- en Landmagt, en D. Boes Lutjens, oud Koopvaardij-Kapitem. Te Amsterdam, Bij C. F. Stemler, 1853, in-4, pp. xxxi-1494 + 6 ff. prél. p. l. f. t., tit., préf. et tab. + 1 f. n. c. fin p. errata.

∴

— Mémoire sur l'extension progressive des côtes orientales de la Chine, depuis les anciens temps; par M. Edouard Biot. (*Journ. As.*, IV^e S., t. IV, pp. 408-445.)

R. COLLINSON.

— Typhoon in the China Seas. (*Nautic. Mag.*, 1841, pp. 859/860.)

— Survey of the harbor of Amoy. By Commander R. Collinson. From the Nautical Magazine. (*Ch. Rep.*, XII, 1843, pp. 121 et seq.).

— Sailing Directions to accompany seven charts of the coast of China, between Amoy bay, and the Yangtz' kiang. (*Ibid.*, pp. 401 et seq.)

— Errata and additions to the Sailing Directions for Coast of China, by Captains Kellet and Collinson, on pages 401/435. (*Ibid.*, pp. 476 et seq.)

— Addenda to the Sailing Directions for the Coast of China. From the Hongkong Gazette. (*Ibid.*, XIII, 1844, pp. 123 et seq.)

— Sailing Directions for the Pang hú, or Pescadore Archipelago, with notices of the islands. By Captain Richard Collinson, C. B. (*Ibid.*, XIV, pp. 249 et seq.)

From *the Hongkong Register.*

— Sailing Directions for the Coast of China; from the Cape of Good Hope to Amoy. By Capt. Richard Collinson, C. B. From the Hongkong Register, and revised Capt. Collinson (*Ibid.*, XIV, 1845, pp. 258 et seq.)

∴

(HORSBURGH. — COLLINSON.)

— Austen. The Hasting and Sphinx Hurricane of Sep. 30 and Oct. 1 in the China Sea. (*Naut. Mag.*, 1852, p. 34.)

— * Navigation of the Indian Ocean, China and Australian Seas, containing a brief Account of the Winds, Weather and Currents prevailing therein, etc. Lond., 1859, 2^e édit.

— * Beecher (A. B.) Directions for navigating the Atlantic and Indian Oceans, China and Australian Seas, with a brief Account of the Winds and Currents prevailing therein throughout the year. London, 1864 (?).

— Bay of Foo-ming foo (Fokien). (*Canton Press*, N° 27, Vol. 4.)

— Gulf of Liau-tung. (*N. C. Herald*, N° 545, January 5, 1861.)

— Coast of China, division, etc. (By J. R. Morrison, *Chinese Repository*, V, pp. 337 et seq; VI, pp. 8 et seq.)

— Coast of China, etc.: « Sailing directions derived from nautical observations made by H. B. M. 's Squadron in 1840. » (*Chinese Rep.*, X, pp. 371 et seq.)

— Морское сообщеніе между Тянь-цзинемъ и Шань-хаемъ. La Navigation entre Tien-Tsin et Chang Hai, par l'Archimandrite Palladius. (*Trav. de la Mission Russe*, III, No 10.)

— « Sailing Directions for the Coast of China, the Japanese Islands, and the Gulf of Siam ». (Williams' *Commercial Guide*, Appendix.)

— Notice sur la baie du Peï-ho dans le golfe de Pe-tche-li. — Description de la côte de Chine depuis la rivière de Lau-mu-ho jusqu'à l'embouchure du Ta-tsing-ho, d'après les reconnaissances effectuées par les officiers de la station française de Takou sous le commandement supérieur de S. Bourgois, Capitaine de vaisseau. — Accompagnée de deux grandes cartes et quatre plans. — Paris, Arthus Bertrand. br. in-8, pp. 64.

Extrait de la *Revue coloniale et maritime.*

— Renseignements nautiques recueillis à bord du *Duperré* et de la *Forte* pendant un voyage en Chine 1860-1862. Par M. S. Bourgois, capitaine de vaisseau. (Extrait de la *Revue maritime et coloniale*, mars 1863.) Paris, librairie Challamel aîné, 1863, in-8, pp. 76, 1 Carte.

Ce même ouvrage a été publié avec des corrections dans les

(1852—1863.)

Annales hydrographiques. T. XXIII, I^er^ trimestre 1863, pp. 81/165.

— Mer de Chine. Observations sur la route de l'Est. (*Ann. hyd.*, T. XXIII, 1863, pp. 372/375.)

Lettre du Capt. P. A. Polack, de la barque *Esmeralda*, publiée dans le *Nautical Magazine*.

— Laurie's Chart of the Coast of China from Canton to Nanking .... By Isaac Purdy. 1865.

∴

— Carta esférica de una parte del Mar de China que comprende el Rio y Ciudad de Canton, con las costas al E. y O. del mismo desde la Isla Namoa, hasta el Puerto de Tienpak. — Construida ... por ... D. M. Roca de Togores. Madrid, 1848—62.

— Carta esférica de la Costa y Mar de China comprendida entre el Cabo Batangan y el Canal de Formosa con parte de la Isla de Luzon. 1862.

Nouv. édition, 1869.

— Carta esférica de la Costa y Mar de China que comprende todo el Canal de Formosa, Islas de Meiaco-Sima y parte de la Isla de Luzon. 1863.

— Carta del Mar de China desde el Golfo de Siam hasta Cabo Batangan y Estrecho de Balabac. Madrid, 1864—67.

— Carta del Mar de China, comprendido entra la Isla de Borneo y la Peninsula de Malaca. Madrid, 1864—67.

Nouv. éd., Madrid, 1869.

— Carte General del Mar de China y gran parte del Archipielago Asiatico. Madrid, 1869.

∴

— Strömungsverhältnisse im Ochotskischen und Japanischen Meere und in den zunächst angränzenden Gewässern. — Nach Temperaturbeobachtungen auf Russischen Kriegsschiffen. Von Dr. Leop. v. Schrenck. (Mit 2 Karten und 10 Diagramm-Tafeln.) (*Mém. Ac. Sc. St. Pét.*, VII^e^ Sér., XXI, No. 3, St. Pét., 1873, pp. 70.)

— The China Coast Signal Book being an Addenda to Marryat's [the universal] Code : for the use of vessels trading on the coast of China and Japan, with flags arranged both for the commercial & universal signals. Shanghai : Printed at the «North China Herald» Office, 1873. in-8, pp. XVIII-64.

By Capt. H. V. Bussell, of the Str «Appin».

(1863—1873.)

— China. — Imperial Maritime Customs. — III. — Miscellaneous Series : No. 10. — Names of Places on the China Coast and the Yangtze River. — First Issue. — Published by order of the Inspector General of Customs. — Shanghai : Statistical Department ..... MDCCCLXXXII, in-4, pp. 20.

— China. — Imperial Maritime Customs. — III. — Miscellaneous Series : No. 20. — TYPHOON ANCHORAGES. — Published by order of The Inspector General of Customs. — Shanghai : ... 1893, in-4, pp. 17.

— Pour les Phares, voir DOUANES IMPÉRIALES, dans la II^e^ Part. de la *Bib. Sinica*.

— Discussions et tables de positions géographiques dans les mers des Indes et de la Chine par M. Caspari, Ingénieur hydrographe. (Extrait des *Annales hydrographiques*, 1^er^ semestre 1886.) Paris. Imprimerie nationale. MDCCCLXXXVI, in-8, pp. 132.

∴

— Coast about Amoy Harbour, Currents, &c. By G. B. Eldridge. (*China Review*, XXII, No 4, pp. 672/674.)

— * H. S. Blackburne. — Routes against the Monsoons in the China Seas. 1896, in-8, pp. 24.

London. *Shipmasters' Society*. Papers. No. 43.

∴

— Von Tshifu nach Wusung. Aus dem Reisebericht S. M. S. «Alexandrine», Kommandant Kapt. z. S. Schmidt. (*Ann. der Hyd.*, XXIII, 1895, p. 281.)

— Von Amoy über die Pescadores, Amping und Takau nach Hongkong. Aus dem Reisebericht S. M. S. «Irene», Kommandant Korv.-Kapt. von Dresky. (*Ann. der Hyd.*, XXIII, 1895, pp. 425/6.)

— Strömungen und Winde in der Sunda-See und dem südlichen Theile der China-See im Monat August 1892. Nach dem meteorologischen Journal des Schiffes «Auguste», Kapt. H. Bothe. (*Ann. der Hyd.*, XXIV, 1896, pp. 392/4.)

— Hydrographische Bemerkungen über den Tshusan-Archipel, Wusung, die Mündung des Yang-tse-Kiang, Formosa-Kanal. Nach Berichten S. M. S. «Kaiser», Kommandant Kapt. z. S. Zeye, 1896. (*Ann. der Hyd.*, XXV, 1897, pp. 97/9.)

— Tshi-fu-Taku-Pei-tai-ho (Ho-tung-shai) —

(1882—1897.)

Ninghai-Nu-tshwang. Aus dem Reisebericht S. M. S. «Cormoran», Kommandant Korv.-Kapt. Brussatis. Juli-August 1897. (*Ann. der Hyd.*, XXV, 1897, pp. 514/516.)

— Neues Signalsystem für Sturmwarnungen an der chinesischen Küste. (*Ann. der Hyd.*, XXV, 1897, pp. 547/549.)

— Durch die Sunda- und die Karimata-Strasse in das Südchinesische Meer und von der Nordspitze von Luzon an der Ostküste von Formosa nach Norden. Aus dem Bericht des Kap. P. Albrand über die Reise des Vollschiffes «Osorno» von New York nach Shanghai. März bis Mai 1899. (*Ann. der Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 55/60.)

— Meteorologische Beobachtungen in Ostasien an Bord S. M. S. «Deutschland» während des Sommers 1899. (*Ann. der Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 193/4.)

— Zur Küstenkunde von China. Aus dem Reiseberichte S. M. S. «Iltis», Kommandant Korv.-Kapt. Lans. Feb. und März 1900. (*Ann. der Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 289/292.)

— Die Strömungen zwischen Singapore und Taku. Von Dr. G. Schott, Seewarte Hamburg. (*Ann. der Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 428/434.)

— Der Golf von Petschili. (*Ann. der Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 337/354.) — Der Zugang zum Golf von Petschili. (*Ibid.*, pp. 354/363.)

— * Gelbes Meer von Tsingtau bis Schanghai. 1 : 1.000.000. Seek. a. D. Admiralität Nr. 181. Berlin, D. Reimer.

— On the Coasts of Cathay and Cipango Forty years ago A Record of surveying service in the China Yellow and Japan Seas and on the Seabord of Korea and Manchuria. By William Blakeney, R. N. With Illustrations by F. Le Breton Bedwell, R. N. Also numerous sketches, maps and plans. London, Elliot Stock, 1902, in-8, pp. xx-353.

Notice : *Geog. Journ.*, April 1903, p. 442.

TYPHONS.

— H. Piddington, *supra*, col. 135.
— R. Collinson, *supra*, col. 137.
— Austen, *supra*, col. 138.
— *Typhoon Anchorages*, 1893, *supra*, col. 140.
— CLIMAT ET MÉTÉOROLOGIE, *Observatoire de Zi-ka-wei*.

— Quelques Observations sur les typhons ressentis dans la mer de Chine pendant les mois d'Août, Septembre et Octobre 1867. (*Mém. de la Soc. des Sc. nat. de Cherbourg*, XIII, 1868, p. 29; reproduit en partie dans les *Annales hydrographiques*.)

— The great Taifun of August 1880 (19 to 27th) with a Chart and Diagrams. By E. Knipping, Tokio. (*Mitt. Deutsch. Ges. f. Nat. u. Völk. Ostasiens*, Hft. 23, März 1881, pp. 90/102; Hft. 24, Juli 1881, pp. 166/176.)

— Die Bahnen der Teifune im Chinesischen und Japanischen Meere von J. Spindler. (Mit 1 Tafel.) (*Rep. f. Meteor.*, Bd. VII, No. 9, St. Pét., 1881, pp. 40.)

— Notice sur les typhons des mers de Chine et du Japon. Par Baudens, lieut. de vaisseau. (*Rev. mar. et col.*, Vol. 82, 1884, pp. 330/353.)

— Note sur le typhon des 23 et 24 juillet 1896 essuyé par la canonnière la *Comète*, entre Newchwang et Port-Arthur, et par le cuirassé le *Bayard*, en rade de Tchefou. (*Annales hydrog.*, 1896, pp. 19/21.)

— Les Cyclones aux Philippines et dans les mers de Chine. — Étude théorique et pratique par le Père José Algué, Directeur de l'Observatoire de Manille. (*Annales hyd.*, XXI, 1899, pp. 61/198; XXII, 1900, pp. 47/161.)

— H. Himly. — Ursprung des Wortes *Typhon* und der Aussprache *Taifun*. (*Mitt. Deutsch. Ges. Nat. u. Völk. Ostasiens*, Bd. I, Hft. 8, Sept. 1875, pp. 14/20.)

— The word «Typhoon». Its History and Origin. By Frederick Hirth, Ph. D. (*J. R. Geogr. Soc.*, L, 1880, pp. 260/7.)

— Typhoon. (*China Review*, XIII, p. 123.)
— Marc Dechevrens. Typhoons of the Chinese Seas in 1881. Voir *Observatoire de Zi-ka-wei*, au chap. CLIMAT.

— Etymology of the word Taifun by G. Schlegel. (*T'oung Pao*, VII, No. 5, Déc. 1896, pp. 581/585.)

— Die Winter-Typhone im südlichen chinesischen Meere. Von W. Doberck. (*Meteorolog. Zeitschft.*, 1897, pp. 297/9.)

— Course of typhoons in the Chinese and Japanese Seas, with a Chart by Mr. Redfield; statistics and philosophy of storms; Atlantic hurricanes; and Observations at the Madras Observatory. By E. C. Bridgman. (*Chin. Rep.*, VIII, pp. 225 seq.)

— Particulars of the Typhoon, in the Chinese Seas, encountered by the steam-ship *Pluto*, the bark *Nemesis*, and the brig *Siewa*, June 1846. (*Ib.*, XV, 1846, pp. 445/453.)

ILES DIVERSES.

— Tchousan, Chousan. Voir TCHE KIANG.
— Formosa. Voir FOU KIEN.
— Pescadores. Voir FOU KIEN.
— Hainan. Voir KOUANG TOUNG.

— Notice sur l'archipel de Jean Potocki, situé dans la Partie septentrionale de la Mer Jaune. Par Jules Klaproth. Avec une carte. Paris, J.-M. Eberhart, 1820, in-4, pp. 8.
Réimp. dans les *Mém. rel. à l'Asie*, I, pp. 310/321.

— Chinese Islands (Hai-nan, Tai-wan, etc.) (*The Canton Register*, Vol. 10, 1837, N^os^ 1, 2 et 3.)

— * A. Petermann : Die südlichen Inselgruppen des Chinesischen Reiches. (*Ausland*. No 25, 1858.)

— Léon de Rosny. Notices sur les îles de l'Asie orientale. (Voir le chap. consacré aux îles LIEOU K'IEOU dans la 5^e^ Partie de cet ouvrage.)

— Report on the appearance of the Rugged Islands. By Edwards Wilds Esq. Master Commanding H. M.'s Survey in Ship *Swallow*. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N.S., No 1, pp. 139/143.)

— A Visit to the Island of Hai-tan. By Rev. N. J. Plumb. (*Chinese Recorder*, VII, 1876, pp. 204/207).

— Aus den Reiseberichten S. M. S. «Freya», Kapt. z. See Kupfer. 1) Reise von Hongkong durch die Hainan-Strasse und den Golf von Tongking nach den Paracel-Inseln und Bemerkungen über den Hafen von Hoihow und die Woody-I. (Paracel-In.). — 2) Vorläufige Aufnahmen innerhalb der Paracel-Gruppe. (*Ann. d. Hydrog.*, IX, 1881, pp. 410/5.)

— Aus den Reiseberichten S. M. S. «Freya», Korv.-Kapt. v. Lepel-Gnitz. Vermessungen und Beschreibung der Paracel-Inseln. (*Ann. d. Hydrog.*, IX, 1881, pp. 478/485.)

— Une colonie chrétienne aux îles des Pirates (Chine). Par E. C. Lesserteur. (*Miss. Cath.*, XI, 1879, pp. 190/193.)

CARTES PUBLIÉES PAR L'AMIRAUTÉ ANGLAISE.

N°	SIZE	SCALE	TITLE OF THE CHART	PRICE s.	d.
1263	DE	$d = 0{\cdot}9$	China sea. *Latest. Gov. Surveys*, 1886; *Ju.* '97, XII. '02 . . .	2	6
2660 *a, b*	DE	$m = 0{\cdot}05$	China sea, southern portion, 2 sheets; *corrections, a*, Aug. 1896, 'X, '01; *b*, Dec. '01, VIII. '02. each	2	6
2661 *a, b*	DE	$m = 0{\cdot}05$	. . . . . northern portion, 2 sheets; *corr. a*, Dec. '97, V. '00; *b*, Aug. 1892; XII. 1902. each .	2	6
875	$\frac{DE}{2}$	*Var.*	Ports and anchorages in China sea : — Nau Chau passage. Pakhoi anchorage. Lacht Kuen or Mahn-son river. Guie Chau. *Various authorities to* 1881; XI. 1884, *Dec.* 1898	1	6
876	DE	$m = 0{\cdot}5$ / $m = 1{\cdot}0$	Tong-king Gulf. Hainan strait. (Plan. Inner Passage.) *Capt. Napier & Lieut. Carpenter*, 1880—2; *corr.* July 1885, VIII. 1898	3	6
37	$\frac{DE}{2}$	$m = 2{\cdot}0$	. . . . . Hoi-hau bay (Hainan island). *Capt. Napier*, 1879; *corr.* 1882; VIII. 1894	1	0
1019	$\frac{DE}{2}$	*Var.*	. . . . . Yu-lin-kan bay. Gaalong bay. Nam-Hoi chun and Chue Tau anchorages. Tai chau or Tinhosa anchorages. Chun lan Harbour-Sama Port. *Various Authorities*, 1817—90; *corr.* 1882 . . ., IX. 1891, Oct. 1894	1	6

N°	Size	Scale	Title of the Chart	Price s.	d.
1201	A	0·65	Reefs in the China sea : — North Danger Thi-tu island and reefs, and Sub. reef. Loai ta island and reefs. Tizard bank and reefs. *Staff. Com. Reed*, 1867-8; *pub. Oct.* 1888	2	
94	$\frac{DE}{2}$	$m = 0·21$	Paracel islands. (Plan, Woody island.) *German Gov. Survey*, 1883; pub. Ju. 1885	1	6
270	$\frac{DE}{4}$	$m = 0·18$	Macclesfield bank. *Lieut. Carpenter*, 1881. — *Coms. Moore and Field*, 1892—3; X. 1891, Jan. 1894	0	6
362	$\frac{DE}{2}$	1·0	Pratas reef and island. *J. Richards* 1858; *Jan.* 1868, II. 1882	1	
2212	A	$m = 0·23$	Sheet 1. Hui-Ling-San harbour to Hong Kong. (Plans, Hui-Ling-San harbour. Namo harbour. Macao harbour. Shitoe bay.) *Admiralty Surveys* to 1881; *corr.* Sept. 1883, VIII, 1900	2	0
1262	DE	$d = 2·0$	Hong Kong to gulf of Liau-tung. *Latest authorities* 1876; *corr.* 1885. Feb. 1897, X. 1902 . . .	2	6
96	A	$m = 2·5$	. . . . . Tihen-pien or Tien-pak harbour. *Lieut. Ross*, I. N. Sept. 1866; *corr.* 1868	1	6
1023	$\frac{DE}{4}$	$m = 12·0$	. . . . . Boddam cove. *Staff Com. Reed*, 1868; pub. Ju. 1868	0	6
1253	$\frac{DE}{2}$	$m = 3·0$	. . . . . Kum-sing-mun harbour. *J. Rees & F. Jauncey*, I. N., 1840	1	0
2562	DE & $\frac{DE}{2}$	$m = 0·5$	Canton river (Chu-kiang) with its western branches to Samshui, &c. *British Surveys*, 1861; *corr.* 1883; VIII. 1900, Aug. 1901	3	6
*1782	DE	$m = 1·5$	Canton river, Sheet 1 : Lantao to Lankeet islands. *Capt. Sir. E. Belcher*, 1840; *corr.* 1881	2	6
1741	DE	$m = 3·0$	. . . . . Sheet 2 : Lintin bar to Tiger island, with Chuenpi and Boca channels. *Capt. Sir E. Belcher*, 1840; *corr.* July 1865	2	6
1740	DE	$m = 3·0$	. . . . . Sheet 3 : Tiger island to Second Bar pagoda. *Capt. Bate*, 1857; *corr.* 1881, XII. 1893 . .	2	6
1742	DE	$m = 3·0$	. . . . . Sheet 4 : Second Bar pagoda to Whampoa and Chang-shan island. *Capt. Bate*, 1857; *corr.* 1881. Jan. 1894, III. 1902 . . . . . (Plan : Whampoa anchorage.)	2	6
1739	DE	$m = 3·0$	. . . . . Sheet 5 : Whampoa channel and Chang-shan island to Canton. Index sheet of Canton River. *Capt. Bate*, 1857; *corr.* 1883. X. 1893, Sept. 1899	2	6
2734	DE	$m = 0·7$	. . . . . Si-Kiang or West river, Sam chau to Chau-sun. Sketch by *Lieut. Bullock*, 1859; Oct. 1901	2	6
2735	DE	$m = 0·7$	. . . . . Chau-sun to Wu-chau-fu. Sketch by *Lieut. Bullock*, 1859. Jan. 1898	2	6

N°	Size	Scale	Title of the Chart	Price s.	d.
1519	$\frac{DE}{2}$	$\left\{\begin{matrix}8{\cdot}0\\22{\cdot}0\end{matrix}\right\}$	. . . . . Plans in the Si kiang or West river: — Sam shui reach. Tak hing. Wu chau fu. Sheung Lung Rock. *Various authorities*, 1897—1900; *July* 1900	1	6
3026	DE	0·38	Macao to Pedro Blanco, including Hongkong. Latest Surveys, 1898; *Aug.* 1901, VI. 1902	2	6
1180	DE	0·67	Approaches to Hongkong. *Admiralty Surveys* to 1888; *Aug.* 1901, IV. 1902	2	6
1962	DE & $\frac{DE}{2}$	$m=0{\cdot}24$	Sheet 2: Hong-Kong to The Brothers. (Plans: Tai-sami. Goat island anchorage. Owick bay.) *Capt. Collinson and Admiralty Surveys*, 1845-1887; *corr.* 1883. XI. 1902	3	0
1466	DE	$m=2{\cdot}4$	. . . . . Hon-Kong. (Plans: Fotau mun pass. Kowloon docks.) *Capt. Sir E. Belcher*, 1841; *Admiralty Surveys* to 1893; *corr.* 1885, *Dec.* 1894, V. 1902	2	6
1459	DE	$m=12{\cdot}0$	. . . . . Hong-kong harbour. *Admiralty Surveys* to 1883; *corr.* 1885. *Com. Moore*, 1886—7; *Mar.* 1900, V. 1902	2	6
380	$\frac{DE}{2}$	5·96	. . . . . Taitam bay. *Capt. Moore*, 1993; XI, 1900	1	6
1964	$\frac{DE}{2}$	$m=0{\cdot}8$	. . . . . Mirs bay. *Capt. Collinson*, 1845; *corr.* 1883. *Jan.* 1895, VI. 1902 . . . . . (Plan: Samun Road.)	1	6
*1963	$\frac{DE}{2}$	$m=0{\cdot}24$	Sheet 3: Chelang point to Chauan bay. (Plans: Chino bay. Owick bay.) *Capt. Collinson*, 1845; *corr.* 1881	1	6
3002	$\frac{DE}{2}$	0·85	. . . . . Bias Bay. *Capt. Collinson*, 1845; *T. J. Eldridge*, 1897; III. 1902	1	6
958	$\frac{DE}{2}$	1·1	. . . . . Hie che chin bay. *Com. Moore*, 1886; *pub. Feb.* 1887	1	6
811	$\frac{DE}{2}$	$\left\{\begin{matrix}m=2{\cdot}0\\m=1{\cdot}0\\m=0{\cdot}8\end{matrix}\right\}$	. . . . . Anchorages between Black-head and Crab point, including Blakeney pass. Kupchi point anchorage. Breaker point anchorage, and Tungao Road. *H. M. S. Nassau*, 1877; *corr.* 1881, XI. 1890	1	6
*2789	$\frac{DE}{2}$	$m=0{\cdot}7$	. . . . . Entrance of the river Han, including the port of Swatow. *Capt. Collinson*, 1844; *corr.* 1882	1	6
854	DE	$m=3{\cdot}1$	. . . . . Port of Swatau. *G. Stanley*, 1865; *corr.* 1882. *July* 1898, XI. 1902	2	6
1957	$\frac{DE}{2}$	$m=0{\cdot}7$	. . . . . Namoa island. *Capt. Collinson*, 1844, *corr.* 1885, VIII. 1900	1	6
1760	DE & $\frac{DE}{2}$	$m=0{\cdot}24$	The Brothers to Ockseu Islands, including the west coast of Formosa from Wankan bank to Nansa sha river. (Plans, Red bay. Tingtai-anchorage.) *Capts. Kellett & Collinson*, 1844; *Admiralty Sur-*		

N°	Size	Scale	Title of the Chart	Price s.	d.
			veys, 1843 to 1847; *corr.* 1885. Feb. 1901, XII. 1902	3	0
1958	D E / 2	$m = 1{\cdot}0$	. . . . . Tongsang harbour and Hutau bay. *Capt. Collinson*, 1844; *corr.* 1884, II. 1891	1	6
1767	D E / 2	$m = 1{\cdot}0$	. . . . . Amoy harbour and approaches. *Capts. Kellett & Collinson*, 1843; *corr.* 1885; *Jan.* 1898, XI. 1902	1	6
1764	D E / 2	$m = 6{\cdot}0$	. . . . . Inner harbour. *E. Wilds*, 1863; *corr.* 1882; *Feb.* 1896, XI. 1902	1	6
1959	D E / 2	$m = 1{\cdot}0$	. . . . . Hu-i-tau and Chimmo bays. *Capt. Collinson*, 1843; *corr.* 1883	1	6
1769	D E / 2	$m = 1{\cdot}5$	. . . . . Chinchu harbour. *Capt. Collinson*, 1844; *corr.* 1882	1	6
1961	D E	$m = 0{\cdot}8$	. . . . . Pescadores islands. *Capt. Collinson*, 1844; *corr.* 1885; Nov. 1900, X. 1902	2	6
1968	D E	$m = 0{\cdot}1$	Formosa island and strait. *Capts. Kellett, Collinson & E. Wilds*, 1867; *corr.* 1885. *July* 1886, XII. 1902	2	6
2376	Imp.	*m = Various*	. . . . . Tamsui harbour, Sau-o bay, Koksikon, and Ta-kau-kon ports, 1855—99; *corr.* 1885. *Mar.* 1901, VII. 1902	1	6
2618	D E / 2	$m = 4{\cdot}9$	. . . . . Ke-lung harbour. *W. Blakeney*, 1858; *corr.* 1883. — *Japanese Gov. Plan*, 1897; V. 1900	1	6
2409	D E	$m = 0{\cdot}5$	. . . . . West coast of Formosa, and Pescadores channel. *Admiralty Surveys*, 1844—1867; *corr.* 1885. Feb. 1901, XII. 1902	2	0
1338	D E	3·0	. . . . . Pescadores islands, inner anchorages. *French. Gov. Survey*, 1886; *pub. Oct.* 1895	2	6
1641	D E / 2	3·9	. . . . . Harbours and anchorages on the coast of Formosa. — Toko Hakuchi. *Japanese Gov. Plan*; *pub. July 1898*	1	6
1926	D E / 2	4·0	. . . . . Anpei (Amping) anchorage. *Japanese Survey*, 1896; *pub. July* 1897	1	6
*2105	D E / 2	$m = 0{\cdot}5$	Meiaco-sima islands. (Plan, port Broughton.) *Capt. Sir Edward Belcher*, 1845; *corr.* 1879 . . .	1	6
1761	D E	$m = 0{\cdot}24$	Ockseu Islands to Tung yung, including the north part of Formosa from Nan sa sha river to Kelung harbour. *Capts. Kellett & Collinson*, 1843; *Admiralty Surveys*, 1843 to 1887; *corr.* 1885; IV. 1902	2	6
1985	D E	$m = 1{\cdot}0$	. . . . . Hai-tan strait. *Capts. Kellett & Collinson*, 1843; *Admiralty Surveys* to 1886; *corr.* 1885; *Jan.* 1887, IV. 1902	2	6

N°	Size	Scale	Title of the Chart	Price s.	d
818	$\frac{DE}{2}$	$m = 3{\cdot}0$	. . . . . Channels between Red Yit and Rugged island, leading to the south entrance of Hai tan strait. (Plan, Dwarf anchorage.) *Com. Napier*, 1877; *corr.* 1883.	1	6
817	DE	$m = 3{\cdot}0$	. . . . . The narrows of Hai-tan strait. *Com. Napier*, 1877; IX. 1899	2	6
2400	DE	$m = \begin{cases} 1{\cdot}1 \\ 2{\cdot}2 \end{cases}$	. . . . . The bar and approaches to the River Min. Kinpai pass. *Com. Moore*, 1886; *Com. Slade*, 1899; *Oct.* 1900, XII. 1900	2	6
166	$\frac{DE}{2}$	5·0	. . . . . Pagoda anchorage and approaches. *Com. Moore*, 1886; X. 1895, *Feb.* 1900	1	6
1754	A	$m = 0{\cdot}24$	Tung yung to Wên-chau bay. *Capts. Kellett & Collinson*, 1843; *corr.* 1884; *Admiralty Surveys*, 1843—87; *Nov.* 1898, XII. 1902	2	6
1988	$\frac{DE}{2}$	$m = 0{\cdot}75$	. . . . . Approach to Sam-sa inlet. *Capt. Collinson*, 1846; *corr.* 1876. *Admiralty Surveys*, 1846-99; pub. Dec. 1901	2	6
2292	DE	2·0	. . . . . Sam sa inlet, southern portion. *Com. Pudsey-Dawson*, 1899; *pub. April* 1901	2	6
1980	$\frac{DE}{2}$	$m = 1{\cdot}7$	. . . . . Namkwan harbour. *Capt. Collinson*, 1846; *corr.* 1882, III. 1902	1	6
1759	A	$m = 0{\cdot}24$	Wên-chau bay to Kue-shan islands. *Capts. Kellett & Collinson*, 1843; *corr.* 1884; XII. 1902 . . .	2	6
1763	DE	$m = 1{\cdot}0$	. . . . . Wên-chau port and approaches (Ou Kiang). *Capt. Napier*, 1878; *corr.* 1880; *Aug.* 1898, XII. 1902	2	6
1199	DE & $\frac{DE}{4}$	$m = 0{\cdot}25$	Kueshan islands to the Yang-tse Kiang, including the Chusan archipelago. *Various Authorities*, 1840-97; *corr.* 1885; *April* 1900, XII. 1902	3	0
1811	$\frac{DE}{2}$	$m = 0{\cdot}82$	. . . . . Kue shan islands to Nimrod sound. *Capt. Moore*, 1892; *pub. Feb.* 1894	1	6
1994	$\frac{DE}{2}$	$m = 0{\cdot}7$	. . . . . San-Mun bay and Shipu harbour. *Capt. Collinson*, 1843; *corr.* 1881; *July* 1893 . . .	1	6
1583	$\frac{DE}{2}$	$m = 0{\cdot}7$	. . . . . Nimrod sound. *Com. Hastings*, 1843; *corr.* 1879; *Com. Moore*, 1892; Dec. 1893, V. 1901	1	6
*1429	$\frac{DE}{2}$	$m = 0{\cdot}8$	. . . . . Chusan archipelago — south sheet. *Capt. Collinson*, 1844; *corr.* 1867	1	6
1429	DE	$m = 0{\cdot}83$	. . . . . Nimrod sound to Yung river, including the southern portion of the Chusan archipelago. *Coms. Moore and Dawson*, 1888-92; IV. 1898	2	6
*1395	$\frac{DE}{2}$	$m = 4{\cdot}0$	. . . . . Ting-hae harbour. *Lieut. Collinson*, 1840; *corr.* 1867	1	6
1395	$\frac{DE}{2}$	$m = 3{\cdot}9$	. . . . . Tinghai and approaches. *Com. Pudsey-Dawson*, 1899; *pub. April* 1901	1	6

N°	Size	Scale	Title of the Chart	Price s.	Price d.
*1969	$\frac{DE}{2}$	$m = 0{\cdot}8$	. . . . . Chusan archipelago — north sheet. *Capt. Collinson*, 1844; *corr.* 1881	1	6
*1770	$\frac{DE}{2}$	$m = 1{\cdot}2$	. . . . . Kintang channel. *Capt. Collinson*, 1849; *corr.* 1884	1	6
*1592	DE	$m = 3{\cdot}0$	. . . . . Yung river, from the mouth to Ning-po. *Com. Collinson & Lieut. Bate*, 1841; *corr.* 1885	2	6
1592	DE	$m = \begin{Bmatrix} 6{\cdot}0 \\ 2{\cdot}5 \\ 0{\cdot}48 \end{Bmatrix}$	. . . . . Yung river and approaches. Chin hai to Ning po. Yu yao and Tsiekie branch and Funghwa branch. *Capt. Moore*, 1893; *Com. Collinson*, 1841; VIII. 1901	2	6
1124	DE	$m = 0{\cdot}5$	. . . . . Southern approach to the Yang tse kiang: Video to cape Yang tse (Plan: — Bonham Strait.) *Com. Moore*, 1887—8; April 1900, VIII. 1900 . .	2	6
2974	$\frac{DE}{2}$	$m = 1{\cdot}0$	. . . . . Chang tau harbour and approaches. *Com. Moore*, 1888; *pub. Mar.* 1898	1	6
1453	$\frac{DE}{4}$	$m = 2{\cdot}0$	. . . . . Chapu road. *Coms. Kellett & Collinson*, 1842; *pub.* 1843	0	6
*1418	$\frac{DE}{4}$	$m = 2{\cdot}2$	. . . . . Saddle group, South and East islands of. *Lieut. Nolloth*, 1842; *corr.* 1865	0	6
1602	DE	$m = 0{\cdot}5$	. . . . . Approaches to the Yang-tse-Kiang. *Capt. Napier*, 1879—80; *corr.* 1885; 1897, *Jan.* 1902, XII. 1902	2	6
*1480	A	$m = 0{\cdot}2$	Sheet 9 : Yang-tse-Kiang from the sea to Nanking. *Admiralty surveys to* 1880; *corr.* 1885 . . .	2	0
2809	DE	$m = 0{\cdot}5$	Yang tse Kiang: Sheet I: Shanghaï to Nanking. *Various authorities to* 1898; X, 1900, Mars 1902	2	6
3181	$\frac{DE}{2}$	$m = \begin{Bmatrix} 6{\cdot}0 \\ 4{\cdot}5 \end{Bmatrix}$	. . . . . Plans of anchorages in the Yang tse Kiang: — Silver island. Wuhu anchorage. *Lieut.-Com. Leake and I. M. Customs Officers*, 1901; *pub. Mar.* 1902	1	6
1601	DE & $\frac{DE}{3}$	$m = \begin{Bmatrix} 3{\cdot}7 \\ 6{\cdot}0 \end{Bmatrix}$	. . . . . Wusung river or Hwangpu. *Com. Ward*, 1858; *Capt. Napier*, 1880; *corr.* 1885. — *A. M. Bisbee*, 1887-97; V, 1896, Feb. 1902, 3	2	6
389	D. Imp.	$m = 10{\cdot}0$	. . . . . Shanghai harbour. *A. M. Bisbee*, 1875; *corr.* 1881. — *I. M. Customs Officers*, 1894—1900; *pub. Nov.* 1900	2	6
2678	DE	$m = 0{\cdot}5$	Sheet II, Nanking to Tung-liu. *Com. Ward & Osborne*, 1858; (Plan: Anchorage off Nanking.) *corr.* 1885; XI. 1898, July 1900	2	6
2695	DE	$m = 0{\cdot}5$	Sheet III, Tung-liu to Hankau. *Com. Ward & Osborne*, 1858; *corr.* 1885; May 1898, XI, 1898	2	6
2849	DE	$m = 0{\cdot}5$	Sheet IV, Hankau to Yo-chau-fu; Po-yang and Kan river to Nien yu tang. *Com. Ward*, 1861; *corr.* 1881; *Com. Pitman*, 1873; XI. 1898. April 1902	1	6

(Cartes de l'Amirauté anglaise.)

N°	Size	Scale	Title of the Chart	Price s.	Price d.
3182	$\frac{DE}{2}$	$m = 5{\cdot}9$	. . . . . Plans in the Yang tse Kiang : — Havoc and Ella rocks. Lee rocks. King kau rocks. *I. M. Customs Officers*, 1893—1901; *pub. Mar.* 1902	1	6
3294	$\frac{DE}{2}$	$m = 6{\cdot}0$	. . . . . Hankau. *W. C. Howard*, 1896; *pub. July* 1902	1	6
3183	$\frac{DE}{2}$	$m = 5{\cdot}9$	. . . . . Plans in the Yang tse Kiang-Mopanshih. Chenglin reach. *I. M. Customs Officers*, 1900—01; *pub. Mar.* 1902	1	6
1115	D. Imp.	$m = 0{\cdot}5$	Upper Yang-tse Kiang; Sheet V. — Yoh-chau-fu to Kwei-cha-fu. *Sub-Lieut. Dawson*, 1869; *corr.* 1877, April 1901, V. 1901	2	6
3274	DE	$m = 0{\cdot}2$	. . . . . Tung ting lake and Siang river. *Various authorities*, 1900—1901; *pub. July* 1902 . .	2	6
115	$\frac{DE}{2}$	$m = 1{\cdot}9$	. . . . . Ichang. Sha-sze anchorage. *Sub-Lieuts. Dawson & Palmer*, 1869; *pub. July* 1870 . .	1	6
*1116 *a, b, c, d, e*	DE	$m = 1{\cdot}0$	. . . . . Upper Waters of Yang-tse Kiang, Yoh-chau-fu to Kweichau-fu. *Sub-Lieut. Dawson*, 1871. each	2	0
3184	$\frac{DE}{2}$	$m = 5{\cdot}9$	. . . . . Plans in the Yang tse Kiang : — Itu reach. *Lieut. & Com. Blunt*, 1901; *pub. Dec.* 1901	1	6
3032	DE	$m = 0{\cdot}5$	Sheet VI. Kwei chau fu to Chung King fu. — *Rev. S. Chevalier*, 1897—8; *pub. July* 1900 . . .	2	6
1255	A	$m = 0{\cdot}18$	Shantung promontory; Kyau-chau bay to Miau-tau strait. *Com. Ward & E. Wilds*, 1857—66; *corr.* 1884, XII. 1901	2	0
857	DE	$m = 1{\cdot}3$	. . . . . Kyau-chau bay. *E. Wilds*, 1863; *corr.* 1866; VIII. 1901, Jan. 1902	2	6
1156	$\frac{DE}{2}$	$m = \begin{Bmatrix} 3{\cdot}9 \\ 4{\cdot}8 \end{Bmatrix}$	. . . . . Plans on the north-east coast of China : — Cochran landing. *Lieuts. Forbes and Asser*, 1889; Feb. 1901	1	
3299	$\frac{DE}{2}$	$m = 3{\cdot}0$	. . . . . Shitau bay and approaches. *Lt. Com. Lyne*, 1901; *pub. Sep.* 1902	1	6
1256	DE	$m = 0{\cdot}1$	Pe-chili and Liau-tung gulfs. (Plans : Hope sound, Chifu islands anchorage, Thornton haven, Li-tsin-Ho, and Ta-san-Ho.) *Com. Ward. and Lieut. Bullock*, 1860; *corr.* 1885; March 1901, XI. 1902	3	0
*2823	$\frac{DE}{2}$	$m = 2{\cdot}0$	. . . . . Wei-hai-wei harbour. *Com. Ward*, 1860; *corr.* 1868	1	6
2823	A	$m = 2{\cdot}0$	. . . . . Wei hai wei harbour and approaches. *Lieut. Pudsey-Dawson*, 1898; XII. 1900	2	
3025	DE	$m = 5{\cdot}9$	. . . . . Wei hai wei anchorage. *Lieut. Pudsey-Dawson*, 1898; VIII. 1902	2	6
1260	$\frac{DE}{2}$	$m = \begin{Bmatrix} 1{\cdot}0 \\ 9{\cdot}0 \end{Bmatrix}$	. . . . . Chifu or Yen-tai harbour. Chifu or Yen-tai Landing. *Com. Ward*, 1860; *corr.* 1881; March 1899, XII. 1902	1	6

N°	Size	Scale	Title of the Chart	Price s.	d.
2846	$\frac{DE}{2}$	$m = 9{\cdot}0$	. . . . . Lung-mun harbour. *Com. Ward,* 1860; *corr.* 1876; X. 1868, *Jan.* 1876	1	0
1392	$\frac{DE}{2}$	$m = 0{\cdot}4$	. . . . . Pe-chili strait, shewing the various channels into the gulf of Pe-chili, and the anchorage of Hope sound. (Plan : Charybdis harbour.) *Com. Ward,* 1860; *corr.* 1883; Aug. 1881, IX. 1900	1	6
598	DE	$m = 0{\cdot}19$	. . . . . Li-tsin-ho to Ning-hai, shewing the Pei-ho to Peking. (Plans : Lau-mu-ho entrance. Ching-ho entrance. Pe-tang-ho entrance. Chi-ho entrance. Tai-cho-ho and Yang-ho entrances.) *Admiralty Surveys,* 1859—60; XI. 1901 .	2	6
2653	DE	$m = 2{\cdot}4$	. . . . . Pei-ho or Peking river, Sheet 1, from the entrance to Ko-ku. *A. E. Ploix, French Navy,* 1858; *corr.* 1880; Nov. 1897; VIII. 1898 . .	2	6
2654	DE	$m = 2{\cdot}4$	. . . . . Pei-ho or Peking river, Sheet 2, Ko-ku to Tien-tsin 1858; *corr.* 1863	2	0
257	DE	$m = 2{\cdot}2$	. . . . . Sheet 3, Tien-tsin to Tung-chow. *Lieut.-Col. Wolseley,* R. E. 1860; *corr.* 1876	2	0
258	DE	$m = 2{\cdot}2$	. . . . . Sheet 4, Tung-chow to Peking. *Lieut.-Col. Wolseley,* R. E. 1860; *pub. July* 1863	2	6
2357	$\frac{DE}{2}$	$m = 6{\cdot}0$	. . . . . Ching Wang Tao road. *A. J. Barry,* C. E., 1900; I. 1901, Nov. 1901	1	6
2894	DE	$m = 1{\cdot}0$	. . . . . Liau river, entrance to Tien-Chwang Tai, including New-chwang. *Com. Ward,* 1860; *corr.* 1882; Nov. 1889, X. 1899, ...	2	0
2833	DE	$m = 1{\cdot}0$	. . . . . Port Adams. Hulu-shan bay, *Com. Ward,* 1860; *corr.* 1874, X. 1902	2	6
*2827	$\frac{DE}{2}$	$m = 1{\cdot}0$	. . . . . Ta-lien-whan bay. Odin cove. *Com. Ward,* 1860; *corr.* 1877	1	6
*2847	$\frac{DE}{2}$	$m = 3{\cdot}0$	. . . . . Hai-yun island, including Thornton haven. *Lieut. Bullock,* 1860; *corr.* 1880	1	0
2847	$\frac{DE}{2}$	3·0	. . . . . Hai yung tau, including Thornton haven. *Com. Ward,* 1860; *April* 1865, VIII. 1880 .	1	—
1236	$\frac{DE}{2}$	$\left\{\begin{matrix}4{\cdot}0\\9{\cdot}0\end{matrix}\right\}$	. . . . . Approaches to port Arthur or Lu Shun Kau. Port Arthur. *French Surveys,* 1881—2; *Dec.* 1899, XII. 1902	1	6
1798	DE	0·75	. . . . . Kwang tung peninsula, including Ta lien hwan and the approaches to Port Arthur. (Plan: — Odin Cove.) *Com. Ward,* 1860; *Mr. J. Calder,* 1890; X, 1902 .	2	6
*1257	Imp.	$m = 0{\cdot}6$	. . . . . Ping Yang inlet. Tatong river approach. *Coms. Febiger & Shufeldt.* U. S. 1867—68; *corr.* 1882	1	6
1257	DE	0·32	. . . . . Approaches to Ping Yang inlet, Peng yong do to Ya lu kiang. *Japanese Surveys to* 1890; VII. 1902	2	6

N°	Size	Scale	Title of the Chart	Price s.	d.
1656	Ant.	1·1	. . . . . Ping Yang inlet. *Japanese Surveys to* 1890; V. 1902	3	0
1655	D E	1·1	. . . . . Southern Approach to Ping Yang inlet, Sho niu dok kak to Cho da. *Japanese Surveys to* 1890: IV. 1902	2	6
1258	D E	$m = 0·3$	. . . . . Approaches to Séoul, with Sir James Hall group and Tatong river. *Lieut. Hoskyn,* 1882-3; VII. 1902, Aug. 1902	3	0
1270	D E	$\left\{\begin{matrix}1·0\\2·8\end{matrix}\right\}$	. . . . . Approaches to Chemulpho Anchorage. Chemulpho Anchorage. *Lieut. Hoskyn,* 1882—3; I. 1901, Sept. 1902	2	6
913	D E	0·3	Western Coast of the Korea, Mackau group to Clifford Islands. (Plan : — Palos harbour.) *Lieut. Hoskyn and Capt. Maclear,* 1882—4; XII, 1894, *May* 1900	2	6
104	D E	$m = 0·16$	Korean archipelago, southern portion 1845 and 1863; *corr.* 1883; *Admiralty and Japanese Gov. Surveys,* 1845—99; *Sept.* 1901, VI, 1902 .	2	6
1558	$\frac{D E}{2}$	2·5	. . . . . Shoan harbour. *Japanese Gov. Survey,* 1896; *pub. Oct.* 1900	1	6
1560	A	2·5	. . . . . Mado inlet and Long reach. *Admiral Lang,* 1889; V. 1901	2	—
1280	$\frac{D E}{2}$	$m = 3·0$	. . . . . Port Hamilton. *Capt. Sir E. Belcher,* 1845; *corr.* 1880; Dec. 1885, IV. 1886	1	0
2972	D E	1·5	. . . . . Shadwell and Cargodo gulfs. *French Gov. Survey,* 1896; V. 1902	1	6
1065	D E	1·5	Masanpho harbour and approaches. (Plan : — Centre harbour.) *Lieut. Carpenter,* 1882; VI, 1897, *Sept.* 1902 . .	2	6
2710	D E	$m = 3·0$	. . . . . Tsu-sima sound. *Com. Ward*; *corr.* Jan. 1901	2	6
*874	$\frac{D E}{2}$	$m = 3·0$	. . . . . Ajiro bay. Itsuhara and Asu harbours. *Japanese Survey,* 1875; *corr.* 1879	1	0
1259	D E	$m = 2·0$	. . . . . Fusan harbour with the adjacent coast of Tchao-sian. Commemoration bay. *Com. Ward,* 1859; *corr.* 1885. *March,* 1895, X. 1900 . .	2	6
54	$\frac{D E}{3}$	$\left\{\begin{matrix}m = 0·58\\m = 1·50\end{matrix}\right\}$	Port Lazaref. Shin Po anchorage. Chagu Chien Dogu anchorage. Chiku Piyon bay. *Russian, French, and Japanese Surveys to* 1878—1886; *corr.* 1882; VIII. 1893, Dec. 1899	0	6
1316	D E	0·18	Cape Duroch to Linden Point. (Plans : Unkofsky bay. Vitias bay.) *Russian and Japanese Surveys to* 1887; XI. 1897, Feb. 1899	2	6
1271	A	*Var.*	Bays and Anchorages on the east coast of the Korea: — Fontina Point to Linden Point, including Kornilof Gulf and Egerman and Anna bays. Sivutch, Tizenko, and Stepanof bays. Pallada		

N°	Size	Scale	Title of the Chart	Price s.	Price d.
			roadstead. Ostolopof bay. Sin Shian bay. *Russian Sketch Surveys*, 1886—7; VIII. 1899, Sep. 1899	2	0
3037	D E / 2	1·0	. . . . . Port Lazaref and Yung hing bay. *Various authorities*, 1854—97; *pub. May* 1899	1	6
2412	D E	$m = 2·8$	Amoy to Nagasaki, including the Yang tse kiang and the islands between Formosa and Japan. 1868; *corr.* 1884; *British and Foreign Surveys to* 1891; *Oct.* 1897, X. 1901	2	6
2416	D E / 2	$m = 0·35$	Liu Kiu islands. (Plans : Kerama channel and anchorages.) *Various authorities to* 1855 and 1893; *corr.* 1883; VI. 1900	2	6
990	D E	$m = 3·9$	. . . . . Napha-Kiang roads. *Japanese Survey*, 1875—1893; *corr.* 1880; VI. 1900	2	6
2796	D E / 2	6·0	. . . . . Sesoko Byôchi, formerly Tubutch and Suko harbours. *Japanese Gov. Survey*, 1894; *pub. April* 1897	1	6
2436	D E / 2	$m = 3·5$	. . . . . Port Unteng. *French Survey*, 1846; *corr.* 1880; Aug. 1892; IV. 1895	1	6
873	D E / 2	$m = 0·18$	Amami O-sima group. (Plans : Naze harbour. O-sima strait.) *Latest authorities to* 1873; *corr.* 1882; *Jap. Gov. Chart*, 1888; XII. 1896	1	6
771	D E / 2	$m = 3·5$	Yakuichi bay. Hancock bay. *Messrs. Stuart & Ogel*, 1872-3; *corr.* 1882; *Staff. Com. Walker*, 1882; *Nov.* 1891, VII. 1894	1	0

ABREVIATIONS SHOWING THE SIZE, AND THE SCALE.

		Inches.
Ant.	Antiquarian	53 × 31
D. Imp.	Double Imperial	44 × 30
Imp.	Imperial	30 × 22
A	Atlas	34 × 27
D E	Double Elephant	40 × 27
D E / 2	Half of ditto	20 × 27
D E / 3	Third of ditto	27 × 13 1/3
D E / 4	Quarter of ditto	20 × 13 1/2
D E / 8	Eighth of ditto	10 × 13 1/2
d	Degree of latitude.	
m	Geographic or Nautical mile.	

The Figures signify inches and tenths of an inch.

Thus, $\frac{D E}{4} = 1·5$ implies that the Chart is printed on a quarter of a sheet of double elephant paper, and that its scale is one and a half inches to a minute of Mid-Latitude.

From Sect. XIII, pp. 226/240, of «Catalogue of Admiralty Charts, Plans, and Sailing Directions. 1903. Corrected to 31st December 1902. London, J. D. Potter», gr. in-8, pp. 367.

Les cartes marquées * ne sont plus en usage et figuraient dans les anciens Catalogues.

LIVRES PUBLIES PAR L'AMIRAUTÉ ANGLAISE.

— The China Pilot .... compiled .... by Staff Commander John W. King, R. N. 4th ed. London, 1864, in-8.

— China Sea Directory, Vol. 1, Approaches to the China Sea and Singapore, by the Straits of Sunda, Banka, Gaspar, Carimata, Rhio, Varella, Durian, and Singapore. — *Staff Commanders J. W. King* and *J. W. Reed*, R. N. 1867. 4. 6.

— China Sea Directory, Vol. 1, Containing, Approaches to the China Sea, by Malacca, Singapore, Sunda, Banka, Gaspar, Carimata, Rhio, Varella, and Durian Straits. — *Staff Com. King* and *Reed*, 1867, 2nd edition, 1878. 4. 6.

— Supplement, 1884. 1. 0.

— China Sea Directory, Vol. 1. Containing Directions for the Approaches to the China Sea, by Malacca, Singapore, Sunda, ... and Durian Straits. — Fourth Edition. London : J. D. Potter, 1896, pp. xxiv-614. 4 —

— Supplement, 1899. 0. 8

— Vol. 2, Between Singapore and Hongkong. — *Staff Commanders J. W. King* and *J. W. Reed*, R. N. 1868. 7. 6.

— Vol. 2, Directions for the China sea between Singapore and Hong-Kong. — *Staff Com. King* and *Reed*, 1868; 2nd edition, 1879. 3. 6.

— Supplement, 1884. 1. 0.

— 4th edition, 1899. 4. 0.

— Supplement, 1901. 0. 4.

— Vol. 3, Coast of China from Hong kong to the Korea, and the Babuyan, Bashee, and Meiaco Sima Groups. — Edited by *Capt. C. J. Bullock*, R. N. 10. 6.

— Vol. 3, Comprising the coasts of China from Hong-Kong to the Korea; north coast of Luzon, Formosa island and strait; the Babuyan, Bashee, and Meiaco Sima groups. Yellow sea, gulfs of Pe-chili and Liau-tung. Also the rivers Canton, West, Min, Yung, Yang-tse, Yellow, Pei Ho, and Liau Ho; and Pratas island. — *Capt. Bullock*, 2nd edition, 1884. 6. 0.

— 3rd edition, 1894. 4. 6.

— Supplement, 1898. 0. 4.

— Vol. 4, Coasts of Korea, Russian Tartary, Japan Islands, Gulfs of Tartary and Amur, and the Sea of Okhotsk, &c. — *Nav. Lieut.* F. W. Jarrard, R. N. 1873. 6. 0.

— Vol. 4, Comprising the coasts of Korea, Russian Tartary, Japan islands, gulfs of Tartary and Amur, and the sea of Okhotsk; also the Meiaco, Liu-Kiu, Linschoten, Mariana, Bonin, Saghalin, and Kuril islands. — *Staff Com. Jarrard*, 2nd edition, 1884. 7. 6.

— 3rd edition, 1894. 3. 6.

— Supplement, 1898. 0. 6.

— Survey of the Macclesfield Bank, South China Seas. (*Geogr. Journal*, V, Jan. 1895, pp. 73/75.)

D'après le «Report on the Results of Dredgings on the Macclesfield Bank» par P. W. Bassett-Smith, Surgeon R. N., publié par le Hydrographic Department of the Admiralty. «The Macclesfield Bank lies in the centre of the South China Sea, halfway between the northern part of the island of Luzon and the coast of Annam, and due south of Hongkong.»

CARTES PUBLIÉES PAR LE DEPÔT DES CARTES ET PLANS DE LA MARINE ARRANGÉES PAR ORDRE CHRONOLOGIQUE.

N°		Format.	Ech. en mill.
439	Partie de la côte Sud de l'île d'Haïnan. — A. de Kergariou, capitaine de vaisseau. — 1817	1/2	$m = 5$
440	Baie de Lyeoung-Soy (côte Sud). — A. de Kergariou, capitaine de vaisseau. — 1817. Pub. 1819	1/2	$m = 45$
*441	Baie de Gaalong (côte Sud). — A. de Kergariou, capitaine de vaisseau. — 1817. Pub. 1819	1/2	$m = 45$
442	Baie d'Yu-lin-Kan et mouillage de Sanghia (côte Sud). — A. de Kergariou, capitaine de vaisseau. — 1817. Pub. 1819	1/2	$m = 47$

N°		Format.	Ech. en mill.
*563	Côte de la Tartarie russe, improprement nommée baie de Ternaï. — La Pérouse. — 1787. Corr. 1880	1/2	$m = 55$
*564	Baie de Langle (côte Ouest de l'île Saghalien). — La Pérouse. — 1787. Pub. 1797	1/2	$m = 45$
*565	Baie d'Estaing (côte Ouest de l'île Saghalien). — La Pérouse. — 1787. Pub. 1797	1/2	$m = 35$
957	Côtes orientales de Chine. — Pub. 1842. Corr. 1880. Corr. Sept. 1886	1	$d = 39$
1030	Baie d'Avatscha, au Kamtschatka. — De Tessan, ing. hyd. (*Vénus*). — 1837. Corr. 1870. Corr. Avril 1887	1/2	$m = 25$
*1035	Rivière de Canton. — Ville de Canton. — Passe de Bocca-Tigris. — Macao. — Mouillage de Hong-Kong. — Pub. 1844. Corr. 1879	1	$m = 10$
*1149	Carte des îles Mariannes et des terres environnantes (îles Philippines, Formose, Madjico-Sima, Lou-Chou, Bonin-Sima). — L'*Astrolabe* et la *Zélée*. — Vincendon-Dumoulin. — Pub. 1847. Corr. 1878	1	$d = 32$
1173	Presqu'île de Corée. — De la Roche-Poncié, ing. hyd. — Pub. 1848. Corr. 1883. Corr. 1887	1	$d = 140$
1174	Archipel Lou-Tchou et partie Sud du Japon. — De la Roche-Poncié, ing. hyd. — 1846. Corr. 1877. Corr. 1887	1	$d = 135$
1175	Rade et port de Nafa. — De la Roche-Poncié, 1846. — Corr. Sept. 1894. [Lieou-K'ieou]	1	$m = 107$
1176	Port de Unting. — De la Roche-Poncié, 1846. [Lieou-K'ieou]	1	$m = 108$
1177	Embouchure du Tigre. — Souzy et Mouchez, lieutenants de vaisseau. — Corr. en Fév. 1884	1/2	$m = 93$
1434	Mer de Chine : 3e feuille, de Haïnan à Namoa. — J. de la Roche-Poncié, d'après les cartes anglaises. — Corr. 1884	1	$d = 125$
*1435	Mer de Chine : 4e feuille, détroit de Formose. — J. de la Roche-Poncié, d'après les cartes anglaises. — Corr. 1878	1	$d = 128$
*1436	Côtes orientales de la Chine : de Formose au Yang-Tse-Kiang. — J. de la Roche-Poncié, d'après les cartes anglaises. — Corr. 1883	1	$d = 135$
*1693	Canal Nord de Lantao (rivière de Canton). — Mouchez, lieutenant de vaisseau. — Pub. 1856. Corr. 1873	1	$m = 60$
1708	Embouchure du Tigre. — Souzy et Mouchez, lieutenants de vaisseau. — Corr. Fév. 1884	1	$m = 15$
1810	Plan de la baie de Barracouta (Manche de Tartarie). — Montaru, enseigne de vaisseau. — Corr. 1878	1/2	$m = 68$
1844	Carte d'une partie des côtes de Chine et de Cochinchine (golfe du Tonkin et détroit de Haïnan). — Cartes anglaises et françaises. — Corr. 1884. Corr. Mars 1895	1	$d = 124$
2041	Havre de Thornton (île Haï-Youn-Tao). — Entrée du Ta-San-Ho ou Ta-Ko-Ho. — Entrée et barre du Li-tsin-Ho. — Canal de Hope (îles Mia-Tao). — Port de Wei-Hai-Wei. — Plans anglais. — 1860. Corr. Nov. 1875	1/4	*diverses.*
2048	Golfes de Pé-Tché-Li et de Liao-Tong, partie de la mer Jaune (Chine). — Cartes anglaises. — 1860. Corr. 1883. Corr. Sept. 1895	1	$d = 128$

(Cartes du dépôt des cartes et plans.)

N°		Format.	Ech. en mill.
2061	Baie de Tche-Fou ou Yen-Taï. — Manen, ing. hyd. 1860. — Corr. 1873	1/2	$m = 30$
2106	Carte de la rivière du Peï-Ho (golfe de Pé-Tché-Li). — E. Ploix, ingénieur-hydrographe. — 1858. Corr. 1885. Corr. Sept. 1890	1	$m = 58$
2174	Mer d'Okhotsk. — Pub. 1865. Corr. 1882. Corr. Janvier 1899	1	$d = 35$
2183	Iles Tambelan (mer de Chine). — Crique Tambelan. — Cartes anglaises	1/2	$m = 17$
2196	Port Nimrod. — Levé anglais. 1843	1/2	$m = 19$
2197	Baie San-Moon et port Sheipoo (côte orientale de la Chine). — Plan anglais. 1863. Corr. 1875. Corr. Avril 1896	1/2	$m = 18$
2198	Port Namquam. — Levé anglais. 1846	1/2	$m = 45$
2199	Baie et anse Samsah. — Levés anglais. 1846	1/2	$m = 19$
2200	Port Tong-Sang et baie Hutaû. — Plan anglais. — 1844. Corr. 1879. Corr. Sept. 1890	1/2	$m = 25$
2221	Port de Ting-Hai (Chusan). — Levé anglais 1840. — Corr. Mai 1900	1/2	$m = 96$
2231	Iles Pescadores (Canal de Formose). — Levé anglais 1844. — Corr. Déc. 1901	1	$m = 18$
2232	Port Chinchew et baie Chimmo. — Plan anglais. — 1843, 1844. Corr. 1873	1/2	$m = 20$
2234	Baie Mirs. — Plan anglais. — 1845. Corr. 1878	1/2	$m = 21$
*2235	Rivière Min : de l'embouchure à Fu-Chau-Fu. — Passe de Goa. — Plan anglais. — 1843—1862. Corr. 1884	1/2	$m = 29$
2236	Baie d'Amoy et baie de Hoo-E-Tow, île Quemoy (côte orientale de la Chine). — Plans anglais. — 1863. Corr. 1885. Corr. Mai 1887	1/2	$m = 20$
2237	Ile Namoa, entrée de la rivière Han et port de Swatow, baie Hope et baie Hai-Mun (côte orientale de la Chine). — Cartes anglaises. — 1844, 1865. Corr. Janvier 1874	1	$m = 16$
2238	Port d'Amoy. — Plan anglais. — 1863. Corr. 1880. Corr. Oct. 1896	1/2	$m = 152$
*2239	Atterrages et entrée de la rivière Min (rivière de Fu-Chau-Fu). — Plan anglais. — 1843—1862. Corr. 1884	1	$m = 29$
2244	Chenal Kintang (archipel des Chusan). — Plan anglais. 1840. — 1865. Corr. 1876. Corr. Avril 1889	1/2	$m = 30$
*2245	Archipel des Chusan (partie Sud). — Cartes anglaises. — 1844. Corr. 1877	1/2	$m = 21$
*2246	Archipel des Chusan (partie Nord). — Cartes anglaises. — 1844. Corr. 1877	1/2	$m = 21$
*2257	Rivière Yung ou de Ning-Po. — Entrée de la rivière Yung. — Plan anglais. — 1862. Corr. 1873	1/2	*diverses.*
2260	Les Anambas, les Natunas et îles environnantes (mer de Chine). — Divers. — Corr. 1883. Corr. Août 1888	1	$m = 3$
2319	Port de Swatow (entrée de la rivière Han). — Plan anglais. — 1865. Pub. 1866. Corr. 1879. Corr. Mars 1899	1	$m = 74$
2329	Rivière de Canton ou Chou-Kiang (1e feuille) : de l'île Lankeet à Pottinger. — Plan anglais. — Pub. 1868. Corr. Déc. 1881	1	$m = 48$

(Cartes du dépôt des cartes et plans.)

N°		Format.	Ech. en mill.
2330	Rivière de Canton ou Chou-Kiang (2e feuille) : de l'île Pottinger à Canton. — Plan anglais. — Pub. 1866. Corr. 1881. Corr. Août 1887	1	$m = 48$
*2335	Côtes orientales de la Chine : des îles Taichow à l'île Tung-Ying. — Cartes anglaises. — 1848. Corr. 1884	1	$m = 6$
*2336	Côtes orientales de la Chine : de l'île Tung-Ying aux îles Ockseu. — Cartes anglaises. — 1843. Corr. 1884	1	$m = 5$
*2361	Côtes orientales de la Chine : des îles Ockseu aux îles Lamock; îles Pescadores. — Cartes anglaises. — 1844—1845. Corr. 1884	1	$m = 5$
*2362	Côtes orientales de la Chine : des îles Saddle aux îles Taichow. — Cartes anglaises. — 1843. Corr. 1884	1	$m = 6$
*2365	Côtes méridionales de la Chine : des îles Lamock à Hong-Kong. — Cartes anglaises. — 1843. Corr. 1881	1	$m = 5$
2555	Mouillage de l'île Fernande [Corée]. — Bochet, capitaine de frégate. 1866. — Corr. 1868	1/2	$m = 55$
2556	Ville de Kang Hôa. — Humann et Suenson, lieutenants de vaisseau. 1866	1/4	$m = 260$
*2557	Mouillage de Kang-Hôa (côte occidentale de Corée). — Humann et Suenson, lieutenants de vaisseau. — 1866. Pub. 1867. Corr. 1868	1/2	$m = 369$
2562	Baie Kyau-Chau (province de Chantung). — Levé anglais. 1863	1	$m = 30$
*2604	Port de Ty-Sami; baie Chino; entrée de Hai-Mun; passe Rees; baie Rouge. — Plans anglais. — Pub. 1867. Corr. 1880 . . .	1/4	$m = 25$
2618	Rivière Salée : de l'île Louise au fort Suenson (1re feuille). — Humann et Suenson, lieutenants de vaisseau. 1867. — Corr. 1868	1	$m = 163$
2619	Rivière Salée : du fort Suenson à la rivière Séoul (2e feuille). — Humann et Suenson, lieutenants de vaisseau. 1867	1	$m = 163$
*2646	Rivière de Wousong, entre le Yang-Tze-Kiang et Shang-Haï. — Mouillage de Wousong. — Manen, ing.-hyd., et plan anglais. — 1860—1865. Corr. 1880	1	*diverses.*
2745	Rivière de Kanghoa ou Rivière Salée. — Rivière Han-Kang ou de Séoul. — Bochet, capitaine de frégate. — 1866. Corr. Sept. 1880	1	$m = 30$
2747	Mouillage de l'île Boisée et bassin de Siéru. — Bochet, capitaine de frégate. 1866	1	$m = 68$
2776	Baie de Saint-Wladimir. — Plan anglais. — 1859. Pub. 1869 . .	1	$m = 75$
2777	Baie de Talien-Hoan. — Anse Odin. — Levé anglais. 1860. — Corr. Oct. 1887	1/2	$m = 25$
2782	Baie Tsau-Liang-Haï (hâvre Chosan ou port Fusan) et côte adjacente de Tchao-Sian (Corée). — Plan anglais. — 1859. Corr. 1883. Corr. Déc. 1892	1	$m = 55$
2839	Baie Siau-Wu-Hu. — Plan anglais. — 1869. Pub. 1870	1/4	$m = 69$
2842	Baie Olga (port Michael Seymour). — Plan anglais. — Pub. 1870. Corr. Janvier 1887	1/8	$m = 37$
2855	Tsu-Sima Sound (détroit de Corée). — Plan anglais. — 1861. — 1863. Pub. 1870. Corr. 1872. Corr. Oct. 1901	1	$m = 74$

(Cartes du dépôt des cartes et plans.)

N°		Format.	Ech. en mill.
*2856	Détroit Hamelin (Eastern-Bosphorus) dans la baie de Pierre-le-Grand (côte de Mantchourie). — Plan russe. — 1862. Pub. 1870. Corr. 1881	1/2	$m = 64$
2857	Détroit de Tartarie et embouchure du fleuve Amour. — Cartes russes. — Pub. 1870. Corr. Avril 1879	1	$m = 6$
2860	Baie Saint-Valentin et baie Tchenia. — Plans anglais. — Pub. 1870	1/8	$m = 74$
2861	Mouillages à la côte Ouest de Kasakavitch. — Plan anglais. — Pub. 1870	1/8	$m = 57$
2876	Baie Nokhodka (baie América). — Baie Wrangle (baie América). — Baie Rasboïnik (baie Strelok). — Port de Gaidamac (baie Vostok). — Plans anglais et russes. — 1861. Pub. 1878. Corr. Oct. 1888	1/4	*diverses.*
2883	Côte de la Tartarie russe, entre la baie Saint Wladimir et la baie Strelok. — Cartes anglaises et russes. — 1859—1863. Corr. Sept. 1879	1	$m = 6$
2896	Port Kok-si-Kon (côte Ouest de Formose). — Levé anglais. 1855	1/8	$m = 138$
*2897	Port de Ta-Kau-Kon (côte Ouest de Formose). — Plan anglais. 1865. — Pub. 1870	1/8	$m = 187$
*2898	Baie Sau-o (côte Est de Formose). — Plan anglais. 1867. — Pub. 1870	1/8	$m = 91$
*2899	Croquis de l'anse Ping-Yang (côte occidentale de Corée). — Plan américain. — 1868. Corr. 1872	1/4	$m = 14{,}5$
*2900	Entrée de la rivière Ta-Tong. — Plan américain. — 1867. Corr. 1872	1/4	$m = 13$
*2929	Port Aian. — Petit détroit de Kuril. — Plan russe. 1852. — Plan anglais. — Pub. 1870. Corr. 1880	1/8	*diverses.*
2930	Entrée et approches de la rivière Liau. — Plan anglais. — 1860. Corr. Août 1880	1/2	$m = 15$
2980	Port Hamilton. — Levé anglais. 1845. — Corr. Fév. 1895	1/2	$m = 74$
*2981	Partie de la côte de Chine : de Ning-Hau à Chi-Kau. — Cartes anglaises et françaises. — 1858—1860. — Corr. 1879	1/2	$m = 5$
2982	Baie Hulu-Shan, Port Adams et Baie Société. — Levé anglais. 1860	1	$m = 18$
*3002	Carte de la mer de Chine. Pub. 1872. Corr. 1884	1	$d = 30$
3004	Détroit de Pe-Tche-li et ses divers chenaux. — Carte anglaise. — 1860. Corr. Août 1882	1/2	$m = 9$
3158	Rade de Chapu. — Levé anglais. 1842	1/8	$m = 50$
3160	Anse Boddam (îles Ladrones) (côtes méridionales de la Chine, rivière de Canton). — Plan anglais. — 1868. Corr. Sept. 1883	1/4	$m = 304$
*3162	Port Cung-Sin-Mun (rivière de Canton). — Plan anglais. — Pub. 1873	1/8	$m = 35$
3163	Côte O. de Formose et canal des Pescadores (Chine). — Carte anglaise. — 1844—1867. Pub. 1872. Corr. Juillet 1885	1/2	$m = 8$
*3164	Iles Lou-Tchou et îles environnantes. — Chenal et mouillage du groupe Kerama. — Baie Shah (grande Lou-Tchou). — Plans américains. — 1855. Corr. 1880	1/2	$m = 265$
3175	Ile et récif Pratas. — Plan anglais. — 1858. Pub. 1873	1/4	$m = 20$
*3183	Plan du port de Namo. — Plan anglais. — 1807. Pub. 1873	1/8	$m = 40$

(Cartes du dépôt des cartes et plans.)

N°		Format.	Ech. en mill.
3185	Port de Tihen-Pien ou Tien-Pack. — Plan anglais. — 1807. Pub. 1873	1/4	$m = 40$
*3186	Plan du port de Hui-Ling-San. — Plan anglais. — 1807. Pub. 1873	1/4	$m = 40$
3260	Archipel de Corée (partie Sud). — Cartes anglaises. — 1871. Corr. 1884. Corr. 1886	1	$d = 4$
3614	Baie de Hancock, dans l'île Oö-Sima, entre le Japon et les Lou-Chou (mer de Chine). — Dussaud, Revertégat et Simon, officiers du *Laclocheterie*. — Levés anglais 1872—1873.	1/4	$m = 60$
3626	Chenal Brown (baie Olga) (côte de Mantchourie). — Bain de la Coquerie, lieutenant de vaisseau. — 1877. Pub. 1878	1/8	$m = 363$
*3671	Mouillage de la pointe Dwarf à l'extrémité S. E. de l'île Haïtan. — Plan anglais. — 1877. Pub. 1878	1/8	$m = 98$
3705	Cap Chantung, entre les îles Miau-Tau et la baie Kyau-Chau. — Cartes anglaises. — 1857—1866. Corr. Août 1882	1	$m = 4$
3710	Chenaux entre l'île Yit-rouge et l'île Rugged (entrée Sud du détroit de Haïtan). — Plan anglais. — 1877. Corr. Oct. 1883	1/2	$m = 75$
*3725	De Black-Head à la pointe Crab, comprenant la passe Blakeney. — Plan anglais. — 1877. Pub. 1879	1/2	$m = 48$
3732	Chenaux intérieurs du détroit de Haïtan. — Plan anglais. — 1877. Pub. 1879	1	$m = 70$
3733	Mouillage de la pointe Cupchi. — Mouillage de la pointe Breaker. — Plans anglais. — 1877. Corr. Juillet 1881	1/4	$m = 24$
3746	Port de Shanghaï dans la rivière de Wousong. — Plan anglais. — 1875. Pub. 1880	1/2	$m = 238$
3772	Baie Shallow. — Route conduisant à Pékin. — Fournier, lieutenant de vaisseau. — 1879. Pub. 1880. Corr. Juillet 1900	1/4	$m = 44$
3804	Baie de Castries. — Plan russe. — 1868. Pub. 1880	1/4	$m = 49$
*3809	Groupe Oö-Sima. — Port Naze. — Détroit Oö-Sima. — Plans américains et japonais. — 1855 – 1873. Pub. 1880	1/8	*diverses.*
3815	Du golfe America au cap Kolokolzev. — Golfe de Pierre-le-Grand. — Cartes russes. — Pub. 1881. Corr. 1885 Corr. Mai 1892	1	$d = 5$
3820	Golfe de Tartarie. — Ile Saghalien. — Cartes anglaises. — Pub. 1880. Corr. Janvier 1884	1	$d = 118$
*3839	Détroit de Haïtan. — Plan anglais. — 1848—1877. Pub. 1881. Corr. 1884	1	$m = 26$
*3840	Atterrages de la rivière de Séoul et de la rivière Salée. — Cartes françaises et anglaises. — 1866—1876. Pub. 1881. Corr. 1883	1	$m = 10$
3843	Port d'Hoïta. — Garceau, capitaine au long cours. 1879	1/2	$m = 50$
3857	Mouillage de Nankin. — Mouillage de Tinhosa (côte S. E.) — Schmitz et Costet, enseignes de vaisseau. — 1881. Pub. 1881.	1/4	$m = 119$
3884	Baie Hoi-Hao (côte Nord). — Plan anglais. — 1879. Pub. 1882	1/2	$m = 50$
3917	Détroit d'Haïnan (partie orientale). — Passage intérieur. — Cartes anglaises. — 1880. Pub. 1882	1	$m = 12$
3959	Havre Marjoribanks. — Entrée du Shoal Gulf. — Baie Caroline. Baie Joachim. — Baie Deception (côte Ouest de Corée). — Montaru, enseigne de vaisseau. 1857. — 1883	1/2	*diverses.*

(Cartes du dépôt des cartes et plans.)

N°		Format.	Ech. en mill.
4034	Mouillage de Hiong-Po (île de Haïnan. — Mer de Chine). — Favé, sous-ingénieur hydrographe. 1881. — 1884	1/4	$m = 93$
*4038	Ile de Hong-Kong (Chine). — Plan anglais. — 1884.	1	
4050	Du Cap Pingmar au cap Lamkô (baie de Hao-Sui). — Favé, ing.-hyd., 1881	1	$m = 37$
4055	Lu-Chun-Ko ou port Arthur (côte Nord de Chine). — Rouvier, lieutenant de vaisseau. 1881—2. — 1885. Corr. Fév. 1901 . .	1/2	$m = 101$
4057	Partie occidentale du détroit de Haïnan (mers de Chine). — Travaux français (Favé, 1882) et anglais 1880. — 1885	1	$m = 12$
4101	Les Paracels (mer de Chine). — Carte allemande 1881—2. — 1885	1/2	$m = 5$
4105	Entrée du Yang-Tse-Kiang (côte Est de Chine). — Carte anglaise. — 1885. Corr. Nov. 1898	1	$m = 12$
4135	Ile et détroit de Formose. — Levés anglais	1	$d = 156$
4147	Baie de Ke-Lung (côte Nord de Formose). — Renaud et Rollet de l'Isle, ing.-hyd., 1884	1	$m = 142$
4156	Ile Matsu (entrée de la Rivière Min). — Ravel, lieutenant de vaisseau, Renaud et Rollet de l'Isle, ing.-hyd., 1884	1/2	$m = 103$
4163	Iles Pescadores (Mouillages intérieurs). — Rollet de l'Isle, ing.-hyd., 1884	1	$m = 78$
4197	Mouillages sur les côtes Est et Sud de Corée : Baie de l'Ilot. — Baie Unkofski. — Baie Choku Piyon. — Mouillage de Chagu Chien Dogu. — Port Lazarev et baie Vensan. — Mouillage de Shin-Po (baie Chestakof). — Rade Sinz Tshzian. — Baie Ostolopov. — Rade Pallada. — Levés français, russes et japonais. — Juin 1901	1/2	*diverses.*
4299	De Formose au Japon et îles adjacentes. — Levés anglais . . .	1	$d = 68$
4364	Mouillage de Kang-Hôa. — Humann et Suenson, lieutenants de vaisseau. 1866	1/4	$m = 260$
4376	Détroit de Haïtan. — Levé anglais	1	$m = 26$
4502	Du cap Duroch au cap Kolokolzew. — Levés russes et japonais. — Édit. de Fév. 1896	1	$m = 4$
4577	Baie Hie-Che-Chin. — Levé anglais. 1886	1/2	$m = 26$
4601	Atterrages de Hong-Kong. — Levés anglais et français	1	$m = 16$
4742	Passage Douglas et Sound Sir Harry Parkes. — Levé anglais. 1882	1/2	$m = 25$
4746	Ports et mouillages à la côte Sud de Corée : Port de Shoan (Crichton). — Détroit de Beaufort. — Ile Vue. — Port du Centre. — Différents levés. — Édit. de Nov. 1901	1/2	*diverses.*
4752	Passage de Mado et Long Reach. — Levés chinois, anglais et allemands	1/2	$m = 46$
4763	Baies Stepanov, Tizenko et Sivutsh. — Du cap Lindew à la rivière Tumen-Ula. — Levés russes et anglais	1/2	$m = 25$
4831	Ports et mouillages à la côte Sud d'Haïnan : Mouillage de la pointe Pyramide. — Banc de la Comète. — Baie de Sama. — Mouillage de l'île du Ponent. — Port de Sama. — Baie de Gaalong. — Arago, lieutenant de vaisseau, 1889, et levé russe, 1885	1/2	*diverses.*

(Cartes du dépôt des cartes et plans.)

N°		Format.	Ech. en mill.
4839	Hong-Kong. — Passe de Fotaumun. — Levés anglais. 1841-1893	1	$m = 60$
4918	Des îles Kue-Shan à la baie Nimrod. — Levé anglais. 1892 . . .	1/2	$m = 20$
4919	De la baie Nimrod à la rivière Yung, partie Sud des îles Tshusan. — Levés anglais. 1887—1888	1	$m = 10$
4920	De l'île Video au cap Yang-Tsè, atterrages Sud du Yang-Tse-Kiang. — Détroit de Bonham. — Levés anglais. 1887—1888	1	$m = 12$
4923	Des îles Ockseu aux îles Pi-Seang. — Levés anglais. 1843—1887	1	$m = 5$
4928	Des îles Pi-Seang aux îles Hie-Shan. — Levés anglais. 1843-1887	1	$m = 6$
4940	De Hong-Kong à l'île Namoa. — Tai Sami. — Mouillage de l'île Goat. — Levés anglais. 1845—1887	1	$m = 5$
4941	De l'île Namoa aux îles Ockseu; îles Pescadores. — Levés anglais. 1843—1887	1	$m = 5$
4946	Mers de Chine et Grand Archipel d'Asie	1	$d = 20$
4958	Baie Nord de Cargodo et partie Nord du golfe de Shadwell. — Le Boulleur de Courlon, lieutenant de vaisseau. 1895	1	$m = 93$
4959	Rade de Cargodo et partie Sud du golfe de Shadwell. — Le Boulleur de Courlon, lieutenant de vaisseau, 1895	1	$m = 93$
4971	Des îles Hie-Shan au Yang-Tse-Kiang, îles Tshusan. — Levés anglais. 1843—1887	1	$m = 6$
5025	Iles Liu-Kiu (Okinava Gunto). — Canal de Kerama. — Levés japonais. 1874—1894	1	$m = 9$
5045	Sesoko Bïotshi, Port de Togutshi. — Levé japonais, 1894	1/2	$m = 148$
5048	Ports et mouillages côte Ouest de Formose. Mouillage d'Anping. — Port de Tansui. — Levés japonais. 1895—1896. — Edit. d'Août 1901	1/2	*diverses.*
5053	Baie de So-ŏ (côte Est de Formose). — Levé japonais. 1896 . . .	1/2	$m = 93$
5055	Mouillages côte Ouest de Formose. Tŏkō Hakutski-Takō-Kō. — Levés japonais. 1896—1897	1/2	*diverses.*
5101	Baie Bias. — Levés anglais. 1845—1897	1/2	$m = 21$
5124	Wei Hai Wei. — Levés anglais. 1860—1898	1/2	$m = 49$

Avis. — Le chiffre des échelles donne, en millimètres, soit la longueur du degré moyen de latitude, soit la longueur du mille marin. L'initiale *d* ou *m*, qui précède le chiffre, fera connaître à laquelle des deux mesures s'applique la longueur exprimée.

Le millésime qui accompagne le nom de l'auteur ou la nationalité d'une carte indique l'année du levé, à son défaut l'année de la publication. On a mentionné aussi la date de la dernière correction.

Le format des cartes est indiqué dans la troisième colonne par les chiffres 1, 1/2, 1/4, 1/8, suivant qu'il est grand-aigle, demi-grand-aigle, etc.

Prix des cartes :

Feuille dite grand-aigle	2f »
Demi-feuille	1 »
Quart de feuille	» 75
Huitième de feuille	» 50
Feuille dite colombier	1 50
Demi-colombier	» 75

D'après le « Catalogue par ordre géographique des cartes, plans, vues de côtes, instructions nautiques, mémoires, etc. qui composent l'hydrographie française au 1er janvier 1902. Paris, Imprimerie nationale. MDCCCCI », in-8, N° 824. Les cartes marquées * ne sont plus citées dans ce catalogue.

OUVRAGES PUBLIÉS PAR LE DÉPÔT DES CARTES ET PLANS.[1]

661 Instructions nautiques sur les mers de Chine. — Introduction. — Navigation générale. 1883, in-8, 2 fr. 50.

395 LEGRAS (A.) : Mer de Chine... 1re partie. Instructions nautiques sur la Côte Est de la Malaisie, le golfe de Siam, les côtes de la Cochinchine, le golfe de Tonquin et la côte sud de la Chine.

1. *Amirauté allemande.* — Outre ces publications, on consultera les recueils édités par l'Amirauté allemande que nous avons cités plusieurs fois dans cet ouvrage : *Hydrographische Mittheilungen.* Herausgegeben von dem Hydrographischen Bureau der Kaiserlichen Admiralität. I. Jahrgang. 1873. Berlin, gr. in-8, et : *Annalen der Hydrographie und Maritimen Meteorologie.* Organ des

(Fig.) Paris, P. Dupont, 1865, in-8. — 3. 0.

373 Mer de Chine... 2e partie.

Instructions nautiques sur les Côtes Est de la Chine, la Mer Jaune, les golfes de Pé-ché-li et de Liau-tung, et la Côte Ouest de la Corée. Traduit de la dernière édition du *China Pilot* par de Vautré, et annoté par Legras. Paris, P. Dupont, 1863, gr. in-8. — 3. 0.

404 Supplément aux instructions sur la mer de Chine; contenant des instructions sur les côtes Est de la Chine, la mer Jaune, les golfes de Pé-ché-li et de Liau-tung, et la Côte Ouest de la Corée. Traduit de la dernière édition du *China Pilot* par Costa. Paris, P. Dupont, 1865, in-8. — 2. 0.

434 Deuxième Supplément aux instructions sur la mer de Chine.

Contenant des renseignements nautiques sur la Côte Ouest de la Corée et la rivière de Seoul, recueillis pendant l'exploration faite en Septembre et Octobre 1866, par la division navale aux ordres de C. A. Roze. Paris, Lainé & Havard, 1867, in-8 (Cartes). — 2. 0.

426 Mer de Chine... 3e partie.

Instructions sur les Iles et les Passages entre les Philippines et le Japon, et les îles du Japon,... etc. Compilées par Legras. Paris, Didot, 1867, in-8. — 8. 0.

489 Supplément à la 3e partie. Iles du Japon. Paris, Lainé, 1871, in-8. — 1. 0.

447 Mer de Chine... 4e partie.

Instructions nautiques pour naviguer sur les Côtes Ouest et N. O. de Bornéo, les détroits de Balabac, les Côtes O. et E. de Palawan, les Iles Calamianes, le Détroit de Mindoro et les Côtes S. O. et Ouest de l'île Luçon; suivies d'une description des bancs de la Mer de Chine... rédigées par Legras. Paris, Lainé & Havard, 1868, in-8 (Cartes et fig.). — 9. 0.

488 Supplément à la 4e partie. Paris, Lainé, 1871, in-8. — 1. 0.

432 Mer de Chine... 5e partie.

Instructions nautiques sur la mer du Japon... Côte Ouest de Nippon... Côte est de Corée et Côte de Tartarie... Manche de Tartarie... Détroit de Tsugar... îles Kouriles... Détroit de La Pérouse... Mer d'Okhotsk et Kamschatka, rédigées par Legras. Paris, Lainé & Havard, 1867, in-8. — 5. 0.

---

807 Mers de Chine, tome 1er. — Entrées occidentales de la mer de Chine. — Sumatra et canaux avoisinants. 1900, in-8. — 11 fr.

747 Mers de Chine, tome II. — Du détroit de Singapour aux approches Sud de Canton et de Hongkong. 1894, in-8. — 10 fr.

670 Instructions nautiques sur les mers de Chine, tome III. — Des atterrages de Canton et de Hong-Kong à l'île Quelpaert, comprenant la côte orientale de

---

Hydrographischen Bureaus und der Deutschen Seewarte. Herausgegeben von der Kaiserlichen Admiralität, qui a atteint sa vingt-huitième année en 1900.

Le recueil suivant contient de courtes notices numérotées dont nous donnons la liste depuis 1872 :

Nachrichten für Seefahrer (Beiblatt zum Marine-Verordnungs-Blatt) Mittheilungen des Hydrographischen Bureaus der Kaiserlichen Admiralität : Berlin :

— 1872. Dritter Jahrgang : *Küste von China* : Nos 70, 71, 477, 494, 627. — *Corea*, Nos 359, 419.

— 1873. Vierter Jhrgg. : *Küste von China* : Nos 29, 124, 149, 288, 328, 329, 330, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 406, 409, 418, 458, 471, 472, 551, 566, 567, 568, 590, 591, 594.

— 1874 : Nos 25, 48, 159, 228, 240, 286, 322, 355, 378, 421, 422, 447, 573, 736.

— 1875 : Nos 73, 86, 183, 202, 214, 215, 216, 277, 389, 412, 441, 442, 443, 463, 477, 503, 526, 577, 591, 628, 629, 677, 698, 731, 732, 769, 770, 799, 800, 801, 802, 817, 818.

— 1876 : Nos 107, 125, 143, 144, 146, 184, 206, 259, 260, 357, 383, 403, 441, 488, 518, 559, 581, 643, 644, 682, 694, 757, 758, 840.

— 1877 : Nos 668, 647, 706, 64. 648, 238, 602, 579, 580, 581, 355, 565, 456, 750, 239, 796, 37, 797. 886, 457. 582, 496, 566, 567, 954.

— 1878 : Nos 661, 795, 796, 647, 954, 533, 915, 694, 695, 311, 770, 884. 885, 886, 696, 697, 887, 916, 28, 699, 682, 1066, 535, 536, 364, 534. 1067, 1068, 662, 102. 929, 102. 626. 931, 625, 930, 131, 365, 203. 561, 491, 562, 563, 663, 683, 1069, 917, 402, 54, 820, 771, 49, 616, 204.

— 1879 : Nos 1226, 953, 954, 1252, 15, 447, 768, 16, 1081, 873, 1892, 1462, 879, 317, 853, 854, 880, 881, 992, 993, 994, 995, 882, 183, 767, 384, 128, 129, 47, 502, 955, 1305, 1253, 1463, 1023, 1024, 1464, 1306, 1465, 1466.

— 1880 : Nos 824. 175, 176, 589. 590. 591. 752. 592. 892. 1193, 108, 593, 594, 595, 1267, 1084, 788, 789, 1201, 239, 518, 705, 975, 208, 207, 261, 58, 92. 1062, 623, 690, 896. 976, 78. 421, 109, 689, 209, 1085, 1086, 210, 626, 1063, 933, 26, 860, 706. 1036, 897.

— 1881 : Nos 531, 380, 532, 448, 533, 534, 733, 77. 208. 1436, 734, 155. 607, 735, 101, 818, 147, 959, 148, 41. 331, 606. 819, 1226, 1159, 958, 220. 646, 149, 1010, 647, 155, 607, 1160. 1186, 1318, 129, 702, 81, 1264, 253. 981, 1126, 1127, 1187, 254. 1128, 648, 150, 649.

— 1882 : Nos 911, 320, 548, 1185, 20, 90. 1050, 715. 1051, 1226, 163. 242, 493, 116, 856, 1227, 747, 203, 716. 1164. 1228, 511. 1542, 202. 1477. 1521, 21. 267. 549, 814, 830 (826). 912, 1229, 1421, 1073, 117, 118, 119, 1230, 204, 905, 22. 1522, 1307. 1523, 1231, 748, 783, 815, 1017, 522, 120. 1232, 138. 1233. 1422, 1234, 1309. 324, 550, 225, 551, 1266, 717.

Chine et la côte occidentale de la Corée. 1884, in-8. — 10 fr.

789 Instructions nautiques sur la Basse-Cochinchine (navigation intérieure). 1897, in-8. — 4 fr.

767 Instructions sur la mer et les îles du Japon comprenant : la Corée, la Tartarie russe et la mer d'Okhotsk. 1895, in-8. 15 fr.

806 Instructions nautiques sur le Grand Archipel d'Asie (partie méridionale). 1901, in-8. — 12 fr.

---

277 Renseignements hydrographiques sur les îles Formose et Leou-chou, la Corée, la mer du Japon, les îles du Japon et la mer d'Okhotsk. Paris, P. Dupont, 1859, gr. in-8. — *Suppr.*

298 Renseignements hydrographiques sur les îles Bashees, les îles Formose et Leou-chou, la Corée, la mer du Japon, les îles du Japon et la mer d'Okhotsk. 2e édition. Paris, P. Dupont, 1860, gr. in-8. — *Suppr.*

238 Description des îles et des passages compris entre la partie nord de l'île de Luçon et les îles du Japon. Paris, P. Dupont, 1857, gr. in-8 (Extrait des Annales hydrographiques). — *Suppr.*

143 Rapport sur la campagne de *la Bayonnaise* dans les mers de Chine. — E. Jurien de la Gravière, in-8, 1851. — 0. 75.

Voir : Voyages.

— Phares des mers des Indes et de Chine, de l'Australie, terre de Van-Diemen et Nouvelle-Zélande, corrigés en Novembre 1872; par M. A. Legras. Paris, P. Dupont, in-8, pp. 77.

609 Notice météorologique sur les mers comprises entre la Chine et le Japon. — 3. 60.

J. Revertégat, lieutenant de vaisseau. In-4, 1879.

— N° 820. Service hydrographique de la Marine. — Table des Marées des Colonies françaises des Mers de Chine calculées pour l'an 1902. — Paris, Imprimerie nationale. — MDCCCCI, in-18, pp. 83.

On lit dans l'*Avertissement*, signé de l'Ingénieur hydrographe P. Hatt : « L'*Annuaire des marées de la Cochinchine et du Tonkin* a été publié, pour la première fois, en 1873, par M. l'ingénieur hydrographe Héraud, qui en a dirigé les calculs et surveillé la publication jusqu'à l'année 1897. Dans le volume actuel, les prédictions pour Can-Giou, Saigon et Do-Son ont été, comme précédemment, obtenues par application des formules données par M. Héraud (voir *Annales hydrographiques* de 1872), mais les calculs ont été simplifiés au moyen des procédés graphiques dus à M. l'ingénieur Rollet de l'Isle. Les marées de Quin-Hone ont été relevées sur la courbe tracée mécaniquement par l'appareil harmonique de M. Roberts, de l'India-Office de Londres. C'est d'après trois mois d'observations faites en 1878 que les constantes harmoniques du port ont été déterminées. Les marées de Nau-Chau ont été relevées également sur la courbe tracée par M. Roberts. Les constantes de ce port ont été déterminées d'après les observations de M. l'enseigne de vaisseau Frochot. Les indications relatives aux marées de divers lieux de l'Annam et du golfe du Tonkin, insérées à la fin de l'Annuaire, sont dues à MM. le capitaine de frégate Arago et le lieutenant de vaisseau Prat (*Annales hydrographiques* de 1893).

OUVRAGES DE GÉOGRAPHIE GÉNÉRALE, ATLAS, CARTES.

MARTINI.

— Novus Atlas Sinensis a Martino Martinio Soc. Iesv Descriptvs et Seren^mo Archidvci Leopoldo Gvilielmo Avstriaco dedicatvs.

Ce titre est gravé, sans lieu ni date, mais le privilége est daté de Vienne le 7 Janvier 1655. Cet atlas forme la dixième partie de l'Atlas édité par Jean Blaeu à Amsterdam; il comprend : Dedicace et Privilegium Caesareum (8 pages). — Atlas (17 cartes et 171 pages). — Catalogus Longitudinum ac Latitudinum (19 pages). — Index (6 pages). — De Regno Catayo Additamentum [par Jacob Golius, XII pages]. — De Bello Tartarico Historia (36 pages).

Il y a deux éditions latines : celle que nous venons de décrire est la plus belle; — le format en est plus grand, et l'ouvrage est orné de culs de lampe que l'on ne retrouve pas dans l'éd. suivante qui comprend :

Dedicace (6 pages). — Atlas (134 pages). — Catalogus (18 pages). — Index (4 pages). — Golius (X pages). — De Bello Tartarico Historia (26 pages). — Indices (2 pages).

Dans cette édition, le privilége n'est pas reproduit en entier comme dans la précédente.

Nous n'avons pas à insister sur la valeur de l'ouvrage de Martini qui a conservé une grande réputation, même après la publication des cartes de d'Anville. Il se compose, comme nous l'avons vu, de 171 ou de 134 pages de texte suivant l'édition, et de 17 cartes : les 15 provinces de la Chine, la Chine générale, le Japon.

L'Atlas de Martini a été publié en plusieurs langues :

En français : même frontispice gravé, in-folio, de pp. 232 (Atlas, pp. 1/212. — Catalogue, pp. 213/232). — 44 (Ces 44 dernières pages sont consacrées à la guerre des Tartares).

Vend. Rémusat, 901, Fr. 27.50.

Thévenot a donné le texte français, sans les cartes, dans son *Recueil*, II, 1696, pp. 1/214.

— Nieuwe Atlas van het groote Ryck Sina, in latyn beschreven door P. M. Martinium Soc. J. en uytgegeven by Joh. Blaeu, 1656, gr. in-fol.

— Atlas nuevo de la Extrema Asia, o Descripcion geographica del Imperio de los Chinas; por el R. P. Martino Martinio, de la Compañia de Iesu. A Amsterdam En costa y en casa de Jvan Blaev. M. DC. LVIIII, in-folio.

Voir sur cet ouvrage de Martini : Camus, *Mém. sur la coll. des Voyages de Thévenot*, 1802, pp. 317/324.

— « The Atlas Sinensis and other Sinensiana » by H. Yule. (*The Geographical Magazine*, July 1, 1874, pp. 147/148.)

∴

— Descriptio chorographica regni Chinae.

Carte du XVII^e s. On voit à gauche dans un cartouche : Matthaeus Ricius, et en bas à gauche et à droite également dans des cartouches un Chinois et une Chinoise.

— Paradigma XV Provinciarum et CLV Urbium Capitalium Sinensis Imperij cum Templis quae Cruce † Signantur et Domiciliis S. I. Carte pet. in-folio, signée :

P. Philippus Couplet S. J. Sinensis Missionis Procurator. — A la suite de la *Tab. chronologica* de Couplet.

— Andreae Mülleri Greiffenhagii de Sinarum Magnaeque Tatariae Rebus Commentatio Alphabetica, ex *Auctoris* Commentariis super *Marci Poli Veneti* Historia Orientali aliisque magno numero Manuscriptis excerpta ac saltim delibata [72 pages — à la suite d'Abdallae Beidavaei *Historia Sinensis*].

— Imperii Sinensis Nomenclator geographicus, ut & ejusdem Imperii Mappa geographica plane nova, eaque è multò ampliore Tabula, quam scil. ipsi Sinae ediderunt, in arctiorem formam redacta, plurimisque Locorum partim *Nominibus*, partim *Numeris* nomina indicantibus, in Romano literarum *habitu* vestita, unà cum Praefatione de Re Geographicâ Sinensium déq.; Mappâ Witseniana. Auct. Andreâ Müllerô Greiffenhagio. in-4 (à la suite d'A. Beidavaei *Historia Sinensis*).

On trouve quelquefois une partie de cet opuscule avec le titre : « Imperii Sinensis Nomenclator Geographicus, Prior, Alphabeticus, ad Aetatem Tai-Mingarum. » in-4, s. l. n. d. ni nom d'auteur.

— Positions de quelques Villes de la Chine. (*Rec. de l'Ac. des Sc., Hist.* [1699], 1702, pp. 83/5.)

— Sur la Chine ancienne et moderne. (*Ibid.* [1718], 1719, pp. 71/3.)

Rapport sur une carte chinoise de la Chine envoyée par le Duc d'Escalone, associé étranger de l'Académie.

Cartes des Pères de la Compagnie de Jésus.

Le travail immense de la carte de la Chine, entrepris par ordre de l'empereur K'ang Hi par les missionnaires de la Compagnie de Jésus, est encore aujourd'hui la base des cartes de l'Empire du Milieu, publiées par les Européens. On a trouvé des erreurs dans ces cartes, mais, eu égard à la difficulté d'exécuter ce travail, au temps relativement court pendant lequel il a été mené à bonne fin, aux fatigues et aux périls de voyages dans les provinces éloignées, on doit s'étonner que les imperfections ne soient pas plus grandes et plus nombreuses.

Dans la Préface de sa Description de la Chine, Du Halde donne des détails très intéressants sur la Carte de la Chine par les Jésuites. Je crois qu'il sera utile de les résumer en un tableau, voir ci-contre, col. 185-6.

« Après leur retour à Péking [des Pères Fridelli et Régis], qui fut le premier de janvier de l'année 1717, il ne resta plus qu'à réunir les Cartes des Provinces dans une Carte générale : ce travail étoit déjà fort avancé sous la direction du Père Jartoux, qui, étant retenu à Peking par ses infirmitez, presidoit à tout l'ouvrage, qu'on offrit enfin à l'Empereur en l'année 1718 ». (Du Halde, I, p. XXXV.)

« Vous souhaitez savoir en détail (écrit le Père Gaubil à M. de l'Isle, Pekin, ce 13 août 1752 — Let. éd. *Pant. litt.* IV, p. 60) ce qui s'est fait pour la carte de Chine et Tartarie; le père Patouillet doit avoir tous ces mémoires dans les écrits du feu père du Halde. Quand on fit cette carte, j'étois jeune régent de classes en France; étant arrivé ici, nos Pères me dirent que tous leurs mémoires, opérations, observations avoient été envoyés en France. J'ai quelques mémoires, tous mutilés et épars, du feu père Jartoux sur cette carte; c'est lui qui l'a rédigée et envoyée. Ces manuscrits mutilés du père Jartoux en supposent d'autres que je n'ai pu trouver. »

Les *Mémoires de Trévoux*, 1704, p. 155, disent que le P. Bouvet travailla avec le P. Thomas à la carte d'un canton de la Chine.

Les Cartes originales des Pères de la Compagnie de Jésus sont déposées aujourd'hui aux Archives des Affaires Etrangères. Elles furent achetées de d'Anville, par M. de Vergennes, moyennant une rente viagère de 3000 francs.

Ces cartes forment un grand Atlas (No 1648^A); elles sont sur papier de Chine, montées sur du papier fort et entourées d'une bordure de soie bleue chinoise. Les noms des villes sont marqués en caractères chinois, mais on a ajouté à l'encre rouge la prononciation *russe* du plus grand nombre.

Il y a 31 de ces cartes arrangées dans l'ordre suivant :

1. Pe Tche-li. — 2. Ching king. — 3. Chan toung. — 4. Ho nan. — 5. Kiang nan. — 6. Tche kiang. — 7. Kiang si. — 8. Fo kien. — 10. Kouang toung. — 11. Kouang si. — 12. Kouei tcheou. — 13. Se tchouan. — 14. Yun nan. — 15. Chen si. — 16. Chan si. — 17. Partie supérieure du Hoang Ho. — 18. Rivière jaune d'Izloutchina. — 19. Lieux de la Fézioskia. — 20. Terre de Tchaousianskaia ou Golskaia (Corée). — 21. Rivière d'Ouzoulidsian (Yu pi). — 22. Embouchure de la Rivière d'Amour ou Holoungdzian. — 23. Milieu de la Rivière d'Amour. — 24. Partie supérieure de la Rivière d'Amour. — 25. Rivière de Salenga. — 26. Terres des Tartares Hamiski. — 27. Terres des Tartares Hamigaski. — 28. Partie de la Terre de Tselan Araptan. — 29. Partie sup. de la Rivière de Dzincha, Lanztsan et d'autres rivières. — 30. Terre de Ladzanski. — 31. Les Rivières de Jaloudzan et Boudzianski. — 32. Montagnes de Gandisisk.

Cette orthographe russe est celle de l'index ms. placé en tête de l'Atlas. — On remarquera que la Carte No 9 manque : c'est celle du Hou kouang.

Pour les cartes levées par ordre de K'ien Loung, voir *Bib. Sin.*, V^e Partie, T'IEN CHAN.

Les cartes des quinze provinces de la Chine, de la Mandchourie, etc., dressées par les Jésuites, ont été gravées sur de minces lames de jade blanc, larges de deux pieds et demi environ. Les contours et les noms de villes étaient marqués par des traits dorés. On conservait ces planches au palais du Youen ming youen; elles existaient encore à l'époque du pillage, mais on ignore ce qu'elles sont devenues depuis.

— Communication sur l'exécution des cartes de la Chine par les missionnaires du XVII^e siècle d'après des documents inédits, par M. l'abbé Brucker. (*IV^e Cong. int. Sc. géog.*, Paris, 1889, I, pp. 378/396.)

— Nouvelle Géographie de la Chine et de la Tartarie Orientale.

Ms. du XVIII^e S., papier de Chine, Bib. nat. Fr. 17242; 40 feuillets de 4 pages in-folio; le f. 30 manque; l'auteur de ce Ms., un jésuite, donne de grands détails sur la Carte dressée par les missionnaires sur l'ordre de K'ang Hi.

Le P. Du Halde a puisé une grande partie des renseignements contenus dans sa *Description de la Chine*, dans ce manuscrit intéressant.

— Catalogue d'une partie des latitudes observées et des longitudes qui résultent des mesures géométriques dont on s'est servi pour dresser la carte de l'Empire de la Chine faite par les PP. Missionnaires de la Compagnie de Jésus, suivant les ordres de l'Empereur Cang hi (Du Halde, *Description*, IV, pp. 473—488).

Cartes de d'Anville.

— Nous avons vu (Du Halde, col. 48) que les cartes de d'Anville, qui ont pour base celles des Jésuites, ont été publiées dans le Du Halde de Paris, et sous forme d'Atlas par Scheurleer à la Haye, et Dezauche à Paris.

Les cartes originales de ce célèbre géographe, achetées de M. Demanne, sont aujourd'hui déposées à la Bib. nationale à Paris; celles qui sont relatives à la Chine sont conservées dans le portefeuille marqué : « *5. d'Anville. E. Manusc. g. mod. 2^e part. 8.* » Plusieurs de ces cartes sont endommagées : la Carte générale de la Chine (Mars 1730), dont la partie supe-

N° D'ORDRE	AUTEURS	CARTES	COMMENCÉES	FINIES
1°	. . . . .	*Environs de Pékin*	. . . . .	. . . . .
2°	Bouvet, Régis et Jartoux : Le père Bouvet tomba malade après deux mois de travail	Grande Muraille	4 juillet 1708	10 janv. 1709
3°	Régis, Jartoux et Fridelli (*Autrichien*) .	Mandchourie	8 mai 1709	. . . . .
4°	Régis, Jartoux et Fridelli	Pe Tche-li	10 déc. 1709	29 juin 1710
5°	Régis, Jartoux et Fridelli	Saghalien Oula.	22 juillet 1710	14 déc. 1710
6°	Régis et Cardoso (*Portugais*)	Chan Toung	1711	. . . . .
7°	Jartoux, Fridelli et Bonjour (*Augustin*)	Pays d'*Hami*	1711	janvier 1712
8°	Cardoso et de Tartre.	Chan Si et Chen Si	. . . . .	. . . . .
9°	Mailla, Hinderer et Régis	Ho Nan, Kiang Nan, Tche Kiang et Fo Kien	. . . . .	. . . . .
10°	De Tartre et Cardoso	Kiang Si, Kouang Toung Kouang Si	. . . . .	. . . . .
11°	Fridelli et Bonjour . .	Se Tch'ouan	. . . . .	. . . . .
12°	Fridelli, Bonjour et Régis	Yun Nan	1715	. . . . .
13°	Fridelli et Régis . . .	Kouei Tcheou, Hou Kouang.	. . . . .	. . . . .

(CARTES DES PÈRES DE LA COMPAGNIE DE JÉSUS.)

rieure est enlevée ; celle du Chen si, avec une brûlure au milieu ; et celle du Hou kouang avec de grosses taches ; les autres cartes sont en très bon état.

Voici la Liste des cartes de la Chine dressées par d'Anville, qui se trouvent à la Bib. nationale, avec le No. du Cat. de M. Demanne et leur date d'après la « Liste générale des Cartes de d'Anville » (insérée au commencement de la collection de ses cartes publiées) :

138 Carte générale de la Chine, de la Tartarie et du Tibet. 1734
139 Carte générale de la Chine . . . . . Mars, 1730
140 Pe Tche-li 1729
141 Kiang nan 1729
142 Kiang si 1729
143 Fo kien 1729
144 Tche kiang 1729
145 Hou kouang 1729
146 Ho nan 1729
147 Chan toung 1729
148 Chan si 1729
149 Chen si 1729
150 Se tchouan 1729
151 Kouang toung 1729
152 Kouang si 1729
153 Yun nan 1729
154 Kouei tcheou 1729
155 Carte générale de la Tartarie chinoise 1732
156 Cartes particulières de la Tartarie chinoise (12 feuillets) 1731
157 Corée 1730
158 Pays traversés par Beering 1732
159 Tibet ou Boutan . . . . . Avril, 1733
160 Cartes particulières du Tibet (9 feuillets) 1732
42 Cartes en tout.

Jean-Baptiste Bourguignon d'Anville, né à Paris le 11 juillet 1697, est mort le 28 janvier 1782. On consultera sur ce savant géographe :

— Notice des Ouvrages de M. d'Anville, Premier géographe du roi, Membre de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, et de l'Académie des Sciences de Paris, de celle des Sciences de Saint-Pétersbourg, de la Société des Antiquaires de Londres,

(CARTES DE D'ANVILLE.)

et Secrétaire ordinaire de M. le Duc d'Orléans; précédée de son Eloge. A Paris. Chez Fuchs..... Demanne... de l'Imprimerie de Delance. An x (1802) in-8, pp. 120.

L'éloge est celui de Dacier. Il avait paru dans le *Recueil de l'Ac. des Inscr., Hist.*, XLV, 1793, pp. 160/174.

— Mémoire de M. d'Anville, Premier géographe du Roi, des Académies Royales des Belles-Lettres, et des Sciences, sur la Chine. A Pe-kin, et se trouve à Paris chez l'auteur, aux galeries du Louvre, rue de l'Ortie. M. DCC. LXXVI, petit in-8, pp. 47.

L'ouvrage a comme second titre à la première page : «Mémoire de M. d'Anville, sur les Cartes géographiques, insérées dans l'Ouvrage composé par le P. Du Halde sur la Chine.»

— JACOB VON STAEHLIN, Russ. kaiserl. Staatsraths und Secretärs der Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg, Atlas von China, nebst einer geographischen Erläuterung desselben; abgefasset von einem gebohrnen Chinesen zu Pekin 1746, und aus der Chinesischen sprache zu St. Petersburg 1756 von *Rossochin* in die russische, aus dieser aber in die teutsche übersetzt, im Buschingii *Magazin für die Neue Historie und Geographie* (1769). T. III, pp. 575-604. Cum tab. geog. (Meusel.)

— Atlas von China nach der Aufnahme der Jesuiten Missionare herausgegeben von Stephan Endlicher. Wien, 1843, in-folio (Fr. Beck's Universitäts-Buchhandlung), frontispice gravé.

Cet Atlas est accompagné d'un index in-4, qui comprend les indices particuliers de chaque carte; ces indices ont une pagination et un titre spéciaux, ainsi :

— VIII. Index zur Karte der Provinz Ho nan. Nach der Aufnahme der PP. Regis, de Mailla und Henderer herausgegeben von Stephan Endlicher. Wien, 1843, Gedruckt bei den PP. Mechitaristen, in-4, pp. 24.

— Bemerkungen über die Chinesisch-Russische Gränze gesammelt auf einer Reise an derselben, im Jahre 1806. (Klaproth, *Archiv für Asiat. Lit.*,[1] St. Petersburg, 1810, pp. 159/224.)

— De la frontière russe et chinoise. Notes recueillies pendant un voyage en Sibérie en 1806. (*Mém. rel. à l'Asie*, I, pp. 1/80.

— Remarques sur l'extension de l'Empire chinois du côté de l'Occident. Par M. Abel Rémusat. (*Mém. de l'Ac. des Inscr. et B. L.*, VIII, pp. 60/130.)

Lu le 8 mai 1818.

I. Possessions chinoises dans la Tartarie occidentale, sous la dynastie actuelle. — II. Sous les Ming. — III. Sous les Mongols. — IV. Sous la dynastie des Soung. — V. Sous la dynastie des Thang. — VI. Sous la dynastie des Wei. — VII. Sous les Tsin. — VIII. San Koue, ou les trois Royaumes. — IX. Dynastie des Han.

Il a paru un abrégé en anglais de ce mémoire dans *The As. Journ. & Month. Reg.*, XVIII, 1835, pp. 49/60.

— * Map of Asia, by Arrowsmith, London, 1818, 4 feuilles gr. aigle. — Observations sur la Carte de l'Asie publiée en 1822, par M. Arrowsmith, par M. Klaproth, Paris, Dondey-Dupré, 1826, in-8.

— Atlas historique de la Chine, en 21 cartes, par Klaproth. (En allemand), 1821, in-fol.

Texte explicatif en quatorze feuillets, manuscrit original et inédit. (Vend. Klaproth, 2e Partie, No. 117, Fr. 90.)

— «Ta Tsing Wan-neën Yih-tung King-wei Yu-too.» A general geographical map, with degrees of latitude and longitude, of the Empire of the Ta-Tsing Dynasty-May it last for ever. By Le Ming che Tsing lae.

Notice par J. R. Morrison dans *The Chinese Repository*, I, pp. 33, 113 et 170. — Cette carte a été publiée vers 1825 ou 1826.

— Topography of China proper : names of the eighteen provinces and their principal subdivisions; notice of a new native map of the whole empire. By E. C. Bridgman (*Chinese Rep.*, XI, 1842, pp. 44/46).

— On the Geographical and Statistical Atlas of China, entitled «Kwang yu thoo», and on Chinese Maps in general. (*The Asiat. Jour.*, Vol. IX, 1832, pp. 161/166, 321/325.)

— Catalogue des latitudes et des longitudes de plusieurs places de l'Empire chinois, par M. le professeur Ch. F. Neumann, de Munich. (*N. J. As.*, XIII, 1834, pp. 87/94.)

(Extrait du Liv. 62 du *Ta Tsing hoei tien*, 1818.

— Dictionnaire des Noms anciens et modernes des Villes et arrondissements de premier, deuxième et troisième ordre compris dans l'Empire chinois indiquant les latitudes et les longitudes de tous les chefs-lieux de cet Empire et les époques auxquelles leurs noms ont été changés par Edouard Biot, Membre du Conseil de la Société Asiatique. Ouvrage accompagné d'une carte de la Chine dressée par M. Klaproth. Paris, imprimé par autorisation du roi à l'Imprimerie royale. M. DCCC. XLII. In-8, pp. XVI-314.

Avertissement. — Tableau comparatif de l'orthographe des Sons chinois dans les trois langues française, portugaise et anglaise — Epoques principales de la Chronologie chinoise, date du commencement et durée de chaque dynastie. — Dictionnaire. — Appendice pour les noms des principaux districts de Tartarie et de quelques autres pays voisins de la Chine. — Note sur la Carte de la Chine jointe à cet ouvrage.

Consulter la géographie *Kouang yu ki* qui a servi pour la compilation de ce Dictionnaire. 廣輿記

Voir Playfair, infra, col. 192.

— On Chinese and European Maps of China by Mr. William Huttmann. (*Journ. R. G. S.*, XIV, 1844, pp. 117/127.)

— Alphabetical list of the provinces, departments, and districts in China, with their latitudes and longitudes, by S. Wells Williams. (*Chinese Repository*, XIII, pp. 320, 357, 418, 478, 513).

1. Archiv für Asiatische Litteratur, Geschichte und Sprachkunde, verfasst von Julius von Klaproth. Erster Band. Herausgegeben auf Befehl der Kaiserlichen Academie der Wissenschaften. St. Petersburg. Im Academischen Verlage, 1810, in-4, pp. 224 s. les prél., 5 Pl.

Le seul vol. paru.

— Appendix to the alphabetical list of provinces, departments, &c., in China, containing the names of the divisions, towns, tribes, &c. in the empire beyond the eighteen provinces by S. Wells Williams. (*Ibid.*, p. 561.)

— Chinese Topography, being an alphabetical list of the Provinces, Departments and Districts in the Chinese Empire, with their latitudes and longitudes. Reprinted from the *Chinese Repository*, 1844, br. in-8, pp. 102, s. l. p.

Réimpression de l'article précédent.

— Topography of the Chinese Empire beyond the provinces; the names and boundaries of the principal divisions, survey of the country, and character of the mountain Ranges. by S. Wells Williams. (*Ch. Repos.*, XX, pp. 57/77.)

— The *Ying Hwan Chi-lioh* 瀛環志畧 or General Survey of the Maritime Circuit, a Universal Geography by His Excellency Sü ki yü of Wutai in Shansi, the present Lieutenant-governor of Fuh kien. In 10 Books. Fuhchau, 1848. — Described by S. W. Williams. (*Ch. Rep.*, XX, pp. 169/194.)

— Über eine chinesisch verfasste und in unserem Jahrhundert ans Licht getretene Erdbeschreibung unter dem Titel 瀛環志略 *Jing huan tschí ljŏ*, d. h. Erdkunde in kurzer Darstellung. Von W. Schott. (*Sitz. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1883, pp. 617/622.)

— Missionary Manual, a Key to the missionary Maps, designed to assist pastors and superintendents in the monthly concert and Sabbath school. By O. B. Bidwell, New-York : Published by W. H. Bidwell, No 120, Nassau Street. 1847, in-12, pp. 96.

— * Missionary Map of China, embracing chiefly the eighteen provinces from the latest and best authorities, by O. B. Bidwell, New-York, 1850.

— The Church Missionary Atlas .... Voir MISSIONS PROTESTANTES.

— Nouvelle Carte de l'Empire Chinois dressée d'après les documents les plus récents, par H. Dufour, avec les plans de Pékin et de Canton, accompagnée d'une notice historique et géographique, par A. Leroy. s. l. n. d. pièce [1858].

Cette carte ne paraît pas avoir été gravée ; la notice historique et géographique a été seule imprimée sur une grande feuille au milieu de laquelle devait être publiée la carte. Bib. nat. $\frac{O^2 n.}{158}$

— Catalogus omnium civitatum in singulis imperii Sinarum provinciis existentium, cum orthographia, qua ipsarum nomina exprimere solent ex diversis nationibus missionarii ibidem commorantes, in commodum S. C. de Propaganda Fide digestus a Fr. Josepho Novella ordinis Minor. S. Francisci reformator. Episcopo Patarensi, ac in eodem Imperio jam Missionario Apostolico. Romae. Lithog. Danesi. 1854. Superiorium venia. Petit in-fol., pp. IV-153.

Le *J. As.*, 6e S., Juin 1866, pp. 556/7, contient une note de M. de Rosny sur cet ouvrage, qui est lithog.

— Road Map from Pekin to Kiachta, by the Great Canal Route, based on an English Map, chiefly taken from a Russian sketch, made in 1858. Pekin, 1864.

Une feuille se pliant en huit. Par le Rév. J. Edkins.

L'original de cette carte relevée par un topographe russe qui accompagnait en 1858 le général Ignatiev à travers la Mongolie, se trouvait à la Légation de Russie à Peking.

— Etat actuel des Provinces du Yang-tze-Kiang. (*Rev. Mar. et Col.*, XI. 1864, pp. 759/767.)

— Topography of China and Neighbouring States; with degrees of Longitude and Latitude. Hongkong. Printed at Noronha's office. 1864. br. in-8. pp. 102.

— Notes on the North of China, — its Productions and Communications, by the Rev. A. Williamson. Read, March 13th. and April 18th, 1867. (*Journ. N. C. B. R. As. Soc.*, New Series, No IV, Art. III, pp. 33 et seq.)

— Mnemonic Geography by Thomas Jenner. Part I. The Provinces of China. London, Brace, Brace & Co, MDCCCLXIX. pet. in-8, pp. IV-10. 1 carte.

— A Vocabulary of Proper Names, in Chinese and English, of Places, Persons, Tribes, and Sects, in China, Japan, Corea, Annam, Siam, Burmah, the Straits and adjacent Countries compiled by F. Porter Smith, M. B. Lond. Medic. Miss. in China. Shanghai, 1870, in-8.

Pub. à Dol. 1. 50.

Notices : *Shanghai Evening Courier*, 10 Jan. 1871; une lettre signée « A Constant Reader » réclamant pour le Dict. de Biot la priorité dans ce genre de travail a également paru dans ce journal, 28 feb. 1871 (réimp. dans *The Shanghai Budget*, 1 Mars 1871.) — *Ch. Recorder*, III, p. 228.

Dr Frederick Porter Smith, s'est empoisonné avec de l'acide prussique à Shepton Mallet, le jeudi 29 mars 1888.

— Positions géographiques de douze points de l'empire chinois situés dans le Tcheu-li,

la terre des Herbes et le Chan-si, par E. Lépissier. (*Bull. de la Soc. de Géog.*, XX, 5e Sér., 1870, pp. 53/60.)

— Cours complémentaire de Géographie, d'Histoire et de Législation des États de l'Extrême Orient à l'école spéciale des langues orientales vivantes. — Discours d'ouverture prononcé le 16 janvier 1873 par M. G. Pauthier. Paris, Ernest Leroux, 1873, br. in-8, pp. 48.

— Geographical Terms. By Rev. C. A. Stanley (Doolittle's *Vocabulary*, II, No. XV).

— Sketch Map of China showing the Districts supplied with Foreign Goods conveyed under Transit Pass, during the Year 1874. (*Rep. on Trade* for 1876, p. 126.)

— Sketch Map .... during the Year 1875. (*Ibid.*)

— Sketch Map .... during the Year 1876. (*Ibid.*)

— * Carte de la Chine septentrionale, de la Mongolie, de la Mantchourie, du pays de l'Amour et de l'Oussouri, compilée d'après des observations astronomiques faites dans les années 1869-73 pendant 13 différents voyages, par le Dr. H. Fritsche, directeur de l'Observatoire météorologique russe à Pékin. (St-Pétersbourg, 1874.)

— H. Fritsche. Geographische, magn., etc. Bestimmungen etc. Voir MÉTÉOROLOGIE.

— Stanford's Map of the Empires of China and Japan with the adjacent parts of the Russian Empire, India, Burma, &c. London, Edward Stanford, Oct. 1st., 1875. 10s. 6d.

— Stanford's Map of Eastern China, Japan, and Korea. 1900, 1 sheet.

Scale of Map 110 Miles = 1 inch. British Museum, 60885 (24).

— Lothungen im Chinesischen Meere. (*Annal. der Hyd.*, Berlin, 1875, No 23-24.)

— Einige Winke für die praktische Navigirung der China-See nebst einer kurzen Abhandlung über die physicalischen Verhältnisse dieses Meeres. Von W. Wagner. (*Ann. der Hydrogr.*, Berlin, 1876, pp. 286/298.)

— 華法地理志 *Hôa-Fa-Ti-li-tchi.* Géographie chinoise et française par Isidore Hedde, Délégué du Ministère de l'Agriculture et du Commerce, de 1843 à 1846, pour l'étude de la soie, en Chine. Paris, Paul Dupont, 1876, gr. in-8, pp. lxxxvii-365.

Voir l'*Explorateur*, III, 1876, pp. 447/449; art. sig. A. R. — *Bull. de la Soc. de Géog. de Lyon*, t. I, p. 491.

(1870—1876.)

— Approximate Determination of Positions in South-Western China. By G. [*sic*] Colborne Baber. (*J. R. Geog. Soc.*, XLIX, 1879, pp. 421/433.)

— The Cities and Towns of China. A Geographical Dictionary by G. M. H. Playfair of Her Majesty's Consular Service in China. Hongkong. Printed by Noronha & Co. 1879, gr. in-8, pp. xii + 417 à 2 col. + pp. 31 à 2 col. + pp. lviii à 2 col. + 3 ff. n. c. p. les corrigenda.

Les dernières pages contiennent l'*appendix* : I. Synoptical Table of the Administrative Cities of China arranged alphabetically under their provinces, pp. 31. — II. Radical Index, pp. liii. — Corrigenda, pp. liii/lviii.

«The following work is in the main a Revisal of Biot's « Dictionnaire des Villes Chinoises » supplemented by a catalogue of the more important minor towns of the Empire, inserted in their proper alphabetical places.» (Preface.) [Voir col. 188.]

— The Cities and Towns of China. A Geographical Dictionary by G. M. H. Playfair of Her Majesty's Consular Service in China. — Reprinted by The Kyoyeki Sshosha, Tokyo. s. d. [1900], pet. in-8.

Réimp. photographique réduite page par page, de l'édition de Hong-kong, 1879; on a simplement changé le nom de l'imprimeur sur le titre et ajouté à la fin un f. sup. pour le colophon en Chinois.

— Das chinesisch-tibetanische Grenzgebiet, besonders seine Gebirgs- und Flusssysteme. — Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doctorwürde der philosophischen Facultät der Albertus-Universität zu Königsberg i. Pr. Vorgelegt und mit den beigefügten Thesen vertheidigt den 28. Juli 1880, Mittags 12 Uhr, von Hans Lullies . . . . Königsberg i. Pr. br. in-8, pp. 62.

— Ueber zwei chinesische Kartenwerke. Von K. Himly. (*Zeitschr. d. G. f. Erdk.*, XIV, 1879, pp. 181/196.)

1. Einiges über das Kuang Yü Thu. — 2. Han-kiang-i-pei-ex'-shêng-pien-yü-thu. — Karte der Gränzen der vier nördlich vom Han-Strome belegenen Provinzen.

— Einiges über türkische, mongolische und chinesische Ortsnamen und andere in Büchern über Erdkunde vorkommende Ausdrücke. Von K. Himly. (*Zeitschr. d. G. f. Erdk.*, XVI, 1881, pp. 40/47.)

— Ueber die Schreibung chinesischer geographischer Namen. Von Dr. O. F. v. Möllendorff. (*Ibid.*, XV, 1880, pp. 249/262.)

— Name of a Prefecture in Yuan Dynasty. (*China Review*, XI, p. 62.)

— Names of Cities in Chinese. (*Ibid.*, XI, p. 263.)

— « Ch'ing Yuan », where is the port so named. (*Ibid.*, XII, p. 513.)

— Chinese Names of foreign countries. By F. R. G. S. (*Ibid.*, XII, p. 513.)

— Territorial divisions. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 54.)

— Changing Territorial Names. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 250.)

— Topographical Terminology. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 186.)

(1879—1880.)

— Карта Собственнаго Китая, составлена по современнымъ свѣдѣніямъ. [St. Pétersbourg], 1885.

Échelle : 100 verstes = 1 pouce anglais.

— The Geography and Trade of Western China. By Mr. Archibald J. Little. (*Jour. Manchester Geog. Soc.*, III, 1887, pp. 1/12.)

— La frontière sino-annamite. Description géographique et ethnographique. D'après des documents officiels chinois traduits pour la première fois par G. Devéria, membre correspondant de l'École spéciale des langues orientales vivantes. Paris, Ernest Leroux, 1886, gr. in-8, pp. XVII-182.

Forme le 1er vol. de la 3e série des *Publications de l'École des langues orientales vivantes.*

L'ouvrage se compose de deux parties : I. Notes géographiques. — II. Notes ethnographiques.

Notice : *Revue d'Ethnographie*, VII, No. 4, 1888, pp. 373/377, par E. T. Hamy.

— Étude sur la frontière sino-annamite par le Dr. A. Pethellaz. (*Bul. Soc. Géog. com.* Paris, XV, 1894/5, pp. 437/453.)

— Карта Южной Пограничной Полосы Азіятской Россіи. St. Pétersbourg, Bureau topographique militaire, 1887, etc.

Carte des frontières du Sud-Russie d'Asie. — Echelle 1 : 1.680.000. — Grand in-folio, en feuilles $0^m 59 \times 0^m 52$; en cours de publication.

— Historical Atlas of the Chinese Empire.... By E. L. Oxenham, 1888. — Voir HISTOIRE.

— Географическое Обозрѣніе Китайской Имперіи съ картою на четырехъ листахъ и пятью приложеніями въ текстѣ. З. Матусовскаго. — С.-Петербургъ, 1888, gr. in-8, pp. XX + pp. 358 + pp. 387. — 6 руб.

La partie relative à la Mandchourie a été traduite en anglais par le Lt Col. W. E. Gowan dans l'*Imp. & As. Quart. Rev.*, 1895.

— Een nieuw werk over China door F. G. Kramp. — Leiden. — E. J. Brill. 1889, br. in-8, pp. 28.

Overgedr. uit het *Tijdschr. v. h. Kon. Nederl. Aardr. Genootsch. Verslagen en Aardrijkskundige Mededeelingen* jaarg. 1889.

Sur l'ouvrage de Matousovsky.

— Карта Китайской Имперіи составленная по современнымъ свѣдѣніямъ Матусовскимъ и Никитинымъ. — Масштабъ 125 вер. въ Дюймѣ. — 1889, 4 feuilles.

— A Chinese Map of China. (*Goldthwaite's Geog. Mag.*, I, Jan. 1891, pp. 15/16.)

— Chine — Noms géographiques. (*Soc. roy. belge Géog., Bull.*, 1892, pp. 440/2.)

D'après la *Deutsche Rund. f. Geog. u. Stat.*

— Løtnant W. Coucheron-Aamot : Lidt af Kinas politiske Geografi. (*Norske Geog. Selsk. Aarbog*, V, 1893—1894, pp. 68/90.)

— Notes on the Geography of the Chinese Empire. — Hongkong : Printed by Noronha & Co. — 1896, in-8, pp. 38.

— Map of North China, Corea and Part of Japan. Showing the principal Cities, Routes and Rivers from Shanghaï to Moukden and Fusan. 1 feuille, $0^m 70 \times 0^m 63$.

Scales : 192.30 Chinese Li = 1 Degree
69.21 Engl. Miles = 1 Degree
120 Geogr. Miles = 1 Degree.

Dans un cartouche : *Environs of Peking.*

Ajouté au timbre humide : R. A. de Villard fecit Shanghai 1894.

— The Chinese Empire with the adjacent parts of Russia, India, Burma, etc. English Miles 69.15 = One Degree. Compiled and drawn by R. A. de Villard, Shanghai, Sept. 1893. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. VI.)

皇朝直省地輿全圖 Carte générale de la Chine, par le P. Stanislas Chevalier, S. J. T'ou-sè-wè, 1894. Larg. $0^m 67$; haut. $0^m 73$..

— Chine. Les Provinces voisines du Tonkin. Par Paul Barré. (*Revue française*, avril 1901, pp. 197—205.)

∴

— A general list of the Foo, Ting, Choo and Heen (Gützlaff, *China opened*, II, p. 505, et seq.).

— List of Cities and Places, of which the Latitude and Longitude have been determined by the Jesuits — Peking Meridian (*Ibid.*, pp. 556 et seq.).

— « Villes de l'Empire Chinois » *App.* No XVIII de l'App. au *Dict.* du Père Perny, pp. 224/270.

« Nous avons rédigé notre tableau des villes durant notre séjour en Chine. Nous ne connaissions point alors le travail de M. E. Biot, ni celui de Mgr. Novella, imprimé à Rome en 1854? Ce dernier ouvrage est peu commode, à cause de la méthode de classer les villes par province et par département », p. 224.

— The Cities of China. (*Notes & Queries for C. & J.*, April 1869; réimp. dans « *The S'hai News Letter* », May 18, 1869.)

— Changes in Chinese Topographical Nomenclature. (*The Cycle*, 9th July 1870.)

— Der Busen von Petcheli. (*Hyd. Mitth.*, Berlin. II, 1874, pp. 426.)

— Zur Karte von Ostasien. — Von Dr. Hans Fischer Leipzig. (Hierzu die Karte von Ostasien.) (*Festschrift Ferdinand Freiherrn von Richthofen zum sechzigsten Geburtstag am 5. Mai 1893 dargebracht von seinen Schülern.* Berlin, 1893, Dietrich Reimer, gr. in-8, pages 363 à 370).

— Description d'un Atlas sino-coréen Manuscrit du British Museum par Henri Cordier .... Paris, Ernest Leroux, 1896, in-fol., pp. 14, 6 cartes.

Forme le No. II de la *Série cartographique* du *Rec. de Voy. et de Documents* publié par Ch. Schefer et Henri Cordier.

Cinq ex. sur papier Van Gelder.

Notices : *T'oung Pao*, VII, 1896, pp. 282/3, par G. Schlegel. — *Jour. R. As. Soc.*, July 1896, pp. 639/640, par T. W.[atters].

E. BRETSCHNEIDER.

— Map of China by E. Bretschneider. — Engraved and printed by A. Jliin. St. Petersburg. [Map of China and the surrounding regions. Compiled from the latest information by E. Bretschneider. To illustrate the Author's «History of Botanical Discoveries in China» 1896.]

4 feuilles, Engl. Statute Miles 69, 16 — 1 degree.
Notice: *T'oung Pao*, VII, 1896, par G. Schlegel, pp. 281 2.

— Map of China by A. (sic) Bretschneider. — Supplementary maps: I. Part of Northern Chili. — II. The Mountains West of Peking. — III. Mid China and the Yangtze River. In two sheets, A and B. — IV. The Great Rivers of the Canton Province. — V. Parts of Yunnan Province. — Engraved and printed by A. Iliin. St. Petersburg. 1898.

6 feuilles.

— Map of China by E. Bretschneider. — Second thoroughly revised and enlarged edition. — Engraved and printed by A. Iliin. St. Petersburg. 1900.

4 feuilles.
Notice : *La Géographie*, 15 mars 1900, pp. 253/4, par Henri Cordier.
— Report on Dr. Bretschneider's Map of China. By E. H. Parker. (*Imp. & As. Quart. Rev.*, 3rd. Ser., II, 1896, pp. 194/196.)

— * Map of China. (Published by the China Inland Mission, London, Shanghai, Toronto, and Melbourne.) 1899.

Reproduction agrandie et augmentée de la carte de Bretschneider, de 1896.
Notice : *Journ. R. A. S.*, January 1900, pp. 147/148, par T. W. [atters].

∴

— Map of Portions of Western China and Tibet explored by Capt. H. H. P. Deasy, in 1897-98-99. Trigon. Branch, Survey of India. No. 33—5.00.

Scale 1 inch = 8 miles.
Sheet 1, March 1900.
Sheet 2, do.
Sheet 3, do.
Sheet 4, do.
Sheet 5, do.

— * T. K. Dealy. Notes on the Geography of the Chinese Empire. Hongkong, 1898, in-8, pp. 38. [Voir col. 194.]

— The Geography of China. By Consul T. L. Bullock, of Chefoo. (*Jour. Manchester Geog. Soc.*, XIV, 1898, pp. 113/129).

— Les travaux géographiques des Jésuites en Chine. Par H. Havret. (*Ann. de Géog.*, VIII, 1899, pp. 172/175.)

— L'œuvre géographique de la Mission de Zi-ka-wei. Par A.-A. Fauvel. (*La Géographie*, 15 août 1900, pp. 101/4.)

— Nouvelle cartographie chinoise par M. A.-A. Fauvel. (*Cong. Soc. franç. Géog.*, Paris, 1900, pp. 64/83.)

— Cartes nouvelles d'Indo-Chine et de Chine. Par L. Gallois. (*Ann. de Géog.*, VIII, 1899, pp. 267/271.)

— Western Biographical and Geographical Names in Chinese. — Report of Committee on Terminology of the Educational Association of China. — Shanghai : American Presbyterian Mission Press. — 1900. in-8, pp. 104.

∴

— Bacon's New Large-Print Map of China With large-scale Inset Maps of Peking—Taku Forts to Peking—Gulf of Pechili—Shanghai—Hong-kong and Canton, also a Key-Map showing Routes to China. London, G. W. Bacon, 1900, 1 feuille.

— Bacon's Excelsior Map of the Chinese Empire and adjacent Countries by G. W. Bacon [1900], 1 sheet.

— Bacon's Large-Print Map of China Japan & Corea. London, G. W. Bacon, 1900, 1 feuille.

— «The Strand» War Map of China. London, George Newnes, 1900, 1 feuille [Bartholomew].

— The «Daily Mail» Commercial Map of China. [G. Philip & Son, London], 1 feuille, s. d. [1900].

— «Daily Mail» Map of the War in China. [G. Philip, London], 1 feuille, s. d. [1900].

— The «Daily Mail» Map of the War with China with large-scale inset maps of important Areas & a Plan of Pekin.... George Philip & Son, 1 feuille [1900].

— A Map of China, prepared for the China Inland Mission. London [1900].

Scale 1 inch = about 115 miles.

— Parts of the Shan States and China. — Burma - China Boundary Commission. Southern sheet. — Reconnaissance Map. No. 502—5.00. 1 feuille, July 1900.

Scale 1 inch = 4 miles.

— Map of Southern China. Compiled and reproduced in the Intelligence Branch, Qr. Mr. Genl.'s Dept. in India, August 1900. No. 1, 743 — I., 1900, 1 sheet.

Scale 1 inch = 36 miles.

— W. & A. K. Johnston's Map to illustrate the Chinese Question — Second Edition — W. & A. K. Johnston. 1900, 1 feuille.

— Politisch-militärische Karte von Ost-Asien zur Veranschaulichung der Kämpfe in China, Korea und Japan bis zur Gegenwart. Mit statistischen Begleitworten : Ost-Asien vom politisch-militärischen Standpunkte. Bearbeitet von Paul Langhans. Gotha : Justus Perthes. 1900, 1 Mark. 1 feuille (18 cartes ou cartouches).

— Der Kriegsschauplatz der deutschen Truppen in China. Mit Benützung von Hassensteins « Karte der Provinz Schantung » und anderen Quellen bearbeitet von Paul Langhans. 1 : 1.000.000. Mit Nebenkarten sowie Begleitworten : Deutsche Interessen und deutsche Streitkräfte in China. Gotha : Justus Perthes. 1900.

— Politische Karte von China herausgegeben von A. Scobel. Bearbeitet in der Geographischen Anstalt von Velhagen & Klasing in Leipzig. Preis 80 Pf. — Bielefeld und Leipzig, 1900, 1 feuille (9 cartes ou cartouches).

— Kriegskarte III. Preis 1 Mark. *Nordöstliches China* von Ferd. Frhr. von Richthofen. Massstab 1 : 3.000.000. Entnommen aus v. Richthofen, *China, Ergebnisse eigener Reisen*, Band II, Tafel VIII. (Berlin, Dietrich Reimer, 1882.) Mit den bestehenden, im Bau begriffenen und projektierten Eisenbahnen. Berlin 1900. Dietrich Reimer (Ernst Vohsen), 1 feuille.

— Karte von Ost-China mit Spezialdarstellungen der Provinzen Tschili und Schantung des Unteren Pei-ho Laufes, sowie Plänen von Peking, Tientsin, Taku, Tsingtau, Schanghai, Kanton und Hongkong. Bearbeitet von P. Krauss. Leipzig und Wien, Bibliog. Institut, 1900, 1 feuille.

Massstab 1 : 5.000.000.

— G. Freytag's China. Massstab 1 : 10.000.000 mit einem erläuternden Text und vier Abbildungen. 1900. G. Freytag & Berndt, Wien und Leipzig, in-8, pp. 9 + la carte.

— Karte des Aufstandgebietes in China nebst den angrenzenden Ländern. Aug. Kürth, Leipzig, 1 feuille, s. d. [1900].

— Carte industrielle de la Chine, contenant les lignes ferrées et lignes télégraphiques construites, concédées et probables, les mines et usines connues .... Par L. Sculfort .... et F. Laur. Paris [1898].

— Les grandes divisions régionales de la Chine. (*Belgique coloniale*, 7 oct. 1900, p. 473.)

D'après Sculfort et Laur.

— Grande Carte de la Chine physique, politique et administrative, Publiée d'après les documents les plus récents — 1900 — A. Taride, Paris, 1 feuille.

— Carte de la Chine physique et politique indiquant les lignes de chemin de fer en exploitation, en construction et concédées, les mines, câbles sous-marins, itinéraires de navigation, les missions catholiques et protestantes et enfin les sphères d'influence politique et économique de la France, de la Russie, de l'Allemagne et du Japon en Chine. Par F. Bianconi. Armand Colin, Paris, 1 feuille, s. d. [1900].

— Atlas de l'Empire Chinois. Par Cl. Madrolle et A. Baille. Paris, 1900—1901.

Echelle 1 : 3.000.000. — Feuilles : Ta-tsien-lou, Iun-nan fou, Canton, Peking.

— *Wan-Goa-Yü-Pu*, ein moderner chinesischer Schulatlas. Von Wilhelm Krebs. Barr. (*Globus*, LXXX, 1901, pp. 230/1.)

— Carte générale de la sphère d'activité de la Russie en Extrême-Orient. Tokyo, 10 Mai 1902. Echelle 1/1.650.000.

— La Chine Géographie générale à l'usage des Ecoles françaises par le P. Stanislas Le Gall, S. J. Zi-ka-wei, Imprimerie de la Mission catholique Orphelinat de T'ou-sè-wè. — 1903, in-8, pp. 161, cartes.

— Map of South-Western China, to accompany Captain Ryder's Paper. (*Geog. Journ.*, Aug. 1903, p. 195.)

SERVICE GÉOGRAPHIQUE DE L'ARMÉE.

— Théâtre des Opérations en Chine. Peitche-li. — Echelle de 1.000.000. — Extrait de la Carte de l'Asie au 1.000.000e. Prix 1 fr. 50. [1900].

— Théâtre des Opérations en Chine. Environs de Pékin. Echelle 1/300.000e [avec Plan de Pékin au 1/50.000e]. Prix 2 fr.

— Plan de Pékin. — Echelle de 1/15.000. Prix 1 fr. 50.

— Bassin inférieur du Yang-tse Kiang. Echelle de 1.000.000e. Prix 1 fr. 50.

— Carte de l'Asie au 1/1.000.000e.

Voici les feuilles parues au moment où nous mettons sous presse :

Pékin. — Nankin. — Moukden. — Quelpaërt. — Tcheng-te Fou. — Séoul. — Nagasaki. — Iles Riou Kiou. — Kagoshima. — Vladivostock. — Kang-Neung. — Iles Hokoubou. — Hanoi. — Canton. — Hué.

Notice : *La Géographie*, 15 juillet 1900, pp. 65/6, par A.-A. Fauvel.

PLANKAMMER d. KÖNIGL. PREUSS. LANDES-AUFNAHME.

— Karte von Ost-China. — Massstab 1 : 1.000.000.

Voici les feuilles imprimées que nous avons reçues au moment de l'impression :

Peking. — Mukden. — Tsingtau. — Tsi nan fu. — Futschau. — Hankau. — Nanking. — Yi tschang fu. — Yu lin fu. — Nan tschang fu. — Hsi ngan fu.

∴

Grande Muraille.

— D. D. ‖ Murvm ‖ Sinensem ‖ Brevi dissertatione adumbratum ; ‖ Consentiente Amplissima Facultate ‖ Philosophica Academiae Upsa- ‖ lensis, ‖ Sub Praesidio ‖ Viri Celeberrimi ‖ M. Haraldi Vallerii, ‖ Geometr. Profess. Ordin. & h. t. ‖ Decani Spectabilis, ‖ Pro honoribus in Philosophia, ‖ Publico committit Examini ‖ In Auditorio Gustaviano Majori ‖ ad diem 21 Nov. 1694. ‖ Jonas Locnaeus ‖ Angerman. ‖ Upsaliae ‖ Excudit Henricus Keyser, S : ae ‖ R : ae M : tis & Academ. Typographus. Pièce in-12, pp. 24+ 2 ff. prél.

— Visit to the Great Wall of China. (*Illustrated London News*, Oct. 5, 1850. — Réimp. *N. C. Herald*, No. 26, Jan. 25, 1851.)

— La Grande Muraille de Chine. (*Miss. Cath.*, IV, 1872, pp. 460/2.)

— La grande muraille de la Chine. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1880—1881, III, p. 185.)

Note à propos de M. Vudauk.

— Die Grosse Mauer von China. Von Dr. O. F. von Möllendorff. (*Zeitschr. D. M. G.*, XXXV, 1881, pp. 75/131.)

— Observations du Dr. von Möllendorff sur la Grande Muraille de la Chine. (*Bul. Soc. Géog. de l'Est*, IV, 1882, pp. 143/145.)

— The Great Wall. (*China Review*, XIII, p. 431.)

— * Great Wall of China. (*Once a Week*, VI, 668.)

— Notes on some Dikes at the mouth of the Nankow pass. By H. B. Guppy, M. B. Surgeon, R. N. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, 1883, N. S., Vol. XVIII. pp. 159/161.)

— Analysis of Brick, from the Great Wall of China. By J. S. Brazier. (*Journ. C. B. R. A. S.*, XXI, N. S., 1886, p. 232.)

— La grande muraille de Chine ou il est prouvé que cette muraille telle qu'elle est communément décrite non seulement n'existe pas, mais même n'a jamais existé. Suivi d'un article sur la barrière de pieux du Léao-tong. Par M. l'abbé Larrieu Curé de Lamothe-Pouyloubrin (Gers), ancien missionnaire apostolique en Chine. Ancien directeur de la mission à Suen-hoa-fou (Province de Pékin . . .) Paris, Ernest Leroux, 1887, br. in-8, pp. 23.

Ce travail avait d'abord paru dans la *Rev. de l'Ext. Orient*, III, pp. 347/361.

— * The Chinese Wall a Fact. By Rev. J. H. Roberts. (*Missionary Herald*, March 1888, p. 239.)

— The Great Wall not a Myth. (*Chin. Rec.*, XIX, 1888, p. 259.) By Mr. C. F. Hogg.

— Une excursion à la Grande Muraille de Chine, par C. Imbault Huart. (*Magasin pittoresque*, 30 juin 1888, dessins de A. de Bar, Lancelot, Vuillier.)

— La vérité sur la Grande Muraille de la Chine par le Dr. E. Martin, Ex-médecin de la légation de France à Pékin. (*L'Anthropologie*, Juillet-Août 1891, II, No. 4, pp. 438/444.)

— E. Martin. La grande Muraille de la Chine. (*Rev. Scient.*, XLVIII, pp. 499/502.)

— The Great Wall of China. By Romyn Hitchcock. (*The Century Ill. Monthly Mag.*, Jan. 1893, pp. 327/332.)

— A Winter Ride to the Great Wall of China. By N. B. Dennys. (*The Century Ill. Monthly Mag.*, Jan. 1893, pp. 332/337.)

— * I. H. Barnes. Behind the Great Wall (1896). Marshall Bros.

— C. Bertacchi. La gran muraglia cinese. (*Geog. per Tutti*, Milano, 1894, pp. 157/8.)

— * Georg Wegener. Der grosse Wall von China. (*Vom Fels zum Meer*, Stuttgart, XIII, pp. 201/209.)

— The Great Wall of China. (*Jour. of School Geog.*, Lancaster, Pa., IV, 1900, pp. 393/5 ; d'après le *Bull. Bureau Amer. Repub.*, May. 1900.)

— Der Bau der Grossen Mauer. Aus «Blüthen chinesischer Dichtung». Von A. Forke. (*Der Ferne Osten*, Bd. I, Hft. 2, p. 157.)

— The Great Wall of China. By C. E. D. Black. (*Calcutta Review*, Jan. 1903.)

— Yule and Cordier. — *Marco Polo*, I, pp. 292/5.

DIVISIONS DE LA CHINE.

La Chine *proprement dite* se divise, depuis la période K'ien-loung, en dix-huit provinces, *chêng*, 省, à savoir :

Provinces :	*Capitales :*	
	Nord.	
1 Tche li.	Pao Ting 保定.	
2 Chan Toung.	Ts'i Nan 齊南.	
3 Chan Si.	T'ai Youen 太原.	
4 Ho Nan.	K'ai Foung 開封.	
	Est.	
5 Kiang Sou.	Kiang Ning 江寧	Ces deux provinces formaient autrefois la province de : Kiang Nan 江南.
6 Ngan Houei.	Ngan King 安慶	
7 Kiang Si.	Nan Tch'ang 南昌.	
8 Tche Kiang.	Hang Tcheou 杭州.	
9 Fou Kien.	Fou Tcheou 福州.	
	Centre.	
10 Hou Pé.	Wou Tch'ang 武昌	Ces deux provinces formaient autrefois la province de : Hou Kouang 湖廣.
11 Hou Nan.	Tch'ang Cha 長沙	
	Sud.	
12 Kouang Toung.	Kouang Tcheou 廣州.	
13 Kouang Si.	Kouei Lin 桂林.	
14 Yun Nan.	Yun Nan 雲南.	
15 Kouei Tcheou.	Kouei Yang 貴陽.	
	Ouest.	
16 Chen Si.	Si Ngan 西安.	
17 Kan Sou.	Lan Tcheou 蘭州.	
18 Se Tch'ouan.	Tch'eng Tou 成都.	

— On consultera la table insérée (p. 54 du *Middle Kingdom*) de Williams, Vol. I^er^, & «Political divisions of China», art. de J. R. Morrison, dans le *Chin. Rep.*, IV, pp. 49 et seq.

— Grosier, dans sa *Description de la Chine*, donne, après la description de chaque province, les «Latitudes et Longitudes des principaux lieux de cette province».

— Verzeichniss der Kiun..... Catalogue des Kiun (provinces chinoises), en chinois et en allemand. Pet. in-8.

Ms. autog. de Klaproth; Cat. de sa vente, No 1642, Fr. 16. 50.

∴

Après avoir indiqué le mode de gouvernement des provinces à la Chine, nous donnerons la liste des ouvrages relatifs à chaque province. Nous ne citerons ni les ouvrages généraux comme ceux de Martini, de Du Halde, de Grosier, de Davis, de Williams, déjà décrits, ni les voyages en plusieurs parties de ce vaste empire que l'on trouvera marqués dans la seconde partie de cette *Bibliographie*.

Gouvernement des provinces.

十八省 *Che-pa-Chêng.*

A la Chine, le gouvernement des provinces est confié à des *Tsong tou* 總督 (Vice-roi, gouverneur-général) et à des *Fou t'ai* (gouverneur) 撫台.

Les *Tsong tou*, au nombre de huit, sont à la tête des provinces suivantes :

1° Le *Tsong tou* . . . . . de 1 Tche li.

2° Le *Liang* (deux) *Kiang* 兩江 *Tsong tou* . . . { 2 Kiang Sou. 3 Ngan Houei 4 Kiang Si.

3° Le *Min Tche* 閩浙 *Tsong tou* . . . . . { 5 Fou Kien. 6 Tche Kiang.

4° Le *Liang Hou* 兩湖 *Tsong tou* . . . . . { 7 Hou Pé. 8 Hou Nan.

5° Le *Liang Kouang* 兩廣 *Tsong tou* . . . . . { 9 Kouang Toung. 10 Kouang Si.

6° Le *Yun Kouei* 雲貴 *Tsong tou* . . . . . { 11 Yun Nan. 12 Kouei Tcheou.

7° Le *Chen Kan* 陝甘 *Tsong tou* . . . . . { 13 Chen Si. 14 Kan Sou.

8° Le *Tsong tou* . . . . . de 15 Se Tch'ouan.

Il y a un *Fou t'ai* dans chaque province (le Tche li, le Kan Sou et le Se tch'ouan n'en ayant pas, il y a donc 15 *Fou t'ai* dans la Chine proprement dite). Les *Fou t'ai*, à l'exception de ceux du Chan Toung, du Chan Si et du Ho Nan qui sont à peu près indépendants, sont sous les ordres des *Tsong tou*.

Au-dessous des *Fou tai* viennent les *Tao t'ai* 道台 (intendants), dont le nombre varie suivant les provinces.

Les provinces étant divisées en *Fou* 府, *t'ing* 廳, *tcheou* 州 et *hien* 縣, chacune de ces divisions territoriales est administrée par un *Tche fou*, un *T'oung tche*, un *Tche tcheou* ou un *Tche hien* (du mot *tche* 知 *savoir*, celui qui connaît); le *Tche fou* reçoit les rapports des autres officiers pour les faire parvenir au gouvernement provincial ou plutôt au *Tao t'ai*.

Cependant les administrateurs de quelques *ting* et *tcheou* sont indépendants, c'est-à-dire qu'ils ne dépendent pas d'un *tche fou*, mais qu'ils relèvent directement d'un *Tao t'ai* ou du gouvernement provincial. On fait précéder les noms de leurs titres par les mots *Tche-li* 直隸 (qui indiquent qu'ils ne sont pas subordonnés à un *tche fou*); ces officiers indépendants sont par conséquent appelés *Tche-li T'oung-tche* et *Tche-li Tche-tcheou*.

Puis viennent, au-dessous du *T'oung tche* : le *T'oung p'an*: du *Tche tcheou* : le *Tcheou t'oung* et le *Tcheou p'an*; du *Tche hien* : le *Hien tch'eng* 縣丞, etc.

De même qu'il y a des *Tche-li T'oung tche* et des *Tche-li Tche-tcheou*, il y a des *Tche-li T'oung-p'an*, des *Tche-li Tcheou-T'oung* et des *Tche-li Tcheou-p'an*, officiers indépendants des *T'oung-tche* et des *Tche-tcheou*.

Nous indiquons le nombre de ces fonctionnaires dans chaque province de la CHINE *proprement dite*, dans la table ci-jointe dont nous devons la revision actuelle à l'obligeance de M. Liou Shehiun, second secrétaire de la Légation de Chine, à Paris.

DESCRIPTION PARTICULIÈRE DES PROVINCES.

1° *TCHE LI* 直隸

— Topography of Chili : boundaries and situation of the province; its area and population; its subdivisions, rivers, lakes,

TABLEAU des principaux Fonctionnaires des Provinces de l'EMPIRE (Annuaire de l'Empire),

PROVINCES	制台 TCHE T'AI 總督 TSONG TOU	撫台 FOU T'AI 巡撫 SIÚN FOU	學台 HIO T'AI 學院 HIO YOUEN	藩台 FAN T'AI 布政 POU TCHENG	臬台 NIE T'AI 按察 NGAN TCH'A	道台 TAO T'AI	知府 TCHE FOU
1° Tche Li	1	»	1	1	1	8	10
2° Chan Toung	»	1	1	1	1	5	10
3° Chan Si	»	1	1	1	1	4	9
4° Ho Nan	»	1	1	1	1	5	9
5° Kiang Sou	1	1	1	2	1	10	8
6° Ngan Houei	»	1	1	1	1		8
7° Kiang Si	»	1	1	1	1	4	13
8° Tche Kiang	»	1	1	1	1	6	11
9° Fou Kien	1	»	1	1	1	5	9
10° Hou Pé	1	1	1	1	1	5	10
11° Hou Nan	»	1	1	1	1	5	9
12° Kouang Toung	1	1	1	1	1	6	9
13° Kouang Si	»	1	1	1	1	4	11
14° Yun Nan	1	1	1	1	1	6	14
15° Kouei Tcheou	»	1	1	1	1	3	12
16° Chen Si	»	1	1	1	1	5	7
17° Kan Sou	1	»	1	1	1	7	8
18° Se Tch'ouan	1	»	1	1	1	6	12
19° Sin-Kiang	»	1	»	1	»	4	2
TOTAL	8	15	18	20	18	98	181

(FONCTIONNAIRES DE LA CHINE.)

CHINOIS, d'après le *Ta Ts'ing tsin chēn ts'iouen chou* 大清搢紳全書 première édition de 1903.

直隸同知 TCHE-LI T'OUNG TCHE	直隸知州 TCHE-LI TCHE TCHEOU	同知 T'OUNG TCHE	知州 TCHE TCHEOU	直隸通判 TCHE-LI T'OUNG P'AN	通判 T'OUNG P'AN	直隸州同 TCHE-LI TCHEOU T'OUNG	州同 TCHEOU T'OUNG	直隸州判 TCHE-LI TCHEOU P'AN	州判 TCHEOU P'AN	知縣 TCHE HIEN
»	6	6	17	»	4	3	1	5	8	123
»	2	12	9	»	9	2	7	2	4	96
»	10	10	6	»	10	»	»	4	»	85
»	4	8	6	»	12	1	2	3	5	96
»	3	22	3	»	18	»	»	»	»	62
»	5	7	4	»	8	6	6	3	3	50
»	1	11	1	»	8	»	1	1	1	75
1	»	16	1	»	7	»	»	»	1	75
»	2	7	»	»	4	2	»	»	»	58
»	1	10	7	»	10?	2	»	»	5	60
3	4	5	3	1	6	1	1	2	1	64
2	5	8	6	»	7	1	1	2	2	79
»	2	10	15	»	5	1	12	1	5	49
5	4	10	26	»	6	»	1	»	5	39
3	1	5	13	»	6	»	1	»	3	34
»	5	8	5	»	2	1	2	2	1	73
»	6	8	6	»	6	2	2	3	2	49
1	8	7	12	»	10	3	1	7	2	112
9	4	»	»	»	3	»	»	»	»	11
24	73	170	140	1	141	25	38	35	48	1,290

(Fonctionnaires de la Chine.)

mountains, plains, productions, &c. by E. C. Bridgman (*Chinese Repository*, XI, pp. 438 et seq.).

— Sur le climat de cette province, voir les *Mém. conc. les Chinois*, VI, pp. 339 et seq.

— Narrative of a Journey beyond Peking, to the Coal Mines. Letter to the Editor of the *N. C. Herald* (No 594, Dec. 14, 1861) signed «Viator».

— Notes on Dust-Storms occuring at Tien tsin communicated by Dr Lamprey, Surgeon, 67th. Regiment (*Ibid.*, No 613, April 26, 1862.)

— On the Road. Tientsin to Peking. By «C'est Moi». (*N. C. Herald*, Nos 644 et 645, Nov. 29 et Dec. 6, 1862.)

— Карта Чжилійской Губерніи. No. 1. Южная Часть. Составлена К. Веберомъ .... Масштабъ въ 1 : 1.022.000 долю. [Avec] Пояснительная Записка картѣ Чжилійской Губерніи. С. Пет., 1871—72.

— Ch. Waeber. Map of North-Eastern China. — 1893. St Petersburg, Geographical Establishment of A. Ilyin.

— К. Веберъ. Карта Сѣверо-восточнаго Китая. — С. Петербургъ, Картографическое заведеніе А. Ильина.

4 feuilles : échelle : 1 : 1,355,000 = 1 inch = 18,5 miles.

— Алфавитный Указатель географическихъ Именъ помѣщенныхъ на Картѣ Сѣверо-восточнаго Китая К. Вебера. — Вѣна. И. и К. придворная и универ. Тип. А. Гольцгаусена. 1894, gr. in-4, pp. XXI-112.

L'index anglais paraîtra plus tard.

— Voir Ch. Grad, «Peiho» *supra* (col. 132).

— From Peking to Lama Miao.

Voyage fait en Septembre et en Octobre 1869 dans la partie septentrionale de la province de Tche li. Imprimé dans «*The Cycle*» Nos. du 21 et du 28 Mai et du 4 Juin 1870.

— A recent visit to the Yün-shui tung 雲水洞 By Rev. S. E. Meech. (*Chin. Rec.*, V, 1874, pp. 339/47.)

Visite à une cave située dans la montagne Chang fang, 上房山 dans le district Fang chan, à 140 li environ au sud-ouest de Peking.

— Eine Wanderung durch die Chinesische Provinz Tschili im März 1874. (*Globus*, XXX, 15-17.)

— A Tour through the Province of Chihli. By Rev. C. A. Stanley. (*N.-C. Herald*, 13 Dec. 1877, pp. 557—8.)

MÖLLENDORFF.

— Ein Ausflug in Nordchina. (*Mitt. D. G. Nat. u. Völk. Ost.*, Juni 1875, pp. 17/20.)

— Eine Excursion in Nordchina. (*Mitt. d. k. u. k. geog. Ges. Wien*, 1875, pp. 385 390; d'après les *Mitth. Deutsch. Ges. f. Nat. u. Völk. Ostasiens*, Juni 1875.)

— Reisen und topographische Aufnahmen in der nord-chinesischen Provinz Dshy-li. Von Dr. O. F. von Möllendorff. (*Zeitschr. d. G. f. Erdk.*, XVI, 1881, pp. 91/141.)

Avec deux cartes.

— Von Möllendorff's Travels in North-East China. (*Proc. R. Geog Soc.*, N. S., vol. III, 1881, pp. 101/102.)

— Einige Bemerkungen zu den in der *Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde* (Bd. XV, S. 241 ff. XVI-9) erschienenen Aufsätzen des Herrn O. von Möllendorff über seine Arbeiten in China. Von Dr. H. Fritsche in Peking. (*Zeitschr. d. G. f. Erdk.*, XVI, 1881, pp. 425/7.)

— Entgegnung gegen Dr. H. Fritsche's Kritik meiner Aufsätze über Nord-China. Von Dr. O. F. von Möllendorff. (*Zeitschr. d. G. f. Erdk.*, XVII, 1882, pp. 253/256.)

— * Routes in the Chinese Province Dshy-li, and Environs of Tientsin, from surveys of Dr. O. F. von Möllendorff, drawn by Dr. Richard Kiepert : Scale 1 : 1,000.000. Berlin : Dietrich Reimer. Hong-Kong and Shanghai : Kelly & Walsh. 1881. — Original Map of the Hill Country North and West of Peking, from surveys of Dr. O. F. von Möllendorff, drawn by Dr. Kiepert. Scale 1 : 333.333. Same Publishers.

Notice : *China Review*, IX, p. 393.

— * Karte der Prov. Tschi-li, Tientsin u. Peking m. Umgebung, nach seinen Aufnahmen 1884—1879. 1 : 333.000. Übersichts-Karte v. Ost-Asien. 1 : 750.000. Berlin, D. Reimer, 1900.

∴

— Explorations in Southern Chihli. By Rev. D. Z. Sheffield. (*Chin. Rec.*, XVII, March 1886. p. 122.)

— Voir sur cette province la vie de Monseigneur Dubar, chap. MISSIONS CATHOLIQUES.

— Carte de la Mission de la Compagnie de Jésus au Tcheu ly Sud-Est Chine. Publiée par le Père Carrez, de la Compagnie de Jésus, d'après les documents Chinois fournis par les Pères de la Mission. 1890, 2 feuilles.

Echelle : $\frac{1}{400.000}$.

Ces deux feuilles renferment comme cartes accessoires : 1. Environs de la Mission-Province entière du Pe Tcheu ly, Parties du Chan toung au S-E; du Ho nan au S-O; du Chan si, à l'O; de la Mongolie, au N; de la Mandchourie, au N-E. — 2. Plan de T'ien tsin. — 3. Résidence et village de Tchang kia tchouang.

— Alfred Bertrand. Tientsin, Péking, la grande Muraille de Chine, Résidence impériale de Djehol (Mongolie intérieure), les Tombeaux des Mings, la Passe de Nan-Kou. — Souvenirs de voyage. (*Le Globe, Jour. Géog.* Genève, XXXII, Bulletin, 1893, pp. 79/108.)

— A Journey to the Sacred Mountain of Siao-outai-shan, in China. By A. Henry Savage-Landor. (*Fortnightly Review*, sept. 1894, pp. 393/409.)

— Strangle People in the Mountains of Chihli. By Rev. William S. Ament. (*Chin. Rec.*, XXX, July 1899, pp. 317/328.)

Descendants de Li Tseu-tch'eng 李自成, chef de la révolte contre les Ming.

— Takou [大沽] et ses forts. (*Rev. française*, XXV. 1900, pp. 392/3.)

— De Takou à Pékin. (*Soc. Roy. Belge Géog., Bul.*, 1900, pp. 572/577; d'après la *Revue Indo-chinoise*, 1900, n° 97.)

— Ministère de la Guerre. — Service géographique de l'Armée. — Notice descriptive et statistique du Tché-li (Takou-Pékin-Chan-Hai-Kouan) 1900. Paris, Imprimerie du Service géographique de l'Armée, br. in-8, pp. 46.

— Climatologie, hygiène, productions et ressources de la Chine septentrionale, et particulièrement de la région de Tien-tsin à Pékin. (*Revue scientifique*, 1900, II, pp. 88/9.)

Note du Ministère de la Marine.

— Reisen in nördlichen und mittleren China. Von Dr. Karl Vogelsang. (*Petermanns Mitt.*, XLVII, 1901, pp. 241/250, carte; 278/284.)

Allgemeine Übersicht. — I. Teil. Reise durch den nördlichen Teil der Provinz Chi-li.

— Au Petchili et sur les frontières de Mandchourie, par M. G. de Veulersse. (*Tour du Monde*, 1901, pp. 97/132.)

— Drei Monate an der Westgrenze von Petschili. Von Oberleutnant Kübel. (*Jahresb. Geog. Ges. München*, 1901-1902, XXXVI-XLI.)

— Kurzer Bericht über eine Reise nach Schehol in Nord-China auf dem Lan-ho. Von K. Nishiwada in Tokio. (*Deutsche Rundschau f. Geog. u. Stat.*, XXIV, Jan. 1902, pp. 145/151.)

— Beschreibung des Jehol-Gebietes in der Provinz Chihli. Detail-Studien in Chinesischer Landes- und Volkskunde. Mit einer Karte und sechzehn Illustrationen von Dr. O. Franke. Leipzig, Dieterich's Verlagsbuchhandlung Theodor Weicher, 1902, in-8, pp. xv-103.

A la fin :

Appendix I. Die Flora des Jehol-Gebietes (nach dem *Ch'êng-tê fu chih*), pp. 71/81. — App. II. Die Fauna des Jehol-Gebietes (nach dem *Ch'êng-tê fu chih*), pp. 82/90. — App. III. Beschreibung der Sommer-Residenz von Jehol, pp. 91/103.

— O. Franke. Eine Reise in den Jehol-Distrikt. (*Ausland*, LXIV, pp. 735/740, 753/758, 771/776.)

— Le Petchili (avec une carte hors texte). (*Le Mouvement géographique*, Bruxelles, 10 fév. 1901, No. 6, col. 61.)

La carte signée : Léon Mandusu, est au 2.000.000.

— Rivières du Pe Tche.li. (*Bul. Soc. Géog.*, Rochefort, voir col. 115.)

— Stone Figures in China. By Dr. Sewell S. McFarlane. (*Geog. Jour.*, Aug. 1903, pp. 210/211.)

Tombeaux des Ming. 大明 (十三陵 *Che san ling*, près de Tch'ang p'ing tcheou 昌平州).

— Notes on Peking... by W. Lockhart, voir *infra*, col. 213.

— Peking. By the Rev. Joseph Edkins. (Williamson's *Journeys*, II, pp. 386/389.) — Voir col. 214 *infra*.

— The Architecture of China. By William Simpson. 1873—4. Voir Beaux-Arts, *Architecture*.

— Les tombeaux des Ming près de Peking par Camille Imbault-Huart. (Avec trois photogrammes.) (*T'oung Pao*, IV, Déc. 1893, pp. 391/401.)

— The Imperial Cemeteries of the Ming Dynasty. (J. J. M. de Groot, *Religious System of China*, III, pp. 1177/1282.)

— Les mausolées des Mings. (*Le Mouv. géog.*, 1893, p. 92.)

D'après M. Gœbel, Consul général de Belgique, dans le *Recueil consulaire*.

Tombes impériales. 皇陵 des Ts'ing 大清 (*Toung ling* 東陵 *Si ling* 西陵).

— Voir Bakhmetiev, *infra*, col. 216.

— Notes of a Journey to the Imperial Mausolea, east of Peking. By Frederick S. A. Bourne, of H. M. Consular Service in China. (*Proc. R. Geog. Soc.*, N. S., Vol. V, 1883, pp. 23/31.)

— Sépultures impériales de la Dynastie Ta Ts'ing par Gabriel Devéria. (*T'oung Pao*, III, Oct. 1892, pp. 418/421.)

— The Burial-Grounds of the Present Reigning Dynasty. (J. J. M. de Groot, *Religious System of China*, III, pp. 1282/1373.)

— Henri Cordier. (*Le Temps*, 11 août 1900. — *Hist. des Rel. de la Chine*, II, pp. 17/19.)

— The Imperial Tombs West of Peking. By A. von Borch. (*East of Asia*, Vol. I, Part III, Sept. 1902, pp. 181/191, grav.)

Pe King 北京 (Chouen-t'ien fou) 順天府

— *Marco Polo*. Ed. de Pauthier : Chap. LXXXIII : *Ci devise du palais du grant kaan* (à Cambalu, Khan-baligh), pp. 265/270. — LXXXIV : *Ci dist du palais du filz au grant kaan*, pp. 271/276, etc. — Aussi Yule's edition, 1903. — Magalhaens (col. 36). Chap. XVIII—XXI, avec un plan. — Gemelli Careri. *Giro del Mondo*. (Voir : Voyages.) — Du Halde (col. 46). Vol. I. — Grosier (col. 61). I, pp. 40/57. — Pauthier (col. 87). *Chine moderne*, II, pp. 8/31. — Williams (col. 85). *Middle Kingdom*, I, pp. 53 et seq.

— Description de la Ville de Peking, pour servir à l'intelligence du Plan de cette Ville, gravé par les soins de M. de l'Isle. Par M. de l'Isle, Doyen de l'Académie des

Sciences.... & M. Pingré, Chanoine régulier, & Bibliothécaire de Sainte Geneviève. A Paris, 1765, in-4, pp. II-44, 6 planches.

— «... le P. Gaubil envoya, en 1752, au célèbre géographe *Delisle*, une description de la partie de *Peking*, que l'on nomme ordinairement la *Ville mandchoue* ou *tartare*. Il avait adressé une pareille description à la Société royale de Londres, qui la fit traduire en anglais et l'inséra dans le cinquantième volume des *Philosophical Transactions*. Cette description renferme l'explication d'un grand plan chinois de *Peking*, que Delisle a réduit et publié dans son ouvrage intitulé : *Description de la ville de Peking* (Paris, 1765, in-4).»

«Il y a également reproduit le travail du P. Gaubil, qu'il a augmenté et corrigé d'après un grand nombre d'observations astronomiques.»

«Il paraît que le P. Gaubil avait aussi envoyé en Russie une copie de sa description de la capitale chinoise; car, en 1781, il en parut, dans l'*Almanach historique et géographique de l'Académie de Saint-Pétersbourg*, une traduction en russe par Stritter et une en allemand dans le recueil de Pallas intitulé : *Nordische Beitraege* (vol. II, pag. 208 et suiv.); mais le plan, auquel cette description s'applique, manque dans les deux traductions, et il y est remplacé par une esquisse de si petite dimension qu'elle est presque inutile. Celle-ci a été réduite d'après un dessin fait à *Peking* par un prêtre russe. M. *Malte-Brun* (*Précis de géographie*, vol. III, pag. 519) a mal à propos attribué cette description à *Laurent Lange*, parce que dans le recueil de Pallas elle suit la relation de ce voyageur. (Klaproth, *Nouv. J. As.*, IV, 1829, pp. 358/359.)»

Le P. Sommervogel écrit (*Bib.*, III, 1261) que l'original de cette description et le plan qui l'accompagne, avaient été envoyés par le P. Gaubil à l'Académie de St. Pétersbourg, et c'est-là que Delisle s'en était procuré une copie.

— Voir dans les *Observations* publiées par le P. Souciet, Vol. I, pp. 134/7, le Plan de Peking et les explications du P. Gaubil.

Se trouve presque en entier dans le Vol. II. pp. 124/207, du *Voy. à Péking*, par Timkovski, Paris, 1827, 2 vol. in-8.

— Geographisch-historische Beschreibung der sinesischen Residenzstadt Peking. (*Neue Nordische Beyträge*, II. Bd., 1781, pp. 208/232.)

«Elle est tirée du manuscrit d'un jésuite et diffère en quelques points de celle qu'a publiée Delisle.» (*Biog. univ.*) — Voir ci-dessus.

— Plan de la ville tartare et chinoise de Pékin, par Buache, 1764.

Ms. colorié et collé, très grand format. — Vend. Klaproth (983). Fr. 66.

— Планъ Пекина. Plan de la Ville de Peking, levé en 1817. [St. Pétersbourg? 1818?]

— Описаніе Пекина, съ приложеніемъ Плана сей столицы, снятаго въ 1817 году. Переведенось Китайскаго Монахомъ Іакинѳомъ. — St-Pétersbourg, 1829, pet. in-8, pp. XVI-130, sans les errata.

— Description de Pékin avec un plan de cette capitale. Ouvrage traduit du chinois en russe par le Rév. P. Hyacinthe, traduit du russe par Ferry de Pigny. St-Pétersbourg, de l'Imprimerie de Charles Kray, 1829, in-8, pp. XVI-175.

C'est la traduction d'une grande partie de l'ouvrage Chinois : 宸垣識畧 *Tchen yuen tchi lio*, publié pendant le XVIII^e siècle.

— Rapport sur le plan de Peking, publié à Saint-Pétersbourg en 1829 [par le P. Hyacinthe], par Klaproth. (*Nouv. Journ. As.*, IV, 1829, pp. 356/374.

— * Trad. all. *Krit. Wegweiser der Landkartenkunde*, II, 1830.

— Plan of Peking in 1817. Printed at the Lithographic Establishment, Quarter Master General's Office, 1842. Copied by the Anastatic Process in 1860 at the Ordnance Survey Office. Southampton, 1860.

— The Court and Tribunals of Peking. (*As. Jour.*, Vol. XII, 1833, pp. 57/89.)

— Fac Simile of a Chinese Plan of the Tatar, or Inner City, Nuyching and the Imperial Palace Kingtoo of Peking or Chun Thien Foo. Lithographed and Printed under the direction of Major T. B. Jervis. London, 1843.

— Планъ столичнаго города Пекина съ окрестностію. Литографированный со съемки Полковника Ладыженскаго, при Военно-Топографическомъ Депо, etc. [St. Pétersbourg], 1848.

— Pekin and its environs. Copied from the Survey of Colonel Ladyjenski of the Russian Army. Topl. Dépôt, War Office: [London] 1860.

Michel Vasilievitch Ladyjensky avait passé huit mois à Peking en 1830, chargé de conduire la mission ecclésiastique.

— Description of the City of Peking. By Ira Tracy (*Chinese Repository*, II, pp. 433 et seq., 481 et seq. — Réimp. dans *The Cycle*, 12 & 19 Nov. 1870).

— Observations météorologiques de Peking, communiquées par M. Kupffer. (*Bul. Cl. Phys.-math. Ac. I. Sc. St. Pét.*, I, 1843, col. 173/8.)

— Note sur l'inclinaison magnétique de Peking, communiquée par M. l'académicien Kupffer. (*Ibid.*, col. 277/8.)

— Description of Peking. By Q. (*North-China Herald*, 1858, No 404, April 24.-405, May 1.-407, May 15.-408, May 22.-411, June 12.)

— Local Government of Peking. Offices at Peking of a local nature : the City government; the Taechang sze, a sacrificial court; the Taepuh sze, for rearing horses; the Kwangluh sze, for the direction of imperial banquets; the Hungloo sze, a ceremonial office; the Kwŏ-tsze Keën, a national college; the Kin Teën Keën, or astronomical college; the Tae E yuen, or medical hall; the Tsung-jin foo, for governing the imperial kindred; the Nuy-woo foo, for controling the imperial household; the guards; the military court of the eight banners; with other subdivisions of the Tartar forces. (By J. R. Morrison, *Chin. Repos.*, IV, pp. 181 et seq.)

— Notice historique sur le collége médical de Péking d'après le *Taï-Thsing-Hoeï-tien*, par M. Bazin. (*J. As.*, 5^e sér., VIII, nov.-déc. 1856, pp. 393/427.) — Recherches sur l'histoire, l'organisation et les travaux de l'académie impériale de Péking, par M. Bazin. (*Ibid.*, XI, janv. 1858, pp. 5/105.)

— The Great Medical College at Peking, by J. Dudgeon, M. D. (*Chin. Rec.*, II, pp. 237/240.) — The *Kwo-Tsze-Tien*. (*Chin. Rec.*, IV, pp. 85/90.)

— Map of the Country round Pekin. Copied from the Chinese Map of Asia, 1760. Names of places translated by the Rev. W. Milne. Topogl. Dépôt, War Office. [London] 1859.

— Grundplan und Beschreibung der Stadt Peking nebst Bemerkungen über die Anlage der chinesischen Gärten. — Abdruck aus der Allgemeinen Bauzeitung. Wien, 1860. L. Förster's artist. Anstalt, br. in-4, pp. 28 à deux col. et plan en deux feuilles.

— * Excursion to Pekin in 1861. (*St. James's Mag.*, XV, 474.)

— Воспоминания о Пекинѣ. Par le Prof. Vasiliev. St. Pétersbourg, 1861, br. in-8, pp. 43.

Extrait de l'*Abeille du Nord*.

— Pé-king et la Chine. Mesures, monnaies et banques chinoises, par M. Natalis Rondot, ancien délégué du Commerce attaché à la Mission de France en Chine. (Extrait du *Dictionnaire du commerce et de la navigation*.) Paris, Guillaumin, 1861, gr. in-8, pp. 19 à 2 col.

— * Peking en China, door Natalis Rondot, te Parijs. Rotterdam, 1861, br. gr. in-8, pp. 42. Trad. holl. par S. Bleekrode.

— Péking et ses habitants. Mœurs, coutumes, religion et arts des Chinois, d'après des documents authentiques recueillis pendant l'expédition de Chine. Mis en ordre par Alexandre M....., Paris, Ledoyen, 1861, in-12, pp. 142.

Alexandre M....., = Alexandre Michaux.

— Météorologie de Pékin. — Observations de M. Morache, médecin aide-major de 1re classe, attaché à la légation de France. (*Rec. de Mém. de Méd.... mil.*, IIIe sér., XII, 1864, pp. 78/80, et 4 tab.) — Tableau général de l'année 1864. (*Ibid.*, XIII, 1865, pp. 430/1.)

— Pékin et ses habitants. — Etude d'Hygiène par le Dr. G. Morache, Médecin-major de l'armée.... Paris, J.-B. Baillière et Fils. 1869, in-8, pp. 164.

— Pékin et ses habitants. — Étude d'hygiène par le Docteur G. Morache.... Analyse critique par le Dr. Brassac. (*Arch. Médecine navale*, XIII, 1870, pp. 435/458.)

— Pékin et ses habitants par M. le docteur Morache. (*Bul. Soc. Géog. Rochefort*, VI, 1884—5, pp. 224/5.)

— La Chine et Pékin. Par le Dr. Morache. (*Bul. Soc. Géog. com.*, Bordeaux, 1885, pp. 214/217.)

D'après L'*Avenir de la Dordogne*.

— Notes on a Cave and Coal pit near Peking, by S. Wells Williams. (*Am. Jour. Sc.*, XXXVIII, 1864, pp. 119/121.)

— Huit jours à Pékin en 1865 par Olivier de Beaumont. Paris, Typographie Walder, 1866, in-8, pp. 66.

— Notes on Peking and its Neighbourhood by W. Lockhart Esq. (Read April 23, 1866) (*Jour. R. Geog. Soc.*, XXXVI, 1866, pp. 128/156) — 1 plan.

Tirage à part : London, Printed by W. Clowes, br. in-8, pp. 29.

— Descriptive Notes on Peking. Shanghai, 1866, pet. in-4, pp. 19. By Henry Kopsch & E. C. Taintor. (Chinese Customs' service.)

Tiré à 25 exemplaires qui n'ont pas été mis dans le commerce. — Cette notice a été écrite pour accompagner un plan de Péking envoyé à la Société Royale de Géographie de Londres; on trouvera une mention de ce plan dans *The Journal of the R. G. Soc.*, Vol. XXXVII, 1867, p. C.

— Notes of a Journey in the North-West neighbourhood of Pekin. By Jones Lamprey Esq. M. B. Read June 24, 1867. (*J. R. G. S.*, XXXVII, pp. 239 seq.)

Jones Lamprey. Nécrologie par Henri Cordier. (*T'oung Pao*, 2e Sér., I, No. 5, Déc. 1900, p. 494.)

† 29 oct. 1900, âgé de 77 ans, à Southsea.

— Aus Peking. Von Ferdinand Baron von Richthofen. (Briefliche Mittheilung an Prof. Dr. F. v. Hochstetter. Peking. 12. October 1868.) (*Mitt. d. k. u. k. geog. Ges. Wien*, 1869, pp. 175/7.)

— «Peking», by the Rev. Joseph Edkins, B. A., London University. (*Journeys in North China*, by Williamson, Vol. II, chap. XVI, pp. 312/392).

H. FRITSCHE.

— Ueber die geographischen Constanten Pekings. Von H. Fritsche. (*Bull. de l'Ac. Imp. Sc. de St. Pétersbourg*, 1871, XVI, in-4, No. 6, col. 465/486, plan.)

— Extrait d'une lettre de M. Fritsche, directeur de l'Observatoire de Pékin, à M. Wild, directeur de l'Observatoire physique central à St.-Petersbourg, datée de Pékin le 10 (22) novembre 1868. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, XIV, 1870, col. 23/5.)

— Die Temperatur-Verhältnisse des Russischen Reiches. — Anhang. (*Rep. f. Meteor.*, Bd. I, Supp., II. Hft., 1881.)

381. Peking, pp. 350 8.

— Dr. H. Fritsche. Déterminations de quelques positions géographiques dans les montagnes à l'ouest de Pékin (*Siao wou t'aï chan* et autres points). (En russe, dans le Bulletin [*Izvestia*] de la Soc. de Géographie de St. Pétersbourg, 1882, p. 58.)

— Déterminations de quelques positions géographiques entre Pékin et Kaï fong fou et en Mandchourie entre Pékin et Blagovechtchensk (sur l'Amour). (En russe, *Bulletin de la Soc. de Géogr. de St. Pétersb.*, 1883, p. 345.)

— The amount of precipitation (rain and snow) of Peking. By H. Fritsche. (*China Review*, X, pp. 120/128.)

— On the Climate of Peking. By Dr. Fritsche, Director of the Russian Meteorological Observatory and Professor of Astronomy in the T'ung-wen Kwan. (*Chin. Rec.*, X, 1879, N° 4, pp. 297/302.)

∴

— Pékin, sa Météorologie, son édilité, sa population par le Docteur Martin, Médecin de la légation de France. (*Bull. Soc. Géog.*, 6e Sér., VI, 1873, pp. 290/317.)

— Pékin ou Chun-tien-fou, levé en 1875, par Mr. Lapied, Enseigne de Vaisseau sous la direction de Mr. Fleuriais, Lieutenant de Vaisseau, chef de la Mission Française envoyée à Pékin pour l'observation du passage de Vénus sur le Soleil. 1 feuille.

— L'Observation du passage de Vénus à Pékin par M. Fleuriais, lieut. de Vaisseau. (*Comptes rendus de l'Ac. des Sc.*, t. LXXX. Séance du 10 mai 1875, 10 pages; réimp. *Rev. mar. et col.*, juillet 1875, pp. 57/56. — Voir aussi cette *Revue*, sept. 1875, pp. 673/681.)

— Institut de France Académie des sciences. — Recueil de Mémoires, Rapports et Documents relatifs à l'observation du passage de Vénus sur le Soleil. Tome II. 1re Partie. Paris, Gauthier-Villars, M DCCC LXXVIII, in-4.

Mission de Pékin, pp. 1—257. Avec six planches.

La mission était composée de MM. Fleuriais, lieutenant de vaisseau, chef de mission; Blarez, lieutenant de vaisseau, chargé des opérations photographiques; Lapied, enseigne de vaisseau, chargé des observations à l'équatorial de six pouces, Huet, quartier-maître de timonerie.

— G. C. Stent : The «Legend of the Bell Tower of Peking». (*Jour. N. C. B. R. As. Soc.*, VII, 1873, pp. 185/189.) — La légende de Mr. S. a été mise en vers anglais dans *The China Review*, V, pp. 241/3, par Mr. G. M. H. Playfair. — Elle est également racontée par Mr. Dabry de Thiersant dans son livre sur la *Piété filiale*, Paris, 1877, pp. 217/220.

— G. C. Stent : Legend of the Building of Peking or the Pursuit of the Water. (*China Review*, IV, pp. 168/173.)

— Shop-signs and Street-names at Peking. Collected by J. Dudgeon, Esq. M. D. — 1. Translated by Mr. Ho Achun, Linguist; 2. and 3. transl. by Dr. Dudgeon. (Doolittle's *Voc.*, II, No 59.)

E. BRETSCHNEIDER.

— Archaeological and Historical Researches on Peking and its environs. By E. Bretschneider, M. D. Physician to the Russian Legation at Peking. Shanghai : American Presbyterian Mission Press. 1876, in-8, pp. 63, avec 5 cartes, dont une dans le texte.

Preliminary Remarks — History of Peking and its names at different times — The position and the remains of ancient Peking — On the Water conveyances connecting Peking in ancient times with the great river system of China — The bridge *Lukou k'iao* and the *Hun Ho* or *Sang-kan* river, with the road to Shang-tu.

On trouvera dans les remarques préliminaires la description des ouvrages chinois qui traitent de Peking.

Cet ouvrage intéressant a d'abord paru dans *The Chinese Recorder*, 1875, Vol. VI, No 3, 5 & 6.

— Ancient Peking. By O. F. von Möllendorff. (*China Review*, V, pp. 383/6.)

Addenda et corrigenda à l'ouvrage du Dr. E. Bretschneider.

— Publications de l'école des langues orientales vivantes. — Recherches archéologiques et historiques sur Pékin et ses environs par M. le Docteur E. Bretschneider. — Ouvrage couronné par l'Académie des inscriptions et belles-lettres. — Traduction française par V. Collin de Plancy, Interprète de la Légation de France à Pékin. — Paris, Ernest Leroux, 1879, in-8, pp. 133, plus 1 f. n. c. pour la tab.

(PE KING.)

Forme le vol. XII des *Publications de l'École des langues orientales vivantes.*

— Die Pekinger Ebene und das benachbarte Gebirgsland. Von Dr. E. Bretschneider, Arzt der kaiserl. Russischen Gesandtschaft in Peking. Mit einer Originalkarte. (Ergänzungsheft No. 46 zu *Petermann's «Geographischen Mittheilungen»*.) Gotha : Justus Perthes, 1876, br. in-4, pp. 42.

Notice dans *The Chinese Recorder*, VII, pp. 309/310.

∴

— Pékin et le Nord de la Chine, par M. T. Choutzé. 1873. — Texte et dessins inédits.

Tour du Monde, XXXI, pp. 305/368, XXXII, pp. 193/256. (1876.)

T. Choutzé. = G. Devéria, premier interprète de la légation de France à Peking.

— * Дневникъ поѣздки въ Пань шань. St. Pétersbourg, 1874, pp. 23.

Par M. Bakhmetiev, qui, en 1872, visita les Toung ling et le Pan chan, au N. E. de Peking avec le général Vlangaly et l'Archimandrite Palladius.

— Guide for Tourists to Peking and its Environs. — With a Plan of the City of Peking and a Sketch Map of the Neighbourhood. — Hongkong : Printed at the «China Mail» Office. 1876, in-8, pp. 50.

Notice : *China Review*, V, p. 137.

— * Guide for Tourists to Peking and its Environs. With 2 plans. Peking, 1888.

— Rules of the Peking Club. 1878, br. in-8, pp. 13.

— Rochechouart. Pékin, voir VOYAGES.

— A Visit to Peking, with some notice of the imperial worship at the altars of Heaven, Earth, Sun, Moon and the Gods of the Grain and the Land. By Rev. A. P. Happer, D. D. Shanghai : American Presbyterian Mission Press, 1879, br. in-8, pp. 27.

— A visit to Peking. (*With some particular notice of the worship of Heaven, Earth, Sun and Moon &c.*) By Rev. A. P. Happer, D. D. (*Chin. Rec.*, X, 1879. N° 1, pp. 23/47.)

— * In and about Pekin (N. B. Dennys) (*Galaxy*, X, 461).

— * Supper Party at Pekin. (*London Society*, XXXV, 452.)

— Visit to two celebrated Peking Temples. (*Chin. Rec.*, XII, 1881, pp. 363/372.)

— A Ride to Peking. By H. S. Ashbee. Printed by W. Lindsey & Co. 1881, in-8, pp. 10.

— * Ride to Pekin (H. S. Ashbee) (*St. James's Mag.*, XLIX, 458).

— The Metropolis of the Manchus. br. in-8, pp. 39. (By H. S. Ashbee, London, 1882.)

— * Pilgrimage to Pekin. (E. W. Syle) (*Putnam's Monthly Mag.*, XVI, 545.)

— * Pekin and its People. (*Dublin University Mag.*, LXXXI, 384.)

— * Peking und seine Umgebung. (*Globus*, XXX, 8—14.)

— Établissements chrétiens de Péking. (*Miss. Cath.*, XVI, 1884, pp. 619/620.)

— Report of the opium refuge at Peking for 1878-79. (*Chin. Rec.*, XI, 1880, N° 3, pp. 196/207.)

(PE KING.)

— The rainfall of Peking in connection with the Sunspot Theory. By Alex. Hosie. (*China Review*, VII, pp. 345/347.)

— The Status of the Governor of Peking. (*China Review*, XII, p. 137.)

— «Where Chinese drive.» English Student-Life at Peking. By a Student Interpreter. — With examples of Chinese Block-printing, and other illustrations. — London : W. H. Allen & Co., 1885, in-8, pp. 275.

Par W. H. Wilkinson.

— Peking. By R. K. D.[ouglas]. (*Encycl. Britannica*, 9th ed., XVIII, 1885, pp. 469/470.)

— La vie à Pékin. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1884—1885, VII, pp. 349/350.)

D'après le *Times*.

— Le premier chemin de fer chinois. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1885—1886, VIII, pp. 350/351.)

Petit chemin de fer à Peking dans le palais.

— Le nouveau palais d'été à Péking. Par M. Castonnet des Fosses. (*Soc. de Géog.*, Compte-rendu, N° 6, 1887, pp. 180/185.)

— Le nouveau palais d'été à Pékin. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1886—1887, IX, pp. 379/380.)

— * Peking and the People. (*Leisure Hour*, XV, 45.) — Visit to Peking. (*Ibid.*, X, 117/133.)

— * C. F. Gordon Cumming. Glimpses of Peking. (*Lippinc. Mag.*, XXXV, 341.) — Lama Temple at Peking. (*Gent. Mag.*, N. S., XXXV, 481 ; *Overland Monthly*, N. S., VI, 383 ; *Littell's Liv. Age*, CLXVII, 630.) — Summer Palace. (*Belgravia*, LV, 294 ; *Littell's Liv. Age*, CLXIV, 434 ; *Ecl. Mag.*, CIV, 373.) — Temple of Heaven. (*London Quart.*, LXIV, 87 ; *Littell's Liv. Age*, CLXVI, 233.)

— * C. Wood. Temple of Heaven. (*Lippinc. Mag.*, XXX, 279.)

— Pékin. — Souvenirs de l'Empire du Milieu par Maurice Jametel chargé du cours de langue chinoise à l'école des Langues orientales. Paris, Plon, 1887, in-18, pp. 305 + 1 f. n. c.

Voir *Revue de Genève*, fév. 1886.

— L'argot pékinois et le King-ping-meï par Maurice Jametel, Chargé du cours de chinois moderne à l'École spéciale des langues orientales vivantes. (*Le Lotus, Mém. Soc. Sinico-Japonaise*, VII, Avril 1888, pp. 65/82.)

Tirage à part sur papier de Chine, br. in-8, pp. 18 : Paris, Maisonneuve, 1888.

— The Sights of Peking. (*N. C. Herald*, Oct. 19, 1887, pp. 435/6 ; Oct. 27, p. 462.)

— Peking and the Pekingese. By the Rev. George Owen. (*Jour. Manchester Geog. Soc.*, V, 1889, pp. 1/19, carte chinoise.)

— Peking und die Westlichen Berge. Stadt- und Landschaftsbilder aus dem Nördl. China. Von Prof. C. Arendt. Mit einem Plan von Peking. (*Mitth. der Geog. Gesellschaft in Hamburg*, 1889—90, Hft. I, pp. 57—96.)

— Léon Caubert. — Souvenirs Chinois avec dix-sept planches hors texte. Paris, librairie des Bibliophiles, M DCCC XCI, in-8 carré, pp. 180.

Contient un plan de la légation de France à Peking (1886—1887), etc.

— La Cour de Péking . . . . par M. Courant . . . 1891. — Voir GOUVERNEMENT.

— Pékin. Par Maurice Paléologue. (*Les Capitales du Monde*, No. 10, Hachette, [Paris, 1892], pp. 245 à 268.)

— * M. Paléologue. — Pekino. Milano, Sonzogno, 1900. pp. 32. *Bibl. ill. dei viaggi intorno al mondo.*

— Über den Strassenhandel und das Strassengewerbe in Peking. Von Dr. jur. Forke. (*Mitt. Deutsch. Ges. Nat. u. Völk. Ostasiens*, Hft. 47, März 1892, pp. 295/308.)

— Peking. (*Le Mouv. géog.*, 1893, p. 92.)

D'après le rapport de M. Goebel, Consul général de Belgique, dans le *Recueil consulaire*.

— Autour du Monde. — La Société de Péking. Par J. d'A. (*Le Figaro*, Feuilleton, Supp. littéraire, samedi 24 mars 1894.)

Cet article intéressant est attribué à M. Gachet, secrétaire d'ambassade.

— A Threatened City — Pekin. By M. Rees Davies. (*Fortnightly Review*, December 1894, pp. 793/802.)

∴

— * M. von Brandt. — Von Peking nach Tientsin. [Aus *The London and China Telegraph.*] (*Z. f. Schul-G.*, Wien, 1895, XVI, pp. 335/8.)

— Peking von M. v. Brandt. [Aus *The London and China Telegraph.*] (*Öst. Monatsschrift f. d. Orient*, Wien, 1895, XXI, pp. 17/20.)

— * Thomas Child. Peking. (*Journ. Soc. Arts*, 1895, XLIII, pp. 207/221, plan.)

— E. Gain. Péking et ses habitants. (*Rev. scientif.*, Paris, 1895, 4e Sér., IV, pp. 16/18.)

D'après T. Child.

— * *En route.*

Journal publié par deux globe-trotters français, Leroy et Papillaud, dont le IIe numéro a paru à Pe-king, en une feuille de 4 pages. Voir *N. C. Herald*, Oct. 23, 1896.

∴

— Péking — Histoire et Description par Alph. Favier, Prêtre de la Congrégation de la Mission, dite de Saint-Lazare, Missionnaire Apostolique, Vicaire Général de Péking, etc., etc., etc. 660 gravures anciennes et nouvelles reproduites ou exécutées par des artistes indigènes d'après les plus précieux documents; 124 phototypies, 24 collographies hors texte. Péking, Imprimerie des Lazaristes au Pé-t'ang — 1897, gr. in-4, pp. XII-562.

On lit recto p. 563 n. ch. : «Commencé le XXVe jour de janvier de l'an MDCCCXCVI; achevé d'imprimer à la résidence Saint-Sauveur au Pé-t'ang, Péking, en la fête du Bienheureux Jean-Gabriel Perboyre, le VIIème jour de novembre de l'an MDCCC XCVI.»

Il y a des ex. de luxe avec 10 gravures coloriées.

Notices : *Revue Critique*, No. 15, 11 avril 1898, pp. 281—3 (par Henri Cordier). — *China Review*, XXIII, No. 2, pp. 85/89, par M. F. A. Fraser.

— Péking — Histoire et Description par Mgr Alphonse Favier, Vicaire apostolique de Péking — 524 gravures anciennes et nouvelles reproduites ou exécutées par des Artistes chinois d'après les plus précieux documents. — Société de Saint-Augustin,

Desclée, De Brouwer et Cie, MCM. gr. in-8, pp. 416.

Ne donne pas les grav. hors texte.

— * Die Kaiserstadt Peking. (*Kath. Missionen*, XXIX, pp. 117/122.) D'après Favier.

∴

— Pekinger Todtengebräuche von Dr. Wilhelm Grube. (*Jour. Peking Or. Soc.*, IV, 1898, pp. 79/142.)

— * Zur Pekinger Volkskunde von Dr. Wilhelm Grube. (*Veröffentlichungen aus dem kgl. Museum für Völkerkunde*, Band VII, Hft. 1—4. Berlin, W. Spemann, 1901, in-fol., pp. III-160, 10 pl.)

Notices : *Zeit. f. Ethn.*, XXXIII, pp. 172 (M. Bartels); *Globus*, LXXX, pp. 273/7 (G. M. Stenz); *Stimmen aus Maria-Laach*, LX, pp. 539/563 (J. Dahlmann).

— Strassenleben in Peking. Von E. R. S. Zeichnungen nach Photographien von H. Fenn. (*Globus*, LXXVIII, pp. 25/30.)

— Pekinger Familienleben. [Von] W. C.-A. (*Globus*, LXXVIII, 1900, p. 263.)

— * C. Hannan. — Adventures in Pekin; or a Swallow's Wing. New-York, Mershon Co., 1900, in-8, pp. III-238.

— * Peking einst und jetzt. (*Ev. Miss. Mag.*, XLIII, pp. 378/83; d'après le *Miss. Herald.*)

— Sur l'âge moyen de la nubilité chez la Pekinoise. Par M. J. J. Matignon. (*Bul. Soc. Anth.*, Paris, 1899, pp. 120/1.)

— Pékin, le Palais et la Cour par A. Vissière, Consul de France, Professeur à l'École spéciale des Langues Orientales. Caen, Henri Delesques, 1900, br. in-8, pp. 32.

Ext. des *Mémoires de l'Académie nationale des Sciences, Arts et Belles-Lettres de Caen* (1900).

— * Han. — Pékin. Quelques notes sur la capitale de l'Empire du Milieu. (*Messager de Bruxelles*, 1900, No. 162.)

— Les pigeons éoliens de Peking (avec gravures). Par le Dr. Ernest Martin. (*La Nature*, 1893, I, pp. 29/30.)

Bul. Soc. Accl., 1866, pp. 343/4.

— * Pigeons of Peking. By A. D. Sheffield. (Ill.) (*St. Nicholas*, XXVII, Feb. 1900, p. 316.) — Educational Reconstruction in Peking. By Rev. D. Z. Sheffield, D. D. (*Chin. Rec.*, XXXII, Dec. 1901, pp. 619/622.)

— Pe-kin. Par E. Giret. (*Rev. Indo-Chinoise*, 27 août 1900, pp. 828/830.)

— An autumn day's sport near Peking. (*Blackwood's Mag.*, CLXVIII, Nov. 1900, pp. 656—659.)

— * Die verbotene Stadt [Kaiserpalast in Peking] (*Ostas. Lloyd*, XIV, p. 860 f.).

— Pekin . . . General Plan of the Chinese Capital, showing the positions of the Foreign Legations, etc. (Ground Plan of the British Legation.) [London] 1900.

From the *Daily Graphic*, July 9, 1900.

— Plan of the City of Pekin : position of the Legations. From a map drawn by A. Edmonds. [London, 1900.]

— Pékin. — (*Soc. Roy. Belge Géog. Bul.*, 1900, pp. 344/8; d'après le *Recueil consulaire belge*, t. 108.)

— Pékin. Par Jules Duckerts. (*Belgique Coloniale*, 8 juillet 1900, pp. 314/315; ext. de *Chine et Sibérie.*)

— C. Wuttke. Über Peking und das nördliche China. (*Jahresb. Geog. Ges. München*, 1900/1, pp. li-liii.)

(PE KING.)

— Pékin au lendemain de la délivrance des légations, par M. Villetard de Laguérie. (*Tour du Monde*, 1901, pp. 469/480.)

— The New Peking. By Arthur H. Smith. (*The East of Asia*, Vol. I, Part I, Jan. 1902, pp. 3/11.)

— Das neue Peking. Von Arthur H. Smith. (*Der Ferne Osten*, Bd. I, Hft. 1, pp. 3/12.)

— Lama Temples in Peking. By Ernst Ludwig. I. Yung-Hô-Kung. [雍和宮.] (*The East of Asia*, Vol. I, Part II, 1902, pp. 81/103.)

— Lamaserails in Peking. Von Ernst Ludwig. I. Yung-Hô-Kung. (*Der Ferne Osten*, Bd. I, Hft. 2, pp. 105/125.)

— Audience Hall in the Imperial Palace, Peking. [By Dr. Edkins.] (*Chin. Rec.*, Feb. 1902, pp. 100—1, phot.)

乾清宮 *K'ien Ts'ing Kong.*

— La Chine à terre et en ballon. — Reproduction de 272 photographies, Exécutées par des Officiers du Génie du Corps expéditionnaire et groupées sur 42 planches en phototypie avec légendes explicatives. Paris, Berger-Levrault, 1902, gr. in-4, pp. 16 + les Planches.

25 ex. sur papier de luxe, numérotés à la presse, dont : 5 ex sur papier du Japon (nos 1 à 5), 20 ex. sur papier Whatman (nos 6 à 25). D'après les photographies des capitaines Calmel, Plaisant et Tissier.

∴

— Voir Bennie's *Peking and the Pekingese*, 2 vol. in-8, London, Murray, 1865. — Swinhoe's *Narrative of the North China Campaign*, London, 1861, in-8, pp. 353 et seq. (décrits dans la 3e partie de cet ouvrage).

— Grain Supply of Peking (*N. C. Herald*, No 418, July 31, 1858).

— Queer sights and ways in Pekin (by Spencer C. Browne, *The Overland Monthly*, San Francisco, Vol. VII, No 3, sept. 1871, pp. 242/9).

— * Peking und seine Umgebung (*Ausland*, 1873, No 27).

— «Pekin» rep. from *Chambers' Journal* in *Every Saturday*, 1873, p. 666.

— Peking. Par Maurice Courant. (*Grande Encyclopédie*, XXVI, pp. 257—260.)

— * *Macmillan's Mag.*, III, 248. — *Littell's Living Age*, LXVII, 628. — *Chambers' Jour.*, L, 308, et *Eclectic Mag.*, LXXXI, 351, et *Every Saturday*, XIV, 666.

— Université de Peking, voir IVe Partie de la *Bib. Sinica.*

MOSQUÉE DE PE-KING.

— Musulmans et Manichéens chinois par M. G. Devéria. — Extrait du *Journal Asiatique*. — Paris, Imprimerie nationale, MDCCCXCVIII, in-8, pp. 46.

Contient pp. 8 *seqq.* la traduction de l'inscription chinoise par l'Empereur K'ien-loung dans la mosquée dont la construction fut terminée en 1764 à Pe-king. L'inscription chinoise a été traduite en mandchou, turk et mongol. Les textes mandchou et turk ont été traduits :

— Le texte turc-oriental de la stèle de la mosquée de Péking. Par M. Cl. Huart. (*Zeit. D. M. G.*, Bd. LVI, pp. 210—222.)

— Über die Mandschu Version der viersprachigen Inschrift in der Moschee zu Peking. Von W. Bang. (*Keleti Szemle*, Budapest, 1902, pp. 94—103.)

(MOSQUÉE DE PE-KING.)

OBSERVATOIRE DE PE-KING.

— The Mongol Astronomical Instruments in Peking by A. Wylie. (*Trav. de la Trois. Ses. Cong. Int. Orient.*, St. Pétersbourg, 1876, II, pp. 431/456, 7 p. de chinois + 2 pl.)

— Tirage à part : Leide, E. J. Brill, 1878, br. in-8.

— Réimp. dans *Chinese Researches*, by Alexander Wylie, 1897, Part. III. — Scientific, pp. 1/27.

— Dr. G. - [Die alten astronomischen Instrumente der Sternwarte in Peking.] (*Globus*, LXXX, 1901, p. 312.)

— L'Astronomie en Chine. L'Observatoire de Pékin. Par W. de Fonvielle. (*La Nature*, No. 808, 24 nov. 1888, pp. 406/410, grav.)

— Yule and Cordier's *Marco Polo*, I, pp. 449/456.

— Die Pekinger Astronomischen Instrumente. (*Der Ferne Osten*, Bd. I, Hft. 1, pp. 102/3.)

PEKING ORIENTAL SOCIETY.

— Journal of the Peking Oriental Society. — Peking, Pei-t'ang Press. 1885.

Volume I. Number 1. — Allusions to China in Pliny's Natural History by J. Edkins, D. D., in-8, pp. 1/16, 1885.

N. 2. — I. Ancient Roman Coins from Shansi, by S. W. Bushell, M. D. — II. Parallels in Greek and Chinese Literature, by C. Arendt, in-8, pp. 17/63. 1886.

N. 3. — I. Chinese Porcelain before the present dynasty, by S. W. Bushell, M. D. — II. Discourse on the study of Chinese History, by Dr. W. A. P. Martin. — III. Some additional Remarks on the History and Historians of China. By C. Arendt. 1886, pp. 65/151.

N. 4. — I. Local Value in Chinese arithmetical notation, by J. Edkins, D. D. — II. Modern Theatricals in Turkey. — III. Notes taken on a Journey to Si-yu-ez', by J. Rhein. — IV. The Past and Future of the Peking Oriental Society, 1886, pp. 153/193.

N. 5. — I. Abstract of a communication (I. Eyeless fishes — II. Blood-sweating Horses in ancient Turkestan. — III. A monoceros horse) by D. J. Macgowan. — II. Supplement to Mr. Arendt's Paper on Parallels in Greek and Chinese Literature. — III. The ancient Cult of the Chinese as found in the *Shu-Ching* by the Rev. G. Owen. — IV. Rules of the Peking Oriental Society as adopted in the public meeting of the 3d of March 1885. — V. List of Members. — VI. Members of the Council. 1887, pp. 195/233.

Volume II. N. 1. — The Evolution of the Chinese Language as exemplifying the Origin and Growth of Human Speech, by Joseph Edkins, D. D. 1887, pp. 1/91, une table.

N. 2. — I. On Martin Martini. By Dr. Schrameier (an abstract). — II. The Cartesian Philosophy before Descartes, by Dr. W. A. P. Martin. — III. A Sketch of the growth of science and art in China to the Ming Dynasty, by Dr. J. Edkins. 1888, pp. 99/154.

N. 3. — I. Address of Mr. Shioda, on taking his seat as president of the society. — II. Movement of the Population in China, by Mr. P. S. Popoff. — III. Remarks on the same subject, by Mr. T. L. Bullock, Dr. J. Edkins, Dr. Dudgeon, and Mr. Jordan. — IV. Discussion of astronomical Records in ancient Chinese Books, by Prof. S. M. Russell. 1888, pp. 155/200.

N. 4. 1889. — I. On the Poets of China, during the period of the contending States and of the Han Dynasty, by J. Edkins, D. D. — II. Diplomacy in Ancient China, by Dr W. A. P. Martin.

— III. The Origin of the Paper Currency (鈔 ch'ao) of China, by Shioda Saburo. — IV. Specimens of Ancient Chinese Paper Money, by S. W. Bushell, M. D., pp. 201/316.

N. 5. 1890. — I. On Li T'ai-po, with examples of his poetry, by J. Edkins, D. D. — II. Programme d'histoire de Chine, par L. Verhaeghe de Naeyer, pp. 317/398.

Volume III. N. 1. 1890. — Traité sur les Sacrifices Fong et Chan de Se ma T'sien par Edouard Chavannes, pp. XXXI-95.

(Pe king : Observatoire. — Or. Soc.)

N. 2. 1892. — I. Marco Polo in Cambaluc : a Comparison of foreign and native accounts by W. S. Ament. — II. Ancestral Worship in the Shu king by Rev. H. Blodget, D. D. — III. The Chinese Conquest of Songaria by Ch. Denby Jr., pp. 97/181.

N. 3. 1893. — I. On the Population of China by Dr. Dudgeon. — II. Yang-chu, the Epicurean in his relation to Lieh-tse the Pantheist by Dr. A. Forke. — III. On two Inscriptions obtained in Japan by Dr. Martin, pp. 182/263.

N. 4. Tientsin. The Tientsin Press. 1895. — I. Extract from an Address by Dr. Macgowan. — II. The Beverages of the Chinese by John Dudgeon. — III. Kung-fu, or Medical Gymnastics by John Dudgeon. — IV. Chinese Soda by Dr. C. C. Stuhlmann, pp. 265/571.

Volume IV. — Peking. Pei-t'ang Press. 1898, in-8, pp. 156.

The Burning of the Books. By A. von Rosthorn, p. 1. Chinese Discoveries in the Arts and Sciences. By W. A. P. Martin, p. 19. — Der Lautwandel im Mandschu und Mongolischen. Von P. Schmidt, p, 29. — Pekinger Todtengebräuche. Von W. Grube, p. 79. — Proceedings, etc., p. 143.

JARDINS DE L'EMPEREUR PRÈS DE PE-KING.

— Lettre du frère Attiret, de la Compagnie de Jésus, peintre au service de l'Empereur de la Chine, à M. d'Assaut. A Peking, le 1er novembre 1743. (Dans les *Lettres édifiantes*, anc. éd., Rec. XXVII, p. 1. — Ed. de Mérigot, XXII, pp. 490-528. — Ed. du *Pant. litt.*, III, p. 786.)

Voir Ms., Bib. nat. Fr. 17240 décrit infra à l'art. *Attiret* (Vies des Missionnaires).

— A Particular Account of the Emperor of China's gardens near Pekin : In a letter from F. Attiret, a *French* Missionary, now employ'd by that Emperor to Paint the Apartments in those gardens, to his Friend at *Paris*. Translated from the French, By Sir Harry Beaumont. London : Printed for R. Dodsley, in Pall Mall; and sold by M. Cooper, in Pater-noster-Row, M.DCC.LII. pet. in-8, pp. VI-50.

Sir Harry Beaumont = Rev. Joseph Spence.

— A Description of the Emperor's Gardens and Pleasure-Houses near Peking, from the French of frere Attiret, Jesuit. (*Miscel. Pieces*, Lond., 1762, II, supra col. 53.)

— A particular Account of the Emperor of China's gardens, near Pekin : in a Letter from F. Attiret, a French Missionary, now employed by that Emperor to paint the Apartments in those gardens, to his Friend at *Paris*. Translated from the french; By Sir Harry Beaumont, pp. 61/88 of « *Fugitive Pieces, on Various Subjects*. By several authors. Vol. I. London, Printed for J. Dodsley, in Pallmall : MDCCLXV, in-8. »

Retraduite dans *The Canton Register*, Vol. XI, 1838, No 10 seq.; et dans *The North-China Herald*, No 536, 3 Nov. 1860.

Trad. en allemand dans le *Welt-bott* de Stocklein, XXXIV, 679.

— Une visite à *Youen-Ming-youen*, Palais d'été de l'empereur Khien-loung, par M. G. Pauthier, 1862. Texte et dessins inédits. (*Le Tour du monde*, 1864, 2e sem., pp. 97/112.)

— Favier, Péking, col. 218.

ANCIEN CIMETIÈRE CATHOLIQUE.

— Lettre du Père de Fontaney, Miss. de la Compagnie de Jésus à la Chine, au Rév. P. de la Chaise. (Voir *Let. édif.*, n° 10, au chap. des *Missions catholiques*.) — Lettre de Mgr. Mouly. (Voir *Ann. de la Prop. de la Foi*, ibid.) — The old Roman catholic

(Pe king : Jardins. — Cimetière.)

cemetery at Peking. By Rev. J. Edkins. (*Chin. Rec.*. II, pp. 73/75.)

— How the Catholics got possession of a Cemetery near Peking. By Rev. Ch. Piton. (*Chin. Rec.*, X, 1879, N° 5, pp. 369/372.)

Voir les plans des cimetières catholiques de Pe king au chap. des MISSIONS CATHOLIQUES.

— Voir Favier, *supra*, col. 218.

T'IEN TSIN 天津

— Tien-tsin. (*Arch. Méd. navale*, VI, 1866, pp. 7/15.)

— Tientsin par Pierre Bure, Consul de Belgique. (*Soc. Roy. Belge Géog., Bul.*, 1900, pp. 312/339; d'après le *Recueil Consulaire*, Vol. XCIX, 1898; le rapport est daté d'Oct. 1898.)

Voir *Bulletin*, 1899, p. 233.

— Map and a Short Description of Tientsin by Noah Fields Drake. — 1900, in-8, pp. 10, plan.

Notice : *Chin. Rec.*, XXXII, Sept. 1901, p. 472.

— Tientsin après la défaite des Boxeurs, par M. Villetard de Laguérie. (*Tour du Monde*, 1901, pp. 481/492.)

— Voir chap. des PORTS OUVERTS.

∴

— Un nouveau port chinois. Tching-ouan-tao et Pei-tai-ho. Par A.-A. Fauvel. (*Rev. française*, 1901, pp. 35/47.)

— Service de santé de la direction du port de Ching-wan-tao, par le Dr. Creignon. (*Arch. Médecine navale*, LXXVIII, 1902, pp. 5/33.)

2° *CHAN TOUNG* 山東

— Topography of Shantung : boundaries and situation of the province ; its area and population : with its subdivisions, rivers, lakes, mountains, plains, productions, &c. By E. C. Bridgman. (*Chinese Rep.*, XI, 1842, pp. 557 et seq.)

— « A Trip through the Shantung Province : Confucius' Tomb. » Extrait d'une lettre d'un médecin de Tchéfou inséré dans *The North China Herald*, April 9, 1864.

— Notes on the Productions, chiefly mineral of Shan-tung. By the Rev. A. Williamson. (*Journal of the North-China Branch of the Roy. As. Soc.*, IV, Déc. 1867, Art. IV, pp. 64/73.)

Read 26th June 1867.

Reprinted in the *N. C. Herald* ; what is relating to Cotton, Hemp, China Grass, Dyes, excepted., June 29, 1867.

— Voir dans le *N. C. Herald*, 14 août 1868, le récit d'une excursion au district aurifère de Mo Chan 磨山

— Notes on the Shantung Province, being a Journey from Chefoo to Tsiuhsien, the City of Mencius. By John Markham, Esquire, H. B. M.'s Consul, Chefoo. (*Journal N.-C. B. R. Asiatic Society*, for 1869 & 1870, No. VI, Art. I, pp. 1/29.)

— Notes of a Journey through Shantung. By J. Markham. Read Feb. 28, 1870. (*Journ. R. G. S.*, XL, 1870, pp. 207/228 ; Extraits dans *Proc. R. G. S.*, XIV, 1870, pp. 137/144.)

Réimp. dans *The Cycle*, 3rd sept. 1870.

(Notice dans *The Shanghai Budget*, 22 sept. 1871.)

Voir *Blue Book* P. [4187], 1869.

— Translation of the Inscription upon a Stone Tablet commemorating the repairs upon the Ch'eng Hwang Miau or Temple of the Tutelary Deity of the City (in the handwriting of Chet Pan-kiau, Magistrate of the City and district at Wei hien [District of Weï] in the department of Lai-chôu, in the Province of Shantung. A. D. 1752) by D. B. Mc. Cartee, A. M., M. D Read before the Society on 11th April, 1871. (*Jour. N. C. B. R. A. S.*, 1869/70, N. S. N° VI, Art. XI, pp. 173 et seq.)

— A Visit to the City of Confucius. By the Rev. J. Edkins, B. A. — Read 2nd June 1873. (*Journal N.-C. B. R. Asiatic Society*, No. VIII, Art. VI, pp. 79/92.)

Le Dr. Legge accompagnait Mr. Edkins.

— Tour in Shantung by C. W. M.[ateer] : — Tour in Shantung — The T'ai Mountain. (*Shanghai Budget*, Aug. 9, 1873.) — Tsi-nan-foo — Ch'ing-chew-foo. (*Ibid.*, Aug. 16, 1873).

— Dr. J. H. Plath : Die Chinesische Provinz Schantung. Bruchstück einer noch ungedruckten Geographie China's. (*Das Ausland*, 1873, No. 4, pp. 66/70; No 6, pp. 109/112 ; No. 8, pp. 148/151.)

— The Emeute at Chimi. (Voir les nombreux articles du *N. C. Herald*, et surtout du « *Shanghai Budget* » pour 1874.)

— The late Emeute at Chi-mi. Compiled from the « Supreme Court and Consular Gazette « and Shanghai Budget ». By A. G.[ordon]. (*Chin. Rec.* 1874, pp. 270/3.)

∴

— Maps of the Districts flooded in Shantung from 1882 to 1891. (*Decen. Reports*, 1882-91, p. 56.)

— Map of Northern Shantung showing Areas flooded by the Yellow River, 1898. — Scale : — 60 Miles = One Degree (*Rel. of Trade* for 1898, II, p. 58.)

— Province of Shantung. Scale : 60 Miles. One Degree. (*Decen. Reports*, 1882-91, p. 62.)

∴

— The Province of Shantung : its Geography, natural History, &c. By A. Fauvel, of the Chinese Imperial maritime Customs (reprinted from the *China Review*). Hongkong: « *China Mail* » Office. 1875. Pièce in-8, pp. 13.

Ce Mémoire avait paru dans *The China Review*, Vol. III, No. 6 (May & June 1875), pp. 364/377.

— 山東省地理全圖 — Province du Shantung, Chine. Par A. A. Fauvel D'après la Carte du P. Duhalde 1711. Les Cartes des Amirautés Française, Anglaise et Américaine. La Carte du Fleuve Jaune par Ney Elias 1868. Les annales Chinoises du Shantung et plusieurs cartes Chinoises. La Carte manuscrite du R[d] D[r] Williamson pour les

routes et les minéraux. — Lanée, éditeur géographe, 8 Rue de la Paix. — Paris. — Gravé et imprimé par Erhard, Paris. — 1 feuille.

Dédié à Robert Hart, 1er Mars 1876.

— La province chinoise du Chan-toung. Géographie et histoire naturelle par A.-A. Fauvel, ancien fonctionnaire des Douanes impériales maritimes chinoises. — Extrait de la *Revue des questions scientifiques*, 1890-91-92. — Bruxelles, Imprimerie Polleunis et Ceuterick, 1892, in-8, pp. 313.

Tirage à part à 100 ex.

— La province du Chan-toung. Par A.-A. Fauvel. (*Rev. française*, XXIII, 1898, pp. 263/276.)

∴

Famine. Dr. Nevius' Report to the Contributors of the Relief Fund [Shantung famine]. Chefoo, 23rd June, 1877. (*N. C. Herald*, 7 July, 1877.) — Lettre de Mgr. Cosi [trad. en partie en anglais]. (*Ibid.*, 23 Juin 1877.)

— La Famine en Chine. Chien-Chien, 30 juin 1876, par X. Edel, S. J. (*Études religieuses*, 20e année, 5e Sér., X, 1876, pp. 604/7.) Lettres de Mgr. Cosi [Chan-toung] et Mgr. Pagnucci, etc. [Chen si] (*Miss. Cath.*, X, 1868, pp. 374/7). — La famine aux Indes et en Chine et la S. Congrégation de la Propagande. (*Osservatore romano*, juin 1878; trad. dans la *Liberté*, de Fribourg, et dans les *Miss. Cath.*, X, 1878, pp. 378/9.)

— Report of the Shantung Famine Relief Committee. (*N. C. Herald*, 28 July 1877.)

— *China*, n° 2 (1878.). — Report on the Famine in the Northern Provinces of China. — With a Map. — Presented . . ., 1878. Lond., in-fol. [C. — 1957.]

Renferme un rapport intéressant de W. F. Mayers, Peking, Oct. 30, 1877.

— *China*, n° 6 (1878). — Further Papers respecting the Famine in China. Presented . . ., 1878. Lond., in-fol. [C. — 2107.]

— The Famine in China, 1889. — Mansion House Relief Fund. — Report of the Mansion House Committee, with Extracts from the Report of the Shanghai Committee, and from other Sources of information as to the causes and extent of the Famine, and the Distribution of Relief, etc. — Printed for Circulation among the Subscribers of the Fund. in-4, pp. 44, Carte [London].

— H. Cordier. — *Hist. des Rel. de la Chine*, II, pp. 119/120.

— A Journal of Travel into the Region around the T'ai-shan. — (The most famous sacred mountain in China.) By J. F. Crossette. (*N. C. Herald*, 8 Nov. 1877, pp. 426/7.)

— T'ai san — its temples and worship. By Rev. C. W. Mateer. (*Chin. Rec.*, X, 1879, N° 5, pp. 361/369.)

— Excursion au Tai-chann et au tombeau de Confucius. Par le Dr. Cauvin. (*Rev. Géog. intern.*, 1884, août-sept., nov.; 1885, janv., avril, mai, août-sept., nov.; 1886, janvier, pp. 19/21, *fin.*)

∴

— Notes from Shantung. By C. B. M. (*Chin. Rec.*, XI, 1880, N° 1, pp. 53/56.)

— Mission work in Central Shantung. By John L. Nevius. (*Ibid.*, XI, 1880, N° 5, pp. 357/364.)

(CHAN TOUNG.)

— * U-tai, ego proschloe i nastoyachee; Par D. Pokotilov. St. Pétersbourg, 1893, in-8, pp. 152.

Wou-t'ai 五臺

Notice par D. Pozdneyeff, *Journ. Roy. As. Soc.*, Jan. 1894, pp. 181/2.

— Secret sects in Shantung. By Rev. D. H. Porter, M. D. (*Chin. Recorder*, Vol. XVII, Jan. 1886, pp. 1/10, Feb. 1886, pp. 64/73.)

— Notes on the mineral resources of Eastern Shantung. By H. M. Becher, Assoc. M. Inst. C. E., F. G. S. (*Journ. C. B. R. A. S.*, 1887, pp. 22/38.)

— The Poverty of Shantung. — Its Causes and Treatment. By Rev. A. G. Jones. (English Baptist Mission, Chou-p'ing. (*Chin. Rec.*, 1894, April, pp. 181/7, May, pp. 214/220.)

— Le Tombeau de Confucius. Par Edmond Plauchut. (*Le Temps*, lundi, 13 déc. 1897.)

— 山東 SHANTUNG (China) : A General Outline of the Geography and History of the Province; a Sketch of its Missions; and Notes of a Journey to the Tomb of Confucius. By Alex. Armstrong, F. E. I. S., Principal of The Collegiate School, Chefoo. — With a New Map, specially compiled. Shanghai : Printed at the *Shanghai Mercury Office*, 1891, in-4, pp. VIII-198, 1 pl.

Notice : *N. C. Herald*, Mar. 11, 1901, p. 301.

— In der Heimat des Konfuzius. Skizzen, Bilder und Erlebnisse aus Schantung. Mit 2 Farbenbildern, 31 Voll- und 96 Textbildern. Herausgegeben von P. Georg Maria Stenz, S. V. D. 1902. Missionsdruckerei. 1902. Steyl, postl. Kaldenkirchen (Rhld.), in-8, pp. 288.

— Account of a Recent Trip into the Laoling District. By Rev. John Hedley. (*Chin. Rec.*, XXXII, August 1901, pp. 375/380.)

— Eine chinesische Hochschule in Tsinanfu. (*Mitth. Seminars f. Orient. Sprachen*, Jahrg. V, I Abt., 1902, pp. 163—173.)

— * S. B. J. Skertchly. — On the Loess and other Superficial Deposits of Shantung (Northern China). (*The London, Edinburgh, and Dublin Philos. Mag. and Jour. of Sc.*, London, 1895, [5] XL, 150.)

— * S. B. J. Skertchly and T. W. Kingsmill. — On the Loess and other Superficial Deposits of Shantung. (Northern China.) (*Quarterly J. Geol. Soc. of London*, 1895, LI, 238.)

— H. Cordier, *Grande Encyclopédie*.

— Ancient sculptures in China. By Robert K. Douglas. Voir HISTOIRE. Antiquités. *Ouv. divers*.

A. GAEDERTZ.

— Ober-Ingenieur Gaedertz : Reisen in Schantung. (*Verhand. Ges. Erdk. Berlin*, XXV, 1898, pp. 379/410.)

(GAEDERTZ.)

— Herr Oberingenieur Gäderetz [*sic*]. — Einiges über Shan-Tung. (*Jahresb. Württemb. Ver. Handelsgeog.*, XVII/XIX, 1898/1900, pp. 269/271.)

— Eine Rekognoszierungsreise in der Provinz Schan-Tung. Von Oberingenieur A. Gaedertz. (*Petermanns Mitt.*, Vol. 45, 1899, pp. 49/56, 82/91, 106/113, carte.)

— Schantungs wirtschaftliche Bedeutung. Von A. Gaedertz, Kgl. Baurat. (*Asien*, Okt. 1902, pp. 7/9; Nov. 1902, pp. 21/24; Dez. 1902, pp. 40/42.)

— Abteilung Berlin-Charlottenburg der Deutschen Kolonial-Gesellschaft. — Verhandlungen 1901/02. — Band VI. Heft 6. — A. Gaedertz. Kgl. Baurat. Schantung. — Mit einer Karte u. 21 Lichtdrucken. — Vortrag, gehalten in der Abteilung Berlin-Charlottenburg der Deutschen Kolonial-Gesellschaft. Berlin 1902, Dietrich Reimer, in-8, pp. 136 à 162.

A. Gaederts, Direktor der Schantung-Eisenbahn-Gesellschaft.

— Les chemins de fer du Shantung. (*Le Mouv. géog.*, 1902, col. 361—362.)

∴

— Quelques mots sur la province du Chantoung (Chine). — Son commerce. — Sa population. — Son avenir. Traduit de l'Anglais avec notes. Par le Dr A. Hagen, Médecin de 1re classe de la Marine. (*Bul. Soc. Géog. Est*, 1902, pp. 53/83.)

— Eisenbahnbau in Shantung. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1899, pp. 22/3.)

— Schantung-Bergbau-Gesellschaft. Von S. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 26 Oktober 1899, pp. 413/414.)

— Der Bau der deutschen Eisenbahn in Schantung. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 16 August 1900, pp. 376/377.)

— Die deutschen Eisenbahnen in Schantung. Von V. O-Bi. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 5 September 1901, p. 352.)

L'inauguration officielle de la ligne Kiao-tcheou-Kaumi (100 kil. de Tsing-tao) a eu lieu le 8 sept. 1901.

— * Reise-Eindrücke aus Schantung. Vortrag, gehalten in der *Abteilung Berlin-Charlottenburg der Deutschen Kolonial-Gesellschaft* vom Wirkl. Geh. Rat. Dr. Fisher, Präsident der Schantung-Eisenbahn- und der Schantung-Bergbau-Gesellschaft. Berlin, 1902, Dietrich Reimer (Ernst Vohsen), in-8, pp. 24, M. 0,60.

Notice : *Deutsche Kolonialzeitung*, 2 April 1903, p. 136, par Hauptmann Hoppe.

— Reiseeindrücke aus Schantung. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1903, pp. 3/5.)

— * Von Mungyin nach Tsining. Eine Reise im Innern Schantungs. (*Ostasiat. Lloyd*, XIV, pp. 196/9.)

Tche-fou 芝罘 (Yen-t'ai 煙臺)

— Extrait d'un rapport adressé au médecin en chef du corps expéditionnaire en Chine, par M. Gerrier, médecin-major de 1re classe. (*Rec. de Mém. de médecine...., milit.*, 3e Sér., IV, 1860, pp. 310/314.)

— Note sur la composition des eaux de quelques puits de Tche-fou, par M. Berquier, pharmacien aide-major de 1re classe. (*Rec. de Mém. de médecine...., milit.*, 3e Sér., VII, 1862, pp. 52/57.)

— Topographie médicale de Tché-foo. Par M. le Dr. Lagarde. (*Arch. Méd. nav.*, I, 1864, pp. 188/198.)

— Tché-fou. (*Ibid.*, VI, 1866, pp. 13/16.)

— « The Chefoo Hot Springs. » (Reprinted from the *Shanghai Recorder* in *the Supreme Court & Cons. Gazette*, Vol. VI, sept. 25, 1869, pp. 210/13.)

— Renseignements sur la baie de Tchefou et sur Tientsin. (*Annales hydrographiques*, 1873, p. 214.)

— Bericht des Lieutenant z. See von Prittwitz und Gaffron über die Rhede von Tschifu und die Kung-kung-tau Inseln. (*Ann. der Hydrog.*, 1876, pp. 497/8.)

— Plan of the Port of Chefoo. — Yentai. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 41.)

— Chart showing Places where Junks trade to and from Chefoo. (*Ret. of Trade* for 1898, II, p. 58.)

— Tschifu und Umgebung. Briefliche Mitteilung von Walter Anz. (*Petermanns Mitt.*, XLVI, 1900, pp. 191/2, 2 cartes.)

Voir : PORTS OUVERTS.

Wei-hai-wei 衛海威

Cédé à bail par la Chine à l'Angleterre, 2 avril 1898; Convention, Pe-king, 1er Juillet 1898, ratifiée à Londres, 5 Oct. 1898.

— H. Cordier, *Hist. des Relat. de la Chine*, III, pp. 366 et seq.

— Le port chinois de Wei-hai-wei. (*Shanghai Mercury*; trad. *Rev. mar. et col.*, CIX, 1891, pp. 337/8.)

— * *Wei-hai-weï*. Map of the Territory leased by China to Great Britain under the Convention signed at Peking July 1st 1898 and ratified at London October 5th 1898. Surveyed and drawn by a party of Royal Engineers under the superintendence of C. Penrose 1898—1899. Intelligence Division. War Office No. 1430. Ordnance Survey office Southampton, 1894, 1:31.680, 4 feuilles.

— Nouvelle carte du territoire concédé à l'Angleterre à Ouéï-haï-ouéï. Par A.-A. Fauvel (*La Géographie*, 15 Janvier 1901, pp. 65/66).

— * Wei-Hai-Wei as it is now. By A. N. O. (Map). (*United Service Magazine*, Jan. 1899, pp. 378.)

— Wei-hai-wei. Its value as a naval station. (*Blackwood's Mag.*, CLXV, 1899, June, pp. 1069/1077.)

— * Wei-Hai-Wei. By Poultney Bigelow. (*Harper's Mag.*, XL, Oct. 1900, p. 645.)

— La ville de Weihaiwei et sa région. — Excursion sur le territoire anglais. (*Chine et Sibérie*, Avril 1901, pp. 150/155; Mai 1901, pp. 200/205.)

— * The Territory of Wei-hai-wei. By Mr. C. E. Bruce-Mitford — Shanghai and Hongkong, Kelly & Walsh.

— Wei-Hai-Wei. Some physical Characteristics of our New Dependency in the Far East. By C. E. Bruce-Mitford. (*Geog. Teacher*, 1903, pp. 66/70.)

— Weihaiwei. By an Englishman. (*East of Asia*, Vol. I, No. 1, pp. 73/9.)

Trad. en allemand dans *Der Ferne Osten*, Bd. I, pp. 76/85.

— L'établissement britannique de Wei-hai-wei. (*Bull. Com. Asie franç.*, Sept. 1902, pp. 411/2. — *Le Mouv. géog.*, 1902, col. 495—6.)

— Das Britische Pachtgebiet Weihaiwei. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1903, pp. 5/6.)

Voir : 3e Partie, REL. DES ET. : *Angleterre.*

KIAO TCHEOU 膠州

Occupé par les Allemands le 14 nov. 1897. — Convention du 6 mars 1898 par laquelle la Chine cède à bail Kiao-tcheou à l'Allemagne.

— H. Cordier, *Hist. des Rel. de la Chine*, III, pp. 352 et seq.

— Die Deutschen in Kiao-Tschau. Von *. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 27. November 1897, pp. 489/490.)

— Die Bucht von Kiaú-tschaú und ihr Hinterland. Vortrag des Professors Dr. Friedrich Hirth, gehalten am 6. Dezember 1897 in der Abtheilung München der Deutschen Kolonialgesellschaft. — Sonder-Abdruck aus den «Münchner Neuesten Nachrichten». München, Knorr & Hirth, s. d., br. in-12, pp. 21, 1 carte.

— Die Bucht von Kiau-Tschau und ihr Hinterland. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 25. Dezember 1897, pp. 538/541.)

— Die Bucht von Kiau-tschau und ihr Hinterland. Vortrag des Professors Dr. Friedrich Hirth, gehalten am 6. December 1897 in der Abtheilung München der Deutschen Colonial-Gesellschaft. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, 1897, pp. 133/139.)

— Schantung und Kiau-tschóu. Von Friedrich Hirth. — Sonderabdruck aus der Beilage zur «Allgemeinen Zeitung», Nr. 218 und 219 vom 27. und 28. September 1898. München. «Allgemeine Zeitung». 1898, br. in-8, pp. 32.

Notice : *China Review*, XXIV, N° 2, pp. 84/5, par E. H. Parker.

— * v. Richthofen. — Karte der Kiau-Tshau Bucht, Ost-Shantung. Situationszeichnung nach den Originalen des Verfassers und anderen Quellen von Rich. Kiepert, Schrift und Gebirge vom Verfasser. (Aus: «Richthofen, *China*».) 1 : 750.000. Berlin, D. Reimer, 1897.

— * Karte v. West-Shantung. Ansatzblatt zu Ost-Shantung. (Kiau-Tshau Bucht.) 1 : 750.000. Situationszeichnung nach den Originalen des Verf. u. anderen Quellen v. Rich. Kiepert, 1876. Schrift und Gebirge vom Verf. — Berlin, D. Reimer, 1898.

— * Deutschland in Ostasien. Provinz Shantung mit der Kiau-Tchou-Bucht und den Kohlenfeldern von Po-Shan-Hsiën, sowie d. projekt. Deutschen Eisenbahnlinien. Situationszeichng. nach den Orig. d. Vfs. u. and. Quellen v. Richard Kiepert, 1876. Schrift und Gebirge v. Vfs. 1 : 750.000. Berlin: Dietrich Reimer (E. Vohsen), 2. Aufl. 1898.

— Eine deutsche Beschreibung Kiao-tschaus. (*Deutsche Rundschau f. Geog. u. Stat.*, XX, Mars 1898, pp. 266/8.)

— La baie et la ville de Kiao-Tschou. (*Soc. Roy. Belge Géog., Bul.*, 1898, pp. 165/7; d'après la *Deutsche Rund.*)

— * Der geologische Bau von Schantung (Kiau-tschou) mit besonderer Berücksichtigung der nutzbaren Lagerstätten. Nach der Mittheilung des Geheimrath Prof. Dr. Ferdinand Frhr. v. Richthofen in der *Zeitschrift für praktische Geologie* (Berlin). Avec cartes. (*Naturw. Wochenschrift* 13 [1898] : 141—145.)

— Kiaotschau. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 17. März 1898, p. 97.)

Ext. d'un discours de Richthofen. (*Zeit. f. praktische Geologie*, 1898, Hft. 3, pp. 73/84.)

— Karte der Provinz Schan Tung mit dem deutschen Pachtgebiet von Kiau-Tschou, hauptsächlich nach japanischen und chinesischen Quellen entworfen und gezeichnet von Dr. Bruno Hassenstein. [Nebst «Vorbemerkungen».] J. Perthes : Gotha, 1898. — Echelle 1 : 650.000.

— Kiautschou. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 12. Mai 1898, p. 171.)

— * G. Franzius. — Kiautschou. 3. Aufl. — Berlin, Schall & Grund, 1898, gr. in-8, pp. VIII-142, pl. et cartes.

— Franzius Geheimer Ober-Baurat. Ein Ausflug nach Kiau-Tschou. (Mit einer Karte von Ostasien und der Kiau-Tschou-Bucht.) — Vortrag gehalten in der *Abteilung Berlin-Charlottenburg der Deutschen Kolonial-Gesellschaft.* — Zweite, unveränderte Auflage. — Berlin 1898. Dietrich Reimer, in-8, pp. 70 à 100.

— Schantung und seine Eingangspforte Kiautschou von Ferdinand Freiherrn von Richthofen. — Mit 3 grossen Karten ausser Text (1 topographische und 1 geologische Karte der Provinz Schantung —

1 Karte des Nordöstlichen China), 3 kleinen Karten im Text und 9 Lichtdrucktafeln. — Berlin, 1898, Dietrich Reimer, in-8, pp. XXVII-324.

Notices : Par F. Hirth, *Beilage zur Allgemeinen Zeitung*, Munich, 27 et 28 sept. 1898 [voir col. 229]; et *T'oung Pao*, IX, Oct. 1898, pp. 359/360. — Par Fesca, *Deutsche Kolonialzeitung*, 11 Aug. 1898, pp. 290/4. — *Nature*, LIX, 1898/9, pp. 291/2.

— * F. v. Richthofen. — Kiautschou, seine Weltstellung und voraussichtl. Bedeutung. (*Preuss. Jahrbuch*, XCI, pp. 167/191.)

— Die Rechtschreibung des Namens *Kiautschou*. v. Richthofen. (*Verhand. Ges. Erdk. Berlin*, XXV, 1898, pp. 71/74.)

— Kiautschou, seine Weltstellung und voraussichtliche Bedeutung. Nach Ferdinand Freiherrn von Richthofen. (*Geog. Zeitschft.*, IV, 1898, pp. 103/107.)

— * — Kiautschou, Deutschlands Erwerbung in Ostasien. Bilderschmuck unter Leitg. v. W. Röse. 3. Aufl. Berlin, Schall & Grund, 1898.

— Aus den Reiseberichten Seiner Majestät Schiffe. Die klimatischen und hydrographischen Verhältnisse der Kiautschou-Bucht während des Winters 1897—98. S. M. S. « Kaiser », Kommandant Kapt. z. S. Stubenrauch. (*Ann. d. Hyd.*, XXVI, 1898, pp. 337/340.)

— Von Kiautschou-Rhede an der Ostküste von Formosa entlang nach Manila. S. M. S. « Cormoran », Korv.-Kapt. Brussatis. Mai 1898. (*Ann. der Hyd.*, XXVI, 1898, pp. 386/8.)

— Deutsch-China. Von Dr. E. L. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1898, pp. 106/108.)

— The Germans at Kiao-chou. By E. H. Parker. (*Imp. & As. Quart. Rev.*, 3rd. Ser., V, 1898, pp. 173/174.)

— Kiao-tchéou. Par A.-A. Fauvel. (*Rev. franç. de l'Etranger*, XXIII, Avril 1898, pp. 213/220, carte.)

— Les Allemands en Chine — Leurs Missions — La prise de Kiao-tchéou par A.-A. Fauvel Ancien Officier des Douanes chinoises — Extrait du *Correspondant* — Paris, De Soye, 1898, br. in-8, pp. 43.

— La baie de Kiao-Tchéou. Par Guy Tomel. (*Le Monde illustré*, 15 janvier 1898, p. 46.) — D'après *The Lond. & China Teleg.*, Jan. 4, 1898.

— Die Kiautschou Bucht. (*Petermann's Mitt.*, XLIV, 1898, pp. 43/4.)

— Kiaotschau. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 6. Januar 1898, p. 3.)

— Kiaotschau. (*Ibid.*, 20. Jan. 1898, p. 18.)

— Kiaotschau. (*Ibid.*, 17. Feb. 1898, p. 63.)

— Kiaotschau. (*Ibid.*, 24. Feb. 1898, pp. 65/66.)

— Kiaotschau. (*Ibid.*, 10. März 1898, p. 91.)

— Die Stadt Kiaotschou. (*Ibid.*, 7. April 1898, pp. 124/6.)

— Verordnung, betreffend den Landerwerb in dem deutschen Kiautschou-Gebiete. (*Ibid.*, 24. Nov. 1898, p. 424.)

Sig. : Rosendahl, Kap. z. S. und Gouverneur des Kiautschou-Gebiets.

— * D. Michaelis. — Was ist Kiautschou wert? Berlin, Dietrich Reimer, 1898, in-8, pp. 27.

— * Die Namen der Orte in Deutsch-Shantung, festgestellt und erläutert von Heinrich Mootz. — Shanghai, *Ostasiat. Lloyd*, 1898, in-8, pp. 47.

— * Heinr. Mootz. — Deutsch-Shantung im Alterthum. (*Ostasiat Lloyd.*, XIII, pp. 659/661.)

— Schantung und Deutsch-China. Von Kiautschou ins Heilige Land von China und vom Jangtsekiang nach Peking im Jahre 1898 von Ernst von Hesse-Wartegg. Mit 145 in den Text gedruckten und 27 Tafeln-Abbildungen, 6 Beilagen und 3 Karten. J. J. Weber in Leipzig, 1898, gr. in-8, pp. VI + 1 f. n. ch. + 294.

Notice : *Nature*, LIX, 1898/9, pp. 291/2.

— Ernst von Hesse-Wartegg. — Die Anfänge einer deutschen Handelsstadt in China. (Velhagen & Klasing's *Monatsh.*, 1897—98, II, pp. 497/507.)

— Von Kiautschou zum heiligen Grabe von China. (*Ibid.*, 1898—99, I, pp. 297/311.)

— Bei den Missionären der deutschen Mission von Süd-Schantung. Von E. v. Hesse-Wartegg. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 1. Dezember 1898, pp. 435/438.)

— Kiautschou und die Ostasiatische Frage. — Erlebnisse aus China und der japanischen Gefechtsfront von R. Schumacher. Berlin, Fussinger, 1898, in-8, pp. 144.

— Map of Kiachow. Scale 1 : 200,000. (*Ret. of Trade* for 1899, II, p. 83.)

— Durch die Halbinsel Schantung von Tschifu nach Tsingtau, 1. bis 6. März 1899. Von Walter Anz. (*Petermann's Mitt.*, XLVI, 1900, pp. 273/277, carte.)

— A travers la presqu'île de Chan-Toung. (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 105.)

— Die Verhandlungen des Reichstags über Kiautschou. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 9. Februar 1899, pp. 45/46.)

Discours du comte Arnim-Muskau dans la séance du 31 Janvier 1899.

— Die deutsche Kiautschou-Bibliothek. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 20. April 1899, p. 138.)

— Verkehrspolitische Aufgaben in Deutsch-China. Von H. Seidel. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 18. Mai 1899, pp. 174/175.)

— Ueber den Fortgang der Vermessungsarbeiten in Kiautschou Von *. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 3. August 1899, p. 279.)

— Kiautschou. Von Erich Prager. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 10. August 1899, pp. 287/288.)

— Kiautschou. Von Erich Prager. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 24. August 1899, pp. 306/307.)

— Aus dem Schutzgebiet Kiautschou. Von Erich Prager. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 12. Oktober 1899, pp. 385/386.)

— Aus dem Schutzgebiet Kiautschou. Von Erich Prager. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 2. November 1899, pp. 419/420.)

— Der Gesundheitszustand in Kiautschou. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 17. August 1899, pp. 298/299.)

— Der Gesundheitszustand in Kiautschou. Von *. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 24. August 1899, p. 305.)

— Seidenkultur in Kiautschou. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 21. September 1899, p. 354.)

— Witterungsverhältnisse in Kiautschou. Von K. Dove. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 28. September 1899, p. 359.)

— Kiautschou und sein Wert in englischer Beleuchtung. Von S. / (*Deutsche Kolonialzeitung*, 16. November 1899, p. 457.)

Joseph Walton.

— Die wirthschaftlichen Verhältnisse des deutschen Gebietes von Kiautschou. Von P. Andresen in Rabenholz, Schleswig. (*Deutsche Rundschau f. Geog. u. Stat.*, XXI, 1898—1899, pp. 464/7.)

— Les montagnes du territoire allemand de Kiao-Tchéou. (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 597—8.)

D'après les *Mitth. des Deutschen u. Österr. Alpenvereins.*

— * Fritz von Bülow. — Kiautschou. (*Beitr. z. Kolonialpol.*, 1, pp. 365/8, 395/402.)

— Le Shantung. Par Armand Winandy. (*Belgique coloniale*, 27 mai 1900, pp. 246/7.)

∴

— Denkschrift betreffend die Entwickelung des Kiautschou-Gebiets in der Zeit von Oktober 1898 bis Oktober 1899. — Ausgearbeitet im Reichs-Marine-Amte. — Berlin 1899. Gedruckt in der Reichsdruckerei. — Dietrich Reimer, gr. in-8, pp. 40. Pl. et cartes.

C'te. rendu détaillé par J. Deniker, *La Géographie*, 15 mai 1900, pp. 399/402.

— Denkschrift über Kiau-tschou. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1899, pp. 8/9.)

— Aus der Denkschrift betreffend die Entwickelung des Kiautschou-Gebiets in der Zeit vom Oktober 1898 bis Oktober 1899. Von Professor Dr. A. Kirchhoff. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 25. Januar 1900, pp. 30/32.)

— Denkschrift ..... vom Oktober 1899 bis Oktober 1900. — Berlin 1901. gr. in-8, pp. 53 avec tab., 3 cartes et 6 pl. phot.

— La colonie de Kiao-tcheou en 1900. Par J. Deniker. (*La Géographie*, 15 avril 1901, pp. 328/329.)

— Denkschrift betreffend die Entwickelung des Kiautschous-Gebiets in der Zeit von Oktober 1899 bis Oktober 1900. Besprochen von Dr. Paul Neubaur. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 28. Februar 1901, p. 83; *ibid.*, 7. März 1901, pp. 90/91.)

∴

— Die Kiautschou-Bucht nach der neuesten amtlichen Karte. Von Professor Dr. W. Sievers (Giessen). (*Deutsche Kolonialzeitung*, 8. Februar 1900, pp. 58/59.)

— Einige Bemerkungen zum Etat des Kiautschou-Gebietes für 1900, Von Johannes Wilda. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 1. März 1900, pp. 87/89.)

— Neues aus und über Kiautschou. Von Erich Prager. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 1. März 1900, pp. 89/90; *ibid.*, 8. März 1900, pp. 100/101.)

— Die neue Chinesenansiedelung Tai-tung-tschen bei Jang-tschis-tsun. Von S. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 8. März 1900, p. 95.)

— Aus Deutsch-China. Von Erich Prager. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 22. März 1900, pp. 121/122.)

— Die Kiautschou-Bucht nach der neuesten amtlichen Karte. Von S. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 22. März 1900, p. 122.)

— Die Gebirge des deutschen Kiautschou-Gebiets. Von H. Gerstenberg. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 22. März 1900, pp. 122/123.)

— Die Postdampfschiffverbindung Schanghai—Tsingtau—Tientsin. Von H. Petzold. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 29. März 1900, pp. 132/133.)

— Die Eisenbahn von Tsingtau nach Tsinan. Von Postrat a. D. E. Ewerlien. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 26. April 1900, pp. 175/176.)

— Handelsaussichten für Tsingtau. (Aus dem ersten Bericht des Kaiserl. chinesischen Zolldirektors Ohlmer.) (*Deutsche Kolonialzeitung*, 30. August 1900, pp. 405/406; *ibid.*, 6. September 1900, pp. 414/415.)

— Neues aus Deutsch-China. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 4. Oktober 1900, p. 465.)

— Von Kiautschou nach Tsinanfu. Von H. H. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 18. Oktober 1900, pp. 479/480.)

— Der Handel Kiautschous vom 1. Juli 1899 bis 30. Juni 1900. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 1. November 1900, p. 508.)

— * Kapitänleutnant Deimling. — Die Kolonie Kiautschou in den ersten beiden Jahren ihrer Entwickelung. (*Verh. der D. Kolonial-Gesellschaft, Abt. Berlin-Charlottenburg*, 1900/1901, pp. 43/66.)

Tirage à part : Berlin, D. Reimer, 1900.

Notice : *Deutsche Kolonialzeitung*, 21. Juni 1901, p. 278, von Maercker, Hauptmann.

— * Kiao-Chau; Germany's First Colony in China. By Poultney Bigelow. (*Harper's Mag.*, XXXIX, March 1900, p. 577.)

— * Kiaochou; a German Colonial Experiment. By Chas. Denby Jr. (*Forum*, XXIX, July 1900, p. 572.)

— Die wirthschaftliche Entwicklung Kiautschous. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1900, p. 90.)

— Die Witterung zu Tsingtau im Juli, August und September 1899. Nach den Aufzeichnungen der Kaiserlichen Vermessung im Kiautschou-Gebiet. (*Ann. der Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 63/65.)

— Die Witterung zu Tsingtau im September, Oktober und November 1902, nebst einer Zusammenstellung für die vier Jahreszeiten und das Jahr Dezember 1901 bis einschliesslich November 1902. Bericht der Kaiserlichen meteorologisch-astronomischen Station zu Tsingtau. (*Ann. d. Hydr.*, XXXI. Jahrg. 1903, Heft II, pp. 48/52.)

— Kiautschou. (*Ann. d. Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 401/405.)

— * Provisorische Zusatzbestimmung zu den provis. zollamtl. Bestimmungen für das D. Kiautschougebiet. Vom 20. April 1901. Amtsblatt f. d. Kiaut.-Geb. II. 1901. Beil. 2, Nr. 16.

— Kiao-tchéou. La naissance d'une colonie allemande en Extrême-Orient. Par André Brisse. (*Revue Géog.*, Déc. 1901, pp. 515/537.)

— Das deutsche Kiautschou-Gebiet. Von Rochus Tutein. (*Der Ferne Osten*, Bd. 1, pp. 86/101.) — The German Kiaochou Territory. By von Rochus Tutein. (*East of Asia*, Vol. I, No. 1, pp. 51/63.)

— * Die Vermessung des Deutschen Kiautschou-Gebiets. Darstellung d. Methoden u. Ergebnisse mit 11 Kartenanlagen. Bearb. im Reichs-Marine-Amt auf Grund d. Aufnahmen im Schutzgebiet in d. Jahren 1898—1900. Berlin, 1901, in-4, pp. 90.

— * Ostasien. Schantung. Deutsches Schutzgebiet Kiautschou. (Topographische Karte.) Aufgenommen 1898/99 von der Vermessung Kiautschou. Leiter : Kapitänleutnant Deimling, Hauptleute Hoppe, Maercker, v. Falkenhayn, Wilckens, Oberleutnant Timme, Oberleutnant z. S. Windmüller, Katasterkontroleure Boedeker, Pack, Vermessungs-Obersteuermann Leppert. Maszstab 1 : 50,000. Höhen und Tiefen in Metern.

Notice : *Deutsche Kolonialzeitung*, 31. Juli 1902, pp. 308/309. Par M. Moisel.

— Die Entwicklung des Kiautschou-Gebiets. Von Maercker, Hauptmann im Grossen Generalstabe. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 1901, 21. Nov., pp. 464/465; 28. Nov., pp. 470/472; 5. Dez., p. 485; 12. Dez., p. 490; 19. Dez., pp. 503/504; *ibid.*, 1902, 2. Jan., pp. 1/3; 9. Jan., pp. 10/11; 16. Jan., pp. 22/23; 23. Jan., pp. 33/36; 6. Feb., pp. 53/54; 20. Feb., pp. 70/72; 27. Feb., pp. 82/83; 6. März, pp. 97/98; 20. März, p. 112; 27. März, pp. 121/123; 13. Nov., pp. 469/470; 27. Nov., pp. 487/488; 4. Dez., pp. 498/499; *ibid.* 1903, 8. Jan., pp. 10/11; 12. Feb., pp. 65/66; 5. März, pp. 94/95; 16. April, pp. 151/152; 23. April, pp. 162/164; 30. April, pp. 173/174, etc.)

— Der Etat für das Kiautschougebiet für 1902. Von Hauptmann Maercker. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 13. Februar 1902, pp. 63/64.)

— Die Denkschrift über die Entwicklung des Kiautschougebietes im Jahre 1901. Von Hauptmann Maercker. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 13. Februar 1902, p. 64.)

— Le Territoire allemand de Kiao-Tchéou. Développement de la Colonie. Par J. Franconie. (*Soc. Géog. com. Havre, Bul.*, 1902, pp. 54/59.)

Trad. du cap. Maercker dans la *Deutsche Kolonialzeitung*, fév. 1902.

— * Hauptmann Maercker. — Tsingtau, eine deutsche Städtegründung in Ostasien. Vortg. Export 1902, p. 61.

— Kiautschou im Jahre 1899/1900. [Von] S. (*Globus*, LXXIX, 1901, pp. 141/3.)

— Die Handelsaussichten Tsingtaus. Von P. Georg M. Stenz. S. V. D. (*Globus*, LXXIX, 1901, pp. 341/2.)

— Der neue Gouverneur für Kiautschou. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 7. März 1901, p. 93.)

Kapt. z. S. Truppel.

— Das Kiautschou-Gebiet im Februar 1901. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 16. Mai 1901, pp. 198/199.)

— Das Forstrevier von Tsingtau. Von E. Ewerlien. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 11. Juli 1901, pp. 276/277.)

— Zur Entwicklung Tsingtaus. (Mit 2 Abbildungen.) Von Johannes Wilda. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 8. August 1901, pp. 314/316.)

— Aus dem Bereich der Missionen. Von Pastor C. Hoefer, Neuguinea, Samoa, Kiautschou. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 28. November 1901, pp. 475/476.)

— Aus dem Bereich der Missionen. Von Pastor C. Hoefer. Kiautschou. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 11. September 1902, p 369.)

— Le territoire de Kiao-Tchéou. Son présent. — Son avenir. Par René Moreux. (*Bul. Com. Asie franç.*, Mars 1902, pp. 110/112; réimp. dans la *Rev. Indo-chinoise*, 187, 19 mai 1902, pp. 442/4.)

— Le développement de Kiao-tchéou. Par J. Servigny. (*Rev. française*, 1902, pp. 646/654.)

— * Adm. Rat. Dr. Schrameier — Wie die Landordnung von Kiautschou entstand? Soz. Streitfragen, Heft XIV. L. Harrwitz Nachf. Berlin 1902.

— * Ansteuerung zur Kiautschou-Bucht. 1 : 100,000. (Seek. d. D. Adm. Nr. 156.) R.-Mar.-Amt 1902. In Komm. b. D. Reimer, Berlin.

— Der Etat für das Schutzgebiet Kiautschou für 1903. Von Baurat Gaedertz. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 19. Februar 1903, pp. 74/76.)

— Die Bedeutung der Kolonie Kiautschou. Von Dr. Georg Wegener. (*Geog. Zeitschft.*, 1903, pp. 185/192.)

— Voir 3e Partie, RELAT. DES ÉTRANGERS : *Allemagne*.

3° *CHAN SI* 山西

— Topography of Shan si; situation and boundaries of the province; its area and population; its subdivisions, mountains, rivers, lakes, plains, productions, &c. By E. C. Bridgman. (*Ch. Rep.*, XI, pp. 617 et seq.)

— No III. Report by Baron von Richthofen on the provinces of Honan and Shansi. Shanghai : Printed at the « North-China Herald » office, 1870, br. in-fol., pp. 25.

Datée Peking, June 1870.

Reprinted at the « Lee Nam » office. 1875, in-fol.

— Notes of a Bible Tour in Shansi. By J. Dudgeon. (*Chin. Rec.*, II, p. 134.) — Notes of a Bible Tour in South-Eastern Shan-si. By J. Dudgeon. M. D. (*Ibid.*, III, pp. 212/215, 239/241.)

— The colonised tract of South-Eastern Mongolia which is officially annexed to Shansi.

Imprimé dans « *The Cycle* ». (Nos du 24 sept. et du 1er octobre 1870.)

— A record of the famine relief work in Lin-Fen Hien. Translated by David Hill. (*Chin. Rec.*, XI, 1880, N° 4, pp. 260/269.)

— The famine in North China. By J. Dudgeon, M. D. (*Ibid.*, XI, 1880, N° 5, pp. 349/357.)

— A record of Famine Relief Work in Lin-fen Hien, Ping-yang Fu, Shansi Province, China. (*Ibid.*, XI, 1880, N° 6, p. 464.)

Voir col. : 225, 237.

— The Nomad Pastures of Shan Si. (*China Review*, XIII, p. 121.)

— The salt Lake of Shan Si. (*Ibid.*, XIII, p. 123.)

— Shansi. (*N. C. Herald*, May 19, 1882, pp. 536/7.)

— Lettre du R. P. Hugolin de Doullens, des Mineurs Observantins, à MM. les Directeurs de l'Œuvre de la Prop. de la Foi. Ké-léao-kéou, 19 oct. 1886. (*Miss. Cath.*, XIX, 1887, pp. 73/75.)

Destruction partielle de la capitale par une inondation.

— Kwei hwa ch'en. Mongolia. By Rev. G. W. Clark. (*Chin. Rec.*, July, 1887, pp. 275/7.)

— Days of Blessing in Inland China, being an account of meetings held in the Province of Shan-si, &c. With an introduction by J. Hudson Taylor.... London, Morgan & Scott. MDCCCLXXXVII, pet. in-8, pp. 199.

— A wonderful City : T'ai yuan fu. By the Rev. C. B. Farthing. (*N. C. Herald*, 1894, sept. 7, pp. 408—411; oct. 26, p. 700.)

— S. W. Bushell. Roman Coins. Voir col. 221.

— H. Cordier. *Grande Encyclopédie.*

— Les mines de charbon du Shan-si (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 511—512.)

— Les Gisements de Charbon du Shan-si (*Chine et Sibérie*, Janv. 1901, pp. 11/12.)

D'après un rapport du Prof. Drake, de Tien-tsin.

— * Fire and Sword in Shansi. By E. H. Edwards, M. B., C. M. Edinburgh and London : Oliphant, 1903.

— Les charbonnages du Shansi. (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 60.)

D'après l'ingénieur W.-H. Stockley.

— L'avenir industriel du Shan-si. Par A. Du Moulin. (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 100—103.)

— Pour le *loess*, voir le chap. : GÉOLOGIE.

— Pour les massacres de 1900, voir : RELIGION, *Missions catholiques et protestantes.*

4° *HO NAN* 河南

— Chronique météorologique de Kai-fong-fou, aujourd'hui capitale de la province de Honan, autrefois capitale de l'empire sous plusieurs dynasties. Traduite du chinois. (*Mémoires conc. les Chinois*, XI, pp. 22/34.)

Cette chronique s'étend de 180 av. J.-C., à 1695 après lui.

— Topography of the Province of Honan : its boundaries, rivers, cities, productions, etc. [By S. W. Williams.] — (*Chinese Rep.*, XX, pp. 546/563.)

Réimp. dans le *N. C. Herald*, No 96. (May 29, 1852.)

— Ho-nan. La Famine [Lettres de Mgr. Volonteri]. (*Miss. Cath.*, X, 1878, pp. 255/6, XI, 1879, pp. 86/88.)

— The Famine in China. Illustrations by a Native Artist with a translation of the Chinese text. Issued by the Committee of the China famine relief fund. London, C. Kegan Paul & Co., 1878, br. in-8, pp. 38.

Cet ouvrage se compose d'une préface du comité et d'un petit ouvrage chinois traduit en anglais : « Pictures illustrating the terrible famine in Honan that might draw tears from iron. » Translation by the Rev. Jas. Legge, D. D., L. L. D . . . . La trad. anglaise est donnée au verso des pages et une image chinoise au recto.

— Famine in China and Results [E. R. Barrett] (*Congregationalist*, VIII, 721).

Voir col. 225, 236.

— Travelling in Honan. By A. S. Annaud. (*Lond. & China Telegraph, Supp.*, Oct. 31, 1893, p. 2.)

— K'ai-fong-fou. Par Ed. Chavannes. (*Grande Encyclopédie.*)

— Le défilé de Long-men dans la province de Ho-nan par Edouard Chavannes. — Extrait du *Journal Asiatique*. Paris, Imprimerie nationale. — MDCCCCII, in-8, pp. 27, 6 fig.

龍門, Porte du Dragon, ou 伊闕 « Piliers du *I* ».

— *Jour. Asiat.*, Juillet-Août 1902, pp. 133/158.

— * Kai-fêng-fu. (*Ostasiat. Lloyd*, XV, p. 917.)

— Voir : Let. de Richthofen, Chan si, *supra*, col. 236.

— Sur les Juifs à Kai-foung fou, voir le chapitre consacré au *Judaïsme* en Chine.

(HO NAN.)

— Ho-nan-fu. (*Ostasiat. Lloyd*, XV, pp. 968/970.)

D'après Forke.

— Voir VOYAGES, A. Forke, *Reise.*

5° *KIANG SOU* 江蘇

— Topography of Kiangsu; boundaries and situation of the province; its area and population; departments and districts; rivers, lakes, &c. By E. C. Bridgman. (*Chinese Rep.*, XI, pp. 210 et seq.)

(Réimp. dans *The Chin. & Jap. Rep.*, Dec. 1864, pp. 175/185.)

— *Su sang yü ti ying wú Ts'iuen Tu.* A Complete Map of the military stations of Kiangsu. By Chin and Li. By E. C. Bridgman. (*Chinese Rep.*, XVII, pp. 526/7.)

— Letters on the Interior of China to the Editor of the North China Herald by O. P. Q. [B. Jenkins.] *N. C. Herald*, No. 87, March 27, 1852 et seq. — Réimp. dans le *Shanghae Almanac for 1853 and Miscellany.*

— Remarkable cave, situated in the Western Tung-ting-san. By W. H. Medhurst. (*N. C. Herald.* — Réimp. dans *The Shanghai Alm. and Miscel. for 1856.*)

— Le Kiangnan en 1869. (Voir le chap. des *Missions catholiques* à la Chine.)

— Kiang nan (avec une carte). (*Miss. cath.* IV, 1872, pp. 449/451.)

— Mœurs chinoises au Kiangsou, par le P. Desjacques, S. J. (*Ibid.*, III, pp. 160, 173, 210, 222, 232, 245, 268, 280, 304, 328, 365.)

— The Woosung Forts. (*N. C. Herald*, 7 July, 1877.)

(Ces forts, commencés en juillet 1874, furent terminés en 1877.)

— Kiang-nan. (*Miss. Cath.*, IV, 1872, pp. 449/451.)

Avec une carte.

— Non-Chinese Races. By E. H. Parker. (*China Review*, XIV, p. 224.)

— Quelques jours au Nord du Kiang. Relation du R. P. Havret . . . voir col. 124.

— Le pays des canaux. Essai sur la province du Kiang-sou. Par le Capitaine F. Gadoffre. (*Rev. Géog.*, L, 1902, pp. 218/237.)

T'AI HOU 太湖

— Notes of an excursion to the T'ai Hu and its neighbourhood by J. E. (*N. C. Herald*, 1855, No. 256, June 25. — Réimp. No. 17, *Shanghai Miscellany*, 1856.)

— Biernatzki : Der Tai hu oder Grossor See. (*Zeit. für allg. Erdk.*, 1858, Nov. u. Dec.)

— A propos du grand lac Tai-hou 太湖 et des 3 Kiang 三江 (*Hist. du Roy. de Ou*, . . par le P. A. Tschepe, pp. 171/2.)

— T'ai Hu. By Rev. C. E. Darwent, M. A. (*East of Asia*, I, No. 4, pp. 333/349.)

∴

江南省全圖 Kiangnan. (*Rep. on Trade* for 1880, p. 114.)

Carte en couleur.

(KIANG SOU. — T'AI HOU.)

— Carte du Kiang-nan. Provinces du Kiang-sou et du Ngan-houei. 1 feuille [Zi-ka-wei].

Cette carte a été tracée d'après les cartes des anciens jésuites, celle du Yang-tse-kiang publiée par l'amirauté anglaise, corrigées en quelques points par les observations du P. S. Chevalier (Haut Yangtseu), la carte du Ngan-houei par le P. H. Havret, des documents chinois et des travaux de missionnaires.

ALOYS PFISTER, S. J.

Le R. P. L. Pfister a autographié les cartes chinoises suivantes de la province :

— Song-Kiang Fou. — Nan-Hoei Hien. 1878.

— Song-Kiang Fou. — Kin-Chan Hien. 1878.

— Song-Kiang Fou. — Hoa-ting Hien. 1878.

— Song-Kiang Fou. — Fong-Hien Hien. 1878.

— Song-Kiang Fou. — Leou-Hien. 1879.

— Song-Kiang Fou. — Tsing-Pou Hien. 1879.

— Song-Kiang Fou. — Chang-Haï-Hien. 1883.

— Tchang-tcheou Fou. — Vou-Si Hien. — Kin-Koué Hien. 1879.

— Tchang-tcheou Fou. — King-Ki Hien. — 1879.

— Tchang-tcheou Fou. — Tsing-Kiang Hien. — 1879.

— Tchang-tcheou Fou. — Iang-Hou Hien. — 1879.

— Tchang-tcheou Fou. — Kiang-In Hien. — 1879.

— Tchang-tcheou Fou. — Ou-Tsin Hien. — 1879.

— Tchang-tcheou Fou. — I-Hing Hien. — 1879.

— Sou-tcheou Fou. — Iuen-Ho Hien. — 1879.

— Sou-tcheou Fou. — Tchao-Wen Hien. — 1879.

— Sou-tcheou Fou. — Tchang-Chou Hien. — 1879.

— Sou-tcheou Fou. — Ou-Kiang Hien. — 1879.

— Sou-tcheou Fou. — Ou-Hien. — 1879.

— Sou-tcheou Fou. — Tchang-tcheou Hien. — 1879.

— Sou-tcheou Fou. — Kouen-Chan Hien. — Sin-Iang Hien. — 1879.

— Sou-tcheou Fou. — Tchen-Tse Hien. — 1879. — Iuen-Ho Hien. — 1879.

— Tai-Tsang Tcheou. — Tai-Tsang Hien. — Tcheng-Iang Hien. — 1879.

(PFISTER.)

— Tai-Tsang Tcheou. — Tsong-Ming Hien. — 1879.

— Tai-Tchang Tcheou. — Pao-Chan Hien. — 1879.

— Tai-Tchang Tcheou. — Kia-Ting Hien. — 1879.

— Tchuen-Cha Ting. — 1879.

— Tchen-Kiang Fou. — Tan-Iang Hien. — 1879.

— Tchen-Kiang Fou. — Kin-Tan Hien. — 1879.

— Tchen-Kiang Fou. — Li-Iang Hien. — 1880.

— Tchen-Kiang Fou. — Tan-Tou Hien. — 1879.

KIANG NING 江寧 ou 南京 NAN KING :

— Extrait d'une lettre écrite par M. Bourgeois, missionnaire, sur l'étendue de la ville de Nanquin, et la population de la Chine. Peking, 1er Nov. 1777. (*Mém. conc. les Chinois*, IX, pp. 431/440.)

— Chroniques météorologiques de Kiang-ning-fou, aujourd'hui capitale de la province de Kiang-nan, autrefois capitale de l'empire sous plusieurs dynasties, traduites du chinois. (*Mém. conc. les Chinois*, XI, pp. 2/22.)

Elles s'étendent de l'année 190 av. J.-C. à l'année 1667 après.

— A picture of the Precious Porcelain Pagoda in the Recompensing Favor monastery of Kiangnan (commonly known as the Porcelain Tower). By E. C. Bridgman, avec 1 dessin. (*Chin Rep.*, XIII, pp. 261/265.)

— A trip to Nanking [from Shanghai] [by the Rev. C. Taylor] (*N. C. Herald*, No. 97, 5 June 1852 et seq. — Réimp. dans *The Shanghae Almanac for 1853 & Miscel.*)

— Nanking and the inhabitants thereof. (*Ibid.*, No. 570, June 29, 1861.)

— The Ming Tombs near Nanking. (*N. C. Herald*, No. 571, July 6, 1861.)

Ces deux art. sont de R. J. Forrest, et ils sont reproduits (Chap. II et III) de l'ouvrage de Blakiston sur le Yang-tseu, q. v. col. 121.

— Nankin and its rulers. (*Church Miss. Intel.* Aug. 1861, pp. 188/193.)

— Notes of a Journey from Nanking via Wuhu and the Hu and T'ui Lakes to Shanghae in June, 1865, by Thomas W. Kingsmill Esq. (*Shanghae Evening Courier*, February 3, 5, 7, 1870.)

— Sulphur Springs at Nanking. [by T. W. Kingsmill]. (*N. C. Herald*, n. s., VIII, 364.)

— No. V. Letter by Baron von Richthofen on the Regions of Nanking and Chinkiang. Shanghai : Printed at the « Evening Courier » office. 1871. br. in-fol., pp. 19.

(Imp. aussi dans *The Shanghai Budget*, 22 Sept. 1871.)

— A Week in Nanking, the old Metropolis of China. By the Rev. Thomas Bryson, Missionary in Wuchang. (*The Phœnix*, No. 28, Oct.—29, Nov.—& 30, Déc. 1872.) — (*Shanghai Budget*, 1873, July 26, Aug. 2 & 16.)

(KIANG NING.)

The Same, London, 1872; in-32, pp. 53. — Is. 6d.

— Nanking. By E. H. Parker. (*China Review*, XIV, p. 225.)

— Nanking in the sixth Century. By Joseph Edkins. (*Ibid.*, XV, pp. 366/369.)

— Voir Gundry, col. 255.

— L'ancien observatoire de Nanking. Notice du R. P. Auguste Colombel, de la Cie. de Jésus, miss. au Kiang-nan. (*Miss. Cath.*, XX, pp. 102/105.)

— The Porcelain Pagoda of Nanking. Translation of the Historical portion of a Pictorial sheet engraved and published by the Buddhist High Priest in charge of the Pao-ẽn Temple. By H. E. Hobson. — Translation of the Devotional Portion. By W. A. P. Martin. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, Vol. XXIII, N. S., N° 1, 1888, pp. 31/38.)

— Nanking. — Ses origines — son histoire — sa destruction — sa renaissance — (Gravures). Par le Dr. Ern. Martin. (Journal *La Nature*, 8 nov. 1890.)

LOUIS GAILLARD.

— *Variétés sinologiques* N° 16. — Nankin d'alors et d'aujourd'hui. 江甯府城圖 — *Plan de Nankin.* (Décembre 1898.) Par le P. Louis Gaillard, S. J. Chang-hai. Imprimerie de la Mission catholique, à l'orphelinat de T'ou-sé-wé. 1899, in-8, pp. 4 + Plan en couleurs.

— Nanking City. Prepared from the Plan made by Père Louis Gaillard, S. J. (*Ret. of Trade* for 1899, II, p. 241.)

— *Variétés sinologiques* N° 18. — Nankin d'alors et d'aujourd'hui — *Nankin Port Ouvert* par le P. Louis Gaillard S. J. Avec un Portrait de l'Auteur, deux vues de Nankin en photogravure et plusieurs cartes. — Chang-hai. Imprimerie de la Mission catholique, Orphelinat de T'ou-sè-wè. — 1901, in-8, pp. XII + pp. 483.

Ouvrage posthume, édité par le P. Henri Havret.

— A Jesuit upon China. By E. H. Parker. (*Imp. & As. Quart. Rev.*, 3rd Ser., XII, 1901, pp. 362/381.)

— *Variétés sinologiques* N° 23. — *Nankin d'alors et d'aujourd'hui.* — Aperçu historique et géographique par le P. Louis Gaillard, S. J. Avec 17 cartes hors texte, 29 photogravures, 7 photolithographies et plusieurs gravures sur bois. Chang-hai. Imprimerie de la Mission catholique Orphelinat de T'ou-sè-wè. — 1903, in-8, pp. VI—350.

Le «fidèle collaborateur [du P. Gaillard], le P. Mathias Tchang a vérifié les textes chinois qu'il avait du reste fournis et commentés. Le même Père Tchang avait préparé une *Carte des Sépultures Impériales à Nankin* et une série des *Monnaies anciennes*, auxquelles il est souvent fait allusion dans le cours de ce livre. Ces deux études feront l'objet de publications ultérieures et distinctes». (Préf.)

∴

(GAILLARD.)

— Port of Nanking. Reduced from Survey made by Captain and Officers of the R. S. «Chuentiao». (*Ret. of Trade* for 1899, II, p. 244.)

∴

— The Ming Tombs near Nanking. By R. J. Forrest. (*N. C. Herald*, No. 571, July 6, 1861.) — Voir supra, col. 240.

— K. — Das Ming-Grab bei Nanking. (*Ostasiat. Lloyd*, XIII, p. 536.)

— Ming Graves. By G. Schlegel. (*T'oung Pao*, Vol. II, 1901, p. 162.)

A propos d'un article de C. F. Caspari, dans le *Globus*, N° 17.

— Les tombeaux des Ming. Par B.-H. Gausseron. (*Monde moderne*, 74, fév. 1901, pp. 225/8, fig.)

— The Imperial Cemeteries of the Ming. By J. J. M. de Groot. Voir col. 210.

SOU-TCHEOU 蘇州

— An Excursion to the city of Suchau, made in the autumn of 1845 by Isidore Hedde, commercial delegate, attached to the French Legation. Communicated for the *Repository*. (*Chin. Rep.*, XIV, pp. 584 et seq.)

— A Day at Su chau. (*N. C. Herald*, No. 17, 28 Nov. 1850.)

— Years of Famine, Floods and other remarkable events connected with the history of Soochow Foo. (*Ibid.*, No. 31, 1 March 1851.)

— J. L. M. — Notes of a trip to Soochow. (*Chinese Rec.*, VI, pp. 362/368.)

— The Lake Country to the South East of Soochow. (*Ibid.*, Dec. 20, 1877.)

— Fragmens d'un voyage dans l'intérieur de la Chine. Par C. Imbault-Huart, Interprète du Gouvernement Français. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVIII, 1883, Art. IV, pp. 55/139.)

I. — Excursion à la ville de Sou-tchéou, capitale de la province du Kiang-sou, pp. 55/99.

II. — Les environs de Sou-tchéou, pp. 100/139.

— Extracts from an Account of an Excursion to Soochow. By C. Imbault-Huart. (*N. C. Herald*, Nov. 15, 1882, pp. 525/8.)

— Soochow: The Capital of Kiangsu. «*Heaven above; below, Soochow.*» By Rev. Hampden C. Du Bose. (*Chin. Rec.*, XIX, May, 1888, pp. 197/207; June, 1888, pp. 269/278, etc.)

— 志景蘇姑 «Beautiful Soo» The Capital of Kiangsu. By Rev. Hampden C. Du Bose, D. D..... Shanghai: Kelly & Walsh, 1899, in-8, pp. II-45, 1 plan.

— Sketch Plan of Soochow. (*Ret. of Trade* for 1896, p. 292.)

Photolithographed and Printed by Yih Tze Yun.

— La Città di Succiu e la sua industria serica. Per L. Nocentini. (*L'Esplorazione Com.*, XIII, 898, pp. 144—155.)

— Population of Soo-chow. By J. Edkins. (*China Review*, XXII, No. 5, p. 739.)

— * Map of the Country round Suchau. Surveyed by Thomas Ferguson, 1900—1901.

(SOU-TCHEOU.)

Shanghai, Kelly & Walsh, 1902. — Scale 1 : 63.360 or 1 stat. mile to an inch.

— The Hills about Soochow. Reprinted from the *N.-C. Daily News*. Shanghai, Printed at the N. C. Herald Office. 1903, pp. 12.

YANG-TCHEOU 揚州

— A Visit to Yangchow. (*N. C. Herald*, Jan. 5, 1894, pp. 16/17.)

— The sack of Yangchow in 1644. (A Chinese narrative.) By Robert K. Douglas. (*Nineteenth Century*, XLV, March 1899, pp. 486/501.)

— Voir Yule and Cordier's *Marco Polo*, II, pp. 154—157.

TCHEN KIANG 鎮江

— C. F. R. Allen. The Chung-ling-ch'üan. [Source près de Tchen-Kiang.] (*China Review*, II, pp. 351/3.)

— La Ville de Tchen-kiang-fou, par le P. Pfister. (*Miss. Cath.*, III, pp. 146/8, 1870.)

— Plan of the Port of Chinkiang. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 293.)

— Characteristics of Chinese Cities. (*Goldthwaite's Geog. Mag.*, IV, July 1892, pp. 517/9.) — From the Report of Ernest Norflect, U. S. N., Ass. Surgeon.

— Yule and Cordier's *Marco Polo*, II, pp. 176—8.

— Voir : PORTS OUVERTS.[1]

CHANG HAI (ville chinoise). 上海

— 上海縣志 *Chang-hai hien tche.* Description topographique du district de Chang-hai en 16 pen.

Voir :

— Historical sketch of Shanghai; extracted from the Kia king Shang-hai hien chi or Statistics of Shanghai. Translated by ***. [C. Shaw] (*Chinese Repository*, XVIII, pp. 18 et seq.)

Et surtout :

— General Description of Shanghae and its environs, extracted from Native Authorities. Shanghae : Printed at the Mission Press, 1850, in-8, pp. 168.

[By W. H. Medhurst, DD.] Cet ouvrage est le n° 4 de « *The Chinese Miscellany* ». — Pub. à 1 dollar.

Il y a des extraits de cette traduction du Dr. Medhurst dans *The North-China Herald*, No. 5, Aug. 31, 1850 et No. 7, Sept. 14, 1850.

— Extracts from the History of Shanghai by the Rev. C. Schmidt. (*Journal of the N. C. B. R. A. S.*, No. VIII, art. III, pp. 31-43.)

Read before the Society on the 26th March, 1873.

— Aus der Geschichte von Schanghai. Von C. Schmidt. (*Mitth. d. deutsch. Gesellsch. f. Nat.- u. Völkerk. Ostas.*, 4 tes Heft. Januar, 1874, pp. 20/23. *Ibid.*, 5 tes Heft. Juli 1874, pp. 13/16.)

— The «Wen Miaou», commonly styled «The Confucian Temple» in Shanghai. By Chas. Schmidt. (*Ibid.*, Janv. 1877, pp. 11/12, avec une phot.)

— The District of Shanghai as described by native authors, and more especially in the *Tai-tsing-yi-t'ung-chi* 大清一統志 *i. e.*, 'Complete Account of (the Chinese Empire under) the Ta-tsing. (Manchow) dynasty.' (*Chinese and Jap. Rep.*, Dec. 12, 1864, — July 1, 1865.)

— Remarks concerning Amoy and Shanghay-hyen. By Frederick Pigou, Esq. (Dalrymple, *Oriental Repertory*, II, pp. 323.4.)

— Report of the Foundling Hospital at Shánghái, translated from the original for the *Chinese Repository*. (By W. Lockhart.) (*Chin. Rep.*, XIV, pp. 177/195.)

(Cet Hôpital a été d'abord ouvert la 49e année de K'ang-hi.)

— The Foundling Hospital at Shanghai. Translated from the Original Reports in the Chinese Language. (*Ch. & Jap. Rep.*, Jan. 1865. — March 1865.)

In the second year of Yung-ching.

— E. C. Bridgman : Notices of Shang-hai : its position and extent; its houses, public buildings, gardens, population, commerce, &c. (*Chin. Rep.*, XV, 1846, pp. 466 et seq.) — Description of Shanghai; its position; early history; walls; gates .....; population; and Christian Missions. (*Ibid.*, XVI, 1847, pp. 529 et seq.) — What I have seen in Shanghai ... (*Ibid.*, XVIII, 1849, pp. 384 et seq.)

— Walks about Shanghai, with notices of the city and its inhabitants. From a Private Journal, by Viator. (*Chin. Rep.*, XVII, pp. 468/477, 530/6.)

— Men and Things in Shanghai. From a Correspondent. (*Chin. Rep.*, XIX, pp. 105/110, 227/231, 390/4.)

— Notice of the years of famine and distress which have occurred at Shanghai, recorded in the Statistics of Shanghai. (*Chin. Rep.*, XIX, pp. 113/117.)

— Records of Famines in the District of Shanghai. Translated from Chinese authors. (By C. Shaw : *Chin. Rep.*, XIX, pp. 113 seq. et *Chinese & Jap. Rep.*, Janv. 2, 1865.)

— Sur l'évacuation de Chang Hai par les Triades, voir le *N. C. Herald*, 239, 24 février 1855.

— Sur l'occupation de Chang Hai par les rebelles, voir le chapitre consacré à la *Rébellion des T'ai P'ing*.

— Dans le *N. C. Herald*, 439, Dec. 25, 1858, on trouvera une lettre signée «*City Correspondent*» qui donne les noms chinois des principaux endroits de la ville indigène de Chang Hai.

— Esquisse topographique de la ville de Shanghai et de ses environs, par M. Castano, médecin principal de 2e classe, chef du service médical du corps expédition-

1. Il est bien entendu que nous ne traitons ici de cette ville, ainsi que plus loin de Canton, etc., qu'au point de vue chinois exclusivement; les *ports ouverts* aux étrangers sont l'objet d'une étude spéciale dans la IIe partie de cet ouvrage.

naire en Chine. (*Rec. de Mém. de médecine.., milit.*, 3e sér., IV, 1860, pp. 289/303.)

— Notice sur la ville de Shanghai et son hôpital militaire, par M. France, médecin-major de 2e classe. (*Rec. de Mém. de médecine... milit.*, 3e sér., IV, 1860, pp. 304/310.)

— Military Plan of the Country around Shanghai, from surveys made in 1862, 63, 64 and 65, by Lieut. Col. Gordon, C. B.; Major Edwardes; Lieuts. Sanford, Lyster and Maude, Royal Engineers; Lieuts. Danyell and Bateman, H. M. 31st Regt. Assist. Engineers. Topog. Dep., War Office, Southampton, 1865, en feuilles.

On a publié des réductions de cette carte.

— Shang-hai. (*Arch. Médecine navale*, VI, 1866, pp. 17/22.)

— Rapport sur la longitude de Shanghai, déduite des observations méridiennes de la Lune, faites par M. G. Fleuriais, lieutenant de vaisseau. (Dans les *Additions* de la *Connaissance des Temps* pour l'an 1874.)

— Nooks and corners about Shanghai. (By an Occasional and Peripatetic Correspondent.)

Ces lettres sont signées «Mina». = W. B. Pryer, — et imprimées dans le *Shanghai Budget*. Elles avaient d'abord paru dans le *Shanghai Evening Courier*:

No. 1. The Baby Tower, Feb. 8. 1872. — No. 2. The Cockpit, Feb. 22, 1872. — No. 3. Antiquities of Shanghai, and a Walk through the Chinese Miscellany, March 7, 1872. — No. 4. ? Ne paraît pas avoir été imprimé. — No. 5. A Flower show in the City, May 18, 1872. — No. 6. The Tea gardens and prisons in the City, May 25, 1872. — No. 7. The Thermotroph, Aug. 17, 1872. — No. 8. Laou-ke-chong, Aug. 24, 1872.

— Der Welthafen Shanghai in China. (*Globus*, XXI, 1872, No. 17, pp. 268/70.)

— Shanghai City. By J. R. B[lack]. (*The Far East*, I, No. 1, 1876, pp. 8/12.)

— Chinese Tea House, Shanghai City. (*Ibid.*, July 1876, pp. 12/13, avec une phot.)

— Garden near Ch'en Hwang Temple. (*Ibid.*, p. 13, avec une phot.)

— Le Chang-haï chrétien . . . . par le R. P. Ravary . . . Voir : PORTS OUVERTS.

— Une ville chinoise [Chang-haï, par Henri Cordier]. (*Jour. des Débats*, 1 Oct. 1879.)

— H. Cordier, *Grande Encyclopédie*.

— The Climate of Shanghai. Its meteorological condition. — By The Rev. Father M. Dechevrens, S. J., Director of the Zi-ka-wei Observatory. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVI, 1881, Part I, Art. IV, pp. 231/246.)

— Plan of the Port of Shanghai. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 317.)

— The Native Press in Shanghai : Our Relation to it and how we can utilize it. By Rev. A. P. Parker, D. D. (*Chin. Rec.*, XXXII, Dec. 1901, pp. 577/589.)

Shen-Pao. — Universal Gazette. — Sin Wan Pao. — T'ung Wen Hu Pao. — Soo Pao, journaux quotidiens; sans compter les publications spéciales et les périodiques chrétiens.

— Shanghai Folk-lore. By Ernest Box. (*Jour. China B. R. A. S.*, XXXIV, 1901—1902, No. 2, pp. 101/135.)

Chang hai (environs). — Memoranda and Observations made while on a trip to the Hills during four and twenty hours' absence from Shanghaï, December 12th, 1848. By ****. (E. C. Bridgman.) Communicated for *the Chinese Repository*. (*Ch. Rep.*, XVIII, pp. 181—186.)

— Notice of a visit to the cities of Kiating and Nantsiang, with a description of the former, accompanied by a facsimile plan taken from a Chinese Map of that city. By E. C. Bridgman. (*Ch. Rep.*, XVII, pp. 462 et seq.)

— Notes on the neighbourhood of Shanghaï, with a Map, containing most of the country-roads, and the names of Places, both in English and Chinese.

In the *Shanghai Miscellany*, I, 4 pages. Reprinted from the *North China Herald*, No. 70, Nov. 29, 1851.

— «The Lazar-House at the Bubbling Well.» In the *Daily Ship. & Com. News*, 5th, 6th & 7th Aug. — Rep. in the *N. C. Herald*, 628, Aug. 9, 1862.

— Reminiscence of an Evening Ride in the Vicinity of Shanghai by 李. (*N. C. Herald*, No. 630, Aug. 23, 1862).

— Le Pou tong. Par le P. Desjacques. (*Miss. Cath.*, VI, voir *Miss. Cath., Desjacques.*)

— La Sibérie poutonnaise. Un coin de la mission du Kiang-nan (Chine). Let. du R. P. Deffond, de la Cie. de Jésus, miss. au Kiang-nan, au R. P. Gilbert, S. J. (*Miss. Cath.*, N° 995, 29 juin 1888, pp. 308/311; 996, 6 juillet 1888, pp. 322/324, etc.)

— A Trip in Pootung. (*N. C. Herald*, 6 June 1900.)

— * A Map of the Shooting Districts lying between Shanghai and Wuhu, by H. T. Wade, and R. A de Villard. Shanghai, October, 1893. — 1 : 446.192 or 7.2 stat. miles to an inch.

— 往佘山最近之路 The shortest Road to the Hills 上海縣. 城徐家匯. 佘山 Shang-hai Zi-ka-wei Zo-sè Route des Collines.

Carte par le P. de Beaurepaire, S. J.

— Plan of the Country around Shanghai Compiled from the best authorities with numerous additions from actual survey by T. J. Waters C. E., F. R. G. S. s. d., autog.

— * A. Seitz. Eine zoologische Excursion in die Umgebung von Shanghai. (*Jb. d. Nassauischen Ver. Naturk.*, XLV, pp. 39/48.)

— Stèle de Song-kiang en mongol et en chinois. (Gaillard, *Nankin, Var. Sin.* No. 23, pp. 299/302.)

Cette stèle se trouve près de la porte intérieure du temple de Confucius.

Arsenal de Kiang-nan 江南製造總局 *Kao-tchang miao.*

Voir ART MILITAIRE.

— Sur l'Arsenal de Kaou-Chang-Miao, voir des articles dans « *The Shanghai News-Letter*, Feb. 24th, 1868 [by John Thorne] » — et June 18th, 1869 : « Description of Shanghai Imperial Arsenal, in 1869. »

— Kaou-Chang-Meaou Arsenal. (*Shanghai Budget*, Oct. 17, 1872.)

— Catalogue of Educational Books, Works of General Knowledge, Scientific and Technical Treatises, &c., &c., &c., in the Chinese Language. — Translated or written By John Fryer, LL. D., Of the Chinese Imperial Government Service, Kiangnan Arsenal, Shanghai. — Sold at the Chinese Scientific Book Depot, 407 Hankow Road, opposite the Cathedral, Shanghai. (Established in 1884.) — Shanghai : Printed at the Presbyterian Mission Press. — 1894, br. in-8, pp. 11.

TSOUNG MING 崇明

— *Tsong ming.* Lettre du P. Jacquemin, S. J., 1er Sept. 1712. (*Let. éd.*, anc. éd. XI, p. 234 ; éd. Mérigot, XVIII, p. 179 ; éd. Pant. litt., III, p. 196.) — *Annal. de la Prop.*, sept. 1867, et seq. — Lettres du P. Croullière. S. J. (*Miss. Cath.*, I, p. 62, II, pp. 162/4, III, pp. 2/3, pp. 315/6.)

— L'île de Tsong-ming. Lettre du R. P. Gouraud, de la Cie. de Jésus. (*Miss. Cath.*, XX, 1888, pp. 423/4 ; carte, p. 426.)

— *Variétés sinologiques* No. 1. — L'île de Tsong-ming à l'embouchure du Yang-tse-Kiang. Par le P. Henri Havret, S. J. — Chang-hai. Imprimerie de la Mission catholique à l'orphelinat de T'ou-sè-wè. 1892, in-8, pp. 59 + 1 f. n. c. p. l'index [11 cartes et 7 grav. hors texte].

Notices : *Revue Critique*, No. 29—30, 17—24 juillet 1893. Par Henri Cordier. — *China Review*, XXI, No. 1, pp. 59/60. Par E. J. E.[itel]. — *China Review*, XXI, No. 2, pp. 121/3. Par E. H. Parker.

Cte. rendu Soc. Géog., Paris, 1893, par Henri Cordier, pp. 95/6.

— Nouvelle éd., 1901.

6° *NGAN HOUEI* 安徽

— Topography of Anhwui ; situation and boundaries of the province ; its area and population ; departments and districts, rivers, lakes, &c. By E. C. Bridgman. (*Chinese Rep.*, XI, pp. 307 et seq.)

— No. IV. Letter by Baron von Richthofen on the Provinces of Chekiang and Nganhwei. — Shanghai : Printed at the « North-China Herald » Office, 1871, br. in-fol., pp. 19.

— Ueber den Theegenuss in China, von F. Frhr. v. Richthofen. (*Petermann's Mitt.*, 1872, XVIII, pp. 228/9.)

— Le Pays de Ning-ko (Kiang-nan) par le R. P. Ravary, S. J. (*Miss. Cath.*, VIII, 1876) : I. Les deux préfectures de Ning-ko-fou et de Kouang-tée-tcheou, pp. 2/5, 14/17, 26/28. — II. Mœurs, pp. 38/42, 50/53, 62/64, — III. Religion, pp. 74/77, 86/89, 98/100, 110/114. — IV. Les Rebelles, pp. 122/125, 134/138. — V. L'immigration, pp. 146/148, 158/161.

— Itineration in the province of Nganhuei. By Edward Pearse. (*Chin. Rec.*, X, 1879, N° 5, pp. 379/383. — *Ibid.*, XI, 1880, N° 3, pp. 208/213.)

— The Re-Population of An Huei. (*China Review*, XII, p. 136.)

— The Cultivable Land in An Hwei. (*Ibid.*, XIII, p. 118.)

— *Variétés sinologiques* No. 2. — La Province de Ngan-hoei (avec 2 cartes hors texte) par le P. Henri Havret, S. J. — Chang-hai. Imprimerie de la Mission catholique à l'orphelinat de T'ou-sè-wè. 1893, in-8, 4 ff. prél. n. c. + pp. 130 + 1 f. n. c. p. l. corrigenda.

Notices : *Études religieuses*, partie bibliographique, 31 Octobre 1893, pp. 767/768. Par A.-A. Fauvel. — *China Review*, XXI, No. 1, pp. 59/60. Par E. J. E.[itel].

— Nouvelle éd., sous presse, 1903.

— Insurrection de Kou-Yang dans le Ngan-houei. (*N. C. Herald*, Dec. 4, 1899, p. 1127.)

— [Plan of the Port of] Wuhu. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 255.) — Voir PORTS OUVERTS.

— A Chinese Monument at Wuhu. By M. F. A. Fraser. (*China Review*, XXIII, No. 1, pp. 53/54.)

To record the tomb of Siao Yün-ts'ung.

7° *KIANG SI* 江西

— Topography of Kiang si : situation, extent, and boundaries of the province, &c. ; by E. C. Bridgman. (*Chinese Rep.*, XI, pp. 375 et seq.)

— A Visit to the White Deer Grotto, *Pih-lu-tung.* (Lettre signée *, datée de Kiukiang, Aug. 13, 1861. *N. C. Herald*, 578, Aug. 24. 1861.)

— Account of a Trip to the Potteries of King-Teh Chun. (*The Hankow Times*, Feb. 10, 1866, pp. 23/24.)

Une partie est réimprimée dans *The N. C. Herald*, June 29, 1867.

Voir le chapitre consacré à la PORCELAINE.

— From Kiukiang to the Yellow Mountains Hoang-Shan. (*The Hankow Times*, May 25th, June 22 & 29, 1867. — Le dernier article est signé H. G. H. W. S.)

— Notes drawn up to assist the Tourist when visiting the Poyang lake « by H. G. H. ». (Hollingworth.) — (*The Hankow Times*, July 6 & 13th, 1867.)

— Notes of a Visit to the Coal Mines in the neighbourhood of Lohping. (*Supreme Court & Cons. Gaz.*, V, May 29, 1869, pp. 241/2.)

— A Trip to the Poyang lake and its Neighbourhood. (Imprimé dans « *The Cycle* » Nos. du 13 et du 20 août 1870.)

— The Fêng-chin Shan, or Interdicted Mountains [in Kiang-si]. Imprimé dans « *The Cycle* » No. du 3 sept. 1870.

— Kiukiang and its Vicinity. (*London & China Telegraph.* — Réimp. dans *The Phœnix*, No. 9, March 1871.)

— Excursion to T'een-ch'e or the Heavenly Pool in the Loo Shan. (Imprimé dans « *The Cycle* » No. du 3 juin 1871.)

— Notes of a three days' Excursion in the neighbourhood of the Po-yang lake, the Great Orphan, and the College of the Valley of the White Deer.

Lu devant la N. C. Branch R. As. Society par le Dr. Shearer le 4 avril 1874. (Imp. dans le *Shanghai Budget*, May 2, 1874.)

— Rev. Cardwell : The Boat-Mission on the Po-yang Lake of Central China. (*Illustrated Missionary News*, 1 Nov. 1872, p. 124.)

— Notes of a visit to Nan-chang foo. By Rev. J. Ing. (*Chinese Rec.*, V, pp. 266/270.)

— Itinerary from Shanghai to the Teen-Muh-Shan, the Moyune and Teen-kai Districts and the Poyang lake. (*Shanghai Budget*, 1874 : July 18, Sept. 12, 19, 26, — Oct. 3, 15, — 1875 : Feb. 18.)

— Around Lû San. By Rev. A. Strittmatter. (*Chin. Rec.*, VI, pp. 263/270.)

— Sketch Map of the Province of Kiangsi showing [in Roman numerals] the Places to which Foreign Goods were conveyed under Transit Pass during the Year 1874. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 233.)

— Plan of the Port of Kiukiang. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 193.)

— Geographical Notes on the Province of Kiangsi. By H. Kopsch. (*China Review*, VI, pp. 115/120, 191/195, 259/264, 316/322; VII, pp. 47/51, 98/103, 149/156.)

— Kiangsi. (*Miss. Cath.*, VII, pp. 71/72.)

Avec une carte.

— The Rice Tax of Kiang Si. (*China Review*, XII, p. 137.)

— From Kiukiang to Shaowu. By Rev. J. E. Walker. (*Chin. Rec.*, X, 1879, No. 2, pp. 129/136.)

— A Trip from Kiukiang to the Lushan hills. By J. Neumann. (*China Review*, XVII, No. 4, 1889, pp. 212/216.)

— * H. Stowell Phillips. A Journey into Central Kiang-Si. (*Church Mission Intelligencer*, Nov. 1892, pp. 824/827.)

— A Trip up the Poyang. By E. S. L. (*N. C. Herald*, 1892, Dec. 2, p. 838; Dec. 9, pp. 877/8; Dec. 16, pp. 912/3; Dec. 23, pp. 951/2; 1893, Jan. 6, p. 16.)

— J. Hann. — Resultate der meteorologischen Beobachtungen 1892 und 1893 zu Kiukiang in China. (*Meteorologische Zeitschrift*, Jan. 1894, pp. 382/3.)

— H. A. Bach. — De Kan-Chou-Fu au District de Nan-an. (*Chine et Sibérie*, 1900, Mars, pp. 135/137; Avril, pp. 176/179.)

— The Mineral Resources of the Kiangsi Province (China). (*Board of Trade Journal*, July 31, 1902, pp. 206—7.)

D'après le rapport du consul anglais *p. i.* de Kieou-Kiang.

— *China*. No. 1 (1903). — Despatch from His Majesty's Minister at Peking, forwarding a Report by Mr. W. J. Clennell, His Majesty's Consul at Kiukiang, respecting the Province of Kiangsi. — Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty. February 1903. — London... [Cd. 1402] Price $5^1/_2$ *d.* in-fol., pp. 37.

Notice : *Lond. & China Express*, Supp. March 6, 1903.

8° *TCHE KIANG* 浙江

— Topography of Che kiang; extent of the province, its population, subdivisions, rivers, lakes, mountains, productions, &c. By E. C. Bridgman. (*Chinese Repository*, XI, 1842, pp. 101/110—162/173.)

— Description de la ville de Yen-tcheou fou et de son territoire, en 1742. (*Mém. conc. les Chinois*, IX, pp. 454/479, avec 12 pl.)

— Excursion from Shanghae to T'heen Tung going by Chapoo and Ningpo by «Viator». (*N. C. Herald*, No. 6, Sep. 7, 1850.)

— Excursions from T'heen Tung to Pootoo by Ningpo, Lookong, and Tinghae. By «Viator». (*N. C. Herald* No. 8, Sep. 21, 1850.)

— Notes of an excursion to Kea-Hing-Foo, &c. By «Viator». (*N. C. Herald*, No. 11, Oct. 12; No. 13, Oct. 26, 1850.)

— Piracies, Riots, and Lynch Law at Ningpo (from Dr. Macgowan's Note Book) pp. 25. (*N. C. Herald*, No. 82, 21 Feb. 1852 et seq. — Réimp. dans the *Shanghae Almanac for 1853 and Miscel.*)

— Notes of an excursion to Hu Cheu and Hang Cheu by J. E. (*N. C. Herald*, 1854, No. 226, 25 Nov. — No. 228, 9 Dec. — *Shae. Almanac for 1855 & Mis.*)

— Ausflug nach Hutscheu und Hangtscheu. Nach einem Bericht von Jos. Edkins, mitgetheilt von Dr. Biernatzki. (*Zeit. f. Allg. Erdk.*, III, 1857, pp. 205/217.)

— Sketch of a Missionary Journey to Tien-Muh-San, in Chekiang Province. By W. H. M. [edhurst]. (*N. C. Herald*, 230, 23 Dec. 1854 — 232, 6 Janvier 1855. — Réimp. *Shang. Alm.* for 1855 & *Miscel.*)

— K. L. Biernatzki. W. H. Medhurst's Reise von Shanghai nach dem Tien-muh Gebirge. (*Zeit. f. Allg Erdk.*, II, 1857, pp. 202/216.)

— Trip to Ningpo and T'heen T'hae. By W. H. Medhurst. (*N. C. Herald*, 1855, No. 219 et seq. — Réimp. *Shanghae Miscel.* 1856.)

— Letter of the Rev. R. H. Cobbold on a voyage in Tche kiang addressed to the Editor of the *North China Herald*. Ningpo, November 14th 1855. (*Réimp.* dans le *Shang. Alm. & Miscel.*)

— Account of a Tour taken in the months of October and November last year, by Rev. R. H. Cobbold, dated Ningpo, February 26th 1856 and addressed to the Editor of the *North China Herald*. (*Ibid.*)

Suite de la lettre précédente.

— Ueber den Berg Hoei-ki. Von dem w. M. Hrn. Dr. Pfizmaier. (*Sitzungsber. d. Phil.-Hist Cl. d. Akad. d. Wiss. zu Wien*, XXIX, 1858, pp. 10/16.)

— Extracts from a Report upon the present condition of the Sea Wall at the head of Hang-chow bay, by Major Edwards, R. E. — Read, Aug. 5th, 1864. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, New Series, No. 1, Dec. 1864, pp. 136/139.)

— M. J. Knowlton. Letter, Ningpo, 4 May, 1864. (*N. C. Herald*, 720, 14 May, 1864.)

— Trip into the interior of Che-kiang. (*Chinese Recorder*, I, 1867, pp. 61/63; cet article avait déjà paru dans *The Friend of China*.)

— The Mountain Tribes of the Che kiang Province, a Lecture delivered before the Ningpo Book Club, in the evening of the 27th January, 1869. (*Chin. Rec.*, I, pp. 241/248. — *N. C. Herald*, Feb. 2, 1869.)

— Notes of a Tour from Ningpo to King hwa, (*Chin. Rec.*, V, 1874, pp. 204/207.)

— Richthofen : Voir *Ngan-houei*, supra, col. 247.

— Notes of a Tour in South Chekiang. By Rev. D. N. Lyon. (*Chin. Rec.*, VI, pp. 256/63.)

— Tché-Kiang. Description géographique avec une carte dressée sous la direction de Mgr. Guierry, de la congrégation de St. Lazare, Vic. ap. du Tché-Kiang. (*Missions Catholiques*, VI, 1874, pp. 171/2.)

— Chê Kiang Customs Junks. (*China Review*, XI, p. 403.)

— The Locs of China. (*Ibid.*, XIII, pp. 224/225.)

— Province of Chehkiang. Carte qui accompagne le récit du voyage de Mr. L. P. Warren dans cette province; récit daté de Ningpo, 20 Janv. 1877, et publié pp. 97/102 du «Blue Book»: *China, No. 3.* (*1877.*)

— A Journey in Chêkiang. By E. H. Parker, Esq., of H.B.M.'s Consular Service. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XIX, Pt. I, 1884, Art. II, pp. 27/53.)

Voir *ibid.*, XX, N° 2, 1885, pp. 55/7, des critiques par A. E. M.

— The Flag-Stones and Conglomerates of Ning-Kong Jow in Northern Chehkiang. By Thos. W. Kingsmill. (*Chin. Rec.*, XVII, March, 1886, pp. 85/90.)

— Protestant Missions in the Chch-Kiang Province. By Rev. John Butler. (*Ibid.*, XI, 1880, N° 4, pp. 284/291.)

— Cheh-Kiang Mission. By A. E. Moule. Voir MISS. PROT.

— A. David. Sur le Tche-kiang, voir HIST. NATURELLE.

— Ningpo. By T. L. B. (*China Review*, XIII, p. 123.)

— Chêh-kiang 江浙. (*Ret. of Trade* for 1882, p. 202; for 1883, p. 204.) — *Decen. Reports*, 1882-91, p. 362.

Carte en couleurs.

— Ta Lan Shan [or] Ssŭ Ming Shan 四明山 (*N. C. Herald*, Aug. 7, 1885, p. 149).

— The Names of Ningpo and Tinghai. By E. H. Parker. (*China Review*, XVIII, No. 5, p. 320.)

∴

— J. M. J. V. — Une autre Chine par Mgr. P. M. Reynaud C. M. Évêque titulaire de Fussulan Vicaire apostolique du Tché-Kiang (Chine) — Abbeville, C. Paillart, 1897, in-8, pp. 159.

— Another China Notes on the Celestial Empire as viewed by a Catholic Bishop by the Right Reverend Monseigneur Reynaud, C. M. Vicar Apostolic of the District of Tché-Kiang. With Illustrations edited by M. T. Kelly. London: Burns & Oates, 1897, pet. in-8, 1 f. n. ch. + pp. 106.

— Série d'Orient, No. 5 — La France au Tche-Kiang, par un Français. Ouvrage illustré de huit photogravures inédites. Shang-hai, Imprimerie de la Presse Orientale, 1901, in-4, pp. 47.

Par Mgr. Reynaud.

∴

— Dott. Mario Carli — Il Ce-Kiang Studio geografico - economico con una Introduzione storica e una carta. Roma, Forzani, 1899, in-8, pp. XIX-278.

Notices: *Globus*, LXXVI, p. 243, par v. K. — *Geog. Journal*, XIV, p. 655, par C. G. Chisholm. — *Petermann's Mitt.*, XLV, *Lit. ber.*, p. 171, par M. v. Brandt. — *T'oung-Pao*, X, p. 412, par G. Schlegel. — *L'Explor. com.*, XIV, pp. 267/92, par E. Pini. — *Riv. geog. ital.*, 1899, pp. 514/5, par P. Gribaudi. — *Revue critique*, 14 mai 1900, par Henri Cordier.

— La province du Tché-kiang. (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 127—9.) D'après *le Tour du Monde*.

— Lodovico Nocentini — Attraverso il Cekiang. (*Nuova Antologia*, 1° Ottobre 1899, pp. 517/537).

— Among Chinese monasteries. By Alicia Bewicke Little. (*Macmillan's Mag.*, LXXXI, Jan. 1900, pp. 201/208.

Près de Ningpo.

— L. Vannutelli. — Una escurzione nel Cekiang. (*Bol. Soc. geog. ital.*, III^e Sér., XII, 1899, pp. 408/418.)

— La baie de San-men. Par A.-A. Fauvel. (*Rev. Française*, XXIV, 1899, pp. 385/392.)

— Le port de Santuao. (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 361—2.) D'après A.-A. Fauvel, dans *La Géographie*.

— A.-A. Fauvel. — La Province du Tché-Kiang (Chine). (*Questions diplom. et col.*, VIII, 1899, pp. 22/28.)

— Buddhist Monastery Life in China. By Lic. H. Hackmann. (*East of Asia*, I, No. 3, pp. 239/261.)

Voir RELATIONS ÉTRANGÈRES, *Italie*.

HANG-TCHEOU 杭州.

— Relatione della gran città del Quinsai, e del Re della China e suo governo et altre particolarità.

Ms. Bib. nat. 418 F. It. (ancien supp. 1884.) On en trouvera la description p. 663 de «I Manoscritti italiani della Regia Biblioteca Parigina descritti ed illustrati del Dottore Antonio Marsand... Parigi, M DCCC XXXV, in-4.»

— Description de la ville de Quinsay (Hangtcheou fou) capitale de l'empire des Soung comprenant les 151^e et 152^e chapitres du Livre de Marc Pol Citoyen de Venise..... (Extrait de l'édition actuellement sous presse du même Livre....) par M. G. Pauthier. Paris, Firmin Didot, Octobre 1863, pièce gr. in-8.

Tiré à part des pp. 491/518 de l'éd. de *Marco Polo* par Pauthier.

— Yule and Cordier's *Marco Polo*, Vol. II, pp. 185 seqq.

— Notes on Col. Yule's Edition of Marco Polo's Quinsay, by the Rev. G. E. Moule. (*Journal N. C. B. R. A. S.*, No. IX, 1874, p. 1.)

— Hangchow: Letter signed *** addressed to the Editor of the *North China Herald*. (No. 446, Feb. 12, 1859.)

— Translation of Inscription on Tablet at Hang-chow, recording the changing the T'ien Chu Tang (Roman Catholic Church, into the T'ien Hao kung). (Art. II, *Journal N. C. B. R. A. S.*, No. IV, Dec. 1867, — N. S. — pp. 21 seq.) By C. T. Gardner.

— Hangchow City (as it was). By «Interior». (*N. C. Herald*, Ap. 11, 1868.)

— Hang-chau City (its building and rebuilding). By «Interior». (*Ibid.*, May 22, 1868.)

— Sketches of Hangchow. By «Interior». (*Ibid.*, June 27, 1868.)

— A Trip from Hangchow inland. (*Ibid.*, Aug. 14, 1868.)

— Early History of Hang-chou and its surroundings. Read before the Ningpo Book Club, April 14th, 1869. By Rev. D. D. Green. (*Chin. Recorder*, II, pp. 156/162, 177/182.)

— * Notes of a Visit to Hangchow and its neighbourhood. Shanghai, Loureiro & Co. pp. 38.

Notices: *Shanghai Budget*, 3 Oct. 1874; *Chin. Rec.*, V. p. 302.

— The Hangchow Sea Wall. Extracts from a Report by Major Edwards, R. E. (Read before the Asiatic Society, 5th August, 1864.) (*N. C. Herald*, No. 22, 1877, p. 484.)

— Formation of Hangchow Bay. By M.[oule]. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, Vol. XXIII, N. S., No. 1, 1888, pp. 39/40.)

— Notes on Hangchow past and present. S. d., br. in-8, pp. 27.

By G. E. Moule, Hangchow, June 1889. — Kelly & Walsh, Printers, Shanghai. — Read at the Meeting of the Hangchow Missionary Association and printed for private circulation.

— A Roman Catholic Cemetery near Hangchow. By Rt. Rev. G. E. Moule. (*Chin. Rec.*, Nov. 1890, pp. 509/512.)

— [Hou Tao-taï, banquier de Hang-tcheou, † en déc. 1885, âgé d'un peu plus de 60 ans; voir *N. C. Herald*, Dec. 16, 1885, p. 675.]

— Marco Polo.

— Odoric.

— * Ein Ausflug nach Hangtschau. Von B. R. A. Navarra. Shanghai, 1894, in-8.

— Une visite à l'ancienne capitale du Manzi (*Chine méridionale*). Par M. Vissière, Consul de France. (*Bul. Soc. géog. commerciale*, XXIII, 1901, Nos. 3, 4 et 5, pp. 92/118.)

— J. Fowler. — Hangchow, the New Treaty Port of China. (*Consular Reports*, LII, No. 192, 1896, pp. 23/80.)

— Hangchow Colloquial Paper. By J. C. G. (*Chin. Rec.*, XXXII, Sept. 1901, pp. 459/460.)

杭州白話報

— Distilling Water in Hangchow. By J. H. J. (*Chin. Rec.*, XXXII, Sept. 1901, pp. 460/461.)

— Sur le mascaret (*bore*) de la rivière de Hang-tcheou, voir *supra*, TS'IEN-TANG KIANG, col. 118/9.

NING PO 寧波

— Meteorological Register at Ningpo for 1847 & 1848. (*Chinese Rep.*, XVIII, p. 514.)

— Les monuments de Ningpo par C. Lavollée. (*Rev. de l'Or. et de l'Alg.*, VII, 1850, pp. 315/8.)

— Le port chinois de Ningpo. (*Ibid.*, XIII, 1853, pp, 27/34.)

(Ext. du *Voyage en Chine* de C. Lavollée.)

— Plan of the Port of Ningpo. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 343.)

— Baby Towers at Ningpo. By «Indignation». (*N. C. Herald*, Dec. 18, 1891, p. 846.)

Voir : PORTS OUVERTS.

CHAO-HING 紹興

— The ancient City of Shaohing (Province of Cheh-kiang). By The Rev. W. Gilbert Walshe. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXXIII, No. 3, 1899—1900, pp. 26/48.)

WEN-TCHEOU 温州

— Wan chow. (*N. C. Herald*, 12 Aug. 1869.)

— Voir *N. C. Herald*, 1876 et 1877, *passim*.

— Plan of the Port of Wenchow. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 387.)

— Segelanweisung für das Einlaufen nach Wen-chau-fu. Aus dem Reisebericht S. M. S. «Iltis», Komm. Kapt.-Lieut. Braun. (*Ann. der Hyd.*, XXIV, 1896, p. 385.)

Voir : PORTS OUVERTS.

ILES CHOUSAN (*Tcheou chan* 舟山) [*Ting-Haï* 定海]

— (James Cunningham, F. R. S. Physician at Chusan in China. Account of his voyage thither : the island Chusan, the several sorts of Tea, the Fishing and Agriculture of the Chinese, &c. (*Phil. Trans.*, 1702, IV, p. 693. — Harris' *Voyages*, I, p. 852.)

— Bretschneider, *Early European Researches*, pp. 37 seqq.

— Voir sur les Iles Chou san dans *The Chinese Repository* :

Vol. I, pp. 37, 124. — Vol. II, pp. 531, 548. — Vol. IV, p. 333. — Vol. V, p. 339. — Vol. VI, p. 13. — Vol. IX, The Chusan Archipelago; its situation, magnitude, productions, and advantages for foreign commerce. (June 1840, pp. 101/106 by E. C. Bridgman.)

Cet article est composé surtout d'extraits de Staunton.

Vol. IX. Notices of Chusan by Dr. James Cunningham, F. R. S. Extracted from Harris' *Complete Collection of Voyages*. (July 1840, pp. 133/134.)

Vol. X. Chusan Archipelago : sailing directions, derived from nautical surveys, made by H. B. M.'s squadron in 1840—41. [Collinson], pp. 251/278.

X. Topographical Account of Chusan; its territorial divisions, population, productions, climate, &c. &c. by J. R. Morrison, pp. 328/340.

X. Meteorological Observations made at the island of Chusan from the month of September 1840, to February 1841, by Capt. Collinson, pp. 352/371.

X. Notices of Chusan : its geological formation; climate; productions; agriculture; commerce and capabilities; people, &c. by W. Lockhart, pp. 425 et seq.

Ce qui, dans cet article, est relatif à la géologie, est extrait d'un mémoire du lieutenant Ouchterlony, Madras Engineers, publié dans le *Calcutta Journal of Natural History*.

X. Report of the Medical Missionary Society's Operations at Chusan in 1840—41. By W. Lockhart, pp. 453/465.

X. Reminiscences of Chusan, during its occupation by the British in 1840—41. From a Correspondent [C. Gützlaff], pp. 481 et seq.

— * Aperçu géologique sur l'île Tschou-san (Tché-Kiang). Par Natalis Rondot. Reims, 1846. Broch. in-8, pp. 8.

— * Aperçu géologique sur l'île Tschou-sân (Tché-Kiang). Par Natalis Rondot. (*Séances Acad.*, Reims, 1847. pp. 412/416.)

— China; a Visit to Silver Island, near Ningpo by R. F. (*The Athenæum*, Oct. 12, 1850. — Réimp. *N. C. Herald*, No. 26, 25 Jan. 1851.) — Silver Island = Kin-tang, l'une des îles Chousan.

— Chusan, with a Survey Map of the Island. By Sir J. F. Davis, Bart. (*Journ. R. G. S.*, XXIII, p. 242.)

— Flora and Fauna of Chusan, by T. E. Cantor, dans les *Annals and Magazine of Natural History*, Vol. IX, et *Journ. As. Soc. of Bengal*, XXIV, 1855.

— Chusan Shells.... by W. H. Benson, 1855.

Voir ZOOLOGIE et BOTANIQUE.

— Notes on ancient Inscriptions from the Chusan Archipelago and the Hazara Country. — By Bábu Rájendralál Mittra, Librarian, Asiatic Society. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XXIV, 1855, pp. 324/329.)

— * A. W. Loomis. Scenes in Chusan, or Missionary Labours by the Way. Philadelphia, 1857, in-12, pp. 246.

Mem. of Prot. Miss.

— Foreign Cemetery at Chusan. (*Shanghai Budget*, Oct. 10, 1872.)

— Beschreibung der Insel Chusan an der Ost-küste von China. (*Hydrograph. Mitth.*, 1873, pp. 249/250.)

— Promenades d'un naturaliste dans l'archipel des Chusan et sur les côtes du Chekiang (Chine), par Mr. Albert-Auguste Fauvel . . . Ext. des Mém. de la Soc. nat. des Sc. nat. et math. de Cherbourg, T. XXII et XXIII. Cherbourg, Imp. Ch. Syffert, 1880, in-8, pp. 259.

Sur la couv. ext. on lit : Tome 1er, et la date 1881.

— L'archipel de Chusan. Par A.-A. Fauvel, br. in-8, pp. 32.

Forme le No. 91 de la *Biblioth. ill. des Voyages autour du Monde* . . . directeur C. Simond.

Ext. de *Promenades d'un naturaliste dans l'archipel de Chusan.*

— The first english settlement in Chusan. By Demetrius Boulger. (Demetrius Boulger, *The Asiatic Quarterly Review*. April, 1887. Vol. III, No. 6, pp. 292/330.)

— Les fêtes de Noël dans l'île de Tçu-kia-tsien. Let. de Mgr. Reynaud, vic. ap. du Tche-kiang. (*Miss. Cath.*, n° 1038, 26 avril 1889, pp. 194/197.)

— Grosier, *Descrip. de la Chine*, II, Note, p. 430. — Voir le chap. consacré à la Guerre de 1842.

— H. Cordier, *Grande Encyclopédie.*

Iles Chousan, P'ou-tou 普陀山

— The Monasteries at Pu-to. By J. E. (*N. China Herald*, No. 345. 7 March, 1856.)

— Lettre signée H, datée Shanghai, 8th August 1864. (*N. C. Herald*, 734, Aug. 20, 1864.)

— Gleanings about Poo-too. By F[ryer, John]. (*Ibid.*, Aug. 8, 1868.)

— Excursion à l'île sacrée de Pou tou, par Jules Arène. (*L'Explorateur*, No. 20, Vol. I, 1875.)

Les Européens, en résidence à Chang-Hai et à Ningpo, ont fait, depuis plusieurs années, pendant la saison d'été, de nombreuses excursions en bateau à vapeur, dont on trouvera le récit dans le *N. C. Herald*, et les autres journaux de Changhai.

— Ein Ausflug nach der heiligen Insel Putu. (*Das Ausland*, No. 31, 1876.)

— Sketches of Excursions to Chusan, Pootoo, Nanking and Kioto. By R. S. Gundry. Shanghai : *The North-China Herald* Office, 1876, in-8, pp. IX-116.

Ces articles avaient paru soit à Chang-Haï, dans le *N. C. Herald*, soit à Londres, dans le *Times*.

Notice : *Shanghai Evening Courier*; — réimp. dans *The N. C. Herald*, Janv. 11, 1877.

— C. Gützlaff. Remarks on Buddhism; together with brief notices of the Island of Poo-to. Voir : Fo Kiao.

— * Excursion à l'île de Pou-tou (province de Tché-kiang). 7 et 8 octobre, 1845, par M. Natalis Rondot. 2 lithographies. Reims, 1846. Broch. in-8, pp. 40.

— Pootoo ancient and modern. *A Lecture delivered before the Ningpo Book Club*, January, 29, 1879. By Rev. John Butler. (*Chin. Rec.*, X, 1879, No. 1, pp. 108/124.)

— * Die heilige Insel Pu-to von Dr. O. Franke. (*Globus*, LXIII, No. 8, pp. 117/122.)

— L'île sacrée de Pouto (archipel de Tchou-san ou Chusan, Chine). Par Carl Bock. (*Cte. rendu Soc. Géog.*, Paris, 1891, pp. 483/5.)

— D. C. Boulger, voir Rel. étrang., *Angleterre.*

9° *FOU KIEN* 福建

— Topography of Fu kien; situation and boundaries of the province; &c. by E. C. Bridgman. (*Chinese Rep.*, XI, pp. 651 et seq.)

— Fuhkeen. (*Ibid.*, I, p. 151.) — C'est une note.

— La province de Foh-kien en Chine. (*Journal des Missions Evangéliques*, 1876, Nov., pp. 424/6.)

— Memorandum of an excursion to the Tea Hills, which produce the description of Tea known in commerce under the designation of Ankoy (Ngan ke) Tea by G. J. Gordon Esq. (*Jour. of the As. Soc. of Bengal*, Feb. 1835. — *Chin. Rep.*, IV, June 1835, pp. 72 et seq.)

— Expedition to the Bohea (Wooe) hills : arrival in the River Min; passage of the capital, Fuhchow foo; communication with a military officer; approach to Mintsing heën; assailed from an ambush; return; distribution of books. By the Rev. Edwin Stevens, Seamen's Chaplain at the Port of Canton. (*Chin. Rep.*, IV, June 1835, pp. 82 et seq.)

— A short historical and statistical account of the Province of Hok-keen (compiled from European and Chinese Authors). (*Canton Register*, X, 1837, Nos. 27 & 28.)

— Remarks on the Population of Hok-keen. (*Ibid.*, X, 1837, No. 28, p. 118—No. 29, p. 122.)

— On the Division and subdivisions of Hok-keen. (*Ibid.*, X, 1837, No. 29, p. 122. — No. 31, p. 130. — No. 32, pp. 133/4. — No. 33, p. 138. — No. 34, p. 142, et No. 36, pp. 149/150.)

— A General Discourse of the Province of Fuhkeen. (*Ibid.*, No. 38, page 158, etc.)

Ces articles ont été réimp. d'après le *Canton Register*, dans le *Hok-keen Dictionary*, de Medhurst, pp. XIII et seq.

— Voir Gully and Denham, Guerre d'Opium.

— Zur Topog. d. Prov. Fukiân. (*Zeit. f. Allg. Erd.*, Juni 1857.) Par K. L. Biernatzki.

— Incidents of a Country Trip. By Rev. N. Sites, Foochow. (*Miss. Recorder*, Jan. & Feb. 1867.)

— A Trip to Kien-ning. By U. S. M. (*Chin. Rec.*, II, pp. 225/228, 246/9, 279/282, 298/301.)

— A Visit to Yuan-foo Monastery. By J. Thomson. (*Ibid.*, III, pp. 296/299.)

— Three Weeks in the interior. By the Rev. A. B. Hutchinson, M. A. (*China Review*, II, pp. 242/248, 293/308, III, pp. 21/26.)

— A Journey in Fukien. By E. H. Parker, Esq., of H.B.M.'s Consular Service. (*Jour. Chin. Br. R. As. Soc., N. S.*, XIX, Pt. I, 1884, Art. III, pp. 54/74.)

Avec une carte.

— A Journey from Foochow to Wēnchow, through Central Fukien. By E. H. Parker Esq. (*Ibid.*, Art. IV, pp. 75/93.)

— A visit to the «Dogheaded Barbarians» or Hill People. 山宅, near Foochow. By Rev. F. Ohlinger. (*Chin. Rec.*, XVII, July 1886, pp. 265/8.)

— The Doghead Barbarians of Fukien. (*N. C. Herald*, 9 July 1886, pp. 38/9.)

— A Glimpse of Fuh-Kien Mountains and Mountaineers. By Rev. J. E. Walker. (*Chin. Rec.*, XIX, April 1888, pp. 149/158.)

Dated from Foochow, July 1887.

— Fuh-kien Mission. By Eug. Stock. Voir MISSIONS PROTESTANTES.

— Every day Life in China or Scenes along River and Road in Fuh-Kien. By Edwin Joshua Dukes. With a map and illustrations from Sketches by the Author. The Religious Tract Society, 1885. [London], in-8, pp. XIII + pp. 240.

— Social Life among the Laboring Classes in the Province of Fokien. By Edward Bedloe, United States Consul. (*Goldthwaite's Geogr. Mag.*, New-York, IV, Oct. 1892, pp. 731/740.)

— [C. — 6814.] *China*. No. 2 (1892). — Report by Mr. Clennell of an overland Journey from Amoy to Foochow and back . . 9*d*.

— Some Fuh-Kien Bridges by George Phillips. (With two illustrations.) (*T'oung Pao*, V, Mars 1894, pp. 1/10.)

— Land und Leute in der Provinz Fukien. (*Ostasiatischer Lloyd*, IX, 178.)

— * A Sketch of Kuliang Mountain and Environments, with a Map. By the Rev. P. W. Pitcher. Methodist Mission Press, Foochow, 1896.

— A trip on Fuhkien waterways. By Cecil A. V. Bowra. (*China Review*, XXI, No. 5, pp. 335/347).

— La province du Foo-kien. (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 415—417.)

D'après le rapport d'Emile Francqui, consul belge à Chang-haï, dans la *Revue consulaire*.

— La province chinoise de Fokien. (*Le Mouv. géog.*, 1902, col. 130—1.)

Voir HIST. NAT., *Zoologie*, De la Touche, Styan, Rickett, Slater, etc.

FOU TCHEOU 福州

— Notices of Fuh chau fù, being an extract from the Journal of the Rev. George Smith, M. A. Oxon., during an exploratory visit and residence at the five Consular ports of China, on behalf of the Church (of England) Missionary Society. (*Ch. Rep.*, XV, 1846, pp. 185 et seq.)

— An Account of the Paper Currency and Banking System of Fuhchowfoo. By H. Parkes. (*Jour. R. As. Soc.*, XIII, 1852, pp. 179 189.)

— Notices of Fuh chau fù, by S. Johnson, missionary of the A. B. C. F. M. Communicated for the *Chinese Repository*. (*Ch. Rep.*, XVI, 1847, pp. 483 et seq., — 513 et seq.)

— Early Reminiscences of Foochow. By Stephen Johnson. *Chin. Rec.*, XI, 1880, No 2, pp. 94/103.)

— Notices of the City of Fuhchau fù, from the *News of the World*, with remarks on the navigation of the River Min, by Captain Richard Collinson, R. N. (From the *China Mail*.) (*Ch. Rep.*, XV, pp. 225 et seq.)

— Dr. Murray : Trip to Foochow together with instructions for navigating the River Min. *N. C. Herald* Office, 1855, Price 50 cents.

— A Visit to Foo-choo-Foo and the Surrounding Country. (*N. C. Herald*, et *Shae. Miscel.* 1856.)

— Koo-san, or Drum Hill. By W. H. Medhurst. (*N. C. Herald*, No. 266, 1 sept. 1855; réimp. dans *The Shanghae Miscel.* 1856.)

— Kushan. By W. T. Lay. (*Ibid.*, pp. 120/122, 134/137.)

— La bonzerie de Kou-chan, près de Fou-tcheou-fou (Fokien) (Chine). [Par un dominicain, du couvent de Lyon, ancien miss. en Chine, 3 janvier 1870.] (*Miss. Cath.*, X, 1878, pp. 81/83.)

— Description of Fuh-chau and its vicinity. (*Church Missionary Intelligencer*, July 1857.)

— Scrolls and Tablets in one or two Sentences. Collected at Foochow. Translated by Rev. Wm. Muirhead. (Doolittle's *Vocabulary*, II, No. V.)

— Tablet-Mottoes from Temples. Collected at Foochow. Translated by Rev. John Preston. (*Ibid.*, No. XII.)

— Twenty eight Temple Oracles or Stanzes. From a Temple at Foochow. — Fifty-six Temple Oracles or Stanzes. From a Tauist Temple at Foochow. Translated by C. F. R. Allen. (*Ibid.*, Nos. 57 et 58.)

— * A Map of the City and Suburbs of Foochow, China, including the Foreign Settlement. By Rev. E. Wentworth, DD. Foochow. Grande feuille.

Citée : *Chin. Rec.*, VII, 1876, 259.

— List of Ferns found in the Valley of the Min River, Foochow. By G. C. Anderson. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVI, 1881, Part I., p. 247)

— The Chao Chung Temple at Pagoda Anchorage. By R. W. Hurst. (*China Review*, XVI, pp. 177/179.)

— Reminiscences of Foochow. (*Cornhill Mag.*, LI, 52.)

— Street Scene in Foochow. (*All the Year Round*, XLVIII, 129.)

— Futschau-fu am Minflusse. Von der Reise S. M. Corvette «Aurora» nach Ostasien. Geschildert von Dr. Svoboda, k. k. Fregattenarzt. (*Mitt. k. u. k. geog. Ges. Wien*, 1888, pp. 472/488.)

— Plan of the Port of Foochow. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 407.)

— Notes from Foochow. By Rev. J. E. Walker. (*Chin. Rec.*, XXXII, Jan. 1901, pp. 14/19.)

Pour l'Arsenal, voir le chap. consacré à l'*Art militaire*.

Voir HIST. NAT., *Zool.*, ut supra. — PORTS OUVERTS.

TCHANG TCHEOU 漳州

— Narrative of a recent visit to the chief city of the department of Changchau, in the province of Fukien. By W. M. Lowrie. (*Chin. Rep.*, XII, 1843, pp. 523 et seq.)

— Notices of an excursion to Changchau, chief city of one of the principal departments of Fuhkien. By M. Isidore Hedde, an attaché of the late French mission to China. (*Ch. Rep.*, XVI, 1847, pp. 75 et seq.)

— Changchau and the Neighbourhood of Amoy. (*Ch. & Jap. Rep.*, June 1865, pp. 289/295.)

— A Visit to the City of Chiang chau. By the Rev. A. Stronach.

Article daté : Amoy, 8th February, 1850, publié dans « *The Journal of the Indian Archipelago* », IV, April, 1850, pp. 169/171.

Voir *Marco Polo*, au chap. VOYAGES.

AMOY 厦門 Emoui, Hia-men (Kou-lang-sou, 古浪嶼).

— A Peep at Amoy. By « Carolus ». (*N. C. Herald*, No. 40, 3 May, 1851.)

— Geology of Kulangsu, Amoy. By Cantoniensis. (*Notes & Q. on C. & J.*, Vol. I, pp. 22/3.)

— A Manual of the Amoy Colloquial By Rev. J. Macgowan, of the London Missionary Society. Amoy, 1871, in-8, pp. XVII-200.

Notice dans *The Chin. Rec.*, II, pp. 54/5. — Voir : *Langue chinoise.*

— Amoy and the Surrounding Districts. Compiled from Chinese and other Records by George Hughes, Commissioner of Imp. Maritime Customs, at Amoy. — Hongkong : Printed by de Souza & Co., 1872, pet. in-4, pp. 136-II.

Part. I. Historical, pp. 1/44. — II. Geographical, pp. 45/94. — III. Trade, pp. 95/136. — Errata.

Sur la Faune des environs d'Amoy, voir les pp. 90/94.

— * Missionary Map of Amoy and the neighbouring Country; by Rev. Carstairs Douglas, Edinburgh, 1873. Lithographié.

Citée dans le *Chin. Rec.*, VII, 1876, p. 115.

— Sketch Map of Southern Fukien showing Amoy's Principal Trade Routes. (*Rep. on Trade* for 1880, p. 230.)

— Plan of the Port of Amoy. (*Decen. Rep.*, 1882—1891, p. 495.)

— Some Episodes in the History of Amoy. (*China Review*, XXI, No. 2, pp. 80/100.)

Traduit du chap. 舊事 du 廈門志 *Hia-men-tchi.*

— Amoy. — Physical features, monuments, temples, &c. By J. S. (*China Review*, XXII, No. 5, pp. 690/3.)

— Natural History of Amoy. By St. Julien Hugh Edwards. (*Ibid.*, pp. 712/7.)

— The Flora of Amoy. By Miss Ellen Brown. (*Ibid.*, pp. 734/5.)

— The Poppy Growth about Amoy. By J. S. (*Ibid.*, p. 735.)

— Chinese Customs, and Superstitions; or; what they do at Amoy. By J. Sadler. (*Ibid.*, No. 6, pp. 755/758.)

— * Rambles with a Camera. By George Uvedale Price. Hongkong, Shanghai, Kelly & Walsh, in-fol.

A Series of Photographs with descriptive Text illustrating the Physical Features, Scenery, Temples, Types of Native Life, etc., etc., of the Island of Amoy and its immediate Neighbourhood.

— De lijbezorking der Emoy-Chineezen. Door Dr. J. J. M. de Groot. (*Bijd. Taal-, L. Volk. Ned. Ind.*, XLI, 1892, pp. 1/114.)

— Social life among the laboring classes in the province of Fo-Kien. By Edward Bedloe, United States Consul. (*Goldthwaite's Geog. Mag.*, IV, Oct. 1892, pp. 731/740.)

— * Chart of Amoy Harbour. Survey by W. C. Howard. Imp. Maritime Customs. Shanghai, 1893.

— Segelanweisung für den Hafen von Quemoy. Auf Grund von Vermessungen, ausgeführt im Auftrage des Chefs der Kreuzer-Division, Kontre-Admirals Hoffmann. (*Ann. der Hyd.*, XXIV, 1896, pp. 481/2.)

— Amoy, (*Ann. der Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 480/6.)

— Voir PORTS OUVERTS.

PESCADORES, 澎湖 (*P'âng Hou, P'eng Hou.*)

— Quelques détails sur les îles Pescadores. Par G. T. Novi. (*Bul. Soc. Géog. Est*, 1885, pp. 761/6.)

— Les îles Pescadores. (*Soc. Roy. Belge Géog., Bull.*, 1885, p. 210.)

— A few notes from The Pescadores. By Rev. W. Campbell, F. R. G. S. Formosa. Printed by A. A. Marcal, Amoy. 1886. Br. in-8, pp. 18.

Notice : *China Review*, XV, pp. 259/260. Par E. J. E[itel].

— A few notes from the Pescadores. By Rev. W. Campbell, F. R. G. S. (*Chin. Rec.*, XVIII, No. 2, February 1887, pp. 62/70.)

— Pescadores. By E. H. Parker. (*China Review*, XV, p. 249.)

— L'Archipel des Pescadores. Par F. Romanet du Caillaud. (*Bul. Soc. géog. com.*, VII, 1884/5, pp. 435/6.)

— * Die Pescadores. (*Ostasiat. Lloyd*, IX, f. 500.)

— P. Fouque. — L'archipel Courbet (îles Pescadores). (*Revue française du Japon*, sept. 1895, pp. 379—398, carte.)

— * Einiges über die Pescadores und Formosa. (*Archiv f. Post u. Telegraphie*, Berlin, 1895, XXIII, pp. 462/5.)

— Taifun im Pescadores-Kanal am 26. Mai 1899. (*Ann. der Hyd.*, XXVII, 1899, pp. 457/8.)

∴

2231 Iles Pescadores (canal de Formose). — Levé anglais. 1844. — Édit. de déc. 1901 . . . . . 1 m = 18.

4163 Iles Pescadores (Mouillages intérieurs). — *Rollet de l'Isle*, ing. hyd., 1884 . . . . . 1 m = 78.

∴

1961 Pescadores islands. *Capt. Collinson*, 1844; Nov. 1900, X, 1902.

1338 Pescadores islands, inner anchorages. *French Gov. Survey*, 1886; pub. 1895.

TAI WAN 臺灣 (*Formose*).

— L'île Formose. Histoire et description, par C. Imbault-Huart, ouvrage accompagné de

dessins, cartes et plan, précédé d'une introduction bibliographique, par Henri Cordier. Paris, Leroux, 1893, in-4, pp. lxxxiv-323.

Notices : *Études religieuses*, partie bibliographique, 23 déc. 1893, pp. 912/913. Par A. A. Fauvel. — *Revue critique*, No. 29—30, 17—24 juillet 1893, pp. 47/48. Par Henri Cordier. — *Petermann's Mitt.*, 1894, Hft. 7, p. 103. Par Kirchhoff.

A obtenu le Prix Jomard à la Soc. de Géographie. — Rapport par Henri Cordier. (*Bul. Soc. Géog.*, VII^e sér., XV, 2^e trim. 1894, pp. 192/196.)

— Bibliographie des ouvrages relatifs à l'île Formose par Henri Cordier, Professeur à l'Ecole spéciale des Langues Orientales Vivantes. Chartres, Imprimerie Durand. — 1893, in-4, pp. 59.

Tiré à part de l'ouvrage précédent à 150 ex., dont 50 sur papier vergé de Hollande.

— Geschichte der Insel Formosa. Von Ludwig Riess. (*Mitt. der Deutschen Ges. f. Natur- und Völkerkunde Ostasiens in Tokio*, 59. Hft. April 1897, pp. 405/447.)

Contient :

1. Die ältesten Bewohner Formosas und der Name Liukiu. — 2. Wann und wie Formosa von den Malaien occupiert wurde. Periode der Isolierung. (611—1500.) — 3. Wie die Hakkas zuerst nach Formosa kamen. (1368—1600.) — 4. Wie Formosa zuerst den Europäern bekannt wurde. (1542—1620.) — 5. Die erste Formosanische Niederlassung der Japaner und ihr misglückter Colonisationsversuch. (1609—1625.) — 6. Die Begründung der Holländischen und Spanischen Niederlassungen auf Formosa. (1624—1626.) — 7. Der Conflict des Holländischen Gouverneurs Peter Nuyts mit dem Japanischen Kapitän Hamada Yahei. (1628.) — 8. Formosa unter Holländischer Herrschaft. (1624—1661.) — 9. Die Eroberung Formosas durch Koxinga. (1661.) — 10. Formosa als selbständiger Staat (1662—1683.) — 11. Formosa unter Chinesischer Herrschaft. (1683— 1895.) — 12. Schluss.

Carte : Formosa nach der Karte der «Decennial Reports» mit einigen Zusätzen als Beilage zu «Geschichte der Insel Formosa» von Ludwig Riess.

— Aus der Geschichte der Insel Formosa. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, 1897, pp. 94/6.) D'après Riess.

— The Island of Formosa past and present. History, People, Resources, and Commercial Prospects. Tea, Camphor, Sugar, Gold, Coal, Sulphur, Economical Plants, and other Productions. By James W. Davidson, F. R. G. S. Consul of the United States for Formosa. With two new Maps, Frontispiece in colour, one hundred and sixty eight Illustrations from Photographs, and coloured Reproductions of two Chinese Posters. Macmillan & Co., London and New York. — 1903, gr. in-8, pp. III + pp. 5 + 1 f. n. ch. + pp. 646 + XXVIII + 46 p. l'ind.

Notices : *Lond. & China Telegraph*, June 29, 1903. — *Geog. Jour.*, Oct. 1903, pp. 452/4, by F. H. H. G. — *T'oung Pao*, 1903, No. 4, par Henri Cordier. — *Nature*, 1903, pp. 243/4.

1° *Ouvrages divers.*

— Lettre du P. de Mailla, S. J., au P. de Colonia, de Kieou Kian fou, août 1715. (*Let. éd.*, anc. éd., XIV, p. 1 ; éd. Mérigot, XVIII, pp. 413/467 ; *Pant. litt.*, III, p. 253.)

Trad. en all. dans Stöcklein, VI, 138. — Elle a été traduite en anglais dans *The Celestial Empire* au moment de l'expéd. japonaise à Formose et a été également tirée à part sous le titre de : The early History of Formosa ; translated from the French of Father de Mailla, S. J., in the «Lettres édifiantes et curieuses», 1715. Reprinted from «The Celestial Empire». Loureiro and Co., Printers, Shanghai. Br. in-8, pp. 21.

— Description de l'île de Formose, extraite de livres chinois, par Klaproth. (*Mém. rel. à l'Asie*, I, 1826, pp. 321/374, et *Nouv. Ann. des Voy.*, 5^e Sér., XX, pp. 195/224.)

— Grosier, *Descript. de la Chine*, I, pp. 321 et seq.

— *Formosa*. Its situation and extent ; discovery by the Chinese ; occupation by the Dutch ; their government there, and expulsion by the pirate Koxinga ; its cession to the Chinese ; present government and divisions ; the late rebellion ; its aboriginal inhabitants ; productions and population. By E. Stevens. (*Ch. Repos.*, II, pp. 409 et seq.)

— Formosa. The Meiacoshima Islands. By Sir E. Belcher. (*Nautical Magazine*, Oct. 1844. — Réimp. *China Mail*, No. 14, May 22, 1845.)

— Coup d'œil sur l'île de Formose par M. Jomard, Membre de l'Institut, à l'occasion d'une carte chinoise de cette île, apportée par M. de Montigny, Consul général de France à Shang-haï, Membre de la Société de géographie. Extrait du *Bulletin de la Société de géographie* (décembre 1858). Paris, L. Martinet, 1859, in-8, pp. 43.

— K. L. Biernatzki : Zur Kunde der Insel Formosa. (*Zeit. für Allg. Erdk.*, III, 1857, pp. 411/27. — Die Insel Formosa. (*Ibid.*, VII, 1859, pp. 376/395.)

— [G. Stanley.] Formosa, South and West Coasts, and Japan South Coasts. China Pilot, Notice I. (*Nautical Magazine*, 1867, pp. 153/160.)

— Renseignements sur les côtes ouest et sud de Formose, et sur les bancs de Formose. (*Ann. hydrog.*, 1867, p. 51.)

— * Die Hydrographie der Formosa-Strasse in ihrer Bedeutung für Die praktische Schiffahrt. Von Kontre-Admiral S. Makaroff in St. Petersburg. Nebst Bemerkungen von Dr. G. Schott in Hamburg.

— *The Treaty Ports of China and Japan*. Hong-kong, 1867, pp. 291/325.

— The Medical Mission Work in Formosa. Report 1867—1868. By J. L. Maxwell, M. D., Edin.-Birmingham, pp. 12.

Notice : *Chinese Recorder*, II, p. 112/3.

— Notes on the Island of Formosa. By Robert Swinhoe. (*Journ. R. Geog. Soc.*, Vol. XXXIV, 1864, pp. 6/18. — *Proc. R. Geog. Soc.*, VIII, 1864, pp. 23/8.)

— Additional Notes on Formosa. By R. Swinhoe. (*Proc. R. Geog. Soc.*, X, 1866, pp. 122/8.)

— General Description of the Island of Formosa. (*Chin. and Jap. Rep.*, 1864, Nov., pp. 159/166, Dec., pp. 191/8. — 1865, April, pp. 161/176, May, pp. 217/223.)

D'après les Notes de Swinhoe.

— R. Swinhoe. Ein Besuch der Insel Formosa. (*Zeit. f. Allg. Erdk.*, VIII, März, 1860, pp. 207/223.)

— * Ein Besuch auf der Insel Formosa. (*Weser-Zeitung*, 25. & 26. Juin 1870.)

— Commd^r E. W. Brooker. Formosa and Islands east of it. (*Nautical Magazine*, Sept. 1868, pp. 504/510.)

Voir page LXI.

— * R. Oberländer: Formosa. (*Der Welthandel*, Stuttgart, 1869, No. 10, pp. 537/44.)

— Zur Colonisation Formosas. (*Globus*, Vol. XVII, 1870, No. 14, pp. 217/220.)

— Notes on the Rivers in Northern Formosa. By Henry Kopsch, F. R. G. S. (*Proc. Roy. Geog. Soc.*, XIV, 1870, pp. 79/83; Réimp. dans *The Cycle*, 14 May 1870.)

— E. Greey. Taiwanfu auf Formosa. (*Globus*, XX, 1871, No. 15, pp. 231/2.)

— Die Häfen auf der Westküste Formosa's. (*Zeit. der Ges. Erdk.*, VI, 1871, No. 4, pp. 384/8.)

— Violent Persecution in Formosa. (*Chinese Recorder*, I, p. 65/68.): Memorial to Sir Rutherford Alcock by J. L. Maxwell and Hugh Ritchie.

— J. L. Maxwell. The Present state of affairs in Formosa. (*Ibid.*, I, p. 258/9.)

— Die Insel Formosa im Chinesischen Meere. (*Das Ausland*, 1872, No. 17, pp. 402/5; No. 18, pp. 427/9; No. 20, pp. 463/8.)

— Die Insel Formosa. (*Das Ausland*, XXXVIII, 1884, No. 12.)

— Formosa. By E. G. Ravenstein. With a Map. (*The Geographical Magazine*, Oct. I, 1874, pp. 292/7.)

— Die Insel Formosa. (Nach E. G. Ravenstein's Schilderung in «The Geographical Magazine» Oct. 1874. (*Mitth. Geog. Ges. Wien*, 1874, pp. 487/496.)

— Thomson's Straits of Malacca, etc., chap. XI et App. : «The Aboriginal Dialects of Formosa.»

— Sur Formose et sur les îles appelées en chinois Lieou-Kieou, par M. le Marquis d'Hervey de Saint-Denys. (*J. Asiat.*, 7^e S., Vol. IV, 1874, pp. 107/121.)

— Note complémentaire sur Formose et sur les îles Lieou-Kieou, par le même. (*Ibid.*, Vol. V, 1875, pp. 435/441.)

— Einige Notizen über Formosa (Nebst einer Karte) von F. Knoblauch. (*Mitth. der Deut. Ges. — Yokohama*, Bd. I, 8tes Hft., Sept. 1875, pp. 35/37.)

— A Gossip About Formosa. By a former Resident. [P.M.] *China Rev.*, II, pp. 40/47.)

La pub. de cet article n'a pas été continuée.

— Seubert. Aus Formosa. (*Die Natur*, 12, 13, 14, 1876.)

— Zur Strömungsgrenze im Norden von Formosa. Von E. Knipping. (*Mitth. d. Deutsch. Gesellsch. f. Nat. u. Völkerk. Ostas.*, Bd. I, 5tes Heft, Juli 1874, pp. 27/28.)

— Ein Besuch auf Formosa. Von F. R. (Beilage, *Wiener Abendpost*, 1876, No. 275.)

— A Description of the Island of Formosa. With some Remarks on its Past History, its Present Condition, and its Future Prospects. By G. James Morrison. (*Geog. Mag.*, 1877, Oct., pp. 260/266; Nov., pp. 293/296; Dec., pp. 319/322.)

— * Die Insel Formosa. (*Aus allen Welttheilen*, 10tes Hft., 1878.)

— Bax. *The Eastern Seas*. Lond., 1875.

— Correspondence between the Rev. K. F. Junor and T. Watters Esq. H. B. M.'s Consul, Tamsui, Formosa, s. l. n. d., (1881), br. in-8, pp. 24.

— Annales de Formose. Par James Darmesteter. (*Journal des Débats*, 1884, Oct. 10, 20 et 21.)

— A Sketch of Formosa. By A. R. Colquhoun and J. H. Stewart-Lockhart. (*China Review*, XIII, pp. 161/207.)

— Kelung. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1884—1885, VII, p. 127.)

— L'île Formose. (*Ibid.*, 1884—1885, VII, pp. 157/158.)

— Le commerce de Formose. (*Ibid.*, 1884—1885, VII, p. 191.)

— Une description inédite de Formose. (*Rev. de Géog.*, XVI, 1885, pp. 290/301.)

Renferme un Mémoire de Ph. Vieillard, consul de France à Canton, publié par Girard de Rialle; c'est le document signalé par moi, *Bib. Sinica*, première éd., col. 141, comme se trouvant aux Arch. du Dép. des Affaires étrangères.

— M.-C.-Malte-Brun à Napoléon. Mémoire sur la colonisation de l'île Formosa (1809). (*Rev. de Géogr.*, XVIII, 1886, pp. 1/7.)

Publ. d'après une copie faite par M. Louis Barbier, ancien conservateur-administrateur de la Bib. du Louvre d'un ms. de cette bib. aujourd'hui brûlée. Ce ms. porte le n° 306 du vol. de Louis Paris : *Les manuscrits de la bibliothèque du Louvre brûlés dans la nuit du 23 au 24 mai* 1871.

— L'île Formose. Par R. Allain. (*Rev. de Géogr.*, XVI, 1885, pp. 44/50.)

Tirage à part, br. in-8, pp. 8.

— *China*. No. 3 (1885). — Report by Mr. L. C. Hopkins on the Island of Formosa, dated October 12, 1884. Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty. 1885. London, Printed by Harrison and Sons, br. in-8, pp. 9. Carte.

— L'île de Formose. Par le capitaine P. Fouque, Professeur de mathématiques à Tokio. (*Bul. Soc. Géog. Toulouse*, 1885, pp. 129/135.)

— L'île de Formose (Taiwan) par Mr Prosper Fouque. (*Rev. franç. du Japon*, Avril 1895, pp. 187/198, carte.)

— The Physical Geography and Trade of Formosa. By A. R. Colquhoun. (*Jour. Manchester Geog. Soc.*, III, 1887, pp. 226/238.)

Notice : Petermann's *Mitt.*, 1888, pp. 70/1 [par Supan].

— Romanet du Caillaud. De l'origine du nom de l'île de Formose. (*Cte. rendu Soc. Géog.*, Paris, 1892, pp. 267/9.)

— Romanet du Caillaud. La colonisation dans le nord de l'île de Formose. (*Cte. R. Assoc. Franç.*, XIX, I, pp. 288/9; II, pp. 875/883.)

— Formosa; an island with a romantic history. By Colonel Alexander Man, F. R. G. S. (*Imp. & As. Quart. Rev.*, N. S., IV, 1892, pp. 56/73.)

— A Pasquinade from Formosa. By G. M. H. Playfair. (*China Review*, XVII, No. 3, pp. 131/135.)

— [C. — 7104.] *Commercial.* No. 11 (1893). — Report by Mr. Hosie on the Island of Formosa with special reference to its Resources and Trade. [With a Map.] 9*d.*

— Formosa. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, 1893, pp. 89/90.)

— Zum Klima von Formosa. (*Meteorolog. Zeitschft.*, XI, 1894, pp. 108/109.) D'après Hosie.

— Formosa. (*Geog. Journal*, II, 1893, Nov., pp. 441/443.)

— Die Wirthschaftverhältnisse der Insel Formosa. Von Alfred Kirchhoff. (*Oest. Monatsschrft. f. d. Orient*, Wien, XX, 1894, pp. 102/107.)

— Die Insel Formosa. Von Alfred Kirchhoff. Mit Karte. (*Petermann's Mitt.*, Vol. 41, 1895, pp. 25/38.)

— Die Insel Formosa. (Aus einem Berichte des k. und k. Consulates in Yokohama.) (*Öst. Monatsschrift f. d. Orient*, Wien, 1895, XXI, pp. 115/120.)

— Formosa. By John Dodd. (*Scottish Geog. Journal*, XI, 1895, pp. 553/570.)

Ext. d'un mémoire lu à la British Association, 1895.

— L'Isola Formosa. Nota del Socio Prof. L. Nocentini. (*Mem. Soc. geog. Ital.*, V, 1895, pp. 226/234.)

— * Die Wirthschaftsverhältnisse der Insel Formosa. (*Export*, Berlin, 1895, XVII, 583, 610/611.)

— * Formosa. (*Kath. Missionen*, 1895, pp. 172—178, 198—202.)

— Die Insel Formosa. (*D. Rundschau f. G. u. Statistik*, Wien, 1895, XVII, pp. 515,518, mit einer Karte.)

— * Die Insel Formosa. (*Arch. f. Post u. Telegraphie*, Berlin, XXII, pp. 468/471.) Voir col. 260.)

— * Karl Müller. Ueber die Insel Formosa. (*Die Natur, Halle a. S.*, XLIII, pp. 49/51.)

— P. Asmussen. — *Formosa.* (*D. Geog. Bl.*, XV, pp. 54/60.)

— Beschreibung der Nordküste von Formosa. Von Steuermann G. Eismann, Oldenburg. (*Ann. der Hydrog.*, XX, 1892, pp. 410/416.)

— * Alwin Oppel. Formosas wirtschaftliche Verhältnisse. (*Ausland*, LXVI, pp. 327/8.)

— J. Thomson. Rainfall in Formosa and some of the Effects on the Island and Mainland of China. (*Brit. Ass. Advancement Sc.*, LXII, Edinburgh, 1892. pp. 811/812.)

— * R. S. Gundry. — Formosa. (*Saturday Rev.*, LXXIX, f. 574.)

— Formose. Par Edmond Plauchut. Formose. (*Bul. Soc. Géog. Lyon*, 1895, XIII, pp. 133/146; d'après *le Temps.*)

— Formose. Par Edmond Plauchut. (*T'oung Pao*, VII, No. 2, Mai 1896, pp. 162/168; d'après *le Temps.*)

— * Mart. Beck. Formosa und seine Geschichte. (*Wiss. Beilage d. Leipziger Ztg.*, 1895, No. 62.)

— * Ernst v. Hesse-Wartegg. — Formosa und seine Bedeutung für Europa und Japan. (*Beilage Allgem. Ztg.*, München, 1895, No. 103, pp. 3/6.)

— From Far Formosa The Island, its People and Missions by George Leslie Mac Kay, D. D. Twenty-three years a Missionary in Formosa Edited by the Rev. J. A. Macdonald With Portraits, Illustrations and Maps. Edinburgh and London Oliphant Anderson & Ferrier 1896, in-8, pp. 346.

G. L. Mac Kay, né à Zorra, Canada, 21 mars 1844.

Notice : *N. C. Herald*, May 8, 1896, p. 715.

— Formosa. Compiled by J. D. Clark, M.J.I., Editor of the «Shanghai Mercury». Shanghai. Printed and Published at the «Shanghai Mercury» Office. — 1896, pet. in-8, pp. XI-213, 3 cartes.

Réimp. du *Celestial Empire* et du *Shanghai Mercury.*

Tiré en grande partie des *Decennial Reports* des Douanes.

— Sir T. Wade and Formosa. By Sinicus. (*Imp. & As. Quart. Rev.*, 3rd Ser., I, 1896, pp. 421/22.)

— Formosa. — Apuntes para un estudio por D. Juan Mencarini. (*Bol. Soc. Geogr. Madrid*, XXXVIII, 1896, pp. 210/277.)

— * De Toekomst van Formosa. (*De Indische Gids*, Amsterdam, 1896, XVIII, pp. 1441—1442.)

— Formosa. (*Z. f. Schulgeog.*, Wien, 1896, XVII, pp. 170/9.)

— * Le Climat de l'île Formose. (*Ciel et Terre*, Bruxelles, 1896, XVI, p. 566.)

— The Island of Formosa: its Past and Future. By Rev. W. Campbell, of Tainanfu. With a Map. (*Scottish Geog. Mag.*, XII, 1896, pp. 385/399.)

Tirage à part : Past and Future of Formosa with a new Map of the Island by Rev. W. Campbell, F. R. G. S. English Presbyterian Mission Tainanfu — Kelly and Walsh, limited. Hongkong, Shanghai, and Yokohama, br. in-8, pp. 15.

— Eine Besteigung des Mount Morrison auf der Insel Formosa. Von Dr. Seiroku Honda. A. O. Professor der Forstwissenschaft in Tokio. (*Mitt. d. Deutsch. Ges. f. Nat. u.*

Völk. in Tokio, Hft. 60, Juli 1897, pp. 469/473.)

— Eine Besteigung des Mount Morrison auf der Insel Formosa. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, 1897, pp. 143/6.)

— Ascent of Mount Morrison, Formosa. (*Geog. Journal*, Jan. 1898, p. 68.)

Ascension (la première qui ait été faite) vers la fin de 1896 sous la conduite du Dr. Seiroku Honda, Prof. d'art forestier à Tokio. — C'est un mont qui n'est pas volcanique; la hauteur donnée par le baromètre est de 14.350 pieds; les aborigènes sont agriculteurs, pas chasseurs.

— * A. Wirth. Geschichte Formosas bis Anfang 1898. Bonn, C. Georgi, 1898, in-8, pp. 188.

— Geschichte Formosas. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, 1899, pp. 18/21.)

— Formosan Proper Names. By G. S.[chlegel]. (*T'oung Pao*, IX, 1898, p. 58.)

— * Pioneering in Formosa. Recollections of Adventures among Mandarins, Wreckers, and Head-Hunting Savages. By W. A. Pickering, C. M. G. With an Appendix on British Policy and Interests in China and the Far East and Twenty-five Illustrations from Photographs and Sketches by the Author. London : Hurst & Blackett, 1898.

— China and Formosa The Story of the Mission of The Presbyterian Church of England with many illustrations prepared for this work and four maps by the Rev. Jas. Johnston, A Former Missionary... Fleming H. Revell Company New York, Chicago, Toronto, s. d. [1898], in-8, pp. xvi-400.

Formosa, Amoy, Swatow, Singapore.

— China and Formosa. The Story of a successful Mission with many Illustrations prepared for this work and four maps by the Rev. Jas. Johnston, A Former Missionary. Third Thousand. London, Hazell, Watson & Viney, 1898, in-8, pp. xvi-400.

— * A. Fischer. — Streifzüge Formosas. Mit einer Karte und über hundert Abbildungen nach Naturaufnahmen des Verfassers. Berlin, Bahr, 1900, in-8, pp. 382.

— Die Papierindustrie auf Formosa. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1902, pp. 54/5.)

— A Review of the History of Formosa, and a Sketch of the Life of Koxinga, the first King of Formosa. — By Jas. W. Davidson. (*Trans. As. Soc. Japan*, XXIV, 1896, pp. 112/136.)

2° *Histoire Naturelle.*

— Géographie physique. — Volcans de l'île de Formose. — Lettre à M. Arago, par M. Stanislas Julien. (*Ctes. rend. de l'Ac. des Sc.*, X, 1840, pp. 832/835.)

— On the Japanese and Formosan Deer. (*Ann. Nat. Hist.*, VIII, 1861, p. 192.)

— A list of the Formosan Reptiles, with notes on a few of the species, and some remarks on a Fish (*Orthagoriscus*). (*Ibid.*, XII, 1863, pp. 219/226.)

— A list of the Formosan Reptiles; with notes on a few of the species, and some remarks on a Fish (*Orthagoriscus*, sp.). By R. Swinhoe, F. Z. S., F. G. S. etc., H. M. Vice-Consul at Formosa. [From the *Annals and Magazine of Natural History* for sept. 1863], in-8, pp. 8.

— Natural History Notes principally from Formosa. (*Zoologist*, XXII, 1864, pp. 9224 to 9229.)

— Birds and Beast of Formosa. (*Journal N. C. B. R. A. S.*, II, 1865, pp. 39/52; Wien, *Zool. Bot. Verhandl.*, XVI, 1866, *Abh.*, pp. 438 to 447.)

— *Neau-show*. Birds and Beasts (of Formosa), from the 18th chapter of the revised edition of the *Tai-wan-foo-che*, Statistics of Taiwan, translated by Robert Swinhoe, Esq. A. B. M. Consul at Taiwan, with critical notes and observations. (N. S., No. II, December 1865, Art. III, p. 39, du *Journ. N. C. B. R. As. Soc.*)

Les *Notes and Q. on C., and J.*, pp. 149/150, ont donné des extraits par K. de cet article.

— On a new species of Beech-Marten (*Martes chrysospila*) from Formosa. (*Ann. Mag. Nat. Hist.*, XVIII, 1866, p. 286.)

— List of Plants from the Island of Formosa, or Taiwan. By Robert Swinhoe. Pièce in-8, s. d., pp. 4 [1863].

— G. A. C. Brooker. Journal of H. M. S. « Inflexible » on a visit to Formosa in search of Shipwrecked seamen. (*Nautical Mag.*, January 1859.)

Voir page LXX.

— Narrative of a Visit to the Island of Formosa; By Robert Swinhoe, Esq., of H. B. M. Consulate, Amoy. Read before the Society, July 20th, 1858. (Art. I, *Journ. of the N. C. B. R. A. S.*, No. II, May 1859, pp. 1/164.)

Mr. Swinhoe avait accompagné comme interprète le bâtiment de guerre, l'*Inflexible*, envoyé à la recherche de MM. Smith et Nye que l'on disait détenus par les sauvages de Formose.

— Notes on some new species of Birds found in the Island of Formosa, by R. Swinhoe,

Esq. (Supplementary to Art. I, p. 145.) (Art. VIII, *Ibid.*, p. 225.)

— Notice of a New «Wild Goat» (*Capricornus Swinhoei*) from the Island of Formosa. By Dr. J. E. Gray. (*Annals Nat. History*, 3d. S., X, 1862, p. 320.)

— Short Account of Part of a Skeleton of a Finner Whale, sent by Mr. Swinhoe from the Coast of Formosa. By Dr. J. E. Gray. (*Proc. Zool. Soc.*, 1865, pp. 725/8.)

— Notice of a new Finner Whale from Formosa. By Dr. J. E. Gray. (*Annals Nat. Hist.*, 3d. S., XVI, 1865, p. 148.)

∴

— On some new and little-known Species of Birds from Formosa. By Henry Seebohm. (*Ibid.*, I, 1895, pp. 211/3.)

— Notes on South Formosa and its Birds. By John D. de La Touche. (*Ibid.*, pp. 305/338.)

— Notes on the Birds of Northern Formosa. By J. D. D. La Touche. (*Ibis*, 7 Ser., IV, 1898, pp. 356/373.)

— On a Collection of Batrachians and Reptiles from Formosa and Adjacent Islands. By Leonhard Stejneger.... (*Jour. Col. Sc. Univ. Tokyo*, Vol. XII, Pt. III, 1898, pp. 215/225.)

∴

— Ferns collected in North Formosa by Mr. William Hancock. By J. G. Baker. (*Jour. Bot.*, 1885, XXIII, pp. 102/7.)

— Botany of Formosa. (*Kew Bulletin*, 1896, pp. 65/76.)

Notes d'Aug. Henry dans N. Perkins' Foreign Office Report, Commercial No. 1, 1896, App. B.

— Description of a new Species of Cetonia [*C.* (*Protoetia*) *culta*] from the Island of Formosa. By Charles O. Waterhouse. (*Annals Nat. History*, 5 S., IV, 1879, pp. 247/8.)

— On a Third Collection of Lepidoptera made by Mr. H. E. Hobson in Formosa. By Arthur G. Butler. (*Ibid.*, XII, 1883, pp. 50/2.)

— On a new Chalcosiid [*Erasmia Hobsoni*, n. sp.] obtained in Formosa by Mr. H. E. Hobson. By Arthur G. Butler. (*Ibid.*, 6 S., III, 1889, p. 53.)

— Descriptions of a new Lizard [*Tachydromus formosanus*] and a new Fish [*Homaloptera formosana*] obtained in Formosa by Mr. Holst. By G. A. Boulenger. (*Annals Nat. History*, 6 S., XIV, 1894, pp. 462/3.)

— Description of a new Genus and Species of Longicorn Coleoptera from Central Formosa. By C. J. Gahan. (*Ibid.*, 7 S., V, 1900, pp. 308/9.)

— An Enumeration of all the Plants known from China Proper, Formosa, Hainan, Corea, the Luchu Archipelago, and the Island of Hongkong, together with their Distribution and Synonymy. By Francis Blackwell Forbes, F. L. S., ... and William Botting Hemsley, A. L. S..... Assistant for India in the Herbarium of the Royal Gardens, Kew (Map und Plates I—XIV) (*Journal Linnean Society*, Vol. XXIII, 1886, pp. 1—52.)

Ranunculaceae — Compositae. [Voir chap. BOTANIQUE.]

— John Edward Gray. — Note on *Theonella*, a new genus of Coralloid Sponges from Formosa. (*Proc. Zool. Soc.*, 1868, pp. 566/7.)

— Report of Recent earthquakes in Northern Formosa. (*Geol. Soc. Quart. Journ.*, XXIV, 1868, p. 510; *Phil. Mag.*, XXXVII, 1869, p. 154.) By Henry F. Holt.

— Some notes on the Geology of Takow, Formosa. By H. B. Guppy, M. B., H. M. S. «Hornet». (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVI, 1881, Part. I, Art. II, pp. 13/17.)

— Researches into the Geology of Formosa. By George Kleinwächter. Esq., of the Chinese Imperial Maritime Customs Service. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVIII, 1883, Art. III, pp. 37/53.)

— Le Dr. Hance, dans le *Journal of Botany*, sept. 1874 : «On a small collection of Plants from Kiukiang», écrit : «I should except a valuable list of Formosa plants supplied by Sir W. J. Hooker to Mr. Swinhoe, to whom I am obliged for a printed copy : but whether it be published or not I am unable to say. The late Prof. Miquel's «Prolusio Florae Japonicae» also contains a considerable number of Formosa plants collected by Oldham.

— Notes on the Vegetable Kingdom of Formosa. (*Notes & Queries on China & Japan*, Vol. II, pp. 134/6, art. signé K.)

— Vte Brenier de Montmorand. Sources thermales dans l'île de Formose. (*Bull. de la Soc. de Géog. de Paris*, juillet et août 1865, pp. 135/46.)

— F. v. Richthofen : Ueber den Gebirgsbau an der Nordküste von Formosa. (*Zeitschrift der Deutschen Geolog. Ges.*, Bd. XII, 1860, pp. 532/545.)

— Geomorphologische Studien aus Ost-Asien. III. Die morphologische Stellung von Formosa und den Riukiu-Inseln. Von Ferdinand von Richthofen. Berlin, 1902, in-8, pp. 32.

Tirage à part, *Sitzb. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1902, pp. 944/975.

— Geologic Structure of the Riukiu (Loochoo) Curve, and its Relation to the Northern Part of Formosa. By S. Yoshiwara. (*Jour. College of Science*, Imp. Univ. Tokyo, Japan, XVI, Part 1, pp. 67, 10 fig. cartes-croquis et profils; 5 pl. cartes et profils.)

— Observations on Coal in the North-East Part of the Island Formosa. By Lieut. Gordon, R. N. (*Journ. R. Geog. Soc.*, XIX, p. 22.)

— Le Nord de Formose et ses mines de charbons d'après MM. David Tyzack et G.-A. Lebour. (*Ann. de l'Ext.-Orient*, 1884-1885, VII, pp. 225/232.)

— * David Tyzack. — Notes on the Coal-fields and Coal-mining Operations in North Formosa (China). (*Trans. North England Instit. Min. Engineers*, Newcastle, 1885, XXXIV, p. 67.

— * G. A. Lebour. — Note on some Fossils from North Formosa, collected by Mr. David Tyzack. (*Trans. North England Instit. Min. Engineers*, Newcastle, 1885, XXXIV, p. 81.)

— Gîtes de charbon de Formose. (*Rev. mar. et col.*, Vol. 88, 1886, pp. 355/357, d'après les *Annales des mines.*)

D'après les renseignements de David Tyzack. [Voir GÉOLOGIE, *Charbon.*]

— Notes on the Geology of the Dependent Isles of Taiwan. By B. Koto. (*Jour. College of Science*, Imp. Univ. Tokyo, Japan, XIII, Part 1, 1900, pp. 1—57, 2 fig. et 2 coupes, 5 pl.)

— On Some Fossils from the Islands of Formosa and Riu-Kiu (= Loo Choo). By R. Bullen Newton . . . and Richard Holland. (*Jour. Col. Sc., Univ. Tokyo*, XVII, Art. 6, pp. 23, 4 pl.)

— R. B. Newton and R. Holland. — Notes on Microscopic Sections of Limestones from Formosa collected by Dr. Kotō of Japan. (*Jour. Geol. Soc. Tokyo*, 1900, VII, No. 81, p. 1.)

— Les minéraux de Formose. (*Belgique Coloniale*, 2 Déc. 1900, pp. 568,9.)

D'après Yamasaki, voir infra, *Chinois et Japonais.*

3° *Ethnographie.*

— Notes on the island of Formosa by Robert Swinhoe, F. G. S., F. Z. S., etc. H. M. Consul at Taiwan. (Read before the British Association at Newcastle, Aug. 1863, and before the Geographical Society.) In-8, pp. 32. (Voir col. 262.)

— Additional Notes on Formosa. By R. Swinhoe, Esq. (*Proc. R. Geog. Soc.*, X, 1866, pp. 122/8.)

— Notes on the Ethnology of Formosa. By Robert Swinhoe. Extracted from a Paper read before the Ethnological Society, with Additional Remarks. Read before the British Association, August, 1863, in-8, pp. 16.

— Notes on the Aborigines of Formosa. By R. Swinhoe. (*British Ass. for the Advancement of Science*, 1865, *Trans.*, pp. 129/130.)

— The Religion of the Dayaks. Collected and translated into English by the Rev. W. Lobscheid, and the political, social and religious constitution of the Natives on the West Coast of Formosa, before and during the occupation of the Island by the Dutch; or a contribution to the knowledge of the East. Translated from an old Dutch work by the Rev. W. Lobscheid. Third edition. Hongkong : Printed by J. de Souza, 1866, br. in-8, pp. 12—14.

Mr. Lobscheid a négligé d'indiquer l'ouvrage hollandais dont il a donné la traduction; ne serait-ce pas, comme le suggère le Catalogue général du British Museum, l'ouvrage suivant : *Begin ende Voortgangh vande Vereenighde Nederlandtsche geoctroyeerde Ost-Indische Compagnie.*

— A Visit to the Aborigines of Formosa. By J. L. Maxwell, M. D., Takao. (*Miss. Rec.*, Jan. 1867.)

— On the Natives of Formosa. By Dr. Schetelig. (*Trans. Ethn. Soc.*, N. S., VII, 1869, pp. 215/229.)

— On the Natives of Formosa by Dr. Schetelig. [Read June 23rd 1868.] From the *Transactions of the Ethnological Society*, Vol. VII, 15 pages.

— A brief account of the Wild Aborigines of Formosa. By F. White. (*Trans. Ethn. Soc.*, N. S., VII, 1869, pp. 165.6.)

— C. Caroll. Rambles among the Formosan Savages. (*The Phoenix*, I, p. 133.)

— Les Négritos à Formose et dans l'archipel Japonais; par M. le Dr E.-T. Hamy. (*Bul. Soc. Anthrop.*, 1872, pp. 843/858.)

— Les Négritos à Formose et dans l'archipel Japonais par M. le Docteur E.-T. Hamy. Extrait des Bulletins de la Société d'Anthropologie de Paris. Séance du 21 novembre 1872. Paris, Typographie A. Hennuyer, 1873, br. in-8, pp. 16.

— Formosa and its Southern Aborigines, by T. F. Hughes. (*Ocean Highways*, N. Series, I, April 1873, p. 44.)

— Aboriginal Savages of Formosa. By W. Campbell. (*Ibid.*, p. 410.)

— Formosa as represented at the Vienna Exhibition. (Translated from the German of Friedrich von Helival [*sic*] Hellwald.) (*Shanghai Budget*, Aug. 30, 1873.)

— Formosa. By Prof. J. B. Steere. (*Jour. Amer. Geog. Soc.*, N. York, VI, 1874, pp. 302/334, fig. et 1 p. musique.)

— J. B. Steere. — The Aborigines of Formosa. (*China Review*, III, pp. 181/184.)

— The Aborigines of Northern Formosa : a Paper read before the North China Branch of the Royal Asiatic Society, Shanghai,

18th June, 1874, By Edward C. Taintor. A. M., F. R. G. S., Commissioner in the Chinese Customs' Service. Shanghai, 1874, in-8, pp. 54.

On lit p. 2 : Shanghai : [Privately printed at the Customs Press, in advance of publication in the Journal of the Society.]

Tiré à 80 exemplaires.

Réimp. dans le *Journ. of the N. C. B. R. Asiatic Soc.*, New Series. No. IX, 1874, pp. 53 et seq. — et dans *the Shanghai Budget* (sans le vocabulaire). July 4. 1874.

Notice par Dr M. d'E. [Meyners d'Estrey.] (*L'Anthropologie*, V, 1894, No. 3, pp. 348/352.)

— Auf Formosa. Ethnographische Wanderungen von Paul Ibis. (*Globus*, XXXI, 1877, pp. 149, 167, 181, 196, 214, 230.)

— Les indigènes de Formose. Par le Dr. Ern. Martin, Ex-médecin de la Légation de France à Pékin. (*Rev. d'ethnographie*, I, N° 5, 1882, pp. 429/434.)

— Formosan Savages. By E. H. Parker. (*China Review*, XV, p. 187.)

— Wilhelm Joest. Beiträge zur Kenntniss der Eingebornen der Inseln Formosa und Ceram. (*Verhand. der Berlin. Anthrop. Ges.*, 1882, pp. 53/93.)

— A few Ideas on the probable Origin of the Hill Tribes of Formosa. By John Dodd, Formosa. (*Journ. Straits Br. R. A. S.*, No. 9, June 1882, pp. 69/84; *ibid.*, No. 10, Dec. 1882, pp. 195/211.)

— A glimpse at the manner and customs of the Hill Tribes of North Formosa. By J. Dodd. (*Ibid.*, No. 15, 1885, pp. 69/78.)

— Formose et ses habitants. Par M. Girard de Rialle. (*Revue d'Anthropologie*, 1885, VIII, pp. 58/78, 247/281.)

— Formosan Ethnology. (*Nature*, XXXII, 1885, pp. 346/7.)

— Notes on the Aborigines of South Formosa. (*China. — Imp. Mar. Customs. — Medical Reports for the half Year ended 30th Sept.* 1884, pp. 39 et seq.)

Ces notes qui font partie du rapport du Dr. W. W. Myers, médecin des douanes à Takao, sont dues à la collaboration de ce savant avec Mr. Geo. Taylor, «chief Lightkeeper at South Cape».

— Formosa : Characteristic Traits of the Island and its Aboriginal Inhabitants. By George Taylor, Imperial Chinese Customs Service. (*Proc. R. Geog. Soc.*, XI, 1889, April, pp. 224/239.)

— Savage priestesses in Formosa. By G. Taylor. (*China Review*, XIV, pp. 14/16.)

— Aborigines of Formosa. By G. Taylor. (*Ibid.*, XIV, pp. 121/126, 194/198, 285/290.)

— How Formosa is rising. By G. Taylor. (*Ibid.*, XV, p. 128.)

— Tortoise Hill, Formosa. By G. Taylor. (*Ibid.*, XV, pp, 305/306.)

∴

— Spiritualism in Formosa. By Mo Sih Chiu. (*Ibid.*, XV, pp. 304/305.)

— Ethnology of Formosa. (*Nature*, XXXII, 346.)

— Savages of Formosa [A. Hancock]. (*Good Words*, XXVI, 373.)

— Dr. M. Haberlandt. — Ueber die Malaien von Formosa. (*Mitt. Anthrop. Ges. Wien*, N. F. XII, 1892, p. [106].)

— Die Eingeborenen der Kapsulan-Ebene von Formosa. Von Dr. M. Haberlandt. (*M. Anthrop. Ges. Wien*, N. Folge XIV, pp. 184/193.)

— Dr. Friedrich Hirth. Aufzeichnungen über die Wilden Formosa's. Aus den chinesischen Annalen (*Tai-wan-fu-tchi*) des XVII. Jahrhunderts. (*V. Berliner Ges. Anthrop., Ethn. u. Urgesch.*, 1893, pp. 333/5. — *Mitt. Anth. G. Wien*, N. F. XII, 1892, pp. [91-2].)

— Alfred Kirchhoff. Die Bewohner der Insel Formosa. (*Globus*, Braunschweig, LXVI, pp. 173/6.)

— The Chin-huan of Formosa. (*Scottish Geog. Mag.*, XII, 1896, pp. 475/6.)

D'après le *Globus*, Bd. LXX, No. 6.

— * W. Stoss. — Die Bewohner der Insel Formosa. (*Ueber Land und Meer*, Stuttgart, LXXIV, No. 37.)

— * Formósa sziget lakói. (*Vasárnapi Ujság*, XLII, 459.)

— * R. Torii. — Aboriginal Tribes of Eastern Formosa and their geographical names. (*The Hansei Zasshi*, Tokyo, 1897, XII, No. 10, pp. 33/47.)

— The Natives of Eastern Formosa. (*Scottish Geog. Mag.*, March 1898, pp. 150/1.)

D'après le *Hansei Zasshi*.

— Mariage chez les sauvages de Formose. Par N. Ota. (*Rev. française du Japon*, 5e année, Nov. 1897, Tokyo, pp. 161—3.)

Tribu des Botansha 牡丹社

— Unter den Aboriginalstämmen Formosas. Von Missionar Dr. th. G. L. Mackay in Tamsui. (*Mitt. Geog. Ges.* (für Thüringen) Jena, XV, 1897, pp. 1/21.)

— * Unter den Aboriginalstämmen Formosas. (*Ostasiatischer Lloyd*, 1897, XI, 1259/1261, 1293/1295, 1321/1325.)

— Die eingebornen Stämme auf Formosa und den Liu-kiu. Von Dr. Albrecht Wirth. (*Petermanns Mitt.*, XLIV, 1898, pp. 33/36.)

— Formosa und seine Gebirgsbewohner. Von Rob. Schuhmacher. (*Petermanns Mitt.*, XLIV, 1898, pp. 222/226.)

— Formosa und seine Gebirgsbewohner. Vortrag von Rob. Schumacher. (*Jahresb. Geog. Ges. München*, 1896/7, p. lix.)

— The Inhabitants of Formosa. (Davidson's *Formosa*, Chap. XXX, pp. 561/594.)

D'après des notes de Y. Ino.

— Die wilden Stämme von Formosa, ihre Einteilung und ihr Kulturzustand. Von Ino Kakyo. Übersetzung eines in japanischer Sprache geschriebenen Berichts.

(*Zeit. Ges. Erd. Berlin*, XXXIV, 1899, pp. 63/74.)

— Herr Schriftsteller Adolf Fischer von Berlin : Die Ureinwohner Formosas. (*Jahresb. Württemb. Ver. Handelsgeog.*, XVII/XIX, 1898/1900, p. 328.)

4° *Langue.*

— *Vide infra* : LES HOLLANDAIS.

— Sur la langue des indigènes de l'île de Formose, par M. Klaproth. (*J. As.*, oct. 1822, I, pp. 193/202.)

— Vocabulaire Formosan par le même. (*Mém. rel. à l'Asie*, I, 1826, pp. 354/368.)

— Phrases en Formosan. (*Ibid.*, pp. 369/374.)

— Formosan Vocabularies. (*Notes and Queries on China and Japan*, Vol. I, pp. 70/71.)

— Favorlangsche leerredenen enz. (*Tijdschft. v. Ind. Taal . . .*, VI, 1857, pp. 103/106.)

— Vocabulaire du dialecte Tayal ou aborigène de l'île Formose par M. Guérin. Br. in-8, pp. 42.

Extrait du *Bull. de la Société de Géographie.* (Nov.-déc. 1868, pp. 466/507.)

— Visit to the Kibalan Village of Sano [*sic*] Bay. North-east Coast of Formosa. Including a Vocabulary of the Dialect. By Dr. Collingwood. (*Trans. Ethn. Soc.*, N. S., VI, 1868, pp. 135/143.) — Vocabulary of inhabitants of Sau-o Bay. (*Ibid.*, pp. 362/3.)

— Mittheilungen über die Sprache der Ureinwohner Formosa's von Dr. A. Schetelig. (Abdruck aus der *Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft*), s. d., in-8, pp. 32.

— T. L. Bullock. Formosan dialects and their connection with the Malay. (*China Review*, III, pp. 38/46.)

— Notes on the language of the Formosan Savages. By G. M. H. Playfair. (*China Review*, VII, pp. 342/345.)

— Comparative tables of Formosan Languages. By G. Taylor. (*China Review*, XVII, No. 2, pp. 109/111.)

— Formosa Notes on Mss., Languages and Races. (Including a note on nine Formosan Mss. By E. Colborne Baber, H. B. M. Chinese Secretary, Peking.) With three plates. By Terrien Lacouperie... Hertford : Stephen Austin, 1887, br. in-8, pp. 82.

Rep. from the *Jour. R. As. Soc. Gt. Brit.*, N. S., Vol. XIX, 1887.

— A Native Writing in Formosa. By Terrien de Lacouperie. (*The Academy*, 9th April 1887.)

— Formosanische Volkslieder, nach Chinesischen Quellen, von Dr. Karl Florenz, Professor a. d. Kaiserl. Universität zu Tokyo, etc. (Separatabdruck aus den «Mittheilungen der Deutschen Gesell. f. Natur- und Völkerkunde Ostasiens», Bd. VII, Theil 1.) Tokyo, 1898.

— *Mitt. D. G. Nat. V. Ost.*, VII, Dec. 1898, pp. 110/158.

Notice par G. Schlegel, *T'oung Pao*, Mai 1899, pp. 233/239.

5° *Voyages.*

BENIOWSKI.

Maurice Louis Auguste, † 23 mai 1786.

— The Memoirs and Travels of Mauritius Augustus Count de Benyowsky; Magnate of the Kingdoms of Hungary and Poland one of the Chiefs of the Confederation of Poland, &c., &c. Written by himself. Translated from the Original Manuscript. In two volumes. London : Printed for G. G. J. and J. Robinson, Pater-Noster-Row. M,DCC,LXXXIX, 2 vol. in-4.

Même éd. avec titre différent que celle de 1790.

— Memoirs and Travels of Mauritius Augustus, Count de Benyowsky; Magnate of the Kingdoms of Hungary and Poland, one of the chiefs of the confederation of Poland, etc., etc. Consisting of his military operations in Poland, his exile into Kamchatka, his escape and voyage from that Peninsula through the Northern Pacific Ocean, touching at Japan and Formosa, to Canton in China, with an Account of the French Settlement he was appointed to form upon the island of Madagascar written by himself translated from the original manuscripts. London, 1790, 2 vol. in-4. Port. et grav.

Lowndes cite les prix : Roxburghe, 7170, £ 1. 1/3; Fonthill, 3076, £ 5. 7/6.

— The Memoirs and Travels of Mauritius Augustus Count de Benyowsky in Siberia, Kamchatka, Japan, the Liukiu Islands and Formosa from the Translation of his original Manuscript (1741—1771), by William Nicholson, F. R. S., 1790. Edited by Captain Pasfield Oliver. Illustrated. London : T. Fisher Unwin. New York : Macmillan & Co. M DCCC XCIII, in-8, pp. 399.

Forme le Vol. 17 de *The Adventure Series.*

— Le *Canton Register* a publié des extraits des voyages de Benyowsky : 1834, 30 Dec.; 1835, 6 Jan., 17 Feb. et une notice : 1839, July 30.

— E. Stevens a consacré à ce voyageur dans le *Chin. Rep.*, III, pp. 496 et seq., un long article reproduit en partie dans *The N. C. Herald*, 1851, Nos. 45 et 52.

— Voyages et Mémoires de Maurice-Auguste, Comte de Benyowsky, Magnat des Royaumes d'Hongrie et de Pologne, etc., etc.

Contenant ses Opérations militaires en Pologne, son exil au Kamchatka, son Evasion et son Voyage à travers l'Océan pacifique, au Japon, à Formose, à Canton en Chine, et les détails de l'Etablissement qu'il fut chargé par le Ministère François de former à Madagascar. En deux volumes. A Paris, chez F. Buisson, Imprimeur-Libraire, rue Hautefeuille, n° 20 (1791.), 2 vol. in-8, pp. VIII-466, 486.

— Vie et Aventures du comte Maurice-Auguste Beniowski, résumées d'après ses mémoires (années 1767—1786) par N. A. K. Nouvelle édition. Tours, A^d. Mame et C^ie. MDCCCLXIII, in-12, pp. 187.

Fait partie de la *Bibliothèque de la Jeunesse chrétienne approuvée par Mgr. l'évêque de Nevers.* 4^e série, in-12.

— Des Grafen Moritz August v. Beniowski. Reisen durch Sibirien und Kamtschatka über Japan und China nach Europa. Nebst einem Auszuge seiner übrigen Lebensgeschichte. — Aus dem Englischen übersetzt. Mit Anmerkungen von Johann Reinhold Forster... Mit Kupfern. Berlin, 1790. Bei Christian Friedrich Voss und Sohn, in-8, pp. XXII-447.

— Des Grafen Moritz August von Benyowsky, Ungarischen und Pohlnischen Magnaten, und Eines von den Häuptern der Pohlnischen Conföderation, Schicksale und Reisen; Von ihm selbst beschrieben. Uebersetzt von Georg Forster, Churfürstl. Mainzischen Hofrath. Leipzig, im Verlage der Dykischen Buchhandlung, 1791, 2 vol. in-8.

Erster Band. Dessen Kriegsoperationen in Pohlen und Gefangenschaft in Kamtschatka.

Zweyter Band. Fahrt durch das stille Meer über Japan und Formosa nach China; und Errichtung einer französischen Colonie zu Madagascar.

— Il y a une autre édit. allemande de Benyowsky, Berlin, 1793, in-8.

— Flucht des Grafen Benyowsky aus Kamtschatka nach Franckreich. (Bruchstück aus der Geschichte der geographischen Entdeckungen der Russen von Herrn v. Berg.) (*St. Petersburgische Zeitschrift*, herausg. von Aug. Oldekop, I, 1822, pp. 56, 108, 163, 193, 256.)

— * Historya podróży i osobliwszych zdarzeń stawnego Maurycego Augusta Hr. Beniowskiego szlachcica polskiego i węgierskiego, zawierająca w sobie jego czyny wojenne w czasie konfederacyi barskiéj; wygnanie jego najprzód do Kazanu, potém do Kamczatki; waleczne jego z téj niewoli oswobodzienie się; jego podróż do Kalifornii, potém przez Ocean Spokojny do Japonii, Formozy, Kantonu w Chinach; założenie przez niego osady na wyspie Madagaskarze z złecenia francuzkiego rządu; jego na téj wyspie wojenne wyprawy, uznanie nareszcie jego najwyższym jég rządcą. Z francuzkiego wydania J. H. Magellana tłumaczona. Warszawa, Lebrun, 1802, 4 vol. in-8.

— * Toz. Edycya nowa. Warszawa, w drukarni Gazety Warszawskiéj i sukc. Tomasza Le Brun, 1806, 4 vol. in-8.

— * Maur. Augusta hrab. Beňowského památné příhody, na wětším díle od něho samého sepsané, we wýtah pak uwedené a přeložené od Sam. Cerňanského. W Prešpurku, 1808, in-8.

Estreicher.

— Gróf Benyovszky Móricz életrajza [par M. Jókai], saját emlékiratai és útleírásai. Képekkel, Térképekkel, Autographokkal stb. Budapest, 1887 [et seq.] Kiadja Ráth Mór. in-8.

Trad. de l'anglais; a paru en livraisons in-8.

Voir A. JAL, *Dict. critique.*

∴

— -n. — Ein Blick auf die Küsten von Formosa. (*Zeitschft. f. Allg. Erdk.*, III, 1857, pp. 155/7.)

— A Boat Journey across the Northern End of Formosa, from Tam-suy, on the West, to Kee-lung, on the East; with Notices of Hoo-wei, Mangka, and Kelung. By Dr. Collingwood, F. L. S. (*Proc. Roy. Geog. Soc.*, XI, 1867, pp. 167/173.)

— Bericht über Arn. Schetelig's Reise in Formosa. (*Zeit. d. Ges. f. Erdk. zu Berlin*, nouv. Série, Vol. III, 1868, n° 17, pp. 385/97.)

— Notes of an Overland Journey from Takao to Tamsui in the early part of 1867 by Z. (*Notes and Queries upon C. et J.*, Vol. I, pp. 71/72.)

— Extrait d'un voyage du «Bonrayne» commandé par M. le capitaine de vaisseau Senez, sur la côte ouest de Formose. (*Ann. Hydrog.* 1873, p. 226.)

— Visit to Tok-e-Tok, Chief of the Eighteen Tribes, Southern Formosa. By T. F. Hughes, of the Chinese Imperial Customs, Shanghai. (*Proc. R. Geog. Soc.*, XVI, 1872, pp. 265/271.)

— Notes of a Journey through Formosa from Tamsui to Taiwanfu. By Herbert J. Allen. (*Proc. Geog. Soc.*, XXI, 1876/7, pp. 258/266.)

— On a Journey through Formosa from Tamsui to Taiwanfu. By H. J. Allen. (*Geogr. Mag.*, May 1, 1877, pp. 135/136.)

— Visit to Tok-e-Tok, Chief of the Eighteen Tribes. [Southern Formosa.] — Printed in «*The Cycle*», Nos. du 7 et du 20 mai 1870. — A Visit to the Interior of South Formosa [en 1868]. — Printed in «*The Cycle*» No. du 27 août 1870. — Notice of a Journey in Southern Formosa. By J.

Thomson, F. R. G. S. (*Proc. Roy. Geog. Soc.*, Vol. XVII, 1873, pp. 144/148.) — Notes of a Journey in Southern Formosa. By J. Thomson, F. R. G. S. [Read, March 10th, 1873.] (*Journal of the Roy. Geog. Soc.*, Vol. XLIII, 1873, pp. 97/107.) Avec une carte.

— Thomson's Reise auf Formosa. (*Globus*, XXIX, 1876.)

— H. Ritchie. Notes of a Journey in East Formosa. (*Chin. Rec.*, VI, pp. 206/211.)

— A Trip into the interior of Formosa. By T. L. Bullock. [Abridgment.] (*Proc. R. Geog. Soc.*, XXI, 1876/7, pp. 266/272.)

∴

— Journey in the Interior of Formosa. By Arthur Corner, Amoy. (*Proc. R. Geog. Soc.*, XIX, 1874—75, pp. 515/517.)

— A Tour through Formosa, from South to North. By Arthur Corner. (*Proc. Roy. Geogr. Soc.*, XXII, 1877/8, pp. 53/63.)

— A Journey in Formosa. By Arthur Corner. (*Chin. Rec.*, VII, pp. 117/128.)

∴

— C. Bridge. — An Excursion in Formosa. (*Fortnightly Review*, Aug. 1877.)

— A Ramble through Southern Formosa. By G. Taylor. (*China Review*, XVI, pp. 137/161.)

— Une Excursion dans le Sud de Formose. Par M. G. Taylor. (*R. Française de l'Ét.*, XVI, pp. 257/272.)

Trad. par L. Radiguet.

— Notes of an Overland Journey through the Southern Part of Formosa, from Takow to the South Cape, in 1875, with an Introductory Sketch of the Island. By M. Beazeley, M. Inst. C. E. (*Proc. R. Geog. Soc.*, VII, 1885, Jan., pp. 1/23; carte, p. 64.)

— Visit to Formosa. (*United Service Mag.*, 1884, II, 646.)

— Kelung. (*Soc. Bretonne Géog.*, IV, 1885, pp. 411/2, 459/462, 487/491.)

— Formose. — Iles Chusan. — Pescadores. (Ext. d'une Correspondance.) (*Ibid.*, V, 1886, pp. 30/6.)

— * G. Edge [Edes?]. A Tour through Eastern Formosa. (*Presbyterian Messenger*, Oct. 1890 — Feb. 1891.)

— Missionar G. Edes Reise durch das östliche Formosa. Von G. Kurze. (*Mitt. Geog. Ges. zu Jena*, X, 1891, pp. 22/32; XI, 1892, pp. 13/21.)

— Über eine Reise durch Formosa im Jahr 1900. Von W. Frhr. v. Richthofen — Potsdam, Oberleutnant im 3. Garde-Ulanen-Regiment. (*Zeit. Ges. Erdk. Berlin*, 1902, pp. 293/304.)

CARTES.

1968, DE $m = 0{\cdot}1$. Formosa island and Strait. *Capts. Kellett, Collinson and E. Wilds*, 1867; *corr.* 1885, 2 6.

2376, Imp. m = *Various*. Tamsui harbour, Sau-o bay, Koksikon, and Ta-kau-kon ports, 1855—67; *corr.* 1885. 1 6.

2618, A $m = 5{\cdot}0$. Ke-lung harbour. *W. Blakeney*, 1858; *corr.* 1883, 2 0.

2409, DE $m = 0{\cdot}5$. West coast of Formosa, and Pescadores channel, 1867; *corr.* 1885. 2 0.

— Voir *Cartes de l'Amirauté anglaise*, 1961, 1338, 1641, 2409, 1926, 1761, etc., *supra*, col. 143—162.

1435. Mer de Chine : 4e feuille, détroit de Formose. — J. de la Roche-Poncié, d'après les cartes anglaises. — Corr. 1885. 1 $d = 128$.

1436. Côtes orientales de la Chine : de Formose au Yang-Tse-Kiang. — J. de la Roche-Poncié, d'après les cartes anglaises. Corr. 1883. 1 $d = 135$.

3163. Côte O. de Formose et canal des Pescadores (Chine). — Carte anglaise. — 1844—1867. Pub. 1872. Corr. 1885. 1/2 $m = 8$.

4135. Ile et détroit de Formose. — Levés anglais . . . . 1 D = 156.

5055. Mouillages côte Ouest de Formose. Tōkō Hakutski. — Takō-kō. — Levés japonais. 1896—1897 . . . 1/2 *diverses*.

5048. Ports et mouillages côte ouest de Formose. Mouillage d'Anping. — Port de Tansui. — Levés japonais. 1895—1896. — Édit. d'août 1901 . . . 1/2 *diverses*.

2896. Port Kok-si-kon (côte ouest de Formose). — Levé anglais. 1855 . . . . . 1/6 $m = 138$.

4147. Baie de Ke-Lung (côte Nord de Formose). — Renaud et Rollet de l'Isle, 1884 . . . . 1 $m = 142$.

5053. Baie de So-ō (côte Est de Formose). — Levé japonais. 1896 . . . 1/2 $m = 93$.

4299. De Formose au Japon et îles adjacentes. — Levés anglais . . . . 1 $d = 68$.

— * Map of Formosa. Scale 1 : 700.000 or 11 stat. miles to an inch. Drawn for the Imperial Chinese Government. R. A. de Villard, Inspectorate General of Customs. Shanghai, 1894.

— North Formosa. By J. W. Patersson, Customs Service : 1882. (*Ret. of Trade* for 1881, p. 10.)

Trigonometrical Survey.

— Notes on the Physical Geography, Flora, Fauna, etc., of Northern Formosa, with Comparisons between that district and Hainan and other Parts of China. By William Hancock. (*Ibid.*, pp. 11/38.)

— Sketch Map of Northern End of Formosa, Showing relative positions of, and lines of communication between Taipei (capital), Twatutia [Hobé] (Treaty Port). Kelung (sub-port). (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 450.)

— Sketch Map of the Province of Formosa (Taiwan). 1891. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 458.)

— Formosa. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 468.)

Carte générale.

— Formosa. Map showing the Districts in which Sugar is produced. (*Rep. on Trade* for 1880, p. 210.)

— Takow. Scale, $^3/_4$ Inch = 100 Feet. (*Rep. on Trade* for 1880, p. 210.)

— Takow. Scale, $^3/_4$ Inch = 100 Feet. (*Ret. of Trade* for 1881, p. 6.)

— Plan of the Port of Tainan (Takow). (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 463.)

— Anping. Scale 1 inch = 500 feet. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 464.)

— Plan of the Port of Tamsui. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 433.)

— Plan of the Port of Kelung. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 449.)

GEORGE PSALMANAZAR.

PSALMANAZAR (George) = N. F. B. de Rodes. Il est nécessaire, en traitant de l'île de Formose, de parler de cet imposteur pour mettre en garde ceux qui pourraient considérer comme un ouvrage sérieux sa description de ce pays lointain. Boucher de la Richarderie, dans sa *Bibliothèque universelle des voyages*, V, pp. 289-291, dont la valeur a été autrefois grandement surfaite, n'a cité qu'un seul ouvrage sur Formose : celui de Psalmanazar qui fournit au naïf bibliographe le sujet d'un long article sur Formose. Le repentir de Psalmanazar est aussi célèbre que son imposture; « il avait composé, pour un traité de géographie qui fut publié en 1747 (*Complete System of Geography*, 1747, ii, p. 251), l'article *Formose* uniquement afin d'avoir occasion de rétablir la vérité sur ce qui concernait cette île. »

La *Description de l'île de Formose* parut d'abord en anglais :

— An Historical and Geographical Description of Formosa, an Island subject to the Emperor of Japan. Giving an account of the Religion, Customs, Manners etc. of the Inhabitants. Together with a Relation of what happen'd to the Author in his Travels; particulary his Conferences with the Jesuits, and others, in several Parts of Europe. Also the History and Reasons of his Conversion to Christianity, with his Objections against it (in defence of Paganism) and their Answers. To which is prefix'd, a Preface in Vindication of himself from the Reflections of a Jesuit lately come from China, with an Account of what passed between them. By George Psalmanaazaar, a Native of the said Island, now in London. Illustrated with several Cuts. London : Printed for Dan. Brown, at the Black Swan without Temple-Bar; G. Strahan, and W. Davis, in Cornhill; and Fran. Coggan, in the Inner-Temple-Lane. 1704, in-8, pp. XIV-331 (ch. par erreur 131) + 4 ff. prél. p. l. tit. et la préf. + 2 ff. n. c. à la fin pour la tab.

— Deuxième édition, London, 1705 in-8.

— Description de l'île Formosa en Asie. Du Gouvernement, des Loix, des Mœurs & de la Religion des habitans : Dressée sur les Mémoires du Sieur George Psalmanaazaar, Natif de cette Ile : Avec une ample & exacte Relation de ses Voiages dans plusieurs endroits de l'Europe, de la persécution qu'il y a soufferte, de la part des Jesuites d'Avignon, & des raisons qui l'ont porté à abjurer le Paganisme, & à embrasser la Religion Chrêtienne Reformée. Par le Sieur N. F. D. B. R. Enrichie de Cartes & de Figures. A Amsterdam, Aux Dépens d'Estienne Roger,... MDCCV, in-12, pp. XLIV-406 + 2 ff. p. l. tab.

Trübner, Sept. 1874, ex. aux armes du Comte de Hoym 10s. 6d.

— Description de l'isle Formosa en Asie. Du Gouvernement, des Loix, des Mœurs & de la Religion des habitans : Dressée sur les Mémoires du Sieur George Psalmanaazaar, Natif de cette Isle : avec une ample & exacte Relation de ses voyages . . . . . Par le sieur N. F. D. B. R. Enrichie de Cartes et de Figures. A Amsterdam. Chez Pierre Mortier, & Compagnie. MDCCVIII, in-12, pp. XLIV-406, s. l. t.

— Description dressée sur les Mémoires du Sieur George Psalmanaazaar, contenant une ample Relation de l'Isle Formosa en Asie, du Gouvernement, des Loix, des Mœurs, de la Religion de ses habitans & de ses Voyages dans plusieurs Endroits de l'Europe. Enrichie de Cartes & de Figures. A Paris, aux dépens de la compagnie, MDCCXXXIX, in-12, pp. XLIV-406, s. l. t.

Quérard, *France littéraire*, VII, 1836, p. 367, et *Supercheries littéraires dévoilées*, 2e éd., III, 1870, col. 269, cite des éditions in-12 de 1712, Amsterdam; et 1737, Paris.

« This fictitious narration, dit Allibone, written by Psalmanazar in Latin, and translated for him into English as it went through the press, was partially compiled from the genuine account of Candidius (see Churchill's Voyages, i, 503, 1704) and Dr. Varenius's Latin *Descriptio Japoniae et Siam*, &c., Amst., 1649, in-24; Canb., 1673, in-8. »

— Herrn Georg Psalmanaazaars eines gebohrnen Formosaners Historische und Geographische Beschreibung der Insul Formosa, nebst beygefügten Ursachen | Warum sich derselbe zur Christl. Religion bekannt. Mit verschiedenen Kupffern. Aus dem englischen übersetzt von Philipp Georg Hübnern. Franckfurt und Leipzig | Verlegts Daniel Walder | Buchhändl. in Augsburg . . . . . 1716, in-8.

— Cf. Nachrichten von einer unter dem Namen Georg Psalmanaazar bekannten Person, aus dem *Gentleman's Magazine*; dans *Neuen Bremischen Magazin* (1766), Vol. I, P. I, (Meusel).

— Beschrijving van het eijland Formosa in Asia; en der regering, wetten, zeden, godsdienst, enz. Uit de gedenkschriften van G. Psalmanaazaar. Uit het Fransch. Rotterdam, 1705, in-8.

Voir : col. 282, *supra*.

— Memoirs of ****. Commonly known by the Name of George Psalmanazar; a Reputed Native of Formosa. Written by himself in order to be published after his Death. Containing An Account of his Education, Travels, Adventures, Connections, Literary Productions, and pretended Conversion from Heathenism to Christianity; which last proved the occasion of his being brought over into this kingdom, and passing for a Proselyte, and a Member of the

Church of England. London : Printed for the Executrix. MDCCLXIV. in-8, pp. ii-364.

— Memoirs of ****. Commonly known by the Name of George Psalmanazar; a Reputed Native of Formosa. Written by himself In order to be published after his Death. Containing an Account of his Education, Travels, Adventures, Connections, Literary Productions, and pretended Conversion from Heathenism to Christianity; which last proved the Occasion of his being brought over into this kingdom, and passing for a Proselyte, and a Member of the Church of England. Dublin; Printed for P. Wilson, J. Exshaw, E. Watts, S. Cotter, J. Potts, and J. Williams. M,DCC,LXV, in-12, pp. ii-234.

— An Enquiry into the Objections against George Psalmanaazaar of Formosa. In which the Accounts of the People, and Language of Formosa by Candidius, and the other European Authors, and the Letters from Geneva, and from Suffolk, about Psalmanaazaar, are proved not to contradict his Accounts With Accurate and authentick Maps of Formosa and the Isles adjacent, as far as Leuconia, China, and Japan. With two other very particular Descriptions of Formosa. To which is added, George [*sic*] Psalmanaazaar's Answer to Mons. D'Amalvy of Sluice, London : Printed for Bernard Lintott at the Cross-Keys between the two Temple Gates in Fleetstreet, in-8, pp. 78 + 5 ff. prél. p. le tit., l'ép., et les addenda.

Walckenaer, dans la Biog. universelle et dans « *Vies de plusieurs personnages célèbres* », Laon, 1830, II, pp. 80/99. — *Biog. générale.* — Quérard, *locis citatis.* — *Bib. Britannica.* — Brunet. — Allibone, II, col. 1701/2. — Lowndes, col. 1989. — Disraeli, *Curiosities of Literature*, 1851, 487/8. — Boswell's *Johnson*, by Croker, 1848, 2 vol. in-8, 213, 602, 720, 754. — *Handbook of Fictitious Names* by Olphar Hamst Esq. (Ralph Thomas), 1868, in-8, 104. — Philarète Chasles : *Revue des Deux-Mondes*, 1er juin 1844, article sur les pseudonymes anglais ; et les *Etudes sur l'Angleterre.*

On ajoutera à la *Description de Formose* :

— * Éclaircissemens nécessaires pour bien entendre ce que le Sr. N. F. D. B. R. dit être à l'Ecluse en Flandres, par rapport à la conversion de Mr. George Psalmanaazaar, par Isaac d'Amalvi. La Haye, 1706, in-8.

— * Dialogue between a Japanese and a Formosan. London, 1707, in-8.

— J. Vinson. — Psalmanaazaar et la langue formosane. (*Revue de linguistique*, XXI, 2, pp. 191/7.)

6° *Les Étrangers à Formose.*

A. — ESPAGNOLS ET PORTUGAIS.

Voir ADUARTE, Juan de la CONCEPCION, *Estado* (1864), *El Correo Sino-Annamita*, au Chap. des MISSIONS CATHOLIQUES.

— L'île de Formose (Chine). — (*Missions cathol.*, 1877, n° 426, pp. 373/4. — 427, pp. 386/8. — 429, pp. 411/12. — Cartes et vues; — par les Dominicains de Formose.)

— Extrait d'une lettre de Mgr. Alphonse Aguilar, évêque de Thébaste et coadj. du vic. ap. du Fo-kien, à MM. les Directeurs de l'Œuvre de la Prop. de la Foi. (Trad. de l'espagnol.) Focheou-fou, 8 avril 1861. (*Ann. Prop. Foi*, XXXIV, 1862, pp. 112/117.)

Riccio (Victor).

« Fr. Victorio Ricci, Dominico, Historia de la Mision de su Orden en la China, su Progreso, i Misioneros Ilustres, i Christianos, i Christianas Chinos de raro exemplo, i virtud heroica, que florecieron en ella, M. S. Carta de los actos, i preciosa muerte de Fr. Timoteo, que Fontana incluiò en sus *Monumentos Dominicos* el Año de 1662, en Latin : trabajò tambien en la Historia de la Provincia del Rosario, que sacò à lux Fr. Baltasar de la Cruz, 1682, fol. » (Pinelo, I, col. 111.)

— Relatio, ex Epistola quadam decerpta, quam P. Fr. Victorius Riccio, Vicarius Prouincialis Sinarum, P. Fri De Los Angeles, Prouinciali Philippinarum Ordinis Praedicatorum, transmisit : in qua referuntur ea, quae in Sinis acciderunt, et in Japonia usque ad Januarium anni 1666. (Von Murr, *Journ. zur Kunst und Litt.*, VII, 1779, pp. 252—261.)

Binondoc 15 Mail. 1666.

— Copye van eenen Brief, gheschreven van P. F. Victorivs Rixio predickheer ende Vicaris provinciael van Sina, aen P. F. de los Angelos Procureur vande Philippinen uyt de Orden vanden H. Dominicus Inden welcken verhaelt wordt het ghene dat in Sina, en Iaponien omghegaen is, aengaende de Catholijcke Religie, ende vervolginghen vanden 20. November 1661. tot de maent Ianuarius des jaers 1666. t'Antwerpen, By Michiel Cnobbaert. 1667, pièce in-12 de 11 pages.

Lettre datée : Binimda, 15 May 1666.

— Isla Formosa. — Carta de D. Fernando de Silva, Gobernador de las islas Filipinas escrita al Rey con fecha 30 de Julio de 1626, dando cuenta de la jornada que por su mandado hizo Antonio Carreño de Valdés á la isla Formosa, y del puerto que descubrió y fortificó, tomando posesión en nombre de S. M. Par Cesáreo Fernández Duro. (*Bol. Soc. geogr. de Madrid*, XII, prim. sem. 1882, pp. 142/147.)

A la suite de cette lettre, M. Duro a signalé d'autres documents.

B. — HOLLANDAIS.

Voir Cornelis MATELIEF, W. I. BONTEKOE, Seyger van RECHTEREN, O. DAPPER, au chap. des RELATIONS ÉTRANGÈRES DE LA CHINE (Hollande).

— Kort Verhael || Van d'Avontuerlicke Voyagien || en Reysen van || Paulus Olofsz. || Rotman, || Zeylende van *Batavia* na het Eylant *Tywan*, op het Fluyt-|Schip *De Koe* : waer in verhaelt wordt hoe zy door een schricke-||lijcke *Orkaen* het Schip verlooren | en met acht Mannen || daer af qua-

men | en veel vreemde toe-vallen in't *Ko* ‖ *ninckrijck van China* hadden | en eyndelijck be-‖houden tot Batavia weder aenquamen. ‖ [Vig.] ‖ t'Amsterdam, ‖ By Gerrit van Goedesbergh, Boeck-verkooper | op't Wa‖ter | aen de Nieuwebrugh | in de Delfsche Bybel. 1657. in-4, pp. 34 en tout.

British Museum, 1295, c, 22.

— 't Verwaerloosde ‖ Formosa, ‖ of ‖ waerachtig verhael, ‖ Hoedanigh door verwaerloosinge der Nederlanders in Oost-‖Indien, het Eylant Formosa, van den Chinesen Mando-‖rijn, ende Zeeroover Coxinja, overrompelt, ver-‖meestert, ende ontweldight is geworden. ‖ Begrepen in twee Deelen : ‖ I. Verhandelende den Aert en Eygenschap deses Eylants | en Discipline des ‖ selfs Inwoonders. Der Chinesen toelegh en Oorlogs-preparatien | om ‖ het Eylant Formosa t'overvallen; ende der Nederlanders onachtsame ‖ geringe en zwacke voorsorge tot hun tegenweer. ‖ II. Van der Chinesen vyantlijcke overkomste op het Eylant Formosa; Hare ‖ belegeringh des Casteels Zeelandia, ende vordere Oorlogs-exploiten en-‖ de actien | geduyrende deselve belegeringh ten wederzijden voorgevallen. ‖ Hier zijn by-gevoeght ‖ eenige aenmerckelyke saken, ‖ Rakende d'oprechte gront der Sinese Wreetheyt en Tyranny, gepleeght ‖ aen de Predicanten, Schoolmeesters ende Nederlanders aldaer. ‖ Met by-gevoeghde Authentijcke Bewijsen. ‖ Alles getrouwelijck uyt deselve by een vergadert, door C. E. S. ‖ En met schoone Figuren verciert. ‖ t'Amsterdam, By Jan Claesz ten Hoorn, over 't Oude Heere Logement | en ‖ Michiel Pieters, in de Lombaert-steegh | Boeckverkoopers. 1675, in-4, 4 ff. prél. n. c. p. le front. gravé, le tit., et l'introd. + pp. 45 + 72 + 38.

Les 38 dernières pages renferment : *Authentijcke Bewijsen, Dienende tot verklaringe Van 't verwaarloosde Formosa, Behoorende tot het Eerste Deel.*

— Die von den hollandern verwarlosete und verlohrne Insul Formosa, oder Wahrhafftige Erzehlung/wie durch Nachlassigkeit der Niederlander in Ost-Indien/das Enland Formosa von dem Sinesischen Mandarin und See-Rauber Coxinga überrumpelt/bemeistert und uberwaltiget worden.

Dans la collection d'Olearius, *Reise Beschreibung*, Hamburg, 1696, in-fol.

— Markus Paulus Venetus Reisen..... Als ook een *Verhaal van de verovering van't Eilant Formosa, door de Sinezen;* door J.V. K. B. vertaalt. Met Kopere Platen verciert. t'Amsterdam, Voor Abraham Wolfgang ... 1664, in-4, 6 ff. n. ch. + pp. 99 + 4 ff. n. ch.

— Verhaal ‖ Van de verövering van ‖ 't Eylant ‖ Formosa, ‖ Door de ‖ Sinesen, ‖ Op den 5 Julii, 1661. ‖ Uyt het Frans vertaalt, door I.V. K. B. Pièce in-4 de pp. 12.

P. 1, titre ut supra et commencement du texte.

— Relation de la Prise de l'isle Formosa par les Chinois, le cinquiesme Iuillet 1661. traduite de l'Hollandois. (*Coll. de Thévenot*, 1re partie, 1663, pp. 28/40.)

La description de l'île jointe à la relation, est de M. de La Morinière qui y avait demeuré cinq ans.

— Formose négligée ou la prise de cette Isle par les Chinois sur les Hollandois. (*Recueil des Voyages qui ont servi à l'établis. et aux progrez de la Cie des Indes Or.*, Nlle Éd., X, Rouen, 1725, pp. 202/381, in-12.)

— Formose négligée ou la prise de cette Isle par les Chinois sur les Hollandois. (*Rec. des Voiages . . .*, V, Partie II, Seconde Éd., Amsterdam, Isaac Rey, 1754, pp. 528-663, in-12.)

— The Conquest of the Island Tai-wan (Formosa) by the Chinese Kosenya or Coshinga, A. D. 1662. [From the «Nippon» of Von Siebold. Translated by J. S.] [ummers.] (*Ch. & Jap. Rep.*, April 1864, pp. 424/8.)

— Formosa and Liu-Kiu. (*The Far East*, Vol. II, No. 3, pp. 51/54.)

— Fort Zelandia, Formosa. (*Ibid.*, Vol. III, p. 114, avec 1 phot.)

— Conquest of Formosa. By the Rev. John Ross. (*Ibid.*, Vol. IV, No. 7.)

— Fort Zelandia, and the Dutch Occupation of Formosa. By H. E. Hobson. (*Journ. N.C.B.R.As.Soc.*, No. XI, 1877, pp. 37/40.)

— Notes on the Dutch Occupation of Formosa. By Geo. Phillips. (*China Review*, X, pp. 123/128.)

— Dutch Trade in Formosa in 1629. Printed at the «Celestial Empire» Office, Shanghaï, br. in-8, pp. 26, avec 1 phot. Par le même.

— The Life of Koxinga. By G. P. (*China Review*, XIII, pp. 67/74, 207/213.)

— Oost-Indisch-praetjen, ‖ Voorgevallen in ‖ Batavia, ‖ Tusschen vier ‖ Nederlanders ‖ Den eenen een Koopman, d'ander ‖ een Krijghs-Officier, den derden ‖ een Stuyrman, en den vierden ‖ of den laeststen een Kranke- ‖ besoecker. ‖ — Gedruckt in 't Jaer onses Heeren, Anno 1663. Pièce in-4, de 12 ff. n. c.

Voir *Formosaensе Regeeringh, onder Nicolaes Verburgh, Gewesen Gouverneur in Tayoan, en over Formosa.*

— Borts ‖ Voyagie, ‖ Naer de Kuste van ‖ China ‖ en ‖ Formosa. ‖ By een gestelt, en Berijmt ‖ door ‖ Matthijs Cramer. ‖ t'Amsterdam, ‖ Ge-

druckt by Pieter Dircksx. ‖ Boeteman, op de Negelantiers ‖ graft, voorden Autheur. 1670, in-8, pp. 132, port. et 13 pl. gr.

VALENTIJN.

— Oud en Nieuw ‖ Oost-Indiën, ‖ vervattende ‖ Een Naaukeurige en Uitvoerige Verhandelinge van ‖ Nederlands Mogentheyd ‖ In die ‖ Gewesten, ‖ Benevens ‖ Eene wydluftige Beschryvinge der Moluccos, Amboina, Banda, Timor, ‖ en Solor, Java, en alle de Eylanden onder dezelve Landbestieringen ‖ behoorende; het Nederlands Comptoir op Suratte, en de ‖ Levens der Groote Mogols; ‖ als ook ‖ Een Keurlyke Verhandeling van 't wezentlykste, dat men behoort te weten van ‖ Choromandel, Pegu, Arracan, Bengale, Mocha, Persien, Malacca, ‖ Sumatra, Ceylon, Malabar, Celebes of Macassar, China, ‖ Japan, Tayouan of Formosa, Tonkin, Cambodia, Siam, ‖ Borneo, Bali, Kaap der Goede Hoop en van Mauritius. ‖ Te zamen dus behelzende niet alleen eene zeer nette Beschryving van alles, wat Nederlands Oost- ‖ Indiën betreft, maar ook 't voornaamste dat eenigzins tot eenige andere Europeërs, in die Ge- ‖ westen, betrekking heeft. ‖ Met meer dan thien honderd en vyftig Prentverbeeldingen verrykt. ‖ Alles zeer naaukeurig, in opzigt van de Landen, Steden, Sterkten, Zeden der Volken, ‖ Boomen, Gewasschen, Land-en Zeèdieren, met alle het Wereldlyke en Kerkelyke, van ‖ d'Oudste tyden af tot nu toe aldaar voorgevallen, beschreven, en met veele zeer nette ‖ daar toe vereyschte Kaarten opgeheldert ‖ door ‖ François Valentyn, ‖ Onlangs Bedienaar des Goddelyken Woords in Amboina, Banda, enz. ‖ in vyf deelen. ‖ Te { Dordrecht / Amsterdam } by { Joannes van / Gerard onder de } Braam, Linden { Boekverkoopers. ‖ MDCCXXIV. ‖ Met Privilegie.

Cinq parties en huit vol. in-folio.

Voir le vol. de cet ouvrage, IV D. 2 St., intitulé :

— Zaaken van den Godsdienst ‖ op het ‖ Eyland Java, ‖ Als ook een Beschryvingn van het Nederlandsch Comptoir in ‖ Suratte, ‖ En van de levens der ‖ Groote Mogols, ‖ Mitsgaders een Verhaal der Zaaken van China. ‖ Nevens een Beschryving van 't Eyland ‖ Formosa ofte Tayouan, ‖ en de zaaken daar toe behoorende; ‖ Waar achter gevoegt zyn des Schryvers ‖ uyt en t'huys-reyzen. ‖ Met verscheyde Teekeningen en Landkaarten, daar toe dienende, ‖ door ‖ François Valentyn, ‖ Onlangs Bedienaar des Goddelyken Woords in Amboina, Banda, enz. ‖ Vierde deels tweede Stuk. ‖ Te { Dordrecht / Amsterdam } By { Joannes van Braam, / Gerard onder de Linden, } Boekverkoopers. ‖ MDCCXXVI. ‖ Met Privilegie.

Voir p. 33 : *Beschryvinge van Tayouan, of Formosa, en onsen Handel aldaar.* Page 83 :

Liste des Gouverneurs de Tai-wan.

Dr.	Maarten Sonk	1624 à 1625.
	Garard Fredrikszoon de With	1625 1626.
	Pieter Nuyts	1627 1629
	Hans Putmans	1629 1636.
	Johan van der Burg	1636 1640.
	Paulus Traudenius	1641 1643.
	Maximiliaan le Maire	1643 1644.
	François Caron	1644 1646
	Pieter Antoniszoon Over't Water	1646 1650.
	Nicolaas Verburg	1650 1653.
	Cornelis Caesar	1653 1656.
	Frederik Coyett	1656 1662

Voir, pp. 92/93 :

Liste des Missionnaires protestants à Tai-wan.

Georgius Candidius	1627	à 1631.
Robertus Junius	1629	1641.
Georgius Candidius	1633	1637
Assuerus Hoogesteyn	1636	1637.
Joannes Lindeborn	1637	1639
Gerardus Leeuwius	1637	1639
Joannes Schotanus	1638	1639.
Joannes Bavius	1640	1647
Robertus Junius	1641	1643.
N. Mirkinius	1641	
Simon van Breen	1643	1647
Joannes Happartius	1644	1646
Daniel Gravius	1647	1651.
Jacobus Vertrecht	1647	1651
Antonius Hambroek	1648	1661, décapité.
Gilbertus Happartius	1649	1652.
Joannes Cruyf	1649	1662.
Rutger Tesschemaker	1651	
Joannes Ludgens	1651	
Gulielmus Brakel	1652	
Gilbertus Happartius	1653	
Joannes Bakker	1653	
Abrahamus Dapper	1654	
Robbertus Sassenius	1654	
Marcus Masius	1655	1661.
Petrus Mus	1655	1662.
Joannes Campius	1655	1662
Hermannus Buschhof	1655	1657.
Arnoldus a Winsem	1655	1662.
Joannes de Leonardis	1656	1662.
Jacobus Ampzingius	1656	1662
Gulielmus Vinderus	1657	1659.

On a donné à la Haye en 1856-58 une reproduction abrégée des trois premiers volumes du grand ouvrage de Valentijn : Oud en Nieuw Oost-Indiën. Met aanteek., in houdregisters, chronolog lijsten, enz. Uitgeg. d. S. Keijzer. 's Gravenh., 1856-58, 3 vol. gr. in-8.

— Lijst der Nederl. Landvoogden van Taijouan (Formosa) door J. P. C. Van der Mark. (*Tijdschft. v. Ind. Taal...*, XVI, 1867, p. 259.)

— Notices of Formosa, gleaned from the works of François Valentyn. Published at Amsterdam, 1726. From a Correspondent. (C. G. Gützlaff.) (*Ch. Rep.*, VI, april 1838, pp. 583/589.)

— Voyages and Travels into Asia. — Book I. Voyages and Travels in the Empire of

China. (Astley's *Col. of Voyages*, Vol. III, London, 1746) :

Chap. I. The Embassy of Peter de Goyer and Jacob de Keyzer... by John Nieuhoff, pp. 399/431.

Chap. II. The Embassy of John Van Campen and Constantine Noble to Sing la mong... By Arnoldus Montanus, pp. 431/440.

Chap. III. The Expedition of the Dutch for recovering Formosa, in conjunction with the Tartars, pp. 441/455.

Chap. IV. The Embassy of the Lord Van Hoorn to Kanghi, Emperor of China and Eastern Tartary, pp. 455/483.

Chap. V. A narrative of the Dutch Embassy en 1655; With the Arts used by the Jesuits to defeat it, pp. 483/491. [Pris d'Ogilby, 1673, I, p. 299.]

Chap. VI. The first Attempts of the Dutch to trade in China, and Settlement at Tay wan. Now first translated from the French, pp. 492/498. [Rechteren, d'après le vol. V du *Recueil de Voy. aux I. O.*]

— Vies des Gouverneurs généraux, avec l'Abrégé de l'histoire des Établissemens hollandois aux Indes Orientales; Ouvrage où l'on trouve l'origine de la Compagnie des Provinces Unies, ses premiers Traités de Commerce, la Fondation de Batavia, les deux Siéges mémorables de cette Ville, les Conquêtes des Hollandois aux Moluques, à Amboine, Banda, Macassar, Ceylan, Malabar, &c., leurs Guerres, leurs Alliances, leurs Progrès, leurs Désastres, la Perte de Formose, les Rebellions des Insulaires d'Amboine, de Macassar et de Java, les Différends de la Compagnie avec d'autres Nations Européenes, le Soulevement & le Massacre des Chinois à Batavia, & en général tous les Événemens, publics ou particuliers, dignes de remarque, relatifs aux Affaires des Indes, arrivés depuis un Siècle & demi, jusqu'à nos jours, & rapportés, année par année, sous l'Administration de chacun des Chefs de la Nation Hollandoise en Asie; Orné de leurs Portraits en Vignettes au naturel, Enrichi de plusieurs Cartes, Plans & Figures nécessaires, & suivi des Considérations sur l'État présent de la Compagnie par Monsieur le Baron d'Imhoff, çi-devant son Gouverneur Général aux Indes Orientales. Par J. P. I. Du Bois, Secrétaire Privé d'Ambassade de S. M. le Roi de Pologne, Électeur de Saxe, en Hollande. A la Haye, Chez Pierre de Hondt, MDCC.LXIII, in-4.

Il y a des ex. en grand papier.

— Leven der Gouverneurs generaal van Nederlands-India; uit het Fransch. Amsterdam, 1765, in-4.

— Analyse de quelques mémoires hollandais sur l'île de Formosa; par le Rédacteur. (*Annales des Voyages*, publiées par Malte-Brun, VIII, 1810, pp. 344/375.)

Avec une carte par P. Lapie, géographe, 1809.

— Het Eiland Formosa in de Chineesche Zee door Dr. Jos. Bechtinger, doctor in de genees-en heelkunde, verlos-en oogheelkundige, lid van de geneeskundige faculteit te Weenen en Mexico, van verschillende andere geneeskundige vereenigingen ..... Batavia, Handelsdrukkerij, Bruining et Wijt, 1871, in-4, à 2 col., pp. 20 + 2 ff. prél. p. le titre et la préf.

— Der Seezug der Holländer, das Eyland Formosa in Vereinigung mit den Tartarn wieder zu erobern. (J. J. Schwabe, *Allg. Hist. d. Reisen*, Bd. V, 1749, pp. 300/324.)

— Erste Versuche der Holländer, nach China zu handeln, und ihr Handelssitz zu Taywan. Jetzo zuerst aus dem Französischen übersetzt. (J. J. Schwabe, *Allg. Hist. d. Reisen*, Bd. V, 1749, pp. 393/403.)

— Eine vergessene holländische Colonie. Von Dr. Frantz Ritter von Le Monnier. (*Revue Coloniale Internationale*, I, Nov. 1885, Amsterdam.)

— De Betrekkingen tusschen Nederland en China volgens Chineesche Bronnen. Door Prof. G. Schlegel. — Overgedrukt uit de *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Ned.-Indië*, 5e volgr., VIIIe deel., br. in-8, pp. 32.

— De Nederlanders in China door W. P. Groeneveldt. — Eerste Deel. — De eerste bemoeiingen om den handel in China en de vestiging in de Pescadores (1601—1624). — Overgedrukt uit de *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Ned.-Indië*, 6e Volgr., deel IV. — S. Gravenhage. Martinus Nijhoff. 1898, in-8, pp. VI + 1 f. n. ch. + 598.

Forme le Vol. 48 des *Bijd. Taal-, Land en Volk. Ned. Indië*, 1898.

Notice par G. Schlegel, *T'oung Pao*, VIII, 1897, pp. 518.531.

MISSIONS.

— Archief voor de Geschiedenis der Oude Hollandsche Zending. — Utrecht, C. van Bentum, 1884-1891, 6 vol. in-8.

I. Aanteekeningen uit de Acta der Provinciale Synoden van Noord-Holland. 1884. — II. Aanteekeningen uit verschillende Synodale en classicale Acta. 1885. — III. Formosa. 1628-1643. 1886. — IV. Formosa. 1643-1661. Met Register op de vier deelen. 1887. — V. de Molukken. 1603-1624. — VI. de Molukken. 1625-1638.

— Biographisch Woordenboek van Oost-Indische Predikanten, door C. A. L. van Troostenburg de Bruijn, Predikant te Heeze (nabij Eindhoven). Nijmegen, P. J. Milborn, 1893, in-8, pp. VII-521.

— Of the ‖ Conversion ‖ of ‖ Five Thousand and Nine Hundred ‖ East-Indians, ‖ In the

Isle Formosa, ‖ neere China, ‖ To the Profession of the true God, in ‖ Jesus Christ; ‖ By meanes of M. Ro : Junius, a Minister ‖ lately in Delph in Holland. ‖ Related by his good Friend, M. C. Sibellius, Pastor ‖ in Daventrie there, in a Latine Letter. ‖ Translated to further the Faith and Joy of many ‖ here, by H. Jessei, a Servant of ‖ Jesus Christ. ‖ With a Post-script of the Gospels good ‖ Successe also amongst the ‖ West-Indians, ‖ in New-England. ‖ Isai. 49. 12..... ‖ Imprimatur, Joseph Caryl. ‖ London, ‖ Printed by Iohn Hammond, and are to be sold at his house ‖ voer-against S. Andrewes Church in Holborne; and ‖ in Popes-Head-Alley, by H. Allen, 1650, in-4, pp. 38 + 4 ff. n. c. au com. pour le titre, et la préf. de H. Jessei; + 1 f. n. c. à la fin pour les errata.

British Museum, E, 614.

— * Leerstukken en Preeken in de Favorlangsche Taal (Eiland Formosa) vervaardigd door Jac. Vertrecht. — Afgedrukt naar een Handschrift uit de reventiende eeuw, toebehoorende aan het *Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen*. Batavia, Landsdrukkerij, 1888, gr. in-8, pp. 124.

— An Account of Missionary Success in the Island of Formosa published in London in 1650 and now reprinted with copious appendices by Rev. Wm. Campbell, F. R. G. S. English Presbyterian Mission Taiwanfoo. In two volumes. London, Trübner & Co. 1889. 2 vol. pet. in-8, pp. 1 à 330*, 331 à 670.

Notice : *China Review*, XVII, No. 6, pp. 361/2, by C. B. H.

— Het Heylige ‖ Euangelium ‖ Matthei ‖ en ‖ Johannis ‖ Ofte ‖ Hagnau ‖ Ka d'llig Matiktik, ‖ Ka na sasoulat ti ‖ Mattheus, ‖ ti Johannes appa. ‖ Overgeset inde Formosaansche tale, voor de Inwoonders van Soulang, ‖ Mattau, Sinckan, Bacloan, Tavokan, en Tevorang. ‖ t'Amsterdam, ‖ By Michiel Hartogh, Boeck-verkoper, inde Oude Hooghstraat, ‖ inde Boeck- en Papier-winckel, 1661, in-4, pp. XVI—ff. 87.

— The Gospel of St. Matthew in Formosan (Sinkang Dialect) with corresponding versions in Dutch and English edited from Gravius's edition of 1661 by Rev. Wm. Campbell, M. R. A. S. English Presbyterian Mission Taiwanfoo. London, Trübner, MDCCCLXXXVIII, in-4, pp. XVI + ff. 87.

Réimp. de l'ouvrage précédent d'après l'ex. unique conservé à l'Université de Leyde.

Notice : *China Review*, XVII, No. 6, p. 362, by E. J. E. [itel].

— *Formosan Version* [of the Holy Scriptures], « The island of Formosa fell into the hands of the Dutch, who expelled the Portuguese thence, in 1651. During their eleven years' possession of it, Robert Junius, a native of Delft, preached the Gospel to the inhabitants, and it is said, with great success. For their use, the Gospels of Matthew and John were translated into the Formosan language, and printed at Amsterdam, with the Dutch translation, in 1661, in quarto. But the Dutch being expelled from that island by the Chinese in 1662, the Formosan version was discontinued : and in all probability the Formosans never received any benefit from the work just noticed. » (T. H. Horne, *Introd. to the Critical study and knowledge of the Holy Scriptures*, 9th ed., Vol. V, 1846, p. 135.)

— Relation de l'état de l'île Formose, écrite en 1628 par Geo. Candidius, ministre du S. Evangile, envoyé dans cette île pour la propagation de la foi chrétienne. (*Rec. des voyages de la Cie. des Indes*, IX, p. 209.)

— A short Account of the Island of Formosa in the Indies, situate near the Coast of China; and of the Manners, Customs, and Religions of the Inhabitants. By George Candidius, Minister of the Word of God in that Island. [From the High Dutch], pp. 404/411, Vol. I, *Churchill's Collection of Voyages*, 3rd ed., 1744.

— A Description of the Isle of Formosa, situate on the coast of *China* in the East-Indies; first written by Mr. George Candidius, a Dutch Minister, who resided at the Factory of that Nation, in the Aforesaid Island, a considerable time; now Abridg'd. (*Harris' Coll.*, II, App., p. 40.)

— * Soulat i A. B. u. s. f. Katechismus in Formosanischer Sprache d. Robert Junius. Delft, 1645, in-12, pp. 24.

Cité par Adelung, *Mithridates*, I, p. 578, et d'après lui par Terrien de Lacouperie, *Formosa Notes*, p. 26.

— * Daniel Gravius. Patar ki Tna'-'msing an ki Christang. Formos. et Belg. Amst. 1662, in-4.

Bib. Brit., 1, 435*a*.

— Dictionary of the Favorlang Dialect of the Formosan Language, by Gilbertus Happart : Written in 1650. Translated from the Transactions of the Batavian literary Society : By W. H. Medhurst. Batavia : Printed at Parapattan. 1840, in-12, pp. 383.

On lit dans l'introduction : « The following dictionary was found by the Rev. W. R. van Hoëvel amongst the archives of the Church Council at Batavia ..... It bore the title of « Favorlang woord boek, by Gilbertus Happart, 1650 ».

On lit à la p. 383 : « Appended to the above Dictionary, in the Volume of Transactions of the Batavian Literary Society from which the translation now given is made, is a tract from the pen of the late Dr. Van der Vlis, exhibiting a list of words, professing to be of Sideish-Formosan origin, extracted from the Asiatic Journal of Paris, of October 1822, by Klaproth, and copied from an original work published by Dan. Gravius, who is said to have laboured as Dutch preacher in Formosa between the years 1647 and 1651. Klaproth has since published a description of the island of Formosa, in which he gives 390 words more. The above-named Dr. Van der Vlis has also cited a manuscript found in the University of Utrecht, containing 1972 Formosan words, which agree in many respects with those extracted from the work of Gravius. »

Pub. : à Dol. 2.

— « The original work of Gilbertus Happart occupies nearly the whole of the 18th volume of the «Verhandelingen van het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen; « but

Medhurst's translation appeared before the completion of the above-named volume, which is dated 1842.» (*Mem. of Prot. Miss.*, p. 37.)

Gilbert Happart a été mis^{e} à Formose de 1649 à 1652 et de 1653 à 1656. (Valentyn, *l. c.*, p. 93.)

— * The Articles of Christian Instruction in Favorlang-Formosan, Dutch and English from Vertrecht's Manuscript of 1650, with Psalmanazar's Dialogue between a Japanese and a Formosan, and Happart's Favorlang Vocabulary. Edited by Rev. Wm. Campbell. M. R. A. S., English Presbyterian Mission, Tainanfu. London : Kegan Paul & Co., 1896, pp. xx-200.

Notice : *Journal R. A. S.*, Jan. 1897, pp. 140/2, par T. W.[atters].

— * J. J. van Toorenenbergen. De Nederlandsche Zending op Formosa, 1624-1661. (*De Gids*, LVI, III, pp. 31/68.)

C. — LES FRANÇAIS.

— L'Amiral Courbet d'après les papiers de la Marine et de la famille, par Emile Ganneron, Secrétaire-rédacteur au Sénat. Paris, Lib. Léopold Cerf, in-18, pp. VI-372.

— Les gages nécessaires (Yun-nan, estuaire du Yang-tse, Hainan, Formose), par E. Raoul, Secrétaire Général-Adjoint de la Société Française de Colonisation. Première partie, *Formose*. Brest, imprimerie Gadreau ; Paris, Challamel aîné, 1885, in-8, pp. 101.

Sur la couverture, on lit : Les gages nécessaires, Formosa «la belle» par E. Raoul, Pharmacien de 1re classe de la Marine au Corps expéditionnaire de Formose.

— L'Artillerie de la Marine à Formose, par H. de Poyen-Bellisle, colonel d'artillerie de la Marine. Paris, L. Baudoin, 1888, in-8, pp. 112, 4 planches, 3 f. 50.

— Histoire chirurgicale de la guerre au Tonkin et à Formose (1883-1884-1885) par le D^{r} H. Nimier, Médecin-major, professeur agrégé au Val-de-Grâce. Paris, G. Masson, 1889, in-8, pp. 178.

— Jean Dargène. — L'Amiral Courbet et l'escadre d'Extrême-Orient. (*Bul. Soc. Géog. com. Bordeaux*, 1890, pp. 258/261.)

— L'expédition française de Formose 1884—1885 par Le Capitaine Garnot du 31^{e} d'infanterie. — L'Ile de Formose. — Premières opérations contre Formose. Occupation de Kelung. — L'échec de Tamsui. — L'installation à Kelung. La fièvre algide. — Reprise des opérations actives devant Kelung. Arrivée du colonel Duchesne. — L'arrivée des renforts. — L'affaire du 10 janvier. Les combats du 25 au 30 janvier. — Les Postes avancés. Les combats de mars. — La prise des Pescadores. — L'armistice. La mort de l'amiral Courbet. — Le traité de paix. — L'évacuation. — Avec 30 gravures et un atlas de 10 cartes en couleurs. Paris, Ch. Delagrave. — 1894, in-8, pp. 10 + 234 + 3 f. n. c.

On lit sur la couverture extérieure : L'expédition française de Formose 1884—1885 par Le Capitaine Garnot du 31^{e} d'infanterie. — Avec 30 gravures hors texte et un atlas de 10 cartes en couleurs. Paris, Ch. Delagrave.

— Capitaine Garnot. — L'expédition française de Formose 1884—1885. — Atlas (10 cartes, dont 9 en couleurs et une Vue panoramique en noir) : 1. Ile et Détroit de Formose. (D'après les Cartes du dépôt de la Marine.) — 2. Le Nord de Formose, échelle du $\frac{1}{463,000}$. — 3. Environs de Kelung, échelle du $\frac{1}{40,000}$. (Région qui fut occupée par le corps expéditionnaire, en 1884—1885.) — 4. Kelung, échelle du $\frac{1}{10,000}$. — 5. Panorama de Kelung. — 6. Entrée du port de Tamsui (Combat du 8 octobre 1884), échelle du $\frac{1}{20,000}$. — 7. Les lignes de l'Ouest, échelle du $\frac{1}{10,000}$. — 8. Le secteur Sud, le fort Tamsui, échelle du $\frac{1}{15,000}$. — 9. Les Positions Sud et Sud-Est de Kelung, échelle du $\frac{1}{15,000}$. — 10. Les Pescadores (Mouillages intérieurs et île Ponghou), échelle du $\frac{1}{60,000}$. — Paris, Ch. Delagrave, in-4.

— Une expédition française à Formose. Par Georges Demanche. (*Rev. Franç. de l'Étranger et des Colonies*, Paris, 1895, XX, pp. 220/8.)

— Commandant Thirion. — L'expédition de Formose. (Souvenirs d'un soldat.) Paris, Charles-Lavauzelle, s. d. [1897], in-8, pp. 102.

Voir : RELATIONS *de la France et de la Chine*.

D. — CHINOIS ET JAPONAIS.

— The History of Formosa under the Chinese Government. By Georg Kleinwächter. (*China Review*, XII, pp. 345/352.)

— The Maritime Wars of the Manchus. By E. H. Parker. (*China Review*, XVI, N° 5, March-April 1888, pp. 276/285.)

Conquête de Formose, d'après le *Cheng Wou ki* 聖武記, de Wei-youen 魏源.

— Histoire de la conquête de Formose par les Chinois en 1683. Traduite du chinois et annotée, par M. Imbault-Huart. Paris, Ernest Leroux, 1890, br. in-8, pp. 60, carte.

Tirage à part du *Bulletin de Géographie historique et descriptive*, du Ministère de l'Instruct. publique. — D'après Wei-youen.

— Remarks on Formosa, respecting the rebellion of Choo Yihkwei, with suggestions for quelling insurrections, and for the improvement of the island. From the works of Luh-chow. By E. C. Bridgman. (*Ch. Rep.*, VI, Jan. 1838, pp. 418 et seq.)

— Native description of Formosa (traduction du chinois par 錫) (*N. and Q. on C. and J.*, vol. II, p. 23/24.)

— Plan de la ville de Tae-Wan-Fou et de la plaine de An-Ping (Formose) levé et dressé sous la direction de Messieurs P. Giquel et L. Dunoyer de Segonzac officiers de marine par Messieurs Oue-Han, Tcheng-Tchenn, Tcheng - Tshing - Lien , Tchenn - Tchiao-Gnao, Ling-King-Sing, Ling-Je-Tchang, élèves de l'Arsenal de Fou-tcheou et publié avec l'autorisation de S. E. le Commissaire Impérial Shen-Pao-Tchen. 1874-75.

Cette carte à l'échelle de 1/10000 était déposée au bureau de la Direction de la Mission chinoise à Paris. On a fait d'après cette carte originale deux cartes publiées dans le volume d'Imbault-Huart.

— 事紀台征 The Japanese Expedition to Formosa by Edward H. House. Tokio. 1875, gr. in-8, pp. XIII-231.

L'ouvrage se compose de 37 chapitres suivis d'un Appendice. Il est en faveur des Japonais. On le trouve difficilement, l'édition, nous a-t-on dit, ayant été achetée par le gouvernement japonais, peu de temps après la publication.

Les premiers chapitres ont paru sous forme de lettres dans le *New York Herald* (1874).

Il a paru dans «*The Spectator*» (Londres, août 28, 1875, pp. 1088-1089), un article sur l'expédition japonaise intitulé «The Island of Formosa», qui est basé principalement sur l'ouvrage de Mr. House.

Le texte anglais et chinois de la Convention sino-japonaise du 31 Octobre 1874 a été imprimé dans le *N. C. Herald*, 26 Nov. et 10 Déc. 1874.

— Is Aboriginal Formosa a part of the Chinese Empire? an unbiassed Statement of the Question, with eight maps of Formosa. Shanghai, Lane, Crawford & C°, 1874, pet. in-fol., pp. IV-20.

Ce Mémoire du Général Chas. W. Legendre avait paru sans les cartes dans *The Celestial Empire*, vol. I, p. 213.

— General C. W. Le Gendre. (*The Far East*, vol. III, pp. 87/94, 1 phot., 96/101.)

— Reports on Amoy and the Island of Formosa, by C. W. Legendre, U. S. Consul at Amoy. Washington : Government Printing Office, 1871, br. in-8, pp. 50.

— General Remarks on the Products and Natives of Northern and Central Formosa. Extracted from the official Report of Chs. W. Legendre Esq., U. S. Consul at Amoy, dated March 7th 1870. (*Shanghai News-Letter*, April 11, 1870.)

Revue Mar. et Col., oct. 1874.

— Général Legendre : on trouvera le récit de sa première visite dans l'intérieur de Formose dans la *U. S. Diplomatic Correspondence* for 1868.

— L'expédition japonaise à Formose en 1874. Par A. de Saint-Quentin, ministre plénipotentiaire. (*Rev. Brit.*, avril 1884, pp. 265/290.)

— Proposed administrative changes in Formosa. By G. M. H. Playfair. (*Journ. C. B. R. A. S.*, XXI, N. S., 1886, pp. 105/106.)

— Der Aussenhandel Formosas im Jahre 1897. (Bericht des k. u. k. Consulates in Yokohama.) (*Oesterr. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1898, pp. 130/2.)

— Unsre geographischen Kenntnisse von der Insel Taiwan (Formosa). Von Dr. N. Yamasaki aus Japan. (*Petermanns Mitt.*, XLVI, 1900, pp. 221/234, carte.)

— Formose. Par M. V. K. (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 577-581.) D'après N. Yamasaki.

— Formose. Par J. Deniker. (*La Géographie*, 15 mars 1901, pp. 214/217.) D'après N. Yamasaki.

— Eine wissenschaftliche Gesellschaft in Taiwan (Formosa). Von R. Lange. (*Mitth. d. Seminars f. Orient. Sprachen*, Jahrg. 5, 1 Abt., 1902, pp. 152—154.)

Banjō kenkyū k(w)ai 蕃情研究會, à Tam choui 淡水.

Notice : *Bul. Ecole franç. Ext. Orient*, III, 1903, p. 351.

— Formose sous l'administration japonaise en 1901. (*Bul. Comité Asie française*, Déc. 1902, pp. 528/534, carte; réimp. *Revue Indo-Chinoise*, 2 mars 1903, pp. 195/9.)

— Formosa under the Japanese : Being Notes of a Visit to the Taichu Prefecture. By Rev. W. Campbell, F. R. G. S. English Presbyterian Mission, Tainan. — Read at a Meeting of The Royal Scottish Geographical Society. On 29th May, 1902. — Helensburgh : Printed by J. Lamont, s. d. [1902], in-8, pp. 30.

— Formosa under the Japanese : Being Notes of a Visit to the Taichu Prefecture. By Rev. W. Campbell. (*Scottish Geog. Mag.*, XVIII, 1902, pp. 561/576.)

— Trade of South-Formosa for the years 1900 and 1901. Foreign Office, Annual Series No. 2796, Japan, May 1902, in-8, pp. 27.

— L'œuvre du Japon à Formose. Par Aurélien Valade. (*Revue Politique et Parlem.*, 10 février 1903, pp. 247/262.)

— La population de Formose. (*Mouv. géog.*, 1903, col. 34.)

En 1899, 33120 japonais, 2.725.041 indigènes.

10° *HOU PÉ* 湖北.

— Topography of the province of Hupeh; list of its departments and districts; description of its principal towns, notice of

its rivers, lakes, productions, &c. By S. Wells Williams. (*Chinese Rep.*, XIX, pp. 97 et seq.)

— Wu-chang. By Rev. E. Bryant. (*Miss. Rec.*, 1867, pp. 83/4.)

— Letter from Baron von Richthofen on the Province of Hupeh. Printed at the «Shanghai Evening Courier» Office, 1870, br. in-fol., pp. 5.

— The Same. Printed by F. & C. Walsh.... 1874, in-fol. — Let. datée de «March 27th, 1870, on the Han River, near Fan-ching, province of Hupeh».

Voir : *Han*, Rivière, *supra*, col. 129.

— E. L. Oxenham. History of Han yang and Hankow. (*China Review*, I, pp. 366/370; II, pp. 98/103, 282/6.)

— Voir dans le *Shanghai Budget*, mars 20, 1873, un long art. signé Kung-Mao-Tsze sur le 歸元 situé sur le versant occidental «Kuei-yuen Temple» de la colline de Han-yang, entre la ville de ce nom et le fleuve Han.

— The Hankow Dialect. By E. H. Parker. (*China Rev.*, II, pp. 308/312.)

— Animal, Fossil, Mineral & Vegetable Products. Consular District of Ichang in the Province of Hupeh, China. By Christopher Thomas Gardner, Esq. H. B. M.'s Consul. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XIX, Pt. I, 1884, Art. I, pp. 1/26.)

— The Yang-tse Gorges and rapids in Hu-pei. By E. H. Parker. (*China Review*, IX, pp. 173/184.)

— Plan of the Port of Hankow by J. W. Patersson. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 167.)

— A Mountain District of Central China. By E. G. Hillier. (*Jour. Manchester Geog. Soc.*, VI, 1890, pp. 370/8.)

— Les trois Villes de l'Embouchure du Han. — Infanterie Coloniale française. — Bataillon de Chang-Haï... Capitaine Gadoffre. Lithographié par le soldat Lorinet. — Tiré par le soldat Bérard. 15 Août 1902. Echelle : 1/50.000. Une feuille.

— Quelques notes sur le port de Han-kéou. Par E. G. Amaury. (*Bul. Comité Asie franç.*, Juin 1902, pp. 246/253; réimp. *Rev. Indochinoise*, 201, 25 août 1902, pp. 777/783.)

— Morning Walks around Hanyang. By Rev. W. Arthur Cornaby. (*East of Asia*, I, No. 3, pp. 262/268.)

— La grande industrie en Chine. Han-yang. (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 39-40.)

— Plan of the Port of Ichang to accompany the Ichang Decennial Trade Report, 1882—91. Surveyed by Thos. Ferguson, 4th Ass. *A*, 31st August 1892. Scale : 15 inches = 1 statute mile. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 129.)

11° *HOU NAN* 湖南.

— Topography of the province of Húnán; its area, population, &c. By S. Wells Williams. (*Chinese Rep.*, XIX, pp. 156 et seq.)

— Letter from Baron Richthofen on the Province of Hunan. Printed at the «Shanghai Evening Courier» office 1870, in-folio, pp. 12.

— The Same-Shanghai : Re-printed at the «Ching-Foong» Printing Office, 1872, in-folio, pp. 12.

Cette lettre avait paru dans le «*Shanghai Evening Courier*», April 1, 2, 4, 1870.

— Schreiben des Freiherrn Ferdinand von Richthofen über seine Reisen zur Grenze von Korea und in der Provinz Hu-nan. (*Zeit. d. G. f. Erdk.*, V, 1870, pp. 317/331.) — Bericht des Herrn v. Richthofen über die Provinz Hunan. Von W. Koner. (*Ibid.*, pp. 331/339.)

— Chas. H. Judd, 1877. Voir VOYAGES.

— Hunan : a Record of a Six Weeks' Trip. (*N. C. Herald*, 1891, June 12, pp. 728/9, 19, pp. 773/5; July 3, pp. 22/3, 10, pp. 57/59, 17, pp. 88/91.)

— Hunan : A Record of a Six Weeks' Trip. (*Anti-Foreign Riots in China in 1891*, Shanghai : 1892, App., pp. 269/304.)

Avait paru dans le *N. C. D. News* et dans le *N. C. Herald*, June and July, 1891, supra.

— Another Visit to Hunan. By Griffith John. (*N. C. Herald*, 6 June 1900.)

— Province of Hunan. Reproduced from the Chinese Atlas 皇朝直省地輿全圖. (*Ret. of Trade* for 1899, II, p. 152.)

— Visite du lac Toung-ting, par le *Lutin*, voir RELATION ÉTRANGÈRE, *France*.

— H. A. Bach. — De Kan-Chou-Fu au District de Nan-an. (*Chine et Sibérie*, 1900, Mars, pp. 135/7; Avril, pp. 176/179.)

— Voir Capt. A. M. S. Wingate, *infra*, YUN-NAN.

— Ouverture du port de Yao-tchéou et ressources du Hunan. (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 35.)

— * An American Engineer in China. By W. Barclay-Parsons. New-York, McClure, Phillips & Co., Map and Illustrations.

— Les voies de communication intérieures en Chine. (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 16—18.)

D'après Barclay-Parsons.

— Hunan — the closed Province of China. By William Barclay Parsons. (*Nation. Geog. Mag.*, XI, 1900, pp. 393/400.)

— Le Commerce du Hou-nan. (*Bul. Comité Asie franç.*, Juillet 1902, p. 321.)

12° *KOUANG TOUNG* 廣東.

— Analysis of the Che-Choo (Geography), of the Province of Canton. Translated from a French Ms. (*Canton Miscellany*, No. 3, pp. 142/7. — No. 4, pp. 240/5.)

— Topography of Kwang tung; situation, &c., by E. C. Bridgman. (*Chinese Rep.*, XII, pp. 89 et seq.)

— *Kwangtung Tung-chi*, or a General Historical and Statistical Account of the province of Canton — *Kwangtung Tung sang shuitâu Tú*, or Map of the entire Province of Canton. By E. C. Bridgman. (*Ibid.*, XII, pp. 309 et seq.)

— Topography of the Province of Canton: notices of the islands from the borders of Fukien to the frontiers of Cochinchina, by E. C. Bridgman. (*Ibid.*, XII, pp. 477 et seq.)

— List of persons holding office in the province of Kwang tung, over the general government, over the civil and military divisions, over the Tartars, and over the commercial department. Compiled from the Court Calendar of October 1835. By J. R. Morrison. (*Ch. Rep.*, IV, Mars 1836, pp. 529 et seq.)

— Memorial on the condition of Kwangtung by J. R. Morrison. (*Ibid.*, VI, April 1838, pp. 592/605.)

— *Yue tung Tung kwan Lu*, or a Catalogue of the Officers in the province of Kwángtung or Canton. Noticed by a Chinese Student. [Liang Tsin-teh.] (*Chin. Rep.*, XII, pp. 505/513.)

Ce catalogue est publié annuellement en un volume in-8.

— Souvenirs de Chine. Une excursion de Canton à Whampoa. Par C. A. de Challaye. (*Rev. de l'Orient*, V, 1844, pp. 302/4.)

— A Short account of a visit to the hot springs of Yong-Mak [雍陌], by J. C. Bowring. (*Trans. China Branch Roy. As. Soc.*, 1847, Art. II, pp. 15/19.)

— A short account of a visit to the Hot Springs of Yungmak by J. C. Bowring. — Extracted from the *Transactions of the China Branch of the R. A. Soc.*, for 1847. (*Ch. Rep.*, XVIII, pp. 86/90.)

— A Trip to the hot springs of Yung-Mak. By A. N. B. (*Chin. Rev.*, IV, pp. 130/4.)

— A Sketch of the Province of Kwang-Tung, showing its division into Departments, and the subdivision of these latter into Districts by Thos. Taylor Meadows. (*Desultory Notes*, London, 1847, col. 83.)

— Notice of a trip to Fuhshan, in a Chinese fast-boat, on the 12th of March 1847. Written for the Repository by one of the Visitors. [J. G. Bridgman.] (*Chinese Rep.*, XVI, pp. 142 et seq.)

— A passage along the Broadway River from Canton to Macao. — Description of the Silk territory of Shunte. By M. Isidore Hedde. (*Ibid.*, 1848, XVII, pp. 423 et seq.)

— A Notice of the Sanon district by the Rev. M. Krone. Read before the Society, Febr. 24th 1858. (*Trans. China Br. R. As. Soc.*, Part. VI, 1859, Art. V, pp. 71/105.)

— Trip from Canton to the Coal Hills of Fayune. (*N. C. Herald*, No. 596, déc. 28, 1861.)

— Eine Fahrt auf dem Ostfluss in der Provinz Canton. (*Petermann's Mitt.*, 1862, pp. 161/4.)

— A Sketch of the Geology of a Portion of Quang-tung Province, by Thos. W. Kingsmill. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, New Series, II, Déc. 1865, pp. 21/38.)

(KOUANG TOUNG.)

— The Geology of Kwangtung. Being notes on a paper read by Thos. W. Kingsmill before the North China Branch of the Royal Asiatic Society, and published in the Journal thereof. *New Series*, No. 2, December 1865 «par Cantoniensis» (*Notes and Queries on C. & J.* — Vol. 1. No 1, pp. 4/6.) Mr. Kingsmill a répondu à cet article dans une note insérée pp. 12-13 de la même publication.

— Missionary Visit to Ch'ao Choo Foo. By G. S. (*Miss. Rec.*, 1867, pp. 34/36, 67/70.)

— A Visit to the City of Sun-Oey. By Rev. I. J. Roberts. (*Ibid.*, pp. 2/3.)

— Ancient Pearl Fisheries in the Province of Kwang-Tung (by W. F. Mayers, No. I, pp. 1—2, *Notes & Q. on C. & J.*)

— Expédition de M. Moss : article dans le *Daily Press*, de Hongkong ; réimp. dans *The Cycle*, 30 juillet 1870.

Voir col. 116.

— Yau Tribe. (*Siam Repository*, II, oct. 1870, art. 179, pp. 507/512 ; art. 182, pp. 521/8 ; art. 194, pp. 561/7.)

N. O. de la Province de Canton.

— The entrance to the Yiu territory. By Rev. A. Krolczyk (*Chin. Rec.*, III, pp. 62/4, 93/5, 126/8). Compte rendu d'une visite aux aborigènes du N. O. de la province.

— «L'Ile de Sancian» et le tombeau de St. François Xavier, par H. Gaultier de Claubry. (*Miss. Cath.*, IV, 1872, pp. 438/9.)

— * History of Kwang-tung. By E. C. Bowra.

A été tiré à un petit nombre d'exemplaires.

— The National Monuments at Yai-shan. By E. C. Bowra. (*China Review*, I, pp. 127/133, 1 carte.)

Monuments élevés à la suite de la défaite des défenseurs de la Dynastie des Soung par les Mongols.

FRIED. HIRTH.

— Sketch Map of the Chinese Province of Kwang Tung, with explanatory Appendices; compiled from Chinese and Foreign Authorities. — Canton, 1872.

Notice : *China Rev.*, I, pp. 200/1.

— Die Chinesische Provinz Kuang Tung. Begleitworte zur «Map of the Province of Kuang Tung». (*Petermann's Mitth.*, 1873, pp. 258/270, carte.)

— The Peninsula of Lei-chou. A study in Chinese Geography. (*China Review*, II, pp. 149/160, 276/282, 341/351.)

— The Geographical Distribution of commercial Products in Kwangtung. (With a Sketch Map.) (*Ibid.*, II, pp. 306/309, 376/382.)

— Two articles on Chinese Geography by F. Hirth, Ph. D., F. R. G. S. (From Vol. II of the «China Review», 1873—74.) — Contents : 1) — The Peninsula of Leichou. — 2) — The Geographical Distribution of commercial Products in Kwang-tung. Br. in-8.

Bib. Soc. Géog. Paris, $\frac{D\ 5}{III}$.

— Die Handelsprodukte von Kuang-tung. (*Chinesische Studien*, von Fried. Hirth, I Bd., 1890, pp. 76/101.)

— Ueber chinesische Quellen zur Geographie

(KOUANG TOUNG.)

von Kuang-tung, mit besonderer Berücksichtigung der Halbinsel Leichou. Von Dr. Fr. Hirth. (Mit einer Karte.) (*Mitt. d. Vereins f. Erdk. z. Leipzig*, 1881, pp. 1/56.)

— Ueber chinesische Quellen zur Geographie von Kuang-tung, mit besonderer Berücksichtigung der Halbinsel Lei-chou. (*Chinesische Studien*, von Fried. Hirth, I. Bd., 1890, pp. 118/169.)

— Aus China. Mittheilungen von Dr. Friedrich Hirth. — I. Die Mauern der Städte von Kuang-tung. Nach dem *Kuang-tung-t'u-shuo*. (*Deutsche Geogr. Blätter*, 1882, Bd. V, Heft 3, pp. 264/268.) — II. Beschreibung der chinesischen Küste des Continents von der Grenze von Annam bis Tien-pai. Nach chinesischen Quellen. (*Ibid.*, pp. 268/273.)

∴

— Tiger Island. By A. L. W. (*China Review*, I, p. 337.)

— Trip to the City of Leen Chau. By C. F. Preston. (*Ibid.*, IV, pp. 160/8.)

— Lieut. Oliver : Excursions in the South of China. 1) A Visit to Shao-king-fu and the marble rocks. (Murray's *Journal of Travel and Natural History*, Vol. I, No. 6, pp. 346/59.) Voir col. 305.

— From Swatow to Canton : [overland]. By Herbert A. Giles of H. M. Consular Service. Shanghai : 1874, br. in-8, pp. 74.

— Die Provinz Kwang-tung und ihre Bevölkerung. Von J. Nacken. (*Petermann's Geogr. Mitt.*, XXIV, 1878, pp. 419/423, Carte.)

— Map of the Province of Canton according to the Map of the Kwong-tung-t'u-shot, with coast-line taken from Navy charts and details supplied by several Protestant Missionaries. By Rev. J. G. Loercher. Sold at the Basle Mission, Westpoint, Hongkong, and at the Mission house, Basle, Switzerland, 1879. Engraved, Printed and Coloured by Wurster Randegger & Co., Winterthur.

Echelle 1/586.000.

Notice : *China Review*, VII, pp. 338/9.

— Sketch Map of the Kwangtung Province. Reduced from J. G. Lörcher's Map. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 595.)

— The Army of Kwang-tung. By Z. B. (*China Review*, VII, p. 208.)

— Transit Passes in the Province of Kwang-tung. By Hongkong. (*Ibid.*, IX, pp. 212/219.)

— Les léproseries du Kouang-tong. Let. de M. Ferrand. (*Miss. Cath.*, XII, 1880, pp. 232/4.)

— The Llin-nen 美富 variation of Cantonese. By A. Don. (*China Review*, XI, pp. 236/247, XII, pp. 474/481.)

— A Chinese Sennacherib. By G. M. H. Playfair. (*Ibid.*, XIV, pp. 294/296.)

— The site of Ma-King. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 187.)

— Ma-King. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 128.)

(KOUANG TOUNG.)

— A Sketch of the Lien-chow River in Canton Province. By Rev. B. C. Henry, M. A. (*Chin. Rec.*, XII, 1881, pp. 344/363.)

— A Rare Canton Coinage. By S. W. Bushell. (*China Review*, XX, No. 1, pp. 58/9.)

— Un district chinois. — Le Pou-neng. Par Léandre-Félix Serdet. (*Les Missions catholiques*, 1887, 23 déc., pp. 609/612; 30 déc., pp. 616/7.)

1° Situation géographique. — 2° Rivières. — 3° Climat. — 4° Culture. — 5° Mœurs et usages. — 6° Superstitions. — 7° Divinités. — 8° Travaux de la femme. Son éducation. Sa vie. Son influence dans la famille.

— * Kuang-Tung. [Par] E. Kaufmann. (Ersch u. Gruber. *Allgem. Encycl.*, Sect. II, Bd. 40, pp. 158/163.)

— From Hai-phong in Tong-King to Canton, overland. By A. R. Agassiz. (*Proc. R. Geog. Soc.*, XIII, 1891, pp. 249/264.)

— Essai sur les gisements minéraux et l'industrie minière de la province du Kouang-toung. Par C. Imbault Huart. (*Bul. Soc. Géog. com.* Paris, XIX, 1897, pp. 459/476.)

— * Het Loeh-foeng Dialect door S. H. Schaank. Leiden, E. J. Brill, 1897.

Lou-foung 陸豐, province de Canton. Notice par G. Schlegel, *T'oung Pao*, VIII, 1897, pp. 437/8.

— La Péninsule de Loui-tcheou (Louei-tsiou). Par Claudius Madrolle. (*Ann. de Géog.*, VII, 1898, pp. 177/180, 270/272.)

— L'armée chinoise du Kouang-Toung. (*Rev. Indo-chinoise*, No. 94, 6 août 1900, pp. 753/5.)

— Notice sur le Kouang-Toung rédigée par l'Etat-major des Troupes de l'Indo-Chine (août 1900). Hanoi, F.-H. Schneider, 1900, in-8, pp. 76 + 1 f. n. ch., cartes.

Pub. de la *Revue Indo-chinoise*, dont la première feuille a été distribuée avec le No. 100, 17 sept. 1900.

— * John A. Turner. Kwang Tung; or, Five Years in South China. London, Partridge, pp. VIII-194.

— De Hongkong à Canton. Par L. Jacqmin, Membre Correspondant. (*Bull. Soc. roy. Géogr. Anvers*, XXV, 1901, pp. 551/562.)

— La province du Kwang-Tung. (*Le Mouv. géog.*, 1902, col. 207—8.)

— Flèches dont se servent pour chasser les Chinois Lai de la presqu'île de Lei-chau. (Province du Quang-tong.) Par le Dr. Charles Broquet. (*Bul. et Mém. Soc. Anth.*, Paris, 1902, p. 181.)

∴

— Ch. Piton. Une visite au Pays des Hakka dans la province de Canton. (*Bul. Soc. Neuchâteloise Géog.*, VII, 1892—3, pp. 31/51.)

— A Ride in Hakkaland. By E. A. Irving. (*Blackwood's Mag.*, CLVI, Nov. 1894, pp. 600/609.)

(KOUANG TOUNG.)

— A Hakka Maiden's love-ditty. By E. A. Irving. (*Blackwood's Mag.*, CLVII, Febr. 1895, p. 281.)

Voir ETHNOGRAPHIE, *Hak-ka*.

∴

Lo-Fau Chan 羅浮山

— Lo-Fau shan. By Cantoniensis. (*Notes & Q. on C. & J.*, Vol. I, pp. 148—9.)

— Besteigung des heiligen Lofau-Berges in China durch die Missionäre Krone und Graves. (*Petermann's Mitt.*, 1860, pp. 277/8.)

— Der Lofau-Berg in China. Vom Missionär R. Krone. (*Petermann's Mitt.*, 1864, pp. 283—292.)

— * The Lo-fou Mountains : an Excursion. By F. S. A. Bourne. Hongkong : Printed by Kelly & Walsh, 1895, in-8, pp. 48.

Notice : *China Review*, XXII, No. 1, pp. 495/6. By E. J. E.[itel].

— A Visit to the Buddhist and Tao-ist Monasteries on the Lo Fau san. By E. A. Irving. (*Blackwood's Mag.*, CLVII, 1895, March, pp. 453/467.)

CANTON, 廣州 *Kouang tcheou.*

— Plan de Canton, sa longitude et sa latitude, sa description par le P. Gaubil. A Canton, 28 Oct. 1723. (*Observations du P. Souciet*, I, pp. 123/5.)

— Art. «Canton» : *Encyclopædia Americana*, Philad., Carey & Lea, 1830, reprod. et analysé dans le *Chin. Rep.*, I, pp. 161, et seq. — L'art. du *Repos.* est réimp. dans *The Cycle*, 4th. June 1870.

— Climate of Canton and Macao. By E. C. Bridgman. (*Ch. Rep.*, I, pp. 488/491.)

— Walks about Canton and notices of things in it. By E. C. Bridgman. (*Ib.*, IV, pp. 42 et seq.)

— Description of the city of Canton : with an Appendix, containing an account of the Population of the Chinese Empire, Chinese Weights and Measures, and the Imports and Exports of Canton. First published in the Chinese Repository. Canton, 1834, in-8, pp. v-188.

— Description of the City of Canton : with an Appendix, containing an account of the Population of the Chinese Empire, Chinese Weights and Measures, and the Imports and Exports of Canton. Second edition. Canton. 1839. In-8, pp. v.-188.

Le Rev. E. C. Bridgman qui est l'auteur de cet ouvrage l'avait d'abord publié dans «The Chinese Repository», II, pp. 145, 193, 241, 289. Les chapitres sur les «Imports and Exports» et les «Chinese Weights and Measures» sont du Dr. S. Wells Williams ; ils avaient été insérés dans «The Chinese Repository», II, pp. 444 et seq. ; 447 et seq.

La description complète avait déjà été réimprimée dans l'ouvrage de Llungstedt sur les «Portuguese Settlements» (Boston, 1836, pp. 221—323).

On a réimprimé dans «The Cycle», 8 et 15 Octobre 1870, ce qui est relatif aux «Literary Institutions», pp. 48 et seq., et aux «Religious and Charitable Institutions», pp. 65 et seq.

(KOUANG TOUNG.)

— A Plan of the City of Canton and its suburbs, shewing the principal streets and some of the conspicuous buildings, from a Chinese Survey ; on an enlarged scale with additions and references. By W. Bramston. London, 1840.

— Une promenade dans Canton, par M. Natalis Rondot. (Extrait du *Journal asiatique.*) Paris, Imprimerie nationale. MDCCCXLVIII. Broch. in-8, pp. 32.

— Pagodas in and near Canton ; their names and time of their erection. By S. W. Williams. (*Chin. Rep.*, XIX, pp. 535/543.)

— Canton. (*Rev. de l'Or. et de l'Alg.*, XII, 1852, pp. 23/5.)

Ext. du *Voyage en Chine* de C. Lavollée.

— Public Executions at Canton. Description of Proceedings in the Criminal Court at Canton : By Harry S. Parkes. With an Account of an execution at Canton : By Frank Parish. Read to the Society, 12th October, 1852. (*Trans. China Branch R. As. Soc.*, Part. III, Art. VI, pp. 43/56.)

— Description of an Execution at Canton, by T. T. Meadows, Esq., Translator and Interpreter to Her Majesty's Consulate. (*Journ. Roy. As. Soc.*, XVI, M.DCCC.LVI, Art. V, pp. 54/58.)

— Translation of an Inscription on a Tablet in the Polo Temple near Canton, erected by Commissioner Seu and Governor Yé : Translated by Harry S. Parkes. Read to the Society, 9th Nov. 1852. (*Trans. China B. R. As. S.*, Art. IX, pp. 105/9.)

— Memoir on the Neighbourhood of Canton and Hongkong, and the East Coast of China. By Sir John F. Davis. (*Proc. R. G. Soc.*, I, 1857, pp. 330/341.)

— The Hiáng Fan, or Echoing Tomb, a Mohammedan Mosque and burying ground near Canton. (*Chin. Rep.*, XX, pp. 77/84.)

— * Canton. Un coin du Céleste Empire, par le Dr. M. Yvan. Paris, 1857. in-32, pp. 232.

— * M. Yvan. Canton. Un coin du Céleste-Empire. Bruxelles, Schnée & Co, in-32, pp. 231.

— Inside Canton by Dr. Yvan. London, Henry Vizetelly, 1858, in-12, pp. 228.

— Plan of the City and Suburbs of Canton, compiled by the Quarter Master General's Department, Chinese Expeditionary Force, 31st Oct. 1857. Lithographed & printed at the Topogl. Depot, War Dept., under the direction of Capt. Elphinstone. [London,] 1858.

— * Rev. Dan. Vrooman. Map of the City and entire Suburbs of Canton. Canton, 1860, 1 gr. feuille.

Mem. of Prot. Miss., p. 216.

— Canton. (*Chinese Commercial Guide*, 1863, pp. 152 et seq.)

— Notes on the Country to the West of Canton. By Lieutenant Oliver, R. A. (*Proc. Roy. Geog. Soc.*, VI, 1862, p. 85.)

(KOUANG TOUNG.)

— Excursion to the West of Canton. By Lieut. Oliver. (*Proc. R. G. Soc.*, Vol. VI, 1862, No. V, pp. 227/231.) — Voir col. 301.

— Gustave Gauthier. — Deux années de pratique médicale à Canton (Chine). Paris, A. Parent, 1863, thèse in-4, pp. 54.

— J. G. Kerr, A. M., M. D. Description of the Great Examination Hall at Canton. (*Jour. N. C. B. R. As. Soc.*, Dec. 1866, pp. 63/70, avec 1 Pl.)

Lu le 13 Nov. 1866.

— A Reminiscence of Canton, June 1859. London : Printed by Harrison and Sons, St Martin's lane. 1866, br. in-8, pp. 58.

La préface est signée P. G. L.

— Canton. (*Arch. Médecine navale*, VI, 1866, pp. 167/172, Par C. Friedel.)

— The Native Benevolent Institutions of Canton. (*China Review*, II, pp. 88/95; III, pp. 108/114.)

— The Prisons of Canton. (*Ib.*, IV, pp. 115/122.)

— «Fire Brigades in Canton.» (*Notes and Queries on C. & J.*, Vol. II, pp. 1 et seq.)

— Pawnshops in Canton, by Theos. Sampson. (*Ibid.*, Vol. II, pp. 108/109.)

— Quail Fighting in Canton. — The Great Bell of Canton. (*Ibid.*, III, pp. 22/3.)

Ces deux art. sont réimp. dans *The Shanghai News-Letter*, March 20, 1869.

— Shop Tablets and Shop Signs at Canton.

Collected and translated by F. H. Ewer. (Doolittle's *Voc.*, II, No. 50.)

— Some account of Festivals in Canton. By F. H. Ewer. (*Chin. Rec.*, III, pp. 184/188.)

— The Prison Life in China. By O. W. (*Overland Monthly*, San Francisco, Oct. 1873, pp. 314/324.)

— Walks about the City of Canton. By the Very Rev. Archdeacon Gray. Hong-kong, 1874, in-8.

— Canton. (Art. du Prof. R. K. Douglas dans la 9e éd. de l'*Encyclopædia Britannica*, V.)

— Canton and the Bogue. By W. W. Mundy. Voir MOEURS ET COUTUMES, *Pirates*.

— Statue de Marco Polo. Par Henri Cordier. (*Rev. Ext. Orient*, I, pp. 156/157.) — Yule and Cordier's *Marco Polo*, Vol. I, *Int.*, pp. 76 *n.* — H. Cordier, *Cent. M. Polo*, p. 32.

— Canton. (*Miss. Cath.*, XI, 1879, pp. 106/7.) Avec fig.

— Fourteen months in Canton. By Mrs. Gray. With illustrations. London : Macmillan and Co., 1880, in-8, pp. XIII-444.

— Journal d'un séjour à Canton. (*Rev. Brit.*, 1880, N. S., V, pp. 139/165, 331/352.)

D'après Mrs. Gray.

— The Missions of Canton City and of the central parts of the Canton Province. By Rev. H. V. Noyes. (*Chin. Rec.*, XI, 1880, N° 4, pp. 297/303.)

— * Curiosities of Canton. (*Chambers' Journal*, XLVII, 441.)

— * Street Scenes in Canton. (*Goods Words*, II, 381.)

— * Burial inscriptions on French Island in Canton River, China. (*New England hist. & genealog. Reg.*, XI, 255.)

— * New Year's Day at Canton. By C. F. G. Cumming. (*Leisure Hour*, XXIX, 9.) — Rambles in Canton. By the Same. (*Belgravia*, LVIII, 54; réimp. dans *Littell's Living Age*, CLXVII, 683, et dans l'*Eclectic Mag.*, CVI, 38.)

— Run around Canton. (*Leisure Hour*, V, 600.)

— Early frost in Canton, in 1877—8. By Theos. Sampson. (*Chin. Review*, VII, pp. 75/76.)

(KOUANG TOUNG.)

— Taxes on industries in Canton. By Judas. (*Ibid.*, VII, pp. 201/202.)

— Worship of the Emperor's Tablet. — By Schnupftabacksdose. (*Ibid.*, VIII, p. 61.)

— Sanskrit Characters. By X. Y. Z. (*Ibid.*, VII, pp. 352.)

A Canton dans le temple 光孝寺 «Sleeping Buddha Temple».

— Aborigines at Canton and Foochow. (*China Review*, X, p. 74.)

— The Canton prisons. (*Ibid.*, XI, pp. 343/347.)

— Legends respecting Canton. By B. C. H. (*Ibid.*, XII, pp. 134/135.)

— The military Contribution of Canton. (*Ibid.*, XII, p. 136.)

— The eight «lions» of Canton. By B. C. Henry. (*Ibid.*, XII, pp. 143/153.)

— Kwang tung *v.* Canton. (*Ibid.*, XIII, p. 225.)

— The Name Canton. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, pp. 223/224.)

— Canton Treasury. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 225.)

— Sanitation in Canton. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 124.)

— H. Cordier, *Grande Encyclopédie*.

— Hongkong, Canton und Macao. Von der Reise S. M. Corvette «Aurora» nach Ost-Asien. Geschildert von Dr. Svoboda. (*Mitt. k. u. k. geog. Ges. Wien*, 1889, pp. 444/480.)

— Excursion à Canton. Par le Commandant A. Bouinais. (*Bul. Soc. Normande Géog.*, Rouen, XIII, 1891, pp. 289/311.)

— * The City of Canton. By Miss Florence O' Driscoll. (*Century*, Nov. 1894.)

— Une journée à Canton. Par Emile Vedel. (*Revue de Paris*, 1er janvier 1898, pp. 208-224.)

— Plan of Whampoa Harbour. (*Decen. Rep.*, 1882—1891, p. 544.)

— Plan of Canton Harbour. (*Decen. Rep.*, 1882-1891, p. 543.)

— * Marcellus Emants. Canton. (*De Gids*, Amsterdam, LVIII, I, pp. 530/540.)

— La population de Canton en juin 1895. Par C. Imbault Huart. (*Bul. Soc. Géog. com.* Paris, XVII, 1895, pp. 717/8; réimp. *Ibid.*, XVIII, 1896, pp. 603/4.)

— De Hong-Kong à Canton et Macao. Par le Capitaine Chibourg. (*Bul. Soc. Géog. com. Hâvre*, 1894, pp. 172/189.)

— A Canton Flower-Boat by G. Schlegel. (*Int. Archiv f. Ethn.*, VII, 1894, pp. 1/9, 1 pl.)

— Ernesto Ferretti. — Un' Escursione a Canton. (*Nuova Antologia*, XCV, pp. 83/113.)

— The Kwangnga University, Canton. By Rev. C. Bone. (*East of Asia*, I, No. 3, pp. 326/332.)

SWATOW, 汕頭 *Chan-t'eou.*

— Map showing the Trade Routes connecting Swatow with the Provinces of Fukien, Kiangsi, and Hunan. (*Rep. on Trade* for 1880, p. 250.)

— Plan of the Port of Swatow. (*Decen. Rep.*, 1882—1891, p. 525.)

— Plan of Double Island, Swatow. (*Ibid.*, p. 532.)

(KOUANG TOUNG.)

— * W. Riddel. — Map of the neighbourhood of Swatow, from Pheng-Hai in the South-West to Chau-An in the East, and Yung-Ting in the North. 1:63.360. London, McCorquodale, 1899, 12 f.

— Swatau. (*Ann. der Hyd.*, XXVIII, 1900, pp. 486/491.)

Voir PORTS OUVERTS.

PAK-HOI, 北海 *Pe-hai.*

— Plan of the Port of Pakhoi. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 637.)

Voir PORTS OUVERTS.

LAPPA OU KUNG PA, 拱北 *Kong Pe.*

— Sketch Map of immediate neighbourhood of Lappa Stations. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 581.)

— Map of Lappa, Canton and Kowloon District. (*Ret. of Trade* for 1901, II, p. 560.)

Voir PORTS OUVERTS.

KOUANG-TCHEOU WAN 廣州灣

— Voir FRANCE.

— Kouang-tchéou-ouâne. Par A.-A. Fauvel. (*Ctes. rendus Soc. Géog.*, Mai 1898, pp. 227/9, carte.)

— La baie de Kouang-Tchéou. (*Tour du Monde*, 30 juillet 1898. — *Union géog. Nord. France*, XIX, 1898, pp. 276/8.)

— * Vallière. — A Kouang-Tchéou-Ouan. (*Nouvelle Revue*, I, 1899, pp. 589/604.)

— Carte du Territoire de Quang-tcheou levée sous la direction du Capitaine Bonnin de l'Infanterie de Marine. 1900; 12 feuilles; échelle 1/25.000.

— Notes sur Kouang-tchéou-wan. Par le Dr Buffon. (*Arch. Médecine navale*, LXXIII, 1900, pp. 280/292.)

— Notes sur Kouang-Tchéou-wan. Par le Dr. Buffon. (*Bul. Soc. Et. Col. & Mar.*, XXV, 1900, pp. 185/9.)

Ext. des *Arch. de Médecine navale.*

— Note sur l'occupation de Kouang-tchéou-wan, par le Dr. Recoules. (*Arch. Médecine navale*, LXXIV, 1900, pp. 444/468.)

— Kouang-Tchéou Ouan. Par L. Maury. (*Revue Encyclop. Larousse*, 21 juillet 1900, p. 577.)

— Note d'ethnographie sur Quang-tchéou-wan, par le Dr. Vialet. (*Arch. Médecine navale*, LXXV, 1901, pp. 295/312.)

— Note d'ethnographie sur Quang-tchéou-wan. Par le Dr Vialet, Médecin de 2e classe de la Marine. (*Bul. Soc. Géog. Est*, 1902, pp. 393/408.)

D'après les *Archives de Médecine navale.*

— Quang-tchéou-wan. (*Rev. Indo-chinoise*, No. 99, 10 sept. 1900, pp. 873/9.)

— Notice sur le territoire de Quang-Tchéou. (*Rev. coloniale*, 1901, pp. 12/22.)

— Le Territoire de Quang-tchéou. (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 336—338.)

D'après la *Revue coloniale.*

— Le Kouang-tchéou ouan, sa zone d'action. Par Cl. Madrolle. (*Bull. Com. Asie française*, Mai 1901, pp. 59/65.)

— L'organisation administrative du territoire de Kouang-tchéou-ouan. Par C. M. (*Bull. Com. Asie française*, Juillet 1901, pp. 160/163.)

— Territoire de Quang-chéou. (*Situat. de l'Indo-Chine* [1897—1901] — *Rapport par* M. Paul Doumer, Hanoi, 1902, pp. 116/120.)

— La situation économique de Kouang tchéou-wan. Par D. C. (*Bull. Com. Asie française*, Juillet 1903, p. 308.)

— Le tramway de Quang-tchéou à Moui-lok. (*Bull. Com. Asie française*, Sept. 1903, pp. 389/390.)

Extrait d'une notice insérée dans la *Quinzaine Coloniale.*

HAI NAN 海南. 瓊州 *Kioung tcheou fou.*

— Libro y relacion . . . en el año de 1585 . . . Voir col. 7—8.

— La Mission de l'Isle de Hainan, pp. 115/155 de :

Relation de la Province du Iapon écrite en Portugais par le Pere François Cardim de la Compagnie de Iesus . . . Tournay, 1645, in-12.

— Journal of the Schooner *Cuddalore* on the Coast of Hainan 1760. By Alexander Dalrymple, Esq. London : Printed in the Year MDCCLXXI, in-4, pp. 38.

Bib. nat. $\frac{O^2 n}{680}$. — Voir col. 134.

— Grosier, *Description de la Chine*, 3e éd., I, pp. 197 et seq.

— * Journal of a trip overland from Hainan to Canton in 1819, by J. R., the Supercargo of the English Ship « Friendship », Captain Ross. London, 1822, pp. 116.

Printed for private circulation. — Des extraits de cet ouvrage sont donnés avec des remarques par S. W. Williams dans le *Chin. Rep.*, XVIII, pp. 225/253.

Ce journal avait d'abord paru dans *The Asiatic Journal and Monthly Register*, XX, 1825, pp. 521/8, 621/8, sous le titre de : *Diary of a Journey from Manchao, on the South coast of Hainan to Canton in the years 1804 and 1805, by Capt. Purefoy.*

— * Tagebuch einer Landreise durch die Küstenprovinzen China's, von Manchao an der Seeküste von Hainan nach Canton. In den J. 1819 u. 1820. Aus dem Engl. von C. F. Leidenfrost, 1822. (XXXI. Bd., 2. Abth., *Neue Bibliothek der wichtigsten Reisebeschreibungen*, Weimar, 1815—35.)

— * Tagebuch einer in den Jahren 1819—1820 gemachten Fussreise von Manchao auf der Insel Hainan nach Canton. Aus dem Engl. (Aus dem *Ethnogr. Archiv*) gr. in-8, Jena, 1823. Bran [Engelmann.]

— Dagbok öfver en Resa till fots åren 1819 och 1820, från Manchao, på ön Hainan, Canton. Ofversattning. Stockholm, 182., in-8, pp. 203.

Traduction de l'Anglais. Préface signée J. R. Supercargör.

— Notice sur l'île de Hai-nan, sur les religieux de la mission de la Chine et sur les Chinois. Par M. de la Roquette. (*Bul. Soc. Géog.*, 1827.)

— Description de l'isle de Hainan, extraite des auteurs chinois; par M. Klaproth. (*Nouv. Ann. des Voy.*, VI, 1827, pp. 145/186, 1 carte.)

— Hainan. (*Chinese Rep.*, I, p. 151/52.)

— The Island of Hainan. (*Singapore Chronicle*, 8 Mars, 1825; réimp. dans *The Asiatic Journal*, XXI, 1826, p. 15; voir *A. J.*, l. c., p. 156.)

— *Chinese Commercial Guide*, 1863 : Kiung-chau, pp. 181/2.

— The Aborigines of Hainan. — Articles dans *Notes & Queries on C. & J.*, Vol. I, pp. 83/84, par E. C. Bowra, et Vol. II, pp. 17/19, by E. C. Taintor.

— Geographical Sketch of the Island of Haïnan [by E. C. Taintor, Canton, February 1868], br. in-4, pp. 14, avec une carte.

Voir *Shanghai Budget*, Feb. 1, 1872.

— Hainan, by E. C. Taintor. (*Notes & Q. on China & Japan.* — Réimp. *N. C. Herald*, March 28, 1868.)

— On the Chinese Dialect spoken in Hainan by R. Swinhoe. (*The Phoenix*, No. 6, Dec. 1870. — No. 7, Jan. 1871. — No. 8, Feb. 1871.)

— A Historical and Statistical Sketch of the Island of Hainan, by Wm. Frederick Mayers, Esq., F. R. G. S., &c. H. B. M.'s Acting Consul at Chefoo. Read, October 13th, 1871. (*Journ. N. C. B. Roy. As. Soc.*, New Series, No. VII, 1871 & 1872, art. I, p. 1.)

Voir : ZOOLOGIE.

— Die Insel Hainan. (*Mitt. d. k. u. k. geog. Ges. Wien*, 1873, pp. 498/504.)

— The Aborigines of Hainan, by Robert Swinhoe, F. R. G. S., &c. H. B. M.'s Consul at Ningpo-Read March 25th, 1872. (*Jour. N. C. B. Roy. As. Soc.*, New Series, No. VII, 1871 & 1872, art. II, pp. 25 à 40.)

— Narrative of an exploring visit to Hainan, by Robert Swinhoe, Esq. F. R. G. S., F. Z. S., H. B. M. Consul at Ningpo-Read May 13th, 1872. (*Ibid.*, art. III, pp. 41 à 91.)

Voir *Shanghai Budget*, June 1, 1872.

— R. Swinhoe. Natural History of Hainan, voir HISTOIRE NATURELLE.

— Ueber die Insel Hainan an der Süd-Küste von China. (*Hydrograph. Mitth.*, 1873, p. 242.)

— Stuhlmann (C.-W.). Von der Insel Hainan. Eröffnung eines Hafens. — Christlicher Begräbnissplatz. (*Globus*, XXX, 1876, pp. 15, 78, 223.)

— Hakkas in Hainan. (*N. C. Herald*, XXII, 1879, pp. 204, 255, 422.)

— Notes on Hainan and its Aborigines. By J. Calder. (*China Review*, XI, pp. 42/50.)

— Rapport de M. le Commandant du *Ducouëdic*. (*Excursions et Reconnaissances*, 1880, n° 3, pp. 309—314.)

Sur Haï-Nan et la presqu'île de Leichow.

— L'île de Hainan. (*Rev. mar. et col.*, Vol. 80, 1884, pp. 234/242.)

D'après le *Recueil consulaire belge*.

— Hainan. (France and Tongking . . . by J. G. Scott . . . Lond., 1885, pp. 329 et seq.)

— * Land und Leute auf Hainan. Eine Schilderung der Insel und ihre Erzeugnisse von J. G. Scott, deutsch von W. Rudow. Ilfeld am Harz, Ch. Fulda, 1886.

— The close of a journey through Hainan. By B. C. Henry. (*China Review*, XII, pp. 109/124.)

— Voir sur Hai-nan . . . *Ling-nam* . . . by B. C. Henry . . . Lond., 1886, au chap. des *Voyages modernes*.

— Die Insel Hainan. Nach B. C. Henry. (*Deutsche Geographische Blätter*, 1886, pp. 125/142.)

— The Island of Hainan. (*Chin. Rec.*, XVII, July 1886, p. 275.)

— Hainan. By E. H. Parker. (*China Review*, XVIII, No. 5, p. 320.)

— Hainan. — Fauna. — Zoology. By E. H. Parker. (*China Review*, XIX, No. 6, pp. 369/376.)

— The Flora of Hainan. List of Plants collected by Mr. E. H. Parker and identified by Mr. C. Ford. (*China Review*, XX, No. 3, pp. 167/8.)

— The Reptiles of Hainan. By E. H. Parker. (*China Review*, XX, No. 3, pp. 168/172.)

— The *Li* Aborigines of *K'iung-shan*. By E. H. Parker. (*China Review*, XIX, No. 6, pp. 383/387.)

— Notes on the Hainanese Dialect. By Frank P. Gilman. (*China Review*, XIX, 1890, No. 3, p. 194.)

— The Languages and Dialects of Northern and Western Hainan. By Frank P. Gilman. (*China Review*, XX, No. 2, p. 128.)

— The Aborigines of Hainan. By Frank P. Gilman. (*China Review*, XXV, No. 5, pp. 247/251.)

— The Capture of a Lee Stockade. By Sandal-Wood. (*China Review*, XIX, No. 6, pp. 387/394.)

— Loi Aborigines of Hainan and their Speech. By Carl C. Jeremiassen. (*China Review*, XX, No. 5, pp. 296/305.)

— Haïnan, l'île de l'Exil. Par Carl C. Jeremiassen. (*Le Globe, Soc. Géog. Genève*, Fév. 1899, pp. 40/51.)

FRIEDRICH HIRTH.

— The Port of Hai-kou. (*China Review*, I, pp. 124/7.)

— Topography of the Department of Ch'iung Chou fu, or the Island of Hainan. (*Ibid.*, I, pp. 266/9.)

D'après le *Jour. N. C. B. R. As. Soc. for 1871 and 1872*, VII, p. 23.

— Die Insel Hainan nach Chao Ju-kua. Von Professor Dr. Friedrich Hirth. (*Bastian Festschrift*, 1896, pp. 483—512.)

Sonder-Abdruck. Berlin, 1896, Dietrich Reimer, br. in-8, pp. 30.

∴

— E. C. Bowra, Hainan. (*China Rev.*, II, pp. 332/5.)

— * Report on the newly-opened ports of K'iung-chow (Hoi-how) in Hainan and of Hai-phong in Tonquin. Visited in April, 1876. By N. B. Dennys, Ph. D., Secretary of the Hongkong General Chamber of Commerce. Hongkong, Noronha & Sons. 1878.

Notice : *China Review*, IV, pp. 397/398.

— Beschreibung der neueröffneten Häfen Hoi-how (K'iung-chow) auf der Insel Hainan und Hai-phong (Hanoi) in Tong-king.

(Nach einer Denkschrift des Dr. N. B. Dennys zu Hongkong.) (*Annal. der Hydrog. u. Mar. Meteor.*, 1876, pp. 504/515.)

— Sketch Map of the Treaty Port of Kiungchow (Hoihow). (*Ret. of Trade* for 1881, p. 8; et *Decen. Reports*, 1882—1891, p. 617.)

— Die Insel Hainan. Von Dr. Franz Ritter v. Le Monnier. (Mit einer Karte.) (*Deutsche Rund. f. Geog. u. Stat.*, VII, 1885, pp. 438/447.)

— Ile de Hainan. (*Soc. roy. belge Géogr., Bull.*, 1885, pp. 500/501.)

Article de M. Le Monnier dans la *Deutsche Rundschau für Geographie.*

— Hainan. (*Nature*, XLV, Jan. 21, 1892, p. 286.)

— *Gazette de Pe-King*, 12 oct. 1886. (*N. C. Herald*, Nov. 24, 1886, pp. 561/2.)

CLAUDIUS MADROLLE.

— L'île d'Hai-nan. Aperçu de voyage (1896) par M. C. Madrolle. (*Bul. Soc. Géog. com.* Paris, XIX, 1897, pp. 347/367.)

— L'île d'Hai-nan par M. Cl. Madrolle. (*Bul. Soc. Géog. com.*, XX, 1898, pp. 361/370.)

— Étude sur l'île d'Hai-nan par Cl. Madrolle. (*Bul. Soc. Géog.*, 2e trim. 1898, pp. 187/228, carte 1/450.000e.)

— L'île Hai-Nan : Ses Populations. Par Claudius Madrolle. (*Soc. Géog., Cles. rendus*, 1898, pp. 203/5.)

— C. Madrolle. — Les Peuples et Les Langues de la Chine Méridionale. — Parlers de l'Ile d'Hai-Nan et de la presqu'île du Louitcheou (Louei-Tsiou) Suivis de quelques expressions des Peuples originaires des Régions voisines du Tibet. — Carte de la Chine méridionale. — Paris, Augustin Challamel, 1898, br. in-8, pp. 15, Carte, 1/2.000.000.

— Claudius Madrolle. — Haïnan : la Colonisation chinoise. L'île au point de vue économique et diplomatique. (*Questions diplomatiques et coloniales*, 1897, I, pp. 516/522.)

— L'Empire de Chine. — Hai-nan et la Côte continentale voisine par Cl. Madrolle. — Ouvrage contenant plusieurs planches et une préface par le Cte R. de Marguerye. — Paris, Augustin Challamel, 1900, in-8, 6 ff. n. ch. p. l. tit., tab., etc. + pp. XIV + pp. XVIII + pp. 126, 6 pl. hors texte.

Il y a une bibliographie, pp. 1-XVIII. — 25 ex. de luxe; 300 ordinaires.

Notices : *China Review*, XXV, No. 4, p. 211, par Frank P. Gilman. — *Bul. Ec. Ext. Orient*, Avril 1901, pp. 146/7, par P. Pelliot.

∴

— Tales of Hainan. By Whiting. (*China Review*, XXIV, No. 2, pp. 75/6.)

— Tongue Piercing Custom in Hainan. By T. W. Kingsmill. (*China Review*, XXIV, No. 5, p. 245.)

— Von Hongkong nach Hoi-How und der Yu-Lin kan-Bai auf Hainan. Aus dem Reisebericht S. M. S. « Irène », Kommandant Kapt. z. S. von Dresky. (*Ann. der Hyd.*, XXIV, 1896, pp. 338/341.)

— Renseignements sur Haï-nan. Par ***. (*Annales de Géog.*, VIII, 1899, pp. 271/277.)

— * A. H. Bach. — Eine Reise durch Hainan. (*Ostasiat. Lloyd*, XIV, pp. 619/622, 642/5.)

— A Christandade de Hai-nan e o antigo cemiterio portuguez de Kium-cheu. — Padre Jose Vicente Costa. (*Ta-ssi-yang-kuo*, Ser. I, Vol. II, 1900—1, pp. 733/745.)

Pierres tombales de Stanislas Torrens, † 10 nov. 1681, à 67 ans. — Forget, † 8 oct. 1661, à 51 ans. — Joachim Calmes, † 9 oct. 1656, à 34 ans.

— Padre J. V. Costa. A Christandade de Hainan — (Lapides e reminiscencias). (*Ta-ssi-yang-kuo*, Ser. II, Vol. III, 1902, pp. 298/307.)

∴

— Descriptions of seven new Species of Birds from the Interior of Hainan. By W. R. Ogilvie Grant. (*Ibis*, 7 Ser., V, 1899, pp. 584/7.)

— Descriptions of new Coleoptera from Hainan Island, China. By Chas. O. Waterhouse. (*Annals Nat. History*, 7 Ser. V, 1900, pp. 310/2.)

— On some Longicorn Coleoptera from the Island of Hainan. By C. J. Gahan. (*Ibid.*, 7 Ser., V, 1900, pp. 347/354.)

— On a small Collection of Odonata (Dragonflies) from Hainan, collected by the late John Whitehead. By W. F. Kirby. (*Ibid.*, 7 Ser., V, 1906, pp. 530/9.)

∴

— L'île d'Hainan. Par C. R. (*Rev. française*, 1902, pp. 207/211.)

— L'île d'Hainan. Par C. R. (*Rev. Indo-chinoise*, 188, 26 mai 1902, pp. 466/468; d'après la *Revue française.*)

— Notice sur Haïnan.

Commencée en fascicules dans la *Revue Indo-Chinoise*, No. 153, 23 sept. 1901.

Voir SOU TOUNG-P'O, au chap. BIOGRAPHIES.

Hydrographie française.

— 1844. Partie des côtes de Chine et de Cochinchine; golfe du Tonkin, détroit d'Haïnan. — Ile Bakh-Long-Vi. — Levés français et anglais. Édit. de mars 1895 . . . . 1 m = 124.

— 4057. Détroit d'Haïnan (partie Ouest) et côte Nord-Ouest d'Haïnan. — Favé, ing. hyd., 1882, et levés anglais, 1880 1 m = 12.

— 4034. Mouillage de Hiong-Po. — Favé, 1881. 1/4 m = 93.

— 3917. Détroit d'Haïnan (partie Est). — Passage intérieur. — Levé anglais, 1880 . . . . . 1 m = 12.

— 3884. Baie Hoï-Hao (côte Nord). — Levé anglais, 1879 1/2 m = 50.

— 4050. Du cap Pingmar au cap Lamkô (Baie de Hao-Sui). — Favé, 1881 . . . . . 1 m = 37.

— 3843. Port d'Hoïta. — Garceau, cap. au long cours, 1879 1/4 m = 115.

— 4831. Ports et mouillages à la côte Sud d'Haïnan : Mouillage de la pointe Pyramide. — Banc de la Comète. — Baie de Sama.

— Mouillage de l'île du Ponent. — Port de Sama. — Baie de Gaalong. — Arago, lieutenant de vaisseau, 1889, et levé russe, 1885 . . . . . $^1/_2$ diverses.

— 439. Partie de la côte Sud de l'île d'Hainan. — A. de Kergariou, cap. de vaisseau, 1817 . . . . . $^1/_2$ m = 5.

— 442. Baie de Yu-lin-Kan et mouillage de Sanghia. — A. de Kergariou, 1817 . . . . . $^1/_2$ m = 47.

— 1842. Port de Yu-lin-Kan. — E. Ploix, ing. hyd., 1858 $^1/_2$ m = 185.

— 440. Baie de Lyeung-Soy. — A. de Kergariou, 1817 $^1/_2$ m = 45.

— 3857. Mouillage de Nankin. — Mouillage de Tinhosa. — Schmitz et Costet, enseignes de vaisseau, 1881 . . . . $^1/_4$ m = 119.

1434. De Hai-nan à Namoa. — Levés anglais. — Corr. 1884 1 d = 125.

Cartes de l'Amirauté anglaise.

— 876 DE $\left\{\begin{matrix}0{\cdot}5\\1{\cdot}0\end{matrix}\right\}$ Hainan strait. (Plan : Inner passage.) *Capt. Napier and Lieut. Carpenter*, 1880-2; Jul. 1885, VIII, 1898 . . . . . 3/—

— 37 $\frac{DE}{2}$ 2·0 Hoi hau bay (Hainan island). *Capt. Napier*, 1879; VIII, 1894 . . . . . 1/—

— 1019 $\frac{DE}{2}$ *Var.* Yu lin kan bay. Gaalong bay. Nam hoi chun and Chue tau anchorages. Tai chau or Tinhosa anchorages. Chun lan harbour. Sama port. *Various authorities*, 1817-90; IX, 1891, Oct. 1894 . . . . . 1/6.

— Voir CHANG TCH'OUAN CHAN, 上川山, île Sancian, ou St. John, aux MISSIONS CATHOLIQUES, St. *François-Xavier*.

13° *KOUANG SI* 廣西

— Topography of Kwangsi; situation and extent of the province; its area and population; its subdivisions, &c. By E. C. Bridgman. (*Ch. Rep.*, XIV, pp. 171 et seq.)

— A few notes of a journey to «Kwang-si». (*Chin. Rec.*, IX, 1878, N° 3, pp. 169/181.)

— Note sur la carte et les voyages du P. Creuse dans la Chine méridionale par J. L. Dutreuil de Rhins. (*Bull. Soc. Géog.*, VII° Série, III, 1882, pp. 539/547.)

— Le Quang-si par F. Romanet du Caillaud. (*Ibid.*, VII° Sér., V, 1884, pp. 453/467.)

— 400 lieues à travers le Kouang-si et le Kouy-tcheou. — Journal de M. Chouzy. (*Miss. Cath.*, XVII, 1885, pp. 9, 21, 33, 44, 56, 77, 92, 104, 112, 130, 142, 147, 164.)

— Bericht über eine Reise nach Kwang-si. Von H. Schroeter, Im Herbst 1886 unternommen. Nebst einer Karte. Hongkong, Kelly & Walsh, 1887, in-8, pp. 97.

Notice : *China Review*, XVI, p. 132. Par E. J. E[itel].

— * The Trade of the Province of Kwangsi and of the city of Woo-chow-foo, a Treaty port of the future. Being an Appendix to «Bericht über eine Reise nach Kwangsi». By H. Schroeter. Translated from the German. With a chart. Canton, 1887.

— Sketch Map of Kwang-si (reduced from Map accompanying Pakhoi Trade Report for 1877.) (*Ret. of Trade* for 1889, II, p. 513.)

— A Map of the Kuang-hsi — Tung-King Frontier showing the Country round Lungchow and the Eastern Part of Tung-King. (*Ret. of Trade* for 1889, II, p. 528.)

— Voyage de That-Khé à Cao-Bang à travers la Chine (Long-Tchéou) par voie fluviale (mars 1890) avec carte. Par Georges Saillard. (*Bul. Soc. Etudes Indo-Chinoises*, 1891, pp. 35/54.)

— Vocabulary of Chong Tsze Words. By H. H. Graves. (*China Review*, XXII, No. 3, pp. 613/614.)

— Étude sur l'organisation civile et militaire de la Chine et sur la province du Kwang Si. Par Famin, chef de bataillon d'infanterie de Marine. (*Rev. mar. et col.*, Vol. 118, 1893, pp. 113/150; 510/546.)

— Au Tonkin et sur la frontière du Kwang-Si par Le Commandant P. Famin, Vice-Président de la Commission d'abornement des frontières sino-annamites en 1894. — Ouvrage orné de 17 cartes et de 42 gravures hors texte. Paris, Augustin Challamel, 1895, in-8, 1 f. n. ch. + pp. 373.

— Map of Kwangsi by H. B. Morse. (To accompany Lungchow Trade Report for 1897.) Compiled from Ms. Map of Rev. Père Renault, Map by T. Piry. (Pakhoi Trade Report for 1877), French Topographic Maps of Tonkin, and Chinese Sources. (*Ret. of Trade* for 1897, II, p. 632.)

— Notes sur les Chinois du Quang-si (Préfecture de Lang-tchéou) par le Dr. Henry Girard, Médecin de la Marine, Prof. à l'École de médecine de Toulon. (*L'Anthropologie*, IX, 1898, pp. 144/170.)

— Publication de la *Revue Indo-chinoise*. — Notice sur le Kouang-Si rédigée à l'État-Major des troupes de l'Indo-Chine (Mars 1900). Hanoi, F.-H. Schneider, 1900, in-8.

— L'Armée chinoise du Kouang-Si. (*Rev. Indo-chinoise*, No. 89, 2 juillet 1900, pp. 635/639.)

— Mémoire au Trône de Tchang Tche-tong, vice-roi des deux Kouangs et de Li Ping-hing, gouverneur du Kouang-Si au sujet de la réorganisation de l'armée de cette province. (*Rev. Indo-chinoise*, No. 108, 12 Nov. 1900, p. 1090; No. 109, 19 nov. 1900, pp. 1110/1113.)

— KOUANG-SI. Traduction de Documents historiques, géographiques et administratifs sur la province du Kouang-Si. Tirés du «*Kouang-Si T'ong tcheu tsi-yao*» 廣西通志輯要 (Compendium des renseignements les plus utiles sur la Province du Kouang-Si). Par J. Beauvais, Interprète du Consulat de France à Long-Tcheou. (*T'oung Pao*, 2e Sér., III, N° 1, Mars 1902, pp. 12/29; *ibid.*, 2e sér., III, N° 2, Mai 1902, pp. 59/105;

ibid., 2e sér., III, N° 3, Juillet 1902, pp. 145/166.)

Tirage à part : E. J. Brill, Leide, 1902, in-8, pp. 86.

— Notice sur le Kouang-si. Par F. François, lieut. d'infanterie hors cadre, détaché au gouvernement général de l'Indo-Chine. (*Rev. coloniale*, N. S., I, 1901-2, pp. 627/632.)

— Itinéraire sur la région du Kouang-si. Par le même. (*Ibid.*, pp. 633/646.)

— L'insurrection du Kouang-si. (*Bul. Com. Asie française*, Juin 1902, pp. 280/281.)

— La situation du Quang-si. Par A. Raquez. (*Rev. Indo-Chinoise*, 248, 20 juillet 1903, pp. 642/5.)

— Un emprunt allemand au Kouang-Si. [Lettre de Chang-hai.] (*Bul. Com. Asie franç.*, Sept. 1903, p. 392.)

— Voir le chap. sur les T'AI P'ING.

WOU TCHEOU 梧州

— Diagram showing the Rise and Fall of the West River at Wuchow, for June-December 1897. (*Ret. of Trade* for 1897, II, p. 492.)

— Map showing the anchorage of Wuchow, the position of the City and Places of Importance. (*Ret. of Trade* for 1897, II, p. 493.)

— No. 2248 Annual Series. Diplomatic and Consular Reports. — *China.* — Report for the year 1898 of the Trade of Wuchow. Presented.... May 1899. London, 1899 [C. 9044—74], br. in-8, pp. 22.

By Alexander Hosie. — With « Sketch Map of the Province of Kwangsi compiled from various sources ».

Voir PORTS OUVERTS.

LOUNG TCHEOU 龍州

— Plan of the Port of Lungchow. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 653.)

— Notes d'histoire naturelle et médicale recueillies à Long-tchéou (Chine) pendant les années 1892, 1893 et 1894 par le Dr. Simond. (*Arch. Méd. navale*, LXIV, 1895, pp. 24/48, 104/120.)

— Voir PORTS OUVERTS.

14° *YUN NAN* 雲南

— Map of the Countries lying between the 21½ and 29½ N. Lat. and 90° and 98° E. Long. . . . comprising the Chinese Provinces of Yun-nan and Thibet. 1830.

— Topography of the Province of Yun nan; its divisions, area, rivers, mountains, towns, productions, &c. By S. Wells Williams. (*Chinese Rep.*, XVIII, pp. 588 et seq.)

— Le *N. C. Herald*, No. 62, 4 Oct. 1851, et seq.; No. 101, 3 Juillet 1852, contient de nombreux détails sur cette province, traduits du *Ta-Ts'ing tsin-chên ts'iouen chou* pour 1850, livre rouge publié à l'automne.

— A. Fytche. Memorandum on the Panthays of Yunan. (*Proceed. of the Asiatic Soc. of Bengal*, 4 Dec. 1867.)

— W. F. Mayers. Panthays of Yunnan. (*Fraser's Magazine*, Nov. 1872.) Voir *Islamisme.*

(KOUANG SI.)

— Das neue Reich der Muhammedaner in Yün-nan. (*Ausland*, 1873, No. 18.)

— H. Yule. The great rivers of Yunan and the sources of the Irawadi. (*Ocean Highways*, Nov. 1872, p. 249.)

— A Visit to the Valley of the Shueli, in Western Yunnan. (Feb. 1875.) By Ney Elias. (*Jour. R. Geog. Soc.*, XLVI, 1876, pp. 198/227, carte. — *Proc. R. Geog. Soc.*, XX, 1875/6, pp. 234/241.)

— Introductory Sketch of the History of the Shans in Upper Burma and Western Yunnan. By N. Elias, Attaché, Foreign Department, . . . Calcutta : Printed at the Foreign Department Press. 1876. in-8, pp. 63.

— Sur Pu-erh 普洱, et son climat, voir le *N. C. Herald*, Aug. 4, 1877; *Gazette de Pe-king*, 18 juillet 1877.

EMILE ROCHER.

— Itinéraire de Ch'ung-Ch'ing à Yunnan-fu. Par M. Rocher (*Bul. Soc. Géog.*, Déc. 1877, pp. 602/623; 1878, 247/267.)

— La province chinoise du Yün-nan par Emile Rocher, de l'administration des Douanes impériales de Chine. Paris, Leroux, 1879, 2 vol. gr. in-8, pp. xv-286, 291. Cartes.

Notices : *Athenæum*, N° 2759, 11 Sept. 1880. — L'Islamisme en Chine. Par Henri Cordier. (*Jour. des Débats*, 2 Oct. 1880.)

Cet ouvrage a obtenu le prix Stanislas Julien à l'Acad. des Insc. et Belles-Lettres en 1881.

— Note sur un voyage au Yun-nan. (*Bul. Soc. Géog. com., Hâvre*, 1890, pp. 39/46.)

D'après E. Rocher.

— Carte du Yün-Nan par E. Rocher 1871—1873. — Copied by Mr. C. de Berigny. With some omissions and a few alterations 1890. (*Ret. of Trade* for 1889, II, p. 534.)

— Carte du Yün-Nan par E. Rocher 1871—1873. — Copied by Mr. C. de Berigny. With some omissions and a few alterations 1891. The Sh'ai Chromo and Photo Litho. Co. (*Ret. of Trade* for 1890, II, p. 556.)

— Le Yunnan Son Importance commerciale par rapport à nos possessions du Tonkin. Par M. E. Rocher. (*Bul. Soc. Géog. Com* Paris, XVI, 1894/5, pp. 253/265.)

∴

— Le Yu-nan. Let. de M. Bourgeois, miss. étr. (*Miss. Cath.*, XI, 1879, pp. 293/6, 308/310.)

— The Province of Yünnan. By H. K. (*China Review*, IX, pp. 350/362.)

— Mon District et huit ans de séjour au Yunnan. Récit d'un missionnaire. (*Miss. Cath.*, XIII, 1881, pp. 365/368, 377/380, 390/1, 404/6, 416/7, 427/9, 437/40, 452/4, 463/5, 472/4, 486/9, 501/3, 512/4, 521/4, 534/7, 546/8, 571/3, 585/7, 593/7, 610/12, 617/19; XIV, 1882, pp. 17/20, 29/32, 44/46, 58/60, 66/69, 82/84, 92/93.)

(YUN NAN.)

— La Chine. — Huit ans au Yun-Nan. — Récit d'un missionnaire, par M. Pourias, de la Soc. des Missions Etrangères de Paris. Lille, Soc. de S[t] Augustin, in-8. 2 fr.

Notice : *Miss. Cath.*, XX, 1888, p. 252.

— Likin Collection for Yunnan. (*China Review*, XI, p. 263.)

— The opening up of the Yun-Nan Copper Mines. (*Ibid.*, XII, p. 135.)

— Zinc Mines in Yunnan. (*Ibid.*, XIII, p. 224.)

— On the Aboriginal and other Tribes of Yünnan and the Shan Country. By A. R. Colquhoun. (*Jour. Anth. Inst.*, XIII, 1884, pp. 3/4.)

— The Province of Yün-nan, past, present and future. — The aboriginal Tribes of Western Yün-nan. — Biography of the Mahometan Prince Hsien yang. — From Ta-li-fu to Shanghai. — Shanghai. Printed at the «Shanghai Mercury» Office, in-12, pp. 88.

Cette brochure est signée à la fin G. W. C.[larke] et datée July 2nd 1885.

— Les épidémies au Yun-nan. Par un missionnaire de la Société des Missions Etr. de Paris. (*Miss. Cath.*, XVIII, 1886, pp. 555/7, 573/6.)

— Mes premières impressions dans le Yun-nan, par M. Boutmy, de la Société des Missions Etrangères, missionnaire au Yun-nan. (*Missions Catholiques*, XXI, 1889, pp. 406/408, &c., 561/564.)

— Mêngtzŭ Trade Report for the year 1889. By A. P. Happer, Jr. (*Returns of Trade....* for 1889, pp. 533/540.)

Carte du Yun-nan de E. Rocher, 1871—1873; Copied by M[r]. C. de Berigny With some omissions and a few alterations, 1890.

— Yunnan : its Treasures and Trade Routes. By General Mesny. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXV, N. S., No. 2, 1890—1, pp. 482/496.)

— Le Yunnan. (*Bul. Soc. Géog. Com.* Paris, XIV, 1891/2, pp. 326/9.)

Trad. par L. Delavaud d'une conférence du général W. Mesny, publiée dans le *N. C. Herald* du 24 avril 1891.

— Yunnan et Tonkin. Par Paul Boell. (*Bul. Soc. Géog. com., Hâvre*, 1893, pp. 119/125.)

— Digest of the Yung-ch'ang Annals on Burma. By E. H. Parker, Esq., Late Adviser on Chinese Affairs in Burma. Simla : Printed at the Government Central Printing Office. 1894, in-fol., pp. 7 + 2 ff. de chinois.

— Section of Country along Main Roads in the Yunnan Province. By Chr. Jensen, Imperial Chinese Telegraphs. (*Decen. Reports*, 1882—1891, p. 673.)

— La province chinoise du Yunnan et les routes qui y mènent. Par Gaston Rouvier. (*Rev. de Géog.*, XXXIX, 1896, pp. 19/30, 110/116, 192/197, 267/274, 409/414; XL, 1897, pp. 23/29, 81/86, 433/440; XLI, 1897, 26/30.)

— Jottings in Yunnan. By Rev. W. M. Upcraft. [American Baptist Missionary Union, Ya-chow, Sz-chuan.] (*Chin. Rec.*, Nov. 1896, pp. 531/4.)

— A Budget from Yunnan. [By Dr. Henry.] (*Kew Bull.*, 1897, pp. 407—414; 1898, 289/297; 1899, 46/50.)

— [Henry.] — Botanical Exploration in Yunnan. (*The Gardeners Chronicle*, 1897, XXII, pp. 231/2; d'après le *Kew Bull.*, 1897, pp. 99/101.)

— Rapport sur le Yun-nan. Par Henri Brenier. (*Mission lyonnaise*, pp. 129/156, carte au 1 : 2.600.000.)

— No. 473 Miscellaneous Series. Diplomatic and Consular Reports. — *China.* — Report on a Journey from Hong-kong to Ssŭmao. Presented.... August, 1898. London.. 1898 [C. 9015—1.] br. in-8, pp. 10.

By Acting-Consul J. W. Jamieson.

— *China.* No. 3 (1898). — Despatch from Her Majesty's Minister at Peking, forwarding a Report by the Acting British Consul at Ssŭmao on the Trade of Yünnan. Presented.... Nov. 1898. [C. — 9083.]

Par J. W. Jamieson.

F. W. CAREY.

— Map of the Chinese Shan States. By Fred. W. Carey, 4th Assistant A. (*Ret. of Trade* for 1898, II, p. 678.)

— A Trip to the Chinese Shan States. By Fred. W. Carey. (*Geog. Journ.*, XIV, Oct. 1899, pp. 378/394.)

— Journeys in the Chinese Shan States. By Fred. W. Carey. (*Geog. Journ.*, XV, May 1900, pp. 486/517.)

— Voir A.-A. Fauvel, *La Géographie*, 15 juillet 1900, pp. 46/7.

— L'exploration des États Shans du Yun-nan. Par M. F.-W. Carey. (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 221—3.) — D'après le *Geog. Journal.*

— L'exploration des États Shans du Yun-nan. (*Rev. Indo-chinoise*, No. 91, 16 juillet 1900, pp. 696/7.)

F. W. Carey. — D'après l'*Echo de Chine* et *Le Mouvement géographique*, d'après le *Geog. Journal.*

— * Tonkin, Yunnan, and Burma. By F.-W. Carey. (*J. Soc. Arts*, LI, 1903, pp. 65/6.)

∴

— Notice géographique, ethnographique et commerciale sur le Haut-Fleuve Rouge. (De Yuan-kiang à Man-hao.) Par U. M. (*Bul. Soc. Géog. com.*, XXI, 1899, pp. 80/97.)

— La pénétration commerciale française au Yunnan. Par Augoulvant, Vice-Consul de France à Ho-Khéou. (*Bul. Soc. Ét. Col. & Mar.*, XXIII, 1898, pp. 215/221.)

— Les voies d'accès au Yunnan et le commerce avec ce pays par M. Gabriel An-

goulvant. (*Bul. Soc. Géog. com.*, XXI, 1899, pp. 315/324.)

— Publication de la *Revue Indo-chinoise*. — Notice sur le Yunnan rédigée par l'État-Major des troupes de l'Indo-Chine (15 décembre 1899). Hanoi, F.-H. Schneider, 1900, in-8, pp. 86 + 1 f. n. ch. p. l. tab., cartes.

La première feuille a été distribuée avec le No. 95, 18 août 1900, de la *Revue Indo-Chinoise*, et la dernière avec le No. 117, 21 janvier 1901.

— L'armée chinoise du Yunnan. (*Rev. Indo-Chinoise*, No. 88, 25 juin 1900, pp. 609/613.)

— Le Yunnan. (*Rev. mar. et col.*, Vol. 147, 1900, pp. 241/272; 449/490.)

Par l'État-major des troupes de l'Indo-Chine, 15 déc. 1899.

— Capt. W. A. Watts-Jones, R. E.

Mrs. W. A. Watts Jones has presented to the R. Geographical Society 238 Photographs of Yunnan, «with the permission of the Yunnan Company, as a memorial of her husband, by whom they were taken during his surveying expedition for the railway route from Kunlong Ferry to the Yangtse kiang in 1898—99.» (*Geog. Journ.*, May 1903, p. 587.)

— Yunnan, Showing relative Positions of Frontier Marts and Distances of Principal Towns from Trade Centres. (*Ret. of Trade* for 1899, II, p. 732.)

— Série d'Orient No. 3. — P. Bons d'Anty Consul de France. — Excursions dans le Pays Chan chinois et dans les Montagnes de Thé. — Avec carte en couleur des régions parcourues par l'auteur dessinée par J. Em. Lemière d'après l'original de E. Giffault. Shanghai, Imprimerie de la Presse orientale, 1900, in-8, pp. 63 + 1 f. n. ch.

— Relation d'un voyage dans la région située au sud de Semao. Par Pierre Bons d'Anty. (*Ann. de Géog.*, VIII, 1899, pp. 49/61.)

— Le chemin de fer du Yunnan. Par E. Nissang. (*Rev. française*, XXV, 1900, pp. 331/5.)

— De Canton à Yun-nan Sen. Par A. François. (*Revue de Paris*, 1900, IV, 15 juillet, pp. 226—260; 1er août, pp. 535—558.)

— Au Yun-nan. Par A. François. (*Revue de Paris*, V, pp. 449—78; VI, pp. 82—108.)

A. LECLÈRE.

— Voir GÉOLOGIE.

— Mission dans la Chine méridionale. Conférence de M. A. Leclère, ingénieur en chef des mines. (*Congrès des Soc. franç. de Géog.*, Paris, 1900, pp. 178/184.)

— Le charbon au Yunnan. (*Rev. française*, XXV, 1900, pp. 636/641.) Conférence au Congrès de Géographie de Paris.

— Géographie générale des provinces chinoises voisines du Tonkin. Par A. Leclère, Ingénieur en Chef des Mines. (*La Géographie*, 15 Avril 1900, pp. 267/288.)

— Étude géologique et minière des Provinces chinoises voisines du Tonkin par M. A. Leclère, Ingénieur en chef des Mines. — (Extrait des *Annales des Mines*, livraisons d'Octobre et de Novembre 1901 et de Septembre 1900.) Paris, Vve Ch. Dunod, 1902, in-8, pp. 219, 12 Pl.

Sur la couv. int. «Septembre 1900» est omis.

— Ressources minières du Yun-nan par M. A. Leclère, Ingénieur en chef des Mines. (*Bul. Soc. Géog. com.*, XXIII, 1901, pp. 142/154.)

∴

— Note sur l'expansion anglaise au Yun-nan. Par ***. Paris, Lib. militaire R. Chapelot, 1901, br. in-8, pp. 32, 1 carte.

Rédigée à l'Etat-Major des troupes de l'Indo-Chine.

— Les provinces voisines du Tonkin. Par Paul Barré. (*Rev. française*, 1901, pp. 197/205.)

∴

— Sketch Map of Teng yueh (Momein) 5.300 feet above sea. W. B. Andrews, 3rd Class Tidewaiter. Scale : 1 Mile = 3 Inches. (*Ret. of Trade* for 1901, p. 767.)

— Sketch Map of Tengyueh Trade Routes and Frontier Line. Reduced from Sketch Map by Mr. G. Litton. Scale : 1 Inch = 24 Miles. (*Ibid.*, p. 768.)

— Map showing Position of Szemao vis-à-vis the Frontiers, and Trade Routes to and from. (*Ret. of Trade* for 1897, II, p. 656.)

— Plan of the Port of Mengtsz. By E. K. Bull, 4th Assistant, B. (*Decen. Reports*, 1882—1891, pp. 665.)

— Sketch Map of the Plain of Mengtsz. By C. E. Tanant. (*Decen Reports*, 1882—1891, p. 674.)

∴

— Le Chemin de fer de Haï-phong à Yunnan-sen. (*Bull. Com. Asie française*, Juin 1901, p. 106.)

— Le Chemin de fer du Yunnan. Par B. C. (*Ibid.*, Juillet 1901, pp. 141/158.)

— Lord Curzon et le Chemin de fer anglais du Yunnan. (*Ibid.*, Déc. 1901, pp. 376/8.)

— Le Chemin de fer du Yunnan. (*Ibid.*, Janv. 1902, p. 27.)

— Chemin de fer du Yunnan. (*Ibid.*, Juillet 1903, p. 310.) A propos de la loi promulguée le 10 juillet dans le *Journal officiel*.

— Le chemin de fer du Yunnan. Par B. C. (*Ibid.*, août 1903, pp. 318/323.) Carte.

∴

— Le commerce de l'opium et du sel au Yunnan. (*Bull. Com. Asie française*, Juillet 1901, pp. 163/165.)

— Le commerce entre le Yunnan et Hong Kong par le Tonkin. (*Ibid.*, Oct. 1901, pp. 291/292.)

— Le commerce de la Birmanie avec le Yunnan. (*Ibid.*, Janv. 1902, p. 27.)

— Le commerce du sel entre le Tonkin et le Yunnan. (*Ibid.*, Juin 1902, pp. 281/2.)

∴

— The Lung-kiang, Taiping and Kinsha Rivers. By R. Logan Jack. (*Geog. Journ.*, July 1902, pp. 111/113.)

— The Shwe-li and Tai-ping. By H. Hayter Duff. (*Geog. Journ.*, Oct. 1902, pp. 462/3).

— Le Yün-nan Province chinoise, voisine du Tonkin. Par Léon Paquier. (*Annales coloniales*, 15 fév. 1903, pp. 53/59.)

— Exploration in Western China. By Captain C. H. D. Ryder, R. E. (*Geog. Journ.*, XXI, Feb. 1903, pp. 109/126.)

— Map of South-West China, to accompany Captain Ryder's Paper. (*Geog. Journ.*, XXII, Aug. 1903, p. 195.)

— Exploration du capitaine C. H. D. Ryder dans la Chine orientale. Par D. Aitoff. (*La Géographie*, 15 sept. 1903, pp. 154/157.)

— Yule and Cordier's *Marco Polo*, II.

— A. Hosie, voir *SE TCH'OUAN*, col. 353.

— Voir le P. Creuse, col. 313.

— Desgodins : voir *TIBET*.

— Dr. L. Pichon, voir VOYAGES.

— G. W. Clark, voir KOUEI-TCHEOU.

— Voir le Chap. consacré à l'ISLAMISME.

Nan Tchao 南詔

— The Early Laos and China. By E. H. Parker. (*China Review*, XIX, pp. 67—106.)

— The Old Thai or Shan Empire of Western Yünnan. By E. H Parker. (*China Review*, XX, pp. 337—346.)

Voir, *ibid.*, p. 394, *Ai-lao*.

— Histoire des Princes du Yun-nan et leurs relations avec la Chine d'après des documents historiques chinois traduits pour la première fois par Emile Rocher Consul de France.... 1899. — Extrait du Volume X du «*T'oung-pao*». E. J. Brill. Leide — 1899, in-8, pp. 126, 2 cartes.

— Histoire des Princes du Yun-nan et leurs relations avec la Chine d'après des documents historiques chinois traduits pour la première fois par Emile Rocher. (*T'oung Pao*, X, N° 1, Mars 1899, pp. 1/32; *ibid.*, X, N° 2, Mai 1899, pp. 115/154; *ibid.*, X, N° 4, Oct. 1899, pp. 337/368; *ibid.*, X, N° 5, Déc. 1899, pp. 437/458.)

— Une inscription du Royaume de Nan-tchao, par Édouard Chavannes. (*Jour. Asiatique*, Nov.-Déc. 1900, pp. 381—450.)

Inscription gravée en 766 de notre ère sous le règne du roi Ko-lo-fong 閣羅鳳, érigée dans sa capitale T'ai-ho tchéng, 太和城.

— Table des souverains de 南詔 Nan-tchao. Par le R. P. Mathias Tchang, S. J. (*Bul. Ecole Extrême Orient*, I, n° 4, pp. 312-321.)

APPENDICE. — *Les routes de la Chine par les Indes et l'Indo-Chine.*

— Abstract Journal of an Expedition to Kiang Hung on the Chinese Frontier, starting from Moulmein on the 13th December 1836. By Lieut. T. E. Mac Leod, Assistant to the Commissioner of the Tenasserim Provinces, with a route map. [Extracted from a Report to E. A. Blundell, Esq. Commissioner, and communicated by the Right Hon. the Governor of Bengal.] (*Jour. As. Soc. of Bengal*, VI, No. 72, Dec. 1837, pp. 989 seq.)

Voir *infra*, col. 327. — H. Cordier, *Hist. des Relat.*, Vol. I et II.

— Short Survey of the Countries between Bengal and China, showing the great commercial and political importance of the Burmese town of Bhanmo, on the Upper Irawady, and the practicability of a direct Trade overland between Calcutta and China. By Baron Otto des Granges. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XVII, pt. I, 1848, pp. 132/137).

1° Capt. RICHARD SPRYE.

— The British and China Railway, from Rangoon.... to the Yunnan Province of China: with Loop-lines to Siam and Cambogia, Tonquin and Cochin-China... In a series of letters to the Earl of Malmesbury. London, 1858, in-8.

Privately Printed.

— Communication with the South-West Provinces of China from Rangoon in British Pegu. By Capt. R. Sprye, and R. H. Sprye Esq. (*Proc. R. G. S.*, V, 1861, pp. 45/7.)

— *China*. No. 2 (1865). — Correspondence respecting direct Commerce with the West of China from Rangoon. — Presented to the House of Lords by Command of Her Majesty. 1865. — London, Harrison, in-fol., pp. 101.

— Correspondence between Captain Richard Sprye, and the Rt. Hon. William-Ewart Gladstone, M. P. for South Lancashire, Chancellor of H. M.'s Exchequer, &c., on the Commercial opening of the Shan States, and Western Inland China, by Railway, direct from Rangoon. With a map. London: 1865. Printed for Private Circulation only, gr. in-8, pp. 63.

La couverture porte la date : London : 1866.

— Memorandum on the question of British Trade with Western China via Burmah. By Dr. C. Williams. — 1 carte. (*Jour. As. Soc. of Bengal*, 1864, No. IV, pp. 407/433.)

— Trade and Telegraph Routes to China, via Burmah. By Dr. Clement Williams, Late H. M. 68th Lt. Inf'y and Agent to the Chief Commissioner, British Burmah, at Manda-

lay. A Reprint, by permission. [From the *Journal of the Bengal Asiatic Society.*] in-8, s. l. n. d., pp. 37 [1864], 1 carte.

— Through Burmah to Western China being Notes of a Journey in 1863 to establish the practicability of a trade-route between the Irawaddi and the Yang-tse-Kiang by Clement Williams formerly Assistant-Surgeon in the 68th light infantry, and first political agent at Mandalay to the Chief Commissioner of British Burmah. William Blackwood and Sons, Edinburgh and London, MDCCCLXVIII, in-8, pp. XIV + 1 f. n. c. + pp. 213.

2 cartes et gravures.

— Memorandum on Railway Communication with Western China and the intermediate Shan States from the Port of Rangoon in British Burma, with Map, by Captain J. M. Williams, H. M. Indian Army, Assoc. Inst. C. E., and Executive Engineer, Rangoon Division, British Burma. — London, 21 January 1865, in-fol., pp. 21.

373. — Ordered, by The House of Commons, to be Printed, 15 June 1865.

— East India (Shan States, &c.) — Return to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 11 June 1866; — for, « Copy of a Letter from Captain Richard Sprye to the Secretary of State for India, dated the 15th day of January 1866, and of the Maps attached thereto, referring to Commerce with the Shan States and West of China from Rangoon, and Extension of the Indo-European Telegraph by Land from Pegu to Hongkong and the Chinese Open Ports ». India Office, 13 June 1866 .... — Ordered, by the House of Commons, to be Printed, 14 June 1866. [350], in-fol., pp. 40.

∴

— Rangoon and Western China. — Return to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 28 March 1867; for, « Copy of further Papers or Correspondence between the Government of India and the Secretary of State, on the proposed Communication between Rangoon and Western China; with the Dissents, if any, recorded by Members of the Council of India, and that of Sir Charles Trevelyan (in continuation of Parliamentary Paper, No. 373, of Session 1865). » India Office, 11 April 1867. — Ordered, by the House of Commons, to be Printed, 12 April 1867 [233]. In-fol., pp. 22.

— Rangoon. — Return to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 27 June 1857; — for, « Copies of Letter from Captain Williams, Public Works Department, Rangoon, to the Commissioner of British Burmah, dated the 8th day of December 1866, with Map, if any, to be attached thereto » : « And, of any Correspondence thereon between the Commissioner, the Government of India, and the Secretary of State for India (in continuation of Parliamentary Paper, No. 233, of the present Session. » India Office, 28 June 1867. — Ordered, by The House of Commons, to be Printed, 5 July 1867. [421], in-fol., pp. 7.

— Rangoon and Western China. — Return to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 12 August 1867; — for, « Copy of all Memorials, and of Letters transmitting them, to the First Lord of the Treasury or other Minister, subsequent to the 7th day of December 1863, on the subject of opening up a direct Commerce with the Shan States and West of China, from the Port of Rangoon; and of the Replies thereto (in continuation of Parliamentary Paper, No. 5, of Session 1864). » India Office, 2 December 1867. [28], in-fol., pp. 32.

— Rangoon and Western China. — Return to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 28 November 1867; — for, « Copies of the Survey Report of Captains Williams and Luard, dated the 15th day of June 1867, and of the Journals, Maps, Sections, &c. attached thereto, respecting Rangoon and Western China » : « Of the Letter forwarding the Report to the Chief Commissioner, of his Letter forwarding it to the Governor General of India, and of the Governor General's Despatch transmitting it to the Secretary of State for India » : « And, of all Correspondence on the Subject, by Telegram or Letter, between the Governor General and Chief Commissioner subsequent to the 30th day of June 1867; and between the Governor General and the Secretary of State for India subsequent to the 15th day of August 1867 (in continuation of Parliamentary Paper, No. 421, of Session 1867, and not hitherto laid before Parliament). » India

Office, 2 December 1867. Ordered, by the House of Commons, to be Printed, 3 December 1867. [28—I], in-fol., pp. 56.

— Return to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 23 March 1868; — for, « Copies of the Replies to the several Memorials contained in the Return to the Address of the House, dated the 12th day of August 1867, on the subject of Direct Commerce with the Shan States and West China from the Port of Rangoon » : « And, of all further Memorials thereon subsequent to those contained in that Return, and of the Replies thereto (in continuation of Parliamentary Paper, No. 28—I., of Session 1867—8). » India Office, 31 March 1868 [192], in-fol., pp. 8.

— East India (Rangoon and Western China). — Return to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 23rd June 1868; — for, « Copy of the Despatch of the late Governor General of India, Lord Elgin, relative to the proposed construction of a Commercial Way from Rangoon to Kianghung, referred to in the Letter addressed by the Secretary of State for India to the Huddersfield Chamber of Commerce on the 28th day of January 1864; with any Enclosures or Documents referred to in the said Despatch. » India Office, 26 June 1868. Ordered, by The House of Commons, to be Printed, 30 June 1868 [367], in-fol., pp. 8.

— Rangoon and West of China. — Return to an Order of the Honourable The House of Commons, dated 24 April 1873; — for, « Copy of Memorial of the Association of the Chambers of Commerce of the United Kingdom to the Right Honourable William Ewart Gladstone, M. P., First Lord of Her Majesty's Treasury, dated the 17th day of February 1873; and of the Appendix and Maps attached to the same, the Maps to be in outline only (in continuation of Parliamentary Paper, 'Rangoon and Western China', No. 28—I, of Session 1867—8, and No. 192, of Session 1868. » [258], in-fol., pp. 23.

— East India (British Burmah). — Return to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 26 April 1869; — for, « Copies of all Correspondence by Telegram or Letter, relating to the late Treaty with the Court of Ava, concluded by the Chief Commissioner, British Burmah, on the 26th day of October 1867, between the Governor General of India and Chief Commissioner, and the Governor General and Secretary of State for India, subsequent to the 15th day of January 1867 (in continuation of Parliamentary Paper, No. 193, of Session 1867, and not hitherto laid before Parliament) » : « Of all Correspondence by Telegram or Letter between the Governor General of India and Chief Commissioner, British Burmah, and the Governor General and Secretary of State for India, relative to the Route to Western China via Bhamo, commencing with Letter No. 127 P. — 54 P. S., dated the 21st day of June 1867, from the Chief Commissioner, British Burmah, to the Governor General of India, including the Correspondence regarding the establishment of an Assistant Political Agent at Bhamo, and Captain Sladen's Final Report, with Minute thereon by the Chief Commissioner, British Burmah » + « Of all Papers and Correspondence regarding the further Exploration of the proposed Railway Route from Rangoon to Kyan Hung or Western China (in continuation of Parliamentary Paper, No. 28—I., of Session 1867), and including Letter No. 410—4 R. of the 18th day of July 1868, from Chief Commissioner, British Burmah, to Government of India, and Reply; » « And, Copies of all Papers and of the Correspondence between the Chief Commissioner, British Burmah, and of the Governor General of India, and the Governor General and Secretary of State for India, relative to the Project for a Railway between Rangoon and Prome, in British Burmah. » + [Note. — Captain Sladen's Report has not yet been received, but will, with other Papers, be included in a Supplementary Return.] — India Office, 13 May 1869. — Ordered, by The House of Commons, to be Printed, 8 June 1869. In-fol., pp. 98 [251].

— East India (British Burmah). — Further Return to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 26 April 1869; — for, Copy of Major Sladen's Report on the Bhamo Route. (In continuation of Parliamentary Paper, No. 251, of Session 1868—9.) India Office, May 1871 . . . Ordered, by The House of Commons, to be Printed, 17 April 1871. [165]. in-fol., pp. 161.

— East India (British Burmah). — Return to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 20 June 1871; — for, « Copies of Captain Richard Sprye's Letters to the Secretary of State for India in Council, dated the 30th day of March and the 31st day of August 1870, and the 21st day of February 1871 » : « And, of the several Replies thereto (in continuation of Parliamentary Paper, East India (British Burmah), No. 165, of the present Session »). India Office, 27 June 1871, in-fol., pp. 22, [341].

— East India (Mc Leod and Richardson's Journeys). — Return to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 6 August 1869; — for, « Copy of Papers relating to the Route of Captain W. C. Mc Leod from Moulmein to the Frontiers of China, and to the Route of Dr. Richardson on his Fourth Mission to the Shan Provinces of Burmah, or Extracts from the Same. » India Office, 9 August 1869 .... Ordered, by The House of Commons, to be Printed, 10 August 1869. [420]., in-fol., pp. 147.

2° Edward B. Sladen.

† 4 janvier 1890. — Voir *supra*, col. 326.

— Bhamo Expedition. — Report on the practicability of re-opening the Trade Route, between Burma and Western China. By Captain A. Bowers, R. N. R. Commercial Agent attached to the Expedition under Captain E. B. Sladen, British political Agent at the Court of Mandalay. With an appendix. — Rangoon : American Mission Press. C. Bennett. — 1869, in-8, 3 ff. prél. p. l. tit., déd., etc. + pp. 165. Pl. et cartes.

L'app. contient « the Preface to the Administration Report of British Burmah for 1867—68, by Major General A. Fytche, C. S. I. Chief Commissioner, and Agent to the Governor General. »

— Bhamo-Expedition. — Bericht über die Möglichkeit einer Wiedereröffnung der Handelsstrasse zwischen Birma und West-China erstattet vom Capitain A. Bowers, Handelsagenten der unter Capitain Sladen, britischen Bevollmächtigten am Hofe zu Mandalay, ausgerüsteten Expedition. Ins Deutsche übersetzt von Dr. Merzdorf, grossherzogl. Oldenburg. Oberbibliothekar, Berlin. Carl Heymann's Verlag. 1871. in-8. pp. 180.

— Selections from the Records of the Government of India, Foreign Department. — No. LXXIX. — Official Narrative of the Expedition to explore the Trade Routes to China *viâ* Bhamo, under the guidance of Major E. B. Sladen, Political Agent, Mandalay, with connected Papers. — Published by Authority. — Calcutta : Office of Superintendent of Government Printing. 1870, in-8, pp. VI-187-XCV.

— Expedition from Burma, viâ the Irrawaddy and Bhamo, to South-Western China. By Major E. B. Sladen, H. M. Political Resident, Burma. (1 Map.) Read June 26th, 1871. (*Journal Roy. Geog. Soc.*, 1871, pp. 257/281.)

Le Major Sladen quitta la capitale royale de Mandalay le 13 janvier 1868; arriva à Bhamo (900 milles de Rangoon, 300 milles de Mandalay) le 21 Janvier; quitta Bhamo le 26 Fév. 1868; séjourna 7 semaines à Momein; était de retour à Mandalay le 20 Septembre.

— Burma : Exploration viâ the Irrawaddy and Bhamo to South-Western China. By Major E. B. Sladen. (*Proc. Roy. Geog. Soc.*, XV, 1871, pp. 343/364.)

— Journal of a voyage up the Irrawaddy to Mandalay and Bhamo, by J. Talboys Wheeler, Secretary to the Chief Commissioner of British Burma. Rangoon : Printed by J. W. Baynes. London; Trübner and Co. — Calcutta : Newman and Co. Madras : J. Higginbotham and Co, 1871, in-8, pp. 102-II.

— A Report on the Expedition to Western Yunan viâ Bhamô. By John Anderson, M. D., Medical Officer and Naturalist to the Expedition. Calcutta : Office of the Superintendent of Government Printing, 1871, gr. in-8, pp. 3-XII-458, 5 pl. et 1 carte.

— The Irawaddy and its Sources. By Dr. J. Anderson. Read 13 June 1870. (*Jour. R. G. S.*, XL, 1870, pp. 286/303.) — Extraits, *Proc. R. G. S.*, XIV, 1870, pp. 346/356.)

— Mandalay to Momien : A Narrative of the Two Expeditions to Western China of 1868 and 1875, under Colonel Edward B. Sladen and Colonel Horace Browne. By John Anderson, M. D. — With Maps and Illustrations. London, Macmillan, 1876, in-8, pp. XVI-479.

Notice : *Nature*, XIII, 1875/6, pp. 422/4.

— Anatomical and Zoological Researches : comprising an Account of the Zoological Results of the two Expeditions to Western Yunnan in 1868 and 1875; and a Monograph of the two Cetacean Genera, *Platanista* and *Orcella*. By John Anderson, M. D.,

Edin., Superintendent Indian Museum, and Professor of Comparative Anatomy, Medical College, Calcutta; Medical Officer to the Expeditions. First Volume — Text. London : Bernard Quaritch, 1878, gr. in-4, pp. xxv-984 + 1 f. n. c. — Second Volume — Plates (84 Plates). London : Bernard Quaritch, 1878, gr. in-4, Pl. et pp. xi-29.

« The First Expedition was despatched in the end of 1867 from Calcutta, and returned in November 1868; and the Second Expedition left Mandalay on the 3rd January 1875, and returned thither on the 10th March of the same year.» (Introduction.)

— John Anderson, M. D., F. R. S., etc. Nécrologie par H. C.[ordier.] (*T'oung Pao*, 2e Sér., I, N° 4, Oct. 1900, p. 346.)

Né à Edimbourg en 1833; † à Buxton, Août 1900.

3° Doudart de Lagrée & Francis Garnier.

— Voyage d'exploration en Indo-Chine effectué pendant les années 1866, 1867 et 1868 par une Commission française présidée par M. le Capitaine de frégate Doudart de Lagrée, et publié par les ordres du Ministre de la marine sous la direction de M. le lieutenant de vaisseau Francis Garnier avec le concours de M. Delaporte, lieutenant de vaisseau, et de MM. Joubert et Thorel, médecins de la Marine, membres de la Commission. Ouvrage illustré de 250 gravures sur bois, d'après les croquis de M. Delaporte et accompagné d'un Atlas. Paris, librairie Hachette et Cie, 1873. — 2 vol. in-4.

Tiré à 800 exemplaires.

— Vol. I, pp. v-580 : Préface. — I. Aperçu historique sur les découvertes géographiques en Indo-Chine. — II—XXII. Voyage — Appendice — Index alphabétique — Table des gravures, inscriptions, cartes et plans.

Ce premier volume qui contient la « Partie descriptive, historique et politique » du voyage est de M. Francis Garnier.

— Vol. II, pp. 523 : Observations astronomiques et météorologiques, par M. Francis Garnier — Géologie et Minéralogie, par M. le Docteur E. Joubert. — *Tien Nan Kouang Tchang Tou lio* ou Traité détaillé des Minerais et des Mines du Royaume de Tien, aujourd'hui Province de Yunnan, traduit par M. Thomas Ko, lettré chinois, annoté par M. Francis Garnier. — Notes anthropologiques sur l'Indo-Chine, par M. le Docteur Thorel. — Agriculture et Horticulture, par M. le Docteur C. Thorel. — Vocabulaires Indo-Chinois, par MM. Doudart de Lagrée et Francis Garnier. — Table des Matières.

Atlas : L'Atlas est composé de deux parties :

— *Première partie* : Cartes et Plans dressés par MM. Doudart de Lagrée, Francis Garnier et M. le lieutenant de vaisseau Delaporte.

— *Deuxième partie* : Album pittoresque, exécuté d'après les dessins de M. le lieutenant de vaisseau L. Delaporte.

Ernest-Marc-Louis-de-Gonzague Doudart de Lagrée est né le 31 mars 1823, à Saint-Vincent-de-Mercuze, canton de Touvet (Isère). — Il sortit de l'Ecole polytechnique le 1er octobre 1845 — Enseigne, 1847 — Lieutenant de vaisseau, 8 mars 1854 — Capitaine de frégate, 2 décembre 1864 — Mort le 12 mars 1868.

— Sur les obsèques de Doudart de Lagrée, voir le *Courrier de Saïgon*, 5 juillet 1868; le *Courrier de l'Isère*, 18 juillet 1868 (oraison funèbre prononcée par le Dr. Dumont.)

M. Pelliot me communique l'intéressant renseignement suivant : « Il y a une traduction chinoise du Voyage de Doudart de Lagrée et Francis Garnier; elle est intitulée 東埔治以北探路記 *Kièn p'ou tche yi pe t'an lou ki*, Voyage d'exploration au Nord du Cambodge; j'en connais une édition en caractères mobiles faite vers 1883; elle est en 15 kiuen, 15 pen, 1 t'ao; l'auteur de la préface y explique que ce ne peut être que par erreur que l'ouvrage porte le nom de Lagrée lorsque son auteur est Francis Garnier. »

(Lagrée & Garnier.)

∴

— Notice sur le voyage d'exploration effectué en Indo-Chine par une Commission française pendant les années 1866-67-68. Par M. Francis Garnier, Lieutenant de vaisseau, Chef de la mission. — Extrait de la *Revue maritime et coloniale* (Avril, Juin, Juillet et Août 1869). Paris, Challamel, 1869, gr. in-8, pp. 80. Carte.

— Voyage d'exploration en Indo-Chine. Texte inédit par M. Francis Garnier, lieutenant de vaisseau, illustrations inédites d'après les dessins de M. Delaporte, lieutenant de vaisseau. 1866—1867—1868. (*Le Tour du Monde*, 1870—1871, 2e sem., pp. 1/97, 305/416; 1872, pp. 353/416, 288/336, etc.)

— F. Garnier's Schilderungen aus Yunnan. (*Globus*, 28 Bd., 1875, pp. 33, 49, 276, 293, 337, 353, 369.

— Francis Garnier. — Voyage d'exploration en Indo-Chine effectué par une Commission française présidée par le capitaine de frégate Doudart de Lagrée. Relation empruntée au journal « Le Tour du Monde » revue et annotée par Léon Garnier. Contenant 211 gravures sur bois d'après les croquis de M. Delaporte et accompagnée de 2 cartes. Paris. Librairie Hachette et Cie, 1885, gr. in-8, pp. xv-662.

— Thorel. Notes médicales du Voyage d'exploration du Mékong et de Cochinchine. Paris, 1870, in-8.

— Notice sur le Ct. de Lagrée dans la *Revue maritime et coloniale*, p. 761, juillet 1868. — L'expédition française de Me-kong, Mort de son Commandant, M. Doudart de Lagrée, par V. A. Malte-brun. — *Annales des Voyages*, Août 1868, pp. 129/136.

— Die Französische Expedition auf dem Mekhong, 1866 und 1867. (*Petermann's Mitt.*, 1868, pp. 10/13.)

— E. Doudart de la Grée (Capitaine de frégate, chef de l'exploration du Mé-kong et de l'Indo-Chine en 1866—67—68) et la question du Tong-king, par B. de Villemereuil. (*L'Explorateur*, II, 1875, pp. 31, 57, 82, 107.)

— Doudart de la Grée, Capitaine de frégate, Chef de l'exploration du Mé-kong et de l'Indo-Chine exécutée en 1866—67—68 par ordre et aux frais du gouvernment français et la question du Tong-king par M. A. — B. de Villemereuil, Capitaine de frégate, Membre du Congrès international des Sciences géographiques, de la Société de Géographie de Paris et de plusieurs Sociétés des départements. Deuxième édition (avec une carte). Paris, aux bureaux de l'*Explorateur*, 24 et 26 passage Colbert. — Challamel aîné, librairie maritime et coloniale. 1875, br. in-8, pp. 62.

— Lettre du commandant de La Grée. (*Ann. de l'Extr. Orient*, II, pp. 152/153.)

Lettre datée : Arras, le 10 août 1877, du frère de l'explorateur.

— La découverte de la voie commerciale, vers les provinces du S. O. de la Chine. Par MM. J. Doudart de La Grée, conseiller à la cour d'appel d'Alger, G. Eugène Simon, ancien consul de France en Chine, et J. Dupuis, explorateur du Fleuve Rouge. Communications faites à la Société Académique Indo-Chinoise, dans ses séances des 29 octobre et 29 novembre 1879. (*Ann. de l'Ext. Orient*, II, pp. 236/242, 273/278.)

— Lettre de M. de Villemereuil. (*Ann. de l'Extr. Orient*, II, pp. 316/317.)

Fontainebleau, 20 avril 1880. A propos du Comt. de La Grée.

(Lagrée & Garnier.)

— Les voyages des Européens des côtes de l'Annam à la vallée du Mé-kong par M. de Villemereuil, capitaine de vaisseau. Rochefort-sur-mer, imprimerie Triaud et Guy, 72, rue des Fonderies, 1881, br. in-8, pp. 15.

— Explorations et missions de Doudart de Lagrée, capitaine de frégate, premier représentant du protectorat français au Cambodge, chef de la mission d'exploration du Mé-kong et du haut Song-koi. — Extraits de ses manuscrits mis en ordre par M. A. B. de Villemereuil, capitaine de vaisseau et publiés avec le concours d'une commission spéciale sous les auspices de la Société d'Ethnographie. Paris, imprimerie et librairie de Madame Veuve Bouchard-Huzard, Jules Tremblay, gendre et successeur, 1883, in-4, pp. CXIV-684. Portrait, carte et planches.

— Explorations et missions de Doudart de la Grée. Par Léon Feer. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1884—1885, pp. 166/170.)

— Lettres d'un Précurseur. — Doudart de Lagrée au Cambodge et en Indo-Chine, par Félix Julien. Deuxième édition. Challamel aîné, éditeur. Paris. 1886, in-12, pp. 221 + 1 f. n. c.

— Le Commandant de Lagrée au Cambodge et son voyage en Indo-Chine d'après sa correspondance. (*Rev. mar. et col.*, Vol. 85, 1885, pp. 260/279.)

A propos des *Lettres d'un Précurseur* . . . par Félix Julien.

— Nécrologie. — Félix Julien. — Extrait de la Revue française de l'étranger et des colonies. — Paris, Chaix, 1891, br. in-8, pp. 15.

Brochure signée A. V. — Julien né en 1824; † 1er juillet 1890.

— Ernest Doudart de Lagrée. — Conférence Faite à Grenoble le 15 Août 1896 par Paulin Vial A l'occasion de l'Inauguration du Monument élevé au célèbre explorateur en présence de M. Lebon, Ministre des Colonies. Voiron-A. Mollaret, Imprimeur-Éditeur — 1896, br. in-8, pp. 16.

— Manuscrit de Doudart de Lagrée offert à la Ville de Grenoble le 16 Août 1896 par Mr Bonamy de Villemereuil, Capitaine de Vaisseau en retraite. Troyes, Imp. Gustave Frémont, 1896, br. in-12, pp. 16.

— L.-M. de Carné. — Le royaume de Cambodge et l'établissement du protectorat français. (*Revue des Deux Mondes*, 15 fév. 1869.)

— L.-M. de Carné (*Revue des Deux Mondes*) : *Exploration du Mekong* : I. Les Ruines d'Angcor et les Rapides de Khon, 1er mars 1869. — II. Les forêts d'Attopée, les sauvages et les éléphans, 1er mai 1869. — III. Vien-Chan et la conquête siamoise, 15 juillet 1869. — IV. Le Royaume de Luang-Praban, 15 novembre 1869. — V. La saison des pluies dans le Laos birman, 15 décembre 1869. — VI. La Chine occidentale, 15 janvier 1870. — VII. La Famine et la guerre civile dans le Yunan, 15 février 1870. — VIII. L'Insurrection musulmane en Chine et le Royaume de Tali, 1er avril 1870. — IX. Le Fleuve-Bleu et les Européens à Shanghaï, 1er juin 1870.

— Voyage en Indo-Chine et dans l'Empire Chinois par Louis de Carné, Membre de la Commission d'exploration du Mékong, précédé d'une notice sur l'auteur, par le comte de Carné, de l'Académie française. Ouvrage orné de gravures et d'une carte. Paris, E. Dentu, 1872, pp. XIX-522, in-12.

(LAGRÉE & GARNIER.)

Notices : *Journal des Débats*, 8 mars 1872, par Cuvillier Fleury. — *Jour. des Débats*, 14 août 1872, par Jules Janin.

— Travels in Indo-China and the Chinese Empire by Louis de Carné Member of the Commission of exploration of the Mekong with a Notice of the Author by the Count de Carné. Translated from the French. London, Chapman & Hall, 1872, in-8, pp. XXI-365.

Pub. 16s.

— Notice : *Edinburgh Review*, April 1873.

Louis-Marie de Carné, fils de Louis-Joseph-Marie de Carné, comte de Carné-Marcein, né en 1843, licencié en droit, 1863; † au Perennou, 1871.

— Brief Account of the French Expedition of 1866 into Indo-China by S. A. Viguier. Read before the Society on the 2nd June 1873. (*Journ. N. C. B. R. As. Soc.*, 1873, art. V, pp. 67 et seq.)

Tirage à part, br. in-4, à 2 col.

— M. le Docteur Joubert par M. H. Cordier. (*Bull. Géogr. hist. et descrip.*, 1893, No. 4, pp. 391/92.)

Lucien-Eugène Joubert, né le 26 janvier 1832 à Primacette (Isère); † en 1893 à Bagnoles de l'Orne.

— Progress of the French Survey Party in exploring the Sources of the Cambodia River. Extracts from Reports by Colonel Albert Fytche Chief Commissioner of British Burmah, to the Secretary to the Government of India. [Rangoon, 9th August, 1867.] (*Proc. Roy. Geog. Soc.*, XII, 1868, p. 136.)

— Note relating to the French Expedition from Cambodia to Yunan. By W. H. Medhurst, Esq., H. B. M. Consul, Hankow. (Communicated by the India Office.) (*Proc. Roy. Geog. Soc.*, XIII, 1869, p. 56.)

4° T. T. COOPER.

— Lettre de Ta tsian loo, 26 April 1868. (*N. C. Daily News*, June 15, 1868. — Réimp. *Proc. R. Geog. Soc.* XII, 1868, pp. 336 9.)

— Lettre de Mgr. Chauveau sur ce voyageur, Ta tsien lou, 21 Sep. 1868; trad. en ang. dans le *N. C. Herald*, 14 Nov. 1868; ce journal, dans le courant de 1868, a publié un grand nombre d'articles sur T. T. C.

— Notes on Western China. (*Proc. As. Soc. of Bengal*, 1869, pp. 143/157.)

— On the course of the Tsan-po and Irrawaddy and on Tibet. (*Proc. R. G. S.*, XIII, 1869, No. 5, pp. 392/5.)

Letter, Calcutta, 8th May 1869.

— Travels in Western China and Eastern Thibet. (*Ibid.*, XIV, 1870, pp. 335/346.)

— Travels in Western China and Eastern Thibet (*Proc. R. G. S.*, XIV, 1870, pp. 335/356. — Réimp. dans *The Cycle*, 18 fév. 1871.)

— On the Chinese Province of Yunnan and its Borders. (*Ibid.*, XV, 1871, pp. 163/174.)

— Notice : Lettre de l'abbé Desgodins à Francis Garnier, Yerkalo, 15 mars 1872. (*Bull. Soc. Géog.*, Nov. 1872.)

— Journal of an overland journey from China towards India. The plains of Hoopeh. By T. J. Cooper, Esq. Calcutta : Office of Superintendent of Government printing. 1869, in-8, pp. VI-193, 2 cartes.

La préf. est signée *Charles Girdlestone, Officiating Under Secretary* [Foreign Office].

Ce T. J. Cooper est le même que T. T. Cooper.

— T. T. Cooper. — Reise zur Auffindung eines Ueberlandweges von China nach Indien. Aus dem Englischen. Mit einem Anhange, die beiden englischen Expeditionen von 1868 und 1875 unter Sladen und Browne, und Margary's Reise betreffend, von H. L. v. Klenze. Illustr. m. Karte. Jena, Costenoble, 1877, gr. in-8, pp. XIII-507.

(COOPER.)

Notice : *Mitt. k. u. k. geog. Ges. Wien*, 1878, pp. 337/345, par le Dr. Franz Toula.

— T. T. Cooper. (Leslie Stephen's *National Biography*, Vol. XII.) Art. de R. K. Douglas.

— Travels of a Pioneer of Commerce in Pigtail and Petticoats; or an Overland Journey from China towards India... With map and illustrations. London, John Murray, 1871, in-8.

— *The Phœnix*, No. 11, May 1871. — *Shai. Budget*, July 28 and Aug. 4, 1871.

— The Mishmee Hills. An Account of a Journey made in an attempt to penetrate Thibet from Assam to open new routes for Commerce. By T. T. Cooper, ... Henry S. King, London, 1873, pet. in-8, pp. VIII-270.

— *Ocean Highways*, I, Feb. 1874, pp. 470/1.

— *L'Explorateur*, III, 1876; art. de F. Romanet du Caillaud, pp. 496, 519 et 556.

5° Dupuis et le Tong-king.

— Le *North-China Herald* du 16 oct. 1873 donne d'après le *Daily Press*, de Hongkong, la traduction anglaise de l'adresse de M. Dierx, Président de la Chambre de Commerce de Saïgon sur l'ouverture du Tong-king.

— Une expédition française au Tong-king. (*Missions Catholiques*, V, pp. 434/438.)

— Le Cours du Hong-kiang ou Fleuve rouge au Tong-kin, d'après les notes et renseignements de J. Dupuis, négociant français, par C. Ducos de La Haille. (*Bull. Soc. de Géog.*, 6e sér., VIII, 1874, pp. 449/468, avec une carte.)

— Le Cours du Hong-kiang ou Fleuve rouge au Tong-kin d'après les notes et renseignements recueillis par J. Dupuis, négociant français par J. Ducos de la Haille. Extrait du Bulletin de la Société de Géographie (Novembre 1874). Paris, Imprimerie E. Martinet, 1874, br. in-8. pp. 24, avec une carte.

Bib. Soc. Géog. Paris $\frac{D\ 5}{258}$.

— La France au Tong-kin. Par Ducos de la Haille. (*L'Exploration*, II, 1877, pp. 49/60.)

— F. Romanet du Caillaud. La France au Tong-king. Réponse à l'article *Les Affaires du Tong-king et le Traité français*, publié dans *le Correspondant*, No. du 10 Juillet 1874. Paris, 1874, in-8, pp. 31.

Extrait du journal *le Monde*, Nos. des 20, 30 Juillet, 1, 2, 4, 5, 6, 8 août 1874.

— Edmond Plauchut. Les quatre campagnes militaires de 1874. Les Japonais à Formose, — les Français au Tonkin, — les Anglais à la Côte-d'or, — les Hollandais à Sumatra, — la traite des coulies chinois à Macao. Paris, Michel Lévy, in-18, pp. 348.

(Réimp. de la *Revue des Deux-Mondes*.)

(Dupuis.)

— A Narrative of the Recent Events in Tongking by Henri Cordier, Honorary Librarian of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society. *Sic in Asia versatus est*... For sale at Messrs. Kelly & Co. Shanghai: American Presbyterian Mission Press. January 1875, gr. in-8, pp. 74.

Tiré à 200 exemplaires sur pap. ord., et 1 sur gr. papier. — Réimp. dans *The Journal of the N. C. B. Roy. As. Soc.*, New Series, No. IX, 1874, art. V, pp. 115/172. — Ce récit avait été lu devant la Soc. le 14 Déc. 1874.

— Notices : *Shanghai Evening Courier*, Feb. 9, 1875; réimp. dans *The Shanghai Budget and Weekly News Letter*, No. 215, vol. V, Thursday, Feb. 11, 1875. — *The Evening Gazette*, Wednesday, Feb. 17, 1875; réimp. dans *The Celestial Empire*, vol. III, No. 7, Thursday, 18 Feb. 1875. — *Hongkong Daily Press*, Thursday, Feb. 11, 1875. — *Shanghai Courier & China Gazette* du 6 Juillet 1875.

Ce Mémoire, dont un résumé très-fautif a été publié contre le gré de l'auteur dans le *Shanghai Evening Courier* (Vol. VIII, Déc. 1874), copié par le *Shanghai Budget and Weekly News Letter* (24 Déc. 1874, pp. 843/5), a été l'occasion des articles suivants dont quelques-uns sont erronés :

« The French and Tonquin. » *N. C. Daily News* (23 Déc. 1874) et *N. C. Herald* (24 Déc. 1874, pp. 613/4). — *Hongkong Daily Press*, Wednesday, 30 Déc. 74, combattu par *The China Mail*, vol. XXXI, No. 3599, 3600, Janv. 5 et 6, 1875. — *N. C. D. News*, 19 Jan. 1875. — « The French in Tonquin », *China Mail*, 3rd March 1875. — « Coup d'œil rétrospectif sur le Tonquin et sur les derniers événements qui s'y sont passés. » *Indépendant de Saïgon*, No. 108, 15 Mars 1875. — Les Voies commerciales du Tong-king. (*L'Explorateur*, IV, 1876, p. 59, d'après le *Cosmos* de Guido Cora. XIX, pp. 281/291.)

— Francis Garnier. (In Memoriam.) By H. Yule. (*Ocean Highways*. No. 12, vol. I, pp. 487/491.)

— Lieutenant Francis Garnier (French Navy). [By Henri Cordier.]

Imprimé dans *The Shanghai Evening Courier*, No. 310, vol. VII, Feb. 14, 1874. — *N. C. D. News*, No. 2988, vol. XIII, Feb. 16, 1874. — *N. C. Herald*, pp. 158/9, vol. XII, No. 355, Feb. 19, 1874. — *S. Budget & Weekly News Letter*, No. 163, vol. IV, 19 Feb. 1874. — *Journal N. C. B. Roy. As. Soc.*, New Series, No. VIII, 1874, pp. 185/7. Cette dernière version est la plus correcte.

Ce Mémoire nécrologique avait été lu devant la Soc. As. de Changhai, le vendredi 13 Fév. 1874.

— Lettre de A. Rastoul, Saïgon, 28 Mars, adressée à l'*Univers*, relative au déplorable état des affaires au Tong-king après la mort de F. Garnier; réimp. dans l'*Indépendant de Saïgon*, No. 91, 1er Juillet 1874.

— Article sur l'ouverture du Tong-king au commerce européen (par Henri Cordier) dans *The Celestial Empire*, vol. V, No. 14, 2d October 1875.

— La France au Tongking. (*L'Explorateur*, Nos. 8 et 9, vol. I, 1875.)

— Projet français d'exploration de la Chine Centrale par F. Romanet du Caillaud. (*L'Explorateur*, II, 1875, pp. 489 sq.)

— Lettre de M. Romanet du Caillaud. (*Ibid.*, II, 1875, p. 568.)

— Lettre de M. B. de Villemereuil. (*Ib.*, p. 617.)

— Lettre de M. Romanet du Caillaud. (*Ib.*, III, 1876, p. 17.)

— *China*. No. 2 (1876). Report by Sir B. Robertson respecting his visit to Haiphong and Hanoi, in Tonquin. Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty. 1876. London, Printed by Harrison & Sons. Price 2d. In-fol., pp. 10.

Dans ce rapport, daté de Canton, le 9 mai 1877, Sir B. R. a fait usage de notre travail sur le Tongking qui avait été lu à la Soc. As. de Chang-hai en Déc. 1874, et imprimé et publié en Janvier 1875. Des passages entiers ont été copiés mot à mot; inutile de dire que les paragraphes empruntés [sic] ne sont pas

(Dupuis.)

renfermés entre guillemets et que la source des renseignements n'est nullement indiquée! H. C.

— Notice : *Saturday Review*, vol. XLII, Aug. 26, 1876.

— Une partie du Rapport de Sir B. Robertson [*China* N° 2 (1876)] a été reproduite dans le *London & China Telegraph*, Monday, Aug. 21, 1876.

— Pétition adressée à MM. les Députés. Mémoire et Documents à l'appui de la pétition présentée à l'Assemblée Nationale. Par M. J. Dupuis. Paris, Juin, 1876. Br. in-4, pp. 40, avec 1 carte.

— Ch. Meyniard. L'expédition française du Fleuve rouge au Tongkin. (*Revue Scient.*, 1876, pp. 348/356.)

— A. F. de Fontpertuis. L'ouverture du Tong-kin au commerce. L'exploration du Songkoï. (*Economiste français*, 1876, pp. 728/730.) — Les ressources naturelles du Tongkin, d'après une source anglaise. (*Ibid.*, pp. 793/799.)

— J. Dupuis. La route commerciale française du golfe de Tongking à la Chine par le Fleuve rouge. (*L'Explorateur*, IV, 1876, p. 59.)

— Voyage au Yun-nan par J. Dupuis. (*Bull. de la Soc. de Géog.*, Juillet & Août 1877, 3 cartes en 1 Pl.)

— Voyage au Yun-nan par J. Dupuis. — Extrait du *Bulletin de la Société de Géographie*. — Paris, Société de Géographie, 1877, br. in-8, pp. 88, carte.

— M. Dupuis' Exploration in Tong-kin and Yunnan. (*The Geog. Mag.*, 1 Oct. 1877, pp. 250/5.)

Résumé en anglais de l'art. précédent.

— Voyage au Yun-nan. Par J. Dupuis. (*Bul. Soc. Géog.*, Paris, 1877, 6e Sér., XIV, pp. 5/57, 161/185.)

— Rapport sur la reconnaissance du Fleuve du Tonkin par M. de Kergaradec, lieutenant de vaisseau, consul de France à Hanoï. Paris, Berger-Levrault, 1877, br. in-8, pp. 58.

Ext. de la *Rev. Mar. et Coloniale.*

— Les Français et les Anglais dans l'Extrême-Orient. [par Henri Plessis, *pseud.*] — *Journal du Commerce maritime et des colonies*, 1877, Août 5, 12, 19 & 26; etc., etc.)

— J. Dupuis' Forschungen im südlichen China. Von E. Tessier. (Petermann's *Mitth.*, 23 Bd., 1877, pp. 17/19.)

— Die Expedition Jean Dupuis' und die Erschliessung Tonkins. Von Fried. v. Hellwald. (*Monatschrift f. d. Orient*, 1877, pp. 5/7.)

— Deux observations au sujet du Tong-king. Par Mr. E. C. Lesserteur. (*Missions Catholiques*, IX, 1877, pp. 207/8.)

Observations sur les communications de M. Dupuis à la Soc. de Géog., etc.

— Réponse à quelques assertions de M. Dupuis. Par le même. (*Ibid.*, pp. 632/4.)

— La Cochinchine française et les Français dans l'Indo-Chine. Par O. S. [*Edinb. Review.*] (*Rev. Brit.*, 1878, N. S., II, pp. 280/318.)

O. S. = Octave Sachot.

(Dupuis.)

— Les routes commerciales du S.-O. de la Chine. Le Tong-kinn. Par Georges Renaud. (*Rev. géog. int.*, oct. 1878, pp. 305/8; janv. 1879, pp. 12/16, févr., pp. 36/39, avril, 88/90, mai, 111/114.)

— * The French in Indo-China. (*Edinburgh Rev.*, 1878, N° 301.)

— Mémoires de la Société académique Indo-chinoise de Paris. Tome deuxième. — L'ouverture du Fleuve Rouge au commerce et les Evénements du Tong-kin 1872–1873. Journal de Voyage et d'Expédition de J. Dupuis, Membre de la Société académique indo-chinoise de Paris. Ouvrage orné d'une carte du Tong-kin d'après des documents inédits et précédé d'une préface par M. le Mis de Croizier, Président de la Société académique indo-chinoise de Paris. Paris, Challamel aîné, 1879. in-4, pp. XIII-324.

— Voyage au Yun-nan et ouverture du Fleuve rouge au commerce par M. J. Dupuis. (*Annales du Musée Guimet*, I, Paris, Ernest Leroux, 1880, pp. 139/201, carte.)

— La question du Tong-kin. Par J. Dupuis. (*Rev. de Géog.*, V, 1879, pp. 423/432.)

— Tong-kinn et Yunn-nan. Par Dupuis. (*Rev. géog. int.*, févr. 1880, pp. 43/45, juin et juillet 188, 157/159.)

— L'intervention du Contre-amiral Dupré au Tong-kin. Par Jean Dupuis. (*Rev. de Géog.*, XVII, 1885, pp. 215/227, 299/314.)

— La conquête du Delta du Tong-king. Texte inédit par M. Romanet du Caillaud. 1873. — Dessins inédits. (*Tour du Monde*, 1877, II, pp. 289/304, 305/320.)

— Histoire de l'intervention française au Tongking de 1872 à 1874. Par F. Romanet du Caillaud. (Avec une carte et quatre plans.) Paris, Challamel aîné. In-8, 1880, pp. 470.

Notice : *Ann. de l'Ext. Orient*, 1880–1881, III, pp. 122/124. (Par le Vicomte H. de Bizemont.)

— Die französische Eroberung von Tong-kin. Nach M. Romanet de Caillaud. (*Globus*, XXXIII, 1878, pp. 113/119, 129/136.)

— No. 1519. — Chambre des Députés, deuxième législature, session de 1879. — Annexe au procès-verbal de la séance du 14 juin 1879. Rapport fait au nom de la 2e commission des pétitions sur la pétition du sieur Jean Dupuis, citoyen français, demeurant à Hankow (Chine). Par M. Emile Bouchet, député. Versailles, Cerf, 1879, gr. in-4, pp. 149.

— Rapport fait au nom de la 2e commission des Pétitions, sur la pétition du sieur Jean Dupuis, citoyen français, demeurant à Han-kou (Chine). Par M. Emile Bouchet, député . . . . . (Communication faite à la Société académique Indo-Chinoise, dans sa séance du 31 Juillet 1880, par M. Evariste Pimpeterre.) (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1880—1881, III, pp. 129/149.)

— Rapport sur le prix Delalande-Guérineau accordé à Jean Dupuis. (*Comptes-rendus Ac. Sciences*, T. XCII, 14 mars 1881.)

— Jean Dupuis. — La conquête du Tongkin par vingt-sept Français commandés par Jean Dupuis, récit accompagné de son portrait, d'un autographe de lui et d'une carte dressée par lui. Extrait du Journal de Jean Dupuis. Par Jules Gros, Secrétaire de la Société de Géog. com. de Paris. Paris, Dreyfous, 1880, in-12, pp. 316.

(Dupuis.)

— L'expédition Dupuis du Fleuve Rouge. (Souvenirs de mon commandement.) Par Ernest Millot, Second de l'expédition, ... Conférence faite à la Société académique Indo-Chinoise le 31 Mai 1880. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1880—1881, III, pp. 193/223.) Gravures.

— Le Tong-kin et la voie commerciale du Fleuve rouge par Ernest Millot, Second de l'expédition Jean Dupuis, Chevalier de la Légion d'honneur, ancien Président du Conseil d'administration municipale de la concession française de Shang-Haï, membre de la Société académique Indo-Chinoise, etc.

Pages 17—58 (2 cartes) du N° 4 (Déc. 1882) du *Bul. de la Chambre syndicale des Négociants-commissionnaires.*

— La question du Tong-kin... Par M. Millot. (*Soc. Géog. Lille, Bull.*, II, 1883, pp. 83/91.)

— Le Tong-kin et la voie commerciale du Fleuve rouge . . . par M. Ernest Millot. (*Ibid.*, pp. 196/224.)

— Ernest Millot. — Question du Tong-kin. (*Bulletin de la Société de protection mutuelle des voyageurs de commerce*, N° 6, Juin 1887, pp. 3/10.)

Réimp. dans l'*Union nationale du Commerce et de l'Industrie*, 9 juillet 1887.

— Bibliothèque coloniale. — Le Tonkin, son commerce et sa mise en exploitation, par Ernest Millot .... Paris, Challamel, 1888, in-12, pp. x-280 + 1 f. n. c., 23 grav. et 1 carte géol. et minéral., par E. Sarran.

— J. Dupuis et Francis Garnier au Tong-kin par L. Génin, prof. au Lycée de Nancy. (*Bul. Soc. Géog. de l'Est*, IV, 1882, pp. 444/461.)

— Les Français au Tonkin 1787—1883, par Hippolyte Gautier, avec quatre cartes. Et un Portrait de Francis Garnier. Challamel, Paris. 1884, in-12, pp. VII-416.

La couverture *et supra*. Le titre est : Hippolyte Gautier. Les Français au Tonkin 1787—1883. — Dayot — Dupuis — Senez — Francis Garnier — Amiral Dupré — Rheinart — de Kergaradec — Henri Rivière — J. Harmand — General Bouet — Amiral Courbet. — Paris, Challamel, 1884.

Cet ouvrage a eu depuis lors cinq éditions.

Not. : *Polybiblion*, mars 1884, (par H. de Bizemont), p. 207 ; *Rev. pol. et litt.*, 29 mars (par L. Quesnel) ; *Jour. des Sc. milit.*, Avril, 9e Sér., XIV, pp. 157/160).

— Francis Garnier. Par G. Derepas. (*Bul. Soc. Géog. com.*, Bordeaux, 1884, pp. 193/198.)

— Les Origines de la Question du Tong-kin Documents inédits. Par J. Dupuis. (*Rev. de Géog.*, XXXIX, 1896, pp. 175/191.)

— Les Origines de la Question du Tong-kin par Jean Dupuis, Explorateur du Fleuve Rouge. Paris, Augustin Challamel, 1896, in-12, pp. XXXVI-240.

— Le Tong-kin et l'intervention française (Francis Garnier et Philastre) par Jean Dupuis, Explorateur du Fleuve Rouge. Paris, Augustin Challamel, 1898, in-12, pp. VII-350.

(DUPUIS.)

6° Le Colonel HORACE BROWNE. Assassinat de A. R. MARGARY.

— The new Western China Expedition. (*Nature*, XI, 1874—75, p. 209.)

— Papers connected with the development of trade between British Burmah and Western China and with the Mission to Yunnan of 1874—5. 1876, in-folio, pp. 78. — [C. — 1456.]

— *China*. No. 1 (1876). Correspondence respecting the attack on the Indian Expedition to Western China, and the Murder of Mr. Margary. In-folio, pp. 108. — [C. — 1422.]

— *China*. No. 4 (1876). Further Correspondence respecting the attack on the Indian Expedition to Western China, and the Murder of Mr. Margary. In-folio, pp. 50. — [C. — 1605.]

— *China*. No. 2 (1877). Report by Mr. Davenport upon the trading capabilities of the country traversed by the Yunnan Mission. In-8, pp. 35. — [P. 1712.]

Réimp. dans *The North China Herald*, 30 juin 1877.

— *China*. No. 3 (1877). Further Correspondence respecting the attack on the Indian Expedition to Western China, and the Murder of Mr. Margary. (In continuation of Correspondence presented to Parliament August 1876 : C. 1605.) In-fol., pp. 148. — [P. 1832.]

— The Journey of Augustus Raymond Margary, from Shanghae to Bhamo, and back to Manwyne. From his Journals and Letters, with a brief biographical preface : to which is added a concluding chapter. By Sir Rutherford Alcock, K. C. B. With a Portrait engraved by Jeens, and a Route Map. London : Macmillan & Co. 1875. In-8, pp. XXIV-382.

— Notices : *Saturday Review*, Vol. 42, Aug. 26, 1876. — *Nature*, XIV, 1876, pp. 229/230.)

— Notes of a Journey from Hankow to Ta-li-fu, by the late Augustus Raymond Margary, China Consular Service. Shanghai : Printed by F. & C. Walsh..... 1875, in-8, pp. VIII-51.

— Notes of a Journey from Han-Kow to Ta-li-Fu. By the late A. R. Margary. Being Extracts from the Author's Diary. Carte. (*Journ. R. G. Soc.*, Vol. XLVI, 1876, pp. 172/198.)

— La Chine Méridionale. Journal de M. Margary. (L'*Explorateur*, III, 1876, p. 57 ; IV, 1876, p. 10.)

— Margary's Tagebuch auf seiner Reise durch China. Aus der «Bombay Gazette» vom 13. December 1875 in's Deutsche übersetzt von Frl. Josephine v. Hauer. (*Mitt. der K. u. K. Geog. Ges. Wien*, 1876, pp. 253/265.)

— Extracts of Letters from Mr. Margary. (*Proc. R. Geog. Soc.*, XIX, 1874—75, pp. 288/291.)

(BROWNE.)

— Extracts from the Diary of the late Mr. Margary, from Hankow to Tali-fu. (*Proc. R. G. Soc.*, XX, 1875—6, pp. 184/215.)

— Notice sur le Voyage de Margary de Hankow à Ta-li-fu. Par E. Milsom. (*Bul. Soc. Géog.*, Lyon, 1876.)

— Mr. Margary's Journey from Shanghae to Bhamo. (Chambers' *Journal*, Feb. 1876.)

— Die Englische Mission nach Junnan. (*Ausland*, No. 39, 1876.)

— Augustus R. Margary. (*Leisure Hour*, XXVI, 166.)

— Het Journaal van Margary, door N. W. Posthumus, s. l. n. d., br. in-8, pp. 7.

— P. [1994.] *China* (No. 3) 1878. — Report on the Route followed by Mr. Grosvenor's Mission between Tali-fu and Momein (*with Maps*) 4 *s.* 6 *d.*

— P. [2393.] *China* (No. 2) 1878—1879. — Report by Mr. Baber of his Journey to Ta-Chien-Lu. 1 *d.*

— Journey to Ta-chien-lu, in 1878. — Notes on the Route followed by Mr. Grosvenor's Mission through Western Yünnan, from Tali-fu to T'êng-yueh. (Baber, *Travels and Researches in Western China.*)

— Compte-rendu du rapport de M. C. E. Baber sur la route entre Tali-fou et Momein suivie par la mission de M. Grosvenor. Lu à la séance du 16 septembre 1878 par M. le Dr. Louis Delgeur, vice-président de la Société. (*Bull. Soc. roy. Géogr. Anvers*, III, 1878, pp. 75/98.)

— Monument en l'honneur de Margary, à Chang-hai. (*Miss. Cath.*, XII, 1880, pp. 584/5.)

7° Ouvrages divers.

— On the Frontiers of China towards Birmah. By Dr. Gützlaff. (*J. R. G. S.*, XIX, 1849, pp. 42/8.)

— О торговыхъ путяхъ по Китаю и подвластнымъ ему владѣніямъ. Іеромонахо *Палладія Кафорова.* (*Записки Импер. Русск. Географическаго Общества* Кн. IV, 1850, pp. 224—259.)

— Memorandum on the Countries between Thibet, Yunân, and Burmah. By the Very Rev. Thomine D'Mazure [sic], Vicar Apostolic of Thibet; communicated by Lieut.-Col. A. P. Phayre, Commissioner of Pegu; (with notes and a comment by Lt.-Col. H. Yule, Bengal Engineers.) With a Map of the N. E. Frontier prepared in the office of the Surveyor Gen. of India, Calcutta, Aug. 1861. (*Jour. As. Soc. of Bengal*, 1862, Vol. XXX, pp. 367/383.)

— On the various lines of Overland Communication between India and China. By Dr. M' Cosh, late of the Bengal Medical Staff. (*Proc. R. G. S.*, Vol. V, 1861, pp. 47/54.)

— On a Communication between India and China by the line of the Burhampooter and Yang-tsze. By General Sir Arthur Cotton, R. E. Read June 24, 1867. (*J. Roy. G. S.*, XXXVII, pp. 231/9. — *Proc. R. G. Soc.*, XI, 1867, pp. 255/9.)

— Letter to Major-General Sir Andrew Scott Waugh, on Routes between Upper-Assam and Western China. By F. A. Goodenough, Esq. (Communicated by Sir A. S. Waugh.) (*Proc. Roy. Geog. Soc.*, XII, 1868, pp. 334/336.)

— Letter to the Liverpool Chamber of Commerce on the prospects of a direct Trade Route to China through Moulmein, by John Coryton, esq. Recorder of Moulmein. With an Appendix containing Suggestions for amendments in the Law relating to foreign-grown Salween-borne timber, and a scheme for the prevention of frauds in the Timber trade of Moulmein and the adjustment of disputes between foresters and forest chiefs. — Moulmein : Printed by T. Whittam, at the Advertiser Press. — 1870, in-8, pp. 102-xlvii.

— Trade Routes between British Burmah and Western China. By J. Coryton. (*Proc. R. Geog. Soc.*, XIX, 1874—75, pp. 264/288.)

— * Trade Routes to Western China, by R. G. — Webb, Hunt & Riding, Liverpool, 1872.

« A little brochure of eight pages, accompanied by a sketch map. It advocates a route running N. E. from Rangoon to the Lan San River, and will be found of much interest to all who care for the subject it discusses. » (*China Review*, I, p. 60.)

— Des nouvelles Routes de commerce avec la Chine par Francis Garnier. (*Bull. Soc. Géog.*, 6e Sér., III, 1872, pp. 147/160.)

— Trade Routes to Western China. (*Edinburgh Review*, No. 280, April 1873.)

— Léo Quesnel. Les routes du commerce vers la Chine occidentale. (*Revue politique et littéraire*, 12 Juillet 1873.)

— Le vie commerciali alla Cina occidentale. Studi, esplorazioni e progetti inglesi. (*Bol. Soc. Geog. ital.*, X, 1873, Part. III, pp. 23/35.)

— Des communications avec la Chine occidentale par l'Indo-Chine. Par H. Blerzy. (*Rev. des Deux Mondes*, 15 mai 1874.)

— Recent Attempts to find a direct Trade-Road to South-Western China. By F. v. Richthofen. (*Ocean Highways*, Jan. 1874, pp. 404/410; — réimp. *Shanghai Budget*, March 26, 1874.)

— Récentes tentatives pour trouver une route de commerce directe pour le sud-ouest de la Chine. (*Indépendant de Saïgon*, 1874; trad. de l'art. précédent.)

— On our Prospects of opening a Route to South-Western China, and Explorations of the French in Tonquin and Cambodia. By Lieut. Colonel A. P. Mc. Mahon. (*Proc. Roy. Geog. Soc.*, XVIII, 1874, pp. 463/7.)

— Trade Routes to Western China. By Colonel H. Yule, C. B. (*The Geographical Magazine*, April 1875, pp. 97/101.)

Cet article accompagne une carte de E. G. Ravenstein.

— A Map shewing the various routes proposed for connecting China with India and Europe through Burmah and developing the Trade of Eastern Bengal, Burmah & China prepared under the direction of John Ogilby Hay, F. R. G. S. 1875. London : Pub. by Edward Stanford, 55 Charing Cross, Aug. 3, 1875.

— Girard de Rialle. Voies de communication entre le sud de la Chine et la mer. (*Réforme écon.*, 1 et 15 Sept. 1876.)

Les *Miss. Cath.* ont répondu à cet article : VII, 1876, avril 9, 16 et 23, pp. 175/7, 189/92, 204/5.

— Overland Route to China viâ Assam, Tenga Pani River, Khamti, and Singphoo Country, across the Irawaddi river into Yunan. By Henry Cottam. (*Proc. R. Geog. Soc.*, XXI, 1876/7, pp. 590/595.)

— China viâ Tibet. By S. C. Boulger. (*Journ. R. As. Soc., N. S.*, Vol. X, Part I. Art. V. Dec. 1877, pp. 113/130.)

— * Der Handelsweg nach Yunnan. (*Ausland*, 15, 16, 1877.)

— * F. Toula. Von China nach Indien. (*Wien. Abendpost*, 110/121, 1878.)

— Across China from Chin-kiang to Bhamo, 1877. By J. Mc. Carthy. (*Proc. R. Geog. Soc.*, N. S., Vol. I, 1879, pp. 489/509.)

Avec carte, p. 544.

— Note on the old Burmese route over Patkai viá Nongyang (viewed as the most feasible and direct route, from India to China). By S. E. Peal. (*J. Asiatic Soc. Bengal.*, Vol. 48. Pt. II. 1879, pp. 69/82.)

— Routes to China, *viâ* Assam. By S. E. Peal. (*Nature*, XX, 1879, pp. 585,5.)

— Die Ueberlandroute nach China über Assam. (*Ausland*, 1876, 42.)

— Le Commerce du Yunnan par la voie du Fleuve Rouge. Par C. de Kergaradec. (*Excursions et Reconnaissances*, N° 3, 1880, pp. 349/360.)

— Le Commerce du Yunnan par le Fleuve Rouge. [Daté de Hanoi, 15 Janvier 1880.] In-8, pp. 12.

— Journey of the Expedition under Colonel Woodthorpe, R. E., from Upper Assam to the Irawadi, and return over the Patkoi Range. By Major C. R. Macgregor, 44th Reg. (Ghurka Light Infantry). (*Proc. R. Geog. Soc.*, N. S., vol. IX, 1887, pp. 19/42.)

Avec carte, p. 68.

— Account of the Pundit's Journey in Great Tibet from Leh in Ladákh to Lhása, and of his Return to India viâ Assam. By Captain H. Trotter, R. E. (*Proc. R. G. S.*, XXI, 1876/7, pp. 325/350.)

— The Question of an Overland Route to China from Indiâ viâ Assam, with some remarks on the source of the Irawadi River. By Charles H. Lepper. (*Proc. R. Geog. Soc.*, N. S., Vol. IV, 1882, pp. 623/4.)

— La route de terre de l'Inde à la Chine par l'Assam, par Char. H. Lepper. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1883—1884, VI, pp. 301/308, 330/340.)

Traduction de l'anglais de C. H. Desgodins, Inspecteur des forêts en retraite. — Notice : *Miss. Cath.*, XVIII, 1886, p. 324.)

— Les voies de pénétration dans la Chine occidentale par M. le Vicomte de Bizemont. (*Bul. Soc. Géog. Rochefort*, V, 1883—1884, pp. 249/256.)

— La voie du Fleuve rouge. — Le Yunnan & le Tong-kin. Par Ch. Lamette. (*Bul. Soc. normande Géog.*, VI, 1884, pp. 1/18, 253/260; VII, 1885, 1/23, 240/256; IX, 1887, 1/33; XIII, 1891, 13/34.)

William J. Gill.

— Szechuen to Burmah. (*N. C. Herald*, Dec. 20, 1877, d'après *the Rangoon Daily Review*.)

Lieut. Gill, R. E.; et Mesny, au service de la Chine.

— The River of Golden Sand — the Narrative of a Journey through China and Eastern Tibet to Burmah; with illustrations and ten maps from original surveys. By Capt. William Gill, R. E. With an Introductory Essay. By Col. Henry Yule... London, John Murray, 1880, 2 vol. in-8, pp. 95—420, 11—453.

Notice : *Nature*, XXII, 1880, pp. 26/28.

Il a été fait un tirage à part du Mémoire et de l'Int. de Yule.

— The River of Golden Sand being the narrative of a journey through China and Eastern Tibet to Burmah. By the late Captain William Gill, R. E. Condensed by Edward Colborne Baber, Chinese Secretary to H. M.'s Legation at Peking. Edited with a Memoir and introductory Essay. By Colonel Henry Yule, C. B., R. E. With portrait, Map and Woodcuts. London : John Murray, 1883, in-8, pp. 332.

— Travels in Western China and on the Eastern Borders of Tibet. By Capt. W. J. Gill. (*J. R. Geog. S.*, XLVIII, 1878, pp. 57/172.) (Carte.) (*Proc. R. Geog. Soc.*, XXII, 1877/8, pp. 255/271 [abrégé].)

— Itinéraire de W. Gill en Chine et au Thibet 1877. (*Bull. Soc. Géog.*, Mai 1881, pp. 448/465.)

Par Dutreuil de Rhins. — Carte.

— Correspondence respecting the murder of Professor E. H. Palmer, Captain Wm. Gill, R. E. and Lieutenant Harold Charrington, R. N. — *Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.* — London : Printed by Eyre & Wm. Spottiswoode. — 1883. [C. — 3494.] *Price 1s. 1d.* In-fol., pp. 99.

— Supplementary Correspondence respecting the murder of Professor E. H. Palmer, Captain Wm. Gill, R. E. and Lieutenant Harold Charrington, R. N. — *Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.* — London : Printed by Eyre and Spottiswoode. — 1883. [C. — 3761.] *Price* $2^1/_2$ *d.* In-fol., pp. 20.

E. Colborne Baber.

— Travels and Researches in the Interior of China. By E. Colborne Baber, Chinese Secretary of Legation, Peking.

Forme le Vol. I. Part I des *Supplementary Papers* de la Royal Geog. Society. London, Murray, 1882, in-8, pp. VIII-201.

Ce vol. contient : I. A Journey of Exploration in Western Ssŭ-chuan. — II. Journey to Ta-chien-lu, in 1878. — III. Notes on the Route followed by Mr. Grosvenor's Mission through Western Yûnnan, from Tali-fu to T'êng-yueh. — IV. On the Chinese Tea-Trade with China.

Voir *supra* col. 339.

Archibald Ross Colquhoun.

— Exploration through the South China Borderlands, from the Mouth of the Si-kiang to the Banks of the Irawadi. By A. R. Colquhoun. (*Proc. R. Geog. Soc.*, N. S., Vol. IV, 1882, pp. 713/730.)

Avec carte, p. 776.

— Special Supplement to the Chamber of Commerce Journal, containing an Original Paper on the Prospects of Trade Extension between Burmah and South-West China (with Explanatory Maps), by Archibald R. Colquhoun. Nov. 15, 1882. Br. in-4 à 2 vol.

Bib. Soc. Géog. Paris, $\frac{E\ 5}{374}$.

— The Colquhoun and Wahab Expedition through Southern China into Burmah. — Opinions of the Press on the value of the Expedition. London : Printed by Daniel Greenaway, 1882, br. in-8, pp. 36. Avec une carte.

Bib. Soc. Géog. Paris, $\frac{E\ 5}{365}$.

— Across Chrysê, being the narrative of a Journey of exploration through the South China border lands from Canton to Mandalay. By Archibald R. Colquhoun, executive Engineer, Indian Public Works, F. R. G. S., A. M. Inst. C. E. With 3 specially prepared maps, 30 facsimiles of a native drawings and 300 illustrations, Chiefly from Original Photographs and Sketches. In two vol. — London : Sampson Low, Marston, Searle, and Rivington, 1883, 2 vol. in-8, pp. XIV-408, XXX-420.

Notices : *Athenaeum*, 1883, I, 663. — *Saturday Review*, LV, 601. — *Spectator*, LVI, 872. — *Literary World*, Boston, XIV, 206.

— * Quer durch Chryse. Forschungsreise d. d. süd-chinesischen Grenzländer u. Birma von Canton nach Mandalay. Autoris. deutsche Ausgabe von H. Wobeser. M. über 300 Abbildungen u. Karten. 1884, 2 vol. in-8.

— Archibald Colquhoun — Autour du Tonkin — La Chine méridionale de Canton à Mandalay. Traduit de l'anglais avec l'autorisation de l'auteur. Par Charles Simond. H. Oudin, lib. éd. Paris — Poitiers. 1884, 2 vol. in-12.

— Les Pionniers de l'Europe et le Yunnan. [Par R. Colquhoun.] Par G. d'Orcet. (*Rev. Brit.*, 1883, IV, pp. 461/502; V, 83/124, 369/404; VI, 115/155, 279/318.)

— Le Tonkin aux points de vue géographique, agricole, administratif, commercial, ethnographique d'après A.-R. Colquhoun. (*Soc. Bretonne Géog.*, IV, 1885, pp. 511/547.)

— Chine méridionale. Par A. Colquhoun. (*Soc. Bretonne Géog.*, IV, 1885, pp. 492/508, 548/554.)

— Amongst the Shans, by Archibald Ross Colquhoun, A. M. I. C. E., F. R. G. S. Author of « Across Chrysê », etc. With upwards of Fifty whole-page Illustrations and an historical sketch of the Shans, by Holt S. Hallett, M. T. C. E., F. R. G. S. Preceded by an introduction on the Cradle of the Shan Race, by Terrien de Lacouperie, Professor of Indo-Chinese Philology, University Coll. Lond., ... London : Field & Tuer . . . 1885, in-8, pp. IV-392.

Notices : *Spectator*, LVIII, 551. — *Athenaeum*, 1885, I, 273. — *Literary World*, Boston, XVI, 95. — *Saturday Review*, LIX, 797.

— Exploration in Southern and South-Western China. By Archibald R. Colquhoun, C. E. — 1. Wuchau to Pe-sê. — 2. Pe-sê to Ssŭ-mao. — 3. Ssŭ-mao to Tali. (Royal Geog. Society — *Supp. Papers*. Vol. II. Part 1, London, 1887), in-8, pp. 40.

— Report on the Railway Connexion of Burmah and China, by Archibald R. Colquhoun, ... and Holt S. Hallett, . . . with Account of Exploration-Survey, by Holt S. Hallett accompanied by Surveys, Vocabularies and Appendices. — Submitted to Her Majesty's Government and the British Chambers of Commerce. London : Allen, Scott & Co., 30 Bouverie Street, E. C., s. d. [1887], in-fol., pp. 269, avec onze cartes.

— The Railway Connection of Burmah and China. By A. R. Colquhoun. (*Jour. Manchester Geog. Soc.*, III, 1887, pp. 141/153.)

— Exploration Survey for a Railway Connection between India, Siam, and China. By Holt S. Hallett, C. E. (*Proc. R. Geog. Soc.*, VIII, 1886, Jan., pp. 1/20; carte, p. 64.)

— Address of Mr. Holt S. Hallett, C. E., F. R. G. S., M. R. A. S., upon Burmah : our Gate to the Markets of Western and Central China; treating with the proposed connection of Burmah with China by railway. Delivered before the Birmingham Chamber

of Commerce on the 26th May, 1887, Mr. Henry W. Elliott, President of the Chamber, in the Chair. London : P. S. King & Son, Parliamentary Agency. — 1887, in-8, pp. 20.

— The Burmah-Siam-China Railway. By Holt S. Hallett. (*Blackwood's Mag.*, cxlvi, Nov. 1889, pp. 647/659.)

— The Remedy for Lancashire. A Burma-China Railway. By Holt S. Hallett. (*Blackwood's Mag.*, cli, Sept. 1892, pp. 348/363.)

∴

— The River Irawadi and its Sources. By Major J. E. Sandeman, Bengal Staff Corps. (*Proc. R. Geog. Soc.*, Vol. IV, 1882, pp. 257/273.)

Avec carte, p. 328.

— Les routes commerciales de l'Inde au Thibet et à la Chine. (*Bul. Soc. Géog. de l'Est*, IV, 1882, pp. 505/510.)

Par A. Desgodins, ext. du No. du 13 juin 1882, de l'*Englishman*, de Calcutta, et trad. de l'anglais par Mlle. M. Bourguignon.

— La région limitrophe du Thibet, de la Birmanie, de l'Assam et de la Chine. Par A. Desgodins, Provicaire du Thibet. (*Bull. Soc. Géog.*, Paris, VII^e Sér., V, 1884, pp. 278/288.)

— Voies de pénétration dans la Chine occidentale. Par le Dr. H. Bourrut. (*Science et Nature*, II, 1884, pp. 277/9.)

A. Hosie.

Voir col. 353.

— Trade Routes to Western China. By Alex. Hosie Esq., of H. B. M.'s Consular Service. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XIX, Pt. I, 1884, Art. VI, pp. 103/114.)

∴

— The Golden Road to South-Western China. By Prof. R. K. Douglas. (*Lond. & China Express*, May 22, 1885.)

Conférence faite le 15 mai 1885 à la section indienne de la Society of Arts.

— Notes sur les routes commerciales des Russes, des Anglais et des Français vers les frontières chinoises. Capitaine R***. Paris, librairie militaire de L. Baudoin et C^ie^. 1885, br. in-8, pp. 32.

Extrait du *Journal des Sciences militaires* (Nov. 1884).

— The Lu River of Tibet; is it the source of the Irawadi or the Salwin? By General J. T. Walker. (*Proc. R. Geog. Soc.*, N. S., Vol. IX, 1887, pp. 352/377.)

Avec carte, p. 398.

— Across China. From Bhamô to Shanghai. By Henry Soltau. (*Scottish Geog. Mag.*, IV, 1888, pp. 83/98.)

— France in the Shan States. (*Saturday Review*, LXI, 602.)

F. S. A. Bourne.

— *China*. No. 1 (1888). — Report by Mr. F. S. A. Bourne of a Journey in South-Western China. Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty. June 1888. London, Printed for H. M.'s Stat. office. [C.—5371.] 4 *s.* 6 *d.*, in-fol., pp. 92.

Notice by J. Chalmers. (*China Review*, XVII, 1888, pp. 161/170.)

∴

— Notizie geografiche e commerciali del Tonkino e dei nuovi mercati cinesi di L. Nocentini. (*Bol. Soc. geog. Ital.*, 1890, pp. 978/996.)

— Note sur les moyens et les voies de communication des provinces de la Chine avoisinant le Tong-king. (*T'oung Pao*, III, Mai 1892, pp. 169/180.)

Rapport [corrigé] publié dans le *Journal officiel de la République française*, 16 fév. 1892.

— Routes commerciales de la province du Yun-nan. Par M. Georges Lallemant-Dumoutier. (*T'oung Pao*, IV, Mars 1893, pp. 83/85.)

— Lallemant-Dumoutier. Nécrologie. Par H. C.[ordier]. (*T'oung Pao*, N° 8, Juillet 1897, p. 344.)

Né le 22 janvier 1866; † à Chang-Haï, le 12 avril 1897.

∴

— Les Anglais au Yunnan. Par X. (*Rev. Franç. de l'Etranger et des Col.*, Paris, 1895, XX, pp. 233/5.)

— H. Méhier de Mathuisieulx. — Les Anglais au Yun-nan. (*Nouvelles Géographiques*, Paris, IV, 1894, pp. 84/7.)

Henri d'Orléans.

— Autour du Tonkin par Henri Ph. d'Orléans. Paris, Calmann Lévy, 1894, in-8, pp. IV-654.

Notice : *Edinburgh Review*, 183, Jan. 1896, pp. 237/266.

— Prince Henri d'Orléans — Du Tonkin aux Indes Janvier 1895—Janvier 1896. Illustrations de G. Vuillier d'après les photographies de l'auteur. Gravure de J. Huyot. Cartes et Appendice géographique par Émile Roux, Enseigne de vaisseau. Paris, Calmann Lévy, 1898, gr. in-8, pp. 442.

— Du Tonkin au Yunnan par le Prince Henri d'Orléans. (*Bul. Soc. Géog.*, Paris, 1895, pp. 389/404.)

— Du Tonkin aux Indes par le Yunnan — Exploration du prince Henri d'Orléans. (*Rev. française*, XXI, 1896, pp. 129/135, 193/201.)

— Journey of Prince Henry of Orleans. (*Dublin Review*, CXIX, July 1896, pp. 168/169.)

— A Journey from Tonkin by Tali-fu to Assam. By Prince Henri d'Orléans. (*Geogr. Journ.*, VIII, Dec. 1896, pp. 566/585.)

— Aux sources de l'Irraouaddi, d'Hanoï à Calcutta par terre, par M. E. Roux, enseigne de vaisseau. (*Tour du Monde*, 1897, pp. 193/276.)

— Émile Roux, Enseigne de Vaisseau. — Aux Sources de l'Irraouaddi Voyage de

Hanoï à Calcutta par terre, illustré de cent dessins ou gravures directes d'après les photographies rapportées par l'auteur. Hachette & Cie. 1897, gr. in-8, pp. 84 + 1 f. n. ch. p. l. tab.

Tiré du *Tour du Monde.*

— Renseignements géographiques inédits recueillis, en dehors de l'itinéraire suivi, au cours de l'expédition du Prince Henri d'Orléans, de MM. E. Roux et Briffaut du Tonkin aux Indes (Janvier 1895—Janvier 1896) par Émile Roux, Enseigne de vaisseau. (*Bul. Soc. Géog.*, Paris, 1897, pp. 81/95.)

— Exploration du Tonkin aux Indes. Conférence faite le 12 Mai 1896, par le Prince Henri d'Orléans. (*Soc. Géog. Lille*, Bull., XXV, 1896, 1er sem., pp. 285/309.)

— Société de géographie de Lille. — Conférence par le Prince Henri d'Orléans 12 mai 1896. Lille, Imprimerie L. Danel, in-16, pp. 63.

Il y a des ex. sur papier du Japon.

— * From Tonkin to India, by the Sources of the Irawadi, 1895—96. By Prince Henri d'Orleans. Translated by Hamley Bent, M. A. Illustrated by G. Vuillier. London, Methuen, 1898, gr. in-8, pp. XII-467.

Notice : *Nature*, LVII, 1897/8, pp. 557/8.

— Le Prince Henri d'Orléans. (*Bull. Com. Asie française*, Août 1901, pp. 182/184.)

— Le Prince Henri d'Orléans. Nécrologie par Alfred Grandidier. (*La Géographie*, 15 sept. 1901, pp. 213/215.)

— Le Prince Henri d'Orléans. Nécrologie par Henri Cordier. (*T'oung Pao*, 2e Sér., II, N° 4, Oct. 1901, pp. 277/78.)

† à Saïgon, 9 août 1901; le prince était né à Ham (Angleterre), le 15 oct. 1867.

— Henri-Ph. d'Orléans. — L'âme du Voyageur. Avant-propos par Eugène Dufeuille. Paris, Calmann Lévy, s. d. [1902], in-12, pp. XXIV-458.

300 ex. sur papier de Hollande numérotés.

Réimp. d'articles, en particulier sur le Yun-nan.

Notice : *La Géographie*, 15 sept. 1902, p. 191, par Charles Rabot.

∴

— Mission d'exploration au Yunnan et au Thibet. Par Ch.-E. Bonin. (*Rev. coloniale*, II, 1896, pp. 550/558.)

— L'exploration Bonin au Tibet oriental. (*Rev. française*, XXI, 1896, pp. 704/711.)

— * The Trade Routes of South China and their Relation to the Development of Hong Kong. By W. F. Wenyon. (*J. R. Colonial*, I, 29, 1898, pp. 487/491.) — Abstract.

— Through Upper Burma and Western China. By John Foster Fraser. (*Trans. As. Soc. Japan*, XXVI, 1898, pp. V—XXVII.)

(Henri d'Orléans.)

— Recent journey from Shanghai to Bhamo through Hunan. By Captain A. M. S. Wingate. (*Geog. Journ.*, XIV, Dec. 1899, pp. 639/646.)

— * A. M. S. Wingate. — « Things Chinese ». With a short account of a journey through the heart of China. (*Jour. United Service Inst. of India*, XXIX, pp. 1/28, carte.)

— Voyage du capitaine A. Wingate, de Chang-Hai à Bhamo, à travers le Hou-nan. Par J. D. [eniker.] (*La Géographie*, 15 janvier 1900, pp. 61/2.)

— L'exploration des provinces centrales de la Chine. Par le capitaine Wingate. (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 69, 73.)

— De Hanoï à Mongtse. Par M. Bons d'Anty. (*Bul. Soc. Géog.*, Paris, 1899, pp. 414/432.)

— Frontière du Yunnan et du Tonkin. — Voies de pénétration. (*Bul. Soc. Et. Col. & Mar.*, 1901, pp. 55/62.)

Par l'Etat-Major des troupes de l'Indo-Chine.

— * Gouvernement général de l'Indo-Chine. Projet de chemin de fer de Haïphong à Yunnan-sen; Ressources minières du Yunnan, par Mr A. Leclère. Paris, Imp. Nat., 1901, in-8, pp. 19.

— A travers le Yun-nan et du Yun-nan au Tonkin, par le Kouei-Tchéou et le Kouang-Si par M. le Vicomte de Vaulserre. (*Tour du Monde*, 1901, pp. 1/72.)

— Le Yun-nan. Le chemin de fer de Laokay à Yun-nan-sen. Par le Commandant L. Schmidt. (*Revue Géographie*, Nov. 1901, pp. 422/437.)

— * De l'importance du Fleuve Rouge comme voie de pénétration en Chine (capitaine E. Franquet). (*Revue Milit. Univ.*, nos. 60 à 67, 8e année.)

— Au Pays Jaune. La pénétration française au Yun-nan. Par R. Cochelin. (*Rev. Indo-Chinoise*, 177, 10 mars 1902, pp. 211/215: d'après la *Revue d'Europe*, Janv. 1902, pp. 59/69.)

— From Shanghai to Bhamo. By R. Logan Jack, LL. D., F. G. S. (*Geog. Journ.*, XIX, March 1902, pp. 249/277.) (Voir col. 320.)

— Note sur l'exploitation de la ligne de chemin de fer de Hanoi à la frontière du Quang-si. Par l'Ingénieur en chef des chemins de fer Fontaneilles. (*Bul. écon. Indo-Chine*, Oct. 1902, pp. 716/723.)

— Du Tonkin en Birmanie. Par M. Jacques Faure. (*Bul. Soc. Géog. com.*, XXIV, 1902, pp. 32/43.)

— Un voyage du Tonkin en Birmanie. (*Bul. Com. Asie franç.*, Déc. 1901, pp. 378/9.)

— Un voyage du Tonkin en Birmanie. (*Le Mouv. géog.*, 1902, col 51—52.)

D'après le *Bul. du Com. de l'Asie française*; Voyage de M. Jacques Faure.

(Divers.)

15° *KOUEI TCHEOU* 貴州

— Topography of Kwei chau; its extent, subdivisions, surface, inhabitants, productions, rivers and mountains. By S. Wells Williams. (*Chin. Rep.*, XVIII, pp. 525/532.)

— Province de Kouy-Tcheou. Son aspect physique, son climat, sa population, son industrie, ses richesses, ses curiosités naturelles, par le P. Perny. (*Rev. de l'Or. et de l'Alg.*, Nlle Série, IX, 1859, pp. 330/7.)

— Kouy-tcheou. Par P. Perny. L'art. de la *Rev. de l'Orient* est reproduit d'après les *Annales de la Prop. de la Foi*, Vol. 31, 1859, pp. 130/141.

— Letters from «W. M.» [W. Mesny] published on Kwei chow in the *Shanghai Budget* : Kwei-yang foo, 28 Feb. 1872; gives an account of Mesny's departure from Hankow on 21st June 1868. (Shai. Budget, April 27, 1872.) — 8 March' 72 (Ibid.) — 3 Ap. 1872 (S. B., May 11, 1872). — 21 April, 16 May, 18 May, 1872 (S. B., June 22, 1872). — 23 May, 2 June, 1872 (S. B., July 13, 1872). — 13 June (S. B., July, 27). — Sin-chen-hsien, 7 & 9 July (S. B., Aug. 31); 22 July (Sept. 7). — Kwei-yang-fou, 27 Dec. 1862 (S. B., Feb. 6, 1873). — 12 March 1873 (S. B., April 26). — 10 May (S. B., June 21). — 28 June (S. B., July 5). — 15 June (S. B., July 26). 1, 10 & 13 Aug. (S. B., 27 sept.) — 24 Aug. (S. B., 9 oct.) — 29 Sept. (S. B., 18 Déc.). — Wei-yang foo, 3rd Jan. 1874 (S. B., 13 Feb. 1874). — Kwei-yang fou, 29 Jan. 1874, etc.

— Le Kouy-tchéou. (*Miss. Cath.*, IV, pp. 352/4.)

Avec une carte commencée par Mgr. Albrand, et dressée sous la direction de Mgr. Faurie, par M. Bodinier, Miss. au Kouy-tchéou.

— A bord d'une jonque chinoise. — Lettre de M. Chaffanjon, des missions étrangères de Paris, missionnaire au Kouytcheou. (*Missions Cath.*, XII, 1880, pp. 458/462, 470/74, 482/88, 494/97, 500/502, 506/10, 518/22, 530/33.)

Voyage du Kiang à Kouei-yang-fou.

— Correspondance du Père J.-B. Aubry, des Missions Etrangères, Missionnaire au Kouy-Tchéou, Docteur en théologie, ancien Directeur au grand séminaire de Beauvais. Trézel, lib.-Beauvais. Imp. par la Soc. de Saint-Augustin... Lille, in-8, pp. VIII-389.)

— Kwiechow and Yün-nan Provinces. By G. W. Clark. 1894. Printed at the «Shanghai Mercury» Office. Pet. in-8, 2 ff. n. ch. p. l'index et la préf. + pp. 296.

— Rapport sur le Koui-tcheou. Par Henri Brenier. (*Mission lyonnaise*, pp. 207/230, carte au 1 : 2.500.000.)

— Le Kouytchéou. Par Aloys Schotter. (*Rev. française*, XXIV, 1899, pp. 651/8.)

— 400 lieues à travers le Kouang-si et le Kouy-tcheou. — Journal de M. Chouzy, voir col. 313.

— Voir le P. Creuse, col. 313.

— A. Hosie, voir *SE TCH'OUAN*, col. 353.

— Chas. H. Judd. Voir VOYAGES.

(KOUEI TCHEOU.)

16° *CHEN SI* 陝西

— Topography of Shensi; its boundaries, area, rivers, &c. By S. W. Williams. (*Ch. Rep.*, XIX, pp. 220/227.)

— No. VI. Letter by Baron von Richthofen, from Si-ngan-fu, on the Rebellion in Kansu and Shensi. Shanghai : Printed at the Office of the «North China Herald.» 1872. In-fol., pp. 6.

Imp. également dans *The Shanghai Budget*, March 7th, 1872.

— F. von Richthofen : Reisen im Nördlichen China. Ueber den Chinesischen Löss. Aus einem Schreiben an Herrn Sektionsrath v. Hauer de dato Si-ngan-fu, Provinz Shen si, 10 Januar, 1872. (*Verhandlungen der K. K. Geolog. Reichs-Anstalt*, 1872, No. 8, pp. 153/160.)

— Die geographische Lage von Si-ngan-fu und seine Weltstellung. Von Ferd. Frhr. v. Richthofen. (*Petermann's Mitth.*, 1873, XIX, pp. 38/9.)

Aus einem Briefe dieses Reisenden an Herrn Sektionsrath v. Hauer in «*Verhandlungen der K. K. Geologischen Reichs-Anstalt.*» 1872, No. 8.

— Let. du R. P. Amédée Pierre de Mérona, mineur obs., miss. au Chen-si, au R. P. Marie de Brest. Xe-vom-kou (Chen-si), 8 nov. 1886. (*Miss. Cath.*, XIX, 1887, pp. 241/244.)

— Lettre du P. Gabriel Maurice au P. Havret, Si-ngan, 15 fév. 1894. (*Stèle chrét., Var. Sin.*, No. 12, pp. 110 et seq.)

— Voir A. Forke, *Reise*, au Chap. VOYAGES.

— Hsi-an-fu, die neue Residenz der Manchus. (*Ostasiat. Lloyd*, XIV, p. 859 f.) D'après Forke.

— Verlegung der Residenz Chinas. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1898, pp. 109/110.)

— Si-ngan-fu. (*The Times Weekly Edition*, Supp., Dec. 7, 1900, p. ii.)

— Through Hidden Shensi by Francis H. Nichols. Illustrated from Photographs taken by and for the Author. George Newnes, London, 1902, in-8, pp. XXXI-333.

Notices : *Lond. & China Express*, 9 Jan. 1903. — *Geog. Journal*, XXI, Feb. 1903, pp. 173/4. — *T'oung Pao*, 1903, No. 2, pp. 166/7, par Henri Cordier.

— Новая столица Китая и пути къ ней съ береговъ Желтаго моря. — В. А. Обручевъ. (*Zemlèv.*, VII, fasc. IV, pp. 49/62, 1 carte.)

Ext. du *Bull. de la Soc. des Naturalistes de Moscou*, 1901, in-8, pp. 14.

— La nouvelle capitale de la Chine et ses voies d'accès. Par le Dr L. Laloy. (*La Géographie*, 15 juillet 1901, pp. 53/5.) D'après Obroutchev.

— Si-an-fu. Von Dr. Friedrich Hirth. (*Münchner Neueste Nachrichten*, 27 août 1900.)

— En Chine. Ascension de la montagne sainte le T'aè-Houa-Chan. Par M. F. Leprince-Ringuet. (*Annuaire Club Alpin Français*, XXVII, 1900, pp. 356/382, ill.)

— La nouvelle capitale de la Chine. (*Revue Indo-Chinoise*, 120, 4 fév. 1901, pp. 118/119; trad. de la *Japan Gazette*.)

— Hsian — The Capital of Shensi. — Past and Present. — By C. F. Hogg. *North*

(CHEN SI.)

China Herald Office, Shanghai, [1902,] br. in-8, pp. 22 à 2 col., 50 cents.

Écrit pour le *N. C. D. News*.

— Voir le Chap. consacré à la *Pierre nestorienne*, CHRISTIANISME.

17° *KAN SOU* 甘肅

— Topography of the Province of Kánsuh; its boundaries, mountains, lakes, &c. By S. Wells Williams. (*Chinese Rep.*, XIX, pp. 554/565.)

— De Tschang-tjia-kheou (Mongolie) à Lantcheou-fou (Kansou). (*Miss. Cath.*, XI, 1879, pp. 442/44, 452/55, 468/471.)

Voyage de Mgr. Hamer.

— Visite à la lamaserie des 10.000 images. Let. de M. Gueluy, miss. belge. Soung-chou-tchouang, 13 déc. 1883. (*Miss. Cath.*, XVI, 1884, pp. 313/317.)

— Promenade à travers l'Asie centrale de Liang-tschou (Kan-sou) à Kouldja, par le R. P. Constant de Deken. (*Miss. Cath.*, XVI, 1884, pp. 376/78, 389/92, 399/401.)

Voir un résumé de ce voyage, *ibid.*, p. 65, par le P. André Janssen.

— Gustav Ritter von Kreitner. — Die Chinesische Provinz Kansu. (*Mitth. Deutsch. Ges. Nat. und Völkerk. Ostasiens*, IV, Hft. 39, April 1888, pp. 339/409, 1 carte.)

— Le Pays de Hami ou Khamil. Description, histoire, d'après les auteurs chinois par M. C. Imbault-Huart. (*Bull. géogr. hist. et descr.*, 1892, No. 2, pp. 121/195.)

Documents extraits principalement de 回疆通志 *Houĭ-kiang t'oung-tche*, 新疆識略 *Sin-kiang tche-liŏ*, 西域圖志 *Si-yu t'ou tche*, 西域同文志 *Si-yu t'oung-wen-tche*. Ces quatre ouvrages sont décrits avec soin.

— Note sur les Musulmans Salar du Kan-Sou. Par F. Grenard. (*J. As.*, I, 1898, pp. 546/551.)

— Yule and Cordier's *Marco Polo*, II, p. 29.

— Note sur le commerce de la Mongolie chinoise par Ning-hsia-fou (Kansou). Par Ch.-E. Bonin. (*Rev. coloniale*, 1900, pp. 1168/1172.)

— Note sur les gisements miniers du Kansou occidental. Par Ch.-E. Bonin. (*Rev. coloniale*, 1900, pp. 1388/1392.)

— Les mines d'or du Kansu occidental. Par Charles-Eudes Bonin. (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 149—151.)

Ext. de la *Revue coloniale*.

— Geographische Skizze der Wüste Gobi zwischen Hami und Su-tschôu. Von Prof. Dr. K. Futterer. — Mit einer Karte. — (Ergänzungsheft No. 139 zu «Petermann's Mitteilungen».) Gotha : Justus Perthes, 1902, in-4, pp. 35.

— The Desert of Gobi between Hami and Suchau. (*Geog. Jour.*, April 1903, pp. 452/3.) D'après Futterer.

— Le département géographique du Ministère de la Guerre prépare une carte de cette province d'après une grande carte manuscrite envoyée à la Soc. de Géographie par Mgr. Otto, vicaire apostolique.

18° *SE TCH'OUAN* 四川

— Voir sur les puits de sel et sur les puits de feu du Se tch'ouan les lettres : du P. Imbert. (*Annales Prop.*, III, pp. 369/376, 377/381) ; du P. Voisin (*Ibid.*, IV, pp. 409/411) ; du P. Imbert. (*Ibid.*, IV, pp. 414/415.)

— Topography of Sz'chuen; its area, rivers, &c. By S. Wells Williams. (*Chinese Rep.*, XIX, pp. 317/327; pp. 394/403.)

— Description de la province chinoise de Sse-tchouen, traduite et résumée du Tay-Tsing Y-tong-tchy, ou Géographie officielle de la dynastie impériale actuellement régnante, par Louis Lamiot, Missionnaire lazariste. Pet. in-8, pp. 51.

Extrait du *Bulletin de la Société de Géographie*.

— Routes de Tchhing tou fou à Lassa.

Ms. Vend. Klaproth (985). Fr. 10. 50.

— Notice sur la province de Moŭ-Ping (Thibet), Par le Père Arnal, missionnaire. (Lettre adressée à M. Dabry, consul de France à Han-Keou, Chine.) (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, IIe Sér., V, 1868, pp. 473/475.)

Voir : HIST. NAT., A. David.

— F. v. Richthofen. Reisen in China. Aus einem Schreiben an Herrn Sektionsrath v. Hauer, de dato Tshing-tu fu, Provinz Sz'-tschwan, 29 Februar 1872. (*Verhandlungen der K. K. Geolog. Reichs-Anstalt*, 1872, No. 10, pp. 206/8.)

— F. von Richthofen. La province de Sz'tschwan. (*Revue scientifique*, IX, 1875, pp. 388/394.)

— «Su-tchuen». Description géographique avec une carte dressée sous la direction de Mgr. Desflèches. (*Missions Catholiques*, V, 1873, pp. 297/9.)

— A missionary tour through the province of Sz'-chu'en. By Rev. C. Leaman. (*Chin. Rec.*, IX, 1878, No. 2, pp. 85/100.)

— Le Pays de Kien-tchang (Su-tchuen méridional). Par Gourdin, miss. (*Miss. Cath.*, XI, 1879, pp. 215/218.)

— Lettre de Mgr. Marc Chatagnon, des Missions Etr. de Paris, évêque titulaire de Cherson et vic. ap. du Su-tchuen méridional. (*Miss. Cath.*, XX, 1888, pp. 97/101.)

— Deux ans au Se-tchouan (Chine centrale), par l'abbé Lucien Vigneron, ancien missionnaire en Chine, membre de la Société de géographie. Ouvrage orné de gravures et d'une carte. Paris, Bray et Retaux, libraires-éditeurs, 1881, in-18, pp. x-299.

— A Journey of Exploration in Western Ssŭchu'an. (Baber, *Travels and Researches in Western China*, 1882.) Voir col. 343.

— Notes on Szechuen and the Yangtse Valley. By Archibald J. Little, Esq. Read 3rd December 1888. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVIII, 1883, Art. VIII, pp. 165/182.)

A. HOSIE.

— *China.* No. 1 (1883). — Despatch from Her Majesty's Chargé d'Affaires at Peking, forwarding a Report by Mr. A. Hosie, Student Interpreter in the China Consular Service, of a Journey through the provinces of Kueichow and Yünnan. — *Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.* 1883. — London : Printed by Harrison & Sons. [C. — 3457.] *Price* 5*d.* In-fol., pp. 37.

— *China.* No. 2 (1884). — Report by Mr. Hosie of a Journey through the provinces of Ssu-ch'uan, Yünnan, and Kuei chou: February 11 to June 14, 1883. — *Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.* 1884. — London : Printed by Harrison & Sons. [C. — 3833.] *Price 1s. 1d.* In-fol., pp. 95.

— *China.* No. 2 (1885). — Report by Mr. Hosie of a Journey through Central Ssu-ch'uan in June and July, 1884. — *Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.* 1885. — London : Printed by Harrison & Sons. [C. — 4247.] *Price 5d.* In-fol., pp. 37.

— Trade routes to Western China. By Alex. Hosie, Esq., of H. B. M.'s Consular Service. (*Journ. C. B. R. A. S.*, N. S., XIX, Part I, 1884, Art. VI, pp. 103/114.)

— Voyages des Anglais dans le Sud-Ouest de la Chine. (*Science et Nature*, I, 1884, p. 431.)

— A Journey in South-Western China, from Ssŭ-ch'uan to Western Yünnan. By Alex. Hosie, H. B. M. Consular Service, China. (*Proc. R. Geog. Soc.*, VIII, 1886, June, pp. 371/384; carte, p. 416.)

— Three years in Western China; A Narrative of three Journeys in Ssŭ-ch'uan, Kueichow, and Yün-nan. By Alexander Hosie, M. A., F. R. G. S., H. B. M. Consular Service, China. With an introduction by Archibald Little, F. R. G. S. London : George Philip & Son, 1890, in-8, pp. XXXIV-302.

« The following pages are intended to present a picture of Western China as the writer saw it in 1882, 1883, and 1884. Chapter VII., in a somewhat modified form, was read at a meeting of the Royal Geographical Society on the 22nd of February, and published in the Proceedings for June, 1886; Chapter XI. was read at the Aberdeen meeting of the British Association in September, 1885; and Chapter XII. was addressed to a special meeting of the Manchester Chamber of Commerce on the 12th of May, 1886. The remaining Chapters are now published for the first time, and, if they meet with half the favour bestowed upon the Parliamentary Papers in which the journeys were first, and somewhat roughly, described, the writer will consider himself amply rewarded for the work which want of leisure has compelled him to neglect so long. » (Preface.)

Notices : *China Review*, XIX, pp. 129/132, by G. M. H. Playfair. — *Chinese Recorder*, Feb. 1891, pp. 91/93, by D. J. M.

— Hosies Forschungen in Süd-China. Von Prof. Dr. A. Kirchoff. (*Petermann's Mitt.*, 37. Bd., 1891, pp. 23/7.)

∴

— The Key of Western China. By William B. Dunlop. (*As. Quart. Review*, VII, Jan.-April 1889, pp. 290/320.)

— Map of Szechwan to accompany Chungking Trade Report for 1891, illustrating the trade of the Province. Compiled by A. E. Von Rosthorn, 3rd Assistant A. — Copied by Shê Yuk Sang, 3rd Clerk. (*Ret. of Trade* for 1891, II, p. 69.)

— * Louis Coldre. Le pays des Puits de feu dans la province de Setchoan (Chine). (*C. R. Congrès Sc. Internat. des Catholiques*, 1891, 5e sect., pp. 257/268.)

— Louis Coldre. Les salines et les puits de feu de la province de Se-Tchoan. (*Ann. des Mines*, 8e Sér., XIX, 1891, pp. 441/528.)

— The Wild Men of Szchuan. By Rev. W. M. Upcraft, A. B. M. U., Suifu. (*Chin. Rec.*, XXIII, Oct. 1892, pp. 475/8.)

— Voyage d'un Missionnaire de Paris au Sutchuen oriental (Chine) par L'abbé J. M. Serre des Missions étrangères; avec introduction, sommaires, notes et épilogue, par l'abbé Lesmarie, chanoine honoraire de Saint-Flour. Deuxième édition. Tours, Alfred Cattier, 1893. Gr. in-8, pp. 352.

Notice : *Études religieuses*, partie bibliographique, 23 déc. 1893, pp. 913/14. Par F. Biesse, S. J.

— A short journey in Sz ch'uan. By E. H. Parker. (*China Review*, IX, pp. 259/276, 325/343, X, pp. 19/40, 99/119, 159/185, 289/307, 365/384, XI, pp. 15/32.)

— Sz ch'uan plants. By E. H. Parker. (*China Review*, XI, pp. 339/342.)

— Cave-dwellers. By E. H. Parker. (*China Review*, XV, p. 53.)

— Chas. H. Judd. Voir VOYAGES.

— Tatsienlou [打箭爐] Capitale de la principauté thibétaine de Guiala, Par Mgr. Félix Biet, Evêque de Diana, vicaire apostolique du Thibet. (*Miss. Cath.*, XXV, 14 juillet 1893, pp. 329/330.)

— A History of the Szechuen Riots (May-June, 1895). By Alfred Cunningham .... — Shanghai : « Shanghai Mercury » Office, North China, in-8, 2 ff. n. ch. p. l'introduction et la table + pp. 38 + pp. XXX. Price $ 0·50.

Chinese Map of Cheng-tu.

— Eine Reise im westlichen China. Von Arthur von Rosthorn. (*Mitt. k. u. k. geog. Ges. Wien*, 1895, pp. 285/320.)

— ROSTHORN, A. von. — Voir chap. THÉ. — COMMERCE, *Imp. Mar. Customs*, II. — Special Series : No. 17.

— Alicia Bewicke Little. — In the wild West of China. (*Nineteenth Century*, London, 1896, XXIX, pp. 58/64.)

— Fried. Hirth. Aufenthalt in der chinesischen Provinz Ssï-tsch'üan. (*J.-ber. Geog. Ges. München*, 1896, XVI, pp. CIV-CXV.)

— A Journey in Western Sze-chuan. By Mrs. Isabella Bishop. (*Geographical Journal*, July 1897, Vol. X, No. 1, pp. 19—53, carte.)

— The Yangtze Valley and Beyond. An Account of Journeys in China, chiefly in the Province of Sze chuan and among the Mantze of the Somo territory. By Mrs. J. F. Bishop (Isabella L. Bird), F. R. G. S..... With map and 116 illustrations. Dedicated by permission to the Marquess of Salisbury, K. G. London, John Murray, 1899, in-8, pp. xv-557.

Notices : *Quarterly Review*, 191, Jan. 1900, pp. 1—29. — *Nature*, LXI, 1899/1900, pp. 252/4.

— De Ta-Tsien-loû à Tse-kou (rive droite du Mekong) 11 octobre—7 décembre 1894. Nouvelle route à travers le pays de Lythang et de Bathang, passage du Yalongkiang, du fleuve Bleu et du Mékong par le R. P. J. Soulié. (*Bul. Soc. Géog.*, Paris, 1897, pp. 36/80.)

— Report of a Journey to North Ssu-ch'uan. Foreign Office. No. 457, *Miscellaneous Series*. May, 1898. [By Mr. G. J. L. Litton.], in-8, pp. 48, 4 cartes.

Notice : *Geog. Jour.*, XII, August 1898, pp. 187—8.

— Notes of a Journey [from Yachon (*sic*)] to Tachienlu. Foreign Office. No. 475, *Miscellaneous Series*. Sept., 1898. [By Mr. G. J. Litton.], in-8, pp. 15, 1 carte.

— Г. Н. Потанинъ. — Очеркъ путешествія въ Сы-Чуань и на восточочную окраину Тибета въ 1892—1893 Г. — С.-Петер. 1899, in-8, pp. 74, phot. et 2 cartes.

Tirage à part des *Извѣстій*, T. XXXV, No. 4, 1899.

— Au Su-tchuen. Par M. de Guébriant, des Missions étrangères de Paris, pro-vicaire apostolique du Su-tchuen méridional. (*Miss. Cath.*, XXXI, 1899, pp. 60, 78, 106, 117, 129, 136, 152.)

— A Journey through South-west Sechuan. By Edward Amundsen. (*Geog. Journ.*, XV, 1900, June, pp. 62-05; XVI, Nov., pp. 531-537.)

— Le voyage de M. Edward Amundsen chez les Lamas du Se-Tchouan. (*Mouvement géog.*, 17 juin 1900, col. 292/4.)

— Notes de Voyage au Se-tch'oan. Par le Dr. G. Bouffard, Médecin des Colonies. (*Ann. de Géog.*, X, 1901, pp. 177/181.)

— La Chine Méridionale et Centrale. Par Pierre Bons d'Anty. (*Rev. Indo-Chinoise*, 190, 9 juin 1902, pp. 517/521; d'après le *Bul. du Comité de l'Asie française*, Mars 1902, pp. 102/106.)

— Dégagement désastreux d'eau chaude au Sseu-tch'ouan. Lettre de M. Bons d'Anty. (*La Géographie*, 15 Oct. 1902, pp. 254/5.)

— Dégagements désastreux d'eau chaude au Sseu-tch'ouan. Par Pierre Bons d'Anty. (*La Géographie*, 15 janvier 1903, pp. 52/55.)

— Dégagement désastreux d'eau chaude au Sseu-tch'ouan. (*Bul. Soc. Belge Géologie*, XVII, 1903, pp. 64/5.)

Lettre de Bons d'Anty. — *La Géographie*, VII, 15 janv. 1903, pp. 52/5.

— Exploration in Western China. By Captain C. H. D. Ryder, R. E. (*Geographical Journal*, XXI, N° 2, February 1903, pp. 109/126.)

— Map of South-West China, to accompany Captain Ryder's Paper. (*Geog. Jour.*, Aug. 1903, p. 195, carte.)

— L'insurrection au Seu-tchouan. Par ***. (*Bull. Com. Asie française*, Déc. 1902, pp. 524/527.)

Avec plan de Tch'eng-tou-fou.

— Two trips to the North of Cheng-tu. By R. Lockhart Jack. (*Geographical Journal*, XXI, N° 3, March 1903, pp. 282/288.)

— Cliff Coffins. By Rev. S. Pollard. (*East of Asia*, I, No. 3, pp. 221/224.)

— Rapport sur le Se-tchouan. Par Henri Brenier. (*Mission lyonnaise*, pp. 231/270, carte au 1 : 2.500.000.)

Voir *Mission lyonnaise*, au chap. VOYAGES.

— La Situation Economique du Seu-tchouan à la fin de 1901. Par René Moreux. (*Bull. Com. Asie française*, Janvier 1903, pp. 22/26.)

D'après Bons d'Anty.

— Aperçu sur les routes du Se-tchouen. Par un Explorateur. (*Questions diplom. et Col.*, 15 juillet 1903, pp. 123/138.)

— Au Seu-tchouan. (*Bull. Com. Asie française*, Sept. 1903, pp. 391/392.)

A propos de l'enseignement médical français au Seu-tchouan.

Tch'eng tou 成都

— Chen-tu, or the Forest City of the West. By Geo. E. Hartwell. (*Chin. Rec.*, XXIV, Jan. 1893, pp. 24/5.)

— Tschông-tu-fu in West-Sz'schwan. Von H. H. (*Globus*, LXV, 1894, No. 12, pp. 199/200.)

— La plus belle ville de Chine. (*Mission lyonnaise*, pp. 204/216.)

— Irrigation of the Ch'eng tu Plain. By Joshua Vale, China Inland Mission. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXXIII, No. 2, 1899—1900, pp. 22/36.)

— Variétés Sinologiques. No. 19. — 天主 T'ien-tchou «Seigneur du Ciel». A propos d'une stèle bouddhique de Tch'eng-tou. Par le P. Henri Havret, S. J. — Chang-hai, Imprimerie de la Mission Catholique. Orphelinat de T'ou-sè-wè. — 1901, in-8, pp. II—30.

— L. Diels. — Die Flora von Central-China. Nach der vorhandenen Litteratur und neu mitgeteiltem Original. (*Englers Bot. Jahrb.*, XXIX, 1901, pp. 169/659, 5 fig., 4 pl., carte.) Leipzig, W. Engelmann, 1901.

— Yule and Cordier's *Marco Polo*, II, p. 38.

Tch'oung K'ing 重慶

— Ouverture du port de Tchoung-King sur le Yang-tze-kiang. (*Bul. Soc. Géog. com. Havre*, 1890, pp. 101/2.)

— Tchoung-King, le nouveau port ouvert en Chine. Par G. Depping. (*Cle. rendu Soc. Géog.*, Paris, 1891, pp. 12/14.)

D'après la *Quarterly Review*.

— Plan of the Port of Chung king. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 81.)

— Sketch Map of the Chungking Department showing Principal Cities, Water Courses, and Boundaries. Copied by Shê Yuk Sang, Third Class Clerk. (*Decen. Reports*, 1882—91, p. 106.)

— Rough Sketch of the City of Chungking. Traced by L. L. Stockwell, 3rd Cl. Tidewaiter. Copied by Shê Yuk Sang. (*Ibid.*, p. 109.)

— Il nuovo porto cinese aperto agli Europei. Prof. L. Nocentini. (*Geografia per tutti*, I, 1891, pp. 107/8.)

— L. Nocentini. Ciungking nuovo porto cinese aperto agli Europei. (*B. S. Geog. Ital.*, Ser. III, IV, 1891, pp. 502/5.)

— Une promenade à Tchoung-King. Par Henri Brenier. (*Bul. Soc. Géog. com.* Paris, XVIII, 1896, pp. 610/613.)

— Zum Klima von Chungking. (*Meteorolog. Zeitschft.*, 1898, pp. 239/240.) — D'après Wm. Doberck.

— Voir PORTS OUVERTS.

(Tch'oung K'ing.)

Mont Omei 峨眉山

— Voir : E. C. BabER, A. Hosie, Marcel Monnier, *Mission lyonnaise*, pp. 154—170, au Chap. VOYAGES.

— Western China. A Journey to the great Buddhist Centre of Mount Omei by Rev. Virgil C. Hart, B. D. Fellow of the Royal Asiatic Society — Illustrated — Boston, Ticknor, 1888, in-8, pp. 306.

— A Lady's Visit to Mount O-mi. (*N. C. Herald*, Aug. 26, 1892, pp. 313/4.)

— Mount Omi and beyond. A Record of a Journey on the Tibetan Border. By Archd. J. Little. (*N. C. Herald*, 1893, May 26, pp. 76—78 et pp. 809, 881, 926, 964, & Jan. 5, 1894, pp. 19/20 fin.)

— Mount Omi and beyond. A Record of Travel on the Thibetan Border by Archibald John Little, F. R. G. S. . . . . With a Map and Illustrations. London, William Heinemann, 1901. in-8, pp. XIV + 1 f. n. ch. + pp. 272.

— Little's Expedition to Omi and the Tibetan Border. (*Nature*, LXIII, 1900—1901, pp. 543/544.)

— Le Mont Omei, par M. Eudes Bonin. (*Bul. Géog. hist. et desc.*, 1899, No. 1, pp. 64—75.)

(Mont Omei.)

III. — NOMS.

— Voir : Du Halde, *Desc. de la Chine*, I, c. 1; — Grosier, *Desc. de la Chine*, Vol. I, pp. 1/2, Note p. 2; — Spizelius, *de Re literaria Sin.*, Sectio 1; — Yule, *Cathay and the Way thither*, I, pp. XXXIII et seq. — St. Martin, *Mém. sur l'Arménie*, pp. 15/55.

— Sur les noms de la Chine, par Klaproth. (*J. As.*, X, 1827, pp. 53/61, et *Mém. rel. à l'Asie*, III, 1828, pp. 257/270.)

— Sur les noms de la Chine, par E. Jacquet (*J. As.*, X, 1832, pp. 438 sq.; XI, 1833, pp. 188/9).

— *Notes and Q. on C. & J.*, Vol. I, pp. 17/18; 123/5, by E. C. T[aintor].

— F. von Richthofen. Ueber den Ursprung des Namens China. (*Verhandl. der Gesellsch. für Erdkunde zu Berlin*, III, 1876.)

— * J. Flad. Woher stammt der Name China? (*Ev. Miss. Mag.*, XLV, pp. 589/593.)

— China o Cina? Por C. Bertacchi. (*Geog. per Tutti*, II, 1892, p. 220.)

— Denominações dadas pelos chinezes ao seu paiz, ao Japão e aos principaes paizes europeus, etc. (*Ta-Ssi-Yang-Kuo*, Ser. I, Vol. I, 1899, pp. 43/52.)

— De l'origine du mot « Chine » par le Dr. Thiessen. (*Rev. Indo-Chinoise*, 193, 30 juin 1902, pp. 599/601; d'après l'*Ostasiatischer Lloyd.*)

— Consulter surtout les auteurs latins aux passages indiqués dans la 2e partie de cet ouvrage.

(Noms.)

IV. — ETHNOGRAPHIE ET ANTHROPOLOGIE.

Ouvrages divers. — Études comparées.

— Mémoire sur l'identité des Thou khiu et des Hioung nou avec les Turcs, par Klaproth. (*Journ. As.*, VII, 1825, pp. 267-268.)

— Mountaineers of China. (*Canton Register.* — *Asiatic Journ.*, II, p. 233.)

— Notice sur les nègres de Kuen lun par Klaproth. (*N. J. As.*, XII, 1833, pp. 232/43.)

— M.-W. F. Mayers consacre un article dans son *Manual*, No. 330, au Kouen loun et aux légendes qui s'y rapportent.

— Where is the Kwan-lun Shan. By E. Faber. (*The China Review*, II, pp. 194/5.) — Voir *ibid.*, p. 68.)

— The Ethnology of Eastern Asia. By J. R. Logan. (*Jour. Ind. Arch.*, IV, 1850, pp. 441/482, 552/580.)

— Sur quelques individus chinois et sur les proportions de leur corps, par M. Quetelet. (*Bul. Ac. Roy. . . . de Belgique*, XIX, 1°, 1852, p. 742.)

— Contribution to the Ethnology of Eastern Asia. By D. J. Macgowan, M. D. Corresponding member of the American Oriental Society; of the Asiatic Society of Bengal, &c., &c. Read November 17th, 1857. (Art. IV, *Journ. of the Shai. Lit. & Scient. Soc.*, No. I, June 1858, pp. 103/106.)

— Dr. Karl Scherzer. Einige Beiträge zur Ethnographie China's, während des Aufenthaltes der ersten österreichischen Erdumseglungs-Expedition, unter den Befehlen des Herrn Commodore B. v. Wüllerstorf-Urbair, in chinesischen Häfen. (*Sitzungsber. d. phil.-hist. Cl. d. k. Akad. d. Wiss. z. Wien*, XXX, 1859, pp. 274/287.)

— Reise der Osterreichischen Fregatte «Novara» um die Erde, in den Jahren 1857—58—59, unter den Befehlen des Commodore B. von Wüllerstorf-Urbair. *Anthropologischer Theil.* Bearbeitet von Dr. Fried. Müller. Vienna, 1868.

Notice : *Nature*, I, 1869—70, pp. 602/603.

— Zur Ethnographie China's. Von H. (*Zeit. f. Allg. Erdk.*, X, 1861, pp. 394/5.)

— Notes et renseignements du docteur Fuzier, médecin-major, sur trois têtes mongoles rapportées par lui de la Chine. (*Bul. Soc. Anthrop.*, 1861, pp. 585/588.)

— Notice sur les crânes chinois; par M. Mutel, médecin-major de 2e classe. (*Rec. de Mém. de méd. . . . milit.*, 3e Sér., VIII, 1862, pp. 28/31.)

— Sur les origines de la nation chinoise par Léon de Rosny. (*Actes Soc. d'Ethnogr.*, III, 1862, pp. 139/155.)

— A Contribution to the Ethnology of the Chinese. By J. Lamprey, M. B., Surgeon, 67th Regiment. (*Trans. Ethn. Soc.*, N. S., VI, 1868, pp. 101/108.) — Further Remarks. (*Ibid.*, pp. 183/7.)

— On Chinese Charms. By W. H. Black. (*Jour. Ethn. Soc.*, New Series, Vol. I, Session 1868—69, pp. 38/9.)

— On the Chinese Race; their Religion, Government, and Social Institutions. By C. T. Gardner. (*Jour. Ethn. Soc.*, New Series, Vol. II, Session 1869—70, pp. 5/31.)

— Description of and Remarks upon an Ancient Calvaria from China, which has been supposed to be that of Confucius. By George Busk. (*Jour. Ethn. Soc.*, New Series, Vol. II, Session 1869—70, pp. 73/83.) 1 Pl. — Supplementary Remarks. (*Ibid.*, pp. 156/7.)

— Yau Tribe. (*Siam Repository*, II, oct. 1870, art. 179, pp. 507/512; art. 182, pp. 521/8; art. 194, pp. 561/7.)

N. O. de la Province de Canton.

— A. Bacmeister. Zur Völkerkunde der alten Chinesen. (*Das Ausland*, 1872, No. 25, pp. 577/580.)

— Mots principaux des langues de certaines tribus qui habitent les bords du Lan-Tsan-kiang, du Lou-tze-kiang et Irrawady, par l'abbé Desgodins, missionnaire au Thibet. (Yerkalo, 26 mai 1872.) (*Bul. Soc. Géog.*, V, 1873, pp. 144/150.)

— Freiherr v. Richthofen. — Ueber die Ursachen der Gleichförmigkeit des chinesischen Racentypus und seiner örtlichen Schwankungen. (*Verh. Berliner Ges. f. Anthrop.*, 1873, pp. 37/48.)

— Extérieur comparé des Chinois et des Japonais par Ed. Madier de Montjau, secrétaire général de la Société d'Ethnogra-

phie.....Paris, Antonin Chossonnery, 1874, br. in-8, pp. 16.

Extrait des *Actes de la Société d'Ethnographie*, tome VII, 1873.

— Société d'Ethnographie de Paris. M. Ed. Madier de Montjau. Les Chinois et les Japonais. Comparaison de leur type physique. (*Revue Scientifique*.... pp. 654/8.)

— Ethnological Data from the Annals of the Elder Han. transl. by A. Wylie; Introd. by H. H. Howorth. (*Anthropological Soc. of Lond.*, 1874.)

— Dr. J. H. Plath. — Die fremden barbarischen Stämme im alten China. (*Sitz. philos.-phil. u. hist. Kl. d. K. B. Ak. Wiss., München*, 1874, I, pp. 450/522.)

— Ueber die Beschaffenheit der Augenlider bei den Mongolen und Kaukasiern. Eine vergleichend-anthropologische Studie von Elias Metschnikoff, Professor der Zoologie an der Universität zu Odessa. (*Zeit. für Ethn.*, Berlin, 1874, Bd. VI, pp. 153/160.)

— Introductory Sketch of the History of the Shans in Upper Burma and Western Yunnan. By N. Elias, Attaché, Foreign Department .... Calcutta : Printed at the Foreign Department Press. 1876, in-8, pp. 63.

— Beschrijving van Chineesche Schedels. Academisch Proefschrift, ter verkrijging van den graad van Doctor in de Geneeskunde, aan de Hoogeschool te Leiden, op gezag van den Rector Magnificus Dr. P. van Geer, Hoogleeraar in de Faculteit der Wis- en Natuurkunde, voor de Faculteit te verdedigen Op Vrijdag den 29sten Juni 1877, des namiddags te 1 uur, door Pieter de Koning, geboren te Zaandam. Leiden, Gebroeders van der Hoek, 1877, gr. in-8, pp. 93, 1 pl. et 1 tab.

— De quelques tribus sauvages de la Chine et de l'Indo-Chine, par M. Lesserteur, directeur au Séminaire des Missions Étrangères, à Paris. (*Missions Catholiques*, IX, 1877, pp. 114/5, 125/7, 149/150, 162/3, 173/4, 186/7.) — Les Pan-y (Kouang-si). (*Ibid.*, X, 1878, pp. 297/9.) — Les Tou-jen Kouang-si. (*Ibid.*, X, 1878, pp. 309/311.)

— * Etudes ethnographiques sur la Chine et l'Indo-Chine, par l'abbé Souchières. (*Ann. du Monde religieux*, 2e année, 1878, [Bar-le-Duc], p. 712.)

— The Northern Barbarians in Ancient China. By W. A. P. Martin, President of Tungwen College, Peking, North China. (*Chin. Recorder*, XVII, April 1886, pp. 125/137.)

Réimp. du *Jour. of Americ. Oriental Society*, Vol. XI, No. 2.

— Sur les mensurations de 15 femmes et de 53 hommes tonquinois provenant de Hanoï et de Haïphong. Par M. Breton. (*Bul. Soc. Anthrop.*, 1879, pp. 592/4.)

Suivi des Mensurations de 32 Annamites de Saïgon et de 15 Chinois Cantonnais, pp. 595/7.

— The Aboriginal Tribes of Western China. By Mr. Nicholl, of the China Inland Mission. (*Proc. R. Geog. Soc.*, N. S., Vol. II, 1880, p. 702.)

— Monograph on the Relations of the Indo-Chinese and Inter-Oceanic Races and languages. By A. H. Keane, M. A. I. Read before the British Association, Sheffield, August 1879, and reprinted from the Journal of the Anthropological Institute for February, 1880. London : Trübner & Co. 1880, in-8, pp. 36.

— Rapports ethnologiques et linguistiques des races indo-chinoises et indo-pacifiques. Par A.-H. Keane. Traduit de l'anglais, par C. G. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1882—1883, V, pp. 238/250, 264/278.)

C. G. = Ch. Grémiaux.

— * Man, Past and Present. By A. H. Keane. « Cambridge Geographical Series ». Illustrated. Cambridge University Press, 1899, pp. XII-548.

Notice : *Nature*, LX, 1899, pp. 121/2, par R. L.

— G. Mendoza. Idolo Azteca de tipo Chino. — Idolo Azteca de tipo Japones. (*Anales del Museo Nacional de México*, t. I, pp. 37 à 42 et p. 91.)

Notice : *Revue d'Ethnographie*, II, No. 6, 1883, pp. 538/539. Par E. H[amy].

— Cursory Anthropological Notes from the Chinese. By Dr. Macgowan. (*N. C. Herald*, Dec. 26, 1883, pp. 729—732.)

— Les déformations crâniennes en Chine. Par M. le Dr. Ernest Martin, Ex-Médecin de la Légation de France à Pékin. (*Revue d'Ethnographie*, Tome II, no. 6, 1883, pp. 504/506.)

— Notes on the Crania of the Botans of Formosa. By Stuart Eldridge, M. D. (*Trans. As. Soc. Japan*, Vol. V, Pt. I, pp. 158/169.)

— * B. Hagen. — Ueber Körpergrösse u. Wachsthumsverhältnisse der Süd-Chinesen. Amsterdam, 1884.

— Esquisses de l'Ethnographie des Chinois. Conférence faite dans la Société hongroise de géographie le 14 Février 1884. Par Louis de Lóczy. Extrait du Supplément français du Bulletin de la Société hongroise de Géographie (XII Année, 4. numéro) adapté et rédigé par Paul Király, Secrétaire de la Société. Budapest, 1884. Imprimerie de Joseph Fanda, Váczi-utcza, 20. br. in-8, pp. 15.

— A. B. Meyer. — Chinesische und amerikanische Klangplatten. (*Verh. Berliner Anthrop. Ges.*, 1885, pp. 312/313.)

Voir GÉOLOGIE, *Jade, Jadéite, Néphrite*.

(OUVRAGES DIVERS. — ÉTUDES COMPARÉES.)

— Compression of the Skull. By E. H. Parker. (*China Review*, XIV, p. 220.)

— Pariahs of China. By E. H. Parker. (*China Review*, XIV, p. 359.)

— Ancient Earth-Works in China. By Mark Williams, of Kalgan, China. (*Ann. Rep. Smithson. Inst.*, 1885, Pt. I, p. 907.)

«From Kalgan to Yücho are ancient mounds in cluster on the plain or singly on eminences. These latter would indicate signal towers, while the former would suggest tombs. They are about 30 feet high, circular and oval in shape, and no arrangement can be observed in the clusters. At the base of a signal mound by the great wall of Kalgan I found a stone ax. The Chinese give no rational explanation of these mounds.»

— La frontière sino-annamite. Description géographique et ethnographique. D'après des documents officiels chinois, traduits pour la première fois par G. Devéria, membre correspondant de l'Ecole spéciale des langues orientales vivantes. Paris, Ernest Leroux, 1886, gr. in-8, pp. XVII-182.

Voir la 2e partie de cet ouvrage : *Notes ethnographiques*, extraites du recueil intitulé *Houang Ts'ing tche-kong t'ou* 皇清職貢圖, fait par ordre de l'empereur K'ien loung. Nombreuses planches de *Yao*, de *Tchouang*, de *Pa-y*, de *Lolo*, etc.

— Матерьялы для Исторіи инородцевъ юго-западнаго Китая (Губерній юннань, Гуй чжоу, Сы чуань и Отчасти ху Гуанъ). Томъ I. — Часть вторая. — Выпускъ второй. (Свѣдѣнія этнографическія.) А. Ивановскаго. — С.-Петербургъ, 1887, in-8, pp. 123 + 1 f. n. c. + pp. 7 de texte chinois. — Часть первая. — Первый Періодъ. (Отъ древнихъ временъ до конца династіи Сунъ.) А. Ивановскаго . . . . . 1887, in-8, pp. XVII-214 + pp. II.

— The Cradle of the Shan Race. — By Terrien de Lacouperie, br. in-8, s. d., pp. 35.

Voir col. 344.

— Etude sur la longueur comparée des deux premiers orteils dans les races mongoles. Par M. le Dr. E. Maurel, Médecin principal de la Marine. (*Bul. Soc. Anth.*, 1888, pp. 437/445.)

— Ueber ethnographische Museen. Mit besonderer Berücksichtigung der Sammlungen in Deutschland, Oesterreich und Italien. Von Kristian Bahnson in Kopenhagen. (*Mitt. Anthrop. Ges. Wien*, N. F. VIII, 1888, pp. 109 *seqq.*)

China, pp. 156—164.

— Notes on the Ethnology and ancient Chronology of China. By Surgeon-General C. A. Gordon. br. in-8, pp. 29.

Victoria Institute, or, Philosophical Society of Great Britain, 1888.

— The non-Chinese Races of China. (*Nature*, XXXVIII, 1888, pp. 345/346.)

A propos du Rapport du Voyage de M. Bourne. — Col. 345.

— Petty independent Tribes of China. By E. H. Parker. (*China Review*, XVI, 1888, pp. 340/8.)

— Finnish Races. By E. H. Parker. (*China Review*, XVII, No. 1, p. 53.)

— De l'influence des milieux dans la lutte pour l'existence chez les Chinois, par Georges Raynaud. (*Le Lotus*, Juillet 1889, pp. 151/162.)

— La perception des couleurs chez les peuples de l'Extrême Orient et l'histoire du sens visuel par C. de Harlez. Louvain, Istas, 1890, br. in-8, pp. 8.

Particulièrement les Mandchous.

— Color-Blindness in China. By G. Schlegel. (*T'oung Pao*, I, Déc. 1890, pp. 335,6.)

A propos d'un article sur le Daltonisme de Miss A. Fielde. (*China Medical Miss. Journal*, June 1890.)

— Daltonisme chez les Chinois. (*L'Anthropologie*, I, 1890, p. 768.) D'après *Science* de New-York.

— Early Chinese Observations on Colour Adaptations. By Kumagusu Minakata. (*Nature*, XLVIII, 1893, p. 567.)

— The Black River of Upper Tonquin and Mount Ba Vi. By G Dumoutier. (*China Review*, XIX, 1890, No. 3, pp. 139/168.)

— The Muong Language. By E. H. Parker. (*China Review*, XIX, No. 5, 1891, pp. 267/280.) D'après G. Dumoutier.

— Dealings with Foreign Tribes at Frontier Stations. By J. W. Jamieson. (*China Review*, XIX, 1890, No. 1, pp. 58/59.)

∴

— Ueber Hinterindische Bronze-Trommeln. Von Friedrich Hirth. (*T'oung Pao*, I, 1890, pp. 137/142.)

— Franz Heger. — Alte Bronzepauken aus Ostasien. (*Mitt. Anth. Ges. Wien*, N. F. XI, 1891, p. [53].)

— Franz Heger. — Zwei neue Bronzepauken aus China. (*Ibid.*, N. F. XII, 1892, p. [7].)

— A. B. Meyer. — Alterthümer aus dem Ostindischen Archipel und angrenzenden Gebieten. (*Publicationen a. d. Kön. Ethn. Mus. z. Dresden*, IV, Leipzig, 1884, f. 15-21; XI, Dresden, 1897.)

— De antieke Keteltrommen in den Oost-Indischen Archipel en op het Vasteland van Zuidoost-Azië. Bijdrage van J. J. M. de Groot. — Overgedrukt uit de Verslagen en Mededeelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen, Afdeeling *Letterkunde*, 4e Reeks, Deel II. — Amsterdam, Johannes Müller. 1898, br. in-8, pp. 63.

— J. J. M. de Groot. — *Versl. en Meded. Kon. Ak.*, Afd. *Letterkunde*, 4, II, 1898, pp. 330/392.

— Een paar aanwullingen over bronzen Keteltrommen in Nederlandsch-Indië. Door G. P. Rouffaer. (*Bijd. Taal-, L. Volk. Ned. Ind.*, 1900, pp. 284/307.)

— Die antiken Bronzepauken im Ostindischen Archipel und auf dem Festlande von Süd-

ostasien. Von J. J. M. de Groot. (*Mitth. des Seminars für Orient. Sprachen*, Berlin, Jahrg. IV, Erste Abth., 1901, pp. 76/113.)

— * Franz Heger. — Alte Metalltrommeln aus Südostasien. Leipzig, Hiersemann, 1902, 2 vol. gr. in-4, pp. 245 et 45 pl.

Notice : *Bul. Ecole française Extrême-Orient*, III, 2, Avril-Juin 1903, pp. 356/7, par P. P.[elliot]. — Cf. *Ibid.*, p. 364.

∴

— On some Border Tribes of Eastern Tibet by Arthur de Rosthorn. (*Actes X^e Cong. Int. Orient.*, Genève — 1894, 4^e Part., pp. 47/61.)

— Considérations générales sur les Races jaunes par M. le D^r E.-T. Hamy. (*L'Anthropologie*, 1895, pp. 241/256.)

Leçon d'Ouverture du Cours d'Anthropologie du Muséum, faite le 23 mars 1895.

— The Yellow Races. (*Smithson. Rep.*, 1895, pp. 505/517.)

— Note sur les silex taillés d'*Eul-Ché-San-Hao* [recueillis par l'abbé David] (Mongolie) par M. E.-T. Hamy. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, IV, 1898, pp. 46/8.)

— Note sur un cas de bec-de-lièvre compliqué, avec disparition d'une des pièces incisives internes, observé chez un Chinois, par M. E.-T. Hamy. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, VII, 1901, pp. 247/8.)

— C. de Harlez. L'ethnographie du midi de la Chine. Les populations préchinoises. (*Muséon*, 1896, XV, pp. 136/152.)

— C. de Harlez. — Les populations du Sud de la Chine. (*Rev. des Questions scientifiques*, Janvier 1896.)

Cf. Gaillard, *Nankin, Var. sin.* No. 23, p. 19.

— Ethnographie de la Chine septentrionale et son influence sur l'Europe par F. de Villenoisy. (*Mélanges Charles de Harlez,*[1] Leyde, 1896, pp. 349/359.)

∴

— Stigmates congénitaux et transitoires chez les Chinois. Par M. le Dr. J. J. Matignon. (*Bul. Soc. Anth.*, Paris, 1896, pp. 524/528.)

— Note sur les taches congénitales de la région sacro-lombaire chez les Annamites. Par M. le D^r A. Chemin, Médecin de la Marine. (*Bul. Soc. Anth.*, Paris, 1899, pp. 130/2.)

1. — Mélanges Charles de Harlez. — Recueil de travaux d'érudition offert à Mgr. Charles de Harlez à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de son professorat à l'Université de Louvain 1871—1896. — Librairie et imprimerie ci-devant E. J. Brill, Leyde — 1896, in-4, pp. XIV + 1 f. n. ch. + pp. 405. Port.

Le Dr. Bälz a étudié ces taches sur les Japonais, *Mitt. Deutsch. Ges. f. Nat. u. Völk. Ostasiens*, IV, fasc. 32, 1873.

— Les taches congénitales dans la région sacro-lombaire considérées comme caractère de race. Par J. Deniker. (*Bul. et Mém. Soc. Anth.*, Paris, 1901, pp. 274/281.)

∴

— Les « lèvres de minium » et les « lèvres de plomb ». Contribution à l'ethnologie des Mongols par Paul d'Enjoy. (*L'Anthropologie*, VIII, 1897, pp. 439/444.)

— Ueber einige Beziehungen der Alterthümer China's zu denen des skythisch-sibirischen Völkerkreises. Von P. Reinecke, Mainz. (*Zeitschft. f. Ethn.*, 1897, pp. 141/163.)

— L'Età della Pietra nella Cina colla descrizione di alcuni esemplari nella mia collezione. Appunti di Enrico H. Giglioli. (*Arch. per l'Antropol. e la Etnol.*, Firenze, 1898, XXVIII, pp. 361—379.)

— De l'origine des Chinois et des Indo-Chinois par le Dr. E. Verrier... — Extrait du *Bulletin de la Société d'Ethnographie*, 25 nov. 1898. — Clermont (Oise), Imprimerie Daix frères, 1898, br. in-8, pp. 19.

— Sur l'âge moyen de la nubilité chez la Pékinoise. Par M. J. J. Matignon. (*Bul. Soc. Anth.*, Paris, 1899, pp. 120/1. — *Crime, Superstition et Misère*... par le Dr. J. J. Matignon, pp. 301/3.)

— Ethnographie de la Chine. Par Léon de Rosny. (*Revue scientifique*, 1900, II, pp. 155/6.)

Communication à la Soc. d'Ethnographie.

— The oblique eyes of the Mongols. By G. S.[chlegel]. (*T'oung Pao*, Juillet 1900, pp. 293/4.)

Cf. *Ostasiatischer Lloyd*, April 13, 1900.

— Artificial Deformations of Heads, and some Customs connected with Polyandry. By Kumagusu Minakata. (*Nature*, LXII, 1900, p. 437.)

— Les Premiers Habitants du Sud-Ouest de la Chine. (*Chine et Sibérie*, Mars 1901, pp. 100—103.)

D'après G.-E. Betts. — Voir col. 369.

— Conférence annuelle Broca. La Chine et les Chinois par M. Zaborowski. (*Bul. et Mém. Soc. Anth.*, Paris, 1900, pp. 544/560.)

— La Chine et les Chinois. Par Zaborowski. (*Revue scientifique*, 9 février 1901, pp. 161/170.)

Conférence faite à la « Conférence Broca », 13 déc. 1900. Voir un travail du même auteur dans « l'Association française » de 1878.

— Dog-headed Barbarians. Voir FOU-KIEN, col. 257.

— Relics from Chinese Tombs. Communicated by C. H. Read, F. S. A. President of the Anthropological Institute. (*Journ. Anthrop. Inst. of Gt. Brit. and Ireland*, Vol. XXXI, 1901, *Man*, pp. 17/18.)

— Relics from Chinese Tombs. By Dr. S. W. Bushell, C. M. G. (*Journ. Anthrop. Inst. of Gt. Brit. and Ireland*, Vol. XXXI, 1901; *Man*, pp. 67/68.)

— * Koganeï. Kurze Mittheilung über Messungen an männlichen Chinesen-Schädeln. (*Internationales Centralblatt für Anthropologie*, t. VII, 1901, p. 129.)

Notice par le Dr. L. Laloy, *L'Anthropologie*, XIII, 1902, pp. 654/5.

— Zur Pekinger Volkskunde von Dr. W. Grube, col. 219.

— Der Nordasiatische Pfeil. Ein Beitrag zur Kenntnis der Antropogeographie des asiatischen Nordens von Bruno Adler. — Mit acht Tafeln und einer Karte. — Supplement zu Band XIV von «Internationales Archiv für Ethnographie». E. J. Brill, Leiden, 1901, gr. in-4, pp. 40.

— Ueber Chinesische Pfeile. Par J. D. E. Schmeltz & G. Schlegel. (*Int. Archiv f. Ethnogr.*, XV, Heft 1, 1902, pp. 31/32.)

— Flèches dont se servent pour chasser les Chinois Lai de la presqu'île de Lei-chau. (Province du Quang-tong.) Par le Dr. Charles Broquet. (*Bul. et Mém. Soc. Anth.*, Paris, 1902, p. 181.)

— The Ancient Distribution of Peoples on the Western and Northern Frontiers of China, prior to the Seejukian [*sic*] Irruption. By Thos. W. Kingsmill. (*China Review*, XXV, No. 5, pp. 215/227.)

— Han Wu Ti, and the Aboriginal Tribes on the South-Western Frontier of China. By Tho. W. Kingsmill. (*China Review*, XXV, No. 3, pp. 103/109.)

D'après le chap. CXVI du *Chi-ki*.

— * K. A. Haberer. — Schädel und Skeletteile aus Peking. Ein Beitrag zur somatischen Ethnologie der Mongolen. Jena, G. Fischer, 1902, gr. in-8, pp. 165, illust.

— * People of «The Land of Chin». By George Uvedale Price. Kelly & Walsh.

A series of Photographs depicting types of the Chinese Race.

— * Victims of the Camera. By George Uvedale Price. Kelly & Walsh.

A series of Photographs illustrating Racial Characteristics.

— E. Baelz. — Menschenrassen Ost-Asiens . . . (*Zeitschf. f. Ethnologie* (*Verh.*), t. XXXIII, p. 166.)

Notice par le Dr. L. Laloy, l'*Anthropologie*, XIII, 1902, pp. 652/4.

— Voir *Svastika*, BOUDDHISME.

Miao Tseu 苗子

— Lettre du P. Amiot, Miss. de la Chine, sur la réduction des Miao-tsée, en 1775. (*Mém. conc. les Chinois*, III, pp. 387/412.)

Il y a une autre relation de cette conquête, pp. 412/422.

— Grosier, *Desc. de la Chine*, I, pp. 306 sq.

— Voir au chap. consacré à la *Poésie*, le Poème de K'ien Loung sur la Réduction des Miao tseu.

— Observations on the Meaou-tsze mountaineers. (*Canton Misc.*, 1831, No. 3, pp. 198/206.)

— Carl Ritter, *Erdkunde*, Vol. IV.

— Notices of the Miau Tsz', or Aboriginal Tribes, inhabiting various highlands in the southern and western provinces of China Proper. [By S. W. Williams.] (*Chin. Rep.*, XIV, pp. 105/115.)

— The Miau-tsz, or Aboriginal Tribes, inhabiting various Highlands in the Southern and Western Provinces of China Proper. (Rep., with alterations, from the «*Chinese Repository*».) (*Ch. & Jap. Rep.*, No. IV, Oct. 1863, pp. 139 sq.)

— Sketches of the Miau-tsze. Translated for the Society, by Rev. E. C. Bridgman, D.D. Notes by the translator. (Art. I, *Journal N. C. B. R. A. S.*, No. III, Dec., 1859, pp. 257/286.)

«Some of these sketches [il y en a 82], in an altered and abridged form, were translated some years back and published in the *Chinese Repository*,» p. 258.

— William Lockhart : On the Miautsze, or Aborigines of China. (*Transactions of the Ethnological Soc. of London*, vol. I, N. S., pp. 177—185. Lond., 1861, in-8.)

— *Miaotse*. (*Année géog.*, 1re an., pp. 297/306.)

— *Penang Gazette*, 22 Aug. 1868.

— Note on the Chihkiang Miautsz' by D. J. Macgowan, M. D. (Art. VII, *Journal N. C. B. R. A. S.*, No. VI, N. S., 1869/70, pp. 123 sq.)

— Spoken Language of the Miau tsze and other Aborigines, by Deka. (*Notes and Q. on C. & J.*, Vol. I, pp. 131/132.)

— Dialects of the Miau-tzu and Chong-tze — their affinity to that of the Siamese. (*Ibid.*, vol. III, pp. 61/2.)

— The Miau Tsze. By Rev. R. H. Graves. (*The Chin. Rec.*, II, pp. 265/7.)

— The Miau tsi Tribes : their History. By Rev. J. Edkins. (*Ibid.*, III, pp. 33/36, 74/6.)

— A Vocabulary of the Miau Dialects. By Rev. J. Edkins. (*Ibid.*, III, pp. 96/9, 134/7, 147/149.)

— Remarks on the preceding Vocabulary. (*Ibid.*, pp. 149/150.)

— The Miau tsi tribes. By the Rev. J. Edkins. With a Vocabulary of the Miau Dialects. Foochow, 1870, in-8, pp. VII-10.

— «Translation of the *Peking Gazette* for 1872» : Shanghai, 1873; donne, p. 96 sq., des détails intéressants sur l'hist. et la destruction de la rébellion des Miao tseu dans le Kouei tcheou.

— Chinois et Miaotse; par le docteur Ch.-E. Martin . . . (*Bul. Soc. Anthrop.*, 1873, pp. 301/313.)

Tirage à part : Paris, s. d., br. in-8, pp. 11.

— Ethnographie des Miao-tse. Par M. le Marquis d'Hervey de St. Denys. (*Cte. rendu de la 1ère Sess. Cong. Orient.*, 1873, I, pp. 354/363.)

— The Miaotzu of Kweichou and Yunnan from Chinese Descriptions. By G. M. H. Playfair. (*The China Review*, V, pp. 92/108.)

— The Miao-tsz, or Aborigines of China. By T. P. Crawford. (*Chin Rec.*, X, 1879, No. 5, pp. 385/387.)

Lettre datée de Teng-Chow-foo, 6th October, 1879.

— Sur un crâne de Miao-Tzé et deux crânes d'Orangs-Sakaï; par M. Mugnier. (*Bul. Soc. Anthrop.*, Paris, 1880, pp. 624/630.)

— A Visit to the Miao-tsze Tribes of South China. By Mr. Broumton, of the China Inland Mission. (*Proc. R. Geog. Soc.*, N. S., Vol. III, 1881, pp. 225/6.)

— The Miao-tsi, or Aborigines of China. By Geo. W. Clarke. (*N. C. Herald*, Oct. 31, 1879, pp. 434/5.)

— Translation of a manuscript account of the Kweichau Miao-tzŭ. Written after the subjugation of the Miao--tzŭ, about 1730. Translated by Mr. George W. Clarke, of the China Inland Mission. (A. R. Colquhoun, *Across Chrysê*, II, App., pp. 363/394.)

— Révolte des Miao-tsé. Let. de M. Barrier, miss. ap. Kou-tsin, 29 Mai 1884. (*Miss. Cath.*, XVI, 1884, pp. 421/423.)

— Miao-tsz. By E. H. Parker. (*China Review*, XIV, pp. 215/216.)

— The Miao-tze in Hainan by Frank P. Gilman. (*China Review*, XIX, 1890, pp. 59/60.)

— Social Life of the Miao-tsï. By Geo. Edgar Betts. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXXIII, No. 2, 1899—1900, pp. 1/21.)

— Das Bergvolk der Miaotse in Jünnan (China). (Nach P. Vial.) (*Kath. Missionen*, XXIX, pp. 170/3, 194/6.)

Hak-ka 客家

— The Hakka war. (*China Mail.* — Réimp. *N. C. Herald*, 29 June 1867.)

— « Resurrection and Reunion, or the Breaking up of the Sugar Mill », Hakka ballad translated by E. J. E.[itel]. (*Notes and Queries on C. & J.*, Vol. I, pp. 37/40.)

— Ethnographical Sketches of the Hak-ka Chinese. By the Rev. E. J. Eitel. (*Notes and Queries on China and Japan*) :

I. The different Races inhabiting the Canton Province. (Vol. I, p. 49.)

II. The Hakka Dialect compared with the dialects of the other races inhabiting the Canton Province. (Vol. I, pp. 65/67.)

III—IV. Character, Customs, and Manners of the Hakkas, compared with those of the other races inhabiting the Canton Province. (Vol. I, pp. 81/83—97/99.)

V. Popular Songs of the Hakkas. (Vol. I, pp. 113/114—128/130—145/146.)

VI. The Religion of the Hakkas. (Vol. I, pp. 161/163. — Vol. II, pp. 145/147, 167/169. — Vol. III, pp. 1/3.)

— An Outline History of the Hakkas. By E. J. Eitel. (*China Review*, II, pp. 160/4.)

— Ethnographical Sketches of the Hakka Chinese. — [Republished, with emendations by the Author, from *Notes and Queries*, Vol. I. 1867.] By E. J. Eitel. (*China Review*, XX, No. 4, pp. 263/7.)

— Les Hak-ka par le docteur Eitel. Traduction annotée de M. G. Dumoutier. (*L'Anthropologie*, 1893, IV, No. 2, pp. 129/181.)

— Hubrig. Die Hakka Chinesen. (*Verh. Berliner Ges. f. Anth.*, 1879, pp. 99/105.)

— Auszug aus einem Schreiben des Novara-Reisenden Herrn Dr. Scherzer, vorgelegt und mit Anmerkungen begleitet von dem w. M. Dr. Pfizmaier. Shanghai, Juli 1858. (*Sitzungsber. d. Phil.-Hist. Cl. d. Akad. d. Wiss. z. Wien*, XXVIII, 1858, pp. 357/360.)

Contient pp. 359/360 : Bemerkungen des Herrn Dr. Ph. Winnes in Hongkong zu dem von ihm übersandten Vocabularium des Hakka-Dialekts.

— The Hia-k'ah in the Chekiang Province, and the Hakka in the Canton Province. By Rev. Charles Piton. (*Chin. Rec.*, II, pp. 218/220.)

— On the Origin and History of the Hakkas. By Ch. Piton. (*China Review*, II, pp. 222/6.)

— Une visite au pays des Hakka dans la province de Canton. Conférence donnée à la Société Neuchâteloise de Géographie le 16 avril 1891. Par M. Ch. Piton, ancien missionnaire en Chine. (*Bul. Soc. neuchâteloise de Géographie*, VII, 1892—3, pp. 31/51.)

— Le Rév. T. Hamberg a laissé en manuscrit un dictionnaire du dialecte des Hak-ka. (*Mem. of Prot. Mis.*, p. 160.)

— Das Evangelium des Matthæus im Volksdialekte der Hakka-Chinesen. — Ma, thai` tšhon, fuk, yim, šu, Hak, ka, syuk, wa`. — Herausgegeben von R. Lechler, Missionar der Baseler Gesellschaft. — Berlin, 1860. Druck der Gebr. Unger'schen Hof-Buchdruckerei, in-8, pp. 91.

— Šin` kin, tši, szó tshot, wun,. Ha,-ka, syuk,-wa`. Biblical Histories in the Hakka colloquial. Price Twenty five Cents. Basel 1868, printed for the Evangelical Missionary Society C. Schultze, printer, in-8, pp. 88.

— Ka, tšhu, šin` fun, tsho, hok,. šoň, pun`. — The four first Rules of arithmetic. First part. Price Seven Cents. Basel 1868, printed for the Evangelical Missionary Society C. Schultze, printer, in-8, pp. 43. — Second Part . . . ., pp. 11.

— Hak, Ka, Syuk, wa` Pho` Hok,. First Lessons in Reading and Writing the Hakka Colloquial. — Price 12 cents. — Basel 1869, printed for the Evangelical Missionary Society, C. Schultze, printer, in-12, pp. 60.

— The Hakka Chinese. By Rev. R. Lechler. (*Chin. Rec.*, IX, 1878, No. 5, pp. 352/359.)

— Sur cinq crânes d'Hakkas et les origines chinoises par M. Zaborowski. (*Bul. Soc. Anthrop.*, 1879, pp. 557/578.)

— Kouang-tong. Les Akkas. Let. de M. Delavay. (*Miss. Cath.*, XI, 1879, pp. 605/606.)

— Hakkas in Hainan. (*N. C. Herald*, XXII, 1879, pp. 204, 255, 422.)

— Syllabary of the Hakka language or dialect. By Edward Harper Parker. (*China Review*, VIII, pp. 205/217.)

— Remarks on the Syllabary of the Hakka dialect by Mr. E. H. Parker. By Ch. Piton. (*China Review*, VIII, pp. 316/318.)

— Hakka Marriage Customs. (*China Review*, VIII, pp. 318/320.)

— Hakka Proverbs. (*Ibid.*, IX, p. 255.)

— Easy sentences in the Hakka Dialect. With

a Vocabulary. Translated by J. Dyer Ball. Price : One Dollar. Hongkong : Printed at the « China Mail » Office. 1881, in-8, pp. v-57. Pub. à Dol. 1.

« While engaged in my studies in the Hakka dialect I put the sentences in Giles' *Handbook of the Swatow Dialect* into Hakka. Though I had not the pleasure of his acquaintance, Mr. Giles, with the greatest courtesy and kindness, accorded to me the liberty of publishing this translation of his book. I call it a translation of his book as the phrases are for the most part the same, but I have altered some of them and omitted a few, putting others in their stead. It will also be found that some words have been left out in the Vocabulary, while at the same time more Chinese equivalents are given to certain English words than appear in the Handbook. » (Intr.)

— « Easy Sentences in the Hakka Dialect. » By J. Dyer Ball. (*China Review*, X, pp. 218/220.)

A propos d'une notice parue dans ce recueil, X, p. 139.

— Hakka Songs. (*China Review*, XI, pp. 32/33.)

— Hakka songs. By E. H. Parker. (*China Review*, XII, pp. 507/510, XIII, pp. 20/23.)

— Hakka folk-lore. (*China Review*, XII, pp. 182/188.)

— Some Hakka-songs. By R. Eichler. (*China Review*, XII, pp. 193/195.)

— Proverbs in daily use among the Hakkas of the Canton province. Collected by M. Schaub, Lilong. (*China Review*, XXI, No. 2, pp. 73/79; XXII, N° 3, pp. 588/591; *ibid.*, N° 4, pp. 670/672; *ibid.*, N° 5, pp. 710/712; *ibid.*, N° 6, pp. 771/774.)

— Voir E. A. Irving, col. 302—303.

— Voir *Gazette de Pe-king*, 12 oct. 1886. (*N. C. Herald*, Nov. 24, 1886, pp. 561/2.)

Lolos, 猓㑩 猓㑩 ou 玀玀 玀玀 et Si Fan.

— Sur les Si fan. (*Mém. conc. les Chinois*, XIV, pp. 127 sq.)

— Grosier, *Desc. de la Chine*, I, pp. 299 sq.

— *Penang Gazette*, 22 août 1868, sur les Si fan.

— Tibet and Sefan. — By Dr. Ch. Gutzlaff, Corresp. M. R. G. S. Communicated by Sir George Staunton, Bart., M. P. [Read Feb. 12 and 26, 1849.] (*Journ. Roy. Geog. Soc.*, XX, 1850, pp. 191/227.)

— Sifán and Hórsók Vocabularies, with another special exposition in the wide range of Mongolidan affinities and remarks on the lingual and physical characteristics of the family. — By B. H. Hodgson, Esq. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XXII, 1853, pp. 121/151.)

— Les Lolos [du Se tch'ouan], par le P. Crabouillet. (*Miss. Catholiques*, V, 1873, pp. 71/2, 94/5, 105/7.)

Nous avons fait, en 1876, devant la Société Asiatique de Changhai une conférence sous le titre de « Notes on the Lolos of Szechuen », à l'aide de notes du R. P. Crabouillet ; nous ne l'avons pas fait imprimer parce que tout ce qu'elle contenait d'intéressant avait déjà paru dans les *Missions Catholiques*. — H. C.

— E. C. Baber. Travels and Researches in the Interior of China. Voir col. 343.

— On a Lolo MS. written on Satin. By M. Terrien de La Couperie. (*Journ. R. As. Soc.*, N. S., Vol. XIV, Art. X, January, 1882, pp. 119/123, avec 1 Pl.)

— T. de Lacouperie. The Lolo and Mosso Writings. (*Proc. R. G. S.*, 1882, Sup. Pap. I.) — Lolo not connected with Yei Characters. (*Athenæum*, 23 Sept. 1882.)

— La mission des Lolos. Lettre de M. Henri Maire, miss. ap. au Yun-nan. Pé tchai koù, 8 août 1882. (*Miss. Cath.*, XIV, 1882, pp. 505/7.)

— Lettre de W. Mesny [à H. Cordier, sur le Ms. Lolo, de Changhai], datée Knei-Hsien, Préfecture de Tchin-tai Fou, Province du Kuang-si, 16 juillet 1883. (*Revue de l'Extr. Orient*, II, No. 4, 1884, pp. 582/4.)

PAUL VIAL.

— Un tournoi chez les sauvages Lolos. Lettre de M. Paul Vial, des miss. étrangères de Paris, missionnaire au Yun-nan. (*Miss. Cath.*, XX, 1888, pp. 445/8.)

— Etude sur l'écriture des Lolos du Yûn-nân par Paul Vial. (*Le Lotus*, IX, Janv. 1890, pp. 30/49.)

— De la langue et de l'écriture indigènes au Yûn-nân par M. Paul Vial, missionnaire apostolique du Yûn-nân. Paris, Ernest Leroux, 1890, br. in-8, pp. 23.

— Les Lolos et les Miao-tze, à propos d'une brochure de M. P. Vial, missionnaire apostolique au Yun-nan, par M. G. Devéria. (*Jour. Asiatique*, Sept.-Oct. 1891, pp. 356 à 369.)

— Les Gni ou Gni-pa Tribu lolote du Yun-Nan. Par M. Paul Vial, missionnaire apostolique. (*Miss. Cath.*, XXV, 7 Avril 1893, pp. 160/161; *ibid.*, 14 Avril 1893, pp. 178/180; *ibid.*, 21 Avril 1893, pp. 189/190; *ibid.*, 28 Avril 1893, pp. 200/202; *ibid.*, 5 Mai 1893, pp. 208/209; *ibid.*, 12 Mai 1893, pp. 222/225; *ibid.*, 19 Mai 1893, pp. 236/238; *ibid.*, 26 Mai 1893, pp. 244/246; *ibid.*, 2 Juin 1893, pp. 258/260; *ibid.*, 9 Juin 1893, pp. 268/270; *ibid.*, 16 Juin 1893, pp. 281/283; *ibid.*, 23 Juin 1893, pp. 293/294; *ibid.*, 30 Juin 1893, pp. 308/310.)

— *Etudes sino-orientales*, Fascicule A. — Les Lolos Histoire, Religion, Mœurs, Langue, Ecriture. Par Paul Vial, Missionnaire au Yunnan. — Chang-hai. Imprimerie de la Mission catholique, Orphelinat de T'ou-sè-wè. — 1898, in-8, pp. II-71.

Notices : *China Review*, XXIII, No. 3, pp. 182/3, par E. H. P.[arker] — *T'oung Pao*, IX, Déc. 1898, pp. 415/416.

∴

— *China*. No. (1888.) — Report by Mr. F. S. A. Bourne of a Journey in South-Western China. Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty. June

1888. London, Printed for H. M.'s Stat. office. [C. — 5371.] 4*s.* 6*d.* in-fol., pp. 92.

— A. Hosie, Three Years in Western China, 1890, chap. VI, voir col. 358.

— Si-Fan or Siamese. By E. H. Parker. (*China Review*, XVIII. No. 1, p. 56.)

— Lolos. By E. H. Parker. (*China Review*, XIV, p. 360.)

— Contribution à l'étude de la langue Lolo par Paul Boell.... Paris, Ernest Leroux, 1899, in-8, pp. 21.

— Photographies de femmes Lolo, Miao-tsé et de natives de la ville de Yunnam. Collection de chaussures du sud de la Chine. Par M. Zaborowski. (*Bul. et Mém. Soc. Anth.*, Paris, 1901, pp. 140/3.)

Envoyées par J. Beauvais.

— A. Henry. — The Lolos and other Tribes of Western China. (*Jour. Anthrop. Institute*, XXXIII, Jan. to June 1903, pp. 96/107, 2 pl. hors texte.)

Notice par Ed. Chavannes, *T'oung Pao*, 1903, No. 5.

Man-tseu 蠻子

— (*Se tch'ouan.*) — Sur les peuples *Manteeu*, voir la lettre de l'abbé David adressée au Secrétaire général de la Soc. de Géog. (*Bull.* de Déc. 1871.)

(Man-tseu.)

— The Man [蠻] tribes. By E. H. Parker. (*China Review*, XVIII, No. 1, p. 55.)

— The Wild Men of Szchuan. By Rev. W. M. Upcraft, A. B. M. U., Sui-fu. (*Chin. Rec.*, XXIII, Oct. 1892, pp. 475/478.)

A Liang Chan 梁山.

MOSSO 磨些

— Note sur un manuscrit Mosso par M. Charles-Eudes Bonin, vice-résident de France en Indo-Chine. (*Actes Onz. Cong. Int. Orient.*, Paris, 1897, 2e Sect., pp. 1/10.)

— Voir Devéria, *Frontière Sino-Annamite*, col. 193.

— Terrien de Lacouperie, *Beginnings of Writing*, pp. 40 *seqq.*

— Yule and Cordier's *Marco Polo*, II, pp. 60 *n*, 63 *n*.

IU TSEU.

(*Kouang toung*). — « The Manners and Customs of the Iu Tsz », by A. Krolczyk. (*Notes and Queries on C. & J.*, Art. 78, Vol. IV, pp. 65/69.)

— A Legend of the Ius 猺. Translated from the Chinese. By E. W. Thwing. (*China Review*, XXII, N° 6, pp. 781/782.)

TCHONG TSEU.

— Vocabulary of Chong Tsze Words. By R. H. Graves. (*China Review*, XXII, No. 3, pp. 613/614.)

(Man-tseu.)

V. — CLIMAT ET MÉTÉOROLOGIE.

(VOIR AUSSI ASTRONOMIE.)

— Observationer på Magnet-Nålens Inclination, Gjorda under Resan til och från Canton, Åren 1766 och 1767, af Carl Gustaf Ekeberg, Capit. Lieut. vid K. Admiralitet samt Capitaine vid Ost-Indiska Compagniet. (*Kongl. Vetenskaps Academiens Handlingar*, För Månaderne Julius, Augustus, September 1768, Vol. XXIX, pp. 225/228.)

— Observationer, gjorde med Inclinations Compassen, på en Sjöresa ifrån Götheborg til Canton i China och dårifrån tilbaka, åren 1770 och 1771, af Carl Gustaf Ekeberg, Capitaine vid K. Admiralitet samt vid Ostindiska Compagniet. (*Kongl. Vetenskaps Academiens Handlingar*, För Månaderne Julius, Augustus, September 1772, Vol. XXXIII, pp. 262/275.)

— Observationer, Gjorde med Inclinations-Compassen, under en Sjö-resa til och från Canton i China, af Carl Gustaf Ekeberg. (*Kongl. Vetenskaps Academiens Handlingar*, För Månaderne October, November, December, 1775, vol. XXXVI, pp. 306/313.)

— Meyen (F. J. F.). Bemerkungen über die klimatischen Verhältnisse des südlichen China's. (Bei der Akademie eingegangen den 11. Mai 1835.) (*Acad. Caes. Leop. Nova Acta*, XVII, 1835, pp. 855/908.)

(Divers.)

Ed. Biot.

— Note sur la Température de la Chine, par Edouard Biot. (*Culture des Muriers*, de S. Julien, 1837, pp. XIX et sq.)

— Recherches sur la température ancienne de la Chine, par M. Ed. Biot. (*Journ. As.*, 3e S., X, 1840, pp. 530 sq.)

(Biot.)

— Note sur un phénomène de mirage indiqué par quelques textes chinois, par Edouard Biot. (*J. As.*, 4e S., XII, 1848, pp. 518/20.)

— Examen de diverses séries de faits relatifs au Climat de la Chine, contenues dans les *kiven* 303, 304, 305, 306 du *Wen-hian-thong-khao*, et dans les *kiven* 221, 222, 223, 224, de la continuation de ce même recueil, par M. Edouard Biot. (*J. As.*, 4e S., XIII, 1849, pp. 212/246.)

∴

— Geographische, Magnetische und Hypsometrische Bestimmungen, abgeleitet aus Beobachtungen auf einer Reise, die in den Jahren 1830, 1831 und 1832 nach Sibirien und dem Chinesischen Reiche, auf Kosten der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften, von G. von Fuss. (*Mém. Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, VIe Sér., III, 1e Part., 1838, pp. 59/128.)

— Observations météorologiques de Peking, par M. Kupffer, voir col. 212.

— Examination of some Atmospheric Dust from Shanghae, forwarded to the Asiatic Society of Bengal by D. J. Macgowan, Esq. M. D. Ningpo Hospital, by Henry Piddington, Curator Museum of Economic Geology of India. Shower of Ashes or Dust. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XVI, 1847, pp. 193/199.)

— Shower of dust or ashes at Shanghai; examination and report upon it by H. Piddington, curator of the Museum of Economic Geology of India. (*Chin. Rep.*, XVII, pp. 521/525.)

— Remarks on Showers of Sand in the Chinese Plain. By D. J. Macgowan, M. D. Ningpo, April 26th 1850. (*Chinese Rep.*, XIX, pp. 328/330; réimp. *N. C. Herald*, No. 131, Jan. 29, 1853; — *Shae. Miscel.* for 1854. — *Jour. As. Soc. Bengal*, XX, 1851, pp. 192/4.)

— Bemerkungen über Sandregen in den Ebenen China's von Dr. I. Macgowan. (*Sitz. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1851, pp. 27/33.)

— Ehrenberg. — Über das Erdeessen der Chinesen und die mikroskopische Analyse von zwei essbaren Erden. (*Sitz. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1851, pp. 735/739.)

— Ehrenberg & Macgowan on the Dust Showers of China. (From the *Proceedings of the Berlin Academy of Sciences.*) (*N. C. Herald*, No. 144, April 30, 1853. — *Shae. Miscel.*, for 1854.)

— Dr. J. F. Weisse. — Über dessen mikroskopische Analyse eines am 30. October 1834 an der russisch-chinesischen Grenze am Argun-Flusse gefallenen Meteorstaubes und seine eigene bestätigende Vergleichung vieler Einzelheiten dieser Analyse. (*Sitz. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1851, pp. 309/323.)

— Note on Recent Physical Phenomena in Japan and China : By D. J. Macgowan, M. D. — Read before the Society, May 8, 1855. (*Trans. China Br. Roy. As. Soc.*, Part. V, 1855, Art. VIII, pp. 143/150.)

— Memorandum on the Present State of some of the Magnetic Elements in China and places adjacent by Capt. C. F. A. Shadwell, C. B. — H. M. S. «Highflyer». Read before the Soc., Jan. 18th, 1859. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, Art. VII, No. II, May 1859, pp. 222/224.)

— Thermometrical Observations taken during a passage from Nagasaki to Shanghai by Capt. J. Fedorovitch of the Russian Steam-ship «Strelok». (*Ibid.*, Art. X, p. 247.)

— On the Cosmical Phenomena observed in the neighborhood of Shanghai, during the past thirteen Centuries. By D. J. Macgowan, Esq., M. D. Read before the Soc., Dec. 23, 1858. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, Vol. II, No. I, Sept. 1860, Art. III, pp. 45/76.)

— Supplemental Memorandum on the present state of the Magnetic Elements in China and places adjacent, (vide *Journ. N. C. B. R.A.S.*, Vol. I, No. 2, p. 222), being observations made during the year 1859. By Capt. Shadwell, R. N., C. B. late of H. M. S. *Highflyer*. (*Ibid.*, art. VII, p. 95.)

— Winds and Weather at Chefoo, during seven months of the year 1859. (*Ibid.*, Art. IX, pp. 97/104.)

— Notes on some of the physical causes which modify climate. By James Henderson, M. D. Read before the Soc., 21 May, 1861. (*Ibid.*, No. I, Dec. 1864, Art. II, pp. 142/158.)

Des ext. de ce mémoire ont été donnés dans le *N. C. Herald*, No. 672, June 18, 1863.

— Barometric and thermometric observations taken during the month of sept. 1864, with a view to determining the height of the Lew-shan. By Messrs. Hollingworth

and Piry, of H. I. M's Customs, Kiukiang. (*Ibid.*, p. 143.)

— C. Friedel. Beiträge zur Kenntniss des Klimas und der Krankheiten Ost-Asiens, gesammelt auf der Preuss. Expedition in den Jahren 1860, 1861 und 1862. Berlin, 1863, in-8.

— Météorologie du nord de la Chine. Par M. le Dr. Lagarde. (*Arch. Médecine navale*, I, 1864, pp. 192/8.)

— Sur la neige en Chine, voir une lettre signée F. (Shanghai, 8th August) dans *The N. C. Herald*, Aug. 16, 1867.

— Meteorological Observations for 1872. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, No. VII, 1871/1872, p. 251.)

— The Floods in North China of 1871; their causes and phenomena. By T. W. Kingsmill. (*N. C. Herald*, VIII, 517; IX, 189.)

— Dr. J. Hann. Das Klima des südlichen China.

I. Victoria auf Hongkong. — (*Zeitschft. der österr. Ges. für Meteorologie*, VIII, 1873, No. 5, pp. 71/3.)

— J. Hann. — Resultate der meteorologischen Beobachtungen 1892 und 1893 zu Kiu-Kiang in China. (*Meteorolog. Zeitschft.*, Jan. 1894, pp. 382/3.)

H. FRITSCHE.

— Resultate aus Astronomischen und Magnetischen Beobachtungen, auf einer fünfmonatlichen Reise von St. Petersburg über Sibirien und die Mongolei nach Peking in den Jahren 1867 und 1868, angestellt von H. Fritsche. (*Repert. f. Meteor.*, I, St. Pétersb., 1870, pp. 149/174.)

— Geographische, Magnetische und Hypsometrische Bestimmungen an zweiundzwanzig in der Mongolei und dem Nördlichen China gelegenen Orten, ausgeführt in den Jahren 1868 und 1869 von H. Fritsche. (*Ibid.*, II, 1872, pp. 1/40.)

— Über die Temperatur des Erdbodens in Peking nach einjährigen Beobachtungen von H. Fritsche. (*Ibid.*, pp. 41/63.)

— Über die Magnetische Declination Pekings von H. Fritsche. (*Ibid.*, pp. 149/185.)

— Über die Magnetische Intensität Pekings von H. Fritsche. (*Ibid.*, III, No. 5, 1873, pp. 49.)

— Geographische ..... Bestimmungen an 27 im Nordöstlichen China gelegenen Orten, ausgeführt in den Monaten Juli, August, September und October 1871 von H. Fritsche. (*Ibid.*, No. 8, 1873, pp. 36.)

— Geographische, Magnetische und Hypsometrische Beobachtungen an 59 Orten, angestellt auf einer Reise von Peking durch die Östliche Mongolei, über Bergwerk Nertschinsk, die Städte Irkutzk, Barnaul, Jekaterinburg und Perm nach St. Petersburg in den Monaten Mai, Juni, Juli, August und September 1873 von H. Fritsche. — (Mit einer Karte.) (*Ibid.*, IV, No. 3, St. Pét., 1874, pp. 44.)

— Geographische und Magnetische Bestimmungen an 26 Orten, erhalten auf einer Reise von St. Petersburg nach Peking über Jekaterinburg, Barnaul, Irkutzk, Kiachta und Urga von H. Fritsche. (*Ibid.*, No. 8, St. Pét., 1875, pp. 12.)

— Über die Magnetische Inclination Pekings. Von H. Fritsche. (*Ibid.*, V, No. 5, St. Pét., 1876, pp. 27.)

— Beobachtungen auf einer Seereise von Peking über Ostindien nach St. Petersburg. Von H. Fritsche. (*Ibid.*, V, No. 7, St. Pét., 1876, pp. 14.)

— Über das Klima Pekings. Von H. Fritsche. (*Ibid.*, V, No. 8, St. Pét., 1876, pp. 52.)

— Geographische, Magnetische und Hypsometrische Bestimmungen an 14 Orten, ausgeführt auf einer Reise von St. Petersburg über Katharinenburg, Barnaul, Hüttenwerk Nertschinsk und Kjachta nach Peking in den Jahren 1876 und 1877 von H. Fritsche. (*Ibid.*, VI, No. 3, St. Pét., 1877, pp. 5.)

— Ueber das Klima Ostasien's, insbesondere des Amur-Landes, China's und Japan's. — Von Dr. H. Fritsche. (*Reisen und Forschungen im Amur-Lande* von Dr. Leopold v. Schrenck. Band IV, 2, St. Petersburg 1877) in-4.

— The Climate of Eastern Asia. — By Dr. H. Fritsche, Director of the Imperial Russian Observatory at Peking. — Printed at the «Celestial Empire» Office, Shanghai, in-8.

Notice : *Nature*, XXI, 1879—80, p. 175.

Article suivant avec titre spécial :

— The Climate of Eastern Asia. — By Dr. H. Fritsche, Director of the I. Russian Observatory at Peking. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XII, 1878, Art. VI, pp. 127/335.)

— On the Climate of Peking. By Dr. Fritsche, Director of the Russian Meteorological Observatory and Professor of Astronomy in the T'ung-wen Kwan. (*Chin. Rec.*, X, 1879, No. 4, pp. 297 to 302.)

— Die Temperatur-Verhältnisse des Russischen Reiches. — Anhang. (*Rep. f. Meteor.*, Bd. I, Supp., II. Hft., 1881.)

381. Peking, pp. 350/3.

ALEX. HOSIE.

— Droughts in China, A. D. 620 to 1643. — By Alex. Hosie, M. A., H. B. M.'s China

Consular Service. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XII, 1878, Art. III, pp. 51/89.)

D'après le 欽定圖書集成.

— Sunspots and Sun Shadows observed in China, B. C. 28 — A. D. 1617. — By Alex. Hosie, M. A., H. B. M.'s China Consular Service. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XII, 1878, Art. IV, pp. 91/95.)

D'après le *Kin Ting Tou Chou.*

— Floods in China, A. D., 630—1630. By Alex. Hosie. (*China Review*, VII, pp. 371—372.)

— Zum Klima von Formosa. (*Meteorolog. Zeitschrift*, XI, Mars 1894, pp. 108/9.)

D'après Hosie, Blue Book, *Commercial* (No. 11) 1893.

— Etude climatologique sur la station navale des mers de Chine et du Japon. Par le Dr. Talairach. (*Arch. Médecine navale*, XXXIX, 1883, pp. 401/425.)

— Étude sur le climat des côtes de la Chine et les conditions sanitaires des concessions européennes. Lue à l'Académie de Médecine Dans la séance du 4 Février 1879 par le Docteur Max. Durand-Fardel. Paris, Germer-Baillière, 1879, br. in-8, pp. 12.

Ext. de *l'Union médicale* (Troisième série) Année 1879.

— The September Taifuns 1878 with 12 charts and 1 diagramm by E. Knipping, Tokio, Japan. Part I. The Great September Taifun in the China and Japan Seas 1878. (*Mitth. d. deutsch. Gesells. f. Nat. u. Völkerk. Ostas.* 18tes Heft. Sept. 1879, pp. 333 et seq.)

— Periodical Change of Terrestrial Magnetism. By F. W. Schulze. (*Jour. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XIII, 1879, Art. II, pp. 37/98 + 1 f. n. c.)

— Dust Winds at Hankow. By H. B. Guppy. (*Nature*, XXIV, 1881, pp. 126/7.)

— Osservazioni meteorologiche di U-cian-fu (Settembre 1880 — Giugno 1881) del Missionario P. Epifanio Carlassare. (*Bol. Soc. Geog. ital.*, 1881, pp. 664/668.)

∴

— China. — Imperial Maritime Customs. — II. — Special Series : No. 7. — Instructions for making Meteorological Observations, prepared for use in China; and the Law of Storms in the Eastern Seas. By W. Doberck. — Published by order of The Inspector General of Customs. Shanghai... 1887, in-4, pp. 38.

— W. Doberck. The Law of Storms in the Eastern Seas. Hongkong, Sept. 1886, in-12, pp. 24, 1 carte.

Tirage à part du *Hongkong Telegraph.*

Nature, XXXV, 1886—7, pp. 135/141. — XXXIX, 1888—9, pp. 301/2.

— — Observations and Researches made at the Hongkong Observatory in the year 1885. Hongkong 1886, in-fol., env. pp. 192.

(Hosie.)

Nature, XXXIV, 1886, pp. 148/9.

— The Hong Kong Observatory. (*Nature*, XXXIV, 1886, pp. 572/73.)

— — Crepuscular Rays in China.

Nature, XXXVII, 1887—8, p. 464.

— — On the Rainfall and Temperature at Victoria Peak, Hongkong.

Nature, XXXVIII, 1888, p. 78.

— * W. Doberck. — Some Observations of Magnetic Inclination in China. (*Terrestrial Magnetism*, Chicago, 1896, I, pp. 40/1.)

∴

— Beiträge zur Kenntniss des Klimas von China. Von Dr. Gustav Thirring in Budapest. (*Meteorologische Zeitschrift*, Berlin, 1887, pp. 279/288, 324/333; 1888, 132/134.)

— Schnee und Eis in Südchina im Januar 1893. Von Prof. Dr. Fr. Ratzel. (*Petermann's Mitt.*, 1894, 40. Bd., pp. 17/19.)

— Regenfall in China, 1886—1892. (*Meteorologische Zeitschrift*, Wien, 1895, XII, pp. 456/7.)

Ext. de l'art. du Prof. Viktor Raulin, dans *Symons' Month. Meteor. Mag.*, June 1895.

— Regentafeln von China und Korea. Von A. Supan. (*Petermann's Mitt.*, Vol. 42, 1896, pp. 205/209.)

— Dürren in China. — Bemerkungen von W. Krebs. — Entgegnung von Prof. Dr. E. Brückner. (*Petermann's Mitt.*, II, 1893, pp. 44/5.)

— Dürren in China seit dem Jahre 1871 und bis 1892. Von Wilhelm Krebs. (*Deutsche Rund. f. Geog. u. Stat.*, XIV, 1891—2, pp. 202/210.)

— Dürren, Nothstände, Unruhen in China. Ein Beitrag zur Frage der politischen Competenzen der Klimatologie. Von Wilhelm Krebs. (*Deutsche Rund. f. Geog. u. Stat.*, XV, 1892—1893, pp. 106/113.)

— Das Klima Ost-Asiens in weltwirthschaftlicher und sanitärer Beziehung. Vortrag, gehalten am 19. September 1895 vor den geographischen Abtheilungen der 67. Versammlung deutscher Naturforscher und Aerzte in Lübeck, von Wilhelm Krebs. (*Deutsche Rund. f. Geog. u. Stat.*, XVIII, 1895—1896, pp. 97/107.)

Avec une carte ayant pour titre :

Vertheilung der Niederschläge in China, in den einzelnen Jahren 1885—1894, zur Darstellung der Wetterverlegung.

Compilée par H. W. Krebs pour montrer le mouvement de la sécheresse vers le nord.

— Severe Frost at Hongkong. (*Nature*, XLVII, 1892—93, pp. 535 536.)

Par Charles Ford, W. T. Thiselton-Dyer, et W. Doberck.

— The Cold Wave at Hongkong, January 1893. — Its After Effects. By Sydney B. J. Skertchly. (*Nature*, XLVIII, 1893, pp. 375.)

— An Atmospheric Phenomenon in the North China Sea. By Chas. J. Norcock. (*Nature*, XLVIII, 1893, pp. 76/77.)

H. M. S. *Caroline.*

(Divers.)

— Geological Climates. By A. Woeikoff. (*Nature*, XXIII, 1880-81, p. 363.)

[Mean temperature of January in Eastern Asia.]

— A System of Meteorological Observations in the China Seas. (*Nature*, XXV, 1881—2, p. 368.)

— A System of Meteorological Observations in the China Seas. By A. Woeikof. (*Nature*, XXV, 1881—2, p. 410.)

— Das Klima Centralasiens nach den Beobachtungen von Prschewalsky. Von A. Woeikof. (*Meteorologische Zeitschft.*, 1896, pp. 49/61, 90/100.)

— A. Woeikof. — Das Klima Centralasiens nach den Beobachtungen von Peschewalski. (*Ann. Soc. Mét.*, 1899, pp. 98/100.)

D'après la *Meteorologische Zeitschrift*.

— Zum Klima von Chungking. (*Meteorolog. Zeitschft.*, 1898, pp. 239/240.) — D'après W. Doberck.

— Climatologie, hygiène, productions et ressources de la Chine septentrionale, et particulièrement de la région de Tien-tsin à Pékin. (*Revue scientifique*, 1900, II, pp. 88/9.)

Note du Ministère de la Marine.

Revue française de l'Et. et des Col., Août 1900, XXV, pp. 471/4.

— Climatologie, hygiène, productions et ressources de la Chine septentrionale, et particulièrement de la région de Tien-tsin à Pékin. (*Cosmos*, 4 août 1900, pp. 128/9.)

Note du Ministère de la Marine.

— Meteorologische Beobachtungen im Innern von China. (*Meteorolog. Zeitschft.*, 1900, p. 189.)

— Meteorologische Beobachtungen von China. Von J. H.[ann]. (*Meteorolog. Zeitschft.*, 1901, p. 314.)

— * The Hurricanes of the Far East. By Prof. Dr. Paul Bergholz. English Translation, revised by Dr. Robert H. Scott, F. R. S. Bremen, Max Nössler; London: Norie, pp. xvi-271.

Notice : *Nature*, LXVI, 1902, pp. 51/52.

OBSERVATOIRE MÉTÉOROLOGIQUE ET MAGNÉTIQUE DE LA COMPAGNIE DE JÉSUS A ZI-KA-WEI.

« *Zi-ka-wei*, en mandarin *Siu-kia-hoei*, est un petit village situé dans une vaste plaine à 6 kilomètres au S.-O. de Chang-hai. L'observatoire est bâti à 1 kilomètre du village, dans un jardin complètement isolé; il domine les habitations voisines à une distance de plus de 200 m. La Latitude de l'Observatoire est de 31° 12' 30" N.; sa longitude de 7 h. 56 m. 24 s. E. de Paris; l'Altitude de la cuvette du baromètre est de 7 m. environ. »

Cet observatoire a eu pour directeurs les PP. Augustin Colombel (1873—1874), Henri Le Lec (1875—1876), Marc Dechevrens (1877—1887), Bernard Ooms (1888, 1891), Stanislas Chevalier (1889—1890, 1892—1897), Louis Froc (1898).

BULLETINS.

— Observations météorologiques faites en 1873 par les PP. Colombel et Le Lec. Shang-hai, 1874, br. in-4.

— Bulletin météorologique de Septembre 1874 à Décembre 1874. [Par le P. H. Le Lec.] pp. 51.

Le Bull. de Sept. est précédé d'une note préliminaire sur la position géographique de l'observatoire, les instruments utilisés, les notations employées, etc.

— Observations magnétiques faites à partir du mois d'avril 1874 jusqu'au mois d'avril 1875. [Par le Frère Marc Dechevrens.] pp. 24.

— Bulletin météorologique de 1875. [Par le P. H. Le Lec.] pp. 147, jusqu'au mois d'août 1875 incl.

— Observations magnétiques faites à l'Observatoire de Zi-ka-wei (Chine), en 1875. [Par le F. M. Dechevrens.] pp. 22.

Ces bulletins, sauf le premier (1873), ont été publiés comme App. No. II au *Jour. N. C. B. R. As. Soc.*, No. X, 1876.

Le reste du Bull. mét. de 1875 a été pub. à Tou sai wai.

— Observatoire magnétique et météorologique des PP. de la Compagnie de Jésus à Zi-ka-wei. [Sous-titre :] Bulletin des Observations de 1876, publié par le P. Marc Dechevrens. Zi-ka-wei, Imprimerie de la Mission Catholique, à l'orphelinat de Tou-sai-wai, 1877. In-8, pp. II-27-209.

Ce Bulletin renferme quatre parties : I. Observations magnétiques, pp. 1/24. Observations horaires faites aux solstices et aux équinoxes, p. 26. Perturbation magnétique du 20 février 1876, p. 27. — II. Observations météorologiques, pp. 1/191. — III. Appendice. Explication des planches, p. 195. Comparaison de 1876 avec les trois années précédentes, pp. 196/201. Principaux orages et tempêtes en 1876, pp. 202/4. Actinométrie à Zi-ka-wei, pp. 204/206. Variations périodiques de la température à Zi-ka-wei, pp. 206/209. Lumière zodiacale observée à Zi-ka-wei, p. 209. — IV. Planches sur le magnétisme, p. 26, et la météorologie, pp. 202/6.

Depuis le mois de Janvier 1877. (No. 29. — 4e année), le P. Marc Dechevrens publiait un *Bulletin mensuel*, in-4, de l'Observatoire magnétique et météorologique; chaque cahier mensuel de 15 pages est accompagné de pl. autogr. à l'orphelinat de Tou-sai-wai. L'exécution typographique de ce Bull. est très remarquable.

— Bulletin mensuel de l'observatoire magnétique et météorologique de Zi-ka-wei, près Changhai (*Chine*). Tome III — Année 1877. Zi-ka-wei, Typographie de la Mission catholique, à l'orphelinat de Tou-sè-wè. 1877, in-4, pp. 201.

— Bulletin mensuel de l'observatoire magnétique et météorologique de Zi-ka-wei, près Chang-hai (Chine), fondé et dirigé par les missionnaires de la Compagnie de Jésus. Tome IV — Année 1878. Zi-ka-wei, Typographie de la Mission catholique, à l'orphelinat de Tou-sè-wè. 1878, in-4, pp. 189.

Ce Bulletin est continué régulièrement. L'année 1897, publiée en 1900, forme le Tome XXVII.

MÉMOIRES.

Par le P. Marc DECHEVRENS.

— Observatoire de Zi-ka-wei près Chang-hai (Chine). Recherches sur les Variations des

Vents à Zi-ka-wei, d'après les observations faites de 1873 à 1877, par le P. M. Dechevrens, de la Compagnie de Jésus. Zi-ka-wei, Typographie de la Mission Catholique à l'Orphelinat de Tou-sè-wè, 1877, gr. in-4, pp. 25, tit. lith.

— Recherches sur les principaux phénomènes de Météorologie et de physique terrestre à l'observatoire météorologique et magnétique de Zi-ka-wei, près Chang-hai (Chine) par le R. P. Marc Dechevrens de la Compagnie de Jésus. Versailles, E. Aubert, 1877, in-8, pp. 89.

Extrait de l'*Annuaire de la Société météorologique de France*, Tome XXIV.

— La lumière zodiacale étudiée d'après les observations faites de 1875 à 1879 à l'observatoire de Zi-ka-wei, Chine, par le P. Marc Dechevrens, de la Compagnie de Jésus. Zi-ka-wei, Imp. et lith. de la Mission cath. à l'orphelinat de Tou-sè-wè. 1879, gr. in-4, pp. 28 et pl.

— Observatoire de Zi-ka-wei ..... Le Typhon du 31 juillet 1879 par le P. Marc Dechevrens S. J. Zi-ka-wei, 1879, in-4, pp. 33 + XVII + 1 f. n. c. + les pl.

— * The Typhoon of July 1879, in-4, pp. 23 + 4 plates.

— Zi-ka-wei Observatory.... The Typhoons of the Chinese Seas in the year 1880 by M. Dechevrens S. J.... Zi-ka-wei ... 1881, in-4, pp. 34 + 1 f. n. c.

— Zi-ka-wei Observatory near Shanghai, China. — The Typhoons of the Chinese Seas in the year 1881 by Marc Dechevrens S. J. Director of the Observatory. Zi-ka-wei, Printed at the Catholic Mission's Press, Tousai-wai. 1882. — Kelly & Walsh. Shanghai, in-4, pp. 171 + 8 Pl.

— Zi-ka-wei Observatory ... On the Storms of the Chinese Seas and on the Storm of the 19th and 20th March 1880 by R. F. M. Dechevrens, S. J.... Zi-ka-wei, 1880, in-4, pp. 16 + les pl.

— Observatoire météorologique et magnétique de Zi-ka-wei ... Les Typhons de 1882. Première partie. Les Typhons des mois de juillet et août par Marc Dechevrens .... Zi-ka-wei, 1884, in-4, pp. 54 + 1 f. n. c.

— Part II. Typhoons in September and October by R. F. Marc Dechevrens ... Zi-ka-wei, 1884, in-4, pp. 32.

(OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI.)

— Zi-ka-wei Observatory ... The Typhoons of the Chinese Seas in the year 1885. Essay on the Atmospheric Variations in the Far East during January 1885. — By the R. F. Marc Dechevrens .... Zi-ka-wei, 1885, in-4, pp. 42 + 1 f. n. c. + 16 pl.

— Marc Dechevrens über die Neigung des Windes gegen den Horizont zu Zi-ka-wei. (*Meteorologische Zeitschrift*, 1888, pp. 397 und 399.)

— The Climate of Shanghai. Its meteorological condition. — By The Rev. Father M. Dechevrens, S. J. Director of the Zi-ka-wei Observatory. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVI, 1881, Part I, Art. IV, pp. 231/246.)

— * Instructions in the use of meteorological instruments for Observers in China. in-12, pp. 67, 8 pl.

— Observatoire de Zi-ka-wei près Chang-hai, Chine. — Le Magnétisme terrestre à Zi-ka-wei, Chine par Marc Dechevrens S. J. Directeur de l'Observatoire. Zi-ka-wei, 1881, in-4, pp. 53 + 15 pl.

— * Instructions for keeping the meteorological log. in-4.

— Observatoire de Zi-ka-wei près Chang-hai, Chine. — Variations de l'aiguille aimantée pendant les éclipses de lune — Régime des vents à Zi-ka-wei 1877—1882. Par le P. Marc Dechevrens de la Compagnie de Jésus, Directeur de l'Observatoire de Zi-ka-wei. Zi-ka-wei, Typographie de la Mission catholique, à l'orphelinat de Tou sè-wè. 1883, in-4, pp. 31 + 1 f. n. c. pour la t.

— * Sur l'Inclinaison des vents. Nouvelle girouette pour observer cette inclinaison. Cette inclinaison prouvée par les observations de la direction et de la force du vent à différentes altitudes. — 1ère note, 1881, in-4, pp. 31, 9 pl.

— L'Inclinaison des Vents. Un anémomètre pour mesurer cette inclinaison avec un appendice sur les courants verticaux dans les Cyclones, 2e Note par le R. P. Marc Dechevrens, S. J. Zi-ka-wei, 1886, in-4.

— * L'Inclinaison des Vents sur l'horizon. — 3e note, Première année d'observations. 1886, in-4, pp. 35, 7 pl.

— * Mouvements des couches élevées de l'atmosphère à Zi-ka-wei, déterminés par la direction des Cirri. 1885, in-4, pp. 15 + 2 pl.

— * The Meteorological Elements of the Climate of Shang-hai : twelve years of Observations made at Zi-ka-wei. 1885, in-8, pp. 37.

— Observatoire de Zi-ka-wei ... Sur les Variations de température observées dans

(OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI.)

les Cyclones, 2e Note par le R. P. Marc Dechevrens, S. J. Zi-ka-wei, 1887, in-4, pp. 17.

— Observatoire de Zi-ka-wei. Etude sur les orages dans le Kiang-nan en 1889, d'après les observations des missionnaires catholiques. Zi-ka-wei, 1890, gr. in-4, pp. 17.

Avec une Carte du Kiang-nan d'après une carte inédite dressée par le R. P. Pierre. S. J. Echelle de 100 kil.

— M. Dechevrens. — L'Observatoire de Zi-ka-wei fondé et dirigé par les Missionnaires de la Compagnie de Jésus, Mission du Kiang-nan (Chine). (*Etudes relig., philos.*, etc., XLIII, 1888, pp. 262/279.)

— A Curious Halo. By Marc Dechevrens. (*Nature*, XXVII, 1882-3, pp. 30-31.)

Zi-Ka-Wei Observatory, near Shanghai (China), August 28.

— «A Curious Halo». By W. Clement Ley. (*Nature*, XXVII, 1882-3, p. 53.)

— «A Curious Halo». By Gerard Hopkins. (*Nature*, XXVII, 1882-3, p. 53.)

MÉMOIRES.

Par le P. Stanislas CHEVALIER.

— * Etude sur les orages dans le Kiang-nan en 1889. in-4, pp. 17, 2 pl., 1 carte.

— Zi-ka-wei Observatory. — The "Bokhara" Typhoon October 1892 read before the Shanghai Meteorological Society by the Rev. S. Chevalier, S. J., Director of the Zi-ka-wei Observatory, President of the Shanghai Meteorological Society. — Shanghai : Printed at the "North China Herald" Office, 1893, in-8, pp. 43.

Notice : *China Review*, XXI, No. 3, pp. 208/9, par E. H. P.[arker].

— Observatoire magnétique et météorologique de Zi-ka-wei (Chine) fondé et dirigé par les Missionnaires de la Compagnie de Jésus. — Supplément aux Bulletins mensuels de 1873 à 1892. — Observations de Température, Hygrométrie et Actinométrie. Discussion et Correction. Par le P. S. Chevalier, S. J. Chang-Hai, Imprimerie de la Mission Catholique, à l'orphelinat de Tou-sè-wè. 1897, gr. in-4, pp. 35, 4 pl.

— Shanghai Meteorological Society. First Annual Report for the year 1892 by The Rev.d F. S. Chevalier S. J. Director of the Zi-ka-wei Observatory President of the S. M. S. — Zi-ka-wei Printed at the Catholic Mission Press. Tou-sè-wè Orphan's Asylum. — 1893, in-8, pp. 50.

— Shanghai Meteorological Society. Second Annual Report for the year 1893 on the Typhoons of the Year 1893 by the Revd. F. S. Chevalier S. J. Director of the Zi-ka-wei Observatory President of the S. M. S. — Zi-ka-wei Printed at the Catholic Mission Press Tou-sè-wè Orphan's Asylum. — 1894, in-8, pp. II-1. f. n. c., pp. 97.

— * Shanghai Meteorological Society. Third Annual Report for the year 1894. Essay on the Winter Storms on the Coast of China. Shang-hai, «The China Gazette» Office, in-8, pp. 48, 4 pl.

— * Shanghai Meteorological Society. Fourth Annual Report for the year 1895: Essay on the Variations of the Atmospheric Pressure over Siberia and Eastern Asia during the months of January and February 1890, in-8, pp. 28, 60 cartes.

— Observatoire de Zi-ka-wei. — Typhons de 1892 juillet, août, septembre par Le R. P. S. Chevalier S. J. Directeur de l'Observatoire Président de la Société météorologique de Chang-hai. — Shanghai : Printed at the «North-China Herald» Office. 1894, in-8, pp. 83, 11 pl.

Notice : *China Review*, XXI, No. 3, p. 209, par E. H. P.[arker].

MÉMOIRES.

Par le P. Louis FROC.

— * Typhoon Highways in the Far East. — No. 1. Across the South End of Formosa Strait, par le P. L. Froc, S. J. — 1896, in-4, pp. 40, 5 pl. et 5 fig.

— Taifun-Zugstrassen im fernen Osten. No. 1. Am Südende der Formosa-Strasse vorbei. [Von] E. K.[nipping]. (*Ann. der Hyd.*, XXIV, 1896, p. 427.)

— * The «Iltis» Typhoon, July 22—25, 1896, par le P. L. Froc, S. J., 1896, — in-4, pp. 27 et XVII, 3 pl., 1 grav.

— * A Northerly Gale on the Seas of the Far East. December 19—24. 1896.

— Shanghai Meteorological Society. Fifth and Sixth Annual Reports for the Years 1896 and 1897. — The Typhoons of September 9th and 29th 1897. — By Rev. Aloys Froc S. J. Director of the Zi-ka-wei Observatory. Zi-ka-wei, Printed at the Catholic Mission Press Tou-sè-wè Orphan's Asylum, 1898, in-8, pp. VIII-38, 3 pl.

— * Shanghai Meteorological Society. Seventh Annual Report for the Year 1898 ..... Zi-ka-wei, ... 1900, in-8, pp. 90 + atlas de 7 cartes.

— Observatoire de Zi-ka-wei — Calendrier — Annuaire pour 1903 — Prix : 1 dollar. — Chang-Hai, Imprimerie de la Mission

catholique à l'Orphelinat de T'ou-sè-wè. 1902, in-16, pp. 104.

— L'atmosphère de l'Extrême-Orient. Par L. Barré. (*La Géographie*, 15 Oct. 1901, pp. 258/260.)

— The Sicawei Observatory. By C. Fink. (*East of Asia*, I, No. 3, pp. 350/377.)

— Les Observatoires Zi-ka-wei — Zô-cè. (*Mission du Kiang-nan* 1899—1901, pp. 95/108.)

Voir GÉOGRAPHIE, Fleuves : *Ta-Kiang*. — Col. 127.

OBSERVATOIRE MÉTÉOROLOGIQUE DES PÈRES DE LA COMPAGNIE DE JÉSUS A TCHANG-KIA-TCHOUANG. — « Tchang-kia-tchouang est un petit village chinois situé à 38° 17' de latitude N. sur le 114° 50' de longitude E., dans la province du Pe Tché-ly. Ce village, où les missionnaires ont une résidence, avec séminaire, collége, etc., se trouve à 160 kilom. environ au sud de Pe-king, tout près de Shien hien, sous-préfecture de quelques milliers d'habitants, et à 25 kil. environ de la préfecture de Ho-kien fou. Ces deux villes sont traversées par la route impériale allant de Péking vers le Sud »... « Les résultats n'ont pas été publiés avant le 1er Déc. 1876 ». Le Bull. des Observations de Déc. 1876 est accompagné d'une notice qui est publiée toute entière dans les *Missions Catholiques*, No. 427, 1877, pp. 390/2.

Les PP. de la Compagnie de Jésus, en s'occupant de ces observations météorologiques, suivaient l'exemple de leurs devanciers, comme on pourra s'en assurer au chap. consacré à l'*Astronomie*.

« A la mort du P. Édel, en 1878, son successeur réduisit à quatre les pages d'impression .... En 1883, ... le P. Gonnet supprima ... l'impression et la publication mensuelle des observations, et se borna à faire désormais noter, à l'usage des Pères de Chang-Hai et de leur observatoire, les variations de pression, de température, de vent, etc., qui pourraient leur servir. Les observations imprimées de 1877 à 1883 furent réunies ensemble, et forment un recueil fort présentable et suffisant pour déterminer les conditions météorologiques de Hien-hien. » (*Le Rév. Père Joseph Gonnet* ... par le P. Émile Becker, 1900, pp. 316/317.)

OBSERVATOIRE ASTRONOMIQUE DE ZÔ-SÈ.

Colline, haute de 100 mètres environ, à 8 lieues O. S. O. de Zi-ka-wei.

— *Mission du Kiang-nan*, 1899—1901, pp. 104/108.

— *Relations de Chine*, I, 1903, pp. 62/3, photog.

(OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI.) (OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI.)

VI. — HISTOIRE NATURELLE.

Ouvrages divers.

— Artificia ‖ Hominum ‖ miranda ‖ Naturae ‖ in ‖ Sina & Europa, ‖ ubi ‖ eximia, ‖ Quae à mortalium profecta sunt industria, sive arc‖hitectura spectetur, sive politia, ‖ & singvlaria, ‖ Quae Sol uterq; in visceribus terrae, aqua-‖rum varietate, radicum virtute, florum amoenita‖te, montium portentis unquam produxit ‖ compendiosè proponuntur, ‖ confervntvr. ad ‖ Creatoris. ‖ Laudem amplissimam. ‖ Francofurti ad Mœnum, ‖ Sumptibus Wilhelmi Serlini & Georgii ‖ Fickwirth ‖ ‖ Anno 1655, in-12, 8 ff. n. ch. + pp. 1505 + 2 ff. n. ch.

« Qvorum auctor ignoratur adhuc, et in occulto latet. Qvod enim de Preyelio qvodam affert Vincentius Placcius in Theatro Anonymorum, (p. 261. a.), id ita comparatum est ut ipse fluctuet l. c. & ancipiti cogitatione distrahatur. » (Reimannus, *Hist. phil. sinensis*, 1741, pp. 41/2.)

— Observations de Physique et d'histoire naturelle de l'empereur Kang Hi, par le P. Cibot. (*Mém. conc. les Chinois*, IV, pp. 452 et seq.)

— Grosier, *Desc. de la Chine* : Hist. naturelle ; Vol. II, Liv. 5, 6, 7. — III, 7, 8. — IV, 8.

— Observations sur l'état des Sciences naturelles chez les peuples de l'Asie orientale. Par M. Abel-Rémusat. (*Mém. de l'Ac. des Insc. et B.-L.*, X, pp. 116/167.)

— Natural History of China; Attention paid to it by the Jesuits, subsequently by Osbeck and others, and by the British Embassies; Want of Information at the Present Time; Notices of the Geology of the Vicinity of Lintin and Canton. By S. Wells Williams. (*Chin. Rep.*, III, June 1834, pp. 83/89. — Réimp. dans *The Cycle*, 3 Dec. 1870.)

— La Farina, *China*, I, Liv. II, Ch. II—XV. (Voir col. 81.)

— W. Schott. — Über die naturgeschichtlichen Leistungen der Chinesen, als Einleitung zu seiner Topographie der Producte des chinesischen Reiches. (*Sitz. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1842, pp. 167/9.)

— Pauthier et Bazin, *Chine Moderne*, II, pp. 554/587.

— Rambles of a Naturalist on the Shores and Waters of the China Sea; being Observations in Natural History during a Voyage to China, Formosa, Borneo, Singapore, etc., made in Her Majesty's Vessels in 1866 and 1867. By Cuthbert Collingwood, M. A., ... London, John Murray, 1868, in-8, pp. XII-445.

Notices : *N. C. Herald*, Aug. 8, 1868. — *Sat. Review*, May 23, 1868. — Voir Formosa, col. 278. — Voir col. 395, 402.

— F. P. Smith's Contrib. towards Mat. Med. and Nat. Hist., 1871, voir : *Médecine*.

— Voir aux *Voyages* : Osbeck, Sonnerat, Fortune.

— Reisen und Forschungen im Amur-Lande in den Jahren 1854—1856 im Auftrage der kaiserl. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg ausgeführt und in Verbindung mit mehreren Gelehrten herausgegeben von Dr. Leopold v. Schrenck. St. Pe-

(OUVRAGES DIVERS.) (OUVRAGES DIVERS.)

tersburg 1858. — Band I. *Erste Lieferung.* Einleitung, Säugethiere des Amur-Landes. Mit 9 Tafeln und 1 Karte. St. Petersburg, 1858. — *Zweite Lieferung.* Vögel des Amur-Landes. Mit 7 colorirten Tafeln. St. Petersburg, 1860. — Band II. *Erste Lieferung.* Lepidopteren. Mit 5 colorirten Tafeln. St. Petersburg, 1859. — *Zweite Lieferung.* Coleopteren. Mit 6 colorirten Tafeln und 1 Karte. St. Petersburg, 1860. — *Dritte Lieferung.* Mollusken des Amur-Landes und des Nordjapanischen Meeres. Mit 17 colorirten Tafeln und zwei Karten. St. Petersburg, 1867. — Band III. *Erste Lieferung.* Die Völker des Amur-Landes. Geographisch-historischer und anthropologisch-ethnologischer Theil. Mit 1 Karte, 3 lithogr. und 5 phototypischen Tafeln. St. Petersburg, 1881. — Band IV. *Erste Lieferung.* Meteorologische Beobachtungen im Amur-Lande und Resultate aus denselben. St. Petersburg, 1876. — *Zweite Lieferung.* Ueber das Klima Ostasien's, insbesondere des Amur-Landes, China's und Japan's von Dr. H. Fritsche. Mit 13 Isothermenkarten. St. Petersburg. 1877.

Voir supra, col. 378.

— Atkinson's Regions of the Upper and Lower Amoor, 1860. [Voir *Mongolie.*]

Voir dans l'App., Liste des Mammifères, oiseaux, arbres, plantes et fleurs de la vallée de l'Amour, de la Sibérie, de la Mongolie, etc.

— Animal, etc. Products. By C. T. Gardner. Voir col. 297.

— Promenades d'un naturaliste dans l'archipel des Chusan . . . Par A. A. Fauvel, voir col. 255.

— Histoire naturelle. — Dans l'*App.* au *Dict.* de Perny; ce chap., qui a une pagination spéciale, est composé de 173 p. comprenant : Observation. — 1re partie : Synonymie des Noms des Plantes. — 2e part. : Hist. nat. — Zoologie. — Mammifères. — 3e part. : Ornithologie. — 4e part. : Reptiles. — 5e part. : Ichthyologie. — 6e part. : Crustacés & Mollusques. — 7e part. : Entomologie. — 8e part. : Minéralogie. — Table des Matières.

— Natural History of Amoy. By St. Julien Hugh Edwards. (*China Review*, XXII, No. 5, pp. 712/717.)

— Notes d'histoire naturelle et médicale recueillies à Long-tchéou (Chine) pendant les années 1892, 1893 et 1894 par le Dr. Simond. (*Arch. Médecine navale*, LXIV, 1895, pp. 24/48, 104/120.)

Zoologie.

— *Lettres édif.*, XIX, pp. 73/76 : sur le Musc et le Chevreuil musqué.

— Doctor Carl Linnaei Beskrifning om Guld-Fjsken och Sjlfwer-Fjsken. Cyprinus pinna ani duplici, cauda trifurca. (*Swenska Wetenskaps Academiens Hadlingar*, För Månaderne Julius, Augustus och Septemb. 1740. Vol. I, pp. 403/410, avec grav.)

— *Lyckte-Matken* från China. Ingifven af Geheimerådet Herr Raben. Beskrefven af Carl Linnaeus. (*Kongl. Swenska Wetenskaps Academiens Handlingar*, För Månaderne Januar, Februar. och Mart. 1746, Vol. VII, pp. 60/65, avec add. de Carl de Geer.)

— Beskrifning om en Chinesisk och en inländsk Fjäril; ingifne af H. Geheime-Rådet *Raben*, jämte några Anmärkningar öfver Fjärillarne i gemen. Af Carl De Geer. (*Kongl. Svenska Vetenskaps Academiens Handlingar*, För Månaderne Julius, Augustus, September, 1748, Vol. IX, pp. 208 à 230.)

— Manis, Et Ostindiskt Djur, beskrifvit af Joh. Fredr. Dalman. (*Kongl. Svenska Vetenskaps-Academiens Handlingar*, För Månaderne October, November, December, 1749, Vol. X, pp. 265/269.)

— Beskrifning öfver den *Chinesiska Vigten.* Gjord af And. Berch. (*Kongl. Svenska Vetenskaps-Academiens Handlingar*, För Månaderne Julius, Augustus och September. 1750, Vol. XI, pp. 210/214.)

— Chinensia Lagerströmiana, praeside D. D. Car. Linnaeo, Proposita a Johann Laur. Odhelio, W. Gotho. Upsaliae 1754. Decembr. 23. (Caroli Linnaei *Amoenitates Academicae, Holmiae*, 1759, Vol. IV, Art. LXI, pp. 230/260.)

Avait paru Stockholm, 1754, in-4, pp. 36.

— Anthropomorpha, Quae, praeside D. D. Car. Linnaeo, Proposuit Christianus Emmanuel Hoppius, Petropolitanus. Vpsaliae 1760. Septemb. 6. (Caroli à Linné, *Amoenitates Academicae*, Holmiae, 1763, Vol. VI, Art. CV, pp. 63/76.)

Avait paru, Upsala, 1760, in-4, pp. 16.

— Den Mongoliska Lårkan (*Alauda mongolica*), en rar Fogel från Ostra Siberien, funnen och beskrifven af Peter Simon Pallas. (*Kongl. Vetenskaps-Academiens Handlingar*, För Månaderne Julius, Augustus, September 1778, XXXIX, pp. 201/203.)

— Beskrifning på 3 : ne Fiskar, af Bengt and Euphrasén. (*Kongl. Vetenskaps Academiens Nya Handlingar*, För Månaderne Januarius, Februarius, Martius, 1788, Vol. IX, pp. 51/55.)

— Iter in Chinam quod praeside D. D. Carl von Linné proposuit Andreas Sparrman, Uplandus. Upsaliae 1768. Novembr. 30. (Car. a Linné *Amoenitates Academicae*, Vol. VII, Erlangae, 1789, pp. 497/506.)

— Beschreibung des tangutischen Büffels mit dem Pferdeschweif, nebst allgemeinen Bemerkungen über die wilden Gattungen des Rindviehes. Aus dem Französischen im zweiten Theil des ersten Jahrgangs der neuen *Acta Acad. Petropolitanae.* (*Nordische Beyträge*, I. Bd., I. St., pp. 1/28.)

PÈRE CIBOT, S. J.

— *Mémoires concernant les Chinois* : sur les Vers à Soie sauvages. (II, p. 574 et seq.) — Notice du *Che-Hiang*. (IV, pp. 493 et seq.) — « Les Chinois ont donné le nom de Che-hiang à l'animal célèbre duquel on tire le musc », p. 493. — Des bêtes à laine en Chine. (XI, pp. 35/72.) — Mémoire sur les chevaux. (XI, pp. 388/469.) — Notice sur les Abeilles et la Cire. (XIII, pp. 376/388.) — Notice sur le Cerf. (XIII, pp. 402/8.) — Notice sur la Cigale. (XIII, pp. 409/416.) — Notice sur l'hirondelle. (XIII, pp. 598/401.)

— Mémoire sur les bêtes à laine en Chine, Extrait des *Mémoires concernant les Chinois* par les Anciens Missionnaires de Peking, et annoté Par M. G. Eugène Simon. (*Bull. Soc. zool. Acclim.*, II^e Sér., I, 1864, pp. 567/579; *ibid.*, pp. 683/694; *ibid.*, pp. 726/734.)

— Remarques sur le chameau à deux bosses. — Traduction de l'histoire du chameau qui est dans le cinquantième chapitre de l'histoire naturelle ou herbier de la Chine et qui est le premier chapitre des quadrupèdes. — De l'Éléphant. — De la cire blanche faite par des Insectes et nommée *Tchoung pe La*. — De *Lou kieou mou* ou Arbre au suif. — 16 pages. (Bib. nat., Ms. fr. 17240, Mélanges sur la Chine.)

— GROSIER, *Descript. de la Chine*; une partie des articles d'hist. nat. (cigale, abeilles, papillons, etc.) de cet ouvrage sont reproduits dans le Vol. II de la *Chine moderne* de Pauthier et Bazin.

— Lettre du P. Imbert sur le Chevreuil musqué. (*Annales de la Prop. de la Foi*, VII, p. 672.)

— Sur le Tapir de la Chine. (Abel Rémusat, *Mél. As.*, I, pp. 253/256 et *J. As.*, IV, 1824, pp. 161/165.)

— Fauna Chinensis. Præs. C. P. Thunberg. Resp. P. M. Acksell Dissertat. Upsala, 1823, in-4, pp. 8.

JOHN EDWARD GRAY.

— Characters of three New Genera (*Helictis*, *Paguma*, and *Rhizomys*), including two New Species of *Mammalia* from China. (*Zool. Soc. Proc.*, I, 1830, pp. 94/8.)

— Description of twelve undescribed species of Birds, discovered by Mr. John Reeves in China. (*Zool. Miscell.*, 1831, pp. 1/2.)

— Description of three new species of Fish, including two undescribed genera, discovered by John Reeves, Esq., in China. (*Zool. Miscell.*, 1831, pp. 4/5.)

— Description of two new genera of Frogs (*Houlema obscura* and *Kaoula pulchra*), discovered by John Reeves, Esq., in China. (*Zool. Miscell.*, 1831, p. 38.)

— Characters of a new genus (*Platysternon*) of Freshwater Tortoise from China. (*Zool. Soc. Proc.*, I, 1831, pp. 106/7.)

— Characters of Several New Species of *Freshwater* Tortoises (*Emys nigricans*, *E. sinensis*, and *E. tentoria*) from India and China. (*Ibid.*, II, 1834, pp. 53/4.)

— Description of the Animal of *Cyclina Sinensis*. (*Ibid.*, XXI, 1853, pp. 25/6; *Ann. Nat. Hist.*, XV, 1855, p. 77.)

— Description of *Aphroceras*, a New Genus of Calcareous *Spongiadae* brought from Hongkong by Dr. Harland. (*Zool. Soc. Proc.*, XXVI, 1858, pp. 113/4; *Ann. Nat. Hist.*, 3d Ser., II, 1858, pp. 83/4.)

— Descriptions of New Species of Salamanders from China and Siam. (*Zool. Soc. Proc.*, XXVII, 1859, pp. 229/230; *Ann. Nat. Hist.*, V, 1860, pp. 151/2.)

— Notice of a New « Wild Goat » (*Capricornus Swinhoei*) from the Island of Formosa. By Dr. J. E. Gray. (*Annals Nat. History*, 3d Ser., X, 1862, p. 320.)

— Notice of the Chanco or Golden Wolf (*Canis chanco*) from Chinese Tartary. (*Zool. Soc. Proc.*, 1863, p. 94.)

— Short Account of Part of a Skeleton of a Finner Whale, sent by Mr. Swinhoe from the Coast of Formosa. By Dr. J. E. Gray. (*Proc. Zool. Soc.*, 1865, pp. 725/8.)

— Notice of a new Finner Whale from Formosa. By Dr. J. E. Gray. (*Annals Nat. Hist.*, 3d S., XVI, 1865, p. 148.)

— On the Skull of the Chinese Pug-nosed Spaniel or Lapdog. (*Zool. Soc. Proc.*, 1867, pp. 40/43.)

— Note on the « Hwang-yang », or Yellow Sheep of Mongolia. (*Ibid.*, 1867, pp. 244/6.)

— On the *Leopardus Chinensis*. (*Ibid.*, p. 264, with an engraving of the Skull.)

— Notice of the *Macacus lasiotus*, a New Species of Ape from China, in the Collection of the Society. (*Ibid.*, 1868, pp. 60/1.)

(Voir Swinhoe, *infra*.)

— Note on *Ursus lasiotus*, a hairy-eared Bear from North China. (*Ann. Mag. Nat. Hist.*, XX, 1867, p. 301.)

— Notice of a Badger from China (*Meles chinensis*), sent by Mr. Swinhoe. (*Proc. Zool. Soc.*, 1868, pp. 206/9.)

— Note on *Theonella*, a New Genus of Coralloid Sponges from Formosa. (*Proc. Zool. Soc.*, 1868, pp. 565/6.)

— The Chinese long-tailed Goat Antelope : *Urotragus caudatus*. (*Ann. Mag. Nat. Hist.*, VIII, 1871, pp. 371/2.)

— *Damonia unicolor*, a new Species of Water-Tortoise from China, sent by Mr. Swinhoe. (*Ibid.*, XII, 1873, pp. 77/8.)

— Notes on Chinese Mud-Tortoises (*Trionychidae*), with the Descriptions of a new Species sent to the British Museum by Mr. Swinhoe (*Oscaria Swinhoei*) and Observations on the Male Organ of this Family. (*Ibid.*, pp. 156 to 161.)

— R. Owen. — On the Anatomy of the Thibet Bear. (*Ursus Thibetanus*, F. Cuvier.) (*Zool. Soc. Proc.*, I, 1830–1, pp. 76/7.)

— Notice of a living Specimen of the *Phasianus Reevesii*, Hardw. & Gray (*Phasianus veneratus*, Temm.) presented by John Reeves. (*Zool. Soc. Proc.*, I, 1830—1, pp. 77/8.)

— W. Ogilby. — On a New Species of Muntjac Deer from China. (*Zool. Soc. Proc.*, VI, 1838, p. 105.)

— G. R. Waterhouse. — Description of a New Species of Lark from China. (*Alauda Sinensis.*) (*Zool. Soc. Proc.*, VII, 1839, pp. 60/1.)

— H. E. Strickland. — Account of the Birds in the Chinese Collection exhibited at Hyde Park Corner. (*Zool. Soc. Proc.*, X, 1842, pp. 166/8.)

Voir col. 79.

JOHN GOULD.

— John Gould. — On three new Species of Birds from China [*Corvus pastinator, Mergus Orientalis, Pica Serica*, from Amoy.]; and on a small Mammal and new Grallatorial Bird from Western Australia. (*Proc. Zool. Soc.*, XIII, 1845, pp. 1/3.)

— Description of a New Species of Gull from Tibet. [*Chroicocephalus Tibetanus.*] By J. Gould. (*Proc. Zool. Soc.*, 1864, pp. 54/5.)

— Descriptions of Four New Species of Birds from Eastern Asia. By John Gould. (*Ibid.*, 1865, pp. 662/5.)

Voir Swinhoe, col. 403.

— The Birds of Asia. By John Gould, F.R.S. — Dedicated to the Honourable East India Company.—In Seven Volumes—Volume I: Printed by Taylor and Francis,... published by the Author..., 1850—1883. 7 vol. gr. in-fol., pl. col.

Notice : *Nature*, II, 1870, p. 23.

— Description of the *Yak* of Tartary, called *Soora-Goy*, or the Bushy-tailed Bull of Tibet. By Lieutenant Samuel Turner. (With a plate, *As. Res.*, IV, No. XXIII, pp. 351/3.)

— Coleopterorum ab illustrissimo Bungio in China Boreali, Mongolia, et Montibus Altaicis collectorum, nec non ab ill. Turczaninoffio et Stchukino e provincia Irkutzk missorum illustrationes. Auctore Fr. Faldermann. (*Mém. prés. à l'Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, II, 1835, pp. 337/464.)

— Illustrations of Exotic Entomology, containing upwards of Six Hundred and Fifty Figures and Descriptions of Foreign Insects, interspersed with Remarks and Reflexions on their Nature and Properties by Dru Drury. — A New Edition brought down to the present State of the Science, with the Systematic Characters of each Species, Synonyms, Indexes, and other additional matter. By J. O. Westwood, F.L.S. London, Henry G. Bohn, MDCCCXXXVII, 3 vol. in-4.

Ouvrage à consulter sur l'entomologie de la Chine. — 1re éd. : Vol. I, 1770; II, 1782.

— Natural History of the Insects of China, containing upwards of two hundred and twenty Figures and Descriptions, by E. Donovan, F.L.S. & W.S. — A New Edition, brought down to the present state of the Science, with systematic characters of each Species, Synonyms, Indexes, and other additional matter, by J. O. Westwood ..., London, Henry G. Bohn, MDCCCXLII. In-4. pp. 96, s. l. préf.

Ibid., 1798, in-4, pl. col.

« A German edition of this work was commenced at Leipzig in 1801, edited by J. G. Grubner, but I am not certain whether the entire work was republished or only one of the parts... » (Pref. of J. O. W., 1842.)

— Notices in Natural History selected from Chinese Authors by S. Wells Williams : The *Mĭh* or Tapir; and 2, the *Ling-le* or Scaly Ant-Eater. (*Chin. Rep.*, VII, pp. 44/49.) — The *Peĕn-fuh*, or *Flying rat*, and 2, the *Luy shoo*, or *Flying squirrel*. (VII, pp. 90/92.) — 1 The Rhinoceros, 2 the Camel; and 3 the Elephant. (VII, pp. 136/141.) — The *Kelin*, or Unicorn of Chinese. (VII, pp. 212/217.) — 1 The *Fung hwang* or Phoenix; 2 the *Lung* or Dragon and 3 the *Kwei* or Tortoise. (VII, pp. 250/255.) — 1 The *Ma* or horse; 2 the *Loo*, or Ass; 3 the *Lo* or mule; and 4 the *Lŏ* or Kumiss. (VII, pp. 393/399.) — 1 The *Fung* or Bee, comprising also the various kinds of Wasps, and the Products of the Hive; and 2 the *Yĕ ung* or Solitary Wasp. (VII, pp. 485 et seq.) — The *Loo-sze* or Fishing Cormorant. [*Phalacrocorax sinensis.*] (VII,

pp. 541 et seq.) — The Lion, the Cat., etc. (VII, pp. 595 sq.)

THEODORE CANTOR.

— Conspectus of Collections made by Dr. Cantor, Assistant-Surgeon, during his employment with H. M. 26th Regiment on the expedition to China. (*Calcutta Journal of Natural History*, No. 5. — Réimp. avec qq. corrections dans *The Chinese Repository*, X, Aug. 1841, pp. 434/8.)

— General Features of Chusan, with remarks on the Flora and Fauna of that Island. By Theodore Cantor. Bengal Civil Service. (*Annal. Nat. Hist.*, IX, 1842, pp. 265—278, 361—370, 481—493; Froriep, *Notizien*, XXIII, 1842, col. 1—10. — *Jour. As. Soc. of Bengal*, XXIV, 1855.)

— Letter from Dr. Cantor [Calcutta, Feb. 12, 1842] containing a list of a Collection of Shells from Chusan, presented to the Society. (*Zool. Soc. Proc.*, X, 1842, p. 124.)

— Chusan Shells. Described by W. H. Benson, Esq., Bengal Civil Service, Collected by Dr. T. Cantor. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XXIV, 1855, pp. 119/140.)

Voir : Chou san, col. 254. — Col. 396.

— Observations on the Distribution of some species of Nudibranchiate Mollusca in the China Sea. By Dr. C. Collingwood. (*Annals Nat. History*, 4th S., I, 1868, pp. 90/4.)

— Notes on some *Arachnida* collected by Cuthbert Collingwood, Esq., M. D., during rambles in the China Sea, &c. By the Rev. O. P. Cambridge, M. A. (*Proc. Zool. Soc.*, 1871, pp. 617/622.)

Voir Swinhoe, col. 402.

— Die Ueberreste vorweltlicher Riesenthiere in Beziehung zu Ostasiatischen Sagen und Chinesischen Schriften. Von J. Fr. M. v. Olfers. Gelesen in der Akademie der Wissenschaften am 13. Juni und in der öffentlichen Sitzung am 4. Juli 1839. Mit 5 Holzschnitten. Berlin, 1840, in-4, pp. 31.

— Note on the « *Flata Limbata* », and the White Wax of China. By Capt. Thomas Hutton, B. N. I. (*Journ. As. Soc. of Bengal*, XII, 1843, pp. 898/903.)

— Notice of the Kiang. — (With Plate.) By H. Walker. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XVII, July 1848, pp. 1/2.)

— Notice on the Coleoptera of Hong Kong, by Capt. Champion, 25th Regt. (Communicated by Dr. J. Mc.Lelland.) (*Jour. As. Soc. Bengal*, XVII, Aug. 1848, pp. 206/209.)

— Notices of the Whale Fishery in the Chinese Seas, as conducted by the Inhabitants of the Coasts. (*Chin. Rep.*, XII, 1843, pp. 608/10.)

— Descriptions of some new species of Coleoptera and Homoptera from China. By Adam White. (*Annals Nat. Hist.*, XIV, 1844, pp. 422/6.)

— Note on the Pupa-case of a Coleopterous Insect from Northern China. By Adam White. (*Annals Nat. History*, 3d Ser., III, 1859, pp. 284/291.)

SIR JOHN RICHARDSON.

— Description of a Genus of Chinese Fish (*Hapalogenys*). (*Ann. Nat. Hist.*, XIII, 1844, pp. 462—464.)

— Report on the Ichthyology of the Seas of China and Japan. (*Brit. Assoc. Rep.*, 1845, pp. 187/320; Froriep, *Notizen*, XXXV, 1845, col. 117/118; *Nuovi Ann. Sci. Nat.*, IX, 1848, pp. 465/471.)

— Chevalier de Paravey. Sur les diverses espèces de Rhinocéros mentionnées dans les livres chinois. (Paris, *Comptes-rendus Ac. Sciences*, XXVI, 1848, p. 425.)

— Note sur le nom chinois de l'Hippopotame. Par le Ch. de Paravay. (Bordeaux, *Actes Soc. Linn.*, XVIII, 1852, pp. 187/189.)

— Characters of nine new or imperfectly described species of *Planorbis* inhabiting India and China. By W. H. Benson. (*Annals Nat. History*, 2d Ser., V, 1850, pp. 348/352.)

— On the Entomology of China, with Descriptions of the new Species sent to England by Dr. Cantor from Chusan and Canton. By the Rev. F. W. Hope. (*Trans. Entom. Soc. London*, IV, 1845—1847, pp. 4/17.)

— Chinese Entomology. (*N. C. Herald*, No. 65, Oct. 25, 1851.)

Cet article reproduit les suivants :

Rev. F. W. Hope, dans les *Transactions of the Entomological Society*, vol. IV. (Voir *supra*.)

A. White Esq., dans les *Annals and Magazine of Natural History*, vol. XIV. (Voir *supra*.)

— Ichthyographia Chinae borealis, scripta a Doctore Medicinae Stephano Basilewsky, Pekinensis Missionis Membro; additis imaginibus, in tabulis lithochromice impressis IX, a Chinensi Pictore ad naturam pictis. Pekin. 1852 ann. Ianuario mense. (*Nouv. Mém. Soc. Imp. Nat. Moscou*, X, 1855, pp. 215/263, 9 pl. col.)

B. H. Hodgson, *Bengal Civil Service.*

— On a new species of Pheasant from Tibet. (*Jour. As. Soc. Bengal*, VII, Oct. 1838, pp. 863/5.)

— Notice of the Marmot of the Himalaya and of Tibet. (*Ibid.*, X, Pt. II, 1841, pp. 777/8.)

— Notice of the Mammals of Tibet, with Descriptions and Plates of some new Species. (*Ibid.*, XI, Pt. I, 1842, pp. 275/290.)

— Notices of two Marmots inhabiting respectively the plains of Tibet and the Himalayan Slopes near to the Snows, and also of a Rhinolophus of the Central Region of Nepal. (*Ibid.*, XII, Pt. I, 1843, pp. 409/414.)

— Description of a new species of Tibetan Antelope, with plates. (*Ibid.*, XV, 1846, pp. 334/343.)

— On the Tibetan Badger, *Taxidia Leucurus*, N. S., with Plates. (*Ibid.*, XVI, 1847, pp. 763/771.)

— On the tame Sheep and Goats of the sub-Himálayas and of Tibet. (*Ibid.*, XVI, Pt. II, 1847, pp. 1003/1026.)

— On the Shou or Tibetan Stag. 1 Pl. (*Ibid.*, XIX, 1850, pp. 466/464.)

— On the Tákin of the Eastern Himalaya: *Budorcas Taxicolor* mihi. N. G. (With 3 Plates.) (*Ibid.*, XIX, 1850, pp. 65/75.)

— Additional Notice of the Shou or Tibetan Stag. (*Ibid.*, XIX, 1850, pp. 518/520.)

— On the Shou or Tibetan Stag, *Cervus Affinis*, mihi. (*Ibid.*, XX, 1851, pp. 388/394.)

— On a new Perdicine bird from Tibet. (*Ibid.*, XXV, 1856, pp. 165/166.)

— On a new Lagomys and a new Mustela inhabiting the north region of Sikim and the proximate parts of Tibet. (*Ibid.*, XXVI, No. 3, 1857.)

— Catalogue of a Collection of Mammalia from Nepal, Sikim, and Tibet, presented to the Hon. East India Company by B. H. Hodgson Esq., in 1853. By Thomas Horsfield, M. D. (*Proc. Zool. Soc.*, XXIV, 1856, pp. 393/406.)

— On a new Species of *Suthora* [*S. Webbiana*] from China. By G. R. Gray. (*Proc. Zool. Soc.*, XX, 1852, p. 70.)

— Charakteristik der vom Hn. Dr. Schrenk im Jahre 1841 in den Steppen und Gebirgen der Songarei gefundenen neuen Coleopteren-Arten; von Dr. Gebler. (*Bul. Cl. Phys.-math. Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, I, 1843, col. 36/9.)

— Charakteristik der von Hn. Dr. Schrenk in den Jahren 1842 und 1843 in den Steppen der Dsungarei gefundenen neuen Coleopteren-Arten; von Dr. Gebler. (*Bul. Cl. Phys.-math. Ac. I. Sc. St. Pét.*, III, 1845, col. 97/106.)

— Bemerkungen über das Vorkommen eines zweifachen Haarkleides beim Songarischen Hamster (*Cricetus songarus* Pall.) von Brandt. (*Bul. Cl. Phys.-math. Ac. I. Sc. St. Pét.*, V, 1847, col. 125/7.)

— Beschreibung einiger neuer Mollusken-Arten, nebst einem Blicke auf den geographischen Charakter der Land- und Süsswasser-Mollusken Nord-Asiens; von Dr. A. Th. von Middendorff. (*Bul. Cl. Phys.-math. Ac. I. Sc. St. Pét.*, IX, 1851, col. 107/112.)

∴

— Coléoptères rapportés de la Songarie par M. Séménof et décrits par V. de Motchoulski. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, I, 1860, col. 301/314.)

— Beiträge zur Schmetterlings-Fauna des nördlichen China's von Otto Bremer und William Grey. St. Petersburg, 1853, br. in-8, pp. 23.

— Neue Lepidopteren aus Ost-Sibirien und dem Amur-Lande, gesammelt von Radde und Maack, beschrieben von Otto Bremer. (*Bul. Ac. des Sc. St. Pét.*, III, 1861, col. 461/496.)

— Lepidopteren Ost-Sibiriens, insbesondere des Amur-Landes, gesammelt von den Herren G. Radde, R. Maack und P. Wulffius, bearbeitet von Otto Bremer. (Mit 8 colorirten Tafeln.) St. Petersburg, 1864. (*Mém. de l'Ac. des Sc. de St. Pétersb.*, VII° Sér., Tome VIII, No. 1, pp. 103.)

— Neue Säugethier-Arten aus Ost-Sibirien von Gustav Radde. (*Bull. Ac. des Sc. de St. Pétersb.*, IV, 1862, col. 48/55.)

— Beschreibungen neuer, von den Herren L. v. Schrenck, Maack, C. v. Ditmar u. a. im Amurlande und in Ostsibirien gesammelter Araneïden von Professor Dr. Ed. Grube. (*Bull. Ac. des Sc. de St. Pétersb.*, IV, 1862, col. 161/180.)

— Vorläufige Diagnosen einiger neuer Molluskenarten aus der Meerenge der Tartarei und dem Nordjapanischen Meere, von Dr. Leop. v. Schrenck. (*Bull. Ac. des Sc. de St. Pét.*. IV, 1862, col. 408/413.)

— Bemerkungen über die Säugethierfauna Süd-Sachalin's und der südlichen Kurilen; auf Veranlassung brieflicher Mittheilungen des Hrn. Fr. Schmidt, von Dr. Leop. v. Schrenck. (*Ibid.*, 1862, IV, col. 413/433.)

— Zoologische Nachrichten vom Ussuri und von der Südküste der Mandschurei, nach Sammlungen und brieflichen Mittheilungen des Hrn. Maximowicz zusammengestellt von Dr. Leop. v. Schrenck. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, IV, 1862, col. 180—194.)

— Vorläufige Diagnosen einiger neuer Gastropoden-Arten aus dem Nordjapanischen Meere : von Dr. L. v. Schrenck. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, V, 1863, col. 510/4.)

— Vorläufige Diagnosen neuer Coleopteren aus Südost-Sibirien, von Cand. August Morawitz. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, V, 1863, col. 231/265.)

Voir *supra* Reisen . . . von L. v. Schrenck, col. 389.

— Über Land- und Süsswasser-Mollusken Sibiriens und des Amur-Gebietes. Von G. Gerstfeldt, Mag. — Mit einer Tafel. (*Mém. prés. à l'Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, IX, 1859, pp. 505/589.)

— G. Radde. Ornithologische Skizzen aus Nord-Asien. (Petermann, *Mitth.*, 1864, pp. 342/6.)

— Zur Fauna von Amoy. [Von] B.[iernatzki.] (*Zeit. f. Allg. Erdk.*, 1858, N. F. IV, pp. 335/7.)

D'après l'*Overland China Mail*, No. 154, 30 déc. 1857.

— Note sur la chèvre d'Angora Par M. Sacc, professeur à la Faculté des Sciences de Neuchâtel (Suisse). (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, I, 1854, pp. 21/22.)

— Note sur les cailles. Par M. Emile Tastet. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, I, 1854, pp. 144/145.)

— Description of Chinese Sheep sent to H. R. H. Prince Albert by Rutherford Alcock, Esq., H. M. Vice-Consul at Shanghai. Presented by H. R. H. to the Zoological Society in April 1855. By A. D. Bartlett. (*Proc. Zool. Soc.*, XXV, 1857, pp. 104/7.)

— Notes on the Kiang of Thibet (*Equus Kiang*). By Major W. E. Hay. (*Proc. Zool. Soc.*, XXVII, 1859, pp. 353/7.)

— Sur des essais d'acclimatation de la chèvre thibétaine à duvet faits en France Par M. Petit. Lettre adressée à M. le Président . . . Par M. Girard . . . . (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, VI, 1859, pp. 585/586.)

— Descriptions of two Coleopterous Insects from the North of China. By T. Vernon Wollaston, M. A. (*Annals Nat. History*, 3d. Ser., IV, 1859, pp. 430/1.)

ROBERT SWINHOE.

Né à Calcutta, 1er sept. 1836; † dimanche, 28 octobre 1877, Carlyle Square, Londres.

— Robert Swinhoe, F. R. S. (*Nature*, (XVII, 1877—8, p. 35.)

Proceedings of the Scientific Meetings of the Zoological Society of London :

— Extract of a Letter written to the Secretary of the Zool. Soc., dated Amoy, Jan. 1st, 1861. (1861, II, pp. 134/5.)

— Notice of a Stag from Northern China sent by Mr. Sw. to the Zool. Soc. By Dr. John Edward Gray, F. R. S., V. P. Z. S., etc. (1861, II, pp. 236/8), & (*Ann. Nat. Hist.*, VIII, 1861, pp. 338/41).

— Ext. of a Letter written to the Sec., Amoy, June 29th, 1861. (1861, III, p. 390.)

— Descriptions of Sixteen New Species of Birds from the Island of Formosa collected by Robert Swinhoe, Esq., H. M.'s Vice-Consul at Formosa. By John Gould Esq., F. R. S., etc. (1862, III, pp. 280.)

— On a Bird supposed to be the female of *Crossoptilon auritum*, Pallas, from Northern China. By Robert Sw., F. R. S. (1862, III, p. 286.)

— On some Tientsin Birds, collected by Mr. Fleming, R. A., in the possession of Mr. Whiteley. (1862, III, p. 315.)

— On the Mammals of the Island of Formosa (China). (1862, III, p. 347.)

— On New and little-known Birds from China. (1863, I, pp. 87/94.)

— On the Species of *Zosterops* inhabiting China and Japan, with the Description of a New Species. (1863, II, pp. 203/4.)

— Catalogue of the Birds of China, with Remarks principally on their Geographical Distribution. (1863, II, pp. 259/336. — III, pp. 337/339. — 1864, II, p. 271.)

— Letter, Formosa, Feb. 9, 1864. (1864, II, p. 168.)

— On a New Rat from Formosa. (1864, II, pp. 185/187.) [*Mus coninga*].

— Amendments to his « Catalogue of Birds ». (1864, pp. 271/2.)

— Extracts from letters to Dr. J. E. Gray on the Zoology of Formosa. (1864, III, pp. 378/383.)

— Ext. from a Letter to Dr. Gray, Amoy

6 Oct. 1864, on a Mantchurian Deer from Newchwang. (1865, I, pp. 1/2.)

— List of species of Mollusks collected in Formosa. (1865, I, pp. 196/7 — 1866, p. 146.)

— Descriptions of Thirteen New Species of Land-Shells from Formosa, in the Collection of the late Hugh Cuming, collected by Mr. Robert Swinhoe. By Dr. Louis Pfeiffer. (1865, pp. 828/831.)

— Descriptions of Fifteen New Species of Land and Fresh water shells from Formosa, collected by Robert Swinhoe Esq. By Henry Adams, F. L. S. (1866, pp. 316/9.)

— On a Collection of Coleoptera from Formosa, sent home by R. Sw. — By H. W. Bates, F. Z. S. (1866, pp. 339/355.)

— List of Lepidopterous Insects collected at Takow, Formosa, by R. Sw. — By Alfred R. Wallace, F. Z. S. and Frederic Moore. (1866, pp. 355/365.)

— Notice of a Badger from China (*Meles chinensis*), sent by Mr. Sw., and Dr. Harland from Hongkong. By Dr. J. E. Gray. (1868, I, pp. 206/209.)

— On the Cervine Animals of the Island of Hainan (China). (1869, III, pp. 652/660.)

— On a new Deer from China. (1870, I, pp. 89/92.)

Hydropotes inermis.

— On the Pied Wagtails of China. (1870, I, pp. 120/4, — 129/130.)

— On a new Species of *Accentor*, from North-China. (1870, I, pp. 124/5.)

— Description of Seven New Species of Birds procured during a cruise up the River Yangtsze. (1870, I, pp. 131/6.)

— On the Plovers of the Genus *Ægialites* found in China. (1870, I, pp. 136/142.)

— On the Mammals of Hainan. (1870, II, pp. 224/39.)

— List of Reptiles and Batrachians collected in the Island of Hainan (China) with Notes. (1870, II, pp. 239/241.)

— Descriptions of Ten new Species of Land and Fresh-Water Shells collected by R. Sw. — By Henry Adams. (1870, II, pp. 377/9.)

— Notes on Reptiles and Batrachians collected in various parts of China. (1870, II, pp. 409/413.)

— Zoological Notes of a Journey from Canton to Peking and Kalgan. (1870, II, pp. 427/451.)

— List of Birds collected by Mr. Cuthbert Collingwood during a Cruise in the China and Japan seas with Notes. (1870, II, pp. 600/4.)

Voir col. 388 et 395.

— Catalogue of the Mammals of China (South of the River Yangtsze) and of the Island of Formosa. (1870, III, pp. 615/653.)

— On a New Chinese Gull. [*Chroicocephalus saundersi.*] (1871, III, pp. 273/5.)

— A Revised Catalogue of the Birds of China and its Islands, with Descriptions of New Species, References to former Notes, and occasional Remarks. (1871, II, pp. 337/423.)

— Descriptions of two new Pheasants and a new *Garrulax* from Ningpo, China. (1872, II, pp. 550/4.) [*P. ellioti, Pucrasia Darwini, G. picticollis.*]

— Notes on Chinese Mammalia observed near Ningpo. (1872, III, pp. 813/8.)

— On a Scaup Duck found in China. (1873, pp. 411/3.)

— On the White Stork of Japan [*Ciconia Boyciana*]. (1873, pp. 512/4; 1874, p. 306, et Pl. 1.)

— On Chinese Deer, with the Description of an apparently new Species. [*Cervus Kopschi.*] (1873, pp. 572/6.)

— On the Long-tailed Jay of Northern China, with further Notes on Chinese Ornithology. (1873, pp. 687/690.)

— On a Black Albatross of the China Seas [*Diomedea derogata*, n. sp.]. (*Proc. Zool. Soc.*, 1873, pp. 784/6.)

— On a small, tufted, hornless Deer from the Mountains near Ningpo. [*Lophotragus michianus*, n. g. et sp.] (1874, pp. 452/4.)

— On the Chinese Deer named *Lophotragus michianus* by Mr. Swinhoe. By A. H. Garrod, M. A. (*Proc. Zool. Soc.*, 1876, pp. 757/765.)

— List of Lepidopterous Insects collected by the late R. Swinhoe in the Island of Hainan. By F. Moore, Assistant Curator, India Museum, London. (*Proc. Zool. Soc.*, 1878, pp. 695/708.)

On trouvera également dans les *Proceedings* qq. lettres que je n'ai pas toutes indiquées; consulter l'*Index of the Proceedings*, 1861—1870, pp. 96/7, où sont marquées 37 des publications de M. R. Swinhoe.

The Ibis, a Magazine of general Ornithology:

— R. Swinhoe. The Ornithology of Amoy (China). (*Bengal Jour. As. Soc.*, XXIX, 1860, pp. 240/265; *Ibis*, II, 1860, pp. 45 to 68, 130/3.)

— Further Corrections and Additions to the above with some Remarks on the Birds of Formosa. (*Ibis*, pp. 357/361.)

— Letter dated «At sea, June, 16th, 1860». (*Ibid.*, pp. 428/9.)

— Notes on the Ornithology of Hongkong, Macao, and Canton, made during the latter end of February, March, April, and the beginning of May, 1860. (III, 1861, pp. 23/57.)

— Notes on the Birds observed about Talien Bay (North China), from June 21 to July 25, 1860. (*Ibid.*, pp. 251/262.)

— L. from Mr. S. on the Ornithology of Amoy and Foochow. (*Ibid.*, pp. 262/268.)

— Notes on Ornithology taken between Takoo and Peking, in the neighbourhood of the Peiho River, Province of Chelee, North China, from August to December, 1860. (*Ibid.*, pp. 323/345.)

— Various Letters. (*Ibid.*, pp. 408/414.)

— Ornithological Ramble in Foochow, in December 1861. (IV, 1862, pp. 253/265.)

— Letter (with 1 Plate). (*Ibid.*, pp. 363/5.)

— Additions and Corrections to the Ornithology of Northern China. (V, 1863, pp. 87/97.)

— The Ornithology of Formosa, or Taiwan. Part. I. (*Ibid.*, pp. 198/219.) — Pt. II. (*Ibid.*, pp. 250/311.) — Pt. III. (*Ibid.*, pp. 377/435.)

— Notes on the Ornithology of Northern Japan. (*Ibid.*, pp. 442/5.)

— Descriptions of four new Species of Formosan Birds with further Notes on the Ornithology of the Island. (VI, 1864, pp. 361/370.)

— Various Letters. (*Ibid.*, pp. 413/429.)

— Various Letters. (New Series, I, 1865, pp. 107/112, 230/4, 346/359, 538/546.)

— Letter. (II, 1866, pp. 121/123.)

— Note on *Kittacincla auricularis*, Swinhoe. By P. L. Sclater. (II, 1866, pp. 109/110.)

— A Voice on Ornithology from Formosa. (*Ibid.*, pp. 130/138.)

(SWINHOE.)

— Ornithological Notes from Formosa. (*Ibid.*, pp. 292/316—392/406.)

— Jottings on Birds from my Amoy Journal. (III, 1867, pp. 226/237, 385/413; IV, 1868, pp. 52/65.)

— Letter. (*Ibid.*, pp. 353/4.)

— Note on *Lanius melanthes*, and on *Lanius cephalomelas*, Bp. By Viscount Walden. (IV, 1868, pp. 68/71.)

— Letters. (V, 1869, pp. 347/8, p. 463.)

— On the Ornithology of Hainan. (VI, 1870, pp. 77/97, 230/256, 342/367.)

— On a new Species of Little Bittern from China. [*Ardetta eurhytma.*] (Third Series, III, 1873, pp. 73/4.)

— Letter. (*Ibid.*, pp. 95/6.)

— On a new Chinese Owl of the genus *Ketupa*. [*K. magnifica.*] (*Ibid.*, pp. 127/9.)

— Letter. (*Ibid.*, pp. 227/31.)

— On the Rosy Ibis of China and Japan. [*Ibis nippon.*] (*Ibid.*, pp. 249/253.)

— Notes on Chinese Ornithology. (*Ibid.*, pp. 361/372.)

— Letter. (*Ibid.*, pp. 423/7.)

— On some Birds from Hakodadi, in Northern Japan. (IV, 1874, pp. 150/166.)

— Letter. (*Ibid.*, pp. 182/3.)

— Notes on Chinese Ornithology. (*Ibid.*, pp. 266/70.)

Voir le *Shanghai Budget*, Jan. 29, 1874. — Frankfurt, *Zool. Garten*, XVII, 1876, pp. 24—27, 61—63.

— Ornithological Notes made at Chefoo, Province of Shantung, North China. (*Ibid.*, pp. 422/447; V, 1875, pp. 114/140.)

— Letter. (*Ibid.*, pp. 143/146.)

— On the Contents of a second box of birds from Hakodadi. (*Ibid.*, pp. 447/458.)

— On the Contents of a third box of birds from Hakodadi. (VI, 1876, pp. 330/5.)

— Letter. (*Ibid.*, pp. 507/8.)

— On the Contents of a fourth box of birds from Hakodadi. (Fourth Series, I, 1877, pp. 144/7.)

— On a new form of Reed-bird from Eastern Asia. [*Urosphena* (n. g.) *squamiceps.*] (*Ibid.*, pp. 203/5.)

— On a new bird from Formosa. [*Liocichla steerii*, n. g. et sp.] (*Ibid.*, pp. 473/4.)

(SWINHOE.)

∴

— R. Swinhoe. A few remarks on the Fauna of Amoy. (Newman, *Zoologist*, XVI, 1858, pp. 6222/6231.)

Read before the Literary and Scientific Soc. of Amoy, Nov. 17, 1857. — Rep. *Treaty Ports of China* by Mayers and Dennys, 1867, pp. 262/271.

— Description of the small Chinese Lark (*Alauda coelivox*). (*Ibid.*, XVII, 1859, pp. 6723/6727.)

Voir col. 406.

— Wild Swans on the coast of China. (*Ibid.*, XVIII. 1860, pp. 6923/5.)

— Birds of Amoy. (*Ibid.*, pp. 7102/3.)

— On the Japanese and Formosan Deer. (*Ann. Nat. Hist.*, VIII, 1861, p. 192.)

— A list of the Formosan Reptiles; with Notes on a few of the Species, and some Remarks on a Fish (*Orthagoriscus*). (*Ibid.*, XII, 1863, pp. 219/226.)

— A list of the Formosan reptiles; with notes on a few of the species, and some remarks on a fish (*orthagoriscus*, sp.). By R. Swinhoe, F. Z. S., F. G. S. &c., H. M. Vice-Consul at Formosa. [From the *Annals and Magazine of Natural History* for sept. 1863], in-8, pp. 8.

— Natural History Notes principally from Formosa. (*Zoologist*, XXII, 1864, pp. 9224 to 9229.)

— Birds and Beast of Formosa. (*Jour. N. C. B. R. A. S.*, II, 1865, pp. 39/52; Wien, *Zool. Bot. Verhandl.*, XVI, 1866, *Abh.*, pp. 438 to 447.)

— On a new Species of Beech-Marten (*Martes chrysospila*) from Formosa. (*Ann. Mag. Nat. Hist.*, XVIII, 1866, p. 286.)

— Descriptions of two new Species of Sunbirds from the island of Hainan, South China. (*Ibid.*, IV, 1869, p. 436.)

— Descriptions of New Species of birds from China. (*Ibid.*, V, 1870, pp. 173/5; VI, 1870, pp. 152/4.)

— On four new Species of Asiatic Birds [*Pellorneum subochraceum, Poecile baicalensis, Mirafra borneënsis, M. parva*]. (*Ibid.*, VII, 1871, p. 257.)

— On a new Species of *Nettapus* (Cotton-Teal) from the River Yang-tsze, China [*N. Kopschii*]. (*Ibid.*, XI, 1873, pp. 15/17.)

— On three new Species of Birds from Che-foo (North China). [*Turdus Campbelli, Hemipodius chrysostomus, Porzana exquisata.*] (*Ibid.*, XII, 1873, pp. 373/7.)

— On the Water Birds of the Fookien Province. By R. Swinhoe. (*Miss. Recorder*, 1867, Jan.)

Journal North China B. R. As. Society.

— Notes on some new Species of Birds found on the Island of Formosa. By R. Swinhoe, Esq. (Art. VIII, *Journal N. C. B. R. A. S.*, No. II, May 1859, pp. 225/230.)

Supp. à l'art. publié par Mr. S. sur son voyage à Formose. (*Ibid.*, Art. I, p. 145.) — Voir *Formose*, col. 268.

— The Small Chinese Lark. By Robert Swinhoe, Esq., H. B. M. Consulate, Amoy. Read before the Society, July 19th, 1859. (Art. II, *Journ. N. C. B. R. A. S.*, No. III, Dec. 1859, pp. 287/292.)

Alauda coelivox (Swinhoe) 半天飛 Voir col. 405.

— *Neau-Show.* Birds and Beasts (of Formosa), by Robert Swinhoe, Esq. Voir *Formose*, col. 268.

— The Natural History of Hainan by R. Swinhoe, F. Z. S., F. R. G. S., H. M. Consul in Formosa. — *Read before the British Association.* — Republished from the «*Field*» of 1870. London, Horace Cox, br. in-8, pp. 20.

— Sur le Chameau du désert de Gobi. Par M. G. Eug. Simon. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, IX, 1862, pp. 362/365.)

— Sur les Oiseaux de Paradis et les Pies de la Chine, au Jardin Zoologique de Londres. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, IX, 1862, pp. 442/443.)

Extrait de l'*Illustrated London News*, du 5 Avril 1862.

— Note sur quelques tentatives d'acclimatation du Gourami (*Osphromenus Olfax*) dans divers pays. Par M. le docteur Rufz de Lavison, Directeur du Jardin zoologique d'acclimatation du bois de Boulogne. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, VIII, 1861, pp. 392/403.)

— De l'acclimatation du Gourami à l'île de la Réunion, et des moyens d'acclimater ce poisson en Algérie et dans le Midi de la France, Par M. le docteur Auguste Vinson .... (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, VIII, 1861, pp. 509/514; *ibid.*, pp. 541/546.)

— Le Gourami et son nid. Par M. Carbonnier. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, 1876, pp. 835/846.)

— Envoi d'animaux vivants de Chine, par M. Dabry. Lettre adressée par M. Dabry, consul de France à Han-Keou (Chine), à M. le Président ..... (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, X, 1863, pp. 519/520.)

— On *Accipiter stevensoni*, a New Species of Hawks from China. By J. H. Gurney. (*Ibis*, V, 1863, pp. 447/450.)

— Sur le prétendu Polype à vinaigre, de Chine. Copie d'une lettre adressée par M. Berthemy, ministre de France en Chine,

à M. le Président . . . (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, X, 1863, pp. 520/521.)

Tsou-no-tse. — Mentionné dans l'ouvrage de l'abbé Huc.

— Note sur trois espèces de poissons chinois et sur leur emploi dans l'industrie et l'alimentation. Par M. P. Champion. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II[e] Sér., II, 1865, pp. 474/477.)

— Note additionnelle par M. Aug. Duméril. (*Ibid.*, pp. 477/478.)

ARTHUR ADAMS.

— On a new Genus and some new Species of *Pyramidellidae* from the North of China. (*Ann. Nat. Hist.*, VII, 1861, pp. 295/99.)

— On some new Species of Mollusca from the North of China and Japan. (*Ibid.*, VIII, 1861, pp. 135/142, 239/246, 299/309.)

— On a supposed new Genus and on some new Species of Pelagic Mollusca. (*Ibid.*, VIII, 1861, pp. 401/4.)

— On the habits of a Chinese Myriapod. (Newman, *Zoologist*, XIX, 1861, pp. 7660-7662.)

— On some new Species of *Cylichnidae*, *Bullidae*, and *Philinidae*, from the Seas of China and Japan. (*Ann. Nat. Hist.*, IX, 1862, pp. 150/161.)

— On some new Species of *Scissurellidae* from the Seas of China and Japan. (*Ann. Nat. Hist.*, X, 1862, pp. 346/8.)

— Notes on some Molluscous Animals from the Seas of China and Japan. (*Ann. Mag. Nat. Hist.*, XIII, 1864, pp. 140/4.)

— On some new Genera and Species of Mollusca from the Seas of China and Japan. (*Ibid.*, pp. 307/310.)

— Ed. von Martens. Ueber einen neuen Polyodon (*P. Gladius*) aus dem Yantsekiang und über die sogenannten Glaspolypen. (Berlin, *Monatsber.*, 1861, pp. 476/479.)

— Notes on the Breeding and Rearing of the Chinese Crane (*Grus Montignesia*) in the Society's Gardens. By A. D. Bartlett. (*Proc. Zool. Soc.*, 1861, pp. 369/370.)

— Note on the Deer of Formosa. By P. L. Sclater, M. A., Ph. D., F. R. S. — Sec. to the Soc. (*Ibid.*, 1862, II, p. 150.)

— C. J. Maximowicz. Zoologische Nachrichten vom Ussuri und von der Südküste der Mandschurei. [1861.] St. Pétersb., *Acad. Sc., Bull.*, IV, 1862, col. 180-194.

PETER BLEEKER.

— Description de quelques espèces de poissons nouvelles ou peu connues de la Chine. (*Nederland. Tijdschr. Dierkunde*, I, 1863, pp. 135/150.)

B. a écrit un grand nombre de mémoires sur la zool. des Indes Néerlandaises que l'on devra également consulter. On trouvera une liste de ces mémoires dans le *Cat. of Scientific Papers*, of the Royal Society, I, pp. 422/428.

— Description et figure d'une espèce inédite de Rhynchobdella de Chine : *R. sinensis*. Amsterdam, Verslag. Acad., IV, 1870 (*Natuurk.*, pp. 249/250.)

— Mededeeling omtrent eenige nieuwe vischsoorten von China. (*Ibid.*, pp. 251/3.)

— Description d'une espèce inédite de Botia de Chine (*B. elongata*), et figures du *B. elongata* et *B. modesta* [1869]. (*Ibid.*, pp. 254/6.)

— Description et figure d'une espèce inédite de Hemibagrus de Chine : *H. macropterus* [1869]. (*Ibid.*, pp. 257/8.)

— Mémoire sur les Cyprinoïdes de Chine [1869]. (Amsterdam, *Verhand. Acad.*, XII, 1871.)

— Descriptions of new Genera and Species of Diatoms from Hongkong. By R. K. Greville. (*Annals Nat. Hist.*, 3 S., XVI, 1865, pp. 1/7.)

— Notice sur les peintures chinoises de Cyprinoïdes, déposées au Muséum de l'Université de Groningue par M. J. Senn van Basel. (Amst., Verslag. Akad., VI, 1872, pp. 117/121.)

— О китайскомъ шелководствѣ. Составилъ, по китайскимъ источникамъ, Іеромонахъ Антоній. St. Pétersbourg, 1865, in-8, pp. 50.

Ext. des Travaux de la Soc. entomologique de Russie.

— Истребленіе саранчи въ Китаѣ. Переводъ съ китайскаго К. Скачкова. St. Pétersbourg, 1865, in-8, pp. 10.

Ext. des Travaux de la Soc. entomologique de Russie.

CROSSE ET DEBEAUX.

— Description d'espèces marines recueillies par M. G. Cuming dans le nord de la Chine, par H. Crosse. (*Jour. de Conchyliologie*, X, 1862, pp. 51/7.)

— Description d'une espèce nouvelle [*Ostrea*

Talienwhanensis] du nord de la Chine, par H. Crosse. (*Ibid.*, pp. 149/150.)

— Diagnoses d'espèces nouvelles du nord de la Chine, par H. Crosse et O. Debeaux. (*Journal de Conchyliologie*, XI, 1863, pp. 77/79.)

Cancellaria Bocageana. — Fragilia Yantaiensis.

— Notice sur l'animal du *Fragilia Yantaiensis*, par P. Fischer. (*Ibid.*, pp. 79/81.)

— Diagnose d'un Glauconome nouveau [*G. Primeana*], du nord de la Chine, par H. Crosse et O. Debeaux. (*Ibid.*, p. 177.)

— Note sur la Malacologie de quelques points du littoral de l'empire chinois, par Odon Debeaux, pharmacien aide-major. (*Ibid.*, pp. 239/252.)

— Note sur quelques espèces nouvelles ou peu connues du littoral de l'empire chinois, par H. Crosse et O. Debeaux. (*Ibid.*, pp. 253/265.)

— Description d'une *Helicine* nouvelle par H. Crosse et O. Debeaux. (*Ibid.*, pp. 266/7.)

— Diagnoses d'espèces nouvelles par H. Crosse et O. Debeaux. (*Ibid.*, pp. 386/7.)

— Description d'espèces nouvelles de Shanghai et du nord de la Chine, par H. Crosse et O. Debeaux. (*Ibid.*, XII, 1864, pp. 316/320.)

— Description d'une espèce nouvelle par H. Crosse. (*Ibid.*, pp. 321/323.)

Cyclophorus Debeauzi.

— Description d'espèces nouvelles, par H. Crosse. (*Ibid.*, XVII, 1869, pp. 391/7.)

— Notice sur les mollusques vivants observés dans le Nord de la Chine; par M. Debeaux, pharmacien aide-major, attaché à l'armée expéditionnaire. (*Rec. de Mém. de médecine... milit.*, 3e Sér., VI, 1861, pp. 481/7.)

— On a New Species of *Pucrasia* [*P. xanthospila*] from China. By George Robert Gray, F. L. S., etc. (*Proc. Zool. Soc.*, 1864, II, pp. 258/260.)

— Notes upon some Interesting Chinese Shells, with a Description of two or three new species of *Unionidae*, collected at Shanghai by Jones Lamprey, M. D., 67th Regiment, C. M. Z. S. By W. Baird, M. D., and H. Adams, F. L. S. (*Ibid.*, II, 1867, pp. 489/492.)

(Crosse et Debeaux.)

— Notice on the Pheasants found in the neighbourhood of Pekin by Dudley E. Saurin. (*Ibid.*, 1866, pp. 436/8.)

H. JOUAN. Description de quelques poissons et de quelques oiseaux du Nord de la Chine. (*Mém. de la Soc. des Sc. nat. de Cherbourg*, XII, 1866, 14 pages.)

— Notes sur quelques poissons de mer observés à Hongkong. (*Ibid.*, XIII, 1868, 42 pages.)

Voir Corée.

— Chinese Notions about Pigeons and Doves by T. Watters Esq. (*Journal N. C. B. R. A. S.*, No. IV, Dec. 1867, Art. XI, pp. 225/242.)

Albert Günther.

— The Reptiles of British India by Albert C. L. G. Günther, M. A., M. D., Ph. D., F. Z. S., etc., etc.; London, Published for the Ray Society by Robert Hardwicke. MDCCCLXIV; in-folio, pp. XXVII-452.

Avec un Atlas; issued to the Subscribers for the year 1863. Contient non-seulement les reptiles de l'Inde, mais aussi ceux du Tibet, de la Chine, etc.

— Albert Günther. Report on a collection of Fishes from China. (*Ann. Mag. Nat. Hist.*, XII, 1873, pp. 239/50.)

— A. Günther. On a Collection of Fishes from Chefoo, North China. (*Ibid.*, pp. 377/380.)

— Third Notice of a Collection of Fishes made by Mr. Swinhoe in China. By Dr. Albert Günther. (*Annals Nat. History*, 4 S., XIII, 1874, pp. 154/9.)

— Descriptions of some Leporine Mammals from Central Asia. By Albert Günther. (*Ibid.*, 4 S., XVI, 1875, pp. 228/231.)

— On a Collection of Reptiles from China. By Dr. A. Günther. (*Ibid.*, 6 S., I, 1888, pp. 165/172.)

Recueillie par A. E. Pratt dans les montagnes N. de Kieou-kiang.

— Contribution to our Knowledge of the Fishes of the Yangtsze-Kiang. By Dr. A. Günther. (*Ibid.*, 6 S., I, 1888, pp. 429/435.)

Recueilli par A. E. Pratt.

— Third Contribution to our Knowledge of Reptiles and Fishes from the Upper Yangtsze-Kiang. By Dr. A. Günther. (*Ibid.*, 6 S., IV, 1889, pp. 218/229.)

Recueilli par A. E. Pratt, à I-tchang.

— Report on a Collection of Fishes from Newchwang, North China. By Dr. A. Günther. (*Ibid.*, 7 S., I, 1898, pp. 257/263.)

Collection W. Morrison.

(Divers. — Günther.)

— Notes on the Physical Aspects and on the Food-Fishes of the Liao Basin, North China. By W. Morrison. (*Ibid.*, 7 S., I, 1898, pp. 263/6.)

— Note sur l'*Euplocomus prelatus* et sur quelques envois de la Cochinchine et du Mexique. Par M. Rufz de Lavison, Directeur du Jardin. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II[e] Série, I, 1864, pp. 175/179.)

— Copie d'une lettre de M. Dabry, consul de France à Han-Kéou. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II[e] Sér., I, 1864, pp. 621/622.)

Tché-ky, faisan flèche.

— On a Collection of Birds from China and Japan. By R. B. Sharpe. With Notes by the Collector, Robert H. Bergman. (*Annals Nat. History*, 4 S., VI, 1870, pp. 157/161.)

W. B. PRYER.

— William Burges Pryer. Nécrologie. Par H. C.[ordier.] (*T'oung Pao*, 2[e] Sér., I, Oct. 1900, p. 345.)

† 8 janvier 1899, à Sandakan, Borneo.

— Entomology of Shanghaï by W. B. Pryer Esq. (*J. N. C. B. R. A. Soc.*, No. IV, Dec. 1867, Art. V, pp. 74/79.)

Mr. Pryer qui a été le premier directeur (curator) du Musée de Chang-hai a publié, en une br. in-8, 1876, un catalogue des oiseaux de cet établissement:

— Catalogue of Animals and Birds in the Shanghai Museum on the 31st December, 1875. Shanghai. Printed at the «North-China Herald» Office, 1876, gr. in-8, pp. 15 [by W. B. Pryer].

— New Species of Heterocerous Lepidoptera of the Tribe *Bombyces*, collected by Mr. W. B. Pryer chiefly in the District of Shanghai. By Frederic Moore. (*Annals Nat. History*, 4 S., XX, 1877, pp. 83/94.)

— W. B. Pryer. — List of Rhopalocera of the Chekiang and Kiang soo Provinces, China. [1877.] (*Entom. Month. Mag.*, XIV, 1877-78, pp. 52-55.)

— Notes on Chinese Entomology.

Articles signés H. dans le *N. C. Herald*, April 22, 1867, p. 28. — June 6, 1867, p. 95. — Oct. 9, 1867, p. 285.

— Description du Lophophore Drouyn de Lhuys (*Lophophorus Lhuysii*) et de l'Ithagine Geoffroy (*Ithaginis Geoffroyi*). Par M. Jules Verreaux. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II[e] Sér., IV, 1867, pp. 705/711.)

— Sur les principaux oiseaux du Thibet. Réponse de Monseigneur Chauveau à plusieurs questions adressées à Sa Grandeur, par M. Dabry, Consul de France à Han-Kéou. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II[e] Sér., IV, 1867, pp. 712/714.)

— Description d'une espèce nouvelle [*Mathilda sinensis*] des îles Chusan par P. Fischer. (*Jour. de Conchyliologie*, XV, 1867, pp. 304/305.)

— Note on the «*Spiroptera sanguinolenta*» of Rudolphi, a Parasite found in the Heart of Dogs in China. By W. Baird, M. D With an Account of the Occurrence of these Worms at Shanghai, by J. Lamprey, M. D., 67th Regiment. (*Jour. Linn. Soc., Zool.*, IX, 1868, pp. 296/7.)

Abbé ARMAND DAVID, de la Congrégation de la Mission.

— Quelques observations sur les productions naturelles, le climat, la constitution géologique du nord de la Chine. Ecrites sur la demande de M. Berthemy, ministre de France à Pékin. Par l'abbé David, missionnaire lazariste résidant dans le Tché-li. (Déc. 1864.) — (*Bull. Soc. Accl.*, Avril 1865, pp. 231/251.)

Voir *infra* art. dans le *Bull. de la Soc. d'Ac.*, 1872.

— Journal d'un Voyage en Mongolie fait en 1866 sous les auspices de S. E. M. Duruy, Ministre de l'Instruction publique par M. l'abbé Armand David, missionnaire de la Congrégation des Lazaristes, Correspondant du Muséum. (*Nouv. Arch. du Museum, Bull.*, III, 1867, pp. 18/96, avec 4 Pl.; IV, 1868, pp. 3/83, avec 2 Pl.; V, 1869, pp. 3/13.)

— Notice sur quelques poissons inédits de Madagascar et de la Chine par M. Guichenot, Aide-naturaliste au Museum. (*Nouv. Arch. du Mus.*, V, 1869, pp. 193/206.)

— Notes sur quelques oiseaux considérés comme nouveaux provenant du voyage de M. l'abbé Armand David dans le Thibet oriental par M. J. Verreaux, Aide-naturaliste au Museum. (*Nouv. Arch. du Mus., Bull.*, V, 1869, pp. 33/6.)

— Diagnoses d'espèces nouvelles de Mollusques terrestres et fluviatiles de la principauté de Moupin, Thibet oriental, envoyées au Museum d'histoire naturelle de Paris par M. l'abbé A. David par G.-P. Deshayes. (*Ibid.*, VI, 1870, pp. 19/27.)

— Note sur les espèces nouvelles d'oiseaux recueillis par M. l'abbé Armand David dans les montagnes du Thibet chinois par M. J. Verreaux. (*Ibid.*, pp. 33/40.)

— Catalogue des oiseaux de Chine observés dans la partie septentrionale de l'Empire (au nord du Fleuve Bleu) de 1862 à 1870, par M. Armand David. (*Ibid.*, VII, 1871, pp. 3/14.)

— Description des oiseaux nouveaux ou incomplètement connus, collectés par M. l'abbé Armand David pendant son voyage dans le Thibet oriental et la partie adjacente

de la Chine, par M. J. Verreaux, aide-naturaliste. (*Ibid.*, pp. 25/66.)

— Rapport adressé à MM. les Professeurs-administrateurs du Muséum d'histoire naturelle par M. l'abbé Armand David, le 15 déc. 1871. (*Ibid.*, pp. 75/100.)

— Notice of Père David's Travels in China. By P. L. Sclater. (*Ibis*, 3d Ser., IV, 1874, pp. 167/172.)

— Journal d'un Voyage dans le centre de la Chine et dans le Thibet oriental par M. l'abbé Armand David. (*Nouv. Arch. du Mus., Bull.*, VIII, 1872, pp. 3/128; IX, 1873, pp. 15/48; X, 1874, pp. 3/82.)

— Remarques sur l'*Ibis Sinensis* de M. l'abbé A. David par M. E. Oustalet, attaché au laboratoire d'ornithologie. (*Ibid., Bull.*, VIII, 1872, pp. 129/137 & 1 Pl.)

— Additions au Journal du Voyage de M. l'abbé Armand David par M. J. Verreaux. (*Ibid., Bull.*, VIII, 1872, pp. 137/8.)

— Description de quelques espèces de mollusques nouveaux ou peu connus envoyés de la Chine par M. l'abbé A. David par G. P. Deshayes. (*Ibid.*, IX, 1873, pp. 3/14; X, 1874, pp. 83/100.)

— Notice sur quelques poissons d'espèces nouvelles ou peu connues provenant des mers de l'Inde et de la Chine par M. H.-E. Sauvage. (*Ibid.*, IX, 1873, pp. 49/62.)

— Quelques remarques sur les Lépidoptères du genre *Argynnis* qui habitent les environs de Pékin et description d'une espèce nouvelle appartenant à cette coupe générique, par M. H. Lucas. (*Annales de la Soc. Entom. de France*, 4e Sér., VI, 1866, pp. 219/222.)

Ces espèces avaient été recueillies par le R. P. A. David.

— [Notes sur les habitats de quelques Faisans de la Chine.] (*Proc. Zool. Soc.*, 1868, pp. 210/211.)

— Description of *Parus Pekinensis*. (*Ibis*, VI, 1870, pp. 154/6.)

— Nouvelle espèce de Crossoptilon : *C. cœrulescens*. (*Ctes. rendus Ac. Sciences*, LXX, 1870, p. 538.)

— On two new Species of Birds from Moupin, Western Szechuen [*Accentor multistriatus*, *Cinclosoma Artemisiae*]. (*Ann. Mag. Nat. Hist.*, VII, 1871, p. 256.)

— Sur une espèce nouvelle de Paradoxornis : *P. Heudei*. (*Ctes. rendus Ac. Sciences*, LXXIV, 1872, pp. 1449/1450; *Ann. Mag. Nat. Hist.*, X, pp. 71/72.)

— Observations zoologiques faites dans la province de Tché-Kiang. (*Ctes. rendus Ac. Sciences*, LXXV, 1872, pp. 64/65.)

(Armand David.)

Emile Blanchard; dans la *Revue des Deux-Mondes*:

I. Les récentes explorations des naturalistes en Chine (15 février 1871). — II. Un Voyage de Pékin à l'Ourato en Mongolie (15 mars 1871). — III. Voyage dans les provinces centrales et occidentales du Céleste-Empire (15 mai 1871). — IV. Voyage dans les provinces centrales et dans le Thibet oriental (15 juin 1871).

Le *Nouvelliste de Shanghai* (No. 149, 31 août 1872 au No. 172, 21 Nov. 1872) a donné une série d'articles d'après le travail de Mr. Blanchard. Le *Nouvelliste*, traduit en anglais par le Dr. Shearer de Kieou kiang, a paru dans le *Shanghai Evening Courier*, puis dans le *Shanghai Budget* (1873, Feb. 20, 27; March 6, 20; April 17, 26) sous le titre de : « Natural History of North China. The Reverend Père David's Investigations into the Natural History of Pe-che-li and the North of China. »

Les articles du *Budget* ont été réunis en une brochure in-4, Shanghai, 1873 :

— Natural History of North China, with notices of that of the South, West and North-East, and of Mongolia & Thibet, compiled chiefly from the travels of Père Armand David. Reprinted from the « Shanghai Evening Courier » and « Shanghai Budget », and translated from the « Shanghai Nouvelliste ». Shanghai : Printed by Da Costa & Co., at the « Ching-Foong » general Printing Office, 1873, in-4, pp. 45 à 2 col.

— A day in the Leu San with the Veteran Naturalist of China [A. David]. (By Dr. Shearer.) (*Shanghai Budget*, June 21 & 28, 1873.)

— Voyage de l'abbé David, en Chine; lettre au Secrétaire général. (*Bull. Soc. Géog.*, 6e Sér., 1871, II, pp. 465/478.)

— Voyage en Chine de l'abbé Armand David. Ext. d'une lettre à M. Daubrée. (*Ibid.*, 1873, VI, pp. 537/8.)

— Voyage dans la Chine occidentale, par l'abbé David. Lettre à M. Daubrée. Paris, 15 juin 1874. (*Ibid.*, 1874, VIII, pp. 186/199.)

— Second voyage d'exploration dans l'ouest de la Chine, 1868 à 1870. (*Ibid.*, 1876, pp. 24/52.)

Ext. par M. Jules Gros des *Archives du Muséum*.

— Lettre du P. David. (*Proc. Zool. Soc.*, I, 1868, p. 210.)

— Abbé Moigno, *les Mondes*, 2 Juin 1870.

— Quelques renseignements sur l'histoire naturelle de la Chine septentrionale et occidentale par le Père Armand David, Missionnaire Lazariste. Lettre à M. — [F. B. Forbes] à Shanghai. Pékin, 12 août 1872. (*Journal N. C. B. R. A. S.*, No. VII, 1871 & 1872, Art. X, pp. 205/234.)

(Armand David.)

— Extraits d'une lettre du P. David à Mr. R. Swinhoe, Shen si, Feb. 13, 1873. (*Proc. Zool. Soc.*, 1873, pp. 555/6.)

— Notice of Père David's Travels in China by P. L. Sclater. (*The Ibis*, 3rd Series, IV, 1874, pp. 167/172.)

— Note sur quelques oiseaux de la province de Chen-si par M. l'abbé David. (*Ann. des Sc. nat.*, 5e S., Zool. & Pal., XVIII, 1873, Art. 5.)

— *Revue politique et littéraire*, No. 28, 9 Janvier 1875.

— Coup d'œil sur les mammifères de la Chine et du Tibet oriental. Par le Dr. Alph. Milne-Edwards. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, IIe Sér., IX, 1872, pp. 239/252.)

— Recherches pour servir à l'histoire naturelle des mammifères comprenant des considérations sur la classification de ces animaux par M. H. Milne-Edwards, des observations sur l'hippopotame de Liberia et des études sur la faune de la Chine et du Tibet oriental, par M. Alphonse Milne-Edwards. Paris, G. Masson, 1868 à 1874; 2 vol. in-4. Tome I, texte, pp. 394. — T. II, atlas (105 planches).

Les Mammifères de la Chine décrits dans cet ouvrage font partie des collections du P. David. M. Milne-Edwards avait déjà publié sur le même sujet:

— Note sur le *Mi-lou*, ou *Sseu-pou-siang*, mammifère du Nord de la Chine, qui constitue une section nouvelle de la famille des Cerfs, par M. Alphonse Milne-Edwards. Présenté à l'Académie des Sciences, le 14 Mai 1866. (*Ann. des Sc. Nat.*, 5e S., Zool. & Pal., II, 1866, pp. 380/2.)

— On the *Mi-lou* or *Sseu-pou-siang*, a Mammal from the north of China, which forms a new Section in the Family *Cervidae*. By A. Milne-Edwards. (*Annals Nat. History*, 3 S., XVIII, 1866, pp. 71/72.)

— Observations sur quelques mammifères du Nord de la Chine par le même. (*Ann. des Sc. Nat.*, VII, 1866, pp. 375/7; VIII, 1867, pp. 374/6.)

— Note sur quelques mammifères du Thibet oriental par le même. (*Ibid.*, XIII, 1870, p. 18.)

— Alphonse Milne-Edwards. Nécrologie. Par Henri Cordier. (*T'oung-Pao*, Juillet 1900, p. 256.)

Né à Paris, 13 Oct. 1835; † 21 avril 1900, au Jardin des Plantes.

— Description de quelques oiseaux de la Chine, par M. l'abbé Armand David. (Extraite de lettres adressées à M. Milne-Edwards.) (*Ibid.*, XIX, 1874, pp. 1/5, Art. 9.)

— Espèces nouvelles de lépidoptères recueillis en Chine par M. l'Abbé A. David. (*Etudes d'entomologie.* Faunes entomologiques. Descriptions d'insectes nouveaux ou peu connus par Charles Oberthür. Rennes, Impr. Oberthür et fils.) Br. in-8, pp. XI-13/34, et 4 Pl.

(Armand David.)

— *Propomacrus Davidi*, par M. Henri Deyrolle. (*Ann. de la Soc. entom. de France*, 5e Série, 1874, pp. 448/9, 1 Pl.)

— Journal de mon troisième voyage d'exploration dans l'empire chinois; ouvrage contenant 3 cartes, par M. l'abbé Armand David. Paris, Hachette, 1875, 2 vol. in-18 jésus.

Notice : *The Athenaeum*. — Voyages en Chine de l'abbé David par J. Gros. (*L'Explorateur*, II, 1875, pp. 373/5, 392/4.) — *Ibis*, 4 Ser., I, 1877, pp. 117/8. — Voir : GÉOLOGIE.

Notice : (par le R. P. T. Pepin) *Etudes religieuses*, Ve Sér., VIII, 1875, pp. 929/934.)

— The Abbé Armand David's Journey in Western China. (*Geographical Magazine*, June 1, 1876, pp. 146/149.)

D'après le *Bull. de la Soc. de Géog.*, Janv.—Mars, 1876.

— The abbé Armand David's travels in China. By Alfred E. Hippisley. (*Geog. Mag.*, Febr. 1877, pp. 28/34.)

— Die Forschungsreisen des französischen Missionärs und Naturforschers Armand David. — Von Carl Berthold. Würzburg, 1878, in-8, pp. 58.

Dans *Katholische Studien*, III. Jahrgang (1877), XII. Heft.

— Les Oiseaux de la Chine par M. l'abbé Armand David, M. C. ancien missionnaire en Chine, Correspondant du Museum d'histoire naturelle, etc. Et M. E. Oustalet, Docteur ès Sciences, Aide-naturaliste au Muséum, Membre correspondant de la Société zoologique de Londres. Avec un Atlas de 124 Planches, dessinées et lithographiées par M. Arnoul et coloriées au pinceau. Paris, G. Masson, M D CCC LXXVII, in-8, pp. VII-573, et Atlas, pp. VI-124 Pl.

807 espèces sont décrites dans cet ouvrage; dans l'appendice on donne une description des oiseaux observés par M. Prjevalski d'après l'*Ornithological Miscellany* (1877) de G. Dawson : « The Birds of Mongolia, the Tangut Country and the Solitudes of Northern Tibet. »

C. rendu : *China Review*, VII, pp. 62/64. (Par O. F. von Möllendorff.)

— Faune et Flore chinoises par M. Armand David, Lazariste,.... Les Singes. (*Missions Cath.*, 1889, janv. 11, pp. 21/23; janv. 18, pp. 34/35; janv. 25, pp. 46/48 . . .)

— The Services of Catholic Missionaries in the East to Natural Science. (*Nature*, XXXVIII, 1888, pp. 434/437.)

A propos des articles de l'abbé Armand David dans les *Missions Catholiques*.

— « Note on the *Elaphurus Davidianus* » by S. W. Bushell, M. D. (*Notes and Queries on C. & J.*, Vol. IV, pp. 29/30.)

— Nouvelles espèces de *Phalaenidae* recueillies à Moupin par l'abbé A. David, par M. G.-A. Poujade. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, I, 1895, pp. 55/9.)

— Reise der österreichischen Fregatte « *Novara* » . . . Zoologischer Theil :

(Armand David.)

I. Bd., Wien 1869 : *Säugethiere.* (Johann Zelebor.) — *Vögel.* (August von Pezeln.) — *Reptilien.* (Dr. Franz Steindachner.) — *Amphibien.* (Le même.) — *Fische.* (Dr. Rudolf Kner.)

II. Bd., I. Abtheilung. — A ; Wien, 1868 : *Coleoptera.* (Dr. Ludwig Radtenbacher.) — *Hymenoptera.* (Henri de Saussure.) — *Formicidae.* (Dr. Gustav L. Mayr.) — *Neuroptera.* (Friedrich Brauer.)

II. Bd., I. Abt. — B ; Wien, 1868 : *Diptera.* (Dr. J. R. Schiner.) — *Hemiptera.* (Dr. Gustav L. Mayr.)

II. Bd., III. Abt., Wien, 1868 : *Crustaceen.* (Dr. Camil Heller.) — *Anneliden.* (Prof. Ed. Grube.) — *Mollusken.* (Georg Ritter v. Frauenfeld.)

JOHN ANDERSON.

— Descriptions of new Land and Freshwater Molluscan Species collected by Dr. John Anderson in Upper Burma and Yunan. By W. T. Blanford. (*Proc. Zool. Soc.*, 1869, pp. 444/450.)

— On eight new Species of Birds from Western Yunan, China. By John Anderson, M. D., Director of the Indian Museum Calcutta. (*Ibid.*, 1871, I, pp. 211/5.)

— Description of a new Genus of Newts from Western Yunan [*Tylotriton verrucosus*]. By Dr. John Anderson. (*Ibid.*, 1871, pp. 423/5.)

— Descriptions of three New Species of Diurnal Lepidoptera from Western Yunan collected by Dr. Anderson in 1868. By W. S. Atkinson. (*Ibid.*, pp. 215/216.)

— Descriptions of some new Insects collected by Dr. Anderson during the Expedition to Yunan. By Frederic Moore, Francis Walker, and Frederick Smith. (*Ibid.*, pp. 244/9.)

Voir col. 328—329.

— Notes on some Rodents from Yarkand. By John Anderson. (*Ibid.*, 1871, pp. 559/564.)

— Descriptions of new Species of Chiroptera from India and Yunan. By G. E. Dobson. (*Jour. As. Soc. Bengal*, Vol. 43, 1874, Pt. 2, pp. 237/8.)

— List of the *Mollusca* brought back by Dr. J. Anderson from Yunnan and Upper Burma, with Descriptions of new Species. By G. Nevill. (*Ibid.*, Vol. 46, 1877, Pt. 2, pp. 14/41.)

— Description of some new Asiatic Mammals and Chelonia. By John Anderson, M. D. (*Annals Nat. History*, 4 S., XVI, 1875, pp. 282/5.)

— Anatomical and Zoological Researches : comprising an Account of the Zoological Results of the two Expeditions to Western Yunnan in 1868 and 1875 ; and a Monograph of the two Cetacean Genera, *Platanista* and *Orcella*. By John Anderson, M. D. Edin. London, 1878, 2 vol. in-4. [Voir col. 328/9.]

Notice : *Ibis*, 4 Ser., IV, 1880, p. 132.

— Cochons de Chine. Par Paul Voelkel, Directeur de l'Institut allemand pour les langues vivantes à Paris. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II^e Sér., VII, 1870, p. 321.)

— Utilisation de la Loutre de Chine. Par J. L. S. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II^e Sér., VIII, 1871, p. 581.)

— Le macropode de Chine. Par M. Carbonnier. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II^e Sér., IX, 1872, pp. 7/14.)

— Du Macropode de la Chine ; par M. Raoul Boulart. (*Jour. de Zoologie*, . . . par Paul Gervais, I, 1872, pp. 243/254.)

— Études sur les mœurs, le développement et les métamorphoses d'un petit poisson chinois du genre Macropode (Macropodus Paradisi, Nobis) ; par N. Joly, professeur à la Faculté des sciences de Toulouse. Montpellier, imp. Boehm et fils, in-8, pp. 31 et 1 pl.

Extrait de la *Revue des Sciences naturelles.* — Bib. de la France, 1874, 5492.

— Études sur les mœurs, le développement et les métamorphoses d'un petit poisson chinois du genre Macropode ; par N. Joly. Toulouse, imp. Douladoure, in-8, pp. 31 et Pl.

Extrait des *Mémoires de l'Académie des sciences, inscriptions et belles-lettres de Toulouse*, 7^e Série, t. V. — Bib. de la France, 1874, 10827.

— Le Macropode de Chine. (*L'Explorateur*, II, 1875, pp. 307/9.)

— Sur quelques Animaux du Thibet. Lettre du R. P. Carreau, missionnaire apostolique, à M. Andelle (d'Epinac), datée de Patang, 19 Juin 1872. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II^e Sér., X, 1873, pp. 79/81.)

— Notes sur la Zoologie du Thibet. Par l'abbé Desgodins, missionnaire apostolique. (*Ibid.*, II^e Sér., X, 1873, pp. 309/332.)

— Sur la reproduction et le développement du Poisson télescope, originaire de Chine. [Par M. Carbonnier.] (*Ibid.*, II^e Sér., IX, 1872, pp. 789/790.)

— * On Fishes from Peking. (*Nederl. Tijds. vor de Dierkunde*, 1869.)

— The Pangolin of the Loo-san. (*The Cycle*, 24th June 1871, pp. 712/3.)

— Pigeons voyageurs de Pe-king et leurs sifflets.

(Chevalier, *Chasse Illustrée* ; Paul Champion, communication faite à la *Soc. d'Accl.* dans la séance du 1^er juin 1866 ; reproduite dans le n° 9, sept. 1872.) Voir col. 219.

— Coup d'œil sur les mammifères de la Chine et du Tibet oriental par le Dr. Alph. Milne-Edwards. (*Bull. de la Soc. d'Acclim.*, Mai 1872, pp. 239/252.)

Voir col. 415.

— On the Anatomy of a new Species of Polyodon, the *Polyodon gladius*, of Martens, taken from the River Yang-tsze kiang, 450 miles above Woosung. Part I, being its *External Characters and Structure* by P. D. Handyside, M. D. (*Proc. Roy. Soc. of*

Edinburgh, session 1872/3, pp. 50/1.) — Part II, being its *Nervous and Muscular Systems*. (*Ibid.*, pp. 136/7.)

The third part of Dr. Handyside's paper will consist of an anatomical description of the viscera of organic life; and the fourth part, of the articular system and the endo-skeleton of the *Polyodon gladius*, pp. 136/7.

— Note on the Cranial and Dental Characters of the Northern and Southern Tigers and Leopards of China as affording Marks of their specific Distinction. By George Busk. (*Proc. Zool. Soc.*, 1874, pp. 146/150.)

— Notes sur les poissons des eaux douces de Chine par MM. H. E. Sauvage et Dabry de Thiersant. (*Ann. des Sc. nat.*, 6e S., Zool. & Pal., Vol. I [1874], Art. 5.)

— Recherches sur la Faune ichthyologique de l'Asie et description d'espèces nouvelles de l'Indo-Chine par H.-E. Sauvage. (*Nouv. Archives Muséum*, 2e Sér., IV, 1881, pp. 123/194, 4 pl.)

— Spiders. By F. H. E. (*China Review*, III, 1874, pp. 188/9.)

— On the Black Wolf of Tibet. By P. L. Sclater. (*Proc. Zool. Soc.*, 1874, pp. 654/5.)

— Descriptions of new Species of Chiroptera from India and Yunan. By G. E. Dobson. (*Jour. As. Soc. Bengal*, Vol. 43, 1874, Pt. 2, pp. 237/8.)

O. F. von Möllendorff.

— Diagnosen neuer Arten aus dem Binnenlande von China. Von Dr. O. von Möllendorff. (*Jahrbücher der Deutschen Malakozoolog. Ges.*, I, 1874, pp. 78/107.)

— Chinesische Landschnecken von O. von Möllendorff. (*Ibid.*, II, 1875, pp. 118/126.)

— Landschnecken der nordchinesischen Provinz Chili. Von O. von Möllendorff. (*Ibid.*, pp. 214/220.)

— Contributions to the Natural History of North China. (*Mitth. der D. Ges. f. Nat. u. Völk. Ostas.*, Mars 1876, Hft. 9, pp. 7/19.)

— Ueber die nordchinesische « Gemse » (*Antilope caudata* A. M. Edw.). (*Ibid.*, Bd. I, Hft. 10, Juillet 1876, pp. 19/20.)

— The Vertebrata of the Province of Chihli with Notes on Chinese Zoological Nomenclature. By O. F. von Möllendorff, Ph. D. (*Jour. N. C. B. Roy. As. Soc.*, No. XI, 1877, pp. 41/111.)

— Trouts in China. By O. F. von Möllendorff. (*China Review*, VII, pp. 276/278.)

— Kangaroos in Central Asia. By O. F. von Möllendorff. (*Jour. China Br. R. A. Soc.*, XXII, N. S., 3 & 4, 1887, pp. 229.)

Pierre Heude, S. J.

— Description de deux oiseaux de Chine par M. l'abbé Heude. (*Ann. des Sc. nat.*, 5e S., Zool. & Pal., XX, 1874, Art. 2, p. 168.)

— Diagnoses Molluscorum in fluminibus provinciae Nankingensis collectorum, Auctore R. P. Heude, S. J. (*Jour. de Conchyliologie*, XXII, 1874, pp. 112/118.)

— Conchyliologie fluviatile de la Province de Nanking, par le R. P. Heude, de la Compagnie de Jésus. Premier fascicule. Paris, Savy (1875), in-4.

L'ouvrage entier a paru en dix fascicules comprenant en tout 80 pages et 80 planches.

— Mémoires concernant l'Histoire naturelle de l'Empire chinois par des Pères de la Compagnie de Jésus. — Premier cahier avec 12 planches. — Chang-hai, Imprimerie de la Mission catholique à l'Orphelinat de Tou-sè-wè. 1880, gr. in-4, pp. VIII-56, 11 planches :

[Préface] par le P. P. M. Heude. — Mémoire sur les Trionyx, par le P. Heude, pp. 1—38. — Étude sur le *Coccus Pé-la*, par le P. C. Rathouis, pp. 39—55. — Explication des Planches.

— — Second cahier avec 10 planches. — *Ibid.*, 1882, gr. in-4, pp. II-87, Pl. XII—XXI.

Notes sur les Mollusques terrestres de la Vallée du Fleuve Bleu, par le P. Heude.

— — Troisième cahier avec 10 planches. — *Ibid.*, 1885, gr. in-4, pp. 88 à 132, 12.

Notes sur les Mollusques *(suite)*, pp. 88 à 129. Appendice. Quelques remarques sur les mœurs et habitudes du *Rathouisia Leonina*, par C. Rathouis, Pl. XXIII—XXXII. — Catalogue des cerfs tachetés *(Sikas)* du Musée de Zi-ka-wei ou notes préparatoires à la monographie de ce groupe, par le P. Heude, pp. 12.

— — Tome I; quatrième et dernier cahier. (Planches XXXIII—XLIII.) — *Ibid.*, 1890, gr. in-4, pp. 125 à 188.

Notes sur les Mollusques *(suite)*.

— — Tome II. Premier cahier avec 21 planches. — *Ibid.*, 1888, gr. in-4, pp. 64 + 1 f. p. l'exp. des Pl.

Études sur les Ruminants de l'Asie orientale. Cerfs des Philippines et de l'Indo-Chine. Par le P. Heude.

— — Tome II. Second cahier avec les planches XIX. A. XX. XX. A. XX. B. — XXVII. XXVIII. XXIX. XXIX. A. XXIX. B. XXIX. C. — *Ibid.*, gr. in-4, 1892, pp. 65 à 114.

Études odontologiques. Première Partie. Herbivores trixygodontes et dixygodontes. Par le P. Heude. — Étude sur les Sailliens. Par le P. Heude.

— — Tome II. Troisième cahier avec 15 planches. *Ibid.*, 1894, pp. 117 à 168.

Etudes odontologiques. Deuxième Partie. Par le P. Heude. — Catalogue revisé des cerfs tachetés (Sika) de la Chine centrale Par le P. Heude.

— — Tome II. Quatrième cahier, avec 12 planches. — *Ibid.*, 1894, gr. in-4, pp. 169 à 247.

Études odontologiques. Première Partie. — Étude sur les Sailliens. — Notes sur le genre *Capricornis*. — Note sur le genre *Kemas*.

— — Tome III. Premier cahier, avec une planche autographique hors texte et 10 planches lithographiques. — *Ibid.*, 1896, gr. in-4, pp. 52.

Études odontologiques. — Essai sur l'armure frontale des Ruminants ou Examen des passages transformistes par ces organes. — Note sur un buffle de Mindanao, *Bubalus Mainitensis*. — Aperçu sommaire du genre *Hippelaphus*, groupe de la famille des Cervidées propre aux îles Malaises.

— — Tome III. Second cahier, avec 10 planches. — *Ibid.*, gr. in-4, 1897, pp. 53 à 100.

Armure frontale. — Études odontologiques. Seconde partie. — Genre *Hippelaphus*. — Cat. revisé des cerfs tachetés.

— — Tome III. Troisième cahier, avec planches. — *Ibid.*, gr. in-4, 1897, pp. 101 à 156.

Cat. des cerfs (*suite*). — Études odontologiques. Seconde partie. — Note sur le quatrième capricorne du Tonkin.

— — Tome III. Quatrième cahier, avec 11 planches. — *Ibid.*, gr. in-4, 1897, pp. 157 à 198.

Études odontologiques. Seconde partie. — Étude sur les Suilliens. — Capricornes du Se-tchouan.

— — Tome IV. Premier cahier, avec 11 planches. — *Ibid.*, 1898, gr. in-4, pp. 52.

Capricornes. — Note sur l'ours et ses parents. — Questions sur l'*Enhydris*, l'ours et l'otarie. — De l'*apophyse angulaire* chez les Carnivores Placentaires et Marsupiaux. — Talpidés. — *Thalassaetus niger*. — Études odontologiques. Troisième partie.

— — Tome IV. Second cahier, avec 11 planches. — *Ibid.*, 1898, gr. in-4, pp. 53 à 111.

Études odontologiques. — Cat. révisés des cerfs tachetés.

— — Tome IV. Troisième cahier, avec 13 planches. — *Ibid.*, 1899, gr. in-4, pp. 113 à 153.

Étude sur les Suilliens. — Première revision du genre *Ursa*. H. et rectification de nomenclature. — Ailuropus et Ursus.

— — Tome IV. Quatrième cahier, avec 10 planches. — *Ibid.*, 1899, gr. in-4, pp. 155/211.

Études odontologiques. — Cat. révisé des Sikas. — Capricornes.
Tous ces mémoires, sauf celui du P. Rathouis, sont du P. Heude.

— Denkwürdigkeiten von den Insecten China's. Von Dr. August Pfizmaier....Wien, 1874, in-8. — (Ext. de *Sitzungsberichte d. phil.-hist. Cl. d. k. Akad. d. W.*, 1874.)

— Notes on Severtzoff's «Fauna of Turkestan» (*Turkestanskie Jevotnie*). By H. E. Dresser. (*Ibis*, 3ᵈ Ser., V, 1875, pp. 96/112, 236/250, 332/342; VI, 1876, pp. 77/94, 171/191, 319/330, 410/422.)

— Expédition du *Challenger* Observations faites dans les mers de Chine. Par P. Fischer. (*Jour. de Zoologie* .... par Paul Gervais, IV, 1875, pp. 405/8.)

— Description d'un nouveau Genre de Coquille [*Hoplopteron*] des mers de la Chine, par P. Fischer. (*Jour. de Conchyl.*, XXIV, 1876, pp. 232/236.)

— The tufted deer of China. (*Nature*, XIII, 1875—6, p. 334.)

— Chinese Mosquitos, and how to repel them. By Dr. Macgowan. (*The Far East*, I, No. 2, 1876, pp. 44/6.)

— Acquired Immunity from Insect Stings. By Kumagusu Minakata. (*Nature*, LVI, 1897, p. 589.)

— A Pot of Basil. By Percy Groom. (*Nature*, LXVII, 1902—3, p. 271.)

Article traitant du papaw-tree (*Carica papaia*) de Chine, éloignant les moustiques en réponse à : *A Pot of Basil*. By A. E. Shipley. (*Nature*, LXVII, 1902—3, pp. 205/6.)

— W. Peters. — Neue merkwürdige Art von fliegenden Fischen, *Exocoetus cirriger*, aus China und einem neuen Muraeniden, *Ophichthys bitaeniatus*, aus Mombas. (*Monatsber. königl. preuss. Ak. Wiss. zu Berlin*, 1877, pp. 555/6, 1 pl.)

W. T. Blanford.

— On some Stags' Horns from the Thian-Shan Mountains in Central Asia. By W. T. Blanford. (*Proc. Zool. Soc.*, 1875, pp. 637/640.)

— Note on the «Africa-Indien» of A. von Pezeln, and on the Mammalian Fauna of Tibet. By W. T. Blanford. (*Ibid.*, 1876, pp. 631/4.)

— On a Stag, *Cervus thoroldi*, from Tibet, and on the Mammals of the Tibetan Plateau. By W. T. Blanford. (*Ibid.*, 1893, pp. 444/449.)

— On the Voles (*Arvicola*) of the Himalayas, Tibet, and Afghanistan. By W. T. Blanford. (*Jour. As. Soc. Bengal*, Vol. 50, Pt. 2, 1881, pp. 88/117.)

Voir col. 423.

Arthur G. Butler.

— On *Rhopalocera* from Japan and Shanghai, with Descriptions of new Species. By Arthur G. Butler. (*Annals Nat. History*, 4 S., XIX, 1877, pp. 91/7.)

— On a Collection of Lepidoptera made in Northern Formosa by H. E. Hobson. By Arthur Gardiner Butler. (*Proc. Zool. Soc.*, 1877, pp. 810/6.)

— On a second Collection of Lepidoptera made in Formosa. By H. E. Hobson. By Arthur G. Butler. (*Proc. Zool. Soc.*, 1880, pp. 666/691.)

— On Lepidoptera collected in Japan and the Corea by Mr. W. Wykeham Perry. By Arthur G. Butler. (*Annals Nat. Hist.*, 5 S., IX, 1882, pp. 13/20.)

— On Lepidoptera from Manchuria and the Corea. By Arthur G. Butler. (*Ibid.*, 5 S., XI, 1883, pp. 109/117.)

— On a small Series of Lepidoptera from Corea. By Arthur G. Butler. (*Ibid.*, 5 S., XI, 1883, pp. 277/9.)

— On a Third Collection of Lepidoptera made by Mr. H. E. Hobson in Formosa. By Arthur G. Butler. (*Ibid.*, 5 S., XII, 1883, pp. 50/2.)

— On a new Chalcosiid [*Erasmia Hobsoni*, n. sp.] obtained in Formosa by Mr. H. E. Hobson. By Arthur G. Butler.(*Ibid.*, 6 S., IV, 1889, p. 53.)

H. W. Bates.

— Voir R. Swinhoe, col. 401.

— On new Species of Coleopterous Insects (*Geodephaga* and *Longicornia*) taken by Dr. Stoliczka during the Forsyth Expedition to Kashgar in 1873—74. By H. W. Bates. (*Proc. Zool. Soc.*, 1878, pp. 713/721.)

— On a Collection of Coleoptera from Korea (Tribes Geodephaga, Lamellicornia, and Longicornia), made by Mr. J. H. Leech. By H.W. Bates. (*Ibid.*, 1888, pp. 367/380.)

— On some new Species of Coleoptera from Kiu-Kiang, China. By H.W. Bates. (*Ibid.*, 1888, pp. 380/3.)

— On new Species of the Coleopterous Families *Cicindelidae* and *Carabidae*, taken by Mr. Pratt in Chang Yang, near Ichang on the Yang-tsze, China. By H. W. Bates. (*Ibid.*, 1889, pp. 216/9.)

F. Stoliczka.

— List of *Mammalia* collected by the late Dr. Stoliczka when attached to the embassy under Sir D. Forsyth in Kashmir, Ladák, Eastern Turkestan, and Wakhán, with descriptions of new Species. — By W. T. Blanford. (*Jour. Asiat. Soc. Bengal*, XLIV, 1875, pp. 105/112.)

— Dr. Stoliczka's Collection of Mammals. By H. H. Goodwin-Austen, Superintendent Topographical Survey of India. (*Nature*, XIII, 1875—6, pp. 106/107.)

— The Mammals of Yarkand. (*Nature*, XIII, 1875—6, p. 109.)

— On the Fishes of Yarkand. By Francis Day. (*Proc. Zool. Soc.*, 1876, pp. 781/807.)

— Descriptions of new Species of Lepidoptera collected by the late Dr. F. Stoliczka during the Indian-Government Mission to Yarkund in 1873. By F. Moore. (*Annals Nat. History*, 5 S., I, 1878, pp. 227/239.)

— Musk. By E. H. Parker. (*China Review*, XIV, p. 217.)

— Does for Peking. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 224.)

— Elephants in China. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 357.)

— The Kite. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 373.)

— The Ki-lin identified with the Giraffe. By H. K. (*Ibid.*, VI, p. 277.)

— The Giraffe and the Ki-lin. By D. G. (*Ibid.*, VII, pp. 72/73); T. W. K. (*Ibid.*, p. 137.)

— Bengal K'ilin. (*Ibid.*, X, p. 72.)

— Giraffes and Zebras sent as Tribute. (*Ibid.*, X, p. 72.)

— Les sauterelles à Nanking. Par le P. Ravary, S. J. (*Miss. Cath.*, X, 1878, pp. 350/3, 362/5.)

— Descriptions of two new Species of Shells from China and Japan. By Carl Bock. (*Proc. Zool. Soc.*, 1878, p. 727.)

— Descriptions of five new Shells from the Island of Formosa and the Persian Gulf, and Notes upon a few known Species. By Edgar A. Smith. (*Ibid.*, 1878, pp. 728/733.)

L. Taczanowski.

— Quelques mots sur les pies-grièches à queue rousse de l'Asie centrale par M. L. Taczanowski. (*Bul. Soc. Zool. France*, 1878, pp. 36/45.)

— Liste des oiseaux recueillis par M. Jankowski dans l'île Askold (Mantschourie) par M. Taczanowski. (*Ibid.*, 1878, pp. 133/140.) — Supplément. (*Ibid.*, 1879, pp. 133/140.)

— Liste supplémentaire des Oiseaux recueillis en Corée par M. Jean Kalinowski. Par M. L. Taczkanowski. (*Proc. Zool. Soc.*, 1888, pp. 450/469; voir *Ibid.*, 1887, p. 596.)

— Description d'une nouvelle *Locustella* de la Corée. Par L. Taczanowski. (*Ibid.*, 1889, pp. 620/1.)

— Faune ornithologique de la Sibérie orientale par le Dr. L. Taczanowski. Oeuvre posthume. — Première Partie. St. Pétersbourg, 1891, gr. in-4, pp. 684. (*Mém. Ac. I. Sc. St. Pét.*, VII^{e} Sér., XXXIX.)

— Description of a new Species of *Cetonia* [*C.* (*Protoetia*) *culta*]. from the Island of Formosa. By Charles O. Waterhouse. (*Annals Nat. History*, 5 S., IV, 1879, pp. 247/8.)

— Notice of some Shells dredged by Capt. St. John, R. N., in Korea Strait. By J. Gwyn Jeffreys, LL. D. (*Jour. Linn. Soc., Zool.*, XIV, 1879, pp. 418/423.)

— On a Collection of Crustacea made by Capt. H. C. St. John, R. N., in the Corean and Japanese Seas. By Edward J. Miers. Part I. *Podophthalmia*. With an Appendix by Captain H. C. St. John. (*Proc. Zool. Soc.*, 1879, pp. 18/60.)

— On the Question of the Identity of Species of the Common Domestic and the Chinese Goose. (*Ibid.*, 1879, pp. 710/2.)

— Chinese Geese. By Lewis Wright. (*Nature*, XXI, 1879—80, p. 302.)

— On the Asteroidea and Echinoidea of the Korean Seas. By W. Percy Sladen. (*Jour. Linn. Soc., Zool.*, XIV, 1879, pp. 424/445.)

— On some Ophiuroidea from the Korean Seas. By Professor P. Martin Duncan, M. B. (Lond.), F. R. S. . . . (*Ibid.*, XIV, 1879, pp. 445/482.)

— Zoology. By X. Y. Z. (*China Review*, VI, p. 420.) By O. F. v. M. (VII, pp. 852/853.)

— A Remarkably Tame Bird. By Theos. Sampson. (*Ibid.*, VII, pp. 137/138); Jas. B. Coughtrie. (*Ibid.*, pp. 206/207.)

— The habitat of the Hedgehog. By J. J. J. (*Ibid.*, VIII, p. 190.)

— Avicula (Malleus) vulgaris. By J. Dyer Ball. (*Ibid.*, X, p. 145.)

— A Chinese Unicorn. By H. K. (*Ibid.*, XIII, p. 120.)

— Extrait du Journal *Le Naturaliste* (N^os^ 26—28, Avril-Mai 1880). Bureaux à Paris, 23, Rue de la Monnaie. — Batraciens et Reptiles recueillis en Chine par M. V. Collin de Plancy attaché à la légation de Pékin par Ferdinand Lataste. Pièce in-8, pp. 8.

Saint-Ouen (Seine). — Imp. Jules Boyer.

— Batraciens et Reptiles recueillis en Chine par M. V. Collin de Plancy, Attaché à la Légation de Pékin, par Fernand Lataste. (*Bul. Soc. Zool. France*, 1880, pp. 61/7.)

— Étude sur la perdrix Ouakiki ou perdrix percheuse de la Chine (Galloperdix spheniura) Par M. E. Leroy. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, III^e^ Sér., VII, 1880, pp. 693/715.)

— Ein Beitrag zur Bienen-Fauna Mittel-Asiens. Von Dr. F. Morawitz. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, XXVI, 1880, col. 337—389.)

R. Lydekker.

— On the Occurrence of the Musk-Deer in Tibet. By R. Lydekker. (*Jour. As. Soc. Bengal*, Vol. 49, Pt. 2, 1880, pp. 4/6.)

— On the Zoological Position of the Bharal, or Blue Sheep, of Tibet. — By R. Lydekker. (*Ibid.*, Vol. 49, Pt. 2, 1880, pp. 131/133.)

— On an apparently New Deer from North China, in the Menagerie of the Duke of Bedford at Woburn Abbey. By R. Lydekker. (*Proc. Zool. Soc.*, 1896, pp. 930/4.)

— The Blue Bear of Tibet, with Notes on the Members of the *Ursus arctus* Group. By R. Lydekker. (*Ibid.*, 1898, pp. 412/426.)

— Note sur une espèce nouvelle de vespertilionien de Chine par Z. Gerbe. (*Bul. Soc. Zool. France*, 1880, pp. 70/71.)

— Description d'un nouveau genre de Bryozoaire cheilostomien des eaux douces de la Chine et du Cambodge et de deux espèces nouvelles par le Dr. Jules Jullien. (*Ibid.*, 1880, pp. 77/9.)

— Illustrations of New or Rare Animals in the Zoological Society's living Collection. (*Nature*, XXIII, 1880—81, pp. 35/38; *Ibid.*, pp. 415/417; *Ibid.*, pp. 487/489; *Ibid.*, XXIV, 1881, pp. 534/536.)

— Über Centralasiatische Mollusken. Von Prof. E. v. Martens. — Mit 5 Tafeln. (*Mém. Ac. Sc. St. Pét.*, VII^e^ Sér., XXX, No. 11, St. Pét., 1882, pp. 66.)

— Notes on a Collection of Birds made on the River Yang-tse-kiang. By Rev. H. H. Slater. (*Ibis*, 4 Ser., VI, 1882, pp. 431/6.)

— Drei neue Clausilia-Arten aus China. Von P. Vinc. Gredler in Bozen. Pièce in-8, pp. 6.

A la fin : Bozen, an 10. Dezember 1883.

— * Zur Conchylien-Fauna von China. Von V. Gredler. Mit Illustrationen. Wien, 1887.

— Zoological Indications of Ancient Connection of the Japan Islands with the Continent. By T. W. Blakiston. (*Trans. As. Soc. Japan*, XI, 1883, pp. 126—140.)

— On the Birds of the Pamir Range. By N. A. Severtzow. (*Ibis*, 5 Ser., I, 1883, pp. 48/83.)

Henry J. Elwes.

— On the Geographical Distribution of Asiatic Birds. By H. J. Elwes. (*Proc. Zool. Soc.*, 1873, pp. 645/682.)

— On the Butterflies of Amurland, North China, and Japan. By H. J. Elwes. (*Ibid.*, 1881, pp. 856/916.)

— On a new Crossoptilon. By Henry J. Elwes. (*Ibis*, 4 Ser., V, 1881, pp. 399/401.)

— On the Zoology and Botany of the Altaï Mountains. By H. J. Elwes. (*Jour. Linn. Soc., Zool.*, XXVII, 1899—1900, pp. 23/46.)

Oldfield Thomas.

— Description of a new Species of Mole [*Talpa leptura*] from China. By Oldfield

Thomas. (*Annals Nat. History*, 5 S., VII, 1881, pp. 469/471.)

Envoyé de Peking par Swinhoe. — Cf. Gray, *Proc. Zool. Soc.*, 1861, p. 390. — Swinhoe, *Ibid.*, 1870, pp. 450 et 620.

— Description of a new Species of Rat from China. By Oldfield Thomas, British Museum. (*Proc. Zool. Soc.*, 1882, pp. 587/8.)

— Description of a new Vole [*Microtus chinensis*, n. sp.] from China. By Oldfield Thomas. (*Annals Nat. History*, 6 S., VIII, 1891, pp. 117/119.)

Recueilli par A. E. Pratt dans le Se-tch'ouan occidental.

— On Two new Chinese Rodents. By Oldfield Thomas. (*Ibid.*, 6 S., XIII, 1893, pp. 363/5.)

— Description of a new Species of *Vespertilio* [*V.* (*Leuconoë*) *Richetti*, n. sp.] from China. By Oldfield Thomas. (*Ibid.*, 6 S., XIV, 1894, pp. 300/1.)

— Description of a new Chinese Squirrel [*Sciurus pyrrhomerus*, n. sp.]. By Oldfield Thomas. (*Ibid.*, 6 S., XVI, 1895, p. 242.)

— Description of a new Rat [*Mus Latouchei*] from China. By Oldfield Thomas. (*Ibid.*, 6 S., XX, 1897, pp. 113/4.)

Fou-kien.

— On Two new Mammals from China. By Oldfield Thomas. (*Ibid.*, 7 S., X, 1902, pp. 163/6.)

Presented by Mr. F. W. Styan.

— A new Vole [*Microtus calamorum*, n. sp.] from the Lower Yang-tse-kiang. By Oldfield Thomas. (*Ibid.*, 7 S., X, 1902, pp. 166/9.)

— On the Panda of Sze-chuen [*Ailurus fulgens Styani*]. By Oldfield Thomas. (*Ibid.*, 7 S., X, 1902, pp. 251/2.)

Henry Seebohm.

— On certain obscure Species of Siberian, Indian, and Chinese Thrushes. By Henry Seebohm. (*Proc. Zool. Soc.*, 1879, pp. 803/6.)

— On a Collection of Birds from Central China. By Henry Seebohm. (*Ibis*, 5 Ser., II, 1884, pp. 259/270.)

— On the Cormorants of Japan and China. By Henry Seebohm. (*Ibis*, 5 Ser., III, 1885, pp. 270/1.)

Conclut qu'il y a trois cormorants en Chine et au Japon : *Phalacrocorax carbo*, *P. capillatus*, *P. pelagicus*.

— Notes on the Birds of the Loo-choo Islands. By Henry Seebohm. (*Ibis*, 5 Ser., V, 1887, pp. 173/182.)

(Seebohm.)

— Further Notes on the Birds of the Loo-choo Islands. By Henry Seebohm. (*Ibid.*, VI, 1888, pp. 232/6.)

— On a Collection of Birds from Western Szechuen. By Henry Seebohm. (*Ibis*, 6 Ser., III, 1891, pp. 370/381.)

— Notes on the Birds of the Loo-Choo Islands. By Henry Seebohm. (*Ibis*, 6 Ser., V, 1893, pp. 47/53.)

— On the Chinese Species of the Genus *Suthora*. By Henry Seebohm. (*Ibis*, 6 Ser., VI, 1894, pp. 338/9.)

— On some new and little-known Species of Birds from Formosa. By Henry Seebohm. (*Ibis*, 7 Ser., I, 1895, pp. 211/3.)

— Sur les oiseaux de sport de la Chine. Par M. Pierre Amédée Pichot. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, IV^e^ Sér., I, 1884, pp. 627/635.)

— On the Birds of Northern Tibet. By Col. N. Przewalski. (*Ibis*, 5 Ser., II, 1884, pp. 242/4.)

— On a small Collection of Birds from Korea. By H. B. Tristram, D. D., F. R. S. (*Ibis*, 5 Ser., III, 1885, pp. 194/5.)

— On the Birds of the Upper Tarim, Kashgaria. By M. Menzbier. (*Ibis*, 5 Ser., III, 1885, pp. 352/8.)

— Poisonous fish and fish-poisoning in China. By D. J. Macgowan, M. D. (*Chin. Recorder*, XVII, Feb. 1886, pp. 45/50, April 1886, pp. 139/140.)

— Abstract of a Communication by D. J. Macgowan M. D. Read before the Peking Oriental Society February 24th 1886. (*Jour. Peking Or. Soc.*, Vol. I, N. 5, pp. 196, 8.)

I. Eyeless Fishes in China. — II. Blood-sweating Horses in Ancient Turkestan. — III. A Monoceros Horse.

— Supplementary note on the Cobra. By D. J. Macgowan. (*China Review*, XVIII, No. 2, p. 128.)

— Descriptions of two new Birds from Tibet. By Dr. Julius von Madarász. (*Ibis*, 5 Ser., IV, 1886, pp. 145/7.)

J. Huet.

— Liste des espèces connues et décrites dans la famille des antilopidés présentées par régions. Par M. Huet Aide-naturaliste au Muséum d'histoire naturelle. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, IV^e^ Sér., III, 1886, pp. 465/493.)

— Liste des espèces connues et décrites jusqu'à ce jour dans les familles des Cervidés, Cervulidés, Tragulidés et des Moschidés Par M. Huet, Aide-naturaliste au Muséum d'Histoire naturelle. (*Ibid.*, IV^e^ Sér., V, 1888, pp. 274/284, 497/508, 545/555, 721/737; *Ibid.*, VI, 1889, pp. 521/535, 665/670, 809/817, 873/883.)

— Les Bovidés. Par M. J. Huet, Aide-naturaliste honoraire au Muséum d'Histoire naturelle. (*Ibid.*, 1891, pp. 1/15, 334/350.)

— Liste des espèces connues et décrites jusqu'à ce jour dans les familles des ovidés et capridés. Par M. J. Huet, Aide-naturaliste honoraire au Muséum d'Histoire naturelle. (*Ibid.*, 1891, 2^e^ sem., pp. 241/255, 369/380, 470/478, 561/570.)

(Divers. — Huet.)

F. W. Styan.

— Letter from Mr. F. W. Styan, Shanghai, 12th March 1886, relating to some Chinese Animals. (*Proc. Zool. Soc.*, 1886, pp. 267/8.)

— On a new Species of *Trochalopteron* [*T. cinereiceps*] from China. By F. W. Styan. (*Ibis*, 5 Ser., V, 1887, pp. 166/8.)

— On a Collection of Birds from Foochow. By F. W. Styan. (*Ibid.*, pp. 215/234.)

— Some Notes on, and Additions to, the Chinese Avifauna. By F. W. Styan. (*Ibis*, 6 Ser., I, 1889, pp. 443/6.)

— On the Birds of the Lower Yangtse Basin. By F. W. Styan. (*Ibis*, 6 Ser., III, 1891, pp. 316/359, 481/510.)

— On Five apparently new Species of Birds from Hainan. By F. W. Styan. (*Ibis*, 6 Ser., V, 1893, pp. 54/7.)

— On the Birds of Hainan. By F. W. Styan. (*Ibid.*, pp. 424/437.)

— Notes on the Ornithology of China. By F. W. Styan. (*Ibis*, 6 Ser., VI, 1894, pp. 329/337.)

— On some Chinese Species of the Genus *Alcippe*. By F. W. Styan. (*Ibis*, 7 Ser., II, 1896, pp. 309/312.)

— Additions to the List of Lower Yangtse Birds. By F. W. Styan. (*Ibis*, 7 Ser., V, 1899, pp. 286/9.)

— On Birds from West China. By F. W. Styan. (*Ibis*, 7 Ser., V, 1899, pp. 289/300.)

— On Chinese Mammals, principally from Western Sechuen. By W. E. de Winton. With Notes on Chinese Squirrels. By F. W. Styan. (*Proc. Zool. Soc.*, 1899, pp. 572/8.)

— On new Species of Central-Asian Birds. By General N. M. Prjevalsky. (Translated from the Russian by E. Delmar Morgan. (*Ibis*, 5 Ser., V, 1887, pp. 401/417.)

— Descriptions of two new Species of *Cicadidae* [*Cryptotympana sinensis*, n. sp. — *C. insularis*, n. sp.]. By W. L. Distant. (*Annals Nat. History*, 5 S., XX, 1887, pp. 415/7.)

— The Horse in China. (Balfour, *Chinese Scrapbook*, 1887, pp. 72/78.)

John Henry Leech.

Voir H. W. Bates, col. 423.

— On the Lepidoptera of Japan and Corea. By J. H. Leech. I. (*Proc. Zool. Soc.*, 1887, p. 398.) — II. Heterocera, Sect. I. (*Ibid.*, 1888, pp. 580/655.)

— On the Lepidoptera of Japan and Corea. — Part III. *Heterocera*, Sect. II. *Noctues* and *Deltoides*. By J. H. Leech. (*Ibid.*, 1889, pp. 474/571.)

— * Butterflies from China, Japan, and Corea. By John Henry Leech, B. A., F. L. S., F. Z. S., F. E. S., &c. With forty-three coloured plates. London : R. H. Porter, 1892—1894, 3 vol. in-4.

Publié en onze parties.

Notice : *Nature*, LI, 1894—95, pp. 6/7. Par W. F. K.

— On Lepidoptera Heterocera from China, Japan, and Corea. By John Henry Leech. (*Annals Nat. History*, 6 S., XIX, 1897, pp. 180/235, 297/349, 414/463, 543/573, 640/679; XX, 1897, 65/110, 228/248.)

— Descriptions of new Species of Phytophagous Coleoptera from Kiukiang (China). By Martin Jacoby. (*Proc. Zool. Soc.*, 1888, pp. 339/351.)

— Descriptions of fourteen new Species of Shells from China, Japan, and the Andaman Islands, chiefly collected by Deputy Surgeon-Gen. R. Hungerford. By G. B. Sowerby. (*Ibid.*, 1888, pp. 565/570.)

— On some Species of *Cetoniidae* from the Loo Choo Islands. By Oliver E. Janson. (*Annals Nat. Hist.*, 6 S., I, pp. 194/6.)

— On an apparently undescribed Species of Owl from the Liu Kiu (or Loo Choo) Islands, proposed to be called *Scops pryeri*. By John Henry Gurney. (*Ibis*, 6 Ser., I, 1889, pp. 302/5.)

— Jumping Hare. By E. H. Parker. (*China Review*, XVII, No. 1, p. 53.)

— Musk. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVIII, No. 4, p. 264.)

— Report on the Corals from the Tizard and Macclesfield Banks, China Sea. By P. W. Bassett-Smith, Surgeon R. N. (*Annals Nat. History*, 6 S., VI, 1890, pp. 353/374, 443/458.)

— Description du *Schmackeria Forbesi*, N. gen. et sp., Calanide nouveau recueilli par M. Schmacker dans les eaux douces de Shang-hai par S.-A. Poppe et Jules Richard. (*Mém. Soc. Zoologique France*, III, 1890, pp. 396/403.)

— Note sur divers Entomostracés du Japon et de la Chine (*Leptodora*) par S.-A. Poppe et J. Richard. (*Bul. Soc. Zool. France*, 1890, pp. 73/8.)

— Dr. Alexander Strauch. — Bemerkungen über die Schildkrötensammlung im zoologischen Museum der kaiserl. Akad. d. Wiss. St. Petersb. — St. Petersbourg, 1890, *Mém. Ac. Imp. Sc.*, 7e Sér., XXXVIII, No. 2, pp. 118/120, pl. IV, ff. 1—3.

— Notes on the Trionychian Genus *Pelochelys*. By G. Baur. (*Ann. Nat. Hist.*, 6 S., VII, 1891, pp. 445/6.)

— Le Cheval et le Porc en Chine. Par M. H. Brézol. (*Bull. Soc. Acclim.*, 1890, pp. 729/732.)

— Canard de Pékin aux Etats-Unis. (*Ibid.*, 1891, 2e sem., pp. 229/230.)

— Canards en Chine. Par H. B. (*Ibid.*, 1891, p. 798.)

— Птицы ганьсуйскаго путешествія Г. Н. Потанина 1884—1887. Матеріалы по орнитологіи Китая, главнымъ образомъ южной части провинціи Гань-су . . . Aves expeditionis Potanini per provinciam Gansu et confinia 1884—1887 Auctoribus M. Berezowski & V. Bianchi. Санкт Петербургъ, 1891, in-4, pp. xl-155 + 3 pl. col.

— Arachnides recueillis par Mr G. Potanine en Chine et en Mongolie (1876—1879). Par E. Simon. 1er Mémoire. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, Avril 1895, II, No. 4, pp. 331/345.)

Voir POTANIN, *Voyages*.

— Voir le chap. consacré à la *Pisciculture* et à la *Soie* (pour les *Vers à soie*.)

— G. Hartlaub. — Ein Beitrag zur Ornithologie Chinas. (*Abhandl. Naturwissenschaf. Verein Bremen*, XII, 1891, pp. 295/335.)

— On some Birds from South-eastern China, with Descriptions of two new Species. By Henry H. Slater. (*Ibis*, 6 Ser., III, 1891, pp. 41/5.)

Envoi de J. D. de La Touche.

— Singes chinois. Par de B. (*Bull. Soc. Accl.*, 1893, 2e sem., p. 378.)

D'après le *Daily News*.

— Les Pigeons en Chine. D'après les livres chinois. Par M. le Dr Meyners d'Estrey. (*Bull. Soc. Accl.*, 1893, 2e sem., pp. 399/403.)

— Probable Foreign Origin of the Ass, Sheep and Cat in China. By Dr. Macgowan. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXVI, No. 2, 1891/2, pp. 129/141.)

— The Origin of the Ass, the Cat, and the Sheep in China. (*Nature*, Jan. 21, 1892, pp. 285/6.)

D'après Macgowan, *China Br. R. As. Soc.*

— Description du *Diaptomus Schmackeri*, n. sp., recueilli par M. Schmacker dans le lac Tahoo (Chine), par S.-A. Poppe et J. Richard. (*Bul. Soc. Zool. France*, 1892, pp. 149/151.)

(DIVERS.)

— A List of Birds collected in Corea. By C. W. Campbell, of H. B. M. Consular Service. (*Ibis*, 6 Ser., IV, 1892, pp. 230/248.)

— * Fur-bearing Animals in Nature and Commerce. By Henry Poland, F. Z. S. London, Gurney and Jackson, 1892, in-8.

Notice : *Nature*, XLVI, 1892, pp. 605/606.

— Vergleichende Studien über die Faunen von China und Japan von Dr. Adarbert Seitz, Privatdocent an der Universität Giessen. (*Mitt. Deutsch. Ges. f. Nat. u. Völk. Ostasiens in Tokio*, Hft. 48, Mai 1892, pp. 361/368; Hft. 52, Oct. 1893, pp. 51/69.)

— Erwiderung . . . von P. Ehmann. (*Ibid.*, Hft. 52, pp. 67/9.)

— Descriptions of Four new Species of Butterflies from Omei-shan, North-west China, in the Collection of H. Grose Smith. By H. Grose Smith. (*Annals Nat. History*, 6 S., XI, 1893, pp. 216/8.)

— On a new Genus and Species of *Agrionidae* from Foochow. By W. F. Kirby. (*Ibid.*, 6 S., XIII, 1893, pp. 84/6.)

— On Two small Collections of Neuroptera from Ta-chien-lu, in the Province of Szechuen, Western China, on the frontier of Thibet. By Robert M'Lachlan. (*Ibid.*, 6 S., XIII, 1893, pp. 421/436.)

— On Odonata from the Province of Szechuen, in Western China, and from Moupin, in Eastern Tibet. By Robert M'Lachlan. (*Ibid.*, 6 S., XVII, 1896, pp. 364/374.)

E. OUSTALET.

— Sur quelques oiseaux de l'Inde, du Tibet et de la Chine, par E. Oustalet. (*Bul. Soc. Zool. France*, 1893, pp. 17/20.)

— Catalogue des oiseaux provenant du voyage de M. Bonvalot et du prince Henri d'Orléans à travers le Turkestan, le Tibet et la Chine occidentale, par M. E. Oustalet. (*Nouv. Archives Muséum*, 3e Sér., V, 1893, pp. 115/220.)

— Note sur la faune ornithologique du Setchuan, par M. E. Oustalet. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, I, 1895, pp. 268/270.)

— Note sur les Oiseaux recueillis dans le Yun-nan par le prince Henri d'Orléans, dans le cours de son dernier voyage du Tonkin aux Indes, par M. E. Oustalet. (*Ibid.*, II, 1896, pp. 183/7.)

(OUSTALET.)

— Description de cinq espèces nouvelles d'Oiseaux appartenant au Muséum d'histoire naturelle et provenant de la Chine et de l'Indo-Chine par M. E. Oustalet. (*Ibid.*, II, 1896, pp. 314/7.)

— Description de deux espèces nouvelles d'Oiseaux du Yun-nan, par M. E. Oustalet. [*Ianthocincla Bieti*, *Actinodura Souliei*.] (*Ibid.*, III, 1897, pp. 162/5.)

— Notice sur quelques Oiseaux de la Chine occidentale, par M. E. Oustalet. (*Ibid.*, III, 1897, pp. 208/211.)

— Observations sur quelques Oiseaux du Setchuan et description d'espèces nouvelles ou peu connues, par M. E. Oustalet. (*Ibid.*, IV, 1898, pp. 221/7.)

— Notes sur quelques Oiseaux de la Chine occidentale, par M. E. Oustalet. (*Ibid.*, IV, 1898, pp. 253/8.)

— Liste des Oiseaux recueillis par M. François, dans le Kouang-si, par M. E. Oustalet. (*Ibid.*, IV, 1898, pp. 321/2.)

— Note sur quelques Timéliidés du Yun-nan et du Setchuan, par M. E. Oustalet. (*Ibid.*, V, 1899, pp. 117/9.)

— Revision de quelques espèces d'oiseaux de la Chine occidentale et méridionale, par M. E. Oustalet. (*Nouv. Arch. Muséum*, 4e Sér., III, 1901, pp. 269/296.)

— Le Cheval de Prjevalski (*Equus Prjevalskii*) au Muséum, par E. Oustalet. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, VIII, 1902, pp. 244/250.)

— An Intelligence of the Frog. By Kumagusu Minakata. (*Nature*, L, 1894, p. 79.)

— Das Weisse Rhinoceros. Par F. H.[irth.] (*T'oung Pao*, V, N° 5, Déc. 1894, p. 392.)

G. A. Boulenger.

— Description of a new Tailed Batrachian [*Hynobius Leechii*, n. sp.] from Corea. By G. A. Boulenger. (*Annals Nat. History*, 5 S., XIX, 1887, p. 67.)

— On the Occurrence of *Pelochelys* in China. By G. A. Boulenger. (*Ibid.*, 6 S., VII, 1891, pp. 283/4.)

— Descriptions of new Reptiles and Batrachians from the Loo Choo Islands. By G. A. Boulenger. (*Ibid.*, 6 S., X, 1892, pp. 303/5.)

Collection de Mr. Holt, faite à Okinawa.

— Descriptions of a new Lizard [*Tachydromus formosanus*] and a new Fish [*Homaloptera formosana*] obtained in Formosa by Mr. Holt. By G. A. Boulenger. (*Ibid.*, 6 S., XIV, 1894, pp. 462/3.)

— On a Collection of Reptiles and Batrachians made by Mr. J. D. La Touche in N.W. Fokien, China. By G. A. Boulenger. (*Proc. Zool. Soc.*, 1899, pp. 159/172.)

— On the Reptiles, Batrachians, and Fishes collected by the late Mr. John Whitehead in the Interior of Hainan. By G. A. Boulenger. (*Ibid.*, 1899, pp. 956/962.)

— On some Birds collected in the Vicinity of Foochow. By C. B. Rickett. With Notes by Henry H. Slater. (*Ibis*, 6 Ser., VI, 1894, pp. 215/226.)

— On Birds collected or observed in the Vicinity of Foochow and Swatow in South-eastern China. By John D. de la Touche. (*Ibis*, 6 Ser., IV, 1892, pp. 400/430, 477/503.)

— Notes on South Formosa and its Birds. By John D. de La Touche. (*Ibis*, 7 Ser., I, 1895, pp. 305/338.)

— Additional Observations on the Birds of the Province of Fohkien. By C. B. Rickett and J. D. de La Touche. With Notes by W. R. Ogilvie Grant. (*Ibis*, 7 Ser., II, 1896, pp. 489/495.)

— On a Further Collection of Birds, made by Messrs. La Touche and Rickett, from N.W. Fohkien. By Henry H. Slater. (*Ibis*, 7 Ser., III, 1897, pp. 169/176.)

— Additional Observations on the Birds of the Province of Fohkien. By C. B. Rickett and J. D. de La Touche. With Notes by W. R. Ogilvie Grant. (*Ibis*, 7 Ser., III, 1897, pp. 600/610.)

— Further Observations on the Birds of the Province of Fohkien, China. By C. B. Rickett and J. D. D. La Touche. With Notes by W. R. Ogilvie Grant. (*Ibis*, 7 Ser., IV, 1898, pp. 328/333.)

— Notes on the Birds of Northern Formosa. By J. D. D. La Touche. (*Ibis*, 7 Ser., IV, 1898, pp. 356/373.)

— Notes on the Birds of North-west Fohkien. By J. D. D. La Touche. (*Ibis*, 7 Ser., V, 1899, pp. 169/210, 400/431; VI, 1900, pp. 34/52.) — Additional Notes on the Birds of Fohkien. By C. B. Rickett. (*Ibid.*, pp. 52/60.)

— Additional Field-Notes on the Birds of Fohkien. By C. B. Rickett. (*Ibis*, 8 Ser., April 1903, pp. 215/222.)

E. DE POUSARGUES.

— Note sur un exemplaire mâle adulte de *Macacus arctoides* (I. Geoff.), par E. de Pousargues. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, I, 1895, pp. 233/5.)

— Sur la Faune mammalogique du Setchuan et sur une espèce asiatique du genre *Zapus*, par M. E. de Pousargues. (*Ibid.*, II, 1896, pp. 11/16.)

— Sur la Collection de Mammifères rapportés du Yun-nan par le prince Henri d'Orléans, par E. de Pousargues. (*Ibid.*, II, 1896, pp. 179/182.)

— Note sur une nouvelle espèce du genre Rhinopithèque [*R. Bieti*] provenant de la Haute Vallée du Mékong, par M. A. Milne Edwards. (*Ibid.*, III, 1897, pp. 156/160.)

— Le Rhinopithèque de la vallée du Haut Mékong (*Rhinopitecus Bieti*, A. M.-E.), par MM. Milne-Edwards et de Pousargues. (*Nouv. Arch. du Muséum*, 3e Sér., X, 1898, pp. 121/142.)

— Note complémentaire de l'*Hylobates Henrici*, par M. E. de Pousargues. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, IV, 1898, pp. 9/11.)

— Note préliminaire sur un nouveau Semnopithèque [*S. Françoisi*] des frontières du Tonkin et de la Chine, par E. de Pousargues. (*Ibid.*, IV, 1898, pp. 319/321.)

— Sur l'identité spécifique du *Felis Bieti* (A. M.-Edw.) et du *Felis pallida* (Büchn.), par E. de Pousargues. (*Ibid.*, IV, 1898, pp. 357/9.)

— Note complémentaire sur le *Rusa Dejeani*, par M. E. de Pousargues. (*Ibid.*, V, 1899, pp. 18/9.)

— Sur les variations de pelage du *Putorius auriventer* (Hodgson) du Sud de la Chine, par M. E. Trouessart. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, I, 1895, pp. 235/6.)

— Description d'une nouvelle espèce de Gordien de la Chine, par Lorenzo Camerano, Prof. à l'Université de Turin. (*Bul. Soc. Zoologique France*, 1895, pp. 99/100.)

— Report upon the Chilopoda and Diplopoda obtained by P. W. Bassett-Smith, Esq., Surgeon R. N., and J. J. Walker, Esq., R. N., during the Cruise in the Chinese Seas of H. M. S. «Penguin», Commander W. U. Moore commanding. By R. I. Pocock, of the British Museum of Natural History. (*Annals Nat. History*, 6 S., XV, 1895, pp. 346/369.)

— Sur quelques Myriapodes de Chine, par Henry W. Brölemann. (*Mém. Soc. Zoologique France*, IX, 1896, pp. 349/362.)

— Descriptions of some new Species of Heterocera from Hunan, Central China. By Herbert Druce. (*Annals Nat. History*, 6 S., XVIII, 1896, pp. 235/6.)

CHAFFANJON.

— Hémiptères du Turkestan oriental recueillis par M. Chaffanjon, par M. Jeanny Martin. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, II, 1896, pp. 29 30.)

— Sur deux Entomostracés d'eau douce recueillis par M. Chaffanjon en Mongolie, par M. Jules Richard. (*Ibid.*, III, 1897, pp. 131/5.)

— Note sur les Lepidoptères rapportés par M. Chaffanjon de l'Asie centrale et orientale, par M. Poujade. (*Ibid.*, III, 1897, pp. 223/4.)

— Observations sur les migrations des palmipèdes et échassiers. Par Chaffanjon. (*Bull. Soc. Accl.*, 1901, p. 30.)

E. M. KÖHLER.

— Wölfe in der Mongolei. Von E. M. Köhler in Gera. (*Der Zoologische Garten*, XXXVII, Mai 1896, pp. 129/133.)

— Hunderassen Chinas und der Mongolei. Von E. M. Köhler in Gera. (*Ibid.*, XXXVII, Sept. 1896, pp. 257/263.)

— Das Hausschwein in China. Von E. M. Köhler in Gera. (*Ibid.*, XXXVIII, Sept. 1897, pp. 272/5.)

— Die Haustiere der Chinesen. Von E. M. Köhler in Gera. (*Ibid.*, XXXIX, Jan. 1898, pp. 16/25; Feb. 1898, pp. 54/60.)

— Fish. (*Mesny's Chinese Miscellany*, Vol. I, No. 4, pp. 65 et seq.)
— Béla Széchenyi. — Voir VOYAGES.

— Sur deux Ophidiens du Yun-nan. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, III, 1897, pp. 215/7.)

— On a Collection of Batrachians and Reptiles from Formosa and Adjacent Islands. By Leonhard Stejneger ... (*Jour. Col. of Sc., Univ. Tokyo*, Vol. XII, Pt. III, 1898, pp. 215/225.)

— On new Species of Birds obtained in Kansu by M. Berezovsky. By H. E. Dresser and E. Delmar Morgan. (*Ibis*, 7 Ser., V, 1899, pp. 270/6.)

— Sur deux mollusques établissant un lien nouveau entre la faune américaine et la faune chinoise. Par M. Bavay. (*Bul. Soc. Zoologique France*, 1899, pp. 212/3.)

— Descriptions of seven new Species of Birds from the Interior of Hainan. By W. R. Ogilvie Grant. (*Ibis*, 7 S., V, 1899, pp. 584/7.)

— Crab Ravages in China. By Kumagusu Minakata. (*Nature*, lxi, 1899—1900, p. 491.)

— Das Pferd in China. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien 1899, pp. 23/4.)

— On a new Genus of Butterflies from Western China, allied to *Vanessa*. By Lionel de Nicéville. (*Jour. As. Soc. Bengal*, Vol. 68, 1899, Pt. II, p. 284.)

— A List of the Butterflies of Hongkong in Southern China, and the food-plants of the larvae. By Lionel de Nicéville. (*Ibid.*, Vol. 71, 1902, Pt. II, pp. 1/36.)

— On a small Collection of Mammals obtained by Captain Deasy in South Chinese Turkestan and Western Tibet. By G. E. H. Barrett-Hamilton. (*Proc. Zool. Soc.*, 1900, pp. 196/7.)

— On the Birds of Hainan. By W. R. Ogilvie Grant. (*Ibid.*, 1900, pp. 457/504.)

— On the Butterflies collected by the late Mr. John Whitehead in the Interior of the Island of Hainan. By Philip Crowley. (*Ibid.*, 1900, pp. 505/511.)

— On the Birds collected by Capt. A. W. S. Wingate in South China. By W. R. Ogilvie Grant. (*Ibis*, 7 Ser., VI, 1900, pp. 573/606.)

— Description of a new Genus and Species of Longicorn Coleoptera from Central Formosa. By C. J. Gahan. (*Annals Nat. History*, 7 S., V, 1900, pp. 308/9.)

— On some Longicorn Coleoptera from the Island of Hainan. By C. J. Gahan. (*Ibid.*, 7 S., V, 1900, pp. 347/354.)

— Descriptions of new Coleoptera from Hainan Island, China. By Chas. O. Waterhouse. (*Ibid.*, 7 S., V, 1900, pp. 310/2.)

— On a small Collection of Odonata (Dragonflies) from Hainan, collected by the late John Whitehead. By W. F. Kirby. (*Ibid.*, 7 S., V, 1900, pp. 530/9.)

— Notes on some Insects from the Yang-tse-kiang. By W. F. Kirby. (*Ibid.*, 7 S., VI, 1900, pp. 380/2.)

(Divers.)

— Sur l'appareil respiratoire de la larve de la *Chrysis shanghaiensis* Smith, par L.-G. Seurat. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, VI, 1900, pp. 236/8.)

— Field-notes on some Birds observed in Western China. By Capt. H. R. Davies. (*Ibis*, 8 Ser., I, 1901, pp. 408/410.)

— Hémiptères hétéroptères nouveaux d'Asie, par M. Joanny Martin. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, VIII, 1902, pp. 333/7.)

— Notes on the Birds of Peking. By Capt. H. A. Walton, Indian Medical Service. (*Ibis*, 8 Ser., Jan. 1903, pp. 19/35.)

— On a new Species of Cat [*Felis Ricketti*, sp. n.] from China. By J. Lewis Bonhote, M. A. (*Annals Nat. History*, 7 S., XI, 1903, pp. 374/6.)

— On Two new Species of Cat from China [*Felis Ingrami*, *F. villosa*, n. sp.]. By J. Lewis Bonhote. (*Annals Nat. History*, Ibid., pp. 474/6.)

— A Prodromus of the Snakes hitherto recorded from China, Japan, and the Loo Choo Islands; with some Notes. By Captain F. Wall, Indian Medical Service. (*Proc. Zool. Soc.*, 1903, Vol. I, Pt. I, pp. 84/102.)

Equus Przewalskii.

— Supposed new Species of Horse from Central Asia. [*Equus Przewalskii*, n. sp.] By M. Poliakof. (*Annals Nat. History*, 5 S., VIII, 1881, pp. 16/26.)

Trad. du russe des *Isviestia* de la Soc. russe de Géog., Jan. 1881, pp. 1/20, par E. Delmar Morgan.

— * « Wissenschaftliche Resultate der Reise von N. M. Przewalski nach Central-Asien. » *Zool. Theil* : Band I, *Mammalia;* Abth. 2, *Ungulata.* (St. Petersburg, 1902.)

— * The Wild Horse (*Equus przewalskii*, Poliakoff). By Prof. J. C. Ewart, F. R. S. Read before the Royal Society of Edinburgh, June 15. [1903.]

— Przevalsky's Wild Horse. (*Nature*, XXX, 1884, pp. 391/2.)

— The Wild Horse. (*Nature*, lxviii, 1903, pp. 271/274.)

— Voir E. Oustalet, col. 433.

Moschus moschiferus, L.

— Voir Cibot, col. 391. — Lydekker, col. 425.

— On the Structure and Affinities of the Musk-Deer [*Moschus moschiferus*, Linn.]. By William Henry Flower. (*Proc. Zool. Soc.*, 1875, pp. 159/190.)

— Structure anatomique et affinités du chevrotain porte-musc; par M. W. H. Flower. (*Journal de Zoologie* . . . par Paul Gervais, IV, 1875, pp. 409/419.)

D'après les *Proc.* de la *Zool. Society*, 1875, p. 159.

(Divers.)

— Notes on the Myology of the Limbs of *Moschus moschiferus*. By F. Jeffrey Bell, Exhibitioner of Magdalen College, Oxford. (*Proc. Zool. Soc.*, 1876, pp. 182/8.)

— Notes on the Anatomy of the Musk-Deer [*Moschus moschiferus*]. By A. H. Garrod. (*Ibid.*, 1877, pp. 287/292.)

— The Musk Deer. By Herbert A. Giles. (*China Review*, XXII, No. 6, p. 792.)

— Notes de chasse dans l'Himalaya et les Montagnes de l'Asie centrale, par M. Dauvergne. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, IV, 1898, pp. 215/221.)

— Yule, *Hobson-Jobson*, s. v. Musk. — *Marco Polo*, pass.

— Rockhill, *Diary of a Journey*, pass.

Hydropotes inermis.

— R. Swinhoe. — On a new Deer from China. (*Proc. Zool. Soc. Lond.*, 1870, I, pp. 89/92.)

— Edward Hamilton, M. D. — Remarks on the prolific nature of *Hydropotes inermis*. (*Ibid.*, 1871, p. 258.) — Exhibition of, and Remarks upon, the Skull of a Chinese Deer. (*Ibid.*, p. 702.)

— On *Hydropotes inermis* and its Cranial Characters, as compared with those of *Moschus moschiferus*. By Sir Victor Brooke, Bart. (*Ibid.*, 1872, pp. 522/5.)

— Cervus (*Hydropotes*) inermis. By J. Cornely. (*Bul. Soc. Zool. Acclim.*, II^e Sér., IX, 1872, p. 791.)

— Le chevrotain prolifique de Chine [*Hydropotes inermis*, Sw.]. Par M. Joseph M. Cornély, Membre correspondant de la Société zoologique de Londres. (*Ibid.*, III^e Sér., IV, 1877, pp. 417/427.)

— Notes on the Anatomy of the Chinese Water-Deer [*Hydropotes inermis*]. By A. H. Garrod. (*Proc. Zool. Soc.*, 1877, pp. 789/793.)

— Supplementary Notes on the Anatomy of the Chinese Water-Deer [*Hydropotes inermis*]. By W. A. Forbes. (*Ibid.*, 1882, pp. 636/8.)

Ovis Poli, etc.

— An Amended List of the Species of the Genus *Ovis*. By Edward Blyth. (*Annals Nat. History*, VII, 1841, pp. 195/201, 248/261.)

— Description of the *Ovis poli* of Blyth. By Dr. F. Stolicza, Naturalist to the Yarkund Mission. (*Proc. Zool. Soc.*, 1874, pp. 425/7.)

— Communication by Capt. John Biddulph, Government House, Calcutta, Nov. 5, 1874. (*Ibid.*, 1875, pp. 157/8.)

— On the large Sheep of the Thian Shan, and the other Asiatic Argali. By Sir Victor Brooke, Bart., and Basil Brooke. (*Ibid.*, pp. 509/526.)

— Notes on the Figures of *Herpestes ferrugineus* and *Ovis polii*. By W. T. Blanford. (*Ibid.*, pp. 540/1.)

— Exhibition of and remarks upon the original drawing, by Colonel Gordon, from which the Plate of *Ovis polii* in the «Proceedings» (1874, plate LIII) was prepared. (*Ibid.*, 1876, pp. 414/5.)

— W. Peters. Ueber ein neues Argali-Schaf, *Ovis jubata*, von Nordchina. (*Monatsber. könig. preuss. Ak. Wiss. zu Berlin*, Mars 1876.)

— Die Verbreitung von *Ovis polii* in den Pamirs. Von Bernh. Langkavel in Hamburg. (*Der Zoolog. Garten*, XXXIX, Feb. 1898, pp. 67/9.)

— *Ovis polii* Blyth. Von Bernhard Langkavel in Hamburg. (*Ibid.*, Juni 1898, pp. 174/180.)

— Étude sur les Ruminants de l'Asie centrale par Eugène de Pousargues, Préparateur au Muséum d'histoire naturelle. (*Mém. Soc. Zoologique France*, XI, 1898, pp. 126/224.)

— The Wild Sheep of the Upper Ili and Yana Valleys. By R. Lydekker. (*Proc. Zool. Soc.*, 1902, Vol. II, Part I, pp. 80/5.)

— Note on the Wild Sheep of the Kopet Dagh. By R. Lydekker. (*Ibid.*, 1903, Vol. I, Pt. I, pp. 102/3.)

Yak.

— Quelques mots à propos de l'introduction en France des yaks de la Chine et analyse du lait de ces animaux. Par M. Joly, professeur à la Faculté des Sciences de Toulouse. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, I, 1854, pp. 56/57.)

— Rapport sur les yacks transportés du Thibet à Chang-Hai et de ce port chinois à Paris, Par les soins de M. de Montigny, consul de France à Chang-Hai. — M. Duvernoy, rapporteur. (*Ibid.*, I, 1854, pp. 190/212.)

Voir *Ibid.*, p. 41.

— Instruction sur les moyens hygiéniques à suivre pour l'acclimatation des Yaks. — M. Richard (du Cantal), rapporteur. (*Ibid.*, I, 1854, pp. 361/365.)

— Sur des filés de poils d'yaks obtenus à Guebwiller. Par M. N. Schlumberger. Lettre adressée à M. le Président de la Société Zoologique d'Acclimatation. Par M. Emile Dollfus, président de la Société industrielle de Mulhouse. (*Ibid.*, I, 1854, pp. 422/424.)

— Sur les yaks placés par la Société dans les montagnes du Jura. Extrait d'une lettre à M. le Président de la Société zoologique d'acclimatation, et dessin du taureau Yak. Par M. Reuyer. (*Ibid.*, II, 1855, p. 10.)

— Rapport sur les yaks de Barcelonnette (Basses-Alpes), Fait à la Société zoologique d'acclimatation, Par M. Jacques-Valserres,

membre du Conseil. (*Ibid.*, II, 1855, pp. 54/62.)

— Rapport fait au Conseil de la Société zoologique d'Acclimatation, Par M. Cuénot de la Malcote, sur les yaks qui lui ont été confiés par la Société. (*Ibid.*, II, 1855, pp. 120/126.)

— Notice sur les yaks et les chèvres d'Angora importés en France depuis la fondation de la Société. Par M. A. de Quatrefages. (*Ibid.*, IV, 1857, pp. LI/LX.)

— Sur l'yak sauvage et sur quelques animaux du Thibet et de l'Inde. Lettre adressée à M. Dareste, secrétaire .... et note par M. Robert Schlagintweit. (*Ibid.*, V, 1858, pp. 32/36.)

— Sur le lait d'yak. Par M. Bouteille, ... (*Ibid.*, VI, 1859, pp. 356/358.)

— Note sur l'Yak et ses croisements, Par M. l'abbé Fage, De la Société des missions étrangères, missionnaire apostolique au Thibet. (*Ibid.*, VII, 1860, pp. 209/210.)

— Le Yak. (Par M. Desgodins, *Bull. Soc. Géog.*, nov. 1871, p. 355.) (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II[e] Sér., VIII, 1871, p. 656.)

Faisans.

— Les Faisans Ho-Ky ou Crossoptilon. Par Augustin Delondre. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II[e] Sér., IV, 1867, p. 780.)

— Le Faisan d'Amherst. (*Thaumalea Amherstiae.*) Par A. A. D. (*Ibid.*, II[e] Sér., VI, 1869, pp. 725/727.)

Extr. d'un art. de M. Tegetmeier dans le *Field*, numéro du 7 Août 1869, p. 118.

— Description of a new Species of Pheasant from the Province of Sechuen, China. By D. G. Elliot. (*Annals Nat. History*, 4 S., VI, 1870, pp. 312/4.) [*Phasianus elegans.*]

— Du faisan Swinhoe. Par M. Arthur Touchard. (*Bul. Soc. zool. Accl.*, 2[e] Sér., VII, 1870, pp. 417/423.)

— Faisan de Lady Amherst. Extrait d'une lettre adressée à M. G. Andelle, directeur des verreries d'Epinac. Par M. L. D. Carreau, Missionnaire apostolique au Thibet. (*Ibid.*, II[e] Sér., VII, 1870, pp. 502/507.)

Thibet, Patang, 27 fév. 1870.

— Acclimatation de Faisans de Chine. (*Ibid.*, II[e] Sér., VIII, 1871, p. 581.)

— Le faisan de Lady Amherst, Par M. John J. Stone. Lettre adressée à M. A. Geoffroy Saint-Hilaire. (*Ibid.*, II[e] Sér., IX, 1872, pp. 1/3.)

— Note sur la reproduction du faisan de Soemmering ou faisan cuivré du Japon (*Yamatori*). Par M. Gustave Andelle. (*Ibid.*, III[e] Sér., III, 1876, pp. 825/827.)

Alligators.

— Crocodiles in China. (*Shanghai Ev. Courier*, 17 March 1869.)

— North China Branch of the Royal Asiatic Society. — Alligators in China : Their History, Description & Identification. By A. A. Fauvel . . . Shanghai : Printed at the «Celestial Empire» Office. 1879, in-8, pp. 36 f.

(DIVERS.)

Printed in advance of the Society's Journal. — Read 13th dec. 1878.

— Alligators in China. By A. A. Fauvel, Imp. Chinese Mar. Customs. (*Jour. N. C. Br. R. As. Soc.*, N. S., XIII, 1879, pp. 1/36 f., planches.)

— Les Alligators de la Chine centrale. — Lettre du R. P. C. Rathouis, de la Comp. de Jésus. Extrait des *Études religieuses*. — Lyon, Imp. Pitrat, 1879, br. in-8, pp. 15.

Alligator sinensis.

— Crocodiles. By A. (*China Review*, VI, p. 351.)

Botanique.

— Walpers : *Annales botanices systematicae.* — Thunberg : *Flora Japonica.* — De Candolle, *Prodromus.* — Kunth, *Enumeratio.* — Meyen, *Observationes Botanicas.* — Wight and Arnott, *Prodromus Florae peninsulae Indiae Orientalis.* — Hooker and Thomson, *Flora Indica.* — Roxburgh, *Flora Indica.* — Miquel, *Flora Indiae Bataviae.* — Voir : HORTICULTURE et ÉCONOMIE RURALE. — COMMERCE.

— *Thesaurus Literaturae botanicae omnium gentium inde a rerum botanicarum initiis ad nostra usque tempora, quindecim millia opera recensens. Curavit* G. A. Pritzel. Lipsiae. F. A. Brockhaus, 1851, in-4, pp. VIII-548.

Une seconde éd. a paru depuis, en 1872.

— Guide to the Literature of Botany; being a Classified Selection of Botanical Works, including nearly 6000 Titles not given in Pritzel «Thesaurus». By Benjamin Daydon Jackson, Secretary of the Linnean Society. London : Published for the Index Society by Longmans, M DCCC LXXXI, in-8 carré, pp. XXXIX-626.

97. China and Japan, pp. 380/3. — Très insuffisant pour ces pays.

∴

— Flora Sinensis, Frvctvs Floresqve hvmillime porrigens serenissimo et potentissimo Principi, ac Domino, Domino Leopoldo Ignatio, Hungariae Regi florentissimo, &c. Fructus saeculo promittenti Augustissimos, emissa in publicum a R. P. Michaele Boym, Societatis Iesv Sacerdote. & a Domo professa ejusdem Societatis Viennae Majestati suae unà cum faelicissimi Anni apprecatione oblata Anno salutis M.DC.LVI. Viennae Austriae, Typis Matthaei Rictij. In-folio.

23 Fig. coloriées. — Vend. : Rémusat (296) ex. incomp. Fr. 30. — Jussieu, 71 fr. — Lib. Mathias, Paris, 1885, 40 fr. — Extrêmement rare.

— Flora Sinensis, ov Traité des Flevrs, des Frvits, des Plantes, et des animavx particuliers à la Chine. Par le R. P. Michel Boym, Jesuite. (Pp. 15 et suiv. de la *Briefve Relation* du même auteur, dans le Vol. II du *Recueil* de Thévenot, 5 Pl.)

— * Andreas Cleyer : Herbarium parvum Sinicis vocabulis indicis insertis constans. Francofurti, 1680, in-4. — (Pritzel, p. 49.)

— James Cunningham. — Voir Bretschneider, *Early European Researches*, pp. 31 et *seqq.* — CHOU-SAN, col. 253.

(DIVERS. — BOYM.)

— Description de l'oeillet de la Chine. Par M. Tournefort. (*Caryophyllus Sinensis*, Supinus, Leucoii folio, flore vario.) (*Rec. de l'Ac. des Sc.* [1705], 1706, pp. 264/266, 1 gravure.) 29 Aoust 1705.

— Amœnitatum exoticarum politico-physico-medicarum Fasciculi V, Quibus continentur Variae Relationes, Observationes & Descriptiones Rerum Persicarum & Ulterioris Asiae, multâ attentione, in peregrinationibus per universum Orientem, collectae, ab Auctore Engelberto Kaempfero, D. Lemgoviae, Typis & Impensis Henrici Wilhelmi Meyeri, Aulae Lippiacae Typographi, 1712. in-4, front., 9 ff. prél. n. c. p. le tit., déd., préf. etc. + pp. 912 + 16 ff. n. c. pour l'index. Pl.

Voir à la fin :

Plantarum Japonicarum, quas Regnum peragranti solum natale conspiciendas objecit, nomina & characteres sinicos; intermixtis, pro specimine, quarundam plenis descriptionibus, unà cum Iconibus.

Contient :

Catalogus Plantarum Fasciculi V. in quinque Classes distributi, quarum exhibet

Classis 1. Plantas vulgò dictas Bacciferas & Pruniferas.
» 2. Pl. Pomiferas & Nuciferas.
» 3. Pl. Oleraceas & Frugiferas.
» 4. Pl. speciosо flore conspicuas.
» 5. Pl. Miscellaneas.

— Beschreibung eines Chinesischen Schwammes Lingtschi genannt; aus Briefen eines Missionärs in Pekin. (*Neue Nordische Beyträge*, V. Bd., 1793, pp. 105/108.)

— Observations sur les Vessies qui viennent aux Ormes, & sur une sorte d'Excroissance à peu près pareille qui nous est apportée de la Chine. Par M. Geoffroy le Cadet. (*Rec. de l'Ac. des Sc.*, Mém., [Ann. 1724], 1726, pp. 320/6.)

— Lettre du P. d'Entrecolles. (*Let. édif.*, XXII, pp. 193—245, éd. de Mérigot.)

Pierre d'Incarville.

— * Catalogue alphabétique des Plantes et Drogues simples, que j'ai vues en Chine, avec quelques observations que j'ai faites depuis 15 ans que je suis dans le pays.

MS. Bib. Musée Asiatique (Ac. Imp. des Sciences, St. Pétersbourg). — Voir Bretschneider, *Bot. Disc.*, pp. 49/51 : « D'Incarville's alphabetical Catalogue of Chinese natural productions was published in 1812 and 1813, from the original MS., in the *Mémoires des Naturalistes de Moscou*, tome III and IV. In an introductory note it is suggested that this catalogue had probably been drawn up by Incarville at the request of Bernard de Jussieu. But, as we have seen, in the MS., Incarville states positively that he wrote it for the Academy of St. Petersburg. In the *Mém. des Natur.* the Chinese characters in the Catalogue are omitted. The Appendix was not published. »

— Les plantes du Père d'Incarville dans l'herbier du Muséum d'histoire naturelle de Paris, par M. Franchet, br. in-8, pp. 13.

Extrait du *Bulletin de la Société botanique de France*. Tome XXIX. Séance du 13 janvier 1882.

— Voir : Bretschneider, *Early European Researches*, pp. 120 et seqq.

(Pierre d'Incarville.)

Père Cibot, S.-J. : *Mémoires concernant les Chinois* : Notice du Frêne de Chine nommé *Hiang-Tchun*, II, pp. 598/601. — Sur le Bambou, II, pp. 623/642. — Notices de quelques Plantes, Arbrisseaux, &c., de la Chine, II, pp. 437/499 : 1, Nénuphar de la Chine; 2, le Yu-lan; 3, le Tsieou-hai-tang; 4, le Mo-li-hoa; 5, la Chataîgne d'eau; 6, le Lien-kien ou Ki-teou; 7, le Kiu-hoa, ou la Matricaire de Chine; 8, le Mou-tan, ou Pivoine, arbrisseau de Chine; 9, le Yê-hiang-hoa; 10, le Pé-gé-hong; 11, le Jujubier; 12, le Chêne; 13, le Chataigner; 14, les Orangescoings (Usage de la greffe). — Notice du Mo-kou-sin et du Lin-Tchi, IV, pp. 500 et seq. — Notice du Pe-tsai, IV, pp. 503 et seq. — Abricotier, V, pp. 505/513. — Armoise [Y-tsao], V, pp. 514/518. — Le Pêcher, XI, pp. 280/293. — Notices sur le Mou-chou-kuo-tsée, le Chou-keou, et le Tsée-tsao, XI, pp. 294/7. — Notice sur la Pivoine, XI, pp. 470/492. — Notice sur le Tsao-kia, ou Fébier Chinois, XI, pp. 493/500.

— Fungus Sinensium Mo-ku-sin descriptus a Rev. P. Cibot apud Sinas Missionar. Academ. Socio. (*Novi Commentarii Academiae Scientiarum Imperialis Petropolitanae*, t. XIX, pro Anno M DCC LXXIV. Petropoli, M DCC LXXV, in-4, pp. 373/8.)

Le ms. de l'original français fait partie du vol. 28 des Mss. de Ste. Geneviève. — Cf. *Mém. conc. les Chinois*, IV, pp. 500 et seq.

Père Collas, S. J.

— Observations sur les plantes, les fleurs et les arbres de Chine, qu'il est possible et utile de se procurer en France. (*Mém. conc. les Chinois*, XI, pp. 183/268.)

Buc'hoz.

— Collection Précieuse et Enluminée Des Fleurs Les plus Belles et les plus Curieuses Qui se Cultivent tant dans les Jardins de la Chine que dans ceux de l'Europe, dirigée par les soins et sous la conduitte de Mr. Buc'hoz, Auteur des Dictionnaires des 3 règnes de la France, de l'histoire universelle du règne végétal et de la Collect^on. de Planches enluminées et non enluminées d'histoire nat^le. Ouvrage également utile aux Naturalistes, aux Fleuristes, aux Peintres, aux Dessinateurs, aux Directeurs des Manufactures en Porcelaine, en Fayance et en Etoffes de Soye, de Laine,

(Père Collas. — Buc'hoz.)

de Coton et autres Artistes. Pour servir de Suite à l'Histoire Naturelle et Œconomique des 3 règnes de la Nature. Partie 1re. Plantes de la Chine peintes dans le Pays. A Paris, chez Lacombe, Libraire, rue Christine, Et chez l'Auteur, rue Hautefeuille. A* P* D* R* — M11e Niquet scrip. et sculp. — s. date [1776]; in-fol.

Titre à l'encre rouge et gravé. Planches I à C, coloriées à la main, avec des titres chinois.

— Partie II. Plantes les plus belles qui se cultivent dans les Jardins de l'Europe. A Paris. Chez Debure l'aîné, Libraire, Quay des Augustins, Et chez l'Auteur, rue de la Harpe, vis-à-vis celle qui conduit à la Sorbonne. A* P* D* R*. s. date; in-fol.

Planches I à C, coloriées à la main. — A la fin de ce deuxième volume, il y a une «Liste des fleurs qui se cultivent tant dans les Jardins de la Chine que dans ceux de l'Europe» avec les noms en français.

— Herbier . . . des plantes médicinales, par Buc'hoz. 1781.

Voir : *Botanique médicale,* Sciences Médicales.

— * Plants and Seeds wanted from China and Japan . . . . London, 1789, in-8.

Jackson.

João de Loureiro, S. J.

Né à Lisbonne, 1710; † à Lisbonne, 18 octobre 1791.

— Flora Cochinchinensis : sistens Plantas in regno Cochinchina nascentes. Quibus accedunt aliae observatae in Sinensi Imperio, Africa Orientali, Indiaeque locis variis. Omnes dispositae secundum Systema sexuale Linnaeanum. Labore, ac Studio Joannis de Loureiro Regiae Scientiarum Academiae Ulyssiponensis Socii: olim in Cochinchinâ Catholicae Fidei Praeconis : ibique rebus Mathematicis, ac Physicis in Aulâ Praefecti. Jussu Acad. R. Scient. in lucem edita. Ulyssipone Typis, et expensis Academicis. Anno m.dccxc. Permissu Regii Conçilii pro Examine, & Censurâ Librorum. 2 tomes en un vol. in-4, pp. xx-744 + 1 f. n. ch. errata.

Index Nominum Cochinchinensium, quae literâ Alphâ in corpore indicantur, pp. 723/744.

Vend. : Rémusat (297), Fr. 11. 50. — Klaproth (233), Fr. 11. — Voir : *Chin. Rep.*, V, p. 118, notice par S. W. Williams.

— Flora Cochinchinensis, sistens Plantas in regno Cochinchina nascentes; quibus accedunt aliae observatae in Sinensi Imperio, Africa orientali, Indiaeque locis variis; omnes dispositae secundum Systema sexuale Linnaeanum; labore ac studio Joannis de Loureiro, Regiae Scientiarum Academiae Ulyssiponensis Socii; olim in Cochinchina Catholicae Fidei Praeconis; ibique Rebus Mathematicis, ac Physicis in Aula Praefecti. — Jussu Acad. R. Scient. in lucem edita Ulyssipone m.dccxc. — Denuo in Germania edita cum notis Caroli Ludovici Willdenow, Med. D. Societ. Natur. Scrut. Turricens. Berol. Halens. Socii. — Berolini, Impensis Haude et Spener, prostatque Parisiis, apud I. I. Fuchs, Bibliopolam in Ripa Augustinorum, m.dcccxciii, 2 vol. in-8.

Tomus I, pp. I/xxiv — 1/432. — Tomus II, pp. 433/882 + 1 f. «addenda et corrigenda».

Vend. : Rémusat (298), Fr. 17.

— Note sur quelques genres de la Flore de Cochinchine de Loureiro, qui ont de l'affinité avec d'autres genres connus, publiée par A. L. de Jussieu. (*Ann. Mus. d'Hist. nat.*, XI, 1806, pp. 74/6, 150/2, 231/6, 327/8; XII, pp. 68/72, 337/40.)

— On the *Fagus Castanea* of Loureiro's «Flora Cochinchinensis»; with descriptions of two new Chinese *Corylaceae*. By H. F. Hance, Ph. D. (*Jour. Linn. Soc.*, Bot., X, 1869, pp. 199/203.)

— Bretschneider, *Early European Researches,* pp. 129 et *seqq.*

— GROSIER, *Description de la Chine,* Vol. II et III; voir surtout : un article sur le *Tchou-tsé,* ou le Bambou, II, pp. 362 et seq. — «Culture des Champignons», III, Chap. xvi; les détails sont puisés dans un mémoire non publié adressé par le P. Cibot en 1775, à l'Académie de St.-Pétersbourg.

— CLARKE ABEL, dans sa relation de l'ambassade de Lord Amherst, 1818, donne des Notes sur les plantes et les animaux de la Chine; l'appendice B, p. 374, contient : «Characters and Descriptions of three new species of Plants; [selected from the only part of Mr. Abel's Herbarium that escaped the wreck of the *Alceste*; consisting of a small collection presented by him to Sir George Staunton, at Canton» by Robert Brown, F. R. S.

L'*Alceste* fit naufrage le 17 fév. 1817, dans le Détroit de Gaspar, et, avec le navire, furent englouties les collections d'Abel.

John Livingstone.

— Account of a Method of ripening Seeds in a wet season with Notices of the Cultivation of certain Vegetables and Plants in China. (*Trans. Hort. Soc.*, III, pp. 183/6.)

— On the Difficulties which have existed in the Transportation of Plants from China to England. (*Ibid.*, pp. 421/9.)

— On the Method of Dwarfing Trees and Shrubs, as practised by the Chinese, including their plan of Propagation from Branches. (*Ibid.*, IV, pp. 224/231.)

— On the State of Chinese Horticulture and Agriculture, with an Account of several Esculent Vegetables used in China. (*Ibid.*, V, pp. 49/56.)

Voir chap. Horticulture.

— Grafting of Rosa Banksiae in China. (*Ibid.*, VII, 1827, p. 226.)

— Accounts of Chinese Botany. (Letters of John Livingstone.) (In the *Indo-Chinese Gleaner,* Vol. II, pp. 122 et seq.)

Voir également *The Chinese Repository,* II, pp. 225 et seq.

John Lindley.

Né 5 fév. 1799, à Catton, près Norwich; † 1 Nov. 1865, à Turnham Green, Middlesex.

— Icones Plantarum sponte China nascen-

tium e Bibliotheca Braamiana excerptae. London, J. H. Boothe, 1821, in-folio, 30 pl. col., ℔ 2-2/.

The «Preface is dated London, Febr. 10th 1821, not signed. — Pritzel, *Thesaurus Lit. Bot.*, 1872, n° 10779, states with respect to the *Icones Braamianae* : «In Catalogo bibliothecae Radcliffe Oxoniensis, liber H. B. Ker adscribitur.» — It seems very probable that J. Lindley arranged the plates for publication and wrote the preface. See Seamann's *Jour. Bot.*, III, 1865, p. 385. There is in the Kew Library an other copy of this volume which has a lithographed title page dated 1818 and an «Advertisement» signed W. CATTLEY.» (Bretschneider, *Bot. Disc.*, p. 187.)

— * Icones pictae Indo-Asiaticae Plantarum excerptae e codicibus. Dom. Cattley. — Scientiae et Artium fautori illustri Josepho Banks, Societatis Regiae Praesidi dignissimo summa reverentia dicantur. — Lithographice impressae a Moser. Londini, MDCCCXVIII.

Advertisement. «The thirty figures which this work comprizes were from a collection of Chinese and Indian drawings — twenty four were printed on stone and were drawn by Mr. H. B. Ker, the remainder were etched on copper : after several of the figures had been executed, the assistance of Sir Joseph Banks was fortunately obtained in directing the selection of such plants as it would be most desirable to publish : it is intended at a future period to publish a further part which will consist of thirty figures. W. Cattley.» (Bretschneider, p. 187.)

Alex. von Bunge.

Né à Kiev en 1803; † 6 juillet 1890.

— Icones Plantarum novarum vel imperfecte cognitarum, floram rossicam, imprimis Altaicam, illustrantes, edidit Carolus Fridericus a Ledebour ... Rigae apud I. Deubner, 1829—1834, 5 parties in-folio.

British Museum, 563, g, 27.

Voir : *Reise durch das Altai-Gebirge.*

— Flora Altaica. Scripsit D. Carolus Fridericus a Ledebour .... adiutoribus D. Car. Ant. Meyer et D. Al. a Bunge .... Berolini, G. Reimer, MDCCCXXXIX—MDCCCXXXIII, 4 vol. in-8.

— Enumeratio Plantarum quas in China Boreali collegit Dr. Al. Bunge. Anno 1831. In-4, pp. 73 [Lu le 7 Mars 1832], s. l. [Petropoli]. (*Mém. Ac. Sc.*, St. Pétersbourg, *Savants Etrangers*, II, 1835, pp. 75/147.)

— Verzeichniss der im Jahre 1832, im östlichen Theile des Altai-Gebirges gesammelten Pflanzen. Ein Supplement zur *Flora Altaica* von Al. v. Bunge. (*Ibid.*, II, 1835, pp. 523/608.)

— Plantarum Mongholico-Chinensium Decas prima. Auctore Al. Bunge. Casam. 1835. Описаніе новыхъ родовъ и видовъ Китайскихъ и монгольскихъ растеній. br. in-8, pp. 29, 3 pl.

Mém. de l'Univ. de Kazan, IV, pp. 154 seqq.

— Generis Astragali Species Gerontogeae. Pars Prior. Claves Diagnosticae. (*Mém. Ac. Sc.*, St. Pét., 7e Sér., XI, 1868, No. 16, pp. 140.) — Pars altera. Specierum Enumeratio. (*Ibid.*, XV, 1869, No. 1, pp. 254.)

— Astragali Turkestanici. (*Acta Hti. Petrop.*, III, 1874, pp. 101/7.)

— Species Generis Oxytropis. (*Mém. Ac. Sc.*, St. Pét., 7e Sér., XXII, 1874, No. 1, pp. 160.)

— Enumeratio Salsolacearum omnium in Mongolia hucusque collectarum. Auctore Al. Bunge. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, XXV, 1879, col. 349/371.)

— Astragaleae Turkestaniae. (Dans les Voy. de Fedchenko, fasc. 15, pp. 160/316. — Supp., *Acta Hti. Petrop.*, VII, 1880, pp. 363/380.)

— Salsolacearum novarum Turkestaniae Descriptiones. (*Ibid.*, V, 1878, pp. 642/6.)

— Enumeratio Salsolacearum Mongolicarum. (*Ibid.*, XIII, 1893, 21.)

— Plantagineae Centralasiaticae. (*Ibid.*, 1880, pp. 392/4.)

— Enumeratio Salsolacearum Centralasiaticarum. (*Ibid.*, pp. 403/459.)

— Salsolaceae Herbarii Petropolitani, in China, Japonia et Mandshuria collectae. (*Ibid.*, XIII, 1893, pp. 15/22.)

— Astragali novi Przewalskiani. (*Mél.*, X, 1877, pp. 50/4.)

— Leguminosae novae Asiae orientalis et centralis. (*Mél.*, X, 1880, pp. 637/642.)

Möllendorff, Potanin, Prjevalsky, Piasetsky, Hancock.

— Pflanzen-geographische Betrachtungen über die Familie der Chenopodiaceen. Von Al. Bunge. (*Mém. Ac. Sc. St. Pét.*, VIIe Sér., XXVII, 1880, pp. 36.)

Nicolai Stepanovitch Turczaninov.

— Decades tres Plantarum Chinae boreali et Mongoliae chinensi incolarum. (*Bul. Soc. Nat.*, Moscou, V, 1832, pp. 180/206.)

Kuznetzov.

— Enumeratio Plantarum quas in China boreali collegit et mecum communicavit el. Medicus Missionis Rossicae Porphyrius Kirilov. (*Bul. Soc. Nat.*, Moscou, X, 1837, II, pp. 148/158.)

— Decades quatuor Plantarum hucusque non descriptarum Sibiriae maxime orientalis et

regionum confinium incolarum. (*Ibid.*, Moscou, XIII, 1840, pp. 60/80.)

— Index Specierum Plantarum, circa urbem Ircutiam, in Dauria et ad lacum Baikal in Sibiria lectarum, quas Societas Caesarea Naturae Scrutatorum Mosquensis pro mutua commutatione offert. (*Ibid.*, X, 1837, I, pp. 56/62.)

— Description de deux nouveaux genres de la famille des Gentianées. (*Bul. Soc. Nat. Moscou*, XIII, 1840, pp. 164/8.)

— Flora Baicalensi-Dahurica, seu Descriptio Plantarum in regionibus cis- et transbaicalensibus atque in Dahuria sponte nascentium. (*Ibid.*, Moscou, XV, 1842—56.)

— Gilbert Thomas Burnet. — Voir col. 71, *Hist. and Desc. Account of China*, 1836.

— Lettre de M. Verrolles [sur l'arbre à vernis de Chine]. (*Annales de la Prop. de la Foi*, IX, 1836, pp. 454/459.)

Tchong-King, 9 sept. 1835.

G. T. Lay.

— Remarks on some Euphorbiaceous Plants. (*Chin. Rep.*, V, p. 437.)

— Blanco's *Flora de Filippinas*. (*Ibid.*, VII, p. 422.)

— A Calendar, for Four Months, (July, August, September, October 1844) of the Weather, Natural History and Country Operations, at Foo-chow-foo. By G. T. Lay, H. M. Acting Consul at that place. (*Trans. Hort. Soc.*, London, 2d Series, III, 1843—8, pp. 237/245.)

« The continuation appeared in the *Jour. Hort. Soc.*, I, 1846, pp. 119/126, and comprises the months of Nov., Dec. 1844, Jan. 1845. Lay's Calendar gives Meteorological Observations, Observations on Husbandry, Fruits, Flowers and Vegetables in Season, Animal Kingdom, Events, General Remarks. » (Bretschneider, *Bot. Disc.*, p. 291.)

T. E. Cantor.

Voir *Chousan*, col. 254; et *Zoologie*, col. 395.

— Collections made by Dr. Cantor on the Expedition to China. (*Jour. of Nat. Hist.*, Calcutta, V, 1841. — *Chin. Rep.*, X, 1841, pp. 434/8.)

— General Features of Chusan with Remarks on the Flora and Fauna of that Island. (*Annals of Nat. Hist.*, 1842, pp. 265/278, 361/371, 481/494. — *Jour. Asiat. Soc. Bengal*, XXIV, 1855.)

— Some Account of the Botanical Collection, brought from the eastward, in 1841, by Dr. Cantor. By the late W. Griffith . . . (*Miscell. Papers relat. to Indo-China*, London, Trübner, 1886, II, pp. 257/278.)

From the *Jour. As. Soc. Bengal*, XXIII, pp. 623/650.)

— G. Karelin et J. Kirilow. Enumeratio Plantarum in desertis Songoriae orientalis et in summo jugo Alatau collectarum. (*Mosquae*, 1842.) In-8.

— Note sur la plante Ko d'après l'Encyclopédie *Cheou-chi-t'ong-k'ao*, liv. LXXVIII, fol. 16, par S. Julien. (*Ctes. rendus de l'Ac. des Sc.*, XVII, 1843, pp. 421/422.)

Trad. dans le *Chin. Rep.*, XIV, 1845, 216.

Cette plante *Ko* est le *Pachyrhizus Thunbergianus*. (Bretschneider.)

— S. WELLS WILLIAMS a publié un index botanique dans son *English and Chinese Vocabulary in the Court Dialect*, Macao, 1844; cet index a été reproduit par *Bazin*, *Chine moderne* (1853), II, pp. 565 et seq. (Col. 87.)

— On the Multicaulis or Mulberry tree at Manila. By M. Isidore Hedde. (*Chin. Rep.*, XV, 1846, pp. 527/534.)

— Species plantarum novae, a D. Al. Schrenk nuperrime in Songaria lectae. (*Bul. Cl. Phys.-mat. Ac. I. Sc. St. Pét.*, I, 1843, col. 79—80.)

— Chenopodiaceae Staticesque novae vel nondum descriptae, quas in itinere ad fluvium Tschu versus legit Alexander Schrenk. (*Ibid.*, I, 1843, col. 360/2.)

— Plantae novae, nondum descriptae, quas in itinere ad fluvium Tschu versus legit Al. Schrenk. (*Ibid.*, II, 1844, col. 113/116.)

— Diagnoses plantarum novarum, a cl. A. Schrenk in itinere ad fluvium Tschu versus lectarum. (*Ibid.*, II, 1844, col. 193/9.)

— Diagnoses Compositarum novarum, a cl. Al. Schrenk anno 1843 in Songaria lectarum. (*Ibid.*, III, 1845, col. 106/110.)

— Diagnoses plantarum novarum, in Songaria anno 1843, a cl. A. Schrenk lectarum. (*Ibid.*, III, 1845, col. 209/212.)

— Diagnoses plantarum novarum, a cl. Al. Schrenk, anno 1844, in Songaria lectarum. Manipulus ultimus. (*Ibid.*, col. 305/309.)

Robert Fortune.

Né 16 sept. 1812, dans le Berwickshire; Ecosse; † 13 avril 1880.

Voir Thé. — Voyages.

— Bretschneider, *Bot. Disc.*, pp. 403/518.

— Notes of a Traveller. (*Gardeners' Chronicle*, 16 letters, 1849—1851.)

— Plants and Gardens of the English at Shanghae in China. (Robert Fortune, *Gardeners' Chronicle*, June 15, 1850.) — Réimp. dans *The N. C. Herald*, No. 12, Oct. 19, 1850.)

— Leaves from my Chinese Note-Book. (*Gardeners' Chronicle*, 10 notes, 1853—5.)

— Noms indigènes d'un choix de Plantes du Japon et de la Chine déterminés d'après les échantillons de l'herbier des Pays-Bas, par MM. J. Hoffmann et H. Schultes.

(*Journ. Asiatique*, Oct.-Nov. 1852, Vol. XX, pp. 257/370.)

— Noms indigènes d'un choix de plantes du Japon et de la Chine, déterminés d'après les échantillons de l'herbier des Pays-Bas à Leyde. Par MM. J. Hoffmann et H. Schultes. Nouvelle édition augmentée. Leyde, E. J. Brill, 1864. In-8, pp. XIII-90.

La préface et le titre sont en hollandais et en français.

— The Rice-Paper Plant and its uses : By J. C. Bowring. Read to the Society, 12th October 1852. (*Transactions China Branch of the R. As. Soc.*, Pt. III. Art. IV, pp. 28/33.)

Tung-tsaou 通草 : Rice-paper Plant.

— Sur des graines de plantes et arbres de Chine recueillies et adressées à la Société. Par M. l'abbé Guierry, Procureur général des Lazaristes en Chine. Lettre adressée à M. Tastet, ... (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, III, 1856, pp. 183/185.)

— Compte rendu des essais de culture sur les plantes de la Chine rapportées par Monseigneur Perny. Par M. L. Vilmorin. (*Ibid.*, VI, 1859, pp. 520/528.)

— Floraison en plein air de l'*Euryale ferox* de la Chine dans le Jardin des Plantes de Montpellier, Par M. Ch. Martins, Prof. à la Fac. de Méd. de Montpellier, Directeur du Jardin Botanique. (*Ibid.*, VII, 1860, pp. 552/555.)

— Sur l'acclimatation de quelques plantes médicinales, et particulièrement du Pavot à opium, par M. Oscar Reveil. (*Ibid.*, VIII, 1861, pp. 166/8.)

— Sur les plantes médicinales de la Chine, par M. Dabry. (*Ibid.*, IX, 1862, pp. 494/501.)

Graines des principales plantes alimentaires de la province de Qwang-tong, Offertes par Mgr. Guillemin. (*Ibid.*, IX, 1862, pp. 323/324.)

— Sur les productions végétales de la Chine. Lettre adressée à M. le Président . . . . . Par Mgr. Guillemin, Evêque missionnaire du Quang-tong et Quang-si. (*Ibid.*, IX, 1862, pp. 872/876.)

— Le Pin *Pei-Go-song* de Chine. Lettre adressée à M. le Secrétaire Général . . . . . Par M. Eugène Simon. (*Ibid.*, X, 1863, pp. 281/282.)

— Le *Chamaerops excelsa* (Thunb.). Par M. le docteur Cuigneau. (*Ibid.*, II^e^ Sér., VI, 1869, pp. 418/429.)

— Note sur des plantes de la Chine envoyées par M. E. Simon et sur des plantes de l'Anatolie envoyées par M. Dufour. Par M. P. Chappellier. (*Ibid.*, II^e^ Sér., VI, 1869, pp. 632/636.)

— Sur l'*eucalytus globulus* et l'*hovenia dulcis*. Par M. Philippe . . . . (*Ibid.*, II^e^ Sér, I, 1864, pp. 196/199.)

Henry Fletcher Hance.

Né 4 août 1827, Gloucester Terrace, Old Brompton, London ; † à Amoy, 22 Juin 1886.

Notice : *Journ. China Br. Roy. As. Soc.*, XXI, N. S., Nos. 5 & 6, 1886, pp. 209/313. By E. H. P.[arker].

«When Hance died, his Herbarium amounted to 22.437 species. In accordance with his last will it was offered to the British Museum, and is of great service in connection with the Flora of China now published by Mr. Homsley.» (Bretschneider, *Bot. Disc.*, p. 638.)

(Divers. — Hance.)

Journal of Botany :

— On *Quercus fissa*, Champion, in reference to the distinctive characters of *Quercus* and *Castanea*; with remarks on some of the genera of *Corylaceae*. With Annotations by M. Alphonse de Candolle. (I, 1863, 173/183.)

— On the occurence of *Cryptotaenia Canadensis*, DC. in Southern China. (III, 1865, 340/1.)

— On the genus *Brainea*, J. Sm. (III, 341/4.)

— Descriptions of four new Plants from Southern China. (III, 378/381.)

— A few critical, little known, or otherwise interesting Plants. (IV, 1866, 51/7.)

— Remarks on the modern tendency to combine species. (IV, 84/6.)

— Description of a new species of *Polygala* from Southern China. (IV, 117/120.)

— Stirpium novarum tetras. (IV, 171/3.)

— Some remarks on the classification of Ferns. (IV, 253/260.)

— On *Liquidambar Formosana*. (V, 1867, 110/114.)

— On *Erica carnea*, gathered in Devon. (V, 136/8.)

— On *Calamagrostis Langsdorffii*, Trin., and *C. Phragmitioides*, Hartm. (V, 233.)

— Note on *Eritrichium Guilielmi*, A. Gray. (V, 243/4.)

— On *Adiantum Capillus-Junonis*, Rupr., with Descriptions of two new Ferns from Northern China. (V, 260/2.)

— Note on *Penthorum Chinense*, Pursh. (V, 275/6.)

— *Lysidice*, Genus novum Lathyraceum, ex Caesalpiniearum Subordine. (V, 298/9.)

— Note on *Hypericum undulatum*, Schousb. (V, 299/301.)

— Note on *Calimeris*, Nees, and *Heteropappus*, Less., with Description of a new Species of the latter Genus. (V, 369/371.)

— De nova *Saginae* specie notula. (VI, 1868, 46/7.)

— A Pemptade of New Chinese *Monochlamydeae*. (VI, 47/50.)

— Diagnoses of two new Chinese *Cyperaceae*. (VI, 89/90.)

(Hance.)

— Henna in China. (VI, 91/2; from *Notes & Q. on C. & J.*, I, p. 40.)

— On a new Chinese *Acanthacea*. (VI, 92/4.)

— Note on a critical Chinese grass. (VI, 109/111.)

— *Sertulum Chinense* : A Decade of interesting new Chinese Plants. (VI, 111/116.)

— Three new Chinese *Asteraceae*. (VI, 173/5.)

— On two new Chinese Ferns; with some remarks on the genus *Woodwardia*. (VI, 175/8.)

— Description of a new Chinese Larkspur. (VI, 207/8.)

— On the *Commelyna tuberosa* of Loureiro. (VI, 250/2.)

— Note on the genus *Henslowia*. (VI, 252/3.)

— *Sertulum Chinense Alterum* : A Second Decade of new Chinese Plants. (VI, 296/302.)

— *Sertulum Chinense Tertium* : A Third Decade of new Chinese Plants. (VI, 328/333.)

— On a new Chinese Orchid. (VI, 371/2.)

— Note on *Elaeagnus Gonyanthes*. (VI, 372/3.)

— On the *Phoenix* of the Hongkong Flora. (VII, 15/17.)

— Note on *Panicum Mandshuricum*, Maxim. (VII, 1869, 41.)

— Note on the *Capparis Magna*, of Loureiro. (VII, 41/2.)

— Note on *Thesium decurrens*, Bl. and *T. Chinense*, Turcz. (VII, 42/3.)

— Note on the Genus *Arthrostylis*, R. Br. (VII, 63/4.)

— De nova *Rhamni* specie. (VII, 114/5.)

— Note on *Delima*, Linn. (VII, 115.)

— Note on the Chinese name of *Eleusine Coracana*, Gaertn. (VII, 116.)

— On *Habenaria Miersiana*, Champ. (VII, 161/3.)

— *Sertulum Chinense Quartum* : A Fourth Decade of new Chinese Plants. (VII, 163/8.)

— Notes on the Fern-Flora of China. (VII, 234/9.)

— Note on *Sambucus Chinensis*, Lindl. (VII, 295.)

(HANCE.)

— Note on *Melastoma Repens*, Desrouss. (VII, 296/7.)

— Note on *Abrus Cantoniensis*. (VII, 336/7.)

— On a Poisoning Solution for botanical Specimens. (VII, 343/4.)

— Note on *Quercus Wallichiana*, Lindl. (VIII, 1870, 4/5.)

— *Crassulaceae* quatuor novae Chinenses. (VIII, 5/7.)

— *Sertulum Chinense Quintum* : A Fifth Decade of new Chinese Plants. (VIII, 71/77.)

— De nova *Pygei* specie. (VIII, 242/3.)

— *Viburnum Tomentosum*, Thunb., in Southern China. (VIII, 273/7.)

— Exiguitates Carpologicae. (VIII, 312/14.)

— Ternio *Eugeniarum* novarum Sinensium. (IX, 1871, 5/6.)

— On the so-called « Olives » (*Canarii* spp.) of Southern China. (IX, 38/40.)

— *Sertulum Chinense Sextum* : A Sixth Decade of new Chinese Plants. (IX, 130/134.)

— Note on *Portulaca Psammotropha*. (IX, 201/2.)

— On the genus *Fallopia*, Lour. (IX, 239/240.)

— *Castanea vulgaris*, Lam., grown in Southern China. (X, 1872, 69/70.)

— On the source of the China Root of Commerce. (X, 102/3.)

— On a Chinese culinary Vegetable. (X, 146/149.)

— On a new species of *Iris*. (X, 229/231.)

— On a new Chinese Bignoniad. (X, 257/259.)

— On the *Ch'ing Muh Hsiang*, or « Green Putchuk » of the Chinese. With some remarks on the Antidotal Virtues ascribed to *Aristolochiae*.

Reprinted from the « *Journal of Botany* » for March, 1873, br. in-8, pp. 7. (XI, 1873, 72/9.)

— *Pinus Bungeana*, Zucc. (XI, 91.)

— *Lysimachia nova Chinensis*. (XI, 167/8.)

— On a Chinese Maple. (XI, 168/172.)

— On the fruit of Galangal. (XI, 175/6.)

— On the fruit of *Lysidice rhodostegia*. (XI, 207.)

— *Erythrostaphyle* : Genus novum, *Verbenaceis* affine. (XI, 266/7.)

(HANCE.)

— Note on *Planera Davidii*. (XI, 273.)

— On *Pterocarya Stenoptera*, Cas. DC. — Dec. 1873. (XI, 376/379.)

— Nova *Plectranthi* species. (XII, 1874, 53.)

— De nova *Asplenii* Specie. — May 1874. (XII, 142/3.)

— Note on *Spathodea Cauda-felina*. (XII, 177.)

— A new Chinese *Hydrangea*. (XII, 177/8.)

— Native Country of *Serissa* [*foetida*]. (XII, 183.)

— *Erythrostaphyle vitiginea*. (XII, 184.)

— Distribution of *Cynomorium coccineum*, Linn. (XII, 184.)

— On some Asiatic *Corylaceae*. Aug. 1874. (XII, 240—243.)

— On a small collection of Plants from Kiukiang. Sept. 1874. (XII, 258—263.)
Recueillie par Dr. O. F. von Möllendorff.

— On three new Chinese *Calami*. Sept. 1874. (XII, 263—267.)

— *Scirpus Triqueter*, Linn., in Southern China, Nov. 1874. (XII, 329—330.)

— On a new *Symplocos*. (XII, 369.)

— De duabus *Ribis* speciebus e China septentrionaria. Feb. 1875. (XIII, 1875, 35—36.)

— On a Chinese Screwpine. March, 1875. (XIII, 67—70.)

— De *Iride Dichotoma*, Pall., breviter disceptat. April, 1875. (XIII, 104—105.)

— Uses of the common rush in China. April 1875. (XIII, 106—107.)

— On some mountain plants from Northern China. May 1875. (XIII, 129—139.)
Recueillies par le Dr. E. Bretschneider.

— Two Additions to the Hongkong Flora. (XIII, 196—197.)

— Diagnosis of two new Chinese Ferns. (XIII, 197—198.)

— A fourth new Hongkong *Calamus*. (XIII, 289—290.)

— *Analecta Dryographica* : Descriptions of a few new, and notes on some imperfectly known *East Asiatic Corylaceae*. (XIII, 361—372.)

— On an Asiatic *Centrolepis* (5, 1876, 13—15.)

(HANCE.)

— On the Huskless Walnuts of North China. (5, 1876, 15—16.)

— Two new Hongkong Orchids : [*Bolbophyllum* (*Cirrhopetalum*) *delitescens*; *Cleisostoma fordii*]. (5, 1876, 44—45.)

— On a Mongolian grass [*Stipa inebrians*] producing intoxication in cattle, [with supplementary note on intoxicating grasses]. (5, 1876, 210—212; 6, 1877, 267—268.)

— *Corolla pierreana*; sive stirpium cambodianarum a cl. L. PIERRE, Horti Bot. Saigonensis praeposito, lectarum eclogae. (5, 1876, 240—244, 257—262; 6, 1877, 327—338.)

— Two new Chinese grasses : [*Eirochrysis porphyrocoma*; *Phyllostachys nevinii*]. (5, 1876, 294—297.)

— A new Chinese *Symplocos* [*S.* (*Hopea*) *urceolaris*]. (5, 1876, 307.)

— On two *Dipterocarpaceae* : [*Dryobalanops schefferi*, n. sp.; *Hopea mengarawan*, Miq.] (5, 1876, 307—308.)

— A new Chinese *Arundinaria* [*A. flexuosa*]. (5, 1876, 339—340.)

— Plantae Quattuor novae hongkongenses : [*Cardamine lamontii*; *Ilex buxifolia*; *Meliosma squamulata*; *Cudrania rectispina*]. (5, 1876, 363—365.)

— A second Hongkong *Cleisostoma* [*C. virginale*]. (6, 1877, 38.)

— Note on the genus *Amphidonax*, N. ab E. (6, 1877, 38—40.)

— On *Sportelia*, a new genus of *Rosaceae*. (6, 1877, 207—208.)

— *Thorelia*, genus novum, [*T. deglupta*]. (6, 1877, 268—269.)

— On a new species of *Calorhabdos* [*C. cauloptera*]. (6, 1877, 298—299.)

— On *Pierrea*, a new genus of *Samydaceae*. (6, 1877, 339—340.)

— Two new species of *Lysimachia* : [*L.* (*Lubinia*) *foenum-graecum*, *L.* (*Cilicina*) *alfredi*]. (6, 1877, 355—357.)

— *Spicilegia Florae sinensis* : Diagnoses of new, and habitats of rare or hitherto unrecorded, Chinese plants. I—VIII. (7, 1878, 6—15, 103—114, 225—234; 8, 1879, 7—17; 9, 1880, 257—262, 299—303; 11, 1882, 2—6, 36—39, 257—261, 289—296; 21 [12], 1883, 295—299, 321—324, 355—359.)

(HANCE.)

— Note on the genus *Pygeum*, Gaertn. (7, 1878, 87—88.)

— On some new Malayan *Corylaceae*. (7, 1878, 198—201.)

— On *Lysimachia cuspidata*, Bl., and *Lysimachia cuspidata*, Klatt. (7, 1878, 234—236.)

— On *Aristolochia longifolia*, Champ. (7, 1878, 289—290.)

— Novae generis Shoreae species duae : [*S. pierrei*, *S. Schefferiana*]. (7, 1878, 302—303.)

— On a new Indian Oak; with remarks on two other species : [*Quercus* (*Cyclobalanus Encleistocarpus*) *kurzii*, n. sp., *Q. griffithii*, Hook. f. & Th., *Q. semiserrata*, Roxb.]. (7, 1878, 327—329.)

— On the fruit of *Tecoma grandiflora*, Delaun. (8, 1879, 69.)

— On the sources of the « China matting » of commerce. (8, 1879, 99—105.)

— A Chinese *Fontanesia* : [*F. chinensis*]. (8, 1879, 135—137.)

— On a new Chinese *Caryota* : [*C. ochlandra*]. (8, 1879, 174—176.)

— Nova *Aristolochiae* species, [*A.* (*Siphisia*) *mollissima*]. (8, 1879, 300.)

— A note on Borage. (8, 1879, 301—303.)

— Stirpium duarum novarum e Primulaceae familia characteres : [*P.* (*Primulastrum*) *obconica*; *Stimpsonia crispidens*]. (9, 1880, 234.)

— A new Hong-Kong Melastomacea, [*Otanthera fordii*]. (10, 1881, 46—47.)

— A new Hong-Kong Anonacea, [*Melodorum* (*Eumelodorum*) *glaucescens*]. (10, 1881, 112.)

— Generis Asari species nova, [*Asarum caudigerum*]. (10, 1881, 142.)

— On a new Chinese Senecio, [*S. phalacrocarpus*]. (10, 1881, 150—151.)

— Florae sinicae novitates tres : [*Polygala* (*Semeiocardium*) *wattersii*; *Sophora* (*Eusophora*) *viciifolia*; *Loranthus* (*Cichlanthus*) *nigrans*]. (10, 1881, 209—210.)

— Generis Corni species duae novae chinenses : [*Cornus* (*Thelycrania*) *crispula*, *C. paucinervis*]. (10, 1881, 216—217.)

— A new Chinese rhododendron, [*R.* (*Eurhododendron*, *subseries 3*) *henryi*]. (10, 1881, 243.)

— On a new Araliacea of uncertain origin, [*Plerandra* (*Diplasandra*) *jatrophifolia*]. (10, 1881, 274—275.)

— On the natural order Taccaceae; with description of a new genus, [*Schizocapsa plantaginea*]. (10, 1881, 289—293.)

— A new Chinese bignoniad, [*Stereospermum* (*Radermachera*) *sinicum*]. (11, 1882, 16—17.)

— A decade of new Hong-Kong Plants. (11, 1882, 77—80.)

— A Chinese Stephanandra, [*S. chinensis*]. (11, 1882, 210.)

— Another new Chinese Rhododendron, [*R. mariae*]. (11, 1882, 230—1.)

— A new Polygonum, of the section Pleuropterus, [*P. forbesii*]. (21 [12], 1883, 100.)

— A Chinese Clethra [*C. fabri*]. (21 [12], 1883, 130.)

— New Chinese Cyrtandreae. (21 [12], 1883, 165—170.)

— Podophyllum, a Formosan genus, [*P. pleianthum*, n. sp.]. (21 [12], 1883, 174—175.)

— Three new Chinese begonias : [*B.* (*Parvibegonia*) *leprosa*, *B.* (*Eubegonia*) *fimbristipula*, *B.* (*Platycentrum*, *Euplatycentrum*) *circumlobata*]. (21 [12], 1883, 202—203.)

— Orchidaceae quatuor novae sinenses : [*Liparis* (*Cestichis*) *chloroxantha*; *Bolbophyllum* (*Brachyantha*) *tigridum*; *Eria* (*Dendrolirium ambrosia*; *Cystorchis? nebularum*]. (21 [12], 1883, 231—233.)

— Heptas filicum novarum sinicarum (21 [12], 1883, 267—270.)

— *Disporopsis*, genus novum Liliacearum. (21 [12], 1883, 278.)

— A second new Chinese Podophyllum. [*P. versipelle.*] (21 [12], 1883, 361—363.)

— A third new Chinese Rhododendron. [*Rh. simiarum.*] (1884, 22.)

— Generis Rubi species nova. [*Rubus aralioides.*] (1884, 42.)

— A new Chinese Maple. [*Acer Fabri.*] (1884, 76.)

— Nova Echinocarpi species. [*E. sinensis.*] (1884, 108.)

— Ptilopteris, novum Polypodiacearum ge-

nus. [*Pt. Hancockii* et *Pt. Maximowiczii.*] (1884, 138.)

— Some Chinese Corylaceae. (1884, 227—31.)

— A new Chinese Gomphostemma. [*G. insuave.*] (1884, 231.)

— A new species of Ardisia. [*A. mamillata.*] (1884, 290.)

— Eomecon, genus novum Papaveracearum. [*E. chionantha.*] (1884, 346.)

— Orchidaceae Epiphyticae novae, discovered by Ford. [*Cleisostoma formosanum* et *Ornithochilus eublepharon.*] (1884, 364.)

— Four new Chinese Caesalpiniae. (1884, 365—369.)

— Eugeniae quatuor novae Chinenses. (1885, 7—8.)

— Loranthi species nova chinensis. [*L. Fordii.*] (1885, 38.)

— A new Hongkong Cyperacea. [*Cladium ensigerum.*] (1885, 80.)

— A new Chinese Pogonia. [*P. Fordii.*] (1885, 247.)

— A new Chinese Salvia. [*S. scapiformis.*] (1885, 368.)

— Spicilegia Florae Sinensis. IX. (1885, (321—330.)

— A new Hongkong Tephrosia [*T. oraria.*] (1886, 17.)

— A new Chinese Amomum. [*A. vittatum.*] (1886, 53.)

— Spicilegia Florae Sinensis. (1887, 12—14.)

∴

— On some New Chinese Plants. (Hooker's London *Journal of Botany*, VIII, 1848, pp. 471/3.)

— On some Chinese Plants. (Hooker's *Jour. of Botany and Kew Garden Miscellany*, I, 1849, pp. 141/3.)

— Notes on new and little-known Plants of China. (*Ibid.*, pp. 175/6.)

— On the Structure of the Fruit in Punica. (Henfrey, *Bot. Gazette*, II, 1850, pp. 280/283; *Linn. Soc. Proc.*, II, 1855, pp. 96-97.)

— Plantarum novarum minusve cognitarum, praesertim Austro-Chinensium Diagnoses. (Walpers, *Ann.*, II, 1851—2; III, 1852—3.)

— Sketch of the Island and Flora of Hongkong, China. (*Phytologist*, IV, 1853, pp. 881/891.)

Réimp. avec des corrections de Hance dans N. B. Dennys' *Treaty Ports*, 1867, pp. 37/44.

— Notes on Osmanthus fragrans. (*Bonplandia*, II, 1855, p. 121.)

Annales des Sciences Naturelles :

— Symbolae ad Floram sinicam adjectis paucissimarum stirpium japonicarum diagnosibus; auctore Henr. F. Hance, Ph. D., M. A.,... in-8, pp. 11.

Extrait des *Annales des Sciences Naturelles*, 4e Série, T. XIV, Cahier No. 4.

— Note sur deux espèces du genre Scolopia *Schreb.*, par M. H. F. Hance, Ph. D., etc., etc.

A la suite :

— Manipulus Plantarum novarum, potissime Chinensium, adjectis notulis nonnullis affinitates, caet., respicientibus : scripsit Henr. F. Hance... In-8, pp. 25.

Extrait des *Annales des Sciences Naturelles*, 4e Série, T. XVIII, Cahier No. 4.

— Adversaria in stirpes imprimis Asiae Orientalis criticas minusve notas interjectis novarum plurimarum diagnosibus scripsit Henr. F. Hance, Ph. Dr., Paris, Victor Masson, 1866, in-8, pp. 62.

Extrait des *Annales des Sciences Naturelles*, 5e Série, T. V, p. 202.

Journal of the Linnean Society of London; *Botany* :

— On the *Fagus Castanea* of Loureiro's *Flora Cochinchinensis*; with Descriptions of two new Chinese *Corylaceae*. (X, 1869, 199—203.)

— On the Silk-worm Oaks of Northern China. (X, 1869, 482—92.)

— Extract of a Letter from H. F. Hance, Ph. D., to Dr. Hooker, [on the Flora of the White Cloud Hills, near Canton.] (XI, 1871, 454—5.)

— On the Source of the *Radix Galangae minoris* [*Alpinia officinarum*] of Pharmacologists. (XIII, 1873, 1—7.)

— Supplementary Note on Chinese Silk-worm Oaks. (XIII, 1873, 7—15.)

— Note on a Chinese Artichoke Gall (mentioned and figured in Dr. Hance's Paper « On Silkworm-Oaks ») allied to the European Artichoke Gall of *Aphilothrix gemmae*, Linn. By Albert Müller, F. L. S. (*Jour. Linn. Soc., Zool.*, XI, 1873, pp. 428/431.)

— Notes on some Plants from Northern China. By Henry F. Hance, Ph. D., etc. [Extracted from the *Linnean Society's* Journal — Botany, vol. XIII, pp. 74—94.] Br. in-8.

— *Florae Hongkongensis* ΠΡΟΣΘΗΚΗ : A compendious Supplement to Mr. Bentham's description of the Plants of the Island of Hongkong. By Henry Fletcher Hance, Ph. D., etc. [Extracted from the *Linnean Society's* Journal — Botany, vol. XIII, pp. 95-144.] Br. in-8.

Ce supplément se vend aussi relié avec la *Flora Hongkongensis* de Bentham. Voir col. 462.

China Review :

— Ginseng. (II, 1873, p. 131.) — On *Sophora Japonica*. (II, p. 132.) — *Wellingtonia Gigantea*. (*Ibid.*, p. 133.) — Chinese Jessamine. (1875, p. 203.) — The Ko Plant [*Pueraria Thunbergiana*]. (IX, 1881, p. 248.) — Chinese Blue Dye [*Strobilanthes flaccidifolius*]. (*Ibid.*, p. 248.) — Star Anise [*Cassia*]. (*Ibid.*, p. 249.)

— Botanical notes. By H. F. Hance. (*China Review*, XX, pp. 248 to 249); E. Bretschneider (*Ibid.*, pp. 317/318); H. Kopsch (*Ibid.*, pp. 318/319).

Notes & Queries on China & Japan :

— Holly in China [*Ilex cornuta, Ilex aquifolium*]. (I, 1867, p. 29.) — Maize in Japan. (*Ibid.*, p. 42.) — Bush Tea. (I, No. 4, pp. 44/5.) — Maize. (I, p. 89.) — Brick Tea. (*Ibid.*, p. 91.) — Grass Cloth. (*Ibid.*, pp. 125/6.) — Henna. (II, pp. 29/30.) — Chinese Silk-worms Oaks. (II, pp. 28/29.) — The Kin-keo Plum. *Chih-k'ü* 枳椇. [*Hovenia dulcis.*] (II, p. 124.) — Chinese Bandoline. (*Ibid.*, p. 172.)

Voir sur la même plante, Siebold's *Flora Japonica*, pl. 73 & 74.

— Okgue. (II, p. 173.) [Fruit du *Ficus Stipulata.*]

— Patchouly. (*Ibid.*, p. 175.)

Feuilles desséchées du *Pogostemon Patchouly*.

— The 肺實葉 Shrub, *Hái pò ip*. (*Ibid.*, p. 182.)

Fallopia nervosa, Lour.

— Introduction of the Custard Apple. (*Ibid.*, pp. 190/1; III, p. 30.)

— The *Fung* Tree. (III, pp. 31/2.)

Voir supra, col. 452 : *Liquidambar Formosana*; et *Ann. des Sc. nat.*, Mars 1866.

— Chinese Sago Palm. (III, p. 95.)

— The «Bo» Flower. (III, p. 183.)

Plumeria acutifolia.

(HANCE.)

— The Grease Tree. [*Excaecaria sebifera.*] (IV, p. 27.)

— *Rhodoleia Championi*. (IV, p. 28.)

— Introduction of Maize into China. (*Pharmaceut. Jour.*, 1870, pp. 522/5.)

Écrit avec W. F. Mayers.

La liste de notre première édition nous avait été obligeamment fournie par le Dr. Hance lui-même.

— H. F. Hance (in memoriam), with a Portrait. By F. B. Forbes. (*Jour. of Botany*, 1887, p. 15.)

SIR WILLIAM JACKSON HOOKER.

— On the Chinese Rice-paper. (Hooker, *Lond. Jour. Bot.*, IV, 1852, pp. 50/54.)

— Notice of two new Ferns from China. (*Ibid.*, V, 1853, pp. 236—8.)

Voir supra : *Blakiston*, col. 121.

— & GEORGE BENTHAM. *Florula Hongkongensis*; an Enumeration of the plants collected in the Island of Hong-Kong, by Major J. G. Champion, 95th Regiment. (*Ibid.*, III, 1851, pp. 255/264, 306/312, 326/334; IV, pp. 41/50, 73/81, 116/123, 164/172, 193/199, 232/7, 296/305, 327/335; V, pp. 52/58, 129/137, 193/200; VI, pp. 1/9, 72/78, 112/117; VII, pp. 33/9; IX, 1857, pp. 333/344, 353/363.)

— *Flora Hongkongensis* : a Description of the Flowering Plants and Ferns of the Island of Hongkong. By George Bentham, V. P. L. S. With a Map of the Island. Published under the authority of Her Majesty's Secretary of State for the Colonies. London : Lovell Reeve, 1861, in-8, pp. 20*, Ii, 482.

— «Flora of Hongkong», br. in-8, pp. 9, s. l. n. d.

«The following remarks relative to the Flora of Hongkong are summarised from the valuable» *Flora Hongkongensis*, «of Mr. George Bentham, President of the Linnean Society», p. 1.

Voir le supplément à la *Flora Hongkongensis*, *supra* : Dr. Hance, col. 461 : — et «Remarks on the physical Aspect, Climate and Vegetation of Hongkong» by Mr. R. B. Hinds. (Hooker's *Jour. of Botany*, 1842, I, p. 476.) — «Introduction to the Flora of Hongkong.» By Dr. B. Seamann. (Voyage of H. M. S. *Herald*, 1857.)

CARL JOH. MAXIMOWICZ.

Né à Toula, 11 Nov. 1827 ; † 4/16 fév. 1891.

— Die ersten botanischen Nachrichten über das Amurland. Erste Abtheilung : Beobachtungen von C. Maximowicz, redigirt von Alexander Ruprecht. (*Bul. Cl. Phys.-math. Ac. I. Sc. St. Pét.*, XV, 1857, col. 120/143, 209/11; Erman, *Archiv. Russ.*, XVII, 1858, pp. 104/144, 145/147.)

(HOOKER. — MAXIMOWICZ.)

— Die ersten botanischen Nachrichten über das Amurland. Zweite Abtheilung : Bäume und Sträucher, beobachtet von Richard Maack, bestimmt von F. J. Ruprecht. (*Bul. Cl. Phys.-math. Ac. I. Sc. St. Pét.*, XV, 1857, col. 257/267, 353/383.)

— Vegetations-Skizzen des Amurlandes, gesammelt von dem Reisenden des Kaiserl. Botanischen Gartens zu St. Petersburg, Hrn. Maximowicz; nebst Bemerkungen über die von demselben eingesendeten Bäume und Sträucher, vom Director E. Regel. (*Ibid.*, col. 211/238.)

— Primitiae Florae Amurensis. — Versuch einer Flora des Amurlandes von Carl Joh. Maximowicz, ... Mit 10 Tafeln und einer Karte. (*Mém. prés. à l'Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, IX, 1859, pp. 1/504.)

— Primitiae Florae Amurensis. Versuch einer Flora des Amur-Landes von Carl Joh. Maximowicz, Reisenden des kaiserlichen botanischen Gartens zu St. Petersburg. Mit 10 Tafeln und einer Karte. (Aus den *Mémoires présentés à l'Académie Impériale de St.-Pétersbourg par divers savants*, T. IX, besonders abgedruckt.) St. Petersburg. Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften... 1859, gr. in-4, pp. 504, 9 pl. et 1 carte.

Supplementum. I. Index Florae Pekinensis exclusis plantis cultis, pp. 468/479. — II. Index Florae Mongolicae, pp. 479/486.

— Rhamneae Orientali-Asiaticae. Scripsit C. J. Maximowicz, Socius Academiae. Cum Tabula. St. Petersburg, 1866. (*Mém. de l'Ac. des Sc. de St. Pét.*, 7e Sér., T. X, No. 11, pp. 20.)

— Revisio Hydrangeearum Asiae orientalis. Scripsit C. J. Maximowicz, Socius Academiae. Cum 3 Tabulis. St. Pétersbourg, 1867. (*Ibid.*, 7e Sér., T. X, No. 16, pp. 48.)

— Rhododendreae Asiae Orientalis. Scripsit tabulisque 4 lapidi incisis illustravit C. J. Maximowicz, Socius Academiae. St. Pétersb. 1870. (*Ibid.*, 7e Sér., T. XVI, No. 9, pp. 53.)

— Ein Nachtrag zu meiner Abhandlung «Rhododendreae Asiae orientalis». Von C. J. Maximowicz. (*Bul. Ac. Sc. St. Pét.*, XVI, 1871, col. 401—413.)

— Golowninia, eine neue Gattung der Gentianeen, von C. Maximowicz. (*Bull. Ac. des Sc. de St. Pét.*, IV, 1862, col. 250/255.)

— C. J. Maximowicz. Aperçu de la flore de l'Amour. (*Belgique horticole*, XXII, 1872, pp. 152/163.)

(Maximowicz.)

— Diagnoses breves plantarum novarum Japoniae et Mandshuriae. Scripsit C. J. Maximowicz. Decas prima. 24/5 Juin. 1866. — Decas XIX 10/22 Decembre 1874. (*Mélanges biologiques* tirés du *Bulletin de l'Ac. imp. des Sciences* de St. Pétersbourg, VI et seq.). — I (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, X, 1866, col. 485/490); II (XI, 1867, 429/432); III (XI, 1867, 433/9); IV, V et VI (XII, 1868, 60/73, 225/231); VII (XV, 1871, 225/232); VIII (XV, 373/381); IX, (XVI, 1871, 212/226); X (XVII, 1872, 142/180); XI (XVII, 417/456); XII (XVIII, 1873, 35/72); XIII (XVIII, 275/296); XIV (XVIII, 371/402); XV (XIX, 1874, 158/186); XVI (XIX, 247/287); XVII et XVIII (XIX, 475/540); XIX (XX, 1875, 430/472); XX (XXII, 1877, 209/264).

— Diagnoses plantarum novarum asiaticarum. Scripsit C. J. Maximowicz. I. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, XXIII, 1877, col. 305/391.) — II. (*Ibid.*, XXIV, 1878, 26/89.) — III. (XXVI, 1880, 420/542.) — IV. (XXVII, 1881, 425/460.) — V. (XXIX, 1884, 51/228.) — VI. (XXXI, 1887, 12 121.) — VII. (XXXII, 1888, 477/629.)

— Nachrichten vom Ussuri-Flusse; aus einer brieflichen Mittheilung des Hrn. Maximowicz an Hrn. Leop. v. Schrenck. (*Ibid.*, II, 1860, col. 545—567.)

— Nachrichten vom Ssungaru-Fluss; aus einer brieflichen Mittheilung des Hrn. Maximowicz an Hrn. Leopold v. Schrenck. (*Ibid.*, IV, 1862, col. 225/245.)

— C. J. Maximowicz. De Coriaria, Ilice et Monochasmate, hujusque generibus proxime affinibus Bungea et Cymbaria. — Cum tabulis 4 lapidi incisis. (*Mém. Ac. Sc. St. Pét.*, VIIe Sér., XXIX, No. 3, St. Pét., 1881, pp. 70.)

— Sur les collections botaniques de la Mongolie et du Tibet septentrional (Tangout) recueillies récemment par des voyageurs russes et conservées à St. Pétersbourg. (*Bul. Cong. int. bot. et d'hort.*, St. Pétersbourg, 1884), pp. 196.

— Amaryllidaceae sinico-japonicae. (Engler's *Botan. Jahr.*, VI, 1884, pp. 75/81.)

— Plantae Chinenses Potaninianae nec non Piasezkianae. 1889. (*Acta Horti Petrop.*, XI, 1890, pp. 1/112.)

Ranunculaceae — Coriarieae.

Notice : *Nature*, XLII, 1890, p. 51. By W. B. Hemsley.

(Maximowicz.)

— [Prjevalsky, Plantes.] — Vol. I. Flora Tangutica. Fasciculus I. *Thalamiflorae* et *Disciflorae*. 1889.

Vol. II. Enumeratio Plantarum hucusque in Mongolia nec non adjacente parte Turkestaniae Sinarum lectarum. Fasc. I. *Thalamiflorae* et *Disciflorae*. 1889.

Texte russe et latin.

Notice : *Nature*, XLII, 1890, p. 51. By W. B. Hemsley.

E. Regel.

Né à Gotha, 13 Août 1815; † 15/27 Avril 1892.

— Vegetations-Skizzen des Amurlandes. (*Gartenflora*, V, 1857; Erman, *Archiv Russ.*, XVII, 1858, pp. 148/174, 175/190.)

— Tentamen Florae Ussuriensis oder Versuch einer Flora des Ussuri-Gebietes. Nach den von Herrn R. Maack gesammelten Pflanzen bearbeitet von E. Regel. Mit 12 Tafeln. St. Petersburg, 1861. (*Mém. de l'Ac. I. des Sc. de St. Pétersb.*, T. IV, No. 4, pp. XIII-228.)

— Aufzählung der von Radde in Baikalien, Dahurien und dem Amur, sowie der vom Herrn von Stubendorff auf seiner Reise durch Sibirien nach Kamtschatka, und der von Rieder Kussmisscheff und anderen in Kamtschatka gesammelten Pflanzen. I. Abtheilung: Dicotyledonae, Polypetalae. (Moscou, *Soc. Nat. Bull.*, XXXIV, 1861 [*pte.* 2], pp. 1/211, 458/578; XXXV, pp. 214/328.)

— Enumeratio Plantarum in regionibus Cis- et Transiliensibus a cl. Semenovio anno 1857 collectarum, auct. E. Regel et F. ab Herder. (*Bul. Soc. nat.*, Moscou, 1864—1870.)

— Conspectus specierum generis Vitis regiones Americae borealis, Chinae borealis et Japoniae habitantium. (*Acta Horti Petropolitani*, II, 1873, pp. 391/399.)

— Primulae species Imperium Russicum Mandshuriamque habitantes. (*Ibid.*, III, 1874, pp. 127/152.)

— Alliorum adhuc cognitorum Monographia. (*Ibid.*, III, 1875, pp. 1/266.)

— Allii Species Asiae Centralis, in Asia media a Turcomania desertisque aralensibus et caspicis usque ad Mongoliam crescentes. (*Ibid.*, X, 1887, pp. 279/362.)

— Dr. Gustav Radde. By P. Kropotkin. (*Geog. Journal*, May 1903, pp. 563/5.)

Né 27 nov. 1831, à Dantzig.

(Regel.)

Chev. de Paravey.

— Recherches relatives à une plante inconnue de la Chine. (Bordeaux, *Soc. Linn. Actes*, XV, 1847, pp. 255/258.)

— Extrait d'une lettre à M. Ch. Des Moulins. (Bordeaux, *Ibid.*, XVII, 1851, pp. 36/40.)

— Mémoire sur l'origine du Succin ou Ambre jaune, du Fou-ling et Truffes diverses, suivant l'antiquité et les livres assyriens conservés depuis Cyrus et en ce jour, seulement en Chine. (Bordeaux, *Ibid.*, XVII, 1851, pp. 40/53.)

— Lettre [sur les arbres qui donnent du Succin.] (Bordeaux, *Ibid.*, XVII, 1851, pp. 54/57.)

— Recherches sur le Népenthès des Grecs dans les livres botaniques chinois, par le Ch^er^ de Paravey. Extrait des *Annales de Philosophie chrétienne*, numéro de Mai 1860, V^e^ Série, t. I, p. 350. Versailles, Beau J^ne^, 1860, in-8, pp. 8.

— On some Tuberiform Vegetable Productions from China. By the Rev. M. J. Berkeley. (*Jour. Linn. Soc., Bot.*, III, 1859, pp. 102/107.)

Odon Debeaux.

— Sur la végétation de quelques localités du littoral de la Chine; par M. Debeaux, pharmacien aide-major, attaché à l'armée expéditionnaire. (*Rec. de Mém. de médecine.... milit.*, 3^e^ Sér., VI, 1861, pp. 334/351.)

— Lettre sur la végétation chinoise, par O. Debeaux. (*Bull. Soc. Bot.*, Paris, IX, 1862, pp. 159/162.)

— Algues marines récoltées en Chine pendant l'expédition française de 1860-1862. (*Actes de la Soc. Linnéenne de Bordeaux*, XXX, 1875, pp. 41/56.) — Contributions à la Flore de la Chine — Florule de Shanghai (Province de Kiang-sou). (*Ibid.*, pp. 57/130.) — Florule du Tché-foû (Province du Chantong). (*Ibid.*, XXXI, 1876, pp. 98/160, 205/239, 533/564; XXXII, 1878, pp. 19/78.) — Florule de Tien-tsin.

∴

— On some species of Oaks from Northern China, collected by W. F. Daniell, Esq., M. D., F. L. S. By William Carruthers, Esq. F. L. S. [Read June 20th, 1861.] (*Journal of the Proc. of the Linnean Society* — Botany. Vol. VI, 1862, pp. 31/3.)

(de Paravey. — Debeaux.)

— Mgr. Guillemin : Productions végétales de la Chine. (*Bull. de la Soc. d'Accl.*, Oct. 1862.)

— Les Phaséolées dans la Flore Chinoise. — Lettre du R. P. d'Argy de la Compagnie de Jésus au Directeur des *Études religieuses, historiques et littéraires*. Première Partie [seule publiée]. Paris, Charles Douniol, 1865, br. in-8.

— On some Species of *Musci* and *Hepaticae*, additional to the Floras of Japan and the coast of China. By William Mitten. (*Jour. Linn. Soc., Bot.*, VIII, 1865, pp. 148/158.)

— Notes upon a few of the Plants collected, chiefly near Nagasaki, Japan, and in the Islands of the Korean Archipelago, in the years 1862—63, by Mr. Richard Oldham, late Botanical Collector attached to the Royal Gardens, Kew. By Professor Oliver, Keeper of the Herbarium and Library, Kew. (*Ibid.*, IX, 1867, pp. 163/170.)

— Reisen im Amur-Lande und auf der Insel Sachalin, im Auftrage der Kaiserlich-Russischen Geographischen Gesellschaft ausgeführt von Mag. Fr. Schmidt. Botanischer Theil. Mit 2 Karten und 8 Tafeln Abbildungen. St. Pétersbourg, 1868. (*Mém. de l'Ac. des Sc. de St. Pétersb.*, T. XII, No. 2, pp. 227.)

— Sertum Tianschanicum. Botanische Ergebnisse einer Reise im Mittleren Tianschan von Baron Fr. v. d. Osten-Sacken und F. J. Ruprecht. (*Mém. Ac. Sc. St. Pét.*, VII^e Sér., XIV, No. 4, St. Pét., 1869, pp. 74.)

ROBERT SWINHOE.

Voir ZOOLOGIE.

— List of Plants from the Island of Formosa, or Taiwan. By Robert Swinhoe. Pièce in-8, s. d., pp. 4 [1863].

— Notice of the Rice Paper Plant. [*Aralia papyrifera*] at Tamsuy. (*Pharmaceut. Jour.*, 1864, p. 52.)

— Maize in Formosa. (*Notes & Queries on China & Japan*, 1867, p. 74.)

ARMAND DAVID.

— La végétation à Pékin [1866]. Par l'abbé Armand David. (*Belgique horticole*, XIX, 1869, pp. 142/147.)

— Trois genres nouveaux de plantes recueillies en Chine par le Père A. David, Ostryopsis, Camptotheca, Berneuxia. Par J. Decaisne. (*Bul. Soc. bot.*, XX, 1873, pp. 155/160.)

— Evansia vespertina. Par J. Decaisne. (*Ibid.*, p. 302.)

— Plantae Davidianae ex Sinarum Imperio par M. A. Franchet, Attaché à l'Herbier du Muséum. — Première Partie. — Plantes de la Mongolie chinoise et de la Chine septentrionale et centrale. (*Nouv. Archives Muséum*, 2^e Sér., V, 1883, pp. 153/272, 10 pl.; VI, 1883, 1/126, 8 pl.; VII, 1884, 55/200, 9 pl.). — Deuxième Partie. — Plantes du Thibet oriental (Province de Moupine). (*Ibid.*, VIII, 1885, pp. 183/254, 7 pl.; X, 1887/8, 33/198, 8 pl.)

— Plantae Davidianae ex Sinarum Imperio M. A. Franchet, Attaché à l'Herbier du Muséum — Première Partie. Plantes de Mongolie du Nord et du Centre de la Chine. Avec 27 planches. — Paris, G. Masson, 1884, gr. in.4, pp. 390. — Seconde Partie. Plantes du Thibet oriental (province de Moupine). Paris, G. Masson, 1888, gr. in-4, pp. 234, 15 Pl.

Notice : *Jour. of Bot.*, 1885 p. 90, par F. B. Forbes.

— Des deux Vignes chinoises *Spinovitis Davidi* et Vitis *Romanetii* Par T. Romanet du Caillaud. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, III^e Sér., IX, 1882, pp. 384/388.)

— List of Plants from Shan-tung, collected by the Rev. A. Williamson, 1869. (Williamson's *Journeys in North China*, 1870, II, App. D, pp. 439/440.) — List of Plants collected in North China and Manchuria by the Rev. A. Williamson, and presented by him to the Edinburgh University Herbarium, Feb. 1870. (*Ibid.*, pp. 440/2.)

Named and arranged by William Bell, Curator of the Herbarium at the Edinburgh Botanical Gardens.

EMIL VASILIEVITCH BRETSCHNEIDER.

— On the Study and Value of Chinese Botanical Works, with Notes on the History of Plants and Geographical Botany from Chinese sources. By E. Bretschneider, M. D. Physician of the Russian Legation at Peking. — Illustrated with 8 Chinese Wood Cuts. Printed by Rozario, Marcal & Co.. Foochow, [1870,] in-8, pp. 51.

Ce Mémoire avait paru dans *The Chinese Recorder*, III, pp. 157, 172, 218, 241, 264, 281, 290, 293.

— Notes on some botanical questions connected with the export trade of China, by

E. Bretschneider, M. D. S. l. n. d., br. in-8, p. 14.

Peking, 7th December 1880. Ext. du *North-China Herald*.

— On Chinese Silkworm trees, by E. Bretschneider, M. D. S. l. n. d., br. in-8, pp. 9.

Peking, 26th May, 1881. Ext. du *North-China Herald*.

— Plantes de Pékin. Lettre adressée de Pékin, 20 Novembre 1881, à M. le Sec. Gén. par E. Bretschneider. (*Bul. Soc. Zool. Acclim.*, IIIe Sér., IX, 1882, pp. 579/581.)

— Early European Researches into the Flora of China. By E. Bretschneider, M. D., Physician of the Russian Legation at Peking. Shanghai : American Presbyterian Mission Press. 1881, in-8, pp. 194.

Lu devant la Soc. Asiat. de Chang-hai, le 19 nov. 1880. — Extrait du Journal of the *North China Branch of the Royal Asiatic Society*, N. S., XV, pp. 1/194.

— Botanicon Sinicum. *Notes on Chinese Botany from Native and Western Sources*. By E. Bretschneider. (*Jour. N. C. B. R. A. Soc.*, N. S., XVI, Pt. I, pp. 18/230.)

Tirage à part : London : Trübner, 1882, in-8, pp. 228.

Notice : *Rev. Extr. Orient*, I, p. 323, par H. Cordier.

— Botanicon Sinicum. *Notes on Chinese Botany, from Native and Western Sources*. By E. Bretschneider, M. D. (*Jour. N. C. B. R. A. S.*, XXV, N. S., 1890—91, No. 1, pp. 1/468.)

Notice : *China Review*, XX, No. 1, pp. 61/2 ; par E. H. P.[arker].

— Botanicon Sinicum. *Notes on Chinese Botany, from Native and Western Sources*. By E. Bretschneider. Part II. *The Botany of the Chinese Classics. With Annotations, Appendix and Index*. By Rev. Ernst Faber, ... Shanghai, Kelly & Walsh, 1892, in-8, pp. II-468.

Tirage à part du précédent.

Notice par H. Cordier, *Revue critique*, No. 29—30, 17—24 juillet 1893, pp. 43/4.

— Botanicon Sinicum. *Notes on Chinese Botany, from Native and Western Sources*. By E. Bretschneider. Part III. *Botanical Investigations into the Materia Medica of the Ancient Chinese*. Shanghai, Kelly & Walsh, 1895, in-8, pp. 623.

Forme le Vol. XXIX, No. 1, du *Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., 1894—95.

Notice : Par G. Schlegel, *T'oung Pao*, VII, 1896, pp. 280/1.

— Index Plantarum. [Par E. Bretschneider.] (A. T. Piry, *Manuel de langue mandarine*, Shanghai, 1895, pp. 820/843.)

— On some old Collections of Chinese Plants. By E. Bretschneider. (*Jour. of Botany*, 1894, pp. 292/9.)

— History of European Botanical Discoveries in China by E. Bretschneider, M. D. Late Physician to the Russian Legation at Peking . . . . London. Sampson Low, 1898, 2 part. gr. in-8, pp. xv-1 à 624, 625 à 1167.

A la fin, pp. 1099—1167 : Index I. Names of Persons. — Index II. Names of Plants.

Printed at St. Petersburg : Press of the Imperial Russian Academy of Sciences.

Voir pp. 1048/1061 : Botanical Collections made by the Author in the Plain and the Mountains surrounding Peking, and his exertions to introduce Chinese Plants into the Gardens of Europe and North America.

Notices : *T'oung Pao*, Mars 1899, pp. 81/7, par G. Schlegel. — *China Review*, XXIII, No. 6, p. 363, par E. H. Parker. — *Journal of Botany*, by James Britten, 1899, pp. 86/8.

— Die wissenschaftliche Erforschung Chinas und seiner Nebenländer. (*Jour. de St. Pétersbourg*, Nos. 52—56, 21—25 fév. 1899.)

— Note on Chinese Plants. By James Britten. (*Jour. of Botany*, 1899, pp. 135/6.)

— Le Docteur Emile Vasilievitch Bretschneider. Nécrologie par Henri Cordier. (*T'oung Pao*, 2e Sér., II, N° 3, Juill. 1901, pp. 192/197.)

Tirage à part.

Avec portrait. — Né le 22 juin/4 juillet 1833 ; † 29 avril v. st. 1901, à St. Pétersbourg.

— Le Dr Emile Bretschneider. Nécrologie par Henri Cordier. (*La Géographie*, 15 juillet 1901, p. 85.)

— *Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXXIII, No. 3, pp. 69/72, par T. W. K.[ingsmill]. En grande partie d'après le *T'oung Pao*.

— И. ПАЛИБИНЪ. — Э. В. Бретшнейдеръ. Некрологъ. С.-Пет., 1901, br. in-8, pp. 13.

Tirage à part No. 4 de la Société impériale de Botanique. — Portrait. — Bibliographie, pp. 10—13.

— Reise der Oesterreichischen Fregatte « *Novara* » . . . . . Botanischer Theil, I. Band, Wien, 1870.

Algae. (A. Grunow.) — *Fungi, Hepaticae et Musci Frondosi*. (Dr. H. W. Reichardt.) — *Cryptogamae vasculares*. (Dr. Georg Mettenius.) — *Ophioglosseae & equisetaceae*. (Dr. Julius Milde.)

— Etude générale sur la végétation dans le nord de la Chine et son importance au point de vue de la question de l'acclimatation, Par M. Martin, Médecin de la légation de France à Pékin. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, IIe Sér., IX, 1872, pp. 184/202.)

— Le Docteur Ernest Martin. Nécrologie. Par H. C.[ordier]. (*T'oung Pao*, VIII, N° 3, juillet 1897, pp. 344/5.)

† à Epinay-sur-Seine, le 1er juin 1897, à 66 ans.

— Index Plantarum : Sinice et Latine. By E. C. Bowra, F. R. C. S. (Doolittle's *Vocabulary*, II, No. 46.)

Bowra, † 15 oct. 1874.

— Flowers and Fruits according to their time of Blossoming. Compiled and Arranged by the Editor under 12 monthly Parts. (*Ibid.*, No. 31.)

— Denkwürdigkeiten von den Früchten China's. Von Dr. August Pfizmaier. . . : Wien, 1874, in-8, pp. 90.

(Ext. de *Sitzungsberichte d. phil.-hist. Cl. d. k. Akad. d. W.*, LXXVIII. Bd.)

— Observations on the Rice-paper Tree. — *Tetra panax papyriferum C. Koch* : its Introduction and Naturalization in Sydney N. S. W. — Geo. Bennett. (*Journal of Botany*, II, 309.)

— Note on the Fern Genus *Brainea* by John Smith. (*Ibid.*, IV, 15.)

— Description of some new Phanerogamia collected by Dr. Shearer, at Kiukiang,

China. By S. Le Marchant Moore, F. L. S. (*Journal of Botany*, 1875, pp. 225/231.)

Voir col. 471 *infra*.

JOHN GILBERT BAKER.

— Cultivated species of Selaginella. (*Gard. Chron.*, 1867, 782, 902, 950, 1120, 1190, 1241.)

— Revision of the Genera and Species of Herbaceous Capsular Gamophyllous Liliaceae. (*Jour. Linn. Soc. Bot.*, XI, 1870, 349/436.)

— A new Synopsis of all the known Lilies. (*Gard. Chron.*, 1871.)

— Revision of the Genera and Species of Scilleae and Chlorogaleae. (*Jour. Linn. Soc. Bot.*, XIII, 1873, pp. 209/92.)

— On the Alliums of India, China and Japan. (*Jour. Botany*, 1874, 289/295.)

— Revision of the Genera and Species of Tulipeae. (*Jour. Linn. Soc. Bot.*, XIV, 1875, 211/310.)

— Revision of the Genera and Species of Asparagaceae. (*Ibid.*, 508/632.)

— On a Collection of Ferns gathered in Central China by Dr. Shearer. (*Jour. Botany*, 1875, 199/202.)

Voir col. 471 *supra*.

— On a Collection of Chinese Ferns gathered by Mr. J. F. Quekett. (*Ibid.*, 291/2.)

— On a new Tulipa from China [*Tulipa* (*Orithyia*) *Erythronioides*]. (*Ibid.*, 292.)

— Synopsis of the Genus Iris. (*Gard. Chron.*, 1876, I and II.)

— Two New Ferns from Japan [*Nephrodium Bissetianum, Polypodium oyamense*]. (*Jour. Bot.*, 1877, 366.)

— Description of new and little known Liliaceae. (*Jour. Bot.*, 1878, 321/6.)

— Systema Iridacearum. (*Jour. Linn. Soc. Bot.*, XVI, 1878, 61/180.)

— J. G. Baker and S. Le M. Moore. — A Contribution to the Flora of Northern China. (*Ibid.*, XVII, 1880, 375/390.)

Plantes recueillies par le Rév. J. Ross en Mandchourie.

— A Synopsis of Colchicaceae and the aberrant tribes of Liliaceae. (*Ibid.*, 405/510.)

— Four New Ferns from South China [Ford]. (*Jour. Botany*, 1879, 304/5.)

(BAKER.)

— New Ferns of China and Japan [Maries]. (*Gard. Chron.*, 1880, II, 494.)

— Synopsis of the Genus Selaginella. (*Jour. Botany*, 1883—5.)

— Ferns collected in North Formosa by Mr. William Hancock [en 1881]. (*Ibid.*, 1885, XXIII, 102/7.)

— Ferns collected by Dr. A. Henry in Central China. (*Ibid.*, 1887, 170/1.)

— Handbook of the Fern Allies : *Equisetaceae, Lycopodiaceae, Selaginellacea* and *Rhizocarpeae*. 1887.

— Two recent Collections of Ferns from Western China [E. Faber, A. Henry]. (*Jour. Bot.*, 1888, 225/231.)

— Handbook of Amaryllideae, including Alstroemerieae and Agaveae. 1888.

— New Ferns from Western China [Dr. A. Henry, Mr. Ford]. (*Jour. Bot.*, 1889, 176/8.)

— A Summary of the New Ferns which have been discovered or described since 1874.

Rep. 1892 from the *Annals of Botany*, 1891.

— Handbook of the Irideae. 1892.

— Synopsis Cannacearum. (*Gard. Chron.*, 1893, I.)

— Synopsis Musacearum. (*Annals of Bot.*, 1893, 189/222.)

— New Ferns of 1892—93 received in Kew. (*Ibid.*, 1894, 121/132.)

— Ferns collected by Mr. Hancock near Meng tze in Yün nan. (*Kew Bull.*, 1895, 53/56.)

THEOS. SAMPSON.

† 29 déc. 1897.

— *Notes & Q. on C. & Japan.* — Henna in China. (II, p. 41, 78.)

— The China Pine. (II, pp. 52/3.)

— The *Fung* 楓 Tree. (III, pp. 4/7.)

« It was first described by Dr. Hance in the *Ann. des Sc. nat.*, March 1866, and called by him *Liquidambar Formosana* », p. 4. Voir supra : Hance, col. 461.

— Chinese Figs. (III, pp. 18/22.)

— Grapes in China. (III, pp. 50/4.)

— The Banyan or 榕 *Yung* Tree. (III, pp. 72/3.)

— The *P'u-ti* 菩提 Tree. (III, pp. 100/5.)

— Palm Trees. (III, pp. 115/7. — 129/34. — 147/50. — 170/2.)

(SAMPSON.)

Notes and Queries on China & Japan. Tobacco in China. (I, pp. 61/2, W. F. Mayers. — P. 93, G. Schlegel. — P. 93, A. F. — P. 141, G. Schlegel.)

— Maize in Japan [and China]. (I, p. 78, S. W. Williams. — P. 89, H. F. Hance. — P. 89, W. F. Mayers. — IV, pp. 87/88, S. W. Bushell.)

— Henna in China. (I, p. 40, by Cantoniensis. — II, pp. 11, 33, W. F. Mayers. — Pp. 29/30, H. F. Hance. — P. 41, Theo. Sampson. — Pp. 46/7, E. C. Taintor. — P. 78, C. D. — T. S.[ampson]. Pp. 180/1, E. C. Taintor. — III, p. 30, by G. Schlegel.

— The China Pine. (II, pp. 52/3, Theos. Sampson. — P. 95, D. B. Mac Cartee.)

— Okgue. (II, p. 172, K[opsch?]. — P. 173, H. F. Hance.

— The *Chun* 椿 Tree. (III, p. 46, E. C. T. [aintor]). — P. 73, B. (en français.)

— Chinese Names of Plants. (III, pp. 62/3.)

Voir *supra* ; Hance, col. 461; Sampson, col. 472; *infra* : Bambou.

— Abbé Desgodins. Végétation des Sommets au nord de Yerkalo (Chine). (*Bul. Soc. Géog.*, Paris, V, 1873, pp. 332/4.)

— Le *Hei teou.* (*Miss. Cath.*, XIII, 1881, p. 207.)

Plante légumineuse, employée par les Chinois comme succédané de l'avoine, importée en Europe par le P. Leboucq.

— Ula Grass — By Ula. (*China Review*, XI, p. 264; *Ibid.*, XII, p. 434.)

— The term Ula. (*Ibid.*, XIII, pp. 297, 362.)

— Ula Grass. By P. G. von Möllendorff. (*Ibid.*, XV, pp. 180/181.)

— Ula Grass. By J. M. (*Ibid.*, XV, pp, 247/248.)

— More about "ula". By J. M. (*Ibid.*, XV, pp. 300/304; XVI, pp. 54/58.)

— Ula. By G. M. H. Playfair. — P. G. von Möllendorff. (*Ibid.*, XV, pp. 377/378.)

— Ula. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 188.)

— List of Ferns found in the Valley of the Min River, Foochow. By G. C. Anderson. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVI, 1881, Part I, p. 247.)

∴

— Sz ch'uan plants. By E. H. Parker. (*China Review*, XI, pp. 339/342.)

— Canton Plants. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, pp. 104 to 119.)

Contient 300 plantes, dont 281 avaient déjà paru dans la *Hongkong China Mail*, entre le 11 juin et le 11 sept. 1878. (Bretschneider, *Bot. Disc.*, II, p. 751.)

— Mr. Parker's Canton Plants. By G. M. H. Playfair. (*China Review*, XV, pp. 178/179.)

— Canton and Peking Plants. By T. L. Bullock. (*Ibid.*, XV, pp. 307/208.)

— Cantonese Plants. By E. H. P.[arker]. (*Ibid.*, XV, p. 379.)

∴

— China Rhubarb. (*Ibid.*, XI, p. 60.)

— Hemp. (*Ibid.*, XI, p. 60.)

— The Water Chestnut. (*Ibid.*, XIII, p. 298.)

— Pepper. By E. H. Parker. (*Ibid.*, p. 251.)

— A zoophytic plant. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 182.)

— On a few New Plants, from Yun nan. By S. Kurz. (*Jour. Botan.*, 1873, pp. 193/6.)

Plantes du Dr. John Anderson.

∴

— Beiträge zur Jura-Flora Ostsibiriens und des Amurlandes. Von Prof. Dr. Oswald Heer. — Mit 31 Tafeln. (*Mém. Ac. Sc. St. Pét.*, VII^e Sér., XXII, No. 12, St. Pét., 1876, pp. 122.)

— Beiträge zur fossilen Flora Sibiriens und des Amurlandes. Von Prof. Dr. Oswald Heer. (Avec 15 planches.) (*Ibid.*, VII^e Sér., XXV, 1878, pp. 58.)

— Primitiae florae fossilis Sachalinensis. — Miocene Flora der Insel Sachalin. Von Prof. Dr. Oswald Heer. (Avec 15 planches.) (*Ibid.*, VII^e Sér., XXV, St. Pét., 1878, pp. 61.)

— Nachtrag zur Jura-Flora Sibiriens, gegründet auf die von Herrn Richard Maak in Ust-Balei gesammelten Pflanzen. Von Dr. Oswald Heer. (Avec 15 pl.). (*Ibid.*, VII^e Sér., XXVII, St. Pét., 1880, pp. 34.)

— L'*Eloscocca vernicia.* Extrait de diverses lettres adressées par M. Dabry de Thiersant, consul à Canton, à M. Drouyn de Lhuys, Prés. de la Soc. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, III^e Sér., III, 1876, pp. 391/394.)

— Le *Cedrela sinensis.* (*Ibid.*, III^e Sér., III, 1876, p. 465.)

Adrien Franchet.

Voir : David, col. 468; Delavay, col. 479; Fauvel, col. 480; Incarville, col. 443.

— Sur une nouvelle espèce de *Sheareria* (*S. Polii*, Fr.). (*Jour. Bot.*, 1878, 258.)

— Sur les plantes du R. Père d'Incarville dans l'herbier du Muséum de Paris. (*Bul. Soc. botan. de France*, XXIX, Janvier 1882.)

Voir supra, col. 443.

— Sur quelques *Delphinium* de la Chine. (*Bul. Soc. Linn.*, Paris, 1882, pp. 329/330.)

— Plantes du Turkestan, Mission Capus. (*Ann. Sc. nat.*, 6^e Sér., XV, 1883, pp. 214/268; XVI, 280/336; XVIII, 1884, 206.)

— Descriptions de quelques espèces de *Gentiana* du Yun nan (Delavay). (*Bul. Soc. botan. France*, XXXI, 1884, pp. 373/8.)

— Plantes nouvelles de la Chine (Perny). (*Bull. mens. Soc. Linn.* Paris, 1884, pp. 433/4.)

— Cyrtandracées nouvelles de la Chine (Simon, Perny). (*Ibid.*, 1885, pp. 449/450.)

— Les Primula du Yunnan (Delavay). (*Bul. Soc. bot.*, XXXII, 1885, pp. 264/272.)

— Plantes du Yunnan récoltées par M. l'Abbé Delavay. (*Bul. Soc. bot.*, XXXII, 1885, pp. 3/11, 26/30.)

— Sur l'origine spontanée du *Saxifraga Fortunei*. (*Bul. Soc. bot.*, XXXII, 1885, p. 153.)

— Observations sur les *Syringa* du nord de la Chine. (*Bul. Soc. Philomathique de Paris*, 7e Sér., IX, Juillet 1885.)

— Sur les espèces du genre *Epimedium* (Perny, David). (*Bul. Soc. bot.*, XXXIII, 1886, pp. 1/17.)

— Observations sur deux *Primula* monocarpiques de la Chine et descriptions d'espèces nouvelles de la Chine et du Thibet oriental. (David, Delavay.) (*Bul. Soc. bot.*, XXXIII, 1886, pp. 61/69.)

— Sur la présence du *Cypripedium arietinum* dans le Yunnan. (*Ibid.*, pp. 206/8.)

— *Rhododendron* du Thibet oriental et du Yunnan (David, Delavay). (*Ibid.*, pp. 233/6.)

— Sur deux Oléacées du Yunnan (*Syringa sempervirens* et *Osmanthus Delavayi*). (*Bul. Soc. Linn.*, Paris, 1886, p. 612.)

— Plantae Yunnanenses a cl. J. M. Delavay collectae. (*Bul. Soc. bot.*, XXXIII, 1886, pp. 358/467.)

— Two new Primulas sent and described by Mr. Franchet. (*P. vinciflora*, *P. battariformis*, Delavay.) (*Gardener's Chron.*, 1887, I, p. 574.)

— Descriptions de quelques espèces ou variétés nouvelles de *Rhododendron* du Yunnan (Delavay). (*Bul. Soc. bot.*, XXXIV, 1887, pp. 280/5.)

— Le genre *Cyananthus* (Inde, Chine, Delavay). (Morot, *Jour. de Botanique*, I, 1887, pp. 243/281.)

— Les Mutisiacées du Yunnan. (*Jour. de Botan.*, II, 1888, pp. 66/72.)

— Cyrtandracées nouvelles de la Chine (Delavay). (*Bul. Soc. Linn.*, Paris, 1888, p. 715.)

— Note sur les *Cypripedium* de la Chine occidentale (David, Delavay). (*Bul. Soc. Philom.*, Juillet 1888.)

— Nouveau *Koelreuteria* de la Chine occidentale (*K. bipinnata*, Fr., Delavay). (*Rev. hort.*, 1888, p. 393.)

(FRANCHET.)

— Note sur les *Saussurea* du Yunnan (Delavay). (*Jour. de Bot.*, II, 1888, pp. 309/359.)

— Monographie du genre Paris. (*Mém. Soc. Philom.*, Paris, 1888, pp. 267/291.)

— *Nomocharis*, nouveau genre de Liliacées-Tulipées. (*Jour. de Bot.*, III, 1889, p. 113.)

— Observations sur la plante produisant les Crosnes. (*Stachys tuberifera*). (*Le Jardin*, 20 mars 1889.)

— Observations sur deux *Primula* à graines anatropes. (*P. Delavayi*, Fr., et *P. vincaeflora*, Fr.). (*Jour. de Bot.*, III, 1889, p. 49.)

— Un nouveau type de *Musa*, *M. Lasiocarpa*, Fr. (Delavay, Yunnan). (*Jour. de Botan.*, III, 1889, p. 329.)

— Diagnoses d'espèces nouvelles du genre *Chrysosplenium* (David, Delavay, Dr. A. Henry). (*Bul. Soc. Philom.*, 8e Sér., II, 1890, pp. 102/6.)

— Monographie du genre *Chrysosplenium* Tourn. (*Nouv. Arch. Mus. Hist. Nat.*, 3e Sér., II, 1890, pp. 87/114; III, 1891, pp. 1/32.)

— Sur une Ombellifère à pétales laciniés [*Dactylaea schizopetalum*]. (*Bul. Soc. Philom.*, 8e Sér., II, 1890.)

— Sur quelques plantes rares ou nouvelles de la Flore du Nord de la Chine (Provost, Bodinier). (*Jour. de Botan.*, IV, 1890, pp. 301/7, 317/320.)

— Les *Lespedeza* de la Chine occidentale (Delavay). (*Rev. hort.*, 1890, pp. 225/7.)

— *Dipelta Yunnanensis*, Fr. (Delavay). (*Rev. hort.*, 1891, p. 246.)

— *Jasminum polyanthum*, Fr. (Delavay). (*Rev. hort.*, 1891, p. 270.)

— Les Lilas, leurs espèces, leur origine. (*Syringa yunnanensis*, Fr., Delavay.) (*Rev. hort.*, 1891, pp. 308/310, 330/333.)

— Sur une Boraginée à nucules déhiscentes (*Schistocaryum myosotideum*, Fr., Delavay). (*Bul. Soc. Linn.*, Paris, 1891, p. 910.)

— Plantes nouvelles du Thibet et de la Chine occidentale, recueillies pendant le voyage du prince Henri d'Orléans et M. Bonvalot dans le Thibet en 1890, déterminées par MM. Bureau et Franchet. (*Jour. de Botan.*, V, 1891, pp. 17/161.)

— On the Vegetation of Tibet. (*Nature*, XLIV, 1891, p. 260.)

A propos de l'article de MM. Bureau et Franchet dans le *Journal de Botanique* au sujet de plantes rapportées par G. Bonvalot et le Prince Henri d'Orléans.

(FRANCHET.)

— Diagnoses d'espèces nouvelles, provenant d'une collection de Plantes du Thibet chinois, envoyée au Muséum par l'Abbé Soulié. (*Bul. Soc. Philom.*, 8e Sér., 1891, pp. 140/150.)

— Note sur un *Kelloggia* de la Chine. (*K. chinensis*, Fr., Delavay.) (*Jour. de Botan.*, VI, 1892, pp. 10/12.)

— Un *Decaisneana* de la Chine occidentale. (*D. Fargesii*, Fr., Farges, Se-tch'ouan.) (*Jour. de Botan.*, VI, 1892, pp. 233/5.)

— Observation sur le groupe de *Leontopodium* (*Gnaphalium*). (*Bul. Soc. botan.*, France, XXXIX, 1892, pp. 126/136.)

— Les genres *Ligularia, Senecillis, Cremanthodium* (*Senecis*) et leurs espèces dans l'Asie centrale et orientale. (*Ibid.*, pp. 279/307.)

— Les Lis de la Chine et du Thibet dans l'Herbier du Muséum de Paris (Delavay, Farges). (*Jour. de Botan.*, VI, 1892, pp. 305/321.)

— Un *Gerbera* de la Chine occidentale. (*G. Tanantii.*) (*Jour. de Botan.*, VII, 1893, pp. 153/5.)

— *Fargesia*, nouveau genre de Bambusacées de la Chine. (*F. Spathacea*, Fr., Farges, Se-tch'ouan.) (*Bul. Soc. Linn.*, Paris, 1893, p. 1067.)

— Les *Delphinium* de la Flore de la Chine. (*Bul. Soc. Philom.*, 8e Sér., V, 1893. pp. 6/9, 157/187.)

— Les *Adonis* vivaces et leur répartition géographique. (*Ibid.*, VI, 1894, pp. 80/91.)

— Sur quelques Ombellifères du Yunnan. (Delavay.) (*Ibid.*, VI, 1894, pp. 106/146.)

— Plantes nouvelles de la Chine. (Delavay, Farges, Soulié.) (*Jour. de Botan.*, VIII, 1894, pp. 273/365; IX, 1895, pp. 255/464.)

— Les *Cypripedium* de l'Asie centrale et de l'Asie orientale. (*Jour. de Botan.*, IX, 1895, pp. 225/265.)

— Sur quelques plantes de la Chine occidentale [Delavay]. (*Bul. Mus. d'Hist. nat.*, I, 1895, pp. 62/66.)

— Observations sur les plantes rapportées du Thibet par la Mission Dutreuil de Rhins. (*Ibid.*, pp. 191/2.)

— Sur quelques *Rheum* nouveaux du Thibet oriental et du Yunnan [Delavay, Soulié]. (*Ibid.*, pp. 211/3.)

(FRANCHET.)

— Enumération et Diagnoses de *Carex* nouveaux pour la Flore de l'Asie orientale (Delavay, Soulié, Farges; Faurie in Yeso). (*Bul. Soc. Philom.*, 8e Sér., VII, 1895, pp. 27/53; 84/92.)

— Sur les *Aletris* asiatiques. (*Jour. de Botan.*, 1896, pp. 178/203.)

— Saxifragaceae, Crassulaceae et Combretaceae novae e Flora sinensi. (*Jour. de Botan.*, 1896, pp. 260/291.)

— Araliaceae, Cornaceae et Caprifoliaceae novae e Flora sinensi. (*Ibid.*, 1896, pp. 301/318.)

— Sur quelques Liliacées de la Chine occidentale (*Tupistra, Peliosanthes, Tovaria.* — Delavay, Farges, Soulié). (*Bul. Soc. bot. de France*, 1896, pp. 37/48.)

— Note sur une Collection de plantes rapportées du Pamir en 1894, par M. E. de Poncins. (*Ibid.*, pp. 342/7.)

— Compositae novae e Flora sinensi. (Delavay, Prince Henri d'Orléans, Soulié, Farges). (*Jour. de Bot.*, 1896, pp. 368/85, 409/23; 1897, pp. 21/24.)

— *Gentiana* nouveaux de la Chine occidentale. (*Bul. Soc. bot. de France*, 1896, pp. 483/495.)

— Notice sur les travaux du R. P. Delavay. (*Bul. Mus. Hist. nat.*, II, 1896, pp. 148/151.)

— Notes sur quelques collections de plantes de l'Asie orientale parvenues récemment au Muséum [Bodinier, Farges]. (*Ibid.*, pp. 277/280.)

— Les *Carex* de l'Asie orientale. (*Nouv. Archives du Mus. d'Hist. nat.*, 3e Sér., VIII, 1896, pp. 179/260; IX, 1897, pp. 113/200; X, 1900, pp. 39/120.)

— *Isopyrum* et *Coptis*. Leur distribution géographique. (*Jour. de Botan.*, 1897, pp. 155/166, 187/195, 218/33.)

— Les *Parnassia* de l'Asie orientale. (*Bul. Soc. bot. France*, 1897, pp. 244/262.)

— Les *Rodgersia*. (*Revue horticole*, 1897, pp. 174/7.)

— Les *Saussurea* du Japon. (*Bul. Herb. Boissier*, 1897, pp. 533/546.)

— Nouveau genre de Renonculacées-Helleborées. (*Souliea vaginata*). (*Jour. de Bot.*, 1898, p. 68.)

— Plantes de la Mission scientifique de MM. Dutreuil de Rhins et Grenard dans le Tibet (1891—1894). (*Mission scient. dans la Haute Asie*, III, pp. 299/318.)

Voir *Bulletin du Muséum d'Hist. naturelle*, 1897, pp. 320/25.

— Un nouveau genre de Primulacées-Hottoniées (*Omphalogramma*). (*Bul. Soc. bot. Fr.*, XLVI, 1899, p. 177.)

— Plantarum sinensium Ecloge secunda.

(FRANCHET.)

(*Jour. de Bot.*, 1898, pp. 190/6, 220/230, 253/264, 317/320.)

— Plantarum sinensium Ecloge tertia. (*Ibid.*, 1899, pp. 140/160; 193/208; 253/266.)

— Les *Swertia* et autres Gentianées de la Chine. (*Bul. Soc. bot. Fr.*, XLVI, 1899, p. 302.)

— Sur une collection de plantes réunies par M. et M^me^ de la Touche dans le Fokien. (*Ibid.*, p. 204.) — En collaboration avec M. Finet.

— Sur la distribution géographique des Chênes dans l'Asie orientale. (*Bul. Mus. Hist. nat.*, 1899, pp. 93/6.)

— Les Cyrtandracées nouvelles de l'Asie orientale de l'Herbier du Muséum de Paris. (*Ibid.*, pp. 249/252.)

— Sur le caractère de la distribution géographique des Cyrtandracées de la Chine, et description de quelques espèces nouvelles. (*Bul. Soc. Linn. Paris*, III, 1899, pp. 121/6.)

— Les Scrophularinées de la Chine. (*Bul. Soc. bot. Fr.*, XLVII, 1900, pp. 10/37.)

— Plantae Delavayanae. Plantes de Chine recueillies au Yunnan, par l'abbé Delavay et décrites par A. Franchet, Attaché à l'Herbier du Muséum. Paris, Paul Klincksieck, 2 vol. gr. in-8.

— Adrien René Franchet. Nécrologie par Henri Cordier. (*T'oung Pao*, 2^e^ Sér., N° 3, Juill. 1900, p. 257.)

Né à Pezou (Loir et Cher), 21 avril 1834; † à Paris, 15 février 1900.

— Notice sur la vie et les travaux de A. Franchet; par M. E. Drake del Castillo. (*Bul. Soc. bot. France*, XLVII, 1900, pp. 158/172.)

— On the Laws governing the Production of Seed in *Wistaria sinensis*. By Thomas Meehan, Germantown, Philadelphia. (*Jour. Linn. Soc., Bot.*, XVII, 1880, pp. 90/2.)

— Note on the Fruiting of *Wistaria sinensis* in Europe. By W. T. Thiselton Dyer. (*Ibid.*, pp. 329/332.)

— Fungorum in itinere Mongolico a clar. G. N. Potanin et in China boreali a cl. Dr. Bretschneider lectorum enumeratio et descriptio. Curis Caroli Kalchbrenner et Felicis de Thümen. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, XXVII, 1881, col. 135/142.)

— Supplementary Note on certain Chinese Plants acclimatisable in the United States. By Dr. Macgowan. (*N.-C. Herald*, Nov. 14, 1883, pp. 554/556.)

— Description of, and Notes on the Chinese Cassia Tree. By Charles Ford.

Report. — See also *Jour. Linn. Soc.*, XX, pp. 19/24.

(Franchet. — Divers.)

— * Rambles of a Plant Collector, in the years 1877 to 1880. By C. Maries. (*Garden.*)

A. A. Fauvel.

— Chinese plants in Normandy. By A. A. Fauvel, Membre correspondant du Museum d'histoire naturelle de Paris. (*China Review*, XII, pp. 331/345.)

— E. Fournier. La Botanique des Chinois. (*Revue des Deux Mondes*, Oct. 15, 1883, pp. 907/930.)

— Catalogue de plantes recueillies aux environs de Tchefou par M^r^ A. A. Fauvel, déterminées par M^r^ A. Franchet, attaché à l'herbier du Museum de Paris. (*Mém. Soc. Nat. des Sciences naturelles* . . . de Cherbourg, T. XXIV, 1882.)

— A sweet smelling fungus. By A. A. Fauvel. (*China Review*, XII, p. 512.)

Francis Blackwell Forbes.

— On the Chinese Plants collected by d'Incarville (1740—1757). (*Journal of Botany*, XXI [12], 1883, pp. 9/15.)

— On Cudrania triloba, *Hance*, and its uses in China. (*Ibid.*, XXI [12], 1883, pp. 145/9.)

— Asplenium germanicum, *Weiss.*, in Hongkong. (*Ibid.*, XXI [12], 1883, pp. 209/210.)

— On some Chinese species of Oaks. (*Ibid.*, 1884, pp. 80—6.)

— Note on Eugenia microphylla, in Dr. Abel's Journey (1817), 365. (*Ibid.*, p. 124.)

— On some Critical Chinese Species of Clematis. (*Ibid.*, 1884, pp. 261/5.)

— The Flora of China. (*Nature*, XLI, 1889-90, pp. 46/47.)

A propos de Third Report of the Committee, consisting of Mr. Thiselton-Dyer (Secretary), Mr. Carruthers, Mr. Ball, Prof. Oliver and Mr. Forbes, appointed for the purpose of continuing the preparation of a Report on our present knowledge of the Flora of China.

W. B. Hemsley.

— An Enumeration of all the Plants known from China Proper, Formosa, Hainan, Corea, the Luchu Archipelago, and the Island of Hongkong, together with their Distribution and Synonymy. By Francis Blackwell Forbes . . . and William Botting Hemsley . . . . (*Jour. Linn. Soc., Bot.*, XXIII, 1886—88, pp. 1/489.)

Ranunculaceae — Compositae.

— Corrections. (*Ibid.*, pp. 489, 490.) — Description of the Plates. (*Ibid.*, pp. 490/2.) — Index to Genera and Synonyms. (*Ibid.*, pp. 493/521.)

(Fauvel. — Forbes. — Hemsley.)

— An Enumeration of all Plants..... (Continued from Vol. XXIII.) (*Ibid.*, XXVI 1889—1902, pp. 1/592.)

Stylidieæ — Cycadeæ.

Comprend les Parties VII—XIII du travail et les nos. 173 (1889)—179/180 (1902) du *Journal*.

— An Enumeration of all Plants..... (*Jour. Linn. Soc., Bot.*, XXXVI, 1903.)

Au moment de mettre sous presse les Parties XIV—XVI ont paru.

Franchet a décrit sept nouvelles espèces de *Pedicularis* et 17 de *Gentiana*, recueillies dans le Yun-nan par Delavay dans Hemsley's *Index*, II, 209/220, 124/136. (Bretschneider, *Bot. Disc.*, p. 388.)

— Notes on some Chinese Plants, with Descriptions of a few new species. (*Journ. Botany*, V, 1876, pp. 205—210.)

Adenophora isabellae, *Hemsl.*; Ruellia seclusa, *S. Moore*; Mazus villosus, *Hemsl.*; Gymnadenia triphysaeformis, *Rchb. f. MS.*, 1867. — Plantes recueillies en Chine par F. B. Forbes.

— The Daphnes of China and Japan. (*The Garden*, XIV, 1878, p. 442.)

— The Chinese Fontanesia. (*Jour. Bot.*, 1879, 212.)

— The History of the Chrysanthemum. (*Gard. Chron.*, 1889, II, 521, 555, 585, 682.)

— Recent Botanical Discoveries in China. (*Gard. and Forest*, 1889, I, 122—124; II, 230—231; III, 266—267; IV, 291; V, 362—3.)

— Recent Botanical Discoveries in China and Eastern Burma. (*Garden and Forest*, 1891, I, 74—75; II, 88; III, 98—99; IV, 123—124; V, 135; VI, 219; VII, 267.)

— Observations on a Botanical Collection made by Mr. A. E. Pratt in Western China, with Descriptions of some new Chinese Plants from various Collections. (*Jour. Linn. Soc., Botany*, XXIX, 1893, 298—321. With Plates.)

— On two small Collections of Dried Plants from Tibet. With an Introductory Note by Lieut.-Gen. Strachey. (*Ibid.*, XXX, 1895, pp. 101—130.) — Mr. Woodville Rockhill's Central Tibet Plants. Collected in 1892. (*Ibid.*, pp. 131/140.)

« These collections were made by Dr. W. G. Thorold (Capt. Bower's Expedition, 1891) and Mr. Rockhill, 1891—92. Hemsley there mentions also a small collection, 25 species, gathered by Capt. H. P. Picot, of the Indian Staff Corps in the Kuen lun plains. » (Bretschneider, *Bot. Disc.*, II, p. 822.)

— Descriptions of some New Plants from Eastern Asia, chiefly from the Island of Formosa, presented by Dr. A. Henry to Kew. (*Annals of Botany*, IX, 1895, 143—59.)

— The Flora of Tibet. (*Kew Bull.*, 1896, 207—16.)

« The Plants brought home by Littledale from his second Journey, 1895. » (Bretschneider, *Bot. Disc.*, II, p. 823.)

(HEMSLEY.)

— Notes on an Exhibition of Plants from China recently collected by Dr. A. Henry and Mr. W. Hancock. By W. Botting Hemsley, F. R. S., F. L. S., Keeper of the Herbarium, Royal Gardens, Kew. (*Jour. Linn. Soc., Bot.*, XXXIV, 1898-1900, pp. 474/8.)

— The Flora of Tibet or High Asia; being a Consolidated Account of the various Tibetan Botanical Collections in the Herbarium of the Royal Gardens, Kew, together with an Exposition of what is known of the Flora of Tibet. By W. Botting Hemsley, assisted by H. H. W. Pearson. (*Ibid.*, XXXV, 1902, pp. 124/265.)

— The Flora of Tibet. (*Geog. Journal*, Aug. 1902, p. 228.)

D'après W. B. Hemsley dans le *Jour. Linnaean Society.*

— Remarks on the Botany of South Manchuria by Dr. W. B. Morrison, Acting Medical Officer, Her Majesty's Consulate, Newchwang. (CHINA. No. 6 [1885]. [*Trade Reports.*] Part II. Newchwang. Report By C. T. Gardner. App. III, pp. 193/207.)

Newchwang, March 30, 1885.

— Ginger in China. By G. M. H. Playfair. (*Jour. C. B. R. A. S.*, N. S., XX, 1885, p. 91.)

Kew Bull., 1891, p. 5; 1892, p. 16. — Ford's Reports Bot. Gard. Hong-kong, 1890, 1891.

— Chinese Ginger. (*Alpinia Galanga*, Willd.) (*Kew Bull.*, 1891, pp. 5/9.)

— Botany of the Riukiu (Loochoo) Islands. By Takutaro Ito. (*Nature*, XXXVI, 1887, pp. 538/9.)

AUGUSTINE HENRY.

— Chinese Names of Plants. By Augustine Henry, M. A. (*Jour. China B. R. As. Soc.*, N. S., XXII, No. 5, 1887, pp. 233 to 283.)

« Giving a list of 555 plants from Hu pei determined at Kew, with the Chinese names in colloquial use at Ichang. » (Bretschneider, *Bot. Disc.*, II, p. 778.)

— China. — Imperial Maritime Customs. — II. — Special Series, No. 16. — CHINESE JUTE. — Published by order of The Inspector General of Customs. — Shanghai: Statistical Department of The Inspectorate General. — 1891, in-4, pp. 8.

Réimp. en partie dans *Kew Bull.*, 1891, 249.

— Lichenes chinenses Henryani, a cl. D. Aug. Henry anno 1889, in China media lecti, quos in Herb. Kewensi determinavit Dr. J. Müller. (*Bul. de l'Herbier Boissier*, I, 1893, pp. 235/6.)

— Vegetable Productions, Central China. (*Kew Bull.*, 1889, pp. 227/7.) — Lettre de Ichang, 9 oct. 1888.

(HENRY.)

— Notes on Economic Botany of China. By Augustine Henry. Shanghai, 1893.

Avait paru d'abord dans le *Messenger*, journal mensuel publié à Chang-Hai.

Notice : *China Review*, XXI, No. 1, p. 59. Par E. J. E.[itel].

— Shu lang Root. (*Dioscorea rhipogonoides.*) (*Kew Bull.*, 1895, 230/1.)

— Ai Camphor. (*Blumea balsamifera.*) (*Ibid.*, 275.)

— Botany of Formosa. (*Ibid.*, 1896, 65-76.)

Notes d'A. Henry dans N. Perkins' *Foreign Office Commercial* No. 1, 1896, App. B.

— Chinese Soap Trees. (*American Druggist*, XXIX, 1896, N° 10.)

— The Production of Camphor in China. (*Pharmac. Journal*, 1897, 201.)

— Some Exports of South China and Indo-China. (*Ibid.*, 1898, 47.)

Laos Cinnamon, Annam Cassia, Cardamoms, Dye-Yam, Camphor, Star Anise.

— Botanical Exploration in Yunnan. (*Kew Bulletin*, 1897, pp. 99/101.)

— A Budget from Yunnan. (*Ibid.*, 1897, pp. 407/414; 1898, pp. 289/297; 1899, pp. 46/50.)

— Observations on the Genus *Ficus*, with special reference to the Indo-Malayan and Chinese Species. By G. King . . . . Superintendent Royal Botanic Garden, Calcutta. (*Journ. Linnean Society, Bot.*, Vol. XXIV, 1888, pp. 27/44.)

— * G. King. — The Species of *Ficus* of the Indian, Malayan and Chinese Countries. Calcutta, 1887—8, 2 vol. et app., gr. in-4, 243 pl. dans un portef.

Notice : *Nature*, XXXIX, 1888/9, p. 246, by W. H. B.

— Chrysanthèmes arborescents en Chine. Par J. L. (*Bull. Soc. Accl.*, 1891, 2e sem., p. 464.)

— De quelques plantes de Kashgar et du Pamir. Par MM. Aug. Paillieux et D. Bois. (*Ibid.*, 1892, pp. 425/427.)

— Notae de Plantis Asiaticis. I—XIII. Auctore A. Batalin. (*Acta Horti Petropolitani*, XI, No. 16, 1891, pp. 479/494.) — XIV—XXVII. (*Ibid.*, XII, No. 6, 1892, pp. 161/178.) — XXVIII—XLVIII. (*Ibid.*, XIII, No. 7, 1893, pp. 89/106.) — XLIX—LXXI. (*Ibid.*, No. 18, 1894, pp. 169/386.) — LXXII—LXXXIX. (*Ibid.*, XIV, No. 8, 1895, pp. 165/184.) — XC—XCV. (*Ibid.*, No. 11, 1897, pp. 317/324.)

Batalin † 1/13 Oct. 1896.

— Plantas Amurenses in itinere anni 1891 collectas enumerat novasque species describit S. Korshinsky. (*Acta Horti Petropolitani*, vol. XII, No. 8, 1892, pp. 287/431.)

— Diagnoses compositarum novarum Asiaticarum Decas I. Auctore C. Winkler. (*Acta Horti Petropolitani*, XIII, No. 1, 1893, pp. 1/12.) Decas II. (*Ibid.*, No. 13, 1894, pp. 233/245.) Decas III. (*Ibid.*, XIV, No. 6, 1895, pp. 147/157.)

— On Hemp from Central Asia to Ancient China, 1700 B. C. By Terrien de Lacouperie. (*Bab. & Or. Record*, Vol. VI, No. 11, May 1893, pp. 247/253.)

— On Quinces from Media to Ancient China (660 B. C.). By Terrien de Lacouperie. (*Ibid.*, Vol. VI, No. 12, June 1893, pp. 265/271.)

— The Indian Jack Fruit in China. By Terrien de Lacouperie. (*Bab. & Or. Record*, VII, No. 8, April 1894, pp. 169/172.)

— The Home of the Pomegranate. By E. H. Parker. (*China Review*, XVIII, No. 6, p. 378.)

— Flora from Tibet. Von Dr. O. Drude. (*Petermann's Mitt.*, 1894, 40. Bd., pp. 92/3.)

— The Flora of Hainan. List of Plants collected by Mr. E. H. Parker and identified by Mr. C. Ford. (*China Review*, XX, pp. 167/8.)

— The Earliest Mention of Dictyophora. By Kumagusu Minakata. (*Nature*, L, 1894, p. 54.)

— Diary of a Journal through Mongolia and Tibet in 1891 and 1892 by W. W. Rockhill. 1894, App. III :

Central Tibet Plants. By W. Botting Hemsley . . . [Extract from the *Journal of the Linnean Society, Botany*, Vol. XXX, pp. 131—140], pp. 380/385.) — Voir col. 481.

— Béla Széchenyi. — Voir VOYAGES.

— Chinesische Botanik. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1896, pp. 9/10.)

(HENRY. — DIVERS.)

GIUSEPPE GIRALDI.

— E. Baroni. — Gigli nuovi della Cina. (*Bul. Soc. Botan. Ital.*, 1895, proc. verbaux, pp. 107/8.)

— E. Baroni. — Considerazioni sul *Lilium chinense* Bar. *L. Biondii* Bar. (proc. verb.). (*Ibid.*, 1896, p. 33.)

— E. Baroni. — Osservazioni sulla fioritura del *Lilium chinense* Bar. e del *L. Biondii* Bar. (*Ibid.*, p. 183.)

— Sopra varii Funghi ed un' Alga raccolti dal P. Giraldi nella Cina. Nota di G. Arcangeli. (*Ibid.*, 1896, pp. 183/189.)

— E. Baroni. — Gigliacee nuove della Cina. (Proc. verb.). (*Ibid.*, 1896, p. 218.)

— E. Baroni. — Nuove stazioni cinesi di *Thladiantha nudiflora* Hemsl. (proc. verb.). (*Ibid.*, p. 78.)

— E. Baroni. — Presentazione di alcune felci cinesi riconosciute per nuove dal Dr H. Christ. di Basilea (proc. verb.). (*Ibid.*, p. 141.)

— E. Baroni. — Sopra una Composta cinese, spettante probabilmente ad un genere nuovo (proc. verb.). (*Ibid.*, p. 308.)

— Bryologia Provinciae Schen-si sinensis. Auctore Carolo Müller Hal. (*Nuovo Giorn.*

(GIRALDI.)

Bot. Ital., N. S., III, 1896, pp. 89/129; IV, 1897, pp. 245/276; V, 1898, pp. 158/209.)

Plantes recueillies par le P. Joseph Giraldi.

— Filices Plantaeque Filicibus affines in Shen-si Septentrionali, Prov. Imperii Sinensis, a Rev. Patre Josepho Giraldi collectae, quas recenserunt Doctores E. Baroni et H. Christ. (*Ibid.*, N. S., IV, 1897, pp. 86/102.)

— Filices Plantaeque Filicibus affines in Shen-si septentrionali, Provincia Imperii Sinensis, a Rev. Patre Josepho Giraldi collectae, manipulus alter. Auctoribus E. Baroni et H. Christ. (*Bul. Soc. Botan. Ital.*, 1898, pp. 27/32.)

— Filices . . . . manipulus tertius. (*Ibid.*, pp. 182/4.)

— Filices . . . . manipulus quartus. (*Ibid.*, 1900, pp. 260/3.)

— Conifères de Chine par L. Beissner. (*Nuovo Giorn. Bot. Ital.*, N. S., IV, 1897, pp. 183/7.)

Trad. de l'all. avec l'add. d'une table : *Neues und Interessantes auf dem Gebiete der Nadelholzkunde.* (*Mitt. der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft*, 1896, No. 5, pp. 67/9.)

— Conifères de Chine. — Par L. Beissner à Poppelsdorf près Bonn. (*Bul. Soc. Botan. Ital.*, 1898, pp. 166/170; 1899, pp. 309/311.)

— Osservazioni sopra alcune Aracee cinesi fiorite nel R. Orto botanico fiorentino Nota del Dottore E. Baroni. (*Nuovo Giorn. Bot. Ital.*, N. S., IV, 1897, pp. 188/191.)

— Sopra due Forme nuove di « Hemerocallis » e sopra alcuni « Lilium » della Cina. Nota del Dott. E. Baroni. (*Nuovo Giorn. Bot. Ital.*, N. S., IV, 1897, pp 303/7.)

— Novum Genus Compositarum Plantarum [*Giraldia Stapfii*]. Auctore Eugenio Baroni. (*Ibid.*, N. S., IV, 1897, pp. 431/2.)

— Notice sur les roses recueillies dans la province chinoise du Shen-si par le Père Giuseppe Giraldi de 1890 à 1895, par François Crépin. (*Bull. Soc. Botan. Italiana*, 1897, pp. 230/5.)

— E. Baroni. — Notizie sulla fioritura di alcune piante della Cina. (*Ibid.*, 1898, p. 185.)

— Ricerche sullo sviluppo del frutto della *Thea chinensis* Sims, del Dott. F. Cavara. (*Ibid.*, 1898, pp. 238/241.)

— G. Giraldi. — Frammenti di una lettera inviata dalla Cina al Sig. Antonio Biondi. (*Ibid.*, 1899, pp. 257/9.)

Scian-gens, 26 giugno 1899.

— S. Sommier. — Notizie sul Missionario Padre Giraldi residente in Cina, da lettere del medesimo al Sig. Antonio Biondi. (*Ibid.*, 1900, pp. 311/4.)

— E. Levier. — Due Felci della Cina. (*Ibid.*, 1900, p. 137.)

— Plantae sinico-mongolicae in itinere Chinganensi anno 1891 collectae. Elaboravit J. Palibin. (*Acta Horti Petropolitani*, XIV, No. 5, 1895, pp. 103—145.)

Plantes recueillies par le Col. Putiata.

— Conspectus Florae Koreae. Auctore J. Palibin. — Pars Prima (*Ranunculaceae-Campanulaceae*). Cum tabulis quattuor. Petropoli 1898. (*Acta Horti Petropolitani*, XVII, 1, 1899, pp. 1/128.) — Pars Secunda (*Ericaceae-Salicaceae*). (*Ibid.*, XVIII, No. 9, 1900, pp. 147/198.) — Pars Tertia (*Orchidaceae-Filices. Supplementum*). (*Ibid.*, XIX, No. 3, 1901, pp. 101/151.)

— Матеріалы для Флоры Гуань-дунскаго полуострова. — И. В. Палибинъ. 1903. (*Acta Horti Petropol.*, XXI, 2, 1903, pp. 199/231.)

— *Caryophyllaceae* of the Chinese Province of Sze-chuen. By Frederic N. Williams. (*Jour. Linn. Soc., Bot.*, XXXIV, 1898—1900, pp. 426/437.)

— On some Mosses from China and Japan. By Ernest Stanley Salmon. (*Ibid.*, XXXIV, 1898—1900, pp. 449/474.)

— The Flora of Amoy. By Miss Ellen Brown. (*China Review*, XXII, No. 5, pp. 734/5.)

— Nouvelles espèces d'arbres et d'arbrisseaux du Yunnan et du Su-tchuen (Chine Occidentale). Par M. D. Bois, Assistant au Muséum d'Histoire naturelle... Extrait du « Journal de la Société nationale d'Horticulture de France » (Cahier de Mars 1900). Paris, Librairie agricole de la Maison Rustique, 26 rue Jacob, 1900, br. in-8, pp. 52, 10 fig.

Avec une table alphabétique des genres et une table des figures. — Courte préface relatant les travaux de M. Franchet sur la Flore chinoise et les recherches des abbés Delavay, Farges, Soulié et Bodinier.

— Die Flora von Central-China. Nach der vorhandenen Litteratur und neu mitgeteiltem Original-Materiale, dargestellt von L. Diels. — Aus dem Kön. Botan. Museum zu Berlin. Mit 4 Tafeln, Karten-Skizze und 5 Figuren im Text. (*Botanische Jahrbücher* .... herausg. von A. Engler. XXIX, 1901, pp. 169/659.)

— Tentamen Florae Lutchuensis. Sectio Prima. Plantae Dicotyledoneae polypetalae auctoribus Tokutaro Ito.... et Dr. J. Matsumura. (*Jour. Col. of Sc., Univ. Tokyo*, Vol. XII, Pt. IV, 1900, pp. 263/541.)

— Sur la nouvelle collection *Ducloux* du Yunnan, par M. F. Gagnepain. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, VII, 1901, pp. 80/3.)

— Species novae Florae Asiae Orientalis (Manshuriae et Koreae borealis). V. L. Komarov. — *Acta Horti Petropolitani*, vol. XVIII. No. 6. 1901. Petropoli 1901, in-8, pp. 417 à 449.

— Flora Manshuriae. V. L. Komarov. Vol. I. Petropoli, 1901, in-8, pp. 559.

Acta Horti Petropolitani, T. XX.

— New Chinese Plants. By A. B. Rendle, M. A. (*Jour. of Bot.*, 1902, pp. 310/11.)

— Chinese Conifers collected by E. H. Wilson. By Maxwell T. Masters, M. D. (*Ibid.*, 1903, pp. 267/270.)

Gin Seng 人參 ou 人蔘

Racine de l'*Aralia quinquefolia*, Gray; *Panax Ginseng*, C. A. Meyer.

— La plus ancienne mention de cette plante par un auteur européen a été faite par A. Semedo.

— Iconismus Plantae laudatissimae, Gin-seng dictae. (And. Mulleri Greiffenhagii *Hebdomas Observationum de Rebus sinicis*, No. IV, avec une figure sur bois, col. 30.)

— Sur le Gin-seng. (*Rec. de l'Ac. des Sc., Hist.* [1718], 1719, pp. 41/45.)

«En 1697 feu M. Bourdelin lut à l'Académie un Mémoire qui lui avoit été communiqué sur le Gin-seng», p. 41.

— Lettre du Pere Jartoux, Miss. de la Cie de Jesus, au Pere Procureur Général des Missions des Indes et de la Chine. A Peking, le 12 d'Avril 1711. (*Lettres édifiantes*, XVIII, pp. 127/143, éd. de Mérigot; X, p. 159, anc. éd.; III, p. 183, *Panthéon littéraire.*)

Réimprimée dans le Vol. 4 du *Recueil de Voyages au Nord*, nouv. éd., 1732, Amsterdam.

— Mémoire presenté a son Altesse Royale Monseigneur le duc D'Orleans, Regent du Royaume de France : Concernant la Précieuse Plante du Gin seng de Tartarie, découverte en Canada par le P. Joseph François Lafitau, de la Compagnie de Jésus, Missionnaire des Iroquois du Sault Saint Louis. A Paris, Chez Joseph Mongé, ruë S. Jacques, vis-à-vis le Collége de Louis le Grand, à Saint Ignace. M. DCC. XVIII. Avec Approbation & Privilége du Roy, pet. in-8, pp. 88 + 4 ff. n. c. p. l'ap., le priv. et le cat. des livres de Mongé; 1 pl.

Notice : *Mém. de Trévoux*, 1717, pp. 121/124; 1718, pp. 485/509. — *Acta Erudit.*, 1718, pp. 284/6, 522/4. — *Journ. des Savans*, 1718, pp. 397/404. — Nouvelles Observations du R. P. Lafiteau, Jesuite, sur la transparence du Gin-Seng. (*Mém. de Trévoux*, 1718, pp. 509/513.)

— Mémoire présenté à Son Altesse Royale Mgr. le Duc d'Orléans Régent de France, concernant la précieuse plante du Gin-seng de Tartarie, découverte en Amérique par le Père Joseph-François Lafitau, de la Compagnie de Jesus, missionnaire des Iroquois du Sault St. Louis. Nouvelle édition, précédée d'une notice biographique, par M. Hospice Verreau, Principal de l'Ecole Normale Jacques-Cartier et accompagné d'un portrait du Père Lafitau, d'un fac-simile de son autographe et de la planche représentant le gin-seng. Montreal, Senecal, Daniel & Cie, 1858. In-8, pp. 41.

— Sur le ginseng. Extrait d'un mémoire du père Lafitau. Par M. A. Dupuis. (*Bul. Soc. zool. d'Accl.*, VII, 1860, pp. 493/4.)

Joseph François Lafitau, né à Bordeaux, le 1er janvier 1681; † dans cette ville, le 3 juillet 1746.

— D. O. M. Quaestio Medica, qvodlibetariis Dispvtationibvs manè discutienda, in Scholis Medicorum, die Jovis nono mensis Februarii anni M. DCC. XXXVI. M. Jacobo — Francisco Vandermonde, Doctore Medico, Praeside. *An infirmis à morbo viribus reparandis Gin Seng?* Pièce in-4, de 4 ff. c.

On lit à la fin :

Proponebat Parisiis, Lucas-Augustinus Folliot de Saint Vast, San-Laudaeus-Constantiensis, Baccal. Medicus, A. R. S. H. 1736. a sextâ ad meridiem. — Typis Quillau, Universitatis & Facultatis Medicinae Typographi, 1736.

L'intérêt de cette thèse sont les 9 caractères chinois imprimés en marge :

人 Gin 本 Pen 李 Li
生 seng 草 Sau 時 Tchi
綱 Kan 珍 sin
目 mou

Le caractère 本 est imprimé sens dessus-dessous.

— Du Gin-seng. (Du Halde, *Desc. de la Chine*, III, pp. 460 et seq.)

— Buc'hoz, *Hist. naturelle du Thé*, 1806.

— Ueber den Ginschen, vorzüglich über die botanischen Charaktere desselben und der zunächst verwandten Arten der Gattung *Panax*. Von C. A. Meyer. (*Bul. Cl. Phys.-math. Ac. I. Sc. St. Pét.*, I, 1843, col. 337/341.)

Auszug aus einem, im Gauger's *Rep. f. Pharm. u. Praktische Chemie*, Jhrg. I, p. 516, abgedruckten Aufsatze, mit 2 lithogr. Tafeln.

«Meyer describes the true Manchurian Ginseng plant [*Panax Ginseng*], so highly valued by the Chinese, from a specimen, root leaves and fruits, kept in Fischer's herbarium (now in *Herb. Hti. Petrop.*). This had been procured by Dr. Kirilov, who received it from a Chinese Mandarin, his friend. This Chinese officer had been at the head of one of the expeditions sent every year by the Chinese Emperor to Manchuria to collect Ginseng root in the forests there. This is still the only herbarium specimen of this famous plant, in its wild state, found in European herbariums. See also Regel *Tent. Fl. Ussur.* (1861) p. 73, *Panax quinquefolium*, Lin., var. *Ginseng*, and Regel's *Gartenflora*, 1862, 314, tab. 375.» (Bretschneider, *Bot. Disc.*, p. 349.)

— Ginseng Root (*Panax Ginseng*-Meyer). (*J. of Botany*, II, 320.)
— Grosier, *Desc. de la Chine*, III, p. 295.
— H. F. H.[ance]. Ginseng. (*China Rev.*, II, pp. 131/132.)
— Nees von Esenbeck : Medicinal Plants, Pl. 112.
— Korean Export of Ginseng. (*Dublin Review*, CXVII, July 1895, pp. 164/5.)
— Ginseng. (*Kew Bull.*, 1892, p. 107.)
— Ginseng and its Cultivation in Corea. [Communicated by Mr. D. A. O'Gorman, of Boston, U. S. A., from *The New England Druggist.*] (*Jour. Manchester Geog. Soc.*, IX, 1893, pp. 262/3.)
— Culture du Ginseng. Par de S. (*Bul. Soc. Accl.*, 1894, pp. 380/1.)
— Walpers. — *Rep.*, V, 924. — Maxim, dans *Mél. biol.*, VI, 265. — Seem. *Journ. bot.*, 1864, 320; 1868, 54. — Harms, dans Engler's *Bot. Jahr.*, XXIII, 10. — Palibin, *Consp. florae Koreae*, Pars prima, p. 100.

Rhubarbe 大黃 *Ta-houang.*

Rheum officinale, Baill.

— Sur la Rhubarbe du Thibet, Lettre adressée par Mgr. Chauveau à M. le Président .... (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, X, 1863, pp. 230/231.)

Yannau, le 3 Septembre 1862.

— Note sur la rhubarbe du Thibet (*Rheum officinale*). Par M. F. Gallais. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, III[e] Sér., VII, 1880, pp. 667/679.)

— Lettre de M. C. Hueder (*sic*, Lueder), Consul d'Allemagne, datée de Shanghaï, 17 Septembre 1873, communiquée au Secrétaire de la Société par M. von Behr-Schmoldow, Président de l'Association allemande de pisciculture. (*Ibid.*, III[e] Sér., IX, 1882, pp. 497/499.)

— Yule and Cordier's *Marco Polo*, I, 217, 218 *n*, 279 *n*; II, 181, 183 n.

Betel 檳榔 *pin lang* ou 栟榔 *ping lang.*

Areca catechu, L.

— The Betel Tree. (*Notes & Queries on C. & J.*, II, Sept. 1868, pp. 136/9.)

Avait paru en 1864 dans le *Bangkok Calendar.*

— F. P. J. Leconiat. — Note sur l'arec et le betel. (*Bul. du Comité agricole et industriel de la Cochinchine*, 1869, t. II, N° 8, p. 42.)

— Le Bétel par Camille Imbault-Huart. (*T'oung Pao*, V, Oct. 1894, pp. 311/7.) — La Noix d'Arec. (*Ibid.*, pp. 317/328.)

— Lettre de M. le docteur Ernest Martin à M. Cordier [sur le Betel et l'Arec]. (*T'oung Pao*, VII, 1896, pp. 609/610.)

Bambou 竹子 *Tchou tseu.*

— Notice sur le Bambou. Par le P. Collas, S. J. (*Mém. conc. les Chinois*, XI, pp. 353/4.)

Voir *supra* : Cibot, col. 414. — Grosier, col. 446.

— Comparison between the Bamboo and the Palm : Description of the Bamboo; varieties and cultivation; partiality of the Chinese for it; its uses; mode of manufacturing paper : Description of the cocoa nut palm; and the uses to which it is applied. (*Chinese Rep.*, III, pp. 261 et seq., Oct. 1834, by S. Wells Williams.)

— *Palm Trees*, by Theos. Sampson, *Notes & Q. on C. & J.* Vide supra, col. 472.

— Les Palmiers de la Chine par E. Bretschneider, Vol. III, pp. 139—142, 150—152.

— *Palm Growing Countries*, by Geo. Phillips. (*Ibid.*, Vol. III, pp. 169/170.)

— On a peculier sort of Bamboo, called the Square Bamboo. By D. J. Macgowan. (*N. C. Herald*, 1882, p. 306.)

— The Square Bamboo. (*Chin. Recorder*, XVII, April 1886, pp. 140/141.)

From *Nature*, XXXII, Aug. 27, 1885, pp. 391/2, by W. T. Thiselton Dyer, Director of Kew Gardens. — Cf. Macgowan, *Chin. Rec.*, April 1885. — *Oest. Monats. f. d. Orient*, 1886, p. 113. — *Nature*, XXXIII, 1885/6, p. 560.

— The Bamboo in North China. By J. Edkins. (*China Review*, XVIII, No. 1, pp. 59/60.)

— Bamboo in North China. By J. Edkins. (*Ibid.*, XVIII, No. 2 p. 128.)

— The Bamboo. By P. Hordern. (*Blackwood's Mag.*, cxlviii, Aug. 1890, pp. 228/232.)

— The Cultivation of Bamboos in Japan by Sir Ernest Satow. — The Asiatic Society of Japan. — Tokio, 1899, in-8, pp. II-127.

— Sir Ernest Satow on the Bamboo in Japan. By J. Dyer Ball. (*China Review*, XXV, No. 1, pp. 39/47.)

— Note sur les bambous de la Chine sur les joncs et rotins de la Malaisie et des Philippines en usage dans le commerce, Par M. Ed. Renard, Ancien délégué de l'Industrie parisienne en Chine. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, III, 1856, pp. 253/255.)

— Sur l'introduction et la culture des bambous de Chine en Algérie. Par M. Hardy, Directeur de la Pépinière centrale du gouvernement. (*Ibid.*, IV, 1857, pp. 487/491.)

— Sur le bambou du Nord de la Chine et sur la culture de cette plante à Marseille. Lettre adressée à M. le Président .... Par M. de Montigny, Consul-général de France et délégué de la Société à Canton. (*Ibid.*, VII, 1860, pp. 11/12.)

— Note sur le Bambou Montigny (*Bambusa mitis*), et sur le prétendu bambou sacré de la Chine, Par M. P. Joseph-Lafosse. (*Ibid.*, II[e] Sér., III, 1866, pp. 36/38.)

— Fabrication des cordes de bambou à Han-Keou (Chine), Par M. Paul Champion. (*Ibid.*, II[e] Sér., III, 1866, pp. 446/447.)

— Etudes sur les espèces de bambous à introduire, Par M. P. Joseph-Lafosse. (*Ibid.*, II[e] Sér., IV, 1867, pp. 614/623; *ibid.*, pp. 669/689.)

— Sur les Bambous nigra et metake. (*Ibid.*, II[e] Sér., VII, 1870, pp. 399/400.)

Extr. du *Bull. Soc. Imp. Agriculture*, 1870.

— Les Bambous et le Bambou comestible. Par Ed. André. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II[e] Sér., VIII, 1871, pp. 662/663.)

Extr. de l'*Illustration horticole*, 1870, p. 220.

— Des produits végétaux de la Chine et en particulier du bambou, Par M. le docteur Edouard Mène. (*Bull. Soc. Zool. Acclim.*, II[e] Sér., VI, 1869, pp. lx/lxxvi.)

— Des usages du bambou en Chine, Par M. le Dr. Edouard Mène. (*Ibid.*, II[e] Sér., VI, 1869, pp. 31/43.)

— Note sur les usages du bambou, Par M. le Dr. J. Vidal. (*Ibid.*, III[e] Sér., I, 1874, pp. 743/757.)

— Note sur une nouvelle espèce de bambou et sur des objets fabriqués avec ce végétal.

Par M. Ed. Renard, Ancien délégué du commerce français dans l'extrême Orient. (*Ibid.*, III^e Sér., II, 1875, pp. 153/161.)

— Les Bambous par Feu Auguste Rivière .... et Charles Rivière .... (*Ibid.*, III^e Sér., V, 1878, pp. 221/253; *ibid.*, pp. 290/322; *ibid.*, pp. 392/421; *ibid.*, pp. 460/478; *ibid.*, pp. 501/526; *ibid.*, pp. 597/645; *ibid.*, pp. 666/721; *ibid.*, pp. 758/828.)

— Les Bambous dans l'alimentation de l'homme. Par J. L. (*Ibid.*, 1891, 2^e Sem., pp. 462/463.)

— Les espèces de bambous du Japon leur culture et leur emploi. Par M. le Dr. Meyners d'Estrey. (*Ibid.*, 1894, 2 Sem., pp. 32/36.)

Tabachir.

竹黃, *Tchou-houang*; 竹膏, *Tchou-kao*; 天竹黃, *T'ien Tchou-houang*.

— Yule — *Hobson-Jobson*, s. v. *Tabasheer*.

— Tabasheer. By W. Thiselton Dyer. (*Nature*, XXXV, 1886—7, pp. 396/7.)

— Tabasheer. By Henry Cecil. (*Ibid.*, XXXV, 1886—7, p. 437.)

— Tabasheer. By Tokutaro Ito. (*Ibid.*, XXXV, 1886—7, pp. 462/3.)

— Tabasheer. By Thomas Rowney. (*Ibid.*, XXXV, 1886-7, pp. 512/513.)

— The relation of tabasheer to mineral substances. By John W. Judd. (*Ibid.*, XXXV, 1886—7, pp. 488/491.)

Thé 茶 *tch'a.*

— * Johannes Gothofredus Herrichen. De Thea, Doricum Melydrion. Lips., 1645, in-4.

Voir col. 494.

— * Morisset. Ergo thea Chinensium menti confert. Paris, 1648.

Philippe Sylvestre Dufour.

— De l'vsage du Caphé, dv Thé, et dv Chocolate. A Lyon, Chez Iean Girin, & Barthelemy Rivière, en ruë Mercière, à la Prudence. M.DC.LXXI. Avec permission des Superieurs, in-12, pp. 188 + 12 ff. n. c. en tête p. l. tit., ép., etc.

Par P. S. Dufour.

— Traitez Nouveaux & Curieux dv Café, du Thé et du Chocolate. Ouvrage également necessaire aux Medecins, & à tous ceux qui aiment leur santé. Par Philippe Sylvestre Dvfovr. — A Lyon. Chez Iean Girin, & B. Rivière, ruë Mercière, à la Prudence. M.DC.LXXXV. Avec Privilege dv Roy. In-12, pp. 445 + 10 ff. n. c. en tête p. l. tit., la déd. etc., + 2 ff. n. c. à la fin p. l. tab.; front. grav., et 1 pl.

— * Traitez Nouveau et curieux du Café, du Thé et du Chocolate; ouvrage également necessaire aux medecins et à tous ceux qui aiment leur santé, par Ph.-Sylv. Dufour. A la Haye, chez Adrian Moetjens, 1685, pet. in-12.

— Traitez Nouveaux & curieux du café, du thé et du chocolate. Ouvrage également necessaire aux Medecins, & à tous ceux qui aiment leur santé. Par Philippe Sylvestre Dufour. Seconde édition, A Lyon, Chez Jean Baptiste Deville, ruë Mercière à la Science. M.DC.LXXXVIII. Avec privilege du Roy, in-12, pp. 444 + 10 ff. n. c. en tête p. l. tit., la déd., etc., + 5 ff. à la fin p. l. tab. et le priv.

— Traitez Nouveaux & Curieux du café, du thé et du chocolate. Ouvrage également necessaire aux Medecins, & à tous ceux qui aiment leur santé. Par Philippe Sylvestre Dufour. A quoy on a adjouté dans cette Edition, la meilleure de toutes les methodes, qui manquoit à ce Livre, pour composer l'excellent chocolate. Par Mr. St. Disdier. Troisième Edition. A La Haye, Chez Adrian Moetjens, Marchand Libraire prez la Cour, à la Libraire Françoise. M.DC.XCIII, in-12, pp. 404 + 2 ff. à la fin p. l. tab., front. et 1 pl.

— The Manner of Making of Coffee, Tea, and Chocolate. At it is used In most parts of Europe, Asia, Africa, and America. With their Vertues. Newly done out of French and Spanish. London : Printed for William Crook at the Green Dragon without Temple Bar near Devereux Court, 1685, pet. in-8, pp. 116 + 5 ff. n. c. p. le tit. et la préf.

Le traducteur est John Chamberlain; l'ouvrage sur le thé est celui de P. S. Dufour.

— Tractatvs Novi De Potv Caphe; De Chinensivm Thé, et de Chocolata. Parisiis, Apud Petrum Muguet. M.DC.LXXXV, in-12, pp. 202 + 2 ff. n. c. pour la tab.; front. et 1 pl.

Trad. par Jacob Spon du français de P. S. Dufour.

— Novi Tractatus de Potu Caphe'; de Chinensium The'; et de Chocolata. à D. M. Notis illustrati. Genevae. Apud Cramer & Perachon. M.DC.XCIX, in-12, 3 ff. n. c. + pp. 188; front. et pl. de l'éd. Parisiis, 1685, dont il est une nouv. éd. avec des notes nouvelles.

— * Coffee, Tea, Chocolate, Tobacco, their Natural History. London, 1682, in-4.

— Ambrosia asiatica sev De Virtute, & Vsu Herbae *The* sive *Cia*. Nec non de modo adhibendae, & praeparandae eius Potionis iuxta regulas bene Medendi Avctore Simone de Molinariis Genvensi. Genvae, M.DC.LXXII. Typis Antonij Georgij Franchelli. Superiorum permissu, in-12, pp. 227.

— Theae novissima, s. l. n. d. Pièce in-4, 4 ff. n. c.

— Der Thee. Begrâbnûss | und Glückliche wieder Auffersthehung. Pièce in-4, s. l. n. d., 4 ff. n. c.

— Johannis Nicolai Pechlini, Med. D. P. Serenissimi Cimbriae Principis Reg. Archiatri, Theophilus Bibaculus Sive De Potu Theae Dialogus. — Francofurti, Impensis Johannis Sebastiani Riechelii, Bibliopolae Kiloniensis, Anno M DC LXXXIV, in-4, pp. 103 + 4 ff. prél. n. c. p. l. tit. &c.

— A Treatise On the inherent Qualities of the Tea-herb : Being an Account of the Natural Virtues of The Bohea, Green, and Imperial Teas. Collected from MSS. of Learned Physicians. Particularly From a Latin MS. entitul'd, *De Potu Theae*, wrote by the famous J. N. Pechlinus, Principal Physician to the late King of Denmark, celebrated amongst

the Learned of his Faculty, for being as ingenious a Piece as this Age has produced. Wherein is clearly demonstrated That this delicious Nectar has all the good Effects of Wine without the ill; a Liquor that warms without Inflammation, and exhilirates without intoxicating; and if drank according to the Directions which will be given, is preferable to all Mineral Waters as being an unspeakable Benefit in most Chronical Diseases: A Discovery well worth the Knowledge of this Nation: It being particularly efficacious in that almost Epedemical Distemper the Scurvy, Which reigns so much in this Kingdom. Compiled by a Gentleman of Cambridge. The second edition. London : Printed for C. Corbett, 1750. in-8, pp. 20 [les 4 dern. pp. sont mal ch.].

— A Treatise On the inherent Qualities of the Tea-Herb ..... Compiled by a Gentleman of Cambridge. London : Printed for C. Corbett. M DCC L, in-8, pp. IV-12.

— Dissertatio de Thee, Qvam Gratiosae Facultatis Medicae Consensu, in illustri viadrina praeside Dn. Bernhardo Albino, Philosoph. et medicinae doctore, hujusq; professore publico ordinario, ac facultatis medicae p. t. decano, patrono, fautore ac praeceptore suo aetatem colendo. Ad diem XI. Julii anni M DC LXXXIV. Horis locoq'; solitis Publico Examini exhibebit A. & R. Johannes Melchior Genge | Francof. Marchicus. Francofurti ad Oderam, Typis Christophori Zeitleri, in-4, pp. 31.

— Dissertatio medica De Potu Theae, Quam Deo benigne adjuvante, sub praesidio Magnifici & Excellentissimi Dn. Joh. Jacobi Waldschmiedt | Serenissimi Hassiaci Principis Medici Cubicularis Famigeratissimi, Medicinae Doctoris, ejusdemque Professoris Primarii, Physices autem Ordinarii, longe Celeberrimi, p. t. Academiae Rectoris, Dn. Praeceptoris, atque Promotoris sui ad cineres usque venerandi, colendi, Publico Eruditorum examini proponendam conscripsit Christianus Kursnerus, Marpurgensis. In Auditorio Medico d. XX. Decembr. M DC LXXXV. h. C. Marbvrgi Cattorvm, Typis Johannis Jodoci Kürsneri, Acad. Typogr., in-4, pp. 24.

— Petri Petiti Philosophi & Doctoris Medici Parisiensis Thea siue de Sinensi herba Thee Carmen ad Petrvm Danielem Hvetivm. Cui adiectae Joannis Nicolai Pechlini Archiatri Holsati de eadem herba Epigraphae, & descriptiones aliae. Lipsiae, apud Mauritium Georgium Weidmannum M DC LXXXV. in-4.

— Petri Francii in laudem Thiae Sinensis Anacreontica duo. Amstelodami, M DC LXXXV. in-4.

— Johannis Gothofredi Herrichen de Thea herba Doricum Meylydrion. in-4. — Voir col. 491.

Ces trois pièces — chacune avec un titre — forment un volume in-4, de 32 pages. La dissertation de Pierre P. contient une pl.

— Petri Petiti Epos de vi & praestantia Thiae Sinensis, quae vulgo *The* dicitur. Accedunt ejusdem argumenti Anocroantica duo Petri Francii, pièce in-8, p. 25.

— * Petri Petit Thia sinensis. Paris, 1685, in-4.

« Poème de mille vers dédié à Huet, réimprimé la même année à Leipzig, avec quelques autres opuscules sur le thé, et dans les éditions du recueil intitulé : *Poemata didascalica.* » (Denis, *Nouv. Man. de Bib.*, Paris, 1857.)

— Le bon usage du The, du Caffe' et du Chocolat pour la preservation & pour la guerison des Maladies. Par Mr. De Blegny, Conseiller, Medecin Artiste ordinaire du Roy & de Monsieur, & préposé par ordre de Sa Majesté, à la Recherche & Vérification des nouvelles découvertes de Medecine. A Lyon. Chez Thomas Amaulry, ruë Merciere, au Mercure Galant. M.DC.LXXXVII. Avec Privilege du Roy, in-12, 11 ff. n. c. pour le tit., l'ép. etc. + pp. 357 + 2 ff. n. c. pour la tab. — Pl. en tête, gravée et quelquefois coloriée.

— Wett-Streit Der Chinesischen Thea, mit dem Warmen Wasser Calida, Worauff Das Hocherfahrne Podagra den Endspruch giebet. Berlin | Zu finden bey Rupert Völckern | Buchhändlern daselbst, 1686, pièce pet. in-8, 14 ff. n. c.

— Thee-Betrâncke Curiret, verursachet aber nicht Die Wassersucht | Dem Hoch-Edelgebohrnen Herrn | Hn. Eberhard Dauckelmann | Sr. Churfl. Durchl. zu Brandenburg geheimbten und Estats-Rath | In einem Send-Schreiben bey geführet von Jano Abrahamo à Gehema, Eq. Med. Doct. Berlin | Bey Rupert Völckern | Buchhändlern. Anno 1688. Pièce in-8, 8 ff. n. c.

— Olai Borrichii de Usu Plantarum, Indigenarum in Medecina, et sub finem, de Clysso Plantarum, & Thee specifico, enchiridion. Hafniae, Literis & Impensis Joh. Phil. Bockenhoffer, Reg. Maj. & Acad. Typogr. Anno 1690. in-4, pp. 99.

— Dissertationes medicae tres De Receptis hodie etiam in Europa Potus Calidi generibus Thée Café Chocolata authore Marco Mappo, Med. D. & P. P. in Academia Argentorat. Argentorati, Literis Joh. Friderici Spoor. MDCXCV. in-4, pp. 52 (ch. par erreur 25).

— * Henry Munday, ou Mundy. (Médecin à Oxford.) Opera omnia Medico-Physica de Aëre Vitali, Esculentis, et Potulentis, cum Appendice de Parergis in Victu et Chocolatu, Thea, Coffea, Tobaco. Leyden, 1685, in-8.

— * Thele. Diss. theologia-medica, id est, de usu et abusu potus calidi cum herba theae. Vitenb., 1687.

— Exercitatio Physico-Medica, de Infusi Veronicae Efficacia praeferenda Herbae Thee, Quam Deo O. M. Adjuvante praeside Friderico Hoffmanno, D. Medicinae & Philosophiae Naturalis P. P. Ordinario, Publicae Eruditorum disquisitioni submittit in Auditorio majori d. xx. Januar. A. O. R. M.DC.XCIV. Christoph. Wilh. Sattler, Grena Gvelpherbyt. Aut. & Resp. Halae Magdebvrgicae, typis Christoph. Andreae Zeitleri, acad. typ., in-4, pp. 24.

— Theae Japonensis historia. (E. Kaempfer, *Am. exot.*, pp. 605—631.)

— An Essay upon the Nature and Qualities of Tea. Wherein are shown, I. The Soil and Climate where it grows. II. The various Kinds of it. III. The Rules for Chusing what is best. IV. The Means of Preserving it. V. The several Virtues for which it is fam'd. — By J. Ovington, M. A. Chaplain to His Majesty. London : Printed by and for R. Roberts, 1699, pet. in-8, pp. 39 + 3 ff. n. c. p. l. tit. et la déd., 1 pl.

— An Essay upon the Nature and Qualities of Tea. Wherein are shown, I. The Soil and Climate where it grows. II. The various Kinds of it. III. The Rules for Chusing what is best. IV. The Means of Preserving it. V. The several Vertues for which it is fam'd. By J. Ovington, D. D. Chaplain to Her Majesty. The Second Edition with Additions . . . . . London : Printed for John Chantry, without Temple-Bar, and sold by Ben. Bragg, at the Blue Ball in Avemary-Lane. 1705. Price 6d, pet. in-8, pp. 40 + 8 ff. n. c. p. le tit. & la déd., 1 pl.

— Panacea : A Poem upon Tea : In Two Canto's. By N. Tate, Servant to His Majesty. London : Printed by and for J. Roberts. 1700, in-8, pp. 34 + 8 ff. prél. n. c. p. l. tit., déd., + 2 ff. n. c. à la fin p. l. postscript.

— * Luther. Dissert. an potus theae exsiccandi virtute potent. Kilon., 1702.

— * Consilium de usu herbae et potu thee, et de virtute et usu potionis granorum coffee. Berolini, Papen, 1708, in-4, pp. 12.

— Joannis Franci Veronica theezans *id est* Collatio Veronicae Europeae cum Thee Chinico, accedit Mantissae loco conjectura de Alysso Dioscorodis ad *Virum Magnificum*, D. D. Jo. Georgium Klosterbaur. Lipsiae, P. G. Pfotenhauerum, in-12.

— Le Thé de l'Europe, ov les proprietez de la Veronique, tirées Des Observations des meilleurs Auteurs; & sur tout de celles de M^r. Francus Medecin Allemand. A Paris, Chez Jean Boudot, Imprimeur ordinaire du Roi & de l'Academie Roïale des Sciences, ruë S. Jacques, au Soleil d'or. M. DCC. IV. Avec Permission, pet. in-8, pp. 55.

Par Nicolas Andry de Boisregard.

— * Le même : Paris, 1712; Reims, 1746, 1747, in-12.

— Ad virvm illvstrem et excellentissimvm, Dn. Conradvm Bartoldvm Behrens, Magnae Brittanniae Regis archiatrvm, Hildesiensivm medicvm ac senatorem et pl. De Novis et Exoticis Thee et Cafe svccedaneis, Botry Mexicana Ambrosioide, Ambrosia Artemisiae foliis Malab. Capraria Peruviana Agerati foliis, sive Thee de Lima, Herba de Paraguay, Cafe a la Sultane et Oleo Siree aliisque, Dissertatio Epistolica Michaelis Friderici Lochneri, Archiatr. Caesar. in-4, pp. 16.

Norib. 1717. M. F. Lochner.

— Neo-Thea, of nieuwe Theetafel, Opgezocht voor alle Liefhebbers van een gezond, lang, en vrolyk leven : Ofte wel eene naaukeurige Beschryving van de Krachten der inen uitlantsche Kruiden, Bloemen, Wortelen en Planten : Om de zelve als Thee te doen trekken; waar door veelerhande ziektens en pynen, op eene verzekerde wyze kunnen geneezen of voorgekomen worden. Na lang zoekens, eigene ondervindinge, en volgens de vaststellingen, en goedkeuringen der vermaardste en voornaamste Geneesheeren onzes tydts by een gebracht Door den zeer geleerden en wydberoemden Heere, Den Heere Joan Henrik Cohausen. Ampts-Medicus van den Bisschop van Munster en Paderborn. En nu ten dienste zyner Lantsgenooten, uit het Hoog- in het Nederduitsch, vertaalt, en met aantekeningen opgeheldert en vermeerdert, Door den geleerden Heere Henr. Joseph Grasper. T. M. A. D. A. R. G. — t'Amsterdam, By Joannes Oosterwyk, Boekverkooper op den Dam. 1719, pet. in-8, pp. 508 + 12 ff. n. c. prél. p. l. tit., l'avis, etc., + 18 ff. n. c. à la fin p. l. tab. et le cat. de l'éditeur.

— Q. D. B. V. Medicae facvltatis decani Jo. Hadriani Slevogtii M. D. et P. P. Solennis ad Inauguralem Dissertationem de Polypodio invitatio cvm prolvsione de Thea Romana & Hungarica sive Silesiaca aliisqve eivs svccedaneis. Ienae, Literis Ritterianis.

A la fin : Jenae, d. 4 Maij MDCCXXI, pièce in-4, pp. 8.

— * Lohmeier. Diss. de herbae exoticae theae infuso ejusque usu et abusu. Erford., 1722.

— Leonh. Ferdinand. Meisneri, Med. Doct. & Prof.Regii, de Caffe, Chocolatae, Herbae Thee ac Nicotianae Natura, Usu, et Abusu Anacrisis, Medico-Historico-Diaetetica. Norimbergae, Sumpt. Joh. Frider. Rudigeri, Anno MDCCXXI. pet. in-8, pp. 124, 4 pl.

— Dissertatio Botanico-Medica de Salvia in infvso adhibenda hvivsqve prae Thea Chinensi praestantia Qvam indvltv gratiosissimae facvltatis medicae Praeses Christian. Godofr. Stentzelivs Torgaviensis Philos. et Med. Doctor ac pract. Vitenberg. Die XXIII. Septembris A. M DCC XXIII. In Auditorio Medico horis consvetis respondente Melchior Theophilo Feyerabend Lvb. Sil. M. C. Pvblicae ervditorvm svbmittit disqvisitioni. Vitembergae, Literis Viduae Gerdesiae. in-4, pp. 40.

— Dissertatio inavgvralis medica — De Veris HERBAE THEE Proprietatibvs et viribvs medicis — Qvam Deo T. O. Dvce et Avspice, Rectore Vniversitatis magnifico, Dn. Tobia Jac. Reinharth, Jcto, Facvlt. jvrid. Decano et Assessore, Cod. P. P. Ordin. illvstrissimi S. R. I. Comitis de Gleichen et Hazfeld Consiliario, nec non ejvsdem cancellariae et consistorii Blanckenhain. Directore, civitatis Erford. sindico et consvle, Ex consensv et decreto inclytae facvltatis medicae in per — antiqva hierana, praeside Dn. D. Ivone Joanne Stahlio, eminentiss. et sereniss. elect. mog. consil. et archiatr. anatom. chirvrg. et botan. profess. pvbl. facvlt. med. assess. ord. n. n. civitat. Erford. consvl. Patrono ac promotore svo colendissimo, Pro Gradv Doctoris vna cvm privilegiis atqve immvnitatibvs annexis legitime adipiscendo, Pvblicae ervditorvm disqvisitioni svbmittet avtor et respondens Abraham Gottlieb Reichel, Bernstad. Lus. Sup. In avditorio majori collegii majoris, horis consvetis. Die XXX. Decembr. M DCC XXXIV. — Erfordiae, Typis Heringii, Acad. Typogr., in-4, pp. 24.

— A Dissertation upon Tea, explaining its Nature and Properties By many New Experiments; And demonstrating From Philosophical Principles, the various Effects it has on different Constitutions. To which is added the Natural History of Tea; and a Detection of the several Frauds used in preparing it. Also a Discourse on the Virtues of Sage and Water, and an Enquiry into the Reasons Why the same Food is not equally agreeable to all Constitutions. In a Letter to the Right Honourable Mary Lady Malton. By Thomas Short, M. D. . . . London : Printed by W. Bowyer, for Fletcher Gyles over-against Gray's-Inn in Holborn. M DCC XXX, in-4, pp. 120 + 2 ff. prél. p. le tit. et la déd.

— Discourses on Tea, sugar, milk, Made-wines, spirits, punch, tobacco, &c. with Plain and Useful Rules for gouty People. By Thomas Short, M. D. London : Printed for T. Longman, in Pater-noster-row; and A. Millar, in the Strand. M DCC L, in-8, pp. VI + 2 ff. n. c. + pp. 424.

— * Quelmatz. De infuso foliorum theae. Lips., 1747.

— Vers sur le Thé. 1746.

Ces vers, composés par l'Empereur K'ien loung [1746], ont été trad. par le P. Amiot et imp., pp. 329 seq., de l'*Eloge de la Ville de Moukden*. (Paris, 1770, in-8.)

— Of Tea. Collected by Frederick Pigou, Esq. at Canton, in 1753. (Dalrymple, *Oriental Repertory*, II, pp. 285/300.)

— An Account of the Tea-Tree. — By Frederick Pigou Esq. (*Asiatic Annual Register*, 1802, *Miscel. Tracts*, pp. 1/7.)

— Cf. Chéreau, *J. de Chimie médicale*, X, 1834, 153.

— * Potus Theae, quem dissertatione praeside C. Linne publ. submittit exam. Petrus C. Tilloeus. Upsala, 1765, in-4, pp. 16, 1 grav.

— Dissertatio inauguralis medica, sistens Observationes ad vires Theae Pertinentes. Quam annuente summo numine Ex Auctoritate Magnifici Rectoris, Bavii Voorda, J. U. D. Juris civilis et hodierni professoris ordinarii, nec non Amplissimi Senatus Academici Consensu, & Nobilissimae Facultatis Medicae Decreto, Pro Gradu Doctoratus Summisque in Medicina Honoribus & Privilegiis, ritè ac legitimè consequendis Eruditorum Examini submittit Joannes Coakley Lettsom, Tortola-Americanus. Ad diem XX. Junii M DCC LXIX. H. L. Q. S. . . . . Lugduni Batavorum, Apud Theodorum Haak, 1769, in-4, pp. 27, 1 pl.

Dans quelques ex. la pl. est coloriée.

— The Natural History of the Tea-tree, with observations on the Medical Qualities of Tea, and Effects of Tea-drinking. By John Coakley Lettsom, M. D. F. S. A. London : Printed for Edward and Charles Dilly, in the Poultry. M DCC LXXII, in-4, pp. VIII-64.

— The natural history of the Tea-Tree; with observations on the Medical Qualities of Tea. And Effects of Tea-Drinking. By John Coakley Lettsom, M. D. F. S. A. Dublin : Printed by R. Marchbank, for J. Williams, T. Walker, and C. Jenkins. M.DCC.LXXII, in-8, pp. VIII-82.

— The natural history of the Tea-Tree, with observations on the Medical Qualities of Tea, and on the Effects of Tea-Drinking. A New Edition. By John Coakley Lettsom, M. D. London : Printed by J. Nichols; For Charles Dilly. 1799, in-4, pp. IX-102.

On trouvera, pp. 10/18, une bibliog. du sujet sous le titre de *Authors upon Tea*.

— * Histoire pratique du thé, avec des observations sur les qualités et les effets qui résultent de son usage, trad. de l'anglais de J. Coakley Lettsom, par J. Arn. Trochereau de la Berlière, 1773, in-12.

— * Fougeroux de Bondaroy. Mémoire sur le thé. (*Ac. des Sciences*, 1773.)

— Advice to the Unwary : or, an abstract, of certain penal laws now in force against Smuggling in General, and the Adulteration of Tea; with some Remarks, Very necessary to be read by all Persons; that they may not run themselves into Difficulties, or incur Penalties therefrom. London : Printed by E. Cox, Queen-Street, Lincoln's-Inn-Fields; And sold by G. Robinson, Paternoster-Row; MDCCLXXX, in-8, pp. 24.

— Remarks on the Report of the East India Directors, respecting the Sale and Prices of Tea. By Richard Twining. London : Printed for T. Cadell, in the Strand, MDCCLXXXIV, in-8, pp. 76.

— Observations on the Tea and Window Act, and on The Tea Trade. By Richard Twining. London : Printed for T. Cadell, in the Strand. MDCCLXXXIV, in-8, pp. 66.

— Observations on the Tea and Window Act, and on The Tea Trade. By Richard Twining. The third edition . . . . London : Printed for T. Cadell, in the Strand. MDCCLXXXV, in-8, pp. 66.

— An Answer to the Second Report of the East India Directors respecting the sale and prices of Tea. By Richard Twining. To which is added, Mr. Twining's Letter to Robert Preston, Esq.; — London; — Printed for T. Cadell. MDCCLXXXV, in-8, pp. 102.

— The Tea Purchaser's Guide; or, the Lady and Gentleman's Tea Table and Useful Companion, in the knowledge and choice of Teas. Containing Observations on Tea-dealers Of the Judgment of Purchasers The natural History of Tea Method of gathering Tea Process of manufacturing Tea Of the Virtues of Tea Of the Origin of the Use of Tea. Description of Teas, viz. Bohea, Congou, Souchong, Pekoe, Singlo, Bloom, Speckled Leaf, Hyson, Gun-powder, &c. &c. Of damaged Tea, and how made to appear sound Of counterfeit Teas, viz. from Ash, Sloe Leaves, &c. How to detect counterfeit black and green Tea Best Method of making Tea Chinese Mode of ditto Directions in drinking Tea Comparative View of the Strength of each Quality of Tea To which is added, the Art of mixing one quality of tea with another, as practised by Tea-Dealers. By a Friend to the Public, who has been many Years in the East India Company's Service, particularly in the Tea Department. London, Printed for G. Kearsley, at No. 46. Fleet Street. MDCCLXXIV, in-8, pp. VI-48.

— An Essay on the virtues and properties of the Ginseng Tea, by Count Belchilgen, M. D. Formerly Physician to the Empress Queen of Hungary, Knight of St. John of Jerusalem. And J. A. Cope, M. D. and P. R. B. with observations on the pernicious effects of Tea Drinking in General. — London : Printed for the Author, and sold at Mrs. Randall's Royal Exchange. (Price One Shilling.) Published according to Act of Parliament, May 29, 1786. in-8, pp. 32.

— Dissertations sur l'utilité et les bons et mauvais effets du Tabac, du Café, du Cacao, et du Thé, ornées de Quatre Planches en taille-douce; Par M. Buc'hoz, Médecin de *Monsieur*, Frere du Roi, ancien Médecin de Monseigneur Comte d'Artois, & de feu Sa Majesté le Roi de Pologne, Duc de Lorraine & de Bar, Membre de plusieurs Académies, tant Etrangeres que Nationales. Seconde Edition. Prix trois livres dix sols. A Paris, Chez L'Auteur, rue de la Harpe, no. 109. De Bure, l'aîné, Libraire, rue Serpente, Et la Veuve Tilliard, & Fils, Libraires, rue de la Harpe. 1788. Avec approbation, et privilége du Roi. in-8, pp. 185 + 2 ff. n. c. p. l. tit. et l. préf.

Ces dissertations sont extraites de l'*Histoire Générale & Economique des Plantes* du même auteur.

— Histoire naturelle du thé de la Chine, de ses différentes espèces, de sa récolte, de ses préparations, de sa culture en Europe, de l'usage qu'on en fait, comme boisson, chez différens peuples, principalement en Angleterre, de ses bons et mauvais effets, et de ses propriétés en médecine, dans les cas d'indigestion et de transpiration supprimée; A laquelle on a joint un Mémoire sur le Thé du Paraguay, de Labrador, des Isles, du Cap, du Mexique, d'Oswego, de la Martinique, du Japon, et des Notices sur différentes plantes de l'Europe, propres à remplacer le vrai Thé; suivie d'une Notice sur le Cachou, le Ginseng et l'Huile de Cajeput. Par J. P. Buc'hoz, Médecin. A Paris, Chez la Dame Buc'hoz, épouse de l'Auteur, rue de l'Ecole de Médecine, no. 20. 1806, in-8, pp. 92 + 1 f. n. c. en tête et 2 f. n. c. à la fin pour la liste des ouvrages de Buc'hoz.

— J. Rehmann. Sur les briques de thé des Mongols. (Moscou, *Soc. Nat. Mém.*, II, 1809, pp. 281/6; Liebig, *Annal.*, XIX, 1836, pp. 229/232.)

— * Le Thé est-il plus nuisible qu'utile? ou histoire analytique de cette plante et moyens de la remplacer avec avantage, par C. L. Cadet. Paris, Colas, 1808, in-8, pp. 32.

— Remarques et observations sur Les Inconvéniens de l'abus du Thé; Présentées et soutenues à la Faculté de Médecine de Paris, le 25 août 1810, suivant les formes prescrites par l'article XI de la loi du 19 ventose an XI, conformément à la décision de Son Excellence le Grand-Maître de l'Université impériale du 31 juillet 1810, Par P. Bouin, né à Latillé (Département de la Vienne), Officier de santé de la Marine. A Paris, de l'imprimerie de Didot Jeune . . . 1810, in-4, pp. VI-25.

— Tsiology; a discourse on tea. Being an account of that exotic; botanical, chymical, commercial & medical, with notices of its adulteration, the means of detection, Tea Making, with a brief History of the East India Company, &c. &c. By a Tea Dealer. In one Vol. London : Published by Wm. Walker, Leather-seller's buildings, London Wall; 1826, in-8, pp. VIII-147.

Tea Dealer = Smith, Imprimeur, connected with a Tea Dealer.

— * Virey. Histoire naturelle des diverses espèces de thé. (*Journ. de Pharmacie*, 1815, I, pp. 77 et seq.)

— Addition à l'histoire naturelle du thé. (V., *Idem*, p. 132.)

— * Cadet de Gassicourt. Note sur cet article. (V., *Idem*, p. 134.)

— Du Thé, ou nouveau traité sur sa culture, sa récolte, sa préparation et ses usages; par F. Marquis, négociant en thés..... Orné de gravures faites d'après nature et d'après les peintures originales de la Chine. Deuxième édition, revue et corrigée. A Paris, chez Nepveu... 1834, in-8, pp. 99.

C. IV : Des relations de la France avec la Chine sous le rapport du commerce du Thé.

La première éd. est de Paris, 1820, in-18.

— Thé. (Dictionnaire des Sciences Médicales, par une Société de Médecins et de Chirurgiens... Paris, C. L. F. Panckoucke, 1821, T. LV, pp. 41/62.)

— Grosier, *Desc. de la Chine*, II, pp. 383 seq.

— Liste des noms des thés les plus célèbres de la Chine (traduite d'un Manuscrit chinois appartenant à M. le Baron de Schilling) par Klaproth. (*J. As.*, IV, 1824, pp. 120/122.)

(Thé.)

— Addition à cette liste par Abel-Rémusat. (*Ibid.*, pp. 186/8.)

— Sur l'usage du thé en Chine, et Réglement concernant cette marchandise, par M. Klaproth. (*N. J. As.*, XII, 1833, pp. 82/90.)

— On the use of Tea in China by M. Klaproth. (*As. J. & Month. Reg.*, XIV, 1834, pp. 46/8.) — *J. de Pharm.*, 1827, XIII, 557.

— Discovery of the Genuine Tea Plant in Upper Assam. (*Jour. As. Soc. of Bengal*, IV, Jan. 1835, pp. 42/9.)

— Memorandum of an Excursion to the Tea Hills which produce the description of Tea Known in Commerce under the designation of Ankoy Tea. By G. J. Gordon, Esq. (*Jour. As. Soc. of Bengal*, IV, Feb. 1835, pp. 95/106.)

— « Canton Tea. »

Articles trad. du *Kouang-toung Sin yu* dans le *Canton Register*, Nos. 16 et 17 (1837).

— * Notice sur les essais de culture qu'on pourrait faire du thé en France, par le docteur Mérat. Paris, Madame Huzard, 1837, in-8, pp. 7.

Extrait des *Annales de l'Agriculture française*, février 1837.

— Mémoire sur la possibilité de cultiver le thé en pleine terre et en grand, en France, avec des Observations sur la préparation de ses feuilles, leur usage, etc., par M. le docteur Mérat. Paris, 1844, in-8, pp. 51.

— Economie rurale. — Sur les climats convenables à la culture du thé. Lettre de M. Stanislas Julien. (*Comptes rend. de l'Ac. des Sc.*, VI, 1838, pp. 510/512.)

Cette note comprend une lettre de l'abbé Voisin.

— An Account of the Manufacture of the Black Tea, as now practised at Suddeya in Upper Assam, by the Chinamen sent thither for that purpose. With some observations on the culture of the Plant in China, and its growth in Assam. By C. A. Bruce, Superintendent of Tea Culture. Calcutta : G. H. Huttmann, 1838, in-8, pp. 18 et 2 pl.

— Report on the Manufacture of Tea, and on the Extent and Produce of the Tea Plantations in Assam. By C. A. Bruce, Superintendent of Tea Culture. (*Jour. As. Soc. Bengal*, VIII, June 1839, pp. 497/526.)

— Tea; its effects, medicinal and moral. By G. G. Sigmond . . ., London, Longman, 1839, pet. in-8.

— Description of the Tea Plant; its name; cultivation; mode of curing the leaves; transp. to Canton; sale and foreign con-

(Thé.)

sumption; endeavors to raise the shrub in other countries. [By S. W. Williams.] (*Chinese Rep.*, VIII, pp. 132/164.)

(Réimp. dans *The Canton Press*, Vol. IV, No. 49 seq.)

— *Chun yuen tsae cha sze. Shan sheih show.* A Ballad on Picking Tea in the Gardens in Spring Time. In thirty stanzas. [By S. W. Williams.] (*Ch. Rep.*, VIII, pp. 195/204.)

— Monographie du Thé — Description botanique, torréfaction, composition chimique, propriétés hygiéniques de cette feuille. Orné de 18 gravures par J.-G. Houssaye. Paris, chez l'auteur, 1843, in-8, pp. 157.

Les détails sur le thé donnés par Bazin dans sa *Chine Moderne* sont tirés de cet ouvrage.

— Nouvelle découverte. — De la culture du thé et de sa préparation en France, à l'instar des Chinois, Par L.-M. Lecoq, Inspecteur des plantations de la ville de Paris, Membre de la Société royale d'Horticulture et autres Sociétés horticoles, honoré de plusieurs médailles; Suivie d'un traité de la confiture d'oseille, autre découverte du même auteur. — Prix 1 fr. 25 c. — Paris, librairie E. Michaud, — 1845, br. in.8, pp. 35.

— An account of the Cultivation and Manufacture of Tea in China : derived from personal observation during an official residence in that country from 1804 to 1826; and illustrated by the best Authorities, Chinese as well as Europeans; with Remarks on the Experiments now making for the introduction of the culture of the Tea Tree in other parts of the world. By Samuel Ball Esq. Late Inspector of Teas to the Hon. United East-India Company in China. London : Printed for Longman, Brown, Green and Longmans. 1848, in-8, pp. XIX-383.

— Report on the Progress of the Culture of the China Tea Plant in the Himalayas, from 1835 to 1847. By J. Forbes Royle, M. D., F. R. S. (*Journ. Roy. As. Soc.*, XII, M.DCCC.L., Art. IV, pp. 125/152.)

— The Tea Plant : its History and uses. London : J. & I. Tirebuck, 1860, Price six pence, in-16, pp. 32; gravure en tête.

ROBERT FORTUNE.

— Report upon the Tea Plantations in the North Western Provinces, etc. [London, 1851.] in-8.

— Lettre de Robert Fortune : Shanghai, 2 Mai 1855, dans *The Athenaeum*, 21st July 1855.

Traduite en allemand dans *Petermann's Mittheilungen*, I, 1855, pp. 167/169 : Die Parfümirung des Thee's in China.

Voir le chap. consacré aux *Voyages*. — *Botanique*, col. 450.

— Remarks on the Tea Plant. Translated from Chinese Authors by *** [C. Shaw]. (*Ch. Rep.*, XVIII, pp. 13 seq.; *Ch. & Jap. Rep.*, April 1, 1865.)

Analyses of the Ashes of certain Commercial Teas. (*Silliman's American Journal of Science and Arts*, No. 32, Mars 1851, p. 249. — Réimp. dans *The Chinese Rep.*, XX, pp. 466/8.)

— Brick Tea. (Article de C. M. Grant dans *The Friend of China*, 26th July 1866 — réimprimé dans *Notes and Queries on C. & J.*, Vol. II, pp. 30/31.)

— The Black Tea Districts of China. (*Church Missionary Intelligencer*, July 1857.)

— Le Thé et le Chocolat dans l'alimentation publique par Eugène et Auguste Pelletier .... Paris... chez les Auteurs, 1861, in-8, pp. 150.

— Russian Tea Manufacture. By F. Porter Smith : Oopack-Congou. (*The Cycle*, 28th May 1870.) — Brick. (*Ibid.*, 4th June 1870.)

— Proclamation relating to the Tea Business at Foochow. Translated by Herbert J. Allen. (Doolittle's *Vocabulary*, II, No. 49.)

— Names of Tea-Chops. Selected and arranged by the Editor. (*Ibid.*, No. 69.)

— Terms concerning Tea and the Tea business. Compiled by the Editor. (*Ibid.*, No. 77.)

— Dialogue concerning Tea. (*Ibid.*, No. 80.)

— List of the principal Tea Districts in China and Notes on the names applied to the various kinds of black and green Tea. [By H. G. Hollingworth.] 15 pages. (Inséré comme App. No. I dans le *Jour. N. C. B. R. A. S.*, No. X, 1876.)

— Tea, Coffee, and Cocoa : a Practical Treatise on the analysis of Tea, Coffee, Cocoa, Chocolate, Maté (Paraguay Tea) etc. By J. Alfred Wanklyn, M. R. C. S.... London : Trübner, 1874, in-4, pp. VIII-59.

— Notes on a Tibet Teapot and on the Tea used therein. By Charles Horne. (*Indian Antiquary*, V, 1876, pp. 299/301.)

— Tea in Assam. — A pamphlet on the origin, culture, and manufacture of Tea in Assam. With an appendix "Rural life amongst the Assamese"; by Samuel Baildon. Calcutta : W. Newman & Co., 1877, in-8, pp. 65.

— The Tea industry in India. A Review of finance and labour, and a guide for Capitalists and assistants. By Samuel Baildon, author of "Tea in Assam", etc. London : W. H. Allen & Co., Publishers to the India Office. 1882, in-8, pp. IV-248.

— The Cultivation & Manufacture of Tea by Lieut.-Col. Edward Money. An Essay for which the prize of the Grand Gold Medal and Rs. 300 was awarded by the Agricul-

tural and Horticultural Society of India in the year 1872. Third edition corrected and much enlarged. London : W. B. Whittingham, 1878, in-8, pp. XII-189.

— The Tea Cyclopaedia, a Volume of selections from leading and original articles, correspondence, and papers. Regarding Matters of Permanent Interest and Value concerning Tea and Tea Science, Tea Blights, Soils and Manures, Tea Cultivation, buildings and manufacture miscellaneous tea topics, tea statistics, &c., &c., &c. Collated from the last eight Volumes of the Indian Tea Gazette, and from several other valuable sources, and classified according to subjects : By the Editor of the "Indian Tea Gazette". Illustrated with colored plates on "blights", from drawings by S. E. Peal. 1881. Calcutta : Published for the Proprietor by E. C. Lazarus, at the office of the "Indian Tea Gazette", in-8, pp. VIII-355.

L'éd. de 1882 est la même avec un titre différent :

— The Tea Cyclopaedia, Articles on Tea, Tea Science, Blights, Soils and Manures, Cultivation, Buildings, Manufacture, &c. with Tea Statistics. Compiled by the Editor of the "Indian Tea Gazette". Illustrated with coloured plates on "blights". From drawings by S. E. Peal. Office of the "Indian Tea Gazette" . . . . Calcutta and London. London : W. B. Whittingham & Co., 1882, gr. in-8, pp. VIII-355.

On trouvera, p. 34 à une *Bibliography relative to Tea and Theine* comprenant surtout l'indication d'articles parus dans le *Jour. Chem. Soc.*, *Jour. Proc. Chem.*, *Ann. Chim. Pharm.*, *Chem. News*, *Jour. Pharm.*, *Analyst*, etc.

— Commerce des thés à Hankeou. (*Soc. Roy. belge Géog., Bull.*, 1882, pp. 598/600.)

Ext. *Rapport Consul. français.*

— Beverages : Water — Tea — Coffee — Cocoa — &c. By W. J. Sinclair, M. A., M. D., Hon. Physician to the Manchester Southern Hospital for Women and Children. (Health Lectures for the people delivered in Manchester. Fourth and Fifth Series. — 1880-81-82. Published by the authority of the Manchester and Salford Sanitary Association. John Heywood. Manchester and London, 1883. Fourth Series, pp. 71/94, in-8.)

— Tea the Drink of pleasure and of health by W. Gordon Stables, C. M., M. D., R. N. . . . . London : Field & Tuer, Simpkin, Marshall & Co., Hamilton, Adams & Co., in-12 carré, pp. 111 + 4 ff. n. c. en tête, p. l. f. tit., tit., 1 phot. et 1 tab. [1883.]

Pub. à 1 shilling.

— "A cup of Tea," containing a history of the tea plant from its discovery to the present time, including its botanical characteristics, geographical distribution, cultivation and preparation, chemical and medical properties, commercial classification, adulteration and detection, art of testing, blending, statistics, etc. and embracing Mr. William Saunders' Pamphlet on "Tea-Culture — a probable American industry". By Joseph M. Walsh. Philadelphia : Published by The Author, 1884, in-8, pp. 196.

— Tea and Tea drinking. By Arthur Reade, author of "Study and Stimulants". London : Sampson Low, Marston, Searle, & Rivington, 1884, in-8, 3 ff. prél. n. c. p. l. tit., etc. + pp. 154.

Gravure en tête.

— A Tea Planter's life in Assam. By George M. Barker. With seventy-five illustrations by the author. Calcutta : Thacker, Spink & Co., Bombay and London. 1884, in-8, pp. VIII-247.

— Tea and Tea Blending. London : Eden Fischer & Co. 1886, in-8, pp. VIII-117.

— On the Chinese Tea-Trade with Tibet. (Baber, *Travels and Researches in Western China*, 1882, pp. 192/201.)

Rep. from the Supp. to the *Gazette of India*, No. 45, Nov. 8, 1879, Calcutta.

— Teinture du Thé vert par les Chinois. (*Science et Nature*, III, 1885, p. 351.)

— Notice sur le Thé par M. G. Baux-Saigon, Imprimerie coloniale — 1885, br. in-8, pp. 12.

— Le thé. — Par G. Baux. (*Excursions et Reconnaissances*, IX, No. 22. — 1885, pp. 349/358.)

Lettre datée de Shanghai, le 29 Mai 1885.

— Preparation of Tea. (*N. C. Herald*, March 10, 1886, p. 259.)

Trad. du Chinois.

— A Substitute for Tea. By Soapy Sam. (*China Review*, IX, pp. 59/60.)

— The Wood of the Tea Boxes. By A. A. Fauvel. (*Ibid.*, XII, p. 372.)

— On the Wood of Tea Boxes (*Liquidambar formosana*). By A. A. Fauvel. (*North China Daily News*, 5th march 1884.) *Liquidambar Formosana*, voir, *B. Sinica*, col. 452, 461 et 472 et *Botanicon Sinicum*, de Bretschneider, II, No. 261, p. 115.

— Tea. By E. H. Parker. (*China Review*, XV, p. 53.)

— * Martin. Culture du thé vert en Chine. (*Annales Agronomiques*, Mai 1887.)

— Chemistry of Tea and Coffee. (A. B. Prescott.) (*Pop. Sc. Month.*, XX, 359.)

— Chat about Tea. (*Leisure Hour*, I, 28.)

— Cultivation of Tea and Tea Customs in Japan. (F. A. Junker von Langegg.) (*Eng. Illust.*, III, 370.)

— Tea-Drinking. (*Saturday Review*, LVI, 497.)

— Tea Gardens of Shanghai. (*Leisure Hour*, XIV, 711.)

— Tea in Tibet. By J. Edkins. (*China Review*, XXII, No. 4, p. 678.)

— Tea Trade. (*Leisure Hour*, XXIX, 218.)

— * The Tea Planter's Manual. By T. C. Owen. With Coloured Lithographed Plates of an Iron and a Wood and Stone Tea Factory drawn to scale. Colombo, Ceylon : A. M. and J. Ferguson, 1886. Pp. 162.

Notice : *Nature*, XXXV, 1886—7, pp. 268/9. By D. M.

— * Die Theekultur in Britisch-Ost-Indien, im fünfzigsten Jahre ihres Bestandes, Historisch, Naturwissenschaftlich, und Statis-

tisch. Dr. Ottokar Feistmantel. Prague : O. Beyer, 1888.

Notice : *Nature*, XXXVII, 1887—88, pp. 409/410. By J. R. Royle.

— Pu-êrh Tea. [D'après Colquhoun.] (*Kew Bull.*, 1889, pp. 118/120.) — [D'après Bourne.] (*Ibid.*, pp. 139/142.)

— Die Theeausfuhr Chinas. (*Globus*, LVII, 1890, p. 382.)

— * Researches on the Manufacture of Various Kinds of Tea, Bulletin of the Imperial College of Agriculture and Dendrology. By Y. Kozai, Assistant in the Agricultural Chemical Laboratory. Tokio, 1890.

Notice : *Nature*, XLII, 1890, pp. 121/2.

— Les Thés de l'Inde, de Ceylan et de la Chine. Par Dr. H. Meyners d'Estrey. (*Bull. Soc. Zool. Accl.*, IV^e Sér., VI, 1889, pp. 832/836.)

— Culture du Thé en Californie. Par H. B. (*Ibid.*, 1891, 2^e sem., p. 315.)

— Décadence du Thé chinois. (*Ibid.*, 1891, 2^e sem., p. 558.)

Extr. de *La Nature*.

— Le Commerce du thé entre la Chine et la Russie. Par M. Tchernigoff. (*Bul. Soc. Accl.*, 1893, pp. 74/79.)

— Le Thé. Par Leroy. (*Rev. Indo-chinoise ill.*, Juin 1894, pp. 114/125.)

Notice adressée au Gouverneur général de l'Indo-Chine.

— La culture du thé en Chine. Par D. Maillard, M. ap. (*Rev. Indo-chinoise ill.*, Juillet 1894, pp. 162/171.)

Notice adressée au même.

— Le Thé de Chine. (*Rev. Indo-chinoise*, No. 71, 26 fév. 1900, p. 224.)

— China Tea and Tea Trade. By Edward Bedloe, United States Consul, Amoy, China. (*Goldthwaite's Geog. Mag.*, IV, August 1892, pp. 618/623.)

— On the Tea Cultivation in Western Ssŭch'uan and the Tea Trade with Tibet viâ Tâchienlu. By A. de Rosthorn. With Sketch Map. London : Luzac & Co., 1895, in-8, pp. 40.

— The Tea Trade of Tibet. (*The Geographical Journal*, Nov. 1895, p. 474.)

D'après A. de Rosthorn.

— * A Text-Book of Tea Planting and Manufacture. By David Crole. London : Crosby Lockwood and Son, 1897, pp. XII + 242.

Notice : *Nature*, LVII, 1897—98, pp. 97/98.

— * A. N. Krassnov. — Le Thé. St. Pétersbourg, 1897—1898, 2 vol. in-8, pp. XXII-244; 374. [En russe.]

Le premier vol. est consacré au Japon; le second à la Chine, l'Inde et Ceylan.

— Chinas Theeproduction und Thee-Export. (Specialbericht des k. und k. General-Consulates in Shanghai.) (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1898, pp. 65/72.)

— The Geographical Distribution of the Tea Plant in growth, and of its product in consumption. By John McEwan. (Enfield, England.) With a Map. (*Verhand. VIIten Int. Geog.-Kong.*, Berlin, 1899, IIter Th., pp. 449/456.)

— First introduction of Tea into Holland by G. Schlegel. (*T'oung Pao*, 2^e Sér., I, No. 5, Déc. 1900, pp. 468/472.)

— Das Theegeschäft Chinas im Jahre 1900. Von Ws. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 27 Juni 1901, p. 256.)

— Der chinesische Theehandel. Wirtschaftsgeschichtliche Studie von Dr. phil. P. Kräusel. (*Asien*, 1902, pp. 24/26, 42/45; 1903, pp. 79/82.)

Géologie et Minéralogie.

P. COLLAS, S. J.

— Extrait d'une lettre de M. Collas, Miss. à Peking, sur un sel appelé par les Chinois *Kien*. (*Mém. conc. les Chinois*, XI, pp. 314/20.)

Le *Kien* est une matière saline que les Chinois emploient communément à laver le linge.

— Extraits d'une lettre du P. C. sur le *Hoang-fan* ou Vitriol, le *Nao-cha* ou Sel Ammoniac, et le *Hoang-pe-mou*. (*Ibid.*, XI, pp. 329/333.)

Cette dernière substance est une écorce d'arbre employée en médecine et dans la teinture.

— Notice sur le Charbon de terre. (*Ibid.*, XI, pp. 334/342.)

— Notice sur le Cuivre blanc de Chine (*Petong*), sur le Minium et l'Amadou. (*Ibid.*, XI, pp. 347/350.)

— P. CIBOT, S. J. Notice sur le Borax (*Pongcha*). — (*Ibid.*, XI, pp. 343/6.)

— Ueber den Borax in China. (*As. Mag.*, Klaproth, II, pp. 256/61.)

— Berättelse om *Kien*, ett Nativt Alkali Minerale, från China; ingifven af Johan Abraham Grill Abrahamssohn. (*Kongl. Vetenskaps Academiens Handlingar*, För Månaderne Aprilis, Majus, Junius, 1772, Vol. XXXIII, pp. 170/171.)

— Försök på Förut omtalte Salt eller *Kien*, af Gustav v. Engeström. (*Ibid.*, För Månaderne Aprilis, Majus, Junius, 1772, Vol. XXXIII, pp. 172/179.)

— Om *Poun-xa* eller Nativ Borax, af Joh. Abraham Grill, Abrahamsson. (*Ibid.*, För Månaderne October, November, December, 1772, Vol. XXXIII, pp. 321/322.)

— Försök På *Poun-xa* eller Nativ Borax; af Gustaf v. Engeström, Werdie vid Kongl. Myntet. (*Ibid.*, För Månaderne October, November, December, 1772, Vol. XXXIII, pp. 322/328.)

— Berättelse Om en sort Malm af Tutanego, som är en naturlig Flos Zinci, ifrån China; af Jean Abrah. Grill, Abrahamson. (*Ibid.*, För Månaderne Januarius, Februarius, Martius, 1775, Vol. XXXVI, pp. 77/78.)

— Försök På naturlig Flos Zinci ifrån China; af Gust. v. Engeström. (*Ibid.*, För Månaderne Januarius, Februarius, Martius, 1775, Vol. XXXVI, pp. 78/85.)

— *Pak Tong*, en Chinesisk hvit Metall; beskrefven af Gust. v. Engeström, Assessor i. K. Bergs-Collegio. (*Ibid.*, för 1776, XXXVII, pp. 35/8.)

— Johann Gadolin. Observationes de cupro albo Chinensium Pe-Tong vel Pack-Tong. (*Nova Acta Regiae Societatis Scientiarum Upsaliensis*, Vol. IX, pp. 137/159, 1827.)

— Sur les Aérolithes de la Chine, par J. P. Abel-Rémusat. (*Journal des Savans*, Avril 1819, pp. 245/251.)

— * Catalogue des bolides et des aérolithes observés à la Chine et dans les pays voisins, tiré des ouvrages chinois, par M. Abel-Rémusat. Paris, 1819, br. in-4.

— A. de Humboldt. Fragmens de géologie.... Paris, 1831, voir col. 113.

— Sur la cause probable des anciens déluges, rapportés dans les Annales historiques des Chinois; par M. Edouard Biot. — Sur les tremblements de terre, affaissements et soulèvements de montagnes, observés en Chine, depuis les temps anciens jusqu'à nos jours; par M. Edouard Biot. (*Ctes. rendus hebd. Ac. Sciences*, VIII, 1839, pp. 705/8.)

— Catalogue général des tremblements de terre, affaissements et soulèvements de montagnes, observés en Chine, depuis les temps anciens jusqu'à nos jours. (*Annal. de Chimie*, II, 1841, pp. 372/415; *Ctes. rendus*, VIII, 1839, pp. 705/708; X, pp. 787/794; *Edinb. New Phil. Journal*, XXIX, 1840, pp. 139/144.)

— Rapport sur un Mémoire de M. Edouard Biot, concernant les phénomènes géologiques observés en Chine. (*Ibid.*, X, 1840, pp. 787/794.)

— Mémoire sur divers minéraux chinois, appartenant à la collection du Jardin du Roi, par M. Edouard Biot. (*Jour. As.*, VIII, 1839, pp. 206/230.)

— Etat géologique des côtes méridionales de la Chine. A M. Constant-Prévost, professeur de Géologie à la Faculté des Sciences de Paris (par J. M. Callery). Macao, s. d. (1844). Broch. in-8, pp. 10.

— Notice sur deux espèces de Brachiopodes du terrain paléozoïque de la Chine, par L. de Koninck. (*Bul. Ac. Roy. Sc. Belgique*, XIII, 2e partie, 1846, pp. 415/426, 1 pl.)

— Geological Specimens from Yang-tsze-kiang. — Voir Blakiston, *supra*, col. 121.

— Ueber die Ausbringung des Goldes, Silbers und Kupfers in China. Nach dem Russischen von Herrn Chrapowskij, Mitglied der geistlichen Gesandtschaft in Peking.* (Erman, *Archiv f. wiss. Kunde v. Russl.*, XII, 1853, pp. 470/485.)

* *Gorny Jurnal*, 1853, No. 1.

— On the Mineral Products of the North of China by 李. (*N. C. Herald*, 1862): No. 1, Coal. (Sept. 13, 633.) — 2, Iron, Gold and Silver. (Sept. 20, 634.) — 3, Natron, Lime, Slate, Petunse. (Sept. 27, 635.)

THOS. W. KINGSMILL.

— Notes on the Geology of the East Coast of China. (*Journal of the Geol. Soc. of Dublin*, X, 1863, p. 1; *Dublin Quarterly Journal of Science*, 1863, p. 76.)

Voir *infra* : Pierre de Yu. — Charbon.

— Notes on the Geology of China with more especial reference to the Provinces of the Lower Yangtsze. (*Quart. Jour. of the Geol. Soc. of London*, 1868, pp. 119/138.)

— Voir GÉOGRAPHIE, *Kouang Toung*, col. 299/300.

— —

— Notes on the Geology of the Great Plain by Dr. Lamprey, Surgeon H. M.'s 67th Reg't. (*Journal N. C. B. R. A. S.*, N. S., No. II, Dec. 1865, pp. 1/20.)

A. S. BICKMORE.

— Some Remarks on Recent Elevations in China and Japan by Albert S. Bickmore. Read before the Soc. 5th Nov. 1867. (*Jour. N. C. B. R. A. Soc.*, No. V, pp. 58/56.)

— Some Remarks on the recent geological changes in China and Japan. (*Silliman's American Journal*, March 1868, pp. 209/217.)

— A few notes on the distribution of Gold in China, and other parts of Asia, by Albert S. Bickmore. (*Notes and Queries on C. & J.*, Vol. I, p. 22, pp. 33/34.)

— Devonian Fossils in China (S.V.J.) (*Ibid.*, I, pp. 50/51.)

— Smithsonian Contributions to Knowledge, 202. — Geological Researches in China, Mongolia, and Japan, during the years 1862 to 1865 by Raphael Pumpelly. [Accepted for publication, January, 1866.] Vol. XV, pp. VIII-143, Washington, MDCCCLXVII, in-4.

Preface. — Contents. — Ten Chapters, pp. 1/118. — Appendix : No. 1, Description of Fossil Plants from the Chinese Coal-Bearing Rocks. By J. S. Newberry, M. D. p. 119. — No. 2, Analyses of Chinese and Japanese Coals. By James A. Macdonald, M. A. p. 123. — No. 3, Letter from Mr. Arthur Mead Edwards on the Results of an Examination under the Microscope of some Japanese Infusorial Earths, and other Deposits of China and Mongolia, p. 126. — Index. — 9 Plates.

Notice : *Supreme Court & Consular Gazette*, IV, pp. 74, 86 et 106.

— Note sur quelques-unes des recherches que l'on pourrait faire en Chine et au Japon au point de vue de la Géologie et de la Paléontologie par G. Eug. Simon, Consul de France à Ning-Po. (*Journal N.C.B.R.A.S.*, No. V, pp. 85/152.)

— W. A. P. Martin. Notes on China, geological and geographical. (*Am. Jour. Sc.*, XLVII, 1869, pp. 98/103.)

— Isid. Hedde. Aperçu sur la géologie de la Chine. (*Revue maritime & coloniale*, XXIX, juin et juillet 1870, pp. 247/302, 567/606.)

— Mineralogical and Geological Terms. By Rev. Wm. Muirhead. (*Doolittle's Vocabulary*, II, No. XI.)

Armand David.

— Sur des ossements d'animaux quaternaires que M. l'abbé David a recueillis en Chine, par M. Alb. Gaudry. (*Bul. Soc. Géologique France*, 2e Sér., XXIX, 1872, pp. 177/9.)

— [Sur la Géologie du Tché-kiang.] Lettre de l'abbé Armand David, Pékin, 21 juin 1872. (*Ibid.*, 3e Sér., I, 1873, p. 7.)

— Extrait d'une lettre sur la Géologie de la Chine adressée à M. Daubrée, par M. l'abbé Armand David. Han-tchong-fou. (Shensi méridional) 31 mars 1873. (*Ibid.*, 3e Sér., II, 1874, pp. 406/8.)

— Note sur les Plantes fossiles de Tinkiako (Shensi méridional) envoyées en 1873 par M. l'abbé A. David, par M. Ad. Brongniart. (*Ibid.*, 3e Sér., II, 1874, p. 408.)

— Sur les Roches fossilifères de Léan-Chan (Shensi méridional) envoyées par M. l'abbé A. David, par M. Paul Fischer. (*Ibid.*, 3e Sér., II, 1874, p. 409.)

— Sur quelques Fossiles paléozoïques de Chine, par M. Bayan. (*Ibid.*, 3e Sér., II, 1874, pp. 409/415.)

— Sur des ossements d'animaux quaternaires que M. l'abbé A. David a recueillis en Chine ; par M. Alb. Gaudry. (*Jour. de Zoologie* . . . par Paul Gervais, I, 1872, pp. 300/3.) — Voir *supra*.

F. v. Richthofen.

Né à Karlsruhe, Silésie prussienne, 5 mai 1833.

— Ueber den Gebirgsbau an der Nordküste von Formosa. Von Ferdinand Freiherrn von Richthofen. (*Zeitschft. Deutschen geolog. Ges.*, XII, 1860, pp. 532/545.)

— First preliminary notice of geological explorations in China. By F. Baron v. Richthofen. [In a letter addressed to Professor J. D. Whitney, and communicated to the American Academy of Arts and Sciences, *Proceedings*, Vol. VIII, 1869.] Br. in-8, pp. 12.

Cette lettre est datée de Chang-hai, 1er mars 1869.

— Geological Explorations in China; by Baron von Richthofen. In a Letter to Prof. J. D. Whitney, dated Peking, Aug. 20th, 1869, and communicated by him for this Journal. (*American Journal of Science and Arts*, Newhaven, Second Series, Vol. L, 1870, Art. XLIX, pp. 410/413.)

— Geologische Untersuchungen in China. (Wien, *Verhandl. Geol.*, 1869, pp. 343/350; 1870, pp. 243/246; *Am. Jour. Sci.*, L., 1870, pp. 410—413 [Ueber die Kohlenlager in der südlichen Hälfte der Provinz Shansi in China.] *Berg- u. Hüttenmann-Zeitg.*, XXIX, 1870, pp. 443/444.)

— Neueste Reisen und Forschungen in China; geologische Untersuchungen seit September 1868, von Baron F. v. Richthofen. (*Petermann, Mitth.*, 1869, n° 9, Oct., pp. 321/3.)

— Das Alter der goldführenden Gänge und der von ihnen durchsetzten Gesteine. Halle. (*Zeitschr. d. gesammt. Naturwiss.*, XXXV, 1870, pp. 223/226.)

— On the Existence of the Nummulitic Formation in China; by Baron von Richthofen. (From a letter to Prof. J. D. Whitney, dated Su-Chan, China, Dec. 12th, 1868.) (*Am. Jour. Sc. and Arts*, Newhaven, Third Series, Vol. I, 1871, Art. XVIII, pp. 110/113.)

— On the Porcelain Rock of China; by Baron

von Richthofen. — From a letter to Prof. J. D. Whitney, dated Shanghai, Nov. 17, 1869. (*American Journal of Science and Arts*, Newhaven, Third Series, Vol. I, 1871, Art. XXVII, pp. 179/181.)

— Le *Bull. de la Soc. de Géog.*, sept. 1872, donne un extrait du *N. C. Herald*, du 15 sept. 1871, relatif aux explorations du Baron R.

— Geologische Reisenotizen aus China. (Wien, *Verhandl. Geol.*, 1872, pp. 206/208.)

— Account of the geological investigations in China up to 1st March, 1869. (*Amer. Acad. Proc.*, VIII, 1873, pp. 111/121.)

— [Ueber Geologie von China.] (*Deutsche Geol. Gesell., Zeitschr.*, XXV, 1873, pp. 760/763.)

Voir : Géographie, col. 236, 240, 247, etc. et Voyages.

— China. — Ergebnisse eigener Reisen und darauf gegründeter Studien. Von Ferdinand Freiherrn von Richthofen. — Vierter Band. *Paleontologischer Theil.* Enthaltend Abhandlungen von Dr. Wilhelm Dames, Dr. Emanuel Kayser, Dr. G. Lindström, Dr. A. Schenck und Dr. Conrad Schwager. Berlin, Dietrich Reimer, 1883, in-4, pp. XVI-288, 15 grav. et 54 Lithographies.

Notice : *Geolog. Mag.*, N. S., Decade III, Vol. I, Feb. 1884, pp. 138/141. Par G. J. H.

— Über Gestalt und Gliederung einer Grundlinie in der Morphologie Ost-Asiens. Von Ferdinand von Richthofen. (*Sitzungsb. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1900, pp. 888/925.)

Tirage à part : Berlin, G. Reimer, in-4, pp. 38.

— Über Gestalt und Gliederung einer Grundlinie in der Morphologie Ostasiens. Nach F. v. Richthofen. (*Petermanns Mitt.*, XLVII, 1901, pp. 140/2.)

Par K. Futterer.

— Geomorphologische Studien aus Ostasien. II. Gestalt und Gliederung der ostasiatischen Küstenbogen. Von Ferdinand von Richthofen. (*Sitzungsb. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1901, pp. 782/802.)

Notice : *La Géographie*, 15 nov. 1901, pp 363/7, par le Dr. L. Laloy.

— Geomorphologische Studien aus Ostasien. III. Die morphologische Stellung von Formosa und den Riukiu-Inseln. Von Ferdinand von Richthofen. (*Sitzungsb. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1902, pp. 944/975.)

Tirage à part, in-4, pp. 32.

— Prof. F. v. Richthofens Geomorphologische Studien aus Ostasien. (*Petermanns Mitt.*, XLVIII, 1902, pp. 261/5.) Par K. Futterer. — Cf. Dr. W. Schjerning, *Geog. Anzeiger*, 1904, pp. 1/4.

— Ferd. Stolicska. — Voir T'IEN CHAN NAN LOU.

— Les diamants chinois. Par A. A. Fauvel. (*Cte. rendus Soc. Géog.*, Juin 1859, pp. 271/281.)

— Diamonds in China [Chan Toung]. By A. A. Fauvel. (*N. C. Herald*, July 20, 1878, p. 60.)

(RICHTHOFEN.)

— [Note sur la géologie de quelques provinces de la Chine]. Par Ch. Vélain. (*Bul. Soc. Géol. France*, 3e Sér., IX, 1881, pp. 474/5.)

Collection Fauvel.

— Les produits de la nature japonaise et chinoise comprenant la dénomination, l'histoire et les applications aux arts, à l'industrie, à l'économie, à la médecine, etc. des substances qui dérivent des trois règnes de la nature et qui sont employées par les Japonais et les Chinois par A. J. C. Geerts. — Partie inorganique et minéralogique contenant la description des minéraux et des substances qui dérivent du règne minéral. Yokohama, C. Lévy, imprimeur-éditeur — 1878, in-8, pp. XI-295 + 17 planches et 1 carte.

— Les produits de la nature japonaise .... par A. J. C. Geerts .... 2e Partie : Yokohama, L. Lévy & S. Salabelle, 1883, in-8.

Comprend les pages 297 à 662.

Notices : *Ann. Ext. Orient*, 1883—84, VI, pp. 242/9. Par Em. Lemière. — *China Review*, VIII, pp. 54/55.

L'ouvrage de Geerts contient, pp. 72/80, une « liste des ouvrages européens cités sur l'histoire naturelle et la matière médicale de la Chine et du Japon » et pp. 81/84, une « liste des principaux ouvrages japonais et chinois sur l'histoire naturelle et la matière médicale indigènes ».

— Le docteur A. J. C. Geerts. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1883—1884, VI, pp. 134/136.) — † 30 août 1883 à Yokohama.

— Geological Notes by C. L. Griesbach, F. G. S., Geological Survey of India. (*Records Geol. Survey of India*, Vol. XIII, Pt. 2, 1880, pp. 83/93.)

— Palaeontological Notes on the Lower Trias of the Himalayas, by C. L. Griesbach, F. G. S., Geological Survey of India. (*Records Geol. Survey of India*, Vol. XIII, Pt. 2, 1880, pp. 94/113.)

R. LYDEKKER.

— Observations on the Ossiferous Beds of Húndes in Tibet. — By R. Lydekker, B. A., F. Z. S., Geological Survey of India. (*Records Geol. Survey of India*, XIV, Pt. 2, 1881, pp. 178/184.)

— Note on the Probable Occurrence of Siwalik Strata in China and Japan. By R. Lydekker, B. A., F. G. S., F. Z. S. (*Records Geol. Survey of India*, XVI, Pt. 3, 1883, pp. 158/161.)

— Indian Tertiary and Post-Tertiary Vertebrata. Vol. II. By R. Lydekker. (*Palaeontologia Indica*, Ser. X, 1881—4.)

(DIVERS. — LYDEKKER.)

Voir *Hyaena Sinensis*, pp. 111—288/113—290.

Cf. *Quart. Jour. Geol. Soc.*, Vol. XXVI, p. 422, pl. XXVIII, fig. 5—7.

— On a Collection of Mammalian Bones from Mongolia, by R. Lydekker. (*Records Geolog. Survey India*, XXIV, 1891, p. 207.)

Cf. R. Owen, *Quart. Jour. Geol. Soc.*, XXVI, 1870, p. 417. — R. Lydekker, *Palaeontologia Indica*, ser. 10, vol. II, p. 289, 1884. — Ernst Koken, *Paläontologische Abhandlungen*, vol. III, pt. 2, 1885.

— On the Skull of a Chiru—like Antelope from the Ossiferous Deposits of Hundes (Tibet). By Richard Lydekker. (*Quart. Jour. Geolog. Soc. London*, LVII, 1901, pp. 289/292.)

— Notes on the Geology of Hong Kong. By F. Warrington Eastlake. (*Nature*, XXVII, 1882—3, p. 177.)

— On the Genus *Richthofenia*, Kays, (*Anomia Lawrenciana*, Koninck,) by William Waagen, Ph. D., F. G. S. (With 2 plates.) (*Records Geol. Survey of India*, XVI, Pt. 1, 1883, pp. 12/19.)

« In one of the later numbers of the « Zeitschrift der Deutschen Geologischen Gesellschaft », M^r E. Kayser publishes some notes on the fossils of the carboniferous limestone of Lo-ping in China, collected by Baron Richthofen, which fossils seem to be rather similar in type to those of the Productus-limestone of the Salt-range the description of which is now in progress. He mentions one fossil in particular, the *Anomia Lawrenciana* of de Koninck, for which he proposes the generic denomination of *Richthofenia*. »

— Notes on the Geology of the Pescadores. By H. B. Guppy. (*Nature*, XXXI, 1884—5, pp. 553/4.)

— Some notes on the Geology of Takow. Formosa. By H. B. Guppy, M. B., H. M. S. "Hornet". (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XVI, 1881, Part I, Art. II, pp. 13/17.)

— Researches into the Geology of Formosa. By George Kleinwächter, Esq. Of the Chinese Imperial Maritime Customs Service. (*Ibid.*, N. S., XVIII, 1883, Art. III, pp. 37/53.)

— Notes on some Fossil Plants from Northern China. By J. S. Newberry. (*Annals Nat. History*, 5 S., XII, 1883, pp. 172/7.)

— Ueber Porphyrgesteine des südöstlichen China. Von Herrn Friedrich Kollbeck in Leipzig. (*Zeitschft. Deutschen geologischen Ges.*, XXXV, 1883, pp. 461/488.)

— Fossile Insekten aus der Juraformation Ost-Sibiriens. Von Fried. Brauer, Jos. Redtenbacher und Ludw. Ganglbauer. — Mit 2 Tafeln. — St. Pétersbourg, 1884, gr. in-4, pp. 22. (*Mém. Ac. I. Sc. St. Pét.*, VII^e Sér., XXXVI, N° 15.)

— * G. A. Lebour. — Note on some Fossils from North Formosa, collected by Mr. David Tyzack. (*Trans. North England Instit. Min. Engineers*, Newcastle, 1885, XXXIV, p. 81.)

— Untersuchungen über Gesteine der chinesischen Provinzen Schantung und Liautung. Von Herrn Richard Schwerdt in Leipzig. (*Zeitschft. Deutschen geologischen Ges.*, XXXVIII, 1886, pp. 198/233.)

(LYDEKKER. — DIVERS.)

— The Geology of Malaysia, Southern China, &c. By J. E. Tenison-Woods. (*Nature*, XXXIII, 1885—6, pp. 231/233.)

Osaka, Japan, September 24, 1885.

— The Flag-Stones and Conglomerates of Ning-Kong Jow in Northern Cheh kiang. By Thos. W. Kingsmill. (*Chin. Rec.*, XVII, March 1886, pp. 85/90.)

— Notes on the Mineral Resources of Eastern Shantung. By H. M. Becher, Assoc. M. Inst. C. E., F. G. S. (*Journ. C. B. R. A. S.*, 1887, pp. 22/38.)

— La Métallurgie à la Chine. Par Maurice Jametel . . . (*Lotus — Mém. Soc. Sinico-Jap.*, VII, Déc. 1888, pp. 193/202.)

— The Elevation of the Highlands of Eastern Asia. By H. H. Howorth. (*The Geological Magazine*, April 1891.)

— Further Notes on the Geology of the Eastern Coast of China and the Adjacent Islands. (*Nature*, XXXIX, 1888—89, pp. 610/611.)

Extrait des rapports et notes de Surgeon P. W. Bassett-Smith, R. N., par le Dr. Hatch, of the Petrographical Department of the Survey.

— A Chinese Mediaeval Account of Western Precious Stones. (E. Bretschneider, *Mediaeval Researches from Eastern Asiatic Sources*, London, 1888, I, pp. 173/6.)

— On Yakut precious Stones from Oman to North China, 400 B. C. By Terrien de Lacouperie. (*Bab. & Or. Record*, Vol. VI, No. 12, June 1893, pp. 271/4.)

— Les salines et les puits de feu de la province de Se-tchoan. Par M. Louis Coldre, Missionnaire apostolique. (*Annales des Mines*, 8^e Sér., Mém., XIX, 1891, pp. 441/528.)

— Краткій геологическій очеркъ караваннаго пути отъ Кяхты до Калгана. В. А. Обручева. Съ геологическимъ профилемъ. (*Извѣстія Имп. Русс. Геог. Общества*, XXIX, 1893, pp. 347/390.)

— — отъ Фынъ-ужоу-фу до Лань-ужоу. (*Ibid.*, pp. 391/407.)

— Note préliminaire sur les roches recueillies au cours de la Mission Dutreuil de Rhins dans le Turkestan chinois, par M. Stanislas Meunier. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, I, 1895, pp. 192/5.)

— Mittheilungen über Gesteine aus den chinesischen Kansu, Schensi, Hupe und Honan. Von Alexander Steuer in Göttingen. (*Neues Jahrbuch f. Mineral., Geol. u. Palaeont.*, X. Beilage-Band, Stuttgart, 1895—1896, pp. 477/494.)

— Les pierres de foudre chez les Chinois et les Japonais, par F. de Mély. Paris, Ernest Leroux, 1895, br. in-8, pp. 7.

Ext. de la *Revue Archéologique*.

— Histoire des Sciences — Les Lapidaires de l'Antiquité et du Moyen-Age, Ouvrage publié sous les auspices du Ministère de

(DIVERS.)

l'Instruction Publique et de l'Académie des Sciences, Par F. de Mély — Tome I. *Les Lapidaires chinois* — Introduction, texte et traduction avec la collaboration de M. H. Courel — Paris, Ernest Leroux — 1896, in-4, pp. LXVI-300 + pp. 144 de texte.

Tiré des chap. LIX, LX et LXI du *Wa-Kan San-tsai Dzou-ye*.

— Berthelot. Les Lapidaires chinois. (*Jour. des Savants*, Oct. 1896, pp. 573/592.)

KARL FUTTERER.

— Die allgemeinen geologischen Ergebnisse der neueren Forschungen in Zentral-Asien und China. Von Dr. Karl Futterer, Professor an der Technischen Hochschule in Karlsruhe. Mit einer Karte und einer Profiltafel, sowie zwei Karten und einem Profil im Text. (Ergänzungsheft No. 119 zu «Petermanns Mitteilungen».) Gotha : Justus Perthes. 1896, in-4, p. 60.

— Dr. Futterer [sprach über] die geologischen Bildungen Centralasiens und Chinas. (*Verh. Naturwissenschaftlichen Vereins in Karlsruhe*, XIII, 1895—1900, Sitz. 9. März 1900, pp. 205/8.)

— Beiträge zur Geschichte des östlichen Centralasien und Chinas während der letzten geologischen Perioden. Von Dr. K. Futterer. (*Ibid.*, Abhandl., pp. 591/618.)

— —

— Leçons de Géographie physique par Albert de Lapparent, Membre de l'Institut... — Deuxième édition, revue et augmentée avec 163 figures dans le texte et une planche en couleurs — Paris, Masson, 1898, in-8, pp. XVI-718.

Les Terres asiatiques, pp. 540/571.

ED. SUESS.

— La Face de la Terre (*Das Antlitz der Erde*) par Ed. Suess, Ancien professeur de Géologie à l'Université de Vienne (Autriche), Associé étranger de l'Institut de France (Académie des Sciences). Traduit de l'allemand, avec l'autorisation de l'auteur par Emm. de Margerie - Tome III (1re partie) avec 3 cartes en couleur et 94 figures dont 67 exécutées spécialement pour l'Edition française. Paris, Armand Colin, 1902, in-8, pp. XI-530.

Quatrième partie. La Face de la Terre. — I. Introduction. — II. Le Nord de la Sibérie. — III. Le Faite primitif. — IV. Formation périphérique à l'Est du Faite. — V. L'Altaï et les Altaïdes. — VI. Les Altaïdes Orientales. — VII. L'arc de Yarkend, l'Iran et le Touran. — VIII. Les Taurides et les Dinarides. — IX. Le Nord de l'Europe.

— The Fundamental Lines of Anatolia and Central Asia. By Dr. Edmund Naumann. (*Report Sixth Int. Geog. Cong.*, London, 1895, pp. 661/670.)

— La genèse du continent asiatique d'après M. Ed. Suess. Par A. de Lapparent. (*La Géographie*, 15 déc. 1902, pp. 357/362.)

— Asiens Gebirgsbau. Von Dr. Norbert Krebs in Triest. (*Deutsch. Rundschau f. Geog.*, XXV, Mai 1903, pp. 359/366.)

Analyse de l'ouvrage de Suess.

A. LECLÈRE.

— Sur la continuité tectonique du Tonkin avec la Chine. Note de M. A. Leclère. (*Ctes. rendus Ac. Sc. Paris*, 131, 1900, pp. 966/9.)

— Sur quelques plantes fossiles de la Chine méridionale. Note de M. R. Zeiller. (*Ibid.*, 130, 1900, pp. 186/8. — *Rev. Indo-Chinoise*, No. 80, 30 avril 1900, p. 432.)

— Examen des fossiles rapportés de Chine par la mission Leclère. Note de M. H. Douvillé. (*Ctes. rendus Ac. Sc. Paris*, 130, 1900, pp. 592/5.)

— Note sur les roches cristallines et éruptives de la Chine méridionale; par MM. Michel-Lévy, A. Lacroix et Leclère. (*Ibid.*, 130, 1900, pp. 211/3).

— Sur la Géologie de la Chine méridionale. Note de M. Leclère. (*Ibid.*, 130, 1900, pp. 184/5. — *Rev. Indo-Chinoise*, No. 77, 9 avril 1900, pp. 361/2.)

— Etude géologique et minière des Provinces chinoises voisines du Tonkin par M. A. Leclère, Ingénieur en Chef des Mines. — (Extrait des *Annales des Mines*, livraisons d'Octobre et de Novembre 1901 et de Septembre 1900.) Paris, Vve Ch. Dunod, 1902, in-8, pp. 219, 12 pl.

Annales des Mines, 9e Sér., XX, 1901, pp. 287/402, 405/492.

Notices : *Zeit. f. praktische Geologie*, XI, 1903, pp. 155/163, par Kaunhowen. — *Bul. Com. Asie française*, Juin 1902, p. 287.

— Les ressources minérales des Provinces chinoises voisines du Tonkin. Par A. Leclère, ingénieur en chef des mines. (*Bul. Soc. Géog. Est*, 1900, pp. 543/550. — *Revue Indo-Chinoise*, 171, 27 janvier 1902, pp. 79/81.)

— Exploration géologique et minière des provinces de la Chine voisines du Tonkin. Par Charles Rabot. (*La Géographie*, 15 Novembre 1902, pp. 337/340.)

———

— Étude de quelques trilobites de Chine. Par M. J. Bergeron. (*Bul. Soc. Géol. France*, 3e Sér., XXVII, 1900, pp. 499/516, 1 pl.)

— Koerfer. — Zur Geologie von Shantung nebst Vorlage von Versteinerungen. (*Zeit.*

Deutschen geolog. Ges., LII. Bd. 1900, Verhand., pp. 109/112.)

— Étude géologique sur le Nord de la Chine. Par M. Leprince-Ringuet, Ingénieur des Mines. (*Annales des Mines*, 9e Sér., XIX, 1901, pp. 346/430, fig. et cartes.)

— Note sur la Flore houillère du Chansi. Par M. R. Zeiller, Ingénieur en Chef des Mines, Membre de l'Institut. (*Annales des Mines*, 9e Sér., XIX, 1901, pp. 431/453.)

— Contribution à l'étude géologique des provinces méridionales de la Chine. Par G.-H. Monod, Chef Adjoint du Service Géologique de l'Indo-Chine. (*Bulletin économique de l'Indo-Chine*, 1er Août 1901, pp. 619/637.)

Voir CHARBON. — Voir col. 528.

— Fossili del Siluriano inferiore dello Schensi (Cina). Nota del dott. Alessandro Martelli. (*Boll. Soc. Geol. Ital.*, Roma, XX, 1901, pp. 295/310, 1 pl.)

Fossiles du P. Giuseppe Giraldi.

— Il Devoniano Superiore dello Schensi (Cina) — Nota del dott. Alessandro Martelli. (*Ibid.*, Roma, XXI, 1902, pp. 349/369, 1 pl.)

— Beiträge zur Geologie von Schantung. I. Obercambrische Trilobiten von Yentsy-yai. Von Herrn H. Monke in Berlin. (*Jahrbuch d. Königl. Preuss. Geol. Landesanstalt u. Bergakademie*, Berlin, 1902, Bd. XXIII, Hft. 1, pp. 103/151, pl. 3/9.)

— Notice géologique sur les richesses minérales de la Boukharie et du Turkestan par M. E.-D. Levat. (*Bul. Soc. Géol. France*, 4e Sér., II, 1902, pp. 439/455.)

— Dégagements désastreux d'eau chaude au Sseu-tch'ouan. Par Pierre Bons d'Anty. (*La Géographie*, 15 janvier 1903, pp. 52/55.)

Réimp. dans le *Bul. Soc. Belge Géologie*, XVII, 1903, pp. 64/5.

— Récentes études sur la structure et sur la morphologie de l'Asie Orientale. Par le Dr. Laloy. (*La Géographie*, 15 Déc. 1900, pp. 498/502.)

— Les richesses minérales de la Chine. (*Le Mouv. Géog.*, 1900, col. 343/4.)

D'après M. Van Bergen, licencié en sciences commerciales.

— Les Minéraux de Formose. (*Belgique Coloniale*, 2 Décembre 1900, pp. 568/569.)

D'après Yamasaki, col. 296.

∴

— * R. B. Newton and R. Holland. — Notes on Microscopic Sections of Limestones from Formosa collected by Dr. Koto of Japan. (*Jour. Geol. Soc. Tokyo*, 1900, VII, No. 81, p. 1.)

— Notes on the Geology of the Dependent Isles of Taiwan. By B. Kotô. (*Jour. Col. of Sc., Univ. Tokyo*, Vol. XIII, Pt. I, 1900, pp. 1/57, 5 pl.)

— Notes on the Raised Coral Reefs in the Islands of the Riukiu Curve. By S. Yoshiwara. (*Ibid.*, Vol. XVI, Pt. I, 1901, pp. 1/14, 2 pl.)

— Geologic Structure of the Riukiu (Loochoo) Curve, and its Relation to the Northern Part of Formosa. By S. Yoshiwara. (*Ibid.*, pp. 1/67, 5 pl.)

— On some Fossils from the Islands of Formosa and Riu-kiu (= Loo Choo). By R. Bullen Newton .... and Richard Holland. (*Ibid.*, XVII, Art. 6, pp. 23, 4 pl.)

∴

TREMBLEMENTS DE TERRE.

— Report of Recent Earthquakes in Northern Formosa. (*Geol. Soc. Quart. Jour.*, XXIV, 1868, p. 510; *Phil. Mag.*, XXXVII, 1869, p. 154.) By Henry F. Holt.

— Earthquake in China. By A. H. (*Nature*, XXI, 1879—80, pp. 12/13.) Canton, Sept. 13.

— Earthquakes in China. Par Marc Dechevrens, S. J. (*Ibid.*, XXVI, 1882, pp. 175/176.)

Observatoire de Zi-ka-wei, près Shanghai, Chine, Avril 25. [En français.]

— Earthquakes in China. By D. J. Macgowan. (*China Review*, XIV, pp. 147/150.)

— Volcanic Phenomena in Kokonor and Manchuria and earthquakes in Chihli and Formosa. By D. J. Macgowan. (*Ibid.*, XIV, pp. 290/294.)

— Note on Earthquakes in China. [Communicated to the Seismological Society of Japan, by D. J. Macgowan, M. D.] (*Nature*, XXXIV, 1886, pp. 17/19.)

— Collection of Hairs after Earthquakes in China. By W. T. Thiselton Dyer. (*Nature*, XXXIV, 1886, pp. 56/57.)

Proviennent des fibres du *Chamaerops Fortunei*.

— Earthquakes and how to measure them. (*Nature*, XXXVIII, 1888, pp. 299/301.)

Abstract of a Lecture delivered at the Royal Institution, on Friday evening, June 1, by Prof. J. A. Ewing, F. R. S.

— A Note on old Chinese Earthquakes. By F. Omori (Rigakushi). (*Seismolog. Journal Japan*, 1893, XVII, pp. 119/125.)

Dans la table de certains ex. on lit *early* au lieu de «*old* earthquakes».

JADE (Pierre de Yu 玉石), JADÉITE, NEPHRITE.

— Notices (2) sur les Pierres de *Yu*, par feu M. Cibot, Miss. à Peking. (*Mém. conc. les Chinois*, XIII, pp. 389/395.)

— Notice sur la substance minérale appelée par les Chinois pierre de *Iu*. Par J. P. Abel-Rémusat. (*Journ. des Savans*, Déc. 1818, pp. 748/757.)

— Recherches sur la substance minérale ap-

pelée par les Chinois *Pierre de Iu*, et sur le *Jaspe* des anciens.

Par Abel-Rémusat; imprimé à la suite de l'*Histoire de la ville de Khotan* (1820), pp. 117/239.

— Sur le Jade, voir dans *Notes and Queries on C. et J.* les articles suivants : Vol. II, p. 173/4, by Thomas W. Kingsmill; — p. 174, by H. F. W. H. — p. 174, by J. S. — p. 187, by E. C. Taintor. — Vol. III, pp. 63/4, by G. Schlegel. — Vol. IV, pp. 13/14, by F. P. S.[mith]; — p. 33, by G. Schlegel.

— * The Jade Quarries of Kien-lung. (*Macmillan's Mag.*, Oct. 1871.)

— Note regarding the Occurrence of Jade in the Karakash Valley, on the Southern Borders of Turkistan, by Dr. Ferd. Stoliczka, Naturalist attached to the Yarkand Embassy. (*Records Geolog. Survey of India*, Vol. VII, Pt. 2, 1874, pp. 51/3.)

— Le Jade, étude historique, archéologique et littéraire sur la pierre appelée *Yu* par les Chinois, par S. Blondel. Paris, E. Leroux, 1875, br. in-8, pp. 30.

— Jade. A Historical, Archæological, and Literary Study of the Mineral called *Yu* by the Chinese. By S. Blondel of Paris. [Translated by Dr. E. Foreman.] (*Annual Rep. Smiths. Inst.*, 1876, pp. 402/418.)

— Nephrit und Jadeit nach ihren mineralogischen Eigenschaften, sowie nach ihrer urgeschichtlichen und ethnographischen Bedeutung. Von Heinrich Fischer. Mit 131 Holzschnitten und 2 chromolithographischen Tafeln. — Stuttgart. E. Schweizerbart'sche Verlagshandlung (E. Koch). 1875, in-8, pp. XXIV + pp. 412 + 2 ff. n. c.

— Nephrit und Jadeit nach ihren mineralogischen Eigenschaften sowie nach ihrer urgeschichtlichen und ethnographischen Bedeutung. — Einführung der Mineralogie in das Studium der Archaeologie. — Von Heinrich Fischer. — Mit 131 Holzschnitten und 2 chromolithograph. Tafeln. Zweite durch Zusätze und ein alphabetisches Sachregister vermehrte Ausgabe. — Stuttgart. E. Schweizerbart'sche Verlagshandlung (E. Koch). 1880, in-8, pp. XLIV-411.

— Les différentes espèces de jades et leur classement au point de vue minéralogique par M. Théodose Morel. (*Cat. du Musée Guimet*, nouvelle édition, Lyon, 1883, pp. 309/315.)

A. B. Meyer.

— Königliches Ethnographisches Museum zu Dresden. II und III. Jadeit und Nephrit-Objecte. A. Amerika und Europa 1882, gr. in-fol., pp. 36 de texte et 2 pl. — B. Asien, Oceanien und Afrika 1883, gr. in-fol., pp. 33 de texte et 4 pl. Herausgegeben mit Unterstützung der Generaldirection der Königlichen Sammlungen für Kunst und Wissenschaft zu Dresden von Dr. A. B. Meyer, Director des K. Zoologischen und Anthropologisch-Ethnographischen Museums zu Dresden. Leipzig, A. Naumann u. Schröder.

— Die Nephritfrage kein ethnologisches Problem. — Vortrag gehalten zu Dresden im März 1883 von A. B. Meyer. Berlin, R. Friedländer, 1883, br. in-8, pp. 24.

— The Nephrit Question. By Dr. A. B. Meyer . . . (*The American Anthropologist*, July 1888, pp. 231/242.)

— Nephrit von Schahidulla-Chodja im Küen-Lün-Gebirge. Von Prof. Arzruni in Aachen. (*Zeitschft. f. Ethn.*, 1892, pp. 19/33.)

— The Jade Eastern traffic. By Terrien de Lacouperie. (*Babylonian & Oriental Record*, Vol. III, No. 5, April 1889, pp. 99 à 104.)

— On the Source of the Jade used for Ancient Implements in Europe and America. By F. W. Rudler, F. G. S., Hon. Sec., Anthr. Inst. (*Journ. Anthrop. Inst. of Gt. Brit. and Ireland*, vol. XX, 1890—91, pp. 332/342.)

— Jade. By S. E. Easter. (*Nat. Geog. Mag.*, Jan. 1903, pp. 9/17.)

— Jade. By Herbert A. Giles. (*Nineteenth Century and After*, Jan. 1904.)

Lœss 黃土 *Houang t'ou* (Terre jaune).

— The probable Origin of Deposits of «Lœss» in North China and Eastern Asia. By Thos. W. Kingsmill. (*Quart. Jour. of the Geol. Soc. of London*, 1868, pp. 119/138.)

— No. III. Report by Baron von Richthofen, on the Provinces of Honan and Shansi. — Shanghai : Reprinted at the «Lee nam» Office. 1875, in-fol., pp. 25.

— No. VII. Letter by Baron Richthofen on the Provinces of Chili, Shansi, Shensi, Sz'-chwan, with Notes on Mongolia, Kansu, Yünnan and Kwei-chau. — Shanghai : Printed at the «Ching-foong» Printing Office, and at the Office of the «North-China Herald». 1872, in-fol., pp. 86 + 2 ff. n. ch.

— Das gelbe Land in China. (Nach Baron von Richthofens «Letter on the Provinces of Chili, Shansi, Schensi and Sz-Chwan»). Von —c-z. (*Mitt. d. k. u. k. geog. Ges. Wien*, 1872, pp. 493/9.)

— F. v. Richthofen. — Ueber den Chinesischen Löss. (Wien, *Verhandl. Geol.*, 1872, pp. 153/160.)

— Baron v. Richthofen and the Lœss of China. By T. W. Kingsmill. (*N. C. Herald*, IX, 85, 86.)

— F. v. Richthofen. — The Lœss of Northern China, and its relation to the salt-basins of Central Asia. (*Brit. Ass. Rep.*, XLIII, 1873 (*Sect.*), pp. 86/7.)

— * Ueber die Bildung des Löss. (*Der Naturforscher*, hrsg. von W. Sklarek, 10. Jahrg., No. 45 u. 46.)

— Bemerkungen zur Lössbildung. (Wien, *Geol. Verhandl.*, 1878, pp. 289—296.)

— On the mode of origin of the Lœss. (*Geol. Mag.*, IX, 1882, pp. 293—305.)

— Les ensevelissements de personnes vivantes et le *lœss* dans le nord de la Chine par M. Ch. Piton, ancien missionnaire en Chine. (*Bul. Soc. neuchâteloise de Géographie*, VII, 1892—3, pp. 52/62.)

— Das Lebendigbegraben in China. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, 1893, pp. 66/8.)

— The Geology of the Asiatic Lœss. By Thos. W. Kingsmill. (*Nature*, XLVII, 1892—93, p. 30.) Note by G. H. Darwin. (*Ibid.*)

— On the Lœss and other Superficial Deposits of Shantung (Northern China). By S. B. J. Skertchly and T. W. Kingsmill. (*Lond., Edinb. and Dublin Philos. Mag.*, XL, 1895, p. 150.)

— S. B. J. Skertchly and T. W. Kingsmill. — On the Lœss and other Superficial Deposits of Shantung. (North China.) (*Quarterly J. Geol. S. of London*, 1895, LI, pp. 238/254.)

— M. Paul Tutkowski on the Origin of Lœss. (*Scottish Geog. Mag.*, XVI, 1900, pp. 171/4.)

— Il Lœss del Shan-si Settentrionale — Nota dell' Ing. Alberto Viglino. (*Boll. Soc. Geol. Italiana*, Roma, XX, 1901, pp. 331/338.)

— G. Frederick Wright. Origin and Distribution of the lœss in Northern China and Central Asia. (*Bull. Geol. Soc. of America*, XIII, pp. 127/138, pl. XVI—XXI, Rochester, March 30, 1902.)

— Origine et distribution du lœss dans la Chine septentrionale et l'Asie centrale. Par J. Giraud. (*La Géographie*, 15 février 1903, pp. 126/127.) — D'après Wright.

Mines.

— On the Mines of the Chinese Empire : by the Rev. C. Gützlaff, Principal Chinese Secretary to the British Government in China. (Read before the Asiatic Society in China, July 6 and August 3, 1847.) (*Trans. of the China Br. R. A. Soc.*, 1847, Art. V, pp. 43/59.)

— Mining in China.

Art. réimp. du *Mining Journal* dans *The North-China Herald*, 714, April 2, 1864.

— *Tien Nan Kouang Tchang Tou lio*, Voir Francis Garnier, col. 329.

— Zinc mines in Yunnan. (*China Review*, XIII, p. 224.)

— Mines in China. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 172.)

— Mines. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 218.)

— Mines. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, pp. 357/358.)

— Mines. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 185.)

— Mining and Engineering. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, pp. 125/126.)

— Les richesses minières de la Chine et du Japon. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1882-1883, V, pp. 61/62.)

D'après le *Shanghai Mercury*.

— Découvertes de mines d'or en Chine. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1885-1886, VIII, p. 95.)

— Essai sur les gisements minéraux et l'industrie minière de la province du Kouang-toung. Par C. Imbault-Huart. (*Bul. Soc. Géog. com. Paris*, XIX, 1897, pp. 459/476.)

— Tirage à part; Paris, au Siège de la Société, 1897, br. in-8, pp. 18.

— Suggestions to Chinese for Mining in Amoy. By C. T. Gardner. (*China Review*, XXIII, N° 5, pp. 295/296.)

— * Some Account of Mining in China. By Alfred Edmonds (*ill.*). (*Feilden's Mag.*, III, Nov. 1900, p. 505.)

— Voir A. Leclère, au chap. Yun-nan et *supra*, col. 518.

— Note sur les gisements miniers du Kansou occidental. Par Ch.-E. Bonin. (*Rev. coloniale*, 1900, pp. 1388/1392.)

— Les mines d'Or du Kansu occidental. Par Charles-Eudes Bonin. (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 149—151.)

Ext. de la *Revue coloniale*, de Paris.

— Exposition Universelle de 1900 à Paris. — Comité du Chemin de fer transsibérien. Gîtes aurifères dans la partie sud de Liao-toung. Recherches de l'ingénieur des Mines Ch. Bogdanovitch. — Publié par la Société Impériale minéralogique de St. Pétersbourg. — St. Pétersbourg, Imprimerie Trenké et Fusnot, Maximilianovsky péréoulok, No. 13. 1900. Pp. 14, 1 carte.

— K. Bogdanovitch. — Description géologique de l'extrémité sud de la presqu'île de Liao-toung (région de Kouang-toung) et de ses gisements d'or. (*Materialien zur Geologie Russlands*, XX, 1900, pp. 237/248.)

Résumé du travail en russe, pp. 1/236 du même vol.

— Les gisements aurifères de la presqu'île de Liao-toung (Mandchourie méridionale). Par J. Giraud. (*La Géographie*, 15 Juin 1901, pp. 520/521.)

— Richesses minières du Chang-toung. (*Bull. Com. Asie français*, Sept. 1903, p. 393.)

∴

— Note sur la Législation des Mines en Chine, par M. Leclère, Ingénieur en Chef des Mines. — (Extrait des *Annales des Mines*, 9e livraison de 1900.) — Paris, Vve Ch. Dunod, 1900, br. in-8, pp. 16.

Extrait des *Annales des Mines*, 9e Sér., XVIII, 1900, pp. 349/360.

— Note sur la Législation des Mines en Chine, par M. Leclère, Ingénieur en Chef des Mines. (*Chine et Sibérie*, Déc. 1900, pp. 572/6.)

D'après les *Annales des Mines*.

— Réglement sur les Mines et les Chemins de fer Chinois. (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 150—152.)

6e jour, 10e lune, 24e année Kouang-Siu (19 nov. 1898).

— Die Regelung des Bergbauwesens in China. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1902, pp. 131/2.)

— Le Bureau des Mines et des Chemins de fer. (*Bul. Comité Asie franç.*, Mars 1902, p. 134.)

Charbon.

— Yule and Cordier's *Marco Polo*, I, 442, 443 *n*; II, 216.

— Notice sur le Charbon de terre, par le P. Collas. (*Mém. conc. les Chinois*, XI, pp. 334/342.)

— Voir *supra*, col. 508. — *N. C. Herald*, 1862. — Pumpelly. — Macdonald dans Pumpelly; *supra*, Richthofen.

— Lettre de M. Verrolles sur l'exploitation des mines de charbon dans le Su-tchuen. (*Annales de la Prop. de la Foi*, IX, p. 457.)

— Notices of Coal in China. By D. J. Macgowan, M. D. (*Chin. Rep.*, XIX, pp. 385/389.)

— On the Anthracite and Bituminous Coal-Fields in China. By Richard Cowling Taylor. (*Philosophical Mag. and Jour. of Science*, XXVIII, Jan.-June 1846, pp. 204/210.)

From a pamphlet communicated by the Author.

Cf. *Archives des Sc. nat. Genève*, VII, p. 76. — 1848.

— Ueber den Steinkohlenbergbau in der Nähe von Peking und über die Goldgewinnung in China. Nach dem Russischen von Herrn Kowalewskij.* (Erman, *Arch. f. wiss. Kunde v. Russl.*, XII, 1853, pp. 398/405.)

* *Gorny Jurnal*, 1852, No. 4.

— K. L. Biernatzki. Der Kohlendistrict in Tsche-kiang. (*Z. f. A. Erdk.*, 1856, pp. 270.2.)

D'après B. H. Cobbold. — Cf. *Trans. China B. R. A. S.*, Hongkong, VI, p. 155.

— T. E. Gumprecht. Anthracitkohle in China. (*Ibid.*, 1855, p. 310.)

— Notes on a cave and coal pit near Peking by S. Wells Williams. (*Am. Jour. Sc.*, XXXVIII, 1864, pp. 119/121.)

— On the Age of the Coal Formation of China; by Dr. J. S. Newberry : addressed to Raphael Pumpelly Esq. (*American Jour. of Sc. and Arts* . . . by Prof. B. Silliman and James D. Dana; 2d. Ser., Vol. XLII (XCII), 1866, pp. 151/4.)

— Notes on some outlying Coal-Fields in the South-Eastern Provinces of China. By Thos. W. Kingsmill. — Read before the Society, 13th November 1866.

(*Journal of the N. C. B. of the R. Asiatic Soc.*, New Series, No. III, pp. 94/106.)

Un résumé de cet article imprimé dans le *Shanghai Recorder* a été reproduit dans le *Hankow Times*, Nov. 24, 1866, pp. 186/7.

— Coal in the Eastern Hemisphere. [Extract of a paper printed in the *Quarterly Journal Geological Society*, London, N° 94, May 1st, 1868, by Cuthbert Collingwood, M. B., on the Formosa, Labuan, Siberia and Japan Coal.] (*Records Geological Survey of India*, Vol. I, Pt. 2, 1868, pp. 37/39.)

— The Bituminous Coal-Mines west of Peking by Rev. Joseph Edkins. (*Journal N. C. B. R. A. S.*, No. IV, pp. 243 et seq.)

— Articles dans *Notes & Q. on C. & J.*, Vol. II, par Thos W. Kingsmill, pp. 74/75. — W. Lee Silbald, pp. 75/76.

— Coal in China. (*N. C. Herald*, 28 March, 1868.)

— Kiukiang Coal. (*Ibid.*, 17 June, 1869.)

— The Chai tang Coal Mines by a Tientsin Merchant. (Reprinted from the *Customs' Reports* in the *N. C. Herald*, Aug. 12, 1869.)

— Notes by Mr. Hollingworth of a Visit to the Coal-Mines in the Neighbourhood of Loh-Ping. (Blue Book, *China* No. 2, 1870, pp. 11/13.)

— Die reichen Steinkohlenlager Chinas und deren Ausbeutung durch die Chinesen. (*Das Ausland*, 1870, No. 15, pp. 348/351.)

— The Coal Mines of China. (*Siam Repository*, V, July 1873, pp. 296/7.)

— Die Kohlenfelder Chinas. Von Dr. Ferd. Freiherrn von Richthofen. (Gelesen in der geog. Section der «British-Association» in Bradford. (*Mitt. Geog. Ges. Wien*, 1874, pp. 66/71, 113/118, 175/181, 227/231.)

Veröffentlicht in «Ocean Highways», Vol. I, No. 8.

— The distribution of Coal in China. (*Ocean Highways*, Nov. 1873.)

— Coal Mines in China. (Van Nostrand's *Engineering Magazine*, New-York, April 1871.)

— Coal Mines worked in the Ming Dynasty. — The cangue. (*China Review*, XI, p. 60.)

— * David Tyzack. — Notes on the Coal-fields and Coal-mining Operations in North Formosa (China). (*Trans. North England Instit. Min. Engineers*, Newcastle, 1885, XXXIV, p. 67.)

— 山東煤礦論 *Chan-toung Mei koung loun.* — Les mines de charbon du Chan toung. Par A. A. Fauvel. Shanghaï, Statist. Dep. Chinese Imperial Maritime Customs, 1878, in-8, pp. 18 [en chinois].

— La Houille et le Chauffage chez les Chinois. Par le Dr. Ernest Martin. (*Journal d'Hygiène*, Jeudi 26 fév. 1891, pp. 97/102.)

— La houille en Asie et le feu grisou chez les Chinois. Avec gravure. Par le Dr. Ern. Martin. (*La Science moderne*, 6 Mai 1893.)

— Le Charbon en Extrême-Orient. Par G. Fontaine, Mécanicien principal de 1re classe. (*Rev. mar. et col.*, CXV, 1892, pp. 539/559.)

— * The Coal Fields around Tsèchou, Shan-si, China. By Prof. Noah Field Drake, of the Tientsin University. br. pp. 17, photog., cartes.

— Les Gisements de Charbon du Shan-si. (*Chine et Sibérie*, Janv. 1901, pp. 11/12.)

D'après un rapport du Prof. Drake, de Tien-tsin.

— Les mines de charbon du Shan-si. (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 511—512.)

D'après le rapport du Prof. Drake.

— Die Kohlenfelder im nordöstlichen China. Von W. Liebenam. Nach einem Vortrage von N. F. Drake, gehalten vor dem American Institute of Mining Engineers. (*Zeitschft. f. praktische Geologie*, X, 1902, pp. 43/53, 84/8.)

— Die Kohlenfelder Chinas. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1901, p. 131.)

— Utilisation du gaz des houillères en Chine

et aux Etats-Unis. (*Bul. Soc. Géog. Rochefort*, XII, 1890—91, pp. 247/251.)

— Les Houillères et Railway de Pinghsiang-Rapport du vice-roi Chang-Chi-tung concernant l'accusation portée contre le Directeur-général Sheng. (*Chine et Sibérie*, Fév. 1900, pp. 60/3.)

Trad. du *N. C. Herald*.

— Die Verbreitung des marinen Obercarbon in Süd- und Ost-Asien. Von Herrn G. Fliegel in Bonn a. Rhein. (*Zeitschft. Deutschen geolog. Ges.*, L, 1898, pp. 385/408.)

— Les houillères des provinces chinoises voisines du Tonkin. Note sur les résultats techniques de la mission de M. A. Leclère. Par Ch. R. (*La Géographie*, 15 Oct. 1900, pp. 294/296.)

— Le Charbon en Chine. (*Le Mouv. géog.*, 1900, col. 148—150.)

D'après le rapport de J.-G. Glass, ingénieur du «Peking Syndicate».

— Le charbon en Chine. (*Revue scient.*, 37ᵉ année, 1900, 2ᵉ sem., p. 316.)

D'après *Engineering*.

— Les bassins houillers de la Chine. (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 300—302.)

— Étude géologique des provinces méridionales de la Chine. — Le Charbon. Extrait d'un Rapport préliminaire adressé à M. le Gouverneur général, par M. Monod, chef-adjoint du Service géologique de l'Indo-Chine — Conclusion. (*Bulletin économique de l'Indo-Chine*, 1ᵉʳ Mars 1901, pp. 227/234.)

— Le Charbon en Chine. Par Monod, chef adjoint du service géologique de l'Indo-Chine. (*Rev. Indo-Chinoise*, 143, 15 juillet 1901, pp. 621/2; d'après l'*Echo de Chine*.)

— G. H. Monod. — Contribution à l'étude géologique des provinces méridionales de la Chine. (*Bul. économ. Indo-Chine*, IV, 1901, pp. 619/637, carte, 2 pl.)

— Étude géologique des provinces méridionales de la Chine. Le Charbon. (*Ibid.*, pp. 227/234.) — Voir col. 519.

— Les charbonnages du Shansi. (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 60.)

D'après l'ingénieur W.-H. Stockley.

— Le bassin houiller de Kaiping, province de Chihli (Chine septentrionale). (*Bul. Soc. belge Géologie*, XVI, 1902, p. 549.)

— Les mines de charbon de Kaïping (Chine). (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 431—3.)

Rapport de *The Chinese engineering and mining Co.*

— The Chinese Engineering & Mining Company, Ld. (Charbonnages de Kaïping.) (*Le Mouv. géog.*, 1902, col. 461—2.)

— Les charbonnages de Kaïping. (*Ibid.*, col. 505/510.)

VII. — POPULATION.

— «Si la Chine a dans son sein un peuple si prodigieux, cela ne vient que d'une certaine manière de penser; car, comme les enfants regardent leurs pères comme des dieux, qu'ils les respectent comme tels dès cette vie, qu'ils les honorent après leur mort par des sacrifices dans lesquels ils croient que leurs âmes, anéanties dans le Tyen, reprennent une nouvelle vie, chacun est porté à augmenter une famille si soumise dans cette vie et si nécessaire dans l'autre.» — Montesquieu, *Lettres persanes*, CXX.

— Gemelli-Careri. *Tour du monde*, IV, 1719, pp. 222/3. — *Mémoires concernant les Chinois* : VI, le P. Amiot, pp. 277 et seq. — VI, Dénombrement des Habitans de la Chine, pp. 374/380. — VIII, pp. 203/5. — IX, pp. 431/440 : Extrait d'une lettre écrite par M. Bourgeois, missionnaire, sur l'étendue de la ville de Nanquin & la population de la Chine. Péking, 1ᵉʳ Novembre 1777.

— Macartney's Embassy by Staunton; Vol. II, Appendix, p. 615 : Table of the Population and Extent of China proper, within the Great Wall. Taken in round numbers from the Statements of Chow-ta-shin.

Population évaluée à 333,000,000 d'habitants.

— Barrow's *Travels*, 2d ed., pp. 574 et seq.

— Grosier, *Description de la Chine* : Vol. II, Liv. V, chap. II.

— Note relative à la population de la Chine (1687), par A. Rémusat. (*J. As.*, VIII, 1826, p. 381.)

— Une lettre signée Z, datée de Berlin, 3 Juillet 1830, publiée dans «*The Times*», 23rd July 1830.

— Statistics and Population of China. (*Chinese Courier & Canton Gazette*, Vol. I, No. 41.)

— Population of China during the Ming Dynasty from A. D. 1390 to 1619 inclusive, taken from a work published by the Emperor Kien-lung.

About the year 1390	
Families	16,052,860
Persons	60,545,812
A. D. 1500	
Families	9,113,446
Persons	53,281,158
A. D. 1619	
Families	10,621,436
Persons	60,692,856

— (*The Canton Register*, p. 10, Vol. 4. 1831.)

Voir la même publication p. 160, 1834.

— Population of the Chinese Empire, By E. C. Bridgman. (*Chinese Repository*, I, pp. 345/363, 385/397.)

— Statement of the Population of China and its Colonies. (*Asiatic Journal*, II, 1833, p. 278.)

Recensement de 1813.

— Reasons for allowing the estimated population of China to be correct. [By C. Gützlaff.] (*Chin. Rep.*, II, p. 32.)

— Mémoire sur la population de la Chine et ses variations, depuis l'an 2400 avant J.-C., jusqu'au XIII^e^ siècle de notre ère, par M. Ed. Biot. (*J. Asiat.*, 3^e^ Sér., I, 1836, pp. 369 seq.; 448 seq.)

— Addition au Mémoire précédent. (*Ibid.*, II, pp. 74/78.)

— Mémoire sur les recensements des terres consignés dans l'histoire chinoise et l'usage qu'on en peut faire pour évaluer la population totale de la Chine, par M. Ed. Biot. (*Ibid.*, V, 1838, pp. 305/331.)

— Recherches statistiques sur les recensemens officiels de la population de l'empire de la Chine, depuis 4000 ans, Etablies d'après les Mémoires des Sociétés asiatiques de Calcutta, Bombay, Londres, Madras, Paris, et de plusieurs autres corps savans, (Et insérées dans le journal de la Société de Statistique, mois d'Avril, n° 22), par M. le Comte A. Legrand, Membre de la Société de Statistique universelle. s. l. n. d. [1836], pièce gr. in-8, à 2 col., 4 feuillets. (Au bas de la page 7 : Paris, Imprimerie de A. Belin, rue Sainte Anne, 55.)

— Statistische Eintheilung und Bevölkerung des sinesischen Reiches und seiner auswärtigen Besitzungen, nach den neuesten in Europa bekannt gewordenen officiellen Nachrichten. Von C. F. Neumann. (*Zeit. f. d. Kunde des Morg.*, Vol. I, pp. 38/60, 173/184.)

— China : Its Population — Trade — and the Prospect of a Treaty. By W. W. G. (*Journal Am. Or. Soc.*, Vol. I, No. II, 1844, pp. 143 et seq.)

W. W. G. = William W. Greenough, the Corresponding Secretary.

— The Population of China. A Letter on the Population of China, addressed to the Registrar General, London : By Sir John Bowring. Read to the Society, 8th August, 1855. Dated : Government House, Hongkong, 13th July 1855. (*Transactions China Branch R. A. Soc.*, Part V, Art. I, pp. 1/16.)

— Sir John Bowring : The Population of China. (*Journ. of the Statistical Soc. of London*, March 1857.)

— Историческое обозрѣние народонаселенія Китая. Par T. Zakarov. (*Travaux des Membres de la Mission Russe*, I, 1852, Art. 3.)

Traduit en allemand, Berlin, 1858. (*Arbeiten der Kais. Russ. Gesandtschaft.*)

C'est sur cette version allemande que le Rév. W. Lobscheid a fait sa traduction anglaise.

— The Numerical Relations of the Population of China, during the 4000 years of its historical existence; or the Rise and Fall of the Chinese Population. By T. Sacharoff, Member of the Imperial Russian Embassy in Peking. Translated into English by the Rev. W. Lobscheid. Also, the Chronology of the Chinese, from the mythological times up to the present Ruler. Hongkong : Printed by A. Shortrede & Co. [1862], in-8, pp. v-57-39.

Second ed., Hongkong, 1864, [with a new Preface, dated Hongkong, November 25th, 1864.]

— The Population of China. Letter to the Editor by W. L.[obscheid], Hong Kong, Aug. 31, 1868. (*Chin. Rec.*, I, p. 89.)

— Dieterici. — Über die Bevölkerung der Erde. II. Asien. (*Sitz. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1858, pp. 224/231.)

— * M. La Chesnais — Population Chinoise. (*Revue du Monde colon.*, Juillet 1862.)

— The Population of China. (*N.-C. Herald*, May 22, 1868.)

— Sur la Statistique relative au dénombrement de la population en Chine, par le Docteur Martin de la légation de France à Pékin. (*Bull. Soc. Géog.*, 6^e^ Sér., IV, 1872, pp. 120/132.)

— *Trade Statistics* publiées par les Douanes chinoises pour l'Exposition de Vienne, 1873.

— Société de Géographie de Berlin. Séance du 2 Janvier 1875. Remarques de Mr. de Richthofen sur la population de la Chine.

Mr. de Richthofen, président de la Soc. de Géog. de Berlin, avait combattu les observations faites par l'abbé David dans sa lettre insérée dans le *Bull. de la Soc. de Géog. de Paris*, août 1874 (le passage de cette lettre relatif à la population de la Chine est reproduit dans l'*Explorateur*, 1875, II, p. 116) : ce même journal donne, l. c., un extrait en français par L. Vallée des *Verhandlungen der Gesellschaft zu Berlin* relatif aux opinions de Richthofen.

— Voir à l'art. ZOOLOGIE : les lettres de l'abbé David et son troisième voy. d'exploration; col. 416.

— Population and Agriculture of China. [By T. W. Kingsmill.] (*N. C. Herald*, V (1870), 258, et VII (1871), 710.)

— The Population of the Chinese Empire.

Conférence faite le Vendredi, 9 Mai 1868, à Ningpo par le Rev. M. J. Knowlton, imprimée *in extenso* dans *Notes & Q. on C. & J.*, II, pp. 88/92, 103/106, 117/120.

— Article signé G. M. C. dans *Notes & Q. on C. & J.*, II, pp. 93/94.

— The Population of China. By A. P. Happer, D. D. (*Chin. Rec.*, XI, 1880, No. 5, pp. 375/380.)

— The Re-Population of An Huei. (*China Review*, XII, p. 136.)

— Movements of the population. (*Ibid.*, XIII, pp. 359, 430.)

— Population of China. By H. K. (*Ibid.*, XV, p. 306.)

— Die Einwohnerzahl Chinas. (*Deutsche Rund. f. Geog. u. Stat.*, VII, 1884—5, pp. 132/3, 420/1.)

— Population Statistics of China. By Sir Richard Temple. (*Journ. Statistical Society*, March 1885, Part I, vol. 48, pp. 1/9, 10/20.)

— Cosmopolitan Essays by Sir Richard Temple, Bart. M. P., G. C. S. I., C. I. E., D. C. L., LLD. . . . . With Maps. London: Chapman and Hall, Limited. 1886, in-8, pp. XVI-508.

Voir Chap. XI. The Chinese Population, pp. 260/294. Paper read before the Statistical Society, London, February 1885.

— Movement of the population in China. By P. S. Popoff. (*Journ. Peking Oriental Society*, II, No. 3, 1888, pp. 159/168.)

On the conclusion of Mr. Popoff's paper, the following remarks were made by Mr. T. L. Bullock, (*ibid.*, pp. 168/175), Dr. Edkins, (*ibid.*, pp. 175/177), Dr. Dudgeon, (*ibid.*, pp. 177/183), and by M. Jordan, (*ibid.*, pp. 183/185).

— Движеніе населенія въ Китаѣ. П. С. Попова. (*Извѣстія Имп. Русскаго Геог. Общества*, XXXII, 1896, pp. 226/8.)

— A. Oppel. — Zur Geschichte und Kritik der Bevölkerungsstatistik in China und Japan. (*Globus*, LIII, 1888, 24, pp. 378/381.)

— La population de la Chine. (*Revue scientifique* [rose], 1888, 17, pp. 557/8.)

— Estimating the Population of China. By Rev. Arthur H. Smith, Shantung. (*Chin. Rec.*, XXIV, Jan. 1893, pp. 29/31.)

D'après *The Missionary Review*.

— On the Population of China. By Dr. Dudgeon. (*Journ. Peking Oriental Soc.*, III, No. 3, 1893, pp. 183/201.)

— * Khina népessége. (*Földrajzi közlemények*, XXVI, p. 46.)

— Recensement de la Chine. (*La Géographie*, 15 Nov. 1902, p. 340.)

D'après une note de M. Casenave, chargé d'affaires de France à Pe-King.

— Population en 1894. (*Soc. Roy. Belge Géog., Bul.*, 1897, pp. 67/8; d'après le *Scott. Geog. Mag.*, Feb. 1897.)

(DIVERS.)

— Volkszählung in China. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1898, pp. 35/6.)

— * Population and Revenue of China. By E. H. Parker. (*Otia Mersiana*, 1899.)

— A Note on some Statistics regarding China. By E. H. Parker. (*Jour. Royal Statistical Society*, Vol. LXII, Pt. I, 31st March 1899, pp. 150/6.)

Voir Chap. IX de : *China* . . . by E. H. Parker, col. 107

— Kritische Studien zur Bevölkerungsfrage Chinas. Von E. M. Köhler in Leipzig. (*Deutsche Rundschau f. Geog. u. Stat.*, XXII, 1899—1900, pp. 337/347.)

— La Population de la Chine. (*Chine et Sibérie*, Août 1900, pp. 361/4; sept. 1900, pp. 390/3.)

Trad. de M. E.-M. Köhler in Leipzig.

— The Floating Population of China. By Rev. C. Bone. (*East of Asia*, I, No. 3, pp. 230/238.)

— Die Bevölkerung der Erde. — Periodische Ubersicht über neue Arealberechnungen, Gebietsveränderungen, Zählungen und Schätzungen der Bevölkerung auf der gesamten Erdoberfläche, (begründet von Ernst Behm und Hermann Wagner). Herausgegeben von Alexander Supan. XI. Asien und Australien samt den Südsee-Inseln. (Ergänzungsheft No. 135 zu «Petermanns Mitteilungen».) Gotha : Justus Perthes. 1901. in-4, 1 f. n. ch. + pp. 107.

Japan, p. 36. — Korea, p. 39. — Chinesisches Reich, p. 41. — Französisch Indo-China, p. 52. — Siam, p. 55. — Straits Settlements und Dependenzen, p. 57. — British-Indien, p. 58.

— Démographie de l'Asie et de l'Australasie. Par Charles Rabot. (*La Géographie*, 15 oct. 1901, pp. 284/285.)

Compte pour l'Empire chinois une superficie de 11.138.880 k. c. une population de 330.130.000, et une population kilom. de 30.

Réimp. *Rev. Scientifique*, 1901, 2e sem., pp. 603/4.

— The Population of China in 1902. (*Bul. Am. Geog. Soc.*, XXXIV, Dec. 1902, pp. 440/1.)

— Chine. Recensement de la population. (*Belgique Coloniale*, 15 février 1903, p. 76.) D'après la *Revue française*.

— Chine. — Population et superficie. (Observatoire de Zi-ka-wei. — *Calendrier Annuaire pour 1903*, p. 50.)

(DIVERS.)

VIII. — GOUVERNEMENT.

« A l'article Chine, on verra que l'empereur est le premier pontife, et combien le culte est auguste et simple. »

(Voltaire, *Œuv. Comp.*, 1785, XLVII, *Dict. Phil.* 1, *Adorer*, p. 110.)

— On trouvera de nombreux renseignements sur le gouvernement de la Chine dans les temps anciens dans le *Chou-king*, notamment dans le Chap. XX. (*Tchrou-kouan*) de la IVe Partie (*Tcheou-chou*).

— L'organisation administrative des Ts'in et des Han. (*Mém. hist.*... de Se-ma Ts'ien,... trad. Ed. Chavannes, II, pp. 513/533.)

(DIVERS.)

— Lettre Ms. du P. de Prémare sur le gouvernement en Chine (Bib. nat. Fr. 17239) : Mon Révérend Père. PC. On ne doit pas s'attendre en lisant les lettres que nous écrivons de la Chine en Europe.... Kientchang, 7 Août 1701, 32 pages in-4.

— Recueil imperial, contenant les Edits, les Déclarations, les Ordonnances & les Instructions des Empereurs des différentes Dynasties, les Remontrances & les Discours des plus habiles Ministres sur le bon ou le

(DIVERS.)

mauvais Gouvernement, &c. & diverses autres pièces recuëillies par l'Empereur *Cang hi*, & terminées par de courtes réflexions écrites du pinceau rouge; c'est-à-dire, de sa propre main. (Du Halde, *Description*, II, pp. 385—612.)

— Du Kong Pou, ou du Tribunal des Ouvrages publics. Par le P. Cibot. (*Mém. conc. les Chinois*, VIII, pp. 278/282.)

— Alexis Leontiev, interprète au bureau (Collegium) des Affaires Etrangères : *Taï-tsin'-gouroun'i oukheri koli, to iest*.... *Lois et réglements de la dynastie mandchoue. St. Petersbourg, 1781, 3 vol. in-8.

Traduction de l'original mandchou, publié en 1690. Dans cet ouvrage sont décrits les règlements de la dynastie mandchoue, relatifs aux différentes branches de l'administration, des rites, des finances, de l'armée, de la justice, des travaux publics.

Vend. Klaproth (168). Fr. 7. 25.

— Recueil des Usages (et cérémonies) établis pour les Offrandes et les Sacrifices des Mantchoux, par ordre de l'Empereur (ou Rituel des Mantchoux). [Six volumes renfermés dans une enveloppe de carton jaune qui forme le n°. 21 des ouvrages Tatârs-Mantchoux de la Bibliothèque nationale.] Par C^en^ Langlès. (*Notices et Ext. des manuscrits de la Bib. du Roi*, VII, an XII, pp. 241/308.)

Voir la cinquième partie de cet ouvrage.

— Grosier, *Desc. de la Chine*, Vol. V.

— * Translation of a singular proclamation issued by the Foo-yuan of Canton by Robert Morrison. London, 1824, in-4.

— Уложеніе Китайской Палаты Внѣшнихъ сношеній. Перевелъ съ Маньчжурскаго Степанъ Липовцовъ.... Санктпетербургъ .... тип. ... дец... народнаго просвѣщенія. 1828, 2 vol. gr. in-4, pp. xxxii—362, 319.

Cette traduction contient particulièrement les règlements concernant la Mongolie et la frontière russe.

Vend. Klaproth, (169) Fr. 8.

Voir également la trad. russe de Leontiev : St. Pétersbourg, 1790, in-8.

— The Chinese Government and Constitution. By J. R. Morrison. (*Chin. Rep.*, IV, pp. 11 seq.)

— Structure of the Chinese Government : by J. R. Morrison. (*Ibid.*, IV.)

1° The Supreme Government, – imperial councils; the six boards; the office for colonial affairs; the censorate; the Tung ching Sze, a court of representation and appeal; the Tale Sze, a Court of criminal justice : the Han lin College, pp. 135 seq.

2° China proper; heads of the provincial government. 1 Civil Government.... 2 Military government, pp. 276 seq.

3° List of persons holding office in China, containing the names of the principal officers of the Chinese government, civil and military. Compiled from the Court Calendar of Oct. 1835, pp. 473 seq.

— List of the principal persons holding office at Peking in the imperial government. (*Ibid.*, XII, pp. 20 seq.)

— List of officers belonging to the Chinese government, extracted from the Red Book [by W. Medhurst]. (*Ibid.*, XIV, pp. 77 seq., 234 seq.)

— Notices of Modern China. By R. I.[nglis]. (*Ibid.*, IV) :

Literary examinations considered as a proof of ability to serve in the magistracy; manner in which the examinations are conducted, pp. 118 seq.

Various means and modes of punishment; torture, imprisonment, flogging, branding, pillory, banishment and death, pp. 361 seq.

Rebellions among the Mohammedans in Turkestan, among the Meaoutsze and other mountaineers both in China Proper and on the frontiers of the Empire, pp. 489 seq.

— Gützlaff, *China Opened*, II, Chap. xvi—xxvii.

— Documents statistiques officiels sur l'empire de la Chine, traduits du chinois par G. Pauthier. Paris, Didot, 1841, br. in-8, pp. 48.

Traduit du *Ta T'sing houei tien*.

— *Statistiques de la Chine*, par Mgr. Louis de Besy, vicaire apostolique du Shan-toung, d'après l'un des *Livres rouges* de 1843. (*Ann. de la Propag.*, XVI, pp. 438/442.)

— Organisation et composition actuelle du gouvernement chinois par H. E. de Chonski. (*Rev. de l'Orient*, V, 1844, pp. 69/72.)

— Remarks on some of the characteristics and conduct of the Chinese Government. By a Correspondent [A. R. Johnston]. (*Chinese Rep.*, IX, pp. 9/21.)

— Notices of China, by Padre Serra, communicated by J. F. Davis, Esq., M. R. A. S., &c. Read before the Royal Asiatic Society, July 17th, 1830. (Réimp., *Chin. Rep.*, XIV, pp. 519/525.)

Le P. Serra était missionnaire du Collége de San Jose, Macao; il a demeuré à Pe-king de 1804 à 1827.

— Mémoire sur la Constitution politique de la Chine au xii^e^ siècle avant notre ère, par M. Ed. Biot. — *Extrait du Tome II de la 1^re^ Série des Mémoires présentés par divers savants à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*. Paris, Imp. Roy., 1844, in-4.

— * Quelques mots sur la Chine et son organisation administrative, par M. Ed. Dalloz fils. Paris, 1847. Broch. in-8, pp. 16.

— Note on the Condition and Government of the Chinese Empire in 1849 by Thomas Francis Wade, Assistant Chinese Secretary. Hongkong, China Mail Office, 1850, in-8.

Imp. aussi dans le *N. C. Herald*, 1850, Nos. 4 et 6, 24 Aug. et 7 Sept.

— Le *N. C. Herald* a publié en 1851 une traduction du *Ta-T'sing tsin chen* 大清搢紳 ou Livre rouge de l'automne de 1850. Cette trad. commencée dans le No. 42, Saturday, 17 May 1851, a été terminée dans le No. 68, 15 Nov.

— Pauthier, *Chine Moderne*, II, pp. 130/278.

— Tschinownik und Mandarin. (Erman, *Arch. f. wiss. Kunde v. Russl.*, VIII, 1850, pp. 231 232.)

— Recherches sur les institutions administratives et municipales de la Chine par Bazin.

(*J. As.*, 1854, 5e Sér., III, pp. 5/66, 1er Mémoire; IV, pp. 249/348, 2e Mém.; pp. 445/481, 3e Mém.)

— *The Friend of China*, Saturday, Nov. 22d 1856, d'après le livre rouge de l'été de 1856.

— The Imperial Government. (*N. C. Herald*, No. 328, 8 Nov. 1856.) — Vide : article précédent.

— Cte. d'Escayrac de Lauture. L'Administration et les institutions municipales de l'empire chinois. (*Moniteur universel*, 26 mars 1861.)

— Tabular View of Chinese hereditary Ranks and Titles of distinction by Wm. Fred. Mayers. (*Notes and Queries on C. & J.*, Vol. II, pp. 113/115.)

— The Grain transport System of China. Notes and Statistics taken from the Ta ch'ing'hui tien. By G. M. H. Playfair. (*The China Review*, III, pp. 354/364.)

I. The Personnel of the Transport service. — II. Itinerary of the Grand Canal. — III. Tribute. — IV. White Rice Tribute. — V. The Building and repairing of Junks. — VI. Grain fleets.

— Grain Conveyance. By E. H. Parker. (*China Review*, XVII, 1888, p. 115.)

— Progrès du génie civil en Chine. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1882 à 1883, V, pp. 198/206.)

— Le gouvernement chinois, son rôle dans l'état. Par G.-Eug. Simon. (*Nouvelle Revue*, XXVII, 15 avril 1884, pp. 690/719.)

— Tcheng-Ki-tong. — Les Parlements du monde. — Le «Tou-Tcha-Yang», ou Censure de Chine. (*Rev. pol. et litt.* (bleue), XLIII, 26, pp. 809/12.)

— * Eine Staatsprüfung im Reiche der Mitte. (*Grenzboten*, 1887, No. 41, pp. 86/92.)

— Household Expenses. (*China Rev.*, XIII, pp. 294/295.)

— Funds in Aid. (*Ibid.*, XIII, p. 296.)

— Articles of tribute. (*Ibid.*, XIII, p. 296.)

— Modern use of ancient territorial titles. (*Ibid.*, XIII, pp. 360/361.)

— Registration. (*Ibid.*, XIII, p. 430.)

— Ha-ta-Kuo-tan. By J. M. (*Ibid.*, XVI, pp. 58/59.)

E. H. PARKER :

— The Term Hoppo. By E. H. Parker. (*China Review*, XIV, p. 168.)

— Funds in Aid. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 168.)

— Red Tape in China. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 222.)

— Diplomatic Terminology. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 224.)

— Official Presents. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 225.)

— Official Correspondence. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 226.)

— Confidential reports. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 358.)

— Public Office in Peking. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, pp. 53/54.)

— Famine Stores. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 54.)

— Tribute Articles. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 183.)

— Chair privileges. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 184.)

— Despatch style. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 250.)

— The term Sheng. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 252.)

— Mortgages. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 375.)

— Tribute. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 125.)

— A Chinese Doyen. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVII, No. 1, p. 53.)

— The terms Kung-shi [公使] and Tien-shi [天使]. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVIII, No. 6, p. 379.)

— Sale of Office in China. By E. H. P.[arker]. (*Journ. C. B. R. A. S.*, XXII, N. S., 1887, p. 100.)

— Chinese Views on Civil Service Reform. By J. W. Jamieson. (*China Review*, XIX, 1890, No. 1, pp. 37/42.)

— Le Koteou en Russie. (*T'oung Pao*, IV, mars 1893, p. 114.)

— Inland Communications in China. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXVIII, No. 1, 1893—94, pp. 1/213.)

Réponses à une circulaire de février 1890 de la China Br. R. As. Soc. — Le résultat est fort intéressant.

— C. Puini. — Idee politiche ed economiche della Cina antica. (*Rivista Italiana di Sociologia*, 1897.)

— The resources and means of communication of China. By Geo. G. Chisholm, M. A., B. Sc. (*Geog. Journ.*, XII, Nov. 1898, pp. 500/519.)

— A Sample of Chinese Administration. By R. P. Cobbold (Late 60th Rifles). (*Nineteenth Century*, XLV, April 1899, pp. 590/597.)

— Le Gouvernement chinois. Par Henri Cordier. (*La Semaine Politique et Littéraire*, No. 30, Samedi 4 août 1900, pp. 753/763.)

— Henri Cordier, *Hist. des Relat. de la Chine*, I, pp. 102/111.

— Le Tsung-li-Yamen. (*Soc. Roy. Belge Géog., Bul.*, 1900, pp. 582/3; d'après le *National Geogr. Magazine*, juillet 1870.)

— Henri Cordier, *Hist. des Rel. de la Chine*, I, pp. 107/111.

— China als staatlicher Organismus. Von Dr. Josef Grunzel. (*Globus*, LXXVIII, 1900. pp. 92/3.)

— Die chinesische Regierung und ihre Organe. Nach einem Vortrag von F. Hirth. (*T'oung Pao*, 2e Sér., II, N° 1, Mars 1901, pp. 54/67.) Voir *Münchner Neuesten Nachrichten*, 17 Oct. 1900.

— How China is governed. By Archibald R. Colquhoun. (*Madras Review*, Nov. 1901, pp. 339/344.)

— *Variétés Sinologiques* N° 21. — Mélanges sur l'Administration par le P. Pierre Hoang du Clergé de Nankin. — Chang-Hai, Imprimerie de la Mission catholique, Orphelinat de T'ou-sè-wè — 1902, in-8, pp. II-233.

— Tableaux des titres et des appellations de l'Empereur, des Membres de sa famille et des mandarins. — Extraits du No. 21 des *Variétés sinologiques* : Mélanges sur l'Administration par le P. Pierre Hoang du Clergé de Nankin. — Chang-Hai, Imprimerie de la Mission catholique, Orphelinat de T'ou-sè-wè — 1902, in-8, pp. 55.

Notice : *Bul. Ec. Franç. Ext. Orient*, II, No. 4, 1902, pp. 1057, par P. Pelliot.

— Du sauvetage du Soleil et de la Lune dans une éclipse. (*Rel. de Chine*, I, 1903, pp. 76/7.)

Ext. des *Mélanges* du P. Hoang.

— Le Pays des Tsings. — Étude de l'organisation politique de la Chine. Par Paul d'Enjoy. (*Bul. et Mém. Soc. Anth.*, Paris, 1902, pp. 686/694.)

— Honneurs civils et militaires en France et en Chine. Par M. Paul d'Enjoy. (*Ibid.*, Paris, 1902, pp. 316/323.)

— L'administration chinoise. (*Bul. Com. Asie française*, Sept. 1903, pp. 392/3.)

— Un Ministère du Commerce. (*Ibid.*, p. 393.)

∴

— Choix de Documents Lettres officielles, Proclamations, Édits, Mémoriaux, Inscriptions, . . . Texte chinois avec traduction en français et en latin par S. Couvreur S. J. Ho kien fou, Imprimerie de la Mission catholique, 1894, in-8, pp. IV-560.

1re Partie. Lettres officielles. — 2e Partie. Proclamations. — 3e Partie. Edits et Mémoriaux. — 4e Partie. Gazette de Pékin. — 5e Partie. Mélanges.

— * 公函譯要 *Kung-Han I Yao.* Translations of Important Official Letters, by William George Lay, Deputy Commissioner of Customs. Shanghai : Kelly and Walsh, 1903, gr. in-4.

Notice : *Chin. Rec.*, Sept. 1903, pp. 463/464, par S. I. W.[oodbridge].

COUR IMPÉRIALE.

— *Tsung jin Fu*, or Board charged with the control and government of the Imperial Family. By E. C. Bridgman. (*Chin. Rep.*, XIV, pp. 130/4.)

Tsung jin Fu 宗人府

— The Chinese Imperial Family. By W. F. Mayers. (*N. C. Herald*, January 1875.)

Réimp. en App. dans *Transl. Peking Gazette*, 1876, p. VII ; dans le *T'oung Pao*, VI, 1895, pp. 333/341 et dans *List of the . . . Authorities of China . . . to April 1902*, infra, col. 541.

Voir Henri Cordier, *Hist. des Relations*, II, Chap. I, et tableau généalogique à la fin.

— Généalogie du Prince K'ing. Par A. Vissière. (*T'oung Pao*, Oct. 1900, pp. 342-4.)

— The Emperor styled « Brother of the Sun and Moon ». By E. J. Eitel. (*China Review*, VII, p. 137.)

— « Respect this ». 欽此 By Ossian. (*Ibid.*, VII, p. 207.)

— The Chinese Court. By Flunkey. (*Ibid.*, IX, p. 59.)

— The title of an Abdicated Emperor's Wife. (*Ibid.*, X, p. 222.)

— A point in Court Ceremonial. (*Ibid.*, XI, p. 63.)

— A point in Official Style. (*Ibid.*, XI, p. 132.)

— A Manchu Precedent how to address the Emperor of China. (*Ibid.*, XI, p. 132.)

— Serene or Imperial Highness. (*Ibid.*, XI, p. 261.)

— Imperial Sons-in-Law. (*Ibid.*, XI, p. 263.)

— The Chinese term for Attachés. (*Ibid.*, XI, p. 333.)

— Prince Tan's name and the Terms for Lieut.-Governor. (*Ibid.*, XI, p. 403.)

— Receptions at Court. (*Ibid.*, XIII, pp. 123/124.)

— Silk for the Imperial Household. (*Ibid.*, XIII, p. 224.)

— The Emperor's tutors. (*Ibid.*, XIII, p. 450.)

— Nobility titles. By J. M. (*Ibid.*, XV, pp. 245/247.)

— A curious dukedom. By Rons. (*Ibid.*, VIII, p. 256.)

— Imperial Seals. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 218.)

— Seal of the Empire. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 53.)

— Taotais addressing the Throne. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 250.)

— Hereditary titles. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 258.)

— Diplomatic Etiquette. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 243.)

— Dowager Empress. By E. H. Parker. (*China Review*, XVII, No. 2, p. 114.)

— La Cour de Péking. Notes sur la constitution, la vie et le fonctionnement de cette Cour par M. Maurice Courant. Extrait du *Bulletin de Géographie historique et descriptive*, 1891, n° 3. Paris, Ernest Leroux, 1891, br. in-8, pp. 112.

Notice : *China Review*, XX, No. 2, p. 131, par E. J. E.[itel].

— A Phase of Court Etiquette. (Balfour, *Chinese Scrapbook*, 1887, pp. 55/58.)

— Vom Chinesischen Kaiser und seiner Hauptstadt. (*Cosmopolis*, Août 1898, pp. 529—542.)

Par M. von Brandt.

GAZETTE DE PE-KING 京報 — Gazettes de l'Empire de la Chine. (*Journ. As.*, XI, 1827, pp. 239/252.)

(Extrait d'un Ms. de la Bib. Royale écrit par un Missionnaire.)

— Les *Lettres édifiantes* contiennent des traductions de la G. de Péking par le Père Contancin, XXI, pp. 95/182, 295/384.

— Translations from the Original Chinese, with Notes. Canton, China : Printed by order of the Select Committee; at the Hon. E. I. Co's Press, by P. P. Thoms, 1815, in-8, pp. 42.

Ces traductions sont, comme l'indique la note qui sert de préface, du Rev. Rob. Morrison, et sont la plupart des versions d'édits publiés dans la Gazette de Péking.

— Notice : *Quart. Rev.*, XIII, July 1815.

— Extracts from the Pekin Gazette. (App. IV, pp. 258/330, Staunton's *Narrative of the Chinese Embassy*, 1821, & *Trans. of the R. A. S.*, I.)

— Gazette chinoise. (*J. As.*, XII & XIII, 1833/4.)

— Peking Gazettes. (*Chin. Rec.*, III, pp. 10/12.)

— *Fraser's Magazine*, Feb. 1873, art. de Sir Rutherford Alcock.

Le *Lond. & China Express*, 28 Fév. 1873, a donné un compte-rendu de cet art. dans son supplément.

— The Peking Gazette. By W. F. Mayers. (*The China Review*, III, pp. 13/18.)

I. Status of the Peking Gazette. — II. Supply of Material to the Gazette. — III. Forms of Issue of the Gazette. — IV. Official Control over the Gazette. — V. Antiquity of the Gazette.

Cet article important a été réimp. en tête de *Translation of the Peking Gazette for 1874. N. C. Herald.* (Vide *infra*, col. 539.)

Les journaux publiés en Chine, tels que le *Canton Register*, le *Chinese Repository*, le *N. C. Herald*, ont donné de nombreuses traductions de cette Gazette. Les traductions de la Gazette qui ont paru de 1853 à 1856 dans le *N. C. Herald* ont été réimprimées dans le *Shanghae Almanac and Miscellany for 1854-1857*. Elles sont du Dr. W. H. Medhurst.

Le *Herald* a depuis eu la bonne idée de réunir ses traductions en volumes annuels dont le premier a paru sous le titre de :

— Translation of the Peking Gazette for 1872. Shanghai : Reprinted from « The North China Herald, and Supreme Court and Consular Gazette », 1873, pet. in-8, à 2 col., pp. 137.

— Translation of the Peking Gazette for

1873. Shanghai : Rep. from the « N. C. H., and S. C. and C. G. », 1874, pet. in-8, à 2 col., pp. 124.

— Translation..... for 1874. Shanghai : pet. in-8, à 2 col.

Avec un index et l'art. de W. F. Mayers, supra, col. 538.

— Translation of the Peking Gazette for 1875. Shanghai : Rep. from the « N. C. H., and S. C. and C. G. », 1876, pet. in-8, à 2 col., pp. xv-165-vii.

Ce vol. est précédé d'un index fort utile et suivi d'un appendice sur la famille impériale de Chine avec un tableau généalogique. Cet ap. et ce tab. avaient paru dans le *N. C. D. News*, le 27 Janv. 1875 et dans le *N. C. Herald*, c'est-à-dire au moment où la succession de l'empereur T'oung Tchi était ouverte. — Voir supra, col. 537.

— Translation of the Peking Gazette ....

Continuée en vol. annuels.

— Slips in the Official Gazette. (*China Rev.*, XI, p. 262.)

∴

— Série d'Orient, No. 4. — Koang-Siu et T'se-Hi Empereur de Chine et Impératrice douairière — 諭上 Décrets Impériaux 1898, Traduits du Chinois par Jerome Tobar S. J. Avec Préface, Tables et Notes explicatives par J. Em. Lemière, Rédacteur en chef de l'*Echo de Chine* — Shanghai, Imprimerie de la Presse Orientale, 1900, in-8, pp. iv-136.

Notice : *T'oung Pao*, Oct. 1900, pp. 361/2, par Henri Cordier.

— Bibliothèque des Merveilles. — Le Journalisme par Eugène Dubief... Paris, Hachette, 1892, in-18.

Voir p. 291.

— Voir : *Choix de Documents* . . . par S. Couvreur . . . IV^e^ Partie.

— Official Polytheism in China. By A. C. Lyall. (*Nineteenth Century*, XXVIII, 1890, pp. 89/107.)

— La Gazette de Pékin, par M. A. Vissière. (*Chine et Sibérie*, Mai 1901, pp. 217/220.)

FONCTIONNAIRES.

— On the Rank, Duties, and Salaries of the Mandarins. (No. VIII, Meadows' *Desultory Notes*.)

Des gravures et une table accompagnent les explications de ce chapitre qui sont consacrées aux mandarins en général, et à ceux du Kouang toung en particulier.

— On the Yamun and their various inhabitants (No. IX, p. 101. (*Ibid.*)

— Voir comme complément à cet article le suivant : Chinese Official Ranks by Ho-wei-lin. (*Notes & Q. on C. & J.*, II, pp. 184/7.)

— The Censorate in China. (*Ibid.*, III, pp. 12/14.)

— Chinese Official Ranks. By S. G. W. (*Ibid.*, III, p. 29.)

— Titles of Literary Graduates by W. F. M[ayers]. (*Ibid.*, pp. 177/178.)

— Tableau des Mandarins de la Chine. (Perny, *App. au Dict.*, No. XII, pp. 125/139.)

— The Governors of the eighteen provinces of China. By W. T. Lay. Foochow, 28th August 1867. (*Missionary Recorder*, pp. 901.)

— The Governors General and Governors of the eighteen provinces. By W. T. Lay. Foochow, Nov. 25, 1869. (*The Chin. Recorder*, II, pp. 198/200.)

— Les Mandarins. (*Miss. Cath.*, V, pp. 598/9.)

— Chinese Official Ranks. By E. J. Eitel. (*China Rev.*, III, pp. 377/9. — IV, pp. 125-130.)

— The Chinese Government. A Manual of Chinese Titles, categorically arranged and explained, with an Appendix. By William Frederick Mayers, Chinese Secretary to H. B. M. Legation, Peking..... Shanghai, American Presbyterian Mission Press, 1878, gr. in-8, pp. vi-159.

Notices : *The China Review*, VI, 1878, pp. 242/253. (Sous le titre de *Chinese Official Titles*, by G. M. H. Playfair.) — *N.-C. Daily News*, 12 Janv. 1878.

Voir JURISPRUDENCE.

— The Chinese Government. A Manual of Chinese titles, categorically arranged and explained, with an appendix. By William Frederick Mayers, Chinese Secretary to Her Britannic Majesty's Legation at Peking; author of « The Chinese Reader's Manual, » etc., etc. — Second edition. With additions by G. M. H. Playfair, H. B. M. Acting Vice-Consul, Shanghai. — Shanghai, Hongkong & Yokohama : Kelly & Walsh, limited. London : Trübner, 1886, in-8, pp. lxiv-158.

Notice : *China Review*, XV, p. 61. Par E. J. E[itel].

∴

— List of the higher Metropolitan and Provincial Authorities of China. Compiled by Walter C. Hillier, Chinese Secretary to H. B. M.'s Legation, Peking. — Corrected to December 31st, 1886. Shanghai : Kelly & Walsh, 1887, br. in-4, pp. 26.

Notice : *China Review*, XV, p. 314. Par E. J. E[itel].

— List of the Higher Metropolitan and Provincial Authorities of China. Compiled by J. N. Jordan, Chinese Secretary to H. B. M. Legation, Peking. — Corrected to December 31st 1892. — Shanghai : Kelly & Walsh, 1893, in-4, pp. 53.

— List of the Higher Metropolitan and Provincial Authorities of China. Compiled by the Chinese Secretaries, H. B. M. Legation, Peking. Corrected to March, 1899 by C. W. Campbell, Assistant Chinese Secretary. Shanghaï : Kelly & Walsh, 1900, in-4, pp. 78.

— List of the Higher Metropolitan and Provincial Authorities of China (with Genealo-

gical Table of the Imperial Family). Compiled by the Chinese Secretaries, H. B. M. Legation, Peking. Corrected to April 1902 by W. P. Ker, Lately Assistant Chinese Secretary. Shanghai : Kelly & Walsh, 1903, in-4, pp. 68.

∴

— Tabular view of the officials composing the Chinese provincial governments. By Fred. S. A. Bourne. (*China Review*, VI, pp. 351/362.)

— Historical table of the high officials composing the central and provincial governments of China. By F. S. A. Bourne. (*Ibid.*, VII, pp. 314/329.)

— The Share taken by Chinese and Bannermen respectively in the Government of China. By P. (*Ibid.*, VI, 1877, pp. 136/7.)
— Official Usurers. — By Avignon. (*Ibid.*, VIII, pp. 64/65.)
— Forms of Petitions in China. By Squeeze. (*Ibid.*, VIII, p. 185.)
— Concubinage amongst Chinese Officials. By P. S. (*Ibid.*, VIII, p. 185.)
— Record of services of Chinese Officials written by themselves. By J. N. Jordan. (*Ibid.*, IX, pp. 370/375.)
— The six boards at Peking and Nanking. (*Ibid.*, X, p. 74.)
— Prohibition to hold Civil Office in One's Native Province. (*Ibid.*, X, p. 220.)
— Officers selected by the 大挑 Selection. (*Ibid.*, X, p. 222.)
— The Rule of addressing Superiors. (*Ibid.*, X, p. 222.)
— Rotation of Departmental Duty at Peking. By J. N. T. (*Ibid.*, X, pp. 284/285.)
— How naval « tsung-pings » report to a Viceroy. (*Ibid.*, XI, p. 60.)
— The Manchu Element. (*Ibid.*, XI, p. 61.)
— The board of Punishments. (*Ibid.*, XI, p. 61.)
— The Precedency of the Six Peking Boards. (*Ibid*, XI, p. 132.)
— 照會 — Its use. (*Ibid.*, XI, p. 133.)
— The Seals of the Board of War. (*Ibid.*, XI, p. 132.)
— Order of Precedence among the Officials of Boards and other Departments at Peking. By G. M. H. Playfair. (*Ibid.*, XI, pp. 198/199.)
— Points in Precedence and Dignity. (*Ibid.*, XI, p. 200.)
— Precedence. (*Ibid.*, XIII, p. 225.)
— T'at'an. (*Ibid.*, XI, p. 262.)
— A Knotty Point. (*Ibid.*, XI, p. 263.)
— Sitan. (*Ibid.*, XI, p. 334.)
— Office purchase and its result. (*Ibid.*, XII, p. 136.)
— The payment of « Poor Peking Officials » and Auditor's Charges. (*Ibid.*, XII, pp. 434/435.)
— The new Chin Shih. By J. M. (*Ibid.*, XII, p. 512.)
— The Yang chow Collectorate. (*Ibid.*, XIII, p. 119.)
— Official barbarities. (*Ibid.*, XIII, p. 224.)
— The Squeezor Squeezed. (*Ibid.*, XIII, p. 296.)
— Official disabilities. (*Ibid.*, XIII, p. 430.)
— Number of Military Nobles. (*Ibid.*, XIII, p. 431.)
— Pensions of military nobles. (*Ibid.*, XIII, p. 431.)
— Civil Officers. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, pp. 250/251.)
— Officialdom. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, pp. 375/376.)
— Chinese officialdom. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 124.)
— * Officials in China. (*All the Year Round*, XLV, p. 54.)

— Das Beamtenwesen in China. — Vortrag gehalten am 7. Januar 1882 in der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin von Dr. Friedrich Hirth. — Separat-Abdruck aus den Verhandlungen der Gesellschaft. — Berlin, 1882. Druck von Kerskes & Hohmann, br. in-8, pp. 17.

Réimp. pp. 170/188 des *Chinesische Studien*, von Friedrich Hirth, I, München, 1890.
— Chinese Views on Civil Service Reform. By J. W. Jamieson. (*China Review*, XIX, 1890, pp. 37/42.)
— The Ts'ao t'ai of Ts'ingkiangp'u. (*N. C. Herald*, June 29, 1894, pp. 1024—5.)
— Ou Ts'ao Yün Tsoung-tou, Directeur Général du Transport des Grains. — Cf. Mayers' *Govern.*, No. 327.
— The Office of District Magistrate in China. By Byron Brenan, C. M. G. (*Jour. China Br. Roy. As. Soc.*, Vol. XXXII, No. 1, 1897—8, pp. 36/65.)
知縣 *Tche H'ien.*
— The Making of a Mandarin. (*Goldthwaite's Geog. Mag.*, III, June 1892, pp. 459/460.)

— Chinese Censors. (*Blackwood's Mag.*, CLXII, 1897, October, pp. 525—530.)

REVENU.

— Coppie des reuenus du Roy de la Chine que le R. P. Miguel Rogerio a prise des papiers de ses finances, & de sa chambre des Comptes. (Chap. xx de l'*Histoire* de Maldonado, 1622, pp. 449 et seq. — Voir col. 20.)

— Revenus de l'Empire de la Chine. (*Mém. conc. les Chinois*, VI, pp. 297 sq.)

— Chinese Currency and Revenue, being a Memorial from Chú-tsun to His Majesty, together with a report thereon from the Board of Revenue. Translated from the Peking Gazette, (No. 15. Táukwáng 26th y. 2d m., 18th d., and No. 38. 4th m. 5th d.) for the Repository by Hergensis. [T. F. Wade.] (*Chin. Rep.*, XVI, 1847, pp. 273/293.)

— Memorial regarding the Currency and Revenue by Ngóh-shun-ngan as the subject was brought under his notice by order from the Board of Revenue. By T. F. Wade. (*Ibid.*, pp. 293/7.)

— The Revenue of China. — A Series of Articles reprinted from the 'China Mail'. — With an appendix. — Hongkong : Printed at the 'China Mail' Office. — 1885, br. in-8, pp. 49.

— An organization for Taxing and Corvée purposes. (*China Review*, X, p. 221.)
— The Corvée System. (*Ibid.*, X, p. 222. — G. J. (*Ibid.*, X, pp. 353/354.)
— Corvee Services. (*Ibid.*, XIII, p. 430.)
— The land Tax. By Oasis. (*Ibid.*, VII, p. 352.)
— Land tax in China, and how collected by O. P. C. (*Ibid.*, VIII, p. 391.)
— The Rice Tax of Kiang Si. (*Ibid.*, XII, p. 137.)
— The Peking Contingent. (*Ibid.*, XI, p. 62.)
— Provincial revenues. (*Ibid.*, XII, pp. 311/314.)
— Customs Revenues. (*Ibid.*, XIII, p. 294.)
— River duties. By J. M. (*Ibid.*, XV, p. 247.)
— Taxation. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, pp. 108/109.)

— Revenues of China. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 109.)
— Financial Pedantry. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 168.)
— Opium Revenue. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 168.)
— Financial. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, pp. 184/185.)
— Financial. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 218.)
— Financial. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, pp. 251/252.)
— Financial. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, pp. 373/375.)
— Financial. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 123.)
— Financial. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, pp. 187/188.)
— Cattle taxes. (*Ibid.*, XIII, p. 296.)
— Tax on Rushes. (*Ibid.*, XIII, p. 296.)
— Extra Taxation. (*Ibid.*, XIII, p. 297.)

— The Financial Capacity of China. By E. H. Parker. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXX, No. 1, 1895—96, pp. 74/101.)

— Chinese Revenue. By E. H. Parker. (*Ibid.*, N. S., XXX, No. 2, 1895—6, pp. 102/141.)

— Les Revenus de la Chine. (*Chine et Sibérie*, Mars 1900, pp. 121/123.) D'après E. H. Parker.

— Land Revenue System, China. (*Straits Branch R. As. Soc., Notes & Queries*, No. 4, 1887, pp. 130/1.)

— Chinese Finance. (*N. C. Herald*, 23 March 1887, pp. 326/9.)

— Taxation in China. By D. J. Macgowan. (*Nature*, XXXVIII, 1888, p. 364.)

— * Ch. Waternau. Le budget chinois. (*Revue Monde latin*, XIV, 1888, 3, pp. 363/72.)

— The Sources of Revenue and the Credit of China. A Lecture delivered, on 15th April, 1887, before the Central Association for Commercial Geography, etc., in Berlin, by A. H. Exner. (*China Review*, XVII, 1889, pp. 276/291.)

Traduit de :

* Die Einnahmequellen und der Credit Chinas, nebst Aphorismen über die Deutsch-Ostasiatischen Handelsbeziehungen, von A. H. Exner . . . Berlin, Asher, 1887.

— The Landtax [田賦] in China. A description of its origin and development together with the nature and incidences of the present levy. Collected from the most reliable Chinese sources. By I. M. Daae. (*Actes Huit. Cong. Int. Orient.*, Stockholm-Christiania, 1889, 4e Part., pp. 53/86.)

— Chinesische Finanzverhältnisse. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien 1899, pp. 98/100.)

— Currency and Grain Rices. By J. Edkins. (*China Review*, XXII, No. 6, pp. 789/790.)

— * Steuer- und Finanzwesen Chinas an Hand der Geschichte von Otto Messing.

Société coloniale allemande.

— Les Finances chinoises. Par M. Raphaël-Georges Lévy. (*Revue des Deux Mondes*, 1er mai 1901, pp. 102/135.)

— * China's Revenue Possibilities. By C. J. Dudgeon. (*Empire Review*, June 1901.)

— Das chinesische Finanz- und Steuerwesen. Von A. Forke. (*Mitth. des Seminars für Orient. Sprachen*, Berlin, Jahrg. III, Erste Abth., 1900, pp. 165/191; *ibid.*, Jahrg. IV, Erste Abth., 1901, pp. 1/75.)

— Les recettes et les dépenses de la Chine. Par G. T. (*Le Mouv. géog.*, 1901, col. 25—9.)

Li-Kin 釐金, 釐捐

— Voir le rapport de l'interprète de la municipalité anglaise Y. Yungking et les remarques des linguistes du Consulat d'Angleterre sur ce rapport — dans *The North China Herald*, 819, April 7, 1866.

— Memorandum on the Li-kin taxing system of the province of Kiangsi. (*The Cycle*, 1870, 30 Juillet et 6 Août.)

— Lekin Dues. Opinion of Council's Legal adviser of levying of Lekin Dues by Chinese within the Settlements, and Correspondence on the Subject with the Consular Body. Published by the Council for the information of the Ratepayers. br. in-8, pp. 9. [Shanghai : Printed at the «North China Herald» office, 1875.]

— Voir la lettre adressée au *Daily News* par Mr. F. S. Turner, Secretary to the Anglo-oriental Society for the Suppression of the opium trade, et imprimée dans le Supp. du *London & China Telegraph*, Oct. 15, 1877.

— Likin. (*China Review*, XIII, p. 294.)

— Likin. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVII, 1888, p. 51.)

— Voir Parker, China, col. 107 : Chap. XI, *Likin*, pp. 227/243.

— A Chinese View of «Lekin». (*Lond. & China Teleg.*, Dec. 29, 1902, p. 1097.)

Opinion of Ku Hing-meng, of Wou-tch'ang.

POSTES.

— Posting and Post-Offices in China. By Sir Walter H. Medhurst. (*Cornhill Mag.*, July 1878.)

— Couriers. (*China Review*, X, p. 72.)

— Chinas Handels- und Postverkehr. (*Deutsche Rund. f. Geog. u. Stat.*, IV, 1881—1882, pp. 31/34.)

— Chinese Mail Carriers. (*Goldthwaite's Geog. Mag.*, IV, August 1892, pp. 633/635.)

— Chinese Postal Service. (*T'oung Pao*, V, Mars 1894, pp. 63 4 : d'après le *North-China Herald*.)

— Ueberlandpost nach China. Von Emil Nikisch. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 10. August 1899, pp. 286/287.)

GABELLE.

— Notes on the early history of the Salt Monopoly in China. By F. Hirth. (*Journ. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXII, 1887, pp. 52/66.) — The Salt Revenue of China. By E. H. Parker. (*Ibid.*, pp. 67/80.)

— The tax levied by Hupeh on Sz ch'uan salt. (*China Review*, XI, pp. 58/59.)

— Salt Revenue. (*Ibid.*, XI, p. 262.)

— «Unauthorised Salt.» (*Ibid.*, XII, p. 186.)

— Salt revenues. (*Ibid.*, XIII, pp. 295/296.)

— Consumption of Salt. (*Ibid.*, XIII, p. 224.)

— Voir sur le Sel un art. de E. H. Parker. (*Ibid.*, XII, pp. 57/9.)

— The Salt Gabelle. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, pp. 167/168.)
— Salt Gabelle. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 357.)
— Salt. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 185.)
— The Salt Gabelle. (Parker, *China*, Chap. XI, col. 107.)

— Замѣчанія о соляномъ производствѣ въ Китаѣ. (Заимствованы изъ китайскихъ сочиненій : *Ху-бу-цзэ-ли*, *Янь-Хуай-янь-фа* и *Хуанъ-чао-цзинь-ши-фэнь-бянь*.) Покойнаго Іеромонаха П. Цеыткова. (Труды Членовъ Россійской Духовной Миссіи въ Пекинъ. III. St. Pétersbourg, 1857, in-8, pp. 103/118.)

— Bemerkungen über die Salzproduction in China. (Mit Benutzung der chinesischen Werke : *Chu-bu-zee-li*, *Jan-chuai-jan-fa-tschi* und *Chuan-tschao-zsin-schi-wen-bjan*. Vom verstorbenen Hieromonach P. Zwehtkoff. (*Arbeiten d. k. Russ. Ges. z. Peking*, II, Berlin, 1858, pp. 495/504.)

— Remarks on the Production of Salt in China. By the late Archimandrite P. Zwehtkoff. Retranslated from the German by W. R. Carles. (*Journ. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXII, 1887, pp. 81/89.)

— Voir une traduction anglaise d'un rapport sur le monopole du sel, dans *The North China Herald*, 817, March 24, 1866.

— The Salt Administration of Ssŭch'uan. By Arthur von Rosthorn. (*Journ. C. B. R. A. S.*, XXVII, N. S., No. 1, 1892/93, pp. 1/32.)

— Prices of Salt fixed by Authority. By J. Edkins. (*China Review*, XXII, No. 6, p. 790.)

— *Variétés sinologiques* N° 15 — Exposé du Commerce public du Sel par le P. Pierre Hoang. — Chang-Hai, Imprimerie de la Mission catholique, Orphelinat de T'ou-sè-wè. 1898, in-8, pp. 15 + 13 cartes.

EXAMENS.

Voir SCIENCES ET ARTS, *Education*.

— On the competitive Examination-System in China. By Rev. Dr. Martin. (*American Or. Soc.*, May 1869, Journal, No. 2, p. liv.)

— Notes on the Provincial Examination of Chekeang of 1870, with a version of one of the Essays. By Rev. G. E. Moule, of the Church Missionary Society — Read before the Society on 16th December 1870. (*Jour. N. C. B. R. A. S.*, 1869/70, N. S., No. VI, Art. VIII, pp. 129/137.)

— The Chinese triennial Examinations. [At Wuchang.] (*Shanghai Budget*, 4 Dec. 1873.)

Compte-rendu intéressant.

— The Triennial Examination. By F. H. Ewer Esq. (*Chin. Rec.*, III, pp. 330/2.)

(GABELLE.)

— The Kŭ Jăn 舉人 Examinations. By D. H. (*Chin. Rec.*, X, 1879, p. 303.)

— The Triennial Examinations for the Kŭ Jăn Degree. By D. H. (*Ibid.*, pp. 463/4.)

— The Kŭ Jăn Examination. By David Hill. (*Ibid.*, XI, 1880, pp. 143/6.)

— A Translation of Examination Papers given at Wu-ch'ang. By E. L. O. (*China Review*, II, pp. 309/314.)

— Literary and Military Examinations. By X. Y. Z. (*Ibid.*, VIII, pp. 185/186.)

— Essay of a Provincial Graduate with Translation. By F. S. A. Bourne. (*Ibid.*, VIII, pp. 352/356.)

— Secretaries and Assistant-Examiners. By O. P. C. (*Ibid.*, VIII, p. 391.)

— Assistant-Examiners at 鄉試. (*Ibid.*, XII, p. 137.)

— Ages of Candidates at Chinese Examinations; Tabular Statement. By E. L. Oxenham. (*Journ. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXIII, 1888, pp. 286/7.)

— Competitive Examinations in China. (*Blackwood's Mag.*, CXXXVIII, 479; réimp. *Littell's Living Age*, CLXVII, 490; *Eclectic Mag.*, CV, 777.) — (*Leisure Hour* [S. Mossmann], XXII, 436.)

— Chinese Examinations. (*Saturday Review*, LXII, 582.)

— Competitive Examinations in China. By T. L. Bullock. (*Nineteenth Century*, July 1894.)

— *Variétés sinologiques* No. 5. — Pratique des examens littéraires en Chine par le P. Etienne Zi (Siu), S. J. — Chang-hai. Imprimerie de la Mission Catholique à l'Orphelinat de T'ou-Sé-Wè. — 1894, in-8, pp. III-278. Pl.

Notice : *China Review*, XXI, No. 6, pp. 419/420, par E. H. P.[arker].

— *Variétés sinologiques* No. 9. — Pratique des Examens militaires en Chine par le P. Etienne Zi (Siu), S. J. — Chang-hai. Imprimerie de la Mission Catholique à l'Orphelinat de T'ou-Sé-Wè. — 1896, in-8, pp. II + 1 f. n. ch. + pp. 132.

Notice : *T'oung Pao*, VII, 1896, pp. 434/5, par G. Schlegel.

— Chinese Examinations. By E. H. P. (*China Review*, XXI, No. 5, pp. 347/9.)

— La réforme des examens littéraires en Chine. Par P. Pelliot. (*Bul. Com. Asie française*, Avril 1903, pp. 160/165.)

(EXAMENS.)

IX. — JURISPRUDENCE.

La dynastie mandchoue qui règne aujourd'hui en Chine reconnaît trois ouvrages de jurisprudence :

1° Le *Ta Ts'ing Liu Li* 大清律例, ou Code Pénal ;

2° Le *Tse Li*, Règlements généraux 則例

3° Le *Ta Ts'ing Houei Tien* 大清會典, Recueil de lois passées sous la dynastie Ta Ts'ing.

(DIVERS.)

— *Ta Tsing Leu Lee*; being the Fundamental Laws, and a selection from the Supplementary Statutes, of the Penal Code of China; originally printed and published in Pekin, in various successive Editions, under the sanction, and by the authority,

(DIVERS.)

of the several Emperors of the *Ta Tsing*, or present Dynasty. Translated from the Chinese; and accompanied with an Appendix, consisting of authentic documents, and a few occasional notes, illustrative of the subject of the work; By Sir George Thomas Staunton, Bart. F. R. S. London: Printed for T. Cadell and W. Davies .... 1810, gr. in-4, pp. lxxvi-581.

— Les Sections XXXIV et CCXXIV de cette trad. sont réimp. dans *The Canton Register*, 1834, p. 87.

Vend. : Rémusat (156) Fr. 29; Klaproth (167) Fr. 30.

Notices : *Edinb. Rev.*, XVI, pp. 476/99 (by Lord Jeffrey); — *Lond. Quart. Rev.*, III, pp. 273/319; — *Chinese Repository*, II, pp. 10 sq.; cette note, par E. C. Bridgman, est réimp. dans *The Cycle*, 1870; *Edinb. Rev.* par Sir James Mackintosh.

— *Ta-Tsing-Leu-Lée*, ou les Lois fondamentales du Code Pénal de la Chine, avec le Choix des Statuts Supplémentaires, originairement imprimé et publié à *Pékin*, dans les différentes Editions successives, sous la sanction et par l'autorité de tous les Empereurs *Ta-Tsing*, composant la Dynastie actuelle : traduit du Chinois, et accompagné d'un Appendix contenant des documens authentiques et quelques notes qui éclaircissent le texte de cet ouvrage; par George Thomas Staunton, Baronet, Membre de la Société royale de Londres. Mis en français, avec des notes, par M. Félix Renouard de Sainte-Croix, ancien officier de Cavalerie au Service de France; de l'Académie de Besançon, de la Société Philotechnique de Paris; auteur du Voyage politique et commercial aux Indes Orientales, aux Philippines et à la Chine. A Paris, 1812, 2 vol. in-8.

Vend. : Rémusat (157) Fr. 6.

— *Ta-Tsing-Leu-Lee* ‖ o sia ‖ Leggi fondamentali ‖ del ‖ Codice penale della China, ‖ stampato e promulgato a Pekin ‖ coll' autorità di tutti gl' Imperatori Ta-Tsing, ‖ della presente dinastìa. ‖ Tradotto dal Chinese ‖ da Giorgio Tommaso Staunton, ‖ Membro della Società reale di Londra. ‖ Versione italiana. ‖ Milano, 1812. ‖ Dalla Stamperia di Giovanni Silvestri, ‖ agli Scalini del Duomo No. 994. 3 vol. pet. in-8, pp. 372, 370, 422.

— *Ta Tsing Houei Tien* 大清會典

Abstract of the General Laws of China; as administered by the Great Tsing Dynasty now on the Throne of that Empire. — Cet extrait du *Ta Ts'ing Houei Tien* est imprimé comme appendice au *Report of the Anglo-Chinese College (6th Annual, 1828)*, pp. 40.

— *Ta Tsing Hwui Tien*, or the Statistics of the Tá Tsing dynasty, in 64 vol., gr. in-8. Reviewed by a Correspondent. [C. Gützlaff.] (*Chin. Rep.*, XII, pp. 57/69. — *Chin. & Jap. Rep.*, Dec. 1865.)

— Consulter sur l'ancienne Jurisprudence, le Chap. XXVII (Liu-hing) de la IV^e^ Partie du *Chou-king*.

— *Mém. conc. les Chinois*, VIII, pp. 220/226.

— Encyclopédie méthodique. Jurisprudence. T. II. A Paris, 1783, in-4 :

Chine, pp. 603/617.

— Translation of an Extract from a Collection of Chinese Law Reports, being the Trial, Appeal, and Sentence upon an Indictment for Homicide by Gun-firing. (Barrow, *Travels*, Ch. VII, pp. 370 seq.)

— Essai sur la législation chinoise; par M. Dellac, avocat à la Cour royale de Paris, pp. 351/393 des *Lettres de M. de Saint-Martin*, Paris, 1822.

— Gerichte in China von Julius Klaproth. (*Mines de l'Orient*, VI, Vienne, 1818, pp. 421/3.)

— Gesetz und Recht im alten China nach Chinesischen Quellen. Von Dr. J. Heinrich Plath .... München, 1865, in-4, pp. 118.

Abhand. d. k. Bay. Akad. d. Wiss. I. Cl., X. Bd., III. Abth.

— Legislation and Law in ancient China, according to Chinese sources. By Dr. J. Heinr. Plath. (*China Review*, VII, pp. 187/193, 285/290.)

(Translated from the *Transactions of the Royal Bavarian Academy of Sciences*, Class I, Volume X, Section III. — Munich, 1865.)

— G. Schlegel. — De Chineesche Eed. (*Tijds.* «Het Regt in Nederlandsch-Indië», Batavia, Mai 1863.)

— G. Schlegel. — De Chineesche Eed. (*Indisch Weekblad van het Regt*, 7 Oct. 1867; *Bataviaasch Handelsblad*, 17 et 23 oct. 1867, 4 nov. 1867.)

Polémique avec M. M. von Faber.

— G. Schlegel. — Staaltjes van Chineesch-Regterlijke Scherpzinnigheid medegedeeld uit den Wijsheidsbuidel. (*Indisch Weekblad van het Regt*, 9 et 23 juillet, 3 sept., 1 et 29 oct., 24 déc. 1866, 15 janv. 1867.)

— Black fingerprints on Documents in China and Japan. By G. Schlegel. (*T'oung Pao*, VI, 1895, p. 148.)

— The Administration of Chinese Law. By Lex. (*China Review*, II, pp. 230/4.)

— Constitutional Law of the Chinese Empire. By C. F. Preston. (*China Review*, VI, 1877, pp. 13/29.)

'In a previous volume (II, p. 230) of the *Review*, may be found an article on the "Administration of Chinese Law", in which a short survey was made of the Criminal Code, or the Tai Ts'ing Lut Lai 大清律例. In continuation of the same general subject, it is now proposed to call attention to the Tai T'sing Ui Tien, 大清會典 . .'

— Chinese Rights of Way, etc. By N. Negidius. (*China Review*, VIII, pp. 184/185.)

— The primitive Codification of Chinese Law. (*Ibid.*, X, p. 71.)

— The levirate in China. (*Ibid.*, X, p. 71.)

— A very nice distinction in law and equity. (*Ibid.*, XI, p. 60.)

— A Form of Chinese Oath. (*Ibid.*, XI, p. 133.)

— Endogamy. (*Ibid.*, XIII, p. 121.)

— Hereditary exterritoriality in China. (*Ibid.*, XIII, p. 356.)

— Chinese Laws and Customs. By Christopher Gardner, Esq. (*Journ. R. As. Soc.*, N. S., Vol. XV, Art. VIII, April 1883, pp. 221/236.)

— Hereditary Jurisdiction in the Southwest of China. By G. M. H. P.[layfair]. (*Journ. C. B. R. A. S.*, N. S., XX, 1885, pp. 182/1>4.)

— The sacredness of Human Life in China. By A. H. Smith. (*China Review*, XXIV, No. 5, pp. 235/238.)

— La Procédure et les Gens d'affaires en Chine. Par M. Paul d'Enjoy. (*Bul. Soc. Anth.*, Paris, 1898, pp. 484/7.)

— Créanciers et débiteurs en France, à Rome, en Chine. (*Revue scientifique*, 1900, II, pp. 560/2.)

— Le Droit en Chine. Par R. Dareste. (*Jour. des Savants*, sept. 1901, pp. 529/541.)

D'après Alabaster, Möllendorff et Hoang.

DROIT CRIMINEL.

— Alexis Leontiev. Китайское Уложеніе. Code pénal des Chinois. St. Pétersbourg, 1781, 1 vol. [en russe].

Traduction faite par ordre de l'impératrice Catherine II de l'original Mandchou publié en 1725. C'est un abrégé du Code pénal des Mandchous calqué sur le Code chinois.

— The Punishments of China, illustrated by twenty-two engravings : with Explanations in English and French. London : Printed for William Miller, Old Bond Street. 1801, gr. in-4.

Titre et explications en anglais et en français : grav. coloriées ; pub. à £ 3. 13/6. — Vend. Roxburghe, 8895, £ 1. 17.

— * Strafen der Chinesen, auf 20 ausgemalten Kpfrn. dargestellt u. nach dem Englischen, mit Rücksicht auf die ältern u. neuern Werke über China, beschrieben von Friedrich Hempel. 4 Hefte. Mit 20 color. Kpfrn. gr. in-4, Leipzig. (Baumgärtner.) [Engelmann.]

— Sur la Cangue. (*Annales de la Prop.*, I, No. IV, Note, p. 31.)

— Remarks on the Penal Code of China. (*Asiat. Journ.*, N. S., III, IV, V, VI.)

— On the Banishment of Criminals in China. By D. J. Macgowan, M. D. Read before the Society, September 21st, 1858. (Art. III. *Journ. N. C. B. R. A. S.*, No. III, Dec. 1859, pp. 293/301.)

— Traces of the *Judicium Dei*, or Ordeal in Chinese Law. Contributed by W. G. Stronach. (*Ibid.*, N. S., No. II, Dec. 1865, p. 176.)

— Caged to Death. (*Chin. Rec.*, III, p. 77.)

— Chinese Terms for Murder and Manslaughter (Articles dans *N. & Queries on C. & J.*, Vol. II, p. 44, by E. C. Taintor. — pp. 44/45 by W. F. M[ayers].

— Terms relating to Crimes, Punishments and Law suits, etc. Selected and arranged by the Editor. (Doolittle's *Voc.*, II, No. 72.)

— On the execution of State Criminals. By [Miss] L. M. Fay. (*The China Review*, II, pp. 173/5.)

— Note sur les mœurs administratives et la législation pénale des Chinois, par M. Ferdinand Duval. Reims, 1848. Broch. in-8, 16 pages.

— Description of an Execution at Canton, by T. T. Meadows, Esq., Translator and Interpreter to Her Majesty's Consulate. (*Jour. Roy. As. Soc.*, XVI, 1856, pp. 54/58.)

— On the Punishment of Crucifixion in China. By James Jones Esq. (*Trans. Ethn. Soc.*, N. S., III, 1865, pp. 138/9.)

— Le Leggi penali degli Antichi Cinesi. Discorso proemiale sul diritto e sui limiti del punire e traduzioni originali dal Cinese dell' Avvocato Alfonso Andreozzi. Firenze, Giuseppe Civelli, 1878, in-8, pp. VIII-193.

— Краткій Историческій Очеркъ уголовнаго законодательства Китая съ древнѣйшихъ временъ до второй половины X вѣка по Р. Х. — П. С. Попова. (*Travaux de la troisième session du Congrès des Orientalistes*, St Pétersbourg, 1876, I, pp. 513/571.)

— Rechtsvergleichende Studien über islamitisches Recht, das Recht der Berbern, das chinesische Recht, und das Recht auf Ceylon. Von J. Kohler. Berlin, 1889.

— Locus Operandi in Flogging. By E. J. Eitel. (*China Review*, VII, pp. 74/75.)

— Translations from the *Lü-li*, or General Code of Laws. By G. Jamieson. (*Ibid.*, VIII, pp. 1/18, 193/205, 259/276, 357/363; IX, pp. 129/136, 343/350; X, pp. 77/99.)

— Punishments under the Chinese penal code. By Brecks. (*Ibid.*, IX, p. 124.)

— The Cangue among the Romans. By Lempriere Junr. (*Ibid.*, IX, p. 397.)

— Limit of responsibility for Effects of wounds according to Chinese law. By J. N. T. (*Ibid.*, X, pp. 286/287.)

— Cases in Chinese Criminal Law. Marriage. By G. Jamieson. (*Ibid.*, X, pp. 358/365.)

Traduit de 形案匯覽.

— Penitential use of the Cangue. (*Ibid.*, X, p. 428.)

— Torture in China. (*Ibid.*, XI, p. 260.)

— Chinese Punishments and superstitions. By Faith. (*Ibid.*, XI, pp. 333/334.)

— Punishment of Bannermen. (*Ibid.*, XII, p. 135.)

— The use of Torture. (*Ibid.*, XII, p. 136.)

— Death warrants. (*Ibid.*, XIII, p. 430.)

— Penal servitude. (*Ibid.*, XIII, p. 431.)

— Changes in the Penal Code. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 51.)

— Post mortem Punishments. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 171.)

— Compensation in case of Murder. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 223.)

— Parricide. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 226.)

— Criminals' ears. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 357.)

— Decapitation *V.* Strangulation. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 182.)

— * Crime and Criminals in China. (*Cornhill Mag.*, XII, 235.)

— Punishments. By E. H. Parker. (*China Review*, XVII, 1888, p. 52.)

— Chinese Law. Translations of leading Cases. By J. W. Jamieson. (*Ibid.*, XVIII, 1889, pp. 33/6.)

— Chinese Law. Extracts from the Ta-ching Lu-li. By J. W. Jamieson. (*Ibid.*, XVIII, 1889, pp. 118/124.)

— Ueber eine illustrirte Bekanntmachung der strafenden Gerechtigkeit in China. Von W. Schott. (*Sitzungsber. der kgl. preuss. Akad. d. Wissensch.*, Berlin, 1885, pp. 175/6.)

— Das chinesische Strafrecht. — Ein Beitrag zur Universalgeschichte des Strafrechts von Dr. Jos. Kohler, Professor in Würzburg, auswärtigem Mitglied des königlichen Instituts voor de Taal-, Land-en Volkenkunde van Nederlandisch-Indie in Haag. Würzburg. Druck und Verlag der Stahel'schen Univers. Buch- & Kunsthandlung, 1886, br. in-8, pp. 51.

— Les exécutions en Chine. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1886-1887, IX, pp. 350/351.)

— A Chapter of the Chinese Penal Code. — Proefschrift ter verkrijging van den graad van Doctor in de Rechtswetenschap aan de Rijks-Universiteit te Leiden, op gezag van den rector magnificus Dr. S. S. Rosenstein, Hoogleeraar in de Faculteit der Geneeskunde, voor de Faculteit te verdedigen op Woensdag 30 November des namiddags te 3 uren, door Abram Lind Jr., geboren te Amsterdam. — Leiden, E. J. Brill, 1887, in-8, pp. 79-xxv.

Les pp. I—XXV renferment le texte chinois.

— * Heinrich Erdmann. — Grausamkeit im chinesischen Gerichtsverfahren. (*V. Fels z. Meer*, 1887/8, H. 3.)

— * Frank G. Carpenter. — Chinese Crime and Fortune. (*New-York World*, March 31, 1889.)

— R. S. Gundry. — Judicial Torture. (*Fortnightly Review*, Mars 1890, pp. 404/420.)

— Photographing Criminals anticipated. By C. H. Brewitt-Taylor. (*China Review*, XVII, No. 6, p. 359.)

— Hu-man-ts'ao, a chinese Poison. By H. A. G[iles]. (*Jour. C. B. R. As. Soc.*, XX, No. 2, 1885, pp. 52/3.)

— Die Strafen der Chinesen. Nach dem Englischen von H. Dohrn. Mit 21 Abbildungen und 1 Titelbilde. Dresden 1898. Verlag von H. R. Dohrn, in-8.

— Notes and Commentaries on Chinese Criminal Law and Cognate Topics with special relation to ruling Cases. Together with a brief Excursus on the Law of Property chiefly founded on the writings of the late Sir Chaloner Alabaster, K. C. M. G., etc. Sometime H. B. M. Consul-General in China. By Ernest Alabaster, Of the Inner Temple, Barrister-at-Law; and Christ's College, Cambridge, Advanced Student; Chinese Customs Service. London : Luzac, 1899, in-8, pp. lxxii-677.

Notices : *Revue Critique*, 4 juin 1900, pp. 441/3, par Ed. Chavannes. — *Jour. R. A. S.*, Jan. 1900, pp. 148/150, par T.W.[atters].

— Illustrations of Chinese Criminal Practice. By Ernest Alabaster. I. (*China Review*, XXV, N° 2, p. 93; II., *ibid.*, N° 4, pp. 174/175.)

— Supplices dégoûtants. Par G. Schlegel. (*T'oung Pao*, Sér. II, Vol. I, N° 5, Déc. 1900, pp. 515/518.)

— Les menteurs et les calomniateurs devant la loi chinoise. Par Paul d'Enjoy. (*Revue scientifique*, 38e année, 1901, 1er sem., pp. 240/242.)

— Le témoignage en Chine. Par Paul d'Enjoy. (*Revue scientifique*, 38e ann., 2e sem. 1901, pp. 10 11.)

— * A. T. — Une Exécution en Chine. (*La Nature*, No. 1601, 30 janvier 1904.)

— *Si Youen lou* 洗寃錄

« The *Se yuen luh* is a work on medical jurisprudence, written by Sung Tsze, about the year 1247. It was reprinted in the 15th century, since which time, it has come into general use in the courts of justice as a guide to the duties of coroner, and has been frequently republished. Within the last half century, it has passed through seven editions, with considerable additions. Apart from the imperfect state of medical science in the empire, this forms an interesting record of the theoretical condition of jurisprudence at that early period. » (Wylie, *Notes*, p. 75.)

— Notice du livre chinois *Si-yuen*, par le Père Cibot. (*Mém. conc. les Chinois*, IV, pp. 421 sq.)

— Chinese Medical Jurisprudence. Notice of a Chinese Work on Medical Jurisprudence, entitled *Se-yuen-luh*, or « Records of the Washing away of injuries », — with a collection of cases in illustration, a new edition, with additional notes and explanations : By W. A. Harland, M. D. Read to the Soc. 11th June 1853. (*Trans. China Br. R. As. Soc.*, Pt. IV, Art. V, pp. 87/91.)

— Geregtelijke Geneeskunde, par C. F. M. de Grijs. (*Verhand. van het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschapen*, Vol. XXX, Batavia, 1863.)

— Lettres de l'Expédition de Chine . . . par Adolphe Armand . . . 1864.

Du livre *Si-yuen* ou lavage de la fosse, pp. 158 et seq.

— The *Hsi yuan lu*, or Instructions to Coroners. [Translated from the Chinese.] By H. A. Giles. (*The China Review*, III, pp. 30, 38, 92/9, 159/172.)

— R. K. Douglas. — Coroners' Science in China. (*Nature*, XXVII, April 26, 1883, pp. 612/614.)

— Interprétation des trois caractères composant le titre *Si-yuen-lu*, ouvrage qui traite de la médecine légale et de la jurisprudence médicale. Par le Dr. Martin. (*Revue Ext. Orient*, 1882, No. 2, pp. 316/317.)

— Exposé des principaux passages contenus dans le Si-yuen-lu. Par le Dr Ern. Martin. (*Rev. Ext. Orient*, 1882, No. 3, pp. 333/380; No. 4, pp. 596/625.)

Tirage à part : Paris, E. Leroux, 1884, br. in-8, pp. 78.

DROIT COMMERCIAL.

— Chinese Commercial Law. Article du *N. C. Herald*, June 29, 1867, d'après la brochure de M. Alabaster, sur le même sujet. — *N. C. Daily News*, 27 & 28 June 1867.

Nous n'avons pas vu la brochure dont il est fait mention ici; nous supposons qu'elle fait partie des *Commercial Reports* présentés au Parlement. (*Blue Books.*)

— Notes on Chinese Commercial Law. By A.C.D. (*The China Review*, II, pp. 144/148.)

— G. Schlegel. — Chineesche Faillissementen. (*Javabode*, 17 Juli 1867.)

Bankruptcy in China. By Q. E. S. (*China Review*, VI, 1877, p. 136.)

— Laws of Sale amongst the Chinese. By W. X. Y. (*Ibid.*, VI, 1877, p. 137.)

— * The Commercial Law Affecting Chinese; with special reference to Partnership Registration and Bankruptcy Laws in Hongkong. «China Mail» Office, Hongkong, 1882.

Notice : *China Review*, XI, p. 52.

— Chinese Partnerships : Liability of the individual Members. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXII, 1887, pp. 39/52.)

Opinions de MM. C. T. Gardner, Byron Brenan, E. H. Parker, H. A. Giles, C. Alabaster, J. Macintyre, P. G. von Möllendorff, Sû Fu-shêng, Geo. Jamieson.

— Créanciers et débiteurs en France, à Rome, en Chine. Par Paul d'Enjoy. (*Revue scientifique*, 37e année, 1900, 2e sem., pp. 560/562.)

FAMILLE ET SUCCESSION.

Voir MOEURS et COUTUMES.

— Chinese Divorces. (*Jour. Ind. Arch.*, VIII, 1854, p. 420.)

D'après l'*Indo-Chinese Gleaner*, de 1820.

— G. Schlegel. Chineesch Regt. — Iets over Chineesche Testamenten, Donatiën en Erfopvolging. (*Tidschrift* «Het Regt in Nederlandsch-Indie», No. 11 en 12, 1863.) Batavia, September 1862.

— G. Schlegel. Wettelijke Bepalingen omtrent de huwelijken in China en beschrijving der daartoe gebruikelijke plegtigheden. (*Ibid.*) Batavia, Nov. 1862.

— Chinese Law on Divorces. By C. Hartwell. (*Chin. Recorder*, I, pp. 187/8.)

— The Law of inheritance. By Chal. Alabaster. (*The China Review*, V, pp. 191/195, 248/251; VI, 1877, pp. 55/6.)

— Inheritance and «Patria Potestas». By X. Y. Z. (*Ibid.*, pp. 404/407.)

— La puissance paternelle en Chine. Etude de droit chinois par F. Scherzer, Interprète-Chancelier. Paris, Ernest Leroux, 1878, in-18, pp. VII-80. Prix 2 fr. 50.

Forme le Vol. XXIII de la *Bibliothèque orientale elzévirienne.*

Notices : *Gazette des Tribunaux*, 29 janvier 1879. (Par Charles Desmaze.) — *L'Indépendant* [de Douai], 13 février 1879. — *L'Europe diplomatique*, 21 février 1879. — *Mémorial de Lille*, 26 février 1879. [Par Gustave de Boursies.]

PAUL GEORG VON MÖLLENDORFF.

Né à Görlitz, en 1848; † le 19 avril 1901, à Ning Po.

Notices : *T'oung Pao*, Juillet 1901, p. 198, par Henri Cordier. — *Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXXIII, No. 3, pp. 65/67, par T.W. Kingsmill.

— The Family Law of the Chinese, and its comparative relations with that of other Nations. By P. G. von Möllendorff. (*Jour. N.C. Br. R. As. Soc.*, N. S., No. XIII, 1879, Art. III, pp. 99/121.)

Notice : *China Review*, VIII, p. 53.

— The Family Law of the Chinese. By P. G. von Möllendorff. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXVII, No. 2, 1892—93, pp. 131/190.)

— * Das Chinesische Familienrecht. Von P. G. von Möllendorff. Shanghai, 1895, in-8.

— 要集禮家 — P. G. von Möllendorff. — Le droit de famille chinois — Traduction Française de Rodolphe de Castella. — Paris, Ernest Leroux, 1896, pet. in-8, pp. 106 + 3 ff. n. ch. pour la table et le répertoire alphabétique.

Imprimerie A. Cunningham et Cie, Shanghai.

∴

— Das Familienrecht der Chinesen im Vergleiche zu dem der anderen Völker. Von Dr. Jos. L. Grunzel. (*Globus*, Bd. LVIII, 1890, pp. 209–211, 266—270.)

— Comparative Chinese family law. By E. H. Parker. (*China Review*, VIII, pp. 67—107.)

— Family law. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 223.)

— Grandsons in China. By E. H. P. (*China Review*, VIII, p. 256.)

— A father called uncle. By J. Dyer Ball. (*Ibid.*, XV, pp. 176/177.)

— A son-in-law only half son. By J. D. B. (*Ibid.*, XV, p. 177.)

— Inheritance. By X. Y. Z. (*Ibid.*, VII, pp. 280/281.)

— Rules of Inheritance. (*Ibid.*, XI, p. 261.)

— Law of succession. (*Ibid.*, XI, p. 263.)

— Succession in Ancient Times. (*Ibid.*, XIII, p. 119.)

— The Law of testamentary Succession as popularly understood and applied in China. By E. J. Eitel. (*Ibid.*, XV, pp. 150/155.)

— Adoption. By Q. E. D. (*Ibid.*, VII, pp. 281/282.)

— Adoption. — A Case in Point. By E. H. P. (*Ibid.*, IX, pp. 122—123.)

— Adopted sons in China. (*Ibid.*, XIII, pp. 119/120.)

— Adoption. By N. G. Mitchell-Innes. (*Ibid.*, XIV, pp. 199/205.)

— The History of Adoption and its relation to modern Wills. A Lecture delivered at the English Law School in Tokyo. By G. Jamieson. (*Ibid.*, XVIII, 1889, pp. 137—146.)

— Le Divorce en Chine. Par Henri Cordier. (*Jour. des Débats*, 13 avril 1880. — Réimp. dans le *Soleil*, 19 avril 1880; et dans la *Revue de l'Extrême-Orient*, I, No. 2, Avril-Mai-Juin, 1882, pp. 329/331.)

— * Mag een Chinees bij uitersten wil over zijn vermogen onbeperkt beschikken, door Mr. P. H. Fromberg. (Overgedrukt uit het

Tijdschrift «Het Regt in Nederlandsch-Indië», Dl. LXVI, Afl. 3.)

Notice : *T'oung Pao*, VII, 1896, pp. 597/8, par G. Schlegel.

— The Chinese System of Family Relationship and its Aryan Affinities. By Thos. W. Kingsmill. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXXI, No. 1, 1896-97, pp. 61/72.)

— Family Law of the Chinese. By J. C. Arlington. (*China Review*, XXV, No. 2, pp. 85/7.)

— Versterfrecht, adoptie en pleegkinderen bij de Chineezen. Behandeling der betrekkelijke artikelen van het wetboek *Tai Tshing Loet Lé*, door J. W. Young. (*Tijdschft. v. Ind. Taal . . .*, XXXI, 1886, pp. 214/239.)

— Het Huwelijk en de Wetgeving dienaangaande in China door J. W. Young, Tolk voor de Chineesche taal de Semarang. (*Tijdschft. voor Ind. Taal . . .*, XXXVIII, 1895, pp. 1/190.)

— *Variétés sinologiques* N° 14 — Le Mariage Chinois au point de vue légal par le P. Pierre Hoang. — Chang-Hai. Imprimerie de la Mission catholique, Orphelinat de T'ou-sè-wè. — 1898, in-8, pp. liv-259 + 46 + 9 tableaux.

Notices : *China Review*, XXIII, No. 6, pp. 363/4, par E. H. Parker. — *T'oung Pao*, X, Mars 1899, pp. 87/93, par G. Schlegel. — *Miss. Cath.*, 1899, p. 144.

— Une question de traduction. Quelques notes par le P. Hoang. (*T'oung Pao*, Oct. 1900, pp. 399/405.)

— * Atoeran Hak Poesaka orang tjina dan hal mengangkat anak. Tersalin dari kitab hoekoem TAIJ TJINGH LOET LIE oleh TJOA SIEN HIE, Luitenant titulair en Mandarijn 5 klas. — Regeling der erfopvolging bij versterf onder Chineezen en der adoptie, vertaald in het Maleisch en Nederlandsch uit het Chineesche Wetboek TAIJ TJINGH LOET LIE door TJOA SIEN HIE, Luitenant titulair, Chineesche Mandarijn 5e Klasse. Soerabaija, Gebr. Grimberg & Co. 1900, pp. 14.

Notice : *T'oung Pao*, Sér. II, Vol. 1, N° 5, Déc. 1900, pp. 501/502. Par G. Schlegel.

— Le Droit d'aînesse en France et en Chine. Par M. Paul d'Enjoy. (*Bul. Soc. Anth.*, Paris, 1896, pp. 295/303.)

— La Femme. Par M. Paul d'Enjoy. (*Ibid.*, Paris, 1897, pp. 59/63.)

PROPRIÉTÉ TERRITORIALE.

— Mémoire sur la condition de la propriété territoriale en Chine depuis les temps anciens, par M. Edouard Biot. (*Journ. As.*, VI, 1838, 3e S., pp. 255/336.)

(FAMILLE ET SUCCESSION.)

— Land Tenure in China. Remarks on the acquisition, common-tenure, and alienation of real Property in China, accompanied by a Facsimile and Translation of a Deed of Sale : By Thomas Taylor Meadows, Interpreter to H. M.'s Consulate at Canton. (*Trans. China Br. R. As. Soc.*, 1847, No. I, Art. I, pp. 1/15. — Repr. (*China Mail*, No. 187, Sept. 14, 1848; and *Chinese Rep.*, XVIII, pp. 561 seq.)

— Поземельная собственность въ Китаѣ. — La propriété foncière en Chine, par Zakharoff. (*Trav. de la Mission Russe*, II, 1853, No. 1.)

— The Tenure and Transfer of Land. (*The Cycle*, 1870, 12 & 26 Nov., 31 Dec.)

— Transfers of Property in China. (*Ibid.*, 1871, 28 Janv.)

— On the succession to landed Property. (*Ibid.*, 1871, 15 Avril.)

— La Propriété territoriale en Chine, par J. Sacharoff. (*Revue Germanique*, 1e année, 1858.)

— Leasehold Usage. By Nicodemus. (*China Review*, VII, pp. 283.)

— Land Tenure in China. By Bumbaillif. (*Ibid.*, IX, p. 58.)

— Feudal Allotments of Land. (*Ibid.*, XI, p. 263.)

— The Land question in China. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, pp. 248/249.)

— The Land Question in China. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 243.)

— La propriété en Chine. Par Eugène Simon. (*Annales de l'Ext. Orient*, 1881—1882, IV, pp. 257/269.)

— A Land Purchase at Nankin. By Rev. G W. Woodall. (*Chin. Rec.*, 1885, oct., XVI.)

— Tenure of Land in China and the condition of the rural population. By George Jamieson. (*Jour. China Branch R. As. Soc.*, XXIII, N. S., No. 2, 1888, pp. 59/174.)

Contient outre l'introd. de M. Jamieson des rapports «on Land Tenure» en Mandchourie et dans les différentes provinces de la Chine par les Rév. John Ross, T. Richards, C. S. Medhurst, B. Bagnall, G. Andrew, W. E. Burnett, Mr. G. Jamieson, Mr. E. L. Oxenham, Rév. F. Boden, Bishop Moule, J. F. Johnson, Mr. Geo. Phillips, Miss A. M. Fielde, Rév. F. T. Foucar, plus une traduction par Mr. H. B. Morse du traité *De Legali Dominio Praticae Notiones* par le Père Peter Hoang, pub. à Zi-ka-wei en 1882, pp. 165 et la réimp. d'articles parus jadis dans *The Cycle on the tenure and transfer of real property in China and the mode of succession to land.*

Ajouter à l'ouvrage du P. Hoang, un *Appendix*, publié en 1891, pp. 44.

— Chinese Law on the Ownership of Church Property in the Interior of China. By Rev. Gilbert Reid, M. A. (*Chinese Recorder*, Sept. 1889, pp. 420/426; oct. 1889, pp. 454—460.)

— *Variétés sinologiques* N° 11. — Notions techniques sur la Propriété en Chine avec un Choix d'Actes et de Documents officiels par le P. Pierre Hoang. — Chang-Hai. Imprimerie de la Mission Catholique. 1897, in-8, pp. II-200.

Le texte latin du P. Hoang [Vide Supra] a été traduit par le P. J. Bastard, et les textes chinois ont été traduits par le P. J. Tobar.

(PROPRIÉTÉ TERRITORIALE.)

Notice : *China Review*, XXIII, No. 2, pp. 115/116. Par E. W. T[hwing.]

— Les Baux chinois. Par R. V. (*Belgique coloniale*, 24 avril 1898, pp. 193/195.)

— Esquisse d'une histoire de la condition de la terre et des travailleurs ruraux en Chine. Rapport par M. Maurice Courant. (Pp. 198/232, *Soc. d'Economie pol. et d'Ec. sociale de Lyon.* — Cte. rendu analytique des séances de l'année 1900—1901. Lyon, Imp. A. Bonnaviat, 1901, in-8; 5e séance, 11 janvier 1901.)

— La tenure des terres en Chine. Par J. Silvestre. (*Bul. Soc. Géog. Rochefort*, XXI, 1899, pp. 232/6.)

— La Propriété et l'Impôt foncier en Chine. (*Chine et Sibérie*, Mars 1900, pp. 97/9.)

D'après l'*Ostasiatischer Lloyd.*

— Bijdragen tot de kennis van het grondbezit in de Chineesche Districten. Door H. E. D. Engelhard. (*Bijd. Taal-, L. Volk. Ned. Ind.*, 1900, pp. 241/262.)

— Die Rechtsverhältnisse am Grundeigentum in China von Dr. O. Franke. Leipzig, Dieterich, 1903, in-8, pp. VIII-104.

DROIT INTERNATIONAL.

— Traces of International Law in Ancient China. Condensed Outline of a paper read before the Congress of Orientalists in Berlin, 13. September 1881. By Dr. W. A. P. Martin, President of the Tungwen College, Peking. (*Verhand. d. V^ten Int. Orient.-Cong.*, II. Th., 2 Hfte., Berlin, 1882, IV. Ostasiat. Section, pp. 71/80.)

— La Chine et le droit international. Par W. A. P. Martin. (*Revue de droit international*, XVII, 1885, pp. 504/9.)

Sous forme de lettre à M. G. Moynier à Genève, datée Peking, 21 juillet 1885.

— Le droit international dans l'ancien empire Chinois. Par le Comte de Noidans. (*Revue de Belgique*, XLVII, 15 juillet 1884, pp. 308/313.)

∴

— Diplomacy in Ancient China. By Dr W. A. P. Martin. (*Jour. Peking Oriental Society*, Vol. III, N. 4, pp. 241/262.)

∴

— Code annamite, lois et réglements du royaume d'Annam, trad. du chinois, par G. Aubaret. Paris, Imp. Imp., 1865, 2 vol. gr. in-8.

— Études sur le droit annamite et chinois. — Le Code Annamite. — Art. 86. Terres et rizières des sujets méritants. Saigon, le 5 décembre 1871, pièce in-4 autographiée, pp. 67.

Par Philastre.

— Art. 84. Vérification sur place des pertes de l'impôt en grain des Rizières causées par des calamités naturelles, pièce in-4 autogr., pp. 70.

Par Philastre. Saigon, le 28 nov. 1871.

— Études sur le droit annamite et chinois. — Le Code Annamite Nouvelle traduction complète comprenant les Commentaires officiels du Code, traduits pour la première fois; de nombreuses Annotations extraites des Commentaires du Code Chinois; des Renseignements relatifs à l'histoire du Droit, tirés de plusieurs Ouvrages chinois; des Explications et des Renvois. Par P.-L.-F. Philastre, lieutenant de vaisseau. Imprimé par ordre du Gouvernement de la Cochinchine française. Paris, Ernest Leroux, 1876, 2 vol. gr. in-8, pp. 791—755.

Voir Sciences morales & philosophiques.

— Judicial. By E. H. Parker. (*China Review*, XVII, pp. 51, 114.)

— Exposé du droit chinois-annamite. Par Laurent Crémazy. (*Rev. Indo-chinoise*, No. 105, 22 oct. 1900, pp. 1022/1024; No. 106, 29 oct. 1900, pp. 1046/1049.)

X. — HISTOIRE.

Chronologie.

— Basilicon Sinense, Seu Primorum Hominum, Regum & Imperatorum Sinensium Series, Nomina, Cognomina, Aetas, Res quaedam Gestae, aliaque, Ab exordio ad nostra usque tempora. [Auct. And. Müller, pp. 35 — à la suite d'*A. Beidavaei Hist. Sinensis.*]

— Elenchus Regum Sinicorum; dans *Hebd. Obs.* de A. Müller, 1674, col. 30.

PH. COUPLET.

— Tabula ‖ chronologica ‖ Monarchiae Sinicae ‖ juxta cyclos annorum LX. ‖ Ab anno ante Christum 2952. ad annum ‖ post Christum 1683. ‖ Auctore R. P. Philippo Couplet Belgâ, Soc. Jesu, ‖ Sinensis Missionis in Urbem Procuratore. ‖ Nunc primùm in lucem prodit ‖ è Bibliotheca Regia. ‖ [Fleuron.] ‖ Parisiis, — ‖ M.DC.LXXXVI. ‖ Cum Privilegio Regis. in-fol., pp. XX + 8 + 108 + 1 carte + 1 p. n. ch. p. l. priv.

A la suite de *Confucius Sinarum Philosophus*. — Comprend : Praefatio, pp. III—XIX.

Primi Sinarum Conditores, p. XX.

Tabula chronologica Monarchiae Sinicae ante Christum juxta Cyclos annorum 60. pp. 1/20.

Tabula genealogica trium Familiarum Imperialium Monarchiae Sinicae à Hoam ti primo gentis Imperatore per 86. successores, & annos 2457. ante Christum. E Sinico Latinè exhibita à R. P. Philippo Couplet Belgâ, Soc. Jesu, Sinicae Missionis in Urbem Procuratore, pp. 8.

Tabula chronologica Monarchiae Sinicae juxta Cyclos annorum LX. Ab anno post Christum primo, usque ad annum praesentis Saeculi 1683. Auctore R. P. Philippo Couplet Belgâ, Soc. Jesu, Sinensis Missionis in Urbem Procuratore. Nunc primùm in lucem prodit è Bibliotheca Regia. Parisiis, M.DC.LXXXVI. Cum Privilegio Regis, pp. 21/106.

Imperii Sinarum et rerum in eo notabilium Synopsis. pp. 105[sic]-108.

Paradigma XV Provinciarum et CLV Urbium Capitalium Sinensis Imperij Cum Templis quae Cruce + Signantur et Domiciliis S. I.

Au bas de la dernière p., au-dessous du privilège : « Parisiis, ‖ Ex Typographia Andreae Cramoisy Parisiensis Typographi. ‖ M.DC.LXXXVII.

— Tabula chronologica Monarchiae sinicae a R. P. Philippo Couplet Soc. Jesu concinnata, et Honoribus Illustrissimorum, ac Perillustrium Dominorum In Antiquissima ac Celeberrima Universitate Viennensi promotore R. P. Carolo Granelli Societatis Jesu, AA. LL. & Philosophiae Doctore, ejusdemque Professore Ordinario, primâ AA. LL. & Philosophiae laureâ Condecoratorum A Neo-Baccalaureis Condiscipulis Inscripta & dicata Anno M.DCC III. Viennae, Typis Leopoldi Voigt. pet. in-12, pp. 234 + 3 ff. prél. n. chif., carte de la Chine à la fin.

— Léonard des Malpènes a fait quelques remarques sur la Chronologie chinoise du P. Couplet dans le Tome II de son *Essai sur les Hiéroglyphes des Egyptiens*, etc. Paris, 1745, in-12. La Chronologie de la Chine, donnée en allemand par Chrétien Mentzel, n'est qu'une traduction incomplète de celle du P. Couplet. (*Bibl. germanique*, V, p. 89.) (De Backer.)

— Prologomena ad Synopsim Chronologicam Monarchiae Sinicae. Auctore P. Philippo Couplet Soc. Jesu.

Ms. XVII^e Siècle ; petit in-folio ; 49 ff. chiffrés ; Bib. nat., [Nouv. acq. lat. 1076], No. 17804, latin.

Ce traité composé de 9 chapitres est daté (f. 49) : « Ex *Quàm cheù fù* metropoli Provinciae *Quam tùm* in regno Sinarum die 24 Decembris Anno 1666. »

— Kurtze Chinesische ‖ Chronologia oder Zeit-Register ‖ ‖ Aller ‖ Chinesischen Kayser ‖ ‖ Von ihrem also vermeinten Anfang der ‖ Welt bis hieher zu unsern Zeiten ‖ des nach ‖ Christi unsers Seligmachers Gebuhrt ‖ 1696sten Jahres ‖ ‖ In einer richtigen Ordnung von Jahren zu Jah- ‖ ren ‖ mit ihren rechten Characteren ‖ Nahmen und Beschrei- ‖ bungen ‖ auch mit zween Chinesischen erklährten Tafeln der ‖ vornehmsten Geschichten von ihrem Anbeginn ‖ der Welt ‖ ‖ Hezogen aus der Chineser Kinder-Lehre *Siao ul* ‖ *Hio* oder *Lun* genande. ‖ Nebst einem kurtzen Anhang einer Moscowitischen Reise- ‖ Beschreibung zu Lande nach China, in den 1693/94 und 95sten Jahren ‖ ‖ von dem Moscowitischen Abgesandten Hn. Jsbrand gehalten. ‖ vorgestellet ‖ von ‖ Christiano Mentzelio, P. &. Med. D. ‖ Churf. Brandenb. Raht und Leib-Medico Sen. ‖ Berlin ‖ ‖ Johann Michael Rûdiger... ‖ Anno 1696, in-4, 8 ff. n. ch. p. l. tit., préf., etc. + pp. 145 + pp. 6 n. ch. p. la tab.

J. F. FOUCQUET.

— Tabula chronologica historiae Sinicae connexa cum cyclo qui vulgo *kia tse* dicitur.

Cette table chronologique est une grande planche composée de 3 feuilles : Edebat Ioan. Franc.us Foucquet, S. I. Episcopus Eleutheropolitanus — Monita : ..... 1° Tabulae author vivebat adhuc in Sinis anno 1720. cum Pekino discessimus. Vir est primarius, e familia nobili inter Tartaros, cognomine Néen.

On lit au bas du tableau, dans le coin : « Joannes Petroschi sculp. Romae Sup. perm. Ann. 1729. »

On consultera sur cet ouvrage les lettres du P. Parrenin du 15 Octobre 1733 et du 21 Mai 1735. (*Lettres d'un Missionnaire à Pékin*, Paris, 1782, in-8, pp. 44 et seq., col. 57.)

— An Explanation of the new Chronological Table of the Chinese History, translated into Latin from the Original Chinese, by Father Johannes Franciscus Foucquet, Soc. Jes. Bishop of Eleutheropolis, and published at Rome in the Year 1730. Collected from two Accounts thereof, written in French, one sent from Rome by Sir Tho. Dereham, Bar^t. to the Royal Society, the other sent from Father Foucquet to Father Eustache Guillemeau, a Barnabite at Paris, and by him transmitted to Sir Hans Sloane, Bar^t. Pr. R. S. (*Philosophical Transactions*, XXXVI, 1729-1730, pp. 397/424.)

— Math. Seutter a donné, en 1746, à Augsbourg, une réimpression en deux feuilles in-folio de cette table chronologique. (Rémusat, dans la *Biog. univ.*, Art. *Fouquet*.)

« L'original chinois sur lequel sa traduction [du P. Foucquet] a été faite est dû à l'esprit d'un Tartare illustre par sa naissance et par son mérite, nommé *Nien hi yao* qui étoit Viceroy de Canton l'an 1724. » (Ext. de l'*Explication de la nouvelle table chronologique de l'histoire chinoise*, ff. 50,61. Ms. Fr. 1209 Bib. nat.)

« Le docte *Nien* qui nous l'a donnée, n'est pas l'*hauteur* [sic] de

système chronologique qu'il y expose. Il avertit luy même qu'il l'a tirée de l'histoire aujourdhuy la plus célèbre, et la plus estimée dans son pays. Elle fut publiée vers la fin du XII^e^ Siècle de l'Eglise, par *Tchu-hi* le plus illustre philosophe qu'ait eu la Chine depuis Confucius, mais *Tchu-hi* en la composant suivit la chronologie de *Sema Wen kong* Philosophe du II^e^ Siècle qui n'a gueres moins de reputation que luy». (Ext. du *Mémoire instructif pour la nouvelle table chronologique des Chinois*, ff. 62/68, Ms. Fr. 12209, Bib. nat.)

— Explication d'une nouvelle table chronologique de l'histoire chinoise, traduite de l'original chinois en latin, et publiée à Rome l'an 1729, par le Père Jean-François Fouquet, de la Compagnie de Jésus. Manuscrit in-4. (Catal. de la Bibl. de Nismes, II, n° 9937.)

De Backer, I, 1927.

— Dissertation pour prouver la conformité de la Chronologie des Chinois avec celle des Chrétiens. 1728.

Cette pièce faisait partie de la collection de M. Ch. Schefer et elle occupe les ff. 177/203 dans un Ms. de ff. 393 du XVIII^e^ siècle; elle est suivie (ff. 205/253) de : «Conformité de la Cronologie des Tartares depuis la création du monde jusqu'à présent avec la nôtre.» In-folio.

— Réflexions sur la Chronologie chinoise par Monsieur Cassini. (*Rec. de l'Ac. des Sc.*, VIII, 1730, pp. 300/311.)

— Dissertation sur les Annales chinoises, où l'on examine leur époque, & la croyance qu'elles méritent. Par M. Fourmont l'Aîné. 18 Mai 1734. (*Rec. de l'Ac. des Insc., Mém.*, XIII, 1740, pp. 507/519.)

— Dissertazione sopra gli Annali Chinesi, In cui si esamina l'Epoca di essi, e la fede che meritano. Del Signor Fourmont, il Maggiore. N° XXII. In Venezia, Appresso Antonio Groppo. 1748. Pièce in-4, pp. 10 à 2 col.

Fréret.

— De l'Antiquité et de la certitude de la Chronologie chinoise. Par M. Fréret. (1^er^ de X^bre^ 1733. *Mém. de l'A. R. des Insc.*, X, 1736, pp. 377/402.)

— Eclaircissemens sur le Mémoire lû au mois de Novembre 1733, touchant l'antiquité & la certitude de la Chronologie chinoise. Par M. Fréret. (20 Février 1739. *Ibid.*, XV, 1743, pp. 495/564.)

— Suite du Traité touchant la certitude et l'antiquité de la Chronologie chinoise; servant d'éclaircissement au Mémoire lû sur la même matière au mois de Novembre 1733. Par M. Fréret. (*Ibid.*, XVIII, 1753, pp. 178/295.)

— Ant. Gaubil, S. J. Observations sur le Mémoire de M. Fréret, inséré dans le Recueil de l'Académie des Inscriptions, t. XVIII, sur l'antiquité et la certitude de la chronologie chinoise. — Dans le *Magasin encyclopédique*, t. XII (1797), pp. 171—192. — Ces observations ont été envoyées par le P. Gaubil à M. de Bougainville, successeur de Fréret dans la place de secrétaire perpétuel de l'Acad. des Insc., en 1751; Gaubil avait reçu les épreuves du mémoire de Fréret en 1753. Voir lettre du P. Gaubil, de Pékin, 25 octobre 1753, VI^e^ des lettres publiées par Klaproth dans le *Journal Asiatique*, X (1832) et reproduites dans les *Lettres édifiantes*, éd. du *Panthéon littéraire*, t. IV.

Nicolas Fréret, né à Paris le 15 février 1688, est mort le 8 mars 1749. On consultera sur Fréret son Eloge dans le *Rec. de l'Ac. des Insc., Hist.*, XXIII, 1756, pp. 314/337.

— Catalogue méthodique et raisonné des ouvrages tant imprimés que manuscrits de Nicolas Fréret. (*Rec. de l'Ac. des Insc., Hist.*, XVI, 1850, pp. 256 et seq.) — Voir également ses *Œuvres complètes*, Paris, 20 vol. in-12, an IV.

— Essai sur les Hiéroglyphes des Egyptiens, Où l'on voit l'Origine & le Progrès du Langage & de l'Ecriture, l'Antiquité des Sciences en Egypte, & l'Origine du culte des Animaux. Traduit de l'Anglois de M. Warburthon. Avec des Observations sur l'Antiquité des Hiéroglyphes Scientifiques, & des Remarques sur la Chronologie & sur la première Ecriture des Chinois. A Paris, Chez Hippolyte-Louis Guerin . . . . . M.DCC.XLIV, 2 vol. pet. in-8.

Voir II, pp. 355/532 : Remarques sur la Chronologie des Chinois.

— Remarques tirées de l'extrait Ms. fait par le P. Foureau [sur la Chronologie chinoise.]

Suivies d'une lettre du P. Foureau à M. Guerin : A Paris au College le 20 May 1744. — (17 pages dans le Ms. Fr. 12215, Bib. nat.)

J. B. Régis.

— Concordia Chronologiae Annalium Sinensis Imperii, cum epochis Historiae nostrae sacrae et prophanae, a creatione mundi usque ad initium aerae Christianae.

Ouvrage, non imprimé, dont le ms., in-fol. de pp. 438, se trouvait à la bibliothèque des Jésuites de Lyon, du P. J. B. Régis dont un abrégé français a été publié en 1754 à Lyon à la suite de l'*Hist. de la conquête de la Chine* de Vojeu de Brunem (voir plus loin).

Cet abrégé a été traduit en anglais sous le titre de : «*Agreement of the Chronology of the Chinese Annals, with the Epochs of Ancient History . . .*» et pub. dans *The N. C. Herald*, No. 64, 18 Oct. 1851, No. 66, etc.; puis dans le *Shanghai Miscellany for 1852* (14 p.) and *for 1853* (12 p.).

De Guignes.

— Examen critique des Annales chinoises, ou Mémoire sur l'incertitude des douze premiers siècles de ces Annales, et de la Chronologie chinoise. Par M. de Guignes. (*Rec. de l'Ac., Mém.*, XXXVI, 1774, pp. 164/189.)

— Examen critique des Annales chinoises ou Memoire sur l'incertitude des 12 Premiers siècles de ces Annales et de la Chronologie chinoise.

Ms. Bib. nationale, Fr. 14684 (ancien Suppl. Fr. 5548), in-4, pp. 55. — (Par de Guignes; imprimé dans les *Mém. de l'Ac.* Vide supra.)

— Réflexions sur quelques passages rapportés par les Missionnaires, concernant la Chronologie Chinoise; avec un tableau fidèle de l'état de l'ancienne Histoire de la Chine, & des sources dans lesquelles les

Historiens modernes ont puisé, *ou* Supplément au Mémoire sur l'incertitude des douze premiers siècles des Annales & de la Chronologie Chinoise. Par M. de Guignes. Lû le 15 Janvier 1779. (*Rec. de l'Ac. des Insc., Mém.*, XLIII, 1786, pp. 239/286.)

— Principes de la Chronologie chinoise, pp. 135/140. — Chronologie historique des Empereurs de la Chine depuis l'ère vulgaire, pp. 141/196. — Lexique topographique avec les latitudes et longitudes des principales places de l'empire chinois, pp. 197/215. (*L'Art de vérifier les dates*... 3e éd., II, Paris, 1784, in-folio.)

-- Table des Cycles Chinois, pour servir à la Chronologie historique des empereurs de la Chine, p. 373. — Chronologie historique des empereurs de la Chine, pp. 374/387. (*L'Art de vérifier les dates . . . avant l'ère chrétienne* . . . par un Religieux de la Cong. de Saint-Maur . . ., mis en ordre par Mr. de Saint-Allais. Paris, 1820, in-folio.)

— Краткое хронологическое росписаніе Китайскихъ Хановъ; . . . . . Petite table chronologique des khans chinois, tirée du livre Le Miroir universel, avec indication des dates chinoises et romaines, depuis le commencement de l'empire chinois jusqu'à l'année 1786. Traduit par . . . Alexis Agathonov, à Irkoutsk, l'an 1786. Moscou, Imprimerie de la Société typographique, 1788, pet. in-8, pp. 56.

— Teidreekening (*sic*) der Chineesen na het Gevoele der Japanners, Oorspronk der Japanners, en Jaartelling van de Opvolging der Chineese en Japanse Vorsten tot 1784, in-folio.

Cet ouv. provenant de M. Titsingh a été acheté 23 fr. à la vente de Klaproth (2e part., No. 100) par Dondey-Dupré; il figure au No. 7667 du Cat. 285, Sept. 1872 de B. Quaritch auquel j'emprunte le titre ci-dessus et la note suivante : « The Japanese words in both native and Roman characters, autograph Ms. of Titsingh, sent to his brother in 1789, with some lines of continuation to 1795, 128 pp. with preface and Index, completely ready for the press, 1795, 20s. »

— Abriss der alten Chinesischen Geschichte, von Erschaffung des ersten Menschen bis auf die Gründung der Dynastie Hia. Vom Herrn Hofrathe Julius von Klaproth. (*Mines de l'Orient*, I, 1809, p. 428.)

— Chronologie. L'Antiquité de l'empire de la Chine, prouvée par les observations astronomiques; par M. Biot, membre de l'Institut. (*Magasin Encyclopédique*, III, 1809, pp. 309/335.)

ANTOINE GAUBIL.

— Traité de la Chronologie chinoise, divisé en trois parties; composé par le Père Gaubil, Missionnaire à la Chine, et publié pour servir de suite aux Mémoires concernant les Chinois, par M. Silvestre de Sacy. — A Paris, chez Treuttel et Würtz, 1814, in-4, pp. x-291.

Avis de l'éditeur. — Avertissement de l'auteur. — Cat. des Princes de *Tsin*. — Première Partie : Chronique des Trois Hoang. — Dynastie de Tsin. — Seconde Partie : Chronologie chinoise selon les auteurs chinois. — Troisième Partie : Avertissement. — Examen des époques de l'Histoire chinoise pour fixer la Chronologie de cette histoire. — Lettre du P. Gaubil au P. Foureau.

« Le manuscrit de cet ouvrage, le plus important de tous ceux que Gaubil a composés, avait été expédié par lui de Pékin à Paris, le 28 septembre 1749 . . . Il ne fut tiré de l'oubli qu'en 1814, par Laplace, qui en découvrit une copie dans la bibliothèque du bureau des longitudes, parmi les papiers ayant appartenu à Fréret; et sur ses vives instances, Sylvestre de Sacy en effectua immédiatement la publication, avec l'assistance d'Abel-Rémusat. » (Biot, *Etudes sur l'Astronomie*, 1862, p. 253.)

« Le MS. autographe de cet ouvrage, sauf les 4 ou 5 dernières pages revues et corrigées par le P. Gaubil, se trouve à la Bibliothèque nationale, Collection Bréquigny. Ce n'est pas celui qui a servi à Sacy et à Rémusat, mais une copie de J. de l'Isle, conservée à la bibliothèque de l'Observatoire et qu'ils ont prise à tort pour une copie faite en Chine. » (Note du P. Jos. Brucker.)

— Traité sur la Chronologie Chinoise . . .

MS. Bib. roy. de Munich, Cod. Gall. 675, No. 1304 du Cat. latin imprimé, t. VII, Munich, 1858. — In-folio du P. Gaubil, sur papier de Chine, comprenant les trois parties de l'ouvrage, ayant chacune une pagination différente : 1e partie, pp. 1/79; 2e partie, pp. 1/92; 3e partie, IV p. prél. et pp. 1/70. On lit à la fin de cette troisième partie : à Peking ce 27 7bre 1749 et non pas 28 7bre. C'est l'ouvrage publié en 1814 par Silvestre de Sacy. Ce MS. provient de la Bibliothèque d'Etienne Quatremère.

Notice : *Magasin Encyclopédique*,[1] V, 1815, pp. 218—228.

— Grosier, *Desc. de la Chine*, Vol. VI, Liv. XIII, chap. III, pp. 112 seq.

Anglo-Chinese Calendar.

Cette publication a été commencée en 1831. — John Robert Morrison a édité : « Companion to the Anglo-Chinese Calendar, 1832, in-12. »

— The Anglo-Chinese Kalendar and Register, for the year of the Christian Æra 1832. Corresponding with the twenty-ninth year of the Chinese Cycle of Sixty Years, which 29th year commences on the 2d of February, 1832. With a Companion. Macao, China: Printed at the East-India Company's Press, by G. J. Steyn and Brother. Pet. in-8, pp. 160 + 1 f. d'errata.

By J. R. Morrison.

« A comparative English, Chinese and Malayan Kalendar was contemplated by the late Dr. Milne of the Anglo-Chinese College, a short period previous to his death, but no individual of that institution has, since that much lamented event, fulfilled his intention. The work now published was commenced some months back with a view merely to private distribution; but Mr. Marjeribanks, the President of the Select Committee of the British Factory, having liberally offered the use of the Honorable Company's Press, it is now printed for more general circulation, in the hope that, imperfect as it is, it may prove useful to those who visit the Ports of the Eastern Archipelago and of China. »

— * The Anglo-Chinese Kalendar for the year of the Christian Era, 1834; corresponding to the year of the Chinese Cycle era 4471, or the 31st year of the 75th cycle of sixty; being the 14th year of the reign of Taoukwang. Printed at the Albion press, Canton, pp. 86.

« This work, the first of the kind ever printed in China, has appeared regularly for three successive years : the edition for 1832 was accompanied by a companion; but the number of Copies being small they were all soon disposed of, and none can now

1. Magasin Encyclopédique ou Journal des Sciences, des Lettres et des Arts, rédigé par A. L. Millin.

be obtained. To supply this deficiency the compiler has undertaken a «Commercial Guide», which will be published in the course of the summer and before the business of the ensuing season will commence.» (*Ch. Rep.*, III, p. 44, May 1834.)

— * The Anglo-Chinese Kalendar for the year of the Christian era 1835 : corresponding to the year of the Chinese cycle era 4472, or the 32d of the 75th cycle of sixty; being the 15th year of the reign of Taoukwang. Canton, China : printed at the Register Press.

Notice in the *Ch. Rep.*, III, 535/6. — Edited by the editor of the *Canton Register*, not as formerly by Mr. Morrison.

— An Anglo Chinese Calendar for the year 1844, corresponding to the year of the Chinese Cycle aera 4481, or the 41st year of the 75th Cycle of Sixty; being the 24th year of the reign of Táukvâng. Macao, China. Printed at the Office of the Chinese Repository, 1844. Br. in-8, pp. 32 et 1 table. — ..... The Anglo-Chinese Calendar..... Canton, 1848, in-8. — *Idem*, 1849—51, 1853, 1855...

— An Anglo-Chinese Calendar for the year 1847, corresponding to the year for the Chinese Cycle Era 4484, or the 44th year of the 75th Cycle of Sixty; being the 27th year of the reign of Ta'ukwa'ng. Canton. Printed at the Office of the Chinese Repository. 1847, in-8, pp. 143.

Après le calendrier, &c. on trouve : The Tariff of Duties, Notices of Ningpo, Fuhchau, Amoy, Canton, &c. &c. Commercial Houses.

— An Anglo-Chinese Calendar for 1854. Contents . . . . . — Canton : No. 2 Ming qua's Hong, 1854, in-8, pp. 128 + 1 f. à la fin.

— An Anglo-Chinese Calendar for 1855 . . . . . , in-8, pp. 134 + 1 f. à la fin.

— Remarks on the History and Chronology of China, from the earliest ages to the present time by *Philosinensis*. [C. Gützlaff.] (*Ch. Rep.*, II, pp. 74 et seq.)

— On a Japanese and Chinese Chronology. By J. Klaproth. (*As. Jour.*, N. S., 1831, VI, p. 24.)

— Notice d'une chronologie chinoise et japonaise, par M. Klaproth. (*N. J. As.*, XII, 1833, pp. 402/427.)

Tirage à part : Paris, Imp. Roy., 1833, in-8, pp. 28. — Klaproth (1215), Fr. 2.10.

— On Chinese Almanachs. By M. Klaproth. (*Asiatic Journal*, VII, pp. 52/56.)

L. IDELER.

— Ueber die Zeitrechnung von Chata und Igur. Von Dr. L. Ideler. (*Abh. d. Berliner Akademie*, I, 1832, pp. 271—299.)

Notice de l'ouvrage d'Oulougbeg (XVI^e siècle) sur la chronologie des Chinois et des Ouigours.

— Mémoire sur la Chronologie de Khata et d'Igour par M. Louis Ideler. Extrait du *Nouveau Journal Asiatique*. Br. in-8, pp. 48. [Imp. Roy., 1835.]

Consulter sur le même sujet l'introduction d'*Oulough begh* à ses tables astronomiques, que Joh. Gravius a fait imprimer sous ce titre : Epochæ celebriores, astronomis, historicis, chronologis, Chataiorum, Syro-Macedonum, Arabum, Persarum, Chorasmiorum, usitatæ, ex traditione Ulug Beigi, Indiæ citra extraque Gangem principis; persicè et latinè. Londini, 1651, in-4.

— Ueber die chinesische Zeitrechnung. Von L. Ideler. (*Sitz. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1837, pp. 38/40.)

— Ueber die Zeitrechnung der Chinesen. Von Dr. L. Ideler. (*Abh. d. Berliner Ak.*, 1837, pp. 199—369.)

— Ueber die Zeitrechnung der Chinesen. Eine in der Königl. Preussischen Akademie der Wissenschaften am 16. Februar 1837 gelesene und nachmals weiter ausgeführte Abhandlung von Ludwig Ideler. Berlin, 1839, in-4, pp. 174 sans les errata.

Art. de Biot dans le *Journal des Savans* : 1839, Déc., pp. 721/730; 1840, Janv., pp. 27/41; Fév., pp. 73/93; Mars, pp. 142/152; Avril, pp. 227/254; Mai, pp. 264/279. — Voir, au chap. des *Mathématiques et de l'Astronomie*, les ouvrages de J. B. Biot, et en particulier :

— Recherches sur l'ancienne Astronomie chinoise, publiées à l'occasion d'un Mémoire de M. Ludwig Ideler sur la Chronologie des Chinois, lu à l'Académie des Sciences de Berlin, le 16 février 1837. — Extrait du *Journal des Savants*, in-4, pp. 98. [Par Biot.]

— Note sur la chronologie chinoise, écrite par Mgr. l'Evêque de Capse [Bruguière]. (*Ann. Prop. Foi*, IX, 1836, pp. 333/5.)

— A Brief Sketch of Chinese Chronology according to native documents. (Appendix No. I, pp. 567/575. — *China : its State and Prospects*, by Medhurst, col. 74.)

— Chronology of the Chinese; their era and mode of reckoning by cycles, with a complete series of their successive dynasties and sovereigns. By E. C. Bridgman. (*The Chinese Repository*, X, pp. 121/159.)

Cet article est reproduit sans le nom de l'auteur par le Rév. W. Lobscheid à la suite de sa traduction du travail de M. Sacharoff sur la population de la Chine, col. 530.

— Annals of Confucius; or a survey of the Chronology and Geography of the Chinese Empire during two hundred and forty-two years, the period embraced in the *Chun Ts'iú*, or Annals of Lú the native State of Confucius. (Notice par E. C. Bridgman, *Ch. Rep.*, XVIII, pp. 392 seq.)

Voir SCIENCES MORALES ET PHILOSOPHIQUES.

— On the Credibility of Chinese Early Chronology by J. E.[dkins]. (*N. C. Herald*, 170, Oct. 29, 1853; et *Shanghae Miscell. for* 1854.)

— Iets over de Tijdberekening bij de Chinezen, door J. Hageman. (*Tijdschft. v. Ind. Taal...*, IX, 1860, pp. 67/74.)

∴

— Niân-chao, oder Ehrennamen, welche die Chinesischen Kaiser ihren Regierungsjahren beigelegt haben. (Klaproth, *Verzeichniss der Chin. und Mand. Bücher*, Paris, 1822, in-fol., pp. 5/32; commence à l'an 163 av. J. C.)

— Table chronologique de tous les souverains qui ont régné en Chine, rangée par ordre de cycles, depuis la 61^e année du règne de Hoang-ti jusqu'au règne présent. (Pauthier, *Chine Moderne*, I, pp. 475/488.) — (Voir : Amiot, plus loin.)

— Liste alphabétique des Nien hao 年號, c'est-à-dire des noms que les souverains de la Chine ont donnés aux années de leur règne, depuis la dynastie des Han jusqu'à la présente dynastie des Thsing ou Tartares mandchoux. Par Eugène de Méritens. (*J. As.*, 5° S., III, 1854, pp. 510/536.)

— Noms des Empereurs de la Chine. (App. au Dict. de Perny, No. VII, pp. 24/93.)

— Dans le Dictionnaire de Williams, 1874, il y a p. 33 une liste des dynasties chinoises compilée d'après le *Li-tai Ti-wang nien Piao.* 歷代帝王年表

— Alphabetical list of the dynastic and reign-titles of Chinese Emperors, (compiled from Mayers' *Chinese Readers' Manual*). Dates are after Christ, unless otherwise indicated. By G. M. H. Playfair. (*Journ. C. B. R. A. S.*, XXI, N. S., 1886, Art. V, p. 67/88.)

— An Alphabetical List of the Emperors of China and of their Year-titles or Nien-hao 年號 with the date of their reign and duration compiled by J. L. J. F. Ezerman and B. A. J. Van Wettum. (*T'oung Pao*, II, No. 5, Janv. 1892, pp. 357/389.)

Tirage à part.

— Chinese Researches. First part. Chinese Chronology & Cycles by Thomas Fergusson, member of the Royal Asiatic Society, North China Branch, Consul for the Kingdom of Belgium at Chefoo . . . . . Shanghai, China, 1880, in-8, pp. 269 + 4 pp. p. l'App.

Thomas Tierney Fergusson, de Tchéfou, † 22 nov. 1890, 51 Clarendon Road, Southsea, à 72 ans.

— Synchronistische Regententabellen zur Geschichte der chinesischen Dynastien. Von C. Arendt. (*Mitth. des Seminars für Orient. Sprachen*, Berlin, Jahrg. II, Erste Abth., 1899, pp. 152/250; *ibid.*, Jahrg. III, Erste Abth., 1900, pp. 1/164; *ibid.*, Jahrg. IV, Erste Abth., 1901, pp. 114/170.)

— Chronological Tables of the Chinese Dynasties. (From the Chow Dynasty to the Ch'ing Dynasty.) By Theodore Wong, Graduate of University of Virginia. — Edited by Prof. E. R. Lyman, of Shansi University. — 1902. — Printed by the Shanghai Printing Co., in-8, pp. III-103.

— Chronologische Grundlage der alten Chinesischen Geschichte. Von Dr. Joh. Heinr. Plath. München, 1867, in-8, pp. 19 à 83.

Aus d. *Sitzb. Ak. Wiss.*, I. Cl. 1867. II. 1.

— Chinese Chronological tables, by Wm. Fredk. Mayers. (*Jour. N. C. B. R. A. S.*, Dec. 1867, p. 159.)

Ces tables sont réimp. avec des additions et des corrections dans *The Chinese Reader's Manual* du même auteur, 1874, pp. 361 et seq.

Voir également Doolittle's *Vocabulary*, II, No. VIII.

— English and Chinese Chronological Tables. By F. H. Ewer. (Doolittle's *Voc.*, II, No. 63.)

— Synoptical Tables of Chinese Dynasties. By L. (*Chin. Rec.*, III, 1870, pp. 78/9.)

— Chronologie universelle depuis la création jusqu'à l'ère vulgaire. — Concordance des époques avec les Livres Saints . . . . . Par Thomas Brunton, ingénieur. Aix-en-Provence, Remondet-Aubin, 1872, 2 vol. in-4.

Vol. I : Antiquité et certitude de la chronologie chinoise, pp. 207 224. — Chine. Les Cycles de 60 années, pp. 225/240.

Mr. G. Pauthier est appelé le Père Pauthier en trois passages différents! Voir pp. 226/7.

Anglo-Chinese Calendar.

— 百年曆 — The 100 Years Anglo-Chinese Calendar, 1st Jan., 1776 to 25th Jan., 1876, corresponding with the 11th Day of the 11th Moon of the 40th Year of the Reign Kien-Lung, to the end of the 14th Year of the Reign Tung-Chi; together with an Appendix, containing several interesting Tables and Extracts. By P. Loureiro. Shanghai : Printed at the « North China Herald » Office, 1872, in-8, 2 ff. prél. n. ch. + pp. 262-17.

« The late Mr. John Morrison was the first compiler of the Anglo-Chinese Calendar [voir col. 564]; and it does not appear that previous to 1832 the comparative statement of the correspondence of Chinese and Christian dates, in this form, had ever been attempted. » (Note, Preface.) — Dans l'App. p. 15 : « Table of the First Day of the Chinese New Years for 1876 to 2000 A. D. » By Baron Johannes von Gumpach.

Dans l'incendie de « Chingfoong Printing Office » pendant la nuit du 2 au 3 Sept. 1873, 308 exemp. de cet ouvrage furent brûlés. L'ouv. avait été tiré à 500 ex., 92 étaient vendus à l'époque de l'incendie; il en restait donc encore une centaine dont le plus grand nombre se trouvait au « North-China Herald office. »

Notice : *Chin. Rec.*, V, p. 98.

— The Anglo-Chinese Calendar Manual. — A Handbook of Reference for the determination of Chinese dates, during the period from 1860 to 1879; with comparative tables of annual and mensual designations, &c., &c. compiled by William Frederick Mayers, Chinese Secretary, Her Britannic Majesty's Legation, Peking. Second Edition. Shanghai : Printed at the « North-China Herald » Office. s. d. [1875], in-8, sans pag. 29 ff.

La préf. est datée de Peking, Avril 1875; la 1re éd. avait paru environ 6 ans auparavant à Hong kong.

Notice : *Chin. Rec.*, V, p. 98.

— Playfair a donné en 1879, the Anglo-Chinese Calendar for the years 1880-1891, suite de Mayers.

— The Anglo-Chinese Calendar for the years 1892—1911. By G. M. H. Playfair, H. B. M. Consul at Ningpo. Shanghai . . . . Kelly and Walsh, 1896, in-8, pp. 53.

« The following tables, constituting a Comparative Anglo-Chinese Calendar for the years 1892 to 1911, have been constructed

from those published by Father Peter Hoang at Sicawei in 1885, collated with the data furnished by Dr. Fritsche in Vol. X of the *China Review*, as far as they were carried. » (Pref.)

— Notes on an Ancient Chinese Calendar. By E. B. Knobel, Hon. Sec. Royal Astronomical Society. London : Alabaster, Passmore, and Sons . . . 1882, br. in-8, pp. 7.

PIERRE HOANG.

— 中西歷日合璧 De Calendario Sinico et europaeo. — De Calendario Sinico variae notiones. — Calendarii sinici et europaei concordantia. — De Calendario ecclesiastico. — Auctore P. Petro Hoang sacerdote ex clero Missionis Nankinensis. Zi-ka-wei, ex typ. Missionis Catholicae, in orphanotrophio Tou-sè-wè, 1885, in-8, pp. 2 + 1 f. n. c. + pp. XXVI + pp. 111.

Suivi de :

— A. M. D. G. — Appendix de Calendario ecclesiastico Methodus ad inveniendam litteram dominicalem, epactam, et diem paschalem auctore P. Petro Hoang Sacerdote ex clero Missionis Nankinensis. Zi-ka-wei . . . . 1885, in-8, 3 ff. n. c. + pp. 55 + 3 ff. n. c.

— 中西歷日合璧 A Notice of the Chinese Calendar and a Concordance with the European Calendar by Peter Hoang Priest of the Nan-king Mission. Zi-ka-wei Printing Office of the Catholic Mission Tou-sè-wè Orphan Asylum. — 1885, in-8, pp. 101.

Cette trad. est du P. Charles de Bussy.

— The Chinese Calendar : its Origin, History and Connections. By Thos. W. Kingsmill. (*Jour. China Br. R. As. S.*, Vol. XXXII, No. 1, 1897—98, pp. 1/35.)

— 覽便歷合洋華 On Chronology and the Construction of the Calendar with special regard to the Chinese computation of time compared with the European by Dr. H. Fritsche . . . . St. Petersburg, Lithog. by R. Laverentz, 1886, in-8, pp. 92, lith.

Notice : *China Review*, XV, pp. 191/192, par E. J. E[itel].

— On the Chinese Calendar. By H. Fritsche. (*Ibid.*, X, pp. 326/334. Addition. *Ibid.*, p. 432.)

— Das Kalenderwesen bei den Chinesen. Von Dr. Fr. Kühnert. (*Oester. Monat. f. d. Orient*, 15 Aug. 1888, Nr. 8, pp. 111/116.)

— Der Chinesische Kalender nach Yao's Grundlagen und die wahrscheinlichste allmähliche Entwicklung und Vervollkommnung desselben. Von Fr. Kühnert. (*T'oung Pao*, II, No. 1, Avril 1891, pp. 49/80.)

— Bibliothèque Sinico-Japonaise. VI. — Manuel du Sinologue ou Recueil de renseignements utiles à l'usage des personnes qui s'occupent de la Chine et de la littérature chinoise publié par la Société Sinico-Japonaise. Partie I. Paris, Maisonneuve, 1889, in-8, pp. 64.

Partie chronologique.

— The relationship of the Persian and Chinese Calendars. By Joseph Edkins. (*China Review*, XVI, pp. 95/98.)

— Designation of the year. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 219.)

A. D. 744.

— Chronology. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 223.)

— Style of Reign. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 223.)

— New Year. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, pp. 226/227.)

— Accepting the Sovereign's Calendar. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 249.)

— Commencement of the year. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 372.)

— The Chinese Almanac. By Rev. A. P. Parker. (*Chin. Rec.*, XIX, No. 2, Feb. 1888, pp. 61/74.)

— Der chinesische Kalender. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, Wien, 1898, p. 48.)

— Le Calendrier Chinois. Par M. Paul d'Enjoy. (*Bul. Soc. Anth.*, Paris, 1896, pp. 562/577.)

— The Chronology of the Chinese. By J. Edkins. (*China Review*, XXIII, No. 6, pp. 361/362.)

— 世本 *Shi pen.* — The Book of Genealogies. By J. Edkins. (*Ibid.*, XXII, No. 6, pp. 745/748.)

— La Chronologie chinoise de l'an 238 à l'an 87 avant J.-C. Par E. Chavannes. (*T'oung Pao*, VII, No. 1, Mars 1896, pp. 1/38.)

— Note rectificative. (*Ibid.*, VII, No. 5, Déc. 1896, pp. 509/525.)

— Dates chinoises. Par Ed. Chavannes. (*Ibid.*, VII, 1896, pp. 108/109.)

— Conversion des dates cycliques (années et jours) en dates juliennes par le Père Henri Havret, Soc. J. (*Ibid.*, IX, No. 2, Mai 1898, pp. 142/150.)

Ext. du *Manuel de Chronologie*, sous presse.

— De l'an 238 à l'an 87 av. J. C. par le Père Henri Havret, Soc. J. (*Ibid.*, IX, No. 4, Oct. 1898, pp. 328/330.)

— Manuel du Sinologue. I. CHRONOLOGIE par les Pères Henri Havret et Gabriel Chambeau, S. J.

Contient :

Préface. Bibliographie. — Exercices.

I° *Partie* : GÉNÉRALITÉS. 1. Cycle chinois. 2. Année. 3. Mois. 4. Jour. 5. Heure. 6. Calendriers.

II° *Partie* : CALENDRIER. 1. Contenu et raison de ces Tables. 2. Leur appareil. 3. Sources principales. 4. Calendrier du *Tch'oen-*

ts'ieou. 5. Du *Tch'oen-ts'ieou* aux *Han*. 6. Le *Tch'ang-li*. 7. Sources secondaires. 8. Abréviations. 9. Lunaisons du *Tch'oen-ts'ieou* au XX^e^ siècle. 10. Textes chinois. 11. Liste des notions chronologiques des deux premières Parties. 12. Liste des expressions chinoises *ibid.* la II^e^ Partie.

III^e^ *Partie* : SYNCHRONISME. 1. Contenu et sources de ces Tableaux. 2. Tableaux des souverains de la Chine. 3. Tableau des usurpateurs chinois. 4. Tableau des souverains du Japon. 5. Tableau des souverains de l'Annam. 6. Tableau des souverains de la Corée. 7. Liste alphabétique des noms contenus dans les Tableaux de la III^e^ Partie.

IV^e^ *Partie* : CÉLÉBRITÉS. Dates de la naissance et du décès de plusieurs milliers de Chinois illustres.

Sous presse (Mars, 1904).

— Tableau chronologique de la dynastie mandchoue-chinoise *Ta-Ts'ing* 大清. Par le Père P. Hoang, mis en français par le P. Jérôme Tobar, S. J. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXXIII, No. 2, 1899—1900, pp. 102/152.)

Préparé pour le *Manuel chronologique* des PP. H. Havret et G. Chambeau.

— Chronological Handbook of the History of China. A Manuscript left by the late Rev. Ernst Faber, Dr. Theol. Edited by Pastor P. Kranz. (With four Appendixes.) — Shanghai : Published by the General Evangelical Protestant Missionary Society of Germany. Printed at the American Presbyterian Mission Press. — 1902, in-8, pp. XVI-250-XLV, Port. du Rev. E. Faber.

Appendix *A*. — The Illegitimate States. (A. D. 304—439), pp. I—XVII. — App. *B*. — The Illegitimate Dynasties (A. D. 907 et seq.). pp. XIV—XVIII. — App. *C*. — The Six Great Chancellors of Ts'in (4th century B.-C.), pp. XIX—XXV. — App. *D*. — Studies in H. A. Giles' *Chinese Biographical Dictionary*, pp. XXVI—XLI. — The Chinese Dynasties, pp. XLII-XLIII. — Other Publications of Dr. E. Faber, pp. XLIV-XLV.

Notices : *Bul. Ec. franç. Ext. Or.*, III, 1903, p. 101, par Paul Pelliot. — *N. C. Herald*, July 16, 1902, p. 115.

— Voir : Astronomie. — Morrison's *View of China*, col. 65.

Origine et antiquité des Chinois.

— Essai sur l'Antiquité des Chinois. (*Mém. conc. les Chinois*, I, pp. 1/271.)

Par le P. Cibot. Voir Grosier, *Biog. universelle*. — La Préf. est signée KO, *Jés.*, nom supposé.

— L'Antiquité des Chinois prouvée par les Monumens. (*Ibid.*, II, pp. 1/364.)

Par le P. Amiot.

« C'est, je pense, cet article qui, sous le titre : *Réponse du père Amiot aux objections tirées du P. de Prémare*, est inséré, pp. 118/136 du t. X des *Mémoires pour servir à l'histoire ancienne du globe, publiés par M. de Fortia d'Urban*, Paris, 1809. » (Sommervogel.)

DE GUIGNES.

— Mémoire ‖ dans lequel on prouve, ‖ que les Chinois ‖ sont une colonie ‖ egyptienne, ‖ Lû dans l'Assemblée publique de l'Académie ‖ Royale des Inscriptions & Belles-Lettres, le ‖ 14 Novembre 1758. Avec un Précis du Mé- ‖ moire de M. l'Abbé Barthelemy, sur les ‖ Lettres Phéniciennes ; lû dans l'Assemblée pu- ‖ blique de la même Académie le 12 Avril 1758. ‖ Par M. de Guignes... A Paris, ‖ chez Desaint & Saillant..., M.DCC.LIX. ‖ pet. in-8, pp. 79.

Cette brochure est le précis du Mémoire que de Guignes a lu à l'Académie des Inscriptions & Belles-Lettres.

— Nouv. éd., Paris, chez Desaint & Saillant, 1760, pet. in-8.

— Doutes ‖ sur la ‖ Dissertation ‖ De M. de Guignes, qui a pour titre : ‖ Memoire, ‖ Dans lequel on prouve que les Chinois ‖ sont une Colonie Egyptienne. ‖ Proposés ‖ A Messieurs de l'Académie Royale ‖ des Belles-Lettres. ‖ Par M. Leroux Deshautesrayes ... ‖ A Paris. ‖ Chez ‖ Laurent Prault... & ‖ Duchesne. ‖ M.DCC.LIX, pet. in-8, pp. IV-89 + 1 f. n. ch. p. l'app. + 1 pl. s. l'ap., etc.

— Réponse de M. de Guignes, aux Doutes proposés par Monsieur Deshautesrayes, sur la Dissertation qui a pour titre : Mémoire dans lequel on prouve que les Chinois sont une Colonie Egyptienne. A Paris, Chez Michel Lambert..... M.DCC.LIX, in-8, pp. 40.

J. des Savans, Fév. 1760, pp. 55 seq.

— Q. F. F. Q. S. De Antiquitate Sinarum, suffragante ampliss. ordine philos. sub praesidio viri amplissimi, Mag. Eliae Trägärd, Philos. Prof. Reg. celeberrimi, in regia academia Gryphiswaldensi die XXXI Jan. a. o. r. M DCC LXXII pro gradu Magisterii publice disputabit auctor alumnus Victorinianus Carolus Hwarfner Westro-Gothus, in auditorio majori horis a. m. solitis. Gryphiswaldiae Litteris A. F. Röse Reg. Acad. Typogr. in-4, pp. 22 plus 1 f. n. c. à la fin.

CORNELIUS DE PAUW.

— Recherches ‖ philosophiques ‖ sur les Egyptiens ‖ et ‖ les Chinois. ‖ Par Mr. de P***. A Berlin, ‖ Chez G. J. Decker, Imprimeur du Roi. ‖ M DCC LXXIII, 2 vol. in-8, pp. XX-376, 373.

— Recherches ‖ philosophiques ‖ sur ‖ les Egyptiens ‖ et ‖ les Chinois. ‖ Pour servir de suite ‖ aux Recherches philosophiques ‖ sur les Américains. ‖ Par Mr. de P***. ‖ Nouvelle Edition exactement corrigée. ‖ A Genève, ‖ chez Jean Samuel Cailler. ‖ M DCC LXXIV, 2 vol. in-12, pp. XXIV-455, 440.

— Philosophische Untersuchungen über die Aegypter und Chineser. Nebst einer Carte von der berühmten grossen Mauer in dem alten Aegypten. Aus dem Französischen des Hrn. von P***. Uebersetzt von D. J.

G. Krünitz. Berlin, bei George Jacob Decker. 1774, 2 vol. in-8, pp. XXVIII-451, 436.

— Philosophical Dissertations on the Egyptians and Chinese. Translated from the French of Mr. de Pauw, private Reader to Frederic II. King of Prussia, by Capt. J. Thomson. London : Printed by T. Chapman . . . For J. Edwards, Pall-Mall. 1795, 2 vol, in-8, pp. XXIII-339, 320.

— Remarques sur un Ecrit de M. P** (Paw), intitulé : Recherches sur les Egyptiens et les Chinois. (*Mém. conc. les Chinois*, II, pp. 365 seq. [par le P. Amiot].)

— Extrait d'une Lettre de M. Amiot, à M. ***, du 28 Septembre 1777. Observations sur le livre de M. P***, intitulé : Recherches philosophiques sur les Egyptiens et les Chinois. (*Ibid.*, VI, pp. 275 seq.)

— Réfutation de M. de P., Auteur des Recherches philosophiques sur les Americains, les Egyptiens & les Chinois. (*Second Supp. aux Mém. conc. les Chinois*, Paris, Nyon, 1786, Chap. X.)

— V. C. Larcher. Réponse. (*Jour. des Savans*, Mai 1774.)

William Jones.

— The Seventh Anniversary Discourse, delivered 25 February 1790. By the President (of the Asiatic Society of Bengal, Sir William Jones) — Sur les Chinois et leur origine. (*As. Res.*, II, No. XXV, pp. 365 et seq.)

Fortia d'Urban.

— Essai sur l'origine des anciens peuples, suivi d'une Théorie élémentaire des Comètes, appliquée à la Comète de 1807. Par M. de Fortia d'Urban, de l'Académie celtique, de l'Athénée de Vaucluse, de l'Académie de Marseille, etc. A Paris, chez Xhrouet, 1808, in-12.

Cet ouvrage forme le Vol. VI des «Mémoires pour servir à l'histoire du Globe terrestre avant le déluge d'Ogigès». L'objet principal de ce volume est de combattre Sir William Jones.

— Nouveau Sistème préadamite, ou Conciliation de la Genèse avec l'Antiquité de l'histoire, précédé de nouvelles observations sur l'antiquité de la Chine; par M. de Fortia d'Urban, de l'Académie celtique . . . . . A Paris, chez Xhrouet, 1809, in-12.

Cet ouvrage forme le Vol. X des «Mémoires pour servir à l'histoire ancienne du Globe terrestre».

«Hier 4 août 1843 vers 9 h. du matin est mort dans sa maison rue de la Rochefoucauld le digne Mr de Fortia, atteint d'un catarre aigu. Il a vu venir sa fin plein de sérénité, il avait 87 ans lorsqu'il s'est eteint.»

Note MS. de Mr. Ferd. Denis à la fin du Tome X des *Mémoires pour servir à l'histoire ancienne du Globe terrestre*. Son exemplaire lui avait été donné par le Mis de Fortia lui-même.

— Caractères primitifs des Chinois. (Klaproth, *Mém. rel. à l'Asie*, II, 1826, pp. 97 seq.)

— On Chinese History and Antiquity by M. Klaproth. (*Asiatic Journal*, N. S., VII, pp. 31/41.)

— On Chinese History and Antiquity. By M. Klaproth. (*Chin. Courier*, II, Nos. 23 & 24.)

Chevalier de Paravey.

— De l'état des sciences chez les anciens. Notes communiquées à l'Académie des Sciences par M. de Paravey, et relatives : 1° A l'action des pointes métalliques sur le tonnerre et la grêle, action connue des Indo-Perses et des Chinois; 2° A l'effet utile des plantes marines et des eaux contenant de l'Iode, sur les Goîtres et autres maladies analogues, effet indiqué dans les livres conservés en Chine. (In-8 de pp. 4, Ext. de l'*Echo du Monde savant*, n° 57.)

— Quelques idées sur les collections de fleurs peintes envoyées de la Chine, et sur les conséquences importantes que l'on peut déduire de ces recueils plus ou moins précieux. Par M. le Chev. de Paravey. (Pièce in-8, pp. 4, Ext. de l'*Echo du Monde savant*, 24 avril et 1er mai 1836.)

— Traditions chinoises mises en rapport avec les Traditions bibliques par M. Riambourg, avec notes de M. de Paravey. (*Ann. de Phil. Chrét.*, 1ère série, XII.)

— Réponse de M. de Paravey à l'article de M. Riambourg sur l'Antiquité chinoise, inséré dans les *Annales de Philosophie chrétienne*, No. 77, t. XIII, p. 332. (Pièce in-8, pp. 8, Epernay, 1836.)

— Documens hiéroglyphiques, emportés d'Assyrie, et conservés en Chine et en Amérique, sur le Déluge de Noé, les dix générations avant le déluge, l'existence d'un premier homme, et celle du péché originel: Dogmes qui sont la base du Christianisme, mais qui sont niés en ce jour. Par le Chev. de Paravey . . . A Paris, chez Treuttel & Wurtz, 1838, in-8, pp. 56, Pl.

— Traditions anciennes. Du pays primitif du ver à soie et de la première civilisation. Pièce in-8, pp. 6.

Ext. du No. de Nov. 1851 des *Annales de philosophie chrétienne*. — Lettre du Ch. de Paravey, au Sec. perpét. de l'Ac. des Sciences, Paris, 14 Nov. 1851.

— Note sur le nom chinois de l'Hippopotame. Par le Ch. de Paravey. (*Actes Soc. Linnéenne de Bordeaux*, XVIII, 1852, pp. 187/9.)

— Traditions primitives. De quelques faits bibliques retrouvés dans les hiéroglyphes chinois, et réfutation de quelques assertions de M. Renan, pièce in-8 (par le Ch. de Paravey).

Ext. des *Ann. de Phil. Chrétienne.*

Ce Mémoire a été reproduit dans *La France littéraire*, Revue de Lyon, dirigée par Adrien Peladan.

— Recherches sur les noms primitifs de Dieu par le Chevalier de Paravey, br. in-8, s. tit.; s. l. n. d. (Roanne, Imprimerie Ferlay.)

— L'Histoire du Monde antique rétablie et Véracité de la Bible démontrée par l'étude des caractères et des livres chinois, et de tous les anciens monuments. Par de Paravey. (*Ann. Philos. Chrétienne*, Mars 1872, pp. 165/183.)

— Les Civilisations primitives en Orient : Chinois, Indiens, Perses, Babyloniens, Syriens, Egyptiens. Par Louis-Auguste Martin, Membre de la Société asiatique. Paris, Didier, 1861, in-8, pp. IV-556.

J. H. PLATH.

— Ueber die häuslichen Verhältnisse der alten Chinesen. Nach chinesischen Quellen, 1863, in-8, pp. 48.

— Ueber die Verfassung und Verwaltung China's unter den drei ersten Dynastien. München, 1865, in-4, pp. 142.

Aus den *Abh. bay. Ak. W.*, I. Cl. X. Bd. II. Abth.

— Gesetz und Recht im alten China nach chinesischen Quellen, 1865, in-4, pp. 118.

— Ueber die Glaubwürdigkeit der ältesten chinesischen Geschichte. München, 1866, in-8, pp. 52.

Aus den *Sitz.-Ber. d. k. Ak. W.*, 1866, I. 4.

— Ueber Schule, Unterricht und Erziehung bei den alten Chinesen nach Chinesischen Quellen. München, 1868, in-8, pp. 72.

Aus den *Sitz.-Ber. d. k. Ak. W.*, 1868, II. 2.

— Nahrung, Kleidung und Wohnung der alten Chinesen. München, 1868, in-4, pp. 96.

Aus den *Abh. bay. Ak. W.*, I. Cl. XI. Bd. III. Abth.

— China vor 4000 Jahren. — Nach chinesischen Quellen bearbeitet von Dr. Joh. Hein. Plath. — München, Akademische Buchdruckerei von F. Straub, 1869, pet. in-8, pp. 166.

— Die Beschäftigung der alten Chinesen. Ackerbau, Viehzucht, Jagd, Fischfang, Industrie und Handel. München, 1869, in-4, pp. 65.

Aus den *Abh. bay. Ak. W.*, I. Cl. XII. Bd. I. Abth.

— Die Quellen der alten chines. Geschichte mit Analyse des Sse-ki und J-sse. Von Dr. J. H. Plath. München. In Commission bei G. Franz, 1870, in-8, pp. 104.

Aus den *Sitz. d. k. bayr. Ak. d. Wiss.*, 1870, I, 1 u. 2.

— Das Kriegswesen der alten Chinesen nach chinesischen Quellen. München, 1873, in-8, pp. 74.

Aus den *Sitzb. Ak. W.*, 1873, 3.

— Die fremden barbarischen Stämme im alten China. München, 1874, in-8.

Aus den *Sitzb. Ak. W.*, 1874, I, pp. 450/522.

Quoique tous ces mémoires ne traitent pas de l'*origine* des Chinois, nous les avons réunis ici, car ils forment un ensemble de travaux relatifs aux anciens habitants du Céleste Empire. Ils ont été publiés dans les recueils de l'Académie de Munich. — Voir également les autres travaux du Dr. Plath, col. 548, 567.

— The Origine of the Chinese : An Attempt to trace the Connection of the Chinese with Western Nations in their Religion, Superstitions, Arts, Language, and Traditions. By John Chalmers, A. M. Hongkong : Printed by de Souza & Co. 1866, pet. in-8, pp. 78, sans les Errata.

— Mémoires sur l'Antiquité de l'histoire et de la civilisation chinoises, d'après les écrivains et les monuments indigènes, par M. G. Pauthier. (*J. As.*, Sept.-Oct. 1867, pp. 197/337. — Avril-Mai 1868, pp. 293/430.)

Tirage à part : Paris, 1868, in-8. (Leroux, 1874, Fr. 15.)

— Evidence of the Affinity of the Polynesians and American Indians with the Chinese and other Nations of Asia, derived from the Language, Legends and History of those Races. By the Rev. W. Lobscheid, Hongkong, 1872, in-8, pp. IV-64.

— Piétrement — L'Origine des Chinois et l'introduction du cheval en Chine. (*Revue de Linguistique*, V, Avril, 1873, pp. 349/388.)

— Les chevaux dans les temps préhistoriques et historiques par C.-A. Piétrement. — Paris, Librairie Germer Baillière et Cie, 1883, in-8, pp. XX-776.

Chap. V. Histoire de la race chevaline mongolique chez les peuples mongoliques de l'Orient, pp. 319/382.

— Early Migrations. — Origin of the Chinese Race, Philosophy of their early Development, with an Inquiry into the Evidences of their American Origin; Suggesting the Great Antiquity of Races on the American Continent. By Charles Wolcott Brooks. San Francisco, California : Re-printed from the Proceedings of the California Academy of Sciences. 1876, br. in-8, pp. 30.

— Dr. Hepke : Die kulturgeschichtlichen

Beziehungen der alten Chinesen und der Hellenen. (*Verhand. d. Ges. f. Erdk. zu Berlin*, Bd. VI, No. 5, 1879, pp. 171/186.)

— The Ancient Dynasties of Berosus and China compared with those of Genesis. By Rev. T. P. Crawford, D. D. (*Chin. Rec.*, XI, 1880, pp. 411/429.)

— Ch. Guénot. — De l'Origine et de l'Avenir des peuples chinois, persan et égyptien. Limoges, Eugène Ardant, s. d. [1884], in-12, pp. 178 + 2 ff. n. c.

— Solid foundations. By J. Edkins. (*China Review*, XIV, p. 107.)

— Shem. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, p. 357.)

— Prehistoric China. By Ernst Faber, Dr. Theol. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXIV, N. S., 2, 1889—1890, pp. 141/220.)

— * The Origin of Chinese Culture and Civilization. By Prof. R. K. Douglas. (*Lippincott's Monthly Magazine*, June 1890.)

— R. Istituto di Studi Superiori pratici e di Perfezionamento in Firenze. — Carlo Puini. — Le Origini della Civiltà secondo la Tradizione e la Storia dell' Estremo Oriente. Contributo allo studio dei tempi primitivi del genere umano. — Firenze. Coi tipi dei successori Le Monnier. — 1891, gr. in-8, pp. XVII-258.

— On the 'enormous Antiquity' of the East. By F. Max Müller. (*Nineteenth Century*, XXIX, 1891, pp. 796/810.)

— China or Elam by G. Schlegel. (*T'oung Pao*, II, Sept. 1891, pp. 244/246.)

Terrien de Lacouperie.

— Terrien de Lacouperie. By R. K. D.[ouglas]. (*Jour. R. As. Soc.*, Jan. 1895, pp. 214/216.) — Henri Cordier, dans le *T'oung Pao*, V, 1894, pp. 428/440.

† 11 oct. 1894, 136 Bishop's Road, Fulham.

— Early History of the Chinese Civilisation. A Lecture by Terrien de Lacouperie, M. R. A. S., de la Société Asiatique de Paris, &c. &c. — With plate. — London : E. Vaton, 1880, br. in-12, pp. 35.

« With the exception of the last few pages, the following paper appeared in the *Journal of the Society of Arts* for July 16th, 1880. » [sous le titre de *China and the Chinese, their early history*, &c.].

— Babylonian and Old Chinese Measures. By A. Terrien de Lacouperie. (*Academy*, 10th Oct., 1885.)

Babylonia and China. By Terrien de Lacouperie. (*The Academy*, Aug. 7, 1886. — No. 744, pp. 91/92.)

— The Shifting of the Cardinal Points, as an illustration of the Chaldaeo-Babylonian Culture, borrowed by the early Chinese. By A. Terrien de Lacouperie. (Abstr. *Academy*, 12th May 1883.)

— The shifted cardinal points. From Elam to early China. By Terrien de Lacouperie. (*Babylonian and Oriental Record*, II, No. 2, Jan. 1888, pp. 25/32.)

— Babylonia and China. I. Western origin of the early chinese civilization. By T. de Lacouperie. (*Ibid.*, I, No. 8, June, 1887, pp. 113/115.)

Tirage à part, pièce in-4, pp. 4, s. d.

(Terrien de Lacouperie.)

— Origin from Babylonia and Elam of the early chinese civilisation. A summary of the proofs. By Terrien de Lacouperie. (*Babylonian and Oriental Record*, III, No. 3, Feb., 1889, pp. 62/69; III, No. 4, March, 1889, pp. 73/91; III, No. 5, April, 1889, pp. 97/110; III, No. 6, May, 1889, pp. 129/141; III, No. 7, June, 1889, pp. 150/164; III, No. 8, July, 1889, pp. 185/192; III, No. 10, Sept., 1889, pp. 217/223.)

Tirage à part, in-8, pp. 27.

— From ancient Chaldea and Elam to early China : an historical loan of culture. By Terrien de Lacouperie. (*Ibid.*, V, No. 2, Feb., 1891, pp. 32/44; *ibid.*, No. 3, March, 1891, pp. 63/70; *ibid.*, No. 4, April, 1891, pp. 79/86.)

— Traditions of Babylonia in early Chinese documents. By Terrien de Lacouperie. [From the *Academy*, Nov. 17, 1888.] Pièce in-12.

— The Chinese Mythical king and the Babylonian canon. By Terrien de Lacouperie. [*The Academy*, 1888.] Pièce in-12.

— The Old Babylonian Characters and their Chinese Derivates, by Dr. Terrien de Lacouperie. Professor of Indo-Chinese Philology, University College, London. London : The Babylonian and Oriental Record. David Nutt; Trübner & Co. — Paris, Ernest Leroux. — March, 1888, br. in-8, pp. 27.

Ext. du *Bab. & Or. Rec.*, II, 4, pp. 73 et seq.

— The Old Babylonian Characters and their Chinese Derivates. By A. H. Sayce. (*Nature*, June 7, 1888. — *Bab. & Or. Record*, II, 9, pp. 218/220.)

— The Fabulous Fishmen of early Babylonia in Ancient Chinese Legends. By Prof. Dr. Terrien de Lacouperie. — September, 1888. London : *Babylonian & Oriental Record*; D. Nutt. — Paris : Ernest Leroux, br. in-8, pp. 6.

— Wheat Carried from Mesopotamia to Early China. By Prof. Dr. Terrien de Lacouperie. July, 1888. London : *Babylonian & Oriental Record*; D. Nutt. — Paris : Ernest Leroux, br. in-8, pp. 9.

— Lettre d'Alph. de Candolle, *Ibid.*, Oct. 1888, p. 266.

— Chips of Babylonian and Chinese Palæography. By Terrien de Lacouperie. (*Babylonian & Oriental Record*, II, No. 11, Oct., 1888, pp. 257/263.)

Tirage à part, br. in-8, pp. 7.

— The Deluge. — Tradition and its Remains in Ancient China. By Terrien de Lacouperie. (*Babylonian & Oriental Record*, IV, No. 1, Dec., 1889, pp. 15/24; IV, No. 3, Feb., 1890, pp. 49/56; IV, No. 4, Mar., 1890, pp. 79/88; IV, No. 5, April, 1890, pp. 102/111.)

— The Tree of Life and the Calendar Plant of Babylonia & China. — By Prof. Dr. Terrien de Lacouperie. — June, 1888. — London : « *Babylonian & Oriental Record* » ; David Nutt. — Paris : Ernest Leroux, br. in-8, pp. 11.

— The Calendar Plant of China, the Cosmic

(Terrien de Lacouperie.)

Tree and the Date-palm of Babylonia. By Terrien de Lacouperie. (*Babylonian & Oriental Record*, IV, No. 10, Sept. 1890, pp. 217/231, No. 11, Oct. 1890, pp. 246—251.)

Tirage à part, London, D. Nutt, 1890, br. in-8, pp. 22.

— The Zodiac and Cycles of Babylonia and their Chinese Derivatives. By Terrien de Lacouperie. (*The Academy*, Oct. 11, 1890, pp. 321/2.)

— Première introduction de la civilisation occidentale en Chine (vers 2282 av. n. è.) d'après les légendes et les traditions. Par Terrien de Lacouperie. [Londres, Octobre 1892], br. in-8, pp. 23.

Tiré du *Muséon*.

— The Black-Heads of Babylonia. By Prof. Terrien de Lacouperie . . . London; D. Nutt, 1892, br. in-8.

— Origin of the early Chinese Civilisation and its western Sources. By Terrien de Lacouperie. (*Bab. & Or. Record*, Vol. VII, No. 1, Sept. 1893, pp. 8/16.)

Continued from Vol. VI, p. 185.

— Elamite Origin of Chinese Civilisation. By W. St. Chad Boscawen. (*Ibid.*, Vol. VII, No. 1, Sept. 1893, p. 17.)

— Western Origin of the Early Chinese Civilisation from 2,300 B. C. to 200 A. D. or, Chapters on the Elements derived from the old civilisations of West Asia in the formation of the Ancient Chinese Culture. By Terrien de Lacouperie. London: Asher & Co., 1894, in-8, pp. XIII-418.

Réunion de travaux parus dans le *Bab. & Or. Record* avec l'addition de nouveaux chapitres s'étendant de la p. 259 à la p. 397, d'un index et d'un erratum, pp. 399/418, d'une table des matières et d'une introduction, pp. XIII.

Notice par C. de Harlez, *J. As.*, IX^e Sér. IV, sept.-oct. 1894, pp. 375/8.

— Le nom des premiers Chinois et les prétendues tribus Bak par C. de Harlez. (*T'oung Pao*, VI, No. 4, Oct. 1895, pp. 369/380.)

— — —

— * Primitive Civilizations, or Outlines of the History of Ownership in Archaic Communities. By Edith J. Simcox . . . London: Swan Sonnenschein; New York, Macmillan.

Notice *Jour. R. As. Soc.*, Oct. 1895, pp. 926/937, par E. H. Parker.

— Essai sur les Origines de l'Empire chinois par Fl. de Moor, Curé Doyen de Deynze (Belgique). — (Extrait de la *Science Catholique*, Octobre 1899.) Sueur-Charruey, Arras [et] Paris, in-8, pp. 62.

— Voir : Lettres de Mairan au P. Parrenin, col. 57. — Fréret, Fourmont et de Guignes à la Chronologie, col. 561, 562. — Le P. de Mailla, au commencement de son *Hist. gén.* — Grosier, I, 1818, pp. XXI, seq. — Klaproth, sur les Noms de la Chine, *J. As.*, X, 1827 (vide supra col. 357). — Rohrbacher, *Hist. de l'Eglise*, I, p. 175. — *Globus*, XXIII, 1/3. — ETHNOGRAPHIE, *supra*, col. 359—367.

(TERRIEN DE LACOUPERIE.)

Histoire générale.

M. MARTINI.

— Martini Martinii Tridentini e Societate Jesu Sinicae Historiae Decas prima Res à gentis origine ad Christum natum in extremâ Asiâ, sive Magno Sinarum Imperio gestas complexa. Monachii Typis Lucae Straubii, Impensis Joannis Wagneri Civis .... Cum Privilegio Caesareo Anno clo. lo. CLVIII, in-4, pp. 362, sans la dédicace, l'approb. et l'av. au lecteur du commencement, et l'Index de la fin.

— Martini Martinii, ‖ Tridentini, ‖ e Societate Iesv, ‖ Sinicae ‖ Historiae ‖ Decas prima, ‖ Res à gentis origine ad Christum natum ‖ in extrema Asiâ, ‖ sive Magno Sinarum ‖ Imperio gestas complexa. ‖ Amstelaedami, ‖ Apud Joannem Blaev. ‖ M. DC. LIX. ‖ in-8, pp. 413 + 7 ff. n. ch. p. l'index.

Le P. Gruober, dans sa lettre du 14 Mars 1665 publiée dans le Recueil de Thévenot, pense que la seconde partie, *Decas secunda*, de l'Histoire de Martini a été publiée comme la première à Munich (1658). Cependant cette seconde partie ne paraît pas avoir été imprimée; elle semble même perdue. Thévenot (II, 1696) publia dans son Recueil un Mémoire sous le titre de : « Synopsis chronologica Monarchiae Sinicae ab anno post diluvium CC.LXXV usque ad annum Christi M.DC.LXVI. » 76 pages. Les dix-neuf premières pages de ce mémoire contiennent des extraits de la *Decas prima* de Martini; la p. 20 est blanche; les autres pages 21/76 comprennent une « Historiae Sinicae Decas secunda » qui continue jusqu'au XV^e Siècle de notre ère le travail précédent. Ce nouvel ouvrage est de Thévenot qui l'a composé ainsi qu'il le dit lui-même dans la préf. de la 4^e Partie, d'après un Ms. persan.

L'ouvrage de Thévenot a été réimprimé en un pet. vol. in-8 dont je ne connais qu'un exemplaire, qui est défectueux. C'est celui de la Bib. du Dépôt des Cartes et Plans de la Marine, No. 6930: le titre et les 112 premières pages manquent; il ne reste que les dernières pages : 113/334, cah. H—T, qui suffisent néanmoins à prouver que ce vol. n'est que la reproduction du mémoire donné par Thévenot; le cah. R, pp. 287/302, manque également.

— Histoire ‖ de la ‖ Chine, ‖ Traduite du Latin du Pere Martin ‖ Martini de la Compagnie ‖ de Jesus. ‖ Par l'Abbé Le Peletier. ‖ A Paris, ‖ Chez ‖ Claude Barbin .. ‖ et ‖ Arnoul Seneuze.. ‖ M. DC. XCII. ‖ Avec Privilege du Roy. 2 vol. in-12, 11 ff. n. ch. p. l'Ep. au Duc de Beauvillier et l'avert. + pp. 527 et 462. — Front. grav.

C'est la trad. de l'original latin publié à Amsterdam. Il n'y a pas dans l'éd. franç. un index semblable à celui de l'éd. latine. — Le P. du Halde s'est beaucoup servi de cet ouvrage pour la composition de la première partie de ses *Fastes*. (Vide infra), col. 582

———

— Aeyquan, oder der Grosse Mogol, das ist Chinesische und Indische Stahts, Kriegs, und Liebens-geschichte. In unterschiedliche Teile verfasset, durch Christ. W. Hagdorn. In Amsterdam, Bey Jacob von Mors, 1670, in-8, front. & grav.

Ternaux, 2163.

(MARTINI.)

— Joh. Henrici ‖ Ursini ‖ Sacrorum & Philologicorum ‖ Miscella‖neorum ‖ Libri sex. ‖ I. Theologia Naturalis. ‖ II. Sol Mystagogus. ‖ III. Mundus, & ‖ IV. Animalia Biblica. ‖ V. Sacrificia. ‖ VI. Paegnion, Pediculus Philosophus. ‖ Accedit ‖ Georgii Henrici Ursini ‖ J. H. F. ‖ De ‖ Seribus, sive Sinensibus, ‖ Diatriba. ‖ Norimbergae, ‖ Apud Johannem Andream Endterum, & ‖ Wolfgangi Junioris Haeredes. ‖ Anno M.DC.LXVI, pet. in-8.

Voir à la fin, pp. 360/383, *Diatriba de Seribus* Georgii Henrici Ursini, J. H. Filii. Magnifico Senatui Ratisbon. pro studiorum specimine oblata.

— Abdallae Beidavaei Historia Sinensis, *Persicè* è geminô Manuscriptô edita, *Latinè* quoque reddita ab Andrea Mvllero Greiffenhagio accedvnt ejusdem Notae marginales.... Berolini, Typis Christophori Rungii, Anno clo lo c lxxvii, expressa, nunc verò una cum *additamentis* edita ab *Autoris filio*, quodvvltdeo Abraham Mvllero. Jenae, Prostat apud Johannem Bielkivm, A. C. clo lo c lxxxix, in-4.

A la page qui suit le titre, on lit : Accedunt Historiae Abdallianae : I. Itineraria duo, in Sinas confecta. — II. Commentatio... — III. Basilicon Sinense.. — IV. Nomenclator...

I. Ce sont les relations des voyages de Feodor Iskowitz Backhoff et de Zacharie Wagner. Elles sont imprimées en lettres de somme.

On en trouve une traduction anglaise dans le Vol. II de la Collection de Voyages de Churchill.

II. Andreae Mûlleri Greiffenhagii de Sinarum Magnaeque Tatariae Rebus Commentatio Alphabetica, ex *Auctoris* Commentariis super *Marci Poli Veneti* Historia Orientali allisque Magno Numero Manuscriptis Excerpta ac saltim delibata [72 p.]

III. Basilicon Sinense, seu Primorum Hominum, Regum & Imperatorum Sinensium Series, Nomina, Cognomina, Aetas, Res quaedam Gestae aliaque, Ab exordio ad nostra usque tempora. [Voir col. 30, 31.]

IV. Imperii Sinensis Nomenclator geographicus, ut & ejusdem Imperii Mappa geographica planè nova, eaque ô Multò ampliore Tabulâ, quam scil. ipsi Sinae ediderunt, in arctiorem formam redacta, plurimisque Locorum Partim *Nominibus*, Partim *Numeris* nomina indicantibus, in Romano literarum *habitu* vestita, unà cum Praefatione de Re geographicâ Sinensium déq; Mappâ Witseniana. Auct. Andreâ Mûllerô Greiffenhagio. [Voir col. 31.]

Dans son exemplaire des *Opuscula* de A. Müller (Francfort, 1695), Pauthier avait donné la note suivante : « NOTA. Le premier ouvrage publié dans ce *Recueil* d'André Müller [Historia Sinensis], a été par erreur attribué par lui à *Beidavi*, auteur du *Nizam at-Tawârikh*. Il a été reconnu depuis que le véritable auteur était *Benaketi*, l'auteur du *Târikh-Benâketi*, dont la partie publiée par André Müller forme le VIII^e^ Livre en 2 chapitres. — Une première édition de cet opuscule avec traduction latine fut donnée par A. Müller, à Berlin, en 1677 ; une seconde le fut par son fils Abraham Müller, à Jena en 1689 ; celle-ci de 1695 est la troisième. »

— A Chinese Chronicle : By Abdalla of Beyza. Translated from the Persian, with Notes and Explanations. By S. Weston, B. D., F. R. S. S. A. London : Printed for William Clarke. MDCCCXX. In-8, pp. 38.

Tiré à 50 exemplaires. — Vend. Klaproth, No. 1619, acheté Fr. 19, par Ledoyen.

Cette chronique s'étend depuis Pan kou, le premier homme, jusqu'à la naissance de Gengis khan, l'an 549 de l'hégire, A. D. 1154.

— Fastes de la Monarchie chinoise, ou Histoire abrégée et selon l'ordre chronologique de ce qui s'est passé de plus remarquable sous chaque Empereur (Du Halde, *Description*, I, pp. 261—556 ; col. 46).

Tiré de l'ouvrage du P. Martini, *supra*, col. 580.

— Éloge de la Chine ; comparée au reste de la terre. Par un prétendu Philosophe chinois. Tiré de l'Anglois. (*Journal Encyclopédique*, déc., 1762 ; *Nouv. Choix de Pièces tirées des anciens Mercures*, CIII, pp. 207—213.)

— Johann Christoph Gatterers ordentlichen Lehrers der Geschichte zu Gôttingen, ... Handbuch der Universalhistorie nach ihrem gesamten Umfange von Erschaffung der Welt bis zum Ursprunge der meisten heutigen Reiche und Staaten. Nebst einer vorläufigen Einleitung von der Historie überhaubt, und der Universalhistorie insonderheit, wie auch von den hieher gehôrigen Schriftstellern. Zwote vermehrte und verbesserte Ausgabe. Gôttingen, im Verlag der Wittwe Vandenhoeck, 1765—1764, 2 Th. in-8.

La deuxième partie du Th. 2 qui a une pagination à part comprend :

Erstes Buch. Geschichte der Chineser. Vom Ursprunge des Chinesischen Reichs, das ist, ungefähr seit dem 2ten Jahrhundert nach der Sündflut bis auf unsere Zeiten. pp. 3/345. — Zweytes Buch. Geschichte der Coreaner und Tibetaner, pp. 346/412. — Drittes Buch. Geschichte der Japaner. Von dem Ursprunge der Nation an, bis auf die neuern Zeiten, pp. 413/522.

— Die Allgemeine Welthistorie die in England durch eine Gesellschaft von Gelehrten ausgefertiget worden. — In einem vollständigen und pragmatischen Auszuge. — Von D. Friedrich Eberhard Boysen Ihrer kônigl.Hoheit der Prinzessinn in Preussen &c. Oberhofprediger, Consistorialrath, ... Mit gnädigster Churfürstl. Sächsis. Freyheit. Halle, bey Johann Justinus Gebauer, 1767—1772, 10 vol. in-8.

Voir dans cet ouvrage : *Alte Historie*, IX. Band, 1771 : Drey und zwanzigstes Hauptstück. Geschichte der Chineser, vom Ursprunge ihres Reichs an, bis auf unsere Zeiten : pp. 1/533. — Vier und zwanzigstes Hauptstück. Geschichte der Koreaner, pp. 534/578. — Fünf und zwanzigstes Hauptstück. Geschichte der Tibetaner, pp. 579/609. — Sechs und zwanzigstes Hauptstück. Geschichte der Japaner, pp. 610/730.

Alte Historie, X. und letzter Band, 1772 : Beschreibung der grossen Tartarey, pp. 1/25. — Sieben und zwanzigstes Hauptstück. Geschichte der Hunnen, pp. 26/120. — Acht und zwanzigstes Hauptstück. Geschichte der Türken, pp. 121/274. — Neun und zwanzigstes Hauptstück. Geschichte der Mongoln, pp. 275—498. . . .

— Io. Eberhardi Fischeri Historiarum & Antiquitatum Prof. P. O. Academiaeque Scientiarum, quae Petropoli est, Socii, QVAESTIONES PETROPOLITANAE I. de origine *Ungrorum* II. de origine *Tatarorum* III. de

diversis *Shinarum* Imperatoris nominibus titulisque IV. de *Hyperboreis*. — Edidit Avg. Ludovicus Schloezer Academiae Scientiarum Petropol. Socius Historiarumque Prof. P. O. Gottingae & Gothae Impensis Dieterichianis 1770, in-8, pp. 119.

III. De variis nominibvs Imperii Shinarum titvlisqve Imperatorum exercitatio, pp. 77/96.

— Idée générale de la Chine et de ses premières relations avec l'Europe. (*Mém. conc. les Chinois*, V, pp. 1/68.)

Ce Tableau général de la Chine n'est pas l'œuvre des Missionnaires, mais de M.**

— Abrégé chronologique de l'histoire universelle de l'empire chinois, par M. Amiot.

Première Partie : Tems mythologiques ou fabuleux, et regardés comme tels par le corps des Lettrés, qui sont les Savans de la Nation.

Seconde Partie : Tems douteux ou incertains, depuis Fou-hy, fondateur de la monarchie, jusqu'à Hoang-ty, qui en est prononcé le Législateur.

Troisième Partie : Tems historiques ou certains, depuis la 62e année du règne de Hoang-ty, jusqu'à la 35e année de Kien-long; c'est-à-dire depuis l'an 2637 avant J. C. jusqu'à l'an 1770 de notre ère vulgaire. (*Mém. conc. les Chinois*, XIII, pp. 74/308, 3 dessins, expl. des dessins, &c.)

On n'a publié la 3e partie que jusqu'au commencement du règne de Yu le Grand.

MAILLA.

— Histoire générale de la Chine, ou Annales de cet Empire; traduites du Tong-Kien-Kang-Mou, par le feu Père Joseph-Anne-Marie de Moyriac de Mailla, Jésuite François, Missionnaire à Pékin : Publiées par M. l'Abbé Grosier, Et dirigées par M. le Roux des Hautesrayes, Conseiller-Lecteur du Roi, Professeur d'Arabe au Collége Royal de France, Interprète de Sa Majesté pour les Langues Orientales. Ouvrage enrichi de Figures & de nouvelles Cartes Géographiques de la Chine ancienne et moderne, levées par ordre du feu Empereur Kang-hi, & gravées pour la première fois. 13 vol. in-4, 1777—1785.

Tome Premier : A Paris. Chez Ph.-D. Pierres.... Clousier, MDCCLXXVII. Avec Approbation, et privilége du Roi. — Une carte de la Chine au commencement, etc.

Noms de Messieurs les souscripteurs par ordre alphabétique. — Approbation. — Privilége. — Discours préliminaire de M. l'Abbé Grosier (XXI—XLVIII). — Observations de M. Deshautesrayes (XLIX—LXII). — Préface [du P. de Mailla] (I—LXXIV). — Lettres du P. de Mailla, à M. Freret, de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres de Paris; en réponse à ses Dissertations, insérées dans les Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Tome X, page 377; Tome XV, page 495; & Tome XVIII, page 178, sur l'antiquité & la certitude de la chronologie chinoise, &c. [voir col. 562] Pour servir d'Introduction à l'histoire générale de la Chine (LXXV—CLXVI) [4 lettres]. — Cinquième lettre du P. de Mailla concernant son histoire manuscrite de la Chine [datée de Péking, 27 Septembre 1730] (CLXVI—CLXXIII). — Sixième/Treizième lettre (CLXXIV—CC). — Histoire générale de la Chine (Princes antérieurs à la première dynastie. — Mou-ouang, 967 av. J.-C.).

Tome II. 1777. (Mou-ouang, 966 av. J.-C.) (IIIe Dyn. Tchcou). — Hiao-king-ti, 141 av. J.-C. (Dyn. V.)

Tome III. 1777. Suite des noms des souscripteurs. — Histoire... (Han-ou-ti, 140 av. J.-C.) (Dyn. V Han.) — Han-hien-ti, 194 ap. J.-C. (Dyn. V.)

Tome IV. 1777. Histoire... (Hien-ti, 194). — Tçin-kong-ti, (420) (Dyn. VII).

Tome V. 1777. Suite des noms des souscripteurs. — Huitième Dynastie : les Song (Kao-tsou) (420). — Kong-ti (619) (Dyn. XII).

Tome VI. 1778. Treizième Dynastie : les Tang (Kai-tsou, 619) (Hi-tsong, 888) (Dyn. XIII).

Tome VII. 1778. Suite des souscripteurs. — Treizième Dynastie : les Tang (Tchao-tsong, 888). — (Kong-ti, 959) (Dyn. XVIII).

Tome VIII. 1778. Dix-neuvième Dynastie : les Song (Tai-tsou, 960). — (Ning-tsong, 1208) (Dyn. XIX).

Tome IX. 1779. Extrait d'une lettre du P. Amiot, à M. Bertin, Ministre, datée de Pé-king le 19 Novembre 1777. — (Ning-tsong, 1210) (Dyn. XIX). — (Chun-ti, 1368) (Mongous) (XX Dyn.).

Tome X. 1779. Vingt-unième Dynastie : les Ming (1368—1649).

Tome XI. 1780. Vingt-deuxième Dynastie : les Tsing (Chun-tchi, 1649. — Kien-long, 1780).

Tome Douzième, Contenant la Table Alphabétique de cet ouvrage, précédée des *Nien-hao*; ou noms que les Empereurs ont donnés aux années de leurs règnes; d'une Nomenclature Géographique et de trois Mémoires historiques sur la Cochinchine, sur le Tong-king, & sur les premières entreprises des Russes contre les Chinois par M. le Roux des Hautesrayes... 1783 :

— Aperçu des Mœurs, des Sciences & des Arts des Chinois considérés relativement à la constitution de leur Gouvernement & à leurs Etudes. — Des Nien-hao ou des noms que les Empereurs de la Chine ont donnés aux années de leurs règnes. — Nomenclature de tous les anciens & nouveaux Départemens de la Chine & des principales Villes qui en dépendent. — Latitudes et Longitudes prises de Péking [déterminées de 1710 à 1716]. — Notice historique sur la Cochinchine. — Mémoire historique sur le Tong-king. — Notice historique sur les premières entreprises des Russes contre les Chinois, jusqu'à l'établissement de Nertchinsk; avec des Notes, dont quelques-unes offrent des détails relatifs à la position actuelle & respective, & au commerce des deux nations. — Table générale des Matières.

Tome treizième et dernier. Contenant : 1° la Description topographique des quinze Provinces qui forment cet Empire, celle de la Tartarie, des Isles, & autres pays tributaires qui en dépendent; le nombre et la situation de ses villes, l'état de sa Population, les productions variées de son Sol, & les principaux détails de son Histoire naturelle; 2° un précis des connaissances le plus récemment parvenues en Europe sur le Gouvernement, la Religion, les Mœurs & les Usages, les Arts & les Sciences des Chinois. Volume de Supplément, Rédigé par M. l'Abbé Grosier, Chanoine de S. Louis du Louvre. A Paris, chez Moutard.... 1785. Voir col. 60. — Ajouter l'Atlas des 65 Cartes et Planches, voir également col. 61.

On remarquera que la *Notice historique sur la Cochinchine* et le *Mémoire historique sur le Tong-king* qui se trouvent dans le Vol. XII sont du Père Gaubil et avaient déjà été insérés dans le 31e recueil des *Lettres édifiantes*.

On ajoute généralement à la traduction du P. de Mailla, l'*Histoire de la Dynastie des Ming*, du Père Delamarre. Voir plus loin.

Le *T'oung kien kang mou* 通鑑綱目 ne comprend que l'histoire des vingt premières dynasties impériales, et pour terminer son histoire, le Père de Mailla s'est servi des continuations de cet ouvrage.

« En 1737, le père de Mailla fit passer son manuscrit en France... (*Discours préliminaire* de l'abbé Grosier, I, p. XXVII.) Après la destruction de la Société de Jésus le Ms. « qui avait été déposé dans la bibliothèque du grand collége de Lyon » tomba entre les mains du ministère public et fut cédé à l'abbé Grosier » en toute propriété par acte passé par devant Notaire, en date du 3 Août 1775. » (*Ibid.*, pp. XXIX.)

Ce manuscrit de la traduction de l'Histoire générale de la Chine, relié en 5 vol in-folio, est maintenant déposé au département des Ms. de la Bibliothèque nationale; il porte les Nos. 12210—12214, Fonds Français (Anc. supp. fr. 4018—1/5).

Il est écrit au pinceau sur papier de soie plié en double à la manière chinoise :

No. 12210 { Tome Ier, pp. 527, jusqu'à la fin de la dynastie des Tsin. / T. 2, pp. 653, Dynastie des Han.

Ces deux Tomes sont reliés en un vol. qui porte au dos : jusqu'à l'an 262.

No. 12211 { T. 3, pp. 342, Dynastie des Tçin. / T. 4, pp. 399, jusqu'à la fin de la Dynastie des Soui.

Ces T. sont reliés ensemble (de 264 à 619).

Au commencement du T. 3 on a inséré l'approbation du P. Regis : « J'ai lû avec soin le manuscrit intitulé Histoire Générale de

Chine. Cet ouvrage, traduit du texte chinois des annales confronté avec les versions tartares faittes par ordre du dernier Empereur, contient non-seulement les revolutions qui sont arrivées au dedans de l'Empire et les guerres qu'il a eu avec les royaumes voisins qu'il nous fait connoistre, mais encore les maximes de politique qui ont toujours esté les principes du gouvernement d'une monarchie si ancienne. Il renferme de plus l'ancien Livre *Chou-king*, dont on souhettoit d'avoir la traduction parce qu'il nous apprend les sentiments des anciens Chinois sur la religion et la morale; et le *Tchun tsiou* écrit par Confucius pour l'instruction des Princes; de sorte qu'on a dans ce seul ouvrage presque tout ce qu'on peut souhaitter de sçavoir de ce vaste empire, ainsi je le jeuge digne de l'attention du public. Fait à Peking 1729, 2 juin. J. B. Regis. J.»

No. 12212 { T. 5, pp. 544. Dynastie des Tang. / T. 6, pp. 266. Jusqu'à la fin de la Dynastie des Tcheou postérieurs.

Ces deux T. sont reliés ensemble (de 619 à 959).

No. 12213 { T. 7, pp. 605. Dynastie des Song. / T. 8, pp. 372. Dynastie des Yuen.

Ces deux T. sont reliés ensemble (de 960 à 1369).

Les quatre derniers tomes sont également précédés de l'approbation du père Régis.

No. 12214 { T. 9, pp. 135, s. la préf., Dynastie des Ming. / T. 10, pp. 302, s. la préf., Dynastie des Tsing.

Cette histoire est suivie d'une table donnant le «Commencement des règnes des empereurs chinois des trois premières familles depuis l'empereur Tchong-Kang» (1 page) et d'une liste des «Noms tant anciens que nouveaux de tous les departemens et villes de Chine sous ses différentes dynasties.» (171 pages); ce dernier travail était indispensable.

Ces pièces et les T. 9 et 10 sont reliés ensemble (de 1344 à 1722. — Tables géogr.)

— Le Ms. de la Bib. nat. [Fr. 14687. — Anc. Supp. Fr. 5552. — in-4] contient outre la copie d'une lettre de l'évêque de Conon datée de Focheu le 25 oct. 1703 à Monseigneur de Lionne, évêque de Rosalie, sur l'ancienneté de la nation chinoise [12 pages] et deux autres traités : Antiquae traditionis Selecta vestigia : 1° la Préface de l'hist. de Mailla [50 pages]; 2° Remarques sur la chronologie et l'histoire chinoise [50 pages].

«La traduction françoise du *Tong-kien-kang-mou*, du père de Mailla, mériteroit d'être remaniée par un homme bien au fait sur la Chine et d'un grand travail, et zélé pour la Chine. Or, cela me paroit bien difficile; il y a dans cette version du père de Mailla bien des articles à retoucher, et plusieurs qui demandent de la critique. Cet ouvrage a été fait un peu trop vite, et il auroit dû être mieux examiné en Chine; on se pressa un peu trop de l'envoyer à Lyon. Il contient d'excellents matériaux pour l'histoire; mais, pour bien s'en servir, il faut être au fait sur les affaires de la Chine, et en état de voir ce qu'il y a à retrancher ou à y ajouter.» (Lettre du P. Gaubil à M. de l'Isle. Pékin, 28 août 1752.) — [*Pant. Lit.*, IV, p. 64.]

Voir Wylie, *Notes on Chin. Lit.*, p. 20.

«Grosier laissa en Ms. une nouvelle édition de cet ouvrage, refondu quant au style, au choix et à la disposition des faits, et dans laquelle l'éditeur s'était attaché à la présenter sous la forme que nous donnons à notre histoire moderne.» (De Backer, I, 2301.)

— Annales de la Chine reduites en abrégé par le P. Janin Augustin sur la Version françoise de J. M. Moyria de Mailla Missionnaire apostolique connu en Chine sous le nom de Fong Ping Tching. M. DCC. LXIX. 2 vol. in-4, pp. xxviii-408, pp. 409/788.

Ms. de la Bib. de la Ville de Lyon, No. 1164 (ancien 819).

«Cet ouvrage important est l'abrégé de la grande histoire chinoise, par le jésuite J.-M. Moyria de Mailla, connu à la Chine sous le nom de *Fong-Ping-Tching*.

Celui-çi avoit travaillé pendant dix-huit ans aux cartes de l'empire chinois, et logeoit, en qualité de mathématicien de la cour, dans le palais même de l'empereur *Cam-hi*, qui lui témoigna toujours une amitié sincère. La connoissance qu'il avoit acquise des langues chinoise et tartare, lui fit entreprendre de traduire en français les grandes annales de l'historien *Sé-mat-sien*. Il employa plus de six ans, d'un travail assidu, à remplir son dessein; et lorsque son ouvrage fut fini, il en fit don à la Bibliothèque de Lyon, où il parvint en 1737. Le savant Fréret, très-versé dans l'histoire de la Chine, avoit conçu une si haute idée de cet écrit, qu'il désira en être l'éditeur et le faire imprimer aux frais du gouvernement. La mort l'empêcha d'exécuter son projet, et l'ouvrage, en 12 volumes in-4, fut donné, par l'ancien consulat de Lyon, à M. l'abbé Grosier qui l'a publié. Ce manuscrit étoit accompagné de plans et de cartes très curieuses, faits à la Chine, et qui avoient été collés sur toile, par les soins des magistrats municipaux de la ville de Lyon. Ces soins auroient au moins dû s'étendre jusqu'à faire restituer à leur Bibliothèque, après la publication de l'ouvrage, le manuscrit précieux que les voyageurs et les savans venoient souvent y consulter.

Les deux volumes, qui en renferment l'abrégé, peuvent dédommager de cette perte. Ils sont dûs au P. *Janin*, augustin de cette ville, savant antiquaire, écrivain correct, qui a péri avec courage, dans nos murs, sous la hache des bourreaux révolutionnaires. Il le finit en 1769, et l'offrit à l'archevêque et aux administrateurs des colléges, qui l'ont oublié dans la Bibliothèque publique. Il renferme les 22 dynasties chinoises, depuis la fondation de l'empire, 2941 ans avant l'ère chrétienne, jusqu'en 1722. Ce manuscrit offre une écriture nette, correcte et lisible. Si, à l'imitation du P. de Mailla, il n'a pu y réunir des cartes chinoises, il y a joint du moins des cartes et des estampes gravées en Europe. Celles-ci sont :

1. La carte de la Chine, par *Bellin*, insérée dans l'histoire générale des voyages.
2. La représentation des mandarins civils et militaires, tirée de Du Halde.
3. Une carte manuscrite de la Chine ancienne, telle qu'elle est décrite dans le chapitre *Yu kong*, du livre canonique appelé *Chou-king*.
4. Une autre carte de la Chine et de la Corée, gravée d'après le rapport des Jésuites-missionnaires.
5. Une autre du Cathay, tirée de l'histoire générale des voyages.
6. La mort du dernier empereur chinois, de la race des *Ming*, en 1644, gravure extraite de *Nieuhof*.
7. Carte de la Tartarie orientale, comprenant le pays des Mantcheoux.
8. Le Plan de la ville de Pékin.
9. Une vue de cette ville, prise dans *Nieuhof*.
10. Une autre de la ville de Nankin.
11. L'entrée de la rivière de Canton et de l'île de Macao.
12. Une vue de Canton.
13. La Carte de l'île Formose.
14. Le Plan de la ville et du port de Macao.
15. L'observatoire de Pékin, tiré du P. *Le Comte*.
16. La Carte de la Tartarie occidentale.
17. Les cérémonies de l'hommage rendu à l'empereur de la Chine, par les princes *Kalka*.
18. Les coins des monnoies chinoises sous diverses dynasties.»

(Delandine, *Ms. de la Ville de Lyon*, II, pp. 88/90.)

Une 19e pièce est intercalée p. 298; c'est une carte du Liau toung.

— *Reichsannalen von Sina*, dans le *Journal* de C. G. von Murr, I, 1775, pp. 81/94.

— Lettres aux Auteurs du *Journal Encyclopédique* sur ce qu'ils ont dit de l'*Histoire générale de la Chine* (signée Deshautesrayes); *Journal Encyclop.*, 1778, IV, pp. 128/133. Les Comptes-Rendus en question se trouvent : 1777, VI, pp. 273/286, 448/461; VIII, pp. 390/402. — 1778, I, pp. 57/69; V, pp. 220/236, 397/409. — 1779, II, pp. 244/255, 385/397.

— Remarques adressées (par Deshautesrayes) aux auteurs de ce journal sur le Compte qu'ils ont rendu des tomes V et VI. — *Journ. Encyclop.*, 1779, I, pp. 121/5.

(De Backer, II, 998.)

Notices : *Journal de Feller*, 1778, pp. 237/242. — *Journal des Savans*, 1777, pp. 527/536, 588/598.

— Storia generale ‖ della Cina ‖ ovvero ‖ grandi annali cinesi ‖ tradotti dal Tong-kien-kang-mou ‖ dal padre ‖ Giuseppe-Anna-Maria de Moyriac ‖ de Mailla Gesuita Francese Missio- ‖ nario in Pekin. ‖ Pubblicati dall' Abate Grosier ‖ E diretti dal Signor Le Roux des Hautesrayes ‖ Consiglier-Lettore del Re Professore di Lingua ‖ Araba nel Collegio Reale di Francia ‖ Interprete

di Sua Maestà per le Lingue ‖ Orientali. ‖ Traduzione italiana ‖ dedicata a sua Altezza reale ‖ Pietro Leopoldo ‖ principe reale d'Ungheria e di ‖ Boemia arciduca d'Austria ‖ gran-duca di Toscana ec. ec. ec. ‖ — In Siena M DCC LXXVII. ‖ — Per Francesco Rossi Stamp. del Pubb. ‖ Con Licenza de' Sup. — ‖ M DCC LXXXI, 35 vol. in-8.

Le Col. Yule (*Cathay*, I, p. lxvi, note), écrit :

«The Italian translation of Demailla is a curiosity. The editor, finding that the Chinese names were distasteful to the readers of his earlier volumes, changes them all into a more pleasing form. Thus Kublai figures as *Vobalio*, Wang Khan as *Govannio*, Ilchiktai as *Chitalio*.»

綱鑑易知錄 «Another Compendium on the same plan is the *Kang këën é che lüh* by Woô Shing-keuén, published in 1711; being an abbreviation of the *T'ung këën kang müh*, from the commencement of history to the close of the Ming Dynasty.» (Wylie, *Notes*, pp. 21/22.)

On trouvera une revue (par le Rev. E. C. Bridgman) de cet ouvrage dans *The Chinese Repository*, X, pp. 1/9. Il y a, dans cette revue, une traduction de l'Introduction et de la Préface de ce livre.

— The T'ung-kien-kang-muh Annals. By E. H. Parker. (*China Review*, XV, p. 188.)

— Tableau comparatif de la chronologie du *T'ong kien kang mou* et de celle du *Tchou chou ki nien*. (*Mém. hist.* . . . de Se-ma Ts'ien, trad. Chavannes, I, p. CCXLII.)

— Kia tseu houei ki [甲子會紀]. Trad. par le P. A. de la Charme.

Traduction françoise, avec des notes du *Kia tsee houei ki*, qui est un abbrégé des annales chinoises fait par authorité publique sous la dynastie précédente des *Ming* et le règne de *Kia tsing*. [嘉靖×世宗, 1522.]

Bib. Roy. Munich, Cod. gall. 659; No. 1802 du T. VII du Cat. imprimé, Munich, 1858. — MS. autog. du P. A. de la Charme, pp. 647 ch. — XVIII^e S. Il est complet. Au-dessous du titre *ut supra* on lit : Not. Cet abbrégé commence par la 8^e année de l'Empr *Hoangti* qui est la 2697^e avant Jésus-Christ . . . . . 2 ff. n. c. sont consacrés à l'*avertissement du traducteur* qui débute ainsi : «L'autheur de cet abbrégé que j'ai traduit du chinois vivoit dans le 16^e siècle. Il fut par son employ dans l'Empire l'éditeur des différentes histoires de Chine et estoit très versé dans cette matière. Comme il ne fait gueres qu'indiquer les faits, j'ai cru devoir les éclaircir par des notes que j'ai ajoutées et que j'ai tirées de la grande histoire et d'autres ouvrages authentiques et que je cite.

«Dans ma traduction, je ne m'en suis tenu à la lettre que pour ce qui regarde l'ancienne histoire; mais dans la suite, comme il y a plusieurs traits nullement intéressants pour l'Europe, par exemple ce qui regarde la promotion des mandarins, je les ai omis . . . .»

On a collé au verso de la couverture l'autog. suivant : «J'ay lu l'abrégé de l'histoire chinoise composé en françois par le R. P. Alexandre de la Charme. Dans cet abrégé l'auteur a mis, avec goût et netteté ce qui est d'essentiel dans les différentes histoires chinoises, et cet ouvrage me paroît très propre à faire connoittre et estimer la nation chinoise.

A Peking ce 11 7bre 1741.

Antoine Gaubil Jes.
Missionnaire.»

Provient de la Bibliothèque d'Etienne Quatremère.

— Faits Memorables des Empereurs de la Chine Tirés des Annales Chinoises, Dédiés à Madame, Orné de 24 Estampes in-4. Gravées par Helman, d'après les Dessins originaux de la Chine, tirés du Cabinet de M^r Bertin, M^tre et Ancien S^re d'Etat. A Paris, chez l'Auteur, Graveur de Madame.... s. d.

(Divers.)

On a tiré également des ex. sur papier vélin et sur papier de Hollande peints à l'aquarelle, et quelques ex. sur grand papier pour faire suite aux *Batailles de la Chine*. — Voir *K'ien-loung*.

L'ouvrage a été divisé en 4 livraisons qui ont paru tous les deux mois à partir du 15 Avril 1788.

60 fr., Greppe, Paris, 1887, veau.

— Mémoire lu dans la Séance publique de la Société philotechnique, le 2 Mai 1813, sur cette question : «Par quelle cause doit-on expliquer la longue durée de l'Empire Chinois?» Par M. Paganel, De la Société Philotechnique, de celle d'Agriculture, Sciences et Arts d'Agen, et de l'Académie Celtique. — Paris. De l'imprimerie de J. B. Sajou, 1813, in-8, pp. 27.

Extrait du *Magasin Encyclopédique*, No. de Juillet 1813.

— Résumé de l'histoire de la Chine, par M. de S***. Bruxelles, Auguste Wahlen, MDCCCXXV, in-48, pp. IX-298.

Réimpression des éditions suivantes :

Paris, Lecointe et Durey, 1824, in-12. — 2^e éd., Paris, Lecointe et Durey, 1824, in-12. — Pub. à Fr. 2.50.

De S*** = Etienne Pivert de Sénancour, né à Paris, en Nov. 1770, mort à St.-Cloud, en janvier 1846.

— Examen des historiens asiatiques. (Klaproth, *Mém. rel. à l'Asie*, I, pp. 389/413.)

— Tableaux historiques de l'Asie, depuis la monarchie de Cyrus jusqu'à nos jours; accompagnés de Recherches historiques et ethnographiques sur cette partie du monde; ouvrage dédié à MM. Guillaume et Alexandre de Humboldt, par J. Klaproth. Avec un Atlas in-folio. Paris, Schubart, M.DCCC.XXVI. in-4 et Atlas.

— Un prospectus de cet ouvrage a été publié à Paris, pièce in-8 de pp. 4.

— Antwort auf eine im Hermes abgedruckte Recension meiner Tableaux historiques de l'Asie. Pièce s. titre, in-4, pp. 20 : Paris, den 1sten November 1828.

— On lit dans le *Journal des Savans*, Nov. 1829, pp. 701/2 :

中國史 *History of China*, carefully translated from the Chinese, by P. P. Thoms. *Histoire de la Chine* depuis le règne de Fŭh-he, 3000 ans avant J.-C., selon la chronologie chinoise, jusqu'au règne de Min-te, an 300 de l'ère vulgaire, traduite principalement de Choo-foo-tsze, 1 vol. in-4 qui sera mis sous presse aussitôt qu'il y aura un nombre suffisant de souscripteurs, à Londres, chez le traducteur, 20 King square, et chez les libraires Bagster, Kingsbury, &c. Le prix d'un exemplaire, accompagné d'une carte de la Chine, est de 2 liv. st. 5 sh.

Cet ouvrage ne paraît pas avoir été publié.

— Abrégé de l'Histoire de la Chine d'après les meilleurs documents, par Auguste Savagner, Ancien élève pensionnaire de l'École royale des Chartres (*sic*), Professeur d'histoire à l'Université. Paris, Parent-Desbarres, 1844, 2 vol. in-12, pp. 336, 311.

Fait partie de la «Collection d'Histoires abrégées des principaux États anciens et modernes d'Asie, d'Afrique, d'Amérique et de l'Océanie, Par MM. du Rozoir, Savagner, professeurs d'histoire, Vincent, etc.»

— Histoire complète de l'Empire de la Chine depuis son origine jusqu'à nos jours. — Son étendue. — Sa chronologie. — L'histoire de ses diverses Dynasties et des Empereurs qui ont régné sur ce vaste Empire depuis sa fondation jusques et y compris le règne de l'Empereur actuel Hien Foung, aujourd'hui sur le Trône. — Son gouvernement. — Son commerce. — Ses Arts et

(Divers.)

Métiers, etc. — Son caractère. — Son génie. — Ses mœurs. — Ses coutumes. — Sa langue. — Sa littérature. — Sa musique, etc. Par MM. A. S. et D. Professeurs d'histoire de l'Université et continuée jusqu'à nos jours. Par M. P. D. ancien Professeur de l'inst. du Ch. de Saint-Louis. — Nouvelle édition, revue avec soin, ornée d'un grand nombre de gravures sur bois insérées dans le texte, et représentant les hommes les plus célèbres de cet empire, ses empereurs les plus illustres, ses monnaies, etc., etc. Paris, Parent Desbarres, 1860, 2 vol. in-12, pp. 336, 310.

Même édition que la précédente avec un titre différent et l'addition sommaire de la fin du règne de Tao-Kouang et le commencement du règne de Hien-Foung. — Voir col. 89—90.

C. G. GÜTZLAFF.

— Character of Chinese historical Works; Inducements to study them; their Mythological Accounts; Vagueness of their early Records; Accounts of the Middle and latter Ages; Summary of the principal Historians; by C. Gützlaff. (*Chin. Rep.*, III, 1834, pp. 53 seq. — Réimp. dans *The Cycle*, 3 Dec. 1870.)

— A Sketch of Chinese History, ancient and modern: comprising a Retrospect of the Foreign Intercourse and Trade with China. Illustrated by a new and corrected Map of the Empire by the Rev. Charles Gutzlaff, now, and for many years past, resident in that country. London, Smith Elder & Co., 1834, 2 vol. in-8.

Vol. I, pp. VI-436 : I. Geographical Remarks. — II. Government and Laws. — III. Character, Usages, &c., Religion. — IV. Chronology. — V—XVI. History. (Mythological Era-Ming Dynasty.)

Vol. II, pp. V-463 : XVII. Ta-tsing Dynasty. — XVIII. Conclusion. — XIX. Propagation of the Gospel in China. — XX. Foreign intercourse in China. — XXI—XXIV. Emporiums... Appendix. [11 tables de statistique commerciale.]

Réimp. à New-York. — Pub. à 28 sh. — Notice peu favorable dans *The As. Jour. & Month. Reg.*, XV, 1834, pp. 129/131.

— * Allem. — E. Bauer. Quedlinburg, 1836, 2 vol. in-8.

— Gützlaff's Geschichte des Chinesischen Reiches von den ältesten Zeiten bis auf den Frieden von Nanking. Herausgegeben von Karl Friedrich Neumann. Stuttgart und Tübingen, 1847, in-8, pp. VIII-912.

— Gützlaff's Geschiedenis van het Chinesche Rijk, van de oudste tijden tot op den Vrede van Nanking. Uitgegeven door K. F. Neumann, en vertaald door K. N. Meppen, Evangeliesch-Luthersch Predikant te's Gravenhage. Met een voorwoord en slot van Dr. Gützlaff voor deze nederduitsche uitgave. Met eene kaart van China en het Portret van den Auteur. Te's Gravenhage, bij K. Fuhri. 1850, 2 vol. in-8.

— Remarks on the *Yih-She*, a Historical Work of the Chinese, in Fifty Volumes, by the Reverend C. Gützlaff, of Canton, &c. &c. &c. (*Journ. Roy. As. Soc.*, III, M.DCCC.XXXVI, Art. XIII, pp. 272/286.)

繹史 Pub. la 9e année de K'ang-Hi (1670) en 50 volumes.

(GÜTZLAFF.)

«By 馬肅 Má Süh of the present Dynasty, extending from the creation down to the end of the Tsin dynasty B. C. 206.» (Wylie, *Chin. Lit.*)

— Die Erdkunde im Verhältnisz zur Natur und zur Geschichte des Menschen, oder allgemeine vergleichende Geographie, als sichere Grundlage des Studiums und Unterrichts in physicalischen und historischen Wissenschaften von Carl Ritter, Dr. und Prof. p. Ord. an der Universität und allgem. Kriegsschule in Berlin und Mitglied der Kônigl. Academie der Wissenschaften &c. — Siebenter Theil. Drittes Buch. *West-Asien.* — Zweite stark vermehrte und umgearbeitete Ausgabe. — Berlin, 1837. Gedruckt und verlegt bei G. Reimer, in-8.

Avec le titre suivant :

— Die Erdkunde von Asien, von Carl Ritter. — Band V. Drittes Buch. *West-Asien.* Uebergang von Ost- nach West-Asien. — — Berlin, 1837. Gedruckt und verlegt bei G. Reimer.

— * Vse obshtchaya Itoria Kitaya.

Le Rev. Père Daniel, de la Mission russe, a commencé la publication d'une Histoire générale de la Chine, compilée d'après les ouvrages chinois. 1838. Quatre livraisons seulement ont paru.

— A History of China from the earliest Records to the Treaty with Great Britain in 1842 by Thomas Thornton Esq. (in two vol. 8°). Vol. I, London, Wm. H. Allen & Co., 1844, in-8.

Un seul vol. a paru.

— A History of China to the present Time including an Account of the Rise and Progress of the present religious insurrection in that Empire. London, R. Bentley, 1854, pet. in-8.

— China: a Popular History, with a Chronological Account of the most remarkable Events from the earliest Period to the present Day. By Sir Oscar Oliphant, Kt. London: J. F. Hope, ... James Blackwood, M DCCC LVII, in-8, pp. VIII-231.

Avec un plan de Canton.

— The Chinese Reader's Manual. A Handbook of Biographical, Historical, Mythological, and general Literary reference. By William Frederick Mayers..... Shanghai: American Presbyterian Mission Press, 1874, in-8, pp. XXIV-440.

Cet ouvrage fort bien fait comprend trois parties : I. Index of Proper Names. — II. Numerical Categories. — III. Chronological Tables of the Chinese Dynasties. — Il se termine par un «Index of Chinese Characters».

Notices : *The Chinese Rec.*, V, pp. 166/169. — *The Shanghai*

(DIVERS.)

Budget, 1874, Juil. 4, 25; Août 1. — *China Review*, III, pp. 176/181, [by E. J. Eitel]. — *The Athenæum*, No. 2458, Dec. 5, 1874. — *Revue Critique*, 1878, No. 15, pp. 237/239 [par Henri Cordier].

— Stray Notes on subjects in connection with the late W. F. Mayers' *Chinese Reader's Manual*. By C. Arendt. (*China Review*, VII, pp. 104/107.)

— Историческій Обзоръ Военной организаціи въ Китаѣ съ древнихъ временъ до воцаренія Манджурской Династіи. — К. А. Скачкова. (*Travaux de la troisième session du Congrès des Orientalistes*, St Pétersbourg, 1876, I, pp. 257/290.)

— Chine. Bulletin historique par Henri Cordier. (*Revue historique*, janv.-fév., 1882, pp. 143/170.)

— Histoire générale : Chine. Les Origines. — La Chine avant l'ère chrétienne. — Les Religions étrangères. Par Ed. Chavannes. (*Revue de Synthèse historique*, Déc. 1900, pp. 273/299.)

D. C. Boulger.

— History of China. By Demetrius Charles Boulger. London, W. H. Allen & Co. I, 1881, pp. VI-604; II, 1882, pp. 557; III, 1884, pp. V-839; 3 vol. gr. in-8.

Notices : *Academy*, 14 Juin, 1885, p. 416. (By R. K. Douglas.) — *The Athenæum*, 23 août, p. 231. — *Saturday Review*, 23 août, p. 251. — *Edinburgh Review*, Oct., CLX, pp. 525/44. — *Contemporary Review*, Dec., XLVI, p. 901. (By Creighton.)

— The History of China. By Demetrius Charles Boulger... New and revised Edition, with Portraits and Maps. In two Volumes. London : W. Thacker, 1898, 2 vol. in-8, pp. VIII + 1 f. n. ch. + pp. 734, 1 f. n. ch. + pp. 627.

— A short History of China being an Account for the general Reader of an ancient Empire and People by Demetrius Charles Boulger .... London, W. H. Allen & Co., 1893, in-8, 4 ff. n. c. + pp. 436.

Notices : *N. C. Herald*, Aug. 25, 1893, pp. 296/7. — *Calcutta Review*, XCVII, Oct. 1893, pp. LVII-LXI.

— A short History of China. An Account for the general Reader of an ancient Empire and People by Demetrius Charles Boulger. A New Edition with an Additional Chapter continuing the History from 1890 to date. London, Gibbings & Co., 1900, in-8, 2 ff. n. ch. + pp. 436.

Le second f. porte la note suivante des Editeurs : «This Edition is printed from the stereotype plates of the book as issued by Messrs. W. H. Allen in 1893, and, the services of the Author not being available, a synopsis of the history of the past ten years has been written by a competent authority.»

— La Chine contemporaine. Par G. d'Orcet. [*Edinb. Rev.*] (*Rev. Brit.*, 1885, II, pp. 381/405.)

(Divers. — Boulger.)

— Historic China and other Sketches. By Herbert A. Giles of H. B. M.'s Consular Service ..... London : Thos. de la Rue & Co. 110, Bunhill row. 1882, in-8, pp. VIII-405.

Contient : *Dynastic Sketches*. — *Judicial Sketches*. — *Miscellaneous* : Education in China. The Book Language of China; A Cremation in China; On Chinese Fans; Mesmerism, Planchette and Spiritualism; Wei-ch'i, or the Chinese Game of War; On the Surnames of the Chinese; Freemasonry in China. — *Index*.

鳳洲綱鑑 A Compendium of History in thirty volumes. By Wong Shi-ching, an eminent Scholar of the Ming Dynasty, A. D. 1526—1590. By Rev. T. P. Crawford, D. D., of Tungchow. (*Chinese Recorder*, XII, 1881, pp. 77/86, 193/201, etc.)

— Abriss der Geschichte China's seit seiner Entstehung. Nach Chinesischen Quellen übersetzt und bearbeitet von Sigmund Ritter von Fries, kais. chines. Beamte der Seezollverwaltung. Wien, Wilhelm Frick, 1884, in-8, pp. XII-284 + 1 f. n. c. pour l'er. + 9 cartes.

Notice par Muller-Beeck, *Mitt. Deutsch. Ges. Nat. u. Völk. Ostasiens in Tokio*, Hft. 34, April 1886, pp. 196/7.

Von Fries s'est suicidé, à l'âge de 37 ans, le 5 oct. 1893, Jessfield Road, Chang-Hai.

— Historical Atlas of the Chinese Empire from the earliest times down to the close of the Ming Dynasty, giving in Chinese the names of the chief towns and the Metropolis of each of the chief Dynasties of China. A brief Description in English is also printed on each Map. Shanghai : Kelly & Walsh, 1888, in-fol. oblong, pp. IV-22 cartes.

La préface est signée E. L. Oxenham. C'est un ouvrage dans le genre du 歷代地理沿革圖 publié la onzième année de T'oung-tchi.

— Historical Atlas of the Chinese Empire from the earliest Times down to the Present or Great Ching Dynasty, giving the names of the Chief Towns and the Metropolis of each of the Chief Dynasties of China. By E. L. Oxenham, F. R. G. S. (Late H. B. M. Consul at Chinkiang.) — Second Edition. Giving the Original Chinese Maps with their English Counterparts. — London : The Royal Geographical Society ... John Murray. 1898, in-fol. oblong.

Publication posthume faite aux frais et sous les auspices de la R. Geog. Soc.; la nouvelle préface (l'ancienne est aussi reimprimée) est signée «Edith M. Oxenham,» sœur de l'auteur.

Edward Lavington Oxenham, né le 30 sept. 1843; † à Bognor, 26 sept. 1896.

Notice : *Geog. Journ.*, Jan. 1897, p. 99.

— * Die Ausbreitung der chinesischen Macht in südwestlicher Richtung bis zum vierten

(Divers.)

Jahrhundert nach Chr. Eine Historisch-geographische Studie. Von Arthur von Rosthorn. Leipzig, 1895.

Notice : *T'oung Pao*, VII, 1896, pp. 176/182, par G. Schlegel.

— Studies on the General History. By Dr. G. G. Zerffi, F. R. S. L., F. R. Hst. S., One of the Lectures of Her Majesty's Department of Science and Art . . . Part I. London : Hirschfeld . . . 1887.

Sauf le commencement, consacré à l'hist. et à la desc. gén. de la Chine; d'ailleurs fort mauvais.

— Sinologues and Chinese History. By Hypercritic. (*China Review*, IX, pp. 321/322.)

— Historical sketches. By G. C. Stent. (*Ibid.*, IX, pp. 376—380.)

— The History of Foreigners in China. By John Chalmers. (*Ibid.*, XIV, pp. 189/194.)

— Southern Chinese. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 187.)

— Historical fragments. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 186.)

— Budget of historical tales. By R. W. Hurst. (*China Review*, XVII, No. 3, pp. 137/145; No. 4, pp. 205/212.)

— 聖訓 *Sheng hiün*. A New historical Work. [Notice by] J. Edkins. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXII, N. S., 3 & 4, 1887, pp. 230/1.)

— Die chinesischen Annalen als Quelle zur Geschichte asiatischer Völker. (*Chinesische Studien*, von Friedrich Hirth, I, pp. 68/75.)

— Programme d'histoire de Chine. Par L. Verhaege de Nayer. (*Journ. Peking Or. Soc.*, Vol. II, No. 5, Peking, 1890, pp. 365—398.)

— Chinese History. By Frederic H. Balfour. (*As. Quart. Review*, X, July-Oct. 1890, pp. 53/86.)

Voir L. Verhaege de Nayer.

— * E. Toda. — Historia de la China. Madrid, 1893, in-4.

— Providential Indications in Chinese History. By Rev. William S. Ament, Peking. (*Chin. Rec.*, XXV, Feb. 1894, pp. 51/7.)

∴

— A History of China, from the earliest days down to the present. By Rev. J. Macgowan, London Missionary Society. Hongkong and Shanghai : Brewer & Co., Kelly & Walsh; London, Kegan Paul, 1897, in-8, pp. IX-622, carte de la Chine.

Notice : *China Review*, XXIII, No. 1, pp. 22/27, par T. K. Dealy.

— * China in the Light of History. By the Rev. Ernst Faber, Dr. Theol. Translated from the German by E. M. H. With Appendix : A Missionary View of Confucianism. Shanghai : American Presbyterian Mission Press, 1897, in-8, pp. 67.

(DIVERS.)

Notice : *N. C. Herald*, 26 March 1897, pp. 533/4.

— China, seine Dynastien, Verwaltung und Verfassung von Ferd. Heigl. — Züge aus der chinesischen Geschichte von Ferd. Heigl.

Tirages à part de l'ouvrage du même auteur : *Die Religion und Kultur Chinas*, 1900, voir col. 106.

— * The Story of China, with a Description of the Events relating to the present Struggle. By Neville P. Edwards. With Illustrations and Maps. London, Hutchinson, 1900, 1/6 *d.*

— * Albrecht Wirth. — Ostasien in der Weltgeschichte. Bonn, Georgi, 1901, in-8, pp. 110.

— Mis de la Mazelière. — Quelques notes sur l'histoire de la Chine. Paris, 1901. [Voir OUV. GÉNÉRAUX, col. 107/8.]

Notice : *Bul. Comité Asie française*, Juin 1901, pp. 131/2.

— * Richard Van Bergen. — The Story of China. With Illustrations. New York, American Book Co., 1902, in-8, pp. 224.

Livre d'école.

— China einst und jetzt. Vortrag von C. Stolz. (*Mitt. Ostschweizer. Geog. com. Ges. St. Gallen*, 1900, 2, pp. 59/74.)

— Ostasien und die Südsee. Ein neuer Schauplatz der Weltgeschichte. Von Regierungsrat Dr. Jacobi. (*Deutsche Kolonialzeitung*, 11. Dezember 1902, pp. 514/516; *ibid.*, 18. Dezember 1902, pp. 518/519.)

— * A Sketch of Chinese History, by Rev. F. L. Hawks Pott, D. D., President of St. John's College, Shanghai. Shang-hai, Kelly & Walsh, 1903?, in-8, pp. 206/XIX, 6 cartes.

— Historique de la Chine par Cl. Madrolle. — Extrait des *Guides Madrolle* : CHINE. Paris, Comité de l'Asie française, 1904, in-16, pp. 48.

∴

Fourmont avait conçu l'idée et avait réuni les matériaux d'un gigantesque dictionnaire de géographie et d'histoire qu'il décrit ainsi dans le Catalogue de ses ouvrages. (Amsterdam, 1731, pet. in-8), p. 62 :

« CXI. Dictionnaire Historique, Chronologique, & Géographique de l'Empire de la Chine, où l'on trouve les Noms, les Actions, l'Age, de tous les Empereurs des vingt-deux Familles, des fameux Colao, des grands Capitaines, des Philosophes, des Poëtes, des Historiens, des Auteurs de Sectes : les Noms des Royaumes, des Provinces, des Villes, du premier, du second, du troisième ordre : des Villes de guerre, des Royaumes voisins, des Tours, des Citadelles, des Hospices; des Montagnes, des Fleuves, des Collines, des Cavernes, des Rochers, des Cascades, des Rivières, des Ruisseaux, des Lacs, &c. Le tout suivant l'arrangement Alphabétique pour les Provinces & les Villages, & suivant l'arrangement des matières avec des Chiffres de renvoy pour les lieux de leur dépendance; on y voit partout les charactères chinois en marge. Ce Dictionnaire est en 4. *In-folio*, & il est si nécessaire, que si on ne le relit pas sans cesse, on sera arrêté à chaque instant dans la lecture des Livres Chinois. »

Consulter : Lenglet du Fresnoi, *Méthode pour étudier l'histoire*. — *Histoire universelle* traduite de l'Anglois par une Société de gens de lettres, Paris 1783, Vol. LIII. — *Annuaire des deux Mondes* : Les articles sur la Chine publiés dans cet annuaire qui a cessé de paraître, sont de Mr. C. Lavollée; Mr. L. n'a signé que les derniers articles.

(DIVERS.)

Histoire particulière.

TEMPS MYTHOLOGIQUES OU FABULEUX : COSMOGONIE, — PAN KOU, 盤古, LE PREMIER HOMME, — LES 13 ROIS DU CIEL, T'IEN HOUANG, 天皇. — LES 11 ROIS DE LA TERRE, TI HOUANG 地皇. — LES 9 ROIS DES HOMMES, JEN HOUANG 人皇 (PREMIER *k'i*). — LES DIX PÉRIODES (*k'i*), ETC. — TEMPS DEMI HISTORIQUES : ÉPOQUE DES CINQ SOUVERAINS : FOU HI — HOUANG TI — LE DÉLUGE DE YAO. — CHOUEN.

— Voir le *Chou king* et le *Tch'ouen ts'ieou*.

— Discours préliminaire, ou Recherches sur les tems antérieurs à ceux dont parle le Chouking, et sur la Mythologie chinoise, par le P. de Prémare.

Chapitre I. De la naissance de l'univers. — II. Les principales époques de l'histoire chinoise. — III. Idée générale de l'ancienne chronique. — IV. De Pouan-kou et des trois Hoang. — V. Abrégé des six premiers Ki. — VI. Le Septième Ki, appelé Sun-fei. — VII. Le Huitième Ki, nommé Yn-ti. — VIII. Neuvième Ki. — IX. Des empereurs suivants jusqu'à Tcho-Yong. — X. Des empereurs depuis Tcho-Yong jusqu'à Fo-hi. — XI. Fo-hi. — XII. Kong-kong. — XIII. Niu-oua ou Niu-va. — XIV. Chin-Nong. — XV. Des Descendants de Chin-nong. — XVI. Tchi-yeou [Fin des recherches de Prémare]. — Dixième Ki : Hoang-ti [par de Guignes].

Ces Recherches sont imprimées dans l'édition du *Chou-king* (1770), pp. xliv-cxxxviij. — Elles sont réimprimées dans « *Les Livres Sacrés de l'Orient* », 1841, pp. 13/45.

C'est d'après ces recherches du P. de Prémare que l'on a inséré dans un livre intitulé de l'*Origine des Loix, des Arts, & des Sciences*, par M. Gogué, tom. III, pag. 315 de l'édition in-4, un morceau qui a pour titre *Extraits des Historiens Chinois*. (Voir Note de Deguignes, éd. du *Chou king*, 1770, pp. cxxix.)

— Die Hyperboreer und die alten Schinesen. Eine historische Untersuchung von Aug. Gladisch, Director des Königl. Wilhelms-Gymnasium zu Krotoschin. Leipzig, J. C. Hinrich. 1866, pièce in-4, pp. 32.

— Einleitung in das Verständniss der Weltgeschichte von Aug. Gladisch, Oberlehrer am Königl. Marien-Gymnasium in Posen. — Erste Abtheilung : *Die alten Schinesen und die Pythagoreer*. — Mit vier Steindruckblättern. — Posen, 1841. J. J. Heine, in-8, pp. XII + 1 f. n. ch. + pp. 212; les 4 dernières p. sont lithog., chinois.

— The Previous Dynasties of China. (Balfour, *Waifs and Strays*, 1876, pp. 11/22.)

— Early chinese history. By Herbert J. Allen. (*China Review*, XV, pp. 156/158.)

— Георгіевскій, С. — Первый періодъ китайской исторіи (до императора Цинъ-ши-хуанъ-ди). Спб. лит. по способу М. Алисова, печ. А. Григорьева, 1885, in-8, pp. 322.

— The Northern Barbarians in ancient China. By W. A. P. Martin, President of Tungwen College, Peking, North China. (*Chin. Rec.*, XVII, No. 4, April 1886, pp. 125/137.)

PAN KOU 盤古. — Portrait of Pwánkú, the first man. [By E. C. Bridgman.] (*Chin. Rep.*, XI, p. 47.)

— Mayers, *Manual*, No. 558.

— P'an Ku. By Herbert J. Allen. (*China Review*, XIV, pp. 21/28.)

— *San Hwang ke*, or Records of the Three August Sovereigns, subjects of the early mythological history of the Chinese [by E. C. Bridgman]. (*Chinese Rep.*, X, pp. 231/233.)

Toên hwang. — Te hwang. — Jin hwang.

— Portraits of the Three Sovereigns, the immediate successors of Pwánkú, among the Chinese the reputed progenitor of the human family [by E. C. Bridgman]. (*Ibid.*, XI, pp. 100/113, 3 pl.)

Ces souverains forment un trio représentant les trois grandes puissances : Ciel, Terre, Homme.

三才者天地人

— Annales principales des Trois Souverains par Se-ma Tcheng. (*Mém. hist.*... de Se-ma Ts'ien, trad. Ed. Chavannes, I, pp. 3/22.)

— The first three of the Five Autocrats (*Wu* Ti). By the Rev. C. J. Ball, M. A., Oxon. — Reprinted from the « Proceedings of the Society of Biblical Archæology ». November, 1890, pièce in-8, pp. 3.

FOU HI 伏羲. — Portrait of Fuhi, the first of the Five Sovereigns, whose reign commenced two thousand eight hundred and fifty two years before Christ. [By E. C. Bridgman.] (*Chin. Rep.*, XI, pp. 173/176, 1 Pl.)

— *Mém. conc. les Chinois*, III, pp. 8/9, avec 1 port.

— Mayers, *Manual*, No. 146.

CHEN-NONG 神農.

— Portrait of Shinnung, or the Blazing emperor, the second of the Five Sovereigns, with brief notices of his life. [By E. C. Bridgman.] (*Chin. Rep.*, XI, pp. 322/4, avec 1 Port.)

— Mayers, *Manual*, No. 609.

— Shen-nung and Sargon. By W. St. C. Boscawen. (*Bab. & Or. Record*, II, No. 9, pp. 208/9.)

Cf. *Ibid.*, No. 8, p. 185. — *The Academy*, Nov. 17th, 1883, p. 334, by Terrien de Lacouperie.

— Chin-nong. Par Henri Cordier. (*Grande Encyclopédie.*)

HOUANG TI 黃帝.

— Portrait of Wang ti, the third of the Five Emperors, with notices of his life and character. [By E. C. Bridgman.] (*Chin. Rep.*, XI, pp. 386/388, avec 1 Port.)

— Mayers, *Manual*, No. 225.

— The Onomastic Similarity of Nai Hwang-ti of China and Nakhunte of Susiana, by Dr. A. Terrien de Lacouperie, ...

London : David Nutt; Luzac & Co., 1890, br. in-8, pp. 10.

Ext. du *Babyl. & Or. Record*, IV, No. 11, Oct. 1890, pp. 256/264.

有熊氏*黃帝

Réponse à un mémoire sur la *Chinese Chronology* lu par le Rév. J. Legge à la Victoria Institute, 3 Mars 1890.

— A Territorial Sub-Division of China traced to Hwang-Ti. (*China Review*, XI, p. 403.)

— Hoang-ti. Par Henri Cordier. (*Grande Encyclopédie*, XX, p. 157.)

CHAO HAO 少皞. — Portrait of Sháuháu, the fourth of the Five ancient Sovereigns, with remarks on Chinese historical writing. [By E. C. Bridgman.] (*Chin. Rep.*, XI, pp. 452/3, avec 1 Port.)

TCHOUEN HIU 顓頊. — Portrait of Chuen-hiu, one of the ancient Sovereigns of China. [By E. C. Bridgman.] (*Chin. Rep.*, XI, pp. 616/7, avec 1 Port.)

YAO 堯.

Chou king. — *Mém. conc. les Chinois*, III, pp. 16/18. — Mailla, *Hist. de la Chine*, I, pp. 44/85. — Art. de Weiss dans la *Biog. univ.* — Mayers, *Manual*, No. 900.

— Der Chinesische Kalender nach Yao's Grundlagen und die wahrscheinlichste allmähliche Entwicklung und Vervollkommnung desselben. Von Fr. Kühnert. (*T'oung-Pao*, II, 1901, pp. 49/80.)

CHOUEN 舜.

— Mayers, *Manual*, No. 617. — Mailla, I, pp. 85/118.

— Mémoire sur l'état politique et religieux de la Chine, 2300 ans avant notre ère, selon le *Chou king*, par H. Kurz, br. in-8, pp. 88.

Extrait du *Nouveau Journal Asiatique*.

— Dr. Chalmers view of the Early Shoo. By J. Edkins. (*China Review*, XVI, p. 129.)

— The Story of the emperor Shun. By Thos. W. Kingsmill. (*Jour. N. C. Br. R. As. Soc.*, N. S., XIII, 1879, Art. IV, pp. 123/132.)

— Yau-tien and Shun-tien. By Joseph Edkins. (*China Review*, XV, pp. 369/370.)

— Chun. Par Henri Cordier. (*Grande Encyclopédie.*)

Fortia d'Urban.

— Histoire de la Chine avant le déluge d'Ogigès, Première Partie, faisant suite aux trois premiers volumes de l'Introduction à l'histoire ancienne de l'Europe. Par M. de Fortia d'Urban, de l'Académie étrusque de Cortone, de l'Académie celtique, de l'Athénée de Vaucluse, etc. A Paris, Chez Xhrouet, 1807, in-12, pp. VIII-251.

— Histoire de la Chine avant le déluge d'Ogigès. Seconde Partie, ou cinquième volume de l'Introduction à l'histoire ancienne de l'Europe. Par M. de Fortia d'Urban, de l'Académie celtique, de l'Athénée de Vaucluse, de l'Académie de Marseille, etc. A Paris, chez Xhrouet, 1807, in-12, pp. 260.

Cet ouvrage fait partie de la collection en dix volumes publiés à diverses époques par M. de Fortia d'Urban sous le titre général de « *Histoire ancienne du Globe terrestre* ».

— Essai sur quelques-uns des plus anciens monumens de la Géographie, terminé par les preuves de l'identité des déluges d'Yao, de Noé, d'Ogigès et de l'Atlantide; et l'explication phisique de ce déluge : Par M. de Fortia d'Urban, de l'Académie celtique.... A Paris, chez Xhrouet, 1809, in-12.

Cet ouvrage fait partie (Vol. VIII) des « *Mémoires pour servir à l'histoire ancienne du Globe terrestre* ».

— Histoire et Théorie du déluge d'Ogigès ou de Noé, et de la submersion de l'Atlantide; par M. de Fortia d'Urban .... A Paris, chez Xhrouet, 1809, in-12.

Cet ouvrage forme le Vol. IX des « *Mémoires pour servir à l'histoire ancienne du Globe terrestre* ».

L'Art. 461, pp. 284 et seq., est consacré à une « *Histoire abrégée du déluge d'Yao* ».

— Histoire des tems antédiluviens, ou antérieurs au déluge d'Yao, arrivé l'an 2298 avant notre ère, suivie d'une chronologie de Jésus-Christ. Paris, H. Fournier, 1837. In-12.

— L'article de Mr. Adolphe Aubenas sur cette Histoire, inséré dans le *Journal de Paris*, est reproduit en tête de l'ouvrage suivant. On trouve aussi dans la *Description de la Chine* du Marquis de Fortia, Tome I, pp. 11—14 [voir col. 76], un article signé E. B. qui a paru dans le *Moniteur* du 2 mars 1839, p. 330 et Tome II, une lettre du Secrétaire de la Société des Antiquaires du Nord sur l'Histoire des tems antédiluviens.

— Histoire anté-diluvienne de la Chine ou Histoire de la Chine dans les tems antérieurs à l'an 2298 avant notre ère par M. le Marquis de Fortia d'Urban. Paris, H. Fournier, 1838, in-12, pp. XXIV-68.

On trouve dans le Tome I, pp. 2—10, de la *Description de la Chine* du Marquis de Fortia une réimpression de l'article de M. Adolphe Aubenas sur cette Histoire, inséré dans le *Journal de Paris* du 24 Juillet 1838.

— Ces deux ouvrages sont réunis en un vol. in-12 publié à 5 francs.

— Histoire anté-diluvienne de la Chine, ou Histoire de la Chine jusqu'au déluge d'Yao, L'an 2298 avant notre ère, par M. le Marquis de Fortia d'Urban, de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres... Paris, chez l'auteur, rue de La Rochefoucauld, 2 vol. in-12, 1840, pp. 481, 524.

Premier Vol. contenant l'Histoire de la Chine depuis son origine jusqu'à l'avènement de l'empereur Yao, l'an 2358 avant notre ère.

Second Vol. contenant : L'Histoire de la Chine depuis l'avènement de l'empereur Yao, l'an 2358 avant notre ère jusqu'à sa mort.

— 竹書記年 *Tchou-chou-ki-nien*, ou Tablettes chronologiques du livre écrit sur Bambou, ouvrage traduit du Chinois par

M. Edouard Biot, br. in-8, pp. XII-83. (J. A. Extr. No. 17 [1841].)

— *Journal Asiatique*, 3e Sér. Vol. XII, Décembre 1841, pp. 537—578 et Vol. XIII, Mai 1842, pp. 381—431.

— Note supp. à la traduction du 1er livre. (*Ibid.*, XIII, pp. 203/7.)

Cette chronique a été trouvée, dit-on, l'an 284 ap. J.-C., dans un tombeau des princes de Wei (Ho nan); elle présente un abrégé de l'histoire chinoise depuis Houang ti jusqu'à l'an 299 av. J.-C.

Deguignes a intercalé des extraits de cet ouvrage entre les différents chapitres du *Chou king* dans son édition de la traduction du Père Gaubil.

— The Annals of the Bamboo Books : The Bamboo Books in general; — their discovery and subsequent history. The Annals. How far the Annals are to be relied on; conclusion from them as to the general character of the early records of the Shoo. (Dr. Legge's *Chinese Classics*, Vol. III. — Part I, *The Prolegomena*, chap. IV.) Hong-kong, 1865.

— Vide Wylie's *Notes*, p. 19.

— Bamboo Annals. By E. H. Parker. (*China Review*, XIV, p. 224.)

— Tableau comparatif de la chronologie du *T'ong kien kang mou* et de celle du *Tchou chou ki nien*. (*Mém. hist.* . . de Se-ma Ts'ien, trad. Chavannes, I, p. CCXLII.)

— Considérations sur les anciens temps de l'histoire chinoise par M. Ed. Biot.

Extrait No. 1 de l'année 1846 du *Journal Asiatique*, br. in-8, pp. 64.

I. Temps antérieurs à la dynastie des Hia. — II. Race souveraine de Hia. — Yu et ses successeurs. — III. Race souveraine de Chang. — Tching-Thang et ses successeurs.

Publié dans le *Journal Asiatique* sous le titre de « *Etudes sur les anciens temps* . . . » IVe Série, T. VII, pp. 161-188 (Février 1846). — Pp. 389—425 (Mai 1846).

TABLE DES DIVERSES DYNASTIES DE CHINE.

		de	à
1° Hia		? 2205	1766
2° Chang		? 1766	1122
3° Tcheou		? 1122	255
4° Ts'in		255	206
5° Han		206	ap. J. C. 25
6° Han postérieurs ou Han Orientaux		ap. J. C. 25	221
7° I. Han	Epoque des trois royaumes.	221	264
II. Wei		220	
III. Wou		229	280
8° Tsin		265	322
9° Tsin Orientaux		323	419
10° Soung	Nan Pe Tch'ao 南北朝	420	478
11° Ts'i		479	502
12° Liang		502	556
13° Tch'en		557	589
14° Soui		589	619
15° T'ang		620	907
16° I. Liang postérieurs	Epoque des cinq dynasties. 五代 Wou Tai	907	923
17° II. T'ang id.		923	936
18° III. Tsin id.		936	946
19° IV. Han id.		947	951
20° V. Tcheou id.		951	960
21° Soung		960	1127
22° Soung méridionaux		1127	1279
23° Youen		1280	1368
24° Ming		1368	1644
25° Ts'ing		1644	—

TABLE DES VINGT-QUATRE HISTOIRES DYNASTIQUES.[1]

1. 史記 *Chi-ki*, par 司馬遷 *Se-ma Ts'ien* (Depuis l'antiquité jusqu'à 122 av. J. Chr.), Presses de 金陵 *Kin-Ling* (*Nan-king*) 4e année de 光緒 *Kouang-siu* (A. D. 1878); 130 kiuen en 16 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes*, p. 12.

2. 前漢書 *Ts'ien Han-chou*, « l'Histoire des *Han* antérieurs » (de 206 avant jusqu'à l'an 24 de notre ère), par 班固 *Pan-kou*. Presses de 金陵 *Kin-ling* (*Nan-king*) 8e année de 同治 *T'oung-tchi* (A. D. 1869); 120 kiuen en 16 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 14.

3. 後漢書 *Heou Han-chou*, « l'Histoire des *Han* postérieurs » (A. D. 25—220), par 范曄 *Fan-yeh*. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 8e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1869); 120 kiuen en 14 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes*, p. 14.

4. 三國志 *San Kouo-tchi*, « Histoire des trois Royaumes » (A. D. 220—280), par 陳壽 *Tch'in chaou*. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 9e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1870); 65 kiuen en 8 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 14.

5. 晉書 *Tsin chou*, « Histoire des *Tsin* » (A. D. 265—419), par 房喬 *Fang kiao* et autres. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 10e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1871); 130 kiuen en 20 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes*, p. 15.

6. 宋書 *Soung chou*, « Histoire des *Soung* » (A. D. 420—478) par 沈約 *Tchin-yoh*. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 12e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1873); 100 kiuen en 16 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 15.

7. 南齊書 *Nan Tsi chou*, « Histoire des *Tsi*

1. Cette table des histoires dynastiques et de leurs dernières éditions est tirée de : Catalogue d'une petite collection importante de livres chinois en vente chez E. J. Brill. Leide, E. J. Brill, 1889, br. in-8, pp. 11, rédigé par le Dr. G. Schlegel.

méridionaux» (A. D. 479—501) par 蕭子顯 *Siao-Tseu-hien*. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 13e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1874); 59 kiuen en 6 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 15.

8. 梁書 *Liang chou*, «Histoire des *Liang*» (A. D. 502—556) par 姚思廉 *Yaou-Se-lien*. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 13e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1874); 56 kiuen en 6 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 15.

9. 陳書 *Tch'en chou*, «Histoire des *Tch'en*» (A. D. 556—580) par 姚思廉 *Yaou-Se-lien*. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 12e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1873); 36 kiuen en 4 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 15.

10. 魏書 *Wei chou*, «Histoire des *Wei*» (A. D. 386—556) par 魏收 *Wei chaou*. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 11e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1872); 114 kiuen en 20 volumes gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 16.

11. 北齊書 *Pe Tsi chou*, «Histoire des *Tsi* septent.» (A. D. 550—577) par 李百藥 *Li Pé-yo*. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 13e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1874); 15 kiuen en 4 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 16.

12. 後周書 *Heou Tcheou chou*, «Histoire des *Tcheou* postérieurs» (A. D. 557—581) par 令狐德棻 *Ling-hou Te-fun*, et autres. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 13e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1874); 50 kiuen en 4 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 16.

13. 隋書 *Soui choū*, «Histoire des *Soui*» (A. D. 581—617) par 魏徵 *Wei-tching* et autres. Presses de 淮南 *Hoai-nan*, 10e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1871); 85 kiuen en 12 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 16.

14. 南史 *Nan chi*, «Historiens du Sud» (A. D. 420—589) par 李延壽 *Li Yen-chaou*. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 12e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1873); 80 kiuen en 12 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 17.

15. 北史 *Pe chi*, «Historiens du Nord» (A. D. 386—581) par 李延壽 *Li Yen-chaou*. Presses de *Kin-ling* (*Nan-king*) 12e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1873); 100 kiuen en 20 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 17.

16. 舊唐書 *Kieou T'ang chou*, «Les anciens livres de la dynastie des *T'ang*» (A. D. 618—906) par 劉昫 *Lieou-hü* et autres. Presses de 浙江 *Tche-kiang*, 11e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1872); 214 kiuen en 40 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 17.

17. 新唐書 *Sin T'ang chou*, «Les nouveaux Livres de la dynastie des *T'ang*» (A. D. 618—906) par 歐陽修 *Ngao-Yang-siou* et 宋祁 *Soung-khi*. Presses de 浙江 *Tche-kiang*, 12e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1873); 255 kiuen en 40 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 17.

18. 舊五代史 *Kieou Wou-tai-chi*, «Ancienne Histoire des Cinq Dynasties» (A. D. 907—959) par 薛居正 *Sie Kü-tching*. Imprimerie 湖北崇文 *Hou-Pé ts'oung-wen*, 11e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1872); 150 kiuen en 16 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 18.

19. 新五代史 *Sin Wou-tai-chi*, «Nouvelle Histoire des Cinq Dynasties» (A. D. 907—959) par 歐陽修 *Ngao Yang-siou*. Imprimerie 湖北崇文 *Hou-Pé ts'oung-wen*, 11e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1872); 74 kiuen en 8 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 18.

20. 宋史 *Soung chi* «Histoire des *Soung*», (A. D. 960—1279) par 脫脫 *T'o-t'o*. Presses de 浙江 *Tche-kiang*, 1e année de *Kouang-siu* (A. D. 1875); 496 kiuen en 100 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 18.

21. 遼史 *Liao chi* «Histoire des *Liao*», (A. D. 916—1125) par 脫脫 *T'o-t'o*. Presses

de 江蘇 *Kiang-sou*, 11e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1872); 116 kiuen en 16 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 18.

22. 金史 *Kin chi* «Histoire des *Kin*», (A.D. 1115—1234) par 脫脫 *T'o-t'o*. Presses de 江蘇 *Kiang-sou*, 12e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1873); 134 kiuen en 20 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 19.

23. 元史 *Youen chi* «Histoire des Mongoux», (A. D. 1206—1367) par 宋濂 *Soung-lien* et autres. Presses de 江蘇 *Kiang-sou*, 12e année de *T'oung-tchi* (A. D. 1873); 210 kiuen en 40 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 19.

24. 明史 *Ming chi* «Histoire de la dynastie *Ming*», (A. D. 1368—1643) par 張廷玉 *Tchang-T'ing-yu*. Imprimerie 湖北崇文 *Hou-Pé Ts'oung-wen*, 3e année de *Kouang-siu* (A. D. 1877); 332 kiuen en 80 vol. gr. in-8. Wylie, *Notes on Chinese Literature*, p. 19.

∴

— 吏記 *Chi-ki*, par 司馬遷 SE-MA TS'IEN.

— Ssŭma Ch'ien's Historical Records. Introductory Chapter. By Herbert J. Allen, M. R. A. S. (*Jour. R. As. Soc.*, April 1894, pp. 269/295.) — Chap. II. — The Hsia Dynasty. (*Ibid.*, Jan. 1895, pp. 93/110.) — Chap. III. — The Yin Dynasty. (*Ibid.*, July 1895, pp. 601/615.)

Sans caractères chinois.

— Les Mémoires historiques de Se-ma Ts'ien traduits et annotés par Édouard Chavannes, Professeur au Collége de France. Publication encouragée par la Société asiatique. — Tome Premier. — Paris, Ernest Leroux, 1895, in-8, pp. CCXLIX-367.

Contient :

Introduction [Avant-Propos. — Chap. I. Les auteurs des *Mémoires Historiques*. — Chap. II. Le règne de l'Empereur Ou. — Chap. III. Les sources. — Chap. IV. La méthode et la critique. — Chap. V. Fortune des *Mémoires Historiques*. — Conclusion]. — Appendices : I. — Lettre de Se-ma Ts'ien à Jen Ngan. — II. — Jugement de Pan Piao sur Se-ma Ts'ien. — III. — Tableau comparatif de la chronologie du *T'ong kien kang mou* et de celle du *Tchou chou ki nien*. — IV. — Table des *Mémoires Historiques*. — Traduction. Annales principales des trois souverains, par Se-ma Tcheng. — *Mémoires Historiques* de Se-ma Ts'ien. Première section : Annales Principales (chap. I—IV). — Addenda et Corrigenda. — Index des mots chinois cités dans la traduction; dans l'introduction.

Notice : *Jour. R. As. Soc.*, Jan. 1896, pp. 221/3, par Herbert J. Allen.

(HIST. DYNASTIQUES. — CHI-KI.)

— — Tome second. (Chapitres V—XII.) *Ibid.*, 1897, in-8, pp. 621.

Première Section : Annales Principales (chap. V—XII). — App. I. — L'organisation administrative des Ts'in et des Han. — II. — Liste alphabétique des commanderies et des royaumes à la fin du règne de l'empereur Ou. — III. — Note additionnelle sur les inscriptions des Ts'in. — Index du tome second. — Errata au tome I et au tome II.

Notices : *Imp. & Asiat. Quart. Rev.*, April 1897, pp. 435/7, par E. H. Parker. — *Jour. R. As. Soc.*, April 1897, pp. 388/390, par H. J. A.[llen].

— — Tome Troisième. Première Partie. (Chapitres XIII—XXII.) *Ibid.*, 1898, pp. 200.

— — Deuxième Partie. (Chapitres XXIII—XXX.) *Ibid.*, 1899, pp. 201 à 710.

Deuxième Section : Tableaux chronologiques. — Troisième Section : Les Huit Traités. — Appendices : I. — Les Chants du Bureau de la musique. — II. — Des rapports de la musique grecque avec la musique chinoise. — III. — Le calendrier des *Mémoires historiques*. — Index du tome III. — Index spécial des marquisats. — Errata du T. second et du T. troisième.

Notice : *China Review*, XXIV, No. 5, pp. 247/8, par E. H. Parker.

— — Tome Quatrième. (Chapitres XXXI—XLII.) *Ibid.*, 1901, in-8, pp. 559.

— Chavannes «Mémoires historiques de Se-ma Ts'ien». By the Right Rev. Monseigneur C. de Harlez, D. D. Professor in the University of Louvain. (*Imp. & As. Quart. Rev.*, 3rd Ser., I, 1896, pp. 361/362.)

1° DYNASTIE *HIA* 夏紀.

— Das Chinesische Volk vor Abraham's Zeiten, zu gutem Theile als Spiegel für die Völker des 19. Jahrhunderts dargestellt von Dr. Joh. Ernst Rud. Kaeuffer, Königl. Sächs. Consistorialrath, ev. Hofprediger. Dresden, Rudolf Kuntze, 1850, in-8, pp. 136.

— The Calendar of the Hia Dynasty (with eight plates) Text, translation & notes by Robert K. Douglas, Professor of Chinese (King's College) (*Orientalia Antiqua*,[1] London, Trübner, 1882, pp. 1—60).

YU LE GRAND 大禹, premier empereur de la dynastie.

— Yu le Grand et Confucius. Histoire chinoise par M. Clerc. A Soissons, Ponce Courtois, 1769, 4 part. en 1 vol. in-4.

Duprat, 1861. Fr. 10. — Quaritch, 1872, v. 7/6; mar. 20/—.

Art. de Weiss, dans la *Biog. univ.*; Legge, *Chinese Classics*, proleg.; Mayers, *Manual*, No. 931. — Mailla, I, pp. 119/123.

Monument de Yu : Voir *Antiquités*.

1. Orientalia Antiqua or Documents and Researches relating to the history of the Writings Languages and Arts of the East. Edited by Terrien de Lacouperie. M. R. A. S., &c. &c. Vol. I. Part First. London, Trübner, 1882, in-4, pp. 36 + 2 ff. prél. et 8 Pl.

Ce numéro, le seul paru de ce recueil lithographié — qui devait être bimensuel — contient :

I. Introductory Note by Terrien de Lacouperie, M. R. A. S.

II. Early Chinese Texts. — I. The Calendar of the Hia Dynasty (with eight plates) Text, translation & Notes by Robert K. Douglas, Professor of Chinese (King's College), pp. 1—60.

III. On the Origin of the Phoenician Alphabet, by G. Bertin, M. R. A. S., pp. 61/96.

(HIA.)

2° DYNASTIE *CHANG*, 商紀.

— Mémoire sur la Constitution politique de la Chine au XII^e Siècle avant notre ère. Par M. Ed. Biot. (*Mém. présentés par divers savants à l'Ac. des Insc.*, 1^re Série, II, pp. 1/45.)

Voir Gouvernement, *supra*, col. 534.

— The «Monster» Chow Sin. (*China Review*, XI, p. 403.)

— Le Calendrier des Yn, par M. E. Chavannes, attaché à la légation de France à Peking. — Extrait du *Journal Asiatique*. Paris. Imp. Nationale, MDCCCXC, br. in-8, pp. 52.

Mr. E. C. le retrouve dans le quatrième traité 曆書 des 史記 de Se-ma Ts'ien 司馬遷. Avait paru dans le *Jour. As.*, VIII^e Sér., XVI, Nov.-Déc. 1890, pp. 463/510.

Notice : *China Review*, XIX, 4, 1891, by E. H. P[arker].

— «Popular Account of the Canonization of the Gods, Illustrated.» By Rev. J. C. Garritt. (Presented before the Hangchow Tract Association.) (*Chin. Rec.*, XXX, April 1899, pp. 162/174.)

D'après le 繡像封神演義 «The Book is a sort of historical novel, based on the period of the fall of the Shang and the rise of the Chow Dynasty, 1150—1120 B. C.»... «The work is anonymous, but is popularly supposed to have been written by Liu Peh-wen, an able counsellor of T'ai-tsu, founder of the Ming Dynasty, A. D. 1368.»

3° DYNASTIE *TCHEOU*, 周紀.

— Lists of the Kings of Chow, and of the Princes of the principal fiefs, from the beginning to the close of the dynasty. (*Chinese classics*, Dr. Legge, Vol. V, Part. I, *Proleg.*, Section III, pp. 102/111.)

— Two Heroes of Chinese History. By Rev. Jas. Legge, LL. D. (*The China Review*, I, pp. 370/381.)

— The Mythical Origin of the Chow or Djow Dynasty, as set forth in the Shoo-king, by Thos. W. Kingsmill. Read, February 4th, 1872. (*Journ. N. C. B. Roy. As. Soc.*, New Ser., VII, 1871 & 1872, p. 137.)

— Ethnological sketches from the dawn of history. By T. W. Kingsmill. (*China Review*, VII, pp. 107/111, 156/161, 382/388.)

— The ancient language and cult of the Chows; Being Notes Critical and Exegetical on the Shi-King, or Classic of Poetry of the Chinese. By Thos. W. Kingsmill, President. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. S., No. XII, 1878, Art. V, pp. 97/125, 111.)

— La nationalité du peuple de Tcheou. Par C. de Harlez. (*Journ. Asiatique*, VIII^e Sér., XX, *Nov.-Déc.* 1892, pp. 335/6.)

— *Koue-yü* [國語] (Discours des Royaumes), par M. C. de Harlez. (*Jour. Asiat.*, IX^e Sér., II, Nov.-Déc. 1893, pp. 373/419; III, Janv.-Fév. 1894, pp. 5/91.)

— *Koue-yü* (Discours des Royaumes) traduits pour la première fois par M. C. de Harlez. — Extrait du *Journal Asiatique*. Paris, Imprimerie nationale, MDCCCXCIV, in-8, pp. 133.

— *Koue-yu*. Discours des Royaumes. Annales oratoires des Etats Chinois du X^e au V^e siècle A. C. Traduites pour la première fois par C. de Harlez. — Partie II. — Louvain, J.-B. Istas, 1895, in-8, pp. 268.

— VARIÉTÉS SINOLOGIQUES N° 22. — Histoire du Royaume de Tch'ou (1122—223 av. J.-C.) par le P. Albert Tschepe, S. J. — Chang-hai. Imprimerie de la Mission catholique Orphelinat de T'ou-sè-wè — 1903, in-8, pp. II-402, 1 tab., 1 carte.

«Le *Royaume de Ts'in* a été publié en grande partie dans la *Revue d'Extrême-Orient*, 1900—1902. — La mort du P. Faipoux, le dévoué collaborateur du P. Tschepe, suspend pour un temps la publication des autres *Royaumes*.... La carte du «Royaume de Tch'ou» est due au P. P'an, qui nous a déjà donné celle du *Tch'oen-ts'ieou* en collaboration avec le P. Lorando.» (Préf.) Il y a en appendice, pp. 398/401, une «Histoire du Royaume de Yué 越».

Voir KOUAN I-WOU, au chap. BIOGRAPHIE.

AUGUST PFIZMAIER.

— Notizen aus der Geschichte der Chinesischen Reiche vom Jahre 590 bis 572 vor Christo. Von Dr. August Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, MDCCCLV, in-8, pp. 65. (*Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien*, Bd. XVII, 1855, Oct.-Hft.)

— Notizen aus der Geschichte der Chinesischen Reiche vom Jahre 572 bis 546 vor Christo. Von Dr. August Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, MDCCCLVI, in-8, pp. 73. (*Ibid.*, Bd. XXVIII, 1855, Nov.-Hft.)

— Notizen aus der Geschichte der Chinesischen Reiche von der Versammlung der Reichsfürsten in Schin bis zu der Versammlung von Ping-khieu. (Vom Jahre 537 bis 529 vor Christo.) Von dem w. M. Herrn Dr. Pfizmaier. (*Ibid.*, XXI, 1856, pp. 156/220.)

— Notizen aus der Geschichte der Chinesischen Reiche vom Jahre DXXVIII bis DX vor Christus. Von August Pfizmaier. Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1858, in-8, pp. 70. (*Ibid.*, Bd. XXV, Oct.-Hft. 1857.)

— Notizen aus der Geschichte der Chinesischen Reiche vom Jahre 509 bis 468 vor Christo. Von dem w. M. Dr. Pfizmaier.

(*Ibid.*, 1858, Bd. XXVII, Hft. II, pp. 113/163.)

— Wei-jen, Fürst von Jâng. (*Ibid.*, XXX, 1859, pp. 155/164.)

— Das Leben des Redners Fan-hoei. (*Ibid.*, pp. 227/273.)

— The Decree of B. C. 403. — A Historical Essay about the first entry in the «Chinese National Annals». By Rev. Ch. Piton. 資治通鑑綱目. (*Chin. Rec.*, XII, 1881, pp. 430/437.)

— Tales from Chinese History. By Historicus. (*China Review*, IX, pp. 254/255.)

— The Chinese confederated States of the 春秋. (*Ibid.*, X, p. 73.)

— Date of Investiture of Chong. By J. Edkins. (*Ibid.*, XIV, pp. 105/106.)

— The life of Tsze-ch'an 子產 prime minister of Chăng 鄭 581—521 B. C. By E. B. Eichler. (*Ibid.*, XV, pp. 12/23, 65/78.)

— Earl Tsong (羾莊) of Zeng. A Story of Chinese Feudal Times. By Rev. D. L. Anderson. (*Chin. Rec.*, XXI, No. 12, Dec. 1890, pp. 562/568; *Ibid.*, XXII, No. 1, Jan. 1891, pp. 15/21.)

— The end of the Chow 周 dynasty. Sze-ma Ts'ien «versus» Sze-ma Kwang. A historical study on the last entry in the first part of the «Imperial Annals» 資治通鑑綱目 By Ch. Piton. (*China Review*, X, pp. 403/407.)

— Fürstin Kiang und ihre beiden Söhne. Eine Erzählung aus dem Tso-tschuen von Dr. Albrecht Graf von der Schulenburg. (*T'oung Pao*, VI, No. 5, Déc. 1895, pp. 464/498.)

— Albrecht Conon von der Schulenburg. Nécrologie par G. Schlegel. (*T'oung Pao*, Sér. II, Vol. IV, N° 1, Mars 1903, p. 72.)

Né à Nordsteimke en 1865; † 26 déc. 1902 à Königslutter (Brunswick.)

— Two Historic Grave Mounds. By Rev. W. Nelson Bitton. (*East of Asia*, I, No. 3, pp. 225/229.)

Wen wang 文王 (Si pé 西伯).

Fondateur de la dynastie des Tcheou.

— Art. de Klaproth dans la *Biog. universelle.*

— Mayers, *Manual*, No. 570.

— The Legend of Wên Wang, Founder of the Dynasty of the Chows in China, by Thos. W. Kingsmill. Read, March 26th, 1873. (*Jour. N. C. B. Roy. As. Soc.*, New Ser. VIII, 1873, p. 45.)

Wou wang 武王, fils de Wen wang.

Premier empereur de la dynastie des Tcheou.

— Art. de Klaproth dans la *Biog. universelle.*

— Mayers, *Manual*, No. 876.

— Wu Wang's Organization of the Empire after the overthrow of the Shang Dynasty. (*China Review*, XI, pp. 402/403.)

— Muh-t'ien-tsze chuen, or Narrative of the Son of Heaven [posthumously called] Muh. Translated by E. J. Eitel, Ph. D. (*Ibid.*, XVII, No. 4, pp. 223/240; No. 5, pp. 247/258.)

Yi wang 夷 |.

— Mailla, II, pp. 15/18.

— Art. de Weiss dans la *Biog. universelle.*

Yeou wang 幽 |.

— Mailla, *Hist. de la Chine*, II, pp. 45/50.

— Art. de Weiss dans la *Biog. universelle.*

— The Downfall of the Emperor Yu-Wang. By R. W. Hurst. (*China Review*, XX, No. 6, pp. 371/381.)

Tiré du Roman historique 東周列國志 *Toung Tcheou lieh-kouo-tchi.*

Pao se 褒姒.

— Pao-sze: The Cleopatra of China. A Story of the seventh Century B. C. — By H. Kopsch. (*The China Review*, IV, pp. 104/114, 227/232.)

— Mayers, *Manual*, No. 541.

K'ao Wang 考 | (28e emp. 440 av. J.-C.).

— Art. de F. T. dans la *Biog. générale.*

Etat de *Lou* 魯.

— Voir *Tch'ouen-Ts'ieou.*

— Die Geschichte des Hauses Tscheu-kung von Dr. August Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1863, in-8, pp. 51.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XLI, 1863, Jännerheft.

— Die Zeiten des Fürsten Yin [隱] von Lu. (*Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien*, XIII, 1854.)

— Die Zeiten der Fürsten Hoan, Tschuang und Min von Lu. Von dem w. M. Hrn. Dr. Pfizmaier. (*Ibid.*, 1854, Bd. XIII, Heft III, pp. 430/479.)

Hoan 桓; Tschuang 莊; Min 閔.

— Die Zeiten des Fürsten Hi von Lu. Von dem w. M. Hrn. Dr. Pfizmaier. (*Ibid.*, 1854, Bd. XIV, II. Heft, pp. 425/518.)

Le prince Hi 僖 se nommait 申 Chin; il était fils du prince Tchouang 莊 et frère du prince Min 閔.

— Die Zeiten des Fürsten Wen [文] von Lu. (*Ibid.*, XV, 1855.)

— Die Zeiten des Fürsten Siuen [宣] von Lu. (*Ibid.*, XVII, 1855.)

Etat de *Tsin* 晉.

— Die Geschichte des Fürstenlandes Tsin [晉]. Von dem w. M. Dr. August Pfiz-

maier. (*Ibid.*, 1863, Bd. XLIII, Heft I, pp. 74/152.)

En 403 av. J. C., les trois Etats de *Han* 韓, *Wei* 魏 et *Tchao* 趙, appelés 三晉 furent formés des débris de l'Etat de Tsin 晉.

Etat de *Wei* 魏.

— Das Leben des Prinzen Wu-ki von Wei. Von August Pfizmaier. ... (Aus dem Julihefte des Jahrganges 1858 der *Sitzb. d. phil.-hist. Cl. d. k. Ak. Wiss.* [XXVIII. Bd. S. 171] besonders abgedruckt.) Wien. K. k. Hof- und Staatsdruckerei. 1858, in-8, pp. 24.

— Der Landesherr von Schâng 商. Von August Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1859, in-8, pp. 19.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XXIX, 1858, Decemberheft.

— Der Redner Tschang-i und einige seiner Zeitgenossen. Von Dr. August Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1860, in-8, pp. 61.

Ibid., Bd. XXXVIII, 1860, Februarheft.

Tschang-I 張儀 né roy. de Wei.

— Die Nachkommen der Könige von Wei, Tsi und Han. Von Dr. August Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1860, in-8, pp. 44.

Ibid., Bd. XXXII, 1859, Novemberheft.

König Wei-piao 魏豹; König Tien tan; Sin 信, König von Han 韓; Anhang. Der Abgesandte Lï-seng, etc.

Etat de *Tchao* 趙.

— Geschichte des Hauses Tschao [趙]. Von Dr. August Pfizmaier .... (*Denkschrift d. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien*, Bd. IX, 1857, pp. 45/98.)

— Die Feldherren des Reiches Tschao. Von dem w. M. Herrn Dr. Pfizmaier. (*Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien*, 1858, Bd. XXVIII, Heft I, pp. 55/87.)

— Berichtigung des Namens einer alten chinesischen Waffe. Von dem w. M. Herrn Dr. Pfizmaier. (*Ibid.*, pp. 88/90.)

— Geschichte des Hauses Tschao. (*Ibid.*, XXIII, 1857, pp. 577/9.)

— Zur Geschichte des Entsatzes von Han-tan. (*Ibid.*, XXXI, 1859, pp. 65/132.)

Etat de *Wou* 吳.

— Die Geschichte des Reiches U [吳]. Von Dr. August Pfizmaier .... (*Denkschrift d. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien*, Bd. VIII, 1857, pp. 123/153.)

— Die Geschichte des Reiches U. (*Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien*, XXIII, 1857, pp. 13/14.)

— Variétés sinologiques N° 10. — Histoire du Royaume de Ou (1122—473 av. J.-C.) par le P. Albert Tschepe, S. J. — Changhai. Librairie de la Mission catholique. — 1896, in-8, pp. II-XVII-175.

Sou-tcheou est l'ancienne capitale du royaume de Wou.

Notice : *T'oung Pao*, VIII, 1898, pp. 226/9, par G. Schlegel.

Etat de *Yen* 燕.

— Die Geschichte der Häuser Schao-kung und Khang-scho von Dr. August Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1863, in-8, pp. 45.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XLI, 1863, Februarheft.

Schao-kung 召公, Fürst von Schao; Khang-scho 康叔, Stammvater der Fürsten von Wei.

Etat de *Ts'i* 齊.

— Die Geschichte des Hauses Thai-kung. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien*, 1862, Bd. XL, Heft V, pp. 645/696.)

«Der erste Landesfürst von Tsi war 尙呂 Liü-schang mit dem Beinamen 太公望 Thai-kung-wang.»

Cf. Chavannes *Se-ma Ts'ien*, I, p. 222 note.

Etat de *Tsou* 楚.

— Die Geschichte des Königslandes Tsu. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien*, 1863, Bd. XLIV, Heft I, pp. 68/139.)

Etat de *Yue* 越.

— Keu-tsien, König von Yue und dessen Haus. — Von Dr. August Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1864, in-8, pp. 25.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XLIV, 1863, Novemberheft.

Keu-tsien 句踐.

4° DYNASTIE *TS'IN* 秦紀.

— The six great Chancellors of Ts'in, or the Conquest of China by the House of Ts'in. By Ch. Piton. (*China Review*, XIII, pp. 102/113, 127/137, 255/263; XIV, pp. 1/12.)

— Wei yen and Fan tsü. Two rival statesmen of Ts'in during the period of the «warring states». By Ch. Piton. (*Ibid.*, XIII, pp. 305/323.)

— «Sui» and «Tsu». By Ch. Piton. (*Ibid.*, X, p. 287.)

— L'organisation administrative des Ts'in et des Han. (*Mém. hist.* ... de Se-ma Ts'ien, ... trad. Ed. Chavannes, II, pp. 513/533.)

— Les Inscriptions des *Ts'in*, par M. Edouard Chavannes. (*Jour. As.*, IX° Sér., I, No. 3, 1893, pp. 473/521.)

Tirage à part : Paris. Imprimerie nationale. M DCCC XCIII, in-8, pp. 51.

— Note additionnelle sur les inscriptions des Ts'in. (*Mém. . . . de Se-ma Ts'ien, ...* trad. Ed. Chavannes, II, pp. 544/560.)

始皇帝 Chi Houang-ti ou Wang tcheng 王政, premier empereur de la dynastie des Ts'in.

— Histoire de Tsin-Ché-Hoang-Ti, Empereur, Incendiaire des Livres. (*Mém. conc. les Chinois*, III, pp. 183—302, avec un port.)

— Mailla, II, pp. 369/405.

— Art. de Klaproth, *Biog. univ.*

— History of She-Hwang-te. (*As. Journ. & Month. Reg.*, XIX, 1836, pp. 262/270.)

— Mayers, *Manual*, No. 597.

— Die Anfänge des Aufstandes gegen das Herrscherhaus Thsin. Von Dr. August Pfizmaier . . . . Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1859, in-8, pp. 29.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XXXII, 1859, Octoberheft.

— Li-sse, der Minister des ersten Kaisers. Von dem w. M. Herrn Dr. Pfizmaier. (*Ibid.*, 1859, Bd. XXXI, Heft II, pp. 311/351.)

Li-sse 李斯.

— The emperor Cheng, founder of the Chinese empire. By Frederic H. Balfour. (*China Review*, X, pp. 186/204.)

— The First Emperor. (Balfour, *Chinese Scrapbook*,[1] 1887, pp. 1/43.)

— 秦始皇帝 Ch'in Shih Hwang-ti, premier souverain de la dynastie des Ch'in, fondateur de l'empire chinois. Episode de l'histoire de la Chine par le Dr. James Legge. (*Le Lotus, Mém. Soc. Sinico-Japonaise*, VI, Déc. 1887, pp. 193/215; VIII, Janv. 1889, pp. 39/62.)

Au sujet de ce travail, le Dr. Legge m'écrivait : « It was a lecture which I had given here [Oxford] some time before, and I sent it to Paris in its first manuscript. The gentleman engaged to translate it into French was taken ill, and the second part of it was delayed. More and worse than that, my English Manuscript was somehow lost, to my vexation. I am sorry this is all I can tell you about it. I intended it as part of a Collection of historical and other Essays on Chinese Subjects, which have been accumulating for years in my hands. »

— The Burning of the Books. By P. G. von Möllendorf. (*China Review*, XVII, No. 5, pp. 298/299.)

— The Burning of the Books. By Herbert A. Giles. (*Ibid.*, XVII, No. 6, pp. 353/354.)

— The Story of the Burning of the Books. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVII, No. 6, pp. 354/355.)

— Precursors of Tien Shi-Hwang. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVIII, No. 3, p. 196.)

— The Burning of the Books. Read before the Society on March 8th, 1898. By A. von Rosthorn. (*Journ. Peking Or. Soc.*, IV, 1898, pp. 1/17.)

— La Chronique de l'Empereur Chi-hoang-ti. Par Léon Charpentier. (*Nouv. Revue*, N. S., XVI, pp. 237/243.)

— Character Sketches from Chinese History. By Theodor Metzelthin. — I. Tsin-Shih-Huang-ti. (*East of Asia*, I, No. 2, pp. 129/141.)

— Charakterbilder aus der chinesischen Geschichte. Von Theodor Metzelthin. — I. Tsin-Shih-Huang-ti. (*Der Ferne Osten*, Bd. I, Heft 2, pp. 144/155.)

— Das Ende Mung-tien's. Von Dr. August Pfizmaier . . . . Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1859, in-8, pp. 13.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XXXII, 1859, Juliheft.

— Die Genossen des Königs Tschin-sching. Von Dr. August Pfizmaier . . . . Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1860, in-8, pp. 28.

(*Ibid.*, Bd. XXXII, 1859, Octoberheft.

∴

— Die Gewaltherrschaft Hiang-yü's. (*Ibid.*, XXXII, 1859, pp. 7/67.)

5° DYNASTIE *HAN* 漢紀.

Kao ti 高帝 (Chef de la Dynastie des Han.)

— *Kung* 公 used as a personal Pronoun by Han Kao-tsu 漢高祖. By C. I. H.[uart]. (*Journ. C. B. R. A. S.*, N. S., XX, 1885, p. 184.)

— Art. de F. X. Tessier dans la *Biog. générale*.

Wen ti 文帝.

— Mayers *Manual*, No. 853.

Wou ti 武帝.

— Han Wu Ti, and the Aboriginal Tribes on the South-Western frontier of China. By Tho. W. Kingsmill. (*China Review*, XXV, No. 3, pp. 103/109.)

Trad. des *Che-ki*, Chap. CXVI.

∴

— Sur les Annales de la dynastie chinoise des Han. Par M. Robert K. Douglas. (*Cte. rendu 1ère Sess. Cong. Orient.*, 1873, I, pp. 371/4.)

— The fall of the Ts'in dynasty and the rise of that of Han. By Ch. Piton. (*China Review*, XI, pp. 102/112, 179/187, 217/235.)

∴

— Une rivalité au palais au temps de la dynastie des Han. — Page d'histoire chinoise. — Par M. Camille Imbault-Huart. (*Revue Ext. Orient*, III, No. 3, Juillet/Sept., 1885, pp. 511/523.)

Trad. des *Che-ki*, de Sse-ma Ts'ien.

1. Leaves from my Chinese Scrapbook. By Frederic Henry Balfour . . . . London : Trübner, 1887, in-8, pp. 215.

Fait partie de Trübner's Oriental Series.

Notices : *The Academy*, July 9, 1887 (by James Legge). — *The Athenæum*, July 9, 1887.

— History of the Heung-noo in their Relations with China. Translated from the *Tseen-Han-shoo*-Book 94, &c. [By A. Wylie.] (*Shanghai Evening Courier*, May 21, 1873.)

— History of the Heung-noo in their Relations with China. Translated from the *Han shoo*. By A. Wylie. (*Jour. Anthrop. Inst.*, Jan. 1874, pp. 396/452; July 1875, pp. 41—80.)

— History of the South-Western Barbarians and Chaou-seën. Translated from the «Tseen Han Shoo», Book 95, by A. Wylie, Esq. With Introduction, by H. H. Howorth, Esq. F. S. A. (*Journ. Anthrop. Inst. of Great. Brit. and Ireland*, Vol. IX, 1880-1882, pp. 53/87; with an Appendix. Memoir of Yen Ts'oo. Translated from the «Tseen Han Shoo», Book LXIV, fol. 1—7; *ibid.*, pp. 87/96.)

Rep. from the *Jour. Anth. Inst.*, Aug. 1879, br. in-8, pp. 44.

— Notes on the Western Regions. Translated from the «Tsëën Han Shoo», Book 96, Part 1. By A. Wylie, Esq. Br. in-8, pp. 54.

Reprinted from the *Journal of the Anthropological Institute*, August 1880.

— Notes on the Western Regions. Translated from the «Tsëën Han Shoo», Book 96, Part 2. By A. Wylie, Esq. Br. in-8, pp. 33.

Reprinted from the *Journal of the Anthropological Institute*, november 1881.

— Ethnography of the After Han Dynasty. History of the Eastern Barbarians. Translated from the *How Han Shoo*, Book CXV. By A. Wylie ... etc. Voir IV[e] Partie. *Connaissances des Chinois.*

— The late Mr. Wylie. By E. H. Parker. (*China Review*, XVIII, 4, 1890, pp. 264/5.)

— The History of Chinese Literature, illustrated by literal translations from Chinese texts. By E. J. Eitel. (*Ibid.*, XV, pp. 90/95.)

I. Translation of a chapter in section XXVI of the Former Han Books by Pan ku (died A. D. 92).

— The danger of piled up eggs. A chinese historical anecdote. By C. Arendt. (*Ibid.*, XIV, pp. 65/66.)

— Deposing an Emperor. — A Chinese Cromwell. By C. H. Brewitt-Taylor. (*Ibid.*, XVII, 6, 1889, pp. 359/360.)

L'empereur Pien 辨 189 ap. J. C., d'après le 三國志 entre 靈帝 Ling Ti et 獻帝 Hien-ti.

— The death of Sun tse (孫策). By C. H. Brewitt-Taylor. (*Ibid.*, XVIII, 3, 1889, pp. 147/151.)

— L'organisation administrative des Ts'in et des Han. (*Mém. hist.* ... de Se-ma Ts'ien, ... trad. Ed. Chavannes, II, pp. 513/533.)

— La Chronologie des Han par le Père Henri Havret, Soc. J. (*T'oung Pao*, VIII, No. 4, Oct. 1897, pp. 378/411.)

(HAN.)

AUGUST PFIZMAIER.

— Die Feldherren Han-sin, Peng-yuĕ und King-pu. Von Dr. August Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1860, in-8, pp. 67.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XXXIV, Maiheft.

韓信 Han-sin, prince de Hoai yin 淮陰; Peng-yuĕ, 彭越; King-pu 黥布.

— Worte des Tadels in dem Reiche der Han. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Ibid.*, Bd. XXXV, Heft III, 1860, pp. 207/266.)

— Der Abfall des Königs Pi von U. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Ibid.*, 1861, Bd. XXXVI, Hft. I, pp. 17/46.)

— Die Menschenabtheilung der wandernden Schirmgewaltigen. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Ibid.*, XXXVII. Bd., II. Heft, 1861, Mai, pp. 103/151.)

— Zwei Statthalter der Landschaft Kuei-ki. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Ibid.*, 1861, Bd. XXXVII, Heft IV, pp. 304/330.)

Yen-tsu 嚴助; Tschū-mai-tschin 朱買臣.

— Sse-ma-ki-tschü, der Wahrsager von Tschang-ngan. Von Dr. August Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1861, in-8, pp. 14.

Ibid., Bd. XXXVII, 1861, Juliheft.

司馬季主 Sse-ma-ki-tschū.

— Die Bevorzugten des Allhalters Hiao-wu. (*Ibid.*, XXXVIII, 1861, pp. 213/250.)

— Die Antworten Tung-tschung-schü's [董仲舒] auf die Umfragen des Himmelssohnes von Dr. August Pfizmaier. Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1862, in-8, pp. 42.

Ibid., Bd. XXXIX, 1862, Februarheft.

— Die Könige von Hoai-nan [Roi Li 厲] aus dem Hause Han. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Ibid.*, 1862, Bd. XXXIX, Heft V, pp. 575/618.)

— Die Würdenträger Tsiuen-pŭ-I, Su-kuang, Yü-ting-kue und deren Gesinnungsgenossen. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Ibid.*, 1862, Bd. XL, Heft II, pp. 131/163.)

— Tschin-thang [陳湯], Fürst-Zertrümmerer von Hu. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Ibid.*, Bd. XL, Heft III, Oct. 1862, pp. 396/437.)

— Die Heerführer Li-khuang und Li-ling.

(PFIZMAIER.)

Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Ibid.*, 1863, Bd. XLIV, Heft II, pp. 511/544.)

Li-khuang 李廣; Li-ling 李陵.

— Die Geschichte einer Gesandtschaft bei den Hiung-nu's. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Ibid.*, 1863, Bd. XLIV, Heft III, pp. 581/600.)

— Die Unternehmungen der Früheren Han gegen die südwestlichen Fremdgebiete von Dr. August Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1864, in-8, pp. 22.

Ibid., Bd. XLV, 1864, Februarheft.

— Die Heerführer Wei-tsing und Hŏ-khiŭ-ping. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Ibid.*, 1864, Bd. XLV, Heft III, pp. 139/180.)

Wei-tsing 衞青; Hŏ-khiŭ-ping 霍去病.

— Die Eroberung der beiden Yue und des Landes Tschao-sien durch Han. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. (*Ibid.*, 1864, Bd. XLVI, Heft III, pp. 481/526.)

— Zur Geschichte des Zwischenreiches von Han. Von Dr. A. Pfizmaier ... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1869, in-8.

Ibid., Bd. LXI, Feb., 1869, pp. 275/340.

— Die Aufstände Wei-ngao's und Kung-sün-schŏ's. Von Dr. A. Pfizmaier .... Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1869, in-8.

Ibid., Bd. LXII, Juli 1869, pp. 159/208.

Wei-ngao 隗囂; Kung-sün-schŏ 公孫述.

LES TROIS ROYAUMES, 三國志.

— 三國志 Notice of the *San kwo che*, or History of the Three Kingdoms, during a Period of one hundred and forty seven years, from A. D. 170 to 317. From a Correspondent: [Rev. C. Gützlaff.] (*Chinese Repository*, VII, pp. 233 et seq.)

— The *San-kuo* (三國志). By C. H. Brewitt-Taylor. (*China Review*, XIX, 3, 1890, pp. 168/178.)

— The Rebellion of the Yellow Caps, compiled from the History of the Three States (by W. C. Milne). (*Ibid.*, X, pp. 98/103.)

— Vide Wylie, *Notes*, p. 14, on the San kwo Che.

— Über einige Wundermänner China's. Von Dr. A. Pfizmaier .... Wien, 1877, Karl Gerold's Sohn, in-8, pp. 79.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. LXXXV, Jännerheft.

(Pfizmaier.)

DYNASTIE *TSIN*, 晉紀.

— Aus der Geschichte des Hofes von Tsin. — Von Dr. A. Pfizmaier, wirkl. Mitgliede der kais. Akademie der Wissenschaften. — Wien, 1876. In Commission bei Karl Gerold's Sohn, Buchhändler der kais. Akademie der Wissenschaften, br. in-8, pp. 76.

Aus dem Decemberhefte des Jahrganges 1875 der *Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der kais. Akademie der Wissenschaften* (LXXXI. Bd., S. 543) besonders abgedruckt.

— Die Machthaber Hoan-wen und Hoan-hiuen. — Von Dr. A. Pfizmaier .... Wien, 1877, Karl Gerold's Sohn, br. in-8, pp. 78.

桓溫, 312—373 ap. J. C.; cf. Giles, 845. — 桓玄, 369—404 ap. J. C. — Cf. Giles, 837.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. LXXXV, März 1877.

— China during the Tsin 晉 Dynasty, A. D. 264/419. By Ch. Piton. (*China Review*, XI, pp. 297/313, 366/378; XII, pp. 18/25, 154/162, 353/362, 390/402.)

NORD ET SUD 南北朝.

Kao ti 高帝 (fondateur de la Dynastie des Ts'i).

— Art. de F. X. Tessier dans la *Biog. gén.*

— Ungewöhnliche Erscheinungen und Zufälle in China um die Zeiten der südlichen Sung. Von Dr. A. Pfizmaier .... Wien, 1875. Karl Gerold's Sohn, in-8, pp. 82.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. LXXIX, Februarheft.

— Nachrichten aus der Geschichte der Nördlichen Thsi. Von Dr. August Pfizmaier .... Wien, 1883. Carl Gerold's Sohn, in-4. pp. 96.

Denkschr. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XXXIV.

— Die letzten Zeiten des Reiches der Tsch'in. — Von Dr. A. Pfizmaier .... Wien, 1881. Carl Gerold's Sohn, in-8, pp. 82.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XCVIII, Heft III, p. 701, 1881.

DYNASTIE *SOUI*, 隋紀.

— Zur Geschichte der Aufstände gegen das Haus Sui. Von Dr. A. Pfizmaier .... Wien, 1878. Karl Gerold's Sohn, in-8, pp. 80.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. LXXXVIII, Dec. 1877.

— Fortsetzungen aus der Geschichte des Hauses Sui. Von Dr. August Pfizmaier .... Wien, 1882. Carl Gerold's Sohn, in-8, pp. 82.

Ibid., Bd. CI, Heft 1, 1882, p. 187.

— Darlegungen aus der Geschichte des Hauses Sui. Von Dr. A. Pfizmaier. Wien 1881. In Commission bei Carl Gerold's Sohn, in-8, pp. 82.

Aus dem Jahrgange 1880 der *Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der kais. Akademie der Wissenschaften* (XCVII. Bd., III. Heft, S. 627) besonders abgedruckt.

(Tsin. — Soui.)

— Lebensbeschreibungen von Heerführern und Würdenträgern des Hauses Sui. Von Dr. August Pfizmaier .... Wien, 1882. Carl Gerold's Sohn, in-4, pp. 99.

Denkschr. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XXXII.

WEN TI 文帝 ou KAO TSOU 高祖

fondateur de la dynastie des Soui.

— Mayers, *Manual*, Art. Yang kien, No. 889.

YANG TI 煬帝

empereur, fils de Wen ti, fondateur de la dynastie des Soui.

— Mailla, *Hist. de la Chine*, V, pp. 502/553.

— Art. de Weiss, dans la *Biog. univ.*

— Mayers, *Manual*, No. 896.

DYNASTIE *T'ANG* 唐紀.

— Abrégé de l'histoire de la grande dynastie Tang [par le Père Gaubil]. (*Mém. concernant les Chinois*, Paris, XV, pp. 399/516 [1791] et XVI [1814].)

« Ce qui est dit dans cet abrégé est tiré d'un grand recueil des historiens des dynasties, appelé *Nyen-y-ese* ou *Nyen-y-che*, de l'histoire chinoise de Ssema-kouang, de l'histoire appelée *Tong-kien-kang-mou*, et de celle qui est intitulée *Li-tay-ki-che-nien-piao*. (Préface de l'Abrégé, XV, p. 399.)

Le Ms. autog. du P. Gaubil formant un vol. in-fol. porte le No. 1284 au Cat. de vente de Rémusat.

MS. Bib. roy. de Munich, Cod. gall. 658, No. 1301 du T. VII du Cat. latin imprimé, Munich, 1858. On lit en tête sur un f. de garde : « Cet ouvrage est du P. Gaubil. M. de Bougainville l'a remis à M. Deguignes longtemps après l'avoir reçu. » L'ouvrage a été publié dans les *Mém. conc. les Chinois*, voir *Bib. Sinica*, col. 56. Ce ms. in-fol. du P. Gaubil a 305 pp. ch.; il portait le No. 1284 dans le cat. de vente de Rémusat; il a passé depuis dans la collection d'Etienne Quatremère et il a été acquis avec une portion de cette dernière par la bibliothèque royale de Munich.

— A waggish emperor. (*China Review*, X, p. 223.)

— A pair of Viziers during the T'ang and Ming Dynasties. (*Ibid.*, X, p. 223.)

— Characteristics of the regime of the T'ang Dynasty. (*Ibid.*, XIII, pp. 399/401.)

— The Death of Yang Kuei Fei (楊貴妃). By H. A. G[iles]. (*Journ. C. B. R. A. S.*, XX, N. S., 1885, pp. 275/277.)

— Li Tan and his Consort. By Wm. Arthur Cornaby. (*N. C. Herald*, May 9, 1900, p. 842.) † 716.

KAO TSOU 高祖

empereur de la dynastie des T'ang (618—627).

Art. de Ch. Labarthe, dans la *Biog. générale.*

T'AI TSOUNG 太宗

empereur de la dynastie des T'ang (627—650).

Hist. gén. de la Chine, 5 & 6. — *Mém. conc. les Chinois*, XV, pp. 399/462. — Weiss, dans la *Biog. universelle.*

KAO TSOUNG 高宗

empereur de la dynastie des T'ang (650—684).

H. Audiffret, dans la *Biog. univ.* — Ch. Labarthe, dans la *Biog. générale.*

WOU HEOU 武后, ou WOU HOUANG HEOU, ou WOU TSI-T'IEN 武則天, impératrice de la dynastie des T'ang. (VII^e S. ap. J.-C.)

— Memoir of the Empress Woo How. (*Canton Miscellany*, 1831, No. 4, pp. 246/251.)

— Art. de Klaproth, dans la *Biog. universelle.*

— Woo Tsih teen, Empress of China : her parentage; admission to the palace; kills her daughter with her own hands; causes the death of the Empress, and is elevated in her stead; takes the title of Queen of Heaven, and reigns absolute. By E. C. Bridgman. (*Chin. Rep.*, III, pp. 543 seq.)

— Mayers, *Manual*, No. 802.

— LI HAN, WEN-TSOUNG 文宗 (827—840).

North-China Herald, 11 April 1900, p. 637. — *T'oung Pao*, Oct. 1900, p. 406.

∴

— Die Philosophischen Werke China's in dem Zeitalter der Thang. Von Dr. A. Pfizmaier .... Wien, 1878. Karl Gerold's Sohn, br. in-8, pp. 82.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. LXXXIX, Jän. 1878.

— Zur Geschichte der Gründung des Hauses Thang. Von Dr. A. Pfizmaier .... Wien, 1878, Karl Gerold's Sohn, br. in-8, pp. 82.

Ibid., Bd. XCI, Juni 1878.

— Seltsamkeiten aus den Zeiten der Thang. Von Dr. A. Pfizmaier. Wien, 1879, Karl Gerold's Sohn, br. in-8, pp. 82.

Ibid., Bd. XCIV, Mai 1879.

— — II. *Ibid.*, 1880, br. in-8, pp. 76.

Ibid., Bd. XCVI, April 1880.

CINQ DYNASTIES, 五代.

— A Page in the History of China, a Sketch of the period commonly called the « five dynasties ». By Ch. Piton. (*China Review*, X, pp. 240/259.)

— Barbarities. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 182.)

— An Imperial Iconoclast. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 188.)

— Episoden aus der « Geschichte der Fürstenthümer zur Zeit der Oestlichen Chou ». Aus dem Chinesischen übersetzt und theilweise bearbeitet von C. Arendt. (*Mitth. d. deutsch. Gesellsch. f. Nat. u. Völkerk. Ostas.*, 1878, passim.)

KAO TSOU 高祖 (Dyn. des Tsin Postérieurs).

Art. de L. de R.[osny], dans la *Biog. générale.*

KAO TSOU (Dyn. des Han Postérieurs).

Art. de F. X. Tessier, dans la *Biog. générale.*

— The Liu Family; or Canton during the period of the five dynasties. By E. C. Bowra. (*The China Review*, I, pp. 316/322.)

DYNASTIE *SOUNG*, 宋紀.

— *Ping Nan How Chuen*, or an Account of the Latter Pacification of the South, an historical work in six volumes. — From a

Correspondent [by C. Gützlaff]. (*Chinese Rep.*, VII, pp. 281 seq.)

«The *Ping Nan* embraces the Epoch between A. D. 1020 to 1050 when the Song dynasty firmly seated upon the throne was either engaged in wars with Tartars or endeavoring to extend the limits of the Empire», p. 281.

Classé parmi les romans. — Voir W. F. Mayers, *Notes & Q. on C. & J.*, I, p. 190.

— *Nan Sung Chi-chuen*, or History of the Southern Sung dynasty. 5 vol. in-8. Reviewed by a Correspondent. [C. Gützlaff]. (*Chin. Rep.*, XI, pp. 529/540.)

— History of the Southern Sung Dynasty. A Translation. (*Chin. Rec.*, I, pp. 46/8, 103/104, 137/139, 160/162, 207/208, 229/230.)

Ne paraît pas avoir été terminé.

— Il y a à la Bibliothèque nationale au dép. des Ms. (Fonds chinois. No. 2149) un petit vol. in-4 qui contient la prononciation en caractères romains d'un fragment de l'ouvrage chinois consacré aux Annales de la Dynastie des Soung.

— A. Pfizmaier. — Der Stand der Chinesischen Geschichtschreibung in dem Zeitalter der Sung. Wien, 1878, in-4 — Voir BIBLIOGRAPHIE.

— Chinese Palæontology. By Robert K. Douglas. (*Nature*, XXIX, 1883—84, pp. 551/2.)

— A Chip from Chinese History, or the last two Emperors of the great Sung dynasty, 1101—1126. By E. L. Oxenham. (*China Review*, VII, pp. 392/399; VIII, pp. 167—176; IX, pp. 100/107; XII, pp. 175/181, 481/498; XIII, pp. 90/101, 264/273; XIV, pp. 151/163; XV, pp. 144/150, 197/206.)

— Contemptible Character of Kwang Tsung of the Southern Sung Dynasty. (*Ibid.*, X, p. 221.)

— The Vicissitudes of the Southern Sung. (*Ibid.*, XI, p. 61.)

— Refined Cruelties of the Latter Sung. (*Ibid.*, XI, p. 200.)

— The Southern Sung under the Suzerainty of the Tartars. (*Ibid.*, XI, p. 201.)

— Wong Tak-Yung 王德用 [A. D. 979—1058]. By John Chalmers. (*Ibid.*, XIV, pp. 166/167.)

— The term Hing-li. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, pp. 359/360.)

— Examinations in A. D. 1071. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 52.)

— Fan Wen Chen Kung 范文正公. By Rev. A. P. Parker. (*Chin. Rec.*, XX, n° 7, July 1889, pp. 316/327.)

KAO TSOUNG 高宗 (1127).

— Art. de F. X. Tessier dans la *Biog. générale*.

HIAO TSOUNG 孝宗 (1163).

— H. Audiffret dans la *Biog. universelle*.

LI TSOUNG 理宗 (1225).

— Sur le crâne de Soung Li Tsoung (1225—1265). (*N.-C. Herald*, 22d June 1880, p. 549.)

∴

Voir Kouang toung : Yai shan, col. 299. — Biographie : Wang Ngan-chi.

DYNASTIE *YOUEN*, 元紀.

— Sur les Youen, voir MONGOLIE, Histoire de Gontchiscan . . . . . par le R. P. Gaubil.

— Bitchourin, voir MONGOLIE.

— Description de la Chine sous le règne de la dynastie Mongole traduite du persan de Rachid-eddin et accompagnée de notes par M. Jules Klaproth. Paris. Imprimerie Royale. — MDCCCXXXIII, pet. in-8, pp. 52.

Extrait du *Nouveau Journal Asiatique* [1833, XI, pp. 335/8, 447/470].

— The rise of the Mongol Dynasty in the Hia Country. (*China Review*, X, p. 220.)

— Kublai Khan and his Statesmanship. (*Ibid.*, XI, p. 200.)

— Anniversary of the downfall of the Yuen. By Ma. (*Ibid.*, VII, pp. 350/351.)

— Ancient bridal customs compared. By Savage. (*Ibid.*, IX, p. 59.)

Voir la cinquième partie de cet ouvrage consacrée à la MONGOLIE.

WOU TSOUNG 武宗 (emp. de 1308 à 1311).

A. Rémusat (*Nouv. Mél. As.*, II, pp. 1/3, art. Khaisang).

— Shun Ti's Vision, or a Presage of the approaching Dawn. Translated from the Chronicles of « Heroes and Heroines ». By C. Alabaster. (*China Review*, XX, No. 6, pp. 392/3.)

— Character Sketches from Chinese History. II. — Kublai Khan. By Theodor Metzelthin. (*East of Asia*, I, No. 3, pp. 315/325.)

— Die Geschichte der Mongolen-Angriffe auf Japan. Von Dr. August Pfizmaier . . . . Wien, 1874, Karl Gerold's Sohn, br. in-8, pp. 90.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. LXXVI, Feb. 1874.

— Voir Yule and Cordier's *Marco Polo*, II, pp. 260/3.)

— Ueber eine mongolische Quadratinschrift aus der Regierungszeit der mongolischen Dynastie Juan in China. Von I. J. Schmidt. (Mit einer Steindrucktafel.) (*Bul. Cl. hist.-phil. Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, IV, 1848, col. 129/142.)

— Erklärung einer Mongolischen Inschrift auf einer im Jekaterinoslaw'schen Gouvernement auf den Gütern des Herrn Barons A. von Stieglitz ausgegrabenen Silberplatte; von Dordshi Bansarow. (Mit 1 lith. Tafel.) (*Ibid.*, V, 1848, col. 129/139.)

— Nachtrag . . . von Otto Boehtlingk. (*Ibid.*, col. 177/180.)

Puise, persan پایزه.

— Yule and Cordier's *Marco Polo*, I, pp. 351/354.

DYNASTIE *MING*, 明紀.

— Histoire de la dynastie des Ming composée par l'empereur Khian-loung traduite du chinois par M. l'Abbé Delamarre des Missions étrangères pouvant servir de supplément à l'Histoire générale de la Chine du P. de Mailla. Première partie comprenant les dix premiers livres. Paris, V^e^ Benjamin Duprat, 1865. In-4, pp. IV-448.

Extrait de la *Revue de l'Orient* dans laquelle cet ouvrage a été

publié sous le titre de *Annales chinoises de la dynastie Min.* (Voir Sér. IV, 1865.)[1]

Ce volume (le seul publié) s'étend de l'année 1368 (Houng-wou) à l'année 1505 (Hiao-tsoung). Il y a, à la fin du volume, un appendice sur l'organisation administrative chinoise.

«M. Delamarre (Louis-Charles), de la Société des Missions étrangères, était né à Rouen le 11 juillet 1810. Il partit pour les missions le 15 mars 1835. — Il travailla vingt-huit ans dans la province de Setchuen, en Chine .... En 1860, il quitta le Setchuen pour venir servir d'interprète à l'ambassadeur français, M. le baron Gros .... Depuis cette époque, M. Delamarre s'était retiré à Tchentou, ville principale du Setchuen .... Il partit pour Péking au mois de septembre 1863. Il allait réclamer justice contre le pillage des maisons des chrétiens de Tchongkin. Il mourut en route, à Hankheou, le 3 octobre». Pp. I—II.

— Ming Shi [明史], or History of the Ming dynasty. In 68 vol. gr. in-8. Reviewed by a Correspondent. [C. Gützlaff.] (*Chin. Rep.*, XI, pp. 592/614.)

«The Imperial order for the compilation of the History of the Ming dynasty was first issued in 1679, when fifty eight scholars were appointed to engage in the work, and by continued accretions it was brought to a conclusion in 1724. The *Ming shè* as we now have it was ultimately laid before the emperor in 1742, by Chang Ting-yuh 張廷玉 and his colleagues.

It conforms in plan to the former histories, but does not rank high as a literary production. It consists of 4 sections : — 1. *Pèn kè*. — 2. *Ché*, including Astronomy, Elemental influence, Chronology, Geography, Rites, Music, Body-guard, Sumptuary regulations, Examinations, Government offices, Political economy, Water-courses, Military, Jurisprudence and Literature. — 3. *Peaou*. — 4. *Lèe chuen* (Wylie, *Notes*, p. 19).

— History of the Ming Dynasty. (*Ch. & Jap. Rep.*, Sept. & Oct. 1865, pp. 417/424, 473/483.)

— Событія при паденіи Минской династіи. — Récit de la chute de la Dynastie Ming par M. Khrapovitsky. (*Trav. de la Mission russe*, III, 1857, No. 1.)

— * Der Fall der Ming Dynasty und die Begründung der Mandschuherrschaft. (*Ausland*, 1858, No. 11.)

— Memorabilia of 項忠 Heang-chung. (*Indo-Chinese Gleaner*, No. VIII, April 1819, pp. 69/72.)

— Last words. (*China Review*, XI, p. 57.)

— The Captor of the Ming Emperor. (*Ibid.*, XI, p. 62.)

— The horrors of the Downfall of the Ming Dynasty. (*Ibid.* XI, pp. 199/200.)

— The Fall of the Ming Dynasty. By T. L. Bulloch (Bullock?). (*Ibid.*, XVI, pp. 267/276.)

Read before the Oriental Society at Peking, on 3rd Feb. 1888.

— L'Agonie des Ming. — Episode de l'histoire de Chine. — Par Charles Saglio. (*Revue historique*, sept.-oct. 1900, pp. 39/54.)

— La Chine sous les Ming. Par H. Castonnet des Fosses. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1886—1887, IX, pp. 97/114, 129/134, 257/266.)

— A Sketch of the Growth of Science and Art in China to the Ming Dynasty. By Dr. J. Edkins. (*Journ. Peking Orient. Soc.*, II, No. 2, 1888, pp. 142/154.)

— A Chinese Narses. By E. H. Parker. (*China Review*, XXIII, No. 5, pp. 255/261.)

鄭和 Tcheng Ho, commencement du XV^e S.

— Tombeaux des Ming, voir NAN-KING, col. 242, et TCHE-LI, col. 210.

— Die Minggräber bei Nanking. Von F. Kühnert. (*Wien. Zeit. f. d. Kunde d. Morg.*, VII, 1893, pp. 108/110.)

Houng wou[1] 洪武.

— Tai tsou [Houng wou], fondateur de la dynastie des Ming. (Sa biographie par Abel-Rémusat se trouve dans les *Nouv. Mél. As.*, II, pp. 4/20.)

Cette biographie a été traduite en anglais par Mrs. Coolidge dans *The Chinese Repository*, IX, pp. 389/398. Consulter dans le même recueil : The eventful Life of Hungwoo, founder of the Ming dynasty; from the Hungwoo Tseuen-chuen, a Chinese Work in ten small volumes. *By a Correspondent.* [C. Gützlaff], VII, pp. 353/385.

— Hung-wu, the Founder of the Ming Dynasty. (*China Review*, X, p. 220.)

— The Founder of the Ming Dynasty, his Noble character. (*Ibid.*, XI, p. 59.)

— Hung Wu and his treatment of the Mongol Princes. (*Ibid.*, XI, p. 62.)

— Ed. Chavannes. Les Saintes Instructions de l'Empereur Hongwou. (1368—1398.) (*Verh. XIII. Int. Orient. Kong. Hamburg*, 1902, pp. 167/8.)

Sommaire.

— Les Saintes Instructions de l'Empereur Hong-wou (1368—1398) publiées en 1587 et illustrées par Tchong Houa-min. Traduites par M. Ed. Chavannes, membre de l'Institut. (*Bul. Ecole franç. Ext. Orient*, III, Oct.-Déc. 1903, pp. 549/563.)

— The Tomb of K'ung Ming (孔明) by G. M. C., *Notes & Q. on C. & J.*, Vol. III, pp. 36/7. — Voir BIOGRAPHIE, Kong ming.

— Hung-wu and his Capital. By Rev. E. T. Williams. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXVI, No. 2, 1891/2, pp. 142/174. — *Shang-hai Mercury*, Juin 1891, 5 articles.)

Yong lo 永樂.

— Yung-loh of the Ming Dynasty; his cruelties. (*China Review*, XI, p. 58.)

Wan li 萬歷.

13^e Empereur de la dynastie Ming; régna de 1572 à 1619.

1. Revue de l'Orient. Bulletin de la Société orientale (Société scientifique et littéraire). Fondée à Paris en 1841, constituée et autorisée en 1842, conformément à la loi. Tome premier. Cahiers I à IV. Paris, chez Delavigne, 1843.

Elle devient :

Revue de l'Orient et de l'Algérie, recueil consacré à la discussion des intérêts de tous les Etats orientaux et des colonies françaises de l'Afrique, de l'Inde et de l'Océanie. Bulletin et Actes de la Société orientale, fondée à Paris en 1841. Rédacteur en chef, M. O. Mac Carthy, secrétaire général de la Société. Tome premier. Paris, chez Just Rouvier, 1847.

Puis, en 1848 :

Revue de l'Orient, de l'Algérie et des Colonies, etc.

Cette publication a été terminée en 1865 à sa 4^e Série.

(MING.)

1. On sait que les empereurs de la Chine prennent, en montant sur le trône, un nom, un titre différent de leur titre dynastique, *Miao hao* 廟號 ; ce titre *Nien hao* 年號 s'applique à leur règne entier ou à une seule période de leur règne; certains souverains ont donné cinq ou six noms différents aux périodes de leur règne; c'est pour éviter une confusion facile que jusqu'à présent nous avons indiqué les empereurs par leur *Miao hao*; à partir des *Ming*, nous les désignerons par leur nom de période, *Nien hao* parce qu'ils sont mieux connus ainsi, que par leur *Miao hao*; leurs règnes n'ont eu d'ailleurs qu'un seul *Nien hao*, sauf T'oung-tchi qui en a eu deux.

(MING.)

— Klaproth, dans la *Biog. universelle.*

∴

— А. Позднѣевъ. — Новооткрытый памятникъ монгольской письменности временъ династіи Минъ. (*Восточныя Замѣтки*, Санкт-Пет., 1895, pp. 367/386.)

Lipovtsov. — « Le même interprète [Lipowzew] s'occupe d'une traduction russe de l'histoire des Ming, dont on assure qu'il y a déjà deux volumes imprimés. » Note d'Abel-Rémusat dans le *Jour. As.*, II, 1828, p. 251. — Je n'ai pas connaissance de cet ouvrage.

CONQUÊTE DE LA CHINE PAR LES MANDCHOUS.

Mart. Martini.

— De Bello Tartarico historia; In quâ, quo pacto Tartari hac nostrâ aetate Sinicum Imperium inuaserint, ac ferè totum occuparint, narratur; eorumque mores breuiter describuntur. Auctore R. P. Martino Martinio, Tridentino, ex Prouinciâ Sinensi Societatis Iesv in Vrbem misso Procuratore. Antverpiae, ex officina Plantiniana Balthasaris Moreti. M. DC. LIV. pet. in-8, pp. 156 sans l'app. priv., &c. 1 carte.

— De Bello Tartarico Historia; In quâ, quo pacto Tartari hac nostrâ aetate Sinicum Imperium inuaserint, ac ferè totum occuparint, narratur; eorumque mores breuiter describuntur. Auctore R. P. Martino Martinio, Tridentino, ex Prouinciâ Sinensi Societatis Iesv in Vrbem misso Procuratore. Editio altera, recognita & aucta. Antverpiae, ex Officina Plantiniana Balthasaris Moreti, M.DC.LIV, in-16, pp. 166 s. l. perm., 1 carte.

Ne pas confondre cette édition qui est la seconde avec la première, également publiée par B. Moret, en 1654. Vide supra. Cette éd. se trouve à la Bib. Ste.-Geneviève sous le No. G 218; elle n'est pas à la Bib. nationale.

— De Bello ‖ Tartarico ‖ Historia; ‖ In quâ, quo pacto Tartari hac no- ‖ strâ aetate Sinicum Imperium ‖ invaserint, ac ferè totum occu- ‖ pârint, narratur; eorumq'; mo- ‖ res breviter describuntur. ‖ Auctore R. P. Martino Martinio, ‖ Tridentino, ex Provinciâ Sinensi ‖ Societatis Iesu in Urbem misso ‖ Procuratore. ‖ Primò Antverpiae in Officina Plantiniana; ‖ Deindè Viennae Austriae, apud Matthaeum ‖ Cosmerovium 1654. recussa. pet. in-12, pp. 200.

— De Bello ‖ Tartarico ‖ Historia; ‖ In quâ, quo pacto Tartari hac no‖strâ aetate Sinicum Imperium ‖ inuaserint, ac ferè totum occu‖parint, narratur; eorumque mo‖res breuiter describuntur. ‖ Auctore R. P. Martino Martinio, ‖ Tridentino, ex Prouinciâ Sinensi ‖ Societatis Iesv in Vrbem misso Pro‖curatore. ‖ Editio Tertia, recognita & aucta. ‖ Coloniae, ‖ Apud Iodocvm Kalcovivm ‖ M.DC.LIV. ‖ Cum consensu Authoris. ‖ in-12, 7 ff. prél. + pp. 131, 1 carte.

Le P. de Backer ne cite pas cette édition.

— De Bello Tartarico Historia; In qua, quo pacto Tartari hac nostra aetate Sinicum imperium inuaserint, ac ferè totum occuparint, narratur; eorumque mores breuiter describuntur. Auctore P. Martino Martinio, Tridentino, ex vice Prouincia Sinensi Societatis Iesv in Vrbem misso Procuratore. Romae, Typis Ignatij de Lazeris et Sumptibus. M.DC.LV. Superiorum Permissu, in-16, pp. 111, s. la déd., etc.

Ternaux-Compans ne cite pas cette édition.

— De Bello Tartarico Historia, In quâ..... describuntur. Cum Figuris Æneis. Auctore R. P. Martino Martinio S. I. etc. Amstelodami, Apud Iohannem Ianssonium Juniorem. 1655, in-12, pp. 215 s. la perm., etc., 1 carte, Frontispice gravé.

(Martini.)

Cette édition n'est pas citée par Ternaux-Compans.

Cet ouvrage a également paru dans les deux éditions latines du *Novus Atlas Sinensis* publiées par Jean Blaeu à Amsterdam en 1655. Noter dans l'Appendice de l'*Atlas* les notes de Martini d'après une lettre du P. Francisco Brancati, datée de Chang-hai le 14 Nov. 1651.

— Regni Sinensis ‖ à ‖ Tartaris ‖ Tyrannicè evastati depopulatique concinna ‖ enarratio, ‖ Authore ‖ Martino Martinii. ‖ Vltima hac aeditione, Indice, tabulisque aeneis illustrata. ‖ Amstelaedami, ‖ Apud Ægidium Janssonium ‖ Valkenier. CIↃ. ↃↃCLXI ‖ pet. in-12, 10 ff. prél. n. ch., pp. 120. — Frontispice gravé, gravures.

— Histoire de la gverre des Tartares, contre la Chine. Contenant les reuolvtions estranges qui sont arriuées dans ce grand Royaume, depuis quarante ans. Traduite du Latin du P. Martini, de la Compagnie de Iesvs, enuoyé de la Chine à Rome, en qualité de Procureur de la Prouince de la Chine. A Paris, chez Iean Henavlt..... M. DC. LIV. Auec Privilege du Roy, in-8, pp. 182, s. l'ép. et l. p., 1 carte.

— Histoire ‖ de la gverre ‖ des Tartares, contre la Chine. ‖ Contenant les revolvtions ‖ estranges qui sont arriuées dans ce grand ‖ Royaume, depuis quarante ans. ‖ Traduite du Latin du P. Martini, de la Com-‖pagnie de Iesvs, enuoyé de la Chine à Rome ‖ en qualité de Procureur de la Prouince ‖ de la Chine. ‖ Seconde Edition augmentée. ‖ A Paris, ‖ Chez Iean Henavlt, Imprimeur & Libraire Iuré, ‖ ruë S. Iacques à l'Ange Gardien, & à l'Image ‖ sainct Raphaël. ‖ M. DC. LVI. ‖ Auec Priuilege du Roy. ‖ in-8, 7 ff. prél. + pp. 182.

— Histoire de la gverre des Tartares contre la Chine. Contenant les Revolvtions estranges qui sont arriuées dans ce grand Royaume, depuis quarante ans. Traduite du Latin du P. Martini, de la Compagnie de Iesvs, enuoyé de la Chine à Rome en qualité de Procureur de la Prouince de la Chine. Seconde Edition augmentée. A Paris, chez Iean Henavlt.... M. DC. LVII. Auec Priuilége du Roy, in-8, pp. 187, s. la déd., etc.

— Histoire ‖ de la gverre ‖ des Tartares, ‖ contre la Chine ‖..... A. Dovay. Chez la Vefue Iean Serrvrier, à la Salamandre, 1654, in-8, pp. 126, s. l'ép., etc., 1 carte.

— * Le Même, 1671. (De Backer, II, 1121.)

Cet ouvrage a également paru en français dans l'édition de *Semedo*, Lyon, 1667, voir col. 24 — et dans l'éd. franç. du *Novus Atlas Sinensis*, voir col. 182.

— Relation de la Tartarie Orientale. (*Recueil de Voy. au Nord*, IV, nouv. éd., 1732.)

— * Historie van den Tartarschen Oorloch, in dewelcke wert verhaelt, hoe de Tartaren in dese onse eeuw in't sineesche Ryck syn gevallen, ende het selve gelyck geheel hebben verovert, mitsgaders hare manieren in't kort werden beschreven. Door den Heer Martinus Martinii. Ende nu uyt het Latyn over-geset, in onse Nederduytsche Tael. Door G. L. S. Tot Delf. By Jacob Jacobsz Pool, Boeck-verkooper woonende op't Mart-velt, in't Musyck-Boeck, 1654, in-12, 4 ff., pp. 240, 1 carte. A la fin : Tot Delff, gedruckt by Aernold Bon, Boeck-

(Martini.)

verkooper op't Martvelt, 1654. — Utrecht, sans date. (De Backer, II, 1121.)

— * Martin Martinius. Beschryving van het verwoest Sina. Amsterdam, 1660, in-12. (*Ibid.*)

— Histori ‖ von dem ‖ Tartarischen Kriege | ‖ in welcher erzehlt wird | ‖ Wie die Tartaren zu Unserer ‖ zeit in das grosse Reich Sina ‖ eingefallen sind | vnd dasselbe ‖ fast gantz vnter sich gebracht ‖ haben : samt deroselben Sitten ‖ vnd weise kürtzlich beschriben : ‖ Durch den Ehrw. ‖ P. Martinvm Martinivm, ‖ ausz Trient | der Societät Jesu ‖ ausz Sina nacher Rom geschickten Procuratorem. ‖ Amsterdam. ‖ Bey Iohan Blaev. ‖ M DC LIV ‖ in-12, 9 ff. prél. + pp. 217.

Front. gravé et carte.

Cette éd. n'est pas citée par Ternaux-Compans.

— Der vor kurtzen Jahren zwischen denen Tartarn und Chinesern entstandene Krieg / Wodurch die Chineser überwunden / und unter das Tartarische Joch gebracht worden. 87 pages. — (Dans la collection d'Olearius, *Reise-Beschreibung*, Hamburg, 1696, in-folio.)

— La trad. allemande de Martini serait du P. Jean Paulinus. Voir de Backer, II, 1816, 5, qui donne une éd. de Munich, 1655.

— Bellum Tartaricum, or the Conquest of the great and most renowned Empire of China, By the Invasion of the Tartars, who in these last seven years, have wholy subdued that vast Empire. Together with a Map of the Provinces, and chief Cities of the Countries, for the better understanding of the Story. Written Originally in Latine by Martin Martinius, present in the Country at most of the passages herein related, and now faithfully translated into English. London, Printed for John Crook, and are to be sold at his Shop at the sign of the Ship in St. Paul's Church-yard. 1654, pet. in-8, pp. 240, s. l'ép.

— * The History of the late Invasion and Conquest of the flourishing Kingdom of the Tartars, with an exact Account of the other Affairs of China, till these present. Lond. 1655, in-fol., carte.[1]

Lowndes, qui indique à tort cet ouvrage au nom de *Semedo*, cite les prix : Bindley, pt. iii. 1442, 10/. — Fonthill, 348, 8/. — De Backer, II, 1121, indique aussi : 1660, in-8.

— A Narrative of the Manchu Conquest abridged from the latin of Martini by W. A. P. Martin. (*North-China Herald*, No. 347, March 21, 1857, et seq.)

— Breve Historia delle Gverre segvite in qvesti vltimianni tra Tartari, e Cinesi. Nella quale si racconta come i Tartari in sette anni hanno occupato quasi tutto il vastissimo Imperio della Cina. E si dà breue contezza de' costumi de' medesimi Tartari. Scritta in Latino dal R. P. Martino Martinio Trentino della Compagnia di Giesù, mandato da suoi Superiori da quelle parti à Roma Procuratore. Et tradotta in Italiano dal Sig. Climaco Latini. In Milano, M.DC.LIV. Per gli Heredi di Gio : Battista Bidelli. In-8, pp. 124, s. l. déd., &c.

— Gverra de Tartari nella China. (Anzi, *Il Genio Vagante*, Parma, 1692, III, pp. 417/465.)

D'après Martin Martini.

— Historia de la Gverra de los Tartaros; Contiene el modo con que en nuestra edad acometieron los desta nacion el imperio de la Sina, y se apoderaron casi de todo el; descrivense brevemente sus costumbres, pp. 44.

A la suite de l'*Atlas nuevo* publié par Blaeu à Amsterdam en 1658, voir col. 182.

— Tartaros en China, Historia, qve escrivio en latin el R. P. Martin Martinio, de la Compañia de Iesvs. y en español El Doctor D. Esteuan de Aguilar y Zuñiga. Al Excelentissimo Señor D. Guillen de Moncada Aragon, Luna y Cardona, Principe de Paternò, Duque de Montalto, &c. Con Licencia. En Madrid, por Ioseph Fernandez de Buendia, año de 1665, A costa de Lorenço de Ibarra, in-16, 19 ff. n. ch. + pp. 188.

* Diogo Gomes Carneiro, chronista do Estado do Brasil, natural do Rio de Janeiro, traduziu na lingua materna :

— Historia da guerra dos Tartaros, em que se refere como n'estes nossos tempos invadiram o Imperio da China, e o tem quasi todo occupado, escripta em latin pelo Padre Martim Martines, da Companhia de Jesus. Lisboa, na Officina de Henrique Valente de Oliveira. 1657, in-16.

(Bibliotheca Nacional de Lisboa, *Papeis Varios* 1/6.) D'ella possuimos um exemplar. (Figaniere, No. 909.)

— Martini Martinij S. J. Historia om thet Tartariske krijget uthi konungarijket Sina, sampt ther'as seder. Korteligen beskrifwin pa Latijn / och tryckt uthi Amstelodam Anno MDCLV. Men forswenskat aff Ambrosio Nidelberg. Wijsingzborg, Iohañ Kankel, MDCLXXIV. In-4, pp. 162, s. l'ép.

— * Mart. Martinius. Een liden og kort dog gruelig Historie om de sidste Kriger, som af den Tartariske Nation er fort imod Sinenserne; paa Latin sammensat, siden paa det Danske Sprog oversat af Sofren Ludvigsøn Lem. Kbh., 1706.

Chr. V. Bruun, *Bibliotheca Danica*.

1. Il ne faut pas placer la tragédie suivante parmi les ouvrages d'histoire : « Settle (Elkanah). Conquest of China by the Tartars; a Tragedy. London, 1676, in-4. »

Settle, poète ou plutôt poetaster comme Watt le nomme (*Bib. Britannica*, II, 846 s) né dans le Bedfordshire en 1648, est mort en 1724.

— Abentheur von Allerhand Mineralien .... 1656. Voir col. 25—26.

JUAN DE PALAFOX Y MENDOÇA.

— Historia ‖ de la Conqvista ‖ de la China ‖ por el Tartaro. ‖ Escrita ‖ Por el Illustrissimo Señor, Don Juan de Palafox ‖ y Mendoça, siendo Obispo de la Puebla de los ‖ Angeles, y Virrey de la Nueva-España ‖ y a su muerte Obispo de Osma. ‖ En Paris, ‖ Acosta de Antonio Bertier, ‖ M. DC. LXX. ‖ pet. in-8, 5 ff. n. ch. p. l'av. et la tab. + pp. 388. Front. grav.

— Historia de la Conquista de la China por el Tartaro. Madrid, 1670, in-fol.

Fait partie des œuvres de P. y M., pp. 409/528, avec titre et Index spéciaux.

— Histoire ‖ de la Conqueste ‖ de la Chine ‖ par les Tartares. ‖ Contenant ‖ plusieurs choses remarquables, ‖ touchant la Religion, les Mœurs, & les ‖ Coûtumes de ces deux Nations, & prin-‖cipalement de la dernière. ‖ Ecrite en Espagnol par M. de Palafox. ‖ Euesque d'Osma. ‖ Et traduite en François par le sieur Collet. ‖ Dedié à Monseigneur le Davphin. ‖ A Paris, ‖ Chez Antoine Bertier,.. ‖ M. DC. LXX. In-8, 8 ff. prél. n. ch. p. l. tit., tab., etc. + pp. 478.

Ternaux (2838) cite une éd. : Paris, Berthier, 1678, in-8?

— Histoire ‖ de la Conqueste ‖ de la Chine ‖ par les Tartares : ‖ contenant ‖ plusieurs choses remarquables : ‖ Touchant la Religion, les Mœurs, & les ‖ Coûtumes de ces deux Nations, ‖ Ecrite en Espagnol par M. de Palafox, ‖ Evesque d'Osma. ‖ & ‖ Traduite en François par le Sieur Colle. ‖ A Amsterdam, ‖ Chez Jean Frederic Bernard, 1723. in-12, 6 ff. n. ch. p. l'av., l. tab. + pp. 477.

— La Chine et les Tartares au XVII^e Siècle. Mœurs et Usages de ces peuples. Ouvrage traduit de l'espagnol par Colle. Limoges, Barbou [1869], in-8, pp. 120.

— * Palafox. History of the Conquest of China by the Tartars. London, 1671, in-8.

— Un extrait de cette histoire trad. en anglais par Sloth [Thoms] a paru dans *The Canton Register*, X, 1837, pp. 121 et 126.

— The History of the Conquest of China by the Tartars. Together with an Account of Several remarkable things, concerning the Religion, Manners, and Customs of both Nations, but especially the latter. First Writ in Spanish, hy Señor Palafox, Bishop of Osma, and Vice-Roy of Mexico. The Second Edition. And now rendred English. London, Printed by W. Godbid, and sold by M. Pitt, ... 1676, pet. in-8, pp. 588, sans l'av. et la table.

— The History of the Tartars : Being an Account of their Religion, Manners, and Customs ; and their Wars with, and Overthrow of the Chineses. London : Printed, and are to be sold by Thomas Mercer... 1679, pet. in-8, pp. 588, sans l'av. et la table.

Même éd. que la précédente avec un nouveau titre; cette version anglaise est faite sur la trad. franç. de Colle.

ADRIEN GRESLON.

— Histoire de la Chine sous la domination des Tartares. Ou l'on verra les choses les plus remarquables qui sont arrivées dans ce grand Empire, depuis l'année 1651 qu'ils ont achevé de le conquérir, jusqu'en 1669. Par le Père Adrien Greslon, de la Compagnie de Iesus, Missionnaire François dans la Chine. A Paris, chez Iean Henault, Libraire Iuré, rue Saint Jacques. 1671, in-8, pp. XIV-352-63.

Ces 63 dernières pages qui sont imprimées avec de plus gros caractères que les précédentes, comprennent la « *Suite de l'Histoire de la Chine imprimée en 1671* ».

Ternaux cite également (2219) : 1672 ??

Notice : *Journal des Savans*, 1672, pp. 41/4.

— Istoria della China sotto la Dominazione de Tartari del P. Greslon Giesvita. (Anzi, *Il Genio Vagante*, Parma, IV, 1693, pp. 139/144.)

FR. DE ROUGEMONT.

— Historia Tartaro-Sinica nova Authore P. Francisco de Rougemont Societatis Iesv Belga Evangelii apud Sinas praecone curiosè complectens ab anno 1660. Aulicam Bellicamque inter Sinas disciplinam, Sacrorum Jura, & Sacrificulorum; Christianae Religionis prospera adversaque, singulari fide, elegantia facili, idoneis testimoniis breviter & clarè describens. Lovanii, Typis Martini Hullegaerde, antè Hallas. Anno M. DC. LXXIII, pet. in-8, pp. 327 sans l'épître dédicat., etc.

Ex *Quam chéu fú* Metropoli Provinciae *Quàm tùm* in Regno Sinarum 16. Decembris 1668 (p. 327).

L'épître dédicatoire au Général de la Compagnie, Jean Paul Oliva, est datée de Canton le 5 Oct. 1668.

— Relacam do Estado politico e espiritval do Imperio da China, pellos annos de 1659. atè o de 1666. escrita em latim Pello P. Francisco Rogemont da Cõpanhia de Iesus, Flamengo, Missionario no mesmo Imperio da China. Tradvzida Por hum Religioso da mesma Companhia de Iesus. Lisboa. Na Officina de Ioam da Costa. M.DC.LXXII. Com todas as licenças necessarias, in-4, pp. 229 + 3 ff. prél. n. chif.

On voit par la date que la traduction a été publiée avant l'original latin. Outre l'ouvrage du P. de Rougemont qui se termine p. 206, on a ajouté :

P. 207. Cathalogo de trinta Sacerdotes que no tempo da peraguiçaõ da China, se aprezentâram aos Iuizes na Corte de Pekim.

P. 207. Despois de tradvzida esta relaçam, chegou huma carta do Padre Gabriel de Magalhaens .... cuja materia por continuar

cõ o fio desta historia athé o principio do anno de 1669 nos pareceo ajuntar aqui, & o theor della por suas palauras formaes he o que se segue. [Pekin, 2 Janvier 1669.]

P. 226. Copia de ovtra carta que vltimamente chegou por terra a Roma escrita em Machao aos 9 de dezembro de 1670 pello Padre Bertholameu de Espinoza, de Cõpanhia de Iesu, na qual se refere o ultimo estado em que ficam as cousas da China, & outras Christandades, & traduzida de Latim em Portuguez diz assim.

Le traducteur de l'ouvrage de Rougemont est le P. Sebastiaõ de Magalhaẽs, né à Tanger.

Père Joseph d'Orléans.

— Histoire des deux Conquerans Tartares qui ont subjugué la Chine. Par le R. P. Pierre Joseph d'Orleans, de la Compagnie de Jesus. A Paris, chez Claude Barbin ... M. DC. LXXXVIII. Avec privilége du Roy. in-8.

— Histoire de deux Conquerans Tartares qui ont subjugué la Chine par le R. P. J. D*** (d'Orléans). Paris, Louis Lucas, 1690, in-8.

— La même, Paris, Louis Lucas, 1689, in-8.

Voir le *Recueil des Voy. au Nord*, Bernard, 1715, T. 7. — *Ibid.*, 1731, T. 7, in-12.

— History of the two Tartar Conquerors of China, including the two journeys into Tartary of Father Ferdinand Verbiest, in the suite of the Emperor Kang-Hi : from the French of Père Pierre Joseph d'Orléans, of the Company of Jesus. To which is added Father Pereira 's Journey into Tartary in the suite of the same Emperor, from the Dutch of Nicolaas Witsen. Translated and edited by the Earl of Ellesmere. With an Introduction by R. H. Major, Esq., of the British Museum, Honorary Secretary of the Hakluyt Society. London : Printed for the Hakluyt Society. M. DCCC. LIV, in-8.

Cet ouvrage forme le vol. 17 de la coll. pub. par la Hakluyt Society. — *The Athenæum*, 1855, No. 1432.

Vojeu de Brunem.

— Histoire ‖ de ‖ la Conquete ‖ de la Chine ‖ par ‖ les Tartares mancheoux; ‖ a laquelle on a joint ‖ un accord chronologique ‖ des Annales de la Monarchie Chinoise, avec ‖ les Epoques de l'ancienne Histoire sacrée & ‖ profane, depuis le Déluge jusqu'à Jésus-Christ, ‖ Par M. Vojeu de Brunem B. & P. D. M. ‖ A Lyon, ‖ chez les Freres Duplain, ‖ libraires, rue Mercière. ‖ M. DCC. LIV. ‖ Avec approbation & privilége du Roi. 2 vol. in-12, 8 ff. n. ch. p. l'av. + pp. 345, 318.

L'accord chronologique est un abrégé en français d'un manuscrit latin du P. Jean-Baptiste Régis : « Concordia chronologiae Annalium Sinensis Imperii, cum epochis Historiae nostrae sacrae & prophanae, a creatione mundi usque ad initium Aerae Christianae. » (Voir Chronologie, col. 562.)

(d'Orléans.)

L'auteur de cet ouvrage, qui est tiré du P. de Mailla, est le P. Jouve (Joseph), de la Compagnie de Jésus, né à Embrun le 1er novembre 1701, mort à Lyon, le 2 avril 1758. (*Vojeu de Brunem* est l'anagramme de *Jouve de Embrun.*)

— Le P. Sommervogel écrit (*Bib.*, IV, 859) que M. Maignien (*Anon. et Pseudon. du Dauphiné*, 1902, n. 2638) interprète ainsi les initiales *B. & P. D. M.* : « Bibliothécaire et Plené de Mailla, auquel le P. Jouve a emprunté cette histoire. » Je ne devine pas ce que signifie *Plené*; je crois qu'il faut lire : « Professeur de Morale. »

— La Conquête ‖ de ‖ la Chine ‖ par les Tartares Mancheoux : ‖ evenement ‖ des plus considérables ‖ de ‖ l'histoire moderne, ‖ Beaucoup mieux detaillé qu'il ne l'a ‖ été jusqu'à présent, ‖ Et enrichi de l'Accord des ‖ Annales de la Chine ‖ avec la Chronologie de ‖ l'Histoire Universelle ‖ Par Mr. ‖ V. de Brunem. A Francfort & la Haye, ‖ chez les Van Duuren. ‖ M DCC LVII, 2 vol. in-12, 9 ff. n. c. + pp. 345, 318 + 2 ff. p. l. priv.

— Observations du P. Laugier, Jésuite, sur la nouvelle histoire de la conquête de la Chine; dans le *Mercure de France*, janvier 1755, pp. 147—164. — Réponse du sieur Vojeu de Brunem aux observations du P. Laugier; *ibid.*, mars 1755, pp. 91—109.

— Une traduction anglaise par le Rev. John Hobson, chapelain anglais à Chang-Hai, a été commencée dans *The North China Herald*, No. 17, Nov. 23, 1850; cette traduction continuée dans les numéros 18, 21, 22, 23, 25, 27, 34, 37, 42, 44, 45, 51, 57, 58, 60, 62, 63, n'est pas complète. Dans le No. 64, Oct. 18, 1851, on trouve un résumé en anglais des matières de ce livre avec des renvois aux passages traduits. Dans ce même numéro il y a un abrégé en anglais de la table chronologique dont parle le P. de Backer. Cette traduction anglaise est continuée dans les Nos. 90—92, etc.; la suite de la table chronologique est donnée dans les Nos. 66, 68, 70, etc.

— Исторія о завоеваніи Китая Манжурскими Татарами .... Histoire de la conquête de la Chine par les Tatars manjours en cinq livres. Par M. Vogé de Brune B. et P. D. M. Traduit du français par A. R. Moscou, Imprimerie de la Compagnie typographique. 1788, in-12, pp. 601.

Cette traduction ne comprend pas la chronologie du P. Régis.

— Guerras del Tartaro y Conquista del grande Imperió de la China.

Ms. XVII^e siècle; in-folio, 175 ff. British Museum, No. 28495. Add.

— The Conquest of China by the Tartars. Ms. 2 pages. — (Cat. of the Ms. preserved in the Library of the University of Cambridge. 1867. Vol. V, p. 182 : Patrick Papers; No. 40, Miscellaneous Collection of Letters, 6.)

— * Kitaia douleuousa, itoi biblion periëkhon ton polemon opou oì tataroi tîs mpogdoas esîkôsan kata tôn sinôn, dîladî Kitaïtôn ... Le Katai (la Chine) asservi, ou livre contenant la guerre que les Tartares du mont Bogdo ont faite contre les Chinois, c'est-à-dire les habitans du Katai, et dans laquelle ils se sont rendus maîtres de tout leur empire, quelles sont leurs coutumes dans les guerres, et quels sont leurs vête-

(de Brunem.)

mens; et en outre la description complète des lieux qu'habitent ces peuples, et en réalité tous les Tartares; et de leurs rites religieux, de leur Dalaï-lama et de Gog et Magog. Pet. in-4, mar. dor.

Joli Ms. sur papier, en grec moderne, et d'une belle écriture, de 68 feuillets; il est daté de 1695 et signé du nom d'Alexandre Demetrius, de Trikka en Thessalie. (Vend. Klaproth, No. 1632, Fr. 50.)

— ΧΡΥΣΑΝΘΟΥ ΝΟΤΑΡΑ ΚΙΤΑΙΑ ΔΟΥΛΕΥΟΥΣΑ. Conquête de la Chine par les Tartares. (*Bibliothèque grecque vulgaire* publiée par Emile Legrand, III, Paris, Maisonneuve, 1881, pp. 337/441.)

— « China supusă. » Manuscript Grecesc cu acest titlu descriere şi extracte de C. Erbiceanu. pet. in-4, pp. 19.

Ext. din *Annal. Acad. Romane*, Ser. II. — Tom. XXIV., Bucuresci, 1902.

Manuscrit Κιτάϊα δουλεύουσα.

— Die Geschichte der letzten grossen Revoluzion von Schina im Jahr 1644 vom Graf von Wackerbarth. — Hamburg, gedruckt bei Georg Heinrich Mahncke. 1821. Portrait, in-folio, pp. 130 + 1 f. n. c.

— Ueber den Ursprung und Fortgang der im innern Asien gegen die chinesische Regierung ausgebrochenen Revolution. Von J. v. Klaproth. (*Das Ausland*, 1828, Nos. 6, 7, 8.)

— Eroberung von China durch die Mantscheu im Jahre 1644. (*As. Mag.*, I; pp. 200/220, 328/342, par Klaproth.)

— The Manchu Conquest of Canton. By E. C. Bowra. (*The China Review*, I, pp. 86/96, 228/237.)

— The Manchus in China. By E. H. Parker. (*China Review*, XV, pp. 263/270.)

— La Conquête de la Chine par les Tartares par le Baron A. d'Avril. (*Questions diplomatiques et coloniales*, 15 sept. 1900, X, pp. 351/8.)

D'après Palafox.

LA DYNASTIE TS'ING 大清朝

1° Période *Chouen Tchi* ..... 順治 (1644—1662)

2° Période *K'ang Hi* ..... 康熙 (1662—1722)

3° Période *Young Tchêng* ..... 雍正 (1723—1736)

4° Période *K'ien Loung* ..... 乾隆 (1736—1796)

5° Période *Kia K'ing* ..... 嘉慶 (1796—1820)

6° Période *Tao Kouang* ..... 道光 (1820—1851)

7° Période *Hien Foung* ..... 咸豐 (1851—1862)

8° Période *T'oung Tchi* ..... 同治 (1862—1875)

9° Période *Kouang Siu* ..... 光緒 (1875)

∴

聖武記 Cheng Wou ki.

Les Saintes Guerres de la dynastie actuelle. Par 魏源 Wei youen. — Cet ouvrage a d'abord paru en 1842 en 14 livres, et il a eu depuis cette époque plusieurs éditions revues et augmentées. Outre la Notice de E. C. Bridgman, signalée ci-dessous, voir M. Jametel, *Revue de l'Extrême Orient*, I, No. 4, Oct.-Nov.-Déc., 1882, pp. 572/574.

— The Holy Wars : *Tá-tsing Shing Wú Ki*, 大清聖武記 or Records of the military Achievements of the Monarchs of the Great Pure Dynasty. Compiled by Wei yuen of Sháuyáng of Húnan province. 20 vol. in-8, 3d ed., revised and enlarged, 1846 [by E. C. Bridgman]. (*Chin. Rep.*, XIX, pp. 241/4.)

— Notice sur la vie et les œuvres de Oueï yuan. Par Camille Imbault-Huart. (*Jour. Asiat.*, août-sept. 1881, pp. 263/267.)

— Wei Yüan on the Mongols. By E. H. P[arker]. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXII, N. S., 1 & 2, 1887, pp. 101/102.)

Le *Cheng Wou ki* renferme : Livre I. — *Histoire de la Conquête de la Chine par la dynastie actuelle.* 4 parties.

Voir John Ross, col. 633/4.

Livre II. — *De l'insurrection des trois princes feudataires sous le règne de l'empereur Kang-hi.* 2 parties.

Voir col. 638.

Livre III. — *De la pacification de la Mongolie par la dynastie actuelle.* 3 parties.

— *De la Conquête de la Dzoungarie sous le règne de Kang-hi.* 1 partie.

— *Des deux campagnes des armées de l'empereur Young-tcheng contre les Œleuths.*

Voir col. 637/8.

Livre IV. — *Des diverses expéditions contre les tribus musulmanes sous les règnes de Kien-long et de Tao-kouang.* 5 parties

— Histoire de l'insurrection des Tounganes sous le règne de Taokouang (1820—1828). (*Recueil de Documents sur l'Asie centrale* . . . Par Camille Imbault-Huart.) . . . Paris, Leroux, 1881, gr. in-8. Voir 3e Partie de la *Bib. Sinica.*

Livre V.

— Histoire de la Pacification du Tibet sous le règne de l'Empereur Kien-long, traduite du chinois par M. Maurice Jametel. (*Revue de l'Extrême Orient*, I, No. 4, 1882, pp. 572/595.)

— De la Conquête du Tibet par les Chinois. Par I. Iwanoffsky. (*Koue tchao fou souy si tsangdsi.*) (Traduit du chinois.) (*Muséon*, Avril 1884, pp. 165/181 etc. .)

— Histoire de la Conquête du Népâl par les Chinois, sous le règne de Tsie long (1792), traduite du chinois par M. Camille Imbault-Huart. (*Jour. Asiatique*, sér. VII, XII, Oct.-Déc. 1878, pp. 348/377.)

Livre VI.

— History of the Treaty between China and Russia. — From the *S'hing-woo-ke*, or «Wars of the Manchus»; by Wei yuen of

Shau-yang. [By A. Wylie.] (*N. C. Herald*, 293, 8 March 1856 et seq.; et dans le *Shanghae Miscellany*.)

— Supplementary Remarks on Russian affairs from the *Shing-woo-kee*, or «Wars of the Manchus». (*Ibid.*, 302, 10 May 1856, et dans le *Shanghae Miscellany*.)

— History of Corea Ancient and Modern . . . By Rev. John Ross. . . Paisley, [1879], in-8. Voir CORÉE.

— Mémoire sur les guerres des Chinois contre les Coréens de 1618 à 1637. D'après les documents chinois par M. Camille Imbault-Huart. (*Jour. Asiat.*, Oct.-Déc. 1879, pp. 308/340.)

— 乾隆征緬甸記. — Histoire de la Conquête de la Birmanie par les Chinois, sous le règne de Tṣienn Long (Khien long), traduite du chinois par M. Camille Imbault-Huart. (*Jour. As.*, sér. VII, XI, Fév.-Mars 1878, pp. 135/178.)

— Histoire des relations de la Chine avec l'Annam-Việtnam . . . par G. Devéria . . . Paris, 1880, in-8. Voir 3e Partie de la *Bib. Sinica*.

LIVRE VII. — *Histoire de la répression de plusieurs insurrections sous les règnes des empereurs Kien-long, Yong-tcheng, Tao-kouang*. 7 parties.

— Deux insurrections des Mahométans du Kan-sou (1648—1783), récit traduit du chinois, par M. Camille Imbault-Huart, Consul honoraire. (*Jour. Asiatique*, VIIIe S., XIV, Nov.-Déc. 1889, pp 494/525.)

LIVRE VIII. — *Expédition dans le sud-est du Tsing-haï*. 1 partie.

— *Expéditions dans l'île de Formose, sous le règne de l'empereur Kang-hi*. 3 parties.

Voir Formose, col. 294.

LIVRES XI, XII, XIII et XIV. — *Considérations sur la stratégie et l'organisation militaire*.

— The Military Organisation of China prior to 1842, as described by Wei yüan. Translated by E. H. Parker. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXII, N. S., 1 & 2, 1887, pp. 1/21.)

LIVRES XIII et XIV.

— Chinese Account of the Opium War. By E. H. Parker. Shanghai : Kelly & Walsh, 1888, in-8, pp. II-82.

Forme le No. 1 de *The Pagoda Library*.

∴

— Geschichte des östlichen Asiens von Dr. Joh. Heinr. Plath. Erster Theil. Die Mandschurey. Göttingen, in der Dieterichschen Buchhandlung. 1830—1831, 2 vol. in-8.

Sur un autre f. un autre titre : *Die Völker der Mandschurey* von Dr. Jo. Heinr. Plath, . . . I & II Bd., 1830—1831, pp. XVI-1/498, 499/1036 + 18 ff. n. c. p. l. tab.

— Начало и первыя дѣла Манчжурскаго дома. Le Berceau et le premier début de la dynastie mantchou, par W. Gorsky. (*Travaux de la Mission russe à Peking*, I, 1852, No. 1.)

— О началѣ предковъ нынѣней династіи и о названіяхъ Манчжурскаго народа. L'origine des ancêtres de la dynastie actuelle et les noms du peuple mantchou, par W. Gorsky. (*Ibid.*, No. 2.)

— Ostasiatische Geschichte vom ersten chinesischen Krieg bis zu den Verträgen in Peking. (1840—1860.) Von Karl Friedrich Neumann. Leipzig, Verlag von Wilhelm Engelmann. 1861, in-8, pp. XX-532.

— The Ta Tsing Dynasty. (Balfour, *Waifs and Strays*, 1876, pp. 5/10.)

— The Manchus, or the reigning Dynasty of China : their Rise and Progress. Maps and Illustrations. By Rev. John Ross. Author of «Corea». Paisley : J. and R. Parlane . . . 1880, in-8, pp. xxxij-751.

— The Same . . Cheaper Edition. London : Elliot Stock, 1891, in-8, pp. xxxij-751.

— Notices of eminent statesmen of the Present Dynasty. By R. W. Hurst. (*China Review*, IX, pp. 95/99, 167/172, 276/281.)

Pris dans le *Kouo tchao sien tcheng chi lio*. 國朝先正事略

— Sépultures Impériales de la Dynastie Ta Ts'ing par Gabriel Devéria. (*T'oung Pao*, III, Oct. 1892, pp. 418/421.)

Extrait du *Ta-Ts'ing Houei-tien Che-li*. — Voir col. 210.

CHOUEN TCHI (1644—1662).

— Voir les ouvrages consacrés à l'Histoire de la Conquête de la Chine par les Tartares, *supra*.

— Art. de Grosier dans la *Biog. universelle*.

K'ANG HI.

— Portrait historique de l'Empereur de la Chine, présenté au Roy. Par le P. J. Bouvet, de la Compagnie de Jesus, Missionnaire de la Chine. A Paris, chez Estienne Michallet..., M. DC. XCVII. Avec Privilege du Roy. in-12, pp. 264, s. l'av., etc.

— Portrait historique de l'Empereur de la Chine, présenté au Roy. Par le P. J. Bouvet, de la Compagnie de Jesus, Missionnaire de la Chine. A Paris, chez Robert Pepie..... et Nicolas Pepie.. M. DC. XCVIII. Avec Privilege du Roy. in-12, pp. 264, s. l'av., etc.

Notice : *Journal des Savans*, 1698, pp. 246/8.

— Histoire ‖ de ‖ l'Empereur ‖ de ‖ la Chine, ‖ présentée ‖ au Roy, ‖ Par le P. J. Bouvet, de la Compa- ‖ gnie de Jesus, Missionnaire de ‖ la Chine. ‖ A la Haye, ‖ Chez Meyndert Uytwerf, ‖ Marchand Libraire, dans le Hofstraet, ‖ près la Cour. ‖ M. DC. XCIX, in-12, pp. 171.

— Icon Regia Monarchae Sinarum nunc regnantis delineata à R. P. Joach. Bouveto Jesuita Gallo, ex Gallico versa. Anno MDCXCIX.

Imprimé à la suite des *Novissima Sinica* de Leibnitz, 2e éd. (q. v.) avec une pagination différente.

— The Present Condition of the Muscovite Empire, Till the Year 1699. in two letters : The First from a Gentleman, who was conversant with the *Muscovite* Ambassadour in *Holland* : The Second from a Person of

Quality at Vienna, Concerning the late *Muscovite* Embassy, His present *Czarish Majesty*; the Russian Empire; and Great Tartary. With the Life of the Present Emperour of China. By Father J. Bouvet, Missionary. By the Author of the *Antient and Present State of Muscovy*. London, Printed for *F. Coggan*, in the *Inner-Temple-Lane*, MDCXCIX.

«The History of Cang-hy the Present Emperour of China Presented to the Most Christian King. By Father J. Bouvet, of the Society of Jesus, and Missionary into China. London, Printed for F. Coggan, in the *Inner-Temple-Lane*, MDCXCIX» a une pagination spéciale (111 pages sans l'épître, &c.)

— Istoria ‖ de ‖ l'imperador ‖ de la Cina ‖ presentata ‖ al re di Francia ‖ Dal Padre ‖ Giovanni Bovet ‖ Della Compagnia di Gesu', ‖ Missionario de la Cina. ‖ Trasportata dal Francese nell' Italiano ‖ da Franco Cisnocilio. ‖ In Padova, MDCCX. ‖ Per Giuseppe Corona. ‖ — Ad instanza di Alvise Pavino. ‖ Con Licenza de' Superiori, e Privilegio. pet. in-8, pp. 97 + 1 f. n. c.

Portrait de l'Empereur.

— 't Leven en bedrijf Van den tegenwoordigen Keiser van China, van 't begin sijner 36 jaarige Regeering, tot den Jaare 1698. Benevens een Historische beschrijvinge van 't selve rijk, Behelsende de Persoon des Keisers, sijn Regeering, en Gedrag; *Mitsgaders*, de voornaamste bysonderheden van China: het onderscheide Geloove deser Natie; Als mede Een net, en nooit voor desen beschreven verhaal, over de eere, welke de *Chinesen*. aan den vermaarden *Confucius*, en haare *Dooden* bewijsen, By een gesteld, Voor J. Bouvet en C. Gobien Jesuiten; Zijnde als een Vervolg van P. le Comtes Reisbeschrijvinge door China. Tot Utrecht, By Antony Schouten. 1699, in-4, ff. 3 ff. n. ch., pp. 52 et 2 ff. de t. — *Puis* : Historie van 't Keyzer-ryk China, Benevens een Verklaaringe over de eer-bewijsingen van de Chineesen, aan Confucius en de Dooden. Door Charles le Gobien, Jesuit. 8. l. n. d., 6 ff. n. ch., pp. 111, 7 pp. n. ch. de t.

— Geschiedenis van den Keiser van China, pp. 1/52, de *Hist. Besch. van het magtige Keyserryk China* .... door J. Bouvet en C. Gobien. Utrecht, 1710. — Col. 42.

— Some «guesses at truth» of the Emperor Khang-hi. (*Nature*, XXV, 1881—82, pp. 82/4.)

— Some primitive ideas on Meteorology. (*Nature*, XXVI, 1882, pp. 15/16.)

— Wu San Kouei. (The Story of a bygone partition.) By G. M. H. Playfair. (*China Review*, XXIV, pp. 77/8.)

VOYAGES DU P. VERBIEST. — Lettre du P. Ferdinand Verbiest de la Compagnie de Jesus, Ecrite de la Cour de Pekin sur un voyage, que l'Empereur de la Chine a fait l'an 1683, dans la Tartarie Occidentale. A Paris, chez la Veuve P. Boüillerot,... M. DC. LXXXIV. In-4, pp. 22.

A Pékin le 4 d'octobre 1683.

— Voyages de l'Empereur de la Chine dans la Tartarie ausquels on a joint une nouvelle découverte au Mexique. A Paris, Chez Estienne Michallet, ruë S. Jacques, à l'Image S. Paul. M. DC. LXXXV. Avec Approbation. In-12, pp. 110, sans l'epistre au Roy.

(K'ANG HI. — DIVERS.)

Ces deux voyages sont traduits des lettres du P. Verbiest qui a été de l'un et de l'autre.

Voyage l'an 1682, pp. 1/40. — Voyage l'an 1683, pp. 41/74. — Éclaircissement nécessaire pour justifier la géographie qui est supposée dans ces lettres, pp. 75/78. — Nouvelle découverte des Espagnols dans l'isle de la Californie l'an 1683, pp. 79/110.

— Voyages du Père Verbiest à la suite de l'Empereur de la Chine dans la Tartarie orientale (Du Halde, *Description*, vol. IV).

Premier voyage en l'année 1682 (p. 74—80), voir col. 47.

Second voyage l'an 1683 (p. 81—86), voir col. 47.

Cette seconde lettre, traduite en hollandais, avait paru dans l'éd. holl. des *Mémoires* du P. Le Comte (II, pp. 384—391) (col. 42) : Brief van Pater Fordinand Verbiest Jesuit, geschreven uyt het Hof van Peking wegens een reyse, die de Keyser van China in 't jaar 1683, in het West-Tartarien gedaan heeft. (Peking, den 4 october 1683.)

— Brief, van Vader Ferdinandus Verbiest uit Peking, Hooftstad van Sina, na Europa afgezonden : behelzende eene tweede Reize die hy met den Keizer van Sina, over de Groote Sineesche Muur, tot in Tartarye heeft gedaen. — Dans la collection de Witsen, pp. 202—207.

— Narrative of a Hunting Excursion performed by the present Emperor of China, beyond the Great Wall, in the adjacent district of West Tartary, written by Father Pereira from his personal observation : from which the condition of these desert Wastes may be in some measure apprehended, pp. 132/148. (Voir supra, P. d'Orléans, col. 629.)

— Estratto da una Lettera del Padre Ferdinando Verbiest Giesvita. Scritta dalla Corte di Pekin, sopra il viaggio intrapreso dall' Imperator della Cina l' anno 1683 nella Tartaria Occidentale. (Anzi, *Il Genio Vagante*, IV, 1693, Parma, pp. 29/38.)

— * Fernando de Soto. Relation of the Invasion and Conquest of Florida by the Spaniards under the Command of Fernando de Soto. Written by a Portuguese Gentleman. Now Englished. To which is subjoined, Two Journies of the Present Emperor of China into Tartary. With some Discoveries made by the Spaniards in California. London. 1686, in-8.

Lowndes.

— Voir Bernard, *Rec. de Voy. au Nord*.

— Voir Witsen, *Noord en Oost Tartaryen*, pp. 194 et seq.

∴

— Le grand Combat et la Victoire remporté par l'armée de l'Empereur de la Chine sur Caldan Roy d'Elouth.

Pièce in-4, s. l. n. d. [1696], 1 feuillet (2 pages). On en trouvera un exemplaire à la Bib. nationale dans le Recueil Thoisy, matières historiques 17; cette pièce porte le No. $\frac{\text{O 2 n}}{249}$.

— Увѣдомленіе о бывшей съ 1677 до 1689 года войнѣ у Китайцевъ съ Зенгрцами. Выписалъ изъ Китайской Исторіи секретарь Леонтіевъ. Relation de la guerre qui eut

(K'ANG HI.)

lieu, de l'an 1677 à l'an 1689, entre les Chinois et les Zengariens. Ext. de l'histoire de la Chine, par le Secrétaire Léontiev. Saint-Pétersbourg, à l'Académie royale des sciences, 1777. In-8, pp. 103, s. l. p.

Vend. Klaproth, No. 1637, Fr. 12

T'ou Li-chen 圖理琛.

— Relation chinoise contenant un itinéraire de Peking à Tobol, & de Tobol au pays des Tourgouts. Traduite par le P. Gaubil, & envoyée au P. E. Souciet de la Compagnie de Jésus en 1726. (*Observations*.... publiées par le P. Souciet,... 1729, pp. 148 et seq.)

— * J. Christ. Schnitscher, Berättelse om Ajuckinska Calmuckiet. Stockholm, 1744, in-8, pp. 68. — En allemand dans Müllers *Sammlung Russischer Geschichte*, IV, pp. 275—364.

[Cap. IV. Relation de l'ambassade de T'ou Li-chen; Schnitscher aurait suivi l'ambassade de T'ou Li-chen et composé ce livre à Saratov, 1715.]

Voir *Sammlung Russ. Geschichte*, II, p. 407.

Un Suédois, officier d'Artillerie, nommé Johan Renarth (Renat ou Reinhardt) aurait composé les notes du livre de Schnitscher.

Renarth. Voir : *Samml. Russ. Gesch.*, IV, au chap. Russie, dans la 3e Part. de la *Bib. Sinica*.

— Путешествіе китайскаго посланника къ калмыцкому Аюкѣ Хану съ описаніемъ земель и обычаевъ Россійскихъ. — Перевелъ съ Манжурскаго на Россійской языкъ коллегій Иностранныхъ дѣлъ Надворной Совѣтникъ Алексѣй Леонтіевъ .... St. Pétersbourg, 1788, in-8, pp. 174.

— Narrative of the Chinese Embassy to the Khan of the Tourgouth Tartars, in the years 1712, 13, 14 & 24; by the Chinese Ambassador, and published, by the Emperor's Authority, at Pekin. — Translated from the Chinese, and accompanied by an Appendix of Miscellaneous Translations. By Sir George Thomas Staunton, Bart. London : Murray, 1821, in-8, pp. xxxix-330, 1 carte.

Traduit du *I yu lou*, 異域錄 «Description des pays étrangers». Notices : par Abel-Rémusat : *J. des Savans*, mai 1821, pp. 257/269. — *Quarterly Rev.*, XXV, 1821, pp. 414 seq. — *Blackwood's Mag.*, IX, p. 210. — Vend. Klaproth, Fr. 20. 50. — Rémusat, Fr. 21. 05. — Rochet (825), Fr. 14.

«Ce vol., qui m'a été envoyé par l'auteur, n'a été tiré qu'à 150 ex. : on ne le trouve plus à Londres, avril 1822.» (Note de l'ex. de Rémusat, *Cat.* No. 937.)

— Sur une ambassade chinoise en Tartarie. (Abel Rémusat, *Mél. As.*, I, pp. 413/430.)

∴

— Campaigns of K'ang-hi, Yung-cheng, and K'ien-lung. By E. H. P[arker]. (*China Review*, XVI, pp. 105/118.)

— Manchu subjugation of the latter three princedoms. By E. H. Parker. (*China Review*, XVI, pp. 232/234.)

— Kang-hi's subjugation of the three satraps. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, pp. 235/237.)

— The revolt of the Wu-ch'ang-fu soldiery in K'ang-hi's reign. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, pp. 237/238.)

— Réflexions politiques sur les Européens, extraites d'un écrit de Khang-hi, Empereur de Chine. (*Mélanges — Extraits des Études de Théologie, de Philosophie et d'Histoire*. Paris, Julien, Lanier et Cie., 1857, II, p. 5 à 14.)

D'après un MS. du P. Gaubil.

— Litterae patentes Imperatoris Sinarvm Kang-hi. Sinice et latine. Cvm Interpretatione R. P. Ignatii Koegleri, S. I. Pekini Mathematvm Tribvnalis Praesidis, Mandarini secvndi ordinis, adsessoris svpremi Tribvnalis Ritvvm, et antistitis Missionvm Sinensivm et Iaponicarvm. Ex Archetypo Sinensi edidit additis notitiis sinicis Christophorvs Theophilvs de Mvrr. Cvm Tabvla aenea. Norimbergae et Altdorfii, in Bibliopolio Monathi et Kvssleri clolocccii, in-4, pp. 58 et 2 Pl. de caractères chinois.

On trouvera pp. 26/28 : Status Missionis Sinensis Iesuitarum ab a. 1766 ad a. 1800; — pp. 28/32 : de P. Ignatio Koeglero; — pp. 32/40 : Catalogus librorum mathematicorum, physicorum et philosophicorum, sinice scriptorum editorumque a Missionariis Societatis Iesu; — pp. 41 et seq. : Notitiae Sinicae.

— Life of Khang-He, Emperor of China. By the Rev. C. Gützlaff (26 pages à la fin du vol. I de «China, in a Series of Views, London, 1843». Voir col. 81).

— A Rémusat, Art. *Kang-Hi*, dans la *Biog. univ.*, et *Nouv. Mél. As.*, II, pp. 21/44.

— Léon de Rosny. Kang-hi, empereur mandchou : *Var. orientales*, 3e éd., pp. 262/276; et *Biog. gén.*, vol. XXVII.

— Sur la mort de ce prince célèbre (20 déc. 1722), voir l'Ep. du P. du Halde, Rec. XVII, Let. édifiantes.

— Correction of an error in the account of the last hours of Kang-Hi, by Sir A. Ljungstedt. (*Chin. Rep.*, I, p. 378.)

— «Testament de l'Empereur Kang-Hy, monarque du grand empire de la Chine et des deux Tartaries, orientale et septentrionale, mort le 20me décembre 1722, âgé de 69 ans, sept mois, vingt-cinq jours, et de son règne la 61me année, dix mois, treize jours. Son quatrième fils, agé de quarante et tant d'années a succédé à tous ses états; il est surnommé Yon-Tchin.» Texte chinois et traduction française.

— «Nouvelle promulgation faite à la première année du règne de l'empereur Yon-Tchin, par laquelle Sa Majesté a la bonté d'ordonner qu'on pardonne aux criminels.» Texte chinois et traduction française.

Ces deux pièces, qui ont l'une 24 feuillets et l'autre 38, sont écrites sur le papier dont on se sert en Chine. XVIIIe siècle. (No. 1472, p. 560 du *Catalogue descriptif et raisonné des Manuscrits de la Bib. de Tours* par A. Dorange, Tours, 1875, gr. in-4).

Une traduction de ce testament plus ou moins authentique a paru dans : le *Mercure de France*, juillet 1724; le *Choix des meilleurs morceaux des anciens Mercures*, XXV, pp. 67/79; *l'Hist. gén. de la Chine*, vol. XI, p. 350 et 481; le P. de Grammont en

a fait également une trad. insérée dans le *Mag. Encycl.*, oct. 1799, 5e an., t. 6, pp. 7/29, dont il a été fait un tirage à part.

— Testament de Kang-Hy, Empereur de la Chine, Traduit en Français, et enrichi de notes Par J** De G** A Madrid, De l'Imprimerie de Sancha 1799 — Testamento de Kang-gy Emperador de la China, Traducido del Frances al Castellano Por D. G** De A** En Madrid En la Imprenta de Sancha Año de 1799, in-16, pp. XXXIII-93.

Texte français au verso, texte espagnol au recto des pages. — En tête, lettre du P. Jos. de Grammont, A Peking ce 20 septembre 1795 à Monsieur de Agote, Facteur principal de la Compagnie royale des Philippines à Canton, &c.

— Dernier discours de Kham Xhi, empereur de la Chine. (*Nouv. choix de pièces tirées des anciens Mercures*, t. LXXXIII, p. 44.)

— Le Saint Edit. — Voir SCIENCES MORALES ET PHILOSOPHIQUES.

YOUNG-TCHENG.

— *Mém. conc. les Chinois.* — Deshauterayes, dans l'*Hist. de la Chine*, du P. de Mailla, XI, pp. 369/509. — Weiss, dans la *Biog. universelle.*

— Китайскія Поученія, изданныя отъ Хана Юнджена для воиновъ и простаго народа, во 2 году царствованія его (въ 1724). Перевелъ съ Китайскаго на Россійской языкъ секретарь Леонтіевъ. St. Pétersbourg, 1778, in-8, pp. 62.

Voir : *Le Saint Edit.* au chap. des SC. MORALES ET PHIL.

— Une page de la littérature impériale de la Chine. Edits de l'Empereur Shi-tzong-hien (Yong-tcheng). Par C. de Harlez. (*Verhand. d. VII. Int. Orient. Cong.* . . . Wien . . . 1886. *Hochasiat. u. Malayo-polyn. Sect.*, pp. 49/62.)

— Dergi Hese Jakôn gôsa de Wasimbuhangge. Décrets impériaux de l'empereur *Yong-cing* (entre 1723 et 1736), adressé aux huit Bannières et rapports des Mandarins. Extraits traduits par C. de Harlez. (*Actes du 6e Cong. Int. Orient. Leide*, 1883, 4e Part., *Ext. Orient*, pp. 143/9.)

— Dergi Hese Jakôn gôsa de Wasimbuhangge. Biyoo bithe-piao. Édit suprême descendu (du Trône) vers les 8 Bannières. Par C. de Harlez. (*Muséon*, Oct. 1884, pp. 619/626.)

— Les Voyages de Kang-hi ou Nouvelles Lettres chinoises, par M. de Lévis. A Paris, de l'imprimerie Didot l'aîné, 2 vol. in-12, M.DCCC.X, pp. XXVIIJ-238, 289.

— Les Voyages de Kang-Hi ou Nouvelles Lettres chinoises par M. de Levis. Seconde édition. Revue et augmentée de plusieurs lettres. A Paris, de l'imp. de P. Didot l'aîné. M.DCCC.XI, 2 vol. pet. in-8, pp. XXVIIJ-270, 298.

« L'ouvrage que je publie repose sur une double fiction. Un Chinois voyage en Europe avec sa femme. L'époque de son arrivée à Paris est fixée à l'année 1910. » (*Préf.*)

Recueil de décrets adressés par Young Tchéng en 1723—1734 aux Huit Bannières.

— Dergi hese Jakôn gôsa de Wasimbuhangge. (*Ching yu pa ki*) 聖諭八旗 Décret suprême adressé aux Huit Bannières. Traduit du mandchou par C. de Harlez, Professeur à Louvain, Belgique. (*Mém. Soc. Études jap., etc.*, IV, Juillet 1885, pp. 177/191.)

K'IEN LOUNG.

— Manifeste que l'Empereur de la Chine, à présent régnant, a fait publier par tous ses Etats au commencement de son règne, en l'année 1735. (*Mercure de France*, Février 1741; *Nouv. choix de Pièces des anciens Mercures*, LI, pp. 22/32.)

— * G. A. v. Breitenbauch, Geschichte des sinesischen Kaisers Kin Long, Leipzig, 1788, in-8.

Oettinger, *Arch. hist.*, 14970.

— Deshauterayes, dans l'*Hist. gén. de la Chine*, XI, pp. 509/610.

— An historical Sketch of the Reign of the Emperor Khëenlung from Chinese and other sources. (*As. Journ. & Monthly Reg.*, IX, 1832, pp. 50/58, 148/156, 213/219.

— Discours sur l'Empereur Kien-Long, suivi des Extraits de six volumes publiés sur l'Empire de la Chine par M. le marquis de Fortia d'Urban. Paris, 1841, in-12.

— Kao-Tsoung, empereur de la Chine, de la dynastie des Mandchous. (Biographie par Abel-Rémusat, *Nouv. Mél. As.*, II, pp. 45/60 — et *Biog. univ.* Art. *Khian-loung.*)

Cette Biographie a été traduite en anglais dans *The Canton Register*, 1834.

— Léon de Rosny : Kien-Loung, empereur mandchou (*Variétés Orientales*, 8e éd., pp. 277—284; et *Biog. gén.*, Vol. XXVII).

— K'ien Loung est l'auteur de poëmes sur la Réduction des Miao tseu et sur la ville de Moukden. (Voir *Littérature.*)

— Explication du Monument gravé sur la pierre en vers chinois, composés par l'Empereur pour constater à la postérité la conquête du Royaume des Eleuths faite par les Tartares Mant-choux, sous le règne de Kien-long, vers l'an 1757. Par le P. Amiot. (*Mém. conc. les Chinois*, I, pp. 325/328.)

— Monument de la conquête des Eleuths. (*Ibid.*, pp. 329/400.)

— Monument de la transmigration des Tourgouths des bords de la mer Caspienne, dans l'empire de la Chine [en 1770]. (*Ibid.*, pp. 401/427.)

— Revolt of the Tartars; or, Flight of the Kalmuck Khan and his People from the Russian Territories to the Frontiers of China. (De Quincey's *Works*, IV, Edinb., A. and C. Black, 1863, pp. 111/175.)

— Lettre du P. Amiot, Missionnaire de la Chine, sur la Réduction des Miao-tsée, en 1775. (*Mém. conc. les Chinois*, III, pp. 387/422.)

— Extrait d'une lettre d'un Missionnaire,

écrite de Pekin le 16 Novembre 1778, sur le retour de l'empereur Kien-long, qu'on avoit cru mort. (*Ibid.*, VIII, pp. 289/90.)

— Le portrait de K'ien loung gravé par Martinet d'après le dessin fait d'après nature par Panzi, S. J., sert de frontispice au Vol. I, des *Mém. conc. les Chinois*.

Conquêtes de K'ien loung.

— Suite des Seize Estampes représentant les Conquêtes de l'Empereur de la Chine, avec leur Explication.

« L'année 30me de son Règne l'Empereur de la Chine Kien-Long, donna un Décret daté du 13 Juillet 1765, par lequel il ordonna qu'il seroit envoyé en France seize Dessins, des Victoires qu'il avoit remportées dans le Royaume de Chanagar et dans les Pays Mahométans voisins, pour être gravés par les plus Célèbres Artistes. Ce Décret fut accompagné d'une Lettre de recommandation du Frère Joseph Castilhoni datée aussi de Pékin le 13 Juillet 1765. et adressée au Directeur des Arts, avec les quatre premiers Dessins : le tout fut remis à Mr. le Mis. de Marigny alors Directeur de l'Académie Royale de Peinture par Mr. de Mery d'Arcy le 31. Xbre 1766. les autres Dessins arriverent l'Année suivante. La Direction générale de ces Gravures fut confiée à M. Cochin Secrétaire-Historiographe de l'Académie qui employa à leur exécution huit Graveurs des plus connus en ce genre. Cet Ouvrage ne fut entièrement terminé qu'en 1774. et les Planches avec cent Exemplaires qu'on en tira, furent envoyés à la Chine, il n'en fut réservé qu'un très-petit nombre pour la Famille Royale et la Bibliothèque du Roi, ce qui a rendu cette suitte de la plus grande rareté. Ces Estampes portent 2. Pieds 9. Pouces de longueur sur 1. Pied 7 Pouces de hauteur : elles furent imprimées pour l'Empereur de la Chine et pour le Roi, sur du Papier fabriqué exprès : nommé Grand Louvois ayant 3. Pieds 4. Pouces 1/2. de longueur sur 2. Pieds 6. Pouces 1/2 de hauteur. » (Extrait de la notice publiée par Helman avec la suite d'estampes gravées par lui ; *vide infra.*)

Ces estampes gravées sous la direction de C. N. Cochin fils avaient pour dessinateurs les missionnaires suivants : 1. Jean Denis Attiret, S. J. ; 2. Jean Damascene, Augustin déchaussé ; 3. Joseph Castilhoni, S. J., 1765 ; 4. N. — ; 5. J. Castilhoni, 1765 ; 6. J. Damascene ; 7. Le même, 1765 ; 8. Ignace Sichelbarth, S. J., 1765 ; 9. N. — ; 10. N. — ; 11. J. Damascene ; 12. Le même ; 13. Le même ; 14. J. D. Attiret, 1764 ; 15. Le même, 1763 ; 16. N. —.

Les graveurs étaient :

1. L. J. Masquelier ; 2. J. Aliamet ; 3. J. P. Le Bas 1771 ; 4. Augustin de St Aubin, 1773 ; 5. Le Bas, 1769 ; 6. Franç. Denis Née, 1772 ; 7. A. de St Aubin, 1770 ; 8. B. L. Prevost, 1769 ; 9. Le Bas, 1770 ; 10. Prevost 1774 ; 11. P. P. Choffard, 1772 ; 12. N. de Launay, 1772 ; 13. Choffard ; 14. Le Bas, 1774 ; 15. Aliamet ; 16. Le Bas, 1770.

On trouvera au Cabinet des Estampes de la Bib. nat. un ex. magnifique de cette suite $\binom{0\ e}{9}$; il est relié aux armes de France avec les *Batailles de Pierre le Grand*, en 4 pièces.

Dans l'œuvre de Cochin, j'ai vu une eau-forte de l'estampe 13 de Choffard.

Outre l'exemp. cité, on trouvera également à la Bib. nat., dans l'œuvre de Le Bas et des autres graveurs, les planches qui leur sont dues.

Brunet dit en parlant de cette suite (V. col. 1178) :

« Suite devenue rare, parce que les pl. ont été envoyées à la Chine, après que l'on en eut tiré quelques épreuves. Vend. bel exemp. *mar. r. tab.* avec un vol. in-4 d'explications ms. 476 fr. Hue de Miroménil ; et en feuilles 176 fr. de Cotte ; 145 fr. Tolosan.

La copie de ces gravures, exécutées dans un moins grand format par Helman, en 1785, a peu de valeur. Un exempl. relié (23 fr. Busche) avec une brochure intitulée :

Précis historique de la guerre dont les principaux événements sont représentés dans les 16 estampes gravées à Paris pour l'empereur de la Chine, sur les dessins que ce prince a fait faire à Pékin. Paris, 1791, in-4. »

La réduction de ces 16 estampes faites par Helman, graveur du Duc de Chartres, et élève de Le Bas, est d'une exécution bien inférieure ; elle a été publiée en 4 livraisons de 4 Pl. chacune ; Helman a fait graver au bas de ses Planches, les titres et les explications tels qu'ils étaient écrits en manuscrit au bas de chaque Estampe, dans les Appartements du Roi.

(K'ien Loung.)

Les grandes Pl. de Cochin n'ont pas ces explications et on y supplée, en collant au bas, des titres qui ont été gravés en petits carrés par Helman pour former la table générale qui sert de frontispice à sa suite.

— * Batailles de la Chine, réduites d'après les grandes planches que l'Empereur Kien-Long a fait graver. A Paris, chez Hocquart, 1788, 24 grandes pl. ou fig., in-fol., oblong.

Rouquette, 1891, 20 fr.

— Parlant de la Bibliothèque de la famille *Fan* à Ningpo, le Dr. Macgowan écrit (*Journ. of the N. C. B. R. A. S.*, No. II, May 1859, p. 173) :

« The family was induced to open the building, by Sir J. Bowring, a few years ago. On that occasion they displayed with much pride some engravings about which there are various exaggerated rumours. Those prized sheets are said to be masterpieces of Chinese art, equalling anything which foreigners exhibit. The praise was not wholly unmerited ; but a scarcely perceptible inscription, in one corner, showed the sheets to be a gift from Louis XVI, to Kienlung, for whom they were engraved to illustrate the campaign against the Kalmucks in 1756. »

Voyage du Panchen Erdeni Lama.

Né en 1737, à Taśi-tse, village du district de Shang dans Tsân ; fils de Thân-Lha ; part 15 juillet 1779 ; † à Pe-king de la petite vérole, 12 nov. 1780.

— Lettre du P. Amiot. Peking, 17 aout 1781. (*Mém. conc. les Chinois*, IX, 1783.)

— The Teshoo-Lama's Journey to Pekin. (Dalrymple's *Oriental Repertory*, II, pp. 145/164.)

Par Purungir Gosain.

— Narrative of the Particulars of the Journey of Teshoo Lama, and his suite, from Tibet to China, from the verbal report of Porungheer Gosein. Extracted from Mr. Turner's Embassy to Tibet. (*Asiatic An. Reg.*, 1800, *Miscel. Tracts*, pp. 58/69.)

— Translation of a Letter from Kien long, Emperor of China, to Dalai Lama, the Grand Lama of Tibet. Extracted from M. Turner's Embassy to Tibet. (*Ibid.*, pp. 69/72.)

— Journey of the Teshu Lama to Peking, and his Death. Project of Mr. Bogle for meeting the Lama at Peking. (Markham's *Narratives of the Mission of George Bogle to Tibet*, chap. XIX, pp. 207/210.)

— Pan-chhen Lo-ssân Paldan-Ye-śe. (Sarat Chandra Dás, *Cont. on Tibet, J. As. Soc. Bengal*, Vol. 51, Pt. 2, 1882, pp. 29/43.) — Names of the important Stages of Taśi Paldan Yése Lama's Journey from Taśi-lhunpo to Pekin, 1779 A. D. (*Ibid.*, pp. 43/52.)

∴

— De la Conquête du Tibet par les Chinois. Par I. Iwanoffsky. (*Koue tchao fou souy si tsangdsi.*) (Traduit du chinois.) (*Muséon*, Avril 1884, pp. 165/181....)

Trad. du 5e chap. du *Cheng wou ki.* — Voir col. 632.

— Histoire de la Conquête de la Birmanie par les Chinois, sous le règne de Tç'ienn long (Khien long), traduite du chinois par M. Camille Imbault-Huart. (*Jour. Asiatique*, 7e Sér., XI, 1878, pp. 135/178.)

(K'ien Loung.)

Tirage à part : Paris, br. in-8, Fr. 2. — Voir col. 633.

— Minister Liu retiring from Office. By G. C. Stent. (*China Review*, XI, p. 399.)

— Minister Liu and the Grain Officials. By G. C. Stent. (*Ibid.*, XI, pp. 398/399.)

— K'ien Lung on certain objectionable violations of Orthography. By G. M. H. Playfair. (*Ibid.*, XV, pp. 50/51.)

— A Chinese Haroun al Raschid. By G. Taylor. (*Ibid.*, XV, pp. 328/338.)

D'après le *Wan Nien T'sing* 萬年清.

— A Chinese Jubilee. By Robert K. Douglas. (*As. Quart. Review*, IV, July-Oct. 1887, pp. 61/84.)

— Voir *Cheng Wou Ki*, col. 632/3; et T'IEN CHAN, dans la V^e^ Partie.

KIA K'ING.

— Dernières Volontés et Testament de l'Empereur de la Chine, publiés le 2 Septembre 1820, jour de la mort de ce prince; traduit de l'anglais [de Morrison, dans l'*Indo-Chinese Gleaner*, No. XV], et revu sur le texte original chinois, par C. Landresse. (*J. As.*, 1822, pp. 175/181.)

— Art. de H. Audiffret dans la *Biog. universelle.*

Voir : Ambassade de Lord Amherst, etc., au chap. des RELATIONS ÉTR.; *Angleterre.*

TAO KOUANG.

— The Emperor Taou kwang : his succession to the throne of his father, coronation, with notices of his character and government (by E. C. Bridgman). (*Chinese Rep.*, X, pp. 87—98.)

Décret dégradant Muhchangah et Kiying. (*China Mail*, No. 311, 30 Jan. 1851.)

— The Life of Taou-kwang, late Emperor of China : with Memoirs of the Court of Peking; including a sketch of the principal events in the history of the Chinese Empire during the last fifty years. By the late Rev. Charles Gützlaff. London, Smith Elder & Co. 1852, in-8, pp. xvi-279. Pub. à 10 sh.

Il y a des ext. de cet ouvrage dans le *N. C. Herald*, No. 124, 11 Déc. 1852 et seq.

— Leben des Kaisers Taokuang. Memoiren des Hofes zu Peking und Beiträge zu der Geschichte Chinas während der letzten fünfzig Jahre. Von Karl Gützlaff. Aus dem Englischen von Julius Seybt. Leipzig. Verlagsbuchhandlung von Carl B. Lorck, 1852, in-8, pp. 190.

— Karl Gützlaff, das Leben des Tao-kuang, verstorbenen Kaisers von China. Nebst Denkwürdigkeiten des Hofes von Peking und einer Skizze der hauptsächlichsten Ereignisse in der Geschichte des chinesischen Reiches während der letzten fünfzig Jahre. Aus dem Englischen. Leipzig. Verlag der Dyk'schen Buchhandlung, 1852, in-8, pp. x-102.

Traductions différentes du même texte anglais.

— China, during the War and since the Peace by Sir John Francis Davis.

Voir col. 73.

— Recollections of China prior to 1840, by S. Wells Williams, LL. D. Delivered, January 13th, 1873. (*Jour. N. C. B. Roy. As. Soc.*, VIII, 1873, art. I, p. 1.)

— Art. de Rumelin dans la *Biog. universelle.*

— Death of Tau-kwâng, and papers connected with the accession of Hienfung to the throne. By S. W. Williams. (*Chin. Rep.*, XIX, pp. 165, 231, 282.)

— Ceremonial on the Death of the Emperor Taukwong. (*Siam Repository*, April 1870, Vol. 2, Art. 91, pp. 177/180.)

Voir la III^e^ part. de cet ouvrage pour la guerre d'opium et les Relat. pol. de Tao Kouang, avec les Puissances Européennes.

HIEN FOUNG.

— Société Orientale de France — Mémoire secret adressé à l'Empereur Hien-Foung actuellement régnant par un lettré chinois sur la conduite à suivre avec les puissances européennes. Traduit du chinois par M. G. Pauthier, Membre de la Société orientale de France. (Extrait de la Revue de l'Orient.) Paris, 1860, in-8, pp. 32.

— The fifth prince. (Balfour, *Chinese Scrapbook*, 1887, pp. 50/54.)

— The Empress regent. (Balfour, *Ibid.*, 1887, pp. 44—49.)

— Memorial of Yih yung by S. W. reprinted from the *Chinese Recorder*, June, 1869, in the *S'hai. News Letter*, June 18, 1869.

— Les funérailles d'une Impératrice de Chine. Par le docteur Ern. Martin. (*Revue d'Ethnographie*, I, n° 3, 1882, pp. 230/4.)

— Funérailles de l'impératrice orientale de la Chine. (*Miss. cath.*, XIV, 1882, pp. 52/54.)

Deuxième femme de Hien-foung, † à Peking, 8 avril 1881. — Détails d'après le *N. C. D. News.*

— *N. C. Herald* : 3 & 7 Sept. 1861 (annonce de la mort de Hien foung); 21 Sept. 1861 (trad. du décret annonçant la mort de Hien foung et l'avènement de Tsae Ch'un [T'oung Tchi]); 23 Nov. 1861. (Trad. des documents relatifs à la nomination de l'impératrice-douairière comme régente et du Prince de Keung, comme premier ministre après la mort de Hien foung); 6 dec. 1862 (funérailles de Hien-foung, d'après le *Shanghai Recorder* du 27 Nov. 1862).

T'ai-p'ing (vide *infra*). — Traités de Tien-tsin, &c. (Voir 3^e^ partie, REL. POL.)

T'OUNG TCHI. († 12 Janvier 1875.)

— Décret dégradant le Prince Koung, 2 Avril 1865. (Trad. d'après la Gazette de Pe-king dans le *N. C. Herald*, et dans le *Chin. & Jap. Rep.*, July, 1865, p. 351.)

Il est nécessaire de reproduire ici les titres des ouvrages suivants pour mettre en garde ceux qui seraient tentés de les considérer comme des livres sérieux :

— Epitre au roi de la Chine. (Par Voltaire); 3^e^ édition, purgée de toutes les fautes des premières et accompagnée de notes, s. l. n. d., in-8, pp. 14.

— L'Empereur de la Chine et le F. Rigolet. (Par Voltaire.) Reproduit dans le t. II des « Pièces détachées ». (Voir Barbier.)

— L'espion chinois, ou l'envoyé secret de la cour de Pékin pour examiner l'état présent de l'Europe. Traduit du Chinois. (Par Ange Goudar.) Cologne, 1765, 1768, 1774, 6 vol. in-12.

— The Marriage of the Emperor of China at Peking on the 16th October, 1872. From the Chinese by L. M. F. Shanghai, « Chingfoong » Printing office, 1872, in-16, pp. 37.

L. M. F = Lydia Mary Fay.

— The Marriage of the Emperor of China at Peking on the 16th October 1872. (*The Far East*, III, No. 6, pp. 115/122.)

— Un mariage impérial chinois. Cérémonial traduit par G. Devéria, Secrétaire-interprète du Gouvernement .... Paris, Ernest Leroux, 1887, in-12, pp. 186.

Il a été tiré deux ex. de cet ouvrage sur papier de Chine. Ce livre forme le Vol. LI de la *Bibliothèque orientale elsévirienne*.

— Brautschau und Hochzeit des Kaisers von China. Von Herrn Karl Bismark. (*Zeit. d. G. f. Erdk.*, IX, 1874, pp. 81/98.)

— Le Mariage de l'Empereur de la Chine. Par Justin Améro. (*Le Correspondant*, Janv. 10, 1876, pp. 90/114.)

A propos du voyage de W. Simpson.

— Mort de l'Empereur Tong tché; décrets, etc. (*Missions Catholiques*, VII, pp. 158/160.)

— Cf. H. Cordier, *Hist. des Rel. de la Chine*.

INSURRECTION DES *T'AI P'ING* 太平(長毛賊).

Callery et Yvan.

— L'Insurrection en Chine depuis son origine jusqu'à la prise de Nankin, par MM. Callery et Yvan. Avec une Carte topographique et le portrait du Prétendant. Paris, Librairie nouvelle, 1853, in-18, pp. 274. 3 fr. 50.

— A Insurreição na China des-de sua origem até á tomada de Nankin : obra composta em Francez por MM. Callery e Yvan, e traduzida em Portuguez por José da Fonseca com um mappa topographico e o retrato do pretendente. Paris, V^e^. J. P. Aillaud, Monlon e C^a^. 1853. In-12, pp. x-272.

— History of the Insurrection in China; with notices of the Christianity, Creed, and Proclamations of the Insurgents by MM. Callery and Yvan. Translated from the French, with a supplementary Chapter, narrating the most recent events by John Oxenford. With a facsimile of a Chinese Map of the course of the insurrection, and a portrait of Tien-té, its chief. 2nd edition. — London, Smith Elder & Co., 1853, in-8, pp. VIII-328.

La trad. du « Trimetrical Classic » par le Dr. Medhurst, se trouve dans le chap. sup.; la carte et le port. sont ceux de l'éd. franç.

Il a paru une analyse de cet ouvrage dans *The N. C. Herald*, Nos. 183 et 184, 23 Jan., & 4 Feb. 1854, rep. dans le *Shanghae Miscellany*.

Notices : *China Mail*, 488/9, 22 & 29 Juin 1854. — *Quart. Rev.*, 1854, XCIV, p. 171.

(T'AI P'ING. — CALLERY ET YVAN.)

— Der Aufstand in China von seiner Entstehung bis zur Einnahme von Nanking. Aus dem Französischen des Callery und Yvan von Reinhard Otto. Mit einer topographischen Originalkarte und dem Bildnisse des Thronprätendenten. Braunschweig, Friedrich Vieweg, 1854, in-12, pp. VIII-219.

Le Dr. Melchior Yvan est mort à Nice en Avril 1873.

∴

— L'Insurrection chinoise, par F. Daguin, des Lazaristes. (*Rev. de l'Or. et de l'Alg.*, XII, 1852, pp. 329—332.)

— The Chinese Revolution, with Details of the Habits, Manners, and Customs of China and the Chinese. By Charles Macfarlane. London, Routledge, 1853, pet. in-8, pp. VII-243.

— The Chinese Revolution : the causes which led to it — its rapid progress and anticipated result; with abstracts of all the known publications emanating from the insurgents. The whole derived from native proclamations and other documents, missionary narratives — official communications, and the letters of European residents. London : Henry Vizetelly, 1853, in-12, pp. 179.

— Die gegenwärtige politisch-religiöse Bewegung in China. — Dargestellt von Dr. K. L. Biernatzki. Berlin, 1854, Wiegandt & Grieben, in-8, pp. 112.

— The Chinese Revolution. Prospects, Mercantile and Political. (*Lawson's Merchant's Magazine*. — Réimp. dans the *N. C. Herald*, 189, 11 Mars 1854.)

Théodore Hamberg.

— The Visions of Hung-siu-Tshuen, and Origin of the Kwang-si Insurrection. By the Rev. Theodore Hamberg, Missionary of the Basle Evangelical Society. Hongkong : Printed at the *China Mail* Office. 1854, in-8, pp. v-63.

— Réimprimé dans *The North China Herald*, No. 212, Aug. 26, 1854 et seq. [voir col. 656/7]; dans *The Shanghae Almanac for 1856 and Miscellany* (32 pages); dans *The Chinese and Japanese Repository*, No. 1, July 1863, pp. 22/29. — II. Aug. 1863, pp. 53/63. — III. Sept. 1863, pp. 99/111. — IV. Oct. 1863, pp. 150/163; et à Londres sous le titre de :

— The Chinese Rebel Chief, Hung-siu-tsuen; and The Origin of the Insurrection in China. By the Rev. Theodore Hamberg, Missionary of the Basle Evangelical Society. With an Introduction by George Pearse, Honorary Foreign Secretary to the Chinese Evangelization Society. London : Walton and Maberly, MDCCCLV, pet. in-8, pp. XIII-98. — Published at 3/6.

(DIVERS. — HAMBERG.)

«In April, 1852, Hung jin, a relative of Hung sew tseuen, fled from the search of the mandarins to our British colony of Hong-kong; was there introduced to Mr. Hamberg; and gave him some papers respecting Hung sew tseuen, and the origin of the rebellion in Kwang se, which two years later formed the basis of Mr. Hamberg's little book. These papers Mr. Hamberg showed in October, 1852, to Mr. Roberts, who sent a summary of their contents to a London periodical, « *The Chinese and General Missionary Gleaner* », which published it in February 1853 (*Meadows' Rebellions* », p. 191.)

Mr. Hamberg, Suédois d'origine, est mort à Hong kong le 13 Mai 1854. (Voir *Memorials of Prot. Miss.*, pp. 159/160.) — Son ouvrage est la base du Chap. IV du travail de L. Brine sur les T'ai p'ing [col. 649].

Notices : *The China Mail*, 492, 10 Juil. 1854; Ext. dans le même journal, Nos. 496/499, 17 Août/17 Sept. 1854. — *The Athenaeum*, 1855, No. 1422.

— La Gazette de France. Histoire du Chef de l'Insurrection chinoise Hung-siu-tsuen et origine de cette insurrection, par le Révérend Théodore Hamberg, Missionnaire de la Société évangélique de Bâle. Pièce in-4 à 2 col., pp. 13, s. d. Paris, imprimerie spéciale et en commun pour les journaux de Dubuisson et C^ie^, rue Coq-Héron, 5.

Traduction de M. Alphonse Viollet.

— Charles Lavollée. La Révolution et la Guerre civile en Chine. (*Revue des Deux-Mondes*, 1^er^ février 1854.)

— Impressions of China, and the present Revolution : its Progress and Prospects. By Capt. Fishbourne, Commander of the Hermes, on her late visit to Nankin. Seeley... London : MDCCCLV, in-12, pp. XII-441.

Avec une carte de la Chine.

Vide « *The North China Herald* », Nos. 146 & 147, May 1853. — *The Athenaeum*, 1855, No. 1452.

— Gegenwärtiger Stand der Revolution in China. Von R. Krone in Hoau (China). (*Petermann's Mitth.*, 1856, pp. 46?/465.)

— The Chinese and their Rebellions, by Thomas Taylor Meadows. London, Smith Elder & Co., 1856, in-8. (Voir *Sociétés secrètes.*)

The Athenaeum, 1856, No. 1495.

— A China Prophet after Fifty Years. (*N. C. Herald*, Oct. 16 & 23, 1903.) [Meadows.]

— The Chinese-their Rebellions and Civilisation. (*British Quarterly Review*, July 1857.)

— Die Revolution in China in ihrer Entstehung, ihrer politischen und religiösen Bedeutung und ihrem bisherigen Verlauf, nebst Darstellung des auf christlicher Grundlage beruhenden Religionssystems der Insurgenten. Nach Meadows' : *The Chinese and their Rebellions* etc., bearbeitet von J. Neumark. Mit einer Karte von China. Berlin, 1857. Verlag von Heinrich Schindler, in-8, pp. XVII-296.

— Life of Tai-ping Wang, Chief of the Chinese Insurrection by J. Milton Mackie. New-York, Dix, Edwards & Co., 1857, in-12, pp. XII-370 & Postscript.

(HAMBERG. — DIVERS.)

Compilation des journaux de Chine, de Hamberg, &c. Les trad. de l'app. sont celles de Medhurst.

— A. Haussmann, ancien chancelier de la légation de France en Chine, Auteur du Voyage en Chine, Cochinchine, Inde et Malaisie. — LA CHINE. Résumé historique de l'insurrection et des événements qui ont eu lieu dans ce pays depuis le commencement de la guerre de l'opium jusqu'en 1857 illustré par Charles Mettais accompagné d'une nouvelle carte de la Chine par A. H. Dufour. Prix : 1 franc 70 centimes. Paris, Gustave Barba, [1858], gr. in-4 à 2 col., pp. 112.

Cette pub. fait partie du *Panthéon populaire.*

— View of the Great Valley of the Yang-tse-Keang before and since its occupation by the Rebels. By Sir J. F. Davis, Bart., K. C. B., F. R. G. S. (*Proc. Roy. Geog. Soc.*, III, 1859, pp. 164/171.)

— Ein Gedicht des chinesischen Gegenkaisers. Von August Pfizmaier . . . Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei. 1859, in-8, pp. 13.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XXIX, 1858, Novemberheft.

— Bemerkungen zu einem Maueranschlage der Aufständischen in China. Von Dr. August Pfizmaier . . . Wien. Aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1860, in-8, pp. 16.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XXXIII, 1860, Jännerheft.

— Bericht über zwei Taiping-Münzen. Von dem w. M. Dr. August Pfizmaier. Pièce in-8, pp. 3.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. LII, 1866.

— The Chinese Rebellion — The Rev'd. Griffith John's Experience of the Insurgents. Canton, 1861, in-8, pp. 15.

« This is the concluding portion of a lengthy account of Mr. John's visit to Nanking, which was published in several issues of the Friend of China newspaper. It is published as a separate pamphlet. » *Mem. of Prot. Mis.*, p. 238.)

— René de Courcy. L'insurrection chinoise, son origine et ses progrès : I. Les Sociétés secrètes, les premières campagnes des insurgés et les deux empereurs du Céleste Empire. (*Revue des Deux-Mondes*, 1^er^ juillet 1861.) — II. Triomphe des insurgés, le nouveau roi céleste et sa doctrine religieuse. (*Ibid.*, 15 juillet 1861.)

— China. — Speech of Colonel W. H. Sykes, M. P. in the House of Commons, on Tuesday, March 12th 1861. Extracted from Hansard's Parliamentary Debates, vol. CLXI, p. 1841. — 1861, br. in-8, pp. 10.

— *The Quarterly Review*, 1862, CXII, p. 501.

— Voir, pp. 270/330, de Hansard's *Parliamentary Debates*, Vol. 172. 1863, sur la rébellion des T'ai-p'ing :

July 6, 1863 : Débat commencé par Lord Naas — Sir Harry Verney — Mr. Layard — Mr. Seymour Fitzgerald — Viscount Palmerston. — Col. Sykes — Mr. Gregson — Mr. Whiteside.

— * The Tae-ping Rebellion in China; its origin, progress, and

(DIVERS.)

present condition, by Colonel W. H. Sykes, M. P. London, 1863, in-8, pp. 113.

— Considérations sur le passé et l'avenir de la Chine. Examen de la Rébellion actuelle par le Cte d'Escayrac de Lauture — Mémoire lu à l'Académie des Sciences morales et politiques dans la séance du 21 juin 1862. — Offert par l'Auteur, ne se vend pas. Paris, 1862, in-8.

— L'insurrection des Taî-pings en Chine. Avec 1 carte. (*Rev. mar. et col.*, Sept. 1862, pp. 37/51.)

— The Taiping Rebellion in China; a Narrative of its rise and progress, based upon original documents and information obtained in China. By Commander Lindesay Brine, R. N., F. R. G. S., lately employed in Chinese Waters. With Map and Plans. London, John Murray, 1862, in-8, pp. XVI-394.

L'appendice contient les documents suivants :

Precepts and Odes published by Hung siu Tsuen in the Second and Third Years of the Taeping Rebellion (A. D. 1852—1853). Transl. by Dr. Medhurst.

— Decalogue. The Ten Celestial Commands which are to be constantly observed. pp. 367 seq.

— The Trimetrical Classic. Each line in the Original containing three words, and each verse four lines. pp. 371/2. [*N. C. Herald*, No. 147, 1853.]

— Ode on the Origin of Virtue and the Saving of the World. pp. 378.385. [*Ibid.*, No. 150, 1853.]

— Ode for Youth. Each line in the Original containing, five words, and each Verse four lines. pp. 386/391. [*Ibid.*, No. 147, 1853.]

— Survey of China, pp. 392/4.

Notice : *N. C. Herald*, 669, 23 May 1853.

— L'insurrection chinoise, ses débuts et son état actuel, les Taï-Pings, par L. Renard. (*Le Correspondant*, 25 juin 1863.)

— La France en Chine. Le Commerce français dans le Céleste-Empire, les opérations du corps franco-chinois et les Missions en 1863. Par P. Giquel. (*Revue des Deux-Mondes*, 15 Juin 1864, pp. 962/993.)

— On consultera sur la rebellion T'ai p'ing «Retrospect of Events in the north of China during the years 1861 to 1864 by R. A. Jamieson». (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, No. 1, N. S., Art. VII.)

— The Taepings as they are. By «One of them». With an introduction by the Rev. J.W.Worthington, D. D. — London : Arthur Hall, Smart & Allen, 1864, br. in-8, pp. VI-64.

— Notice sur les campagnes & opérations militaires faites en Chine par M. Tardif de Moidrey, capitaine d'artillerie dans l'armée française, officier de la Légion d'honneur, Général en chef des Armées chinoises et commandant le corps des Franco-chinois d'après des documents officiels par M. Legénissel, Commandant du Génie, Directeur général des établissements militaires de la Chine. — Metz, Typographie de Rousseau-Pallez, 1864, br. in-4, pp. 27. Photog.

(Divers.)

— The Autobiography of the Chung-Wang. Translated from the Chinese by W. T. Lay. Shanghaï-Presbyterian Mission Press, MDCCCLXV, in-8, pp. 104.

Voir *N. C. Herald*, No. 743, col. 661.

— Ti-Ping Tien-Kwoh; the History of the Ti-Ping Revolution, including a Narrative of the Author's Personal Adventures by Lin-le, Formerly honorary officer, Chung-Wang's Guards, &c., &c. London, Day & Son, 1866, 2 vol. gr. in-8.

Dans l'app. A, vol. II, pp. 823 seq. : Decalogue. — The Trimetrical Classic. — Ode for youth. (Trad. Medhurst.)

— The Christianity of Hung Tsiu Tsuen, a Review of Taeping Books, By Robert James Forrest, Esq., H. B. M.'s Act. Consul, Ningpo. (*Jour. N.C.B.R.A.S.*, Art. IX, No. IV, Dec. 1867, pp. 187 seq.)

Charles George Gordon.

Charles George Gordon, né à Woolwich, 28 janv. 1833; tué à Khartoum, 26 janv. 1885.

Notice : *Proc. R. Geog. Soc.*, VII, 1885, pp. 184/9.

— The «ever-victorious Army» a History of the Chinese Campaign under Lt.-Col. C. G. Gordon, C. B., R. E. and of the Suppression of the Tai-ping Rebellion by Andrew Wilson, Author of' England's Policy in China' and formerly Editor of the' China Mail'. With six Maps. Blackwood, Edinburgh & London, MDCCCLXVIII, in-8, pp. XXXII-395.

Notices : *Pall Mall Gazette*, 26 Août 1868 (Colonel Gordon and the Taepings). — *N. C. Herald*, 17 Oct. 1868. — *Sup. Court. & Cons. Gaz.*, Vol. IV, pp. 161, 170 et 207. — *Atlantic Monthly*, XXII, 1868, p. 636.

— Life of General Gordon. By the Author of «Our Queen», «New World Heroes», etc. London : Walter Scott, 1884, pet. in-8, pp. VIII-319.

— *Ibid.*, 1887, pet. in-8, pp. VIII-369.

Même tirage que le précédent avec l'addition de trois chapitres.

— Charles George Gordon. Par G. Valbert. (*Rev. des Deux Mondes*, 1er mai 1884, pp. 199/211.)

— General Gordon's Private Diary of his Exploits in China; amplified by Samuel Mossman, Editor of «The North China Herald» during Gordon's Suppression of the Tai-ping Rebellion. London : Sampson Low, 1885, pet. in-8, pp. XV-302.

Notice : *Journ. China Br. R. As. Soc.*, XX, N. S., No. 2, 1885, pp. 59/60. By H. A. G.[iles].

— Gordon Anecdotes. A sketch of the Career, with illustrations of the Character of Charles George Gordon R. E. By Dr. Macaulay ..... The Religious Tract Society, s. d. [1885], pet. in-8, pp. 159.

(Gordon.)

Fourth ed., London, 1887, pet. in-8. — Autre éd. illustrée, London, Religious Tract Society, 1886, in-16.

— The Mandarin's Daughter : a Story of the great Taiping Rebellion, and Gordon's « Ever-victorious army ». By Samuel Mossman, ... With numerous illustrations. London : Griffith and Farran. — M.DCCC.LXXVI, pet. in-8, pp. x + 1 f. n. c. + pp. 340.

— Chinese Gordon. A succinct Record of his Life by Archibald Forbes. London, George Routledge and Sons, 1884, pet. in-8, 2 ff. n. c. + pp. 252, portrait phot.

12th ed., Lond., 1886.

— The Story of Chinese Gordon. By A. Egmont Hake, ... With two Portraits and two Maps. Seventh edition. London : Remington and Co., 1884, in-8, 3 ff. prél. + pp. 407.

First ed., London, 1883, in-8.

Notices : *Dial* (Chicago), V, 13. — *Spectator*, LVII, 18. — Littell's *Living Age*, CLX, 560, 567.

— The Story of Chinese Gordon. By A. Egmont Hake . . . . With Portraits and Maps. Second volume. London : Remington and Co. 1885, in-8, 3 ff. prél. + pp. 221-LXXVII.

— Events in the Taeping Rebellion being Reprints of MSS. copied by General Gordon, C. B. in his own handwriting with Monograph, Introduction, and Notes by A. Egmont Hake . . . With Portrait and Map. London, W. H. Allen & Co., 1891, in-8, pp. 531.

Notice : *The Athenæum*, No. 3349, Jan. 2, 1892, pp. 9/10.

« The book is a reproduction of the original journal kept by the late General Gordon during his campaign in China. The manuscript was given to me by his eldest brother, the late Sir Henry Gordon, who was one of his executors, and who desired me to edit and publish it after the manner of the Khartoum Journals, with the editing of which he had previously entrusted me » . . . . (A. Egmont Hake, dans *The Athenæum*, No. 3350, Jan. 9, 1892, p. 52.)

— R. H. V. [Col. Veitch], in *Dict. of National Biography*.

— Charles George Gordon. A Sketch. Reginald H. Barnes, Vicar of Heavitree. Charles E. Brown, Major R. A. With facsimile letter. London, Macmillan and Co. 1885, pet. in-8, pp. 106 s. l. ff. prél. n. c.

— Gordon : the Christian Hero. A Book for the Young, by Abraham Kingdon. — London : S. W. Partridge & Co., s. d. [1885], in-12, pp. 96.

— The Life and Work of General Gordon at Gravesend. By W. E. Lilley, (Clerk in the Royal Engineer Department during General Gordon's Command). With a preface by Miss Gordon. And an Introduction by the Rev. H. Carruthers Wilson, M. A. (Formerly one of the Chaplains to the Forces at Gravesend.) — Dedicated, by permission, to Miss Gordon. — London : Abraham Kingdon & Co., pet. in-8, pp. 111, s. d. [1885].

— The World's Workers. — General Gordon. — By the Rev. S. A. Swaine. — Cassell & Company, London, ... 1885, in-8, pp. 128.

— Events in the Life of Charles George Gordon from its Beginning to its End by Henry William Gordon . . London, Kegan Paul, Trench & Co., 1886, in-8, pp. XIV + 1 f. n. c. + pp. 463.

— Some Letters from General Gordon. (*As. Quart. Review*, VI, July-Oct. 1888, pp. 200/219.)

— Charles George Gordon by Colonel Sir William F. Butler. London, Macmillan and Co., 1889, in-8, pp. VI-255.

Forme le premier vol. de la série *English Men of Action*.

— With Gordon in China. Letters from Thomas Lyster, Lieutenant Royal Engineers. With Portrait. Edited by E. A. Lyster. London, T. Fisher Unwin, 1891, pet. in-8, pp. 296.

— Medical Report of the Campaign carried on by Gordon's Anglo-Chinese Contingent, against the Tae-pings, in the province of Keang-soo, in 1863 and 1864 by Assistant-Surgeon A. Moffitt, 67th Regt. Newcastle-upon Tyne, 1866, br. in-8, pp. 46.

— The Rebel Bible. By Rev. W. T. A. Barber, M. A. (*Chin. Rec.*, XXII, No. 7, July 1891, pp. 305/308.)

— * Gordon in China. London, 1896, in-8, pp. 367.

— Gordon's Campaign in China. By Himself. With an Introduction and Short Account of the Tai-Ping Rebellion. By Colonel R. H. Vetch, C. B. London, Chapman and Hall, 1900, in-8, pp. 79.

— Life of General Gordon. By the Authors of « Our Queen », etc. Edinburgh, W. P. Nimmo, 1900, in-8, pp. VIII-369.

— Life of General Gordon. By Ellen M. Clerke. (*Dublin Review*, CXXI, Oct. 1897, pp. 294/313.)

— Les Taï-Pings par Armand The-Rule. 1869. Prix : 2 francs. Chez tous les libraires. Rouen, Cagniard, 1869, in-12, pp. 118 sans la table.

Poème avec épigraphe : « La Politique, c'est l'amour du bien des autres. »

— Biographical Sketches and Incidents of the Taipin Rebellion. Extracted from the Chinese of Kuan-wen, late Viceroy of Hupeh and Hunan and subsequently First

Minister at Pekin. — Shanghai, 1871, in-8, pp. v-23.

— Suppression of the Taiping Rebellion in the Departments around Shanghai. Shanghai : Published by Kelly & Co. 1871, br. in-8, pp. XIV-94.

By-Conolly ; — Notice : *Shanghai Budget*, 15 Sept. 1871.

Voir col. 538 : « *Translation of the Peking Gazette for 1872*, Shanghai 1873, » pp. 106/7, sur deux ouvrages chinois relatifs à la rébellion des T'ai p'ing et à celle des Nien fei.

— Essays in Modern military Biography by Charles Cornwallis Chesney, Colonel in the Army, Lieutenant-Colonel in the Royal Engineers. Reprinted chiefly from the « Edinburgh Review ». London, Longman, 1874, in-8.

Ce volume contient dix essais dont le sixième est consacré à « Chinese Gordon and the Taiping Rebellion, » pp. 163—213.

— The T'ai-Ping Rebellion. — A Lecture delivered at the Temperance Hall for the benefit of the Shanghai Temperance Society. Revised and enlarged by the Rev. M. T. Yates, D. D. Shanghai, *Celestial Empire* office, 1876, br. in-8.

Notice : *China Review*, IV, pp. 395/6.

— Memoirs of Generals Ward, Burgevine, and of the Ever-Conquering Legion. In three parts. By D. J. Macgowan, MD. (*The Far East*, 1877, pp. 102/108 [May], 44/50 [Aug.], etc., terminé Vol. III, No. 5, 1877.)

— R. P. Mercier. — Campagne du « Cassini » dans les mers de Chine 1851—1854 d'après les rapports, lettres et notes du Commandant de Plas enrichie de plusieurs cartes pour l'intelligence du texte. Paris, Retaux-Bray, 1889, in-8, pp. XII-433.

François de Plas, † à Brest, 19 avril 1888.

— Marin & Jésuite Vie et Voyages de François de Plas Ancien Capitaine de vaisseau Prêtre de la Compagnie de Jésus par le R. P. Mercier, S. J. 1809—1888. Avec portraits. Paris, Retaux-Bray, 2 vol. in-8, pp. XIV-511, 500.

— Narrative of a captivity among the Taipings. (*Chin. & Jap. Rep.*, March 1865, pp. 144/5.)

Mark Conroy's statement.

— Livres Chinois à Angoulême. Par J. Beauvais. (*T'oung Pao*, Mai 1892, pp. 181/2).

— Personal Recollections of the T'ai-Ping Rebellion, 1861—63. By the Ven. Archdeacon Moule. Shanghai, 1898, in-8, pp. 28.

— Série d'Orient, No. 5 — La France au Tche-kiang par un Français. Ouvrage illustré de huit photogravures inédites. — Shanghai, Imprimerie de la Presse Orientale, 1901, in-4, pp. 47.

Par Mgr. Reynaud. — Voir col. 251.

— H. Cordier, *Hist. des Rel. de la Chine*, I, pp. 168 seq.

— Le Credo des Rebelles « aux longs Cheveux » par le Père Jérôme Tobar, Soc. J. (*T'oung Pao*, VIII, N° 4, Oct. 1897, pp. 431/436.)

— Le Credo des « Rebelles aux Longs Cheveux » par Ch. de Harlez. (*Ibid.*, VIII, N° 5, Déc. 1897, pp. 555/6.)

— La Religion des insurgés Tchang-mao par C. de Harlez. (*Ibid.*, IX, N° 5, Décembre 1898, pp. 397/401.)

— Le *Tien fu hia fan tchao shu* 天父下凡詔書 Livre religieux des Tai-ping, par C. de Harlez. (*Ibid.*, X, N° 3, Juill. 1899, pp. 307/318.)

— Die Taiping-Revolution in China (1850 bis 1864). Ein Kapitel der menschlichen Tragikomödie. Nebst einem Überblick über Geschichte und Entwickelung Chinas. Von Dr. C. Spielmann. Halle a. S., H. Gesenius, 1900, in-8, pp. IV-162 + 1 f. n. ch.

— Une stèle chinoise en l'honneur de deux Français. (*T'oung Pao*, 2e Sér., I, N° 4, Oct. 1900, pp. 334/341.)

Amiral Protet et Père Victor Vâillaume. Stèle dans la chrétienté de Ts'ien-kia, 錢家, sous-préfecture de Nan-houei, 南匯, Kiang-sou.

— Hung Hsiu-ch'üan 洪秀全 — One of the people. By Charles G. Roberts. (*East of Asia*, I, N° 3, pp. 192/198.)

— Souvenirs de la révolte des T'aï-Ping (1862—1863) par M. le Commandant de Marolles. (*T'oung Pao*, 2e Sér., III, N° 4, Oct. 1902, pp. 201/221; IV, N° 1, Mars 1903, pp. 1/18.)

Tirage à part. — Jules Auguste de Marolles, né à Batavia, 26 déc. 1809; cap. de vaisseau, 9 mai 1863; admis à la retraite 25 déc. 1869; † à Tours, 30 avril 1902.

Notice : *Bul. Ec. franç. Ext. Orient*, III, 1903, p. 343, par P. P.[elliot].

THE NORTH CHINA HERALD. — *The North China Herald* publié à Chang-hai contient un grand nombre d'articles intéressants relatifs à la révolte des T'aï-p'ing. On peut presque dire que, depuis le commencement de l'année 1853, la plus grande partie des colonnes de ce journal a été consacrée à cette question ; et une liste complète de tous les paragraphes relatifs au T'ien wang et à ses sujets serait, pour ainsi dire, un index du *North China Herald* : Je me contente d'indiquer les documents les plus importants :

Loss of Yo-chow and Degradation of Seu, No. 132, Feb. 5, 1853.

Proclamation of the Governor of Keang-soo, 136, March 5, 1853.

Translation of the *Peking Gazette* (Jan. 3rd 1853), 136.

Voir les Nos. 137—138 pour les proclamations des insurgés et du Tao-tai de Chang-Hai, traduites par le Dr. Medhurst.

Proclamation by the Insurgents posted up on

the walls of Nanking (poetry). Translated by Dr. Medhurst. 140, April 2, 1853.

Voir : Callery et Yvan, *L'insurrection en Chine*, p. 244, *supra*, col. 645.

Trip of the « *Hermès* » to Nanking, 146, May 14, 1853; 147, May 21, 1853.

The Book of Religious Precepts of the T'haeping dynasty, transl. by Dr. Medhurst. 146, May 14, 1853.

Pamphlets published by the Insurgents. 147, May 21, 1853.

The Book of Celestial Decrees and Declarations of the Imperial Will published in the second year of the T'hae-ping dynasty, denominated Jin-tsze, or 1852, transl. by Dr. M., 148, May 28, 1853.

Book of Declarations of the Divine Will, made during the Heavenly Father's descent upon earth, transl. by Dr. M., 149, June 4, 1853.

The Imperial Declaration of T'hae-ping. An Ode on the origin of virtue and the saving of the world. — An Ode on Correctness. — An Essay on the Origin of virtue for the awakening of the Age, transl. by Dr. M., 150 & 151, June 1853.

(Rep. *Shae. Miscellany.*)

Proclamations published by Imperial Appointment, at the request of Yang and Seaou, ministers of state and generals in chief of the T'haeping Celestial Dynasty, in the second year of our reign (1852), transl. by Dr. M., 152, June 25, 1853.

(Rep. in the *Shae. Alm. for 1854 and Miscell.*)

Arrangement of the Army of the T'hae-ping Dynasty published in the Yin-tsze, or 2d year of the Celestial dynasty of T'hae-ping (1852), transl. by Dr. M., 153, July 2, 1853.

A New Calendar for the Kwei-haou, or Third Year of the Celestial dynasty of T'hae-ping (1853) ordered to be published throughout the Empire. 154, July 9, 1853.

Ceremonial Regulations of the T'hae-ping Dynasty published in the Jin-tsze, or Second year of the Celestial Dynasty of T'hae-ping. 155, July 16, 1853.

History of the Kwangse Rebellion gathered from the *Peking Gazette*. 156, July 23, 1853, &c.

General Statement respecting affairs at Nanking. 159, Aug. 13, 1853. (Translation of a placard by A. Wylie. — Réimp. *Shae. Miscellany.*)

Connection between foreign missionaries and the Kwangse Insurrection. 160, Aug. 20, 1853; 161, Aug. 27, 1853.

Critical Review of the Books of the Insurgents by Dr. Medhurst. 162, Sept. 3, 1853, &c.

Critique on « the Imperial Declaration of T'hae-ping » by Dr. Medhurst. 165, Sep. 24, 1853, &c.

Translation of a letter from Lew-le-chuen. 169, Oct. 22, 1853.

Progress of the Insurgents from Hwae-king-foo, in Ho-nan, to Ching-ting, in Pih-chih-le, as detailed in the Peking Gazettes. 172, Nov. 12, 1853, &c.

Trip of the « *Cassini* » (French man of war) to Nankin. 178, Dec. 24, 1853; 180, Jan. 7, 1854. (Le « *Cassini* » quitta Chang-hai le 30 Novembre avec Mr. de Bourboulon.)

(Réimp. *Shae. Miscellany*, 1855, et dans *The China Mail*, 464, 5 Jan. 1854.)

The Ode of the T'hae-ping Dynasty, on saving the World, transl. by Dr. Medhurst. 178, Dec. 24, 1853; 181, Jan. 14, 1854.

(Rep. *Shae. Misc.*, 1855.)

Threatened attack of the French on the City of Shanghai. 179, Dec. 31, 1853.

Contributions to the History of the Insurrection in China by D. J. Macgowan, M. D. 1854. (Rep. *Shae. Miscell.* 1856.)

Trip of the « *Susquehanna* » to Nanking and Wu-hu. 202, June 10, 1854; 204, June 24, 1854. (Reprinted *Shanghae Misc.*, 1855, et dans *The China Mail*, Nos. 490 & 494.)

Le « *Susquehanna* » (vapeur américain) partit de Wou soung le 22 Mai.

The Insurgents at Nanking by E. C. Bridgman. 208, July 22, 1854. (Reprinted *Shanghae Miscellany*, 1855, 6 pages.)

Translation of a pamphlet recently brought from Nanking : — « Official Statement of the Heavenly Father's Descent upon Earth ». — 209, July 29, — 210, 5 Aug., — 211, 12 Aug. 1854. (Rep. *Shae. Miscell.*, 1855; & *China Mail*, Supp. 500, 14 Sep. 1854.)

Translation of Proclamations brought from Nanking by the « Rattler ». 212, Aug. 19, 1854 et seq. (Rep. *Shae. Miscell.* 1855.)

The Visions of Hung-siu-tshuen and Origin

of the Kwang-si Insurrection. By the Rev. Theodore Hamberg, Missionary of the Basle Evangelical Society.

This pamphlet has been reprinted in the *N. C. Herald*, 212, Aug. 26, 1854 et seq.; finished in No. 231, 30 Déc. 1854. (Rep. *Shae. Miscellany* 1856.) Voir supra col. 646.

Land Regulations and Political Economy of the Celestial dynasty. Published in the Kwei-haou, or 3rd year of the Celestial Dynasty of T'hae-ping (1853). 216, Sept. 16, 1854.

Brochure apportée de Nanking par le «Rattler». (Rep. *Shae. Miscell.* 1855.)

Denouncement of the Imps' Den, now called the criminally-attached Religion. Published in the 3rd year of the Celestial dynasty of T'hae-ping. 217, 23 Sept. 1854.

Brochure apportée de Nanking par le «Rattler». (Rep. *Shae. Miscell.* 1855.)

Important Observations regarding Celestial Principles. 269, 22 Sept. 1855 et seq.

Dernière brochure apportée de Nanking par le «Rattler». Trad. par W. H. Medhurst. (Rep. *Shae. Miscell.* 1856, with Remarks of the opium trade based on the preceeding View by W. H. Medhurst.)

Note of the Chinese Rebellion by T. F. Wade Esq., Acting Chinese Secretary (July 1855 — February 1856). 300, April 26, 1856 — Reprinted *Shae. Miscellany*.

The State and Prospects of the Belligerent Parties in the Chinese Empire, considered in two letters to the Hon. Caleb Cushing, Attorney General of the United States, by W. A. P. Martin. 301, May 3, 1856; 306, June 7, 1856. (Letter No. 2 is rep. in the *Friend of China*, Nos. 58, 60, 63 & 72, 1856; et dans le *Shae. Miscellany*.)

Affairs at Nanking Aug. 10th 1856 by E. C. Bridgman. 320, Sept. 13, 1856.

Dominion of the Taiping Dynasty in Nganhwui and Keangse. Letter written to the Editor of the *N. C. Herald* by the Rev. W. A. P. Martin, dated Ningpo, Sept. 12th, 1856; 323, Oct. 4th, 1856. (Réimp. dans le *Shae. Miscellany*.)

Miscellaneous Notices of the Rebels at Nanking in 1853—54. Collected by a native, and published in Shanghaï, June 1855. — Translated for the North China Herald, with Notes by the Translator. — 325, 18 Oct. 1856, et seq. (Réimp. dans le *Shae. Miscellany*, 21 pages.)

The Fate of the Manchus foreshadowed in the expulsion of the Mongols from China in the Revolution of 1388. By W. A. P. Martin. Ningpo, 26 Nov. 1856. — 335, 27 Dec. 1856. (Réimp. dans le *Shae. Miscellany*.)

Letter signed «Old Cathay» dated Shanghaï 28th January 1857; 340, January 31, 1857.

The Recognition of the Nanking government advocated in two letters to the Hon. Caleb Cushing, late Attorney General of the United States by W. A. Martin. 359, June 13, 1857 & 360, June 20, 1857.

Translation of a Manifesto or Decree addressed by the Head of the Tai-ping Insurgents to Foreigners. (The Manifesto was written by the rebel Lin, and was left at Wuhu.) 443, January 22, 1859.

Extract from a Journal of a Cruize up the Yang-tsze-keang (by A. W.) No. 447, Feb. 19, 1859; 448, Feb. 26, 1859.

Hangchow, 504, March 24, 1860.

Various Notes. 513, May 26, 1860; 519, July 7, 1860.

Letter signed G. J. 520, July 14, 1860.

Various Notes. 521, 21 July 1860.

Letter signed G. J. 522, July 28, 1860.

Proclamation. 525, Aug. 18, 1860.

The Advance of the Tai-ping Insurgents on Shanghai. 526, Aug. 25, 1860.

Letter on a recent trip to Nanking by J. L. Holmes. 527, Sept. 1, 1860.

Extracts from Tsi Cheng Sin Pien the new work by the Kan Wang, Cousin of the Insurgent Chief (begun in No. 524, Aug. 11, 1860, continued in other numbers) by J. E.

Letter from the Chung Wang to the Consuls at Shanghai. 527, Sept. 1, 1860.

Proclamation at Tsing Poo. 528, Sep. 8, 1860.

Letter of the Chung Wang to Lord Elgin. 535, Oct. 27, 1860.

Edict for the toleration of Christianity, given by the young prince, the eldest Son of Hung Siu tsiuen, on solicitation of the Rev. Griffith John, the Rev. H. Z. Kloekers, and others, at Nanking, Nov. 1860. 544, Dec. 29, 1860.

Letters signed H. Yang-tsze-kiang, February 21st, 1861. (553, March 2, 1861. — 554, March 9th 1861. — 556, March 23, 1861.)

The declared Will of Tien-Wang [found at Ningpo, during a visit of the « Encounter »]. 569, June 22, 1861.

Nanking and the inhabitants thereof. 570, June 29, 1861 [by R. J. Forrest].

Le chap. III de l'ouvrage de Blakiston sur le Yangtsze, pp. 31 et seq., est composé d'extraits de cet article et de « The Taipings at home », autre écrit du même auteur qui a paru également dans le *N. C. Herald*.

— Robert James Forrest. Nécrologie par H. C.[ordier.] (*T'oung Pao*, 2e Sér., III, N° 4, Oct. 1902, p. 248.)

† à Londres, 17 juillet 1902, à 66 ans.

Letter to the *N. C. Herald* signed « Rusticus Expectans ». 586, Oct. 19, 1861.

Capture of Ningpo by the Rebels (from *The Daily Shipping & Commercial News* of December 13). 594, Dec. 14, 1861.

Vide a Proclamation. 598, January 11, 1862.

« Tae-Ping Dom » (From the « Universal History »; published A. D. 1962) signed « C'est moi ». 601, Feb. 1, 1862.

Vide in No. 602, Feb. 8, 1862 : « Nanking, January 22nd 1862 » from the Rev. I. J. Roberts. [From *The Daily Shipping and Commercial News* of Feb. 6.]

Le Rev. I. Roberts, qui avait été le professeur religieux de Houng Siu-ts'iuen en 1847 et qui résidait avec lui à Nanking depuis 15 mois, explique les raisons qui l'ont fait fuir de cette ville le Lundi, 20 Janvier 1862.

The Taiping Rebels at Nanking. 602, Feb. 8, 1862.

A Ramble among Rebels and Green Tea Districts by « A Rambler in the Flowery land ». 602, Feb. 8, 1862.

See some accounts in No. 604 (Feb. 22, 1862) et 605 (March 1, 1862).

Vide a letter to the Hon. Anson Burlingame dated Shanghai, China, 7th February 1862, by the Rev. Roberts, published in the *China Mail* of the 27th Feb. and reprinted in the *N. C. Herald*, 606, March 8, 1862.

One proclamation of Tien-Wang. 607, March 15, 1862.

Capture of Kah-Ding by the Allied Forces. 614, May 3, 1862.

Capture of Ningpo from the Taiping Rebels by the Allied Forces. 616, May 17, 1862.

Capture of Tsing-Poo. (*Ibid.*)

Sur le Contre-Amiral Protet tué à Nan-jao, le 17 Mai 1862, voir 617, May 24 — 618, May 31 — 623, July 5 — 628, Aug. 9, 1862.

Taiping Papers; No. I, 623, July 5, 1862; No. II, 632, Sept. 6, 1862.

Notes to Taiping Edition of the Bible, &c. by L. (*Ibid.*)

The Kahding Expedition. 640, Nov. 1, 1862.

« The Retrospect of Events in North China, during 1862 ». 649, Jan. 3, 1863.

Burgevine's Outrage on Takee. 650, Jan. 10, 1863; 651, Jan. 17, 1863.

Domestic Tyranny of the Tien-Wang. 654, Feb. 7, 1863.

Extract from a Taiping book picked up at Kahding and published in 1854 regarding the belief of Tien-wang in God. 654, Feb. 7, 1863.

Expedition of the Soon kioung Troops under General Holland against Taitsan, and their defeat by the Taiping Rebels. 656, Feb. 21, 1863.

The Siege of Shao-Shing. 661, March 28, 1863.

Soon-kiong. 662, April 4, 1863.

Defeat of the Rebels at Fooshan and Relief of Chiang-zu. 664, April 18, 1863.

Capture of Quinsan. 671, June 6, 1863.

A Voice from Nanking. 678, July 25, 1863.

Native Account of the Destruction of the Rebel Fortifications, by Imperial Troops at Nanking. (*Ibid.*)

Burgevine's Defection to the Insurgent Cause. 681, Aug. 15 — 682, Aug. 22 — 683, Aug. 29 — 684, Sept. 5, 1863.

Burgevine's Statement. 691, Supp. Oct. 24, 1863.

Gordon's Memo. relative to the execution of the Wangs at Soochow, in the No. of the 12th December.

Fall of Soochow (from the *Peking Gazette*). 706, February 6, 1864.

Letter from Major-General W. G. Brown to Sir F. Bruce (Shanghai, Dec. 17th, 1863) relative to Soochow. 722, May 28, 1864.

The Capture of Nanking [10 a. m., July 9th, 1864] : Report by Tseng Kuo-chan, Commander in chief of the forces before Nanking, to Li, Governor of Kiang-su. 734, Aug. 20, 1864.

Extraits de la *Gazette de Peking* des 2 et 3 août 1864 sur la prise de Nanking. 736, Sept. 3, 1864.

Article du *Times* sur le Colonel Gordon reproduit dans *The N. C. Herald*. 740, Oct. 1, 1864.

The Autographic Deposition of Chung-Wang, the Faithful King, at his trial after the Capture of Nanking. 743, Oct. 22, 1864. — 744, Oct. 29, 1864. — 745, Nov. 5, 1864. — 746, Nov. 12, 1864. — 747, Nov. 19, 1864. — 748, Nov. 26, 1864. — 749, Dec. 3, 1864. — 753, Dec. 31, 1864, &c.

Voir col. 650.

Statements relative to the condition of Hoo-chow, before its capture : Statement of Mark Conroy, a British subject, on the subject of his detention with the Tae ping Rebels during a period of 15 months-taken at H. B. M's Consulate, Shanghai, on the 26th of October, 1864, by John Markham, Esquire, H. B. M's Vice Consul. — Account given by Patrick Nellis, of his detention with the Tae ping Rebels during a period of 8 months. 746, Nov. 12, 1864.

Address of the Mercantile Community of Shanghai to Lieut.-Col. C. E. Gordon, R. E. (Shanghai, 24th November 1864.) Reply of Col. Gordon. (Shanghai, 25th Nov. 1864.) — 752, Dec. 24, 1864.

The Kan wang's Sketch of the Rebellion. 781/86, 15 July/19 Aug. 1865.

Statement of Hung-Fu-Tien, Son of the Tien-wang. 781, 22 July, 1865.

Statement of Hung-jen-cheng. (*Ibid.*)

Statement of Huang-wen-ying. (*Ibid.*)

List of Engagements during the Tai ping Campaign 1860-64. 806, January 6, 1866.

Compte rendu du plan militaire des environs de Shanghai par Gordon et autres officiers anglais. 810, 815, 823 et 828, 1866 [by Samuel Mossman].

Voir col. 245.

Account of the Gordon Monument (W^m. Winstanley). 839, Aug. 25, 1866.

Translation of a proclamation in which the Che hien of Shanghai asked for accounts, of people who fell in the imperial cause during the Rebellion to send them to the Han-lin College to compile a history. (May 16, 1868.)

The Rebel Occupation of Ningpo by E. C. Lord. Two Lectures delivered at Ningpo. (I, May 1 ; II, May 6 & 13, 1869.)

Mixed Court. — Hill *versus* Taikee. (1874, 31 Dec.; 1875, Jan. 14, 21, 28.)

— Pamphlets issued by the Chinese Insurgents at Nan-King; to which is added History of the Kwang-se Rebellion, gathered from public documents; and a Sketch of the Connection between foreign Missionaries and the Chinese Insurrection; concluding with a critical review of several of the above pamphlets; compiled by W. H. Medhurst, Senr. Shanghae; Printed at the office of the « N. C. Herald », 1853, br. in-8. Pub. à 2 dol.

Contient :

The Book of Religious Precepts of the T'hae-Ping Dynasty. (146, May 14, 1853.)

The Trimetrical Classic. (147, May 21, 1853.)

Ode for youth. (*Ibid.*)

The Book of Celestial Decrees and Declarations of the Imperial Will. (148, May 28, 1853.)

Book of Declarations of the Divine Will, made during the heavenly father's descent upon earth. (149, June 4, 1853.)

The Imperial Declaration of T'hae-ping. (150 & 151, June 1853.)

Proclamations published by the Imperial appointment, at the request of *Yang* and *Seaou*, Ministers of State and Generals-in-Chief of the T'hae-ping Celestial Dynasty, in the Second Year of our reign (1852). (152, June 25, 1853.)

Arrangement of the Army of the T'hae-ping Dynasty. Published in the Yin-tsze, or Second Year of the Celestial Dynasty of T'hae-ping (1852). (153, July 2, 1853.)

Ces traductions ont paru dans « *The North Herald* » et nous avons indiqué entre parenthèses les numéros de ce journal dans lesquels elles ont été publiées.

THE CHINA MAIL. — Nous indiquerons également quelques documents intéressants qui ont paru dans ce journal de Hong-kong :

Sur les commencements de l'insurrection, voir *The China Mail*, 1850, pp. 138, 158, 166 & 174.

Divers articles dans les Nos. 307 (2 Jan. 1851) et 350 (30 Oct. 1851).

Translation of Tien-teh's Confession. (*Ov. China Mail*, 23 Aug. 1852.)

Synopses of the Books of the Rebels : I. « A Collection of the Decrees of Heaven and of the Edicts of the Emperor ». Shanghae, May 24, 1853 (July 7, 1853). — II. « A Record of Communications made by the heavenly father on his descent into this world », on the 29th of the 10th moon of the first year of Hienfung, i. e. 21st December 1851. Shanghae, May 27, 1853 (July 14, 1853). — III. « The Book of Heavenly Rules » for Human Conduct. Shanghae, May 30, 1853 (July 28, 1853). — IV. « The T'ai-ping imperial Declarations ». Shanghae, June 30, 1853 (Aug. 4, 1853). — V. « The New Calendar ». Shanghae, May 31, 1853 (Aug. 18, 1853). — VI. « An Ode for youth ». Shanghae, June 3, 1853 (Sept. 1, 1853). — VII. « The Three Character Classic ». Shanghae, June 6, 1853 (Nov. 10, 1853) by W. C. M.[ilne].

Letters on « The Rebellion in China » by

« Conservative » to the Editor of the *China Mail* : No. I. Claim of the Imperialists, in case of necessity, to foreign assistance. Canton, 11th April 1853. — (April 21, 1853.)

This Letter was replied to by « Progress » under date of China 27 April 1853. (April 28, 1853.)

II. Improbability of the ultimate success of the Rebels-Character of the Present Dynasty. Canton, 21 April 1853. (April 28, 1853.)

III. Character of the Insurgent Chiefs. Canton, 25 Aug. 1853. (May 5, 1853, with « Progress' » 2d Reply.)

IV. History and Progress of the Insurrection — Who or what is the new Emperor. Canton, 29 April 1853. (May 12, 1853.)

Ces 4 lettres sont réimp. dans la *China Overland Mail*, May 5, 1853.

V. The Religious Character of the Insurgents. Canton, 14 May 1853. (May 19, 1853 ; réimp. *Ch. Ov. Mail*, May 24, 1853.)

The Rebels. Their Religion and Organization. — Letter to the Editor of the « China Mail », 3d June 1853, by « Enquirer ». (30 Juin 1853 ; réimp. *Ov. Ch. Mail*, 73, Juillet 7, 1853.)

The Rebels and the Opium Trade. Letter to the Editor of the « China Mail », China, 6th June 1853, by « Progress ». (23 Juin 1853 ; réimpr. *Ov. Ch. Mail*, 7 Juil. 1853.)

Who and What are the Rebels? Letter to the Ed. of the « China Mail ». Canton, 30th June, 1853, by A. P. H. (7 Juil. 1853 ; réimp. *Ov. Ch. Mail*, 7 Juil. 1853.)

The Rebellion and the Triad Society. Let. to the Ed. of the « China Mail », 2d Aug. 1853, by « Enquirer ». (443, 11 Aug. 1853.)

Capture of Shanghai by the Rebels on the 7th of Sept. 1853. (450, 29 Sept. 1853.)

Journal of occurrences during the week following the capture of the City : By the Rev. W. C. Milne of the Lond. Miss. Soc. (451, 6 Oct. 1853.)

Papers respecting the Civil war in China. (Blue Books). 453, 4, 5, 6, Oct. 20, 27. — Nov. 3, 10, 1853.)

Letter of Mr. Edw. Cunningham to the Ed. of the *China Mail* (Shanghae, 22 Oct. 1853) and sundry correspondence. (455, 3 Nov. 1853.)

A brief Narrative of Nanking Affairs. (456, 10 Nov. 1853.)

A brief Account of my misfortunes upon the capture of the City of Nanking : By a Refugee in Shanghae. (460, 8 Dec. 1853.)

Tien-teh, a Man, and not a Myth. Let. to the Ed. of the *China Mail*, 7 Dec. 1853. By « Enquirer ». (461, Dec. 15, 1853.)

(T'AI P'ING.)

The Religious and Political Creed of the Rebels. Let. to the Ed. of the « China Mail ». China, 2d Feb. 1854, by « A Reader ». (468, Feb. 2, 1854.)

Historical Sketch of the Rebellion in China (from the *China Mail*) by T. F. Wade. (Réimp. *Shae. Miscellany*, No. I, 5 pages.)

∴

Consulter également : *The Chinese Repository*, XX. — *Shanghai Evening Courier*, 16 Sept. 1870 (General Ward) ; 3 Mars 1871 (Lettre signée B sur l'endroit où furent enterrés Ward et les officiers de l'Ever Victorious Army). — Lettre de Richthofen sur le Chen si. (Voir : GÉOGRAPHIE supra col. 245 & 350 — et *Sociétés Secrètes.*)

— Some Personal Reminiscences of the Tai-pings. By Mr. James Grimmer. (*N. C. Herald*, Aug. 7, 1891, p. 188.)

KOUANG SIU, né le 14 août 1871.

— Perkin Warbeck in China. By G. M. Playfair. (*China Review*, VII, pp. 59/62.)

— L'empereur de Chine et sa cour. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1883-1884, VI, pp. 238/242.)

— Trois impératrices de Chine. (*Ibid.*, 1885-1886, VIII, pp. 287/288.)

— Majorité de l'empereur Kouang-Siu (Décrets Impériaux, 1886) par Henri Cordier, Professeur à l'École des Langues Orientales vivantes, Paris. (*T'oung Pao*, Série II, Vol. IV, N° 4, Oct. 1903, pp. 316/323.)

— The Marriage of the Chinese Emperor. By W. H. Wilkinson. (*As. Quart. Review*, VIII, July-Oct. 1889, pp. 82/93.)

— Une audience impériale à Pekin. Par le Dr. J. Matignon. (*Le Monde Moderne*, Août 1900, No. 68, pp. 183/192, 6 illust.)

Audience du 15 janvier 1895.

— L'empereur de Chine Kouang-Hsü, son conseiller Kang-yu-weï et l'impératrice douairière Tze-Hsi. Le Coup d'Etat à Pékin (21—22 septembre 1898), br. in-8, pp. 10.

Ext. de la *Revue de Géographie*, Janvier 1899.

— La maladie de Kouang Sou en 1898, par M. Auguste Moireau. (*Revue Bleue*, 28 juillet 1900, pp. 112/113.)

Consultation du médecin chinois Chen Lian-fang, de Sou-tcheou.

— L'Empereur Koang-Siu. Par Edouard Chavannes. (*La Semaine Pol. et Litt.*, Samedi 27 Oct. 1900, pp. 1137/1147.)

— Funeral of the late Empress Tsu An. (*N. C. Herald*, Nov. 15, 1881, pp. 525/6.) † 8 avril 1881.

Cf. Courant, *Cour de Peking*, pp. 100/102.

∴

— Série d'Orient, No. 4. — Koang-Siu et T'se-Hi Empereur de Chine et Impératrice douairière — 諭旨 Décrets impériaux 1898, Traduits du Chinois par Jérôme Tobar . . . . 1900. Voir col. 539.

— The Emperor Kuang Hsü's Reform De-

(KOUANG-SIU.)

crees, 1898. — Reprinted from the « North-China Daily News ». 1900. Printed and Published at the « North-China Herald » Office, in-8, pp. 61 à 2 col.

∴

— L'Odyssée d'un Prince chinois. — 航海吟草 *Hang hai yin ts'ao*. Essais poétiques sur un voyage en mer, par le Septième Prince, père de l'Empereur Kouang-Siu, traduits et annotés par A. Vissière. (Avec texte chinois.) (*T'oung Pao*, 2e Sér., I, N° 1, Mars 1900, pp. 33/62; *ibid.*, N° 2, Mai 1900, pp. 125/148; *ibid.*, N° 3, Juill. 1900, pp. 189/218.)

Tirage à part : E. J. Brill. Leide — 1900, in-8, pp. 86.

— Le Prince Tch'oun. Par A. Vissière. (*Chine et Sibérie*,[1] Janv. 1901, pp. 50/1.)

— Généalogie du Prince K'ing 慶 par A. Vissière. (*T'oung Pao*, 2e Sér., I, N° 4, Oct. 1900, pp. 342/344.)

— Le Prince Sou. Par A. Vissière. (*Chine et Sibérie*, Fév. 1901, pp. 66/7.)

∴

— La Révolution en Chine. Les Origines, par Henri Cordier. (*T'oung Pao*, 2e Sér., I, N° 5, Déc. 1900, pp. 407/450.)

Paru en partie dans *Le Temps*, 12 juillet 1900.

— * Revoljucija v. Kitě : *Izv. Vostočnago Instituta* 2, vyp. 1, melkija zamětki, pp. 1/17.

— Translation of a Secret Memorial to the Emperor of China on the Jubilee. By Rougemont. (*China Review*, XXIII, N° 4, pp. 207/215.)

Ts'eu hi 慈禧, Impératrice de l'Ouest.

— The Empress-Regent of China. (*Blackwood's Mag.*, CLXIV, 1898, November, pp. 698/707.)

— L'impératrice Tze-Hsi. Par A. W. (*Belgique Coloniale*, 4 Mars 1900, p. 99.)

D'après M. Perquer, dans le *Correspondant*.

— L'impératrice régente Sy-Tay-Heou. Par Louis Coldre. (*Revue de Paris*, 1er mai 1900, pp. 113/139.)

Impératrice de l'Ouest, Tse Hy, née le 10e jour de la 10e lune de la 14e année Tao Kouang (10 nov. 1834). — Dans la *Semaine politique et littéraire*, 27 oct. 1900, M. Ed. Chavannes donne comme dates de naissance pour Ts'eu-ngan, le 12 août 1837, pour Ts'eu-hi, le 29 nov. 1835.

— L'impératrice douairière [Tsé Hsi]. Par J. Servigny. (*Rev. franç. de l'Etr. et des Colonies*, Juillet 1900, pp. 385/391.)

1. — Chine et Sibérie Revue économique & politique d'Extrême-Orient paraissant deux fois par mois. Rédacteur en Chef-Directeur : Georges Brabant, Ingénieur. — Paris. — 17 rue de l'Échiquier. 1re Année. — 1re livraison. — 1re livraison de Janvier 1900, in-4 à 2 col., pp. 24.

Le dernier numéro est la 16e livraison, 2e année, août 1901.

(KOUANG-SIU.)

— *A Manchu Ukase*. By M. F. A. Fraser. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXX, No. 2, pp. 161/176.)

Bilingual Jubilee Proclamation in honour of the Empress Regent of China, Secondary Consort of the Emperor Hien-Fung.

∴

— H. Cordier, *Hist. des Relat. de la Chine*, II et III.

— Voir QUESTIONS CONTEMPORAINES.

Biographie.[1]

— Portraits des Chinois célèbres [par le Père Amiot]. (*Mémoires concernant les Chinois*):

Tome III, pp. 1—386 (52 Biographies arrangées chronologiquement depuis *Tai-hao-fou-hi-che*, fondateur de la Monarchie chinoise). — Tome V, pp. 68—466 (10 Biographies). — VIII, pp. 1—111 (9 Biographies). — X, pp. 1—131 (4 Biographies).

— Abrégé de la Vie des principaux d'entre les disciples de Koung-tsée, qu'on a jugés dignes d'avoir part aux hommages qu'on rend aux Sages de la Nation. [Par le P. Amiot.] (*Mém. conc. les Chinois*, XIII, pp. 1/38) :

Yen-Tsée ou Yen-hoei (Tsée-yuen). — Tcheng-tsée (Tsée-yu), auteur du *Hiao-king*, maître de Tsée-sée. — Tsée-sée, petit-fils de Confucius . . « il a composé le *Tchoung-young* . . . . Cet ouvrage avait 49 chapitres quand il sortit de ses mains. Il y a, dans le *Ly ki*, 7 chapitres ou articles qui sont entièrement de lui », p. 23. — Mong-tsée. Ces 4 Sages « sont les seuls qui, dans le *Ouen-Miao*, ou dans la salle où l'on honore les Sages, ont le titre de *Cheng*, qu'on rend communément en français par le mot *Saint*. Ces quatre personnages sont aux deux côtés de *Koung-tsée*, dans le fond de la salle », p. 24. — Tchoung-tsée (Tchoung-yeou et Tsée-lou) . . . « le plus ignorant des disciples de Koung-tsée », p. 36.

— Nachrichten von Gelehrten China's. — Von Dr A. Pfizmaier . . . Wien, 1878. Karl Gerold's Sohn, in-8, pp. 82.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XCI, p. 693.

Siü-kuang, 徐廣. — Lŏ-yuen-lang, 陸元朗. — Thsao-hien, 曹憲. — Yen-sse-ku, 顏師古. — Khung-ying-thă, 孔穎達. — Ngeu-yang-siŭn, etc.

— Die Classe der Wahrhaftigen in China. Von Dr A. Pfizmaier . . . Wien, 1881. Carl Gerold's Sohn, in-8, pp. 82.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. XCVIII, Heft III, p. 982, 1881.

— Mayers' *Chinese Reader's Manual*. Voir col. 590.

— 古今姓氏族譜 A Chinese Biographical Dictionary. By Herbert A. Giles, LL. D. Professor of Chinese in the University of Cambridge and late H. B. M. Consul at Ningpo. London, Bernard Quaritch, Shanghai, Kelly and Walsh, 1898, in-8, pp. XII-1022.

Avait paru en deux fascicules, 1897 et 1898, dont le premier contenait les pages 1/96. — Ce Dict. comprend 2579 notices.

Notice : *T'oung Pao*, VIII, pp. 438/441, par G. Schlegel.

1. Voir le chap. consacré aux *Sciences morales et philosophiques* pour la biog. des philosophes comme Tchou Hi, Han Yu, etc. et le chap. du *Tao kiao*, pour *Lao tseu*.

(BIOGRAPHIE.)

— Studies in H. A. Giles' Chinese Biographical Dictionary. (E. Faber, *Chronolog. Handbook*, pp. xxvi-xli.)

Femmes illustres. — Ms. Bib. nat. Fr. 17241. XVIII^e siècle; Ouvrage traduit du chinois par un missionnaire de la Compagnie de Jésus; 151 feuillets in-folio doubles; papier de soie.

— Analecta Sinensia, No. III. Biographical Pencillings. The Wan Seaou Tang. (*As. Journ. & Month. Reg.*, XXXII, 1840, pp. 128/131.)

CONFUCIUS 孔夫子.

Né en 551 av. J.-C., la 21^e année de l'empereur Lin-wang, de la dynastie de Tcheou, dans la sous-préfecture de K'iu-feou 曲阜縣, dépendant de Yen-tcheou-fou, 兗州府; † 479.

— Vie de Koung-tsée, appelé vulgairement Confucius, le plus célèbre d'entre les Philosophes chinois, et le Restaurateur de l'ancienne doctrine. [Par le P. Amiot.] (*Mém. conc. les Chinois*, XII, pp. 1/403.)

Cette vie est suivie d'une « Table chronologique des événemens rapportés dans la vie de Koung-tsée »; d'une « Explication des Planches » de 6 Tables généal. de la maison de Koung-tsée depuis 2637 av. J.-C. jusqu'à 1784 de l'ère chrétienne, et d'une explication de ces Tables généalogiques.

— Voir également : *Mém. conc. les Chinois*, III, pp. 41/3. Trad. en russe, 1790, 1 vol. par Verevkine.

— Abrégé historique des principaux traits de la vie de Confucius, Célèbre Philosophe Chinois, orné de 24 estampes in-4 gravées par Helman, d'après des dessins originaux de la Chine envoyés à Paris par M. Amiot, Missionnaire à Pékin et tirés du Cabinet de M. Bertin, M^tre et ancien S^re d'Etat. Paris, s. d., in-4.

La Vie de Confucius par le P. Amiot, dont 24 pl. ont été publiées, comprenait 105 pl. Je les ai vues, appartenant vers 1879 à M. Delance.

— La biog. de Confucius par le P. Amiot est la plus importante qui eût paru jusqu'alors, mais ce n'est pas la première :

— * Eenige voorname Eygenschappen, van de ware deugdt, voorsigtigkeydt, wysheydt en volmaecktheydt, getrocken uyt den Chineschen Confucius en op rijm gebracht door E : P. v. H. Batavia, 1675, in-4. (Par van Hoorn.)

— Di Confvcio Filosofo della China, e de' di lui Dogmi, ed Insegnamenti. (Anzi, *Il Genio Vagante*, Parma, 1692, III, pp. 401/415.)

— Confucii Vita. (*Notizie varie*.... Firenze, 1697, pp. 122/142, voir le chap. consacré au *Tchoung-young*.)

— Synopsis vitæ et doctrinæ Confucii triginta gnomis comprehensa. Viennæ, Typis Leopoldi Voigt, 1706, in-8. (Par le P. Albert Christian Purgstall, S. J.) (De Backer.)

— Confvcii Vita ex editione operum Confvcii Goana. (Bayer, *Museum Sinicum*, II, pp. 214 seq.)

— Du Halde, II, pp. 319/324.

— The Chinese Traveller [Voir Col. 54]: pp. 1/13.

— Des Sinesischen Weltweisen Confucius Lebensbeschreibung und hinterlaszene Lehren der Weisheit / nebst Anhang von den moralischen Grundsätzen der Stoiker. Nürnberg / bey Johann Eberhard Zeh. 1779. In-8, pp. 38.

— Yu le Grand et Confucius : Voir col. 604.

— Un précis historique sur Confucius. (Grosier, VII, pp. 408 seq.) Il y a un art. de Grosier sur Confucius dans la *Biog. universelle*.

— Leben und Schriften des Kung-fu-dsii (pp. 1/19) du *Lun-yu* du Dr. Schott, Halle, 1826.

— Sketch of the life of Confucius, the Chinese Moralist. By S. W. Williams. (*Chin. Rep.*, XI, pp. 411/425.)

— Notice of the *Chi-shing Pien Nien-shi Ki*, or Annals and Genealogy of the Most Holy Sage, with a translation of the Preface of the Editor K'ung Cháu-hwan, a member of the Confucian family. (*Ibid.*, XVIII, pp. 254/9.)

— Life and Times of Confucius : Notices of his Ancestors, and of the time, place and circumstances of his Birth. Selected from the Annals and Genealogy of the Sage, and other Chinese works [by E. C. Bridgman]. (*Ibid.*, pp. 337/342.)

— Voir également *The Ch. Rep.*, I, pp. 262, 438, 502; III, p. 99; VI, p. 445; X, pp. 614, 646; XI, p. 411.

— The Life, Times, and Doctrines of Confucius. (*The As. Jour. & Month. Miscel.*, Sér. 3^e, I, May-Oct. 1843, pp. 17, 129, 251, 368.)

— Pauthier, art. *Koung-fou-tseu*, dans le *Dict. des Sc. Philosophiques*.

— Confucius and his immediate Disciples. Section I, Life of Confucius. — Section II, His influence and opinions. — Section III, His immediate Disciples.

Ces articles forment le chap. V, des *Prolégomènes*, pp. 56/128, du vol. I des *Chinese Classics*, du Dr. Legge.

— A Sketch of the Life of Confucius. By the Rev. Joseph Edkins. (*Journal N. C. B. R. A. S.*, Art. 1, vol. II, No. I, pp. 1/19.)

— Sir John Bowring, dans la *Fortnightly Review*, Mai 1868.

— Confucius and the Chinese, or the Prose of Asia. By James Freeman Clarke. (*Atlantic Monthly*, XXIV, 1869, pp. 336/351.)

— Joh. H. Plath. Confucius und seiner Schüler Leben und Lehren. I. Historische Einleitung. München, 1867, in-4, pp. 106. II. Leben des Confucius. *Ibid.*, 1871,

pp. 84. III. Die Schüler d. Confucius. Nach Chines. Quellen. *Ibid.*, 1873, in-4, pp. 78.

Abhandlungen d. k. b. Akad. d. Wiss.

— Ueber die Quellen zum Leben des Confucius, namentlich seine sogen. Hausgesprüche (Kia iü), 1863, in-8, pp. 40. (*Ibid.*)

— Mayers, *Manual*, No. 319.

— Confucius. Essai historique, par un Missionnaire. Rome, Imprimerie polyglotte de la Propagande; Paris, Challamel, 1874, in-12, pp. 125, Prix : 1 fr. 50.

Par F. Gennevoise.

Notices : par G. K. dans le *Polybiblion*, Mai 1875, pp. 400/1. — *Miss. Cath.*, VI, pp. 330/1.

— Confucius. (*Putnam's Mag.*, IV, 146. — [M. Dods] *Good Words*, XXII, 274, 315. — [C. H. Dall] *Christ. Examiner*, LXXXIV, 175. — [J. Pyne] *American Church Review*, XXIX, 236.)

— Confucius. [By C. H. Butcher.] (*Edinburgh Review*, April 1869, No. CCLXIV, pp. 308/332; réimp. *Littell's Living Age*, CI, 771; et dans *Every Saturday*, VII, 628.)

— Confucius and the Chinese Classics : or Readings in Chinese Literature. Edited and compiled by Rev. A. W. Loomis. San Francisco. A. Roman & Company, in-12, pp. 432.

Les traductions sont extraites de celles du Dr. J. Legge. Voir aussi SC. MOR. ET PHILOSOPHIQUES.

— Les descendants de Confucius. Par Emmanuel Glaser. (*Rev. géog. int.*, fév. 1877, p. 26.)

— Confucius, der Weise China's. Von Martin Haug, Berlin 1880. Verlag von Carl Habel, br. in-8, pp. 32.

Fait partie de *Sammlung gemeinverständlicher wissenschaftlicher Vorträge*, herausgegeben von Rud. Virchow und Fr. von Holtzendorff. XV. Serie. Heft 338.

— Bibliothèque Gilon-Louis Hymans-CONFUCIUS, Le Moraliste et le Législateur de la Chine. — Bureau : 23, Pont S[t] Laurent, Verviers, pet. in-8, pp. 99, s. d. [1882].

— Is Confucius a myth? By Herbert J. Allen. (*Journ C. B. R. A. S.*, XXI, N. S., 1886, Art. IX, pp. 193/198.)

— Confucianism and Christianity compared. (D. Z. Sheffield.) (*New Englander*, XLVI, 417.)

— Confucius and his Teachings. (G. T. Flanders.) (*Universalist Quarterly*, XLIII, 204.)

— Confucius and his Mission. By Dr. Edkins; Peking. (*Ind. Antiq.*, XVII, 1888, pp. 317/321, 2 pl.)

— The Birth-Place of Confucius. (*N. C. Herald*, April 13, 1888, pp. 423/4.)

— Confucius und seine Lehre. Von Georg von der Gabelentz, Prof. der ostasiatischen Sprachen an der Universität zu Leipzig. Leipzig, F. A. Brockhaus, 1888, br. in-8, pp. 52. Front.

Bib. Nat. $\frac{O^{2}n}{336}$.

— Confucius and his Teaching. By Georg von der Gabelentz, professor of Eastern Asiatic Languages at the University of Leipzig. (*China Review*, XVII, No. 2, pp. 61/82.)

— * The Famous Men of China. By Rev. Ernst Faber, Theolog. Dr. Allgemeine Evangelisch-Protestantische Missionsgesellschaft. Shanghai, 1889.

Notice : *China Review*, XVII, No. 4, pp. 242/243, par E. J. E[itel].

— Confucius the Great Teacher. A Study by Major-General G. G. Alexander, C. B. . . . London, Kegan Paul, Trench, Trübner & Co., 1890, pet. in-8, pp. xx-314.

— Fire at the House of Confucius. By E. H. Parker. (*China Review*, XV, p. 54.)

— Duke Confucius. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 376.)

— Rousseau and Confucius. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVII, p. 300.)

— A plain Account of the Life, Labours and Doctrines of Confucius. By E. H. Parker. (*Imp. and As. Quart. Review*, April 1897, pp. 387/412 + 8 pl. de fig. chinoises.)

— Le Tombeau de Confucius. Par Edmond Plauchut. (*Le Temps*, lundi 13 déc. 1897.)

— Zum Grabe des Confucius. (Hesse-Wartegg, *Schantung*, 1898, pp. 168/175.) — Die Vaterstadt des Confucius. (*Ibid.*, pp. 176/188.)

— Lodovico Nocentini — Confucio e la Decadenza Cinese — Prolusione al corso di lingue e letterature dell'estremo Oriente letta l'11 Gennaio 1899 nella R. Università di Roma — Roma, Casa Editrice Italiana, 1899, br. in-8, pp. 25.

— Confucius et la Chine actuelle — Conférence donnée à Tsingtau en Mars 1900 par M. E. Voskamp. (*Chine et Sibérie*, Juillet 1900, pp. 313/320.)

Trad. de l'allemand par Mlle. M. Baugniet.

— Edouard Chavannes. — Confucius. (*Revue de Paris*, 15 février 1903, pp. 827/844.)

Notice : *Bull. Ecole française Extrême-Orient*, III, N° 2, Avril-Juin 1903, p. 342. Par P. P.[elliot.]

— * Ch. Piton. — Konfuzius, der Heilige Chinas. Basel, 1903, in-8, pp. 45.

— Rohrbacher, *Hist. de l'Eglise*, III, pp. 152 seq.

— Voir : RELIGION : *Jou-kiao*. — SCIENCES MORALES ET PHILOSOPHIQUES.

« The family of Confucius is, in my opinion, the most illustrious in the world. After a painful ascent of eight or ten centuries, our barons and princes of Europe are lost in the darkness of the middle ages; but in the vast equality of the Empire of China, the posterity of Confucius have maintained, above two thousand two hundred years, their peaceful honours and perpetual succession. The chief of the family is still revered, by the sovereign and the people, as the lively image of the wisest of mankind. (Gibbon, *Memoirs of my life and writings*, p. 3, Vol. I, of the *Hist. of the Decline*, 1862.)

FAN-LI 范鱧.

— Sur le ministre Fan-li du Royaume de Yué. (*Hist. du Roy. de Ou*, par le P. A. Tscheppe, pp. 157/9.)

FO T'OU TCH'ING 佛圖澄.

— Fo-Thou-Tchhing, Samanéen Indien.

(A. Rémusat, *Biog. univ.*, et *Nouv. Mél. As.*, II, pp. 179/188.)

Tirage à part, br. in-8, pp. 15.

FOUNG TAO 馮道 (ministre, † vers 960).

Weiss, *Biog. univ.* — A. Rémusat, *J. des Savans*, Sept. 1820, pp. 556/7.

HO KOUAN.

— Sketch of the character of Hokwân, the prime minister of China during the last years of Keënlung; his impeachment and condemnation; confiscation of his vast treasures. By E. Stevens. (*Chin. Rep.*, III, pp. 241 seq.; réimp. dans *The Cycle*, 7 Janv. 1871.)

KAO YAO 皐陶 (Ministre de l'Empereur Chouen, † 2204 av. J.-C.).

Art. de F. X. Tessier dans la *Biog. gén.* — Legge, *The Chinese Classics*, III, pp. 45 et 69. — Mayers, *Manual*, 242.

KOUAN I-WOU 管夷吾 ou *KOUAN TCHOUNG* 仲.

— Un ministre chinois au VII^e^ siècle av. J. C. Kuan-tze de Tsi et le *Kuan-tze-shuh*. Par M. C. de Harlez. (*Jour. As.*, IX^e^ Sér., VIII, No. 1, 1896, pp. 26/99.)

Cf. *Koue Yü*, col. 605/6.

K'IU YOUEN 屈原 4^e^ Siècle av. J.-C. Auteur du *Li-Sao*.

Voir : sa Vie extraite des Mémoires historiques de Sse-ma Tsien (dans le *Li-Sao* du Mis d'Hervey de Saint-Denys), pp. XLVII-LIII. — Wylie, *Notes*, p. 181. — Mayers, *Manual*, No. 326, p. 107.

— Memoir of Kiuh-yuen. By L. M. F.[ay.] (*Chin. and Jap. Rep.*, Nov. 1865, pp. 503/8.)

K'OUNG MING 孔明 (Epoque des Trois Royaumes, 181—234 ap. J.-C.; né au Hou Pé.)

— *Mém. conc. les Chinois*, III, pp. 98/104.

— Voir un article sur ce célèbre ministre dans *The Canton Register*, Vol. II, 1838, No. 10.

— The Tomb of K'ung Ming. By G. M. C. (*Notes & Queries on C. & J.*, III, 1869, pp. 36/7.)

— Notices of Kung Ming, one of the Heroes of the Sán Kwoh Chi. By W. C. Milne. (*Chin. Rep.*, XII, pp. 126/135.)

— Brief Sketches from the Life of K'ung-Ming. By G. C. Stent. (*The China Review*, V, pp. 311/319, 362/7; VI, 83/89, 173/180, 236/242.)

Voir Houng Wou, col. 622.

— Brief Sketches from the life of K'ung-ming, By G. C. S. (*China Review*, V, pp. 311/319, 362/367; VI, pp. 83/89, 173/180, 236/242, 374/380; VII, pp. 33/38, 79/84, 219/228, 377/381; VIII, pp. 47/51, 117/122.)

G. C. S. = G. Carter Stent.

— Mesny's *Chin. Miscel.*, I, p. 118.

— Gaillard, *Var. sin.* No. 23, *Nankin*, p. 36.

KOUO TSEU-I 郭子儀.

— Sketch of Kuo-Tze-Ne, Prime Minister under the Emperor Tien Pao, the 6th Sovereign of the Tang Dynasty. (*Shanghai Budget*, Feb. 13, 1873.)

— Mayers *Manual*, No. 306.

JONG-LOU 榮祿.

† 11 avril 1903.

— Yung Lu, The Manchu Autocrat. (*Lond. & China Teleg.*, April 14, 1903, p. 294.)

— The First Grand Secretary Yung Lu. (*N. C. Herald*, Nov. 12, 1902, pp. 985/6.)

— La mort et la succession de Young-Lou. (*Bul. Com. Asie franç.*, Mai 1903, pp. 220/1.)

— Notice par H. C.[ordier]. (*T'oung Pao*, Sér. II, Vol. IV, Mai 1903, p. 163.)

— H. Cordier, *Hist. des Rel. de la Chine.*

LI HAN-TCHANG 李翰章.

— The Name of Li Hang Chang's Mother. By J. Dyer Ball. (*China Review*, XI, p. 401.)

LI HOUNG-TCHANG 李鴻章. Né 15 février 1823; † 7 nov. 1901.

— His Excellency Li Hung-chang. (*The Far East*, I, 1876, No. 3, pp. 73/5, avec une photog., No. 4, pp. 99/100.)

— Voir le *N. C. Herald* et la *Gazette de Peking* depuis 1862, ainsi que les publications relatives à la rébellion des T'ai-P'ing.

— Modern Biography in China. — The grand secretary Li. By F. B. (*China Review*, IX, pp. 33/36.)

— How Li refers to his Deceased Mother. (*Ibid.*, XI, p. 333.)

— Un homme d'état chinois — Li Hong-tchang. (*Le Gaulois*, 8 Juin 1883.) Par Kao [Henri Cordier]. (Réimp. dans le *T'oung Pao*, VII, 1896, pp. 257/261.)

— Li Hung-chang, a Chinese General. (*Saturday Review*, LVI, 176; réimp. *Eclectic Mag.*, CI, 680.)

— His Excellency Li Hung-chang, Viceroy of China. [Note communicated by the Rev. F. Galpin, of Hankow.] Port. (*Jour. Manchester Geog. Soc.*, VI, 1890, p. 85.)

— Li-hung-tchang. (*Rev. Indo-Chinoise*, No. 91, 16 juillet 1900, p. 684.)

— Li Hung Chang. By A. Michie. (*Nineteenth Century*, XL, Aug. 1896, pp. 226/239.)

— Li Hung-chang. By Alexander Michie. (*Blackwood's Mag.*, CLXX, Dec. 1901, pp. 836/851.)

— Li Hung chang's Visit. (*Ibid.*, CLX, 1896, October, pp. 526/532.)

— Li Hung Chang : a Character Sketch. By Gilbert Reid. (*The Forum*, Feb. 1902, pp. 723-729.)

— Li-Hong-Tchang. (*Bull. Com. Asie française*, Nov. 1901, pp. 348/351.)

— La visite de Li Houng-tchang à Schéveningue par G. Schlegel. (*T'oung Pao*, VII, N° 4, Oct. 1896, pp. 407/413.)

— Li Houng-tchang 李鴻章. Nécrologie par Henri Cordier. (*Ibid.*, 2^e^ Sér., II, N° 5, Déc. 1901, p. 387.)

— Francesco Cerone — Li-hon-ciàng e la Politica Cinese nella seconda metà del secolo XIX. Opera approvata dal R. Istituto Orientale. Napoli, Tocco, Salvietti & Garta, pet. in-8, pp. xv-196 + 1 f. n. ch. p. l. tab.

— Li Hung-chang. His Life and Times. By Mrs. Archibald Little. With Several Portraits, and a Map. London, Cassell & Co., MCMIII, in-8, pp. VIII-356.

Notices : *The Athenaeum*, Nov. 14, 1903, No. 3968. — *Lond. & China Express*, 4 Dec. 1903. — *Imp. & As. Quart. Rev.*, April 1904, pp. 421/3, by E. H. Parker.

— Li Hung-chang. By Prof. Robert K. Douglas. London, Bliss, Sands and Foster, 1895, in-8, pp. 251.

Fait partie de la collection « Public Men of To-day — An International Series. Edited by S. H. Jeyes. »

— H. Cordier, *Hist. des Relat. de la Chine*, passim.

LI PING-HÊNG 李秉衡.

— The Imperial Commissioner of the Yang-tze. (*N. C. Herald*, Dec. 4, 1899, p. 1133.)

LI TAI-PÉ 李太白. Poète du 8e siècle ap. J.-C.

— *Mém. conc. les Chinois*, V, pp. 396/404. — T. Pavie : *Contes et Nouvelles*, 1839, in-8.

— L. M. F.[ay.] « Distinguished Men of the Tang Dynasty. » (*Ch. & Jap. Rep.*, II, 1864, pp. 19/22.) — Hervey St.-Denys : « *Poésies de l'époque des Thang* », pp. CVI-CXII. — Wylie, *Notes*, p. 183. — Mayers, *Manual*, No. 561.

— On Li T'ai-po, with examples of his poetry, by J. Edkins, D. D. Paper read before the Society, on December 21st 1888. (*Jour. Peking Oriental Soc.*, Vol. II, No. 5, Peking, 1890, pp. 317/364.)

— Li Tai-Po as a poet. By Joseph Edkins. (*China Review*, XVII, No. 1, pp. 35/37.)

LIEOU K'OUEN-YI, Vice-roi des Deux Kiang.

— Lieou K'ouen-yi 劉坤一. Nécrologie par H. C.[ordier]. (*T'oung Pao*, 2e Sér., III, N° 5, Déc. 1902, p. 339.)

Né le 21 janvier 1830, à Hêng-yang, dans le Hou-Nan ; † à Nan-King, le 6 oct. 1902.

— Liou-Koun-Yi. (*Bull. Com. Asie française*, Oct. 1902, pp. 459/460.)

LIN TSI-SIU 林則徐 (homme d'Etat, 1785—1850).

— Life and Writings of Commissioner Lin. On the Character and Writings of Commissioner Lin Tsih-seu : By Dr. Bowring. Read to the Society, 14 Dec. 1852. (*Trans. China B. R. As. Soc.*, Part III, Art. VII, pp. 57/91.)

— Mayers, *Manual*, No. 394.

Voir le chap. consacré aux Relations de la Chine avec l'Angleterre dans la 3e partie de cet ouvrage.

LIU POU-WEI 呂不韋 (Dyn. Tsin).

— Lü Puh-wei, or from Merchant to Chancellor. By Ch. Piton. (*China Review*, XIII, pp. 365/374.)

LO FOUNG-LOU.

— Lo Foung-lou 羅豐祿. Nécrologie par Henri Cordier. (*T'oung Pao*, IIe Série, Vol. IV, N° 3, Juill. 1903, p. 256.)

† 9 juin à Fou-tcheou.

LO PING-TCHANG 駱秉章 (1798-1867.)

— Notices of Lok Ping-Cheung late Governor General of Sze chuen. By Rev. C. F. Preston. (*Jour. N. C. B. R. As. Soc.*, Dec. 1868, Art. V, pp. 67/77.)

— Mayers, *Manual*, No. 425.

— H. Cordier, *Hist. des Relat. de la Chine.*

MA TOUAN-LIN 馬端臨 (XIIIe et XIVe Siècles). Savant Chinois.

Sa biographie par Abel-Rémusat se trouve dans les *Nouveaux Mél. Asiatiques*, II, pp. 166/173. — Cette biographie a été traduite en anglais, par Mrs. Coolidge pour le *Chinese Repository*, IX, pp. 143/147.

On consultera également sur l'Encyclopédie de ce savant, les *Notes* de A. Wylie, pp. 55/56. M. Mayers, dans son *Manual*, ne lui consacre que huit lignes. (Vide No. 476, p. 149.)

MENG KO 孟軻 ou *MENG TSEU* 孟子 plus connu sous le nom latin de *Mencius*.

— *Mém. conc. les Chinois*, III, pp. 45—51. — XIII, *Abrégé*.

— Sa biographie par Abel-Rémusat se trouve dans les *Nouv. Mél. As.*, II, pp. 115—129. — Elle avait d'abord paru dans la *Biog. universelle*.

— Cette biographie a été traduite en anglais dans *The Canton Register*, 1834, pp. 120, etc., et par Mrs. Coolidge pour le *Chinese Repository*, X, 1841, pp. 320—328 ; en latin par S. Julien dans son édition de *Mencius*. (1824, pp. VII—XVII.)

— Voir : Mayers, *Manual*, No. 494, pp. 153—154.

— Memcivs sive Mentivs Sinensivm post Confvcivm Philosophvs opt. Max. Ad clarissimos et Praenobilissimos viros Christian. Wilh. Kvstnervm Procos. Lips. G. W. Filivm. A. M et Ioannem Carolvm Steinel A. M Libellus singularis Ioannis Bened. Carpzov. Lipsiae A. D. XXI. Febr. A. I. S. CIↃIↃCCXXXXIII, in-8, pp. 52.

— Pauthier, art. *Meng-tseu*, dans le *Dict. des Sc. Philosophiques*.

— Léon de Rosny. Meng-tsze, philosophe chinois du IVe siècle avant notre ère. (*Variétés Orientales*, 3e éd., pp. 238/254.) Il y a en note des listes de versions orientales.

— Mencius and his Disciples. — Section I, Life of Mencius. — Section II, His Influence and Opinions. — Section III, The Disciples of Mencius. — Appendix : I. That the Nature is Evil. By the Philosopher Seun. — II. An Examination of the nature of man. By Han Wân-kung.

Ces articles forment le Chap. II, des *Prolégomènes*, pp. 15—94, du Vol. II des *Chinese Classics*, du Dr. Legge.

— Very Rev. Dean C. H. Butcher, *Edinburgh Review*, No. 289, July 1875, Art. III, pp. 65—88.

— The mother of Mencius. By C. Arendt. (*China Review*, XII, pp. 314/319.)

— Tsiu-hien, die Vaterstadt des Mencius. (Hesse-Wartegg, *Schantung*, 1898, pp. 189/194.)

— Rohrbacher, III, p. 163. — Voir : SC. MOR. & PHILOSOPHIQUES.

PAN-KOU 班固. Historien du 1er S. ap. J.-C.

— *Mém. conc. les Chinois*, I, pp. 84/5. — Wylie, *Notes*, p. 14. — Mayers, *Manual*, No. 534.

Cet historien est l'auteur du *Ts'ien Han chou* 前漢書.

PAN TCHAO 班昭 (Sœur de l'historien Pan Kou).

— *Mém. conc. les Chinois*, III, pp. 361/386, avec port. (L'ouvrage de cette femme célèbre « *Niu-kie-tsi-pien*, les sept articles sous lesquels sont compris les principaux devoirs des personnes du sexe » est traduit, l. c., pp. 368 seq.)

— Mayers, *Manual*, No. 535.

PAN TCH'AO 班超 (Dynastie des Han).

— Pan-Chau, of the Han-Dynasty, the Hero of Thibet by L. M. F.[ay.] (*Chin. & Jap. Rep.*, Oct. 1864, pp. 98/100.)

— Mayers, *Manual*, No. 536.

PE KIU-YI 白居易 ou *PE LO-T'IEN* 白樂天, poète de la dynastie des T'ang (772—846.)

— Der chinesische Dichter Pe-lŏ-thien. Von Dr. August Pfizmaier. Wien, 1886, Carl Gerold's Sohn, br. in-4, pp. 80.

Separatabdruck aus dem XXXVI. Bande d. *Denkschriften d. Phil.-Hist. Cl. d. Kaiserl. Ak. d. Wissenschaften.*

— Mayers, *Manual*, No. 546.

SIU KOUANG-K'I 徐光啓 (1562-1633).

« La famille de ces *Siu* 徐, fixée aujourd'hui à *Chang-hai* et aux environs, habitait le pays de *K'ai-fong fou* au début de la dynastie des *Song* (960—1280). La ville de *Chang-hai* montre un temple et un portique d'honneur, *p'ai-leou*, élevé à la mémoire de *Siu Kouang k'i*. Sa tombe mandarinale se voit près de la route qui mène à *Zi-ka-wei*. » (Gaillard, *Nankin, Var. Sin.* No. 23, p. 211.)

On consultera sur ce célèbre personnage, protecteur des Chrétiens, les ouvrages généraux de Semedo, de Du Halde et les lettres citées au chapitre du Catholicisme où il est également traité de Candide Hiu.

— Notice of Seu Kwang-ke (by A. Wylie). (*N. C. Herald*, No. 72, 13 Dec. 1851 seq.; réimp. dans *The Shanghai Miscellany* pour 1852, 10 pages; et pour 1853, 13 pages.)

— Mayers, *Manual*, No. 645.

— E. Moreau. — *Rel. de Chine*, I, 1903, pp. 79/80.

— 徐文定公墨蹟 [1903]. Souvenir du 300e Anniversaire du baptême de Siu Kouang-k'i, 1 *peun* en chinois, « Autographes de Siu Wen-ting », Chang-Hai, 1903, lithog. Hong pao tchai.

Notice par Ed. Chavannes, *T'oung Pao*, 1904, pp. 207/8.

SOU TOUNG P'O 蘇東坡 Homme d'Etat, poète, etc. (1036—1101 ap. J.-C.)

— Notices of the complete Works of Su Tung-po, comprised in twenty-six volumes 8vo. By a Correspondent. [C. Gützlaff.] (*Chin. Rep.*, XI, 1842, pp. 132-141.)

— Voir *The Chin. Rep.*, XX, pp. 207/8.

— Su Tung-p'o. (From an unpublished History of the Kwangtung Province.) By E. C. Bowra. (*The China Review*, I, pp. 32/37.)

— Wylie, *Notes*, pp. 29, 78, 119, 124, 131, 132, 133, 173, 183, 184 et 185.

— Su Tung-p'o in Hainan. By J. N. Jordan. (*China Review*, XII, pp. 31/41.)

— The Poet Su Tung-po. (Holcombe, *Mystic Flowery Land*, 1896, Ch. XXIII, pp. 168/176.)

— Mayers, *Manual*, No. 628.

SOU WOU 蘇武 (Dynastie des Han).

— *Mém. conc. les Chinois*, III, pp. 317/360, avec portrait.

— Su Wu — the faithful Ambassador to Tartary. By L. M. F.[ay.] (*Chin. & Jap. Rep.*, Nov. 1864, pp. 144/50.)

— Mayers, *Manual*, No. 628.

SE-MA KOUANG 司馬光 XIe Siècle ap. J.-C., ministre et historien chinois.

— Abel-Rémusat, *Nouv. Mél. As.*, II, pp. 149/165.

Cette biographie a été traduite en anglais par Mrs. Coolidge pour le *Chinese Repository*, IX, pp. 274/283.

On consultera également sur Se-ma Kouang les *Notes* de A. Wylie, pp. 8, 9, 20, 22, 64, 69, 152, 183 et la courte notice que lui a consacrée Mayers dans son *Manual* (No. 656, pp. 199/200); et sa biographie par le Père Amiot dans les *Mémoires concernant les Chinois*, X, pp. 1/70; voir ce même recueil, I, pp. 85 seq.

SE-MA T'AN 司馬談 historien chinois [2e Siècle av. J.-C.].

Sa biographie par Abel-Rémusat se trouve dans les *Nouv. Mél. As.*, II, pp. 130/131. — Cette biographie a été traduite en anglais par Mrs. Coolidge pour le *Chinese Repository*, IX, pp. 210/211.

— Voir Wylie, p. 14, et Mayers (No. 650, p. 201).

SE-MA TCHING 司馬貞 (historien du 6e et du 7e S. ap. J.-C.).

— *Mém. conc. les Chinois*, I, p. 85. — A. Rémusat. (*Nouv. Mél. As.*, II, pp. 147/148.) — Mayers, *Manual*, No. 653.

SE-MA TS'IEN 司馬遷 historien chinois [fils de Se-ma T'an, 2e et 1er Siècles av. J.-C.].

Sa biographie par Abel-Rémusat se trouve dans les *Nouv. Mél. As.*, II, pp. 132/146. — Cette biographie a été traduite en anglais par Mrs. Coolidge pour le *Chinese Repository*, IX, pp. 211/219.

On consultera également la biographie du *Père de l'Histoire chez les Chinois* par le P. Amiot dans les *Mémoires concernant les Chinois*, III, pp. 77—89; — dans Mayers, No. 660, p. 201; — dans Wylie, voir sur ses ouvrages les pages 12, 13, 14, 24, 65.

— Sz-ma Tsien, the Historian. (*Chin. & Jap. Rep.*, Jan. 1865, pp. 14/16.)

— Voir Ed. Chavannes, col. 603/4.

TA KOU 大姑 (Dynastie des Han).

— Ta Koo, a Chinese Lady of the Second Century, by L. M. F.[ay.] (*Chin. & Jap. Rep.*, Sept. 1864, pp. 51/4.)

— Mayers, *Manual*, No. 535.

TAO MO.

— T'ao Mo 陶模. Nécrologie par H. C.[ordier.] (*T'oung Pao*, Sér. II, Vol. IV, N° 1, Mars 1903, p. 72.)

TCHANG TCHI-TOUNG 張之洞 né en 1835, district de Nan p'i 南皮 dans le Tche-li.

— Memorial contre la Russie et Tch'oung heou, trad. anglaise et notes. (*N. C. Herald*, May 18, 1880, pp. 432/434.)

— Série d'Orient, No. 1 — Tchang Tche-t'ong, Vice-Roi du Hou-Koang — 勸學篇 *K'ien-Hio P'ien* [Exhortations à l'Etude], Ouvrage traduit du Chinois par Jérôme Tobar S. J. et précédé d'une notice biographique par J. Em. Lemière, Rédacteur en chef de l'*Echo de Chine*. Shanghaï, Imprimerie de la Presse orientale, 1898, pet. in-4, pp. VII-2-70.

Avec le portrait de 張之洞.

— China's Only Hope An Appeal By Her Greatest Viceroy, Chang Chih-tung, with the Sanction of the Present Emperor, Kwang Sü. Translated from the Chinese Edition by Samuel I. Woodbridge. Introduction by Griffith John, D. D. Edinburgh and London, Oliphant, Anderson & Ferrier, 1901, pet. in-8, pp. 151, 3*s* 6*d*.

Notices : *Lond. & China Express*, Feb. 8, 1901. — *T'oung Pao*, Oct. 1901, pp. 294/5, par Henri Cordier.

— Chang Chih-t'ung's Recipe for reforming the Empire. By Rev. Arthur H. Smith. (*Mission. Rev.*, XIII, Jan. 1900, p. 36.)

— H. E. Chang Chih Tung on Reform in China. By C. Bone. (*China Review*, XXIII, N° 6, pp. 301/310.)

— Tchang Tche-tong, Vice-Roi des Deux Hou. (*Chine et Sibérie*, Juin 1901, pp. 265/270, Portrait.)

— An Hour with Chang Chih-tung. By Griffith John. (*N. C. Herald*, Nov. 19, 1902, pp. 1077/8.)

— Un réformateur chinois Chang-Chih-Toung. Par René Moreux. (*Bul. Com. Asie française*, Fév. 1903, pp. 66/70.)

— Chang Chih-Tung and the Reform Movement in China. By L. Odontius. (Translated from the German by E. Zillig. (*East of Asia*, Vol. 1, N° 1, pp. 19/42.)

— Chang Chih-tung und die Reformbewegung in China. Von L. Odontius. (*Der Ferne Osten*, Bd. 1, Heft 1, pp. 41/66.)

— Ode In honour of H. M. Kuang Hsu on the occasion of His last birthday, composed by H. E. Chang Kung-pao (Chang Chih-tung), the Hukuang Viceroy. (Translated by K. Hemeling.) (*East of Asia*, I, No. 3, pp. 273/277.)

— Une Supplique de Tchang Tchi-toung (27 Décembre 1870). (*T'oung Pao*, Série II, Vol. IV, N° 4, Oct. 1903, pp. 344/350.)

Pub. par Henri Cordier.

TCHAO KIUN 昭君, femme célèbre. (Dynastie des Han.)

— Mayers, *Manual*, No. 45.

— Memoir of Chau-woo. By L. M. F.[ay.] (*Ch. & Jap. Rep.*, Dec. 1865, pp. 545/7.)

TCH'EN KI-T'OUNG 陳季同.

— Cf. *T'oung Pao*, III, No. 1, mars 1892, pp. 80/85; IV, No. 4, oct. 1893, pp. 379/380.

— Foucault de Mondion. — Quand j'étais mandarin. Paris, Savine, 1890 [1889], in-18, pp. 330.

— *Le Figaro*, 24 juin 1894, Art. de Flourens. — 11 juillet 1894, Art. de René de Pont-Jest.

— Le Général Tcheng-ki-tong. Par Henri Bryois. (*Revue illustrée*, Paris, 1 avril 1891, pp. 289/292, Portrait sur la couverture.)

Ce portrait n'a aucune ressemblance avec l'original.

— H. Cordier, *Hist. des Rel.*, III, pp. 68/71.

TCHEN TCHEOU-LI.

Personnage imaginaire. Ne pas considérer comme sérieux l'ouvrage suivant qui n'est qu'une brochure politique française :

— Histoire véritable de Tchen-Tcheou-Li, mandarin lettré, premier ministre et favori de l'empereur Tien-ki, Ecrite par lui-même, et traduite du Chinois; par Alexandre Barginet (de Grenoble). A Paris, Nadau, 1822, in-8, pp. IV-74.

On lit dans le *Catalogue des ouvrages .... poursuivis, supprimés ou condamnés*, de F. Drujon, Paris, Rouveyre, 1878, p. 198, au sujet de ce livre : « Cet opuscule qui offrait, sous des noms chinois, l'histoire d'un ministre récemment disgracié et celle des personnages qui avaient pris le plus de part à son administration, a été condamné à la destruction, par arrêt de la Cour royale de Paris, du 19 août 1822, confirmatif d'un jugement du Tribunal correctionnel de la Seine, en date du 4 juin précédent, prononçant la peine de 13 mois d'emprisonnement et 1,000 fr. d'amende contre le libraire Jean-Marie-André Nadau, déclaré coupable, à raison de la susdite publication, d'excitation à la haine et au mépris du gouvernement du roi, d'offenses envers les princes et une princesse de la famille royale, d'attaques aux droits que le roi tient de sa naissance et à ceux en vertu desquels il a donné la Charte, enfin, de provocation à la désobéissance aux lois. » (*Moniteur* du 26 mars 1825.)

TCHEOU KONG 周公. (Frère de Wou wang, premier emp. de la dynastie des Tcheou, † 1105, av. J.-C.)

— Weiss, dans la *Biog. univ.* — Legge, *Shoo King*, Pt. II, p. 545. — Mayers, *Manual*, No. 67. — Voir col. 607/8.

TCHENG TCH'ENG-KONG 奠成功.

Connu des Européens sous le nom de Koxinga.

— Art. de Weiss dans la *Biog. univ.* — Mayers, *Manual*, No. 62 a.

Voir le chap. consacré à *Formose*, col. 285—286.

— *Magalhaens* (*G. de*). Relação das tyranias obradas por Canghien Chungo famoso ladraõ da China em o anno de 1651.

« Da qual extrahio o P. Martino Hist. de bello Tartarico, p. 185, tudo quanto escreveo nesta materia, como elle ingenuosamente confessa. » (Barbosa.) — De Backer.

TCHEN TCHONG-MIN.

— A Memoir of Chin Chung-min (the Hero

of Wúsung), who always followed a correct line of conduct. Translated for the Repository by [Rev. W. H. Medhurst]. — (*Chin. Rep.*, XIII, pp. 247/261.)

TCH'OUNG-HEOU.

— Tch'oung Heou gracié. (Couvreur, *Documents*, pp. 205/7.)

— Tchong-Heou [宗頲 㫐 厚]. Par Tching-tchang. (*T'oung Pao*, IV, No. 4, Oct. 1893, pp. 385/6.)

Né en 1824; † avril 1893.

TOU FOU 杜甫. Poète du 8e S. ap. J.-C.

— *Mém. conc. les Chinois*, V, pp. 386/396. — A. Rémusat, *Nouv. Mél. As.*, II, pp. 174/178. — Hervey St.-Denys, *Poésies des Thang*, pp. 73/81. — Wylie, *Notes*, pp. 198, 200, 201. — Mayers, *Manual*, No. 680.

— Life of Tu-fu (杜甫), the Poet. A. D. 712—770. By Mrs. Mary Elwin. (*Chin. Rec.*, XXX, Dec. 1899, pp. 584/590.)

TOUNG YEN.

— Sketch of Tung-yen. A celebrated Court Favourite of the Han Dynasty. (*Shanghai Budget*, 6 July 1872.)

— The Favourite of Gai-wang of the Han Dynasty. By L. M. F[ay]. (*Chin. & Jap. Rep.*, March 1865, pp. 102/5.)

TS'AO TS'AO 曹操. Ministre, 3e S. ap. J.-C.

— Art. de Klaproth, *Biog. univ.* — Mayers, *Manual*, No. 768.

TSAOU TSEU-KIEN. (3e S. ap. J.-C.)

— Biography by P. P. T.[homs.] (*Asiatic Journal*, New Series, III, pp. 72/5.)

TSEU TCH'AN 子產.

— Tsz Ch'an of Cheng. (*China Review*, X, p. 70.)

TSENG KI-TSE 曾紀澤.

— Extracts from the Diary of Tseng Hou-yeh, Chinese Minister to England and France. Translated by J. N. Jordan. (*China Review*, XI, pp. 135/146.)

— Le Journal d'un diplomate chinois en Europe. [Par Henri Cordier.] (*Journal des Débats*, mardi, 22 mai 1883.)

— J. N. Jordan. — Extracts from the Diary of the Marquis Tseng. (*Nineteenth Century*, Dec. 1883, XIV, pp. 989/1002.)

— The Diary of Marquis Tseng. By Rev. A. P. Parker, D. D. (*Chin. Rec.*, XXII, No. 7, July 1891, pp. 297/304; *Ibid.*, No. 8, Aug. 1891, pp. 345/351.)

Read before the Soochow Missionary Association.

— L'audience de congé du Marquis Tsêng à Pékin (1878). Par A. Vissière. (*Rev. d'Hist. dip.*, 1902, pp. 176/188.)

Trad. du Journal de Tseng.

— Le Navire à vapeur, poésie chinoise par le Marquis Tseng, trad. et commentée par A. Vissière. (*Chine et Sibérie*, Juillet 1901, pp. 289/290.)

TSENG KOUO-FAN 曾國蕃 (homme d'état, † le 12 mars 1872).

— Tseng Kouo-fan. (*Le Nouvelliste de Shang-hai*, 25 mars 1872, d'après *l'Evening Courier*.)

— The last days of Tseng-kwo-fan, translated from the *Peking Gazette*, by Miss L. M. Fay, Shanghai. (*The Phoenix*, No. 29, Nov. 1872.) — Mayers, *Manual*, No. 788.

— Birth of Tsêng Kuo-fan. By C. I. H.[uart.] (*Journ. C. B. R. A. S.*, N. S., XX, 1885, p. 184.)

Né le 11e jour du 10e mois de la 16e année de Kia-K'ing = Mardi, 26 nov. 1811, à Siang Hiang, District de Tchang-cha (Hou-Nan).

求闕齋弟子記 *K'iéou-k'iué tchai ti tseu ki.* (Biographie [en Chinois] de Tseng Kouo-fan, par Wang Ting-ngan, 王定安.) — S. l. n. d., 16 *peun* en 4 *tao*, in-8.

— The published Letters of the Senior Marquess Tsêng. Translated by E. H. Parker. (*China Review*, XVIII, 6, 1890, pp. 347—365.)

TSENG SEN 曾參 (philosophe chinois, disciple de Confucius, 6e S. av. J.-C.).

— *Mém. conc. les Chinois*, XIII, *Abrégé de la Vie* . . . — A. Rémusat, *Nouv. Mél. As.*, II, pp. 106/109. — Mayers, *Manual*, No. 739.

Ce philosophe a écrit les dix derniers des onze chapitres du *Ta hio* (Le premier chap. est de Confucius.)

TSEU SE 子思 (philosophe chinois, du 5e S. av. J.-C.).

— *Mém. conc. les Chinois*, XIII, *Abrégé de la Vie* . . . — A. Rémusat, *Nouv. Mél. As.*, II, pp. 110/114. — Mayers, *Manual*, No. 821.

On attribue le *Tchoung Young* à ce philosophe, petit-fils de Confucius.

WANG NGAN-CHE 王安石 Ministre. (Dynastie des Soung, 1021—1086.)

« La tombe de Wang Ngan-che se trouve un peu au nord de Siékong touen 謝公墩 [Nan-king]; mais on n'y trouve rien qu'un petit bouquet de sapins. » (Gaillard, *Nankin, Var. Sin.*, No. 23, p. 187.)

— Wang An-shih, The « Innovator ». (From an unpublished Paper on the Province of Kiang-si.) By H. Kopsch. (*The China Review*, II, pp. 29/33, 74/80.)

— Mayers, *Manual*, No. 807.

— Un socialiste chinois au XIe siècle. (*Revue des Deux Mondes*, XXXVII, 15 fév. 1880, pp. 922/934, par C. de Varigny.)

— The Edward Bellamy of China : or The Political Condition of the Middle Sungs. By Rev. Isaac T. Headland. [Methodist Episcopal Mission.] (*Chin. Rec.*, XXV, May 1894, pp. 205/213; June 1894, pp. 259/264.)

WANG MANG 王莽, usurpateur Chinois, 1er S. ap. J.-C.

— Art. de Klaproth, dans la *Biog. univ.* — Mayers, *Manual*, No. 804.

WANG TCH'ONG 王充.

— The critical disquisitions of Wang Ch'ung. By A. B. Hutchinson. (*China Review*, VII, pp. 39/46, 85/91, 167/175, 237/242, 305/308, 373/377; VIII, pp. 39/47.)

— Wang-Chung and Plato on Death and Immortality. By A. Forke, Dr. Jur. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXXI, No. 1, 1896—97, pp. 40/60.)

« In his autobiography, forming the last book of the *Lun-hêng*, Wang-chung tells us that in the third year Chien-wu, *i. e.* 27 A. D., he was born in the city of Shan Yü, in Hui-chi district, the modern Shao-hsing-fu in Chekiang; and further on we are informed that, when he was 70—71 years of age he felt his death approaching. Thus we may safely assume that he died in 98 A. D., that is to say, his life fell just in the beginning of the later Han Dynasty. »

— Mayers, *Manual*, No. 795.

WEN TI'EN-SIANG 文天祥.

— The last of the Chinese. An Episode in Oriental History. By E. C. Bowra & Alfred Lister. (*The China Review*, III, pp. 257/269.)

— Sketch of Wen Tien hsiang. The Sung Dynasty. A. D. 1281. By L. M. F.[ay.] (*The Far East*, May 1877, pp. 100/2.)

— Mayers, *Manual*, No. 854.

WOU T'ING-FANG 伍廷芳.

— * His Excellency Wu Ting-fang, Chinese Minister at Washington. (*World's Work*, I, Dec. 1900, p. 177.)

Y HIANG, astronome Chinois, première moitié du VIII^e^ S. de l'ère chrétienne.

— Art. de Klaproth, *Biog. universelle.*

YOUEN CHE-K'AI 袁世凱.

— Der Gouverneur von Schantung. Von Dr. Georg Wegener. (Mit Bildnis.) (*Deutsche Kolonialzeitung*, 27 Juni 1901, pp. 249/250.)

Antiquités.

1° ÉPIGRAPHIE.

1° *INSCRIPTION DE YU* 禹碑 *Yu-Pei.*

Cette inscription a d'abord été gravée sur un rocher du Heng chan, dans la Province moderne de Hou Kouang; elle a été ensuite reproduite à Si-ngan fou, puis dans d'autres villes. Cette histoire est considérée comme apocryphe.

— Il y a une traduction ms. de l'Inscription de Yu, par le P. Amiot (1777) à la Bib. nationale, N. F. Chinois 2154; Courant, No. 1170; outre cette trad. le vol. renferme une copie ms. du texte original avec la lecture en caractères usuels et la prononciation en lettres latines.

— Monument de Yu, ou la plus ancienne inscription de la Chine; suivie de trente-deux formes d'anciens caractères chinois, avec quelques remarques sur cette inscription et sur ces caractères, par Joseph Hager. A Paris, chez Treuttel et Wurtz, libraires, de l'imprimerie de Pierre Didot l'aîné au Louvre. An X. MDCCCII. In-folio, pp. 12 et 29 pl.

Klaproth avait ajouté la note suivante à son exemplaire (Cat. No. 1356. Vend. 10 fr.) : « Les numéros mis aux 32 sortes d'écritures répondent à ceux des volumes de l'édition chinoise, et par conséquent aux explications qu'Amiot a extraites p. 126 et suiv. de l'*Eloge de Moukden*. J'ai mis les noms chinois et mandchoux dans mon exemplaire. »

— Ueber das Monument de Yu des Herrn Dr. Hager, Auszug eines Schreibens, des Herausgebers an Herrn M. (*As. Mag.*, Klaproth, II, pp. 473/6.)

Voir : Hager, *Elementary Characters of the Chinese*, London, 1801.

— 神禹碑正義 Inschrift des Yü, übersetzt und erklärt von Julius von Klaproth. Halle, im Verlage der Waisenhausbuchhandlung, 1811, in-4, pp. 49.

Vend. Klaproth (1357) Fr. 12, 50, pap. vél.; 1358, Fr. 13, avec notes ms. de K.

— Sur l'inscription attribuée à l'empereur Iu. (A. Rémusat, *Mél. As.*, II, pp. 272/276.)

— The Tablet of Yü, by W. H. Medhurst, Esq., H. B. M.'s Consul at Hankow. (*Jour. N. C. B. R. A. S.*, Déc. 1868, No. V, pp. 78/84, 2 Pl.)

— The Tablet of Yü, by Christopher T. Gardner. (*The China Review*, II, 1874, pp. 293/306.)

Une partie de cet article est reproduite dans *The Far East*, Sept. 1877, pp. 71/2. Une photographie d'une impression de l'inscription prise à Chao-hing, par le Dr. D. J. Macgowan, est insérée, l. c., p. 70.

— Williams' *Middle Kingdom*, II, pp. 204/205. — Voir *Yu*, col. 604.

— Yu's Tablet. By John Archibald. (*East of Asia*, I, No. 3, pp. 297/300.)

Wou-tch'ang Facsimile.

2° *LES TAMBOURS DE PIERRE DE LA DYNASTIE TCHEOU.*

— Sur les tambours de pierre de la dynastie Tcheou, voir un passage d'une lettre du Père de Mailla sur les caractères chinois dans le *Chou-king* de Gaubil (1770), p. 384.

— Hager écrit dans le *Panthéon Chinois*, Note, pp. XXIX-XXX :

« *Ché-kou*, ou tambours de pierre, sont dix cylindres qui se conservent dans le magnifique temple de Confucius à Pékin. Le P. Mailla en envoya une copie en 1725, et le P. Amiot une autre en 1769; mais toutes les deux sont égarées. Malgré les soins que nous nous sommes donnés soit à Versailles, au dépôt de la marine, soit à Paris, où M. Buache fit faire de nouvelles recherches, nous n'avons pu les découvrir. Ces inscriptions prétendues du huitième ou neuvième siècle avant J.-C., dont 325 caractères seulement sont encore lisibles, ne servent pas plus à constater aucun point historique que le monument de Yu. Nous regrettons donc moins la perte de cette antiquité, envoyée déjà à deux reprises de Pékin. Voyez là-dessus une note de M. Deshauterayes, dans l'*Hist. gén. de la Chine*, et la lettre du P. Mailla, dans le *Chou-king* français; ainsi que l'ouvrage qui a pour titre : *De l'imprimerie*, p. 653 et 654; et enfin Fréret, *Hist. crit. de l'écrit. chin.* dans le Vol. XV des *Mém. de l'Ac. des Inscriptions.* »

— The Stone Drums of the Chow Dynasty. By S. W. Bushell, B. Sc., M. D. Read before the Society on Nov. 18th. 1873. (*Journ. N. C. B. R. A. S.*, N. Ser.; VIII, 1873, Art. VIII, pp. 133 seq.)

Art. remarquable par le médecin de la légation anglaise à Pe-king; il y en a une notice dans *The Athenæum*, No. 2443, 22 Aug. 1874.

3° *INSCRIPTION DE KIU-YOUNG KOUAN* 居庸關 (1345).

Kiu-young kouan, dépend de la préfecture secondaire de Tch'ang-p'ing 昌平, province de Tche-li, route de Pe-king à Kalgan. — Les six inscriptions sont en Sanscrit, Tibétain, Mongol en caractères 'Phags-pa lama, Turc ouïgour, Chinois, et Si-hia.

— Remarks on some impressions from a Lapidary Inscription at Keu-yung-kwan, on the Great Wall near Peking. By A. Wylie Esq. (*Journal N. C. B. R. A. S.*, No. I, N. S., pp. 133/136.)

— On an Ancient Buddhist Inscription at Keu-yung-kwan, in North China. By A. Wylie. (*J. R. As. Soc.*, N. S., Vol. V, Pt. I, 1870, pp. 14/44.)

— Facsimile réduit dans le *Marco Polo*, de Yule, 2d ed., I, p. 30. — Remplacé dans la 3e éd. de Yule par des fig. tirées du *Recueil* du Prince R. Bonaparte.

— The Buddhist Inscription at Keu-yung-kwan. By Rev. S. Beal. (*Ind. Antiq.*, IX, 1880, pp. 195/6.)

— Note sur l'inscription bouddhique et la passe de Kiu-young-kouan près de la grande muraille. Par Camille Imbault-Huart. (*Rev. de l'Ext. Orient*, II, No. 4, 1884, pp. 486/493.)

— Voir les chap. consacrés à l'Ecriture chinoise et à l'Inscription de Si-ngan fou.

∴

— Communication sur l'inscription de Kiu-yong koan. Par Édouard Chavannes. (*Actes Cong. Orient.*, Genève, V° sect., pp. 89/93.)

— Note préliminaire sur l'inscription de Kiu-yong koan, par Éd. Chavannes et Sylvain Lévi. Première partie. Les inscriptions chinoises et mongoles, par Éd. Chavannes. — Deuxième partie. Les inscriptions tibétaines, par M. Sylvain Lévi. (*Jour. Asiatique*, IX° Sér. IV, Sept.-Oct. 1894, pp. 354/373.)

— Note préliminaire sur l'inscription de Kiu yong koan (suite). Troisième partie. Les Inscriptions Ouïgoures, par M. l'Académicien W. Radloff. (*Ibid.*, IX° Sér. IV, Nov.-Déc. 1894, pp. 546/550.) — Quatrième partie. Les Inscriptions mongoles, par M. le Docteur George Huth, Privatdocent à l'Université de Berlin. (*Ibid.*, V, Mars-Avril 1895, pp. 351/360.)

— Le Sūtra de la paroi occidentale de l'inscription de Kiu-yong-koan. Par E. Chavannes, Professeur au Collége de France. (*Mél. Ch. de Harlez*, Leyde, 1896, pp. 60/81.)

La paroi de l'insc. renferme une trad. abrégée de ce sūtra.

∴

— Prince Roland Bonaparte — Documents de l'époque mongole des XIII° et XIV° siècles. Inscriptions en six langues de la porte de Kiu-yong koan, près Pékin; lettres, stèles et monnaies en écritures ouïgoure et 'Phags-pa dont les originaux ou les estampages existent en France. — Paris, gravé et imprimé pour l'auteur — 1895, gr. in-fol. pp. II-5 + 15 pl.

Notice par W. Bang, *Wiener Zeitschft. f. d. Kunde d. Morgenl.*, X. Bd., pp. 59/66.

— Notice sur les monnaies mongoles faisant partie du *Recueil des Documents de l'époque mongole*, publié par le prince Roland Bonaparte, par M. E. Drouin. (*J. Asiat.*, Mai-Juin 1896, pp. 486/544.)

4° *INSCRIPTIONS DE BODH-GAYÂ.*

Cinq inscriptions chinoises : l'une du milieu du X° siècle de notre ère; trois datées de 1022; la dernière de 1033; découvertes à Bodh-Gayâ sur l'emplacement du célèbre temple Mahâbodhi; les quatre premières sont conservées dans l'Indian Museum à Calcutta; la cinquième est encore à Bodh-Gayâ, dans la résidence du Mahant ou supérieur des prêtres çivaïtes.

— Two Chinese-Buddhist Inscriptions found at Buddha Gayâ. By the Rev. S. Beal. (*Journ. R. As. Soc.*, N. S., Vol. XIII, Art. XXIII, Oct. 1881, pp. 552/572.)

— Discovery of two Chinese Inscriptions at Buddha Gayâ. By Rev. S. Beal. (*Ind. Antiq.*, X, 1881, pp. 193/4.)

— A Chinese Inscription from Buddha-Gayâ. (*Ibid.*, pp. 339/340.)

Cf. Schlegel, *T'oung Pao*, VI, 1895, pp. 522/4.

— Ed. Chavannes — Les Inscriptions chinoises de Bodh-Gayâ — Extrait de la *Revue de l'Histoire des Religions*. — T. XXXIV. — N° 1. — 1896. — Paris, Ernest Leroux, 1896, in-8, pp. 58.

Notice : *Jour. R. As. Soc.*, July 1897, pp. 659/661, par T. W. [atters.]

— Les Inscriptions chinoises de Bouddha-Gayâ par Gustave Schlegel... — Extrait du « T'oung-pao », Vol. VII, no. 5. — E. J. Brill, Leide — 1896, in-8, pp. 19.

— Édouard Chavannes — La première Inscription chinoise de Bodh-Gayâ (Réponse à M. Schlegel). (Extrait de la *Revue de l'Histoire des Religions*. — Tome XXXVI, n° 1, 1897.) — Paris, Ernest Leroux, 1897, in-8, pp. 26, 1 pl.

Notice : *Jour. R. As. Soc.*, July 1897, pp. 659/661, par T. W. [atters.]

— La première Inscription Chinoise de Bouddha-Gayâ (Réplique à la réponse de M. E. Chavannes) par Gustave Schlegel,... — Extrait du « T'oung-pao », Vol. VIII, no. 5. — E. J. Brill, Leide — 1897, in-8, pp. 27.

— Les Inscriptions chinoises de Bouddha-Gayâ par Gustave Schlegel.... — II. Pre-

mière partie. — Extrait du « T'oung-pao », Vol. VIII, no. 1. — E. J. Brill, Leide — 1897, in-8, pp. 21 à 47.

— Les Inscriptions chinoises de Bouddha-Gayâ par Gustave Schlegel . . . II. Deuxième partie. — Extrait du « T'oung-pao », Vol. VIII, no. 2. — E. J. Brill, Leide — 1897, in-8, pp. 49 à 86.

— Les Inscriptions chinoises de Bouddha-Gayâ par Gustave Schlegel... III—V. — Extrait du « T'oung-pao », Vol. VIII, no. 3. — E. J. Brill, Leide — 1897, in-8, pp. 87 à 105.

Les cinq brochures de Schlegel ont paru dans les numéros suivants du *T'oung Pao* :

— Les inscriptions chinoises de Bouddha-Gayâ par G. Schlegel. (*T'oung Pao*, VII, N° 5, Déc. 1896, pp. 562/580; *ibid.*, VIII, N° 1, Mars 1897, pp. 79/105; *ibid.*, VIII, N° 2, Mai 1897, pp. 181/218; *ibid.*, VIII, N° 3, juillet 1897, pp. 322/340.)

— La première Inscription Chinoise de Bouddha-Gayâ (Réplique à la réponse de M. E. Chavannes) par G. Schlegel. (*T'oung Pao*, VIII, N° 5, Déc. 1897, pp. 487/513.)

— A. Barth. — *Journal des Savants*, Juillet 1898, pp. 436/7, note.

5° *OUVRAGES DIVERS.*

— Iscrizioni Cinesi di Quàng-cêu ossia della città chiamata volgarmente dagli Europei Canton copiate da un quadro della Collezione del Sig. Direttore Mainoni, e tradotte in lingua italiana con annotazioni dal Cavaliere Hager. Milano, per Giovanni Pirotta, MDCCCXVI, pet. in-fol., pp. VIII-21.

— Epigrafi Cinesi di Quàng-cêu ossia della città chiamata volgarmente dagli Europei Canton copiate da un quadro della Collezione del Sig. Direttore Mainoni; e tradotte in lingua italiana con annotazioni dal Cavaliere Hager. Edizione seconda. Milano, per Giovanni Pirotta, MDCCCXVIII, gr. in-4, pp. X-21.

— Explication d'une inscription en caractères Chinois et en caractères Mandchous, gravée sur une plaque de jade qui appartient au Cabinet des Antiques de la Bibliothèque de Grenoble par M. Abel de Rémusat. Pièce in-8 de pp. 4 dont $2^1/_2$ imprimées.

On lit à la suite de cette explication : *Extrait du Journal du département de l'Isère*, No. 6 de 1812; — et au bas de la p. 3 : A Grenoble, de l'imprimerie de J.-H. Peyronard.

— Inscriptions on Porcelain Bottles found in ancient Egyptian Tombs. Remarks upon Facsimiles, sent by Messieurs Julien and Rondot of Paris, of twelve inscriptions on Porcelain Bottles, alleged to have been found in ancient Egyptian Tombs : By W. H. Medhurst, Junior. Read to the Society, 9th November 1852. (*Transactions China Branch R. As. Soc.*, Part III, Art. V, pp. 34/41.)

— Réimp. sans les caractères chinois dans *The N. C. Herald*, N° 183, 28 Jan. 1854, et dans *The Shanghae Miscel.* for 1855.

— Chinese Porcelain Bottles found in the Egyptian Tombs — their Antiquity and uses : By Harry Parkes. Read to the Society, 9th May 1854. (*Trans. China Br. R. As. Soc.*, Pt. IV, Art. VI, pp. 93/102.)

— On an ancient inscription in Chinese and Mongol, from a Stone Tablet at Shanghae : By Mr. A. Wylie, printer to the *London Missionary Society*, Shanghae. Read before the Society, May 21st, 1855. (*Trans. China Br. R. A. S.*, Pt. V, Art. III, pp. 65/81.)

— On an Ancient Inscription in the Neuchih Language. By A. Wylie, Esq., of Shanghae. (*Journ. Roy. As. Soc.*, XVII, M. DCCC. LX, Art. XVI, pp. 331/345.)

— Rock inscriptions at the North side of Yentai hill. By J. Rhein, Esq. (*Jour. N. C. B. R. A. S.*, N. S., XIV, 1879, Art. II, pp. 31/34.)

— Examen de la stèle de Yen-t'aï, dissertation sur les caractères d'écriture employés par les tartares Jou-tchen. Extraite du *Houng-hue-in-yuan*, traduite et annotée par M. G. Devéria. (*Revue de l'Extrême Orient*, I, No. 2, Avr.-Mai-Juin 1882, pp. 173/186.)

Voir W. Grube.

— A terra-cotta Vase with supposed Chinese Inscription discovered by Dr. Schliemann at Hissarlik (with illustration). By S. W. Bushell. (*China Review*, VIII, pp. 62/63.)

— Chinese Inscriptions. By A. Terrien de Lacouperie. (*Academy*, 24th Sept. 1881.)

— Note by Dr. Martin on two Inscriptions obtained in Japan. Inscription I. The mysterious Water Vessel. Inscription II. A Hymn to the Chuzengi Waterfall. (*Journ. Peking Oriental Soc.*, III, No. 3, 1893, pp. 259/264.)

— Les inscriptions des *Ts'in*, par M. Edouard Chavannes. — Extrait du *Journal Asiatique*. — Paris, Imprimerie nationale. — M DCCC XCIII, br. in-8, pp. 51.

— Les Inscriptions des *Ts'in*, par M. Edouard Chavannes. (*Jour. As.*, IX° Sér., I, N° 3, 1893, pp. 473/521.)

— Note additionnelle sur les inscriptions des Ts'in. (*Mém. hist.* . . . de Se-ma Ts'ien, . . . trad. Ed. Chavannes, II, pp. 544/560.)

— On a slab of Chinese agglomerate lava bearing a Chinese inscription discovered in St. John's Churchyard, Calcutta. By T. H. Holland,... Geolog. Survey of India. (*Jour. As. Soc. Bengal*, Vol. 62, 1893, Pt. 2, pp. 164/167.

— Note on a Chinese inscribed slab lately dug out of St. John's Churchyard, Calcutta. By the Rev. H. B. Hyde. (*Ibid.*, Vol. 63, 1894, Pt. 1, pp. 1/3.)

Trad. by F. E. Taylor; provient de l'île Chousan; daté 1652, Chouen Tchi.

— Записка о надписяхъ, открытыхъ на памятникахъ, стоящихъ на скалѣ Тыръ, близъ устья Амура. В. Васильева. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, IV, Avril 1896, No. 4, pp. 365/7.)

— Zur Entzifferung der Niüči-Inschrift von Yen-t'ai. Von Dr. Georg Huth. (*Ibid.*, V, Déc. 1896, No. 5, pp. 375/8.)

Notice par G. Schlegel, *T'oung Pao*, VIII, 1897, pp. 115/117.

Voir col. 686.

— Notes d'épigraphie mongolo-chinoise par M. G. Devéria avec une notice de M. W. Bang. — Extrait du *Journal Asiatique* (Nos de Septembre-Octobre et de Novembre-Décembre 1896). Paris, Imprimerie nationale — M DCCC XC VII, in-8, pp. 87.

Inscriptions de 1283, 1288, 1316, 1331.

J. As., Juillet-Août 1896, pp. 94/128; Nov.-Déc. 1896, pp. 395/443.

— Stèle Si-Hia de Leang-tcheou, par M. G. Devéria. (*J. As.*, I, 1898, pp. 53/74.)

— Stèle Si-hia de Leang-tcheou par M. G. Devéria avec une notice de M. S. W. Bushell. — Extrait du *Journal Asiatique*. Paris, Imprimerie nationale — M DCCC XC VIII, in-8, pp. 24, 2 pl.

Voir la Cinquième Partie de la *Bib. Sinica*, SI-HIA.

— Inscriptions in the Juchen and allied Scripts by S. W. Bushell. (*XIe Cong. des Orient.*, Paris, *Extrême-Orient*, pp. 11/35.)

— Stèle chinoise du royaume de Ko Kou rye, par M. Maurice Courant. (*J. As.*, I, 1898, pp. 210/238.)

Tirage à part : Paris, Imprimerie nationale, M DCCC XC VIII, in-8, pp. 31, carte, 1 pl.

«L'inscription, qui fait l'objet de ce mémoire, se trouve dans une localité dite Tong Keou 洞溝, sur le territoire de la sous-préfecture de Hoai jen, 懷仁, province de Cheng king 盛京.»

— Une inscription découverte sur une stèle dans les ruines de Chang-tou. Par C. de Harlez. (*T'oung Pao*, X, Mars 1899, p. 73.)

— Dix Inscriptions chinoises de l'Asie centrale d'après les estampages de M. Ch.-E. Bonin par M. Ed. Chavannes. — Extrait des Mémoires présentés par divers Savants à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 1re Série, Tome XI. IIe Partie. Paris, Imprimerie nationale, MDCCCCII, in-4, pp. 103.

Premier groupe. Le lac Barkoul et Koutcha. — No. I. — Inscription de *P'ei Teh'en*, p. 17. [Déjà publiée et trad. par Devéria (Dutreuil de Rhins), *Mission scientifique dans la Haute Asie*, III, 1898, pp. 136/7.] 137 ap. J.-C. — No. II. — Inscription de *Kiang Hing-pen* (640 ap. J.-C.), p. 25. — No. III. — Inscription de *Lieou P'ing-kouo*, p. 37. — No. IV. — Inscription apocryphe de Yo Fei, p. 39.

Deuxième groupe. Le Temple du Grand Nuage à Leang tcheou. — No. V. — Inscription de 1563. Stèle commémorant la réfection du temple Ta-yun 大雲寺, p. 41. — No. VI. — Inscription de 1697. 結社題石 Stèle donnant la liste de ceux qui ont constitué une fondation religieuse, p. 49.

Troisième groupe. Les grottes de Mille Buddhas, près de Chatcheou. — No. VII. — Inscription de 776, p. 67. — No. VIII. — Inscription de l'année 894, p. 77. — No. IX. — Inscription de 1348, p. 96. — No. X. — Inscription de 1351, p. 99.

Notice : *Bull. École franç. d'Ext.-Orient*, III, No. 1, Janvier-Mars 1903, pp. 117/120. Par P. Pelliot.

— Le défilé de Long-men . . . par Ed. Chavannes, col. 237.

— Die Inschriftenziegel aus der Ch'in- und Han-Zeit. Von A. Forke. (*Mitth. des Seminars für Orient. Sprachen*, Berlin, Jahrg. II, Erste Abth., 1899, pp. 58/100.)

— Stèle des Han à Li choei. (Gaillard, *Nankin, Var. sin.* No. 23, pp. 276/283.) — Petite stèle dans le Temple de Tchou-ko liang à Nankin près de l'étang Siao-si-hou. (*Ibid.*, pp. 284/6.) — Stèle des Ou, brisée en trois morceaux. (*Ibid.*, pp. 287/290.) — Stèle de Pien K'oen devant son tombeau. (*Ibid.*, pp. 292/3.) — Stèle de Pao-tche Kong. (*Ibid.*, pp. 294/298.) — Stèle de Song-kiang en mongol et en chinois. (*Ibid.*, pp. 299/302.) — Stèle de Yong-lo. 1416. (*Ibid.*, pp. 303/6.)

— Voir CHRISTIANISME : Inscription de Si-ngan fou.

2° NUMISMATIQUE.

— De Re Nvmaria Sinorvm. P. S. Bayer Regiomontanus. (*Miscellanea Berolinensia*, V, 1737, pp. 175/184.) Avec 2 planches.

— Description des Médailles chinoises du Cabinet Impérial de France, précédée d'un Essai de Numismatique chinoise avec des Eclaircissemens sur le Commerce des Grecs avec la Chine, et sur les Vases précieux qu'on y trouve encore. Par J. Hager. Paris, Imp. Imp. An XIII, 1805, in-4.

— Notice signée S. de S.[acy] dans le *Magasin Encyclopédique*, III, 1805, pp. 271/324.

— Notice de la Numismatique chinoise de J. Hager. Par J. D. Lanjuinais, S. [Extrait du *Moniteur*.] Pièce in-8, pp. 15.

— Verzeichniss der Chinesischen und Japanischen Münzen des K. K. Münz- und Antiken-Cabinetes in Wien. Nebst einer Uebersicht der Chinesischen und Japanischen Bücher der K. K. Hofbibliothek, von Stephan Endlicher. Wien, 1837, in-8, pp. VI-140.

— Recueil de Monnaies de la Chine, du Japon, de la Corée, d'Annam et de Java, au nombre de plus de mille, précédé d'une introduction historique sur ces monnaies, par le Baron S. de Chaudoir ... St. Pétersbourg, F. Bellizard & Co, ... 1842, in-folio, pp. 80, s. l. table.

Suivi de :

Catalogue des Monnaies de cuivre chinoises, japonaises, coréennes, d'Annam, et incertaines, à trous carrés, ronds, &c.; des lingots d'or et d'argent et des papiers-monnaie, comme aussi des médailles des temples ou amulettes de la Chine et du Japon, des sectes de Fo et des Tao ssé. (Avec 61 Pl.)

Quaritch, 1872, £ 5 — J. Baur, 1874, Fr. 100.

— Chinese Copper Coinage. — Notes on the *Tsien*, or Copper Cash of the Chinese. Extracted from a native publication, the *Ta-tsing Hwuy-tien*, by Mr. C. B. Hillier, and communicated by the President. Read before the Asiatic Society, Nov. 4th, 1847. (*Trans. China Br. R. As. Soc.*, No. I, Art. IV, pp. 40/43.)

A la fin de l'article se trouvent : « Laws against Forgers. »

— Chinese Coinage. A Brief Notice of the Chinese work 錢志新編 (Chronicles of Tsien; a new arrangement) and a Key to its 329 Wood-cuts of the Coins of China and neighbouring nations. — By C. B. Hillier Esq. (*Ibid.*, No. II, 1848—50, Art. I, pp. 1/162.)

— An Epitome of Chinese Numismatics. [By J. W. Williams.] br. in-8, pp. 34.

On lit au bas de la p. 34 : The foregoing Epitome printed by W. M. Watts, Crown Court, Temple Bar.

— Notice of three Chinese silver Medals. By John Williams. (*Numismatic Chronicle*, new series, vol. 1, 1861, pp. 241/5.)

— * Munten der Chinezen in Sambas, door E. N. (*Tijdschft. v. Ind. Taal ...*, III, XXIV.)

— Munten met chinesche stempels uit Cheribon, door C. F. M. de Grijs. (*Ibid.*, V, 1856, pp. 487/8.)

— Coins of the 大清 Ta-Ts'ing, or present Dynasty of China. By Mr. A. Wylie. (Art. III, *Journ. of the Shai. Lit. and Sc. Soc.*, No. I, June 1858, pp. 44/102.)

Laid before the Society, November 17th 1857.

— Chinese Coinage. (1.) Names of Chinese Coins and the Time of their Coinage, taken from a Translation of « Chronicles of Cash. » By C. B. Hillier, Esq. (2.) Coins of the Present Dynasty, compiled from an article by Mr. A. Wylie in the *Journal of the Shanghai Literary and Scientific Society*. Arranged by the Editor. (Doolittle's *Voc.*, II, No. 75.)

— Wylie, *Notes on Chinese Literature*, pp. 117/118.

(NUMISMATIQUE.)

— Coins of the « Ta-ts'ing » dynasty. By James Kirkwood . . as an Appendix to Wylie's *Coins of the Ta Ts'ing Dynasty*. (*China Review*, VII, pp. 162/167, 255/269, 284.) — Note by B. G. (*Ibid.*, p. 283.)

— Beschreibung der bekanntesten Kupfermünzen von Joseph Neumann. XIV. Heft. Enthält Münzen von China, Japan, Corea und Annam. Mit 18 Tafeln. Prag, 1861, Eigenthum und Verlag des Verfassers. pp. 32.

— Beschreibung der Scheide-Münzen von China, Japan, Nord- und Süd-Annam. — Abgedruckt aus dem 14. Hefte der Beschreibung der bekanntesten Kupfermünzen von Josef Neumann ... Mit 18 Tafeln. Prag ... 1862, br. in-8, pp. 32 et 18 pl.

— Bericht über einige von Herrn Dr. Karl Ritter v. Scherzer eingesandte chinesische und japanische Münzen. Von dem w. M. Dr. Pfizmaier. (*Sitzungsber. d. Phil.-Hist. Cl. d. k. Akad. d. Wiss. z. Wien*, XXXVII, 1861, pp. 45/55, avec 1 Pl.)

— Bericht über zwei Tai-ping Münzen. Von dem w. M. Dr. Pfizmaier. (*Ibid.*, 1866.) — Voir col. 648.

— Sur la numismatique chinoise voir divers articles dans *Notes and Queries on China and Japan*, Vol. I, p. 61, par K; — p. 75, by C. F. R. A.[llen] and by J. H. G.; — Vol. II, pp. 47/48, by N. (Extract from Leslie's Arithmetic); — Vol. II, p. 63 [from *The Friend of China*].

— On a Collection of Chinese Coins. By H. F. W. Holt. (*Numismatic Chronicle*, new series, vol. VI, 1866, pp. 68/90.)

— On a collection of Chinese Coins. Communicated to the Numismatic Society of London. By H. F. W. Holt, Esq. London : 1866, br. in-8, pp. 23, 2 pl.

Tirage à part.

— Note on the coinage of the Tai-ping or Great-Peace Dynasty. By R. Alex. Jamieson. (*Numismatic Chron.*,[1] VI, 1866, pp. 66/67.)

— Roman and Chinese Coinage. By S. W. Bushell; 3 fig. (*China Review*, I, pp. 117/8.)

— Chinese Cash. By S. W. Bushell. (*Ibid.*, I, pp. 397/8.)

— Rare Coins. By A. Wylie. (*Ibid.*, III, pp. 127/8.)

— La *China Review* contient également des questions et des réponses sur la numismatique disséminées dans les divers volumes.

— On Chinese Currency. Coin and Paper Money. By W. Vissering, LL. D. With facsimile of a Banknote. Leiden, E. J. Brill, 1877, in-8, pp. XV-219.

Notices : *The Athenaeum*, No. 2611, Nov. 10, 1877. — *Liter. Centralblatt*, No. 48, 20 Oct. 1877. (Par Georg von der Gabelentz.) — *N. C. Herald*, July 27, 1880.

— Chinese Authors on Numismatics. By S. W. Bushell, B. Sc., M. D. (*Chinese Recorder*, IV, pp. 62/64.)

1. On consultera avec fruit la collection de « *The Numismatic Chronicle* edited by John Yonge Ackerman ». Vol. I, June 1838 — April 1839. London : Taylor & Walton, 1839, in-8.

(NUMISMATIQUE.)

— Coins of the Present Dynasty of China. By S. W. Bushell, M. D. (*Jour. N. C. Br. R. As. Soc.*, 1880, N. S., No. XV, pp. 195-308.)

— Coins of the Ming. By S. W. B. (*China Review*, VIII, pp. 65/66.)

— The Chinese coinage of Tibet. By S. W. Bushell. (*Ibid.*, VIII, p. 392.)

— A Chinese coin. By S. W. Bushell. (*Ibid.*, VII, p. 76.)

— Ancient Roman Coins from Shansi. By S. W. Bushell, M. D. Physician to H. B. M. Legation, Peking. (Extract from the *Journal of the Peking Oriental Society.*) Peking, Pei-t'ang press, 1886, br. in-8, pp. 11.

— Monnaies romaines en Chine. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1885-1886, VIII, p. 190.)

— The Origin of the Paper Currency (鈔 Ch'ao) of China. By Shioda Saburo. Paper read before the Society on May 30th 1888. (*Journ. Peking Oriental Society*, Vol. III, No. 4, Peking, 1889, pp. 265/307.)

— Specimens of Ancient Chinese Paper Money by S. W. Bushell, M. D. (*Ibid.*, pp. 308/316.)

— Additional Coins of the Present Dynasty. By Dr. S. W. Bushell. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXXIII, No. 1, 1899, pp. 30/45.)

— Monograph on the History of Money in China, From the Earliest Times to the Present, By Alexander Del Mar, M. E., Late Director of the United States Bureau of Statistics, ... San Francisco. J. R. Brodie & Co., 1881, in-8, pp. 34.

Avec 2 Planches.

— Coins of the Ming. By 馬. (*China Review*, VII, p. 424.)

— A Porcelain « Coin ». By B. G. (*Ibid.*, VIII, p. 66, 1 pl.) M. E. Rogers. (*Ibid.*, X, pp. 352/353.)

— Chinese Coins. By Ch. Piton. (*Ibid.*, IX, pp. 57/58.)

— Paper-money of the ninth century and supposed leather coinage of China. By A. Terrien de Lacouperie, M. R. A. S. Reprinted from the *Numismatic Chronicle*, Vol. II, Third Series, Pages 334-341. London 1882, br. in-8, pp. 8.

— Coins and Medals Their Place in History and Art by the Authors of the British Museum Official Catalogues edited by Stanley Lane-Poole. With numerous Illustrations. London : Elliot Stock .. 1885, in-8, pp. x-286.

Chap. IX. China and Japan. By Prof. Terrien de Lacouperie. M. R. A. S., pp. 190/235.

— Coins and Medals. Their Place in History and Art by the Authors of the British Museum Official Catalogues edited by Stanley Lane-Poole. Second Edition. With numerous Illustrations. London : Elliot Stock, 1892, in-8, pp. x-286.

IX. Coins of China and Japan. By Terrien de Lacouperie, pp. 190/235.

Une troisième édition a paru.

— On the metallic cowries of ancient China (600 B. C.). By Prof. Terrien de Lacouperie, Ph. & Litt. D. [From the « Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland », Vol. XX, Part 3], br. in-8.

— Une monnaie bactro-chinoise bilingue du premier siècle avant notre ère, par M. A. Terrien de Lacouperie, docteur ès-lettres et en philosophie, lauréat de l'Institut. — Extrait des comptes-rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Paris, Imprim. Nationale, MDCCCXC, br. in 8, pp. 14.

— Catalogue of Chinese Coins from the VIIth Cent. B. C., to A. D. 621. including the series in the British Museum. By Terrien de Lacouperie, Ph. D., Litt. D. (Lovan.). Edited by Reginald Stuart Poole, LL. D., Keeper of Coins and Medals, Correspondent of the Institute of France. London : Printed by Order of the Trustees .... 1892, gr. in-8, pp. lxxi-443.

Notices : *T'oung Pao*, par G. Schlegel, réimp. *Bab. & Or. Record*, Vol. VI, No. 12, June 1893, pp. 287/288. — *Revue numismatique*, 3e trim. 1893, pp. 425/431, par E. Drouin. — *Revue critique*, No. 29—30, 17—24 juillet 1893, par Henri Cordier.

— On the Origin and Earlier History of the Chinese Coinage. By L. C. Hopkins. (*Jour. R. As. Soc.*, April 1895, pp. 317/378.)

Critique du Cat. de Lacouperie.

— Древнѣйшія монеты китайцевъ. — С. Георгіевскій. (*Записки .... Русскаго Археологическаго общества* ... В. Р. Розена .., I, IV, St. Pétersbourg, 1887, pp. 253/272, 10 pl. + pp. 309/310.)

— Monnaie des Taï-ping (太平), les rebelles en Chine. (Extrait de la *Revue de la numismatique belge*, t. I, 4e série.) Par P. O. Van der Chijs. Pièce in-8, pp. 2 et 1 pl.

Voir col. 648.

— Siamesische und chinesisch-siamesische Münzen von Prof. G. Schlegel, Leiden. Mit Taf. XVI.

[Separat-Abdruck aus : « Internationales Archiv für Ethnographie », Bd. II, 1889], br. in-4, pp. 14.

— The Coins of China. By C. T. Gardner. Illust. (*Jour. Manchester Geog. Soc.*, V, 1889, pp. 233/254.)

— Remarques sur les monnaies frappées dans les premiers siècles de notre ère par

les princes Touraniens. Par E. Drouin. (*Jour. As.*, 8e Sér., XVII, Janv.-Fév. 1891, pp. 143/150.)

Réimp. avec des additions et des changements sous le titre de :

— Les Monnaies touraniennes. Remarques sur les monnaies frappées dans les premiers siècles de notre ère par les princes touraniens. Par E. Drouin. (Extrait de la *Revue numismatique*, 1891.) Paris, Rollin et Feuardent, 1891, br. in-8, pp. 11.

— Sur quelques monnaies turco-chinoises des VIe, VIIe et VIIIe siècles. Par E. Drouin. (*Revue Numismatique*, IVe Sér., IX, 1891, pp. 454/473.)

— La monnaie bilingue de Minoussinsk. Par E. Drouin. (*Bul. de Numismatique*, Mars 1892, pp. 133/5.)

— A Symbol on Turko-Chinese Coins. By E. Drouin. (*Bab. & Or. Record*, Nov. 1892, pièce in-8.)

Suite de l'article « Quelques monnaies turco-chinoises ».

— * C. Kainz. — Die ältesten chinesischen Staatsmünzen. Ein Beitrag zur Münzkunde des chinesischen Alterthums. Berlin, 1893, in-8, pp. 36, grav.

Tirage à part.

— Die sogenannten Chinesischen Tempelmünzen. — Ein Beitrag zur chinesischen Medaillenkunde von C. Kainz. — Mit 101 Original-Abbildungen und einem alphabetischen Verzeichniss der chinesischen Schriftzeichen. Berlin 1895. Verlag von A. Weyl. In-8, pp. 72.

— A Strange Coin or Medal. By Numisma. (*China Review*, XXI, No. 3, pp. 204/205.)

— The Ancient Coinage of China. By Numisma. (*Ibid.*, XXI, No. 4, pp. 230/252; XXII, No. 4, 626/650; XXIII, No. 6, 324/357.)

— Coins of the Ta Ching Dynasty. By H. F. Schepens. (*Ibid.*, XXII, No. 2, pp. 556/7; No. 3, 598/605.)

— A Strange Chinese Coin. By E. W. Thwing. (*Ibid.*, XXIII, No. 1, p. 47.)

— Unknown Cash. By E. W. T. (*Ibid.*, XXIII, No. 1, p. 48.)

— Coins of China. In present Circulation. — (From B. C. 128 to A. D. 1898.) By E. W. Thwing. (*Ibid.*, XXIII, No. 2, pp. 105/114.)

— Mr. Geo. B. Glover, commissaire des Douanes à Changhai, dont on a pu admirer la collection d'environ 2000 médailles, &c., à l'Exposition universelle de 1878, en prépara un catalogue avec gravures qui a servi de guide à l'ouvrage de Stewart Lockhart :

— The Currency of the Far East from the earliest Times up to the present day. By J. H. Stewart Lockhart, F. R. G. S., M. R. A. S., Colonial Secretary and Registrar General, Chairman of the Board of Examiners in Chinese, and Chairman of the Governing Body of Queen's College, Hongkong. — Vol. I. A Description of the Glover Collection of Chinese, Annamese, Japanese, Corean Coins : of Coins used as Amulets : and Chinese Government and Private Notes. — Noronha & Co. Hongkong : . . . 1895, in-8, pp. VIII-223. — The Plates of the Chinese, Annamese, Japanese, Corean Coins; of the Coins Used as Amulets, and of the Chinese Government and Private Notes. Collected by the late Mr. G. B. Glover of the Chinese Imperial Maritime Customs, and now in the possession of Mrs. Glover. Noronha & Co. Hongkong : 1895, in-4 oblong, 4 ff. n. ch. + pp. 204.

— On the Chinese Coins and small Porcelain Bottles found in Egypt. By Natalis Rondot. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, Vol. XXXII, No. 1, 1897—98, pp. 66/78.)

— Trois monnaies à caractères inconnus par C. de Harlez. (*T'oung Pao*, X, No. 1, Mars 1899, pp. 68/73.)

— Cochinchine française. — J. Silvestre. — Notes pour servir à la recherche et au classement des Monnaies et Médailles de l'Annam et de la Cochinchine française. Saigon, Imprimerie Nationale, 1883, in-8, pp. 125.

Extrait des *Excursions et Reconnaissances*, 1882.

— Publications de l'École française d'Extrême-Orient — Numismatique Annamite par Désiré Lacroix, Capitaine d'Artillerie de Marine. — Saigon, Ménard & Legros, 1900, in-8, pp. 231 + pp. XXXI + 1 f. n. ch.

— — Planches. — Saigon, Ménard & Legros, 1900, in-4 oblong, 40 pl.

Notices : *Jour. As.*, Mars-Avril 1901, pp. 361/371, par Ed. Chavannes. — *Revue critique*, 25 fév. 1901, par Maurice Courant. — *Jour. R. As. Soc.*, Jan. 1901, pp. 142/146, par S. W. Bushell. — *T'oung Pao*, Juillet 1902, pp. 187/8, par Henri Cordier.

— Chinese Coins. By Rev. H. Hackmann. (*East of Asia*, I, No. 2, pp. 144/154.)

— Zur chinesischen Münzgeschichte. Von Lic. H. Hackmann. (*Der Ferne Osten*, Bd. 1, Heft 2, pp. 158/168.)

— Voir le chap. consacré aux MONNAIES, POIDS et MESURES.

3° OUVRAGES DIVERS.

— Mémoire sur quelques anciens monuments de l'Asie analogues aux Pierres druidiques par M. Ed. Biot, membre résidant — br. in-8, pp. 14.

Extrait du XIXe volume des *Mémoires de la Société Royale des Antiquaires de France*.

— Note supplémentaire à ce mémoire, pp. 3.
Extrait du même volume.

— A Dissertation on the Ancient Chinese Vases of the Shang Dynasty from 1743 to 1496, B. C., by P. P. Thoms. London, 1851, in-8, pp. 63.

Cet ouvrage a paru également dans le *Journal of the R. A. Society*, I, pp. 57/86, 213/222; II, pp. 166/171, 276/287; sous le titre de : «Description of Ancient Vases; with Inscriptions illustrative of the History of the Shang Dynasty of Chinese Sovereigns, who reigned from about 1756 to 1112 B. C. Translated from the original Work entitled Po-Koo-too [博古圖], by Peter Perring Thoms, Esq.»

Notice par S. W. Williams dans le *Chin. Rep.*, XX, p. 489.

— On Ancient Chinese Vases. By Thos. Joseph Pettigrew, Esq. F. R. S., F. S. A., Vice-President and Treasurer of the British Archeological Association (*The Journal of the Brit. Arch. Ass.*, 1853, Vol. VIII, pp. 18/27, pl.)

— On Chinese Cinerary Urns. By Henry F. Holt, Esq. (*Ibid.*, 1871, Vol. XXVII, pp. 343/9, 1 pl.)

— Notices of Chinese Seals found in Ireland. By Edmund Getty. M. R. I. A. Read before the Belfast Literary Society, on the 6th May, 1850. London : Thomas Hodgson. — Dublin : Hodges & Smith. — Belfast; Marcus Ward & Co. 1850, in-4, pp. 40 & 19 plates.

— Voir aussi «a Chinese Scholar» in «*The Athenæum*» No. 648, 20th March 1840.

— * Janer : Art. sur quelques antiquités chinoises dans le Musée archéologique de Madrid. (*Revista de España*, 1872.)

— Observations sur quelques objets antiques figurés dans les livres chinois et japonais présentées au 1er Congrès des Orientalistes à propos de l'exposition des collections rapportées de l'Extrême-Orient par M. Henri Cernuschi par Adrien de Longpérier. Paris, Veuve Bouchard-Huzard, 1874, br. in-8, pp. 16.

Ext. No. 4 du compte rendu du *Congrès international des Orientalistes*, session de 1873 à Paris.

— Inscriptions from the tombs of the Wu Family from the Tzu-yun-shan (Purple Cloud hills), 28 li south of the city Chia-hsiang-hsien in the Province of Shantung. By Dr. S. W. Bushell. (*Abh. des V. Int. Orient. Cong.*, II, *Ostasiat. sect.*, pp. 79/80.)

— Ancient Sculptures in China. By R. K. Douglas, M. R. A. S., Professor of Chinese at King's College, London. (*Journ. R. As. Soc.*, N. S. Vol. XVIII, Art. XIX, October 1886, pp. 469/476, avec 9 pl.)

Tirage à part, br. in-8, pp. 8, 9 pl.

«More than usual interest therefore attaches to a set of engravings collected in a Chinese Work entitled *Shih Soh* (1806), in which are represented a series of sculptures which stand on the walls of the sacrificial temple of the Wu family in the neighbourhood of the district city of Kia-seang in the province of Shan-tung. These works of art were executed in A. D. 147, at the cost of the two sons of Wu Liang, whose sacrificial temple they were intended permanently to adorn. By a change in the course of the Yellow River, however, the temple was reduced to ruins, and it was not until the reign of K'ien-lung (1736—1795) that the sculptured stones were dug up and recovered. Their discoverer, Hwang-Yi by name, carefully numbered the stones as they were found, and built the present temple for their reception.»

— Ancient Sculptures in Shantung. By Rev. J. Edkins. (*Chinese Times.* — *Chin. Rec.*, XVIII, pp. 116/118.)

Visite du lieutenant Dudley A. Mills.

— La Sculpture sur pierre en Chine au temps des deux dynasties Han, par Edouard Chavannes. Paris, Leroux, 1893, in-4, pp. xl-88 et pl.

Notice par Henri Cordier, *Revue Critique*, No. 29—30, 17—24, juillet 1893.

— Chaldean and Egyptian Trees on Chinese Sculptures of 147 A. D. By Terrien de Lacouperie. (*Bab. & Or. Record*, Vol. VI, No. 12, June 1893, pp. 283/287.)

— Heraldic and other designations. By Jejunum. (*China Review*, VIII, p. 65.)

— Comparative Archæology. By Dr. Edkins. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, Vol. XXVII, N. S., No. 2, 1892—3, pp. 247/263.)

— Китайская пайцза, найденная въ Минусинскомъ округѣ въ 1884 году . . . А. Позднѣевъ. (*Записки . . . . Русскаго Археологическаго общества* . . . . В. Р. Розена, I, II, St. Pétersbourg, 1886, pp. 1/8.)

XI. — RELIGION.

Ouvrages généraux. — Mélanges.

— * Dissertatio Academica. De Idololatria Chinensium ex occasione Simulacrorum in Museo Stobæano. Carolino, quam præses Ebbo Bring, respondens Bernhardus Darin publ. examinand. sistunt. Lund, 1765, in-4, pp. 26, gr.

— Essai historique sur l'étude de la philosophie chez les anciens Chinois, par M. de Guignes. Déc. 1770. (*Rec. de l'Ac. des Insc., Mém.*, XXXVIII, 1777, pp. 269/291.)

Premier Mémoire. Ecole des *Lettrés*, pp. 271/291. — Second Mémoire. Ecole du *Tao*. Avril 1771. (*Ibid.*, pp. 292/311.)

— Traité des Sectes Religieuses chez les Chinois et les Tonquinois; par le Frère Adrien de Saint-Thècle, Missionnaire au Tonquin.

Cet ouvrage inédit a été terminé en Sept. 1750. — Le *Journ. As.*, II, 1823, en contient, pp. 163/175, le plan et des extraits.

— Du Culte des Esprits chez les Tonquinois [extrait du Traité d'Adrien de Sainte-Thècle]. (*Ibid.*, VI, 1825, pp. 154/165.)

— Opusculum de sectis apud Sinenses et Tunkinenses. Gr. in-8, dem. mar. bleu. Ms. sur papier de Chine, de la main d'un missionnaire. 46 feuillets. Vend. Klaproth (158) Fr. 111.

— Panthéon chinois, ou Parallèle entre le Culte religieux des Grecs et celui des Chinois; avec de nouvelles preuves que la Chine a été connue des Grecs et que les Sérès des auteurs classiques ont été des Chinois. Par Joseph Hager, Docteur de l'Université de Pavie, et Professeur public des Langues orientales en la même université. A Paris, De l'imprimerie de P. Didot l'aîné, M. DCCCVI. in-4, pp. xxxviij-175.

Vend. Klaproth (159). Fr. 59. — L'ouvrage a considérablement diminué de valeur; se vend de Fr. 5 à 6.

— On Religious Opinions in China. By Amicus. (*Indo-Chinese Gleaner*, No. 18, Oct. 1821, pp. 186/9.)

— « Mythology of the Various Races and Religions of China, royal folio, 100 magnificent Drawings by Native Artists, painted on the finest cotton-paper, and mounted on thick drawing paper, all coloured in the most elaborate and artistic manner, representing the Deities, Demi-gods, Sages, and Heroes, of the various systems of Chinese Mythology, with an explanatory Index in MS. by Mr. John R. Morrison, son of the Lexicographer; bound in red morocco extra, gilt edges, £ 100. China, cir. 1830. »

« A superb volume. It forms such a Gallery of Chinese Mythological Paintings, as could scarcely be collected now in China. The work is done with admirable taste and skill, and could not have cost the original possessor less than £ 200. It would now be more expensive still, as the number of real artists is daily diminishing in China; and the distracting civil wars of late years have worked so much destruction amongst the public monuments and collections, all over the empire. Independently of the pictorial and ornamental attractiveness of this volume, it possesses a high value for the student of Races and Religions. There is a singular interest in examining the ideas embodied in the figures that represent the divinities of the Chinese mind; and in noting how frequently they differ from the ordinary type of Chinese humanity. The obliquity of eyesight peculiar to the Mongolian race is not visible in more than half of these drawings, and it would seem likely that much of the modern Chinese faith or superstition is derived from a source still more ancient than the earliest ages of that ancient people itself — that is, from the aboriginal inhabitants of the country who still hold an independent footing there, and harass the imperial government under the name of the Miao-tsze Mountaineers. This race is also found in Formosa and some others of the islands in the Chinese seas.

The demi-gods and deities, who appear in the above drawings, are not taken from the calendar of any one religion; but comprise alike Buddhistic figures, Confucian sages, and the idols of the Tsou-sze, or Rationalists — the least numerous sect of the three that divide China amongst them. »

Nous avons cru devoir indiquer cette collection intéressante d'après la description qui en est donnée dans le Cat. de Quaritch, No. 285, Sept. 1872 (7787).

— On the Three principal Religions in China. (*The As. Jour. & Month. Reg.*, IX, 1832, pp. 302/316.)

— Die chinesische Reichsreligion und die Systeme der indischen Philosophie in ihrem Verhältnisz zu Offenbarungslehren mit Rücksicht auf die Ansichten von Windischmann, Schmitt und Ritter, betrachtet von P. F. Stuhr. Berlin, 1835, in-8, pp. VI-109.

— Abrisz einer vergleichenden Darstellung der Indisch-Persisch- und Chinesischen Religionssysteme, mit steter Rücksichtsnahme auf die späteren Religionsformen und den Ursprung religiöser Ideen. Für Studierende und Gebildete überhaupt, von Dr. I. C. Kröger . . Eisleben, 1842, in-12, pp. XVI-358, 1 f. n. c. p. l'er.

— Théodore Pavie. — Les trois Religions de la Chine, leur antagonisme, leur développement et leur influence. (*Revue des Deux Mondes*, 1er février 1845.)

— Some Account of Charms, and Felicitous Appendages worn about the person, or hung up in houses, &c., used by the Chinese. By John Robert Morrison, Esq. (*Trans. Roy. As. Soc.*, III. — *Chin. Rep.*, XIV, pp. 229/234.)

— The Religion of the Chinese, without altars, temples, priests, or any proper term to denote the true God. By T. Yeates. (*Chin. Rep.*, XV, pp. 203/207.)

— Sur la Religion et les Divinités de la Chine, par C. Lavollée. (*Illustration*, 16 Janvier 1847. — Réimp. dans la *Rev. de l'Or. et de l'Algérie*, III, 1848, pp. 397/408.)

— A General View of what are regarded by the Chinese as Objects of Worship by the Revd. Alexander Stronach. (*Journ. of the Ind. Arch.*, II, 1848, pp. 349/352.)

— Christ and other Masters : an historical inquiry into some of the chief parallelisms and contrasts between Christianity and the Religious Systems of the ancient World. With special reference to prevailing Difficulties and Objections. By Charles Hardwick, M. A. [Archdeacon of Ely.] — 4 Parts [in-8]. Cambridge : Macmillan, 1855-1859.

Part III, 1858 : Religions of China, America and Oceanica.

— The Same . . . Second Edition (With a prefatory memoir by F. Procter). London & Cambridge [printed], 1863, 2 vol. in-8.

(OUVRAGES GÉNÉRAUX. — MÉLANGES.)

JOSEPH EDKINS.

— The Religious Condition of the Chinese : with Observations on the prospects of Christian conversion among that People by Rev. Joseph Edkins, B. A. London, Routledge, 1859, in-16, pp. VIII-288.

Republished from the *Beacon* newspaper. — «It was again published in 1861, as a volume for railway reading.» (*Mem. of Prot. Miss.*, p. 190.)

— Religion in China : containing a Brief Account of the Three Religions of the Chinese : with Observations on the Prospects of Christian Conversion amongst that People. By Joseph Edkins, D. D.... Second Edition. London, Trübner, 1878, in-8, p. XVI-260.

Pub. à 7/6; notice dans *The Lond. & China Express*, Jan. 4, 1878 : cette éd. contient quatre chap. nouveaux : Chap. II : Imperial Worship; — XVII, XVIII et XIX; Journey to Woo-tai shan.

— Religion in China .... By Joseph Edkins ... Third edition. London, Trübner, 1884, in-8, pp. XVI-260.

Fait partie de Trübner's *Oriental Series*.

— La religion en Chine. Exposé des trois religions des Chinois suivi d'observations sur l'état actuel et l'avenir de la propagande chrétienne parmi ce peuple par le révérend Dr J. Edkins D. D. missionnaire protestant en Chine. Traduit de l'anglais avec autorisation de l'auteur. Par L. de Milloué, directeur du musée Guimet. (*Annales du Musée Guimet*, IV, Paris, Ernest Leroux, 1882, pp. 61/311.)

— Chinese early mythology. By J. Edkins. (*China Review*, XIII, pp. 406/419.)

— Religious sects in North China. By Rev. J. Edkins, D. D. (*Chin. Recorder*, XVII, July 1886, pp. 245/252.)

— Belief in a Future Life. By J. Edkins. (*China Review*, XVIII, No. 2, pp. 125/127.)

— The Books of the Modern Religious Sects in North China. By Rev. J. Edkins, D. D. Being a paper read at a meeting of the Peking Missionary Association, December 1887. (*Chin. Rec.*, XIX, No. 6, June 1888, pp. 261/268; *ibid.*, No. 7, July 1888, pp. 302—310.)

— By-Paths of Bible Knowledge. XIX. — The early Spread of Religious Ideas especially in the Far East by Joseph Edkins, B. A., D. D. Shanghai, China ..... The Religious Tract Society, 1893, pet. in-8, pp. 144.

— Dr. J. H. Plath. — Die Religion und der Cultus der alten Chinesen. Abth. I. *Die Religion der alten Chinesen*, mit 23 lith. Tafeln. München, 1862, in-4, pp. IV-108.

(EDKINS.)

— Abth. II. *Der Cultus der alten Chinesen*. München, 1863, in-4, pp. 136. — *Chinesische Texte* zu Dr. J. H. Plath's Abhandl. II. : *Der Cultus der alten Chinesen*, in-4 (46 lith. pl.), 1864.

— Godsdienst en Bijgeloof der Chinezen, door J. J. C. Francken. (*Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volken., Batavia*, D. XIV, 1864, pp. 38/74.)

— Sur la religiosité comme caractéristique par M. Coudereau. (*Bul. Soc. Anthrop.*, 1866, pp. 329/340.)

— Réponse de Henri Martin. (*Ibid.*, pp. 643/4.)

— Sur l'idée de Dieu chez les Chinois et les Japonais. (*Ibid.*, pp. 667/671.)

— Creeds in China. By F. Porter Smith, M. B. (*The Chin. Rec.*, II, p. 108.)

C'est une liste des religions connues en Chine avec leurs noms en chinois.

— Serpent Worship in China. By R. S. M. — (*The Chin. Rec.*, IV, pp. 307/8.)

— On Serpent Worship, Vide a letter by the Rev. Jonathan Lees in the *Shanghai Budget*, p. 597, 1871, and article by *Sinensis*, *ibid.*, p. 604.

— Tree and serpent worship. (Balfour, *Chinese Scrapbook*, 1887, pp. 149/152.)

— Studî sulle Religioni dell' Estremo Oriente di Carlo Puini, alunno dell' Istituto di studî superiori pratici e di perfeziomento di Firenze. (Dottrine di *Buddha*, *Confucio* e *Lao-ze*.) — (*Archivio per l'Antropologia e la Etnologia* pubblicato per Dr. P. Mantegazza e Dr. F. Finzi, Vol. I, No. II, p. 214, Firenze, 1871.)

— Il Buddha, Confucio e Lao-tse : Notizie e Studii intorno alle Religioni dell' Asia Orientale, di Carlo Puini. In Firenze, G. C. Sansoni, 1878, gr. in-16, pp. LXV-549 + 1 f. n. ch. p. l'er.

— Религіи востока : Конфуціанство, Буддизмъ и Даосизмъ. — Сочиненіе В. Васильева. — St. Pétersbourg, 1873, in-8, pp. 183.

— Terms used in Cosmogony and Mythology. By Rev. Canon McClatchie, M. A. (*Doolittle's Vocab.*, Vol. II, Pt. III, No. 14.)

— The «Nameless Sect». — An Account of a singular religious Sect in Shantung. (*N.-C. Daily News*, 27 Juillet 1874 & *N.-C. Herald*, 25 Juillet 1874.)

C'est une secte qui semble avoir eu des rapports avec les Nestoriens.

— Oriental Religions and their Relation to Universal Religion. By Samuel Johnson. Boston : James Osgood & Co. 1877, 2 vol. in-8.

(DIVERS.)

Vol. I. India : *Introduction.* — I. *Religion and Life.* The Primitive Aryas, The Hindu Mind, The Rig Veda Hymns, Tradition, Laws of Manu, Woman, Social Forms and Forces. — II. *Religious Philosophy.* Vedânta, Sânkhya, The Bhagavadgitâ, Piety and Morality of Pantheism, Incarnation, Transmigration, Religious Universality. — III. *Buddhism.* Speculative Principles, Nirvana, Ethics and Humanities, The Hour and the Man, Afterlife in India, Buddhist Civilization, Ecclesiasticism.

Vol. II. China. : — I. *Elements.* The Chinese Mind, Labor Science, External Relations, Ethnic Type, Resources. — II. *Structures.* Education, Government, Language, Literature, History, Poetry. — III. *Sages.* Rationalism, Confucianism, Doctrine of Confucius, Influence of Confucius, Mencius. — IV. *Beliefs.* Foundations, Patriarchalism, The Ancestral Shrine, The Future Life, Fung-Shui, Divination, Theism, Buddhism, Coming of Buddhism, The Development of Buddhism, Chinese Buddhism, Missionary Failures and Fruits, Tao-ism, Lao-Tse, The Tao-sse. — V. *Philosophy.* The Y-king, Metaphysics, Anthropology.

Notices : *China Review*, VI, 1877, pp. 124/128. — *The Academy*, No. 334, 28 Sept. 1878. (Dr. Legge.)

— In Memoriam. By E. J. Eitel. (*China Review*, X, pp. 348/350.)

En mémoire de S. Johnson, *Oriental Religions.*

— An Analysis of religious Belief by Viscount Amberley. London, Trübner & Co., 1876, 2 vol. in-8, pp. XVI-496, VII-512.

Cf. Vol. I. Second Part : Means of Communication downwards. V. Holy Persons. Sect. 1. Confucius. — Sect. 2. Laò-tsè. — Sect. 3. Gautama Buddha.

— Introduction to the Science of Chinese Religion. A Critique of Max Müller and other authors. By Rev. Ernst Faber, Rhenish Missionary in Canton. Hongkong [&] Shanghai... s. d. [1879], pet. in-8, pp. XII-154.

— Notice : *China Review*, VIII, pp. 176/177, 237/244. — Lettre du Rev. E. Faber, *Ibid.*, pp. 250/254.

— The Religions of China. By F. Max Müller. I. Confucianism. (*Nineteenth Century*, XLVIII, Sept. 1900, pp. 373/384.) II. Taoism. (*Ibid.*, Oct. 1900, pp. 569/581.) III. Buddhism and Christianity. (*Ibid.*, Nov. 1900, pp. 730/742.)

— Friedrich Max Müller, M. A., etc. Nécrologie par G. Schlegel. (*T'oung Pao*, 2e Sér., I, N° 5, Déc. 1900, pp. 491/492.)

Né 6 déc. 1823, à Dessau ; † à Oxford, 28 oct. 1900.

— Essays zur Allgemeinen Religionswissenschaft von Victor von Strauss und Torney. Heidelberg. Carl Winter's Universitätsbuchhandlung. 1879, in-8, pp. 224.

Contient les essais suivants : Ueber einige Vorfragen zur allgemeinen Religionswissenschaft. — Ueber Laò-tsè und sein System. — Laò-tsè Tâo-tê-king. Der Weg zur Tugend. Aus dem Chinesischen übersetzt und erklärt von Reinhold von Plänckner. — Zur chinesischen Literatur. — Thai-kih-thu, des Tscheu-tsi Tafel des Urprinzipes mit Tschû-hi's Commentare von G. v. d. Gabelentz. — Max Müller und seine Essays. — Buddhismus und Christenthum. — ΔΟΣ ΜΟΙ ΠΟΥ ΣΤΩ. Oratio pro domo.

— Der Altchinesische Monotheismus. Vortrag, gehalten im Evang. Verein zu Berlin am 2. Februar 1885, von D.V. von Strausz und Torney. Carl Winter's Universitätsbuchhandlung in Heidelberg, 1885, br. in-8.

Sammlung von Vorträgen. Herausgegeben von W. Frommel und Friedr. Pfaff. XIII. 9.

— Des croyances et des superstitions des Chinois avant Confucius. Par M. Ymaizoumi. Traduit en français par M. Tomii. (*Congrès provincial des Orientalistes*, Lyon — 1878. II, Lyon, 1880, pp. 56/61.)

— Bulletin critique des Religions de la Chine. Par Henri Cordier. (*Rev. Hist. des Religions*, 1e année, T. I, No. 3, Mai-Juin, 1880, pp. 346-356.)

MUSÉE GUIMET.

— Musée Guimet. — Catalogue des objets exposés précédé d'un aperçu des religions de l'Inde, de la Chine et du Japon. — Lyon, imprimerie Pitrat aîné, 1880, in-8, pp. 112, 1 pl. et 1 plan.

— Catalogue du Musée Guimet. Première Partie. Inde, Chine et Japon précédé d'un aperçu sur les religions de l'Extrême Orient et suivi d'un index alphabétique des noms des divinités et des principaux termes techniques par L. de Milloué, Directeur du Musée. Nouvelle édition. Lyon, Imprimerie Pitrat aîné, 1883, pet. in-8, pp. LXVIII-323.

Notice : *Revue d'Ethnographie*, II, No. 4, 1883, pp. 367/369. (Par J. Montano.)

— Introduction au Catalogue du Musée Guimet. — Aperçu sommaire de l'histoire, des religions des anciens peuples civilisés par L. de Milloué, Conservateur du Musée Guimet. Paris, Ernest Leroux, 1891, in-12, pp. 159 + 1 f. n. c.

— Petit Guide illustré du Musée Guimet, par L. de Milloué, Conservateur — Quatrième recension mise à jour au 31 décembre 1899. Paris, Ernest Leroux, 1900, in-12, pp. 331.

— The Religions of China. Confucianism and Tâoism described and compared with Christianity. By James Legge, Professor of the Chinese Language and Literature in the University of Oxford. London : Hodder and Stoughton, M DCCC LXXX, in-8, pp. 310.

Ce vol. se compose de quatre conférences : I. & II. Confucianism. — III. Tâoism. — IV. The Religions of China compared with Christianity.

— Die altchinesische Reichsreligion vom Standpunkte der vergleichenden Religionsgeschichte von Julius Happel, Prediger der reformirten Gemeinde zu Bützow. Leipzig, Otto Schulze, II, Querstrasse 11, 1882, br. in-8, pp. 46.

— La Religion de l'ancien empire chinois étudiée au point de vue de l'histoire comparée des Religions. Par Julius Happel (de Bützow, Allemagne). (*Rev. de l'Hist. des Religions*, IV, No. 6, 1881, pp. 257/298.)

Sir Alfred Comyn Lyall.

— Asiatic Studies religious and social. By Sir Alfred C. Lyall, K. C. B., C. I. E. London, John Murray, 1882, in-8, pp. xviii-306.

— Asiatic Studies religious and social. By Sir Alfred C. Lyall, K. C. B., C. I. E. Second edition. London, John Murray, 1884, in-8, pp. xviii-306.

Chap. VI. Relations between the State and Religion in China, pp. 122/149.

Notice : *Jour. R. As. Soc.*, April 1900, pp. 358/361, par J. B. Andrews.

— New Edition. London : John Murray, 2 vol. in-8, pp. xx-330, xvi-387.

Notice : *Rev. Hist. Religions*, Juillet-Août 1903, pp. 74/6, par M. Mauss.

— Bibliothèque de l'histoire du droit et des institutions. — Etudes sur les mœurs religieuses et sociales de l'Extrême-Orient par Sir Alfred C. Lyall, Lieutenant-gouverneur des provinces du Nord-ouest (Inde). — Traduit de l'anglais avec l'autorisation de l'auteur. Paris, Ernest Thorin, 1885, in-8, pp. lxiv-534 + 1 f. n. c. p. l. tab., etc.

J. J. M. de Groot.

— Jaarlijksche Feesten en Gebruiken van de Emoy-Chineezen. — Een vergelijkende bijdrage tot de kennis van onze Chineesche medeburgers op Java. Met uitgebreide monographieën van godheden, die te Emoy worden vereerd door J. J. M. de Groot, Tolk voor de Chineesche Taal te Pontianak. Eerste Deel. gr. in-8, pp. xiii-242.

Verhand. v. h. Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wet., Deel XLII. 1e Stuk. 1881.

— — Tweede Deel, gr. in-8, pp. 243 à 644.

Ibid., Deel XLII. 2e Stuk. 1881.

— Les Fêtes annuellement célébrées à Emoui (Amoy). Etude concernant la religion populaire des Chinois par J. J. M. de Groot, docteur en philosophie, interprète pour les langues chinoises au service du gouvernement des Indes orientales néerlandaises, traduite du hollandais, avec le concours de l'auteur, par C. G. Chavannes. Illustrations par Félix Régamey. (*Annales du Musée Guimet*, XI et XII, Paris, Ernest Leroux, 1886.)

— The Religious System of China, Its Ancient Forms, Evolution, History and Present Aspect. Manners, Customs and Social Institutions connected therewith. By J. J. M. de Groot, Ph. D. — Published with a subvention from the Dutch Colonial Government. — Volume I. — Book I. Disposal of the Dead, Part I. *Funeral Rites.* — Part II. *The Ideas of Resurrection.* Leyden, E. J. Brill, 1892. gr. in-8, pp. xxiv-360.

Notices : *T'oung Pao*, No. 2, Mai 1892, pp. 201/207 [par G. Schlegel]. — *Rev. Hist. Religions*, 1895, XXXI, pp. 343/6, par E. Amélineau.

«To be published in a dozen stout Volumes. — This Work will consist of seven Books, each Book dealing with a separate part of the *Religious System of China*. The Books to be sold separately. The price will be 12—15 Shillings a Volume, according to the number of sheets and plates.»

— The Religious System of China .... By J. J. M. de Groot, Ph. D..... — Volume II. — Book I. Disposal of the Dead, Part III. *The Grave* (First Half). Leyden, E. J. Brill, 1894, gr. in-8, pp. viii-361 à 827.

Notice : *T'oung Pao*, IX, 1898, pp. 65/78, par G. Schlegel.

— The Religious System of China .... — Volume III. — Book I. Disposal of the Dead, Part III. *The Grave* (Second Half). E. J. Brill, Leide, 1897, gr. in-8, pp. vi-829 à 1468.

— The Religious System of China ... — Volume IV. — Book II. On the Soul and Ancestral Worship, Part I. *The Soul in Philosophy and Folk-Conception.* E. J. Brill, Leide, 1901, gr. in-8, pp. x-464 + 2 ff. n. ch. p. l'ind. des livres chinois.

Notice : *T'oung Pao*, Mars 1902, pp. 41/8, par G. Schlegel.

∴

— Heerscht er in China Godsdienstvrijheid? Door Prof. J. J. M. De Groot. (*Onze Eeuw*, 1 Jaarg., 1901, pp. 268/296, 550/588.)

Notice : *T'oung Pao*, Oct. 1901, pp. 284/286. Par G. S.[chlegel.]

— Is there Religious Liberty in China? By J. J. M. de Groot. (*Mitth. des Seminars für Orient. Sprachen*, Berlin, Jahrg. V, Erste Abth., 1902, pp. 103/151.)

Tirage à part : Berlin, 1902, in-8.

Notice : *Bull. Ecole franç. d'Ext.-Orient*, III, N° 1, Janvier-Mars 1903, pp. 102/108. Par P. Pelliot.

— Sectarianism and Religious Persecution in China A Page in the History of Religions by J. J. M. de Groot. In two volumes, Vol. I. (With three Plates.) *Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam* Afdeeling Letterkunde Nieuwe Reeks Deel IV. No. 1. — Amsterdam, Johannes Müller 1903, gr. in-8, pp. viii-259 + 1 f. n. ch. p. l. cor. et add.

— — Vol. II. *Verhandelingen d. K. Ak. van Weten. Amst.* Afd. Letter. N. R. Deel IV, N° 2. — Amsterdam, Johannes Müller 1904, gr. in-8, pp. vi + pages 263 à 595.

— Kouan-ti. (*Miss. Cath.*, XIV, 1882, p. 147.)

— Konan ti, le dieu de la guerre chez les Chinois. Par C. Imbault-

Huart. (*Revue de l'histoire des Religions*, t. XIII, No. 2, mars-avril 1886.)

Voir col. 715.

— Les religions de l'Extrême-Orient, leçon d'ouverture faite à l'école pratique des hautes-études par Léon de Rosny, Directeur d'Etudes adjoint, Professeur à l'Ecole des Langues Orientales. Paris, Maisonneuve frères et Ch. Leclerc, éditeurs, 1886, br. in-8, pp. 36.

— Chrestomathie religieuse de l'Extrême-Orient publiée par la Société des Etudes japonaises, chinoises, tartares et indo-chinoises. Paris, Maisonneuve, 1887, in-8, pp. 52.

— Chrestomathie religieuse de l'Extrême-Orient publiée sous les auspices de la Société des Études japonaises. (*Le Lotus*, V, 1886, pp. 153/202.)

— 儒釋道三教 The Dragon, Image, and Demon, or the three Religions of China Confucianism, Buddhism and Taoism, giving an account of the mythology, idolatry and demonolatry of the Chinese. By Rev. Hampden C. Du Bose, Fourteen Years a Missionary at Soochow. London, S. W. Partridge, 1886, pet. in-8, pp. 468.

— * 儒釋道三教 The Dragon, Image and Demon, or three religions of China, Confucianism, Buddhism and Taoism, giving an account of the mythology, idolatry and demonolatry of the Chinese. By Rev. H. C. Du Bose, Fourteen years a Missionary at Soochow. New-York : A. C. Armstrong & Son, 1887.

Notice : *China Review*, XV, p. 382. Par E. J. E.[itel.]

— Lehrbuch der Religionsgeschichte von P. D. Chantepie de la Saussaye, Dr. und ord. Prof. der Theologie in Amsterdam. Freiburg i. B. 1887—1889, J. C. B. Mohr, 2 vol. in-8, pp. x-465, xvi-406.

Die Chinesen, I, pp. 232/261. — Forme les deux premiers vol. du *Sammlung Theologischer Lehrbücher — Religionsgeschichte bearbeitet von* P. D. Chantepie de la Saussaye. — Trad. en franç. sous la direction de Henri Hubert et Isidore Lévy. Paris, A. Colin, s. d. [1904], in-8.

Notice : *Revue Critique* (par Maurice Vernes), No. 9, 27 fév. 1888, p. 163.

— Manual of the Science of Religion by P. D. Chantepie de la Saussaye . . . . Translated from the German by Beatrice S. Colyer-Fergusson (née Max Müller). London, Longmans, 1891, in-8, pp. xiii-672.

— The Religious Ceremonies of the Chinese in the Eastern Cities of the United States by Stewart Culin. An Essay, read before the Numismatic and Antiquarian Society of Philadelphia, at its Hall, April 1st, 1886. — Privately printed. — Philadelphia, 1887, br. in-4, pp. 23, 2 pl.

Tiré à 100 exemplaires.

— Animal worship among the Chinese. By Rev. G. Owen. (*Chin. Rec.*, XVIII, No. 7, July 1887, pp. 249/255; *ibid.*, No. 9, Sept. 1887, pp. 334/346.)

— The Religions of China. By Rev. George Owen. (*Ibid.*, XXI, No. 2, Febr. 1890, pp. 84/87.)

Abridged from the *London Missionary Chronicle*.

— On the ancient Cult of the Chinese as found in the *Shu Ching* by Rev. G. Owenn [sic]. (*Journ. Peking Or. Soc.*, Vol. I, No. 5, pp. 203/224.)

— Scraps from Chinese Mythology. By J. Dyer Ball. (*China Review*, IX, pp. 195/212.)

A propos de : A Chinese Notion of Cosmogony and the Genesis of Man. Translated by the late Rev. Dyer Ball, M. A., M. D.; annotated by J. Dyer Ball.

— Scraps from Chinese Mythology. The origin of Yuh Wang Shang-ti. Translated by the late Rev. Dyer Ball, M. A., M. D.; annotated by J. Dyer Ball. (*China Review*, XI, pp. 69/86, 203/217, 282/297, 382/390; XII, pp. 188/193, 324/331, 402/407; XIII, pp. 75/85.)

— The Religious Festivals of the Cantonese. A brief sketch of the origin, development, and influence on the people of the most popular of the religious festivals of the Cantonese. By Rev. C. Bone. (*Chin. Rec.*, XX, No. 8, August 1889, pp. 367/371; *ibid.*, No. 9, Sept. 1889, pp. 391/403.)

Read before the Canton Missionary Conference, June 5th, 1889.

— Histoire des religions de l'Extrême-Orient par M. l'abbé J. Peisson. Amiens, Imp. Rousseau-Leroy, 1888, in-8.

1er fasc. 1888, pp. viii-1 à 53. — 2e fasc. 1889 [par l'abbé Z. (*sic*) Peisson], pp. 53 à 127. Ces deux fasc. comprennent la première partie de l'ouvrage.

— O Animismo em jeral e sua representação entre os Chineses por G. de Vasconcellos-Abreu. Lisbôa, Imprensa de Lucas Evangelista Torres, 1889, br. pet. in-8, pp. 56.

— Histoire des Religions — III — La Religion Chinoise par A. Réville, Professeur au Collége de France. — 1re Section : jusqu'à la page 400. — IIe Section : Pages 401 à 710. Paris, Librairie Fischbacher, 1889, 2 parties in-8, pp. vii-710.

— La Religion en Chine. — A propos du dernier livre de M. A. Reville par M. C. de Harlez. — (Extrait du « Magasin Littéraire et Scientifique ».) Gand, Typ. S. Leliaert, 1889, br. in-8, pp. 33.

CHARLES DE HARLEZ.

— Les croyances religieuses des premiers Chinois, par Ch. de Harlez, membre de l'Académie. — (Présenté à la Classe des lettres dans sa séance du 4 juin 1888.) br. in-8, pp. 60.

(Extrait du tome XLI des *Mémoires couronnés et autres Mémoires* publiés par l'Académie royale de Belgique. 1888.)

— Les Religions de la Chine. Aperçu historique et critique par C. de Harlez. Leipzig, W. Gerhard, 1891, gr. in-8, pp. 270 + 1 f. n. c.

Voir *Le Muséon*, X, No. 2, Avril 1891, pp. 145/176, etc.

Notice par G. Devéria. (*Jour. Asiatique*, 8e sér., XIX, No. 2, mars-avril 1892, pp. 349/357.) Voir du même, *ibid.*, pp. 357/361, notice sur : *Le Chang-ti et le T'ien dans l'antiquité*, par P. Antonini. Mémoire présenté au Congrès scientifique international des catholiques (avril 1891).

— La religion chinoise à propos d'un ouvrage de M. de Harlez. Par Albert Réville. (*Revue Hist. des Religions*, XXVII, No. 2, mars-avril 1893, p. 226.)

— 神仙書 *Shēn-Siēn-Shū*. Le Livre des Esprits et des Immortels. Essai de Mythologie chinoise d'après les textes originaux par Ch. de Harlez, Membre de l'Académie royale de Belgique. Bruxelles, F. Hayez, 1893, in-4, pp. 492.

On lit au verso du faux titre : Extrait du tome LI des *Mémoires de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique*. — 1893.

Cf. 集說詮眞 *Tsi chouo tsiuen tchen*, Veritatis collectis textibus demonstrata, auctore P. Petro Hoang Sacerdote ex Clero Missionis Nankinensis. Edit. anno 1880, No. 18 dans *Cat. lib. venalium in Orphan. Tou-sai-wai* . . . 1889. — C. Imbault-Huart, *Jour. Asiat.*, 1884, nov.-déc., p. 393.

— Lettre du Rév. P. H. Havret. (*T'oung Pao*, X, Mars 1899, pp. 108/113.) — Réponse de C. de Harlez. (*Ibid.*, p. 113.)

ÉDOUARD CHAVANNES.

— Le Traité sur les sacrifices Fong et Chan de Se ma T'sien traduit en français par Edouard Chavannes. Extrait du *Journal of the Peking Oriental Society*. Péking, Typographie du Pei-t'ang. 1890, in-8, pp. XXXI-95.

« Le traité sur les sacrifices *fong* et *chan* 封禪書 forme le vingt-huitième chapitre des *Mémoires historiques* (史記) de Se ma T'sien (司馬遷); il est le sixième des huit « traités » (書) qui sont consacrés aux sujets trop généraux pour pouvoir être bien exposés dans le récit chronologique des événements particuliers. » (Introd.)

Notice : *China Review*, XIX, No. 1, 1890, pp. 61/2. By E. J. E[itel].

— Ed. Chavannes — Le Dieu du Sol dans l'ancienne religion chinoise. Paris, Ernest Leroux, 1901, in-8, pp. 22.

Lu au Congrès Int. d'Hist. des Religions, le 5 sept. 1900. — Ext. de la *Revue de l'Histoire des Religions*. [XLIII, Mars-avril 1901. — Dieu du Sol 社.]

— Le Dieu du Sol dans l'ancienne religion chinoise. Par Ed. Chavannes. (*Actes Premier Cong. Int. Hist. des Religions*, Paris, 1900, Deuxième Partie, Séance des Sections, Fasc. I, pp. 27/48.)

(CHAVANNES.)

— The K'uen shi wan 勸世文; or, the Practical Theology of the Chinese. By R. Eichler. (*The China Review*, X, pp. XI, pp. 146/161.)

— The Worship of Landmarks in China. By Ajax. (*Ibid.*, XI, p. 332.)

— Krypto-Monotheismus in den Religionen der Alten Chinesen und anderen Völker, von Ferd. Adalbert Junker von Langegg. — Leipzig, Wilhelm Engelmann, 1892, in-8, pp. III-77.

— The Night of the Gods. An Inquiry into Cosmic and Cosmogonic Mythology and Symbolism. By John O'Neill. Volume I. — London, Printed by Harrison & Sons, Saint-Martin's Lane and Published by Bernard Quaritch, 15 Piccadilly, 1893, in-8, pp. 581.

Notice par G. Schlegel, *T'oung Pao*, IV, No. 5, déc. 1893, pp. 444/452.)

— Volume II. London, Printed by Harrison & Sons and Published by David Nutt, 1897, in-8, pp. XI-583 à 1077.

En tête de ce vol. : Preface by Henriette O'Neill. — Memoir of the Author by Grattan Geary.

Notice par G. Schlegel, *Ibid.*, VIII, 1897, pp. 231/2.

— John O'Neill. Nécrologie par G. S.[chlegel.] (*Ibid.*, VI, N° 1, Mars 1895, pp. 77/78.)

Né en 1837, près de Limerick; † à Selling, près de Faversham, Kent, 12 Janvier 1895.

— Die Religion der Chinesen. Von Hermann Feigl. (*Oest. Monats. f. d. Orient*, 1895, pp. 41/51, 74/84, 101/112; 1896, pp. 1/12.)

— Darstellungen aus dem Gebiete der nichtchristlichen Religionsgeschichte (XII. Bd.), Chinas Religionen. — Erster Teil : Confucius und seine Lehre von Dr. Rudolf Dvořák, Professor der orientalischen Philologie. Münster i. W. 1895. Aschendorffsche Buchhandlung, in-8, pp. VII-244.

Notice : *T'oung Pao*, VII, 1896, pp. 86/91, par G. Schlegel.

— Zweiter Teil : Lao-tsï und seine Lehre. — *Ibid.*, 1903, in-8, pp. VIII-216.

Notice : *Rev. Hist. Religions*, Juillet-août 1903, pp. 71/4, par Éd. Chavannes.

— * Menzel. — Die Religion der Chinesen und die bisherigen Missions-Versuche in China. Vortrag. Breslau, 1898, in-8.

— Some popular Religious Literature of the Chinese. By Mrs. E. T. Williams. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXXIII, No. 1, 1899, pp. 11/29.)

— Sur le prétendu Monothéisme des anciens Chinois. Par Maurice Courant. (*Rev. Hist. des Religions*, XLI, Janv.-Fév. 1900, pp. 1/21.)

Tirage à part, br. in-8, pp. 21. — Conférence faite au Musée Guimet, le 5 mars 1899.

(DIVERS.)

— Philosophie de la religion chinoise. Par le Contre-Amiral Réveillère. (*Revue d'Europe*, Mars 1902, pp. 194/7. — *Rev. Indochinoise*, 187, 19 Mai 1902, pp. 448/9.)

— Short Studies in the Science of Comparative Religions embracing all the Religions of Asia. By Major-General J. G. R. Forlong . . . . With Maps and Illustrations. London, Bernard Quaritch, 1897, gr. in-8, pp. XXVIII-662 + 1 f. n. ch. p. l'er.

Contents : Preface. — Introductory Chapter. — I. Jainism and Buddhism. — II. Trans-Indian Religions. — III. Zoroastrianism. — IV. Hindnism, Vedas and Vendantism. — V. Laotsze and Tao-ism. — VI. Confucius and his Faith. — VII. The Elohim of the Hebrews. — VIII. The Jehovah of the Hebrews. — IX. The Sacred Books of the West. — X. Mahamad, Islam, and Ancient Maka. — XI. Short Texts of All Faiths. — Index.

— Voir la 3e partie de la *Chine illustrée* de Kircher (col. 26). — Grosier, *Desc. de la Chine*, IV, Livre IX, pp. 342 et seq. (col. 61). — Bernard Picart, *Cérémonies et Coutumes religieuses*, Amst., 1723—43, 8 tom. en 9 vol. in-fol.; — Amst., 1739—43; — Paris, 1741, 7 vol.; — Paris, 1783, 4 vol. in-fol.; — Paris, 1810, 13 vol. in-fol. — En anglais, London, 1733—1739, 7 vol. in-fol.

Jou kiao 儒教.[1]

« Demandez à toute la Chine ce que signifie la lettre 儒 *ju*, on vous répondra qu'on appelle ainsi ceux qui font profession de suivre la doctrine contenuë dans les livres canoniques : mais demandez pourquoy une partie de cette lettre c'est 亻 *gin*, qui signifie le grand homme — l'homme par excellence, et l'autre moitié c'est 需 *sũe*, qui veut dire attendre avec espérance, cela passe la connoissance des Chinois, et ils ne peuvent vous rien dire sur cela de certain au lieu qu'un missionnaire, qui est instruit, en voit d'abord la véritable raison, qui est que les anciens sages, qui ont inventé ces lettres mystérieuses, se donnoient à eux mêmes le beau nom de gens attendans le Messie *ju-eperantes*; et pour exprimer ceux qui viendroient après le Messie, ils employoient la lettre 信 *sin*, qui est composée de ce même 亻 *gin*, et de 言 *yen*, qui signifie parler. 信 *Sin credentes*, ils croyoient parce que cet homme Dieu a parlé. »

(Extrait d'une lettre du P. de Prémare, datée de Kien tchang, le 25 octobre 1707. Bib. nat., Ms. lat. Nouv. acq. 156, feuillet 13.)

— De Secta Litteratorum, seu Philosophorum propriâ, quod illius fundamentum aut principium veteres, quod moderni Interpretes constituerint. (*Confucius Sinarum Philosophus*, Proemialis Declaratio, Paragraphus Quintus.)

— Horae biblicae. — Printed in the year 1797, in-8, pp. 148.

Par Charles Butler. — Cette éd. n'a pas été mise dans le commerce.

— Horae biblicae. Being a connected Series of Miscellaneous Notes on the original text, early versions, and printed editions of the Old and New Testament. Oxford. J. White, M DCC XCIX, in-8. — Horae biblicae; being a connected series of notes on the text and literary history of the Bibles, or Sacred Books of the Jews and Christians; and on the Bibles, or Books accounted sacred by the Mahometans, Hindus, Parsees, Chinese, and Scandinavians. Part the second, containing a connected series of notes on the Koran, Zend-Avesta, Vedas, Kings and Edda. — The second edition. London : J. White, 1807, in-8.

On trouvera dans cette 2e partie, pp. 178/188 : *The* KINGS, *or Books accounted sacred by the Chinese.*

Vend. Langlès, No. 149, Fr. 25.

— Horae biblicae ou Recherches littéraires sur la Bible, Son Texte original, ses Editions & ses Traductions les plus anciennes & les plus curieuses. Ouvrage traduit de l'anglois de Charles Butler. Paris, Garnery, Libraire, rue de Seine, n° 6; Leblanc, Imprimeur-Libraire, Abbaye Saint-Germain-des-Prés, n° 1. 1810, in-8, pp. ii-310.

Trad. par A. M. H. Boulard.

— R. Morrison, *View of China*, col. 65 : Joo-keaou, p. 110.

— The State Religion of China; Objects of the Governmental Worship; the Ministers or Priests, and the Preparation required for their Service; Sacrifices, Offerings and Ceremonies; and Penalties for Informality. By Robert Morrison. (*Chin. Rep.*, III, p. 49; — réimp. dans *The Cycle*, 3rd Dec. 1870.)

— A Confucian Tract, exhorting mankind always to preserve their Celestial Principles and their Good Hearts. (Trad. par W. J. Pohlman, *Chin. Rep.*, XV, pp. 377/385.)

Le texte accompagne la traduction.

— The Chinese on the Plain of Shinar, or a Connection established between the Chinese and all other Nations through their Theology. By Rev. M. T. M'Clatchie. (*Jour. R. As. Soc.*, XVI, 1856, pp. 368/435.)

— Prières chinoises par C. Lavollée. (*Rev. de l'Or. et de l'Algérie*, VI, 1849, pp. 100/104.)

— A Proclamation against certain Idolatrous Practices, translated by Rev. S. F. Woodin. (*The Missionary Recorder*, I, 1867, pp. 22/3.)

Texte chinois et trad. d'une proclamation de Tso, Vice-Roi de Fou-kien, 5 Mars 1865 (8e jour, 2e lune de la 4e année de T'oung-tchi).

1. On sait que le *Jou kiao* est moins une religion qu'un système de morale; il faudra compléter les quelques renseignements que nous donnons ici aux chapitres consacrés à : La Question des Rites. — Controverses des Missionnaires protestants. — Sciences morales et philosophiques (Livres canoniques). — Culte des Ancêtres. — Foung choui, etc. — Ce terme de *Jou kiao* a d'abord été inventé (vers 1150 ap. J.-C.) pour désigner l'école du Philosophe Tchou Hi.

— Another Proclamation against Idolatrous Processions, translated by W. T. Lay, Esq. (*Ibid.*, pp. 55/56.)

Texte chinois et trad. d'une proclamation de Wou, Vice-Roi de Fou-kien, 21 Avril 1867 (17e jour, 3e lune de la 6e année de T'oung-tchi).

— On a Chinese Tablet illustrating the Religious Opinions of the Literary Class, by Dr. D. B. Mc Cartee, Missionary of the Presbyterian Board at Ningpo, China. (*Am. Or. Soc. Jour.*, IX, No. 2, p. lxi.)

— A moral Problem solved by Confucianism. By Rev. William Ashmore. (*The Chin. Rec.*, II, pp. 282/285.)

— Chinese Mythology. By Sinensis. (*Ibid.*, III, pp. 197/200, 234/238, 299/303, 310/315, 347/353. — IV, pp. 19/23, 46/48, 93/96, 130/132, 192/195, 217/222.)

— Notes concerning the Chinese belief of Evil and Evil Spirits. By Rev. F. Galpin. (*Ibid.*, V, pp. 42/50.)

— Proclamation against Idol Processions. Translated by C. F. R. Allen, Esq. (*Doolittle's Voc.*, Vol. II, Pt. III, No. 61, pp. 516/8.)

— Confucianism. By the Rev. G. E. Moule. (*Church Missionary Intelligencer*, Jan. 1878.)

— Lettre inédite du P. Prémare sur le Monothéisme des Chinois : Voir le chapitre consacré à la *Question des Rites*.

— Chinese Natural Theology by John Chalmers, M. A., of the London Missionary Society, Canton. (*Travaux de la troisième session du Congrès des Orientalistes*, St. Pétersbourg, 1876, II, pp. 15/40 + 15 pp. de chinois.)

— Chinese Natural Theology by John Chalmers, M. A., of the London Missionary Society, Canton. Tiré du Vol. II des Travaux de la 3e session du Congrès international des Orientalistes. Leide, E. J. Brill, 1878, br. in-8, pp. 26-xv.

— Chinese Natural Theology. By John Chalmers. (*The China Review*, V, pp. 271/281.)

Ce mémoire a été écrit pour le Congrès international des Orientalistes, de St.-Pétersbourg.

— Chinese mythology. By J. Chalmers. (*China Review*, XIV, pp. 33/36.)

— Confucianism in Relation to Christianity. A Paper read before the Missionary Conference in Shanghai, on May 11th, 1877. By Rev. James Legge, D. D., L. L. D. Professor of the Chinese Language and Literature in Oxford University, England, Formerly Missionary of the London Missionary Society, Hongkong, China. Shanghai: — Kelly & Walsh. London: — Trübner & Co. 1877, br. in-8, pp. 12.

— Christianity and Confucianism compared in their Teaching of the Whole Duty of Man. By James Legge, LL. D., Professor of the Chinese Language and Literature in the University of Oxford, and formerly of the London Missionary Society, author of « The Religions of China » etc. The Religious Tract Society, in-8, pp. 36.

Forme le No. 18 de la collection *Present Day Tracts* compris dans le Vol. III de la série [1884].

— T'ai san — its temples and worship. By Rev. C. W. Mateer (*Chin. Rec.*, X, 1879, No. 5, pp. 361/369.)

— A Guide to the Tablets in a Temple of Confucius, by T. Watters, H. M.'s Consul for Wuhu. Shanghai, China : — Printed at the American Presbyterian Mission press. M DCCC LXXIX, in-8, pp. xx-259.

— A Visit to Peking. (*With some particular notice of the worship of Heaven, Earth, Sun and Moon &c.*) By Rev. A. P. Happer, DD. (*Chin. Rec.*, X, 1879, No. 1, pp. 23/47.)

— The State Religion of China. By Inquirer. [A. P. Happer.] (*Chin. Rec.*, XII, 1881, pp. 149/192.)

— The State Religion of China. By Inquirer. Shanghai : American Presbyterian Mission Press. 1881, br. in-8, pp. 44.

Inquirer = A. P. Happer.

— Letter by Wm. Muirhead. (*Chin. Rec.*, XII, 1881, pp 302/306.)

— St. Giles' Lectures. — Second Series. The Faiths of the World. Lecture III. Religion of China : Confucianism by the Rev. George Matheson, DD. minister of the parish of Inellan. William Blackwood and Sons, Edinburgh and London, br. in-8 [1882].

— Confucianism. By Rev. S. L. Baldwin, D. D., late Superintendent of Foochow mission of the Methodist episcopal Church. (Doomed Religions : A series of essays on great religions of the world; edited by Rev. J. M. Reid, D. D., LL. D., New York: Phillips & Hunt. Cincinnati : Walden & Stowe, 1884. In-8, pp. 378/419.)

— Mémoire sur les doctrines religieuses de Confucius et de l'Ecole des Lettrés, par le marquis d'Hervey-Saint-Denys. — Extrait des mémoires de l'Académie des inscriptions et belles-lettres. Tome XXXII, 2e Partie, Paris, Imprimerie nationale. — M DCCC LXXXVII, br. in-4, pp. 23.

Avait paru dans le *Journal Officiel de la République française*, 30 Oct. 1886, pp. 4986/4989.

— Les doctrines religieuses de Confucius. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1885—1886, VIII, pp. 378/379.)

D'après Hervey-St. Denys.

— Le Confucianisme. Par Z. Peisson. (*Revue des Religions*, Paris, 1890.)

— 大清祭禮 *Tà Ts'ing tsí lì*. — La Religion et les Cérémonies impériales de la Chine moderne d'après le Cérémonial

et les décrets officiels par Ch. de Harlez, Membre de l'Académie. (Présenté à la Classe des lettres dans la séance du 7 août 1893), in-4, pp. 556, s. l. n. d. [Bruxelles, Académie de Belgique.)

— * Confucianism. By Rev. Ernst Faber, Dr. Theol. Allg. Ev. Prot. Miss. V. Shanghai, Printed at the American Presbyterian Mission Press, 1895, br. in-8, pp. 12.

— * China in the Light of History, with Appendix : A Missionary View of Confucianism. By Rev. Ernst Faber, Dr. Theol., Allg. protestant. Missions-Societät. Translated from the German by E. M. H. Shanghai, American Presbyterian Mission Press, 1897.

— Confucianism. By Rev. Ernst Faber. (*China Mission Hand-book*, 1896, pp. 1/11.)

— Chinas Religionen. — Erster Teil : Confucius und seine Lehre von Dr. Rudolf Dvořák . . . Münster i. W. 1895, Aschendorff, in-8, pp. VII-244. — Voir col. 708.

— The Message of the World's Religions. Reprinted from the *Outlook*. New York, Longmans, 1898, in-16, pp. 125.

Contient six chapitres par différents auteurs. Voir : III. Confucianism. By the Rev. Arthur H. Smith, pp. 41—64.

— Confucian Criticisms. By J. Edkins. (*China Review*, XXII, N° 6, p. 789.)

— * M. v. Brandt. D. Chines. Philosophie u. d. Staats-Confucianismus. Stuttgart, 1898, in-8.

— Notes on the Ting-chi, or Half-yearly Sacrifice to Confucius. By The Right Rev. G. E. Moule, D. D., Bishop in Mid-China. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXXIII, No. 2, 1899—1900, pp. 37/73.)

— Great Religions of the World By Herbert A. Giles, LL. D.; T. W. Rhys Davids, LL. D., Ph. D.; Oskar Mann; Sir A. C. Lyall, K. C. B., G. C. I. E.; D. Menant; Sir Lepel Griffin, K. C. S. I.; Frederic Harrison; E. Denison Ross; the Rev. M. Gaster, Ph. D.; The Rev. Washington Gladden, D. D., LL. D.; Cardinal Gibbons. New York and London, Harper & Brothers, publishers, 1901, in-8, pp. 301.

Confucianism in the Nineteenth Century. By Herbert A. Giles, LL. D., Professor of Chinese in Cambridge University, pp. 3—30.

— Le Confucianisme au XIX^e^ siècle par Herbert Allen Giles. (*Chine et Sibérie*, Déc. 1900, pp. 536/540, 555/559.)

Trad. de la *North-American Review*.

Tao kiao 道教

— * Bibliographie du Taoisme. Par Marceron. Paris, Ernest Leroux, in-8.

— Brevis Notitia sectae *Li lao Kiun* Philosophi, ejusque sectariorum, quos in Sinis *Tao su* vocant. (*Confucius Sinarum Philosophus*, Proemialis Declaratio, Paragraphus Tertius.)

— Lao-Tsée. (*Mém. conc. les Chinois*, III, pp. 38/41.)

— Notice du *Cong-fou* des Bonzes Tao-sée; par le P. Cibot. (*Ibid.*, IV, pp. 441 seq.)

Voir : *The Chinese Rec.*, III, pp. 188/9, note by J. Dudgeon.

— *Cong-fou*, Cf. *Ibid.*, IV, pp. 281/4, by J. Dudgeon.

— Kung-fu or Medical Gymnastics. By John Dudgeon, M. D. (*Jour. Peking Oriental Soc.*, III, No. 4, 1895, pp. 341/565.)

— Lettre du P. Amiot, Peking, 16 Oct. 1787. (*Mém. conc. les Chinois*, XV, pp. 208 seq.)

— Account of the Sect Tao-Szu. From « the Rise and Progress of the Three Sects » by Morrison, dans les *Horae Sinicae* : New ed., pp. 166/170.

— R. Morrison, *View of China*, col. 65 : Taou keaou, pp. 111/2.

— Abel-Rémusat. — Mémoire sur la Vie et les Opinions de Lao-Tseu, Philosophe chinois du VI^e^ Siècle avant notre ère. Par M. Abel-Rémusat. (*Mém. de l'Ac. des Insc. et B.-L.*, VII, pp. 1/54.)

— Extrait d'un Mémoire sur Lao-tseu, Philosophe chinois du sixième siècle avant notre ère, qui a professé les opinions attribuées à Platon et à Pythagore. Par M. Abel-Rémusat. (*J. As.*, III, 1823, pp. 1/15.)

Lu à l'Ac. des Insc., le 28 Juillet 1820.

— * Mémoire sur la Vie et les Opinions de Lao-Tseu, Philosophe chinois du VI^e^ siècle avant notre ère, qui a professé les opinions communément attribuées à Pythagore, à Platon et à leurs disciples; par M. Abel-Rémusat. Paris, 1823, in-4. Très-Rare.

— Sur la Vie et les Opinions de Lao Tseu, philosophe chinois du sixième siècle avant notre ère. (A.-Rémusat, *Mél. As.*, I, pp. 88/99.)

— De la Religion des Tao-szu en Chine. (Klaproth, dans les *Nouv. An. des Voyages*, II, 1833, p. 129.)

— The Taou Sect of China. (*Asiatic Journal*, N. S., V, pp. 97/104.)

— J.-J. Ampère. La troisième religion de la Chine, Lao-tseu. (*Revue des Deux-Mondes*, 15 août 1842.)

— * De la Métaphysique de Lao-tseu, par Nic. Möller, Prof. honor. à l'université cathol. de Louvain. Tirlemont, 1850, in-8.

Ext. de la *Revue catholique*, IV, 1849—1850.

— Review of the *Shin Seën Tung Keën*. — 神仙通鑑 A General Account of the Gods and Genii; in 22 vol. From a Corres-

pondent. [C. Gützlaff.] (*Chin. Rep.*, VII, pp. 505 et seq.)

Voir Wylie, *Notes*, p. 178.

— *Liáu Chái I Chí*, or Extraordinary Legends from Liáu Chái. Reviewed by a Correspondent. [C. Gützlaff.] (*Chin. Rep.*, XI, pp. 202/210.)

Voir au chap. consacré aux *Contes et Nouvelles*, les trad. de C. F. R. Allen, etc.

— 搜神記 *Seou Chen Ki.*

Cet ouvrage qui traite des Dieux chinois (181 idoles décrites) a été composé sous les Ming. On en trouvera une courte description par le Rev. J. L. Shuck dans le *Chinese Repository*, X, page 87, Note. Ce missionnaire a donné les trois traductions suivantes de descriptions de dieux dans le même vol. du *Ch. Repository* :

— Sketch of Teën Fe, or Matsoo Po, the Goddess of Chinese Seamen. Translated from the *Sow Shin Ke* [搜神記]. By J. L. S[huck]. (*Ibid.*, X, pp. 84/87.)

— Sketch of Kwanyin, the Chinese Goddess of Mercy. Translated from the *Sow Shin Ke*. By J. L. S[huck]. (*Ibid.*, X, pp. 185/191.)

— Sketch of Yuhwang Shangte, one of the highest Deities of the Chinese Mythology. Translated from the *Sow Shin Ke*. By J. L. S[huck]. (*Ibid.*, X, pp. 305/309.)

— Mythological Account of Hiuen-tien Shangti, the High Ruler of the Sombre Heavens, with Notices of the Worship of Shangti among the Chinese. [By S. Wells Williams.] (*Ibid.*, XVIII, pp. 102 et seq.)

— Mythological Account of some Chinese Deities, chiefly those connected with the Elements. Translated from the *Siú Shin-ki*. By J. G. Bridgman. (*Ibid.*, XIX, pp. 312/317.)

J. EDKINS.

— Tauism. — Phases in the development of Tauism : By the Rev. Joseph Edkins, Shanghae. Read before the Society, 11th July, 1855. (*Trans. China Branch R. As. Soc.*, Part V, Art. IV, pp. 83/99.)

— On early Tauist Alchemy. [By J. Edkins.] (*N. C. Herald*; and *Shanghae Miscellany for* 1857.)

— Chinese Worship of the Stars. [By J. Edkins.] (*N. C. Her.*, No. 324, 11 oct. 1856; & *S. Miscell. for* 1857.)

— Account of Kwan-ti, the God of War. By J. E[dkins]. (*N. C. Herald*, Nos. 313 & 314, 26 Juillet & 2 Août 1856; réimp. dans le *Shae. Miscellany for* 1857.)

Voir col. 704/5.

— Worship of Kwan-ti among the Lamas. (*Notes & Q. on C. & J.*, I, p. 85.)

— Voir également sur cette divinité : Mayers, *Manual*, No. 297.

— A Sketch of the Tauist Mythology in its modern form. By the Rev. Joseph Edkins. Read before the Society, May 17th, 1859. (Art. V, *Journal N. C. B. R. A. S.*, No. III, Dec. 1859, pp. 309/314.)

— Tauism in Japan. By Rev. J. Edkins. (*The Chin. Rec.*, II, pp. 33/46.)

— Worship of the God of Fire. By J. Edkins. (*China Rev.*, XVIII, No. 2, pp. 124/125.)

— Place of Hwang ti in early Tauism. By Joseph Edkins. (*Ibid.*, XV, pp. 233/239.)

— Foreign Origin of Taoism. By J. Edkins. (*China Review*, XIX, No. 6, pp. 397/399.)

— The Use of the Term 玉皇, *Yu-hwang*, addressed to Mathetes. By J. Edkins. (*Chin. Rec.*, XXV, Feb. 1894, pp. 91/92.)

Voir col. 715 ; Mayers, *Manual*, No. 391.

— Titles of Tauist Gods. By J. Edkins. (*China Review*, XXIV, N° 4, p. 199.)

— The Eight Genii. By Dr. Joseph Edkins. (*East of Asia*, Vol. 2, No. 3, Oct. 1903, pp. 284/7.)

— Explication du texte de Lao-tseu sur la Trinité, par M. de Paravey. (*Ann. de Phil. chrétienne*, 4e Sér., VIII.)

— О Сектѣ Лаосовъ — La Secte des Taouists, par Tsvetkov. (*Trav. de la Mission Russe*, Vol. III, 1857, Art. 13.)

— Certain Gods of the Chinese Pantheon. (*N. C. Herald*, 24 Nov. 1868.)

Conférence faite à Ningpo le 10 Nov. 1868 par D. B. MacCartee.

— On Wên-Chang, the God of Literature, his History and Worship. By Wm. Frederick Mayers, Esq. (*Jour. N. C. B. R. A. Soc.*, 1869 & 1870, No. VI, Art. II, pp. 31/44.)

— Ueber die Schriften des Kaisers des Wentschang. — Von Dr. A. Pfizmaier, Wirkl. Mitglied der kais. Akademie der Wissenschaften. — Wien, 1873. In Commission bei Karl Gerold's Sohn, Buchhändler der kais. Akademie der Wissenschaften, br. in-8, pp. 58.

Aus dem Februarhefte des Jahrganges 1873 der *Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der kais. Akademie der Wissenschaften* (LXXIII. Bd., S. 329) besonders abgedruckt.

— Life and Writings of the God of Literature. 文帝全書 By Rev. D. N. Lyon. (*Chin. Rec.*, XX, No. 9, Sept. 1889, pp. 411-420; *ibid.*, No. 10, Oct. 1889, pp. 439/449.)

— Two Gods of Literature and a God of Barbers. By J. J. M. de Groot. (*China Review*, IX, pp. 188/190.)

— Saints of Literature. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, pp. 183/184.)

— Léon de Rosny. Le Tao-sseisme. (*Variétés orientales*, 3e éd., pp. 171/176.)

— Lao-Tzu. (*Shanghai Evening Courier*, 15 Janv. 1869.)

— Lao-Tzû 老子. A Study in Chinese Philosophy, by T. Watters, M. A., ...

Hongkong : Printed at the « China Mail » Office, 1870, in-8, pp. 114 sans la préface.

Une grande partie de cet ouvrage avait paru dans « *The Chinese Recorder and Missionary Journal* », Vol. I, pp. 31, 57, 82, 106, 128, 154, 209. Dans sa brochure, M. Watters a ajouté deux chapitres (VIII. *Lao Tsé, and Confucius* ; IX. *Conclusion*).

— Buddha and Laou-tsze, by « Sinensis ». (*Shanghai Budget*, 7 July 1871.)

— Rohrbacher, *Hist. de l'Eglise*, III, pp. 146/152.

— Tablet Mottoes from Temples. Collected at Foochow. Translated by Rev. John Preston. (*Doolittle's Vocab.*, Vol. II, Pt. III, No. 12, pp. 258/262.)

— Twenty eight Temple Oracles or Stanzes. From a Temple at Foochow. Translated by C. F. R. Allen, Esq. (*Ibid.*, No. 57, pp. 504/507.)

— Fifty-Six Temple Oracles or Stanzes. From a Tauist Temple at Foochow. Translated by C. F. R. Allen, Esq. (*Ibid.*, No. 58, pp. 507/512.)

— Medical Divinities. By J. Dudgeon. (*Ibid.*, Vol. II, Pt. III, No. 26, pp. 318/9.)

— Tauist Words and Phrases. By Rev. John Chalmers, M. A. (*Ibid.*, Vol. II, Pt. III, No. 7, pp. 229/237.)

— Tauism. By Rev. J. Chalmers, M. A. (*China Review*, I, pp. 209/220.)

— The Master of Heaven. By H. Kopsch. (*Ibid.*, II, pp. 226/229.)

— Notes of a Visit to the famous Wu-tang shan (武當山). By Rev. W. Scarborough. (*The Chin. Rec.*, V, pp. 77/82.)

— Die Lösung der Leichname und Schwerter. Ein Beitrag zur Kenntniss des Taoglaubens von Dr. A. Pfizmaier .... Wien, aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1870, in-8, pp. 70.

Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien, Bd. LXIV, Jännerheft.

Schi-kiai 尸解 « die Lösung der Leichname ». — 劍解 *Kien-kiai*, « die Lösung der Schwerter ».

— Die Taolehre von den wahren Menschen und den unsterblichen von Dr. A. Pfizmaier .... Wien, k. k. Hof- und Staatsdruckerei, 1870, br. in-8.

Ibid., Bd. LXIII, Nov. 1869, pp. 217/280.

— Ueber einige Gegenstände des Taoglaubens. — Von Dr A. Pfizmaier .... Wien, 1875. Karl Gerold's Sohn, in-8, pp. 82.

Ibid., Bd. LXXIX.

道言內外秘訣全書 *Tao-yen-nei-wai-pi-kiuĕ-tshiuen-schu.*

— Chinesische Begründungen der Taolehre.

(Tao Kiao.)

— Von Dr. A. Pfizmaier .... Wien, 1886, in-8, pp. 69.

Aus dem Jahrgange 1885 der *Sitzb. phil.-hist. Cl. k. Ak. Wiss. Wien* (CXI. Bd., II. Heft, S. 801) besonders abgedruckt.

道言內外秘訣全書 *Tao-yen nei-wai pi-kue t'siuen-chou.* — 傳道集 *T'souen-tao-tsi* par 呂巖 *Liu yen*, des T'ang.

— Taoism. By Rev. Virgil C. Hart, B. D. Superintendent of the Central China Mission of the Methodist Episcopal Church. (Doomed Religions : A series of essays on great religions of the world ; edited by Rev. J. M. Reid, D. D., LL. D., New-York : Phillips & Hunt. Cincinnati : Walden & Stowe, 1884. In-8, pp. 285/339.)

Charles de Harlez.

— Lao-tze, le premier philosophe chinois ou un prédécesseur de Schelling au VI^e^ siècle avant notre ère par Ch. de Harlez, Correspondant de l'Académie. — (Présenté à la Classe des Lettres le 13 Octobre 1884.) Bruxelles, imprimerie de l'Académie royale — 1885, br. in-8, pp. 32.

Ext. du t. XXXVII des *Mém. couronnés et autres Mém.* publiés par l'Acad. royale de Belgique. — 1884.

— Le livre du principe lumineux et du principe passif *Shang thsing tsing king* par Ch. de Harlez, Correspondant de l'Académie. — (Présenté à la Classe des Lettres, dans la séance du 10 octobre 1885.) [Bruxelles. F. Hayez, imprimeur, rue de Louvain, 108], br. in-8, pp. 12.

Extrait du tome XXXVII des *Mémoires couronnés et autres Mémoires* publiés par l'Académie royale de Belgique. — 1885.

— Ministère de l'Instruction publique et des Beaux-Arts — Annales du Musée Guimet — Tome vingtième — Textes tâoïstes traduits des originaux chinois et commentés par C. de Harlez. Paris, Ernest Leroux, 1891, in-4, pp. VII-391.

Préface. — I. Lao-tze et le Tao-Te-king. — II. Ko-hiuen. — III. Wen-tze. — IV. Han-Fei-tze. — V. Hoei-nan-tze. — VI. Tchuang-tze. — VII. Lie-tze. — VIII. Hoang-ti Nei-king. — IX. Tchang-tze.

— La Lampe de la Salle obscure (*Gan-shih-tang*). Traité de morale taoïste. La piété filiale, l'infanticide, le respect du ciel, les biens de la fortune. Par C. de Harlez. (*Rev. de l'hist. des Religions*, XXVII, No. 3. — Mai-juin 1893, pp. 294/314.)

— Le *Gan-shih-tang* 暗室燈 ou Lampe de la Salle obscure, par M. C. de Harlez. (*Actes Onz. Cong. Int. Orient.*, Paris, 1897, II^e^ Sect., pp. 37/48.)

(de Harlez.)

— Equine Deities. By F. Warrington Eastlake. (*Trans. As. Soc. Japan*, XI, 1883, pp. 260/285.)

— The doubled-up ears of Lao Tsze. (*China Review*, XIII, p. 429.)
— Taoist infatuation. (*Ibid.*, XIII, p. 429.)
— The Taoist Patriarch. (*Ibid.*, XIII, p. 429.)
— Religion in China. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XIV, pp. 170/171.)
— Taoism. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, p. 53.)
— Similarity between Buddhism and early Taoism. By Herbert J. Allen. (*Ibid.*, XV, pp. 96/99.)
— The first commentator on Lau tsze. By Joseph Edkins. (*Ibid.*, XV, pp. 242/243.)

— La légende du premier pape des taoistes et l'histoire de la famille pontificale de Tchang. Par M. Camille Imbault-Huart. (*Journ. Asiat.*, VIII[e] sér., IV, Nov.-Déc. 1884, pp. 389/461.)

Notice : *China Review*, XIV, p. 210, par E. J. E[itel].

∴

— The Remains of Lao tzŭ. By Herbert A. Giles. (*China Review*, XIV, pp. 231/280, 355/356.)

Notice : *Journ. C. B. R. A. S.*, XXI, N. S., 1886, pp. 116/120. Par T. W. Kingsmill.

— The Remains of Lao tzŭ. By Herbert A. Giles. — Hongkong : Printed at the « China Mail » Office. 1886, in-8, pp. 50 à 2 col. + 1 f. n. c. pour les er.

Tirage à part de la *China Review*.
— Giles' Remains of Lao Tzŭ. By Herbert A. Giles. (*Ibid.*, XV, p. 243.)
— Giles' Remains of Lao Tsz. By Frederic H. Balfour. (*Ibid.*, XV, p. 132.)
— A critical Notice of the « Remains of Lao Tsze, retranslated ». By Mr. Herbert A. Giles. (*Ibid.*, XVI, pp. 195/214.)
— Dr. Legge's Critical Notice of the Remains of Lao Tzu. By Herbert A. Giles. (*Ibid.*, XVI, pp. 238/241.)
— The remains of Lao-tzu. By Herbert A. Giles. (*Ibid.*, XVII, No. 5, pp. 299/300.)

∴

— Darstellungen aus dem Gebiete der nichtchristlichen Religionsgeschichte (XV. Band.) — Chinas Religionen. — Zweiter Teil : Lao-tsï und seine Lehre. Von Dr. Rudolf Dvořák, ... Münster i.W., 1902, Aschendorff, in-8, pp. VIII-216. — Voir col. 708.

— Konfucius a Lao-tsï. Srovnávací studie z filosofie čínské Prof. Dr. Rudolfa Dvořáka. (*Česká Mysl.* [Pensées tchèques] *R. I.*, 1900, pp. 161/174.)

Communiqué au XII[e] Congrès Int. des Orient., à Rome.
— Le Tsai-chen ou Dieu des Richesses. Par le P. A. Vasseur, S. J. (*Missions Cath.*, V, pp. 489/490.)
Forme le No. XVII de la *Mosaïque chinoise*, 4 dessins.
— The idol Kwoh shing wang. By J. J. M. de Groot. (*China Review*, VII, pp. 91/98.)
— The God of the Hearth. By Idolater. (*Ibid.*, VII, p. 253.)
— The Kitchen-God. — By D. G. (*Ibid.*, VII, pp. 418/422; VIII, pp. 388/390.)

(Giles. — Dvořák.)

— Medical Deities. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVII, No. 2, p. 115.)
— Ta'i Shan, the legendary Centre of Taoist belief in a future state. By J. Edkins. (*Ibid.*, XVIII, No. 1, pp. 61/62.)

— The Life and Teachings of Lao-tse. By Georg von der Gabelentz, professor of Eastern Asiatic languages at the University of Leipzig. (*Ibid.*, XVII, No. 4, pp. 189—198.)

Trad. de l'*Allgemeine Real-Encyclopädie der Wissenschaft und Kunst*, II. Sect., XIII, 1889.

— Ueber das taoistische Werk Wên-tsï [文子]. Von G. v. d. Gabelentz. (*Berichte der K. sächs. Ges. d. Wiss. phil.-hist. Cl.*, pp. 434 à 442.)

Séance du 10 Déc. 1887.
— Le précurseur du Bouddha en Chine. Par Pierre Bons d'Anty. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1882—1883, V, pp. 370/373.)

— Laò-tsè, en profet bland hedningarne, met ett försök till Kortfattad biblisk Grundläggning för Hans system. — Akademisk Afhandling, som med tillstånd af Vidtberömda teologiska fakulteten i Upsala till offentlig granskning framställes af Adolf Kolmodin, V. D. M. F. och T. K. af Gotlands landskap, å lärosalen No. IV. Tisdagen den 11 September 1888, Kl. 10 f. m. — Stockholm, A. L. Normans, 1888, in-8, pp. 150.

Frederic Henry Balfour.

— Taoist Texts, ethical, political and speculative, by Frederic Henry Balfour, Editor of the *North-China Herald;* Author of *Waifs & Strays from the Far East, The Divine Classic of Nanhua, Idiomatic Dialogues in the Peking Colloquial*, etc. — London : Trübner & Co. — Shanghai : Kelly & Walsh, gr. in-8, pp. VI-118.

Contains : Introduction
道德經 Tao Tê Ching
陰符經 Yin Fu Ching
胎息經 T'ai Hsi Ching
心印經 Hsin Yin Ching
大通經 Ta T'ung Ching
赤文洞 Ch'ih Wên Tung
清靜經 Ch'ing Ching Ching
鴻烈傳第一段 a chapter from the Hung lieh chuan
素書 Su shu
感應編 Kan ying pien

— The Historical Characteristics of Taoism.

(Balfour.)

By Ernst Faber. (*China Review*, XIII, pp. 231/247.)

A propos de « A Review of Taoist Texts, Ethical, Political and Speculative », by Frederic Henry Balfour.

— The Book of Purity and Rest. By Frederic Henry Balfour. (*China Review*, IX, pp. 83-85.) 清靜經

— The « T'ai-hsi » King; or the Respiration of the Embryo. By Frederic Henry Balfour. (*Ibid.*, IX, pp. 224/226.)

— Three brief Essays. By F. H. Balfour. (*Ibid.*, IX, pp. 380/382.)

The Imprint of the Heart. — The Classic of Universal Understanding. — Classic of Red-Streaked Cave.

— The Principle of Nature; a chapter from the « History of Great Light ». By Huai-nan-tsze, prince of Kiang-ling. By Frederic H. Balfour. (*Ibid.*, IX, pp. 281/297.)

— The « Yin-fu » Classic; or, Clue to the Unseen. By Frederic Henry Balfour. (*Ibid.*, X, pp. 44/54.)

— Taoist Hermits. (Balfour, *Chinese Scrapbook*, 1887, pp. 135/139.)

— A Taoist Patriarch. (Balfour, *Ibid.*, 1887, pp. 140/144.)

— Exégèse chinoise par M. P.-L.-F. Philastre. (*Annales du Musée Guimet*, I, Paris, Ernest Leroux, 1880, pp. 255/318.)

Comprend la trad. du *Yin fou king* 陰符經. Cf. Wylie, *Notes*, p. 173; Balfour, supra, col. 720.

— Imperial Inscription about Taoism. (*N. C. Herald*, May 11, 1884, p. 737.)

Trad. d'un estampage du Kiang-si, par le Rév. Timothy Richard.

— The Philosophy, Ethics, and Religion of Taoism. Chiefly as developed by Chwang-tsze. (A comparative Sketch.) By W. P. Mears, M. A., M. D. (*China Review*, XIX, No. 4, 1891, pp. 225/242.)

— The Sacred Books of China. The Texts of Tâoism. Translated by James Legge. Part I. The Tâo Têh *K*ing. — The Writings of *K*wangz-ze. Books I to XVII. — Part II. The Writings of *K*wang-sze. Books XVIII-XXXIII. — The Thâi-Shang Tractate of Actions and their Retributions. Appendixes I-VIII. Oxford, at the Clarendon Press, 1891, 2 vol. in-8, pp. XXII-396, VIII-340.

Forment les vols. XXXIX et XL de la collection des *Sacred Books of the East*.

— * James Legge. The Tao Teh King. (*British Quarterly Review*, No. CLV, July 1, 1893, pp. 74—107.)

— Taoistischer Schöpfungsmythus nach dem 神仙鑒 *Sên-siên-kién*, l. I. Aus dem Chinesischen übersetzt von W. Grube. (*Bastian Festschrift*, Berlin, 1896, pp. 445/458.)

Sonderabdruck aus der Bastian Festschrift, Berlin, 1896. Verlag von Dietrich Reimer (Ernst Vohsen), gr. in-8, pp. 13.

— Taoism. By Revs. Dr. Faber, Dr. Martin, etc. (*China Mission Hand-Book*, 1896, pp. 23/31.)

— The Taoist Religion by E. H. Parker (Professor of Chinese at the Owens College). Reprinted from the « Dublin Review ». Price 1s. 6d. London : Luzac & Co., br. in-8, pp. 35. [1904.]

Il y a une bibliographie sommaire à la fin, pp. 32/5.

— The *Taoist* Religion. By E. H. Parker. (*Dublin Review*, CXXXIII, July-October, 1903, pp. 128/162.)

TAO TE KING 道德經

— *Tao Te king.*

MS. de la Bib. de Kazan, No. 15822.

Brouillon d'une traduction russe du *Lao-tseu Tao-Te-king* ou brièvement du *Tao-Te-king*, sur la Loi et la Vertu, écrit par Lao-tseu, contemporain de Confucius, et antagoniste des doctrines de ce philosophe.

Le traducteur a distribué l'original en 4 divisions, ayant en tout 70 chapitres, tandis que l'auteur l'avait fait en deux parties et 81 chapitres. Il apparaît du manuscrit, que d'abord le P. Daniel avait traduit littéralement en laissant subsister la partition de l'original; mais en repassant la traduction et ajoutant différentes remarques, il s'avisa de changer l'ordre.

Cahier de 36 feuillets; en bas on trouve cette date : « Cette traduction a été finie le 19 décembre 1838 par le moine Daniel. » Conséquemment treize ans avant la publication de la traduction française par Stan. Julien.

Cf. *Revue de l'Extrême-Orient*, II, No. 3, 1884, p. 412.

— Mémoire sur l'Origine et la Propagation de la Doctrine du Tao, fondée par Lao-tseu; traduit du chinois, et accompagné d'un commentaire tiré des livres sanskrits et du Tao-te-king de Lao-tseu, établissant la conformité de certaines opinions philosophiques de la Chine et de l'Inde; orné d'un dessin chinois; suivi de deux Oupanichads des Védas, avec le texte sanskrit et persan. Par M. G. Pauthier, de la Société asiatique de Paris. Paris, Dondey-Dupré, M DCCC XXXI, in-8, pp. VIII-79 sans la page de variantes et d'errata.

— Critique de Klaproth du Mémoire de Pauthier sur la Doctrine du Tao. Paris, 1831. (*Nouv. J. As.*, VII, 1831, pp. 465/493.)

Lettre adressée par M. Pauthier au Rédacteur du *Journal Asiatique*, relativement à un article sur son Mémoire sur la Doctrine du Tao. (*Nouv. J. As.*, VIII, 1831.)

— Observation de la Commission du *Journal Asiatique*, pp. 129/130.

— Lettre de M. Klaproth à la Commission, pp. 130/131.

— Lettre de M. Pauthier au Rédacteur du *Journal Asiatique*. Ville-Evrart, le 16 juillet 1831, pp. 131/158.

— Lettre de M. Klaproth au Rédacteur du *J. As.* (*Ibid.*, pp. 220/238.)

— Seconde lettre de M. Klaproth. (*Ibid.*, pp. 414/439.)

— Premier livre du *Tao-te-king*, de Lao-tseu. In-8, s. l. n. d., pp. 80. — Traduction de G. Pauthier. — Janvier 1838.

C'est la seule livraison de cette traduction qui ait paru. Voir dans les *Vindiciae Sinicae* de Pauthier, pp. 91 et seq. : « Parallèle de la nouvelle traduction de Lao-tseu, par M. Julien, et de la mienne ». — Voir également le *Supplément aux Vindiciae Sinicae*, 1843.

Pauthier a publié un article sur Lao-tseu dans le *Dict. des Sciences philosophiques.*

— Lao Tseu Tao Te-king. Le Livre de la Voie et de la Vertu composé dans le VI^e^ siècle avant l'ère chrétienne par le philosophe Lao-Tseu traduit en français, et publié avec le texte chinois et un commentaire perpétuel par Stanislas Julien. Paris, Imp. Roy., 1842, in-8.

Notice par le Baron d'Eckstein dans le *J. As.*, XIV, 1842, pp. 283 seq., 399 seq.

— The Speculations on Metaphysics, Polity, and Morality, of « the Old Philosopher », Lau-tsze, translated from the Chinese, with an Introduction, by John Chalmers, A. M. London : Trübner, 1868, pet. in-8, pp. XX-62. — Pub. à 2 dol. 50.

C'est une traduction anglaise du *Tao Te-king;* elle est dédiée au Rev. James Legge, D. D.

Notices : *N. C. Herald*, Nov. 28, 1868. — *N. & Q. on C. & J.*, II, pp. 143/4.

— Lao-Tse Táo-Tè-king. Der Weg zur Tugend. Aus dem Chinesischen übersetzt und erklärt von Reinhold von Plaenckner. Leipzig, F.-A. Brockhaus, 1870, in-8, pp. XX-XV-423 sans l'errata.

— Das vierzehnte Kapitel des Taò-tĕ-kĭng von Laò-tsè. Von Victor von Strauss. (*Zeit. D. M. G.*, XXIII, 1869, pp. 473/483.)

— Laò-Tsè's Taò Tè king. Aus dem Chinesischen ins Deutsche übersetzt, eingeleitet und commentirt von Victor von Strauss. Leipzig, Friedrich Fleischer, 1870, gr. in-8, pp. lxxx-357.

Notice : *China Review*, I, p. 50.

— Voir aux Vies des Miss. Cath., le P. Foucquet, à propos d'une trad. du *Tao Te King.*

— Etude de M. Ymaizoumi, sur le Livre de la Vertu et de la Voie. (*Congrès provincial des Orientalistes*, Lyon, 1878. — II, Lyon, 1880, pp. 82/88.)

— La philosophie du 道德經 *Tao-teh king*, leçon faite à l'Ecole pratique des Hautes-Etudes par Léon de Rosny. (*Mém. Soc. Et. jap.*, etc., VI, Janv. 1887, pp. 5/24.)

— Le texte du *Tao-Teh-king* et son histoire par M. Léon de Rosny. (Biblioth. Ecole Hautes Etudes, *Sciences religieuses*, I, 1889, pp. 323/340.)

— Le Taoïsme par Léon de Rosny, avec une Introduction par Ad. Franck, Membre de l'Institut. Paris, Ernest Leroux, 1892, in-8, pp. XXXVI-179.

Forme le Vol. I de la *Bibliothèque du Bouddhisme et des religions de l'Extrême-Orient.*

— The Tau te ching. By J. Edkins. (*China Review*, XIII, pp. 10/19.)

— The Tau téh king remains. By E. H. Parker. (*China Review*, XIV, pp. 323/333.)

— The Tao Têh King. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XV, pp. 52/53.)

— The Tao-te-king. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVIII, No. 1, p. 56.)

— The Tao-Têh King. A Translation of the Chinese Classic by E. H. Parker (Professor of Chinese at the Owens College). Reprinted from the « Dublin Review ». Price 1s. 6d. London : Luzac & Co., br. in-8, pp. 40.

— The *Tao-Têh King*, or « Providential Grace » Classic. (In Two Divisions.) By E. H. Parker. (*Dublin Review*, CXXXIII, July-Oct, 1903, pp. 360/376.)

— The *Tao-Têh King*, or « Providential Grace » Classic. (In Two Divisions. — Second Division.) By E. H. Parker. (*Ibid.*, Jan. 1904, pp. 155/177.)

— Tao Te king. Voir Balfour, *Taoists Texts*, col. 720.

— On the three words « I hi wei », 夷希微, in the *Tao te King.* By Rev. J. Edkins, D. D. (*Chin. Rec.*, XVII, No. 8, August 1886, pp. 306/309.)

— Taòtekking von Laòtsee. — Aus dem Chinesischen von Fried. Wilh. Noak. Berlin, Carl Duncker, 1888, in-12, pp. 61.

Bib. Nat. $\frac{O2n}{843}$.

— L'esprit des races jaunes. — Le Tao de Laotseu traduit du Chinois par Matgioi (Albert de Pouvourville). Paris, librairie de l'*Art indépendant*, 1894, in-8, pp. 46.

On lit au verso du titre : « A collaboré à la traduction du Tao, pour la paraphrase du terme des caractères, le xuâtdoi *Nguyen van cang, hi*, fils puiné du thay-thuoc *Nguyen the duc, inat*, Tongsang du Rite de Laotseu. — Tirage restreint à 300 exemplaires. »

— Le taoisme contemporain, par Albert de Pouvourville. (*Bul. Soc. d'Ethn.*, Juin 1894, No. 82, pp. 229/231.)

— Tâo-ism. — What Lâo-tze meant by Tâo. — By Major-General G. G. Alexander, C. B., M. R. A. S. (*Imp. & As. Quart. Rev.*, 3rd Ser., IV, 1897, pp. 387/396.)

— Tâo. By G. G. Alexander. (*Jour. R. As. Soc.*, April 1897, pp. 427/9.)

— The Meaning of Tao. By Herbert Baynes. (*Ibid.*, Jan. 1897, pp. 118/119.)

— Die Partikel 是 *shí* in Lao-tsï's *Taò-tek-kĭng*. Von Franz Kühnert. (*Wiener Zeit. f. d. K. d. Morg.*, V, 1891, pp. 327/342.)

— De Chineesche Filosofie toegelicht voor niet-sinologen. — I. Kh'oeng Foe tsz' (Confucius) door Henri Borel. Amsterdam, P. N. Van Kampen, in-8, pp. 279, s. d. [1897?].

Contient outre une introduction à la philosophie de Confucius, la vie du Sage, le *Tchoung Young*, le *Ta Hio* et des fragments du Louen Yu.

— — II. Lao Tsz' . . . . *Ibid.*, in-8, pp. 219, s. d. [1898?].

Contient outre une introduction à la philosophie de Lao-Tseu, le *Tao Teh king.*

— The Tao-Teh King. By P. J. Maclagan. (*China Review*, XXIII, No. 1, pp. 1/14; *ibid.*, No. 2, pp. 75/85; *ibid.*, No. 3,

pp. 125/142; *ibid.*, No. 4, pp. 191/207; *ibid.*, No. 5, pp. 261/264; Index, *ibid.*, XXIV, No. 1, pp. 12/20; *ibid.*, No. 2, pp. 86/92.

— Dr. Maclagan and the Tao-Teh King. By Thos. W. Kingsmill. (*Ibid.*, XXIII, No. 5, pp. 265/270.)

— Note by Dr. Maclagan. (*Ibid.*, XXIII, No. 5, pp. 270/71.)

— T. W. Kingsmill. — Notes on the *Tao Teh King*. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXXI, No. 2, 1896, pp. 206/209.)

— The Taoteh King. A Translation, with notes. [Prepared by Mr. T. W. Kingsmill for the Royal Asiatic Society.] (*China Review*, XXIV, No. 3, pp. 147/155; *ibid.*, No. 4, pp. 185/196.)

— The Tao Teh King. An Appreciation. By C. Spurgeon Medhurst. (*Chin. Rec.*, XXX, Nov. 1899, pp. 540/551.) — An Analysis. II. (*Ibid.*, XXXI, Jan. 1900, pp. 20/33.)

— The Tao Teh King. By C. Spurgeon Medhurst. (*China Review*, XXIV, No. 1, pp. 55/56.)

— Manchurian Translation of Lao-tzu's *Tao-tê-ching*. — Romanized Text. Edited by E. Von Zach. (*Ibid.*, XXV, pp. 157/162, pp. 228/234.)

— 老子道德經 Lao-Tze's Tao-Teh-King, Chinese-English, with Introduction, Transliteration and Notes. By Dr. Paul Carus. Chicago, Open Court Publishing Company, 1898, pet. in-8, pp. 345.

Notices : The Tao-Teh-King of Lao tze (*Calcutta Review*, Vol. CX, April 1900, pp. 316/324). — *Journ. Asiat.*, 9e Sér., XIII, Mars-Avril 1899, pp. 377/379. Par C. de Harlez.

— The Canon of Reason and Virtue (Lao-tze's Tao Teh King) Translated from the Chinese by Dr. Paul Carus. Chicago, The Open Court Publishing Co., 1903, pet. in-8, pp. IV, pages 95 à 138.

Religion of Science Library No. 55.

— Theosophie in China. — Betrachtungen über das Tao-Teh-King (der Weg, die Wahrheit und das Licht). — Aus dem Chinesischen des Lao-tze übersetzt von Dr. Franz Hartmann. Leipzig. Wilhelm Friedrich. s. d., pet. in-8, pp. 135.

— Alexandre Ular — Le Livre de la Voie et la ligne-droite de Lao-tsé. Paris, Éditions de la *Revue Blanche*, 23 Boulevard des Italiens, 1902, in-8 carré, pp. 82.

50 ex. sur Chine numérotés à la presse. — *Revue Blanche*, 1er et 15 juillet 1900.

— Die Bahn und der Rechte Weg der Chinesischen Urschrift des Lao-tse in Deutscher Sprache nachgedacht von Alexander Ular. Erschienen im Insel-Verlag zu Leipzig, MCMIII, in-4.

Tiré à 625 exemplaires.

— The Light of China : The Tâo Teh King of Lâo Tsze 604—504 B. C. An accurate metrical Rendering, and critically compared with the Standard Translations, the ancient and modern Chinese Commentaries, and all accessible Authorities. With Preface, Analytical Index, and full List of important Words, and their radical Significations. By I. W. Heysinger, M. A., M. D., s. l. n. d., in-8, pp. 165.

La préface est datée : Philadelphia, 1903.

Notice : *Lond. & China Teleg.*, May 16, 1903.

T'AI CHANG KAN YING PIEN 太上感應篇

— Le Livre des Récompenses et des Peines. Traduit du chinois, avec des Notes et des Eclaircissements, par M. Abel-Rémusat. Paris, A. A. Renouard, 1816, in-8.

Notice par Chézy. (*Journal des Savans*, Oct. 1816, pp. 88/93.) Vend. Rémusat (185). Fr. 11. 25.

— On trouve dans la *Chrestomathie mandchou*, de Klaproth (1828), pp. 211 et seq. la traduction française du « *Traité des Récompenses et des Peines de That-chang* ».

— Doctrine of Rewards and Punishments. (Trad. du chinois dans *The Canton Register*, Vol. III, 1830, No. 14, pp. 58/9.)

— Le Livre des Récompenses et des Peines, en Chinois et en Français; accompagné de quatre cents légendes, anecdotes et histoires, qui font connaître les doctrines, les croyances et les mœurs de la Secte des Tao-ssé. Traduit du Chinois par Stanislas Julien, membre de l'Institut. Paris : Printed for the Oriental Translation Fund M.DCCC.XXXV. In-8, pp. xvj-531. Pub. à £ 1. 1/-.

— Lettre à M. le Rédacteur du *Journal Asiatique*. Ce 15 Septembre 1837 par Siao-tseu [Jacquet]. (*J. As.*, 3e Sér., IV, Déc. 1837, pp. 544/565.)

— Réponse à la lettre de M. Jacquet par S. Julien. (*Ibid.*, V, 1838, pp. 259/297.)

— Book of Rewards and Punishments : in Chinese, French and English. French Translation by M. Stanislas Julien. — English Translation by T. Watters Esq. (*Doolittle's Vocabulary*, Vol. II, Pt. III, No. 10, pp. 247/256.)

— Dans le Vol. I de *Sketches of China* (1841) par Sir J. F. Davis, il y a, pp. 215/244, un choix tiré du « Book of Rewards and Punishments »

— The Book of Recompences. By Frederic Henry Balfour. (*China Review*, VIII, pp. 341/352.)

— Voir Balfour, *Taoists Texts*, col. 720. — Legge, col. 721.

— Le Livre de la Récompense des Bienfaits secrets, traduit sur le texte chinois, par L. Léon de Rosny. (*Rev. de l'Or. et de*

l'Alg., XVI, 1854, pp. 202/207; et *Annales de Philosophie chrétienne*, Vol. LIII.)

— Le Livre de la Récompense des Bienfaits secrets, Traduit sur le texte chinois, par L. Léon de Rosny . . . Paris, Imprimerie de H. Carion, 1856, br. in-8, pp. 6.

— La Visite du Dieu du Foyer à Iu-kong. Traduit du chinois par Stanislas Julien. (*Rev. de l'Or. et de l'Alg.*, XVI, 1854, pp. 267/76.) — Tirage à part, Paris, 1854, in-8, pp. 14.

Cette traduction avait déjà paru dans l'éd. du *Livre des Récompenses et des Peines* de S. Julien (1835), et dans l'éd. française de la *Chine* de Sir J. F. Davis. (Paris, 1837, Vol. II; voir col. 73.)

Cette pièce et le *Li sao* sont les deux premiers poëmes de la collection dite « Elégies de 楚辭 Tsou ». (Voir le *Li sao* au chap. consacré à la Poésie.)

Fo Kiao[1] 佛教 (Bouddhisme).

— Brevis Notitia sectae *Foe kiao* dictae, ejusque Sectatorum. (*Confucius Sinarum Philosophus*, Proemialis Declaratio, Paragraphus Quartus.)

— Lettre de l'Empereur Kien-long au Talaï-lama. (*Mém. conc. les Chinois*, IX, pp. 447 et seq.)

(Trad. en anglais dans *Dalrymple's Oriental Repertory*, II.)

Voir le voyage du Panchen Lama, à Pe-king, col. 642.

— Historisch-kritischer Versuch über die Lamaische Religion. — Von K. D. Hüllmann, Doktor der Weltweisheit und Privatlehrer der Geschichte auf der Universität zu Frankfurt an der Oder. Berlin, bei Carl Ludwig Hartmann, 1796, in-8, pp. VI-54.

— Voir Schleusner & Stäudlin's *Gattingische Bibliothek*, II, 1796.

— Nachrichten von Tybet aus Erzählungen Tangutischer Lamen unter den Selenginskischen Mongolen. [Von P. S. Pallas.] (*Neue Nordische Beyträge*, St. Petersb. und Leipzig, I, 1781, pp. 201/212.)

— Beschreibung der feierlichen Verbrennung eines Kalmückischen Lama oder Oberpriesters. [Von P. S. Pallas.] (*Ibid.*, III, 1782, pp. 375/382.)

DE GUIGNES.

— Das Buch des Fo aus der Schinesischen Sprache. In's Deutsche übersetzt. (*Sammlung Asiatischer Originalschriften*, Zürich, 1791.)

Traduit de l'*Histoire des Huns* de De Guignes.

— Recherches sur les philosophes appelés Samanéens. Par M. de Guignes. (*Rec. de l'Ac. des Insc., Mém.*, XXVI, 1759, pp. 770/804.)

— Observations sur quelques points concernant la Religion & la Philosophie des Egyptiens & des Chinois. Par M. de Guignes. Lû le 24 Janv. 1775. (*Rec. de l'Ac. des Insc., Mém.*, XL, 1780, pp. 163/186.)

— Recherches historiques sur la Religion indienne, et sur les Livres fondamentaux de cette Religion; qui ont été traduits de l'indien en chinois.

Premier Mémoire. Etablissement de la Religion Indienne dans l'Inde, la Tartarie, le Thibet & les Isles. Par M. de Guignes. Lû le 25 Mars 1776. (*Ibid.*, pp. 187/247.)

Second Mémoire. Etablissement de la Religion Indienne dans la Chine, et son Histoire jusqu'en 531 de Jésus Christ. Par M. de Guignes. Lû le 10 Juillet 1776. (*Ibid.*, pp. 247/306.)

Troisième Mémoire. Suite de l'Histoire de la Religion Indienne à la Chine. Par M. de Guignes. Lû le 19 Nov. 1776. (*Ibid.*, pp. 307/365.)

ABEL-RÉMUSAT.

— Observations sur trois Mémoires de M. Deguignes insérés dans le tome XL de la *Collection de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, et relatifs à la religion samanéenne, par M. Abel-Rémusat. (*Nouv. J. As.*, VII, 1831, pp. 241 et seq.)

— Observations sur quelques points de la doctrine Samanéenne, et en particulier sur les noms de la Triade Suprême chez les différens peuples bouddhistes. Par M. Abel-Rémusat. Paris, 1831, in-8.

Notice par Robert Morrison dans *The Chin. Rep.*, I, p. 75.

— Observations sur la Religion Samanéenne. (*Mél. posthumes*, pp. 1/64.)

— Note sur quelques Epithètes descriptives de Bouddha. (*Journal des Savans*, Oct. 1819, pp. 625/633) par J. P. Abel-Rémusat.

— Sur quelques épithètes descriptives de Bouddha, qui font voir que Bouddha n'appartenait pas à la race nègre. (Abel-Rémusat, *Mélanges Asiatiques*, I, pp. 100/112.)

— Sur la Succession des trente-trois premiers patriarches de la Religion de Bouddha. (*Ibid.*, pp. 113/128.)

Ce Mémoire avait paru dans le *Journal des Savans*, Janvier 1820, pp. 6/15.

— Aperçu d'un Mémoire intitulé : Recherches chronologiques sur l'origine de la Hiérarchie Lamaïque; par M. Abel-Rémusat (Mai 1824). (*J. As.*, IV, 1824, pp. 257/274.)

— Discours sur l'origine de la hiérarchie lamaïque. (*Mél. As.*, I, pp. 129/145.)

« Ce résumé d'un travail étendu, a été lu dans la séance générale de l'Institut, le 24 avril 1824. »

Voir Rohrbacher, *Hist. univ. de l'Eglise*, vol. XIX, 1858, pp. 127 et seq.

— Sur l'étendue de quelques-uns des Livres sacrés de Bouddha. (*Mél. As.*, I, pp. 146/152.)

— Essai sur la Cosmographie et la Cosmogonie des Bouddhistes, d'après les auteurs chinois. (*Jour. des Sav.*, 1831, Oct., pp. 597/610; Nov., pp. 668,674; Déc., pp. 716/731. — *Mél. Posthumes*, pp. 65/131.)

1. Nous n'avons pas la prétention de donner ici une liste complète des ouvrages traitant du Bouddhisme; nous n'indiquerons que les principaux mémoires relatifs à cette religion telle qu'elle est pratiquée en Chine, en Mongolie et au Tibet. Les personnes qui désireront une bibliographie plus étendue consulteront : L'Histoire de Çakya-Mouni, par Foucaux, à la fin. — « Buddha and his Doctrines. A Bibliographical Essay. [By Otto Kistner.] London : Trübner & Co., 1869, in-8, pp. IV-32, » et une note supplémentaire à cette brochure par William É. A. Axon, F. R. S. L., dans le *Trübner's Record*, 15 juillet 1869, p. 513. — Consulter également la IV^e^ partie de notre ouvrage pour les voyages des *Pèlerins bouddhistes*.

— Further Remarks on M. Remusat's Review of Buddhism. By H. B. Hodgson, Esq. Resident at the Népál Court, &c. (*Jour. As. Soc. Bengal*, III, Sept. 1834, pp. 425/431.)

— Remarks on M. Rémusat's Review of Buddhism; By B. H. Hodgson, Esq. Resident at the Court of Nepal, &c. (*Jour. As. Soc. of Bengal*, III, Oct. 1834, pp. 499/503.)

∴

— * De religione Lamaice cum christiana cognatione. Auct. C. F. Stäudlin. Gœttingae, 1808, in-8.

— * Ueber die Lamaische Religion. Von C. F. Stäudlin. (*Magazin für Religions Moral und Kirchengeschichte*, I, Hannover, 1801.)

— Ueber die Verwandtschaft der Lamaischen Religion mit der Christlichen. Von C. F. Stäudlin. (*Archiv für alte und neue Kirchengeschichte*, I, 3, Leizig, 1814, pp. 1/39.)

— * Mythologie grecque, latine et slavonne, suivie d'un Traité sur le Chamanisme, le Lamanisme et l'ancienne religion des différents peuples soumis à la Russie, par M. de Fonvent. Moscou, Vsevolojsky, 1815, in-8.

Vend. Rémusat, n° 180.

— *Fo niu tsin han tsin.*

MS. de la Bib. de Kazan, No. 13523.

Brouillon d'une traduction du livre : *fò niu dsin han dsin*, c'est-à-dire le Diamant ou livre semblable au diamant, des doctrines de Fô; 3 feuillets, renfermant un dialogue de Fô avec un de ses disciples (*pou-ça*), nommément un çoui-pou-ti, prêtre âgé et émérite de Fô, sur différents objets de morale. Écrit de la main de l'archimandrite Daniel.

Cf. *Revue de l'Extrême-Orient*, II, No. 3, 1884, pp. 412.

— 西方公據 *See fang kung keú.* «Public Proofs from the West.» (*Indo-Chinese Gleaner*, No. VI, Oct. 1818, pp. 201/8.)

— Recherches sur la religion de *Fo*, professée par les bonzes *Ho-chang* de la Chine, par Deshautesrayes. (*Journ. As.*, VII, 1825, pp. 150/173. — 228/243. — 311/317. — VIII, 1826, 40/49. — 74/88. — 179/188, — et 219/223.)

— «Account of Foe» translated from the *San-Kiao-Yuen-lew* «The Rise and Progress of the Three Sects» by Morrison, dans les *Horae Sinicae* : New ed., pp. 160/165.

— R. Morrison, *View of China*, col. 65 : Fuh-keaou, p. 111.

J. v. Klaproth.

— Ueber die Fo-Religion in China. (*As. Mag.*, Klaproth, I, pp. 149/169.)

— Vie de Bouddha d'après les livres Mongols. (*J. As.*, IV, 1824, pp. 9/23, 65/79; et *Mém. relat. à l'Asie*, II, 1826, pp. 55 et seq.)

Cette Vie, trad. de l'allemand, est tirée de l'*Asia Polyglotta* de Klaproth, p. 385.

— Table chronologique des plus célèbres patriarches et des évènemens remarquables de la religion bouddhique; rédigée en 1678 (traduite du mongol), commentée par M. Klaproth. (*Nouv. J. As.*, VII, Mars 1831, pp. 161 et seq.)

— Explication et origine de la formule bouddhique *Om mani padmè hoûm*, par M. Klaproth. (*Ibid.*, pp. 185 et seq.)

— Origin and Meaning of the Buddha Prayer. By M. de Klaproth. (*As. Jour. & Monthly Reg.*, N. S., IV, pp. 271/277.)

Voir également sur cette prière :

— Notice sur la prière bouddhique «Om mani padmé houm» par Gabet. (*Annales de la Prop. de la Foi*, XIX, pp. 309/312 et *Nouv. Jour. As.*, IX, Paris, 1847, pp. 462/464.)

I. J. Schmidt.

— Ueber die Verwandtschaft der gnostisch-theosophischen Lehren mit den Religionssystemen des Orients, vorzüglich dem Buddhaismus. Von I. J. Schmidt. Leipzig, 1828, in-4.

— Ueber einige Grundlehren des Buddhaismus. Von I. J. Schmidt. (*Mém. Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, VI^e Sér., I, *Sc. pol.*, 1832, pp. 89/120, 221/262.)

— Ueber die sogenannte Dritte Welt der Buddhaisten, als Fortsetzung der Abhandlungen über die Lehren des Buddhaismus; von I. J. Schmidt. (*Ibid.*, II, *Sc. pol.*, 1834, pp. 1/39.)

— Ueber die Tausend Buddhas. Einer Weltperiode der Einwohnung oder gleichmässigen Dauer; von I. J. Schmidt. (*Ibid.*, pp. 41/86.)

— Ueber das Mahâjâna und Pradschnâ-Pâramita der Bauddhen. Von I. J. Schmidt. (*Mém. Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, VI^e Sér., IV, 1840, *Sc. pol.*, col. 123/228 + 1 f. d'er.)

— Ueber Lamaismus und die Bedeutungslosigkeit dieser Benennung. Von I. J. Schmidt. (*Bull. Scientifique de l'Ac. de St. Pétersbourg*, I, 1836.)

— Kritischer Versuch zur Feststellung der Æra und der ersten geschichtlichen Momente des Buddhaismus. Von I. J. Schmidt. (*Ibid.*, VI, 1840.)

— བཀའ་འགྱུར་གྱི་དཀར་ཆག་

oder der Index des Kandjur. Herausge-

geben von der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften und bevorwortet von I. J. Schmidt .... St. Petersburg, 1845. (In Leipzig bei Leopold Voss), pp. 215 + 2 ff. n. c. p. l. tit. et la préf.

— The Literature and Religion of the Buddhists. By Brian H. Hodgson, Esq., late B. C. S. (*The Phoenix*, I, pp. 45, 59, 75, 92, 108, 135, 166, 191, 217, etc.)

Réimp. des art. parus en 1828 et en 1838 dans *The Journal of the Asiatic Society of Bengal.*

— European Speculations on Buddhism. By H. B. Hodgson, Esq. C. S. Resident at Nipal. (*Jour. As. Soc. of Bengal*, III, Aug. 1834, pp. 382/388.)

— Illustrations of the Literature and Religion of the Buddhists. By B. H. Hodgson, Esq. B. C. S. — Serampore. 1841, in-8, pp. III + 1 f. n. ch. + pp. 220.

Réunion de 15 art. tirés des Trans. et Jour. des Asiatic Societies of Bengal and London.

— Introduction of Buddhism in China. Translated from the «Tae-ping-kuang-ke». (*As. Jour. & Month. Reg.*, V, 1831, p. 71.)

— Sketch of the Buddhic Mythology amongst the Tibetans and Mongols. (*Ibid.*, N. S., VIII, 1832, pp. 282/290.)

— Buddhism and Shamanism. By Professor Neumann. (*Ibid.*, XVI, 1835, pp. 124/6.)

Ext. d'un article de Neumann dans le *J. As.*, 1834 : «Coup d'œil historique sur les peuples et la littérature de l'Orient.»

— The Catechism of the Shamans; or, the laws and regulations of the Priesthood of Buddha, in China. Translated from the Chinese Original, with Notes and Illustrations, By Charles Fried. Neumann. London : Printed for the Oriental Translation Fund, 1831, in-8, pp. XXXII-152 [dans «Translations from the Chinese and Armenian ...» by Charles Fried. Neumann, London, 1831].

— Un article de Robert Morrison dans *The Chinese Repository*, I, pp. 285 et seq. nous apprend, ce que Neumann a négligé de faire, que ce catéchisme est une traduction du «Sha-me leuh e, yaou leo».

L'article de Morrison est reproduit dans *The Cycle*, 9th July 1870.

Trad. all. : *Zeitschrift für historische Theologie*, Vol. IV, 1834 [*infra*]. — Voir : *As. Jour. & Month. Reg.*, 1831, VI, pp. 260/266, l'article intitulé «Chinese Buddhism».

— Der Katechismus der Schamanen, oder die Klosterregel der untersten Classe der Buddhistischen Priesterschaft. — Aus dem Chinesischen übersetzt und mit erläuternden Anmerkungen versehen von D. Carl Friedrich Neumann, Professor an der Universität zu München, ... Aus dem vierten Bande der *Zeitschrift für die historische Theologie* besonders abgedruckt. Leipzig, 1834, in-8, pp. 70.

Cf. *Asiatic Journal*, N. S., VI, pp. 260/266.

(DIVERS.)

C. GÜTZLAFF.

— Remarks on Buddhism; together with brief notices of the Island of Poo-to, and of the numerous priests who inhabit it. By Philosinensis. [C. Gützlaff.] (*Chin. Rep.*, II, pp. 214 et seq.)

— Buddhism of the Siamese. (*Ibid.*, I, p. 274.) — Buddhist Temple at Meichau. (*Ibid.*, II, p. 563.) — Remarks on the present State of Buddhism in China. By the Rev. Dr. C. Gützlaff. Communicated by Lieut. Col. W. H. Sykes, F. R. S., etc., etc. (*Jour. R. As. Soc.*, XVI, 1856, pp. 73/92.)

— Buddhism in China taken from Gützlaff's *China opened* and Medhurst's *China, its State, &c.* (*The Friend*, III, Colombo, 1838—1839.)

— * Gützlaff : On Buddhism in China. Calcutta. (? 1840.)

Quaritch (11365). 1876, 1s.

∴

— The «Systems of Buddha and Confucius compared» extracted from the *Indo-Chinese Gleaner*, No. 5, Août 1818 [pp. 149/157]. (*Chin. Rep.*, II, pp. 265 et seq.)

— The Paradise of Fuh. «An Exhortation to worship Fuh, and seek to live in the land of joy, situated in the West.» (*Indo-Chinese Gleaner*, No. 6, Oct. 1818, pp. 194/200.)

— A Bone of Fuh. (*Ibid.*, No. 12, April 1820, pp. 305/308.)

— The Ecclesiastical Language of the Buddhists and Mahomedans. (*Ibid.*, No. 17, July 1821, pp. 141/7.)

— Exposé des principaux dogmes tibétains-mongols. Extrait de l'ouvrage de B. Bergmann, traduit par M. Moris. (*Jour. As.*, Paris, 1823, III, pp. 493/504.)

Tirage à part : pp. 14.

— A Buddhistic Stratagem, by P. Parker. (*Chin. Rep.*, VIII, p. 263.)

— Translation of a Buddhist Print (descriptive of the) one thousand hands, one thousand eyes, the all-prevalent and most merciful To-lo-ni (goddess of mercy). By W. J. Pohlman. (*Chin. Rep.*, XV, pp. 351/354.)

— Tenets of the Buddhists, and laws respecting their idols in Siam. By A Correspondent. [J. T. Jones.] (*Chin. Rep.*, XIX, pp. 548/551.)

CSOMA DE KÖRÖS.

— Note on the Origin of the Kála Chakra and Adi-Buddha Systems. By M. Alexander Csoma de Körös. (*Jour. of the As. Soc. of Bengal*, II, 1833, pp. 57/58.)

— Origin of the Shákya Race, translated from the La, or the 26th Vol. of the *m*Do class in the Kágyur, commencing on the 161st leaf. By M. Alex. Csoma de Körös. (*Ibid.*, pp. 385/392.)

— Notices on the different systems of Buddhism, extracted from the Tibetan Authorities. By Alexander Csoma Körösi. (*Ibid.*, VII, Feb. 1838, pp. 142/147.)

— Analysis of the Dulva, a Portion of the Tibetan Work entitled the Kah-gyur. By M. Alexander Csoma Körösi. (*Asiatic Researches*, XX, Calcutta, 1836, pp. 41/93.)

— Notices on the Life of Shakya, extracted from the Tibetan Authorities. By M. Alexander Csoma Körösi. (*Ibid.*, pp. 285/317.)

— Analysis of the Sher-chin — P'hal-ch'hen-

(GÜTZLAFF. — DIVERS. — DE KÖRÖS.)

Dkon-séks—Do-dé—Nyáng-dás-and Gyut; Being the 2nd, 3rd, 4th, 5th, 6th, and 7th Divisions of the Tibetan Work, entitled the Kah-gyur. By M. Alexander Csoma Körösi. (*Ibid.*, pp. 393/552.)

— Abstract of the Contents of the *Bstan-Hgyur*. By M. Alexander Csoma Körösi. (*Ibid.*, pp. 553/585.)

— Abstract of the Contents of the Dul-vá, or first Portion of the Káh-gyur, from the Analysis of M. Alexander Csoma de Körösi. By H. H. Wilson. (*Jour. of the As. Soc. of Bengal*, I, January 1832, pp. 1/8, Sept. 1832, 375/392.)

— A brief Notice of the Subháshita Ratna Nidhi of Saskya Pandita, with extracts and translations by the late M. A. Csoma de Körösi. (*Jour. As. Soc. Bengal*, XXIV, 1855, pp. 141/165; *ibid.*, XXV, 1856, pp. 257/294.)

— A Pilgrim Scholar. (*The India of the Queen* . . . by Sir W. W. Hunter, London, Longman, 1903, in-8.)

Avait paru dans le *Pioneer*, Allahabad, 1885.

— On Buddha and Buddhism. By Prof. Wilson. (*Jour. of the Roy. As. Soc.*, XVI, 1856, pp. 229/265.)

— Notes of a Correspondence with Sir John Bowring on Buddhist Literature in China. By Prof. Wilson. With Notices of Chinese Buddhist Works translated from the Sanskrit. By Rev. J. Edkins. (*Ibid.*, XVI, 1856, pp. 316/339.)

— Cosmologie bouddhiste. Par le Prof. Kovalevsky [en russe]. (*Trans. de l'Université de Kasan*, 1837.)

— The Chinese Judges of the Dead. (*As. Jour. & M. Reg.*, XXXI, 1840, pp. 209/214 : *Analecta Sinensia*, No. 1.)

Philippe Edouard Foucaux.

— Specimen du *Gya-Tcher-Rol-Pa* (*Lalita Vistara*). Partie du Chapitre VII, contenant la naissance de Çakya-Muni. Texte tibétain, traduit en français et accompagné de notes par Ph. Ed. Foucaux. Paris, B. Duprat, 1841, in-8, pp. 27 et texte tibétain.

— *Rgya Tch'er Rol Pa* ou Développement des Jeux contenant l'histoire du Bouddha Çakya-Mouni traduit sur la Version tibétaine du Bkah Hgyour, et revu sur l'original sanskrit (*Lalitavistâra*) par Ph. Ed. Foucaux. Première Partie : Texte tibétain, Paris, Imp. Roy., MDCCCXLVII, in-4. — Deuxième partie : Traduction française, Paris, Imp. Roy., MDCCCXLVIII, in-4.

Notices : A. Schiefner, *Mélanges asiatiques*, I, 1852; *Bull. Cl. hist.-phil. Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, V, 1848, col. 152/9, 173/6; VII, 1850, col. 225/232, 261/272. — Barthélemy St. Hilaire : *Journal des Savants*, 1854 et 1855; — Troyer : *Journal asiatique*, 4e Série, Tome XIV.

Voir également sur le *Lalita Vistara* : « Analyse du Lalita-vistara-pourana, l'un des principaux ouvrages sacrés des Bouddhistes de l'Asie centrale, contenant la vie de leur prophète, et écrit en sanscrit. Par R. Lenz. (*Bull. Sc. de l'Ac. de St. Pétersbourg*, I, 1836) », et : « Lalita-Vistara, or Memoirs of the Life and Doctrines of Sakya Sinha. Edited by Rajendralal Mittra. Calcutta, 1853. »

— Parabole de l'Enfant égaré formant le chapitre IV du Lotus de la Bonne Loi publiée pour la première fois en sanscrit et en tibétain, lithographiée à la manière des livres du Tibet, et accompagnée d'une traduction française d'après la version tibétaine du Kanjour, par Ph. Ed. Foucaux. Paris, B. Duprat, 1854, in-8.

— Léon de Rosny. — La parabole bouddhique de l'Enfant égaré. (Notice publiée dans les *Variétés orientales*, 3e éd., pp. 149/156.)

— Voir : Le Lotus de la Bonne Loi, traduit du Sanscrit, accompagné d'un commentaire et de vingt et un Mémoires relatifs au Bouddhisme, par M. E. Burnouf, Paris, Imp. Nat., 1852, in-4. — Introduction à l'histoire du Bouddhisme indien par E. Burnouf. Tome premier (le seul publié). Paris, Imp. Royale, 1844, in-4.

— Le Sage et le Fou. Extrait du Kan-jour, revu sur l'édition originale, et accompagné d'un glossaire, par Ph. Ed. Foucaux. Paris, 1842, in-8, pp. 74 s. l. préf.

— Le Trésor des Belles Paroles. Choix de Sentences composées en tibétain par le Lama Saskya Pandita, suivies d'une élégie tirée du Kanjour traduites pour la première fois en français, par Ph. Ed. Foucaux... Paris, B. Duprat, 1858, in-8, pp. 46 et texte tibétain.

Csoma de Körös a donné dans le *Jour. of the As. Soc. of Bengal*, 1855 et 1856, une notice de l'ouvrage dont ces stances sont extraites, et le texte tibétain des 234 premières. Le livre entier, composé primitivement en sanscrit par Saskya Pandita, sous le nom de *Soubhâchitaratnanidhi*, comprend 454 stances. — M. Foucaux donne dans son livre 134 stances. — Voir supra, col. 733.

— La Guirlande précieuse des demandes et des réponses publiée en sanskrit et en tibétain, et traduite pour la première fois en français. Par Ph. Ed. Foucaux. Paris, 1867, in-8.

— Iconographie bouddhique. Le Bouddha Sakya-Mouni. Par Ph. Ed. Foucaux .... Ext. des *Mémoires de l'Athénée oriental*, 1871, pp. 79/86 et 3 Pl.

— Le Religieux chassé de la communauté, conte bouddhique traduit du tibétain pour la première fois par Ph. Ed. Foucaux, professeur au Collége de France, pp. 105/122 des *Mémoires de l'Athénée oriental*, session de 1872, II.)

— La Confession auriculaire chez les Bouddhistes du Tibet. Par M. Ph. Ed. Foucaux. (*Cte. rendu 1ère Sess. Cong. Orient.*, 1873, I, pp. 458/9.)

— Le Lalita Vistara — Développement des Jeux — contenant l'histoire du bouddha Çakya-Mouni depuis sa naissance jusqu'à sa prédication traduit du sanskrit en français par Ph. Ed. Foucaux, professeur de sanskrit au Collége de France, membre du conseil de la Société asiatique de Paris et membre correspondant de l'Académie de Stanislas de Nancy, de la Société asiatique du Bengale, de la Société orientale américaine, etc. *Première Partie*, traduction française. (*Annales du Musée Guimet*, VI, Paris, Ernest Leroux, 1884, in-4.) — *Seconde Partie*, notes, variantes et index. (*Ibid.*, XIX, Paris, Ernest Leroux, 1892, in-4.)

— La littérature sanscrite bouddhique. — La tentation du Bouddha par les filles du démon Pâpîyân, texte sanscrit, transcription latine, mot-à-mot et traduction française, par Ph.-Ed. Foucaux, Professeur de sanscrit au Collége de France. (*Mém. Soc. Et. jap., etc.*, VI, Janv. 1887, pp. 25/32.)

— La transmigration des âmes chez les Bouddhistes. Par Ph. Ed. Foucaux, professeur au Collège de France. (*Le Lotus*, Mém. Soc. Sinico-Japonaise, VII, 1888, pp. 107/115.)

— Le Bouddhisme en 1889. Par Ph. Ed. Foucaux, M. T. [*Catéchisme bouddhique* ou Introduction à la doctrine du bouddha Gotama. Extrait, à l'usage des Européens, des livres saints des Bouddhistes du Sud et annoté par Soubhadra Bhikshou. Paris, (Ernest Leroux éditeur) 1889. In-12 elz.] (*Le Lotus*, Juillet 1889, pp. 146/150.)

— Notices bouddhiques par Ph. Ed. Foucaux. — I. — Le Tripitaka des Chinois et des Japonais. — II. — Le Bouddhisme du Nord et du Sud. — III. — Définition du Nirvâna par Subhadra Bhikshu. (*Le Lotus*, IX, Janv. 1890, pp. 50/61.)

WILHELM SCHOTT.

— Über den Doppelsinn des Wortes Schamane und über das Fortbestehen eines tungusischen Schamanen-Cultus am Hofe der Mandju-Kaiser, von W. Schott. (*Sitz. k. preuss. Ak. Wiss. Berlin*, 1842, pp. 314/5.)

— Über das Wesen des Budd'aismus, mit besonderer Rücksicht auf seine Gestaltung in Ostasien. Von W. Schott. (*Ibid.*, 1844, pp. 29/30, 49/51.)

— Über den Buddhaismus in Hochasien und in China. — Eine in der Königl. Preuss. Akademie der Wissenschaften am 1. Februar 1844 gelesene und nochmals weiter ausgeführte Abhandlung von Wilhelm Schott. Berlin. 1846, in-4, pp. 128.

— Zur Litteratur des chinesischen Buddhismus von W. Schott. Aus den Abhandlungen der königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin 1873. Berlin, 1873, in-4.

— An Inscription from a Tablet in a Buddhist Monastery at Ningpo in China. By D. J. Macgowan. (*Jour. of the As. Soc. of Bengal*, XIII, 1844, pp. 113/4, with a plate.)

— Memoir on the History of Buddhism read before the American Oriental Society at their Annual Meeting, in Boston, May 28, 1844. By Edward E. Salisbury, Professor of Arabic and Sanskrit in Yale College. (*Jour. Am. Or. Soc.*, Vol. I, No. II, 1844.)

Un abrégé de ce mémoire a paru dans *The Chin. Rep.*, XIV, 1845, pp. 423/435.

— On a Catalogue of Chinese Buddhistical Works. By H. W. Sykes. (*Jour. R. As. Soc.*, IX, 1848, pp. 199/213.)

SUTRA EN 42 ARTICLES.

— Les Quarante-deux Points d'enseignement proférés par Bouddha, traduit du mongol par MM. Gabet et Huc, missionnaires lazaristes. (*J. As.*, IV^e^ Sér., XI, 1848, pp. 535/557.)

Une traduction écourtée du *Sutra en 42 articles*, avait été donnée déjà par De Guignes. (*Hist. des Huns*, 2^e^ Part., T. 1, pp. 227-233); depuis il a été traduit en allemand par A. Schiefner. (*Bul. Ac. des Sc. de St.-Pétersbourg*, 1852, IX, col. 65/78); en anglais par M. Beal (voir infra) et en français par M. Feer (Le Sutra en 42 articles traduit du tibétain avec introduction et notes par Léon Feer. Paris, E. Leroux, 1878, in-18; à la suite du Dhammapada de M. Fernand Hû). — M. Feer avait déjà donné : « Le Sûtra en quarante-deux articles. Textes chinois, tibétain, mongol autographiés. Paris, 1868, in-8. »

— Das buddhistische Sûtra der zwei und vierzig Sätze, aus dem Tibetischen übersetzt von Anton Schiefner. (*Bul. Cl. hist.-phil. Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, IX, 1852, col. 65/78.)

— Les quarante-deux Leçons de Bouddha ou le King des XLII sections (Sze-shi-erh-Tchang-King). — Texte Chinois avec traduction et notes par Ch. de Harlez, Membre de l'Académie royale de Belgique. — Présenté à la Classe des lettres, dans la séance du 9 janvier 1899, pet. in-8, pp. 68.

— The Sutra in Forty-two Chapters, translated from the Tibetan, by W. W. Rockhill, of Baltimore, Md. (*Ind. Antiq.*, XI, 1882, pp. 295/6.)

STANISLAS JULIEN.

— Concordance Sinico-Samskrite d'un nombre considérable de titres d'ouvrages bouddhiques, recueillie dans un Catalogue chinois de l'an 1306, et publiée, après le déchiffrement et la restitution des mots indiens par M. Stanislas Julien. (*J. As.*, 4e Sér., XIV, 1849, pp. 353/446.) — Réimp. dans les *Mél. de Géog. As.*[1]

— Listes diverses des noms des dix-huit écoles schismatiques qui sont sorties du Bouddhisme. Par M. Stanislas Julien. (*Ibid.*, 5e Sér., XIV, pp. 327/361.)

ANTOINE SCHIEFNER.

— Eine tibetische Lebensbeschreibung Çâkjamuni's, des Begründers des Buddhathums, im Auszuge mitgetheilt von Anton Schiefner. (*Mém. prés. à l'Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, VI, 1851, pp. 231/332 + 1 p. d'er.)

Rapport sur un Mémoire intitulé : Eine Tibetanische Lebensbeschreibung Çakjamuni's, des Begründers des Buddhathums, im Auszug mitgetheilt von O. Boehtlingk. (*Bull. hist.-phil. de l'Acad. de St.-Pétersbourg*, V, 1848, col. 93/6.)

— Ueber die Verschlechterungsperioden der Menschheit nach buddhistischer Anschauungsweise. Von Anton Schiefner. (*Mél. Asiatiques*, I, St.-Pétersbourg, 1852. — *Bul. Cl. hist.-phil. Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, IX, 1852, col. 1/8.)

— Ueber die hohen Zahlen der Buddhisten. Von A. Schiefner. (*Ibid.*, IV.)

— Buddhistische Triglotte, d. h. Sanskrit-Tibetisch-Mongolisches Wörterverzeichniss, gedruckt mit den aus dem Nachlass des Barons Schilling von Canstadt stammenden Holztafeln und mit einem kurzen Vorwort versehen von A. Schiefner. St.-Pétersbourg, 1859, in-fol. oblong.

— Über das Bonpo-Sûtra : « Das Weisse Nâga-Hunderttausend. » Von A. Schiefner. (*Mém. Ac. Sc. St. Pét.*, VII^e Sér., XXVIII, St. Pét., 1881, pp. 86.)

— Buddhistischer Gottesdienst in China. (*Ausland*, 1850.)

— Zur buddhistischen Apokalyptik. Von A. Schiefner. (*Bul. A. I. Sc. St. Pét.*, XX, 1875, col. 379/387.)

— Über Vasubandhu's Gâthâsaṁgraha. Von A. Schiefner. (*Ibid.*, XXV, 1879, col. 69/94.)

— Über eine tibetische Handschrift des India Office in London von A. Schiefner. (*Ibid.*, col. 321/333.)

— Zum Gedächtniss an F. A. Schiefner. Von F. Wiedemann. (*Ibid.*, XXVI, 1880, col. 30/44.)

1. Mélanges de Géographie Asiatique et de Philologie Sinico-Indienne, extraits des livres chinois. Paris, 1864, in-8.

Ce recueil se compose d'articles parus dans le *Jour. Asiatique*.

PAUL BIGANDET.

— Legend of the Burmese Buddha, called Gaudama. By the Revd. P. Bigandet.

C'est une série d'articles qui a été commencée dans « The Journal of the Indian Archipelago and Eastern Asia », VI, May 1852, pp. 278/289.

— The Life, or Legend of Gaudama, the Buddha of the Burmese, with Annotations. The Ways to Neibban, and Notice on the Phongyies, or Burmese Monks. By the Rt. Rev. P. Bigandet, Bp. of Ramatha, Vicar ap. of Ava and Pegu. Rangoon : American Mission Press, C. Bennett, 1866, in-8, pp. XI-538-V.

C'est la seconde édition de l'ouvrage; la première est de 1858.

Notice : *The Phoenix*, III, Feb. 1873, pp. 135/6.

— The Life or Legend of Gaudama the Buddha of the Burmese. With Annotations. The Ways to Neibban, and Notice on the Phongyes or Burmese Monks. By the Right Reverend P. Bigandet, Bishop of Ramatha, Vicar Apostolic of Ava and Pegu. In two volumes. Third edition. London : Trübner & Co., 1880, 2 vol. in-8, pp. XX-267, VIII-326.

Fait partie de *Trübner's Oriental Series*.

— Vie ou légende de Gaudama, le Bouddha des Birmans, et Notice sur les Phongyies ou Moines Birmans, par Monseigneur P. Bigandet, Evêque de Ramatha, vic. apostolique d'Ava et Pégou, traduit en français par Victor Gauvain, lieutenant de vaisseau. Paris, Ernest Leroux, 1878, in-8, pp. 540.

— Some Account of the Order of Buddhist Monks or Talapoins. By P. Bigandet. (*Jour. of the Indian Archipelago*, IV, Singapore, 1850.)

— Mémoire sur les Phongies ou religieux Bouddhistes, appelés aussi Talapoins. Par Mgr. Paul Bigandet. (*Revue de l'Orient*, Sér. IV, 1865.)

— « In Memoriam. » Right Reverend Dr. P. A. Bigandet, K. C. C. I., F. C. U. Bishop of Ramatha and Vicar Apostolic of Southern Burma. Bassein : Printed at St. Peter's Institute Press. 1894, in-8, pp. 75.

Extraits de Journaux.

— Ueber den Schamanismus. (Erman, *Arch. f. wiss. Kunde v. Russl.*, VIII, 1850, pp. 208—230.)

— Einige Worte über den Buddhismus. Von Herrn C. F. Köppen. (Erman, *Ibid.*, XI, 1852, pp. 51/81, 250/278, 450/475.)

— Жизнеописаніе Будды. La Vie de Bouddha par le Père Palladius. (*Trav. de la Mission Russe*, Vol. I, 1852, Art. 5.)

— Das Leben Buddha's. Vom Archimandriten O. Palladius. (*Arbeiten d. Kais. Russ. Ges.*, II, et Erman's *Archiv.*)

— Историческій очеркъ древняго Буддизма. Etudes historiques sur le Bouddhisme ancien, par le P. Palladius. (*Trav. Miss. Russe*, Vol. II, 1853, Art. 2.)

— Historische Skizze des alten Buddhismus. Von O. Palladius. (*Arbeiten*, II, et dans Erman's *Archiv für die Kunde Russlands*, XV.)

— Обѣты Буддистовъ и обрядъ возложенія ихъ у Китайцевъ. Le vœu et l'entrée en religion des Bouddhistes, chez les Chinois, par le P. Gury. (*Trav. de la Mission Russe*, Vol. II, 1853, Art. 4.)

— Die Gelübde der Buddhisten und die Ceremonie ihrer Ablegung bei den Chinesen. Vom Archimandriten O. Gurius. (*Arbeiten der Kais. Russ. Ges. z. Peking*, II.)

— Le Bouddhisme, son fondateur et ses écritures par Félix Nève .... Paris, Ch. Douniol, [et] B. Duprat. 1853, in-8.

— De l'état présent des études sur le Bouddhisme et de leur application, par F. Nève... (Extrait de la *Revue de la Flandre*, tome Ier.) Gand, imprimerie de P. van Hifte, 1846, in-8, pp. 63.

— Pagodas in China. A General Description of the Pagodas in China. By the Rev. William Charles Milne. Read to the Society, 9th May 1854. (*Trans. China Br. Roy. As. Soc.*, Part V, Art. II, pp. 17/63.)

Voir col. 88, l'ouvrage du même auteur : *Life in China.*

Joseph Edkins.

— Notices of Chinese Buddhism. By Rev. J. Edkins, Shanghae : Notices of Buddhism in China (*N. C. Herald*, No. 196 et seq., April 29, 1854). — Relation of Buddhism to the Older Hindoo Mythology (*Ibid.*, No. 236, 3 Feb. 1855). — The Buddhist Universe (*Ibid.*, No. 238, 17 Feb. 1855). — The extended Universe of the Northern Buddhist (*Ibid.*, No. 239, 24 Feb. 1855). — Description of the Idols in Buddhist Temples (*Ibid.*, No. 245, April 7, 1855). — Notice of Chi-k'ai and the T'ian-T'ai School of Buddhism (*Ibid.*, No. 259, July 14, 1855). — The Buddhist Sacred Books. — The Buddhist Moral System (*Ibid.*, No. 273, Oct. 20, 1855).

Ces articles ont été réimprimés dans *The Shanghae Miscellany* for 1855 and for 1856.

— A Buddhist Shastra, translated from the Chinese : with an Analysis and Notes. By the Rev. J. Edkins, B. A. — Read, November 17th, 1857. (*Journ. of the Shai. Lit. & Sc. Soc.*, No. I, June, 1858, Art. V, pp. 107/128.)

Traduction de 貢輸盧迦論 avec le texte chinois.

— Notice of the Wu-Wei-Kiau 無爲教, a Reformed Buddhist Sect : By the Rev. J. Edkins. Read before the Society 13th January 1858. (*Trans. China Branch R. As. Soc.*, Part VI, Art. IV, pp. 63/9.)

— Visit to the Chan-t'an-sï, — Monastery of the Sandal-wood Buddha. By Rev. J. Edkins, D. D. — (*The Chin. Rec.*, VII, pp. 431/435.)

— Buddhist Words and Phrases. By Rev. J. Edkins. (*Doolittle's Vocab.*, Vol. II, Pt. III, No. 6, pp. 221/229.)

— Chinese Buddhism : A Volume of Sketches, historical, descriptive, and critical. By Rev. Joseph Edkins, D. D., author of « Religion in China », « Introduction to the Study of the Chinese Characters », « a Mandarin Grammar », etc. London : Trübner & Co., 1880, in-8, pp. xxiii + pp. 2, 453.

Fait partie de *Trübner's Oriental Series.*

— The Nirvana of the Northern Buddhists. By the Rev. J. Edkins, D. D., of Peking. (*Journ. R. As. Soc.*, N. S., Vol. XIII, Art. III, January, 1881, pp. 59/79.)

— Paradise of the Western Heaven. By J. Edkins. (*China Review*, XVII, No. 3, pp. 175/176.)

— Chinese Buddhism; its Rise and Progress. By T. Richards. — Chinese Buddhism; its Excellencies and Defects. By Joseph Edkins. — Buddhism a Preparation for Christianity. (*China Mission Hand-Book*, 1896, pp. 12/22.)

— Buddhist Antiquities in China. By the Rev. J. Stevenson. (*Jour. of the Bombay Branch of the R. As. Soc.*, V, 1855.)

— Recherches sur l'origine, l'histoire et la constitution des ordres religieux dans l'empire chinois, par M. Bazin, Professeur de chinois à l'école des langues orientales, Secrétaire-Adjoint de la Société Asiatique. Paris, Imprimerie Impériale, M DCCC LVI, in-8, pp. 70.

Journal Asiatique. Extrait No. 11 (1856). [5e Sér., VIII, Août 1856, pp. 105/174.]

Première Partie : Origine des communautés religieuses. — Deuxième Partie : Coup d'œil sur l'histoire des communautés. — Troisième Partie : Constitution des ordres religieux.

V. P. Vasiliev.

— Буддизмъ, его догматы, исторія и литература — часть первая, общее обозрѣніе, сочиненіе В. Васильева... Санктпетербургъ. 1857, in-8, pp. XII-356.

— Herrn Professor Wassiljew's Vorrede zu seiner russischen Uebersetzung von Târanâtha's Geschichte des Buddhismus in Indien, deutsch mitgetheilt von A. Schiefner. — Nachtrag zu der deutschen Uebersetzung Târanâtha's. St. Petersburg, 1869. Commissionäre der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, in-8, pp. 32.

— Буддизмъ, разсматриваемый въ отноше-

нін ѣъ послѣдователямъ его обитающимъ въ Сибири. Сочиненіе Нина архіепископа Ярославскаго. Санктпетербургъ, 1858, in-8, pp. 386 s. 2 ff. prél.

C'est le meilleur ouvrage du savant professeur V. Vasiliev; il traite du Bouddhisme du nord, sujet familier à l'auteur.

Le premier volume, publié en 1857, contient un aperçu du *Hinayana* ou Bouddhisme primitif et du *Mahayana* ou Mysticisme bouddhique, avec des citations tirées de la littérature bouddhique chinoise. Ce remarquable travail peut servir de pendant à l'*Introduction* de Burnouf, qui traite principalement du Bouddhisme du Sud.

Le second volume devait contenir les dogmes bouddhiques exposés dans un commentaire du dictionnaire terminologique *Mahavioupatti*. Ce dictionnaire se trouve compris dans la seconde partie du recueil de livres bouddhiques, en langue tibétaine, connue sous le nom de *Kandjour*.

Le troisième volume, qui a paru (1873), contient l'histoire du bouddhisme dans l'Inde. C'est une traduction de l'ouvrage du lama tibétain *Daranata*. Le contenu de ce traité ne correspond pas exactement à ce que promet le titre, les commentaires étant trop serrés et les termes bouddhiques étant restés inintelligibles pour le commun des lecteurs.

Je dois ces renseignements intéressants à feu M. le Dr. Bretschneider, de la légation russe à Pe-king.

— Der Buddhismus, seine Dogmen, Geschichte und Literatur, von W. Wassiljew, Professor der chinesischen Sprache an der Kaiserlichen Universität zu St. Petersburg; Erster Theil : Allgemeine Uebersicht; aus dem Russischen übersetzt. St. Petersburg, 1860, in-8, pp. XV-381, par A. Schiefner.

Articles de Barthélemy St.-Hilaire, *Journal des Savans*, Février 1861, pp. 65/77. — *Revue germanique*, 1860, Déc. 31. — Schiefner, *Mélanges Asiatiques*, II. — *Bul. Cl. hist.-ph. Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, XIII, 1856, col. 348/352. — Benfey, *Göttinger Gelehrte Anzeigen*, 1859, Fév.

— Le Bouddhisme, ses dogmes, son histoire et sa littérature, par M. V. Vasilief, traduit du russe, par M. G. A. Lacomme, avec un discours préliminaire, par M. Ed. Laboulaye, membre de l'Institut : Paris, A. Durand et Veuve Benj. Duprat, 1865, in-8, pp. XXXV-369.

— Die auf den Buddhismus bezüglichen Werke der Universitäts-Bibliothek zu Kasan. Von W. Wassiljew. (*Mélanges Asiatiques*, II, St.-Pétersbourg, 1856.)

— Die auf den Buddhismus bezüglichen Werke der Universitäts-Bibliothek zu Kasan. Vom Prof. Wassiljew. (*Bul. Cl. hist.-phil. Ac. Imp. Sc. St. Pét.*, XI, 1854, col. 337/365.)

— Замѣтки по Буддизму. В. Васильева. V. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, X, Avril 1899, No. 4, pp. 337/354.) — VI. (*Ibid.*, Mai 1899, No. 5, pp. 393/402.)

— V. P. Vasiliev. Nécrologie par Henri Cordier. (*T'oung Pao*, 2e Sér., I, n° 3, Juillet 1900, pp. 258/260.)

Avec une bibliographie. — Vasili Pavlovitch Vasiliev, né en 1818; † à St. Pétersbourg le 27 Avril/10 Mai 1900.

— Памяти Василія Павловича Васильева. Par S. Oldenbourg. (*Записки*, du Baron V. R. Rosen, XIII, pp. 47/9, port.)

— Chinese Tables of Merits and Errors. (*Jour. Ind. Archip.*, N. S., Vol. II, 1858, pp. 210/220.)

From the *Indo-Chinese Gleaner*, 1821, pp. 154/165, 205/206.

— La Classification des « Mérites » d'après les Bouddhistes chinois. Par Tristan Lachine. (*Belgique coloniale*, 18 Mars 1900, p. 125.)

Extrait de la *Revue géographique internationale*.

— Buddhism in India and China. (*Biblical Repertory*, XXXI, Philadelphia, 1859.)

— Le Lamaisme par Michel Nicolas. (*Revue Germanique*, XII, Paris, 1860.)

(VASILIEV.)

SAMUEL BEAL.

Né en 1825, à Devonport (Angleterre); † 20 août 1889, à Greens Norton, près Towcester (Northamptonshire). — Allibone, *Supp.* by J. F. Kirk, I, 1891. — *Trübner's Record*, No. 246, 3rd Ser. Vol. I. Pt. 4, p. 125, ext. de l'*Academy*.

— 四十二章經 The Sútra of the Forty two Sections, from the Chinese. Translated from the Chinese, by the Rev. S. Beal. (*Journ. of the R. As. Soc.*, XIX, pp. 337/349, London, 1862.)

Réimp. avec des changements pp. 190/203 de *A Catena of Buddhist Scriptures*. (Voir col. 743.) — Voir col. 736.

— and Gogerly. — Comparative Arrangements of two Translations of the Buddhist Ritual for the Priesthood, known as the Prátimoksha, or Pátimokhan. By the Rev. S. Beal from the Chinese, and the Rev. D. J. Gogerly from the Pali. (*Ibid.*, XIX, London, 1862, pp. 407/480.)

— Text and Commentary of the Memorial of Sakya Buddha Tathagata. By Wong Puh. Translated from the Chinese by the Rev. S. Beal. With prefatory notes by the Rev. Spence Hardy. (*Ibid.*, XX, London, 1863, pp. 135/220.)

— *Vajra-chhediká*, the « Kin Kong King » or Diamond Sútra. Translated from the Chinese by the Rev. S. Beal. (*Ibid.*, N. S., I, 1, pp. 1/24, London, 1864.)

金剛般若波羅密經

Une trad. de la version tibétaine par Schmidt a paru dans les *Mém. de l'Ac. des Sciences de St.-Pétersbourg*, VIe Sér., IV, pp. 126 seq. — Voir col. 730. — Voir Harlez, col. 757.

— The *Páramitá-hridaya* Sútra, or, the great Páramitá Heart Sútra. Translated from the Chinese by the Rev. S. Beal. (*Ibid.*, N. S., I, 2, pp. 25/28, London, 1864.)

— Brief Prefatory Remarks to the Translation of the *Amitâbha* Sûtra from Chinese. By the Rev. S. Beal. (*Ibid.*, N. S., II, 1, pp. 136/144, London, 1866.)

— An Attempt to translate from the Chinese a Work known as the Confessional Service of the Great Compassionate Kwan Yin, possessing 1000 Hands and 1000 Eyes. By the Rev. S. Beal. (*Ibid.*, N. S., II, 2, pp. 403/425, London, 1866.)

— The Legend of Dipañkara Buddha. Translated from the Chinese (and intended to illustrate Plates XXIX. and L., « Tree and Serpent Worship »). By S. Beal. (*Ibid.*, N. S., VI, 1873, pp. 377/395.)

(BEAL.)

— Note on Pl. xxviii, fig. 1, of Mr. Fergusson's «Tree and Serpent Worship», 2nd Edition. By S. Beal, Professor of Chinese, London University. (*Journ. R. As. Soc.*, N. S., Vol. XIV, Art. V, January, 1882, pp. 39/41.)

— Travels of Fah-hian and Sung-yun..... London, 1869, pet. in-8. (Voir la IV^e Partie de notre Ouvrage.)

— A Catena of Buddhist Scriptures from the Chinese by S. Beal, B. A..... London, Trübner, 1871, in-8, pp. xiv-436. Pub. à 15s.

Notices : *The Phoenix*, I, pp. 222/3. — *Ind. Antiq.*, I, 1872, pp. 26/8, by A. H. B.

— 佛本行緣經 The Romantic Legend of Sâkya Buddha : from the Chinese-Sanscrit by Samuel Beal..... London : Trübner & Co., 1875, pet. in-8, pp. xii-395.

«This work is a translation of the Chinese version of the «Abhinishkramana Sûtra», done into that language by Djnanakuta, a Buddhist priest from North India, who resided in China during the Tsui dynasty, *i. e.*, about the end of the sixth century, A. D.» (Introduction.)

Notice : *The Athenæum*, No. 2483, May 29, 1875.

«Last week Mr. Beal read a paper' on Buddhism' at Plymouth. The lecturer grounded his remarks on his translation of the «Abihnishkramana Sûtra» (Fo-pen-hing-tsi-king) from the Chinese. This work forms one of the Chinese Buddhist books in the library of the India Office.» (*The Athenæum*, No. 2417, Feb. 21'74.)

— Results of an examination of Chinese Buddhist Books in the Library of the India Office. By the Rev. Samuel Beal, B. A. (*Trans. Second Session Int. Cong. of Orientalists*, pp. 132/162.)

— The Buddhist Works in Chinese in the India Office Library. By Rev. Samuel Beal. (*Indian Antiquary*, IV, 1875, pp. 90/101.)

Slightly abridged from Mr. Beal's Official Report.

— 大明三藏聖教 The Buddhist Tripitaka as it is known in China and Japan. A Catalogue and Compendious Report. By Samuel Beal, Member of the Royal Asiatic Society. Printed for the India Office by Clarke & Son..... Devonport. 1876, in-fol., pp. 117.

— A Catalogue of the Chinese Translation of the Buddhist Tripitaka the Sacred Canon of the Buddhists in China and Japan compiled by order of the Secretary of State for India by Bunyiu Nanjio Priest of the Temple, Eastern Hongwanzi, Japan, Member of the Royal Asiatic Society, London. Oxford, at the Clarendon Press, MDCCCLXXXIII, in-4, pp. xxxvi + col. 480.

Divisé en :

1. 經藏, Kiŭ-tsân, Sûtra-pitaka.
2. 律, Lŭh-tsâŭ, Vinaya-pitaka.
3. 論, Lun-tsâŭ, Abhidharma-pitaka.
4. 雜, Tsâ-tsâŭ, Samyukta-pitaka.

(Beal.)

— U. Wogihara. — Supplement to the «Catalogue of the Chinese translations of the Tripitaka». (*Verhandl. XIII. Intern. Orient. Kongresses*, Hamburg, Sept. 1902, p. 62.)

— Texts from the Buddhist Canon, commonly known as Dhammapada, with accompanying Narratives. Translated from the Chinese By Samuel Beal (B. A. Trin. Coll. Camb.) Professor of Chinese, University College, London. — London : Trübner, 1878, in-8, pp. viii-176.

Cet ouvrage forme le Vol. II de «*Trübner's Oriental Series*». — Le *Dhammapada* avait été traduit du Pali en 1855 par Fausböll (Dhammapadam. Ex tribus codicibus Havniensibus Palice edidit, Latine vertit, excerptis ex Commentario Palico notisque illustravit V. Fausböll. Havniæ, 1855, in-8); — par Max Müller en 1870 (en anglais), introd. à *Buddhagosha's Parables*; réimp. dans les *Sacred Books of the East*, Vol. X, 1881; — par Albrecht Weber en allemand (Das Dhammapadam. Die älteste buddhistische Sittenlehre. Uebersetzt von A. Weber. Leipzig, 1860, in-8, pp. 58. [*Zeit. d. Deutschen Morg. Gesellschaft*, XIV]), réimp. *Indische Streifen*, Vol. I; par F. Hû (Le Dhammapada avec introduction et notes par Fernand Hû. Paris, Ernest Leroux, 1878, in-18). — On pourra consulter aussi : «The Buddha and his Religion. — The Golden Verses of the Buddha. [Translations from the Dhammapadam.] By S. E. A. S.[cherb.] (*Christian Register*, Boston, 1861.) — Voir Rockhill, col. 754.

Notice : *The Athenæum*, No. 2651, Aug. 17, 1878.

La Version chinoise [il y en a quatre; cf. Nanjio, 1321, 1353, 1365, 1439] du *Dhammapada* est fort importante en ce qu'elle complète la version pali composée de 26 chapitres ou sections tandis qu'elle en comprend 39.

— On a Chinese Version of the Sánkhya Káriká, etc., found among the Buddhist Books comprising the Tripitaka, and two other works. By the Rev. Samuel Beal, M. A. (*Journ. R. As. Soc.*, N. S., Vol. X, Art. XIX, July, 1878, pp. 355/360.)

— The Story of the Faithful Deer. By Rev. S. Beal. (*Indian Antiquary*, VIII, 1879, pp. 253/4.)

— The Swastika. By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, IX, March 1880, pp. 67/68.)

— The Branchidae. By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, March 1880, pp. 68/71.)

— Avalambana. By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, March 1880, pp. 85/86.)

— The Tooth-Seal of Asoka. By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, March 1880, p. 86.)

— Remarks on the word Sramaṇa. By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, May 1880, p. 122.)

— The Sûtra called *Ngan-shih-niu*, i. e. «Silver-White Woman». [Translated from the Chinese, the second part of the Volume indicated by 貝 (Buddhist Tripitaka). 1st Sutra.] By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, IX, June 1880, pp. 145/148.)

— Succession of Buddhist Patriarchs. By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, June 1880, pp. 148/149.)

— The Buddhist Inscription at Keu-yung-kwan. By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, Aug. 1880, pp. 195/196.) Voir col. 683.

— Story of the Merchant who struck his mother. By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, pp. 224/6.)

— The Eighteen Schools of Buddhism. By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, IX, Dec. 1880, pp. 299/302.)

— Kwan-yin. By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, X, March 1881, pp. 82/83.)

— The Chong-lun or Pranyamûla-Sâstra-Tîka of Nâgârjuna. By Rev. S. Beal. (*Ibid.*, X, March 1881, pp. 87/89.)

— Two Chinese-Buddhist Inscriptions found at Buddha Gayâ. By the Rev. S. Beal. (*Journ. R. As. Soc.*, N. S., Vol. XIII, Art. XXIII, October 1881, pp. 552/572.)

Voir col. 684.

— The existence of the «Sutta-Nipâta» in Chinese.

Letter of Dr. R. Morris, Wood Green, Nov. 20, 1881 (*The Academy*, 3 Dec. 1881). — Answer of Prof. S. Beal. (*Ibid.*, 10 Dec. 1881.)

(Beal.)

— Abstract of four Lectures on Buddhist Literature in China delivered at University College, London. By Samuel Beal, Professor of Chinese, Univ. Coll. Lond. London : Trübner, 1882, in-8, pp. xvi + 2 f. n. c. + pp. 185 + 5 Pl.

— The *Fo-sho-hing-tsan-king*. A Life of Buddha by Asvaghosha Bodhisattva translated from Sanskrit into Chinese by Dharmaraksha, A. D. 420 and from Chinese into English by Samuel Beal. Oxford, at the Clarendon Press, 1883, in-8, pp. xxxvii-380.

Forme le Vol. XIX des *Sacred Books of the East* . . . edited by F. Max Müller.

— Non-Christian Religious Systems. — Buddhism in China. By the Rev. S. Beal, Rector of Wark-on-Tyne, Northumberland. — Published under the direction of the Committee of General Literature and Education appointed by the Society for promoting Christian knowledge. London : Society for promoting Christian knowledge, Brighton. New-York : E. & J. B. Young & Co., 1884, pet. in-8, pp. viii-263.

— The Age and Writings of Nagarjuna-Bodhisattva. By the Rev. S. Beal. (*Ind. Antiq.*, XV, 1886, pp. 353/6.)

— Some Remarks on the Suhrillekha or Friendly Communication of Nagarjuna-Bodhisatva to King Shatopohanna. By the Rev. S. Beal. (*Ibid.*, XVI, 1887, pp. 169/172.)

— Suh-ki li-lih-kiu. The Suhrillekha or «Friendly Letter», Written by Lung shu (Nâgârjuna), and addressed to King Sadvaha. Translated from the Chinese edition of I-tsing. By the late Samuel Beal, M. R. A. S. With the Chinese Text. London : Luzac, 1892, br. in-8, pp. 51 + pp. 13 de texte chinois.

— A Life of the Buddha : translated from the *P'u yao King*, by the late Prof. Dr. S. Beal (Suite). (*Babylonian and Oriental Record*, III, No. 12, Nov. 1889, pp. 265/274; *ibid.*, IV, No. 1, Dec. 1889, pp. 12/15.)

On annonçait en préparation dans *Trübner's Record* (24 Feb. 1870) : Outline of Buddhism, from Chinese Sources. By S. Beal, B. A. Trinity College, Cambridge; a Chaplain in Her Majesty's fleet, etc. *Contents* : 1. Legendary Period. — 2. Buddhism as a Religious System. — 3. Early Scholastic Period. — 4. Mystical Period. — 5. Decline and Fall, in-8. — Cet ouvrage n'a pas été publié.

∴

— Nachweisung einer buddhistischen Recension und mongolischen Bearbeitung der indischen Sammlung von Erzählungen, welche unter dem Namen Vetalapançavinçati bekannt ist. Von Th. Benfey. (*Mél. As.*, III, St.-Pétersbourg.)

(Beal.)

Emil Schlagintweit.

— Buddhism in Tibet : Illustrated by Literary Documents and Objects of Religious Worship. With an Account of the Buddhist Systems preceding it in India. By Emil Schlagintweit, LL. D. — With a folio Atlas of 20 Plates and 20 Tables of Native Print in the Text. Leipzig, Brockhaus, 1863, gr. in-8, pp. xxiv-404.

Art. de B. St.-Hilaire dans le *Journal des Savants*, 1865, Mai, pp. 275/288. — De Ph. Ed. Foucaux dans la *Revue de l'Orient*, Oct. 1863, pp. 228/245 sous le titre de «Le Bouddhisme au Tibet.»

— Le Bouddhisme au Tibet précédé d'un résumé des précédents systèmes bouddhiques dans l'Inde par Emile de Schlagintweit, LL. D. Traduit de l'anglais. Par M. L. de Milloué, Directeur du Musée Guimet. (*Annales du Musée Guimet*, III, Paris, Ernest Leroux, 1881, pp. 1/292.)

Forme le Vol. 3 de ces *Annales*.

— Die Könige von Tibet. München 1866, in-4, pp. 104. (*Abh. d. Bayer. Akad.*, X.)

— Ueber das Mahâyâna Sutra Digpa thamchad shagpar terchoi; ein buddhistisches Beichtbuch, aus dem Tibetanischen übersetzt und erläutert von E. Schlagintweit. München, 1863, in-8. (*Sitzungsberichte d. Bay. Ak.*, 1863, I. II.)

— Ueber den Gottesbegriff des Buddhismus. München, 1864, in-8, pp. 25. (*Ibid.*, 1864, I.)

— Tibetische Inschrift aus dem Kloster Heinis in Ladak. Mit Textbeilage von E. Schlagintweit. München, 1864, in-8, pp. 14 et Pl. (*Ibid.*, 1864, II.)

— Ueber die Bon-pa Sekte in Tibet. München, 1866, in-8, pp. 12. (*Ibid.*, 1866, I.)

— On the Bodily Proportions of Buddhist Idols in Tibet. By Emil Schlagintweit, LL. D. (*Journ. Roy. As. Soc.*, XX, M DCCC LXIII, Art. XX, pp. 437/444.)

E. J. Eitel

— Amita and the Paradise of the West by E. J. Eitel. (*Notes and Q. on C. & J.*, Vol. II, pp. 35/38.)

— A Buddhist Purgatory for women by E. J. Eitel. (*Ibid.*, Vol. II, pp. 66/68, 82/85.)

— The Trinity of the Buddhists in China by E. J. Eitel. (*Ibid.*, II, pp. 115/117.)

— On Dragon-Worship. (*Ibid.*, III, pp. 34/36.)

— The Svastika of the Buddhists v. Thor's Hammer. (*Ibid.*, III; réimp. dans *The Shanghai News-Letter*, Aug. 20, 1869.)

— The Nirvana of Chinese Buddhists. By the Rev. E. J. Eitel. (*The Chin. Rec.*, III, pp. 1/6.)

— Buddhism versus Romanism. By Rev. E. J. Eitel. (*The Chin. Rec.*, III, pp. 142/3, 181/3.)

— Handbook for the Student of Chinese Buddhism, By Rev. E. J. Eitel, of the London Missionary Society. Hongkong : Lane, Crawford & Co., 1870, in-8, pp. viii-224.

Pub. à 3 dol. 50.

(Schlagintweit. — Eitel.)

Quelques titres portent le nom de : London : Trübner & Co., comme éditeurs au lieu de Hongkong : Lane Crawford & Co.

Notices : *The Chin. Rec.*, III, pp. 215/218 (by Rev. J. Edkins); *The Phoenix*, I, pp. 155/156.

— Hand-Book of Chinese Buddhism being a Sanskrit Chinese Dictionary with Vocabularies of Buddhist Terms in Pali, Singhalese, Siamese, Burmese, Tibetan, Mongolian and Japanese by Ernest J. Eitel, M. A., Ph. D. (Tubing.) Inspector of Schools, Hongkong. Second edition, Revised and enlarged. Hongkong, Lane Crawford & Co., 1888, in-8, 5 ff. n. c. p. l. tit., l. préf., etc. + pp. 231 à 2 col. + 1 f. n. c.

Au verso du titre : Hongkong : Printed by Guedes & Co., D'Aguilar Street.

Notice : *Chin. Rec.*, XIX, No. 8, Aug. 1888, by E. F., p. 390.

Cette seconde éd. ne contient pas *A Chinese Index* qui se trouve, pp. 177/207, de la première éd.

— Three Lectures on Buddhism. By Rev. Ernest J. Eitel. Hongkong. Printed by Charles A. Saint, «China Mail» Office, Hongkong. 1871 : at the London Mission House. London : Trübner. br. in-8, pp. 38.

— Buddhism : its Historical, Theoretical, and Popular Aspects. In Three Lectures. Second Edition. Hongkong. 1873, in-8, pp. 130.

La première de ces conférences a été imprimée dans *The Shanghai Budget*, 23 Aug., 1873.

Notice : *The Chin. Rec.*, IV, pp. 64/8. (By T. Watters.)

— Buddhism : its Historical, Theoretical and Popular Aspects. By Ernest J. Eitel. Ph. D., Tubing. Third Edition. Revised, with Additions. Hongkong : Lane, Crawford & Co. 1884, in-8, pp. x-145.

Cet ouvrage a été traduit en japonais et en danois.

— Chinese Views respecting the date of Introduction of Buddhism. (*Notes and Q. on C. & J.*, Vol. II, pp. 51/52. By W. F. Mayers.)

— Illustrations of the Lamaist System in Tibet, drawn from Chinese Sources. By Wm. Frederick Mayers, Esq., of Her Britannic Majesty's Consular Service, China. [Read April 19th, 1869.] (*Journ. Roy. As. Soc.*, N. S., Vol. IV, MDCCCLXX, Art. VI, pp. 284/308.)

— Illustrations of the Lamaist System in Thibet drawn from Chinese Sources, by W. F. Mayers, Esq., H. B. M. Consular Service, China. (*Jour. of the R. A. Soc.*, N. S., IV; — tirage à part, London, 1869, in-8, pp. 24, 1s. 6d.)

Notice : *N. C. Herald*, Sep. 23, 1869.

— Buddhism; or the Protestantism of the East, by James Freeman Clarke. (*Atlantic Monthly*, XXIII, 1869, pp. 713/728.)

A. BASTIAN.

— Die Weltauffassung der Buddhisten. — Vortrag gehalten im wissenschaftlichen Verein zu Berlin von A. Bastian. Berlin. Verlag von Wiegandt & Hempel. 1870, in-8, pp. 40.

— Das Nirvana und die buddhistische Moral. (*Zeit. f. Ethn.*, Berlin, 1871, Bd. III, pp. 256/258.) Par A. Bastian.

— Der Buddhismus in seiner Psychologie von A. Bastian. Mit einer Karte des buddhistischen Weltsystems. Berlin, Ferd. Dümmlers Verlagsbuchhandlung Harrwitz und Gossmann 1882, in-8, pp. XXII-366.

— Remarks on some impressions from a Lapidary Inscription at Keu-yung-kwan, on the great Wall near Peking. By A. Wylie. (*Journ. N. C. B. R. As. Soc.*, I, Dec. 1864, pp. 133/136.)

Voir col. 683.

— Relics of Buddha by A. Wylie. (*Shanghai Budget*, 19 Mars 1874.)

— The Buddhistic Literature of Tibet. By the Rev. James Summers. (*The Phoenix*, I, 1870, pp. 9/11.)

— The Wheel of the Law. Buddhism illustrated from Siamese sources by the Modern Buddhist. A Life of Buddha, and an account of the Phrabat. By Henry Alabaster, Esq. M. R. A. S., Interpreter of Her Majesty's Consulate General in Siam : London; Trübner, 1871, in-8.

Notice : *The Phoenix*, I, p. 223.

— Buddhistische Fragmente. Von Joh. Minayeff. (*Bul. Ac. I. Sc. St. Pét.*, XVII, 1872, col. 70—85.) — Voir col. 759.

— Buddhism in China. By T. Watters. (*The Chin. Rec.*, II, pp. 1/6, 38/43, 64/8, 81/8, 117, 145/150.)

— Notes on the *Miao-fa-lien-hua-ching*, a Buddhist Sutra in Chinese, by T. Watters, of H. B. M.'s Consular Service. (*Jour. N. C. B. R. A. S.*, N. S., No. IX, 1874, Art. IV, p. 89.)

— The *A-mi-t'ê ching*. By T. Watters. (*China Review*, X, pp. 225/240.)

— The *Ta-yun-lun-ch'ing-yü-ching* 大雲輪請雨經 By T. Watters. (*China Review*, X, pp. 384/395.)

— The Eighteen Lohan of Chinese Buddhist Temples. By T. Watters, M. R. A. S. (*Journ. R. A. S.*, April 1898, pp. 329/347.)

— For and against Mongolian Buddhism. By Hoinos [Rev. J. Gilmour]. (*The Chin. Rec.*, V, pp. 3/17.)

— A Lama's Questions about Christianity. By Hoinos. (*Ibid.*, VII, pp. 169/173.)

— Yan Kwo; Yuk Lik, or the Purgatories of Popular Buddhism, by the Rev. T. G. Selby. (*China Review*, I, pp. 301/311.)

— Northern Buddhism. [Note from Colonel H. Yule, addressed to the Secretary.] — (*Jour. Roy. As. Soc.*, N. S., VI, London, 1873, pp. 275/277.)

Ext. d'une lettre de B. H. Hodgson écrite en 1870.

— On the Methods of disposing of the Dead at Llassa, Thibet, etc. By Charles Horne, late B. C. S. (*Jour. Roy. As. Soc.*, VI, 1873, pp. 28/35.)

— Les Religieuses Bouddhistes depuis Sakya-Mouni jusqu'à nos jours par M^me^ Mary Summer avec une introduction par Ph. Ed. Foucaux, professeur au Collége de France. Paris, Ernest Leroux, 1873, in-18, pp. XII-70.

Forme le Vol. 1 de la *Bibliothèque Orientale Elzévirienne.*

Notices : *Shanghai Budget*, 27 March, 1873; — *Journ. des Savans* (par Ad. Franck), Mai, 1873, pp. 325/6.

— Histoire du Bouddha Sakya Mouni, depuis sa naissance jusqu'à sa mort, par M^me^ Mary Summer, avec préface et index par Ph. Ed. Foucaux. Paris, Ernest Leroux, 1874, in-18.

Forme le Vol. II de la *Bib. Or. Elzévirienne.*

Notices : *Bull. du Bibliophile et du Bibliothécaire*, Juin 1874. — *Indian Antiquary*, II, 1873, pp. 371/2.

— Mary Summer. Nécrologie par H. C.[ordier.] (*T'oung Pao*, Oct. 1902, p. 249.)

— *Avalokitecvara Sutra.* Traduction italienne de la version chinoise avec introduction et notes par Carlo Puini. Texte chinois et transcription japonaise par François Turrettini. Extrait de l'*Atsume Gusa.* Genève, H. Georg, [1873], in-4.

— Pauthier, art. : *Bouddhisme* dans le *Dict. des Sciences philosophiques.*

— The Church of Thibet, and the Historical Analogies of Buddhism and Christianity. A Lecture delivered before the Students' Literary and Scientific Society, in the Framji Cowasji Institution, Bombay, by W. Wordsworth, B. A., Principal of Elphinstone College. Bombay : Thacker, Vining & Co., 1877, pet. in-8, pp. 51.

LÉON FEER.

— Entretien du Buddha et de Brahmâ sur l'Origine des Choses, traduit du tibétain, par Léon Feer. (*Cte. rendu 1^e^ Sess. Cong. Orient.*, 1873, I, pp. 463/499.)

(DIVERS. — FEER.)

— Sur les causes qui ont favorisé la propagation du bouddhisme hors de l'Inde. Par L. Feer. (*Trans. Second Session Int. Cong. of Orientalists*, pp. 405/416.)

— * Le Bouddhisme à l'Exposition de 1878. — Par M. Léon Feer, membre du conseil de la Société académique indo-chinoise. Conférence faite au Palais du Trocadéro pendant l'Exposition universelle de 1878, par la Société académique Indo-Chinoise. Imp. nat., publiée sous les auspices du Comité central des Congrès et Conférences de l'Exposition, br. in-8, 1878.

Notice : *Ann. de l'Ext. Orient*, II, pp. 52/54.

— Analyse du Kandjour, recueil des livres sacrés au Tibet par Alexandre Csoma, de Körös hongrois-siclien, de Transylvanie. Traduite de l'anglais et augmentée de diverses additions et remarques par M. Léon Feer. (*Annales du Musée Guimet*, II, Paris, Ernest Leroux, 1881, pp. 131/573.)

— Fragments extraits du Kandjour traduits du tibétain. Par M. Léon Feer. (*Ibid.*, V, Paris, Ernest Leroux, 1883, pp. 1/577.)

Forme le vol. V de ces *Annales.*

Notice : *Bull. Soc. Acad. Indo-Chinoise*, 2^e^ sér., III, 1890, pp. 452/53. Par C.

— La littérature tibétaine. — Le KANDJOUR. (*Ann. de l'Ext. Orient*, 1883—1884, VI, pp. 129/134.)

— Professions interdites par le Bouddhisme. Par Léon Feer. (*Actes Huit. Cong. Int. Orient.*, Stockholm-Christiania, 1889, Sect. II, pp. 63/71.)

— Kokâlika, par M. L. Feer. (*J. As.*, I, 1898, pp. 185/209.)

— Cinca-Mânavikâ Sundarî, par M. Léon Feer. (*J. As.*, I, pp. 288/317.)

— Introduction au Catalogue spécial des ouvrages bouddhiques du Fonds Chinois de la Bibliothèque nationale par Léon Feer. (*T'oung Pao*, IX, N° 3, Juillet 1898, pp. 201/214.)

— Les cure-dents du Buddha. Par L. Feer. (*Journ. Asiat.*, 9^e^ Sér., XIII, Mars-Avril 1899, pp. 362/369.)

1. Les cure-dents dans Hiouen-Thsang. — 2. Un cure-dent dans l'*Avadânâ-Çataka* sanscrit-tibétain. — 3. Version chinoise de l'*Avadâna-Çataka.*

— Le Bodhisattva et la famille de Tigres, par M. L. Feer. (*Jour. Asiat.*, Sept.-Oct. 1899, pp. 272/303.)

— Léon Feer. (*Journ. R. A. S.*, July 1902, pp. 726/728.)

— Léon Feer. Nécrologie par H. C.[ordier.] (*T'oung Pao*, 2^e^ Sér., III, N° 4, Oct. 1902, pp. 249/250.)

Né à Rouen le 22 nov. 1830; † à Paris, 10 mars 1902.

(FEER.)

— Le Dhammapada avec Introduction et Notes par Fernand Hû. Paris, Ernest Leroux, 1878, in-18, pp. lxv-100—lix-82.

Les pp. lix-82 renferment : Le *Sutra en 42 articles* traduit du tibétain avec introduction et notes par Léon Feer. Paris, Ernest Leroux, 1878. — Voir col. 744.

Forme le Vol. XXI de la *Bibliothèque Orientale elzévirienne.*

— Le Bouddhisme dans l'Extrême Orient. Cours de M. Léon de Rosny. Ecole des langues orientales vivantes. (*Revue scientifique*, 20 déc. 1879, pp. 581/585.)

— Extraits d'un glossaire bouddhique sanscrit-chinois par Léon de Rosny. (*Le Lotus*, IX, Juillet 1890, pp. 129/192.)

— Нравственный идеалъ буддизма въ его отношеніи къ христіанству. Соч. А. Гусева. St. Pétersbourg, 1874, in-4, pp. 283.

— L'Ipon de Mah-lay (légende bouddhiste). Par J. Ross [*Fraser's Mag.*]. (*Revue Brit.*, 1876, N. S., V, pp. 171/182.)

— A Superficial View of Buddhism. (Balfour, *Waifs and Strays*, 1876, pp. 134/142.)

— La bonzerie de Kou-chan, près de Fou-tcheou-fou (Fokien) (Chine). [Par un dominicain, du couvent de Lyon, ancien miss. en Chine, 3 janvier 1870]. (*Miss. Cath.*, X, 1878, pp. 81/83.)

Voir col. 258.

— Prière à Amida Bouddha. Travail de M. Semitani, traduit et lu par M. Tomii. (*Congrès provincial des Orientalistes*, Lyon — 1878 — II, Lyon, 1880, pp. 112/114.)

— Shidda. Résumé historique de la transmission des quatre explications données sur le sanscrit. Traduction française de M. M. Ymaizoumi et Yamata. (*Annales du Musée Guimet*, I, Paris, Ernest Leroux, 1880, pp. 319/333.)

— Textes sanscrits découverts au Japon. Lecture faite devant la « Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland » par M. F. Max Müller, membre étranger de l'Institut, traduit de l'anglais par M. de Milloué — revu, corrigé et annoté par l'auteur. (*Annales du Musée Guimet*, II, Paris, Ernest Leroux, 1881, pp. 1/37.)

— *O-mi-to-king* ou *Soukhavati-vyouha-soutra* d'après la version chinoise de Koumarajiva. Traduit du chinois par M. M. Ymaïzoumi et Yamata. (*Ibid.*, II, Paris, Ernest Leroux, 1881, pp. 39/64.)

— The Obligations of the New Testament to Buddhism. By J. Estlin Carpenter. (*Nineteenth Century*, VIII, 1880, pp. 971/994.)

— Contributions on the Religion, History, &c. of Tibet. — By Baboo Sarat Chandra Dás, Deputy Inspector of Schools, Darjíling. (*Jour. As. Soc. Bengal*, Vol. 50, 1881, Pt. 1.)

I. — The Bon (Pon) Religion, pp. 187/205.

II. — Dispute between a Buddhist and a Bonpo Priest for the possession of Mount Kailása and the Lake Mánása, pp. 206/211.

III. — Part I. — Early History of Tibet, pp. 211/234.

— — II. — Tibet in the Middle Ages, pp. 235/251. (*Ibid.*, Vol. 51. 1882, Pt. 2.)

IV. — Rise and Progress of Buddhism in Tibet, pp. 1/14.

V. — The Lives of the Panchhen Rinpooches or Tási Lamas. — Part I. The Indian Incarnations, pp. 15/18. — Part II. The six Tibetan Incarnations, pp. 18/43. — Names of the important Stages of Tási Paldan Yeše Lama's Journey from Tási-lhunpo to Pekin. 1779 A. D., pp. 43/52. [Voir col. 642.]

VI. — Life and Legend of Tsoñ Khapa (Lo-ssañ-Tagpa), the Great Buddhist Reformer of Tibet, pp. 53/57.

VII. — Rise and Progress of Buddhism in Mongolia (Hor). Tibetan Text, pp. 58/65 ; Translation, pp. 66/75.

VIII. — Rise and Progress of Jiñ or Buddhism in China, pp. 87/99.

IX. — Ancient China, its Sacred Literature, Philosophy and Religion as known to the Tibetans, pp. 99/114.)

X. — Life and Legend of Nágárjuna, pp. 115/120.

XI. — Detached Notices of the Different Buddhist Schools of Tibet, pp. 121/128.

— Buddhist and other legends about Khoten. — By Babu Sarat Chandra Dás. (*Jour. As. Soc. Bengal*, Vol. 55, 1886, Pt. I, pp. 193/203.)

— Life of Atiśa (Dípaṃkara Śrijñána). — By Bábú Sarat Chandra Dás. (*Ibid.*, Vol. 60, 1891, Pt. 1, pp. 46/53.)

— A Sketch of Buddhist Ontology and the Doctrine of Nirvāna in the Mahāyāna School of Tibet. By Pundit Sarat Chañdra Das, C. I. E. (*Imp. & As. Quart. Review*, N. S., X, 1895, pp. 123/126.)

— On Reformed Buddhism in China and Japan. By Pres. W. A. P. Martin. (*Ind. Antiq.*, XI, 1882, pp. 294/5.)

Arbre de Kounboun.

— The Sacred Tree of Kum-bum. By W. T. Thiselton Dyer. (*Nature*, XXVII, 1882/3, pp. 223/4.)

— The Sacred Tree of Kum-bum. By E. L. Layard. (*Ibid.*, XXVIII, 1883, pp. 79/80.)

— A propos du Père Huc par le Prince Henri d'Orléans. (*T'oung Pao*, Mai 1893, pp. 115/136, pl.)

— Caractères tibétains sur des feuilles d'arbre. Par A. A. Fauvel. (*Ibid.*, Oct. 1893, p. 389.)

Opinion de Mgr. Félix Biet.

— The Characters on the leaves and bark of the Sacred Trees at the Lama Temple at Kounboun. By H. Kern and G. Schlegel. (*Ibid.*, Déc. 1893, pp. 457/8.)

— The Sacred Tree of Kum-Bum. By W. T. Thiselton-Dyer. (*Nature*, LIII, 1895/6, p. 412.)

— The Sacred Tree of Kum-Bum. By W. T. Thiselton-Dyer. (*Ibid.*, p. 556.)

— Edouard Blanc. — L'arbre à prières de Goumboum. (*Bul. Mus. Hist. Nat.*, 1895, No. 8.)

— The Sacred Tree of Kum-Bum. By A. Grigoriev, Secretary of the Imperial Russian Geographical Society, St. Petersburg. (*Nature*, LIII, 1895/6, p. 534.)

— Sacred Tree of Kum-Bum. (*Kew Bull.*, 1896, pp. 120/1, d'après *Nature*, March 5.)

Avec lettre de Rockhill, Déc. 23, 1893.

H. OLDENBERG.

— Buddha. Sein Leben, seine Lehre, seine Gemeinde. Von Hermann Oldenberg. — Berlin, Verlag von Wilhelm Hertz.) Bessersche Buchhandlung.) 1881, in-8, pp. VIII-459.

— Buddha. Sein Leben, seine Lehre, seine Gemeinde von Hermann Oldenberg. Dritte vermehrte Auflage. Berlin, Wilhelm Hertz, 1897, in-8, pp. VIII-460.

4e éd. — Stuttgart & Berlin, Cotta 1903, in-8, pp. VIII-444.

— Buddha : his Life, his Doctrine, his Order, by Dr. Hermann Oldenberg, Professor at the University of Berlin, Editor of the Vinaya Pitakam and the Dîpavamsa in Pâli. Translated from the German by William Hoey, M. A., D. Lit., Member of the Royal Asiatic Society, Asiatic Society of Bengal, etc. Of Her Majesty's Bengal Civil service. Williams and Norgate, ... London . . . and . . . Edinburgh. 1882, in-8, pp. VIII-454.

Notice : *Journ. O. B. R. A. S.*, XXI, N. S., 1886, pp. 233/236. Par Joseph Edkins.

— Le Bouddha, sa vie, sa doctrine, sa communauté par H. Oldenberg, Professeur à l'Université de Kiel, traduit de l'allemand d'après la seconde édition par A. Foucher, Agrégé de l'Université. Avec une préface de M. Sylvain Lévi Chargé de cours à la Faculté des lettres de Paris. Paris, Félix Alcan, 1894, in-8, pp. VIII-392.

Notice : *Revue Hist. des Religions*, XXIX, No. 3. — Mai-juin 1894, pp. 357/9, par Jean Réville.

— Le Bouddha, sa vie, sa doctrine, sa communauté, par H. Oldenberg, traduit de l'allemand par A. Foucher. 2e édition française, revue et augmentée d'après la 3e édition allemande. — Paris, 1903, pp. VIII-401.

Notice : *Bull. Ecole franç. Ext. Orient*, III, No. 1, Janv.-Mars 1903, p. 95. Par L. F.[inot.]

— Les moulins à prières dans l'Inde, en Chine et au Japon. Par G. d'Orcet. [*Scribner's Monthly.*] (*Rev. Brit.*, 1882, N. S., I, pp. 31—62.)

— A Sculptured Tope on an old Stone at Dras, Ladak. By William Simpson, F. R. G. S. (*Journ. R. As. Soc.*, N. S., Vol. XIV, Art. IV, January 1882, pp. 28/38.)

— The Buddhist Praying-Wheel A Collection of Material bearing upon the Symbolism of the Wheel and Circular Movements in Custom and Religious Ritual by William Simpson. London, Macmillan, 1896, in-8, pp. VIII-303.

Notice : *Nature*, LV, 1896/7, pp. 171/2.

— St. Giles' Lectures — Second Series. The Faiths of the World. Lecture II. Religions of India : Buddhism by the Very Rev. John Caird, D. D. Principal of the University of Glasgow. William Blackwood and Sons, Edinburgh and London, br. in-8 [1882].

— Liturgie bouddhique. Par G. Devéria. (*Rev. de l'Ext. Orient*, I, 1882, No. 2, p. 318.)

— A. Andreozzi. — Il Dente di Buddha .... 1883 .. Voir *Tsai Tseu Chou*, chap. de la LITTÉRATURE.

— Over het Boeddhisme in China door J. Van der Spek. (*Indische Gids*, Deel II, 1883, pp. 263/273; 414/435.)

— Udânavarga : A Collection of Verses from the Buddhist Canon. Compiled by Dharmatrâta. Being the Northern Buddhist Version of Dhammapada. Translated from the Tibetan of the Bkah-hgyur. With notes and extracts from the Commentary of Pradjnâvarman. By W. Woodville Rockhill. London : Trübner & Co., 1883, in-8, pp. XVI-224.

Fait partie de *Trübner's Oriental Series*. — Voir col. 744.

— The Life of the Buddha and the early History of his Order. Derived from Tibetan works in the Bkah-hgyur and Bstan-hgyur. Followed by Notices on the early History of Tibet and Khoten. Translated by W. Woodville Rockhill, Second Secretary U. S. Legation in China. London : Trübner & Co., 1884, in-8, pp. XII-273.

Fait partie de *Trübner's Oriental Series*.

— * W. W. Rockhill. Translation of two brief Buddhist Sutras from the Tibetan. (*Am. Or. Soc. Proc.*, Boston, May 1883, pp. XXV—XXVIII.)

— A Buddhist Sheet-tract, Containing an Apologue of Human Life. Translated, with Notes, by Bishop Moule of Hangchow. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XIX, Pt. I, 1884, Art. V, pp. 94/102.)

Avec une planche.

— Buddhism. By Erastus Wentworth, D. D., late Missionary of the Methodist Episcopal Church to Foochow, China. (Doomed Religions : A series of essays on great religions of the world; edited by Rev. J. M. Reid, D. D., LL. D., New-York : Phillips & Hunt. Cincinnati : Walden & Stowe, 1884. In-8, pp. 243/284.)

— The Buddhist Theory of Evolution. By J. Starkie Gardner. (*Nature*, XXXI, 1884—5, pp. 55/56.)

— Non-Christian Religious Systems. — Buddhism : being a Sketch of the Life and Teachings of Gautama, the Buddha. By T. W. Rhys Davids, M. A., Ph. D. of the Middle Temple, Barrister-at-law, author of « Buddhist Birth stories », « Buddhist Sut-

tas », « Hibbert Lectures », 1881, etc. With map. — Published under the direction of the Committee of general literature and education appointed by the Society for Promoting Christian Knowledge. — Twelfth thousand. Revised throughout. London : Society for Promoting Christian Knowledge, 1887, pet. in-18, pp. IV-252.

— Non-Christian Religious Systems. — Christianity and Buddhism : A Comparison and a Contrast. Being the Donnellan Lectures for the year 1889—90. Preached in the Chapel of Trinity College, Dublin. By T. Sterling Berry, D. D., Rector of Birr, Diocese of Killaloe. — Published under the Direction of the Tract Committee. — London : Society for Promoting Christian Knowledge, s. d., pet. in-18, pp. 256.

— Lankavatara Sutra [楞伽經]. By E. H. Parker. (*China Review*, XVIII, No. 1, p. 56.)

— Buddhism and Christianity in China. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 188.)

— The Sleeping Buddha Temple. By E. H. Parker. (*Ibid.*, XVI, p. 124.)

— Early Buddhism in China. By E. H. Parker, Esq., H. B. M. Consul, Hoihow. (*Chin. Rec.*, XXV, May 1894, pp. 224/234; June 1894, pp. 282/8; . . . .)

« Translation of a Chapter in the *Tsih-shwoh Ts'an-chên T'i-yao*, 集說詮眞塊要, a very valuable work composed by the Chinese Jesuits *Hwang* and *Tsiang* and printed by the Sicawei Mission at Shanghai. »

Voir HARLEZ, col. 707.

— Chinese Buddhism. By E. H. Parker. *Imp. & Asiat. Quart. Rev.*, July-Oct. 1902, pp. 372/390.)

Notice : *Bul. École franç. Ext. Orient*, III, 1903, pp. 98/9, par P. Pelliot.

— Le Bouddhisme chinois. Par E. H. Parker. (*Muséon*, 1903, Nos. 1—2.)

— Notice sur le Bouddha et sur sa doctrine à propos d'une grande statue boudhique qui se trouve dans les collections de la Société de Géographie de Rochefort. Par M. Bartet. (*Bul. Soc. Géog.*, Rochefort, VIII, 1886—1887, pp. 266/283.)

— Western China. A Journey to the great Buddhist Centre of Mount Omei. By Rev. Virgil C. Hart, B. D. Fellow of the Royal Asiatic Society. Illustrated. Boston, Ticknor, 1888, pet. in-8, pp. 306.

Bib. nat. $\frac{O^2 n}{859}$. — Voir col. 358.

— Buddhism. By Reginald Stephen Colombo. (*Nineteenth Century*, XXIV, 1888, pp. 119/135.)

(DIVERS.)

— The Contrast between Buddhism and Christianity. By Sir Monier M. Williams, K. C. I. E., D. C. L., LL. D., Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford. (Reprinted by request.) (*Chin. Rec.*, XX, No. 10, Oct. 1889, pp. 461/468.)

— Sur une statuette chinoise du Musée de Roubaix, la déesse Pou-ssa par Th^re Leuridan. Br. in-8, pp. 18.

Ext. des *Mémoires de la Soc. d'ém. de Roubaix*, t. V.

— Das lamaische Pantheon. Von Eugen Pander, Prof. an der Universität zu Peking. (*Zeitschft. f. Ethn.*, 1889, pp. 44/78.)

— The Influence of Buddhism in China. By Rev. Timothy Richard. (*Chin. Rec.*, XXI, No. 2, Feb. 1890, pp. 49/64.)

Read before the Peking Oriental Society, 1889.

— « How to Awaken Faith in the Mahayana School. » By the Rev. Timothy Richard. (*Jour. China Br. R. As. Soc.*, N. S., XXVII, No. 2, pp. 263/272.)

A work by the 12th Buddhist Patriarch Ma Ming (Ashvaghosha), who died about A. D. 100.

— The first Buddhist Temple in China. (*China Review*, XIII, p. 118.)

— Designation of Buddhist Temples. (*Ibid.*, XIII, p. 225.)

— Western Buddhism. By Helen Graham McKerlie. (*As. Quart. Review*, IX, Jan.-April 1890, pp. 192/227.)

— The Yueh-ti and the early buddhist missionaries in China. By Terrien de Lacouperie. (*The Academy*, Dec. 31, 1887, pp. 443/4.)

— How in 219 B. C. Buddhism entered China. By Terrien de Lacouperie. (*Babylonian & Oriental Record*, V, No. 5, May 1891, pp. 97/105.)

Tirage à part, br. in-8, pp. 9.

— The Introduction of Buddhism into China. By Terrien de Lacouperie. (*The Academy*, Oct. 3, 1891, pp. 289/290.)

Réponse à Herbert J. Allen's article « Similarity between Buddhism and Early Taoism ». (*Academy*, sept. 12, 1891.)

— Is Buddhism a Preparation for Christianity? By Dr. W. A. P. Martin. (*Chinese Recorder*, May 1889, pp. 193/203.)

J. J. M. DE GROOT.

— Buddhist Masses for the Dead at Amoy. By J. J. M. de Groot. (*Actes 6^e Cong. Int. Orient. Leide*, 1883, 4^e Part., *Ext.-Orient*, pp. 1/120.)

— Militant Spirit of the Buddhist Clergy in China. By J. J. M. de Groot. (*T'oung Pao*, Juin, 1891, pp. 127/139.)

— Militant Spirit of the Buddhist Clergy in China. By J. J. M. de Groot, Ph. D. (*Journ. C. B. R. A. S.*, XXVI, N. S., No. 1, 1891—92, pp. 108/120.)

— Miséricorde envers les animaux dans le

(DIVERS. — DE GROOT.)

bouddhisme chinois par J. J. M. de Groot. (*T'oung Pao*, III, Déc. 1892, pp. 466/489.)

— Le Code du Mahâyâna en Chine. Son influence sur la vie monacale et sur le monde laïque par J. J. M. de Groot. — Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. Afdeeling letterkunde. Deel I, No. 2. — Amsterdam, Johannes Müller. 1893, gr. in-8, pp. x-270 + 1 f. de corrections.

— A new Book by J. J. M. de Groot. By O. Franke. (*China Review*, XXI, No. 2, pp. 63/73.)

A propos du *Mahâyâna* de J. J. M. de Groot.

C. DE HARLEZ.

— A Buddhist Repertory in Sanscrit, Tibetan, Mandchu, Mongol and Chinese. By C. de Harlez. (*Babylonian and Oriental Record*, III, No. 3, Feb. 1889, pp. 69/72; *ibid.*, No. 5, April 1889, pp. 116/118; *ibid.*, No. 6, May 1889, pp. 143/144; *ibid.*, No. 9, Aug. 1889, pp. 210/215; *ibid.*, No. 10, Sept. 1889, pp. 232/239; *ibid.*, No. 12, Nov. 1889, pp. 275/282; *ibid.*, IV, No. 3, Feb. 1890, pp. 59/63; *ibid.*, No. 5, April 1890, pp. 112—116; *ibid.*, No. 7, June 1890, pp. 164/168; *ibid.*, No. 8, July 1890, pp. 188/192; *ibid.*, No. 9, Aug. 1890, pp. 213/216; *ibid.*, No. 10, Sept. 1890, pp. 238/240.)

— *Vajracchedikâ.* (Prajñâpâramitâ.) Traduite du texte sanscrit avec comparaison des versions chinoise et mandchoue, par M. C. de Harlez. (*Journ. Asiatique*, VIII^e Sér., XVIII, Nov.-Déc. 1891, pp. 440/509.)

— Vocabulaire bouddhique sanscrit-chinois 漢梵集要 *Han-Fan Tsih-yao.* Précis de Doctrine bouddhique par C. de Harlez. (*T'oung Pao*, VII, No. 4, Oct. 1896, pp. 356/396; *ibid.*, VIII, No. 2, Mai 1897, pp. 129/154.)

— *Sure ulhisu carqi dalin de akônaha* Kin k'eng bithe. — (Mahâprajñâpârimatâ Vajracchedikâ.) Le livre de diamant clair, lumineux faisant passer à l'autre vie. Texte mandchou. Par Charles de Harlez. (*Wiener Zeit. f. d. K. d. Morg.*, XI, 1897, pp. 209/230.) — Traduction du texte mandchou. (*Ibid.*, pp. 331/356.)

Voir col. 742.

L. A. WADDELL.

— Lamaic Rosaries : their Kinds and Uses.

— By L. A. Waddell. (*Jour. As. Soc. Bengal*, Vol. 61, 1892, Pt. 1, pp. 24/33.)

— The Indian Buddhist Cult of Avalokita and his Consort Tārā «the Saviouress», illustrated from the Remains in Magadha. By L. A. Waddell, M. B., M. R. A. S. (*Journ. Roy. As. Soc.*, Jan. 1894, pp. 51/89.)

— Lamaism and its Sects. By L. A. Waddell, M. B. (*Imp. & Asiat. Quart. Rev.*, N. S., VII, 1894, pp. 137/147.)

— The Buddhism of Tibet or Lamaism with its Mystic Cults, Symbolism and Mythology, and in its Relation to Indian Buddhism. By L. Austine Waddell, M. B., F. L. S., ... London : W. H. Allen, 1895, in-8, pp. xviii + 1 f. n. c. + pp. 598.

Notice : *Calcutta Review*, C, April 1895, pp. lxii-lxv.

— The Motive of the Mystery-Play of Tibet. By L. A. Waddell, LL. D. (*Actes X^e Cong. Int. Orient.*, Genève — 1894, 4^e Part., pp. 167/172.)

— A Tibetan Guide-book to the lost Sites of the Buddha's Birth and Death. By L. A. Waddell. (*Jour. As. Soc. Bengal*, Vol. 65, 1896, Pt. I, pp. 275/279.)

— Buddhism. [April 1862.] (Max Müller, *Chips from a German Workshop*, I, 2ed. 1868, pp. 182/235.)

A propos du vol. de Barthélemy Saint-Hilaire.

— Esoteric Buddhism. By F. Max Müller. (*Nineteenth Century*, XXXIII, 1893, pp. 767/788.)

— Esoteric Buddhism (a Reply to Professor Max Müller). By A. P. Sinnett. (*Nineteenth Century*, XXXIII, 1893, pp. 1015/1027.)

— Esoteric Buddhism. A Rejoinder. By F. Max Müller. (*Nineteenth Century*, XXXIV, 1893, pp. 296/303.)

— Le Bouddhisme dans le monde. Origine — Dogmes — Histoire par L. de Milloué, Conservateur du Musée Guimet. Avec une préface par M. Paul Regnaud, professeur de sanscrit à la Faculté des Lettres de Lyon. — Paris, Ernest Leroux — 1893, in-12, pp. ix-257.

Svastika.

— Voir S. Beal, col. 744. — E. J. Eitel, col. 746.

— Sur la signification de la croix dite Svastika et d'autres emblèmes de même nature. Par

M. Girard de Rialle. (*Bul. Soc. Anthrop.*, Paris, 1880, pp. 13/17.)

— Le Swastika et la roue solaire dans les symboles et dans les caractères chinois par Gustave Dumoutier. (*Revue d'Ethnographie*, T. IV, No. 4, juillet-août 1885, pp. 319—350.)

Tirage à part, br. in-8, pp. 32.

— The Swastika. By E. Thomas, F. R. S., Correspondant de l'Institut de France. (*Ind. Antiq.*, IX, 1880, pp. 65/6.)

— The Cross as a Sun Symbol. By Charles R. Dryer. (*Nature*, XXXV, 1886—7, pp. 345/6.)

— Svastika Cross and Sun. By Hyde Clarke. (*Ibid.*, XXXV, 1886—7, p. 366.)

— The Svastika as both Sun and Fire Symbol. By Harriet G. M. Murray-Aynsley. (*Ibid.*, XXXV, 1886/7, pp. 558/9.)

— *Variétés sinologiques*. No. 3. — Croix et Swastika en Chine par le P. Louis Gaillard, S. J. — Chang-hai. Imprimerie de la Mission catholique à l'orphelinat de T'ou-sè-wè, 1893, in-8, pp. IV-282 [fig.].

Notices : *Études religieuses*, partie bibliographique, 28 février 1894, pp. 100/1. Par F. Biesse, S. J. — *China Review*, XXI, No. 2, pp. 124/6. Par E. H. P.[arker.]

— Sur trois X en fer trouvées en Chine. Par Louis Gaillard. (*Études religieuses*, LX, Oct. 1893, pp. 208/246.)

Extrait du No. 3 des *Variétés sinologiques*, de Chang-hai : *Croix et Swastika en Chine*; vide supra.

— The Swastika, the earliest known symbol, and its Migrations; with Observations on the Migration of certain Industries in Prehistoric Times. By Thomas Wilson. (*Smiths. Report*, 1894, *U. S. Nat. Museum*, pp. 763/1011.)

— The Svastika. By S. E. Peal. (*Nature*, LV, 1896—97, p. 248.)

Sibsagar, Asam, December 5, 1896.

— Przegląd Archeologij do Historji pierwotnej Religji skreślił Michał Żmigrodzki Dr. Phil. — Kraków, 1902, in-8, pp. 188 + 1 p. n. ch. er. + tab. lithog.

— Revue des Monuments archéologiques de la religion primitive, in-8, autog., pp. 208.

Trad. du vol. de Żmigrodzki.

— L'empire chinois. — Le Bouddhisme en Chine et au Thibet. Par E. Lamairesse.... Paris, G. Carré, 1894, in-12, pp. II-440.

Notice : *Études religieuses*, partie bibliographique, 28 février 1894, pp. 98/100. Par F. Biesse, S. J.

— Recherches sur le Bouddhisme par I. P. Minayeff traduit du russe par R. H. Assier de Pompignan. Paris, Ernest Leroux — 1894, in-8, pp. iiiij-xv-315 + 1 f. n. c. p. l. tab.

Avant-propos par E. Senart.

Fait partie des : ANNALES DU MUSÉE GUIMET — *Bibliothèque d'Études* — Tome IV.

(DIVERS.)

Ivan Pavlovitch Minaiev, 9 oct. 1840 — 1er juillet 1890. — Voir col. 748.

— Eine neue buddhistische Propaganda von O. Franke. (*T'oung Pao*, V, No. 4, oct. 1894, pp. 299/310.)

— Une poésie inconnue du roi Harṣa Çîlâditya. Par Sylvain Lévi. (*Actes Xe Cong. Int. Orient.*, Genève — 1894, 4e Part., pp. 187/203.)

— Une version chinoise du Bodhicaryāvatāra. Par Sylvain Lévi. (*Bul. Ecole Ext. Orient*, II, 1902, pp. 253/5.)

GEORG HUTH.

— Geschichte des Buddhismus in der Mongolei. Aus dem Tibetischen des *Jigs-med-nam-mk'a* herausgegeben, übersetzt und erläutert von Dr. Georg Huth, Privatdocent an der Universität zu Berlin. — Erster Teil : Vorrede. Text. Kritische Anmerkungen. Strassburg, Karl J. Trübner. 1892, in-8, pp. X et texte tibétain.

Notice : *Journ. R. A. S.*, Jan. 1897, pp. 136/140, par W. W. Rockhill.

— — Zweiter Teil : Nachträge zum ersten Teil. Übersetzung. Strassburg, Karl J. Trübner, 1896, in-8, pp. XXXII-456.

Notices : *T'Pao*, VII, 1896, par G. Schlegel, pp. 431/434. — *Wiener Zeit. f. d. K. d. Morg.*, XII, 1898, pp. 70/4, par Albert Grünwedel.

— The Mahājanaka Jātaka being the Story of one of the Anterior Births of Gotama Buddha. — Translated into English, with Notes by Taw Sein Ko, Government Translator, Burma. Rangoon : American Baptist Mission Press, 1896, in-8, pp. 110.

J. TAKAKUSU.

— Chinese Translations of the *Milinda Paṇho*. By J. Takakusu. (*Journ. R. A. S.*, Jan. 1896, pp. 1/21.)

— [Lettre au Président de la Société Asiatique sur les éditions chinoises du *Milindapañho* qui se trouvent à Paris] par Edouard Specht. (*Jour. As.*, IXe Sér., VII, No. 1, 1896, pp. 155/7.) En réponse à Takakusu.

— Pāli Elements in Chinese Buddhism : a Translation of Buddhaghosa's Samantapāsādikā, a Commentary on the Vinaya, found in the Chinese Tripiṭaka. By J. Takakusu, B. A. (*Journ. R. A. S.*, July 1896, pp. 415/439.)

— Buddhaghosa's Samantapāsādikā in Chinese. By J. Takakusu. (*Jour. R. As. Soc.*, Jan. 1897, pp. 113/114.)

— The name of «Messiah» found in a Buddhist Book; the Nestorian Missionary Adam, Presbyter, papas of China, translating a buddhist Sûtra by J. Takakusu M. A. Ph. D. (*T'oung Pao*, VII, No. 5, Déc. 1896, pp. 589/591.)

— La Sāṅkhyakārikā étudiée à la lumière de sa version chinoise, par M. J. Takakusu. (*Prem. Cong. Intern. Etudes Ext. Orient*, Hanoi, [1902], pp. 39/41.)

(HUTH. — TAKAKUSU.)

— A Comparative Study of the Tri-pitaka and the Tibetan Dsan-lun the Wise Man and the Fool. By J. Takakusu M. A. Dr. Phil. (*Actes XII^e Congrès int. Orient.*, Rome, 1899, II, pp. 11/32.)

— Notes on Chinese Buddhist Books. By J. Takakusu. (*Jour. R. As. Soc.*, Jan. 1903, pp. 181/183.)

G. SCHLEGEL.

— Names of the 33 first Buddhist patriarchs by G. Schlegel. (*T'oung Pao*, VIII, No. 3, Juillet 1897, pp. 341/342.)

— Le terme bouddhique 閻毗. Par G. S.[chlegel.] (*Ibid.*, IX, juillet 1898, pp. 269/271.)

— Ma-tsu-po (媽祖婆) or Koan-yin with the Horse-head (馬頭觀世音) by G. Schlegel. (*Ibid.*, IX, No. 5, Déc, 1898, pp. 402/406.)

— Les termes bouddhiques 盂蘭盆 et 盂藍婆 par G. Schlegel. (*Ibid.*, 2^e Sér., II, No. 2, Mai 1901, pp. 146/148.)

— Catalogue of All Buddhist Books contained in the Piṭaka Collection in Japan and China with an alphabetical index by S. Fujii bungakushi — Bai-yō-sho-yen Kyōtō Japan Meiji XXXI (1898), in-8.

En chinois.

— 坐化 La Transformation assise. (*T'oung Pao*, IX, No. 3, Juillet 1898, pp. 230/232.)

D'après le Dr. J. J. Matignon, dans les *Archives d'Anthropologie criminelle*, janvier.

— Kwan Yin. Een Boek van de Goden en de Hel. Door Henri Borel. Amsterdam P. N. van Kampen & Zoon. s. d. [1898?], in-8, pp. 190.

ALBERT GRÜNWEDEL.

— Das Pantheon des Tschangtscha Hutuktu. Ein Beitrag zur Iconographie des Lamaismus von Professor Eugen Pander Herausgegeben und mit Inhaltsverzeichnissen versehen von Albert Grünwedel, in-4, pp. 45 à 116.

Königliche Museen zu Berlin — Veröffentlichungen aus dem Königlichen Museum für Völkerkunde. I. Bd. 2./3. Heft. Berlin, W. Spemann, 1890.

— Mythologie des Buddhismus in Tibet und der Mongolei. Führer durch die lamaistische Sammlung des Fürsten E. Uchtomskij. Von Albert Grünwedel Dr. Phil. — Mit einem einleitenden Vorwort des Fürsten E. Uchtomskij und 188 Abbildungen. Leipzig : F. A. Brockhaus, 1900, gr. in-8, pp. XXXV-244.

Notices : *T'oung Pao*, Sér. II, Vol. I, N° 4, Oct. 1900, pp. 349/352. Par G. Schlegel. — *Jour. China Br. R. As. Soc.*, XXXIII, No. 3, pp. 60/4, by A. F.[orke.]

(SCHLEGEL. — DIVERS. — GRÜNWEDEL.)

— Mythologie des Buddhismus. Von G. Th. Reichelt. (*Deutsche Rundschau f. Geog. u. Stat.*, XXII, 1899—1900, pp. 536/539.)

— Mythologie du Buddhisme au Tibet et en Mongolie basée sur la Collection lamaïque du Prince Oukhtomsky par Albert Grünwedel Dr. Phil. — Avec une Préface du Prince Oukhtomsky — Traduit de l'allemand par Ivan Goldschmidt — 188 Illustrations — 1900, Paris, Ernest Leroux, Leipzig, F. A. Brockhaus, gr. in-8, pp. XXXVII-247.

Notice : *Bull. Ecole française d'Ext. Orient*, I, N° 2, Avril 1901, pp. 144/145, par A. F.[oucher.]

— Bijdragen tot de Kennis van het Mahâyâna op Java. Opmerkingen naaraanleiding van Grünwedel's «Mythologie du Buddhisme au Tibet et en Mongolie». (Met 4 photo's.) Door C. M. Pleyte. (*Bijd. Taal-, L. Volk. Ned. Ind.*, 1901, pp. 362/381.)

— VARIÉTÉS SINOLOGIQUES. N° 19. — 天主 T'ien-tchou «Seigneur du Ciel» A propos d'une stèle bouddhique de Tch'eng-tou. Par le P. Henri Havret, S. J. — Changhai. Imprimerie de la Mission Catholique Orphelinat de T'ou-sè-wè. — 1901. In-8, pp. II-30.

Notice : *Imp. & Asiat. Quart. Rev.*, Jan.-April 1902, pp. 192/3, by E. H. Parker.

— Lalita Vistara Erzälung von dem Leben und der Lere des Çâkya Siṁha. — Aus dem Original des Sanskrit und des Gâthâdialects zuerst ins Deutsche übersetzt und mit sachlichen Erklärungen versehen von Dr. Salomon Lefmann, a. o. Professor an der Universität Heidelberg. Berlin, Ferd. Dümmler, 1874, in-8, pp. VIII + 1 f. n. ch. + pp. 221.

— * Lalitavistara. Leben und Lehre des Çâkya — Buddha. Textausgabe, mit Varianten, Metren und Wörterverzeichniss, von Dr. S. Lefmann. I. Text. — Halle, 1902, in-8, pp. 448.

Notice : *Bull. Ecole franç. Ext. Orient*, III, No. 1, Janv.-Mars 1903, pp. 95/96. Par L. F.[inot.]

— Vegetarian Sects. By Rev. Geo. Miles, Hankow. (*Chin. Rec.*, XXXIII, Jan. 1902, pp. 1/10.)

— Goethes und Schillers Anklänge an Brahmanismus und Buddhismus. Von Professor Dr. Brunnhofer. (*Der Ferne Osten*, Bd. 1, Heft 1, pp. 39/40.)

— Notes de bibliographie japonaise. Par M. Cl. E. Maitre. (*Bul. Ec. Franç. Ext. Orient*, II, No. 4, 1902, pp. 341/351.)

I. Une nouvelle édition du Tripiṭaka chinois.

— Masahar Anesaki. — Der Sagâtha-vagga des Saṃyutta-nikâya

(GRÜNWEDEL. — DIVERS.)

und seine chinesischen Versionen. (*Verhandl. XIII. Intern. Orient. Kongresses*, Hamburg, Sept. 1902, p. 61.)

— Buddhism and Art. By R. G. Corbet. (*Imp. & Asiat. Quart. Rev.*, July-Oct. 1902, pp. 114/120.)

— L'Évangile du Bouddha raconté d'après les anciens documents par Paul Carus. Traduit de l'Anglais avec autorisation de l'auteur par L. de Milloué. Paris, Ernest Leroux, 1902, in-18, pp. XVIII-339.

Forme le Tome XIII de la *Bibliothèque de vulgarisation* des *Annales du Musée Guimet.*

— Les versions chinoises du Saddharmapuṇḍarīka, par M. Buniyu Nanjio. (*Prem. Cong. intern. Etudes Ext. Orient*, Hanoi (1902), pp. 110/112.)

— Buddhist Monastery Life in China. By Lic. H. Hackmann. (*East of Asia*, I, No. 3, pp. 239/261.)

— J. S. Speyer : Über den Bodhisattva als Elephant mit sechs Hauzähnen. (*Zeitschrift der Deutschen morgenländischen Gesellschaft*, vol. LVII, 1903, pp. 305-310.)

Notice : *Toung Pao*, Série II, Vol. IV, N° 5, Déc. 1903, pp. 421/422. Par Edouard Chavannes.

— Le Bhaiṣajyaguru, par M. Paul Pelliot. (*Bul. Ecole Ext. Orient*, III, No. 1, Janv.-Mars 1903, pp. 33/37.)

藥師瑠璃光如來 *Yao-che-licou-li-kouang-jou lai*, Bhaiṣajyaguru-vaiḍūryaprabha.

— Sur une traduction chinoise du Recueil bouddhique « Jātakamālā ». Par A. O. Ivanovski. (*Rev. Hist. des Religions*, Mai-Juin 1903, pp. 298/335.)

La traduction chinoise de ce recueil porte le titre de *Pou-sa-pen-cheng-man-loun.*

Trad. du russe [par Duchesne] sur le tirage à part de l'original publié dans le t. VII des *Mém. de la Sect. Orient. de la Soc. Imp. russe d'Archéologie* (Pétersbourg 1893).

— The Statue of Amida the Niorai in the Musée Cernuschi. By F. Victor Dickins. (*Jour. R. As. Soc.*, July 1903, pp. 433/446.)

— Notes from the Tanjur. By F. W. Thomas. (*Jour. R. As. Soc.*, July 1903, p. 586.)

— * Contributions to the study of the Śikṣāsamuccaya derived from Chinese sources. Edited by Prof. C. C. Bendall. St. Pétersbourg 1897—1902.

Notes par U. Wogihara, *Muséon*, 1904, N. S., Vol. V, No. 1, pp. 96/103; à suivre.

— Consulter également les ouvrages importants sur le bouddhisme indien, etc., mais qui aident à comprendre la nature de cette religion en Chine : *A Manual of Buddhism in its modern Development*, translated, from Singalese Mss. By R. Spence Hardy, London, 1860, in-8. — *Eastern Monachism*, by the Same, London, 1860, in-8. — *The Legends and Theories of the Buddhists, compared with History and Science*, by the Same, London, 1866, in-8. — *The History and Doctrine of Buddhism, popularly illustrated*, by Edward Upham, London, 1829, in-fol.

FIN DU PREMIER VOLUME.

BIBLIOTHECA SINICA

DICTIONNAIRE BIBLIOGRAPHIQUE

DES OUVRAGES

RELATIFS A L'EMPIRE CHINOIS

PAR

HENRI CORDIER

PROFESSEUR A L'ÉCOLE SPÉCIALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES,
MEMBRE DU COMITÉ DES TRAVAUX HISTORIQUES ET SCIENTIFIQUES, MEMBRE DU CONSEIL DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE,
PRÉSIDENT DE LA COMMISSION CENTRALE DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE,
HONORARY MEMBER OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND,
HONORARY CORRESPONDING MEMBER OF THE ROYAL GEOGRAPHICAL SOCIETY,
HONORARY MEMBER OF THE CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,
SOCIO DELLA R. DEPUTAZIONE VENETA DI STORIA PATRIA.

Cet ouvrage a obtenu à l'Institut le prix Stanislas Julien en 1880.

DEUXIÈME ÉDITION, REVUE, CORRIGÉE ET CONSIDÉRABLEMENT AUGMENTÉE.

VOLUME I

FASCICULE II

PARIS

LIBRAIRIE ORIENTALE & AMÉRICAINE

E. GUILMOTO, Editeur

Successeur de J. MAISONNEUVE

6, Rue de Mézières et 26, Rue Madame.

JUILLET 1904.

BIBLIOTHECA SINICA

PAR

HENRI CORDIER

LA DEUXIÈME ÉDITION, REVUE, CORRIGÉE ET CONSIDÉRABLEMENT AUGMENTÉE

DU

DICTIONNAIRE BIBLIOGRAPHIQUE

DES OUVRAGES

RELATIFS A L'EMPIRE CHINOIS

FORMERA

TROIS VOLUMES GR. IN-8°,

IMPRIMÉS SUR DEUX COLONNES, QUI PARAÎTRONT EN

SIX DEMI-VOLUMES OU FASCICULES

A 25 FRANCS NET LE FASCICULE

S'ADRESSER POUR SOUSCRIRE A LA LIBRAIRIE ORIENTALE & AMÉRICAINE,

E. GUILMOTO,

6, RUE DE MÉZIÈRES, PARIS

LE SECOND FASCICULE PARAÎTRA SIX MOIS ENVIRON APRÈS LE PREMIER

Emile LEGRAND

Professeur à l'École des Langues Orientales.

BIBLIOGRAPHIE HELLÉNIQUE

OU

DESCRIPTION RAISONNÉE DES OUVRAGES PUBLIÉS PAR DES GRECS AU DIX-SEPTIÈME SIÈCLE.

TOME CINQUIÈME. — Un beau volume grand in-8°, broché **50** frcs.

Il a été tiré quelques exemplaires sur papier de Hollande.

René BASSET

Correspondant de l'Institut

Directeur de l'École Supérieure des Lettres d'Alger.

CONTES POPULAIRES D'AFRIQUE

TOME XLVII DE LA COLLECTION DES LITTÉRATURES POPULAIRES.

Un volume petit in-8° écu, cartonné **6** frcs.

Jules GANTIN

Ancien chargé du cours de Persan

à l'École des Langues Orientales.

TÂRÎKHÈ GOZÎDÈ

PAR

HÂMD OLLAH MOSTOOUFI QAZVÎNÎ

LES DYNASTIES PERSANES PENDANT LA PÉRIODE MUSULMANE DEPUIS LES SAFFARIDES JUSQUES ET Y COMPRIS LES MOGOLS DE LA PERSE EN 1330 DE NOTRE ÈRE.

TEXTE PERSAN COMPLET, IMPRIMÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, ET TRADUCTION FRANÇAISE EN REGARD.

TOME I. — Un beau volume grand in-8°, broché **30** frcs.

L'ouvrage sera complet en 2 volumes.

BIBLIOTHECA SINICA

PAR

HENRI CORDIER

LA DEUXIÈME ÉDITION, REVUE, CORRIGÉE ET CONSIDÉRABLEMENT AUGMENTÉE

DU

DICTIONNAIRE BIBLIOGRAPHIQUE

DES OUVRAGES

RELATIFS A L'EMPIRE CHINOIS

FORMERA

TROIS VOLUMES GR. IN-8°,

IMPRIMÉS SUR DEUX COLONNES, QUI PARAÎTRONT EN

SIX DEMI-VOLUMES OU FASCICULES

A 25 FRANCS NET LE FASCICULE

S'ADRESSER POUR SOUSCRIRE A LA LIBRAIRIE ORIENTALE & AMÉRICAINE,

E. GUILMOTO,

6, RUE DE MÉZIÈRES, PARIS

LE TROISIÈME FASCICULE PARAÎTRA SIX MOIS ENVIRON APRÈS LE SECOND

C. SONNECK
Professeur à l'École Coloniale.

CHANTS ARABES DU MAGHREB

ÉTUDE SUR LE DIALECTE ET LA POÉSIE POPULAIRE DE L'AFRIQUE DU NORD.

Tome I: TEXTE ARABE. Un volume grand in-8°, broché . . . . . 15 frcs.
Tome II: Fascicule I: TRADUCTION ET NOTES. Un volume grand in-8°, broché 15 frcs.

Il a été tiré quelques exemplaires sur papier de Hollande.

En Cours d'impression :

Tome II: Fascicule II: INTRODUCTION ET GLOSSAIRE.

Alfred ROUSSEL
Professeur à l'Université de Fribourg.

LE RÂMAYÂNA DE VÂLMÎKI

TRADUCTION NOUVELLE ET INTÉGRALE

Introduction de M. Sylvain Lévi

Première partie: BÀLAKÀNDA ET AYODHYÀKANDA. Un volume grand in-8°, broché 25 frcs.
Seconde partie: ARANYAKÀNDA, KISKINDHÀKÀNDA ET SUNDARAKÀNDA. Un volume grand in-8°, broché . . . . . 20 frcs.

Emile LEGRAND
Professeur à l'École des Langues Orientales.

TROIS CHANSONS POPULAIRES GRECQUES

CHARTZIANIS ET ARÉTÉ. — LES FILS D'ANDRONIC. — LA VENGEANCE DU MARI.

TEXTE ET TRADUCTION. — NOUVELLE ÉDITION REVUE ET CORRIGÉE.

Un volume in-8°, broché, sur papier de Hollande . . . . . 4 frcs.

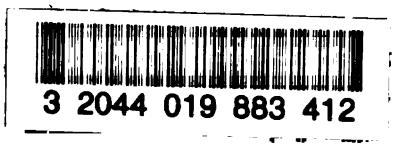


THE BORROWER WILL BE CHARGED AN OVERDUE FEE IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED BELOW. NON-RECEIPT OF OVERDUE NOTICES DOES NOT EXEMPT THE BORROWER FROM OVERDUE FEES.

WIDENER
MAY 03 1995
BOOK DUE

WIDENER
FEB 10 2005
MAR 12 2005
BOOK DUE
CANCELLED

WIDENER
FEB 10 2006
BOOK DUE


3 2044 019 883 412

3 2044 098 613 011